

ROBERT [illegible]

E. MITCH[illegible] [illegible]

HINDOOSTANEE PHILOLOGY:

COMPRISING

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE;

WITH A

GRAMMATICAL INTRODUCTION.

TO WHICH IS PREFIXED A COPPER-PLATE, EXHIBITING A COMPARATIVE VIEW OF THE ROMAN AND ORIENTAL CHARACTERS USED IN THE HINDOOSTANEE LANGUAGE.

VOLUME I.

BY JOHN BORTHWICK GILCHRIST, LL.D.

LATE OF THE BENGAL MEDICAL ESTABLISHMENT, AND HINDOOSTANEE PROFESSOR IN THE COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Ub samne mere jo ko,ee peer o juwan hue
Du,uwa nu kure yih ki mere moonh men zuban hue
Muen huzrut i Suoda ko soona bolte yaro!
Ullah hee ullah ki kya nuzm o buyan hue.
Mirza Moohummud Rufeeu—oorf Suoda.

LONDON:

Reprinted from the Edition of 1810,

FOR KINGSBURY, PARBURY, AND ALLEN, LEADENHALL-STREET.

1825.

CONTENTS OF THE INTRODUCTION.

Plate to face the Introduction

those oriental tyros who will first learn the hindoostanee rudiments properly, and simultaneously can collect a tolerable stock of the most useful nouns, adjectives, &c. will soon find very little difficulty in reading that language through its appropriate symbols, provided they will take the trouble to study the whole of this plate well on both sides, whence the formation of the eastern characters must, by a few weeks' practice, appear quite easy to every expert penman at any species of chirography, and instead of its continuing a sinister monstrum horrendum, will then prove an ambidexter maximum in minimo for that purpose.

---

a new comparative view, taken from literal economy on omnilingual principles, of the universal or catholic litreclature, in complete accordance with the nagaree and persi-arabic system, each letter of which, in their diversified forms, is here fairly contrasted with the recently adopted symbolical scheme, in regular succession, as component parts of

THE

oriento-occidental plan of expressing the most useful asiatic dialects through the medium of a

HINDEE ROMAN ORTHOEPIGRAPHICAL ALPHABET.

thus modified for the purpose of readily comprehending the universal characters superadded here, and some duplicate nagaree letters which are also conveniently interspersed, wherever required and admissible, particularly as they cannot easily be mistaken any where, either for persian or roman symbols.

---

the key lines numbered in nagaree, english, and persian figures at the bottom, will at one glance demonstrate the several sounds of the

VOWELS

u u u i e e e e e e o o ooo ooo ue ue ue uo uo uo h h y w w

अ: आा इि ई ी ए ओ अ आा ए औ ा ह ह य व व़

آ ا

these अ *here* आ ि *and* ी *elsewhere* ऐ *are nagaree letters* ओ है औ *in concomitant supernumerary forms*

a perusal of the dictionary (pages iv to xvii) will elucidate the names and nature of the foregoing vowels and subsequent

CONSONANTS

b bh p ph f w m n nb np n y y n n l r t th

ब भ प फ फ़ व म न ङ ञ अं ञं ण ग ल ल़ र ट ठ

d dh r rh t t th t d dh s s t s z

ड ढ ड़ ढ़ त थ त़ द ध स स़ स़ श ज़

z z z z ch chh j jh k kh k g gh g

ज़ फ़ ल़ क़ च छ ज झ क ख ख़ ग घ ग़

---

consult the back of this and pages xii., *&c. after attentively reading what follows, or vice versâ, for a fuller account of the annexed*

ANOMALIES.

with long vowels hamza forms u ue e e oo oo ue uo

the affix e *or* e *will always discriminate these letters sufficiently*

sh kh ch kh kh kh un n

u u, **u** a, { *are the invisibles, &c above* } *denote the* 6 *varieties of binocular* **h** *&* **u**, *&c included* } **yu, yu, ye, ye, yo, yo, yw, yw;** *whence* u, a, ee, i, oo, oo, ue, uo, *will hereafter be so expressed*—**yu, yu, ye, ye, yo, yo, yue, yw, yw.** *this* **y** *gutturalizes its affixed long or short vowels, but as few, except arabs, can pronounce it, the vocal sound of* **e, i,** *alone is distinctly heard in* **yelm, ilm,** *&c.*

१ 1 २ 2 ३ 3 ४ 4 ५ 5 ६ 6 ७ 7 ८ 8 ९ 9 १० 10 ११ 11 १२ 12 १३ 13, *&c. in succession to 100*

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣

u a i e i ee o o oo oo ui ue uo

hull hall haul bed made maid sin seen scene not no note wood mood woo'd vice buy eye thou mouse vow

hul hul hul bed med med sen sen sen not no not wod wod wod vis bi i tho mos vo

˜ *placed over the* **u** ا *so* آ *makes it* **u** *long, thus converting* **u** *to* **ṷ**, *by the mark called* **mudd**, *whence* **ulefe mumdodu**, *i e elongated*
the tushdeed ّ *merely indicates the reiteration of one visible consonant, whence* **genu** *thus* گنا *becomes* **gennu**. لا لا *stands for* **lu**.
or ْ *named* **juzm** *deprives every consonant of the inherent short vowel, and* ् *does the same in nagurec under the name of* **hulunt** *or* **husunt**.
ٱ *termed* **wusl** *above* ال **ul** *denotes a kind of cacographical junction in arabic*—طالبُ ٱلعلم **tulebolyelm**. فی ٱلتاریخ **fet-turek**

जब अकबर बादशाह तख़त पर बैठे तब चारों तरफ़ के मुलकों से सब क़ौम क़दरदानी और फ़ैज़ रसानि
इस ख़ानदानि लासानी की सुनकर हुज़ुर में आकर जमअ हुए लेकिन हर एक की गोयाई और बोलि
जुदी जुदी थी इकठ्ठे होने से आपस में लेन देन सौदा सुलुफ़ सुवाल जवाब करते करते एक ज़बान उरदू
की मुक़र्रर हुई जब हज़रत शाह जहां साहिबि क़िरां ने क़िलए मुबारक और जामि मसजिद और
शहर पनाह तअमीर करवाया और तख़त इ ताउस में तमाम जवाहिर जड़वाया और दलबादलसा
ख़ैमः चोबों पर इसताद कर तनाबों से खिनचवाया और नववाब अली मरदां खां नहर को लेकर आया
तब पादशाह ने ख़ुश होकर जशन फ़रमाया और शहर को अपना दारउलखिलाफ़त बनाया तब शाह
जहानआबाद मशहूर हुआ (अगरचि दिलली जुदी है वुह पुराना शहर और यिह नया शहर कहलाता
है) और वहां के बाज़ार को उरदूए मुअ़ल्ला ख़िताब दिया—*the above is the annexed* **jub ukbur**, *&c in the nagurec,*
and below in the farsee characters, both inserted here, as a good mode of exhibiting a comparative view of all the three

جب اکبر بادشاہ تخت پر بیٹھے تب چاروں طرف کے مُلکوں سے سب قوم قدردانی اور فیض رسانی اس خاندانِ لاثانی کی سُنکر حُضور میں آکر
جمع ہوئے لیکن ہر ایک کی گویائی اور بولی جُدی جُدی تھی اکٹھّے ہونے سے آپس میں لین دین سودا سُلف سُوال جواب کرتے کرتے ایک زبان
اُردو کی مُقرر ہوئی جب حضرت شاہ جہاں صاحبِ قِراں نے قلعۂ مُبارک اور جامع مسجداور شہر پناہ تعمیر کروایا اور تختِ طاؤس
میں تمام جواہر جڑوایا اور دل بادل سا خیمہ چوبوں پر اِستاد کر طنابوں سے کھنچوایا اور نوّاب علی مرداں خاں نہر کو لیکر آیا تب پادشاہ
نے خوش ہوکر جشن فرمایا اور شہر کو اپنا دار الخلافت بنایا تب شاہ جہاں آباد مشہور ہوا (اگرچہ دِلّی جُدی ہی - وہ پُرانا شہر اور یہ نیا
شہر کہلاتا ہی) اور وہاں کے بازار کو اُردوے مُعلّا خطاب دیا- *the universal symbols follow, which, from their very nature, require no prosodial marks what-*
ever, each letter possessing its own intrinsic power without them, and the ordinary stops are denoted by such a graduated scale of spaces between single words or periods, that every one will best speak for itself, as, 1 *verbal interstice* 2 *a comma* 3 *a semicolon* 4 *a colon* 5 *in regular progress to a full stop*

——*jub ukbur budsuh tukt pur biethe tub chron turuf ke molkon se subqom qudrdune wr fiez rusune es khundune lusune ke son-kur hozor men ukur jumyu hoe lekenhur ek kegoyne wr bole jode jode the ekuththe hone se upus men len den sodu soluf sowul juwub kurte kurte ek zubun ordo ke moqurrur hoe jub huzrut suh juhun suhebe qerun ne qelyue mobuuk wr jumye musjed wr suhr punuh tuymer kurwuyu wr tukte tuos men tumum juwuher jurwuyu wr dulbudulsu kiemu cobon pur estud kur tunubon se khencwuyu wr nuwwub yule murdun khn nuhr kolekur uyu tub pudsuh ne kos hokur jusn furmuyu wr suhr ko upnu durolkelufut bunuyu tub suh juhun ubud mushor hou (ugurce delle jode hie woh porunu suhr wr yeh nuyu suhr kuhlutu hue) wr wuhun ke buzur ko ordoe moyullu ketub deyu.*—*see page* XVI. *of the dictionary, and lines* 27 *to* 36, *for the hindee-roman method, about to be superseded by this*

wr fuler hwec art en hevn hallowed be tuenem tuekeydum kum tuewel be dun on ert az etez en hevn gevus tesde wr dele bred and forgev us wr dets az we forgev wr deturz and led us not ento temtesun but delevur us from evl for tuenez te keydum and te pour and te glore for evur emen—*consult the back of the diorama, at bottom, whence this is a copy, without the figures; and here immediately followed by the universal running hand lithographized, that it may readily be approximated to the typographical form, and acquired accordingly, as the fancy of each penman may deem best*

wr fater hwec art en hevn hallowed be tee nem, tee keydum kum tee wel
be dun on ert az etezen hevn gevus tesde wr dele bred and forgev us wr
dets az we forgev wr deturz, and led us not ento temtesun, but delevur us from
evl for teenez te keydum and te pour and te glore for evur emen

INTRODUCTION.

MORE than twenty years have elapsed since the English and Hindoostanee Dictionary was first presented to the world, under circumstances of great disadvantage both to the Author and the Work.

In that period, a new era may be said to have commenced in the annals of oriental literature, under the patronage of the East India Governments abroad, and of the Honourable Court of Directors at home; the demand therefore has been so extensive for every useful publication upon eastern learning, that a very large impression of the English and Hindoostanee Dictionary is now almost out of print, at a time when it has been more required than ever to enable the youth of this country, destined for India, to keep pace with the rapid progress and improvement of philological knowledge in all the languages of the East.

The want of adequate funds, and a succession of untoward events, have hitherto prevented the appearance of a long-promised Hindoostanee and English Dictionary, which, even now, cannot with propriety or advantage be commenced until the present Edition assume that uniform and consistent arrangement, wherein the former was so defective, having, in fact, an Appendix nearly as extensive as, and probably not less valuable than the body of the book.

Lieutenant Thomas Roebuck, of the Madras Military Establishment, having obtained two years leave of absence from the Court of Directors, for the express purpose of assisting me to reverse the English and Hindoostanee Dictionary, we soon found that task nearly impracticable, and were forced, with considerable reluctance, to content ourselves with first finishing this volume, as the only means left to enable us in due season to complete the next, on principles more creditable to ourselves, and on the whole much more advantageous to the Public.

Heavy expence, numerous errors, and great delays, are so inseparable from every attempt to print any thing here in the oriental character, as to oblige us to limit our exertions in that department within the narrow bounds of a copperplate, in which the Roman and oriental characters are so systematically illustrated, that we confidently hope thereby to conciliate the good-will of those oriental scholars, who have hitherto found most fault with the Roman letters, in all such works as the present, without perhaps duly weighing the many arguments adducible in their favour. When the reader has perused with attention all that relates to the proposed Hindee-Roman Orthoepigraphical

alphabet in the following sheets, he will, it is presumed, find little difficulty in comprehending the design, nature, extent, and application of the preceding plate, more especially when he has also studied the particular explanation of its contents, after the alphabet has been in this place sufficiently discussed. People forget that the whole of my Hindee-Roman orthoepigraphical plan, is a mere extension of the alphabetical principles on which any foreign language (where the character differs from our own) is necessarily represented to us as the learners of such a tongue; and moreover, that the mere view of strange characters can neither convey their various powers to the reader's mind, nor confer the faculty of just pronunciation on the organs of speech. If the ingenuity of man had hitherto produced literal symbols intuitively as visible sounds, the common outcry against my present system would certainly prove well founded; but until the power of the Persian letters named kaf, zubur, re, dal, zubur, noon, be illustrated to us otherwise than by the Roman characters k, u, r, d, u, n, I must persist in my own scheme. These letters, combined agreeably to their ordinary powers in our language, form the word kurdun, as distinctly as the corresponding oriental symbols can possibly do, for even they will be pronounced kerden or kurdun by people from different countries, conformably to the sounds which the zubur or diacritical mark ' u, is known *a priori* to possess. This observation holds good throughout the whole of the eastern tongues, which, like the German, Greek, or any other language, may easily be represented in our own Roman characters, modified to comprise every possible sound. In this way the scholar has not at starting too many obstacles to encounter, and I am clear for smoothing the path to useful knowledge, so that out of fifty who pursue it, forty of them at least may be encouraged to obtain a reasonable though proportionate share, instead of leaving that number perfectly ignorant, while ten clever lads only, by dint of genius and application combined, leave their less acute fellow-students in the lurch for ever.

Were the Hindoostanee a matter of little moment to the great majority of our youth who proceed to India, were it merely an ornamental or recondite part of their education, it would be of much less consequence to the nation, whether forty, or ten of fifty, ever acquired it fluently or not; but being an object of vital importance, it certainly becomes worthy of our serious regard, that ten only of fifty shall fail in making due progress, which, with all the facilities I have given the learner, may still be the case. The grand point is, by some scheme or other to render the study of the most necessary oriental tongues easy at first, that every learner, if possible, may acquire some taste for, and knowledge of their rudiments, to prepare him for proceeding with alacrity in his future career, instead of being harassed and disgusted at the outset with a strange tongue, and a still stranger character at the same time. Were we to learn the French through the medium of a new alphabet, I have little hesitation in saying, that for thirty tolerable linguists in this language we would not have ten, and the same effects will be produced by similar causes in the acquisition of any other tongue, more especially in a country like India, where every thing conspires to enervate the body and mind of most students, who have not previously, during the passage or at home, acquired a relish for the vernacular speech of the people among whom they are destined for many years to sojourn. That the real pronunciation and inflections of words, with the general construction of the Hindoostanee, are most obvious in the Roman character to learners, there can be no doubt; nor is there any thing

to prevent them from afterwards making theirselves masters of whatever character they find most essential in the prosecution of oriental studies; why then should this previous acquisition be deemed a *sine qua non* to thousands, who may never feel the want of oriental letters, but who, from the want of an intelligible tongue, may run the risk occasionally of losing their heads, and injuring irremediably the dearest interests of their countrymen.

The Persi-Arabic alphabet, as used in Hindoostan, seems rather a hieroglyphic than a real instructive character; for no man, unless previously acquainted with the oriental languages to a considerable extent, can easily decipher either the printed or manuscript compositions of the natives; a certain knowledge of these languages *a priori* is therefore as indispensable to beginners, who wish to make a cheering progress in the eastern tongues, as that degree of proficiency in English is to ourselves, when we are under the necessity of perusing a letter in a very illegible hand, before we can readily fathom the writer's drift or meaning.

If the foregoing observations be justly applicable to any one language in India, more than to another, they certainly preserve all their force when applied to the Hindoostanee, either in the Nagree or Persian character. While orthography in English is disgracefully perplexing, the ever varying forms of the oriental letters are still more puzzling to those students who have never had an opportunity of acquiring the preparatory instructions, which it is hoped these sheets contain, both for the practical colloquist at his first outset, and the intended profound scholar, who will find nothing here which his future acquirements can require him to forget or unlearn: on the contrary, he will soon perceive, that from the very circumstance of having been taught the rudiments of Hindoostanee, in the plan now adopted, he will insensibly become a more correct oriental orthographer and orthoepist than many professed Moonshees *(native teachers)*, and most of his own countrymen, who have not experienced such advantages.

By way of illustration, we shall take the very common words s̤ahib, *master*, *lord*, oo̤zr, *excuse*, thus marked to show the s̤wad in the first syllable and the large he in the last, being letters very different in form, though similar in sound, to those called seen and small he, which last are exhibited in the plate as the exact parallels of our own s and h, consequently they require no discriminating mark, like the former, in such a scheme as the present.

Should the above, perhaps premature, discussion at all perplex the learner, he may suspend his judgment upon it till both the plate and alphabet have been duly explained, for he will then find no difficulty in the application of the present argument to oozr also, and to every other word of this sort in the language.

Much may be said about the most appropriate character for the Hindoostanee, by the Hindoos or their admirers on one side, and not less by the Moosulmans and their followers on the other; the truth however is, that both the Persi-Arabic and Nagree are so defective, in various ways, as to require the modifications and distinguishing signs which I introduced some years ago, at the College in Calcutta, with the very best effects: these have of course been preserved in this work, and will be found in all the publications from the Hindoostanee press in Bengal, since that period.

The abecedarian arrangement of the two characters used in Hindoostanee, being totally dissimilar, I naturally enough have contrived from them both a system of my own, founded upon philosophical principles, that ought to pervade every alphabet, as a regular scheme, well calculated for the comprehension of juvenile minds during their first efforts on the very rudiments of vernacular speech and grammar.

ALPHABETICAL SCHEME.

As the great interchangeableness of letters, more especially of vowels, is often the cause of much perplexity to beginners, who may have an opportunity of conversing with natives of different provinces, it is useful to consider every letter in the same series, as a very common substitute for any other, especially for such as naturally coincide the most in their formation and power.

VOWELS.

3	cull	kill		wωl		progressively the shortest possible
	u	i		ω		sounds of ——
5	call	there	keel	cole	cool	all very long.
	a	e	ee	o	oo	
2		chyle		cowl		diphthongs.
		ue		uo		
3	hull	young		word		semivowels.
	hu	yu		wu		
13	h	y		w		

by which the whole of the foregoing vowels may be thus

expirated,	hu	hi	hω	ha	he	hee	ho	hoo	hue	huo
inspirated,	uh	ih	ωh	ah	eh	eeh	oh	ooh	ueh	uoh
liquified,	yu	yi	yω	ya	ye	yee	yo	yoo	yue	yuo
——	wu	wi	wω	wa	we	wee	wo	woo	wue	wuo

The Roman letters in the present scheme of writing the Hindoostanee, preserve almost the same powers they actually possess in the Latin language, agreeably to the Scottish pronunciation, and in the most common unexceptionable combinations and sounds in our own tongue.

No *mute* nor superfluous characters ever occur at the end, nor in any other portion of a word, and two Roman letters are never used to express a sound which can be conveniently effected by one. There are in all forty-nine useful combinations, letters or sounds, in this language, agreeably to the foregoing and following subdivision of the whole, in which, for the conveniency of the learner, all the vowels are illustrated by examples; the consonants are in general self-evident; but, where this is not the case, the subsequent prospectus will remove every doubt on the subject.

u is *invariably* the short ŭ or u in up, fun, sun, never sounded like oo; purdu or pŭrdŭ, *a curtain*, therefore cannot be purdoo, nor can moonshee, *a teacher*, golistan, moosulman, become, with any propriety, munshee, gullistan, mussulman, as they are generally pronounced by persons who have not learned those words correctly from my works, or in India. This letter, according to circumstances, denotes the *ulif*, *ukar*, *zubur*, or *humzu*, and may also be deemed the inherent invisible vowel of every initial or medial consonant, which is not followed by another short or long vowel. When the consonant is final, this u is lost, unless represented in the oriental characters by a mute aspirate, as exhibited in the Plate.

In no instance can u have the sound of our pronoun *you*, because such a word in this work would be written as in page iv. *yoo;* the scholar must therefore never call u (my very short ŭ) either you or oo, yoo being in fact the name of the letter which has with us, very absurdly, the various powers of u o oo yoo, while in this work its name u, and sound ŭ, are alike consistent throughout.

i & o being respectively the shorts of e ee, and o oo, is the reason of only three short to five long vowels above. i is termed zer, and o pesh, in the Persian alphabet.

a must, at first, be prolated like the word awe, until the learner's own ear can discriminate when and where the medial sound, between the extreme long ā and short ŭ or u, will be most proper.

e resembles ai in hair, pair, fair, pain, rain, &c.; but the medial shades of this letter, and ee, till they fall into the short i, can be acquired by practice only; I have therefore, as in u, a, marked in my system merely the extremes of short and long vowels.

ee as in bee, see, lee, fee, heel, feel, keel.

o always very long. } As e and ee are to i, so are o and oo to o in the oriental tongues.
oo the longer the better. }

ue composed of ŭ and e, sounded like the organ of sight, eye, or as ui in guide, guise.

uo reversed by us in *our*, *how*, &c.; which, formed agreeably to the order of the component parts of this diphthong, ought to be uor, huo; thus *when* ought clearly, on similar principles, to be written hwen, hooen, as Dr. Lowth expresses it.

h the perfect aspirate, either before the vowel or after it, as ha, ah, in both situations to be as distinctly expressed with the expiration ha, and the inspiration ah, as b is in ba, ab, both fully sounded and heard.

When h follows any consonant so—bha,ee, *a brother*, it should always have the full expiration, unless denoted by the subservient h, of which we shall treat among the consonants, page vii.

y like h and w, rather a consonant than a vowel, though i e and ee before each other, or a, &c. are very apt to become y in most languages, and *vice versa*.

w as y and i e ee are to each other, so is w to o oo uo; the series yu yi yo ya, &c. wu wi woo wa, &c. may therefore be also represented as in eea ooa, &c. recollecting that the hiatus is generally prevented by the change to yu ya wa, &c.

CONSONANTS.

6	bu	bhu	pu	pḥu	fu	vu		labials.
	b	bḥ	p	pḥ	f	v		
5	mu	nu		ngu	lu	ru		liquids and nasals.
	m	n	nk	ng ṇ	l	r		
6	ṭu	ṭḥu	ḍu	ḍḥu	ṛu	ṛḥu		palatials.
	ṭ	ṭḥ	ḍ	ḍḥ	ṛ	ṛḥ		
4	tu	tḥu	du	dḥu				dentals.
	t	tḥ	d	dḥ				
4	su	shu	zu	zhu				sibilants.
	s	sh	z	zh				
4	tshu	tshḥu	dzhu	dzhḥu				dento-sibilants.
	ch	chḥ	j	jḥ				
7	ku	kḥu	khu	gu	gḥu	ghu	qu	gutturals.
	k	kḥ	kh	g	gḥ	gh	q	

36 consonants, 13 vowels, &c. being in all 49 letters with distinct sounds in the Hindoostanee alphabet, the name and power of which individually are as much alike as possible; our letter h, or aitch as it is most absurdly called, being simply termed hu, a breathing, du also standing for delta, gu for gama, &c. though the particle kar may be subjoined to the whole so— ukar, ikar, akar, &c. bukar, hukar, &c. as in the Hinduwee alphabets.

From the foregoing paragraph the reader will now perceive, that the series bu bḥu pu pḥu, &c. mu nu ngu lu ru, &c. exhibits the name of each letter unconnectedly as such, while b bḥ p pḥ m n ng ṇ l r shows their sound or power connectedly, in the formation of words. Among the vowels the name and power may always be alike, but with the consonants it must, for obvious reasons, be otherwise, as here illustrated from the oriental alphabets, which, like our own, require one vowel at least to give utterance to the consonants, as their name implies.

The consonants might be named by any of the vowels as auxiliaries, as well as by u, were not this the shortest sound of a, invariably inherent in the whole of the Nagree or Hindoostanee consonants. The vowel might also stand on either side subserviently, as bu, ub; da, ad; fi, if; pee, eep, with sufficient effect in any uniform system. Our alphabet partakes of both principles, as bee, dee, ef, el, perhaps to distinguish the *mutes* from the *liquids,* among which ess might be included, were this, at the best, either a very consistent or convenient arrangement in any alphabet.

The ten expirated letters, bḥ pḥ ṭḥ ḍḥ tḥ dḥ chḥ jḥ kḥ gḥ, seem peculiar to the Hindoos, of which we can form no other idea than by frequently repeating the following, and such words as I have exhibited them, in this place: viz. a-bḥor, a-dḥere, u-pḥill, chur-chḥill, nu-tḥook, mil-kḥouse, do-gḥouse; or by contracting them thus, bḥor, dḥeer, tḥook, chḥill, kḥuos, gḥuos, &c. and ringing the changes with this aspirated pronunciation, until it become quite familiar to the scholar, which it must be in

the course of two or three days devoted to this essential exercise, in the very threshold of oriental orthoepy, to prevent the most dangerous mistakes.

The expirates kh gh above must be most carefully distinguished from the gutturals kh gh explained below, because the h in these last and sh zh ch, is a mere subservient to express a sound for which we have no character in our alphabet, not less defective in ch sh zh, though possessing the simple character j to denote the compound sound of dzh.

n as a nasal before j ch k g and t or d, requires no particular mark, sounding exactly like our own letters nj nch ng nk nt, &c. in *change*, *rung*, *sunk*, *want*, &c. but elsewhere it is the French nasal, and then marked n. Preceding the labials b, p, n often becomes, as in most languages, m.

r should be everywhere expressed by a perfect vibration of the tip of the tongue on the upper teeth, as in the word *l'amour*, which few Englishmen can express well, though the Scottish and Irish find no difficulty whatever.

t & d are formed by carrying the tongue forcibly against the roof of the mouth, while articulating the common dentals t and d of our own alphabet, which are as much softer than t d, as these are harder than the oriental t d, formed with a slight protrusion of the tongue between the teeth. Tub, duck, do; tube, duke, dew, due, will convey a tolerable idea of the difference between palatials and dentals in the eastern tongues; the t d of the four last, even with us, being much softer than in the three first; for in fact some people seem to soften the liquified t and d with us, so far as to say, tshube, jook, jew for due, &c. The lisp of children, and others, will convey a tolerable notion of the very soft dentals d t in question, as essential sounds in the oriental tongues, which require the utmost assiduity and practice before the learner can perfectly comprehend or express them in the Persian and Hindoostanee languages.

d frequently becomes a very harsh palatial r; thus ghora, *a horse*, properly ghoda, though very seldom so pronounced.

th in *thin* and *thine* does not occur in the alphabets of India, though the Arabs appear to possess similar sounds among their letters; th is therefore uniformly as in hothouse, *quasi* ho-thuos, according to my system in page vi. already explained.

s sh z zh are to each other as they stand in sin, shin, seize, seizure or seezhyoor, the h here being a mere subservient letter, as in gh kh ch, with no aspiration whatever.

ch j called dento-sibilants, to shew their component parts as dentals and sibilants, which might be denoted by tsh dzh, were these not more complex than our soft ch in church (tshurtsh), j in judge (dzhudzh), to which, if due attention be paid now, the reader will never hereafter frenchify the j of just (dzhust), to zhust, as he will probably do at first, until frequently apprised that our j in jam (dzham) is composed of the dental d and sibilant zh, stated above.

kh is the rough guttural k pronounced in the very act of hawking up phlegm from the throat, which becomes tremulous and ruffled, while the root of the tongue is with it forming the sound required. This letter is familiar enough to the Scottish and other northern nations, but very troublesome to the English, who should first try it in mukh, lukh, nukh, &c. before attempting it in khum, khul, and so on.

gh is to g gh, what kh is to k kh; consequently, the guttural Northumberland r, heard in the act of gargling the throat with water, as ghu, ghu, ghu; mugh, lugh, rugh, are much easier than ghum, ghul, &c. which learners will confound with gum, gul, &c. until the burr in the throat, as it is called, be duly acquired from some person who has this peculiarity, and who would call the word roolam, ghoolam, *a slave*, very properly, instead of goolam, as those do who have not acquired the gh accurately.

q or our k articulated by raising the root of the tongue simply towards the throat, which must not be in the smallest degree ruffled, as in forming kh or gh. The q may consequently be styled a deep but liquid lingual letter, produced by clinking the root of the tongue against the throat, so as to cause a sort of nausea. The same sound will be recognised when pouring water in a particular manner from a long necked guglet, as the liquid decanting may represent the lower part of the tongue acting upon the throat or neck of the vessel in question, unruffled by the water gushing from it. A few efforts will soon fix the q in the memory and on the organs of speech, perhaps at the expence of a slight nausea at first.

The vowels, particularly such as are homogeneous, either in quantity or quality, are very interchangeable, and this holds good among the consonants also, even sometimes where affinity is not so very striking, as in y j and g, l n and s, d and z, m b and w.

The learner should recollect, that c is never used but as a subservient in the combination tsh ch already explained.

To prevent letters coalescing, the , is often inserted between them, that ee oo nk ng sh zh may be distinctly articulated, when necessary, as two separate sounds; so, e,e o,o n,k n,g s,h z,h.

The number of syllables in a word is commonly regulated by the number of vowels. When two consonants intervene, they should be divided, ad-mee, *a person;* but if one only, it goes to the last, pa-nee, *water*, ba-hur, *out*, sa-yu, *shade*. This holds good likewise when the consonant is expirated, whence du-khun, *the south*, not duk-hun, unless to teach a beginner to sound the h in this word, that he also may not miscall it deccan! as is generally done. Sometimes two consonants meet as in English, gurm, *warm*, fusl, *season*, swamee, *lord*, pran, *life*, though among the illiterate pronounced rather as gurum, fusul, puran, &c.

The Prospectus of such letters and combinations, agreeably to their invariable power in the Hindoostanee language, as can be farther illustrated by English examples, and which the reader might still otherwise mistake, may have its uses in this Introduction. I have therefore exhibited it in so obvious a manner, that no one acquainted with the English language can possibly misconceive the particular sound adopted from that tongue.

PROSPECTUS.

y yu	always sounded as in	yawn, yoke, your, &c.
sh		shin, ship, rush.
the French j or g, zh		pleasure, *i. e.* pleazhure.
tsh ch		church, rich.
dzh j		jugular, judge, (juj).
pḥ		uphold, uphill.
g hard		jugular.
nk		sink, brink.
ng		rung, sung.
ṇ		sans, bon, in French.
tḥ		hot house, nut hook, as the th of *thin* and *thine* are not used in Hindoostanee, see page vii.

For the vowels and diphthongs consult page iv. and always consider u, short ă; a, long ā; i short, and ee long, in every situation; while the two diphthongs, ue and uo, are ever to be treated as the ui or y and uo in *guide, gued; dry, drue; our, uor.* *Sans* and *bon* above shew the sound of the nasal ṇ, which is so common in the Hindoostanee, when not followed by k, g, &c. in page vii.

U in *purdu,* a curtain; a in *rat,* night; e in *bed,* (baid) scripture; ue in *uesa,* so; i in *mila,* found; the hard g in *gunge,* o ganges ' and perhaps a few others, are very liable to be misconceived by a mere English reader, who does not seriously attend to the fixed invariable power of such letters in pages iv. &c. q. v. before he attempts to derive any real benefit from the present plan I am therefore under the necessity of inculcating again and again the present unavoidable retrospection to the letters and their sounds, to prevent all future disappointment on that head, if possible, before the student can commence the reading of sentences or dialogues, with any satisfaction to himself or advantage to those who may hear him. Initial and final a or u are apt to be omitted or transposed in many words without at all affecting their meaning, and a final ee, or e, in the same way, is sometimes added; the learner must consequently be on his guard should such deviations occasionally attract his notice, the Hindoostanee not being more exempt from these irregularities than any other language.

We must now proceed to the orthography of the Hindoostanee, having so far rather treated of orthoepy only, that a similarity of sound may never hereafter mislead us, when we wish to transpose our knowledge from the Roman character, adopted here, to the oriental alphabets, contrasted with the letters of our own tongue, which all agree well enough till we come to the ụen in ụql; thus,

ụ which, while pronounced as u before explained, merely reminds the learner of its representing the *zubur* or u on the curious vowel consonant that the Arabians call ụen, for which, however, neither we nor the Hindoos have any corresponding letter: ụ final, after a long vowel, is almost mute, as in shooroọụ, *beginning,* while in shumụ, *a candle,* it rather has the sound of a in water, and in Hindoostanee the word is rendered shuma, like those examples produced in

page xiii. q. v. though on the whole, it is best to preserve the orthoepigraphical plan as much as we can, particularly when the sounds either way differ very little from each other, as any person will perceive who compares tu-ureef, rapidly sounded tuureef, with the common mode tareef, *praise*, in which last the uen is less obvious than in tuureef.

u u̱ expressing still the same sound of u in up, cup, only denote particular Arabic combinations, to be acquired hereafter by those who may wish to study that language.

a̦ shows that uen precedes, but is almost lost in the sound of its following a; this, therefore, differs in the Hindoostanee very little from the broad sound *awe* in call, &c.

a̦ a̱ in sound as above, but each expressive of a peculiar form or combination in the Arabic, the knowledge of which may be at present dispensed with by the mere student of Hindoostanee, though a will be seen among the anomalies in the Plate, and afterwards recognised accordingly.

i̦ in ilm and tali, is to the *zer* or i exactly what u is to the *zubur* or u in the foregoing page.

ï no difference in the sound, though it certainly denotes rather ye, e, or ee, than i in the original.

e̦e o̦o are to ee and oo, respectively, just what a is to a.

o̦o see u and i, this being the uen in oomr and tuwazoo, with *pesh* or oo, as those are it with *zubur* and *zer*.

o̦o represents a semi-mute oo or w, of the original, as inserted in the Plate.

w̦ ditto.

ḥ rather a harsher aspirate than h formerly described, and peculiar to the Arabic alphabet, but in Hindoostan pronounced just as the simple breathing hu.

ḥẖ discriminate aspirates in the Sunskrit alphabet from h and each other, though little used as such in Hindoostanee, and the sound does not differ from h in the smallest degree.

ṇ ṛ have been detailed in page vii. which the learner may now consult, under n and d.

ṇ ṉ the first is peculiar to the Hindoos, the second to the Arabs, still both are pronounced like the common n in run, nurse, and may be seen thus un in the Plate.

r ḷ letters peculiar to the Sunskrit, but exactly of the same power as r l.

ṭ ḍ noticed in page vii.

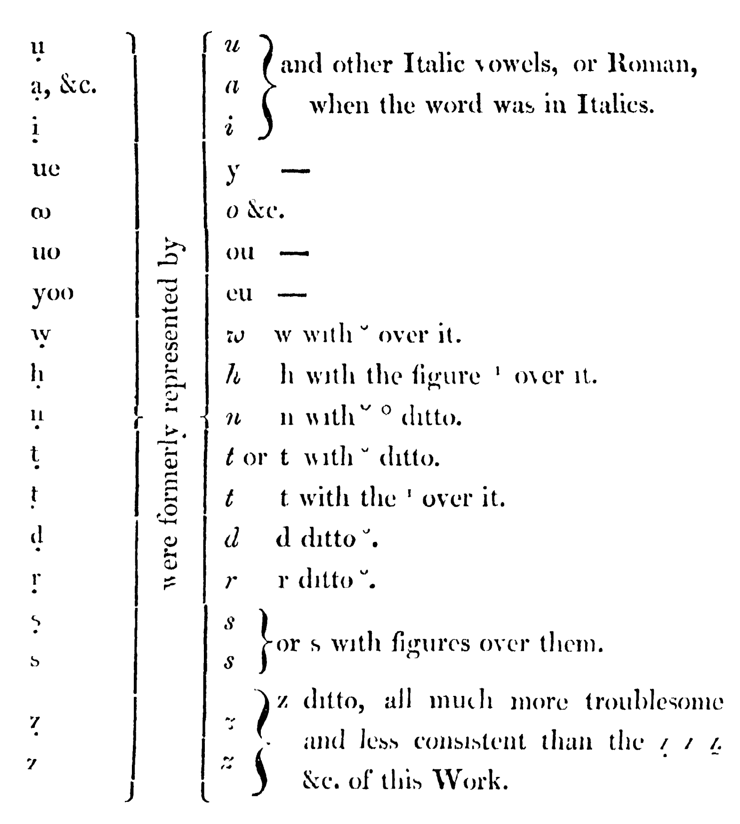
s̤ ṣ varieties of similar sounds by different letters, like our council, counsel, jilt, gin, &c. s in Arabic resembles our th in *thin*, but in the Hindoostanee it is merely s of sin, sun.

ẓ z̤ z̲ like the above, mere formal varieties of the self-same sound; we write has (haz) haze, expressing the z by s in has, and by z in haze, while the sound is the same in both.

t is to t, precisely what s is to s, and like it in Arabic, has the power of th in thine, but in Hindoostanee is pronounced like t in tin, tune, fully described in page vii.

As the Hindoostanee student may often meet with my former publications, in which either the Hindee-Roman system was not so correctly and ultimately fixed as it is now, or the orthography in the oriental tongues was not deemed of so much consequence as the pronunciation, it is but fair to submit the following Prospectus to his consideration, to guide him through the present or any other of my oriental works, in which he will nevertheless find very few deviations from my original plan,

that do not entirely depend on the great progress we have made in the learning of the East since I commenced my large Grammar and Dictionary of the Hindoostanee language. Among these, the words panw, *the foot*, ganw, *a village*, and a few others, were long expressed by ga,on, pa,on, in which the inflection plural was not half so distinct as it is now in panwon, ganwon, &c. though panw come as near the true pronunciation, if not more so, than pa,on formerly used.



u	were formerly represented by	*u*	and other Italic vowels, or Roman, when the word was in Italics.
a, &c.		*a*	
i		*i*	
ue		*y*	—
oo		*o* &c.	
uo		ou	—
yoo		eu	—
w		*w*	w with ˇ over it.
h		*h*	h with the figure ¹ over it.
n		*n*	n with ˇ ° ditto.
t		*t* or	t with ˇ ditto.
t		*t*	t with the ¹ over it.
d		*d*	d ditto ˇ.
r		*r*	r ditto ˇ.
s		*s*	or s with figures over them.
s		*s*	
z		*z*	z ditto, all much more troublesome and less consistent than the z z z &c. of this Work.
z		*z*	

In the whole of the foregoing, the letters t d r alone represent sounds that are not quite familiar to ourselves; for z z z are merely three forms of z for its one sound, as stated in page x.

A very particular account of the two oriental alphabets, connected with the Hindoostanee, cannot be expected in these sheets, because to those readers who mean to prosecute their studies far beyond a colloquial knowledge of that language, such a detail would prove superfluous, and to others it never could be of any real service in the ordinary intercourse of conversation and business; but to enable the learner to converse more easily with the natives of India on their respective alphabets, we shall subjoin the names of the letters, first in the Persi-Arabic, and then in the Nagree, agreeably to their common order and appellations in each, thus:

ulif, be, pe, te, se, jeem, che, he, khe, dal, zal, re, ze, zhe, seen, sheen, swad, zwad, to,e, zo,e, uen, ghuen, fe, qaf, kaf, gaf, lam, meem, noon, wa,o, he, lam-ulif, humzu, ye *or* ya, zubur, zer, pesh.

ukar, akar, ikar, eekar, ookar, ookar, ri, ree, li, li, lee, lree, ekar, uekar, okar, uokar, n, bisurg: ku, khu, gu, ghu, ngu; chu, chhu, ju, jhu, nyu; tu, thu, du, dhu, ru, rhu, n; tu, thu, du, dhu, nu; pu, phu, bu, bhu, mu; yu, ru, lu, wu; shu, shu *or* k,hu, su, hu, ch,hu, kk,h *or* kshu.

The adjunct kar may be preserved or dropt in naming the above letters, whence u for ukar, and bukar, &c. for bu, &c. as already noticed in page vi.

It must moreover be granted in this place, that neither the foregoing designations nor order of the letters are rigidly followed in all parts of India; the scholar will therefore be prepared to make due allowance for those deviations in both systems that are too apt to occur in the alphabets of every language, as well as in the Hindoostanee, which, like the English, has no appropriate character, unless we choose to consider the Nagree in it on a footing with the old Saxon or German letters among ourselves, and the Persi-Arabic as the Roman, now so generally introduced, to the exclusion of the other from our mother tongue. Humzu, zubur, zer, pesh, and bisurg, are rather diacritical marks or signs than letters properly so called, and are not only too often wholly omitted in oriental compositions, but what is worse, some of them either change their own or other letters' powers so completely, that it is no easy task always to assign them a local habitation and a name in our characters. As a Persian genitive sign, i is not only for the most part invisible, but must occasionally be expressed by ye after a final vowel, and humzu as e when the word ends with u, thus, moo,e sur, *the hair of the head;* chushmu,e fuez, *the fountain of generosity.*

Though humzu may be denoted u, it is in fact more used as the syllabic initial, where the semi-vowel consonants wa,o or ya become a species of pure vowels; thus, da,ood, without the humzu expressed or understood in the Persi-Arabic system, would be dawud, and ta,eed, tayud, and in one particular form of the Arabic verb, the visible a is divided into its component parts ulif and humzu, viz u u pronounced thus in tu,ummool, tu,ussoof, never tammool, tassoof; but as these forms can easily be discriminated from all others, the scholar will seldom be much puzzled with them in the Hindoostanee tongue. On principles peculiar to the Persi-Arabic alphabet, the short vowels u i oo, cannot be introduced as verbal initials at all, without the aid of ulif, and even the long ee oo o, require it in that situation, to prevent their being sounded as yu wu; ulif, being then as essential to preserve the pure vowel sounds as humzu has been already stated to be, in such syllabic initials. A reference to the Plate will clearly show the truth of the last observation, since to denote initial i and ee respectively there, the reader will soon perceive an ulif besides the other correlative letters or vowel points. The final short vowels u i and oo are equally troublesome, always requiring the Persi-Arabic mute he to support them at the end of words, though nothing of the kind be necessary to medial consonants, these naturally having the inherent power of u, unless when it is lost in or altered by other long or short vowels. chushm, *the eye*, cannot become in Persian chushmu, *a fountain*, without the he called the ha,e mukhfee, or mute aspirate u, though in chushmuk, *spectacles*, no such prop is requisite, unless it became necessary to make the quiescent k vocal in a word like chushmuku, did such a one exist in the language. The attentive scholar will here observe, that the inherent u is moreover silent when two consonants coalesce, as in chushm, *not* chushum, which often happens, as stated in pages viii. xiii. q. v.

In the Nagree, or rather Sunskrit system, the short i and oo can be expressed finally without the intervention of a servile mute aspirate, while the u, on the contrary, often needs the aid of bisurg in

ramu or ramuh, &c. before it can well be perceptible in words like ram, &c. from a quiescent final m, or any other terminating consonant.

Verbal and syllabic initials, long and short vowels are, on similar grounds, much less perplexing in the Nagree than in the Persi-Arabic, whence da,ood, ta,eed, &c. are not liable in the former as in the latter to be read dawud, tayud, more than they are in the Hindee-Roman orthoepigraphical method adopted for this Work, which I trust will be found to comprise the most unexceptionable parts of its three component alphabets, with as little of their inconsistencies as possible.

By marking the Roman letters with dots below, we avoid all that confusion, which, with i, &c. must occur, were the dots above, and on the whole it thus becomes quite easy to be perfectly accurate in manuscripts, which is often very essential.

To aid the writer's memory as much as in my power, and at the same time to shorten his labour in every respect, I have discriminated the most common letters which require dots, with one, two, three, in exact proportion to their frequency of occurrence in the language, but as three ... would be troublesome, I have run them at once into a line so - In illustration of this system, I have only to add, that the 18th Persian letter being most common is z, 20th the next, becomes z, and 11th, the least used of the whole, is expressed by z, as in the Prospectus, page ix.

From the slight alteration of figured, Italic, and other arbitrary types, in page xi. like *d*, &c. to d, the learner will moreover perceive, from the Plate, that the Nagree and Roman characters are now more on a par with each other than they ever were before, which is also a consideration of some moment to a beginner.

Every vowel, preceded by the mute consonant uen, is marked with a dot below, as u, a, &c. as in page ix, but when the uen follows the vowel, although then generally sakin *(quiescent)*, and almost mute, it is invariably expressed by u, which after u, or finally, often assumes the sound of a, as in bu,ud, lu,ul, shumu, shi,ur, rather pronounced bad, lal, shuma, shi,ar. On the contrary, this letter in shoorou, rufeeu, &c. is hardly perceptible, and, in fact, inserted here only to show the orthography.

The Hinduwee system of sounds corresponds, on the whole, much better with ours, than the Persian and Arabic, whence the great trouble which this letter uen gives both us and the Hindoos to express it properly as a consonant, or indeed to conceive how it can be esteemed so, by any person whatever. In this point of view, as far as mere Hindoostanee pronunciation goes, the dot in eed, simply denotes the mode of thus spelling ueed, almost without expressing the u either as a vowel or consonant, though the Arabs, and those scholars who follow or affect to imitate them in this guttural vowel consonant, make it in some degree yueed or yeed.

All aspirated consonants, also t d and r, are peculiar to the Hindoos, who have no f, gh, kh, q, z, nor uen in their alphabet, and the Arabians want ch, g, p, zh, e and o, whence the learner may soon discriminate words as Hinduwee, Persian or Arabic, more especially if he recollect that the first only admits of vocables with a double consonant initially, thus, pran, *life*; krishn, *black*, &c. though these occur finally in all three languages, gurl, *poison*; gurm, *warm*; ishq, *love*; chushm, *the eye*.

Wherever Arabic orthography and orthoepy are at variance with each other, by ul being prefixed to words beginning with n z t z s sh s z r z d s t, and thereby assimilating in sound with them, or when a a ee oo, immediately preceding ul, are contracted to their own several congenial short sounds, u u i oo, while the l either remains or is lost by doubling the first consonant of the next word, these anomalies may be easily discriminated by such circumstances, and the intermediate hyphen; thus, zoo ul qurnuen, fee ul tareekh, taliboo ul ilm, ula ul subah, &c. become zool-qurnuen, fit-tareekh, talib-ool-ilm, ulus-subah, &c. and may in general be known as anomalous, though no consistent system can well embrace or distinguish these and similar orthoepical deviations farther than has now been done.

After what has already been stated, there will be little difficulty in explaining the Plate, and even less in comprehending it; I shall therefore commence with the following general observations.

The forms of the oriental characters on the Plate have been selected as the most common, though these will be found occasionally to vary a little in different parts of India.

Every letter has a name and a *power* so far distinct, but the learner will recollect that the initial of the name invariably shows the latter; thus jeem, gaf, &c. exactly tally with our j and g in the word jug, and must always be considered accordingly. When the initial ulif becomes long, it ought to have a particular mark, as in the Plate, over it; this being the only way to distinguish, in the Persian character, vocables like ubroo, *eyebrow*, abroo, *reputation*, from each other.

The dots in the Persi-Arabic are of very great importance, because on their number or position the nature of the letter will often entirely depend, and its too changeable form be more readily recognised in every situation.

be has one dot below, while pe requires three, and ya two only; on the other hand, noon has one, e two, and se three above, frequently as the only discriminating signs of six very different letters, all of which may be represented occasionally by a simple curve called shoshu, so ˘ with its superior or inferior dots, as these are exhibited in the Plate. This holds good in he, khe, and che, the last having three, the second one, and the first none, either above or in the semicircular tail of the letter, when it assumes that appearance at the close of a word, or individually in the alphabet. To the foregoing may be added fe and gaf, seen and sheen, uen and ghuen, swad, zwad, toe, zoe, which generally preserve their heads, although their tails be totally lost when medial or initial, and they can thus be traced more readily than be, pe, &c. in Persi-Arabic writing; still it must be granted, should the dots be omitted, which is too frequently the case, that the learner gets into a labyrinth indeed, from which nothing can extricate him except great proficiency in, and still greater practice from reading, the language under every form of writing. The binocular Persian he is introduced to prevent bhar, khar, and other such words, becoming buhar, kuhar, and so on.

Having found the dots so useful in the Persi-Arabic, I have extended them and the dash - even a little farther, to denote certain Nagree symbols, for which there would otherwise be no parallel in the Persi-Arabic, and *vice versa*, when the Nagree seemed defective in some guttural and other sounds peculiar to the Moosulmans, as will be found fully illustrated in the Plate, though neither the whole of the aspirates, nor lee, ree, &c. have been exhibited there, because this would have proved

a mere useless and expensive repetition of bh, l, r, chh, &c. in the Persian letters, simply with a dot or dash below them. The gn, though a compound of ju, and the nasal of that series, has rather the power of gnyu, and is one of the most difficult letters in the Hinduwee alphabet, which very few of the natives can pronounce well. The French, and even we, may form some idea of it from the combination gn in ignorance, reign, &c ; but although the words gnyan, jugn, agnya, be seldom if ever pronounced so, in ordinary discourse, there can be no harm whatever in denoting this letter orthographically by the combination gn, since the nasal will naturally be dropt, and the sound of the g left alone to speak for itself, as gyan, jug, agya.

In the three first lines of the Plate, all the vowels and semivowels are properly arranged in Roman, Nagree, and Persian letters; the consonants naturally follow in the same order, and the anomalies bring up the rear, these being, on the whole, much less used than the rest, and neither so easily expressed nor understood in the present scheme. Though in Sunskrit there are various nasals, the n is by far the most common in the Hindoostanee; but should the others be wanted, they will generally be sufficiently discriminated by the consonant which immediately follows them, each subdivision or series of which having their own appropriate nasal, as formerly inserted and distinguished by semicolons in page xi. q. v.

The Nagree, like the Persi-Arabic character, is very liable to change, more especially the vowels; these have therefore been fully exhibited in the Plate, first in their complete form, as single letters preceding a consonant, and then in the contracted shape they assume when affixed to a consonant; whence in the word ab, a would appear large and distinct, whereas in ba, half of the a is lost in b, and seems only one perpendicular stroke attached to b, instead of two, with a double curve prefixed, as represented in the Plate. This observation, variously modified of course, is applicable to all the Nagree vowels. Neither the horizontal dash - at the top of the Nagree letters, nor their upright stroke, is very essential to them, and may consequently be often omitted, which indeed is always the case where two or more consonants unite together and lose their inherent u, the first consonant preserving its head line, and the last its upright stroke, when it has one. Such compounds must no doubt puzzle the Nagree student a good deal in the outset; but in general the body of the letters is so little altered in shape, that they may easily be traced by practice and perseverance with the most common and useful combinations of this sort. While these are extolled as a very convenient part of the Nagree system, I must confess my dislike to them, being at best an awkward contrivance, which fortunately the Roman letters do not require, to prevent burtun, *a plate*, from being pronounced burutunu, which by the Nagree plan would be the case, unless the r and t either coalesce in form and sound, or the r be followed by a small oblique mark of elision so ` This even is adopted to prevent the final consonant from being vocal, though one might naturally conceive that its final position would suffice for that purpose, as it does in almost every other language, the consonants of few or none having the inherent u, which is otherwise so convenient in the Nagree characters. Our word *street*, unless written in a peculiar way in the system of the Hindoos, would become sutureetu, which has been avoided above simply by juxta position.

There being not less than four letters like our z in the Persi-Arabic, I was glad to avail myself of the various forms which j assumes in the Nagree, as the simplest way of discriminating one from the other, for, in fact, the Hindoos have no such sound as z in their language; we are consequently obliged to make j with a dot below answer that purpose. Those Hindoostanee students who wish to become masters of this orthoepigraphical ultimatum, with the most beneficial effects to theirselves, and with the least possible trouble, should transcribe the following extract from the Char Durwesh into any of the oriental characters they may prefer for that purpose. This exercise alone will give them a habit of writing with facility, besides enabling them to spell every word with the utmost accuracy and precision. Every body will allow that this is an object of no small difficulty and importance in the languages of the East, where so many similar sounds are constantly expressed by very different letters, with which every scholar, however, is supposed to be so well acquainted, as to avoid all errors of that nature. Several excellent oriental scholars, and, among the rest, my particular friend and former pupil, Mr. John Bardoe Elliott, of the Bengal Civil Service, have become such converts to the Hindee-Roman system, as to approve highly of the Plate, and general principles on which the orthoepigraphical scheme is now founded. This gentleman has lately favoured me with a short account of the Hindoostanee language, from Meer Ummun's elegant translation of the Char Durwesh; and this, by way of exercise and instruction, is subjoined in the Hindee-Roman character, with Mr Elliott's literal version in English.

huqeequt oordoo kee zuban kee boozoorgon ke moonh se yoon soonee hue, ki Dillee shuhr hindoowon ke nuzdeek chuo joogee hue. oonheen ke raja purja qudeem se ruhte the, uor upnee bhak,ha bolte the. Huzar burus se Moosulmanon ka umul hoo,a. Soolian Muhmood ghuzniwee aya; pher ghoree, uor lodee, badshah hoo,e, is amudoruft ke ba,is koochh zubanon ne Hindoo Moosulman kee amezish pa,ee, akhir, umeer Tuemoor ne (jin,ke ghurane men ub tuluk nam nihad sultunut ka chula jata hue) Hindoostan ko liya; oon,ke ane uor ruhne se lushkur ka bazar shuhr men dakhil hoo,a, is waste shuhr ka bazar oordoo kuhlaya; pher Hoomayoon badshah Puthanon ke hath se hueran hokur wilayut gu,e; akhir wuhan se an kur pusmandon ko goshmalee dee, ko,ee moofsid baqee na ruha ki fitna o fusad burpa kure. Jub Ukbur badshah tukht pur buethe tub charon turuf ke moolkon se sub quom qudrdanee uor fuez rusanee, is khandan i lasanee kee soon,kur hoozoor men akur jumu hoo,e; lekin hur ek kee goya,ee uor bolee joodee joodee thee: ikuth,the hone se apus men len den, suoda sooluf, soowal juwab kurte kurte ek zuban oordoo kee mooqurrur hoo,ee. Jub huzrut Shah Juhan sahibi qiran ne qilu,e moobaruk uor jami musjid uor shuhr punah tu,umeer kurwaya, uor tukht i ta,oos men tumam juwahir jurwaya, uor dul badul sa khuemu chobon pur istad kur tunabon se khinchwaya, uor Nuwwab ulee Murdan khan nuhr ko lekur aya, tub padshah ne khoosh hokur jushn furmaya, uor shuhr ko upna dar ool khilafut bunaya, tub Shah Juhan abad mushhoor hoo,a (ugurchi Dillee joodee hue, wooh poorana shuhr uor yih nuya shuhr kuhlata hue) uor wuhan ke bazar ko oordoo,e moo,ulla khitab diya. Umeer Tuemoor ke uhd se Moohummud shah kee badshahut, bulki Uhmud shah uor alumgeer sanee ke wuqt tuk peerhee bu peerhee sultunut ek san chulee a,ee; nidan zuban oordoo kee munjte munjte uesee munjee ki kisoo shuhr kee bolee oos se tukkur nuheen khatee lekin

qudrdan i moonsif chahiye jo tujweez kure, so ub khooda ne bu,ud mooddut ke Jan Gilkrist sahib sa dana nooktu rus pueda kiya ki jinhon ne upne gyan uor ookut se uor tulash o mihnut se qa,idon kee kitaben tusneef keen, is subub se Hindoostan kee zuban ka moolkon men riwaj hoo,a, uor nuye sir se ruonuq ziyadu hoo,ee; nuheen to upnee dustar o gooftar o ruftar ko ko,ee boora nuheen janta; ugur ek gunwar se poochhe to shuhr wale ko nam rukhta hue, uor upne tu,een sub se bihtur sumujhta hue; khuer aqlan khood medanund. jub Uhmud Shah Ubdalee Kabool se aya uor shuhr ko lootwaya, Shahi alum poorub kee turuf the; ko,ee waris uor malik i moolk ka nu ruha, shuhr be sir hoguya; such hue, padshahut ke iqbal se shuhr kee ruonuq thee; ek bargee tubahee puree ru,ees wuhan ke muen kuheen toom kuheen hokur juhan jiske seeng suma,e wuhan nikul gu,e; jis moolk men puhoonchhe wuhan ke admiyon ke sath sungut se batcheet men furuq aya uor buhoot uese huen ki dus panch burus kisoo subub se Dillee men gu,e uor ruhe, wooh bhee kuhan tuluk bol sukenge kuheenn nu kuheen chook hee ja,enge uor jo shukhs sub afuten suhkur Dillee ka rora hokur ruha uor dus panch pooshten oosee shuhr men goozreen uor oos ne durbar oomra,on ke uor mele thele oors chhuryan suer tumasha, uor koochu gurdee oos shuhr kee mooddut tuluk kee hogee, uor wuhan se nikulne ke bu,ud upnee zuban ko lihaz men rukha hoga, ooska bolna ulbuttu theek hue; yih ajiz bhee hur ek shuhr kee suer kurta uor tumasha dekhta yuhan tuluk puhooncha hue.

"I have received the following detail of the origin of the Hindoostanee language from the mouths of my ancestors: The city of Dillee, according to the Hindoos, has stood for four ages. Their princes and subjects have resided there from the remotest antiquity, speaking their peculiar dialect. The empire of the Moosulmans is of a thousand years standing: Sooltan Muhmood of Ghuznu led the way. Then succeeded the Ghuoriyan and Lodiyan dynasties. From this intercourse, the languages of the Hindoos and Moosulmans became in some degree intermingled. At length, Tuemoor (in whose family the title and dignity of the state still remain) conquered Hindoostan. On account of his coming and remaining, the military market became stationary in the city; therefore the market of the city obtained the name of oordoo-Bazar or Camp-Market. Then Hoomayoon, being defeated by the Puthans, fled to Persia. After some years, having returned, he punished the surviving rebels. No disturbers of the peace remained who had sufficient power to excite rebellion. When the Emperor Ukbur ascended the throne, then all the neighbouring tribes, having heard of the discriminating generosity and liberality of that unrivalled family, collected together; but the dialect and language of each differed from that of the other. Being assembled together, making exchanges and bargains, and carrying on colloquial intercourse, the oordoo became by degrees the standard language. When his Highness Shah Juhan (sahibi Qiran, *the lord of felicity*,) caused the royal fortress, the great mosque, and the city ramparts, to be built, he adorned the peacock throne with jewels; and having erected a tent *lofty as the heavens*, reared it on poles, and fixed it with ropes, while the Nuwwab Ulee Murdan Khan cut the canal, and brought it to the city. Then the emperor being happy, ordered a festival, and made the city the seat of government. Since this time, it has been called Shah Juhanabad, (though Dillee is distinct, for that is called the old, this

the new city,) and its market-place obtained the name of the Royal Camp. Since the time of Tuemoor till the reign of Mroohummud Shah, indeed till the age of Uhmud Shah and Alumgeer the Second, the empire continued, generation after generation, in the same family. At length, the oordoo dialect, by continual polishing, attained such a degree of elegance, that the language of no other city could stand in comparison with it. But an impartial judge is required to form a decision. It has pleased God to bring forward such a learned critic as Mr. John Gilchrist, who, by his judgment, acuteness, and indefatigable industry, has been enabled to compile a Grammar of the language. On this account, the Hindoostanee language has become more widely diffused among the surrounding states, and has acquired increased lustre. Still every one deems his own language, habits, and customs the best. The clown thinks himself the politest man in the world, and finds fault with the citizen ; but the wise know how to decide the matter.

" When Uhmud Shah Ubdalee came from Kabool, and plundered Dillee, Shah Alum had gone towards Bengal. No heir nor possessor of the throne remaining, the city was left without a leader. So true it is, that the city received all its splendour from the good fortune of the monarchy. On a sudden, ruin spread around ; the most respectable persons of the city became scattered abroad in various directions, wherever they could severally find refuge. Thus situated, from having intercourse with the inhabitants, their language became altered. There were also many who, for various reasons, went to reside eight or ten years at Dillee. How can it be expected that such persons will speak with idiomatic purity ? they must necessarily fall into a number of mistakes : while those men, who, having endured at Dillee all hardships, remained firm as the pavement, and whose ancestors have inhabited the city for five or six generations ; and he who has moreover frequented the levees of the nobles, all the fairs, shows, and walks, and for many years has been at the public amusements and haunts of the city, and who, after having quitted it, has paid particular attention to the language, will assuredly possess the oordoo dialect in its utmost extent and purity. Such is the case with this pilgrim, (Meer Ummun, the author,) who, visiting many cities, and having seen many sights, has made this progress in his work."

The late Sir William Jones, in the first volume of the Asiatic Researches, p. 13. most judiciously remarks : " Our English alphabet and orthography are disgracefully and almost ridiculously imperfect ; and it would be impossible to express either Indian, Persian, or Arabian words in Roman characters, as we are absurdly taught to pronounce them ; but a mixture of new characters would be inconvenient, and by the help of the diacritical marks used by the French, with a few of those adopted in our own treatises on fluxions, we may apply our present alphabet so happily to the notation of all Asiatic languages, as to equal the *Devanagari* itself in precision and clearness, and so regularly, that any one who knew the original letters, might rapidly and unerringly transpose into them all the proper names, appellatives, or cited passages, occurring in tracts of Asiatic literature."

Though I by no means pretend to assert, that my system of Hindee-Roman orthography will prove so infallible as the method proposed by the above celebrated writer, still I may safely affirm, that there will not be above one word in five hundred where it will not be found perfectly

correct, and truly useful to every beginner who takes the necessary pains to comprehend what has been already said in these sheets on the subject.

It being customary in works of this nature to prefix a general view of the Grammar, connected with the Dictionary, I have deemed it advisable to introduce here, in the form of Grammatical Principles, the substance of my large Hindoostanee Grammar, now out of print, in the belief that these will supply its place, if studied with the attention which their utility and importance will be found to merit.

Having often observed the great advantages of numerical arrangement on the score of reference and memory, the reader will perceive that I have endeavoured to exhibit the whole of the rules, including the forms of declension and conjugation, in a connected series of paragraphical principles, with their respective numbers, from first to last; and he will, I trust, make due allowance for the occasional defects of a plan founded upon general convenience, which cannot therefore be fettered by the more methodical and common forms of a regular Grammar.

OF THE NOUN.

THE ARTICLE.

1. The articles *a*, *the*, as in Latin, are commonly inherent in the simple noun; kitab la,o, may signify, according to circumstance, either *bring a* or *the book*.

2. Ek, *one*, sometimes ko,ee, *any*, express the indefinite, *a*, *an*, and wooh, *he*, *she*, *it*, *that;* yih, *he*, &c. *this;* hee *or* ee, *very*, the definite article *the*. In Arabic words, ul is used, as ul-qooran, *the koran*.

DECLENSION.

3. Nouns are declined like those of both ancient and modern languages, on the twofold principle of inflections and postpositions combined in one, which still exists among our pronouns, *I*, *me;* *thou*, *thee;* *he*, *him*. The necessity of the inflection or oblique, in all the cases here, cannot escape the most superficial English scholar, although the mere nouns, like *of a man*, *to a man*, *from a man*, can give no adequate idea of pronominal inflection in that tongue.

4. Particles termed, from their apparent preposterous situation, *postpositions*, perform the office of our prepositions in the formation of the various cases of every noun, which must then appear, if declinable, in the inflection, as our *of him*, *to him*, *from thee;* never *of he*, *from thou*. See 3. above.

5. Nouns of the first declension are all masculines, declinable in the singular, and terminate in a, an, or u only, the vowels of which, in the singular inflection and nominative plural, become by substitution e.

6. On the same principle of substitution, these nouns of the first declension also adopt the adventitious on̤ and o, for the inflection and vocative plural, lur̤k-on̤, *boys;* lur̤k-o, *O boys.*

7. The great majority of Hindoostanee nouns, like the English, are not inflected in the singular, and belong to the second declension, as murd, *a man;* murd-ka, *of a man, a man's;* murd-ko, *to a man,* and so on. This declension comprises every noun which does not end in a, an̤, u, and all feminines, whatever their termination may be.

8. The nominative plural of all masculines of the second declension is the same with the singular; but feminines in ee assume the adventitious particle an̤, and the whole of the rest en̤, for the case in question, whence lur̤kiyan̤,* *girls;* kitab-en̤, *books;* duwa-en, *medicines.*

9. The inflection or oblique plural of every noun in this declension is formed by simply adding on̤ to the singular; and by dropping the nasal n̤, the vocative plural is also produced, murd-on̤, *men;* lur̤kiyon̤, *girls;* kitab-on̤, *books;* sipahiyo, *O soldiers;* consequently the plural cases must, by 3. 4. all run so, murdon̤-ka, *of men, men's;* kitab-on̤ ko, *to books;* duwa-on̤ se, *with medicines.*

10. The inflection differs from a case by springing at once from the noun's self, whereas a case generally requires not only the inflection, but a postposition also, as exemplified in 4. 7.

11. Except the nominative, genitive, and vocative, the number and names of the various cases depend entirely on the nature of the postpositions, which the learner may subdivide into objective dative, locative, social, instrumental, ablative, causal, communicative, &c.

12. The nominative, vocative, and feminine particles an̤, en̤, e, o, ee, are so called, that they may not be confused with the simple inflectives on̤, e, which alone are governed by the postpositions.

13. The inflection plural in the second declension is a syllable longer than the singular, except in certain words, where the penult is a short vowel, which is then dropt. Puthur, *a stone;* burus, *a year;* girih, *a knot,* have puthron̤, burson̤, girhon̤, not puthur-on̤, &c.

14. The very reverse of the above, and for the same reason, *euphoniæ gratia,* is observable in duwa-on̤ becoming duwa,e,on̤, duwayon̤, *medicines;* ma,on̤, ma,e,on̤, mayon̤, *mothers;* which sometimes thus increase a letter or a syllable, instead of being contracted, as in 13.

15. When a hiatus of this kind is met with among verbs, as well as nouns, an intermediate y or w is of constant and great use; so is a contraction of the short u in many verbs, as we shall perceive in the conjugation of ana, aya, a,e, awe, sumujhna, sumjha, &c.

16. Sometimes a masculine noun, like saqee, *a cup-bearer,* admits of an̤ in the nominative plural, as an adopted Persian nominative, (resembling *radii, data, phenomena,* in English,) which occasionally holds good for the inflection also, especially in the Duk,hunee Hindoostanee, which generally prefers ruqeeb-an̤, yar-an̤, to ruqeeb-on̤, *rivals;* yar-on̤, *friends.*

* By referring to page v. the learner will at once perceive why this word and all such become lur̤kiyan̤, lur̤kiyon̤, sipahiyo, &c. etymology thus almost invariably accommodating itself to the general rules of orthoepy, an example of which occurs also in 13.

17. Every word which does not terminate in u, a, aṇ, with all the feminines that do, belong to the second declension, as stated in 7. besides many other arbitrary exceptions from the first in a, as baba, *a son;* khooda, *God;* which in the singular are totally indeclinable.

18. The first and second declensions differ in the want and possession of a singular inflection, in the addition and substitution of inflective, vocative, and nominative particles, and in the first admitting of masculines only, while the second comprises both masculines and feminines, a few words in 25. excepted.

19. They agree in having the very same plural inflections and vocative particles, in their masculine, nominative plurals, being almost entirely like the singular numbers, and in assuming the same postpositions for all the cases.

20. The result of the foregoing premises is, that there are seven adventitious particles, divisible among the declensions as follows:

First	a	nom.	Sing.		subst. as add. particles. subst.	luṛk-a,	*boy.*
	e	inflec.	Sing.	and nom. plur.		luṛk-e,	*boy, -s.*
Second	ee	singular as a substitute.				luṛk-ee,	*a girl.*
	aṇ	nom. fem.	Plural. after	ee		luṛkiy-aṇ,	*girls.*
	eṇ			any other let.		kitab-eṇ,	*books.*
Common to both	oṇ	inflective	Plural.	murd-oṇ, *men.*		luṛkiy-oṇ,	*girls.*
	o	vocative		murd-o, *O men.*		luṛk-o,	*O boys.*

(Right margin of table, printed vertically: or sometimes ṇ only,)

21. In words like ga,e, ga,o, *a cow;* ga,eṇ, ga,oṇ, *cows;* gha,o, *a wound;* unkhiya, *an eye;* the nasal ṇ alone is, for obvious reasons, added in the plural. Dhoo,aṇ, *smoke;* ro,aṇ, *hair,* and words of this sort, have dhoo,eṇ, ro,eṇ, unkhiyaṇ, dhoo-oṇ, unkhiyoṇ, in the nom. pl. and inflections.

22. English pronominal declension is so analogous to the economy of Hindoostanee nouns, that nothing more is wanted than to use the Hindoostanee postpositions *after* the inflections, as we do the prepositions *before* them in our own tongue, whenever the pronoun is inflectible. Murd-ko, *to a man;* murd-oṇ ko, *to men;* compared with *to you, to thee; you will give to me, and I will return to you,* pave the way for what follows.

23. The pronoun *thou, thee, you,* from the foregoing examples, exactly resembles the second declension here, *reversing the numbers,* as the plural *you* is no more declinable than the singular murd, &c. of the second declension. *He, him, they, them,* is, in like manner, no bad emblem of the first, except in the nominative plural not differing from the singular inflection, luṛk-a, luṛk-e, *boy;* luṛk-e, luṛk-oṇ, *boys.*

24. Certain words, as raja, *a prince;* chucha, *an uncle;* gunga, *the Ganges;* either belong regularly to the first, or, as exceptions, revert to the second declension; others, like tegh *or* teghu, *a sword;* boond, boondee, *or* boonda, *a drop;* shoohrut, shoohru, *fame;* are common in both gender and declension, from their various terminations.

25. Juguh, *station;* turuh, *manner;* futuh, *victory;* with a few more, besides sometimes dropping or transposing the inspirate, occasionally seem to have an obscure inflection to jugih, turih, and consequently belong in some measure to the second declension in the plural, jughen, jughon, and to the first in the singular number, not unlike *delicium*, *deliciæ*, in the Latin tongue. See 18.

26. As the nominative is much used for the accusative in short sentences, or where there would otherwise be two oblique cases, so is the oblique or inflection introduced for the nominative, followed by the expletive ne, before the transitive verbs in any perfect tense. Lurke ne diya ghora lurkiy-on ko, *the boy gave the girls a horse;* murdon ne kuha lurkon se, *the men told the boys.*

27. The inflection plural of certain nouns may belong to the first or second declension, from the different principles of addition and substitution by which on is applied; thus the inflection or oblique of gor, *a grave;* bund, *a bandage;* chushm, *the eye;* with numberless others, cannot well be discriminated, unless by the context, from the oblique of gora, *fair;* bundu, *a slave;* chushmu, *a fountain;* which are also goron, bundon, chushmon.

POSTPOSITIONS.

28. The postpositions are simple and compound; the first require the mere inflection of a noun, while the second govern its inflected or feminine genitive. The simple hardly exceed twelve in number, but the compounds are numerous.

29. Ka, *of*, *'s;* ko, *to;* se, *from*, *by*, *to*, *with*, *on;* pur, *on*, *at;* men, *in*, *at;* and the rest are a species of primitive particles, whose deduction is very difficult; on the contrary, sath, *with;* pas, *near;* waste, *for;* age, *before;* mare, *through*, *from;* liye, khatir, *for*, are generally nouns, adjectives, or verbs, which require ke *or* kee between them and the inflection, as by 28. and 35.

30. Lurke-ka, *of a boy*, *a boy's;* lurke-ko, *to*, (or simply) *a boy;* lurke-se, *from a boy;* and lurke ke sath, *with a boy;* ought now to demonstrate the difference of simple and compound postpositions, because the last example, including all such, is merely elliptical of lurke ke sath men, *in a boy's company*, sath in reality meaning *company*, as sathee does *a companion.*

31. Almost every word which terminates in *e* may be considered as inflected from *a;* the postpositions therefore that end in *e*, are generally mere inflections; lurke ke age, *before the boy*, when analysed, is lurke ke age men, *in front of the boy*, aga being a noun which signifies *front*, *van*, *fore-part*, &c.

32. Ka, *of*, *'s*, has not only all the governing qualities of a postposition in the Hindoostanee, but is itself a declinable adjunct in the second declension, that admirably proves the intimate connection between genitive and adjective forms in most languages. As an adjective affix, which every scholar should consider it, ka, ke, of the first, reverts in its feminine form kee, to the second declension.

		-e-		*boy's*			-e-		*boy's*	
33.	lurk-		ka ghora, *a*		*horse.*	lurk-		ke ghore se, *from a*		*horse.*
		-ee-		*girls*			-ee-		*girl's*	
		-e-		*boy's*			-e-		*boy's*	
	lurk-		kee ghoree, *a*		*mare.*	lurk-		kee ghoree se, *from a*		*mare.*
		-ee-		*girl's*			-ee-		*girl's*	
		-ka murd,			*man.*		-ke murd			*man.*
	kam-			*a useful*		kam-		-se, *from a useful*		
		-kee uorut,			*woman.*		-kee uorut			*woman.*

are examples, which by extension to a number of such combinations, will elucidate the nature of ka, ke, kee, better than a volume on the subject, to those learners especially who shall acquire the habit of rendering these particles by 's in preference to *of*, and who at the same time recollect, that *cow's milk, camel's hair, his (he's) house, whose (who's) name*, exhibit nearly the same sort of adjectives in our language also.

34. Simple postpositions seldom govern the inflected genitive, but compounds frequently require the inflection only, the intermediate ke being dropped; lurke pas, *near a boy;* ghore age, *before the horse*, 30. 31.

35. When the compound postposition is otherwise a feminine noun, like turuh, *manner, way;* khatir, *sake, for;* turuf, *side;* nisbut, *relation*, the intermediate ke becomes kee, lurke kee khatir (ko), *for (the sake of) a boy;* lurkee kee turuh, *like a girl*, on the very same elliptical principles as 30. because were se added to the last example here, it would be—*in the way of a girl.*

36. None of the other simple postpositions among the nouns (52) are declinable except ka; but as the whole at times may be used prepositively, the learner should advert to ure, the vocative masculine sign, becoming uree before feminines. Ure lurke, *O boy;* uree lurkee, *O girl.* He must moreover recollect, that kee, the feminine genitive sign, may at times be confounded with kee, the feminine of kiya, and also that se, the ablative, is on a similar footing with the se of sa, se, see, son, in 45. of which hereafter.

37. All the postpositions have a variety of meanings, which the learner ought carefully to recollect, as he may often meet with se and others signifying *from, with, to, by, at, on,* &c. according to various circumstances, which cannot be adverted to in a work of this kind.

OF GENDER.

38. Males and females are naturally masculine and feminine, whatever their terminations may be; ee, t, sh, and all Arabic nouns of the form tuzreeb, are in general feminine, while a, u, and all the rest, may be treated as masculine finals, till the scholar learns the reverse from practice and the Dictionary, Vol. II.

39. The word qubeelu, applied to a *wife*, is perhaps a solitary instance where termination is paramount to sex, and this may be owing to qubeelu properly meaning *a family*. Panee, *water*; ghee, *boiled butter*; motee, *a pearl*; duhee, *curdled milk*; jee, *life*, are probably the only words in the language, ending in ee, which are still masculine, when not so by the grand rule of nature, like malee, *a gardener*; sipahee, *a soldier*.

40. Feminines are formed from masculines, by substituting for, or adding ee, in, un, u, &c. to the masculine finals.

41. Nur occasionally denotes the *he*, and madu the *she*, as in Persian. There are some nouns, like admee, *homo*; usamee, *a client*, which have the common gender as applicable to either sex: and many others are doubtful, fikr, *care*; jan, *life*; tukrar, *repetition*; lufz, *a word*, &c. appearing sometimes in one gender, and at other times in another, among the best speakers and writers of Hindoostanee. A few words, viz. ma, *a mother*; bap, *a father*; murd, *a man*; uorut, *a woman*, as in other tongues, have no literal affinity to denote their opposite genders.

ADJECTIVES.

42. Adjectives are declined exactly as substantives having the same termination; they are consequently of the first and second declensions, like ka, ke, kee, and when used as nouns, they assume on, but not otherwise, 43.

	-a		-a,		*boy.*		-e		-e,		*boys.*
gor-		lurk-		*a fair*		gor-		lurk-		*fair*	
	-ee		-ee,		*girl.*		-ee		iyan,		*girls.*

	-e		*man's.*		on,		*men.*
gor-		ka, *a fair*		gor-		se, *from fair*	
	-ee		*woman's.*		-iyon		*women.*

43. When the adjective follows the noun, it can assume an, whence goree lurkiyan, and lurkee goriyan, both denote *fair girls*.

44. Ordinals require the addition of wan to the cardinals, whence,

	wan		-a,		*boy.*		-wen		-e		*boy.*
dus-		lurk-		*the tenth*		dus-		lurk-		se, *from the tenth*	
	ween		-ee,		*girl.*		ween		-ee		*girl.*

45. The adjunct of similitude sa, se, see, son, denoting *like*, *ly*, *ish*, resembles ka, as an adjective particle of infinite use in the Hindoostanee.

46. When compounded with adjectives, it does not require any inflection, kala-sa, *blackish;* with nouns it commonly does.

	-sa luṛka,		*boy.*		-see luṛkee,		*girl.*
luṛke-		*a childish*		luṛkee-		*a girlish*	
	-see luṛkee,		*girl.*		-sa luṛka,		*boy.*

47. The comparative and superlative degrees are best formed by se, meṇ se, sub se, though buhoot, *very,* uor, *more,* &c. often occur as in English—

luṛke		luṛkee goree		*girl*		*boy.*
	se		hue, *the*		*is fairer than the*	
luṛkee		luṛka gora		*boy*		*girl.*

---

gore		gora	gora,		*boy,*	
	se	*or* sub se		*the fairest*		&c.
goree		goree	goree,		*girl,*	

but the above are sufficient to shew the regimen and concord here.

48. The cardinal numbers are declined like other nouns of the second declension, with this peculiarity, that both the vocative and inflection are often substituted for the mere nominative; thus, teen, teeno, teenoṇ, seem all to denote *three, the three,* in this case even before intransitives, and transitives present and future, or unlike 42. with nouns, as teenoṇ fuqeeroṇ se, from the three mendicants.

49. These numerals are not perhaps the only words of the above description, as bursoṇ, dinoṇ, muheenoṇ, puhroṇ, and such inflections, frequently supplant the nominative plural; burus, *years;* din, *days;* muheene, *months;* puhur,* *watches,* in expressions like burson goozre, *years have elapsed.*

50. As the vocative is sometimes used for the nominative among adjectives by 48. so is the nominative frequently for the vocative among nouns, whence beṭa, *O son;* yaraṇ, *O friends.*

OF PRONOUNS.

51. The whole of the pronouns from the nature of their inflections, may be classed under the common declension, being in general inflected in the singular by substitution like the first, and in the plural by that and addition also, agreeably to both declensions.

52. There is a postposition e singular, and eṇ plural, peculiar to the pronouns, in other respects exactly corresponding with ko, *for, to,* &c. of the nouns; but to facilitate the acquisition of such useful parts of speech, the pronouns may at once be divided into regulars, irregulars, and neuters, on principles that will necessarily be developed in their detail here.

REGULARS.

53. This subdivision contains the third personal proximate and remote demonstratives, yih, *he, she, it, this;* wooh, *he, she, it, that;* along with the relatives, correlatives, and interrogatives, juon, tuon, *who, which, that same;* kuon, *who? which?*

54. The nominative plural of the above personals is formed by substituting e for their two last letters, whence *ye, these; we, they, those;* all the rest have this case alike in both numbers; and in the singular, indeed, jo and so commonly occur for juon, tuon, as kon, ko, ke, occasionally do for kuon.

55. The inflection of the whole is a substitution of is for the singular, and in for the plural; thus,

is, *him, her, this.* oos, *him, that.*
in, *them, these.* oon, *them, those.*
jis, jin, *whom;* tis, tin, *whom;* kis, kin, *whom?*

56. The particle on, by addition applies so completely to the whole of these and the other pronominal plurals, as to make one almost suspect that the above were formerly dual inflections, and to believe the real plurals are inhon, oonhon, jinhon, tinhon, kinhon, though now introduced almost promiscuously. This conjecture meets with some support by mun, *I;* ma, mayan, *we*, and others of this nature in the Persian.

57. The aspirate in oonhon, &c. is very apt to be suppressed, not only here, but in other pronouns, which frequently drop, assume, or preserve it very capriciously, 70. From the various cases of pronouns still preserving the aspirate, there is every reason to believe that in, oon, jin, kin, toom, &c. were formerly written and pronounced inh, oonh, toomh, &c.

58. The whole of the regulars and neuters have their various cases formed by ka, ke, kee, and the other postpositions, affixed to their inflections, almost exactly as the nouns, and in this respect they perfectly coincide with the pronouns of our language.

59. Wooh, *he;* oos, *him;* oos-ka, *of him* or *his*, (for *he's*); oos-ko, oos-e, *to him* or *him;* oon-ka, *of them, their;* oon-ko, oonh-en, *to them;* oon-ke pas, *near them;* oon-ke waste, *for them;* oon-ke lurkon se, *from their boys*, are illustrations, which, with a few such instances, will make whatever is apparently difficult in the declension of all Hindoostanee nouns and pronouns, remarkably easy to every student.

IRREGULARS.

60. There are three pronouns under this division, the first and second personals, mueen, *I;* tuen, *or* too, *thou*, with the reflective or general pronoun ap, *self*, which seems compatible with the whole in that sense, somewhat like our own.

61. The principal deviation consists in the genitive sign of the personals, being ra, re, ree, and the reflective having na, ne, nee, with this difference, that ka is equivalent to *of*, *'s*, while they seem rather to express, besides *of*, the n, r, of our own pronouns, *mine, thine, her, your*, &c.

62. The inflected genitive of these words, mere, tere, &c. is either used for their simple inflection mœjh, tœjh, &c. or simple postpositions, among these pronouns, can govern the inflected genitive, whence mere *or* mœjh-pur, *on me.* Mœjh, tœjh, on the other hand, often occur in verse for mera, tera, or their inflections, but seldom in prose, and ordinary conversation.

63. Since ra and na are equivalent genitive signs to ka, tœmhare waste, *for you;* upne waste, *for self,* cannot well, without a pleonasm, become tœmhare ke waste, upne ke waste, unless these as adjectives mean *your* and *own,* with some intervenient noun expressed or understood.

64. Muen, *I;* mer-a, -e, -ee, *of me, mine;* mœjh, *me;* hum, *we;* humar-a, -e, -ee, *of you, your;* humon, *us,* is the standard for tuen, *thou,* except that too is much used for *thou,* whence tœm, *you,* which, as in English, generally occurs for the inflection tœmhon, *you,* likewise, as hum does for *us,* from the resemblance which in this respect hum, tœm, also bear to nos, *we, us;* vos, *you,* in both the subjective and objective states of these Latin pronouns.

65. Hee *or* ee, after these personals, denotes *self,* and in every case but the nominative usurps the place of ap; muen hee, muen ap, *I myself;* mœjhee ko, never mœjh ap ko, *to myself;* tœjhee, *thyself,* must be carefully discriminated from tœjhe, *to thee, thee,* that cases like tœjhee ko, *to thyself, thyself,* may not be considered as the pleonasms, tœjh-e-ko, &c. with a double postposition.

66. Ap, *self,* is rather a perplexing word, from its meaning also *honour, worship,* applicable to both the person spoken of and addressed. Muen ap se such kuhta hoon, ki ap sote huen, *I assure your worship that his honour is asleep,* or *that you are asleep;* muen upna kuhta hoon, ap ka nuheen, *I am speaking of myself, not of you.*

67. Upna either applies to *own,* with *my, thy,* &c. before it, according to circumstances, or to *my, thy,* &c. *self;* kyoon tœm upne ap ko tulwar se maroge? *what, will you kill your own self with a sword?* wœh upne tu,een galee deta hue, *he abuses his self.*

68. When *my, our, thy, your, his, her, their,* follow their respective nominatives, as the governed words in the same member of a sentence, upna in general supplies their place, and *vice versa. I saw my father,* muen upne bap ko dekha; *we three brothers and our sister went,* hum teen bha,ee uor humaree buhin gu,e; *and we all saw our uncle,* uor hum subhon ne upne chuche ko dekha.

69. The possessives or pronominal genitives, with all words of that description, may be singular as far as they are merely concerned, and plural with respect to their nouns, or *vice versa.* Mere ghore, *my horses;* humara ghur, *our house;* hum tœm upne su,ees se kuhenge, *we,* (that is, *you and I,*) *will tell our groom;* when each have a groom, the sentence must then run partly thus, upne upne su,ees ko, *or* upne su,eeson.

THE NEUTERS.

70. Are also three in number, ke,a, kya, *what?* ko,ee, *any;* and kœchh, *some;* the first is declined with an intervening aspirate, kahe, and the two last have almost indiscriminately kisee, kisoo, for their inflection singular, and kinhoon, kinheen, for the plural, both of which also drop the aspirate, and are on the whole very liable to confusion with kuon in its various inflections.

71. Ko,ee more properly relates to *persons*, and koochh to *things*, but the distinction between them is often very obscure. Kya is much used adverbially for *how*, *what!* and in the inflection with the postpositions, for *what purpose*, *sort*, *kind*, *stuff*, &c. as occasion may require.

72. Yih kahe ka ṣundooq hue, expresses *what materials is this chest made of?* *but* yih ṣundooq kahe ko, means *to what use is this chest applied?*

73. The compounds like jo ko,ee, *whoever*, are doubly inflected to jis kisee, &c. but kuon sa, ko,ee sa, juon sa, *whichsoever*, &c. change in the particle of similitude only. Kuon see kitab loge, *which of the books do you take?* juon see toom chaho, *whichever you please*.

To render the foregoing principles as easy as possible, I shall here exhibit their general result in a more practical scheme of Declension, applicable to nouns, adjectives, and pronouns, as they commonly appear in other Grammars. Although, strictly speaking, three or perhaps four Declensions might be found in the Hindoostanee, it will be advisable to reduce them to two, because almost every masculine noun which ends in a, u, or aṇ, is declined like ghoṛa, *a horse;* piyadu, *a footman;* while the whole of the rest follow, qulum, &c. Thus,

First Declension.

Singular.	Plural.
N. ghoṛa, *a horse.*	ghoṛe, *horses.*
G. ghoṛe ka, ke, *or* kee, *of a horse*, or *a horse's.*	ghoṛoṇ ka, ke, kee, *of horses*, or *horses'.*
D. ghoṛe ko, *to a horse.*	ghoṛoṇ ko, *to horses.*
A ghoṛe ko, *a horse.*	ghoṛoṇ ko, *horses.*
V. ghoṛe re, *O horse.*	ghoṛo, *O horses.*
A. ghoṛe se, *with*, *from*, or *by a horse.*	ghoṛoṇ se, *with*, *from*, or *by horses.*
N. piyadu, *a footman.*	piyade, *footmen.*
G. piyade ka, ke, *or* kee, *of a footman*, *or a footman's.*	piyadoṇ ka, ke, *or* kee, *of footmen.*
D. piyade ko, *to a footman.*	piyadoṇ ko, *to footmen.*
A. piyade ko, *a footman.*	piyadoṇ ko, *footmen.*
V. piyade re, *O footman.*	piyado, *O footmen.*
A. piyade se, *from*, &c. *a footman.*	piyadoṇ se, *with*, &c. *footmen.*

Second Declension.

N. qulum, *a pen.*	qulum, *pens.*
G. qulum ka, kee, *or* ke, *of a pen*, or *a pen's.*	qulumoṇ ka, ke, kee, *of pens.*
D. qulum ko, *to a pen.*	qulumoṇ ko, *to pens.*
A. qulum ko, *a pen.*	qulumoṇ ko, *pens.*
V. qulum re, *O pen.*	qulumo, *O pens.*
A. qulum se, *with*, &c. *a pen.*	qulumoṇ se, *with*, &c. *pens.*

	Singular.	Plural.
N.	soorut, *a face.*	sooruten, *faces.*
G.	soorut ka, ke, kee, *of a face.*	sooruton ka, ke, kee, *of faces.*
D.	soorut ko, *to a face.*	sooruton ko, *to faces.*
A.	soorut ko, *a face.*	sooruton ko, *faces.*
V.	soorut ree, *O face.*	sooruto, *O faces.*
A.	soorut se, *with*, &c. *a face.*	sooruton se, *by*, &c. *faces.*

N.	ghoree, *a mare.*	ghoriyan, *mares.*
G.	ghoree ka, ke, kee, *of a mare.*	ghoriyon ka, ke, kee, *of mares.*
D.	ghoree ko, *to a mare.*	ghoriyon ko, *to mares.*
A.	ghoree ko, *a mare.*	ghoriyon ko, *mares.*
V.	ghoree ree, *O mare.*	ghoriyo, *O mares.*
A.	ghoree se, *with*, &c. *a mare.*	ghoriyon se, *with*, &c. *mares.*

N.	khuta, *a fault.*	khuta,en, *faults.*
G.	khuta ka, ke, kee, *of a fault.*	khuta,on ka, ke, kee, *of faults.*
D.	khuta ko, *to a fault.*	khuta,on ko, *to faults.*
A.	khuta ko, *a fault.*	khuta,on ko, *faults.*
V.	khuta ree, *O fault.*	khuta,o, *O faults.*
A.	khuta se, *by*, &c. *fault.*	khuta,on se, *with*, &c. *faults.*

N.	dana, *wise*, or *a wise man.*	dana, *wise*, or *wise men.*
G.	dana ka, ke, kee, *of a wise man*, or *a wise man's.*	dana,on ka, ke, *of wise men.*
D.	dana ko, &c.	dana,on ko, &c.

The student must be prepared to meet with several nouns similar to khuta and dana in the course of his reading, and the way to discriminate them as such, is to note every word ending with a,en, as a nominative plural of some feminine in a, consequently of the second declension, and indeclinable in the singular. When the postpositions do not inflect final a or u to e, or when a,on terminates any word, it also must prove a masculine or feminine of the second declension, as an exception from the first, and should ever after be treated accordingly. Some few nouns are common, and depend upon the whim of the writer; for instance, the word raja, *a king*, in the genitive singular, becomes raja ka, ke, kee, *or* raje ka, ke, kee, and of course, in the inflection plural, is either raja,on ka, ke, kee, *or* rajon ka, ke, kee; these must accordingly be learned by practice and experience in the language.

The Pronouns Personal, &c. are as follows:

1st Person.

	Singular.	Plural.
N.	mueṇ, *I.*	hum, *we.*
G.	me-ra, -re, *or* -ree, *my*, *mine*, or *of me.*	hum-ara, -are, *or* -aree, *our*, *our's*, *of us.*
*D.	mꝏjh ko, *to me.*	humoṇ ko, *to us.*
A.	mꝏjh-e, *me.*	hum-eṇ, *us.*
V.		
A.	mꝏjh se, *from*, &c. *me.*	humoṇ se, *from*, &c. *us.*

2d Person.

N.	tueṇ,† *thou.*	tꝏm, *ye*, or *you.*
G.	te-ra, -re, *or* -ree, *of thee, thy*, &c.	tꝏmh-ara, -are, *or* -aree, *of you*, *your*, &c.
D.	tꝏjh ko, *to thee.*	tꝏmhoṇ ko, *to you.*
A.	tꝏjh-e, *thee.*	tꝏmh-eṇ, *you.*
V.	too-re, *O thou.*	tꝏm-re, *O you.*
A.	tꝏjh sé, *from*, &c. *thee.*	tꝏmhoṇ se, *from*, &c. *you.*

3d Person Proximate.

N.	yih, *he*, *she*, *it*, *this*, *the.*	ye, *they*, *these.*
G.	is-ka, -ke, *or* -kee, *of him*, *her*, *this*, *his*, *its.*	inhoṇ-ka, -ke, *or* -kee, *their*, *their's*, *of them.*
D.	is-ko, *to him*, *to her*, *it*, or *this.*	inhon-ko, *to these*, *to them.*
A.	is-e, *him*, *her*, *it.*	inh-eṇ, *them*, *these.*
V.	yih-re, *O this.*	ye-re, *O these.*
A.	is-se, *from*, &c. *him*, *her*, *it*, or *this.*	inhoṇ-se, *from these*, *from them*, &c.

3d Person Remote.

N.	wꝏh, *he*, &c. *that.*	we, *they*, *those.*
G.	ꝏs-ka, -ke, -kee, *of him*, *his*, *her*, &c.	ꝏnhoṇ-ka, -ke, -kee, *their*, *theirs*, *of those*, *them.*
D.	ꝏs-ko, *to him*, &c. *that.*	ꝏnhoṇ-ko, *to them*, *to those.*
A.	ꝏs-e, *him*, *that.*	ꝏnh-en, *them*, *those.*
V.	wꝏh-re, *O that.*	we-re, *O those.*
A.	ꝏs-se, *from*, &c. *him*, &c. *that.*	ꝏnhoṇ-se, *from*, &c. *them*, *those.*

---

* The scholar should recollect here, that the dative and vocative, like the same cases among the nouns, are used indiscriminately.

† Too *or* tooṇ, more common, though less conciliating after mueṇ here than tueṇ; as too, however, is retained in the vocative or reciprocating case with the nominative, the reader can readily call on too also, whenever he pleases.

The (reciprocal, reflective, or general personal and possessive) pronoun ap, upna, *self, own.*

Singular and Plural.

N. ap, *self, I, thou,* &c. *he, she,* &c.
G. up-na, ap-ka, &c. *of self, own, my, thy, his, her,* &c.
D. ap-ko, upne-ko, *to self,* &c. *me, thee,* &c.
A. ap-ko, upne-ko, *self, me,* &c.
V.
A. ap-se, upne-se, *from,* &c. *self,* &c.

This last pronoun is the same in both numbers, and applicable to *I, we, you, he,* as well as to *self, selves, my own, his own, their own,* &c.

INTERROGATIVES.

Example 1.

	Singular.	Plural.
N.	kuon.	kuon, *who, what, which?*
G.	kis-ka, -ke, *or* -kee.	kinhoṇ-ka, -ke, -kee, *whose, of whom?* &c.
D.	kis-ko.	kinhoṇ-ko, *to whom?* &c.
A.	kis-e.	kinheṇ, *whom?*
V.	kuon-re.	kuon-re, *O who, what?*
A.	kis-se.	kinhoṇ-se, *from whom?*

Example 2.—which has no Plural in the Hindoostanee.

N. kya, *which, what?*
G. kahe-ka, -ke, -kee, *of which?* &c.
D. kahe-ko, *to* or *for which, to what?*
A. kahe-ko, *which, what?*
V. kya-re, *O which, what?*
A. kahe-se, *from which?*

Relative.

N.	juon.	juon, *who, which, what.*
G.	jis-ka, -ke, -kee.	jinhoṇ-ka, -ke, -kee, *whose, of which,* &c.
D.	jis-ko.	jinhoṇ-ko, *to whom, to which.*
A.	jis-e.	jinheṇ, *whom, which.*
V.		
A.	jis-se.	jinhoṇ-se, *from whom, from what,* &c.

Correlative.

	Singular.		Plural.	
N.	tuon,	*that* or *this*, *he*, *she*, *it*, &c. also *him*, *her*, *his*, &c. correlative-ly.	tuon,	*these*, *those*, *they*, *them*, *their*, &c.
G.	tis-ka, -ke, -kee, *of*		tinhoṇ-ka, *of*	
D.	tis-ko, *to*		tinhoṇ-ko, *to*	
A	tis-e,		tinheṇ,	
V.				
Ạ.	tis-se, *from*		tinhoṇ-se, *from*	

Pronominal Adjectives.

	Example 1.		Example 2.	
N.	ko,ee,	*a*, *an*, *any one per-son*, *body*, *or thing*.	koochḥ,	*some*, *little*, *few*, *persons*, *bodies*, *or things*.
G.	kisee-ka, -ke, -kee, *of*		kisoo-ka, -ke, -kee, *of*	
D.	kisee-ko, *to*		kisoo-ko, *to*	
A.	kisee-ko,		kisoo-ko,	
V.	ko,ee-re,			
A.	kisee-se, *from*		kisoo-se, *from*	

THE VERB.

74. The imperative, in the second person singular, is the root or radical portion of every verb in the Hindoostanee, and in general, as in our language, is also a significant useful noun.

75. Every infinitive terminates in the inflectible particle na, ne, nee, already noticed in 61. but here meaning *to*, which, like the other postpositive particles, is invariably affixed to the imperative, chah-na, *to love*, the Hindoostanee tongue being in this respect of position, as in some others, diametrically opposite to ours.

76. The perfect tense and participle are formed by adding a, (or ya,) e, ee, eeṇ, iyaṇ, to the imperative, agreeably to the gender and number of the persons, on principles already illustrated among the nouns, chah-a, *love-d*, 16. 20. 42.

77. The present tense and participle merely require the letter t, as a temporal sign, to precede the several particles, enumerated above, as past signs, and which all occur here exactly under similar circumstances, chah-ta, *love*, *lovest*, &c.

78. The aorist, or subjunctive present, assumes for both genders, ooṇ, e, e, singular, and eṇ, o, eṇ, plural, in the order of persons observed here, and on principles recognisable in part by 20. 21.

79. The future springs from the aorist by adding g, as a future sign prefixed to the perfect a, &c. thus, ga, ge, exactly in the order of persons observed in 78. and with respect to gender, &c. as in 76.

80. The pluperfect participle is either expressed by the imperative's self, or the various particles ke, kur, e, kurke, and kurkur, promiscuously affixed to the root, for that most useful portion of the verb.

81. The result of the foregoing principles, on the verb palna, *to breed*, or any other, is as follows:

		Singular.			Plural.		
		In all the Persons.					
		M. & Infl.		Fem.	M.	Fem.	
Inf. ger. noun, &c.	Pal	-na,	ne,	-nee.	-ne,	neeṇ,	niyaṇ.
Pres. tense and part.		-ta,	te,	-tee.	-te,	teen,	tiyan.
Perf. tense and part.		-a,	e,	-ee.	-e,	eeṇ,	iyan.
Imp. & Aor. M. & F.*		-ooṇ-	e- e-		-en -o-	en-	
Future { after all the above aorist particles.		-ga,		-gee.	-ge	-geen	-giyan.
Pluperf. part.		-ke, kur, e, kurke, or kurkur.					

The inf. or gerund masc. belongs to the first, and the fem. to the second declension. The root pal is also used as a pluperfect participle.

82. As the particles above enumerated are applicable in the very same manner to all verbs whatever, and as the whole drop e in the second person singular of the aorist, to form the root or second person of the imperative, it naturally follows, that there is but *one conjugation* in the whole language.

83. When the imperative or root ends in a, (or o sometimes,) it requires ya, instead of a only, for the perfect; if a dissyllable, having the penult short, this is generally dropt in every tense but the present; whence paya, *found;* nikla, *issued;* nikloonga, *I will issue;* from pa-na, *to find*, nikul-na, *to issue*, 13. 14. 15.

---

* The first person singular differs from the two others, as the second person plural does from the first and third persons. Of this mode or tense I may observe, that it is often a present or future, both indicative and subjunctive, and also by dropping the e of the second person singular, it is the complete regular imperative. Being the very basis of the future, and allowing also as a present tense, of the auxiliary signs hooṇ and hue, it is a portion of the verb highly worthy of the reader's attention. The hyphens after the aorist are placed in such a manner as to demonstrate, that the future of all verbs is regularly so: Pal-ooṇ-ga, pal-e-ga, pal-eṇ-ge, pal-o-ge, &c. In other words, that the aorist particles ooṇ, e, o, eṇ, always intervene between the future ga and the verb's root or imperative; but from the effect which the future sign g produces in contact with the nasal ṇ, there is no necessity whatever to discriminate it as such in pal-ooṇ-ga, paloonga, &c. here, though absolutely requisite in the aorist above.

84. Should the root or imperative terminate in any vowel, the aorist assumes w, or drops e very capriciously; whence ho, ho,e *or* howe, hon, ho,en *or* howen, are all used promiscuously for *may be*, singular and plural. In other respects it is in all such verbs perfectly regular, 83.

85. The future being founded on the aorist entirely, is consequently under the very same rule; ho-ga, ho,e-ga, *or* howe-ga, *will be*, and may always be treated accordingly.

86. All causals and regular actives being formed by the insertion of wa or a before the na of neuters, in the perfect and aorist the whole, of course, are regulated by 83. 84. 85.

87. As among the nouns, a, e, denote masculines, also the inflective singular and nom. plural, the same occurs among the verbs, while the feminine is in like manner formed by the substitution of ee for a, 76.

88. Nasal n only or een and an are, in conjugation, likewise the plural adventitious letters in the feminine persons of that number; the vocative plural or o of nouns is always the sign of the plural 2d person imperative and aorist, while e is the singular, and en the plural particle, 20.

89. The inflection on or oon is met with in the 1st person singular of the aorist only; whence it now appears, that there is not a single adventitious particle among the nouns that does not recur, under some tense or other, among the verbs also T, denoting present, and g, future time, are the only verbal letters which do not occur adventitiously among the nouns.

90. The various parts of the verb, except the root or imperative, may belong as nouns to the first declension, and, like ka becoming kee, they sometimes revert to the second.

91. By taking for granted, what may almost be proved, that kee-na, moo-na, dee-na, lee-na, hu-na, are the ancient infinitives of kurna, *to do*; murna, *to die*; de-na, *to give*; le-na, *to take*; ho-na, *to be*; and also supposing that o and oo, j and g, are respectively nearly the same letters, we shall not find one single irregular verb in the whole Hindoostanee language.

92. The common transition of a,e, o,e, u,e to ue, and the arbitrary contraction or expansion of the aorist by 84. will assist in accounting for the auxiliary verb or present sign being apparently so irregular.

93. Ho,oon, ho,e, ho,en, ho,o, the regular aorist of ho-na, *to be*, may not only be expanded to howen, &c. but moreover contracted to ho, hon, with an intermediate modification hu,oon, hu,e, hu,en, hu,o, which fall naturally enough into hoon, hue, huen, ho, the present tense of this useful verb, for which ruhna, *to stay*, also occurs as an auxiliary, particularly for tha, 97.

94. On the above reasoning we can clearly account for the various modifications of the future howe-ga, ho,ega, ho-ga, hu,ega, huega, which can hardly be said to differ in meaning, unless the last should come nearer a present tense than the rest.

95. Hoon, &c. affixed to participles, present and past, has exactly the same power and use as our *am, do, have*, &c.; muen hota hoon, *I am existing* or *do exist*; wooh hoo,a hue, *he hath been*.

96. When these signs are omitted, the mere present becomes not only indefinite, but also a past tense in the subjunctive mood: jo muen lurka hota uesa nuheen kurta, *were I a boy I would not act so*, or *had I been a boy I would not have done so*; jo muen wuhan sota kisee ko nuheen jugata *had I slept there I would not have waked any one*.

97. To express the imperfect of the auxiliary hona, the word tha, *was*, *did*, *had*, is in use, and is probably a contracted perfect of the obsolete regular verb thana, *to stay*, *be stationed*, which to this day means a *station*, *post*, *guard*, as khana, *to eat*, also signifies *food*, *victuals*.

98. From the above tha, and the indefinite present or participle, comes the imperfect tense, muen hota tha, *I was existing*, or *did (then) exist*; too hoo,a tha, *thou did exist*, or *had been*, 93.

99. By affixing the future of the auxiliary to the present and perfect of any verb, we procure a kind of dubious tense or perfect of the subjunctive: hum hoo,e ho,enge, *we may have been*; toom hote ho,enge, *you may (then) have been*; which can seldom be translated, *shall have been*.

100. The perfect tense and participle often appear to assume and drop the auxiliary hoo,a at pleasure: upne moo,e hoo,on, *or* moo,on ko gaio, *bury your slain*; upne maron ko jila,o saqee, *animate thy victims, O cup-bearer!*

101. In the passive voice the perfect participle of the active verb assumes jana, *to go*, *be*, affixed in its various tenses, which may nevertheless be followed by such parts of hona as particular tenses may still require: hum mare guye the, *we had been beaten*; toom mare guye hoge, *you may have been beaten*.

102. The perfect participle passive, in all compound tenses, seems to require guya, (instead of jaya, which is seldom used,) but commonly drops it in those which are simple: muen mara guya hoon, *I have been beaten*; muen mara ja,oonga, *I shall be beaten*.

103. The personal pronouns, as in Latin, are not always expressed, the termination, auxiliary, or sense, generally pointing out the particular person. When they do occur, it is commonly so:

muen, *I*; too, *thou*; wooh, *he, she, that*.	yih, *he, she, this*.
hum, *we*; toom, *you*; we, *they, those*.	ye, *they, these*.

The proximate is used only when requisite to discriminate *he*, as *this* man, *they*, *these men*.

104. Although the Hindoostanee verbs have often inherently potential, permissive, and other properties, they nevertheless require also certain compound forms to express them, the last or subservient portion of which is generally conjugated like all other verbs.

105. These compounds are formed in five different ways, and may be conveniently termed *radical*, *preteritive*, *inflective*, *participial*, and *reiterative*, from the nature of their composition.

106. The radical (I.) is a very extensive class, comprehending, besides numberless *adverbial* infinitives, the *potential* and *completive* forms.

107. Under the preteritives (II.) are all the *passives*, *desideratives*, *requisitives*, *proximatives*, and *frequentatives*.

108. When the infinitive occurs in the inflected, (III.) instead of the radical form, a considerable number of *inceptive*, *permissive*, and *acquisitive* verbs are produced, all highly useful in this tongue.

109. The participial (IV.) combinations are also very numerous, and may be subdivided into *continuative* and *statistical*.

110. A very few come under the reiterative (V.) class, in which the subservient part has of itself little or no very obvious meaning whatever, although certainly deducible from other significant words.

111. The result of the above enumeration, systematically considered, is thus:

I. *Radicals.*

1. Adverbials, from their signification with us, kat-dalna, *to cut off*, gir-purna, *to fall down;* kha-jana, *to eat up.*
2. Potentials, bol-sukna, *to be able to speak.*
3. Completives, pee-chookna, *to be done drinking;* kha-chookna, *to finish eating.*

II. *Preteritives.*

1. Passives, mara-jana, *to be beaten.*
2. Desideratives, mura-chahna, *to wish to die.*
3. Requisitives, mura-chahna, *ought to die.*
4. Proximatives, mura-chahna, *to be about to die.*
5. Frequentatives, bola-kurna, *to make a habit of speaking;* jaya-kurna, *to have a trick of going;* puera-kurna, *to practise swimming;* aya jaya kurna, *to make a practice of coming and going, to frequent.*

III. *Inflectives.*

1. Inceptives, seekhne-lugna, *to begin to learn.*
2. Permissives, jane-dena, *to let* or *permit to go.*
3. Acquisitives, ane-pana, *to be allowed to come;* jane-pana, *to be allowed to go.*

IV. *Participials.*

1. Continuatives, purhta-jana *or* -ruhna, *to continue reading.*
2. Statisticals, gate-ana, *to come singing;* rote-duorna, *to run crying.*

V. *Reiteratives.*

1. Subservients, bolna-chalna, *to converse,* &c.; byahna-burna, *to marry;* with perhaps a few more.

112. The *inflected infinitive* at times supplants the *radical* and *preterite* forms; whence chulne-sukna, *to be able to walk;* buethne-chahna, *to wish to sit down.* In this way, however, muen nu chul sukta, *I cannot walk*, muen chulne sukta, *I can*, are very liable to confusion; and as muen nuheen chulne sukta, is not a very musical sentence, the ne therefore, I think, ought always on such occasions to be entirely avoided.

113. The passives and participials change in both their component parts, according to the gender and number of their nominatives: wooh maree gujee thee, *she was slain;* we gate aye the, *they came singing;* wooh rotee ruhee, *she continued weeping.*

114. The reiteratives are in fact conjugated double, oos se muen nu kubhoo bola nu chala, *I never had any thing to say to him,* resembling in this respect the pronouns, 73.

A summary of the whole verbal principles will now be conspicuous enough in the following page, which comprises the form of every intransitive and transitive verb in the language, with the entire passive voice of every active verb, comprehended in one conjugation, from which there is hardly a single exception or irregular in the Hindoostanee.

Imp. umr. bol, *speak thou.* Inf. and Ger. musdur. bolna, *to speak.*
Pres. and Part. ismi haleeyu. bol-ta, *speaking.* Perf. and Part. ismi mufool. bol-a, *spoke, spoken.**

Present.—hal.
muen bolta hoon, *I speak, do speak, or am speaking.*
too bolta hue, *thou art speaking, speakest.*
wooh bolta hue, *he speaks, is speaking.*
hum bolte huen, *we speak, are speaking.*
toom bolte ho, *you speak, are speaking.*
we bolte huen, *they speak, are speaking.*

Perfect.—mazee mootluq uor qureeb.
muen bola hoon, *I spoke, or have spoken.*
too bola hue, *thou spokest, hast spoken.*
wooh bola hue, *he spoke, hath spoken.*
hum bole huen, *we spoke, have spoken.*
toom bole ho, *you spoke, have spoken.*
we bole huen, *they spoke, have spoken.*

Imperfect.—istimraree.
muen bolta tha, *I did speak, or was speaking.*
too bolta tha, *thou didst speak, wast speaking.*
wooh bolta tha, *he did speak, was speaking.*
hum bolte the, *we did speak, were speaking.*
toom bolte the, *you did speak, were speaking.*
we bolte the, *they did speak, were speaking.*

Pluperfect.—mazee bueed.
muen bola tha, *I had spoken, spoke, or did speak.*
too bola tha, *thou hadst spoken,* &c.
wooh bola tha, *he had spoken,* &c.
hum bole the, *we had spoken,* &c.
toom bole the, *you had spoken,* &c.
we bole the, *they had spoken,* &c.

Future.—moostuqbil.
muen boloonga, *I shall, or will speak.*
too bolega, *thou shalt speak,* &c.
wooh bolega, *he shall speak,* &c.
hum bolenge, *we shall speak,* &c.
toom bologe, *you shall speak,* &c.
we bolenge, *they shall speak,* &c.

Aorist & Imp.—moozari uor umr.
muen boloon, *I may, or can speak, if I speak.*
too bol-e, *thou mayest speak, speak thou.*
wooh bole, *he may speak, let him speak.*
hum bolen, *we may speak, if we speak.*
toom bolo, *you may speak, speak you.*
we bolen, *they may speak, let them speak.*

1. Dubious.—hal mootushukkee.
muen bolta hoonga, *I may be speaking.*
too bolta hoga, *thou mayest be speaking.*
wooh bolta hoga, *he may be speaking.*
hum bolte ho,enge, *we may be speaking.*
toom bolte ho,oge, *you may be speaking.*
we bolte ho,enge, *they may be speaking.*

2. Dubious.—mazee mootushukkee.
muen bola hoonga, *I may have spoken.*
too bola hoga, *thou mayest have spoken.*
wooh bola hoga, *he may have spoken*
hum bole ho,enge, *we may have spoken.*
toom bole ho,oge, *you may have spoken.*
we bole ho,enge, *they may have spoken.*

Conditional.—mazee mootumunnee.
muen bolta, *had I spoken, I would have or might have spoken, or were I speaking.*
too bolta, *had thou,* &c.
wooh bolta, *had he,* &c.
hum bolte, *had we,* &c.
toom bolte, *had you,* &c.
we bolte, *had they,* &c.

Potential.—imkanee.
muen bol sukta *or* suka, *I can, or could speak.*
too bol sukta *or* suka, *thou,* &c.
wooh bol sukta *or* suka, *he,* &c.
hum bol sukte *or* suke, *we,* &c.
toom bol sukte *or* suke, *you,* &c.
we bol sukte *or* suke, *they,* &c.

Future Completive.—moostuqbil i qureeb.
muen bol chookoonga, *I shall have spoken.*
too bol chookega, *thou shalt have spoken.*
wooh bol chookega, *he shall have spoken.*
hum bol chookenge, *we shall have spoken.*
toom bol chookoge, *you shall have spoken.*
we bol chookenge, *they shall have spoken.*

* The present and perfect participles, strictly speaking, are discriminated by hoo,a affixed; this, however, is so often omitted as to confound the two parts of the verb together; but the context commonly prevents misconception. By omitting or inserting the auxiliaries of the perfect, it may be divided into simple and compound

When the verb is transitive, all the perfect tenses will often remain wholly uninflected, while their pronouns, on the contrary, will be thrown by ne into the inflection, as far as they can; thus,—

muen̩ too oos hum toom oon	ne mara hue, *I, thou, he, &c. beat, or have beaten.*	ne mara hoga, *I, thou, he, &c. may have beaten.*	ne mara tha, *I, he, &c. had beaten, did beat, or simply beat.*

The pluperfect participle, mazee mu,utoof uluchi, bol-kur, bol-ke, &c. *having spoken*, has appeared in detail under palna, 81. and merits every attention from the learner, not only as the participle which joins two or more members of a sentence, by suspending the meaning, till it closes, but also as a convenient abverbial form of the greatest use in the language, in such expressions,—sahib ke yihan̩ jakur, humara sulam kuhke ooskee topee mangke, oose lekur phir a,o, *having gone to the gentleman's, given my compliments, and borrowed his hat, return with it here. Whatever you do, act deliberately*, jo koochh ki toom kuro so soch-ke kuro, *from* sochna, *to think*; duorke ja,o, *go quickly*, i. e. having run.

The future of the infinitive and participle generally occurs so, bola-chahna, *to be about to speak*, bolne-pur, bolne-wala, *about to speak*; but such combinations can give little or no trouble to any scholar, who has really studied the foregoing principles. The reader cannot well forget, that a for the fem. sing. becomes ee, and that ee in the fem. plural must be een̩ or iyan̩; he must moreover recollect, that e of the 2d person imperative singular is always dropt in that mood; whence, bol too, *speak thou*; ugur too bole, *if thou speak*.

No transitive verb can now be difficult in the active; we shall therefore here exhibit the passive, from which the learner will also acquire the verb jana, *to go*, or *to be*, as the auxiliary with hona, in this voice, provided he leave out mara and mare in his progress through the different tenses, thus; muen̩ jata hoon̩, *I go, do go*, or *am going*; too jata hue, *thou goest, dost go*, or *art going*, &c. as far as muen̩ ja chookoonga, *I shall have gone*, to the end. On similar principles, the verb hona, *to be*, may be treated as a regular verb, meaning *to exist*, (95. 68.) with the slight deviation of hoo,a for ho,a in the perfect tense. One or two more compound tenses might have been added to the following form of the verb, but as they very seldom occur, the scholar will lose little by their omission.

Inf. and Ger. musdur.—mara jana, *to be beaten.*

Pres. & Part. ismi haleeyu.—mara jata, *being beaten.* Perf. & Part. ismi mufool.—mara guya, *beaten.*

Present.—hal.
muen mara jata hoon, *I am beaten.*
too mara jata hue, *thou art beaten.*
wooh mara jata hue, *he is beaten.*
hum mare jate huen, *we are beaten.*
toom mare jate ho, *you are beaten.*
we mare jate huen, *they are beaten.*

Perfect.—mazee mootluq uor qureeb.
muen mara guya hoon, *I was, or have been beaten.*
too mara guya hue, *thou hast been beaten.*
wooh mara guya hue, *he hath been beaten.*
hum mare guye huen, *we have been beaten.*
toom mare guye ho, *you have been beaten.*
we mare guye huen, *they have been beaten.*

Imperfect.—istimraree.
muen mara jata tha, *I was then beaten.*
too mara jata tha, *thou wast beaten.*
wooh mara jata tha, *he was beaten.*
hum mare jate the, *we were beaten.*
toom mare jate the, *you were beaten.*
we mare jate the, *they were beaten.*

Pluperfect.—mazee bueed.
muen mara guya tha, *I had been, or was beaten.*
too mara guya tha, *thou hadst been beaten.*
wooh mara guya tha, *he had been beaten.*
hum mare guye the, *we had been beaten.*
toom mare guye the, *you had been beaten.*
we mare guye the, *they had been beaten.*

Future.—moostuqbil.
muen mara jaoonga, *I shall, or will be beaten.*
too mara jawega, *thou shalt be beaten.*
wooh mara jawega, *he shall be beaten.*
hum mare jawenge, *we shall be beaten.*
toom mare jaoge, *you shall be beaten.*
we mare jawenge, *they shall be beaten.*

Aor. and Imp.—moozari uor umr.
muen mara jaoon, *I may, or can be beaten.*
too mara jawe, *thou mayest be beaten.*
wooh mara jawe, *he may be beaten, or let him be beaten.*
hum mare jawen, *we may be beaten.*
toom mare jao, *you may be beaten.*
we mare jawen, *they may be beaten.*

1. Dubious.—hal mootushukkee.
muen mara jata hoonga, *I may be beaten.*
too mara jata hoga, *thou mayest be beaten.*
wooh mara jata hoga, *he may be beaten.*
hum mare jate hoenge, *we may be beaten.*
toom mare jate hooge, *you may be beaten.*
we mare jate hoenge, *they may be beaten.*

2. Dubious.—mazee mootushukkee.
muen mara guya hoonga, *I may have been beaten.*
too mara guya hoga, *thou mayest have been beaten.*
wooh mara guya hoga, *he may have been beaten.*
hum mare guye hoenge, *we may have been beaten.*
toom mare guye hooge, *you may have been beaten.*
we mare guye hoenge, *they may have been beaten.*

Conditional.—mazee mootumunnee.
muen mara jata, *had I been, would have been, or might have been beaten.*
too mara jata, *had thou,* &c.
wooh mara jata, *had he,* &c.
hum mare jate, *had we,* &c.
toom mare jate, *had you,* &c.
we mare jate, *had they,* &c.

Potential.—imkanee.
muen mara ja sukta *or* suka, *I can or could be beaten.*
too mara ja, &c. *thou canst,* &c.
wooh mara ja, &c. *he can,* &c.
hum mare ja sukte *or* suke, *we can,* &c.
toom mare ja, &c. *you can,* &c.
we mare ja, &c. *they can,* &c.

Future Completive.—moostuqbil i qureeb.
muen mara ja chookoonga, *I shall have been beaten.*
too mara ja chookega, *thou shalt,* &c.
wooh mara ja chookega, *he shall,* &c.
hum mare ja chookenge, *we shall,* &c.
toom mare ja chookoge, *you shall,* &c.
we mare ja chookenge, *they shall,* &c.

SYNTAX.

OF THE ARTICLE.

115. Our definite *the*, being in all probability a mere ellipsis of *this*, *that*, as *a*, *an*, are of *one*, *any*, there can be nothing extraordinary in yih, wooh, often supplying our *the*'s place, whatever we may think of their occasionally representing *a* likewise.

116. When this is the case, it appears that the pronoun, or adjective rather, might also be translated by *such a*, and ought to be followed by the relative ki. Hurgiz nu janiyo wooh admee doonya men nuzur awe, ki jis men ueb nu ho, *never believe (any or such) a man will be found on earth who has no failing.* Yih, in examples of this kind, is not perhaps so common, however it may otherwise be very proper.

117. Ek and ko,ee seem both equally congenial with our *a*, *an*, *any*. Jub muen eehan ek (*or* ko,ee) admee be ueb dekhoon buhoot tu,ujjoob kuroonga, *when I shall behold in this world a spotless man, I shall marvel much;* yihan tuk beemar hue, ko,ee dum men murega, *he is so ill, that he will die in a little time* (or *breath*.)

118. In many instances koochh, *some*, may yet be found no less applicable, as koochh phul, in my opinion, denotes *any* or *a fruit;* hoo at times occurs for hee, as ajhoo, *to-day*, *this very day*, but these rather denote *very*, *really*, *self;* wooh ghur men hue, *he is in the house*, viz. *at home;* muen ghur hee men tha bahur nuheen, *I was within the house absolutely*, *not without.*

119. When the pronominal articles follow each other, one of them certainly seems very like our *the*, though at the same time we may still recognise them as pronouns; yih wooh admee hue, wooh yih admee hue, *this or that is the man.*

120. The introduction of the Arabic particle ul is attended with the change or coalition to which l is subject in that language, with any letter which follows it, the gutturals k, kh, q, gh, uen, h, h, with b, j, f, m, yu, and u, excepted; us-sukhee hubeeb oollah, *a generous man is the friend of God.*

121. It seems essential to all the articles but hee, ee, to precede the nouns or adjectives; thus, tumamee shuhur, *the whole town;* yih lurka ek din wuhan ek ghureeb fuqeer ke yuhan ruha tha, *the boy sojourned a day at a poor mendicant's.* For the last ek, were ko,ee or kisee substituted, the meaning of the sentence would hardly be changed, owing to the intimate connection between the articles and pronominal adjectives here, 117.

122. Where our *the* is almost indispensable, there is none apparent in Hindoostanee. We can say, *the cook David*, or *David the cook*, *the butler John*, or *John the butler*, indiscriminately, with little inconveniency; but the Hindoostanees cannot thus reverse, Da,ood bawurchee, Yuhya khansaman, consistently with the idiom of their language.

OF NOUNS.

123. Nouns may precede, but generally follow their attributes, the verbs excepted; oos booddh murd ko bola,o, *call that old man.*

124. When two nouns apply to the same person, they agree without any intermediate particles. Kul Suoda sha,ir awe to awe, *the poet Suoda will probably come to-morrow.*

125. A noun denoting possession or connection of any kind with another, is for the most part put in the genitive; murd ka ghur, *a man's house*, or *the house of a man.*

126. The sign in such expressions varies according to circumstances, murd ke ghur kee lukree ke kanton ka mol, *a man's house's timber's nails' price*, because the ka must always agree as an adjective in gender, number, and case, with the noun which follows it, 32.

127. This genitive sign is sometimes superseded by the Persian izafut, viz. i or the Arabic form, in which the article ul is apt, under its various modifications, (120.) to be mistaken for a genitive sign also. Surdar i fuoj, *the commander of an army*, ghulut ool anm, *an error of the vulgar*, from ghulutoo ul anm, a peculiarity that more properly belongs to Arabic grammar.

128. Collectives, which cannot well be treated partitively, require their attributes in the singular, and *vice versa*; bura lushkur aya tha wuhan, is waste humare log bhage, *a large army arrived there, on that account our people fled.*

129. Though the situation of ka may be so far reversed, still it agrees best with our 's, while the other genitive signs are certainly much better rendered by *of*. As the grand secret of introducing ka properly rests on a perfect knowledge of the principles connected therewith, 29. 32. 33 &c. cannot be too well understood, especially as a competent idea of ka paves the way to a rapid progress in every department of the Hindoostanee.

130. Since ka is often dropped where we retain *of*, and *vice versa*, the following examples may prove useful; adh ser mukhun la,o uor ek ser doodh, *bring a pound of butter and a quart of milk*; fikr ka lufz mooshturik hue, yu,une kudhee moozukkur kudhee moo,unnus, *the word fikr is common, that is to say, sometimes masculine, sometimes feminine.*

131. Ka frequently expresses (with or without *of*) *worth*, seldom *size, bulk*; ek puese kee ufeem mutur bhur hogee, *a penny-worth of opium is the size of a pea*; do roopu,e ka kupra dus roopu,e ke than se nu bechoonga, *I won't sell two roupee's worth of cloth from a piece worth ten.*

132. Our *for* and *to* are often expressed by ka, so are the compounds *writing-table*, &c. where position alone makes a noun an adjective; likhne kee mez pur peene ka panee rukho koochh khane ke phul sumet, *put water for drinking on the writing-table, along with some fruit to eat.*

133. When several words are connected together in a sentence, they seldom require above one sign of the case they are in, muen upne bap, ma, bete, bha,ee uor buhin ko khilata hoon, *I feed my father, mother, son, brother, and sister,* where ko may or may not be affixed to them all, as the speaker chooses.

134. Ka, in particular (rather puzzling) situations, becomes ke by the ellipsis of pas, yihan, or some such words; oos ke lurka aj hoga, *her child will be born to-day*; huzrut Ibraheem ke beta suo burus tuk nu hoo,a tha, *the patriarch Abraham had no son for a hundred years.* Were ka substituted here for ke, the sense would be completely altered.

135. Ka is itself often dropt, so are the other postpositions; Gunga jul, *Ganges water*, instead of Gunga ka panee; upne ghur (ko) ja,o, *go home*; upnee ankhon (se) dekha tuen ne? *hast thou*

seen with thine own eyes? ghore (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, *do not sit near the horse thus, lest he kick you.*

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father;* murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father;* khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas la,o, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles;* bughuer (i) moorubbee (ke) in dinon (men) oos kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the izafuts i *or* ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khooda mera uor ko,ee nuheen, *except God I have no other friend;* muen bujooz surf o nuho (ke) koochh uor nuheen janta, *I know nothing but grammar,* are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, hukeemon ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, *or* murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, uese beemar ke huqq men tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toom isturuh (se) oose surd cheez nu khila,o, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard,* and beemar ke huqq men, signifies *in regard to the patient;* but custom has not yet authorised the omission of men, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se; *thus, in this manner,* is already used with or without the se, and will probably soon, like—oos ke age (ko *or* men), *before him,* drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor oos se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charon turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's orders, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, yih lurka din ko kupra gule men nuheen rukhta, is ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee mooft men bud nam hota hoon, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. Chhote sir ka admee, *a man with a small head;* bure hath kee uorut, *a woman with large hands,* are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara, *three soldiers beat four men;* suo ghora nuwwab ke yuhan tha, *a hundred horses were at the nuwwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. Mere yuhan suo admee se kum nu honge, *I cannot have less than a hundred men with me;* huzar ghore (*or* ghoron) se koochh kum hoga, *there may be rather less than a thousand horses;* do ghoron (*not* ghore) ne char lurkon ko mara, *two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka *or* ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; dus murdon ka (*or* ke) sir kat dalega, *he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; wuhan ke oomura,on ka yih bhee ek oomura hue, *he is also a grandee among the grandees of that place;* aj kul kee ukhbaron men umeer ool oomura kuhlata hue, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, Yu,uqoob kee tusweer, *Jacob's picture;* Yu,uqoob ke yuhan kee tusweer, *Jacob's property;* Yu,uqoob kee soorut kee tusweer, *Jacob's likeness;* Yu,uqoob ke hath kee tusweer, *Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe *'s* can be rendered in French *chez*, ke yuhan, ke pas, ke kune, &c. are thus used, wuhan ke surdar ke yuhan, *at the commander's of that place;* yuhan ke hakim ke yuhan hue, *he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, yuhan ke hakim ke wuhan.

151. These postpositions moreover denote *among, with, about,* also *possession,* like the Persian uzani. Wooh mere yuhan ruhta hue, *he stays with me;* eesawiyon ke yuhan uesee chal ruwa nu-

seen with thine own eyes? ghore (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, *do not sit near the horse thus, lest he kick you.*

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father;* murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father;* khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas la,o, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles;* bughuer (i) moorubbee (ke) in dinon (men) oos kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the izafuts i *or* ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khooda mera uor ko,ee nuheen, *except God I have no other friend;* muen bujooz surf o nuho (ke) koochh uor nuheen janta, *I know nothing but grammar,* are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, hukeemon ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, *or* murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, uese beemar ke huqq men tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toom isturuh (se) oose surd cheez nu khila,o, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard,* and beemar ke huqq men, signifies *in regard to the patient;* but custom has not yet authorised the omission of men, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se; *thus, in this manner,* is already used with or without the se, and will probably soon, like—oos ke age (ko *or* men), *before him,* drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor oos se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charon turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's order, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, yih lurka din ko kupra gule men nuheen rukhta, is ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee mooft men bud nam hota hoon, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. Chhote sir ka admee, *a man with a small head;* bure hath kee uorut, *a woman with large hands,* are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara, *three soldiers beat four men;* suo ghora nuwwab ke yuhan tha, *a hundred horses were at the nuwwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. Mere yuhan suo admee se kum nu honge, *I cannot have less than a hundred men with me;* huzar ghore (*or* ghoron) se koochh kum hoga, *there may be rather less than a thousand horses;* do ghoron (*not* ghore) ne char lurkon ko mara, *two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka *or* ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; dus murdon ka (*or* ke) sir kat dalega, *he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; wuhan ke oomura,on ka yih bhee ek oomura hue, *he is also a grandee among the grandees of that place;* aj kul kee ukhbaron men umeer ool oomura kuhlata hue, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, Yu,uqoob kee tusweer, *Jacob's picture;* Yu,uqoob ke yuhan kee tusweer, *Jacob's property;* Yu,uqoob kee soorut kee tusweer, *Jacob's likeness;* Yu,uqoob ke hath kee tusweer, *Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe *'s* can be rendered in French *chez,* ke yuhan, ke pas, ke kune, &c. are thus used, wuhan ke surdar ke yuhan, *at the commander's of that place;* yuhan ke hakim ke yuhan hue, *he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, yuhan ke hakim ke wuhan.

151. These postpositions moreover denote *among, with, about,* also *possession,* like the Persian uzani. Wooh mere yuhan ruhta hue, *he stays with me;* eesawiyon ke yuhan uesee chal ruwa nu-

heen, *among the Christians such conduct is not allowed;* ek roomal murd ke yuhan jo hota kyoon nu deta, *had the man a handkerchief about him, why would he not give it?*

152. The unbounded utility of ka is in no part of the language so conspicuous, as in the facility with which adjectives can at once be thereby formed from verbs, nouns, and even adverbs, by a process of which we have no parallel in our tongue. Ub ka sal, *the present year*; kam kee bat, *a useful word;* hone ke hadise, *possible accidents.* In this way, yuhan ka, *here's;* wuhan ka, *there's;* kuhan ka, *where's?* tub ka, *then's;* kul ka, *yesterday's* or *to-morrow's,* with thousands of others, are of constant and convenient use in the Hindoostanee, though we can form no adequate conception of them in our own tongue, as it is often impossible to express these compounds without considerable circumlocution.*

153. Sometimes two, or even more postpositions follow each other in particular situations, and are of frequent application in this way: ghore pur se giroge, *you will fall from (off) the horse;* chuokee ke neeche se othao, *lift it from below the chair*, ghur ke beech men se nikalo, *take it from the middle of the house;* deewar pur se (*or* ko) hurn just kur kooda, *the deer with a bound sprung over the wall;* aj mere durwaze pur se wooh sipahee chula guya, *to-day the soldier went past* (or *passed by*) *my door.*

154. Certain compound postpositions, particularly in poetry, sometimes require only the simple inflection, instead of the inflected genitive; moojh pas se hurgiz mut jao, *never go from (near) me;* shayud wooh toom oopur yih tohmut lugawe, *he may perhaps lay the scandal upon you,* the principle laid down here is almost the very reverse of 62.

155. A few double postpositions may probably be met with, either as allowable pleonasms or vulgar errors, which cannot well be now corrected; wuhan ke surdar ne oos kotwal ke tueen ko mardala, *the commanding officer of that place slew the police officer;* fil-huqeequt men uhwal yoon hue, *the story in fact is thus;* ap kee bu duolut se, *by your worship's auspices.*

156 Instead of the ordinary Hindoostanee plurals, those of the Persian and Arabic forms are frequently introduced, especially in written documents, letters, &c. whence chuokiyat, uorat, mustoor-at, soobu-jat, zilu-jat, qilu-jat, purwanu-jat, karkhanu-jat, with thousands more, for chuokiyan, *chairs;* uorten, *women;* soobe, *provinces;* zilue, *districts;* qilue, *castles;* purwane, *orders;* karkhane, *manufactories,* almost exactly as we do *data, radii, phenomena,* in English.

157. As ure, re, are rather contemptuous vocative signs, it is much better to adopt the prefixes ue, e, ya, o, he, for the singular; ue lurke, *O boy!* not lurke re. In the plural even, these prefixes may be met with so, ue lurke kuhan jate ho? *O boys, where are you going?*

---

* The learner ought to be on his guard against the suggestions of an ignorant Moonshee in examples like the above, because he will often pronounce them wrong, by viewing the subject from a different quarter, or through another medium than I have done. For instance, he will always be apt to say, ub ke sal, without reflecting on the nominative and inflective forms evident in ub ka sal buhoot gurm hue, *this year is very warm,* and ub ke sal (men) muen wuhan jaoonga, *I will go there (during) this year.*

158. For the use of inflections for nominatives, and of these for accusatives, the scholar may look back to 26. and forwards to the regimen of verbs, for ample information, as the activity and perfection of the verbs is in general the cause of all the peculiarities here.

159. When a causal sign is used in Hindoostanee, merely to denote the accusative case, or a mere adverbial expression, of course the sign is totally omitted in English: oon ghureebon ko kahe ko maroge? *why will you beat those poor people?* jane de oon ko, nuheen to hum toom ko khoob peetenge, *let them alone or I will thrash you.*

160. When the dative happens to be the sign in question, we may either insert or omit it in our language, though as an accusative case it must invariably be omitted there, sometimes in compliance with the nature of the verb introduced: toomne lurke se kuha? *did you tell* (or *say to*) *the boy?* oosne ek kitab moojh ko dee, *he gave a book to me*, or *he gave me a book*, in which the verb is feminine, from the object being so; a peculiarity to be explained in the subsequent pages.

161. In the above example, since kitab is the nominative, only used accusatively, agreeably to 26. there can be no objective sign in either language necessary, as ghora la,o, and ghore ko la,o, must both be translated simply, *bring the horse.*

162. When inflections are met with, as in 135. without their postpositions, they occasionally acquire a kind of adverbial meaning: tuman fuoj wuhan pueron guya, *the whole army went there on foot;* hurn yuhan se chuokriyon guya, *the deer went bounding hence;* lurka do ek muheenon men ghootnon (*or* godriyon) chulne lugega, *the child will begin to walk on all fours in the space of a month or two.*

163. Some of the postpositions are more apt than others to be used promiscuously, as—oosne hum se (*or* humare sath) buhoot dostee kee, *he shewed me much friendship.* It must moreover be recollected, that se likewise represents the adverb *than* (*quam*) as the sign of comparison, and as such also governs the simple inflection, 47.

164. It is no easy task to be more particular on the subject of gender in the Hindoostanee language than in the preceding sheets, with much prospect of great precision on one side, or advantage on the other. Every Arabic word of the babi tufeel, like tuzreeb, tuzkeer, &c. is feminine; so are a vast number of indeclinables in the singular, which terminate in a of the Arabic and Sunskrit, like doo,a, *a prayer;* dufu,u, *a time;* and bhak,ha, *language.* Some scholars conceive, that nouns beginning with m, and denoting *place* or *instrument*, lean to the feminine, though I suspect this depends much more on the finals enumerated below.

165. The terminations r, h, l, k, g, d, o, e, s, f, l, m, monosyllables having ee, ue, e, for their vowels, with the names of most rivers and birds, incline much to the feminine gender. All the letters of the alphabet that as such end in e or l are feminine, the rest are masculine; but wa,o is said to be of doubtful gender.

166. The power and preference which animate masculines possess in other languages over feminines, exist also in this; but among inanimates here, vicinity and number, however, appear to confer a right on the feminines not always to be found in other languages: mere malee ke lurkee o lurka dono gore huen, *the daughter and son of my gardener are both fair;* toomhare bete kee kitab

o kaghuz yuhan pure hue, ***your son's book and paper are lying here;*** Sooluеman kee uorten, lurkiyan, suheliyan uor lurke subhee uch-chhe the, ***Solomen's women, daughters, damsels, and sons were all good.***

167. Every noun which the student has not some good reason for considering feminine, should be treated as masculine; and wherever the example is rather dubious, it may, in a great many instances, be managed in one or other of the three following ways, without exposing the learner to any grammatical inaccuracy.

168. With the noun in question, 1st. an adjective not ending in a or u may be used; 2d. the aorist may be substituted for the present; and, 3d. the accusative case must be preferred to the nominative, introduced as such: shurab buhoot toorsh (instead of khuttee) hue, ***the wine is very sour;*** khubur puhoonche to puhoonche (in lieu of sha,id puhoonchegee), ***the news will arrive;*** ki oos ne fuoj ko ja mara (in preference to fuoj ja maree), ***that he assaulted the army.***

ADJECTIVES,

169. As with us, ought to precede their nouns; but from the pliability of this tongue, their order is on many occasions reversed. When this occurs to Persian words, the i becomes requisite, nek murd, *or* murdi-nek, ***a virtuous man;*** the first being termed sifut muosoof, an adjective with its qualified noun; and the second, izafuti tuoseefee, that is, the genitive sign of quality.

170. Adjectives here, as in all languages, are often used for and treated in their declension exactly as nouns, to such a degree that they even admit of other adjectives qualifying them as mere nouns: nadan duolutmundon uor uqlmund ghureebon kee poonjee men bura furq hue, *there is a great difference between the treasure of the ignorant rich and the sagacious poor.* Were duolutmund nadanon, &c. thus reversed, they would still apply as well as the first.

171. Though adjectives agree, generally speaking, in gender, number, and case, still there is a wide deviation from the Latin and other tongues, in the Hindoostanee examples like durwazu (*or* durwaze ko) kuon kala kurega? ***who will make the door black?*** jis shukhs ne deewar ko kala kiya, ***or*** jis shukhs ne deewar kalee kee, ***the person who made the wall black.***

172. Although, from the general tendency of construction in this language, all adjectives ought to agree with their nouns in gender, number, and case, it appears that the feminines only do so, and even then under certain limitations. ***Those fair girls who came,*** we lurkiyan goriyan jo a,een theen, we goree lurkiyan, ***or*** we goriyan lurkiyan, are all more or less allowable in the order they now stand, and the same observation applies to those which follow, oon kee baten bholiyon se, bholee baton se, baton bholiyon se, *or* bholiyon baton se, from their innocent words. It must nevertheless be confessed, that in ordinary conversation, and by authors in general, the adjective is prefixed to the noun in its simplest feminine state only.

173. The above mode of inflecting the adjectives is not applicable, except with numerals, to any masculines or indeclinable adjectives: vuhan ke uch-chhe (***never*** uch-chhon) lurkon ko oosne

bolaya, *he hath invited the good boys of this place;* we teen ghore jate huen wuhan ke teenon murdon ke waste, *these three horses are going for the three men of that place.*

174. Properly speaking, the Hindoostanee, like the French, has no degrees of comparison, the increase or decrease of any adjective being either expressed by auxiliary words, by repetition, or by the position and construction of the sentence denoting the comparative and superlative degrees.

175. The most natural mode of expressing the first degree seems to requre the positive repeated; whence uch-chha, *good;* uch-chha-uch-chha, *good-good,* or *better;* and uch-chhe se uch-chha, *good than good,* or *best,* which probably in the infancy of all languages was the mode most obvious, and consequently as such adopted; an observation that may also be extended to the formation of plurals, at the earliest dawn of speech among men.

176. It is useless to enumerate all the subservient words here, like uor, *more,* which may be used as with us, because the whole will be found in the *Dictionary;* nor can it be necessary to state more than the simple fact of Persian words having their degrees regularly marked; thus, bih, *good;* bih-tur, *better;* bih-tur-een, *best;* as the learner never can find such words at all difficult, when they really do occur in the Hindoostanee, which, except in the instance of bihtur, and a few familiar adjectives, is, comparatively speaking, very seldom indeed.

177. The construction, which is equivalent to a comparative or superlative degree, will be immediately recognized in these examples: wooh upne quom men buron se (*or* ka) bura hue, *he (that person) is very great in his own nation,* pur yih chhoton men (se *or* ka) chhota hue, *but he (this) is very inferior;* sub se boodha kuon hue? *who is old than all?* or *who is the eldest?* yih lurka oos lurkee se gora ho niklega, *this boy will turn out fairer than that girl,* ugurchi wooh lurkee is lurke se ubhee goree hue, *although that girl be now fairer than this boy.*

178. A very little attention will show, that sentences of the above conformation are, for the most part, exactly the converse of our mode or position of such words as, khoonee se wooh hakim khoon khwar hue, *that judge is more blood-thirsty than a murderer,* being positionally translated is, *murderer than that judge blood-thirsty is;* but the learner is not to conceive from this, that the usual ductility of Hindoostanee construction has not its full force in these particular expressions also.

179. Se, in comparison, thus appears not only to express *than,* but *more,* by giving that power at least to the adjective, if it do not inherently denote so much. Here se is remarkably prone to confusion with the inflected particle of similitude sa, se, see, in expressions of this nature; khooniyon se we hakim khoon khwar huen, *those judges are more blood-thirsty than murderers,* or *blood-thirsty as murderers,* whichever the reader chooses; and the best way to prove that similitude only is intended, or to lessen the equivocation in such phrases, will be to substitute uese for se in the sentence, se being in fact the same word, merely contracted for the conveniency of the speaker.

180. That the learner may be on his guard with respect to such combinations, he should carefully advert to the three modes of explaining the following and similar instances of ambiguity in the Hindoostanee: kyoon hum se uch-chhe admee le gue ho? *why have you taken good men from*

me? why have you taken better men than me? or *why have you taken good men like me?* When the word compared happens to be feminine, the ambiguity is effectually avoided by see; moojh see uch-chhee lurkee ko kahe ko leja,oge? *why carry off a good girl like me?*

181. The adverbial sign of comparison *than* is frequently rendered also by ki, but so far then under a negative form as to be termed the kafi nafiyu *or* nufee; ek admee mure (*or* moo,a) bihtur (bhula) ki (nu) tuman shuhr, may be translated either, *better one man die than the whole city*, or *that one man should die is well, not the whole city*.

182. Kum se kum, *the least;* buhoot se buhoot, *the utmost*, and many similar expressions, are so truly useful, that they cannot be adverted to soon enough, as mere superlative forms. It is curious, that the particle of similitude sa also affects particular words in the manner of the degrees here; whence buhoot-sa, *a great deal;* thora-sa, *a very little.* Koochh is also introduced for a like purpose: panee koochh gurm to hue pur thoree see ag chuhiye oosko is halut men ruk,hne ko, *the water is rather hot, but a little more fire is requisite to keep it in that state.*

183. The Arabic degree of comparison may in general be known by its peculiar deviation from the positive, or more properly the radical form, which consists merely in the prefixing of u to the first syllable, and the transposition and change of the short vowels, on principles peculiar to that extraordinary language: zoolm, *oppression;* zalim, *oppressive;* uzlum, *more oppressive;* zullam, *most oppressive;* fuzl, fazil, ufzul, fuzzal, *excellence*, &c. for which and others consult the *Grammar* of that language, or the *British Indian Monitor*, Vol. I. p. 411, &c.

184. Adjective and participial compounds are, like the pronominals in 73, declinable in both their constituent parts; at the same time this is not absolutely requisite in the first of them: oos gul-e (*or* a) kute ko juldee oothake garo, *take away that throat cut* (*corpse*) *quickly and bury it.*

185. In 48, we have already discovered the peculiar construction of numerals, and some other words which so far partake of their nature; it appears, however, that the final o or on denotes something collective or emphatic, as—we do ja,enge, *these two will go*, if expressed, we dono ja,enge, we must then translate, *they will both go*, which evidently deviates considerably from the former sentence.

186. Collective numbers, introduced as above, are of course very different from simple cardinals, whence, as in our language, suekron admee, *hundreds of men;* huzaron sipahee, *thousands of soldiers*, must not be confounded with—suo admee, *a hundred men;* huzar sipahee, *one thousand soldiers*, for reasons too obvious to require any other illustration here, except that our *of* is not expressed on such occasions in the Hindoostanee.

187. Numerals of every sort follow the declension of their terminations, as already elucidated among the nouns, some of which, like burus, *a year;* jor, *a junction*, assume wan, wen, ween, burswan, *yearly;* joorwan, *joined*, though wan in general be certainly a numeral affix for all the ordinals beyond char, *four.*

188. There is very little peculiar to the syntax of numbers in this, compared with other tongues, except the curious application of ek, to denote *near* or *about:* unde bees ek oos burtun men ho,enge, ziyadu nuheen, *there may be about twenty eggs in the vessel, not more;* admee dus ek wuhan buethe

huen, *about ten, (nearly ten, ten or so, &c.) men are sitting there.* In these examples the noun precedes its numeral, and this seems a necessary part of such a mode of speech. Do teen, *two, three,* as with us, denote *some, a few,* which is likewise expressed in Hindoostanee by ek adh, lit. *a half.*

189. When a number is reduplicated, it either conveys the idea of *by* and the quantity mentioned, or it denotes that the *number* of things stated has been given to *each* of the persons named: dus dus nuokuron ko ane de uor char char roopu,e de, *let the servants appear by tens, and give each (division of ten) four rupees;* oosne panch lurkon ko teen teen tumache mare, *he gave each of the five boys three slaps.*

190. Should the sentence prove emphatic, hee or ee is introduced: tees ka kya zikr, puchashee ko bhejo, *thirty are out of the question, send the whole fifty.* The cardinals terminating in h, commonly drop the penult u in their ordinal state, on principles already explained: barhwan barhwan admee oos suo men se nikalo, *take out every twelfth man of the hundred.*

PRONOUNS.

191. The personals are, by 103. very often merely understood, and their position, even when expressed either before or after the verb, is of little consequence in the Hindoostanee. In all complex narrations, the personals are transposed in a way which we can have no conception of, unless we advert to the style of the Bible and other translations from Oriental tongues: Urustoo ne kuha Uflatoon se ki muen bhee toomharee sath ja,oonga, *Aristotle told Plato that he also would go with him,* 196.

192. When two pronouns occur of different persons, genders, or numbers, with any one tense, the verb is either repeated with both, or understood to the last of them, unless where deference to masculine gender, or any other state of the pronoun, proves paramount to vicinity: muen a,oonga ya wooh (awega), *I or he will come;* wooh poochhega ya muen (poochhoonga), *he or I will ask;* yih (murd) uor wooh (uorut) dono ja,enge, *he and she will both go.* The words in parenthesis here may be omitted or expressed *ad libitum.*

193. It is singular enough, that so polite a people as the Hindoostanees are, should invariably in their expressions answering to *you* and *I,* transpose these to hum toom, *or* muen tuen, *for* we, in such sentences as—hum toom *or* muen tuen ja,enge, *we will go;* moojhe toojhe wuhan kuon poochhega, *who will think of us (thee and me) there?*

194. The Persian ma and shooma sometimes occur thus: ma murdoom, *we people;* ma bu duolut, *we his majesty;* huma shooma,* *we people, men like us;* padshah jo upne huqq men yih joomlu

---

* As these express either *people like us,* or *the whole world,* it is probable they are formed from these different words (Persian) humu and shimmu, or (Hinduwee) hum suman, now corrupted to huma shooma.

'ma bu duolut irshad furma,enge,' bolen to bolen, pur ma murdoom, uesee bat hurgiz na kuhenge upne liye, *the king may use this sentence speaking of his self if he please, 'we will give orders,' but we people cannot say so of ourselves.*

195. The second personal is used in the plural for the singular, or *vice versa*, precisely on the same principles we do, from motives of respect, adoration, familiarity, and contempt; the first personal, on the contrary, is generally reversed, and those who, as men speaking to their equals or superiors, should use muen, *I;* moojh, *me,* are now too apt to employ hum, *we,* and *us.*

196. Though the substitution of one person and number for another has been noticed above, it may be proper here to give an instance which might otherwise mislead the reader, when not adverting to the third being sometimes adopted by writers for the first person, where he is supposed to have mentioned some family disgrace or misfortune relative to his own wife, as a speaker or complainant before a judge, &c.. ek shukhs ne padshah se urz kee ki, khoodawund, kul rat ek sipahee mere ghur men akur (meree, but changed by the narrator to) tis shukhs kee joroo ko zuburdustee se chheen leguya, *a person represented to the king saying, sire, last night a soldier entered my house, and forcibly carried away* (*my,* now converted to) *that person's wife.*

197 As our pronoun *her* is both the genitive and inflection of *she,* so are mere, tere, humare, toomhare, upne, often the same in Hindoostanee, with simple, and always with compound, postpositions, agreeably to the following examples: mere nuokur tere pur nu upne pur humare samne toomhare ghur men uesee bat upne moonh se hurgiz nuheen nikalenge, *my servants neither on thee nor theirselves before us and in your house, will let such an expression escape their mouths,* 62.

198. Agreeably to 26 two oblique cases seldom occur together: sahib khidmutgar ko ek ghora (*never* ghore ko) denge, *the gentleman will give the valet a horse,* unless they both happen to be pronouns; muen toom ko oosko doonga, *I will give you to him; I will give him to you,* muen oosko toom ko doonga; *you will give me to him,* toom moojhe oosko doge. In these the position so far removes the ambiguity, but not so perfectly as in our language.

199. With verbs of selling, delivering, &c. the sign of the last word or second oblique case is commonly changed to hath, pas, yuhan, kune, and put consequently in the inflected genitive: wooh moojh ko toomhare kune bechega, *he will sell me to you;* hum toom ko ooske pas rukhenge, *I will place you with him;* but of this at full length under the verbs.*

200. Pronominals, like masculine adjectives, 172. drop the adventitious on in the plural; whence, though we say oonhon *or* oon ko bola,o, *call them,* still we cannot say indiscriminately oon (*or* oonhon) lurkon ko bola,o, *call those boys;* it may therefore be asserted, that the additional on denotes rather the substantive than the adjective form of these vocables, which are not moreover subject to the same objection that numerals are · oon teenon ko hanko, *drive those three; never* oon-

---

* The learner in asking whether a person will sell him a book, &c. in our way, will probably say, hum ko bechoge? *will you sell me?* which must appear absurd in the extreme, unless the speaker be a slave, and the other his master. See the *Monitor,* Vol. I. p. 215.

hon teenhon, 173.; uor admiyon (*or* uoron) se poochho, *ask other men* (or *others*); upne bhaeeyon (*or* upnon) se poochhoonga, *I will ask my relations*, &c.

201. The scholar should here recollect, that as the Asiatics have a great antipathy to be put in the singular, is, oos, are so much avoided for *him, her*, that even in, oon, have so far lost their plurality, as absolutely to require the on for the real plural, or to enable any body to be very respectful to one personage. In this way we can account for—oonhon ne furmaya, *he*, (*his worship*) *observed;* inhon ko lechulo yuhan se, *take them* (*all*, or very respectfully, *him*) *hence*.

202. In these matters so much attention is paid to etiquette among the natives, that a wife seldom mentions her husband, or a dependant his superior, under any other form than *we*, or oonhon, ap, *they*, viz. *my lord, his honour*, and so on, though addressing the man's self in the second person. Nay, even in and oon, though plurals, become degrading expressions, like is or oos to a gentleman, particularly when followed by ne, whence inhon ne *or* oonhon ne yih juwab moojhe diya, *he or she gave me this answer*, would rather be improperly applied to any decent person with is, in, oos, oon, *for* inhon.

203. It may be proper to subjoin, under 69. &c. that upna must always follow the leading pronoun, where khood is used in similar Persian sentences. mun kitabi khood khwahum khand, shooma neez kitabi khood bi khaneed, muen upnee kitab ko purhoonga, toom bhee upnee purho, *I will read my book, do you read yours.* When any conjunction intervenes, upna is not necessary, because they say—muen uor mera bap, *I and my father.* Khood subjoined to ap is often a respectful address to a superior, equivalent to *your highness, you are absolute;* and in the same manner—ap log, ap logon, may be introduced for *your honours, worships;* whence—ap logon men uesee chal ho to ho, pur hum logon men hone kee nuheen, *such a custom, for any thing I know, may exist among you Britons, but it never can among us.*

204. The relative jo, *who*, is apt to be confounded with jo the conjunction, *if* or *that;* but as the result is generally the same, this is seldom inconvenient: jo koee sipahee uesee bat kuhe, *whichever soldier uses such a term*, or *if any soldier use such an expression.* It occasionally is used for jub, *when, likewise*, and is then followed by to, *then*, both of which are apt to be pronounced juo, tuo, so that here, as in seb, seo, *an apple*, the o and b are merely convertible.

205. As the antecedent is often not expressed in the Hindoostanee, jo by transposition supplies its place very effectually: wooh nirmul nala jo wuhan buhta tha so indinon sookhguya, *that limpid stream which flowed there, it now a days is dried up*, may be thus turned, jo nirmul nala, &c. As a relative after kuon, *who?* juon supplies, for the sake of sound perhaps, the place of jo, as tuon does of the correlative so in 54. for the same reason: kuon nala sookhguya? *what stream is dried up?* wooh nala juon oos roz toom ne dekha tha, tuon sookhguya, *the stream which you saw that day, it* (*or the same*) *is dried up.*

206. The double inflection of some pronominals ought not to be forgotten; whence jiskisee, jistis, jinkinhoon, &c. are frequently to be met with, like our *whosoever, whomsoever;* but jistis, *however*, seems to have acquired a particular meaning in—jistis (*or* uese wuesa) kee bat pur mut jao,

do not go on what any fellow (or the vulgar) says. Uesa tuesa, with all its inflections, in the correlative form becomes downright abuse.

207. Ki, the Persian particle, is used in the Hindoostanee also, both as a pronoun and conjunction, but it is totally indeclinable in every situation here: do puhur ka wuqt tha ki muen udalut men aya wooh kuhta hue ki moojhe mu,uloom nuheen ki ye admee we huen ki kul a,e the ki we we huen ki purson a,e the, *at noon when I came into court he was saying, that I know not whether these men are those who came yesterday, or those are the men who came the day before.* In composition, ki seems nearly equivalent to ko,ee, as jo-ki and joko,ee both express our *whoever.*

208. The possessive, or genitive state of pronouns as adjectives, is so apt to be confounded with their mere pronominal forms, that the learner cannot be too much on his guard against the errors, to which he is liable on various occasions and sentences like this: aj kul moojhe foorsut nuheen ki muen upne sahib ke pas ruhoon bhula oonke yuhan kyoonkur ja,oon, *I have not sufficient leisure at present to continue with my own master, then how can I go to their's (their master's), or to them,* according to particular circumstances.

209. Interrogatives are generally marked by k and relatives with j; they are nevertheless frequently, by implied or expressed negation or dubiety, subject to substitution so; *who is he? when and whence did he come? what does he say, and what sort of man is he?* wooh kuon hue? kub uor kuhan se aya tha? kya kuhta hue uor kuesa admee hue? *I know who he is,* jo (*for* kuon, with negatives) hue muen janta hoon; *but when and whence he came I know not,* lekin kuhan (*for* juhan, with affirmatives) se uor kub (*for* jub) aya tha, muen waqif nuheen; *I understand what he says, and know what sort of man he is,* jo (*for* kya, with negatives) kuhta hue muen sumujhta hoon uor puhchanta hoon juesa (*for* kuesa, with negatives) admee hue. If the present principle prove true, it will save learners in future from much trouble and uncertainty in this hitherto perplexing portion of the language.

210. The relative words may also be used in sentences where the interrogative tone marks the meaning sufficiently, though in the Hindoostanee the interrogation be most commonly pointed out by the word also, except when the sentence is entirely negative: *do you know where the gentleman stays?* toom jante ho kuhan sahib ruhta hue? *you do know where the gentleman stays,* juhan sahib ruhta hue so toom jante ho, if properly accented, may be equivalent to the first question, as muen nuheen janta kuhan sahib ruhta, *is to* muen nuheen janta juhan sahib ruhta, *I know not where the gentleman dwells.*

211. This reciprocity in a language possessed of such a complete series of antecedents, relatives, correlatives, subsequents, and interrogatives, as the Hindoostanee can produce, (uesa, wuesa, juesa, tuesa, kuesa, yuhan, wuhan, juhan, tuhan, kuhan,) is sometimes productive of much trouble to the students of that language, should they forget that by negation and circumlocution the above order may frequently be inverted, though apparently founded on a fundamental rule peculiar to the Hindoostanee tongue.

212. It is very certain, that neither kya can occur before postpositions, nor its inflection kahe with nouns, from the following and many similar examples; kya kya soolook oosne hum se kiye,

what civilities he showed me! kis kis (*never* kya *nor* kahe) soolook se oosne hum ko razee kiya, *with what civility he gratified me.* It is no easy matter to lay down unexceptionable rules for the use of these and many other troublesome pronominals in most languages, as well as the Hindoostanee; the scholar will therefore do well to trust more on this head to his own experience and labours in this popular tongue, than to any rules that have yet been collected on the subject.

213. Ek, ko,ee, upna, are all used prononimally for *one*, and the French *on*, but this when plural is commonly expressed by log: log kuhte huen ki ek (kisee) ne padshah se kuha ki moonasib nuheen jo ko,ee upnee jan yoon hee khowe, *they relate that one said to the king, it is not proper for any one to lose one's life for nothing.*

214. The accurate discrimination of ko,ee and koochh, can only be acquired by attentive study and great practice with the natives, in the various compounds formed by these vocables; koochh occasionally must appear redundant to both us and the Persians, though they have the word heech very like it: *I know not what he said*, moojhe mu,uloom nuheen kya kya (*or* kya koochh) oosne kuha, mura mu,uloom nest ki o chiha (*or* chi) gooftu; *that is another thing, something else*, or *another affair*, yih uor koochh hue, yih koochh uor, yih uor bat, c'est une autre chose.

215. In koochh ek, *a little;* koochh koochh, *somewhat;* koochh se koochh, *from one state to another;* koochh is se koochh oos se, *partly from this and partly from that;* kya is se kya oos se, *what with this and what with that;* buhoot koochh, *a great deal;* yih bhee koochh hue, *what, is this any matter?* and many similar phrases, the application and meaning of koochh is clear enough, though the feminine noun, bat, *a word, matter, affair, business, thing, circumstance*, &c. is much used in its stead, and often like *negotium*, *res*, in Latin, it is either expressed or understood, which ought to account for many feminine adjectives and verbs, as kulam, joomlu, uhwal, and several others can for masculines, where the reverse might have been expected.

VERBS.

216. The ordinary construction or syntax of the Hindoostanee exhibits the verb as the very last word of a sentence, or any of its several members, and it is thus that the sense of a long period is frequently connected and suspended till the verb closes the whole.

217. When this order is adhered to in prose and ordinary conversation, the nominative or pronoun, followed by its attributes, precedes the adjective and accusative, while these are followed by the adverbial expressions immediately before the verb so, wooh mooshtunda fuqeer humare ghureeb chhote lurke ko humeshu fujr ko marta hue, lit. *he the* (or *that*) *sturdy beggar our poor little boy* (*to*) *always morning in beats.* But in poetry and modulated prose, or in that higher style of composition and language which deviates from the common conversation of the natives by the inversion and transposition of the various parts of speech, the learner should be prepared to meet with innumerable deviations from the principles and examples here.

218. On such occasions, by reducing the inverted construction as nearly as possible, *cæteris paribus*, to the common standard, the scholar will soon perceive apparent difficulties vanishing entirely,

especially if he will recollect that all the simple postpositions, as well as ka, ke, kee, the perfect active prefix ne, the emphatics ee, hee, bhee, with the correlatives to, so, tuesa, tuhan, are sequents to such a degree that they seldom, if ever, commence a period of any kind; on the contrary, they almost as immediately follow their own leading words, as 's does our nouns in the genitive.

219. The foregoing principle, if recollected, will in general so far prevent the confusion which sometimes occurs where the same words are postpositions, conjunctions, adverbs, nouns, &c. because every simple postposition must follow in immediate contact the noun it governs, unless when it is emphatic, the ee intervenes.

220. Though ee, hee, come before postpositions, they may either precede or follow ne; but this always takes the lead of bhee; wooh Yuuqoob hee ka lurka tha, uor oos ne bhee pas malee ke jakur upne hath se ooshee kee betee ke galon pur do do tumache mare, pur oos wuqt malee uor muen ne hee khoon se baz rukha, peechhe Khooda jane lurke hee ne kya ghuzub kiya hue, lit. *it was Jacob's boy and he also near gardener to having gone own hand with his daughter of cheeks on two two slaps struck, but then the gardener and I myself murder from prevented, afterwards God knows the boy what mischief did.*

221. In such instances ee, hee, commonly express rather individuality than identity; they cannot therefore well precede the particle of association bhee in the same member of a sentence, although they may do so when a disjunctive intervenes; oos (*never* oosee) ne bhee mara, *he also beat;* muenhee jaoonga, chaho toom bhee chulo, *I will go myself, if you like you also may go;* chahiye ki muen aphee jaoon, uor toom bhee aphee jao, *I must go myself, and you yourself also must go.*

222. A verb commonly agrees with its nominative in gender, number, and person; hum bhee kuhte huen, ki jis roz eesa dar oos-sulam men puhooncha, beebee Muryum bhee wuhan thee, uor sath ooske kuee uorten uor bhee theen, toom jante ho ki Yuhood bhee is bat ke qaul huen ki nuheen, *we likewise allege, that the day Jesus arrived at Jerusalem, the Virgin Mary also was there, and along with her were several other women, do you know if the Jews allow this or not?*

223. Numbers, considered collectively, and individuals respectfully, often require singular and plural verbs accordingly; suo ghora aya (*or* ghore ae), *a hundred horses came;* huzrut eesa beebee Muryum ke bete the, *our Lord Jesus was the son of Mary.*

224. When the numbers apply to human beings, the plural verb seems necessary; but when individuals are honoured, those only of the second declension and in the nominative plural, or among the pronouns, are made plural, to agree as above with the verb in that number; suo admee ae the (*never* aya tha), *a hundred persons came;* shuhzadee kul suwar hooa chahteen huen, *the princess is about to depart to-morrow;* jo oon beebee ne dekha in sir khoole buchon ko, *when that lady saw these children bareheaded.*

225. Every inflectible nominative (*but* muen, tuen), before a complete perfect active verb, requires ne, and is either with this expressed or understood; when ne is expressed, the inflection must be used in lieu of the simple nominative; gore ne ghore ko duoraya, *the European ran the horse;* ghoron ne goron ko kata, *the horses bit the Europeans;* wooh do lurke dekhe, oos ne do lurke dekhe, dekhe do lurke, *or* oos ne do lurkon ko dekha, *he saw two boys.*

226. From the above it will now be evident, that the complete perfect tenses of active transitive verbs are seldom in concord with their nominative, although they or ne certainly throw such nominatives, when practicable, into their inflections, as already illustrated.

227. Except with muen, hum, frequently, and tuen, toom, more rarely, ne is always expressed, unless in the corrupt dialect of the Hindoostanee, peculiar to Bungalu, of which, wooh do lurke dekhe, is an instance in point, but not to be imitated by the real Hindoostanee scholar.

228. When numerals accompany these inflected nominatives, unless emphasis or totality be implied, the inflection is less necessary; teen ne mare charon, *three beat the four*; charon ne mara teen ko, *the four beat three.*

229. The power which transitives have of prefixing ne by 26. is lost the moment they are compounded with any neuter verb; muen ne khana khaya, *I have eat my dinner*; muen kha-chooka, *I have done eating.*

230. Bolna, *to speak*; lana, *to bring*; bhoolna, *to forget*; durna, *to fear*; chookna, *to miss, end,* &c.; lurna, *to fight*, and a few others, though apparently transitives, nevertheless do not admit ne; tuen ne kuha, *thou said*, tuen bola, *thou spoke*; toom ne liya, *you took*; we la,e the, *they had brought.*

231. Actives taken abstractly, or transitives considered intransitively, drop ne, and *vice versa*; wooh upne jee men socha tha, *he reflected in his mind*; sabir ueyoob upne dil men khoob bichara, *the patient Job considered well in his own breast*; oos lurke ne moojh se ujub khel khela, *the boy played me a pretty trick*; oon uorton ne bhula nach nacha, *those women danced a capital dance.*

223. All transitive perfect preterites, where ne is either expressed or understood, agree in gender and number with their objects, when these have not the accusative signs, ko, ke tu,een, e, en; where these occur, the verb is then so far in a neuter state, that it preserves no concord whatever with either its subject or object, even in the auxiliary, aorist, or future signs, lurkon ne lurkiyan mareen huen, *the boys beat the girls*; lurkiyon ne lurkon ko mara hue, *the girls beat the boys*; oon murdon ne yihee bat kuhee hue, age kahe ko poochhte ho, *those men used this very expression, why do you ask farther?* muen ne shurab ko piya hoga, *I may have drunk the wine*; jo tuen ne mara hue, *if thou have beaten.*

233. When ko, &c. appear as dative signs, along with another object to the verb, they cannot then make it neuter for the most obvious reasons; oos ne sub ghore padshah ko diye, *he gave all the horses to the king.*

234. One ne placed after a string of inflections as nominatives, applies to them all generally or alternately; oos shuhur ke murdon, uorton, lurkon, subhon ne Haroon ko dekha hue, lit. *that city's men, women, children, all Aaron (to) seen have.*

235. Neither the pluperfect participle, nor imperfect tenses, require ne, though the doubtful perfect does; oos wuqt ghur men puhoonchkur lurka khana khata tha, uor oos ka bha,ee panee peeta hoga, tubhee apus men oonhon ne yih bat kuhee hogee, *the boy, after arriving at home, was eating his dinner, and his brother may have then been drinking water, whence they may have used such an expression among theirselves.*

236. From the premises it follows, that the compound perfect tenses of active verbs, in which the preterite is the leading portion, admit of ne, while those which have the present there do not; kuon likhta tha, *who was writing?* toomhara beta likhta hoga, *your son was probably writing;* is bunde ne likha hoga, *this slave may have written.*

237. Whenever ne appears depending on the pluperfect participle, it may in general be traced to some other form of the verb expressed or understood, kuliyon ne dekh shokhiye goolcheen ko, is qudur upna lohoo piya, ki huen poorkhoon-duhun hunoz, *when the buds beheld the impudence of the florist, they became so inflamed with anger, that to this day they are red with rage.*

238. That hum, *we*, though applicable to or assumed by one person for *I*, is as much a real plural as toom, *you*, which is bestowed on an individual in the Hindoostanee and all the modern languages, must be evident to every scholar from the following and a thousand such examples; muen padshah ka muskhuru hoon, too kis ka, *I am the king's buffoon, whose art thou?* muen upne bap ka beta hoon, *or* hum upne bap ke bete huen toom kis ke, *I am my father's son, whose are you?*

239. When the nominative of a verb is transformed completely from the feminine to the masculine state, or *vice versa*, the verb nevertheless does not agree with the result, whatever that may *pro tempore* be: yih keera ek ghuree men mukhee hoja,ega, uor woohee mukhee ek roz ke urse men keera phir hogee, *this maggot will become a fly in an hour, and in a day after, that very fly will again become a worm.*

240. The licence of poetry, the completion of an event, or the application of logic, hath so far induced Suoda, and perhaps others, to reverse the above principle so completely, that we meet with such examples, ek ke ghur men beta pueda hoo,a oos ne fuqeer se zahir kiya ki ap ke furmane se lurka to hoo,a lekin beta, durwesh ne kuha bhula baba betee hee hogee, Khooda kee qoodrut se uor fuqeer kee zuban ke subub wooheen wooh lurka lurkee hogu,ee, *a son was born in one's house, who told a monk, that as he had predicted a child was brought forth, but it was a male; the sage observed, well, it shall be a girl; and by the power of God and the blessing of his servant, the son became a daughter.* Dee thee Khooda ne ankh pur nasoor hoguya, instead of hogu,ee, agreeably to the practice of the present day.

241. When the nominative is at some distance, and a relative intervenes, the last principle seems predominant; but the requisite construction in such examples appears at best very dubious, since they can say,—kuneezuk padshah ke pas a,ee, kyoonki wooh oos ka mal ho chookee thee, *the girl approached the king as she had become his property;* shah ne sipahee ko kuneezuk bukhshee, wooh to sipahee ka mal ho chooka, *the king then gave the girl to a soldier, and she now became the soldier's property.*

242. The negatives nuheen, nu, mut, are promiscuously used, either before or after verbs, but the last is generally restricted to the imperative forms, and nu is preferred to nuheen, where this would prove inconvenient or less melodious, as it is seldom, if ever, used imperatively, and in particular combinations nuheen may offend the ear with too may nasals, which nu so far prevents.

243. Nuheen may also be preferred as a more emphatic, and to prevent confusion with ne; muen ne nuheen kuha ki nu ja,oonga (*or* muen nuheen) ja,oonga, *I did not say that I won't go,* (*I will not go*).

244. The present and mere past tenses of the auxiliary verbs are much intermixed with each other, nay, tha, *was*, is often expressed by hoon, *am*, &c.; gurm panee hue, *is there hot water?* panee gurm hue, *is the water hot?* panee gurm hoo,a, *is the water* (*yet made*) *hot?* toom kud se wuhan nuokur ho, *how long have you been* (*are you*) *a servant there?* muen do burus se hoon, *I have been* (*am*) *so these two years;* oos sal yad rukhiyo wooh bhee Kulkutte men hue, *recollect that he also was* (*is*) *at Calcutta that year.*

245. As hoo,a commonly implies the change from one state to another, and hue the mere existence of any thing, little sagacity is requisite to perceive, that these words ought in strict propriety to be frequently translated variously; toom kuhan ke surdar ho, *of what place are you the commander?* toom kuhan ke surdar hoo,e, *of what place are you* (*become, made, appointed,* &c.) *the commander?* wooh upne kam men surgurm hue, *he is zealous in his calling,* if expressed by hoo,a, would imply, that he is *now become* so, but *was not* zealous before.

246. The difference between toomhen kya hue, and hoo,a, may be explained thus: the first means *what ails you? what have you now to complain of?* the second, *what hath happened to you, what hath become of you?* &c. but to lay down rules for discriminating the almost imperceptible shades of difference between hoo,a and hue, or of some other tenses, on all occasions, would rather require the accuracy and subtilty of logic and metaphysics, than the circumscribed canons of Grammar.

247. In various dialects of the Hindoostanee ba, bat, uch-chhe, chhe, may still be met with for hue, and bhuya for hoo,a, under circumstances and inflections, however, that cannot be stated here.

248. When the present or perfect tense occurs as such, its regular signs are hoon, &c. but in the capacity of a participle, it requires hoo,a; ugurchi wooh yuhan se hunsta hoo,a chula tha, lekin wuhan ub rota hue, *though he went hence laughing, he is now weeping* (or *weeps, does weep*) *there;* muen duora hoon, *I have run;* muen duora hoo,a aya hoon, *I have come running.*

249. Hoo,a is often omitted or expressed, but sometimes with very different effects; muen oos ko buethe (with or without hoo,e) dekha, *I saw him sitting;* jo muen wuhan (with or without hoo,a) hota, *had I been there;* is ne mara hue, *he hath beaten;* wooh is ka mara hoo,a hue, *he hath been beaten by him,* or lit. *he is his beaten person, victim,* &c. as this is always rather the participle, than the perfect form.

250. These auxiliary and other verbs assume an impersonal form which alone expresses our *it, there,* very effectually, as hue, *it is;* huen, *there are;* tha, *it was;* hoga, *it will do;* burusta hue, *it rains.* The real scholar need not here be told, that panee, *water,* and other words, are understood to all such apparent impersonals.

251. The auxiliary signs are seldom omitted in the present tense, to express this, as in our language, indefinitely; as ubhee, or the frequentative form, denotes the definite and indefinite, without any chance of confusion; we lurke shurab peete huen, *these boys drink wine* (indefinitely); we lurke

ubhee shurab peete huen, *the boys are drinking wine;* we lurke shurab piya kurte, *the boys (are in the habit of drinking) drink wine.*

252. When the present tense drops its auxiliaries, it often becomes subjunctive, and expresses, with the greatest simplicity, all those conditional forms whose complex formation in our language makes them appear also formidable in Hindoostanee; kyoon hum se poochhte ho kya hota jo toom wuhan jate, toom mooqurrur jan se mare jate be udubee ke liye, *how can you ask me what would have happened if you had gone there, you certainly would have lost your life on account of your impertinence?*

253. The aorist and present tense assimilate so well, that they often say, wooh deewanu din o rat sare shuhur men phire bhagta hue, bhagta phira, *or* bhagta phirta hue, *that madman keeps running night and day about the whole town,* whence the learner may see, and readily conceive the compatibility of the aorist with the auxiliary signs hue and tha.

254. The present and perfect tenses or participles are often used, either absolutely or adjectively, though in some, otherwise ambiguous sentences, the latter be preferred; moojhe oos wuqt khutt likhte pa,oge, *you will find me then writing a letter;* muen ne ek uorut ko tusweer khuenchtee dekha, *I saw a woman drawing a picture,* to preserve this from the confusion that khuenchte would produce, from its applicability to either the one or the other.

255. When the perfect is thus used, it very frequently conveys a present tense; asman men wooh puree upne tukht ko oora,e hoo,e chulee jatee thee, *that fairy was passing along through the air, steering her throne;* yih lurkee so,e hoo,e (*or* so,ee ho,ee, sote hoo,e, sotee hoo,ee) rat ko idhur oodhur phirtee hue, *this girl walks about at night asleep.*

256. Both these participles occur as nouns of the first declension, of which e being the inflection, we may probably find that some postposition, expressed or understood, is the cause of the absolute form in question. From the same source we can perhaps deduce the verbal postpositions liye, mare, ruhte, hote, &c. which are of such constant use in the Hindoostanee.

257. If in all such instances we understand the words, kee halut men, this will not only account fully for the construction in every possible form, but for the name of this regimen also being haliyu; muen oose kyoon kur likhte boloon, *why should I speak to him writing,* i. e. likhte hoo,e kee halut men, *in the state of writing.* Both languages are exposed in such examples to the same ambiguity, which a little transposition in Hindoostanee may probably prevent entirely, 254.

258. As the Hindoostanees use suo ghora aya, *or* suo ghore a,e, indiscriminately, for *a hundred horses came,* but must always say, suo admee a,e, *a hundred men came,* one must suppose, that there is a greater latitude of speech when talking of irrational, than when speaking of rational animals.

The student of the foregoing principles and practical observations on the Hindoostanee can have no conception of the immense labour and pains which have been bestowed upon them by the author, until he recollects, that they ought rather to have been the mature fruits collected by others from the philological tree, which he has planted, after many years' cultivation, than the forced productions of the stock that his own hands have set. Future writers and his immediate

successors may find the whole more worthy of attention; and if they derive advantage from these principles, their compiler will rest satisfied, that he has not toiled entirely without an adequate recompence, though that portion of his life has been wasted on the mere collection and arrangement of materials for their use, which would otherwise have been devoted to the acquisition of a critical knowledge of the language.

As most verbs in the Hindoostanee are formed by joining nouns, adjectives, &c. with the pliant auxiliaries, kurna, *to do, make;* hona *or* hojana, *to be, become, grow;* dena, *to give;* jana, *to go, be;* rukhna, *to have, keep,* khana, dalna, bandhna, marna, &c. I have contracted this part of the work very considerably, not only with a view to keep it within due bounds, but also to accustom the reader to the formation of compounds, that occur in almost every sentence of the language.

For a general example, take *abated,* and to any word opposite it, add hona, for the neuter, and kurna, for the active verb *to abate;* under which word, kumee kurna, (lit. *to make abatement*) will likewise be found. From this circumstance, it will in general be necessary, on referring to a verb, to consult also its correlative noun, adjective, or participle, with which, and the common auxiliaries, a variety of compounds can easily be formed to express it. Thus, *to abate,* v. a. ghut-ana, kum kurna, mookhuffuf kurna, hulka kurna, dheema kurna, munda kurna, ghat kurna, &c.; v. n. ghutna, kum hona, mookhuffuf hona, hulka hona, dheema hona, ghat hona, munda hona. The reader will at once perceive, that if every verb were inserted in this manner at full length, the book would swell to a most enormous size, without any adequate advantage; he will therefore forgive, and I trust comprehend the following and similar abbreviations.

To abate, v. a. ghutana, kum- &c. -k. kumee- &c. -k.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. as above. When an active verb is formed by a participle or adjective, with kurna, the object of the verb is put in the accusative; as, qeemut kum kurna, *to abate the price;* on the contrary, when the noun forms the compound, the object of the verb will be in the genitive. Thus, qeemut kee kumtee kurna, lit. *to make abatement of the price;* whence, agreeably to the Hindoostanee idiom, ooskee tuwazoo kurna, *to make abatement, not* oosko tuwazoo kurna, *to invite him.* I shall only observe further, that when verbs occur, whose participles are not inserted, or whose adjectives, &c. are not obvious and connected, I have constantly set down, under the verb itself, the words by which it is formed. Thus, *to adapt,* burabur- theek- moowafiq- dooroost- humwar- sumam-k. This mode is full as expressive as, burabur kurna, theek kurna, moowafiq kurna, doorost kurna, humwar-kurna, suman kurna; and has the advantage of being contained in half the room. Our English verbal nouns are commonly expressed by Hindoostanee infinitives or preterites, which are in fact nouns, and consequently declined as such. This will account for the frequent reference, on these occasions, to the verb.

Abolition, for instance, may be expressed by muoqoof kurna, *or* muoqoof-kiya; thus, *by the abolition of this custom,* is rusm ke muoqoof kurne se, *or* is rusm ke muoqoof kiye se. Formerly nouns of action were elegantly formed by adding wuya to the imperative singular of their respective verbs. Thus, lur-wuya, *a fighter, from* lurna, *to fight;* chul-wuya, *a walker, from* chulna, *to walk;* but this mode has long since given way in most instances to the compounds, lurne-wala, chulne-wala

&c. The formation of these last is so simple and easy, that I have seldom inserted them; as the learner may form a noun of agency, when necessary, by adding to the inflected infinitive of its corresponding verb, the inseparable particle wala; thus, nachna, *to dance;* nachne-wala, *a dancer;* gana, *to sing;* gane-wala, *a singer*, &c. The reader, on this account, will not be displeased should he find the nouns of action generally omitted, as he can always supply the deficiency, by observing the above general rule; for instance, *abolisher*, nasikh, mœbtil; these are both Arabic words, and only used by authors and learned men; to form, therefore, the Hindoostanee noun, it will be necessary to look back to the infinitive: there we shall find œtha dena, rudd kurna, &c. by inflecting these, and adding wala, the word required is formed; as, œtha dene-wala, rudd kurne-wala, &c. *an abolisher*, and may be adopted accordingly.

The reader will undoubtedly observe, by referring to English adverbs ending in *ly*, a remarkable deficiency in the Hindoostanee to express them. This defect is not perhaps peculiar to this language, as may be seen by consulting such words in Richardson's Dictionary. Thus, burabur, means *equal* or *equally, as* dono burabur huen, *both are equal, and* dono burabur rukho, *place them both equally.*

Many words occur in the English Dictionary, which, with other Lexicographers, I have totally omitted; and such words as they have inserted merely for reference, have been often disregarded. How far I have acted properly, is the Public's business, not mine, to determine. Should the reader at any time be disappointed, when in search of a particular word to express an English one by, he may in that case turn to such English words as are synonymous, where it is more than probable he will find the vocable required. I shall at all times be happy to acknowledge and amend the errors I may have fallen into, and with particular satisfaction shall attend to whatever is communicated to me on this subject, by the friends of Oriental literature. Among many instances, however, which I could adduce to show that the critic himself may be misled, I shall only mention two or three.

Every body who has any acquaintance with the Hindoostanee, knows, that zor signifies *strength,* tumasha, *diversion,* and bhula, *well;* but few are aware that these very words signify *admirable, comical, droll,* &c. This being the case, many of my readers will no doubt be surprised to find them inserted under the above words: see the examples in the Dictionary under *admirable,* &c. from which we may learn that appearances are often deceitful; because, however inapplicable or inexplicable words may seem in particular places, they are nevertheless the very reverse of being wrong, as a little practice and experience in the Hindoostanee will shortly establish, beyond the power of contradiction, in the minds of those scholars who can sufficiently apply to this study. The word buseer, for instance, signifies *a person who can see;* yet in Hindoostanee it is more commonly applied to the *blind;* khusum, *an enemy,* is here *a husband;* but as examples of this nature may be multiplied amazingly, I shall leave them to the reader's own sagacity and assiduity, since without a considerable portion of both, he cannot reap great benefit from any work of this kind.

Had I, in imitation of Richardson and others, filled half of this Dictionary with a fruitless repetition of kurna, &c. in the Roman, Nagree, and Persian characters at full length, and moreover rung the various changes on words in their verbal, participial, adjective, substantive, and other forms, as he has too frequently done, under verbs and adverbs, the discerning impartial reader will immediately see, that the first Volume alone, instead of being comprised in one portable quarto, would have swelled to two ponderous folios, equal in size to either the English or Arabian Lexicographer's huge works.

The judicious and obvious mode of intervening and final concatenation by parenthesis, and its inclusive, as well as exclusive reference, which Richardson employs through the whole series of any one word and its various acceptations, I have certainly followed without much deviation or improvement. I have tried nevertheless to extend the principle a little farther, by introducing more numerous references, at times, to accommodate my notions to other authors, when I did not see the meaning of a vocable in the same light with them, but more commonly with the design of obviating unnecessary pleonasm or tautology.

The few abbreviations which occur in this Volume are so evident, after the statement in page lix. as hardly to require notice here, being common to every work of the kind, viz. a. for adjective, v. for verb, v. a. verb active, q. v. quod vide; and so on.

In the first portion of the Dictionary, the words in parenthesis were often followed by q. v. but this was afterwards omitted as unnecessary, because the reader, when requisite, can of his own accord refer to all those synonymous vocables, whenever such reference is expected to throw additional light upon the leading word which has been consulted; since, by looking elsewhere, one or more very appropriate Hindoostanee terms may probably be found, which have been accidentally omitted in their proper place.

Though it certainly was intended to insert the most common Hindoostanee words progressively nearest the English one, still so many obstacles to this arrangement presented theirselves at every step, that I have often been forced, very reluctantly, to abandon it.

In the Hindoostanee, as in all languages, there are a great number of inseparable particles used as *prefixes*, *interfixes*, and *affixes*, a knowledge of which becomes essential to the learner, who wishes to understand the real meaning of any compound word. The whole of the Hindoostanee particles will be found in the second Volume of the Dictionary, explained at full length; but in the mean time, we have selected the following small number, by way of exercise and example; viz.

Prefixes.	*Examples.*
ghuer, *other*, &c.	ghuer-ṣuḥeeḥ, *in-correct.*
khilaf, *opposite.*	khilaf-ụql, *un-reasonable.*
kum, *less.*	kum-zor, *pith-less.*
khoosh, *pleasant.*	khoosh-tubụ, *good-humoured.*
na, *dis*, *un*, &c.	na-khoosh, *dis-pleased.*

Interfixes.	*Examples*
a.	lub a lub, *brimful;* rung a (*or* bu) rung, *various kind;* shub a shub, *in one night, all night.*
o.	gooft o goo, *discourse;* bood o bash, *residence;* ab o huwa, *climate;* ab o khoord, *a livelihood;* rat o rat, *in the night.*
bu.	dur bu dur, *from door to door;* roo bu roo, *face to face, opposite;* tazu bu tazu, *fresh and fresh;* qism bu qism, *different sorts;* roz bu roz, *daily;* ja bu ja, *some where or other.*
be.	gah be gah, wuqt be wuqt, *now and then, occasionally;* ja be ja, *here and there.*
nu.	kudhee nu kudhee, *some time or other;* koochh nu koochh, *some thing or other;* kuheen nu kuheen, *some where or other.*
ka.	khet ka khet, *the whole field;* muedan ka muedan, *the entire plain;* jungul ka jungul, *the complete wood.*

Affixes.	*Examples.*	*Affixes.*	*Examples.*
hut.	kurwa-hut, *bitter-ness.*	hara.	lukur-hara, *a wood-monger.*
wut.	buna-wut, *manage-ment.*	gar.	khidmut-gar, *a waiting-servant.*
puna.	bewa-puna, *widow-hood.*	baz.	shutrunj-baz, *a chess-player.*
anu.	nuzur-anu, *a present.*	kun.	gor-kun, *a grave-digger.*
eenu.	sal-eenu, *yearly-pay.*	nusheen.	tukht-nusheen, *seated on a throne.*
wala.	doodh-wala, *a milk-man.*	nooma.	rah-nooma, *a conductor.*

See the *British Indian Monitor*, Vol. I. from page 93 to 103.

Under the conjugation of the verbs, in pages xxxvii and xxxix, having inserted the Oriental names of the various tenses, along with their English designations, in order to facilitate the learner's colloquial intercourse on such a theme with his native teacher, it has been deemed expedient to subjoin also in this place those grammatical terms in common use among the Moosulmans, although the whole (including the technical words used by the Hindoos) will in general be found under their respective heads in the first volume of the work, and must again occur in the second volume, more amply explained than can well be done at present.

Definite article, hurfi tuureef; *indefinite article,* hurfi tunkeer; *noun,* ism; *pronoun,* zumeer; *adjective,* sifut; *singular,* wahid; *dual,* tusniyu; *plural,* jumu; *case,* halut; *number,* seeghu; *masculine,* tuzkeer; *feminine,* tanees; *verb,* fiul; *tense,* zumanu *or* seeghu; *active verb,* fiul mootuuddee; *passive voice,* seeghue mujhool; *neuter verb,* fiuli lazimee; *1st person,* mootukullim; *2d,* mookhatub *or* hazir; *3d,* ghaib. For *nominative, dative,* and *interrogative,* &c. see these words in the *Dictionary.*

I cannot, in justice to my colleague, close the introductory part of this performance, without adverting once more to the able assistance which it has throughout received from the talents and assiduity of Mr. Roebuck, who has not only brought the *English and Hindoostanee Dictionary* to a

successful issue, but has moreover proceeded so far in the plan and execution of the *Hindoostanee and English Dictionary*, that the Public may at last confidently expect its appearance in the course of the current year, provided the assistant, whom Mr. Roebuck has fully instructed for that purpose, continues to evince the same diligence, zeal, and ability, which his friend and instructor has so successfully employed and cultivated in the short period of six months, that have been unremittingly devoted to this volume, both by Mr. Roebuck and his amanuensis or pupil. Should the literary exertions of a young East India Officer in this country, like the Editor of the *Hindoostanee Philology*, be found to merit and meet with adequate encouragement from his Honourable Masters, there can be no doubt of such patronage and protection hereafter producing the happiest effects at every one of our Establishments in British India; and I shall most cheerfully leave all my hopes of remuneration for myself to the candour and judgment of that portion of my fellow-subjects, who are more immediately interested in, or connected with, our extensive empire in the East: because, if I have not unfortunately over-rated the value and general utility of my Oriental Publications, their increasing sale will ultimately more than compensate for the money and time that have been sacrificed, during a series of years, to promote the progress and study of the most useful colloquial tongue, at all the British settlements, on the continent of India.

We had proceeded a considerable way in the Volume now before the Public, when Captain Joseph Taylor's valuable *Hindoostanee and English Dictionary*, edited and enlarged by my learned friend Dr. William Hunter of Bengal, came to hand; and since that period, as every thing useful, which could be conveniently extracted from it, has been inserted in these sheets, it is but fair to acknowledge how much I deem myself obliged to the labours of those gentlemen, in the course of this volume and the next, for many important articles, which might otherwise have escaped me entirely. While it affords me heartfelt pleasure thus to notice with merited applause my contemporary labourers in the same Oriental field, I owe it to them and myself to state distinctly here, that so far from our respective productions interfering with each other, they will rather tend to reciprocal support and advantage.

To every beginner, and the many young men who cannot afford a heavy price for a ponderous lexicon in two or three volumes, and who perhaps never mean to go beyond a colloquial knowledge of, or fluency in the Hindoostanee, I have no hesitation in affirming, that my Dictionary will prove in every respect the most essential; though it must, on the other hand, be candidly admitted, that Hunter's excellent Lexicon is better fitted for the few naturalists and scholars, or those opulent enterprising orientalists, who are desirous of surpassing the natives of Hindoostan in natural history, as well as in that species of literature peculiar to their own country and tongue, connected at the same time with all the learned languages of the East.

To yield the palm of voluminous erudition to my competitors for Oriental fame, is a concession which can easily be made, if, in return, I be permitted to claim for my Publications the humbler meed of general utility; more especially when the learner is here informed of the exact coincidence in the orthoepigraphical system of Dr. Hunter's and my Dictionary, to which, I have no hesitation in believing, that the Doctor will do every justice in due time, he having succeeded me in the Hin-

doostanee press at Calcutta, where the Oriental types, agreeably to my scheme, were mostly all prepared to his hand, and have been doubtless found of the greatest service in the publication of Captain Taylor's private Lexicon.

Without any wish whatever to detract from the worth of a rival publication, I may with safety aver, that though it enters very diffusely into the classical lore of the Hindoostanee tongue, by reference and long extracts, the reader will find a collection of words in general use much more copious in the present popular work, than the large and recondite volumes of the Hindoostanee Lexicon can possibly contain, if the whole be conducted on the same plan and extensive scale of quotation that prevails in those already submitted to the Public; when it is moreover recollected, that the smallness of our type, and the close printing, are so well calculated to comprise almost every vocable which can well occur in the grand colloquial speech of the whole Indian peninsula, and of the vast regions immediately connected with its northern confines.

Having consulted Harris's Hindoostanee Dictionary, Wilkins' excellent edition of Richardson, Kirkpatrick's Persian and Arabic Vocabulary, Gladwin's Persian Guide and Vocabulary, Willmet's Arabic Lexicon, Baretto's Persian and Arabic Dictionaries, and a very useful MS. Hinduwee Vocabulary, furnished by Major Lewis Ferdinand Smith, in the course of our studies, we embrace this opportunity of stating how much we owe to the above writers and friends of Oriental literature, for many particulars that cannot either now or hereafter be easily recollected or otherwise acknowledged.

Independent of the literary exertions of my friend Mr. Roebuck, already stated, he has completed the Second Volume of the British Indian Monitor, a second edition of the English and Hindoostanee Dialogues, and has also collected such materials for the Third Volume of the British Indian Monitor, as will enable me, if duly assisted and encouraged by the intermediate sale of other publications, to print it in the course of the current year, which will thus put it in my power to preform all my engagements as an author, with credit to myself, and real advantage to the community.

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE.

---

a, has uniformly a broad sound, as in *all*.

a, (or *an*) the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral ek, *one*, or found (as in Latin) in the simple noun; thus, in Suoda,

Ek dil mila ki jis men huen suekron mulole:
I have found *a heart* in which there are many sorrows.

And again in this verse,

Khoolta hue ubhee *pul* men tilismat juhan ka:
Now the charm of this world in *a moment* dissolves.

a, before participles, is either rendered by ko, *to;* they went *a*-swimming, puerne ko gu,e: or by the inflection of the verbal noun only; thus, they went *a*-walking, phirne gu,e; v. *on*.

a, implying *proportion*, peechhe, sure, fee; thus, how much is his income *a*-year? burus peechhe oos kee ketee amud hue? how much *a*-chair? sure chuokee keta? five rupees *a*-yard, fee guz panch roopu,e. These particles are nevertheless often omitted. How much *a*-pair? kete jora? how much *a*-piece? kete than? v. *for, per*, &c.

a, where it means *any, every, each*, is expressed by ko,ee, and the particles already enumerated, or by a repetition of the word; whence roz roz, admee admee, burus burus, are often found signifying *a day, a man, a year*, see *each*, &c. also British Indian Monitor, Vol. I. p. 139.

abaft, pichhwara, v. *behind, rear*.

to abandon, chhorna, turk-k. v. *to desert*.

abandoned, oojar, v. *deserted;* chuor chuoput, khooda,ee khwar, v. *profligate;* (*to be*) goozur-jana, khwar-h. &c. v. *graceless*.

to abase, puchharna, girana, v. *to debase*.

abased, hulka, soobook, upuman, v. *degradation*.

to abash, shurmana, lujana, sookchana, chupana, panee panee-k. v. n. sookuchna, chupna, v. *to blush*, and the participle—

abashed, shurmindu, pusheman, lujjit, v. *ashamed*.

to abate, v. a. ghutana, kum-k. &c. kumee-k. &c. v. n. ghutna, boojhna, kum-h. &c. pur-jana, v. *to decrease*.

abated, kum, ghat, munda, dheema, kulka, mookhuffuf, heen.

abatement, kumee *or* kumtee, ghutee *or* ghuttee, ghata, tukhfeef, heenta, v. *reduction*.

abbey, khanqah, da,iru, dhurum-sala, v. *convent*.

abbot, muhunth, tukiyedar, da,iredar, v. *chief*.

to abbreviate, *abbreviated*, v. *to abridge*.

abbreviation, ikhtisar, kotahee, sunchhepun, turkheem, v. *contraction*.

a, *b*, *c*, ulif be, ku khu, v. *alphabet*.

to abdicate, chhorna, tyagna, turk-k. v. *to resign*.

abdication, turk, tyag, *(of a throne)* turki sultunut, v. *resignation*.

abdicator, tarik, tyagee, v. *deserter*.

abdomen, pet, shikum, oodur, kotha, *(hypogastrium)* peroo, *(hypochondrium)* kokh, kokha, v. *belly*.

a-bed, charpa,ee-pur, pulung-pur.

aberration, *aberrance*, koo-puth, v. *deviation*.

to abet, puchh- mudud- himayut- suha,eta-k. suhara-d. poorchuk-d. ishti,aluk-d. hoolkarna, ooksana *or* ooskana, ooshlooq-k. v. *to encourage*.

abettor, puchhee, hamee, janib-dar, dum-baz, poorchukee, v. *to instigate*.

to abhor, chirhna, bhagna, nufrut-r. &c. v. *abhorrence*, also *to abominate*.

abhorrence, nufrut, gilan, goorez, ghinghinahut, kuchiyahut, ikrah, v. *detestation* and *horror*.

abhorrer, mootunuffir.

to abide, busna, thuhurna, v. *to dwell*, *bear*.

abject, zuleel, khwar, khurab, khufeef, tubah, be-wuqr, hulka, putit, v. *base*; *(servile)* chaploos, jootee-khor, puezar-khor.

abjectness, zillut, zulalut, muzullut, khwaree, khurabee, doorgut; *(servility)* chaploosee, v. *mean*.

ability, taqut, muqdoor, bul, puhonch, suwad, dust-rus, v. *capacity*, *genius*; bit, dukhul, pucsar, v. *power*, *means*, &c.

abjuration, burgushtugee, v. *apostacy*.

to abjure, budul-d. rudd-inhiraf-k. v. *to apostatize*, *recant*, hudees-k. v. *to forswear*.

ablative, sumprudan, haluti nusbee yu,une mufooliyut.

able qabil, v. *capable*, samurthee, duchh, pruorh, v. *adept*, *(in comp.)* jog, puzeer, tulub; *thus*, suwal-tulub, question*able*, turbiyut-puzeer, tract*able*, funa-puzeer, perish*able*. See British Indian Monitor, vol. i. p. 94, 100, 101, 399.

to be able, sukna, la,iq-h. taqut-r. &c. v. *ability*, busana, v. *skill*, &c.

ablaqueation, tha,onle-bundee, *from* tha,onla, thala, the spots dug for this purpose.

able-bodied, khinga, bul-wunt, v. *athletic*.

ablution, ghoosl, usnan, nuhan, tuharut, *(of the hands*, &c.) ab-dust, suoch, (*previous to prayer*, &c.) wuzoo, punch-usnanee, ungohul, uthul, tuwazzoo, tuyummoom, urus purus, (*nasal*) istinshaq, (*of the dead*) moordusho,ee, (*place for*) luhud, (*of rice*, &c.) sung-sho,ee, v. *to wash*, *to bathe*.

aboard, pur, men, v. *ship*, *boat*, &c. also *above*, *on*, *in*, (*in comp.*) suwar, *whence* kishtee-suwar, *aboard ship*, *a boat*, &c.

abode, mukan, deru, thikana, gulee, v. *habitation*, busobas, thuor, tha,on, ruha,o, ruha,ish, usthan, asrum, usthul, bood-bash, sookoonut, muskun, istiqamut, juguh, basa, mawa, muskunut, muhul, v. *residence*, &c.

abodement, khutka, agum, khutru, v. *to forebode*.

to abolish, ootha-d. door-k. rudd-k. v. *to expunge*.

abolished, muoqoof, munsookh, muho, mu,udoom, nast, nest-na-bood, batil, mutrook, chhue.

abolisher, nasikh, moobtil.

abolition, nuskh, ibtal, muhwiyut, inhidam, v. *destruction*.

abominable, mukrooh, nujis, ghuleez, kureeh, puleed, na-guwar, ghinuona, mocstukruh, nuf-rut-ungez, v. *hateful*, buetoolmal, v. *excessively*.

to abominate, door-bhagna, v. *to abhor*.

abomination, udawut, &c. v. *abhorrence*, nufrut-ungezee, v. *obscenity*, *defilement*, &c. (*in the pl.*) mukroohat, v. *orgies*.

aborigines, oosool, aduo, v. *ancient*, *primitive*, &c.

abortion, muranch, pet-girna, isqat i humul, gurbh-pat, bhroon, v. *to miscarry*, wuzu- *or* suqoot-humul, gurbh-surwut, (*produce*) suqtu, pootla, mujiya, v. *mole*, (*in contempt*) huezee lutta, v. *clout*.

abortive, zayu,u, be-fa,idu, la-hasil, birtha, un-urth, v. *fruitless*, (*or apt to miscarry*) pet--giruonee *or* -luruonee, v. *imperfect*, &c.

above, oopur (*or* ke oopur), pur (*or* pu), bur, fuoq, zubur, (whence the diacritical mark ′ from its being placed above letters), age, siwa, chhoot, barh, ugla, surus, ziyadu, u,ula, oon-cha, boolund, v. *beyond*, *high*, and the other acceptations of this adverbial preposition.

above one another, tul-oopur, neeche-oopur, ek-pur-ek.

from above, oopur-se.

to be above any business, &c. khuench rukhna, v. *to scorn*.

above cited, &c. murqoom, muzboor, mooshareon-ileh, moomu,ileh, muosoof, mumdooh, nam-boordu, woohee.

above all, puehle, uwwul *or* uwwulun, age *or* agoo, mooquddum, pirthum, sub se puehle.

above board, hhoola-khoolee, pur-ghut, ulaniyu, ashkara, burmula, mule muedan, prikashit.

above mentioned, muzkoor, mustoor, v. *aforesaid*.

above measure, buhoot, hudd-se-ziyadu, be-hudd.

to abound, poor- mu,umoor- bhurpoor- poorun--h. v. *abundant*, oomundna, bhurna, phoot-purna, v. *to swarm*.

about, aspas, gird-pesh, gird-bu-gird *or* gird-a-gird, eedhur-oodhur, nuzdeek, pas, nikut, kihan, eehan, v. *nearly*, (*indirect*) pher, pher-kur, ghoom, v. *on*, &c.; *all about*, sub idhur oodhur, v. *here*, &c ; *to come about*, phirna, v. *to return*, *prepare*, &c. (*near*, *around*, &c.) qureeb, lug bhug, ek; I have given him *about* ten ru-pees, oos ko roopu,e dus *ek* diye muen ne; (*on*) pur, ko, ke-waste; I have come *about* some business, koochh kam *ko* aya hoon; (*engaged in*) men; what business is your master *about?* toomhare sahib kis kam men huen? (*with*) sung, sath, pas, kune, tha,en, generally pre-ceded by the particle ke; there is not a hand-kerchief *about* me, ek roomal mere pas nuheen hue; (*on the point of*) chahta, pur; this man is *about* to die, yih admee mura chahta (*or* murne pur) hue.

to abrade, v. a. rugurna, ghisna, [which signify also *to be abraded*] khiyana.

abrasion, rugur, ghisa,o, ghisawut, rugrawut.

abreast, luge-luge, bur-a-bur, kurekur, puhloo bu puhloo, v. *side*, *against*.

to abridge, ikhtisar- mookhtusur- kum- &c. -k. ghutana, v. *abridged*, also *to diminish*.

abridged, mookhtusur, moontukhub, kotah, sunchhep.

abridgement, ikhtisar, intikhab, sararth, sunchhe-pun, v. *abstract*.

abroach, orhuk-pur, v. *atilt*.

abroad, bahur, pur-des, bi-des, pur-bas, pur-moolk, des-awur, pur-ghur, v. *far*, *away*, *out*; unte, be-wutun, wilayut, bahur-bheetur, v. *at large*, (*on all sides*) chuo-gird, v. *around*.

to abrogate, ootha-d. muoqoof-k. &c.

abrogation, v. *to abolish*, &c.

abrupt, nisheb-furaz, neech-oonch (*or* oonch-neech) behur, v. *craggy*, goostakh, na-hum-war, un-gurh, v. *sudden*, &c.

abruptly, ek a ek, na-gah, un-chitte, uchanuk *or* uchanchuk, nidhuruk, be-muoqu,u, be-imtiyazee-se, v. *bluntly*, *unexpectedly*, &c.

abruptness, juldee, hur-buree, be-imtiyazee, na-humwaree, v. *bluntness*.

abscess, phora, bultor, paka, v. *imposthume*.

to abscond, duba- chhipa- bhaga- looka- poshee-du- rooposh-ruhna, v. *to hide*, *flee*.

absence, hijr, hijrut, hijran, jooda,ee, firaq, biyog, bichhoha, moofaruqut, firqut, moohajurut, dooree, pusgheebut, ghuer-hazree, peechhe, (*behind*) which last is generally used in this sense, on common occasions; the *others* being more applicable to the absence of lovers or friends. I cannot do this business in your *absence*, toomhare peechhe muen yih kam nuheen kur sukta hoon; and in like manner, age, *before*, often means *in presence of*, v. *distant*.

absent, jooda, ghuer-hazir, gha,ib, bichhra, biyogee, door, muhjoor, (*in mind*) ghafil, doo-chitta, doo-dila *or* dodla.

to be absent, bichhoorna, jooda- &c. -h.

to absent, v. *to abscond*.

to absolve, bukhshna, mu,af-mughfirut-k. chhor-d.

absolved, mu,af, ufoo, chhima, v. *remitted*, azad, khulas, v. *acquitted*, &c.

to be absolved, mookt- &c. -pana, v. *absolution*.

absolute, (*despotic*) mookhtar, kool-mookhtar, sur i khood, mootusullit, mooheet, qabiz-mootusur-rif, da,ir, o sa,ir, sootuntur, ap-bus, so-adheen, (*complete*) poora, surasur, muhz, mootluq, niput, kewul, moosullut, v. *arbitrary*.

absolutely, (*positively*) ulbuttu, khwah mukhwah, uwush, v. *absolute*, *altogether*.

absolutely impossible, moohal mootluq, v. *wholly*.

absoluteness, sur-khoodee, mookhtaree, tusulloot, sootunturta.

absolution, nujat, mokh, oodhar, v. *pardon*.

to absorb, sokna, kheenchna, choosna, pee-lena, juzb-k. marna, moonjuzub-k. v. *to swallow*.

to be absorbed, sok-jana, juzb-h. puewust-ho--jana, khupna, bhujna, murna; which last is restricted to water that may have lodged in a hollow, &c. (-*in meditation*) ghurq-h. doobna.

absorbent, jazib.

absorption, juzb, sok, v. *the verb*.

to abstain, burana, iba-k. v. *to forbear*, purhez-&c. -k. v. *abstinence*, kinaru-puhloo tihee-k. baz-ruhna, chhorna, door-bhagna, moonh-pherna *or* -r. tujna, hath-oothana, dust bur-dar-h. v. *to refrain*, *avoid*.

abstemious, *abstinent*, purhez-gar, parsa, nemee, mootuqqee, riyazutee, bhugut, moohturiz, moortaz, kum-khorak, kum-khor, kum-ghiza, quleel ool ghiza, burtesree, v. *temperate*.

abstemiously, riyazut- &c. -se.

abstemiousness, riyazut, kum khorakee, v. *the adj*. tuqwa, tuqawut, purhez-garee, parsa,ee, bhugta,ee, v. *abstinence*.

abstinence, purhez, in,kar, goorez, ihtiraz, ijtinab, bura,o, nem, sunjum, v. *fasting*, &c.

abstract, moojmul, loobbi loobab, v. *abridgement*, (*account*) goshwaru, pueta (*epitome*) khoolasu, (*idea*) urz.

to abstract, intikhab- &c. -k. (*to separate*, q. v.) ek kinar-k. qutu nuzur-k. nikal-rukhna, v. *to subtract*, *extract*.

abstracted, qutu-nuzur, chhoot, (*absent*) muho, bhurumbhor, gharutghor, be khubur.

abstraction, muhwiyut, qutu-nuzree, v. *supra*.

abstruse, *abstracted*, duqeeq, mooghluq, bareek, ghamiz, lahul, nazook, goorh, sookhim.

abstruseness, diqqut, ighlaq, bareekee, goorhta.

absurd, na-mu,uqool, be-fa,idu, hurzu, ubus, yawu, un-urth, usungut, phikuoriya, yawu-go, v. *nonsensical*, kham-khiyal, birtha, bad huwa,ee, khoorafatee, be-ja, v. *silly*, also *stupidly*.

absurdity, absurdness, yawu-go,ee, khoorafat, sutur-putur, luput-suput, bootlan, v. *nonsense*, be-hoodu-gee, wahee-tubahee, oot-putank, *pl.* wahiyat, moohmulat, poochiyat, phikuoriyat, v. *impropriety*, &c.

abundance, boohtat, ifrat, kusrut, ufza,ish, burhotree, sursa,ee, udhika,ee, ziyadutee, ufzoonee, umbar, firawanee, bisiyaree, poonj, sumooh, bisesta, bistar, furakhee, furaghut, burkut, wufoor, tuoghiyanee, pelmel, lunk, moolk, bhurdul, v. *exuberance*.

in abundance, bu-shiddut, v. *completely*, &c.

abundant, buhoot, buhootera, uksur, v. *plenty*, rel-pel, ghunera, malamal, wafir, ziyadu, kuseer, be-shoomar, firawan, bisiyar, uneg, bisekh, udhik, surus, dher, wafee, upel, bhurdul, v. *ample, to abound*.

abundantly, buhoot-sa, v. *the adj.*

abuse, (*rude*) galee, zuban-durazee, dooshnam, la-sookhun, la-zuban, sukht, bhog, bud-zuban, lam-kaf, doorbuchun, be-uda,ee, bud-soolookee, v. *contumely*, (*reciprocal abuse*) galee-guluoj, phukkur, (*unjust censure*) toohmut, tuotiya, iftira, lim, kulunk, dhansa, toofan, (*blame*) gilu, shikwu, shikayut, v. *imposition*, (*misuse*) khilaf isti,umalee, bud-isti,umalee, koo-sudhnee, koo-burt, v. *corruption*, bud-amilee, budrusmee, koo-reet *or* -chal, v. *innovation*, budrahee, koo-kurum, *seduction*.

to abuse, galee- &c. -d. (*to cheat*) thugna, butparee-k. bigarna, chherna, v. *to injure*, nuwazna, guliyana, bud-kuhna, v. *to reproach*, (*to treat ill*) bud zatee- bud soolookee- boora,ee-huram zadugee-k. (*to beat*) zudokob-k. (*to defile*) bhurusht-k. behoormut-khurab-k. ab roo-zat-hoormut-lena, v. *to violate*, (*pædicare*) gand-marna, thook-lugana, v. *sodomy*, &c.; *to abuse the ear of a person*, kan-phoonkna, v. *to deceive*.

abusive, abuser, dureedu-duhun, bud-zuban, gulenhda, jibhara, mookhara, zuban-duraz, sukhtgo, v. *obscene*.

abyss, ghar, duhuk, khoh, gurha, koond, oomq, guehra,o.

acacia, uqaqiya, (*the tree*) moogheelan, bubool, keekur.

academical, mudrusanu, v. *student*, &c.

academy, mudrusu, muktub, chut-sal, v. *college*.

acajow, (*cashew nut*) hijlee-kejoo *or* furungee-badam, (*the fruit*) kejoo?

acanthus, (*holly-leaved*) hurkut, har-joora.

to accede, razee-h. manna, v. *to agree*, &c.

to accelerate, chulana, juld-k. v. *to expedite*.

acceleration, v. *the verb*.

accent, (*tone*) luhju, soor, dhurun, zurb, dhukka, hurkut, mat, v. *point*, &c. jhiruk, v. *emphasis*, (*pronunciation*) mukhruj, qira,ut.

to accent, zurb-lugana, (*to pronounce*) mukhruj uda-k.

to accept, qubool- pusund-k. lena, le-lena, rukhna, manna, v. *to receive* (*a bill*) sukarna.

acceptable, khoosh, khoob, bihtur, uchchha, bhula, mun-bha,ona, muqbool, moobaruk, uhsun, mutboo,u, v. *agreeable*, moostujab, (*in comp.*) pusund, puzeer, khwa, v. *grateful*.

to be acceptable, khoosh- &c. -ana *or* -lugna, bhana, v. *to please*.

acceptance, pusund, qubooliyut, or rather a deed of acceptance, v. *choice*.

acceptation, acception, (*of a word*) mu,unee, urth, *the received acceptation of a word*, istilahee-mu,unee, opposed to loghwee-mu,unee, *the literal meaning*, v. *reception*.

access, rusa,ee, goozara, goozur, rah, dur-amud, bar, puhoonch, pueth, ghoos pueth, dukhl, bar-yabee, (*of a fever*) nuobut, baree, churha,o.

to have access, rusa,ee-h. *or* -pana, v. *admission*, *to arrive, go, come*, &c.

accessary, sathee, sungee, sunghatee, rufeeq, humrah, v. *accomplice*.

accessible, puhoonchunhar, churha,oo, moomkinood-dookhool, churhne jog, jane jog, milunhar, v. *affable*.

accession, v. *access*, (*to a throne*) jooloos, ubishekh, raj-buethna, v. *to accede*, (*of a prince*) raj-tiluk *or* teeka, tukht- *or* musnud-nusheenee, v. *coronation*, (*to a person*) amudruft, v. *admission*.

accidence, amud-namu, surf, saruswut, meezan, v. *grammar*.

accident, ittifaq, arizu, halut, majura, nuobut, roo-dad, sur-goozusht, sun-jog, (*calamity*, q. v.) hadisu, duebee, waqu,u, bitha, beeta, qissu, v. *circumstance*, *pl.* arize, ittifaqat, waridat, halat, sudumat, waqi,at, uwariz, huwadisat, v. *occurrence*.

accidental, ittifaqee, arizee, na-guhanee, ghuebee, sunjogee, ukusmat, bhabee, duewagut, sumawee, asmanee, kurma dhurmee, v. *casual*, (*meeting*) bata ghatee, v. *hazard*, &c.

accidentally, ittifaqun, ukusmat, v. *suddenly*, arizun, uz-ghueb, yoonhee, be-pryas.

acclivity, churha,o, churha,ee, v. *declivity*.

acclamation, afreen, tuhseen, juejue, jue juekar, v. *applause*.

to accommodate, puhoonchana, khidmut-k. khubur geeree-k. sewa-k. tuwazoo,u-k. khuburlena, bundugee buja-lana, (*to adapt*) humwar-k. moosawat-k. suman-k.; (*one's self to the times*) zumanu sazee-k. v. *to adjust*.

accommodation, goonja,ish, suma,ee, khupa,o, thikana, luwazimu, usbab, sumaj, soobihta, (in the *pl.*) zurooriyat, v. *room*, *conveniency*, milap, soolh, moosaluhu, ashtee, v. *adjustment*, &c.

to accompany, sath-sung- humrah-ana *or* -jana, rifaqut- humrahee-k. lug-chulna, v. *to associate*, *along with*, *to join*, &c.

accomplice, shureek, dukheel, v. *partner*, *associate*, *assistant*, &c.

to accomplish, nibahna, puhoonchana, hasil- &c. -k. v. *to finish*, par-sidh- surburah-k. busur-lejana, v. *to fulfil*.

accomplished, mookummul, poorun, sooseel, v. *courteous*, insiram, v. *complete*, (*elegant*, &c.) kamil, mahir, purbeen, sooghur, goon-wunt, arastu, qabil, sahib-hoonur, joggyu.

accomplishment, tumamee, unjam, unt, akhirut, itmam, insiram, sur-unjam, sumapt, oohdu bura,ee, ijra,e-karee, surburahee, nibah, parun, v. *perfection*, (*ornament*) juohur, goon, khoobee, hoonur, wusf, qabiliyut, purbeenta.

accord, *accordance*, mila,o, ulaqu, moonasubut, nisbut, v. *agreement*; *of his own accord*, aphee-ap, ap-se, aphee-se, khood-bu-khood; *of one accord*, ek-jihut, v. *unanimous*, also *spontaneously*.

to accord, milana, burabur-k. v. *to adjust*, v. n. lugna, v. *to agree*, *coincide*, &c.

according to, *according as*, *accordingly*, moowafiq, bu-quol, bur-husb, husbool hookm, mooqtuza, bu-qudr; *according to custom*, bu-dustoor, v. *agreeably to*, *as*, &c.

to accost, tokna, sulam-k. v. *to address*.

account, *accompt*, hisab *or* hisab kitab, lekha *or* lekha jokha, moohasubu, shoomar, (*of balances*) buqaya-tuojeeh, (*of current demands*) hal-tuojeeh, (*current*) jumu,u wasil baqee, jumu,u khurch; also of various kinds, viz. chitha, khurcha, teruj, khusra, tuk-duma, ursutha, jumu,u moofussul, amdunee, nizdat, huwalat, muojoodat, akhiree nikas, huqeequt jumu,u, kuefiyut jumu,u, bariz, abwab ool mal, abwab, oot tuhseel, v. *invoice*, (*sketch*) burawoord, (*of lands*) moowazinu, ruqbubundee, v. *ledger*, *book*, &c.; *to call to account*,

pa,e hisab-lana, moohasibu, &c. -lena, v. *to investigate*; *to settle accounts*, hisab saf-k. lekha phurchha-k.; *to state an account*, wasil baqee-k.; *to draw out an account*, jumu,u khurj-likhlana; *to give an account*, ulul hisab dena; *to keep accounts*, hisab-rukhna; *to take an account* (*of clothes*, &c.) siyahu-k (*statement*, q. v.) wazkham, jinswaree, v. *particular*.

account, (*information*, q. v.) huqeequt, burnun, v. *narration*, (*value*) i,utibar, qudr, rooiyut, purteet, (*sake*) subub, ba,is, jihut, karun, mare, pree,yojun, hetoo, babut, v. *for*, *advantage*, *estimation*, &c.

to account, janna, ginna, boojhna; *to account for*, sumjhana, jutana, butlana, thikana-k. dulalut-k. v. *to answer for*, *count*, &c.

accountable, zamin, moohasibu-dar *or* tulub, v. *responsible*.

accountant, *accomptant*, mootusuddee, moohurrir, nuwee-sindu, lekhuk, deewan, unkuk, kaghuzee, hisab-nuwees, v. *arithmetician*, *cashier*.

account-book, duftur, buhee, tubluq.

to accoutre, sujawut-k. sujna, v. *to dress*.

accoutrement, poshak, libas, saz-saman, saj-sumaj, surinjam, saz-iraq, saz-baz, v. *armed*, *dress*.

accretion, juma,o, v. *to concrete*.

to accrue, oopujna, phulna, fa,idu-hasil-h. v. *to result*, hona, luhna, v. *to get*.

to accumulate, furahum-k. jorna, butorna, v. *to collect*.

accumulation, kusrut, boohtat, v. *collection*.

accuracy, *accurateness*, sihhut, diqqut, udd, soort, v. *exactness*.

accurate, (*person*) chuokus, soorta, khura, chutoora, hooshiyar, u-chook, (*book*, &c.) suheeh, theek, v. *right*.

accurately, sihhut-se, soort-se.

accursed, randu, muloon, lu,een, v. *damned*.

accusation, du,uwa, buramud, mulamut, tu,unu, tu,unu-zunee, ittiham, toofan, ninda, v. *charge*, *calumny*, *expostulation*, *complaint*, &c.

accusative case, mufool, kurum karuk.

to accuse, du,uwa-k. &c. moottuhim-k. v. *to criminate*, thuhrana, lugana, (*to blame*) oolahna-d. dosna, dhansa-d. v. *to complain*.

accuser, mooddu,ee, badee, (*fig.*) gooloogeer, damun-geer, gure-ban-geer, v. *complainant*.

to accustom, adut-dalna, mu,umool-bandhna; *to be accustomed*, adee-h. &c. v. *to habituate*, sikhana, duorana, dolana, lana, moostu,umil-k. v. *to train*, *use*, &c.

accustomed, adee, kho-gur, kho-pizeer, ubbhyasee, mu,uloof, umulee; *to be accustomed* (in a bad sense) purukna.

ace, (*of cards*) ekka, ekloo, (*figurative*) rutee, v. *jot*, (*of dice*) puo, v. *unit*.

acetous, *accescent*, *acidulous*, khutta-sa, sirka-sa, toorshee-ma,il, v. *sour*.

ache, *ake*, durd, dooh, peer, bedun.

to ache, pirana, dookhna, durd-k.

to achieve, mar-ootarna, sur-rast-k. v. *to accomplish*.

achievement, jokhim, v. *the verb*, also *exploit*.

achiever, surburah-kar.

acid, khutta, toorsh, umul.

acidity, *acidness*, khuta,ee, toorshee.

to acidulate, khutta-k.

to acknowledge, iqrar-iutiraf-k. qa,il-h. v. *to allow*, (*a favour*) ihsan-manna, shookr goozaree-k.

acknowledgment, i,utiraf, munuotee, munut, v. *confession*, *present*, (*gratitude*) shookr-goozaree, shookranu, goonabad, (*of homage in kind*) peshkush, nuzr.

acme, dhoon, v. *height*, &c.

acorn, buloot.

to acquaint, khubur-ittilu,u-d. sumachar-kuhna, agah-k. v. *to advise*, *inform*, &c.

acquaintance, ashna,ee, chinha,o, cheena, poorchha, v. *knowledge*, rubt, tu,aroof, waqifiyut, rooshinasee, deed-shineed, (*the person*) ashna, rooshinas, soorut-ashna, chinharee, v. *friend.*

acquainted, muhrum, muhrum-kar, v. *conversant*, (*slightly*) soorut-ashna *or* -shinas, (*with the temper of*) mizaj-dan.

to be acquainted, ashna-agah-waqif-mootulu,u, gyanee-h. janna, puhchanna, ashna,ee- &c. -rukhna, v. *acquaintance.*

to acquiesce, khoosh- ruzamund- pursun-h. are-bule-k. han *or* hoon han-k. ruwadar-h. v. *to agree, to consent.*

acquiescence, ruzamundee, khoosh-noodee, istirza, pursunta, murzee, v. *approbation.*

acquirable, milun-jog, mooyussur, kusubee, milne- &c. -jog, pane-jog, v. *attainable.*

to acquire, kumana, hasil-k. pueda-k. istifadu-k. ooparjun-k. khutana, v. *to attain.*

acquired, kusbee, ooparjit, moostufad, amokhtu, v. *to learn*, &c.

acquisition, acquirement, tuhseel, iktisab, kusb, ooparjun, purapt, mahusul, v. *gain, advantage, attainment*, &c.

to acquit, soorkh roo-k. be goonah-thuhrana; (*to act one's part*) upnee-nibahna, busur-lejana, v. *to absolve, quit*, &c. mooburra-k. paksaf-k. purgutee-k. buree oozzimmu-k. v. *to discharge.*

acquittal, acquitment, soorkh-roo,ee, ibra, purgut, v. *the verb.*

acquittance, la-du,uwa, v. *release.*

acquitted, soorkh-roo, buree, suchcha, nir-dokhee.

acre, the land in India is computed by the biswansa, twenty of which make a biswa *or* kutha, which last is the twentieth part of a beegha, about the third of an acre.

acrid, chirpira, tez, kurwa, hadd, tulkh, teeta, churchura.

acrimonious, v. *acrid*, toond, kutoo, fasid (*severe*) jul-turung.

acrimony, jhal, chirpirahut, jhurup, tezee, toondee, purpurahut, kurwahut, tulkhee, hiddut, julturungee, v. *the adjective*, churchurahut, v. *sharp*, &c.

across, ara, benda, (*over*) par, warpar, v. *beyond; to go across*, par-jana, v. *to cross.*

to act, kurna, hurukut-k. chetna-k. &c. (*actuate*) duorana, v. *to operate*, (*wrong from the very first act of one's government*, &c.) puehlee bismillah ghulut-h. *or* -k. v. *action*, (*to conduct one's self*) upnee-nibahna, (*to affect*) byapna, usur-k. kar-k. kurana, v. *to actuate*, (*a play*) nuql-k. suwang-k. v. *to do, move*, &c.

action, act, fi,ul, umul, kurtub, kurtoot, kurdu, alum, v. *state*, kiya, kurnee, kam, kaj, kriya, kirdar, (*opposed to rest*) chetna, tuhreek, (*of a play*) durju, (*decree*) hookm, a,een, dustoor, (*written decree*) hookm-namu, (*gesticulation*) bha,o, (*in law*) du,uwa, quziyu, (*fight*) lura,ee, (*to be slain in action*) khet-ruhna, kamana, joojhna, v. *agency*, kurum, kuothuk, uda, v. *gesture*, (*fight*) zud-o-boord, v. *exploit*, (*virtuous*) suwab, (*in the pl.*) hurkat suknat, v. *division.*

actionable, udalutee, v. *punishable.*

active, chalak, churphura, mun-chula, ugmuna, v. *brisk*, (*as a medicine*) suree,u ool usur, suree,u-oot-taseer, kargur, v. *agile;* mihnutee, kam-kajee, chalak, v. *busy;* (*not at rest*) mootuhurrik, junghum; *active verb*, so,adheen; *an active transitive verb*, fi,uli mootu,uddee; *an active intransitive verb*, fi,uli lazimee; *the active voice of a verb*, mu,uroof, mu,uloom;

actively, chalakee-se, phoort-se.

activity, activeness, choostee, phoort, churpurahut, v. *agility.*

actor, bhand, suwangee, buhroopiya, nuqqal, v. *agent.*

actress, bhandin, suwangin, bhanmutee, nuqqalin.

actual, actually, mooqurrur, theek, such, sut, rast, yuqeenee, tuhqeeq, waqu,ee, doorooest, nufsool-umr, filhuqeequt, ulhuqq, uwush, nishchue, v. *real.*

to actuate, mootuhurrik-k. hurkut- tuhreek-d. v. *to act.*

acute, zukee, zuheen, zeeruk, chutoor, soorta, boorran, v. *sharp*; nok-dar, v. *pointed*; (*violent*) shudeed, kuthin, juolan, tichhum, (*penetrating*) tez-tubu,u *or* uql, (*severe*) bura, v. *excessive.*

acuteness, zukawut, zihn, juodut, zooka, zeerukee, soort, chutoora,ee, juolanee, tez-fuhmee, (*of a disease*, &c.) shiddut, sukhtee, kusht, (*sharpness*) tezee, toondee, nok-daree.

adage, muqoolu, kuhawut, v. *proverb.*

adamant, heera, ulmas, v. *magnet*, &c.

Adam's apple, (*in anatomy*) kunth, ghantee.

to adapt, humwar- suman- theek- doorost-k. v. *conform.*

to add, jorna, lugana, milana, puewund-k. wusl-, izafu- zum-k. (*figures*) jumu,u-k. guthree-k. theek-d. meezan-d. v. *to augment.*

adder, surp, v. *snake.*

to addict, adee-k. &c. kho-dalna, v. *addicted*, *to devote*, &c.

addicted, adee, amil, kho-gur, ubbhyasee, lutzudu, mooqueyud, goodiya, umulee, v. *devoted.*

addition, v. *the verb*, (*in arithmetic*) theek, meezan, (*additament*) jor, puewund, ilhaq, v. *augmentation*, *increase*, &c. (*to breed*, &c.) salun, alun.

additional, ziyadu, eezad, muzeed, udhik, ilhaqee, (*allowance*) bhata.

addle, gundu, khakee, (*-pated*) gundu mughz, khakee buezu.

address, iltimas, nibedun, v. *petition*, suleequ, joogut, hikmut, undaz, v. *behaviour*, *dexterity*, (*of a letter*) sur-namu, ulqab, (*where to find one*) puta, thikana, nam o nishan, unooswar, v. *direction*, (*complimentary*) adab ulqab, mungulachar, v. *skill*, bolee banee, sookhun-sazee, v. *delivery*, (*title*) khitab, turz, v. *manner.*

to address, kuhna, sookhun saz-h. bat-k. (*respectfully*) urz-k. nibedun-k. bolna, mookhatib-k. khitab-k. zuban-kholna, v. *to speak*; (*as a suitor*) durkhwast-k.

addressed, mukhatub.

to adduce, butlana, kuhna, izhar-k.

adept, kamil, sa,ir, hadiq, haziq, v. *perfect*, mahir, oostad, banee, banee-kar, poora, pukka, purbeen, pookhtu, muzboot, moostu,id, jami ool kumalat, nuqqad, naqid, moobussir, beena, v. *clever*, (*in literature*) ullamu, moohuqqiq, pundit.

adequate, burabur, suman, kafee, bus, poora, qabil, joga; *to be adequate*, kifayut- wufa-k. kafee- &c. -h. v. *correspondent*, &c.

adequately, undaze-se, v. *proportionably*, &c.

to adhere, chipukna, chipchipana, v. *to stick*, lugna, liputna, chimurna, chimutna, piluchna, (*to a person*, &c.) sabit- gutha- luga-ruhna.

adherence, v. *adhesion*, wufa-daree, rifaqut, sabitqudumee, gurweedugee, luga,o, gutha,o, dheeruj, istiqlal, istiqamut.

adherent, *adherer*, rufeeq, sathee, sungee, wabustu, (*vulg.* awabust) mootu,ulliq, mootuwussul, ulaqu-dar, pichh-luga, luga-lipta, oolfuteebundu, v. *dependent.*

adhesion, *adherency*, lipta,o, chipka,o, puewustugee, v. *tenacity.*

adhesive, luslusa, chipchipa, lus-dar, lubluba, looab-dar, luzij.

adieu, ulwida,u, ullah-belee, khooda-hafiz, ees-

hoor ko sonpa, sulam, sulamoon uluekoom, mumus kar, v. *salutation.*

adit, soorung, v. *mine.*

adjacent, luga, danda menda, v. *contiguous*, *near*, &c. moolhiq, moolsiq.

adjacency, qoorb, ittisal, nuzdeekee, juwar.

adjective, (*noun*) sifut, bisheshun; *an adjective with its noun*, sifut-muosoof, i. e. *qualified; a simple* (*unqualified*) *noun being called*, ism, v. *the Monitor*, vol. ii. p. 521 and 527.

to adjoin, mila-luga-joota-h. moottusil-h. puewustu-h. v. *to join.*

to adjourn, naghu- muoqoof- untur-k.

adjournment, tu,uteel, naghu, untur.

to adjudge, hookm-k. v. *to award.*

adjunct, *adjunction*, *adjunctive*, ilhaq, moolhuq.

to adjure, qusum- suogund- kiriya- suonh-d. or khilana.

to adjust, chookana, fuesulu-k. doorost-k. &c. suhejna, jumkana, suentna, bunana, v. *to settle*, phurcha-k. v. *to terminate*, (*scales*) dhurabandhna, v. *to regulate; to be adjusted*, chookna, fuesul-h. &c.

adjusted, doorost, arastu, burabur, theek, moorut-tub, sijil, suheeh, saf, fuesul, koorsee-nisheen, do-took, phurchha, roo-burah, sur-burah, moonqutu,u, nistok.

adjustment, fuesulu, infisal, chookuota, nistara, inqita,u, sufa,ee, tusfiyu, buna,o, surburahee, sihhut, v. *arrangement.*

adjutant, ekka, nuqeeb, nusukh-chee, meer-toozuk, qor-chee, (*bird*) guroor, khuges, hurgeela, v. *Richardson's Dictionary.*

to administer, puhoonchana, kurna, chulana, v. *to perform*, *give*, (*as agent*) niyabut- wikalut-k. (*justice*) udl-k. udalut-k. insaf-k. nya,o-k. (*an oath*) qusum- &c. -dena, -dilana *or* -khilana.

administration, v. *the verb*, (*of a country*) intizam, nuzm o nusq, zubt o rubt, umul-dukhl, raj-kaj, raj-pat, udul-goosturee, uzl o nusb, v. *government*, nuzarut, wusiyut, v. *will.*

administrator, (*to a will*) wusee, *fem.* wusiyu, (*of justice*) udul-goostur, v. *magistrate*, nazir, v. *guardian*, *minister.*

admirable, ujeeb, unoop, udbhoot, upoorb, zor, toorfu; the English have an *admirable* government, ungrez ka *zor* intizam hue; *admirable abilities*, zihi wuqoof, ujub shu,oor, v. *extraordinary*, *amazing*, *excellent*, &c.

admirable! wah wah! kya khoob!

admirably, ujub turuh-se, khassee turuh-se.

admiral, umeer ool buhr, meer buhr.

admiration, ujub, uchruj, udbhoot, wujd, v. *the verb*, also *wonder*, &c.

to admire, tu,ujjoob- wujd-k. &c. nigran-h. dekhna, nuzaru- marna, v. *to behold*, mootuhueyur-h. bhuchuk-ruhna, (*to love*) chahna, ishq-rughbut- shuoq- moohubbut- pyar- rukhna *or* -k.

admirer, muftoon, sha,iq, shuoqeen, fureeftu, luttoo, sunehee, v. *lover.*

admissible, wajibee, musmoo,u, munzoor, priman, (*into the women's apartments*) muhrum, which includes their brothers, other relatives, and their dependents.

admission, *admittance*, goozur, dur-amud, moodakhulut, pueth, goonja,ish, puesar, muhrumiyut, v. *concession*, *access*, *assent*, &c.

to admit, ane-dena, puethne-dena, umana, le-lena, nigulna, pee-jana, v. *to receive*, soonna, v. *to allow*, (*to take in*) khana.

to admonish, nuseehut-d. *or* -k. &c. surzunish-k. datna, kan-kholna, dantsans-k. uql-d. sumjhana, v. *to warn*, *tell.*

admonisher, nasih, wa,iz.

admonition, nuseehut, (*pl.* nusayeh) wu,uz, seeehha, tumbeeh, mulamut, v. *reproof*, *advice*, &c.

ado, duor-dhoop, sur mughzun, duwa-duwish,

tug-duo, khoon i jigur, v. ***difficulty; with much ado,*** ro rokur, mur kur, oftan khezan, girte purte, lushtum pushtum, lutukte putukte, khooda khooda kur; it was settled *with much ado, khooda khooda kur* fuesul hoo,a, v. *to toil,* &c.

adolescence, booloogh, boolooghut, juwanee, jobun, umrudee, turna,ee.

adolescent, putha, na baligh, syana, v. *youth,* &c.

Adonis (*of the east*) yoosoof, viz. *Joseph* v. *Cupid.*

to adopt, le-palna, beta-kurlena, furzund-k. ras-, buethalna, pospoot-k. (*a custom,* &c.) ukhz-, ikhtiyar-k. le-lena, nuql-kurlana, sumpadun--k. v. *to follow.*

adopted, lootfee, (*child*) le-paluk, mootubunna, pisur-khwandu, pospoot, pootrela, dhurum-beta, chela, v. *slave,* &c.; (*by cunuchs,* &c.) buchganu, (*fem.* buchganee); *an adopted word,* munqool, dukheel, ukhuzee; *adopted father,* dhurum-bap, v. *godfather, nominal,* &c.

adorable, pooja-jog, wajib-oot-tu,uzeem, v. *lovely.*

adoration, bundugee, purustish, pooja, archa, ibadut, sijdu, bhujun, numuskar.

to adore, poojna, ibadut-k. &c.

adorer, sajid, v. *worshipper,* zahid, bhujneek, v. *admirer.*

to adorn, sunwarna, soodharna, mooruttub-k. ara-ish-k. singar- buna,o-k. bunana, zeenut-d. moozueyun- moozueyud-k. v. *embellishment,* &c.

to be adrift, buhna, mara mara-phirna, buha-buha-phirna, dawandol-phirna, khoolna, chhoot-na; *to turn adrift,* buhana, putta-katna, door--k. v. *to float.*

adroit, tagur, dhoort, v. *clever.*

to advance, v. a. ana, v. *to reach,* age-lana, age-rukhna, chulana, churhana, ugwana, burhana, nikalna, bura,ee-d. &c. v. *to rise,* (*arms*) umul-daree hath-k. (*to propose*) izhar-k. kuhna, (*money*) peshgee-d. ulul hisab-d. agaree-d. v. n. age-ana, age-jana, burhna, turuqqee-k. &c. dub-ana, nikul-ana, nikulna, chulna, v. *to aggrandize, expedite,* &c.

advanced, (*in years*) booddha, v. *aged.*

the advanced guard, hurawul, peshwa.

advancement, advance, burha,o, churha,o, oorooj, roz-bihee, v. *preferment.*

advances, mudud, v. *aid,* (*for disbursement*) khurch, (*on mortgage*) buyi-sulum, (*money*) dadnee, tuqawee, ugoree, puttun, (*for work*) sa,ee, v. *the verb,* (*invitation*) iqdam, surwa, v. *anticipation.*

advantage, (*superiority,* q. v.) ghulbu, jeet, churh-tee, (*gain,* q. v. &c.) goon, phul, sumuru, pue-da,ish, labh, intifa,u, munfu,ut, munafu,u, yaft, tumuttoo,u, kifayut, bat, khoobee, tu,ureef, la-ha, istifadu, fulah, fulahiyut, goonja,ish, la,o, ta,o, lah o lala, v. *welfare, opportunity, benefit; to take advantage of,* qaboo-chulana, fitrut-lura-na, chot-k. ghat- guon- da,on- chulana; *to have the advantage,* jeetna, wur-ruhna, ghalib-ruh-na; *to reap an advantage,* hasil-k. phul-pana, v. *to gain.*

advantageous, fa,idu-mund, moofeed, goon-karee, labhee, khuta,oo, goonja,ishee, v. *profitable.*

adventitious, arizee, chund-rozu, usar, unit, v. *ac-cidental.*

adventure, majura, sur-goozusht, birtant, roo-dad, sudmu, hadisu, v. *venture.*

adventurer, mootulashee, oodiyogee, sueyah, bi-yogee, v. *trader,* &c.

adventurous, jan-baz, ug-muna, dil-chula, mun-chula, sir-khup, v. *bold.*

adverb, hurf, zurf, tumeez.

adversary, dooshmun, bueree, hureef, mooddu,ee, udoo, mookhalif, bud-khwah, birodhee, doosht, badee, bipuchhee, ghuneem, v. *enemy.*

adverse, mookhalif, na-moowafiq, bur-uks, oolta.

adversity, bud-bukhtee, kum-bukhtee, idbar, shuqawut, shamut, ubhag, nukbut, fulakut,

dalidr, sukhtee, kusha kush, kush mu kush, tubahee, aseb, khurabee, dœrgut, biput, v. *calamity*, *affliction*.

to advert, sochna, dhyan-k. ghuor-mœlahuzu-, lihaz- fikr-k. v. *to reflect*.

advertence, *advertency*, ghuor, &c. v. *attention*.

to advertise, zahir-izhar-sha,i,u-k. v. *to advise*.

advertisement, ishtihar, v. *advice*, ishtihar-namu.

advertiser, mœkhbir, khubur-dar, shuhr-khubra; the last is a public officer in cities, towns, &c.

advice, musluhut, sulah, muntur, mushwurut, tudbeer, suwab-deed, kuha, kingash, v. *counsel*, *instruction*, (*intelligence*) khubur, *pl.* ukhbar, ittila,u, sumachar, v. *information*.

to advise, v. a. nuseehut-d. &c. (*to inform*) khubur-d. khuburdar-k. chitana, butlana, kuhna, mutna, sœnana, v. *to persuade*, v. n. musluhut- &c. -lena, (*to be informed*) khuburdar-h. chetna.

advisable, la,iq, mu,uqool, mœnasib, unsub, usluh, mœstuhsun, joga, bihtur, sulah-wuqt, v. *proper*.

adviser, wa,iz, kuleed-uql, v. *counsellor*, *monitor*.

adulation, khœsh-amud, chaploosee, lujajut, sumajut, lullo putto.

adulator, khœsh-amudee, v. *flatterer*, &c.

adult, baligh, juwan, turœn, bura.

to adulterate, khonta- miluonee- &c. -k. v. *to mix*.

adulterated, khonta, kurra, qulb, mekkee, ghilafee, umulee, tughulloobee, v. *corrupt*.

adulteration, khonta,ee, kuput, tughullœb, v. *the verb*.

adulterer, zina-kar, fajir, swuerun, in the *fem.* swuerunee, mœhsinu, v. *fornicator*.

adulteress, chhinal, zaniyu, fasiqu, fajiru, fahishu, v. *whore*.

adultery, chhinala, zina, fisq-foojoor, zina-karee; *to commit adultery*, chhinala-k.

adultness, bœlooghut, v. *adult*, and *maturity*.

advocate, hamee, shufee,u, oree, puchhee, v. *patron*, &c.

adz, busoola, teshu.

aerial, huwa,ee, v. *airy*.

afar, door-se, v. *far*.

a few, ku,ee-ek, do-teen, ek-adh, do-ek, thhore-se, lœzwee, kœchh-ek, bu,uzi-ek, bu,uzee-ko,ee, v. *few*.

affability, *affableness*, mœruwwut, mœlayimut, hilm, hœsn i khœlq, lœtf, v. *civility*.

affable, sahib-mœruwwut, mœruwuttee, ba-mœruwwut, also *affably*, v. *courteous*, huleem, mœlayim.

affair, mœquddumu, umr, tumashu, qissu, quzee,u, majiru, roodad, v. *concern*, &c. bat, karuj, babut, mœ,amilut, maddu.

affairs, len-den, dena-pana, dadsitud, kamkaj, v. *matter*; *worldly affairs*, œmoorat i dœniyuwee.

affect, usur, taseer, umul, kar, khassiyut, hœkm, nuqsh.

to affect, usur- &c. -k. *or* -rukhna, khœbhna, buethna, lugna, gurna, churhna, byapna, beendhna, ruchna, turashna, v. *to penetrate*, (*to assume*) ukhz- ikhtiyar-k. (*to feign*) heelu-, mis-k. In Arabic there is a particular conjugation to express this by; thus, tujahœl-kurna, *to affect ignorance*, (*youth when old*) bœrbhus-k. v. *to arrogate*, *to ape*, *pretend*, &c.

affectation, (*sham*, q. v.) mukr, heelu, riya, buhanu, fureb, suwang, dimbh, bhugul, nukhru, uent-muror, un-gun, thun-gun, naz-nukhru, nukhru-bazee, v. *airs*, (*in speaking*) zuban-turashee, v. *pretence*, (*ostentation*) fukhr, fukhriyu, nœma,ish, bunawut, chhulawa.

affected, (*grieved*, q. v.) mughmoom, mulool, ghumgeen, durd-nak, dœkhee; *full of affectation*, mukkar, nukhre-baz, bhœr-bhœriya, bœrbhusiya, v. *fastidious*, *conceited*, &c.

affectionately, durd-se, pyar-se.

affection, (*love*) ishq, jee, v. *heart*, moohubbut, oolfut, mihr, lag, hit, neh, suneh, prem, chhoh, lugun, lar, doolar, preet, v. *desire*, (*maternal*) pet kee ag, (*of a parent*) durd, kirpa, tupak, v. *passion*, *quality*, *pity*, &c. arizu, v. *disorder*.

affecting, durd-ungez, jan-soz, v. *moving*.

affectionate, shufeeq, moohib, oolfutee, chahuk, chhohee, v. *benevolent*, mooturuhhim, murohee, muya-wunt, duya-sheel, v. *fond*, *tender*, *warm*.

affidavit, dibbi, zuban-bundee, v. *declaration*, *oath*.

affinity, nisbut, moonasubut, ulaqu, luga,o, mel, sum-bundh, (*by marriage*) byaha dhuree, v. *alliance*.

to affirm, iqrar- bacha-k. kuhna, buchun-harna *or* -dena.

affirmation, qurar, iqrar, i,utiraf, quol, bacha, bachuk, buchun, du,uwa.

affirmative, moosbit, moojibu, khuburee, v. *indicative*, *assertion*.

affirmer, mooqir, moo,u,uturif.

to affix, jorna, lugana, puewund-k.

to afflict, sutana, tukleef- &c. -d. runjeedu- &c. -k. marna, torna, v. *to torment*.

afflicted, sogwar, ghum-nak, pureshan, durdmund, ufsoordu, runjoor, mookuddur, diqq, moozturib, muhzoon, dil-sokhtu, v. *grieved*, ulum- ghum- situm- zudu- *or* -ruseedu, afut- -mara *or* -zudu, dil- *or* jigur-jula, dookhiya, dookhiyara, dookh-mara, kulesee, shoreedu- -khatir *or* hal, dil-tupeedu, dil-khustu, moottila, v. *dejected*.

to be afflicted, koorhna, kulupna, dookh- azar- &c. -pana.

affliction, tukleef, tusdee,u, eeza, uziyut, zuhmut, runj, runjeedugee, undoh, azoordugee, dil-geeree, dil-sokhtugee, bitha, mulola, musosa, ghum, soo,oobut, koodoorut, ghoobar, kusalu, apda, bules, hoozn, mulal, husrut, tu,ussoof, durd, durmandugee, ashob, diqqut, azar, sogwaree, &c. v. *supra*, sog, julun, soz, runjish, mushuqqut, mulalut, shiddut, v. *anguish*, *grief*, also *misery*.

affluence, furaghut, asoodu-halee, asoodugee, dhunwuntee, v. *wealth*, *opulence*, &c.

affluent, asoodu-hal, ghunee, moorufruh, mootumuwwil, dhunee, bhagiwan, mal a mal, ughana, v. *rich*, *opulent*.

afflux, buha,o, ijtimu,u, v. *concourse*, *flowing*.

to afford, dena, bukhshna, oothana, dustrus-h. hath-puhonchna, v. *to bear*, &c.; *to be able to give*, de-sukna; *to be able to sell*, bech-sukna, v. *to produce*, &c.

affront, khiffut, hiqarut, ihanut, hulka-pun, unadur, zuk, zillut, v. *disgrace*, *insult*; *to take as an affront*, ueb-janna, boora-manna.

to affront, khufeef- huqeer- hulka- soobook-k. lutarna, v. *to insult*.

affronted, khufeef, huqeer, soobook, hulka, upumanee, v. *disgraced*.

to be affronted, khufeef- hulka- &c. -h.

afloat, ootrata, tuerta, (*from* ootrana *and* tuerna) buhta, bhusan pur, v. *to float*.

afoot, puedul, panw panw, piyadu-pa, pueron; *to set on foot*, oothana, bur pa-k. jaree-k. chulana, v. *to commence*.

aforesaid, *aforenamed*, muzkoor, v. *above cited*; this, and similar expressions, seldom occur in conversation.

afraid, kha,if, duhshut-nak, khuof-nak, shushdur, bhue-man.

to be afraid, durna, suhumna, duhshut-nak- &c. -ruhna, duhshut-rukhna, bichukna, v. *to fear*, *frighten*, &c.

afresh, pher-kur, v. *anew*.

after, peechhe, bu,ud, uqub, goozusht, pur, mimbu,ud, guye-se, v. *behind*, (*in comp.*) bu, pus,

v. *on*, &c.; *year after year*, sal bu sal; *after this month*, yih muheena guye se; *the day after to-morrow*, pus furda; *one after another*, luga lug, v. *successive*, &c.; *after twelve o'clock*, do puhur goozusht; *man after man*, admee pur admee, (*according to*) bur-hookm, v. *like*, &c. (*the adj.*) pichhla.

after ages, *after time*, pichhle-wuqt, pichhle-log. In these, and such expressions, ugla, *before*, is often confounded with pichhla, *behind*.

after all, akhirush, nidan, akhir, unt.

after-birth, hul, jur, jer, uonr, lijhree, potree, kheree, pooruen, chhor, gubhelun.

afternoon, si-puhur, akhir i roz, bu,ud-do puhur, din dhule, bikal, zoohur.

after-thought, *after-wit*, puch-mut, pus-undeshee, pus-uqlee, pus-fikree, pus-fitrut.

afterward, bu,ud-iske, iske-peechhe, akhir, bu,ud uzan, ooprant.

aga, *from* agha, aqa, v. *master*.

again, pher, pher-kur, uor-wuqt, doosra-kur, dohrake, do baru, pultake, v. *another*, *back*; *as much again*, doogna, do-chund, mooza,uf; *again and again*, ber ber, pher pher, mookurrur, sikurrur, pulut pulut.

against, khilaf; *over against*, sun-mookh, (*up*) oojan, v. *for*, moonh pur, pur, v. *face*, *contrary*, *opposite*, &c.

agape, (*to stand*) moonh-bana, kuwwa-bunna, v. *aghast*.

agaric, ghareeqoon.

agate, yushm, yushb, sung-sooluemanee.

age, oomr, sinn, ayoorbul, ayoo, a,yoorda, blues, v. *life*, *mature*, (*time*) duor, zumanu, usr, uhd, joog, v. *century*, &c.; *old age*, boorhapa, peeree; *the age of discretion*, sinn i tumeez.

aged, booddha, peer, v. *old*.

agency, (*in business*) goomashtugee, wukeelee, wukeelgeeree, niyabut, wikalut, pesh-karee, taseer, deewanee, karpurdazee, fa,iliyut, v. *steward*, *action*.

agent, goomashtu, juwab-suwalee, v. *factor*, *deputy*, (*actor*) fa,il, amil, kurta.

to aggrandise, burhana, sur furaz-k. jila-dena, v. *to raise*, *to embellish*.

aggrandisement, uzmut, burhtee, v. *exaltation*.

to aggravate, budtur- quwee-ziyadu- udhik- do bala-k.

aggregate, mujmoou, joomlu, guthree, sumooddh, v. *collected*.

to aggress, puhul- subqut- &c. -k. v. *to begin*.

aggression, pesh-dustee, pesh-qudmee, subqut, tuqdeem, puhul, chher, chhera,o, iqdam, surwa.

aggressor, tuqseer-war, mubnee-fusad, chherunhar, v. *beginner*.

aghast, huerut-zudu, huebut-zudu, hukka-bukka, bhuochuka.

agile (*in arabic* ajeel) juld-baz, shitab-kar, choost-chabook, kurkeela, turphuriya, v *nimble*, &c.

agility, chalakee, chabookee, kuruk, juld-bazee, soor,ut, v. *quickness*.

to agitate, (*to shake*) hurakut-d. doolana, ulthana, luhrana, hilkorna, tulmulana, chutputana, oothlana, kulbulana, oomdana, oobalna, duhlana, thurthurana, duldulana, dugdugana, v. *to distract*, *to discuss*, (*to controvert*) rud o buddul-k.; *to be agitated*, hilna, doolna, v. *to alarm*, *move*, &c.

agitated, (*in mind*) moozturib, betab, ghabra, byakool, (*as the sea*) muoj-zun, ulthana; *to be agitated*, moozturib-h. &c. uklana, dhurukna, oobhna, turupna.

agitation, hila,o, doola,o, kilkor, hurkut, joombish, oothla,o, oobal, chutputahut, tuhurrook, tulatoon, haladola, v. *the verb*. (*perturbation*) bhuruk, ghubrahut, ukla,ee, josh, iztirab, hurburahut, (*discussion*) rudo buddul.

agnus castus, sumbhaloo, punj-ungoosht.

ago, (*past*) se; *long ago,* mooddut-se, chirkal-se, kubhee-se, jubhee-se, age, agoo, peshtur, hoo,e, goozre, v. *after; he died long ago,* buhoot roz hoo,e, *or* buhoot mooddut goozree murguya.

to set a-gog, shuoq-turgheeb- chuonp- phoolasra-, -d. tursana, kan-goodgoodana, kan khure-k. *to be agog,* choolboolana, turusna.

to agonise, dookhna. durd-k. siyasut men-hona.

agony, jan-kundun, nuzu,u, unt-kal, ghurra, siyasut, tuhlooku, oordh, sukrat, uzab, v. *gasp, pang, torture.*

to agree, razee- moqir-h. qubool- ijabut-k. quboolna, hamee-hoon karee-bhurna, v. *to promise;* roochna, v. *agreeable;* bunna, v. *to fit, chime;* saf-ruhna, purkhur-ruhna, v. *to settle, allow,* (*to stipulate*) shurt- &c. bandhna, iqrar-buchun-k. v. *to consent,* (*to accord*) buraburcksan- moowafiq- moottufiq- ekdil-h. guwara-sazgar-h. v. *to answer, suit,* &c.

agreeable, moowafiq, v. *consistent,* pizeera, munzoor, murghoob, murkooz, dil-pusund, munmanta, chaheeta, khoosh a,ind, dil-kush, dil-khwah, sohana, pusundeedu, luteef, nufees, guwara, muleeh, v. *pleasing,* (*to be agreeable*) khoosh-ana, bhana, uchha-lugna, sohna.

agreeableness, bhula,ee, v. *pleasantness,* &c.

agreeably, bur-hookm, bu-moojib, husb, (*pleasantly*) uesh-se, ushrut-se, v. *conformably,* &c.

agreed, qubool, moosullum, mu,uhood, v. *the verb,* also *very well.*

agreement, (*compact*) shurt, qurar, uhd, buchun, wuidu, (*in writing*) qubalu, qubooliyut, tuohud, muqawilu, nuwisht-khand, likhtung, qurar-namu, razee-namu, v. *contract,* (*concord*) mooshabuhut, rubt, luga,o, tuwafooq, ittifaq, saz-garee, soolh, ashtee, v. *harmony.*

agriculture, seer, kisht-karee, chuen, v. *cultivation.*

aground, ura, utka, zumeen-pur, khara, churpur, phunsa.

ague, tup i lurzu, jooree, tup i nuobut, (*a quartan*) hooma,e ribu,ee, tijaree; this last, as its etymology implies, ought to be restricted to *tertians,* which are indefinitely called unturiya, v. *intermittent.*

ah! ah, ha,e, wa,e, wawuela, of, ukh.

aha! aha, wachhre.

a-head, age, agoo, v. *before.*

aid, yaree, koomuk, dust-geeree, yawuree, sath, suha,e, suhara, i,anut, moo,awunut, gohar, tayeed, uon, musadu, v. *help.*

to aid, mudud- sath- koomuk- mududgaree-k.

aid-de-camp, moosahib, nuqeeb.

aider, sathee, suha,ee, v. *ally, assistant.*

aigulet, lutkun.

ail, ailment, dookh, tukleef, ul, byadh, bikar, v. *distemper, disease.*

to ail, (*to trouble*) tukleef- dookh-d. manna, lugna, sutana, hona; *what ails you?* toomhen kya hoo,a? ghora panw men koochh manta hue.

ailing, mandu, kusul-mund, be,adhee, bikaree, v. *sick, indisposed,* &c.

aim, shust, dut, dhookkee, nishanu, (*design*) ghat, da,on, chot, bhed, mutlub, nuzur-undaz, huduf, tak, v. *object, purpose.*

to aim, shust- &c. -bandhna, tukana, dutna, v. *aim,* also *to design.*

air, huwa, ba,o, puwun, butas, byar, (*with regard to health*) ab o huwa, panee, (*in music*) nuwa, ahung, dhurun, ilhan, v. *song, zephyr,* &c. (*mien*) wuzu,u, duol, dhuj, chal, v. *vent, fume;* sumeer, v. *sky, symphony,* &c. jubu-shubu, v. *appearance.*

to air, (*clothes,* &c.) huwa-d. huwa-khilana, dhoop-d. v. *to warm,* &c. *to take the air,* huwa-khana, bahur-phirna, tuhulna, v. *recreation; to fire in the air,* asmanee golee-chulana; *to take air,* (*become public*) huwa-h. *to give one's self airs,* ukurna, lunturanee-k. *or* hankna.

air-built, bad-huwa,ee, pooch padur huwa, boo-niyad-huwa,ee.

air-hole, rund, v. *vent*.

airiness, huwa-daree, (*of manner*) choolboolahut, uchpulee, ulbela pun, v. *gaiety*, &c.

airing, suer; *to take an airing*, suer-k. phirna.

airs, (*assumed*) ukur, lunturanee, v. *affectation*, jhumukka, ukur-bazee, shekhee, nazan, turung, muchla,een, ukren, tukren, uda,en, bhoor bhooree, v. *ostentation*, &c. &c. (*of youth in old age*) shootr-ghumzu, boorha nukhra, v. *coquetry*, boorhee ghoree lu,ul lugam, is said of an old woman assuming the airs of a girl.

airy, huwa-dar, huwa,ee, (*vain*) soobook, hulka, eetur, ochha, chhichhora, (*gay*) choolboola, rungeela, v. *giddy*, &c.

a-kin, suga, rishtu-dar, nate-dar, (*similar*) mooshabih, moowafiq, suman, v. *same*.

alack-a-day, &c. huehat huehat, hue hue, bap re bap, moo,a re moo,a, wa mooseebuta, wa husruta.

alacrity, bushashut, dil-dihee, hoolas, chuonp, zuoq, dil-gurmee, tun-mun, jee-jan, v. *pleasure*, *ardour*.

alarm, (*tumult*, q. v.) hoollur, hungamu, ruola, bulwa, gohar, hushrat, ghuogha, ghooloo, shor-ghuogha, ghool-ghupara, hurburee, khulbulee, v. *apprehension*, shorshar, hunkar, rooka-thooka, v. *cry*, jag, v. *preparation*.

to alarm, khubur dar-k. moosullah-k. chitana, (*to frighten*) durana, bhurkana, dhurkana, (*to sound the alarm*) nuqqaru-kurna, (*to make a noise*) pokarna, gohar-k. &c. v. *to disturb*, &c. chuokunna-k. v. *to rouse*, (*an army*) kumur-bund-kurana, v. *to arm*, bhuchhkana, jubdana, dubdubana, v. *to agitate*; *to give an alarm*, rooka-marna, roorkaree-k. kupre ko jhol dena.

alarming, duruona, duhshut-nak, bhyanuk.

alas! wa wuela! wa,e! huef! uewa,e! ah! ha,e ha,e! ufsos! duregha!

albugo, phoolee gool.

alchymist, moohuwwis, keemiya gur, rusa,enee.

alchymy, ilm i keemiya, rusa,en, v. *philosopher's stone*, &c.

alcohol, *from*—koohul, v. *antimony*.

alcoran, qooran, foorqan, kitab oollah, hima,il, moos,huf, v. *bible*.

alcove, probably from qoobbu, khilwut-khanu, mundha, mundwa, v. *dome*.

ale, bozu.

alembic, qurumbeeq, bhubka.

alert, hoshiyar, chuokus, phoorteela, char-bank, tez-ruo, v. *brisk*, shub-khoon, rut-wahee, v. *attack*.

alertness, hoshiyaree, chuoksa,ee, phoort, v. *smartness*, &c.

alexipharmic, zuhr-mar, v. *antidote*.

algebra, uljubur, jubr o mooqabulu, abikt gunut.

alias, oorf.

alien, oopree, v. *foreign*.

to alienate, (*to give away*) huwalu- hibu-k. bukhshna, de-dalna, (*to estrange*) puraya- be ganu-k. pher-dalna.

alienation, (*estrangement*) moofaruqut, jooda,ee, v. *the verb*, (*of the faculties*) bekhoodee.

to alight, ootur-purna, v. *to dismount*, *to light*.

alike, burabur, eksan, mooshabih, moomasil, shubeeh, ekhee, suman, sudrish, sureeka, hum-, -rung, -soorut, -shubeeh, -shukl, -qudum, *or* fi,ul, ulahazul-qiyas, sumgum, mootushabih, mootushukkil, humta, v. *similar*, *like*.

aliment, (*food*) khorak, udhar, qoot, khana, rizq, ghiza, v. *nourishment*.

alimental, *alimentary*, mooquwwee, poosht.

alimony, muhr.

alive, jeeta, zindu, jan-dar, v. *living*, *cheerful*, jeete jee, v. *lifetime.*

alkali, juwa khar, ufyoos, v. *salt*, khar; whence perhaps, khara, *salt*, *brackish.*

alkaline salt, lota sujjee.

alkanet, ulquna.

all, sub, kool, tumam, sugra, sara, bil-koolliyu, durobust, joozokool, sukul, bhur, v. *the whole; all the night*, rat bhur; *all at once*, ek a ek, uchanuk, unchite, dufu,utun, ek bargee, ek moosht, v. *suddenly*, huma, v. *every; all alone*, tuni tunha, ek ukela, ukelahee; *all one*, ekhee, v. *same; all or every thing*, sub koochh, kolohoom; also *all in all*, kool koolan, v. *favourite; by all means*, bu hur-soorut *or* -hal; *from all sides*, hur-turuf se, charon or se, chuogird se; *all along*, puehle se, burabur se, v. *first.* *All*, used emphatically, is expressed by hee, bhee, niput, mootluq; thus, *I said nothing at all*, muen koochh hee [*or* bhee] nu kuha, *or* muen koochh bola hee nuheen; *I did not beat him at all*, muen oose mootluq nuheen mara.

all-conquering, kool ghalib.

all-devouring, surb bhuchhee.

all-fours, chuopayu, kubkooriya, ghootnon, godriyon, v. *quadruped.*

all-hail, moobaruk, afreen, jue, khoosha, (*among bearers*) sukul punch ke ram ram.

all-knowing, &c. uleem, v. *omniscient*, &c.

all-seeing, buseer-mootluq, huma-been, sukuldrishtee.

to allay, tukhfeef-d. thundha- dheema-k. ghutana, v. *to ease.*

allegation, quol, bat, du,uwa, iqrar, muqoolu, buchun, bachuk, (*plea*) hoojjut, huth.

to allege, iqrar- &c. -k. subub-d. kuhna, bacha-d. (*to plead*) hoojjut- &c. -k. v. *to affirm.*

allegiance, furman-burdaree, fidwiyut, v. *fidelity*, *obedience*, &c.

allegorical, moostu,ar, v. *figurative.*

to allegorise, tumseel-lana.

allegory, tumseel, eeham, v. *metaphor*, *simile.*

allelujah, ul humdoolillah, v. *praise.*

to alleviate, furo-k. tukhfeef-d. v. *to extenuate.*

alleviation, tukhfeef, kumtee, ghuttee, heenta, v. *the verb*, &c.

alley, koochu, v. *avenue*, khue,aban, ruwun, v. *walk*, guliyara, khoree, kolkee, (*covered*) chhutta, v. *lane.*

alliance, qurabut, nata, biraduree, rishtu, kheshee, nata gota, suga,ee, koorumbu,ee, upna,et, rishtu-daree, v. *union*, *marriage*, &c. (*of states*) rah-ruwish, moowafuqut, rah reet, buna,o, v. *league.*

alligator, mugur, ghuriyal, naka, koombeer, nihung, sher-abee, mugur-muchh, v. *crocodile.*

alliteration, sun-ut suja, tujnees, rudeef, uchhursuga,ee.

allodium, milk, v. *pension*, &c.

to allot, mukhsoos-k. bukhra-k. v. *to share*, *grant.*

allotment, bhag, butwara, v. *share.*

to allow, manna, pusund-k. otna, ruwadar-h. doorost- &c. -r. v. *allowable*, *to agree*, munzoor-k. *or* -r. moojra-d. v. *to permit*, (*to give*) dilana, dena, khubur geeree-k. khubur-lena, (*to suffer*) burdasht-k. suhna, (*to discount*) ghutana, tukhfeef-k. ghum-khana.

allowable, *allowed*, wajibee, mu,af, priman, juwaz, moojra,ee, manneek, v. *lawful.*

allowance, v. *allotment*, bukhra, ratib, moo,utad, bundhej, v. *share*, nankar, malikanu, aloofu, udhar, v. *dose*, (*additional*) bhata, khorakee, v. *pension*, ri,ayut, puchh, chhoot, (also *deduction*) lugar, julun, khad, sookhun,—all of various kinds, v. *tret*, (*income*, *pay*, &c.) amud, tulub, shurh, mooshahuru, muwajib, v. *concession*, (*maintenance*, q. v.) bhanjee, v, *provision*,

allowing that, furz kur ki, bu-shurtiki, v. *to grant.*

alloy, chashnee, pooth, (*diminution*, q. v.) nooqsan, zuwal.

to alloy, (*metals*) chashnee-d.

to allude, dulalut-k. ki naiyu- &c. -r. v. *allusion*, jana, ana, dhulna, jhookna, duorna, roojoou-k. v. *to apply.*

to allure, fureb- &c. -d. mohna, bilbhana, kheenchna, loobhana, v. *to tempt*, rijhana, larhna, v. *to seduce.*

allurement, fureb, v. *attraction*, *enticement*, &c.

alluring, *allurer*, dil-fureb, dil-kush, dil-chusp, mohnee, mun-hurun, dil-rooba, dil-fiza, dil-awez, mun-chor, v. *tempter.*

allusion, isharu, bhed, munsha, kinayu, eema, koonh, moorad.

allusive, mooradee, v. *allegorical.*

alluvion, *alluvious*, turee, chhor, door, gunga-woord, dyara, v. *inning.*

ally, koomukee, shureek, rufeeq, gohariya, prubhoot, v. *auxiliary.*

to ally, rah ruwish-k. rah rubt-r. qurabut-k.

almacanter, ulmuquntur.

almanack, tuqweem, putra.

almighty, qadir i mootluq, purm burhm, purmeswur, khooda,e tu,ala, v. *God*, &c. and, as with us, applied to God only.

the Almighty, i. e. *the Most High*, huqq-tu,ala, eeshoor, v. *God.*

almond, badam, luoz, (*the kernel*) mughz i badam, (*oil*) ruoghun i badam; *almonds of the throat*, giltiyan, *pl. of* giltee, v. *tonsil*, (*wild*) kuth badam, *adj.* luozeenu.

almoner, bihlu-burdar.

almonry, bara, bhundara.

almost, qureeb, un-qureeb, nuzdeek, lug bhug, v. *nearly.*

alms, khuerat, bheekh, dan, bara, ugwun, ag, lungur, zukat, sudqu, tusuddooq, suda-burt, duchhna, rusoolee, punsala.

alms-house, lungur-khanu, dhurum-sala, (*man*) purpal, khuerat-khor, v. *charity.*

aloes, elwa, sibr, moosubbur, (*wood*) ood, ugur, (*tree*) gheekwar, (*plant*) putha, wilayutee-ununnas.

aloft, bala, v. *above.*

alone, ukela, ekla, tunha, aphee, aphee-ap, kewul, unokha, jureedu, eksur, usp o qumchee, chhura, v. *single*; *let me alone for that*, poochho *or* bolo mut; *when you and I are alone*, jub hum toom aphee-ap howen; *to let alone*, chhorna, jane-d. bus-k. gu,ee-k. dur goozur-k. v. *to desert.*

along, (*at length*) lumba lumba, lumban men, lumba,ee-men, v. *straight*, (*forward*) age, chule; *go along*, chule ja,o, (*away*) goom; *going along*, chulte chulte; *go along, sirrah!* ube goom ho; *along with*, sath sath, durmane *or* durmiyani, is ke beech, viz. *besides*, bumu,j, hum-rah, ba-hum, sung sung, ghula,e, ke mel, v. *with*; *to lay along*, sola-d. leta-d. v. *to lie*, (*together*) sumet, sooddhan; *throw it away along with the water*, panee sumet oose phenk-do, v. *on*, &c.

aloof, door, ulug, nyara, nirala, moo,ulluq, bilug, phutka, *from* bilugna *and* phutukna, *to stand* or *keep aloof*, v. *aside*, also *to shun*, (*to keep aloof*) ulug-kut-phoot-ruhna.

aloud, pookar ke, boolund awaz-se, bu awaz i boolund; *speak aloud*, pookar ke bolo, v. *loud.*

alphabet, ulif be, hooroof, burun, kukhara, hooroofi-tuhjee, v. *letter.*

alphabetical, buqa,idu tuhjee, kukhara dhub.

already, ubhee; *I have already told you three times*, ubhee muen toom se teen bar kuha;

what! already? wah ubhee? chooka, [when affixed to the *imper. sing.* of any verb]; *I have told him already,* oos se kuh chooka, v. *before.*

also, bhee, sathee, v. *besides,* uor, v. *likewise.*

altar, qoorban-gah, muzbih, bedee, ugunhotr, sara, koond, chuok, v. *shrine, grave,* &c. also *pile.*

to alter, v. a. budul- pher-dalna, v. n. budulna, budul-j. tugheer- &c. -h. mootubuddul- &c. -h. budul baz-k. v. *to vary, altered.*

alterable, moomkin oot tubdeel, v. *changeable.*

alteration, tugheer, tubuddool, v. *the verb,* also *change, difference,* budul-baz, udulbudul, rudd-budul, kat koot, moolkat, v. *variation.*

altercation, tukrar, tunta, hoojjut, khuta putee, kuha kuhee, puh put, ruendha, rar, purkhash, v. *contest,* huft husht, choona choonee, bola-chalee, kuh-poochh, ooghta puenchee, moonh-a-moonhee, roka-tokee, jhuora-jhuoree, jung o judul, rudd o kudd, judd o kudd, ooksa ook-see, uksa uksee, buhsa buhsee, chukha chu-khee, tuhuttook, uesa wuesa, v. *to wrangle, quarrel.*

altered, mootubuddul, mootughueyur.

alternate, mootubuddil.

to alternate, baree baree-se ana.

alternately, bara baree, para paree, baree baree-se, nuobut-se, v. *reciprocal.*

alternation, pher phar, udul budul, eree pheree, v. *change.*

alternative, bat, ilaj, charu, halut, rah, wuzu, turuh, soorut, wuju, v. *choice.*

althea, khutmee, khuera, khubbazee, khueree.

although, ugurchi, hurchund ki, bur uks is ke, is bat ke hote, gurchi, v. *though, notwithstanding,* &c.

altitude, oonchas, irtifa,u, churha,o, oonti,ums, rufu,ut, v. *height; to take the altitude,* boolun-dee undazu-k. ooncha,ee-utkulna.

altogether, (*completely*) mootluq, muhz, niput, nidan, poora, nira, v. *totally,* sara, peera, sir se panw tuk, v. *entirely.*

alum, phitkuree, zak sufed, zaj sufed.

always, humeshu, suda, da,im, nit, hur wuqt, moodam, v. *constantly,* joog joog, jawed, v. *ever.*

am, hoon, *from* hona, *to be,* v. *the Monitor.*

amain, be-tuhasha, nidhuruk, sir ke bhul, moon-diyake, *from* moondiyana, *to run head foremost,* v. *violently.*

amalgam, peetee, lachee, bookruotee.

amanuensis, mudud-nuwees, pulekhuk, v. *copier.*

amaranth, jutadharee, kulga, taj i khuros, gool-kes, gool-mukhmul, gool-khueroo, bostan-ufroz.

to amass, jorna, butorna, jumu,u-k. sumetna.

amassment, guthree, v. *collection.*

amatory, ishq-ungez, buskurun, v. *philter.*

amaurosis, teemur, trimiree, v. *dimness.*

amaze, amazement, surgurdanee, moorchha, ghu-brahut, chuondhiyahut, v. *astonishment, wonder.*

to amaze, ghubrana, bhuchkana, hueran- &c. -k. v. *to astonish; to stand in amaze,* dant tule unglee dabna.

amazed, hueran, sur-gurdan, pureshan, huerut-zudu, huwas bakhtu, mootuhueyur, mootu,uj-jib, suraseemu, dung, bismue, bhuochuka, mubhoot, v. *confused, astonished.*

amazement, chukrit, v. *amaze, surprise,* &c.

amazing, uchumbha, ujeeb o ghureeb, huerut-ungez, v. *astonishing, wonderful.*

amazingly, (*extremely*) buhoot, nihayut.

amazon, treej, [their country, &c. triya-raj] singhnee, oordu-begunee, v. *virago.*

ambassador, elchee; *the person of an ambassador is inviolable,* elchee be-zuwal hue, v. *messenger,* dhuwuniya, v. *envoy,* [in the *fem.* dhawinee] dhootnee, elchin, v. *embassy.*

amber, kuh-rooba; *amber-coloured*, kuh-rooba,ee-rung.

ambergris, umbur.

ambidexter, do-hutha, do-bhooju, do-dustee, v. *double*.

ambiguity, *ambiguousness*, mooghalutu, pech, lupet, v. *doubt*, pher, bhurum, dhokha, shiq, do-urth, rumz, v. *equivocation*.

ambiguous, moohtumul, moobhum, mushkook, moozubzub, pech-dar, gol-gol, bhurmeela, zoomu,unuen, mooshtubuh, do-urtha, rumzamez, v. *doubtful*.

ambiguously, pech-se, ibham-se.

ambition, *ambitiousness*, huosilu, daiyu, uzm, oomung, tuntunu, huwus, dhoon, himmut, hirs, tumu,u, laluch, dum, v. *desire*, luluk, ubhilak,h, ghuerut, ootung, trishna, nam-jo,ee, boolund been-ee, boolund purwaz-ee, hoobijah, munish, tubee,ut, mughz, dilo dimagh, v. *avidity*.

ambitious, huosilu-mund, sahib huosilu, sahib daiyu, oolil-uzm, boolund-nuzr, oomungee, dhoonee, alee munish, jah-jo, ubhelakhee, v. *soaring*, also the substantive here.

amble, yurghu, ebiya, roogroogee.

to amble, yurghu-chulna, ebiya-chulna.

ambler, ruh-war, roogroogee.

ambrosia, parjat, (*the tree*) tooba, v. *nectar*.

ambuscade, *ambush*, kumeen-gah, kumeen, gara, dubba, ghat, da,on; *to lie in ambush*, gara- &c. buethna; *to lay an ambush*, gara-buethalna.

ambush, &c. dara, daba, dubkee, chhipkee, dhooka, v. *snare*.

amen, ameen, uesa-ho, ho,e, juthast.

amenable, juwabee, zer-umul, v. *under*; *to be amenable*, juwab-d. nishan-k. v. *responsible*.

to amend, doorust-k. sumbhalna, rast-k. islah-d. v. n. bunna, sumbhulna, v. *to mend*.

amendment, doorustee, arustugee, v. *reformation*.

amends, tawan, dand, v. *atonement*.

amethyst, murtees, yaqoot, jubluqoom, manik.

amiable, hurdil-uzeez, muhboob-oolqooloob, shaistu, nek-nihad, nek-bukht, v. *agreeable*, *lovely*, zat busufat, khoobiyan sath, v. *excellent*; *an amiable person*, gool-admee.

amiableness, muqbooliyut, khoobee, lutafut, shaistugee, nek-bukhtee.

amicable, hila mila, mila joola.

amicably, khuer khoobee-se, v. *friendly*.

amid, *amidst*, beech, bheetur, mudh, v. *amongst*, manjh, v. *half*.

amiss, boora, tufawut, v. *wrong*; bud, na-la,iq; *to take amiss*, boora-manna, ueb-janna, v. *improper*.

amity, ikhlas, v. *friendship*, &c.

ammoniac, (*gum*) sumugh humama, oshuq, (*sal*) nuoshadir.

ammunition, saman jungee, usbab jungee, baroot-golee, v. *stores*.

amnesty, mu,afee-namu, uman-namu, tussullee-namu, v. *pardon*, *general*.

amomum, humama, ela.

among, *amongst*, beechmen, durmiyan, men, beech, v. *within*, ke eenhan, nuzdeek, dheeg, sumeep, v. *with*, &c.

amorist, &c. ashiq-mizaj, hoosn purust, shuoqeen, ruswunt, v. *lover*.

amorous, ashiq-tun, ishq-baz, rusik, rusiya, tumash-been, kamee, ueyash, v. *lewd*.

amorously, ashiqanu.

amorousness, ishq-bazee, ruska,ee, ashiq-tunee, tumash-beenee, v. *fondness*.

amount, joomlu, jumu,u, guthree, mujmoo,u, mot, ti,udad, hasil, v. *product*, (*sum*) mublugh, v. *total*; toomar jumu,u, *registered amount*, usul jumu,u, *the original amount*, distinguished from the ubwab jumu,u, or *adventitious amount*, v *account*.

to amount, burhna, puhoonchna, turuqqee-k. ho-jana.
amour, ishq-bazee, lugga, sutta butta, yaree, ash-iqee, ashna,ee, yar-bazee, luga,et, mel, milap, mun-munuwul, urus-purus, v. *intrigue*.
amphibious, hum-khooshkee-hum-abee, do-oonsu-ree, do-tutee.
amphisbœna, thoothoor, luwa-sankhur, do moonha-sanp.
ample, (*large*) bura, buhoot, v. *abundance* (*wide*, q. v.) phuela, musee,u, bisal, puhnawur, v. *liberal*.
ampleness, *amplitude*, bura,ee, puhn, wusut, phue-la,o, v. *largeness*.
amplification, moobalughu.
to amplify, burhana, chund dur chund-k. v. *to exaggerate*.
amply, buhoot-sa, ziyadutee-se, ifrat-se.
to amputate, kat-dalna, qutu,u-qulum-k. v. *to cut off*.
amputation, inqita,u, bhungta, v. *to cut*.
amulet, hirz, juntur, gunda, v. *spell*; *the science of amulets*, &c. tukseer, v. *charm*.
to amuse, buhlana, mushghool-k. tufreeh-d. tala-, tal mutol- heelu huwalu- luetoolu,ul-k. luga--r. khilana, purchana, phirana, bhoolana, oo-rana, dum-d. v. *to beguile*, *to delude*, &c.
amusement, tumasha, mushghoolu, bazee, buh-la,o, deed, shooghl, furhut, tufreeh, luzzut, v. *diversion*.
amusing, *amusive*, chit-lugun, mun-lugun, dil-lu-gun, dil-chusp, moofurruh, furhut-ungez, mun-bha,ona, v. *recreation*, &c.
an, ek, v. *any*, &c.
anacardium, bhilawa, biladoor, bhela, bhillat, (*seeds*) bhiluonjee.
anachronism, ikhtilaf wuqtee, kalbirodh.
anagram, tuhreef, mudhilapa.
analogical, *analogous*, mooshabih, shubeeh, moo-masil, moowafiq, v. *similar*.
analogy, mooshabuhut, moonasubut, nisbut, moo-wafiqut, rutabooq, qureenu; *by analogy*, quree-ne-se.
to analyse, tufreeq- &c. -k. v. *to separate*.
analysis, tushreeh, tufreeq, tufseel, tujuzzee, tu-joozzee, tuozeeh, tufseer, turteel, sumas, bi-dirn.
analytical, tushreehee, tufreeqee, sumasee, bi-dirnee.
anarchy, ghudur, undher, undha dhoondh, dheen-ga dhangee, ashob, hulchul, khoon-khurabu, hurbhong, bullo karaj, besurdaree, bud-umulee, be bundobustee, dhoonkala, jihalut, oodhum.
anasarca, istisqa,i zuqqee, soth, zuhurbad, *the adj.* sothee.
anathema, lu,unut, dhirkar, v. *curse*.
anatomical, tushreehee.
anatomist, tushreeh-dan, v. *skeleton*.
anatomy, tushreeh.
ancestor, judd, poorkha, boozoorg, pooratum, moo-ris, bap-dada, ugla, pitr, sulf, *pl.* uslaf; *an-cestors*, uba-ujdad, bure, poorkhe, boozoorg, bap-dade.
ancestry, juddiyut, sulfiyut, poorkha,ee, v. *li-neage*.
anchor, lungur.
to anchor, lungur-dalna; *to weigh anchor*, lun-gur-oothana; *to be at anchor*, lungur pur-h.
anchorage, lungur-wara.
anchorite, tari kood dooniya, bun-basee, tyagee, v. *hermit*.
ancient, qudeem, dereenu, puracheen, ugla, aduo, bursuen, jooga-ada, pesheen, v. *old*, *pl.* uslaf, uwuleen.
anciently, age, uwwul, puehle, qudeem-men.
ancientness, qudamut, v. *age*, *oldness*.

ancients, mootuqudimeen, poorane, pooratum, qooduma, uwa,il ke log, suluf ke log.

and, uo, uor, o; *and so forth*, wughueru, ghuerzalik, v. *again*.

andiron, qoolabu.

anecdote, nooktu, chootkoola, raz, baz, kuthnee, v. *story*, *secret*.

anemone, shuqa,iq, noou,uman.

anew, pher, sur i nuo, uz nuo, nue sir se, v. *again*, *newly*.

angel, firishtu, muluk, de,ota, soor, doot, v. *messenger*; *the recording angels*, kiramun katibeen, chitrgoopta; *the angel of death*, muluk ool muot, qabiz ool urwah, jue bi jue, izra,eel, jum; (*a beautiful woman*) puree, hoor, puree-zad, pudminee; *the two angels who are supposed to examine the dead*, moonkir, nukeer.

angelica, unjulik.

angelical, *angelic*, firishtu-kho, puree-roo *or* -puekur, firishtu-sa, v. *beautiful*.

angelot, pongee.

anger, ghoossu, khufgee, ris, ghuzub, jhul, itab, krodh, gurmee, tuesh, tamus, v. *passion*.

to anger, risana, koorhana, khufu- &c. -k. v. *to provoke*, *enrage*, &c.

angle, kona, goshu, nok, khoont, zawiyu; (*a right*) zawiyu qa,imu, sum-kon; (*acute*) neoon kon; (*obtuse*) udhik kon; (*a fishing-rod*) bunsee, shust; (*of the mouth*) bachh, gulphura; (*of the eye*) ko,a, kor.

to angle, bunsee-lugana, shust-phenkna, v. *to fish*.

angler, bunsee-baz, v. *to fish*.

angrily, ghoosse- jhirkee-se.

angry, ghoosse, khufu, khushm-nak, bud-dumagh, durhum, gurum, burhum, quhr nak, v. *displeased*.

to be angry, ghoosse-h. ghoossu-k. risana, koorhna.

anguish, syasut, uzab, ulum, kusht, sukhtee, byadh, zeeq, koft, sokht, julun, ag, jigursozee, v. *torture*, *pang*, *distress*.

angular, kone-dar, goshe-dar, nokeela, nokdar, koniya.

anil, (*first year*) nuodho, (*second year*) peree, (*third year*) tilinga, v. *indigo*.

animadversion, tu,unu, tu,unu-zunee, surzunish, bat, hurf, hurfgeeree, tok tak, v. *censure*.

to animadvert, ilzam- &c. -d. tan-toi na, dokhna.

animadverter, khoordu-geer, ueb-jo.

animal, janwur, jiya junt, jandar, zir-rooh, huewan, pusoo, jee,oo dharee, keera, v. *life*, &c. *a rational animal*, huewan i natiq; *an irrational animal*, huewan i mootluq.

animal, *adj.* huewanee; *animal heat*, hurarut ghureezee.

animalcule, keera, *pl.* kere mukore, hushrat ool urz, kirmuk, keeree.

to animate, jilana, zindu-k. jan-d. hulkarna, barhchuonp- poorchuk-dum- tusullee- dharus- istiqlal- -dena, jee-d. *or* -d. tharh-bundhana, himmut-bundhana, v. *to encourage*.

animated, murdanu, diler, (*as language*, &c.) turraru, numkeen, v. *lively*, *bold*.

animating, shooja,ut-ufza, rooh-ufza, dileranu, potpatee.

animation, jandaree, zindu-dilee, turraree, numuk, chohul, v. *mettle*, *spirit*, *life*.

animator, jan-bukhsh, jan-afreen.

animosity, khoons, nifaq, udawut, nuqz, buer, v. *rancour*.

anise, uneesoon, suonf, suonph, sonf, sonp, kumoon hulloo, v. *cumin*.

ankle, (*joint*) tukhna, gutta, ku,ub, ghoothee, shitalung, pong.

anklet, pa,e-zeb, khulkhal, pa,el, goojuree, v. *bell*.

annalist, moowurrikh, rawee.

annals, tuwareekh, v. *history*.

to anneal, ta,ona, v. *to temper*.

to annex, jorna, luga-d. wusl- &c. -k.
annexed, jora, moozaf, puewund, sumbund, mootu,ulliq, moolhuq, v. *to join*, &c.
to annihilate, mu,udoom- &c. -k. metna, nabood-napueda-k. binasna, v. n. binusna, murbilana, v. *to destroy*.
annihilated, mu,udoom, funa, nest-nabood, nast, binas, mufqook, le,ee pur le,ee, mookt, gut, binasee, from binas the noun.
annihilation, udum, nestee, funa, nas, v. *the verb*.
anniversary, v. *day*, bursee, burseenee, burkhee, v. *birth-day*.
annotation, tufseer, shurh, hashiyu, teeka, tippun, biburn, v. *explanation*, *note*, &c.
annotator, moofussir, sharih, moohushshee, teekakar.
to announce, zakir-k. khubur-d. jutana, v. *to proclaim*.
annoy, *annoyance*, dookh, tukleef, tusdee,u, eeza, zuhmut, v. *plague*.
to annoy, khijhana, bhinna-dena, bhirnana, bhinkana, sunkrana, hulak-zich-k. v. *to harass*, *incommode*, *vex*.
annual, hur sal, hur burus, bursa,en, hursalu, sumbutee, v. *yearly*.
annually, sal bu sal.
annuitant, saliyanu-dar.
annuity, *annual pay*, saliyanu.
to annul, rudd- muoqoof- munsookh- batil-k. ootha-d. metna.
annular, chhulle-dar, chhula-sa, hulqu-sa *or* -nooma.
annulet, chhuliya, nuthnee, nuthiya, kuknee, mendree, v. *ring*.
anodyne, moosukkin, dookh-hurun, tuskeen-bukhsh, moosubbit.
to anoint, choopurna, tila-k. oobtun- tudheen-k. v. *ointment* (*the eyes*) unjna, v. *to smear*, *apply*, *rub*, &c.
anomaly, khilaf-qiyasee, khoorchalee, be-turteebee, v. *deviation*, *exception*.
anon, juldee, ubhee, yihee, v. *quickly*, *soon*; *ever and anon*, humeshu humesh, v. *sometimes*.
anonymous, goom-nam, be-nam nishan, gooptnam, la-yu,ulum, v. *unknown*.
anorexy, mund-agun, zoo,af-mi,adu.
another, uor, ek-uor, doosra, (i. e. *a second*, by which Europeans generally express *another*, often improperly) an, uor-ek, ko,ee-ghuer, doosra-ek, doosra-ko,ee, ugla-ko,ee, v. *one*, *other*, &c. birana, v. *strange*; *another time*, uorbar, anber, nuo i deegur, v. *anew*; *one another*, apoos, ek deegur, bahum; *another* (opposed to *self*) ghuer, puraya, ugla; *another time*, uor wuqt, pher, bari deegur, sanee-un-hal; *another thing*, uor cheez.
answer, juwab, oottur, ootara, bukoor, v. *rejoinder*; *an answer to the purpose*, juwab ba suwab; *a definitive answer*, saf juwab, juwab i shafee.
to answer, juwab- oottur-d. kuhna, v. *to speak*, awaz-d. v. *to reply*, luhna, chulna, lugna, v. *to suit*, &c. (*to correspond to*) juwab-mooqabil-burabur- mootabiq-h. (*to succeed*) rast-ana, theek-ana, soodhurna, sudhna, nibhna, bunna, hona; *this will not answer*, yih nu hoga, v. *to do*, &c.
answerable, (*as surety*, &c.) juwabee, zamin, (*equal*) burabur, moowafiq.
answerer, juwabee, juwab-dih.
ant, (*large*) che,oonta, (*small*) cheentee, choontee, (*red*) beoboot, (*white*, &c.) deemuk *or* deewuk, pipr-a *or* -ee, khonta, mata, mukuora, keeree, mor, morchu, nunul, gundhee.
antagonist, hureef, mooqabil, v. *adversary*, &c.
ante, in comp. is expressed by pesh, &c. v. *pre*.
to antecede, age-ana, v. *to precede*.
antecedent, mooquddum, age, qubl, uwwul, puehle, (*in grammar*) murju,u, moozmur; *the antece-*

dent and consequent, sooghra o koobra, mooquddum o talee, v. *preceding*, &c.
to antedate, age kurke tareekh-d.
antelope, hurun, chikaru, v. *deer*, &c.
anterior, mooquddum, age, v. *antecedent*.
anthelmintic, kirm-nasik, v. *vermifuge*.
anthem, munqubut, ustoot.
Anthony's fire, soorkh-bada, bimb.
anthill, dhehoor, diya, bumbee.
anti, dafi, dooshmun, shikun, mar, hurun, nasik, khilaf, &c. v. *counter*, and such examples as may occur here.
antibilious, sufru-shikun, pit-nasik.
antic, bundurchal, muskhuranu, bhukwasa, v. *droll*, *buffoon*, &c.
antichamber, de,orhee, yutush khanu, pesh-dalan, jiluo-khanu.
antichrist, dujjal, museeh-kizzab, khur-dujjal.
to anticipate, peshdustee- &c. -k. tusuwwoor-k.
anticipation, pesh-dustee, pesh-qudumee, subqut, ugmuna,ee, (*preconception*) tusuwwoor, pesh-bundee, pesh-bundish, ugwahee, ugoree, (*of revenue*) hal-buqayu, hal-bhunjit, v. *to foretaste*, &c.
antidote, dafu, tiriyaq, zuhr-moohru, fa-zuhr, pa-zuhr, marug, marun, bismar, punah.
antifebrile, joor-nasik.
antimony, soormu, unjun, koohul, sungisoormu, (*box*) soormu-danee, kujluotee, (*stained with*) soormu-aloodu, (or *colour of*) soormu,ee.
antipathy, chirh, nufrut, ghin, goorez, hut, bhinuk, zid, hur-buer, v. *dislike*, *aversion*, &c.; *a natural antipathy*, nufrut i zatee.
antique, qudeem, poorana, v. *old*, &c.
antiquity, uwa,il, qudeem, ugle-wuqt, pooranee-wuqt, sulf, mootuquddoom, (*ancientness*) qudamut.
antithesis, moo,arizu, v. *opposition*.
antivenereal, ba,o nasik.

antler, jhankh, jhunkhar, v. *horn*.
anvil, niha,ee, uhrun, sundan, (*to be on the*) durpesh-h. v. *carpet*.
anxiety, undeshu, turuddood, fikr, soch, purwa, (*depression*) oodasee, ufsoordugee, v. *solicitude*, *apprehension*, hutasa, tushuwwoosh, bhuona, sunse, intizaree, bequraree, iztirab, v. *suspence*.
anxious, undeshu-nak, fikr-mund, mooturuddid, mootufukkir, fikree, moozturrib, be-qurar, v. *uneasy*; *to be anxious*, ghum-rukhna.
anxiousness, undeshu-nakee, fikr-mundee, tufukkoor, v. *anxiety*, &c.
anus, gand, marug, v. *fundament*. *Anti prociden-tia*, is expressed by kanch-nikulna.
any, ko,ee, ko,oo, koochh, ko,ee-sa, jo-koochh, ko,ee-jo, juonsa, v. *whoever*, &c.; *any one*, ko,ee ek; *any body*, ko,ee admee; *any where*, kuheen; *any how*, kisoo turuh; *any thing strange*, koochh uor; *have you heard any thing?* koochh uor soona? This phrase generally precedes a discovery, v. *some*, &c.
aorist, udes, moozaru, v. *indefinite*.
apace, juldee, durbur, v. *quickly*.
apart, jooda, ulahidu, (*vulg.* alueda) ulug, bilug, v. *aloof*, bhin, nyara, ek turuf, ek kinar, dur kinar, ek ulung, ek ant, ba,eb, ek bughul; *jesting apart, this will not do*, thutha dur kinar yih bat nu hogee.
apartment, kothree, kumra, [perhaps from *camara*, Port.]; *women's apartment*, zunanu, muhul sura, untuh poor; *men's apartment*, murdanu.
apathy, be-purwa,ee, mujhoolee, be-khubree, jurta, moordu-dilee, kahilee, mujhooliyut, mudhoshee, tujahool, v. *indifference*.
ape, bundur, (*fem.* bundree) boznu, v. *monkey*.
to ape, hiska- tuqleed-k. v. *to imitate*.
aperient, *aperitive*, moolueyin, v. *laxative*.

aperture, chhed, soorakh, an, ana, rund, teerkush, mokha, v. *opening*, *hole*, &c.

apex, nok, unee, (*of a hill*) chontee.

aphorism, *apophthegm*, muqoolu, v. *maxim*.

a-piece, ek ek, hur ek.

apish, muemoon-khuslut, eetur, v. *playful*.

apocope, huzuf, lop, v. *contraction*.

apogee, boo,udi shums, v. *opposition*.

apologist, oozr-baz, oozr-khwah, [whence oozr-khwahee-k. *to apologise*] tu,uzzoor-k.

to apologize, oozr- &c. -k. v. *supra*.

apologue, kuhanee, musul, v. *moral*, *fable*.

apology, oozr, moo,uzurut, bintee, v. *excuse*.

apoplexy, suktu, parussool.

apostacy, burgushtugee, irtidad, inhiraf, ilhad, dhurum-nusht, roogurdanee.

apostate, burgushtu, moortud, moonhurif, phira, moonkiri deen, moolhid, dhurum-nushtee.

to apostatise, moortud- &c. -h. phirna, irtidad- &c. -k. digna, jat-d. roogurdan-h.

apostle, rusool, (*of Christ*) huwaree, v. *prophet*.

apostrophe, (*in rhetoric*) iltifat, goorez, v. *digression*, ulamut hurfee, v. *contraction*.

apothecary, uttar, (properly *a perfumer*) punsaree: the latter sells spices, &c. also; duwa-furosh, duwa-saz, uokhudhiya, (*shop*) duwa-khanu.

to appal, durana, huebut-dikhlana, v. *to terrify*.

apparatus, saz o saman, luwazim, sumaj, samigree, kul-kanta, kuree kanta, kar-khanu, saz-baz, alat, v. *furniture*.

apparel, libas, kupre, busun, puehrawa, mulboos, v. *garb*, *dress*.

to apparel, poshak-puhirna, v. *to attire*, &c.

apparent, zahir, sureeh, u,uyan, fash, prikash, purghut, wazih, budeehee, (*indubitable*) yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, tuhqeeq, v. *clear*, *certain*, mu,uroof, prigulbh, v. *evident*; *very apparent*, uzhur.

apparently, zahira, dekhne men, v. *apparent*.

apparition, bhoot, chhaya, soorut, wuhmee, v. *spectre*, *ghost*.

appeal, roojoo,u, moorafu, istirja,u, oothan, v. *reference*, pokar, yad, v. *call*, (*place of*) murju; *court of appeals*, sudur udalut.

to appeal, roojoo,u-k. lejana, ootha-lejana, v. *to transfer*, (*to a witness*, &c.) rukhna, v. *to refer*.

to appear, soojhna, nuzur-ana, dikhla,ee-dena, zahir- &c. -h. deesna, bahur-ana, oobhurna, ooghurna, nikulna, khoolna, numood-h. v. *to come*, hona, oothna, ookhurna, v. *to rise*, *to attend*, *apparent*, (*to seem*) jan-purna, mu,uloom-h.

appearance, v. *the verb*, soorut, shukl, roop, wujahut, zahir, nooma,ish, numood, luqa, huesiyut, v. *mien*, (*sign*, q.v.) usur, ulunkar, (*presence*) zuhoor, prikash, v. *probability*, *countenance*, &c. huyut, dekhawut, dekha,o, nooma,ee, izhar, zahiree, v. *sight*, dookan-daree, dekhawa, v. *show*, rung, v. *figure*, oobhar, v. *eruption*, (*outward*) zahir-usbab, v. *outside*, haziree, roojoo,at, v. *attendance*.

to appease thundha- surd- nurm- sant-k. tuskeen-aram-d. v. *to pacify*, boojhana, dheema-k. v. *to reconcile*.

appellant, raji, moosturjee, v. *accuser*.

appellation, nam, ism, luqub, *pl.* ulqab, (*from a son*) kooniyut, v. *name*, *address*.

appellative, pudbee, zatee, luqbee, jinsee, v. *titular*, (*noun*) ism i jins.

to append, lutkana, tang-d. v. *to add*, &c.

appendage, lahiq, ilhaq, luhooq, lutkun, ilaqu, ilsaq, awezu, doom-guzu, doombala, soomurnee.

appendix, tutimmu, moolhuq, tukmilu, sekh, zuel, troot, v. *postscript*.

to appertain, lugna, tu,ulloq-ulaqu-r. v. *to belong*.

appertainment, appertenance, luwazim, mootu,ul-liq, *pl.* luwazimat, mootu,ulluqat, v. *appendage.*

appetite, rukhbut, shuhwut, (*for food*) bhookh, ishtiha, v. *desire, inclination.*

to applaud, surahna, afreen- wah wah-k. v. *to praise.*

applause, afreen, wah wah, ustoot, murhuba, v. *approbation, praise,* &c.

apple, seb, se,o, (*of the eye*) pootlee, dela, v. *ball,* murdoom i chusm, v. *pupil.*

applicable, suza-war, doorost, theek, la,iq, moonasib, moontubiq, shamil, koorsee-nusheen, lugne-jog, v. *to fit,* &c.

application, (*attention,* q. v.) tundihee, kudd-kawish, mihnut, jihd, moozawulut, shooghl, diqqut, v. *study,* furd suwal, v. *petition,* luga,o, phenka,o, jhooka,o, nishust, v. *the verb,* (*desire*) istida, (*of a word*) itlaq, sungiya, (*to a sore,* &c.) lep, zumad, tila, v. *reference,* &c.

to apply, v. a. lugana, rukhna, dhurna, dena, v. *to allude,* chepna, chipkana, jorna, milana, v. *to stick,* &c. buethana, phenkna, jhookana, lejana, lana, dalna, duorana, chulana, dhalna, nishust-khilana, v. *to fix, suit,* &c. (*to use*) umul-k. (*to study*) mootalu,u- &c. -k. v. *application,* dil-lugana *or* -dena, (*to address*) kuhna, urz-k. v. n. lugna, buethna, theek- &c. -ana, v. *applicable.*

to appoint, thuhrana, buethalna, mooqurrur-, moo,ueyun- mooshukhkhus- tu,eenat-k. kurna, nam zud-k. tu,een- mootu,ueyoon- munsoob-k. v. *to place,* &c. tujweez-k.; *to appoint a time,* wu,udu-k. v. *to establish,* &c.

appointment, (*office*) ohdu, tu,ulloqu, tu,eenatee, buda,o, budan, tu,ueyoon, v. *direction,* (*promise*) huth-mar, bacha, v. *assignation,* mootu-ueyunu, v. *establishment,* &c. (*stipulation,* q. v.) wu,udu, uwudh, v. *allowance,* &c.

apposite, moonasib, la,iq, theek, joga, doorost, sha,istu, bur-uruhul.

apposition, nooqtu mooqabil.

to appraise, mol- qeemut- nirkh-thuhrana, ankna, kootna, tushkhees-k. v. *to estimate.*

appraisement, anka,o, dullalee, v. *estimate.*

appraiser, nirkhee, mooqeem, dullal, unkwueya, kootunhar, kuniha, v. *estimator.*

to apprehend, (*to seize,* q. v.) pukur-lana, dhur-lana, giriftar-k. khuench-lana, giriftu geer-k. v. *to secure,* (*to conceive,* q. v.) sumujhna, tar-na, churuchna, bat-pana, v. *to comprehend,* (*to dread,* q. v.) sukoochna, undeshu- &c. -ana.

apprehension, (*conception,* q. v.) boojh, utkul, bichar, khiyal, danist, tu,uqqool, v. *judgment,* khudshu, v. *care,* pukrahut, v. *seisure,* (*dread,* q. v.) khutru, sundeh, sunsa, tushweesh, huo-ka, bhurum, v. *anxiety, doubt, comprehension,* &c.

apprehensive, (*fearful*) wuswasee, wuhmee, moo-shuwwish, bhurmee, biswasee, wuhshee, moo-tuhhim, rumeedu mizaj, v. *timid,* (*acute,* q. v.) tez-fuhm, v. *anxious, sharp,* &c.

apprentice shagird, sikh, chela, (*girl*) chelee, sikhnee.

apprenticeship, sikhee, shagirdee, chela-pun, sikh-pun.

appricot, zurd-aloo, khoobanee, shah-aloo, v. *plumb.*

April, buesakh, madho, ragho, (*or 4th month*) ru-bee,u oos sanee, peer dustugeer, meeranjee ka-chand, v. *the Monitor,* p. 210. also *month, season.*

to apprize, jutana, chitana, moottulu,u-k. khubur-ittilu,u-d. v. *to inform,* &c.

approach, uwa,ee, amud amud, nugcha,ee, nug-chiyahut, v. *approximation, pl.* morchal, v. *battery,* also *the verb.*

to approach, nuzdeek- qureeb- pas-ana *or* -pu-

honchna, apuhonchna, nugchiyana, v. *to arrive*, (*slily*) dhookna, v. *to advance*, &c. milna, ana, jana, a- *or* ja-lugna, bhirna, v. *to join.*

approbation, approval, qubool, tuhseen, suwab-deed, pusund, sulah, istiswab, v. *the verb*, also *consent*, munzooree, khatir-puzeeree, mun-man, ungikar, izun, v. *desire*, &c.

to appropriate, thuhrana, mooqurrur- mooshukh-khus- mukhsoos-k. upnana, tukhsees- khas-nirala-k. v. *to apply.*

appropriation, tushukhkhoos, tuqurroor, v. *the verb.*

to approve, surahna, pusund-pizeera- tuhseen-moostujab-k. moostuhsun-janna, munzoor-k. khatir puzeer-k. v. *to like*, *to prove.*

approximate, nuzdeek, qureeb, v. *near*, &c.

approximation, nuzdeekee, ittisal, qiran, v. *approach*, &c. tuqurroob, mooqarunut, mooqarubut, sumeepta, v. *vicinity.*

apropos, bur-wuqt, bur-muhul.

apron, pootlee, tuh-bund, (*string*) kurguda, kurdhuree, kurdunee, v. *cover.*

appulse, tukkur, thokur, sudmu.

apt, (*inclined*) ma,il, sha,iq, shuoqeen, hazir, tueyar, (*fit*, q. v.) theek, (*ready*) tez-fuhm, v. *acute*, &c. luoleen, murghoob, v. *prone.*

aptitude, aptness, muel, shuoq, liyaqut, isti,udad, suleequ, sha,istugee, jogita, v. *acuteness*, &c.

aptly, suleeqe-se, mu,uqool turuh, v. *justly.*

aquafortis, tez-ab.

aquarius, dulo, koombh.

aquatic, abee, duriya,ee, julchur, puniha.

aqua vitæ, gooligoolab, v. *spirit.*

aqueduct, nabdan, nuhr, moohree, purnala, v. *canal, pipe.*

aqueous, murtoob, abee.

aquiline, (*nose*) tote kee see-nak, v. *parrot.*

Arabic gum, bubool ka gond, sumgh i urubee.

arable, qabil i zira,ut, jueyud, jota,oo, khetee-jog, khetihur, zira,utee, zira,ut-puzeer, v. *cultivated.*

arbitrary, mookhtar, qadir, da,ir o sa,ir, v. *despotic, absolute*, (*without rule*) be-qa,idu, be-thuor, v. *uncertain*, &c.

to arbitrate, salisee- puncha,et-k.

arbitration, arbitrement, salisee, puncha,et, v. *decision.*

arbitrator, arbiter, salis, hukum, moonsif, punch.

arboreous, shujree.

arborist, shujur-shinas.

arbour, koonj, bure,o, v. *bower.*

arch, arc, mihrab, taq, goombuz, dhunookh, kuman, v. *bow*, kura, nubh, (*frame of*) ludan, bhursaha, (*of a circle*) quos.

arch, adj. zureef, khoosh-tubu,u, thuthe-baz, thuthol, hunsor, muha, bura, v. *arrant, waggish*, &c.

to arch, mihrab-bunana, kura-marna, v. *vault.*

archangel, muluk mooqurrub, muha-doot.

arched, mihrab-dar, mihrabee, goombuz-dar, luda,oo, dhunookhee, goombuzee, taqee, quosee, kumanee, v. *convex*; *having three arches*, &c. si-taqu, puch-taqu.

archer, teer-undaz, kuman-dar, kumnuet, dhunookh-dhur, kumthuet, dhunoohar, teer-zun, (-'*s green*) purtab-gah, v. *arrow.*

archery, teer-undazee, kuman-daree, kumnuetee.

archeus, hum-nam, v. *spirit.*

architect, mi,umar, thuwu,ee, raj, meer-imarut, tu,umeer-dan, ghurkaree, silpsasturee, v. *builder.*

architecture, mi,umaree, ilm i tu,umeer, thuwuepun, ghurkar, silpsastur, khund meroo, v. *supra.*

architrave, kugur, murghol.

architype, usl, huqeeqee, mu,ukoos, mu,ulool.

archives, duftur-khanu, duftur.

arcuation, (*in gardening*) daba.

ardent, (*fiery*) gurm, har, teechhun, (*fervent*) dil-soz, (*as a fever*) moohriq, v. *violent*.
ardour, gurmee, sozish, duhuk, dah, ihtiraq, hurarut, dil-sozee, humiyut, v. *fervour*, &c.
arduous, mooshkil, sukht, ushkal, sunglakh, v. *lofty*, *hard*, &c.
arduousness, dooshwaree, sukhtee, ishkal.
are, huen, ho, *from* hona, *to be*, q. v.
area, ursu, muedan, koorsee, moohat, munjhiya, dawa, duor, khoontee, v. *space*, (*court*) suhn, jiluo-khanu.
areca nut, soopyaree, v. *beetle nut*.
to argue, buhs- &c. -k. buhsna, bajna, bad-k. v. *to dispute*, *argument*.
arguer, bubhas, churchik, tukraree, badee, duleelee, tuqreeree, jhugraloo.
argument, (*controversy*, q. v.) buhs, moonazuru, tuqreeb, churcha, (*reason*, q. v.) wastu, hoojjut, karun, (*proof*, q. v.) sunud, istidlal, (*subject*) mubhus.
argumentation, tubuhhoos, buhhasee, churcha,ee, v. *discussion*.
arid, yabis, sokhtu, jula, v. *dry*, &c.
aries, humul, mekh.
to arise, oothna, tooloo,u-h. oodue-h. goozurna, ana, v. *to come*, (*to originate*) shooroo,u-h. (*to be produced*) nikulna, hasil-sadir-h. v. *to rise*, so-oothha, v. *to awake*, muchna, v. *to begin*.
arithmetic, funn i siyaq, ilm i hisab, gunit, hindusu, (*book of*) leelawutee, v. *accountant*.
arithmetician, moohasib, siyaq-dan, hisab-dan, gunuk.
aright, theek, dooroost, v. *right*.
aristocracy, oomra,ee hookoomut.
aristocrate, oomra-dost.
ark, (*of the covenant*) taboot sukeenu, v. *boat*, (*of Noah*) kishtee nooh kee.
arm, banh, hath, dust, kur, kula,ee, v. *branch*, (*from the shoulder to the elbow*) bazoo, bhooj, dund, (*from the elbow to the wrist*) puhooncha, (*of the sea*) sota, kondhee, kuchhar, khal, kharee, v. *power*, (*of a tree*) duhla, dal; *at arms length*, hath tule, dhuppe pur, do qudum, tufawut.
to arm, moosulluh-k. kumur bundee-k. kumur-bandhna, huthiyar-b. -pukurna *or* bundhana, kumur bustu-h. *or* -k. v. *to coat*, *to defend*.
armament, dul butor, fuoj-bundee, (*by water*) buhr-bundee.
armed, moosulluh, kumur-bund, huthiyar-bund, tueyar, dust bu qubzu, opchee, ziruh-posh, silah-posh, buktir-posh, duwal-bund, uturdharee, kusa-kusaya, (*in comp.*) bund, bustu, *whence* sipur-bund, *armed with a shield*; kharbustu, *armed with spurs as a cock*.
armenian bole, mooltanee-muttee.
armful, kuola, gopha, unkwar, punju-bhur.
armour, silah, ziruh, buktur, juoshun, jhilum, chara,inu, v. *helmet*, (*for a horse*) pakhur, v. *covering*.
armour-bearer, silah-burdar, utur bohee.
armourer, (*a cleaner of arms*) suequl-gur, *vulg.* sikleegur, silah-saz, utur-sirjuk, v. *furbisher*.
armoury, silah-khanu, qor-khanu, jubbu-khanu.
armlet, bank, v. *bracelet*, &c.
armpit, bughul, kukhree, kakh, mogcha, (*disease of*) bughul gund, v. *smell*; *to carry any thing under the arm*, bughul-marna.
arms, huthiyar, hurbe, alat i jung, dhal tulwar, saz-silah, utur, kul kanta, halhuthiyar, sazbundooq, v. *hostility*, *weapon*, &c. god, godee, jupphee, v. *embrace*, (*armorial bearing*) khandan kee ulamut, nishan, tughma, v. *escutcheon*.
army, lushkur, fuoj, kutuk, sipah, suena, dul, dhara, uskur, *pl.* ufwaj, fuoj fuoj, (*numerous*) lushkur-reg ruwan, *or* -mor mulukh; *the right and left wing*, dahina, bayan; *the flank*, bughul,

kumur; *the front and rear,* ugaree pichharee; *the main body,* ghol; *the centre,* qulb.

aromatic, khoosh-bo-dar, moo,uttur, oosun, soogund, v. *fragrant, pl.* gurm musaluh, v. *spice.*

around, aspas, gird, hur turuf, pueramoon, chuogird, chuopher, chuhoodis, v. *about.*

to arouse, jugana, oothana, bedar-k. v. *to excite.*

arrack, this is perhaps corrupted from the Arabic word uruq, *spirit, juice,* &c. indefinitely.

to arraign, du,uwa-k. v. *to accuse.*

arraignment, du,uwa, v. *accusation.*

to arrange, turteeb- &c. -d. suwarna, soodharna, choonna, jumana, thikana-lugana, sarna, jutun-k. v. *to adjust, to regulate.*

arranged, bund o bust, doorost, arastu, bilubund, mooruttub, sijil, v. *to adjust,* buna choona, soodhura, moontuzum, moohueya, v. *to prepare.*

arrangement, turteeb, sijil, intizam, doorostee, arastugee, bund o bust, bilu bundee, ihtimam, suenta,o, choona,o, toozuk, just o bust, tudbeer, nuzm o nusq, v. *settlement,* also *the verb.*

arranger, bund o bustee, ihtimam-chee.

arrant, banka, poora, niput, muhz, qiyamut, bula, badee, ghalee, usl, ekka, kutta, v. *rogue; an arrant thief,* banka chor, v. *atrocious.*

array, pura-bundee, v. *order,* (*battle*) qor-bundee, v. *dress,* (*military*) suf-ara,ee.

to array, sufara,ee-k. pura-b.

arrayer, qor-chee, v. *to deck.*

arrear, arrears, baqee, baqiyat, tutimmu; *to be in arrears,* tulub-churhna; *I am nine months in arrears,* meree nuo muheene kee tulub churhee hue.

arrest, bund, qued, hubs, nuzur-bundee, khanubundee.

to arrest, qued- &c. -k. khanu bund-k. chhenkna, khuenchna, v. *to imprison, seize, attract.*

arrested, bundee, quedee, muhboos, nuzur-bund.

arrival, dur-amud, qoodoom, wurood, puhonch, ootar, amud, amudunee, ruseed, noozool, isdar, awun awun, a,ee, v. *the verb.*

to arrive, puhoonchna, ajana, dakhil-waqi-h. a- *or* ja-puhoonchna, ooturna, a-ruhna, (*respectfully*) ruonuq ufza-h. v. *to come.*

arrogance, arrogancy, arrogantness, ghumund, unaniyut, kibr, gooman, ba,e, goostakhee, ruoonut, ghurra, uhhiman, dimbh, ukra tukree, khood turashee, firuonce, v. *pride.*

arrogant, mootukubbir, mughroor, gurdun-kush, ahunkaree, firuon, v. *assuming, vain, haughty.*

arrogantly, tukubboor- &c. -se, uenthke, v. *proudly.*

to arrogate, upnee tu,een door khuenchna, turashna, du,uwa-k. thurana, kheechna, v. *to assume.*

arrow, teer, ban, sur, khudung, v. *dart,* (*blunt*) suree, nawuk, (or rather the tube from which it is discharged); *the point of an arrow,* puekan, gansee; *the notch of an arrow,* soofar, phonk; *the shaft of an arrow,* qulum, suree; *the wings of an arrow,* purgeeree; *an arrow without the point,* thotha; *a barbed arrow,* ukre-dar teer; *a practising arrow,* tookku, khakee, dil-moorgh; *a broad pointed arrow,* khupra; *an arrow's flight,* purtab; *an arrow maker,* teer-gur; *to shoot an arrow,* teer-chulana, &c. v. *to shoot.*

arse, chootur, sooreen, v. *buttock,* (*to hang an*) doom-dubana, chootur-sikorna, lendiyana, (*clout*) lungotee, koopeen, v. *wrapper,* also *anus.*

arsenal, top-khanu, qor-khanu, silah-khanu, jubbu-khanu, v. *magazine.*

arsenic, sum ool far, sumbool-khar, sunkhiya, hurtal, zurneekh, v. *zarnich,* gopunt hurtal, sungi doorma.

arson, shuhur-sozee, ungundah, v. *incendiary.*

art, ilm, hoonur, funn, goon, sunut, muharut, joogut, dust-gah, dust-karee, oostadee, huthuotee, biddiya, ulungkar, totka, lutka, chutuk, kurtub, v. *knack*, (*trade*, q. v.) hirfu, kam, v. *artfulness*, &c.; *the arts and sciences*, ilm o hoonur.

artery, shiriyan, *pl.* shura,een, rug, (*also any blood-vessel, sinew*, &c.) narce; but generally applied to the *pulse* of an artery, nubz.

artful, ueyaru, rinda, hurraf, chhulee, mukkar, zoofoonoon, huft-rungee, hikmutee, joogtee, furebee, phoolasre-baz, sooghur-syan, v. *shrewd*, *artificial*, *cunning*, &c.

artfully, funn-fureb- &c. -se, v. *artfulness*.

artfulness, ueyarugee, fuelsoofee, syan-pun, nutkhutee, rindee, phoolasre-bazee, dum-bazee, heelu-bazee, robuh-bazee, mukkaree, hirfut, hurafut, fureb, chhul, v. *art*, *cunning*, &c.

arthritis, jhunuk ba,ee.

article, (*clause*, q.v.) babut, maddu, (*particular*) bat, khand, v. *stipulation*, &c. (*of trade*) ruqum, jins, cheez, bab, bana, v. *commodity*, (*of religion*, &c.) hookm, a,een, musulu, ruwa,it, (*the definite*) hurf i tu,ureef, kumphoo, (*indefinite*) hurf i tunkeer, ibh, (*articles of peace*, *capitulation*, &c.) quol-namu, uhd-namu.

articulate, saf, shoostu, khoola, v. *distinct*.

to articulate, bolna, uda-k. oocharna.

articulation, mukhruj, oochar, (*joint*) girih, bund, ganth, poree.

artifice, funn, fitrut, mukr, heelu, buhanu, bundish, bunawut, thuga,ee, chhul, dugha, kutkuna, v. *art*.

artificer, artisan, kareegur, kusbee, peshuwur, uhl i hirfu, uhl i peshu, v. *artist*.

artificial, hoonuree, umulee, turkeebee, musnooee, (*fictitious*, q. v.) nuqlee, jhootha, bunawuree, kusubee, moosunnu, funnee, sakhtu, v. *false*, *artful*.

artificially, dust karee-se, hoonur-se; v. *artfully*.

artillery, top-khanu, v. *piece*, ban, teer kuman, v. *shot*; *great guns*, topen, v. *cannon*.

artist, dust-kar, hoonur-mund, dust-qabil, oostad, sooghur, v. *artificer*, *adept*, biddiyaman, goonee, sani, uhli sunut, -hoonur *or* -peshu, sunut-kar, hoonur-baz, v. *workman*.

artless, unaree, moorukh, v. *unskilful*, (*guileless*, q. v.) bhola, be-sakhtu, moo,urra, modhoo, (*innocent*, q. v.) bhondoo, bodla, guo, be luga,o, nek-bukht, ghureeb, v. *ignorant*.

as, juesa, jis turuh, (opposed to their correlatives, wuesa, tuesa, tis turuh, oos turuh, *so*, *thus*, &c.) kur, kurke, ho; *as*, (*like*) moowafiq, manind, chinanchi, goya, jyon, sa, (*while*) jub, jud, jis wuqt, jo,ee; *he was famous as a doctor*, hukeem kur mushhoor tha; (*because*) lee,e, waste; *as if*, jano, mano; *as many*, *as much*, jitne, jeta, jyon jyon, jis qudur, (opposed to their correlatives, ootne, titna, ota, teta, tyon tyon, tis qudur, oos qudur, *so many*, *so much*); *as yet*, ubtuk, ubhee, ubhoon, ujhoon, v. *still*; *as for*, *as to*, huqq men, pur, yu,une, v. *because*; *as far as*, juhan tuk, (*correl.* tuhan tuk, wuhan tuk) dhoor, toree, le, v. *to*; *as long as*, jub tuk, (*correl.* tub tuk); *as it ought*, juesa chahiye, ba,id o sha,id, kuma huqquhoo, kuma yumbughee; *as usual*, budustoor, ulankumakan, wuesahee, wuese ke wuesahee, juesa ka tuesa; *as before*, ugla-sa; *as often as*, jueber, (*correl.* tueber, *so often*); *as if*, junook, juesaki, (*-that*) tyonkur, v. *just*; *as well as*, kya kya, v. *both*.

asarabacca, usaroon, tugur.

ascarides, choonne, *sing.* choonna.

to ascend, churhna, oothna, bilungna, su,ood-k. boolund-h.

ascendancy, *ascendant*, ghulbu, jeet, duba,o, turjeeh, fuoqiyut, ziyadutee, v. *superiority*.

ascent, ascension, churha,o, oothan, oorooj, su,ood, (*height*, q. v.) oonchan, irtifa,u; *the ascension of a prophet*, mi,uraj.

to ascertain, thuhrana, janchna, mooqurrur- &c. -k. tushkhees- &c. -k. kootna, suhejna, jumogna, sawun-k. v. *to prove.*

ascertained, mooqurrur, mooshukhkhus, moo,ueyun, sabit. mootuhuqqiq, theek, nishchue.

ascertainment, tuhqeeq, tuhuqqooq, tunqeeh, tushkhees, isbat, v. *the verb*, sawunta, usht-pusht, v. *establishment.*

ascetic, tupussik, tupsee, abidanu, fuqeeranu, v. *hermit*, &c.

ascites, julundhur, istisqa.

to ascribe, lugana, thuhrana, muhmool-munsoob-k. nisbut-huml-k. rukhna, mukhsoos-k. v. *to attribute.*

ashamed, shurmindu, zurd-roo, roo-siyah, khujil, moonfu,il, nadim, v. *bashful*, shurm-aloodu, -nak *or* -sar, surnigoon, v. *abashed.*

to be ashamed, shurmana, lujana, shurm-khana, ab-hona, ar-rukhna.

ashes, rakh, chhar, bhusum, chha,ee, bhoohee, bhus, khakistur, banee, tunoo, issiyo, khak, (*pit for*) khak-dan, (*of a* hooqqu) kulgee, v. *to smoke*, (*colour of*) khakisturee *or* khakee-rung, fakhta,ee; *ashes of the dead*, musan; *ashes which the* fuqeers *use*, bhubhoot; *hot ashes*, bhuok, bhoobhul; *to reduce to ashes*, rakh-k.

ashore, kinare-pur, khooshkee-pur, (*or simply*) kinare, (*to come or go*) ootur-ana, -jana, *or* -purna, v. *to light*, (*to run*) kinare-churhna, v. *to strand.*

aside, uluq, ek ant, ek ulung, ek turuf, ek bughul, kinare, jooda, ek lug, furuq, (*to take*) ukela--k. v. *apart.*

to ask, poochhna, istifsar- poorsish-k. poochh-mungwana, khubur-lena, v. *to question*, (*to beg*, q. v.) durkhwast- istida- sookhun-zuban--d. v. *to require*, *want*, &c.

asker, sa,il, poochhwueya, talib.

aslant, *askance*, *askaunt*, tirchha; *to look aslant*, kunkhiyon-dekhna.

asleep, sota, *from* sona, *to sleep*, q. v. soon, v. *senseless.*

aslope, *askew*, *aslant*, dhaloo, v. *oblique*, &c.

asp, *aspic*, balishtiya sanp, ufu,ee.

asparagus, nagduon, marchobu.

aspect, shukl, wujahut, roop, hueyut, munzur, puekur, seema, nuzur, drisht, v. *countenance*, *appearance*, *position*, &c.

asperity, kurukhtugee, khooshoonut, dooroshtee, sukhtee, v. *roughness.*

to asperse, toohmut- &c. -lugana, ueb-lugana, aloodu-k. bat- hurf-lana, v. *to traduce*, *to calumniate.*

aspersion, toohmut, boohtan, kulunk, v. *censure.*

aspirate, hukar, bisurg.

to aspirate, zahir-k. uda-k. hukarna, v. *to pronounce.*

aspirated, hukaree, bisurgee.

aspiration, v. *desire*, also *to aspirate*, *aspire*, &c.

to aspire, lulchana, arzoo- nigah- tak-r. nuzur-, shust-b. sans-bhurna *or* -marna, takna, chushm-dokhtu-h. v. *to desire*, *soar*, &c.

aspiring, boolund-nuzur, urmanee, v. *ambitious.*

asphodel, birwaq, giyah sures, v. *lily.*

asquint, kunkhee-se, tirchhee nuzur-se.

ass, gudha, (*fem.* gudhee) khur, himar, gudihra, also a *blockhead; a wild ass*, gor-khur; *an ass's colt*, chhuona, bacha, khur-buchu, khotra, (*driver*) gudhela.

assafœtida, heeng, ungoozu, hulteet *or* hultees, pich; gudhe ke kan kee muel, [a ludicrous expression like *devil's dung.*]

to assail, humlu- chot-k. marna, v. *to assault.*

assassin, qatil, suffak, thug, luokiya, v. *cut-throat, murderer.*

to assassinate, qutl- khoon-k. mar-dalna, thikane-lugana, kuta-k. kat-karhna, v. *to stab, to murder.*

assassination, qutl, v. *the verb.*

assault, humlu, chot, war, churhnee, churha,ee, duor, rela, takht, v. *alert, (personal)* ziyadutee, v. *violence, (storm)* hullu, dhawa; *he took the castle by storm*, qulu,u hulle se liya; *a night assault*, shub-khoon; *to assault at night*, shub khoon marna.

to assault, humlu- &c. -k. marna, durera- &c. -k. hoojoom-lana, hoomukna, duorna, churh-buethna, v. *to attack.*

assay, *(of metals)* uyar, kus, ta,o, khura,ee.

to assay, uyar-k. kusna, v. *to essay, try*, &c.

assayer, sahib uyar, uyar-shinas, purkiya, chash-neegeer, nuqqad.

assemblage, juma,u, kusrut, bheer, mujmoo,u, ijtima,u, hoojoom, umboh, v. *assembly.*

to assemble, v. a. jumu,u- furahum-k. jorna, joomana, v. *to collect*, v. n. joomna, jumu,u- &c. -h. joorna.

assembly, mujlis, subha, mundulee, muhfil, buzm, unjoomun, juma,ut, dhara, jumueyut, mujmu,u, jumghut, utha,ee, puncha,et, punch, ukhara, guhgut, v. *concourse.*

assent, ruza, istir..a, pizeera,ee, v. *consent.*

to assent, qubool-k. manna, han-k. han heen-bhurna, ruza- &c. -d. hoon-karna, v. *to agree*, moond-dolana, also *to deny*, v. *to nod.*

to assert, iqrar- &c. -k. buda budee-kuhna, kuhna, rutna, v. *to insist.*

assertion, bat, quol, muqoolu, iqrar, buchun, bacha, bad, du,uwa, v. *the verb.*

assertor, qa,il, mooqir, badee, v. *to vindicate.*

to assess, khiraj- &c. -lugana, churhana, bueth-alna, tushkees- &c. -k.

assessment, khiraj, muhsool, bihree, lugta, baj, damee, damasahee, -hissu-rusud, tushkhees, bundobust, duol, v. *scheme*, ghur duwaree, barja,ee, bachh, v. *contribution*, also *the verb.*

assessor, the amil *or* hakim is generally the assessor of his own district.

assets, ja,edad, muojoodat, jumu,u, roonjee poonjee, v. *effects.*

to asseverate, assever, du,uwa- &c. -k. v. *to affirm.*

asseveration, du,uwa, bad, v. *affirmation.*

assiduity, assiduousness, koshish, su,ee, jihd, tuqueyud, mushuqqut, kudd o kawish, v. *diligence, zeal*, &c.

assiduous, moostuqil, musroof, mihnutee, bujid, dhoonee, sa,ee, v. *zealous.*

assiduously, koshish- &c. -se.

to assign, thuhrana, mukhsoos-k. dena, lana, v. *to appoint, (a reason, &c.)* butlana, jutana, dilana, v. *to consign.*

assignation, wu,udu, uwudh, wu,udu wusl, mel-budan, sa,ee sootee, v. *conveyance.*

assignee, qa,im mooqam, v. *deputy*, &c.

assignment, burat, *(of land)* ja,egeer, moor kuttee, *(on the revenues, &c.)* tunkhwah, *(of land, for the maintenance of troops)* ja,edad, v. *order, allotment.*

to assimilate, v. a. milana, eksan-burabur- moowafiq-k. v. *to digest.*

assimilation, mila,o, moowafuqut, v. *the verb.*

to assist, mudud- &c. -d. thamna, mududgaree- &c. -k. sumbhalna, kandha-d. v. *hand, assistance, help*, &c.

assistance, mudud, yaree, sath, turuf-daree, dust-geeree, yawuree, suhara, i,anut, tayeed, istimdad, nusrut, mu,oonut, v. *help, protection, support.*

assistant, mudud-gar, yar, moomid, moo,awin, koomukee, nasir, pooshtee-ban, v. *auxiliary, helper*, &c. *(in office)* pesh-dust, pesh-kar,

pirdhan, chhota sahib, (*in singing*, &c.) bazoo, v. *second.*

assize, (*a court of justice*) udalut, muhkumu, kuchuhree, butchhupee, (*rate*) nirkh, bha,o.

to assize, nirkh-nikalna.

assizer, nirkhee, buya.

associate, rufeeq, mosahib, shamil, sajhee, sunghatee, v. *partner*, *companion*, &c.

to associate, soohbut- mel-r. sath- mila-ruhna, moottufiq-h. ittifaq-k. milna, hum kunar-h. mushturik-h. manoos-h. v. *to accompany*, *to join*, &c.

association, ittifaq, mel, shurakut, sajha, moosharukut, shirkut, milan, muiyut, v. *confederacy*, *conspiracy.*

to assort, soodharna, turteeb-sijil-d. thuon theek-, bachha-tufreeq-k. v. *to separate.*

assorter, juchunhar, janchundar, bachhik, buchhwuya, v. *arranger.*

assortment, v. *the verb*, khep, v. *cargo*, &c.

to assuage, tukhfeef-d. thundha-k. pughlana, dilasa-aram-d. thumbhana, v. *to lay*, *mitigate.*

assuasive, tuskeen-bukhsh, ghum-goodaz.

to assume, lena, lelena, ukhz-ikhtiyar-k. furz-k. manna, v. *to grant*, *to presume; to assume airs*, fukhr-k. itrana, shekhee-k. v. *to arrogate*, &c.

assumer, *assuming*, mughroor, sir-churha, v. *haughty.*

assumption, qurar-i,utibaree *or* -furzee, v. *postulate.*

assurance, (*certainty*) yuqeen, munuotee, i,utibar, bhurosa, (*confidence*, q. v.) dum, zoo,um, ghumund, (*firmness*) dileree, (*impudence*, q. v.) dhith,aee, mugra,ee, goostakhee, shokhee, shekhee; *assurance in God*, tuwukkool, v. *trust*, *security*, &c.

to assure, tusullee-tushuffee-d. sumjhana, iqrar-k. qa,im-k. boojhana, peeth thonkna, v. *to satisfy*, *persuade*, *secure*, &c.

assured, mooqir, qa,il, moo,utuqid; *to be assured*, qa,il- &c. -h. yuqeen-janna.

assuredly, ulbuttu, mooqurrur, be-shuk, be-shoobhu, ulhuq, nufs-oolumr, v. *certainly.*

asterisk, khariju, nishanee, v. *mark.*

astern, peechhe; *keep astern*, peechhe ruho.

asthma, sank, duma, zeeq-oonnufus, oopur-duma, kasuswas, v. *the adj.*

asthmatic, *asthmatical*, sunkuha.

to astonish, ghubrana, hueran- &c. -k. uklana, chuondhyana, jhubkana, bhukwana, bhondhlana, v. *to confound.*

astonished, ghabra, mootughueyur, be-huwas, sursan, chukit, mud-hosh, surgushtu, ashooftu, shoreedu, huka buka, v. *amazed.*

astonishing, ujeeb, ujoobu, uchruj, toorfu, bichukhin, chumutkaree, zor, tumasha, nuo-turz, budiyu, v. *wonderful; an astonishing fellow*, zor-nooskhu.

astonishment, ujub, tuhueyur, be-huwasee, chumutkar, v. *wonder.*

astray, bhutka, goom-rah, bud-rah, be-rah, v. *to stray; to go astray*, bhutukna, goom rah-hojana.

astride, tang pusarke, (*a horse*) tang lutkake, churha, suwar, v. *mounted.*

astringency, qubziyut, bundhej, buksahut, kusa,o, oofoosut.

astringent, ufis, qabiz, bundhejee, buktha, sumet, tan, sikra,oo, v. *austere.*

astrolabe, oostoorlab.

astrologer, moonujjim, noojoomee, jotikee, rummal, sitaru-shinas, gunutkaree, gunukee.

astrology, ilm i noojoom, noojoom, jotik, tunjeem, rumul, gunutkar.

astronomer, uhl i huyut, huyut-dan, siddhantee, russad, v. *astrologer.*

astronomical, (*tables*) zeej, zeech.

astronomy, huyut, ilm i huyut, siddhant.

asunder, jooda, ekant, ulug, v. *separate*.
asylum, mamun, mulja, dar ool uman, uman, punah, surun, mulas, v. *refuge*.
at, (*near*) pas, (*in*, &c.) men, uen, ko, pur, se, ke-tu,een, e, v. *in*; rat e *or* rat ke-tu,een a,o, *come at night*, often expressed by *rat* alone; (*on*) oopur, kune, ihan, teer, v. *near*, *side*, &c. *at once*, ek-lukht, ek-qulum, v. *suddenly*; *at worst*, *at most*, siwa,e iske nuheen, buhoot, buhumu jihut, ugur khurabee ho, v. *extremity*; *at worst, he can take my life only*, buhoot kurega sirf humaree jan lega, v. *best*, *whole*; *at all*, bilkooll, v. *totally*, also *present*, &c.; *at war*, luraee-pur; *at work*, kam men; *he was angry at his going*, ooske jane pur khufu hoo,a; *why are you angry at me?* toom moojh se kyoon khufu ho? *she frowns at me*, moojh pur ghooruktee hue; *he knocked at the door*, kewar ko thonka; *at how much?* kete pur? kete ko? *at all*, mootluq, niput, koochh, tunuk, zurru. [These are all used negatively.] *I don't know this language at all*, is zuban ko muen koochh nuheen janta; *at length*, *at last*, akhirush, bare, nidan, unt, akhir ool umr; *at full length*, moofussul, v. *fully*; *at least*, thore se thora; *at most*, buhoot se buhoot; *at hand*, sur i dust, hazir; *at all times*, hur wuqt; *at present*, is wuqt, ubhee, fil-hal, ul-hal, bil fi,ul; *at first*, uwwul, puehle, ad; *at home*, ghur men; *at all events*, khwah mu khwah; *at times*, kubhee kubhee, gah gah; *at sight*, dursunee, (*applicable to bills*, &c.) The above words will be found, in general, sufficiently expressive of the various meanings of the prep. *at*, v. *near*, *in*, &c.
atabal, tubl, tubla, pukhawuj, v. *drum*.
ate (*preterite of eat*), khaya, *from* khana, *to eat*, q. v.
atheism, duhriya-pun, ilhad, duhr, nastik, in,kar, kuolik, v. *disbelief*.
atheist, duhriya, nastukee, kuolikee, soogut, v. *infidel*.
atheistical, moolhid, moon,kir.
athletic, chaq-chuobund, mooshtunda, koongra, dhuokur, bul-wunt, kurkura, zor-awur, zuburdust, kutta, shuh-zor, puhluwan, dundpel, bulee, suru,een, *from* suru,ee, *exercise*, q. v. also *wrestler*, &c.
athwart, ara, benda.
atilt, puenture pur, v. *to tilt*, (*abroach*) oojkoon- *or* orhuk-pur.
atlas, (*a rich silk*) utlus, v. *map*.
atmosphere, huwa, butas, ba,o bokha, v. *air*.
atom, zurru, unoo, jooz la yutujuzzu.
to atone, v. a. (*to expiate*, q. v.) metna, purashchit-k. kufaru-d. v. n. kufaru- &c. -h.
atonement, iwuz, jureemanu, budlu, kufaru, purashchit, v. *expiation*.
a-top, pur, oopur, siripur.
atrocious, sukht, kurra, ushud, shudeed, ushur, muha-papee, ughee, v. *horrid*, *arrant*.
atrociousness, *atrocity*, shiddut, sukhtee, muhapap, goonah-uzeem *or* -kubeeru, ugh.
atrophy, sookha, sookh-chhuree, sookhur, wansoo, sookhun hutee.
to attach, (*to win*, &c.) upna- girweedu- hulqubu gosh-k. lobhana, birbhana, moh-lena, hilana, luga-lena, ganthna, (*to join*, q. v.) milana, wusl-k. lugana.
attached, chuspeedu, girweedu, manoos, mu,uloof, rula-mila, hila-mila, ghut put, wufadar, ma,il, moobtilu, luoleen, dilbustu, puchee; *to be attached*, guthna, ho-ruhna, hirikna, hilna, wufadar-h. muel-k. v. *to conciliate*.
attachment, chuspeedugee, dil-bustugee, hel mel, muel, wufa, lugga, v. *love*, *adherence*, (*regard*, q. v.) pyar, chah, oolfut, rubt.
attack, humlu, churha,ee, dhawa, yoorish, wuhlu, v. *assault*.

to attack, churhna, marna, humlu- &c. -k. purna, girna, chherna, kood-purna, pukurna, hoolukna, v. *to assault*, (*as a feint*) bhuruk-, siyahu-dikhlana, v. *alert*, *diversion*; *to attack the rear*, pichharee-marna; *to attack in front*, moohra-marna, ugaree-marna; *to attack the flank*, kumur-marna, v. *to storm*.

to attain, v. a. pana, labh-k. v. n. milna, burana, ajana, buhum-puhoonchna, hasil-h, v. *to get*.

attainable, milun har, mooyussir, kusbee, moomkin ool hoosool.

attainment, bat, goon, wusf, juohur, tu,ureef, hoonur, boord, ghuneemut, kam, istifadu, ooparjun, v. *to acquire*, &c.; *attainment of one's wishes*, kam-ranee, kam-yabee, v. *completion*.

to attemper, *attemperate*, moowafiq- moo,utudil-, humwar-k. v. *to moderate*, &c.

attempt, koshish, su,ee, jihd, qusd, azma,ish, v. *essay*, *trial*, (*attack*) humlu, chot, v. *assault*.

to attempt, azmana, koshish- &c. -k. dekhna, kurna, v. *to try*, *to endeavour*, &c. (*to attack*) humlu- &c. -k.

to attend, dhyan- ghuor-k. dil-d. kan-dhurna, tun-qudum- hath-d. (*to wait on*) hazir-muojood- luga-pas-sath- -ruhna, v. *to wait*, &c. takna, niharna, rookh- moonh-k. v. *to observe*, (*as a physician*, &c.) khubur-lena, poochna, duwa panee-k. moo,aliju-k. bueda,ee-k. (*to the door*, &c.) puhonchana, v. *to mind*.

attendance, hazir-bashee, tu,eenatee, khidmut, nuokuree, (*on the sick*) beemar-daree, beemarpoorsee, khubur-geeree, poochhar, v. *care*, moolazimut, moojra, (*to dance*) nach-nachna, tana bana-k.

attendant, *attender*, khidmutgar, hazir-bash, khadim, moolazim, tu,eenat, khidmutiya, jilo-dar, humrah-rikab, bundhauee, huwashee, v. *servant* (*on the sick*) beemardar, karnee, ruchuk, khuburgeer, v. *nurse*, *suit*, &c.

attention, *attentiveness*, hoshiyaree, soochetee, chuoksa,ee, soort, lihaz, su,ee, ihtiyat, khuburdaree, koshish, tuqueyud, khuoz, (*to a guest*) i,uzaz, sunman, adur, tuwujjooh, (*study*, q. v.) purisrum, deedu-rezee, v. *contemplation*, iqdam, tuwazoo,u, moora,at, v. *regard*, *care*, &c.

attentive, chuokus, soorta, soodh-muna, soochet, sur-gurm, moostu,id, mooqueyud, sa,ee, roojoo,u, mootuwujjih, mooltufit, v. *careful*, &c.

attentively, soort-se, ghuor- &c. -se, tuhqeeq kur.

attenuant, mooluttif.

to attenuate, putla- ruqeeq-k.

attenuation, putla,ee, riqqut, v. *the verb*.

to attest, shahidee- &c. -d. v. *to appeal*, &c.

attestation, shahidee, shuheedaree, [which last is improper] tusdeeq, istishhad, sijil, tus,heeh, v. *to testify*, *evidence*.

attire, poshak, libas, *pl.* kupre, busun, cheer, v. *habit*, &c.

to attire, puhinna, puhnana, puhirana, posh, added to nouns, and followed by hona; thus, in Suoda:

De busmu posh ho ke too saghur biloor ka.

When attired in golden robes present the crystal bowl.

v. *to dress*, &c.

attitude, halut, suma, an, dhuj, asun, v. *posture*.

attorney, na,ib, wukeel, (*at law*) udalut ka wukeel; *powers of attorney*, &c. sunud, wikalutnamu, v. *agent*.

to attract, kheenchna, birbhana, lulchana, hurlena, girweedu-k. uenchna, teerna, sulb-k. v. *to draw*, luga-lena, v. *to allure*.

attracted, ashiq, mujzoob, v. *lover*, &c.

attraction, kheench, kheencha,o, kushish, juzb, injizab, (*of the magnet*) ishq; *female charms or attractions*, dil-kushee, dil-furebee, dil-roo-

baee, moh, an, naz, uda, ashiqee, ukurs, tuushshooq, v. *charm.*

attractive, attracting, attractor, (*alluring,* q. v.) dil-bur, mun-mohun, dil-lugun, mohun, muu-shooq, (*as the magnet*) jazib; *an attractive quality,* qoowwut i jazibu.

attribute, wusf, sifut, khassiyut, mahiyut, goon, khassu, *pl.* khuwass.

to attribute, thanna, dalna, v. *to impute.*

attrition, rugur, ghisao, v. *contrition.*

avail, faidu, nufu, hasil, labh, bih-bood, v. *use, advantage.*

to avail, guthao- ganthna, shippa-lurana, faidu-pueda-k. phul-d. phulna, kam-ana, luhna, v. *advantage.*

avarice, avariciousness, hirs, lul-chahut, khissut, lalsa, bhookh, v. *hunger, covetousness.*

avaricious, hurees, tummuu, daridur, khusees, v. *covetous,* &c.

avariciously, laluch-se, tummuu-se.

avast, bus, bus bus, bus kuro, ruho ruho, han-han.

avaunt, doot, goom-ho, doorho, chukhe; chul-chukhe, *avaunt! begone!*

auburn, mue-goon, bhoora, v. *fair,* &c.

auction, neelam, (*from* lielam, *Port.*) hurraj, bi-kao, bikree, v. *sale.*

auctioneer, neelam-chee.

audacious, (*bold,* q. v.) nidur, uojhur, oojud, uk-khur, be-lihaz, be-udub, tanchra, seenu-zor.

audaciousness, audacity, dhithaee, niduree, be-ba-kee, seenu-zoree, shokhee, goostakhee, be-ud-ubee, be-lihazee.

audaciously, goostakhanu, goostakhee-se, dhitha-ee-se.

audible, (*loud,* q. v.) boolund, ooncha, soonaoo, musmoou, zahir, julee, jihr, poor, (*to be*) soo-naee-d. soon-purna *or* -ana, v. *to hear; an audible voice,* boolund-awaz, bang boolund.

audibly, bang boolund-se.

audience, auditory, uhl i mujlis, soonne wale, moo-khatibeen, sami een, istimau, surwun, v. *hearing;* (*of an ambassador*) moolazumut, moojra, *to give audience,* kan-d. bar i am-k. *the hall of audience,* deewan i am, bar i am.

to audit, janchna, nuzur i sanee-k. isteefa-k. moohasibu-lena.

auditor (*hearer*) sami, mookhatub, soonne-wala, (*of accounts*) moostuofee, moohasib, mooshrif.

to avenge, intiqam-budlu-lena, (*to punish*) uzab-quhr-k. suza-d. v. *to revenge.*

avenger, moontuqim, qahir, quhhar, v. *punisher.*

avenue, naka, mooroor, goozaru, ruwish, *vulg.* roush, v. *alley.*

to aver, duuwa- iqrar- buchun- bad-k. budabu-dee-kuhna.

average, uosut, purta, hur dur, v. *medium; the average price,* mootuwussit-qeemut, summood-ha-mol; *at an average,* surasuree.

averse, mookhalif, dooshmum, birodhee, na-razee, roo-gurdan, mootuwuhhish, v. *disgusted; to be averse,* moonh- pherna, kusheedu-h. rookna, ankh-chhipana, kheench-rukhna, jee-chorana, hutukna.

averseness, kusheed, kheench, rookawut, soostee, tughafool, dheel.

aversion, (*dislike,* q. v.) iuraz, ikrah, tunuffoor, uks, ijtinab, (*hatred.* q. v.) mookhalufut, bir-odh, dooshmunee, tuwuhhoosh, khuench, v. *prejudice, antipathy, detestation.*

to avert, door- dufuu-k. talna, pherna, mor-de-na, mar-dena, baz-rukhna, hutana, v. *to turn.*

auger, burma, v. *gimblet.*

aught, koochh.

to augment, burhana, ziyadu- &c. -k. v. *to increase.*

augmentation, augment, ziyadutee, burhtee, sur-

sa,ee, udhika,ee, ufza,ish, ufzoonee, izdiyad, v. *the verb.*

augmented, ziyadu, muzeed, udhik, surus, ufzood, izafu, bishekh.

augur, *augurer*, shugooniya.

to augur, shugoon-dena, v. *diviner*, &c.

augury, shugoon, fal, v. *omen.*

august, alee-shan, uzeem oosh-shan, alee jah, hoomayun, juleel oolqudr, junab i alee, boozoorg, ootim, v. *illustrious*, &c. (*gracious*) moobarik, nek.

august, bhadon, bhadri, nubh, (*8th month*) shu,uban, shubrat, v. *month*, *season*, also *the Monitor*, vol. i. p. 210.

aviary, chiriya-khanu, v. *bird*, khoosh-khanu, and applicable also to any place where a number of curious animals are kept.

avidity, shuoq, rughbut, dil-gurmee, dil-dihee, jhanjh, chuonp, huwus, arzoo, ichha, su,ee, tumunna, v. *greediness*, &c.

aunt, kakee, pittiya,en, v. *uncle*, (*paternal*) phoophee, phoo,a, (*maternal*) khalu, muosee, (*paternal uncle's wife*) chuchee, ta,ee, (*maternal uncle's wife*) moomanee, mamee.

to avocate, mushghool-k. utkana, bola- ootha-, khuench-lejana.

avocation, shooghl, mushghulu, dhundha, bolahut, bolawa, v. *the verb*, also *calling*, *interruption.*

to avoid, purhez- ihtiraz- i,uraz-k. bura,o-rukhna, door-bhagna, buchana, v. *to forsake*, (*to escape*) buchna, (*to decline*) ankh-chhipana, jee-chorana, v. *to shun.*

to avow, iqrar- &c. -k. zahir-k. (*to justify*) hoojjut- huth-k.

avowable, la,iq buyan, kuhne-jog.

avowal, iqrar, du,uwa, ungee-kar, v. *declaration.*

avowedly, deedu o danistu, janboojh ke, bil-qusd, churh-ke, v. *purposely.*

avower, mooqir, moo,uturif.

aurelia, badamu.

aurora, soobh, bhor, uroon, v. *crepuscle*, *dawn.*

auspice, fal, shugoon; *auspices*, hima,it, fuzl, iqbal, bu-duolut, purtap, chhanh banh, v. *patronage*, &c.

auspicious, moobaruk, su,eed, mootuburruk, yumn, nek, saz-war, soobh, v. *fortunate*; *auspicious person*, zat bu burkat.

austere, sukht, kurera, khurjhura, toond, kuttur, kurkus, (*taste*) buksa, kusela, zumookht, v. *rigid*, &c.

austerity, *austereness*, sukhtee, kurukhtigee, toondee, khooshoonut, khurjhurahut, (*of taste*) buksa,o, (*of manners*) tupussya, jog, zoohd, riyazut, v. *harshness*, &c.

authentic, suheeh, sabit, tuhqeeq, mootuhuqqiq, priman, suchcha, moo,utubur.

to authenticate, suheeh- &c. -k. moosujjil-k. sabit-puhonchana, v. *to prove*, also *attestation.*

authenticity, sihhut, i,utibar, sucha,ee, priman, suchuotee.

author, (*inventor*, &c.) banee, moojid, mookhturi, baneekar, moosubbub, v. *contriver*, (*writer*) moosunnif, kurta, grunthkar, ugur-chaluk, *compiler*; *a classical author*, moosunnif i moo,utubur.

authority, ikhtiyar, qoodrut, muqdoor, zor, tutha, purakurm, iqtidar, hookoomut, sur-daree, mookhtaree, hakimee, qooruqubzu, dargeeree, a,et, dunka, v. *jurisdiction*, &c. (*order*, q. v.) hookm, furman; *absolute authority*, istiqlal, (*testimony*, q. v.) sunud, (*weight*, q. v.) qudr.

to authorize, (*to empower*) mookhtar- sootuntr-k. ikhtiyar-d. (*to make legal*) moobah- priman- &c. rukhna.

authorized, mookhtar, sootuntr, ruwa, dooroost, moobah, ja,iz, v. *lawful.*

automatous, mootuhurrik bu nufsihee.

autumn, khizan, khureef, put-jhur.

autumnal, khureefee; *the autumnal equinox*, i,u-tidal i khureefee, huripud.

auxiliary, mudud-gar, v. *assistant; the auxiliary army*, koomukee-lushkur.

to await, rah-dekhna, ursu-kheenchna, ruhna.

awake, jugta, bedar.

to awake, awaken, v. a. jugana, v. n. jugna, jug-oothna, v. *to wake*.

award, hookm, futwa, tujweez, bimas, salisee, salis-namu, budan, fuesul-namu, v. *sentence*.

to award, thuhrana, dilana, futwa-hookm-d. chookana, budna, v. *to decree*.

aware, khubur-dar, hooshiyar, soocheta, chetun, mootunubbuh, v. *conscious; to be aware*, moot-tulu,u-waqif- agah-h. chetna.

away, ghuer-hazir, tufawut, gha,ib, dufu, goom, door, jooda, bahur, bichhra, (*begone*, q. v.) goom-ho, hisht, door-dubuk, chulo, ootho, su-ruk, furq ho, (*in comp.*) dena, dalna; *to give away*, de-dalna, *to throw away*, dal-dena; *let us go*, chulen, ruwanu-howen; *away with him*, door kuro; *to go away*, chula-jana; *to disappear*, jata-ruhna; *to come away*, chula-ana.

awe, dur, duba,o, roo,ub, dub dubu, ibrut, huebut, hank, ghor, dhak, dhumuk, zulzulu, v. *dread; to stand in awe*, dubna, duba,o-manna.

to awe, v. a. dubana, dhak-bandhna, dubkana.

awful, huebut-nak, huol-nak, dura,ona, bhyanuk, ro,ubdar, ibrutee, v. *terrible*.

awfulness, huebut-nakee, huol-nakee.

awhile, thora, ek-dum, zurru, chund-roz, chund-mooddut.

awkward, (*person*, &c.) unarce, phoohur, koorh, unchheela, moorukh, jubudda, na-turasheedu, na-murboot, be-suleequ, bud-zeb, be-suj, bud-nooma, bud-wuzu,u, be-duol, koobhakhur, bhudesul, kawak, v. *clumsy*, *inelegant*.

awkwardly, be-dhub, be-duol, be-turuh.

awkwardness, na-turasheedugee, bud-nooma,ee, be-duolee, unar-puna, v. *clumsiness*.

awl, sootaree, sooja, durwush, soo,a, nihurnee, aree, durufsh.

awn, soo,a, toor, toonda, soongh.

awning, shamiyanu, num-geeru, sa,eban, chund-wa.

awoke, v. n. jaga, v. a. jugaya.

awry, tirchha, terha, benda, kuj, oreb, ungush-bungush.

axe, kooharee, tubur, tanga, koolhar-a *or* -ee, v. *adz*, *battle- pick-* and *pole-axe*.

axillary, bughlee.

axiom, budeehee, uzhur, pritichh.

axis, axle, axle-tree, dhooree, (*of the globe*) mihwur, meroo, qootb, v. *pole*, (*ring*) awun, muj-heroo, v. *nave*.

ay, han, are-bule, uch-chha, v. *yes*, &c.

aye, humeshu, suda, nit, *always*, &c.

azimuth, us-sumut, digumsh.

azure, asmanee, neel-goon, neela, kubood, laju-wurdee, ab-goon, abee, urzuq; *the azure sky*, neel-goon asman.

ægyptiacum, murhum zungaree.

ægilops, dhulka.

B

to baa, bhenbhiyana, mimiyana.

babble, yawugoee, buk buk, qeel o qal, rez.

to babble, ghoonghan- hoonhan- urbur- &c. -k. bukna, burburana, bur-marna.

babbler, baojhuk, foozool-go, yawu-go, behoodu-go, lootra, bhurbhuriya, phikuoriya, phankra, bacheechee, zirziriya, luppa, buwesiya, v. *tattler*, *nonsense*, &c.

babe, buchchu, lurka, sheer-khoru, baba, (prop. *a father*) though used as a term of endearment by old people to young, does not mean, as the English suppose, *a child;* bala, phoha, chenga, pisruk, junmutiya, baba-jan, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son, beebee-jan is between mother and daughter, v. *baby*, *infant;* miyan is also applicable to a *babe*, as in Miskeen, thus:

Pus muen kis se kuhoongee aja miyan ke baba,
Jis dum hooruk hoorukke murjawega yih bala.

Then to whom shall I call, "Baby's papa, come here,"
While my babe is sobbing his heart out for you.

See the Grammar, p. 290. and Stanza LXI.

baboon, lungoor, hunooman, v. *monkey*.

baby, v. *babe*, pootla, pootlee, in the *fem.* like which, most of the above and similar words in *a*, may be used also, v. *doll*.

bacchanals, (*of Hindoostan*) holee, phugwa.

bachelor, moojurrud, koara, mooflis, is sometimes, but improperly, used in this sense; un-byaha, ujug, burhumcharee, v. *unmarried*.

bachelorship, moojurrudee, tujreed, koar-puna.

back, peeth, poosht, peechha, (*rear*) pichhwara; *behind one's back*, peeth-peechhe, pus-gheebut, (*of a horse*) muddoo, v. *nape*, (*of a book*, &c.) pooshtu, v. *behind*, (*of the head*) goodee, v. *occiput*, tun, deh, v. *body*, (*-wipe*) oolta-hath, (*cloth piece*) peeth-mula, v. *ridge*, pulut, v. *to return*, also *again*, (*to fall*) peechhe-hutna or dubna, puhloo-tihee-k. v. *to retire; to turn the back on*, peechhe-d. v. *to desert*, (*to leave*) peechha- peeth-pherna, v. *to withdraw*.

back, *adv.* pher, ghoom, baz, peechhe; *to give back a thing*, wapus- pher-dena.

to back, churhna, peeth-lugna, suwar-h. (*as a carriage*) hutana, (*to support*) pooshtee- puchh- -k. tuqwiyut-d. v. *to second*, &c.

to backbite, chooghlee-khana, chooghool khoree-, gheebut-ghummazee- chuwao-nindiya- gilu- -k. peeth-lugana, v. *to traduce*, *to censure*.

backbiter, chooghool, chooghool-khor, chuwaee, ghummaz, peeth-lugaoo, gheebutee, gheebut- -go, lootra, v. *slanderer*.

back-bone, reerh.

back-door, chor-khirkee, kolkee, v. *postern*.

backgammon, tukhtu-nurd, nurd.

backside, (*arse*, q. v.) chootur, nitumbh, sooreen, v. *back*.

to backslide, deegna, v. *apostate*, &c.

backstairs, chor-sirhee, v. *by*, &c.

back-sword, tulwar, shumsher, khanda.

backward, *adj.* roogurdan, kushoodu, na-razee, soost, pichh-muna, v. *dull*, puspa, pichhata,

v. *late*, (*and forwards to go*) tana bana-k.; *to shoot an arrow*, &c. *backwards when retreating*, baz gushtee teer- &c. -chulana, v. *retrograde*.

to be backward, rookna, jee-chorana, moonh-chhipana, kheench-r. hutukna, hutna, baz-ruhna, dheel-k. peechhe-ruhna, durgoozur- qoosoor-k.

backwardly, soostee- &c. -se.

backwardness, deree, soostee, dirungee, istadugee, dheel, bilumb, rookawut, tughafool, duregh, qoosoor, kotahee, v. *aversion*, *neglect*.

backwards, v. *back* (*from the wrong end*, &c.) oolta, qulb.

bacon, soo,ur ka khara gosht, (*to save one's*) upnee pugree thambna, upnee topee lungotee-buchana.

bad, bud, boora, munda, nakaru, zuboon, khurab, bigra, nusht, nikhid, bhonda, be-duol, be-dhub, usoobh, na-suwab, burgushtu, (*in comp.*) koo, v. *false*, *ill*; *bad enough*, lu,unut bu hech, uesa uesa, v. *corrupt*, *vicious*, &c, (*wicked*, q. v.) moofsid, bud-batin, khonta, ushur, (*unfortunate*) munhoos, nuhs, koo-sa,ut, (*hurtful*) moozir, fasid, (*sick*, q. v.) beemar.

badge, nishan, ulamut, chinh, puhchan, chupras, chhapa, nishanee, sunud, v. *token*, (*of bruhmuns*, &c.) junre,oo, zoonnar, v. *sign*, (*of slavery*) hulqu, v. *mark*, (*bridal*) kungna, sihra, v. *garland*, *favour*, &c.

badly, be-turuh, be-duol, bud-duol, bigarkur, v. *improper*, *bad*.

badness, budee, boora,ee, khurabee, bud-zatee, khota,ee, qoobh, bigar, nikhidta, bhonda,ee, v. *depravity*, *wickedness*.

to baffle, burbad-ra,egan- zayu,u- be,urth-ukaruth--k. ajiz-k. mar-dena, ghubrana, muhroom-k. hutkana, hueran-k. v. *to confound*, *to elude*.

baffled, la-ilaj, v. *to puzzle*.

baffler, burbadee, santee, v. *to frustrate*.

bag, thuelee, keesu, kheesu, himiyanee, khureetu, gunjiya, v. *sack*, &c. (*of money*) toru, budru, dhokra, khoothee, purchhee, v. *purse*; *a bag of musk*, nafu, mirg-nabh; *a clothes bag*, jamdanee; *a waterman's bag*, mushk, pukhal; *bullock bags*, khoorzee; *a bag* or *case*, ghilaf, ghurara, v. *wallet*.

to bag, jhol-koonjluk-purna.

baggage, v. *furniture*, cheez-bust, usbab, surunjam, usasu, kulkanta, deru dunda, furashkhanu, sazbaz, oordoo, v. *market*, (*sent on before*) pesh-khanu, (*of an army*) boon,gah, buheer, lutbuhur, (*slut*, q. v.) ullamu, qoottamu; *bag and baggage*, umulu-fi,ulu, ghurbar, tumam o kumal, sulog, v. *strumpet*.

bagnio, humam, suqaya, ghoosl-khanu.

bagpipe, shuh-na,ee,—resembles it in sound, but not in appearance.

bail, zaminee, zimmu, kufalut, tukuffool, (*the person*) zamin, kufeel, mootukuffil, (*pecuniary surety*) mal-zamin, (*security for a person's appearance*) hazir-zaminee, (*for the conduct of any one*) fi,ul zamin.

to give or *stand bail*, munuotee-k. v. *surety*, zaminee- &c. -k. zamin- &c. -h.; *to admit to bail*, zaminee- &c. -manna *or* -qubool-k.

bailable, zaminee-puzeer.

bailiff, suzawul, dhuons, chuprasee, moohussil, dustukee, shuhnu, meer-duha, dundiya, v. *overseer*, *officer*, *messenger*.

bait, charu, danu, too,umu, *vulg.* tamba, ahar, (*snare*) jal, shust, v. *feint*, *temptation*.

to bait, charu-lugana, charu-dalna, v. *supra*, ooturna, v. *to halt*, (*a horse*) khilana, danupanee-, ghasdanu-d. v. *to refresh*, (*beasts*) torwana, kutwana, lurana, v. *to worry*, also *bull*, (*to rest*) istirahut- bisram-k. sustana.

baize, puttoo, v. *flannel*.

to bake, pukana, pona, pera-bunana, v. *oven*, also *to form*, *to knead*.

baked, tundooree.
baker, nan-ba,ee, nan-puz, rotee-wala, tubbakh.
bakehouse, tundoor-khanu.
baking, nan-puzee.
balance, meezan, turazoo, toola, bidh, (*receivable*) baqee, (*payable*) fazil, (*equipoise*) udl, v. *surplus*; fazil baqee, is probably *a balance sheet*; *owing a balance*, baqee-dar; *outstanding balance*, pa,e-baqee, zer-baqee, wilayut-baqee, v. *account*; (*small*) nurza, kanta; also *the tongue of a balance*, jeebhee, (*the scale*) pullu, pulra, (*the beam*) dundee, (*overplus*) barha, fazil, ziyadutee, (*of an account*) baqee, buqaya, tutimmu.
to balance, (*real or figurative*) tolna, wuzn- undazu-k. (*scales*) pasung-burabur- poora-k. (*an account*) wasilbaqee- saf-k. bidh- &c. -milana, dyorha-k. v. *to settle*, *to counteract*, udl-sumbhalna, hum wuzn-k. dhura-b. seedha-k. v. *to trim; balancing books*, &c. bidhmilee, dyorha.
balcony, shuh-nusheen, nikasta, pesh-dalan, v. *gallery*, buramudu, [corruptedly *burandu*, whence, perhaps, the common word *verandah*] bala-khanu, from which *balcony* is probably derived.
bald, chandil, kul, khulwatee, rootha, be-numuk, v. *rude*, *harsh*.
balderdash, poochpadur huwa, v. *nonsense*.
baldness, chundla, khulwat, boorka, looch, v. *bare*, *inelegance*. It would appear that there is no very common word in the language to express this, as the Asiatics appear to confound it with the *herpes*, q. v.
bale, guthur, gutha, ganth, mot, tukhtu, (*of cotton*) gooth, v. *bundle*.
to bale, (*to lave*, q. v.) ooleechna.
baleful, bud, boora, moofsid, moozir, uogoon, v. *bad*.
balk, bunderee, v. *beam*, also *the verb*.
to balk, muhroom-r. mayus- na oommed- niras-k. v. *to frustrate*, *miss*.
ball, gola, golee, gol, kooru, phend, v. *bowl*, pinda, gorha, ghoolelu, girdu, v. *globe*, (*for play*) go,ee, genda, (*sky-ball*) gola bhela, mengnee, goothlee, (*cocoon*) ko,a, v. *apple*, (*dance*) gut, buerag, nach, ruqs, jhoormut, jhoomur, ras, (*of thread*, &c.) butta, v. *clew*, *round*, (*of a turban*) joora, v. *club*, (*hand-ball*) gend, *a flower used to play with*.
ballad, geet, rag, v. *song*.
ballast, neelam, v. *weight*, neelum, leelum, mun, jung, v. *to balance*.
to ballast, neelam-d.
ballister, *ballustrade*, pukhree, kutuhra, kungooru, v. *rail*, &c.
ballot, qooru,u, v. *lot*.
to ballot, qooru,u-d.
balloon, kulsa, v. *globe*, anar, v. *fireworks*, fanoos.
balm, (*the balsam*) bulsan, (*the plant*) boomaduran, badrunjboyu.
balmy, meetha, sheereen, sookh, v. *fragrant*, *soft*.
balsam, bulsan, ruoghun i bulsan, tila, v. *plaster*, (*double*) gool-mihndee.
bamboo, bans, (*work*) thuda, (*splitter*) buns-phor, [-ee *his work*] (*sugar*, *manna*, or *camphor of*) buns-lochun, (*case*) chonga, (*clump of*) buns-baree, (*single clump*) bans kee kothee.
to bamboozle, mooghaltu-d. bhoolawa-d. v. *to confound*.
bamboozler, mooghaltu-baz, v. *cheat*.
to ban, kosna, v. *to curse*.
banana, kela; of which there are several kinds, as the chumpa kela, murtuban kela, cheenee kela, &c. v. *plantain*.
band, v. *bandage*, *bond*, &c. (*troop*) guroh, jutha, ghol, zoomru, (*of music*) ta,ifu, chuokee, ruoshunbaja, puchbujna, nuobut, dhuonsa, baja, v. *knot*, (*crew*, q. v.) guthree, v. *gang*.

bandage, puttee, bund, bundhun, pun-kupra, v. *fillet*; *a head band*, qusabu.

banditti, lootere, quzzak, pindare. This last is particularly applicable to those who attend the Murhuta armies, v. *freebooter*.

bandy, khoondee, v. *crooked*, *club*.

to bandy, danwandol-k. ruddbudul-k. v. *to toss*, *discuss*, &c.

bandy-legged, bangoor, phidda, v. *crooked*.

bane, zuhr, bis, bikh, mahoor, sum, khurabu.

baneful, zuhr-dar, summee, zuboon, v. *baleful*.

bang, mar, v. *blow*. The herb so called is properly bhung, v. *henbane*.

to bang, kootna, peetna, marna, tumbeeh- mar-koot-k. v. *to beat*.

to banish, shuhr budur-jula wutun-k. des nikala-, bunwas-d. be wutun-k. tyagna, hundana, v. *to expel*, *transport*, &c.

banished, kharij, murdood, v. *exile*.

banishment, jula wutun, des nikala, awarugee, istikhraj, bunwas, v. *exile*, also *the verb*.

bank, (*of a river*, &c.) kinaru, par, teer, turuf; *a high bank*, kurara, urara, (*dike*) pooshtu, bandh, v. *bridge*, (*of earth*) todu, teela, tekra, deeha, dhoo,a, pal, v. *bench*, (*loose*) kuchhar, v. *precipice*; *a sand bank*, chur, guthana, v. *mound*, &c.; *a bank for money*, surraf-khanu, khuzanu, kothee.

to bank, bandhna, pooshtu bundee-k. v. *the noun*.

bank-bill, teep, v. *bill*.

banker, surraf, muhajun, seth, sahoo-kar, sah, kothee- *or* hoondee-wal, fotu-dar, *whence* puodar, pot-dar, &c. (*street*) muhajun-tolee, surrafu, also the *banking business*, muha junee, suhookaree, &c.

bankrupt, shikustu, na-dar, (*to be*) tat- *or* tatpet-oolutna, v. *to break*.

bankruptcy, dewalu, iflas, na-daree, v. *insolvent*.

banner, *bannerol*, nishan, jhunda, ba,ota, v. *colours*, *streamer*.

bannian, this word is not used by the natives; their under garments, like it, are called unga, puerahun, &c. Buniya, is the name of a tribe who are all merchants, and traders of one kind or another; whence such a one's *bannian*, or *broker*, v. *factor*, &c.

bannock, pastee, chupatee, gudree, v. *cake*.

banquet, mujlis, buzm, unjoomun, jushn, ziyafut, du,uwut, mihmanee, ootsuo, nyota, jewunhar, v. *feast*, &c.

banqueting-house, uesh-muhul, ushrut-khanu, mue-khanu, ootsuo bhuwun, v. *carousal*.

to banter, muskhuru-bunana, bunana, tueyar-k. thutha- muzakh-tusukhkhoor-zurafut- reesh-khundee-k. v. *to ridicule*.

banterer, thuthe-baz, thuthol, zureef, khoosh-tubu,u, v. *jester*, *droll*, &c.

bantling, ghenta, v. *brat*.

to baptize, nam-r. namkurun-k. v. *to christen*.

bar, shuhteer, lukkur, lutha, urbunga, dunda, bara, mend, dand, v. *entrance*, seekh, seekh-chu, durbund, v. *bolt*, qued, bundhej, v. *hinderance*, pooshtee-ban, bata, zamin, v. *stanchion*, (*of a court*, &c.) kuthghura, chubootra, v. *tribunal*, (*of a harbour*) chur, v. *bank*, (*obstacle*, q. v.) ar, rok, sudd i rah, (*of gold*, &c.) sulakh, eent, puttur, chukkee, kamee.

to bar, belna-lugana, v. *bolt*, (*to hinder*, q. v.) sudd-k. burujna, tu,urrooz-k. nikalna, v. *to exclude*.

barb, ankree, khar, kanta, pakhur, v. *armour*, tazee, v. *horse*, dant, v. *tooth*, also *whisker*.

barbarian, gunwar, dihqanee, bnn-manoos, dubung, bhil, moorukh, huewan, v. *savage*, *ignorant*, zalim, v. *bloody*, bhundesur, juthur, urburungee, v. *rude*.

barbarism, *barbarousness*, jihalut, jihl, na-turash-

ee-dugee, moorukh-puna, oojmu, v. *inelegance, brutality.*

barbarity, urburung, v. *inhumanity.*

barbarous, jahil, na-turasheedu, dubung, koond, gunwaroo, ungurh, bunela, unchheela, kurukht, v. *cruel.*

barbarously, naturasheedugee- beruhmee-bedureghee- &c. -se.

barbed, unkree-dar, khar-dar.

barber, hujjam, (properly *a cupper*, or *scarifier*) na,ee, oosta, *from* oostad, *an artist*, q. v. nuwwa, napit, (*horse*, &c.) bubur, (-'s *manual*) kisbut namu, v. *case.*

barberries, zirishk.

barbiton, burbut, v. *harp.*

bard, bhat, muddah, kurkuet, meerasee, birduet, muedanee, v. *encomiast, poet.*

bare, (*naked*, q. v.) nunga, (*plain*, q. v.) sadu, (*mere*, q. v.) khalee, (*as ground*) putpur, kuf i dust, v. *barren*, &c. khoorra, moondla, beburg o bur, be bal o pur, v. *leafless*, &c. (*headed*) ooriyani sur, v. *naked*, (*not saddled*) charjamu, v. *threadbare; to sleep on the bare ground*, or *bed*, khuruhna-sona, v. *bleak.*

to bare, kholna, nunga-k. oogharna, v. *to strip.*

barefaced, be-hueya, nilujja, be-imtiyaz, v. *shameless.*

barefacedly, be-shurmee- be-ghuerutee-se, din diya, v. *openly.*

barefacedness, be-shurmee, be-imtiyazee, v. *impudence.*

bare-footed, nunge-pueron, buruhnu-pa.

bareheaded, nunge-sir, sir-khoole, moond-phikare.

barely, sirf, fuqut, v. *only.*

bareness, buruhnugee, ooriyanee, v. *poverty.*

bargain, shurt, hor, quol, quol-iqrar, iqrar, uhd o-pueman, v. *agreement*, (*the thing bought*) suoda; *to make the best of a bad bargain*, gule pure ka nibahna.

to bargain, shurt- &c. -b. *or* -budna, khureed-furokht-k. becha bechee- *or* -khonchee-k. v. *to barter.*

barge, bujra, corrupted perhaps from the English word; luchka, ghoor-duor, mor-punkhee, v. *boat.*

bark, (*of a tree*) post, chhal, bukla, chhilka, bhojputtur, much used for hooqqu-*snakes*, v. *rind*, (*ship*) juhaz, sufeenu, v. *boat.*

to bark, bhuonkna, bhoonsna, huon huon-, jhuon jhuon- uo uo-k. (*trees*) chheelna, v. *skin.*

barker, bhonkaha.

barley, juo, juwa, (*water*) ash-juo, (*land*) juonar, opposed to khoontar, ookhjur, korar, q. v. in Vol. II. (*sugar*) faneez, paneez, v. *sugar*, (*corn the size of*) juo bhur, v. *bulk, grain*, &c. *green barley*, khood.

barm, khumeer, v. *yeast.*

barn, khirmun, umbar, khulihan, bhundar, khumar, khuru,ee, bhoosuela, kotha, v. *house, magazine*, &c.

barnacle, poka, syala poka, keera, lona, v. *worm*, (*for a horse*) poozee.

barrack, ulung, chhuonee, v. *quarter.*

barrel, peepa, toong, (*of a gun*) nal, nulee, (*of a drum*) khol, khokhra, v. *tube, cylinder.*

barrel-bellied, tonduela, petahul.

barren, (*ground*) oosur, shor, bhoor, i. e. *sandy*, r.hur, lona, (*plain*) shoru-zar, v. *sterile*, (*as a cow*, &c.) sundhur, v. *dry, fruitless*, &c. (*as a tree*, &c.) banjh, bunjhotee, buhel, uqeemu, bundhiya, (*scanty*) tung.

barrenness, banjh-puna, tungee, v. *barren.*

barricade, sudd, ar, koochu-bundee, naka-bundee, v. *intrenchment.*

to barricade, koochu bundee- &c. -k. arna, bherna, v. *to block*, &c.

barrier, v. *bar*, sur-hudd, siwana, danda, mend, v. *bulwark*.

barrow, burah, v. *boar*, huth-jhola, (*wheel*) huth-garee, v. *hand*, also *cart*, &c. (*of earth*) dher, gunj shuheedu, v. *hillock*.

barter, buepar, tijarut, udla budla, budla,ee, iwuz-mo,awuzu, moobadulu, hera pheree, era-pheree, er pher, len-den, v. *traffic*.

to barter, udla budla- &c. -k.

base, *adj*. pajee, rizalu, pileed, bhrisht, moobtu-zul, doon, be-ghuerut, be-hueya, bud nusl, v. *wicked*, *mean*, ghat, munda, v. *bad*, (*bass*) khad, khurj, bum, v. *abandoned*, urzul, upuj, huramee, untej, usful, v. *worthless*, kum usl, kum zat, bud zat, bud usl, v. *degenerate*, (*as coin*) na-soorru, mekhee, rukebee, v. *false*.

base, *basis*, nyo, bina, usas, v. *bottom*, *foot*, bekh, boon, v. *root*, (*pedestal*) koorsee, v. *the adj*. (*of a triangle*) wutur, (*post*) puenta, v. *goal*, (*the game*) koondul shikar, bagh-bukree.

base-born, huram-zadu, burun sunkur, v. *abject*.

basely, namurdee- be ghuerutee- &c. -se.

baseness, kumeen-pun, rizal-pun, pajee-puna, duna,ut, be-ghuerutee, be-huya,ee, bud-zatee, shuqawut, v. *meanness*.

bashaw, basha, *perhaps from* badsha.

bashful, shurmeela, shurm-nak, muhjoob, sahib-huya, lujeela, shurm-geen, laj-wunt, v. *ashamed*, sunkochee, nuzur-chor, moonh-chippa, mujlis-chora, wuhshee-mizaj, v. *sheepish*.

bashfulness, shurm, shurm-geenee, sunkoch, v. *modesty*.

basil, (*a plant*) naz-bo, kalee toolsee, ruehan, babu,ee, balungoo.

basilica, basuleeq, v. *vein*, *salve*.

basilisk, ufu,ee, balishtiya, ujgur, v. *serpent*.

basin, v. *bason*.

basis, v. *base*.

to bask, ghumana, *from* gham, *sunshine*, q. v.

basket, tokra, tokree, duliya, pitara, pitaree, khancha, jhuowa, dala, duora, muona, dhama, jhapa, chheeta, churung, kurka, (*slung*) chheeka, sikhur; *buhungee* [*vulg*. bangee] is properly the slings and furniture only without the baskets; (*for bread*, &c.) chunger.

bason, basun, burtun, zurf, pyalu, lugun, tas, tusht; *a wash hand bason*, chilumchee; *a bason* (*pond*, q. v.) huoz.

bass, v. *base*, *mat*, &c.

bass-relief, oobhra, buramudu, v. *prominent*.

bastard, huram-zadu, huramee, wulud ooz-zina, madur-bu-khuta, burun sunkur, huramee pilla, (*brat*, q. v.) dhendha, v. *spurious*, &c.

bastard-saffron, koosoom, mu,usfur.

to baste, (*to drub*) peetna, lut murdun-k. v. *to thump*, (*meat*) choopurna, poochara-d. (*to stitch*) dhaga-d. bhonkiyana.

bastinade, mar-koot, koot-peet, zurb-shullaq.

to bastinade, lukriyan- bans-marna, kufpa,ee-marna, v. *to bang*.

bastinado, kootuk- *or* lathee-bazee, v. *to thrash*.

bastion, boorj, v. *battlement*, *turret*, &c.

bat, chumgeedur, shub-pur, shub-puruk, badoor, v. *baton*.

batch, ghan; *this bread is all of the same batch*, yih rotee sub ekhee ghan kee hue, v. *brewing*.

to bate, ghutana, kum- &c. -k. chhorna, v. *to abate*.

bat-fowling, lookaree shikar; applicable to *fishing* also.

bath, (*hot*) hummam, gurm-abu, v. *pediluvium*, (*cold*) ghoosl-khanu, surd abu, suqabu, nitush-nanee (*keeper*) hunamee, v. *fomentation*.

to bathe, hummam-ghoosl-k. nuhana *or* unhana, ushnan-k. nuhlana, dhona, ungohul-k.

bating, chhor, v. *except*.

baton, usa, chob, [*whence* chob-dar] lathee, bel-chu, mootuhra, bhung-ghotna, dunda, v. *club*.

battalia, ṣuf-ara‚ee, ṣuf-bu-ṣuf, v. *array*.

battalion, *from which*, *or* peltoon, *platoon*, the common words, pulṭun, peṭalum, a corruption of the English word, the natives having no other to express it by, unless oolooshh may be translated as such, v. *regiment*, *body*, &c.

to batter, ḍhana, girana, buetḥalna, toṛ-dena, chḥulnee-k. jḥunjhree-k. v. *to paste*.

battered, (*as a whore*) hulwa, v. *mellow*, (*as a soldier*) chḥulnee, khidmut-ruseedu, v. *worn out*, also *to shatter*.

battery, morchu, dumdumu, (*in law*) dust-durazee; *to raise a battery*, morchu-b *or* lugana.

battle, luṛa‚ee, joodh, run, ghumsan, jung, sungran, jung o judul, purkhash, karzar, puekar, urbudu, mooharibu, moobarizu, ruzm, niza‚u, mar, bharut, v. *war*, *fight*, *field*; *the field of battle*, kḥet, muedan; *a pitched battle*, ṣuf i jung.

to battle, luṛna; *to give battle*, mooqabulu-luṛa‚ee-k.; *to join in battle*, bhiṛna, v. *to fight*.

battle-array, ṣuf-ara‚ee, ṣuf bu ṣuf, pura bustu, v. *to engage*; *to form in battle-array*, pura bandḥna.

battle-axe, tubur, pḥursa, tuburzeen, gundasa, v. *club*.

battlement, fuṣeel, *vulg.* sufeel, moonder, scenu-punah, kungooru, suri deewar, v. *bastion*, &c.

bawble, na-cheez, heeh, kḥiluona, v. *toy*, *bubble*.

bawd, bḥuṛwa, kootna, *or* koottun, qoorroomsaq, muḥul-dar, na‚ek, (*procuress*) kootnee, dullalu, muḥul-darnee, *vulg.* muḥuldanee, na‚eka.

bawdy, *bawdry*, pooch, pḥukkuṛ, mooghulluzu, foohsh, be-shurm, nilujja, la-zuban, bud-soo-khun, koo-buchun, v. *obscene*.

bawdy-house, kusbee ka-ghur, khurabat-khanu, buet ool lutuf, chukla, lolee- *or* tawa‚if-khanu, chḥinal-khanu; kusbee poora, means the quarter or street allowed to prostitutes.

to bawl, hank-marna, pookarna, chillana, goonj-na, naru- qeelqaree-marna, bang-d. furiyad-, ulghiyaṣ-k. ṭerna, goherna, pḥikoorna, v. *to roar*.

bay, (*colour*) koomuet; *chesnut bay*, lukḥee; *light bay*, soorung; *dark bay*, teliya; *bay of the sea*, kol, v. *creek*; *bay salt*, panga lon, kuchcha numuk; *bay*, (*tree*) tuj.

to bay, v. *to bark*.

to be at bay, bipḥurna, roopna, rookna, ḍuṭna; *to keep at bay*, baz-rukḥna, v. *to restrain*.

bayonet, sungeen, suneen.

bdellium, googul, mooql.

to be, hona, jana, [the former is the auxiliary of the *active*, and the latter of the *passive voice*] bunna, chulna, v. *to do*, (*in comp.*) a, ho, marna, *whence* a-puṛna, a-jana, ho-guzurna, *to be-fal*, &c. v. *to happen*, *be-drench*, ana, jeena, v. *to exist*; *so be it*, so‚ee ho; *let be*, jane-de.

beach, kinaru, par, lub i duriya, teer, v. *shore*.

beacon, nishan, ulamu, puta, v. *boom*, ukas diya, muhtabu, v. *light*, nuṣub, v. *post*, &c.

bead, danu, munka, gooriya, goṭa, pot; *a string of* 100 *beads*, tusbeeh, subḥu, (108) mala, (*any number from* 11 *to* 28) soomrun, v. *necklace*, *rosary*, (*the chief in a rosary*) imam.

beak, nok, chonch, minqar, tḥor, v. *peak*, (*of a vessel*) moonḥ, aga, v. *front*.

beam, shuhteer, kuree, luṭha, lukkuṛ, chob, kol-hoo‚a, chuoput, burga, silee, dḥurun, bulendee, v. *rafter*, (*weavers*) toor, v. *shaft*, (*of a plough*) hurus, v. *pole*, (*of a sugar mill*) ḍhenka, v. *yard*, (*of a balance*) ḍundee, (*of the sun*) kirn, purtuo, v. *ray*, *light*.

to beam, purtuo- kirn-d.

beamy, moonuwwur, nooranee, ruoshun, oojagur.

bean, lobiya, baqla, boṛa, loba; *the flat bean*, sem; *the small slender bean*, wah wah kee pḥulee.

to bear, (*to carry*, q. v.) lechulna, (*to keep*, q.

v.) rukhna, (*to prop*, q. v.) pooshtee-d. (*to endure*) burdasht- boord baree- oohdu bura,ee-, subr- tuhummool-k. suhna, ungezna, tab-lana, musosna, bhogna, pee-lena *or* -jana, v. *to suffer*, (*to take*) lena, v. *to bring*, (*to allow*) manna, (*to defray*) kifayut- wufa-k. nibahna, v. *to behave*, luhna, v. *to succeed*, (*to tend*) phirna, lugna, girna, v. *to rest*, *to turn*, *press*, *fall*, &c. (*to be situated*) rookh- moonh-h.; *to bear fruit*, phulna, phul-lana *or* -dena; *to bear a child*, junna, byana; *to bear witness*, shuhadut- guwahee- sakhee-d.; *to bear off*, chheen-lena; *to bear upon*, zor-purna; *Chinsura bears north of Calcutta*, Cheechru, Kulkutte se oottur rookh hue. Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb *to bear*, v. *to push*, *urge*, &c.

bear, reechh, bhal, bhaloo, khirs; *the greater bear*, doobbi ukbur, suptrikh; *the lesser bear*, doobbi usghur.

beard, darhee, reesh, moohasin, khutt, subzu, chimbook, v. *barb*, (*part of*) reesh-buchu, (*pointed*) tookku reesh, v. *awn*, (*of corn*, &c.) seenkoor, v. *head*; *to shave the beard*, khutt- *or* darhee-bunana, islah-k. hujamut-k. [but generally applied by the natives to shaving the head] darhee-moondana. This expression among the Moosulmans conveys the idea of disgracing a person, and therefore in this sense is seldom used by them, v. *mustachoes*.

to beard, darhee-nochna, darhna, v. *to defy*.

bearded, durhiyala, reesh-a,eel, reesh-dar, chimbookee; *having a thin beard*, kosu, v. *barbed*.

beardless, be-reeshu, umrud, gubhroo, loondamoonda khosa, v. *stripling*.

bearer, (*of a letter*, &c.) hamil, darindu, (*porter*) hummal. mootiya, qoolee, (*chairman*) kuhar, muhra, bho,ee, dheemur, gor, v. *carrier*, (*in comp.*) bur, kush, dar, *as* namu-bur, *the bearer of a letter*, v. *tale-bearer*, *holder*, &c. (*productive*) bar-dar, mewa-dar, phulunta, v. *prop*. The English word is corrupted by the vulgar into buehra, which signifies *deaf*; (*in comp.*) burdar; *a standard bearer*, nishan-burdar, &c.

bear-herd, qulundur.

bearsplay, khur-mustee, khirs-bazee.

bearing, rookh, soot, turuf, simt, v. *to bear*, also *gesture*.

beast, huewan, pusoo, churindu, v. *brute*, duwab, mirg, v. *quadruped*, (*of prey*) pharkha,oo, durindu, shikaree, v. *wild*, (*of chase*) shikar, sued, (*of burden*) bar-burdar, ladoo.

beastliness, huewaniyut, ghilazut, nujasut, gundugee, v. *brutality*, &c.

beasts, buha,im, v. *animal*, *creature*.

beastly, huewan-khuslut, buha,im-seerut, churpooz, gundu, nirghin, huewan-sa, v. *abominable*.

beat, mar, war, chot, (*of a drum*) awaz, v. *pulsation*, &c.

to beat, v. a. peetna, kootna, marna, [properly *to kill*, from its neuter murna, *to die*, v. *to kill*] thuthana, thoorna, puteelna, koochulna, hoorna, dhum dhumana, zud o kob-k. ziyafut-k, v. *to thump*, (*to agitate*) muhna, v. *to churn*, (*a drum*) bujana, (*bushes*, &c.) jharna, (*to batter*) gira-d. (*eggs*, &c.) phentna, lut-k. (*as rain*) jhikorna, buochhar-marna, (*to conquer*) shikust- purajue-d. mar-hutana, jeetna, futuh-zufur- *or* jue-pana; *to beat back*, huta-, duba-d.; *to beat down the price of goods*, dubana; *to beat up*, (*attack*) duor-churhnee- takht-kurna, (*to attack at night*) shub khoon-k.; *to beat the hoof*, puer-ghuseetna; *to beat about the bush*, ghol ghooma,o-k.; *to beat*, v. n. (*as the pulse*) chulna, hurukut-k. oochhulna, v. *to bound*, *palpitate*, (*as a watch*) bolna, v. *to sound*,

pound, &c. (*at chess*) mat-k. (*at cards*) khilal-d v. *to defeat; to beat down*, pa,emal-k. musulna, v. *to lay*, roonga,ee-k. roongna, v. *to haggle*, (*to overcome*) bus-k. hurana, zer-k. (*to hit*) lugna, v. *to fall, pelt, strike, punish*, &c. (*to throb*) tees-marna, tupukna, (*to verberate*) purna, (*to sound*) bujna; *to beat to arms*, nuqqaru-k.; *to beat against the wind*, huwa bandh kurjana.

beater, moosul, sumath, pectuor, thapee, phurwee, v. *mallet*, &c. (*person*) huth-chhoot, moonhmar, (*in comp.*) mar, zun, *whence* murdmar, *a man-beater*, or *virago*, q. v.

beaten, mara, zudu, mughloob, v. *subdued*, (*as a road*) rah-rast, seedhee-rah, chulta, ooghra, mnnood, v. *plain*.

beating, mar-koot, koot-peet, dhuol-chukkur, koba-karee, tumbeeh, mulha,ee, mutha,ee.

beau, banka, ghoonda, ukur foon, lubkha, uenthekhan, chikniya, bisoonee, v. *fop*.

beauish, ukur-baz, ulbela, chhubeela, rungeela.

beautiful, beauteous, khoob-soorut, huseen, wujeeh, soo-roop, soondur, [*whence the* Soondurbun, i. e. *the beautiful wilderness*] khoosh-roo, jumeel, subeeh, numkeen, roop-wunt, sahib-jumal, bisal, v. *lovely*, shukeel, khoosh-duol, pakeezu, toohfu, nufees, saf, ru,una, sujeela, zeb-awur, soo-duol, v. *elegant*, &c.

beautifully, khoob soortee- &c. -se.

to beautify, sunwarna, bunana, soodharna, singar-, zeenut-jila- mooruttub-k. v. *to embellish*.

beauties, khooban, khoobiyan, tumasha-khooda,ee, v. *idol, fair, qualification*.

beauty, beautifulness, khoob-soortee, khoosh-roo,e, khoosh-duolee, nuzakut, khoosh-nooma,ee, pakeezugee, toohfugee, jumal, subahut, sufa,ee, mulahut, nufasut, lutafut, choj, khoobee, soothra,ee, alum, buhar, numuk, v. *animation*, soondra,ee; *a lovely person*, khoob-soorut, puree zad, puree-puckur, v. *the adj.* (*spot*) khal, til, gool-goonu, bindkee.

beaver, oodbila,o, sunjab, also *the skin* or *fur*, q. v.

to becalm, buethalna, dubana, furo- rufu,u-k. tham-dena, bandhna, marna, khura-k. huwabund-k. v. *to still, to calm*,

because, is-waste, is-liye, lihaza, kyoonkur, kiswaste, yu,unee, v. *for*, also *why*, as the words there are used here often indiscriminately, v. *account*, where subub, &c. will be found, with these and the pronoun is *or* oos, this conjunction can easily be formed.

to beckon, isharu-eema- suen-k. butlana, ankh-marna, v. *sign*.

to become, v. n. ho-jana, ho-ana, [though this last exactly corresponds with *be-come*, it is seldom used as such] hona, jana; *what is become of your king?* kya hoo,a toomhara padshah? *what will become of me?* hum kuhan-ja,enge?

to become, v. a. (*to befit*, q. v.) sohna, sujna, khoolna, uch-chha-lugna, zeb-d. moonasib- &c. -h. v. *becoming*, bunna, bun-buethna, v. *to grow*, birajna, v. *to suit*.

becoming, khoosh-nooma, sujeela, moozueyub, zeb-awur, la,iq, suz-awar, lazim, durkhoor, v. *propriety*, oochit, zebindu, v. *neat*.

bed, v. *bedstead, bedding*, &c. bich-huona, fursh, bistura, bisat, sej, munja, (*of straw*) suthra, v. *mattrass*, (*of a garden*) kiyaree, chumun, tukhtu, sel, bighee, v. *plot*, (*of a river*) juguh, than, thul, mujra, pet, chhor, v. *channel*, (*stays*) sej bund, v. *brace*, &c. (*stratum*) tuh, tubuq, purt; *to bring to bed*, junana, v. *to bear; to make the bed*, bichhuona-bichhana.

to bed, hum bistur-k. v. *cohabitation*, &c. churana, v. *to sow*, buethalna, v. *to lay*.

bed-chamber, khwab-gah, sone kee kothree, aramgah, khilwut-sura,e.

bedding, bed-clothes, bichhawun, orhna, bala-posh, v. *quilt, bed, (a child's)* phuliya.

to ***bedeck***, sajna, singar-buna,o-k. ara,ish-d. v. *to deck.*

to ***bedew***, bhigona, numtur-k. bhur-lana, tur butur-k. serab-k. v. *moist; bedewed with tears*, chushm-tur.

bed-fellow, hum-bistur, hum-khwabu, hum-pulung.

bed-maker, furrash, sej-karee.

bed-post, chhupur khut ka-dunda.

bed-presser, mache-tor, khuthuonghee, v. *drone.*

to ***bedrench***, bhigo-marna.

bedrid, sahib-bistur, khut-dhurwa, khut-luggoo.

to ***bedrop***, chheenta-marna, v. *to sprinkle.*

bed-stead, pulung, charpa,ee, khat; *a camp-bed*, chhupur-khut, (*small*) khutola, khutiya, pulungeeree, v. *couch*, the timbers of which are bazoo, patee, serwa, and the foot stones are called, punpaya, purpaya, v. *prop.*

bed-time, aram ke wuqt, sone ke wuqt.

to ***bedust***, dhooliya-marna.

bee, moomakhee, shuhd kee mukhee, bhuonra, bhunwur, mudhookur, mudhmachhee, ulee, lootee, zumboor, nuhl, bhring, khut pud, v. *wasp.*

beef, ga,o gosht, ga,e ka gosht, guo-mans.

beef-tea, ma ool luhm.

bee-hive, chhata, ghuriya, chhutta.

been, hoo,a, guya, v. *to be.*

beer, bozu.

beet, chooqundur, soolluq, qoomree.

beetle, goobruonda, goobreela, v. *bee*, bhoond, v. *beater* (*-browed*) bhoond-moonha, uondhee-peshanee.

beetle, betel, or ***betel-nut***, kusuelee, goo,a, poongee phul, fooful, [the varieties are named chiknee, desee, juhazee, &c.] (*plant*) nagbel, (*leaf*) burg tumbol, (*roots*) koolinjun, (*bit of*) phal, (*prepared*) beera, khilee, giluoree, duona, (*leaves, bunch of*) dholee, (*seller of*) tumbolee, buru,ee, pueta, (*cracker*) surota, (*box*) pan-dan, pun-butta, bilihra, (*-for the lime*) choone-danee, choonuotee, v. *vineyard.* The varieties of beetle-leaf are sanchee, bungula, bitihree.

beeves, goroo, muwashee, v. *cattle.*

to ***befal***, purna, beetna, ana, puhoonchna, nazil-, ariz- waqi-h. a-jana, v. *to happen.*

to ***befit***, phubna, chhajna, v. *to fit.* &c.

to ***befool***, khubtu- &c. -bunana, v. *fool*, also *to infatuate.*

before, age, samne, peshtur, peshpesh, pur, qubl, pesh, v. *fore*, maqubl, ottur, v. *prior*, tuk, ke, jo, v. *till*, durpesh, men, v. *in*, (*rather*) puchle, v. *sooner*, (*hand*) puchle-se, v. *previous*, (*in presence of*) roo buroo, bil-mooshafuhu, bil-muwujahu, hoozoor; *before him*, oos ke hoozoor; *how many days had elapsed from that date before he returned the horse to you?* kete roz goozre the oos tareekh se ki oosne yih ghora toomhare ihan pherwa diya, v. *when.*

before-hand, uwwul-un, puchle puchlar, age-se, pesh dust (*to be*) aga-h. v. *anticipation.*

to ***befriend***, dust geree- moorubbeeguree- mihrbanee- dost daree- dostee- pooshtee- kirpa-, ghuorpurdakht- soolook-k.

to ***beg***, bheekh- bhichha-mangna, suwal- guda,ee-, benuwa,ee- &c. -k. (*humbly*) niyaz-k. (*to ask*, q. v.) tulub-k. mangna, zuban- awaz-d. v. *to implore.*

to ***beget***, pueda-k. junana, nikalna, ootput-k. oopjana, junmana, v. *to generate.*

begetter, junma,oo, v. *father*, &c.

beggar, fuqeer, bhikharee, bheekh-munga, bhichhook, mungta, sa,il, qulundur, guda-gur, durwezugur, be-nuwa, jholee-wala, [and used to

frighten children] v. *wallet*, mulung, khuerat-ee *or* -khor, v. *mendicant*.

to beggar, fuqeer-k. v. *to shame*.

beggarly, mooflis, qullash, muflook, khwar, dalidree, kungal, v. *scurvy*, *mean*.

beggary, iflas, fuqeeree, guda-guree, be-nuwa,ee, zoollut, khwaree, bipta, kungal-puna, v. *poverty*.

to begin, v. a. shooroo,u- &c. -k. v. *the noun*, nandhna, surwa-k. v. *to cause*, nikalna, eejad--k. lugana, chherna, muchana, qudum-marna, v. n. muchna, churhna, v. *to rise*, shooroo,u-, surzud-h. nundhna, oothna, nikulna, lugna; *alas! this blossom began while blooming to decay*, ah! yih ghoonchu to koochh khiltehee koomhlane luga.—*Meer Soz*.

beginner, banee, moojid, (*a tyro*) nuo-amoz, nuosikh, moobtudee.

beginning, shooroo,u, ibtida, aghaz, churha,o, sur, moonh, puhul, ootput, lugnu,ee, bidayut, shooroo,at, v. *commencement*, (*of a poem*) mutlu, mookhbund, (*of a book*) fatihu, (*of a month*) ghoorru, purba, v. *first*, *original*, &c. (*of a web*, &c.) oopur-ka sira, mookh pat, v. *end*, *head*, &c.; *from beginning to end*, sur a sur, sur a pa, sir se panw lug, v. *first*.

to begird, v. *to gird*, kumur-b. v. *to surround*.

begone, door-ho, goom-ho, jata-ruh, nikul-ja, undho, v. *avaunt*, *away*.

begotten, (*in comp.*) zadu, juna, jatuk.

to beguile, buh,kana, ghoomana, thugna, thugaee-k. fureb- dugha- bootta- jool- chhul-d. ankhon men khak dalna, (*time*, *pain*, &c.) buehlana, bhoolana, v. *to soothe*.

beguiler, buh,ka,oo, furebee, v. *deceitful*.

behalf, wastu, khatir, liye, karun, huqq (*with* men); *I will speak in his behalf to Mr. such a one*, ooske huqq men hum fulane sahib se kuhenge.

to behave, chulun-chulna, nibahna, niberna, huqquda-k.; *he behaves himself very well*, wooh upnee khoob nibahta hue; *to behave well*, (*as soldiers*) turuddood-k. v. *to conduct*.

behaviour, wuzu, chal-dhal, chulun, luchhun, rah-ruwish, tureeq, a,een, soolook, bolchal, nishust-burkhast, v. *conduct*, *manners*, &c.

to behead, sir-katna, moond-katna, gurdun-marna.

behind, peechhe, bu,ud, mootu,ukhir, pus, pichhware, ma-bu,ud, pus-ghuebut, gha,ibanu, v. *after*, *back*, &c. (*inferior*) kumtur, ghat, v. *below*, (*remaining*) ruha, pus-mandu, v. *left*.

behindhand, pichhant, pichh-muna, peechha, v. *slow*, puspa, v. *retrograde*.

behold, yih-dekh, dekho, uewah, leejiye, wah, lo, ure, uree, v. *lo! O!*

to behold, dekhna, bilokna, tukna, takna, niharna, ankh bhur-dekhna, nigah- lihaz-k. mooshahudu-k. v. *to perceive*.

beholden, mumnoon, ihsan-mund, kunuonda.

beholder, dekhne wala, dekhwueya.

behoof, fa,idu, nufu, hasil, laha, v. *behalf*, *need*.

to behove, zuroor- furz- la,iq- moonasib- wajib-, lazim- labood- durkar- jog- uwish- chaheeta-h. chahna, luhna, v. *to befit*, &c.; *it behoveth you yourself to go*, toom hee ko jana chaheeta hue.

being, hota, jata, hokur, v. *to be*, jun, juna, v. *person*.

being, hustee, wujood, asti, usthit, (*state*) uhwal, uwustha, (*creature*, q.v.) mootunuffis, jan-dar; *be it so*, woohee suheeh, woohee ho, v. *suppose*.

to belabour, peetna, kootna, thonkna, v. *to bang*.

to belay, bandh-d. marna, v. *to waylay*.

belch, dukar, arogh.

to belch, dukarna, dhikarna, dhikar-lena.

beldam, da,en, rachhusee, daknee, dag, rojhin, v. *hag*.

belfry, jurus-khanu.

to belie, jhoothana, jhoothalna, jhootha-k. (*to calumniate*) toohmut- ittiham- iftira- boohtan-, lim- lugana *or* -k.; *his face belies his heart*, wooh indra,en ka phul hue; *his deeds belie his words*, ooske kuhne uor kurne men tufawut hue, v. *difference*.

belief, bawur, i,utibar, purman, tuhqeeq, (*religion*, q. v.) tureeq, mut, punth, (*estimation*, q. v.) utkul, v. *creed*, *faith*, *confidence*, &c.

to believe, manna, bawur- &c. -k. *or* -r. eeman- &c. -b. (*to suppose*) janna, v. *to imagine*; putiyana, suchkur-janna, i,utiqad- &c. -lana, v. *to credit*.

believer, moo,utuqid, manne-wala, mutee, v. *follower*, uhli kitab, (*in religion*) eeman-dar, rasikh, momin, (which the Shiyus claim to themselves; in some provinces it is also applied to weavers); *a believer in* Moohummud, moosulman, uhli islam.

bell, ghunta, ghunt, ghuree, jurus, zung, tulee, ghuntee, v. *clock*, (*small*) zungoolu, ghoonghroo, chuorasee, (*of a flower*) piyalu, kutoree, (*for the feet*) puenjunee; *to bear the bell*, go,ee- bazee-lejana, sir sihra-h. v. *to excel*.

belle, bankee, ulbelee, nazneen, chhuelee, rungeelee, ulbelee, &c. v. *beau*.

belles-lettres, ilm-o-hoonur, ilm-o-fuzl.

bell-founder, jurus-saz.

belligerent, jung-awur, jungee.

bellman, ghuriyalee, ghunta pande, sa,ut-nuwaz.

bell-metal, kansa, bhurt, uzhdhat, ro,een, phool.

to bellow, duhukna, bumbana, bhenbhiyana, dukarna, ghurghurana, sunnana, gurujna, bhookurna, jhunkarna, v. *to bawl*.

bellows, dhuonknee, khal, dumu, bhatee, minfukh.

bellwether, bago, agwa, v. *leader*.

belly, pet, shikum, dozukh, (prop. *hell*; but is often used by the vulgar for the *belly*): pet-bhurna, *lit. to fill the belly*, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.; dhidh, butun, jhojh, tond, v. *abdomen* (*swell*) oobhar, v. *protuberance*.

to belly, jhol-purna, nikul-ana, phool-ana, oobhurana.

bellyache, murora, pechish, durd i shikum, v. *cholic*.

belly-fretting, koorkooree.

bellyful, pet-bhur, bhurnet, jee-bhur, shikum-ser.

bellygod, shikum-bundu, v. *glutton*.

to belong, lugna, ulaqudar-h. puhoonchna, hona, (with the possessives, mera, *my*, &c.) mootu,ulliq- shamil- dakhil-h. ulaqu- tu,ullooq-, luga,o-r. v. *to pertain*; *this business belongs to me*, yih kam moojh se mootu,ulliq hue; *does that ground belong to you?* wooh zumeen toom se tu,ullooq rukhtee hue? *yes, it belongs to me* (*is mine*), han meree hue; *it does not belong to you to treat with him*, oos se juwab suwal kurna toom ko nuheen puhoonchta; *the father's property, in the eye of the law, belongs to the son*, bap kee milkiyut shuree,ut ke roo se bete ko puhoonchtee hue.

beloved, piyara, *fem.* piyaree, muhboob, *fem.* muhboobu, mu,ushooq, *fem.* mu,ushooqu, chaheeta, *fem.* chaheetee, uzeez, dil-dar, -aram *or* -khwah, v. *charmer*; *O my beloved!* ue meree janee!

below, neeche, tule, zer; whence the diacritical point , from its situation; heth, ootar, v. *behind*, matuht, v. *beneath*, pust, v. *inferior*, (*to be*) ooturna, (*in hell*) putal men, usful men, v. *earth*, also *improper*.

belswagger, sand, bok, kunhuya, v. *ram*, *bull*.

belt, bund, (*of a sword*) purtula, dab, (*of leather*) budhee, tusmu, duwal, duwalee, (*of a saddle*) tung, furakhee, (*of a shield*) ulee-bund, v.

girdle, patee, hima,il, lungur, kumur-duwal, petee, v. *girth*, &c.

to bemire, bedraggle, bedabble, bedaub, bedash, befoul, bhur-marna *or* -dalna, for which, and all such words, see their primitives.

to bemoan, ufsos- tu,ussoof- ghum-k. ah-marna, wawuela-k. sans-bhurna, nalu-k. v. *to bewail*.

bench, chuokee, koorsee, sundilee, nushemun, sooffu, tukhtu, v. *board, seat*, (*of justice*) muhkumu, udalut, kuchuhree.

to bench, tukhtu bundee-k.

bend, bending, khum, terha,ee, v. *crook*, pech, bul, v. *turn*.

to bend, v. a. terha- khum- kuj-k. luchluchana, nihoorana, dumana, morna, bhuo,ana, phirana, bul-khilana, v. *to twist*, (*a bow*) churhana, v. *to lay*, (*a net*) siyarna, v. *to prepare*, (*one's way*, &c.) rah-lena, mootuwujjih-h. qusd-k. (*to apply*) lugana, v. n. nihoorna, luchna, dumna, terha- &c. -h. moorna, khumna, bhuona, phirna, bul-khana, v. *to warp*, lugna, jana, v. *to tend*; *to bend the knee*, zanoo-marna.

beneath, neeche, (*unbecoming*, &c.) neech, kum, ghat, bud-zeb, na-moonasib, v. *below*, kumtur, v. *inconsistent, under*; *to be beneath instation, value*, &c. *or the dignity of a person*, -ooturta-h.

benediction, doo,a, usees, asheerbad.

benefaction, ni,umut, inam, bukhshish, (*public*) niyaz, wuqf, sunkulp.

benefactor, kureem, mookhueyur, data, duyawunt, oopkaree, moohsin, moonim, wulee-ni,umut, sunkulpee, v. *patron*.

benefice, krishnar-pun, bishnar-pun, tuhti-musjid, suhnuk, nuzur-imam, v. *charity lands*.

beneficence, khoobee, khuer, dad-dihish, bukhshish, fuez, fuezan, ni,umut, nekokaree, oopkar, v. *kindness*.

beneficent, fueyaz, duyal, juwwad, nekokar, mihrban, kirpa-wunt, v. *gracious, benefactor*.

beneficial, moofeed, khoob, mooslih, goon,karee, bhula, uch-chha, v. *profitable, useful*.

beneficialness, fa,idu-mundee, v. *advantage*.

benefit, ihsan, minnut, ni,umut, bukhshish, duya, kirpa, ultaf, v. *favour*, (*profit*, q. v.) mahusul, hoosool, kuma,ee, kifayut, ifadu, wara, v. *advantageous*.

to benefit, fa,idu- &c. -k. pueda- &c. -h. v. *to serve*.

benefited, moostufeed, v. *to gain*.

benevolence, khuer-khwahee, khoobee, khuer-undeshee, nek-khwahee, niko,ee, khuer, mooruwwut, shufqut, uhliyut, lootf, seel, iltifat, v. *humanity*, &c.

benevolent, khuer-khwah, nek-khwah, khuer-undesh, khoob, sahib-mooruwwut, mookhueyur, shufeeq, seel-wunt, bhula, suleem oot-tubu.

to benight, rat-apurna, rat-hojana.

benighted, shub-ruseedu.

benign, moolayim, shufeeq, khuleeq, moosukkin, suleem, huleem, bhula-manoos, v. *beneficent*.

benignity, bhula,ee, bhul-munsa,ee, khoobee, uhliyut, khoolq, moolaymut, v. *kindness*.

bent, (*crooked*, q. v.) banka, luchka, jhooka, kuman, *a bow*, sometimes is used in this sense; bul-dar, muonee, v. *decrepid*, (*resolute*) moostuid, khura, v. *apt*.

bent, (*inclination*, q. v.) roojoo,u, kheench, kushish, jhookawut, (*determination*) qusd, ichha, v. *bend*.

to benumb, thithoorana, soon- ufsoordu- lukree-k. be hiss- khooshk-k.

benzoin, loban.

to bepiss, moot-marna *or* bhigona, v. *to wet*.

to bequeath, de-murna, de-jana, hibu-k. bukhsh-d. wusiyut-k. v. *to leave*, (*for a public purpose*) niyaz- nuzr- sunkulp-k.

bequest, hibu, wuqf, sunkulp, v. *donation*.

to bereave, lelena, lena, chheen-lena, buzor-lena.

bereft, khalee, v. *without*.

berry, danu, phul, ber, buer, (*the tree*) beree, v. *plumb*.

beryl, feerozu.

to beseech, girgirana, ghighiyana, haha-khana, bintee- mintee- ajizee- ilhah- lujajut- sumajut-k. (*to ask*) durkhwast- khwahish- goozarish- iltimas- urz- istida-k. chahna, v. *to conjure*.

to beseem, suhna, zeb-d. v. *to become*.

to beset, gherna, chhenkna, moohasuru-k. v. *to waylay*, &c. dhurna-d. *or* buethna, v. *to persecute*.

to beshit, hug-marna *or* -bhurna.

to beshrew, kosna, bud doo,a-d.

beside, besides, (*near*) pas, nere, nuzdeek, qureeb, v. *about*, bughuer, ghuer uz, chhor, jooz, (*over and above*) ulawu, siwa, masiwa, ooprant, oopur-iske, age, mawura, sath-iske, tispur, ghuer-zalik, mimbu,ud, bu,ud uz an, v. *moreover; beside himself*, ap men-nuheen, be-khood, huwas-bakhtu, v. *except*, *mad*, &c.

to besiege, gher-lena, chhenkna, moohasuru- ihatugird- hisar-k. berhna, qulugeer- qulubund-k. muhsoor-r, v. *to surround*.

besieger, moohasir, gherunhar, chhenkwueya.

to besmear, besprinkle, bespatter, tila- aloodu-k. choopurna, suondhna, jubudna, bhur-marna, doobo-d. v. *to daub*, &c.

besom, jharoo, burhnee, booharee, jarob, booharoo, sohnee, v. *brush*.

to besot, mudhosh- bekhood- be-hosh- surshar-k.

to bespangle, ufshan-k. ufshan-choonna.

to bespatter, bhur-d. aloodu-k.

to bespeak, rok-rukhna, kuh-rukhna, ugotna, le-rukhna.

to bespew, chhand- rudd kur-marna.

to bespit, besputter, thook-marna.

bespoken, furma,ishee, v. *commission*, &c.

to bespread, bespot, bestrew, les-bhur-marna.

to besprinkle, chhirukna, (*with rose water*) goolab pashee-k.

best, uch-chhe-se-uch-chha, sub-se-bhula, bihtur-se-bihtur, toohfe-se-toohfu, bhule-se-bhula, uolatur, oottim, buhoot koochh, v. *good, better; to do one's best*, hutt-ul muqdoor-k. hutt-ul wusu-k. upne bus bhur-k. buhoot koochh-k. zor-marna, v. *to strive; do it the best way you can*, jyon tyon kur kuro, v. *as; and the best of it is*, toohfu to yih hue. In this sense lootf, muzu, tumashu, &c. are all used occasionally, v. *cream*, &c. *To make the best of it*, boore bhule-nibahna, v. *bargain*.

bestial, huewan-seerut, bhishtul, bhrusht, v. *beastly*.

bestiality, huewaniyut, na-pakee, pusoo-rut, bhrushtta, v. *filthy*.

to bestir, surgurm- moostu,id-k. v. *to excite*.

to bestow, de-dalna, de-jana, tuwazoo,u- uta-, lubu-k. dan-k. khurj-k. (*to apply*) lugana, khuruchna. v. *to confer*, *to give*.

to bestride, churh-buethna, phand-lena *or* -bueth na, suwar-h. v. *to mount*.

to bestud, phoolana, jurana, v. *to set*.

to bet, shurt- &c. -budna *or* -b. budna, v. *to wager; a bet*, shurt, hor, beej.

to betake, ana, tueyar-h. hona, jana, lana, lugna, duorna, v. *to apply; he betook himself to flight*, bhagne pur aya, v. *to move*.

betel-nut, soopyaree, (*leaf*) pan, tumbol, v. *beetle*.

to bethink, mu,uloom-k. boojhna; *bethink thyself*, upne tu,een mu,uloom-kuro.

to betide, apurna, v. *to happen*, &c.

betimes, suwere, bur-wuqt, bur-muhul.

to betoken, dulalut-k. jutana, butlana.

to betray, (*to an enemy*, &c.) jhonkna, dal-dena, sompna, dugha-k. (*to discover*, q. v.) khol-d. purdudurce-k. chhulna, bewufa,ee- ghudr-k.

v. *to deceive*, (*a secret*) phorna, v. *to expose*, also *a traitor*, &c.

betrayer, dugha-baz, dughuoliya, thug, v. *traitor*, (*of secrets*) lootra, purdu-dur.

to betrothe, munsoob- namzud- sumbundh-k. nisbut- mungnee- suga,ee-k. mangna, tiluk-d. rokna.

betrothed, mungetur; *to be betrothed*, munsoob- &c. -h.

better, bihtur, uch-chha, bhula, bura. [These have always the sign of the comparative se, *than*, which in fact gives them the power they have, being, without it, the simple adjective *good*, q. v.] usluh uolatur; *he is better than I*, wooh hum se uch-chha hue; *better every one than another*, ek se ek bihtur.

better, bura, *what are you? I have threshed your betters*, toom kya cheez ho? toom se buron ko muen ne peeta hue; *the better*, ghulbu, subqut, futuh, jue, jeet, v. *victory; I did it for the better*, bihturee ke waste kiya hue muen ne.

to better, soodharna, bunana, sunwarna, sumbhalna, islah-d. bihtur- &c. -k. v. *good*, &c.

bettor, horee, shurtee.

between, *betwixt*, beech, beech men, durmiyanmen, undur, men, (*-themselves*) bahum, apoos men, v. *middle; between the two*, buen buen, v. *so*.

beverage, shurbut, shoorb, pana, rus, toorsh-abu, v. *sherbet*, (*treat*) budha,ee, ziyafut, v. *feast*.

bevy, (*of birds*) jhoond, gunj, (*of people*) guroh, jutha, ghol, toomun, sumooh.

to bewail, koorhna, ufsos- ghum- matum- zaree- sog- nuohu-k. rona, bilukhna, bilbilana, jheekna, ro-d. *or* marna, v. *to regret*.

to beware, khuburdar- hooshiyar- agah- mootulu-cheta, -ruhna *or* -h.

to bewilder, ghubrana, bhutkana, bhoolana, surgur dan-goomrah-k. bun bhurmee-k. v. *to distract*.

bewildered, bhoola-bhutka, goom-rah.

to bewitch, jadoo-ufsoon- sihr-k. *or* -d. tona-, lutka- totka-k. muntur-phenkna *or* -chulana, beer-chulana, sayu-d.

bewitched, sihr-zudu, ufsoon-zudu.

to be bewitched, bhoot- pret-lugna, sayu- aseb zudu- fureftu- moobtilu- lutoo-h. v. *distracted*.

bewitching, dil-rooba, dil-fureb, jadoo-chushm, i. e. *having bewitching eyes*, v. *charming*.

beyond, pure, oodhur, oosturuf, v. *above*, puela, oone, par, pueleewur, v. *over*, bahur, door, bu,eed, kharij, v. *past*, (*superior*) churb, oottim, v. *to excel*, (*above*) siwa, ziyadu, burhtee; *beyond expectation*, oommed-ke-pure; *beyond the sea*, sumoondur par.

bezel, *bezil*, khoriya, ghur, khanu, v. *stone*.

bezoar, *from* pazuhr, zuhr-moohru, v. *antidote*.

bias, roojoo,u, muel, muelan, nyut, jhooka,o.

to bias, kheenchna, loobhana, ma,il-k. v. *to incline*.

bib, gooloo-bund.

to bib, choosna, khuenchna, soorookna, v. *to tipple*, &c.

bible, kitab; *the Old Testament*, tuoret; *the New Testament*, injeel; *the Moosulman bible*, qooran, v. *alcoran; the Hindoo bible*, pooran, bed, sooch, srooti, amna,e.

bibulous, jazib, soorkeela.

to bicker, khanujungee-k. mara maree- &c. -k. (*to quiver*) luhurna, v. *to shake*, *to skirmish*.

bickering, mara maree, chonchuwul, puthruwul, koolookhbazee.

bicornous, do-shakhu, v. *horn*.

to bid, kuhna, irshad- aggya-k. izn-d. dena, soonana, v. *to say*, *to propose*, &c. (*to charge*) takeed- tuqueyood- chetun-k. v. *to instruct*, (*to invite*) du,uwut tuwazoo,u-k. nyotna, boo-

lana; *to bid adieu*, ul-wida,u-k.; *to bid good day*, khuer bad-kuhna.

bidder, khwahan, khwast-gar, v. *purchaser*.

bidding, kuha, bol, bolahut, v. *order*.

bidental, *bifurcated*, do-dunta, do-kanee, do-goshu, do-sool, v. *trident*, &c.

biennial, do-salu, do-bursa.

bier, junazu, taboot, nash, ruthee, murun-sej.

biestings, pyosee, pyos, phenoos, khirsa, ful *or* fool, whence probably the dish called by most Europeans in India, *mangoe fool*.

big, bura, mota, kulan, juseem, bharee, v. *great*, (*pregnant*) hamilu, gurbhinee, gabhin, [this last is restricted to beasts] bardar, (*full*, &c.) bhurpoor, phoola, v. *distended*; *to be big*, (*proud*, &c.) mughroor-h. v. *haughty*; *big words*, kurr o fur, baba,ee, lumbee-chuoree; *to use big words*, lumbee chuoree-hankna; *big bodied*, uzeem-ool-jussu; *big bellied*, pet-se, oommed-se, doojiya, petlee, panw bharee, dheedhar, dojan, pet-walee, v. *pregnant*, bur-peta, v. *barrel*, &c.

bigamist, dohajoo, dowaha.

bight, pech, gher, bul, v. *coil*.

bigly, uenthke, phoolke, v. *proudly*.

bigness, bura,ee, mota,ee, jusamut, (*size*) qudr, v. *bulk*.

bigot, *bigoted*, mootu,ussib, tu,ussoobee, huthee, puchhee, v. *zealot*.

bigotry, huth, puchh, tu,ussoob, pueruwee, jihl-moorukkub, v. *superstition*, *prejudice*.

bilboes, kath, koondu, hur.

bile, pit, zurd-ab, sufra, zuhru, [properly *the gall bladder*], (*boil*) phora, doommul, bultor, v. *choler*.

biliary, *bilious*, q. v. sufrawee, pituha, zuhra-wee, moowullid- oos-sufra.

a bilious fever, pitjur.

to bilk, thugna, chhulna, dugha- fureb-d. bhoo-lawa-d. v. *to cheat*.

bilker, bhagoo, v. *the verb*.

bill, (*beak*) chonch, nol, nok, minqar, (*hatchet*) da,o, (*account*, q. v.) hisab, lekha, chitha, (*note*) tumussook, dust-awez, teep, pat, chithee, v. *note*, (*cancelled*) khokha, v. *duplicate*, &c. kaghuz, putree, furd, v. *list*, (*in comp.*) namu, v. *advertisement*, *certificate*, (*an order*) tun-khwah, burat, (*of exchange*) hoondee *or* hoon-duwee, (*of articles*, or *invoice*) beejuk, syahu, (*of sale*) bui namu, qubalu, bikree-putur, (*a declaration in writing*) soorut-hal, muh,zur, v. *prescription*, &c.

to bill, danu-budulna, choga-budulna, v. *to kiss*.

billet, chithee, patee, rooqqu,u, v. *note*, (*of wood*) chuela, koondu, tona, bondiya, v. *log*.

billing, or *caressing*, danu-budluwwul.

billingsgate, koonjiapun, zutul, v. *ribaldry*.

billion, khurb.

billow, muoju, dhe,oo, luhra, hilkora.

to billow, luhrana, hilkorna.

billowy, muoj-zun, muwwaj, mootulatim, ulthana.

bin, kothee, v. *store-room*, &c.

binary, doo,ee, moosunna, v. *dual*.

to bind, bandhna, jukurna, kusna, kuch,chna, jorna, qued- bund-k. moorunda-k. chhandna, v. *to tie*, &c. (*to make costive*) qubz- bundhej--k. (*a book*) jild bundee-jild-k. *or* -b. moojul-lud-k. (*as an apprentice*) sompna, dena, sipoord--k. shagird-k.; *to bind over*, hazir zaminee-lena; *to be binding*, or *obligatory*, furz-wajib--h. uwush-h. v. *bound*.

binder, bundhunhar, &c. (*in comp.*) bund, *whence* jild-bund, *a bookbinder*, (*for papers*, &c.) que-duk, bundhun, kusun, v. *fillet*, *string*, &c.

binding, bund, (*of a book*) jild-bundee, jooz-bun-dee, mughz-bundee, sheerazu *or* -sheerazu-

bundee, jild. q. v. in the Second Vol.; see also *to contract*, &c.

bindweed, bel, v. *vine*.

binocular, do-unkha, do-chushmu.

biographer, rawee, naqil, bukta, tuzkiru-nuwees, v. *historian*.

biography, ruwayut, nuql, tuzkiru, mulfooz.

biped, do-payu.

bird, chiriya, pukheroo, punkhee *or* punchhee, ta,ir, purind, moorgh, [is a general term, but is now in a great measure restricted to *a cock*, as moorghee is to *a hen*, q. v.] purewa, janwur, bihung, khug, *whence* khug-esur, *the bird of Jove*, v. *fowl*, *crane*, *adjutant*, &c. (*-catcher*) meer-shikar. The names of the most common that do not, or cannot otherwise occur in this volume, are as follows:—buya, bhoorjunga, bhoojel, buela, bara, chumurkulee, lulgunda, bubu,ee, lal, mooniya, sudiya, subzuk, neelkunt, kutnas, kekila, luglug, chukee, lutora, chukawuk, chunduol, dhunes, gular, gulguliya, nukta, peeng, pidda, pidree, phoodkee, phoodgooddee, pupeeha, dulpeepee, shamu, seenu-baz, bhung-raj, tuteehree, sutbhueya, domnee, chukor, zureen-moorgh, waq, tewung, postee, tilyur, duehyul, khindrich, tenta, motree *or* potree, sonchiree, huldee, dahook, mumokha, goolal-chushm, nuknuol, gooldoom, kut-khora, toontoonee, chutruk, konda, sura,el, ka,em, manikjor, bansputta, agin, bhurt, khueree; for some account of which consult Vol. II. and here refer to *black-bird*, also *nightingale*, *hawk*, *starling*, &c.; *to kill two birds with one stone*, is expressed by, ek guz do fakhtu, ek punth do kaj; and *a bird in the hand is worth two in the bush*, by, adhee chhor saree ko nu duoriye; *or* nuqd ko chhor nusiye ko nu duoriye.

bird-bolt, guz, nul, tekoo,a.

bird-cage, pinjra, qufus, qufus.

bird-catcher, chiree-mar, sueyad, (means also *a hunter*) nuliya, budhik.

bird-lime, lasa, chenp, (*stick*) kumpa.

birth, junum, ootput, pueda,ish, tuwullood, wiladut, junnun, ootpun, tuoleed, uotar, oodhbhuo, byant, v. *delivery*, (*of a boat*) lugan, v. *place*, *hammock*, (*extraction*, q. v.) kool, qubeelu, khandan, ghurana, booniyad, v. *lineage*, (*litter*) jhol, v. *station*, &c.

birth-day, junum-din, sal-girih, burkh bundhun, (*feast, a species of*) chuhuthee, burus-ganth, from the custom of adding a knot annually to the string which is kept, and appropriated to this purpose, after the birth of a child.

birth-place, junum-bhoom, muolud, wutun, v. *native country*.

birth-right, irs, muoroosee, uba,ee, puetrik, bupuotee, huqq iwiladut, junmuns.

birthwort, (*long*) zurawund-tuweel, (*round*) zurawund-mooduhrij.

biscuit, kak, qoors, tikkee, kooleechu, nan khuta,ee, tikiya, v. *cake*.

to bisect, doqitu-k. v. *to halve*.

bishop, moojtuhid, imam.

bishop's weed, nankhah, amoos, v. *anise*.

bismuth, phool, v. *bell-metal*.

bissextile, burkhudik, v. *intercalary*.

bit, (*piece*, q. v.) tookra, kurch, zurru, v. *scrap*, qutu,u, chit, v. *rag*, dulee, buree, buree, botee, buttee, choora, kuna, choor, bhora, rora, v. *particle*, (*of a bridle*) lugam, duhanu, quezucee, nuharee, jeebhee, (*whit*) tunuk, koochh, (*mouthful*, &c.) nuwalu, loqmu, v. *lump*, *morsel*; *a bit the better or worse*, koochh nu ghutee nu burhee; *he is not a bit better than before*, koochh age se bihtur nuheen hue.

bitch, koottee, kootiya, kookooree, swanee, dhootoo, v. *sho*, (*jade*, q. v.) khundee, v. *dog*.

bite, kata, dant, darh, pukur, hubuk, v. *snap*, (*of a fish*) khootkar, (*cheat*) thug, thuga,ee.

to bite, katna, kat-khana, moonh-dalna, -chulana *or* -marna, bhumbhorna, pukurna, hubukna, v. *to snap*, (*the lips*) honth-dubana, (*as cold*, &c.) lugna, (*to pain*) julana, v. *to sting*, (*as pepper*) lugna, jhuljhulana, v. *to smart*, (*desire to*) kutas, (*as a snake*) dusna, (*as a fish*) khoot-kar-k. (*to cheat*) thugna, v. *to nibble*, &c.

biter, kutha, guzindu, duntaloo, dundangeer, kutuha, kutasa, moonha,el, (*as a horse*) moo-ze-geer, v. *deceiver*, &c.

bitten, kata, dusa:

Samp ka kata sowe,
Bichhee ka kata rowe.

He that is bitten by a serpent sleeps,
Whilst he that's bitten by a scorpion weeps.

bitter, kurwa, teeta, tulkh, zhazh, neem, zuhr, v. *acrimonious*, (*sharp*, q. v.) tez, (*severe*, q. v.) kutta, ushud, khurjhura.

bitterly, (*severely*) bu-shiddut, buhoot, (*sharply*) khooshoonut- &c. -se, v. *keen*, &c.

bittern, bugla, bug, booteemar, chumur buglee, v. *gull*.

bitterness, tulkhee, kurwahut, (*of temper*) toon-dee, tezee, jhanjh, khurjhurahut, (*of satire*) sukhtee, khooshoonut, v. *malice*, *sorrow*, &c.

bitumen, nuftu, qufr-ool-yuhood.

blab, *blabber*, purdu-dur, lootra, chhichhora, ochha, gozi shootr.

to blab, fash- purduduree-k. kholna, buk-d. pooch-bukna, v. *to babble*.

black, kala kuloota, siyah, kuriya, krishin, syam, ujnee, seela, v. *sullen*, (*a horse*) mooshkee, shub-rung, v. *sable*, (*streaks between the teeth*) beeree, dhuree, v. *lamp-black*, (*dark*, q. v.) undhera, (*horrible*) sukht, shudeed; *black deeds*, ufal i shunee,u, v. *dismal*, &c.; *black and blue*, neela peela.

black, siyahee, v. *blackness*, (*of the eye*) pootlee, murdoomuk; *clad in black*, siyah-posh.

to black, *blacken*, kala- &c. -k. kuriyana, (*to defame*) moottuhim-k. hurf-lana, kulunk-luga-na, roo siyah- kala moonh-k. v. *to disgrace*, (*the hair*) khizab-k. (*the teeth*) beeree-juma-na, v. *to stain*, *to asperse*.

blackamoor, kaliya, kala-admee, hubshee, seedee, v. *negro*.

black ant, chyonta, chyontee.

black-birds, (*of India*) ko,el, pik, bhungraj, bhoojunga, dhubchoo, kulchiree, kulkurchhee, q. v. in Vol. II. and under *bird* here.

black cattle, muwashee, goroo.

black earth, kalee muttee, v. *mould*.

blackguard, huram-zadu, loochcha, shoohda, awa-ru, khurabatee, rind, pujora, loonda, ghoonda, lubkha, v. *profligate*, *vagabond*.

black-hearted, teeru-dil, siyah-batin.

blackish, soormu,ee-rung, siyah-fam, kala-sa, v. *dusky*.

blacklead, moordu seesa.

black-mail, chorka, rukhee.

blackness, siyahee, kaluk, [this last is generally applied to *lamp-black*,] v. *darkness*, &c.

blacksmith, lohar, ahun-gur, huddad.

bladder, phookna, musanu, thuelee, kumeez-dan, v. *bag*, (*for swimming*) ghura, toomba, v. *pot*, *blister*, &c.; *the gall bladder*, pitta, zuhru.

blade, (*of grass*) putta, pat, v. *leaf*, (*pile*) tinka, v. *sprout*, (*of a sword*) dal, phul, phulra, te-gha, (*of a spear*) pola, (*of scissars*) pura, v. *beau*; *the blade bone*, shanu, pukhra, (*a fellow*) ashiq, yar, ugla; *the blade wanted to cheat me*, ugla humen thuga chahta tha.

to blade, (*as corn*, &c.) putiyana, v. *leaf*, &c.

blain, phora, phoonsee, phuphola, abilu.

blame, dos, dokh, ilzam, mulamut, muzummut, surzunish, lu,un-tu,un, ninda, oolahna, lag, bat, hurf, ueb, hinustu,ee, dhirkar, v. *censure*; (*crime*, q. v.) qoosoor, usiyan; *to be to blame*, moolzim-h. dokha-jana, v. *fault*.

to blame, dokhna, ilzam- &c. -d. moolzim- mutu,oon-k. dhirkarna, v. *reproach*.

blameable, moolzim, tuqseer-war, goonah-gar, mooqussir, dokhee, v. *reprehensible*.

blameless, be-tuqseer, be-goonah, nir-dokhee, buree, mooburra, be-ueb, be-qoosoor, be-dos, v. *innocent*.

blamelessly, na-huqq, be-subub.

blamelessness, be-tuqseeree, &c. v. *guiltless*.

to blanch, mooqushshur-k. chheelna, chhilka-ootarna, v. *to bleach*.

bland, moola,im, luteef, nurm, soobook, hulka, puth, v. *soft*, *mild*.

blandishment, naz, kurushmu, uda, an, ushwu, chonchla, jhanoolee, man, nukhru, shewu, naz o niyaz, nuzakut, phooslahut, choochkaree, bholee baten, meethee baten, mu,ushooqiyut, v. *airs*, *caress*, &c.

blank, sufed, sadu, khalee, kora, saf, mu,urra, v. *white*, (*verse*) nuzm ghuer mooqufla, nusur moosujju, buhr i tuweel, v. *the Grammar*, p. 261, 267; *to leave a blank*, sufedee-juguh-chhorna, khalee- &c. -r. (*pale*) khooshk, zurd, sookha; *to look blank on any occasion*, moonh ke kuwwe oorjana.

blank, (*in writing*) sufedee, bueyaz, (*a lot*) khalee-chithee.

a blank, chit, [opposed to chithee, *a prize*] qooru,u, v. *lottery*, hech, v. *cypher*.

blank-book, bueyaz, sufeenu, v. *memorandum*.

blanket, kummul, kumlee, gileem, ral, lo,ee, v. *flannel*, *rug*.

to blaspheme, kulme koofr-kuhna.

blasphemer, kafir, moortua.

blasphemy, kulme-koofr, nikurm, koofr-go,ee.

blast, jhikor, jhoka, sumoom, muoj, loo, phoonk, v. *puff*, tumachu, sudmu, dhukka, jhuput, v. *stroke*, jhonk, jhola, buokha, hooba, v. *gust*, (*wintry*) rar, v. *storm*, byadh, v. *blight*, (*sound*, q. v.) awaz, bang.

to blast, (*to blight*, q. v.) jhoolus-d. (*to destroy*, q. v.) gharut-k. suttyanas- chuoput-k. dhadena, marna, phoonkna, julana, oorana, dubana, v. *to ruin*, &c. (*sight*, &c.) phorna, v. *to confound*, (*sight of animals*) chandnee-marna, (*as a man's character*) khona, ootarna, burbad-d. (*a design*) moonqutu- fuskh-k. torna: khooda toojhe gharut kure, dughabaz gharut ho, are impious expressions, too like those coarse anathemas used with this verb in our own language.

blasted, chushum- *or* nuzur-zudu, burf zudu, v. *the verb*, also *damned*, *frozen*.

blaze, jot, bhubhooka, anch, ruoshnee, shoo,ulu, lat, luhur, dhudhuk, dhudhkar, deek, v. *flash*, &c. (*of a horse*) tuppul, teeka, qushqu.

to blaze, v. n. bhubhukna, anch-oothna, bhurukna, shoo,ulu zun-h. shoo,ulu-marna, luhrana, dha,edha,e-julna, v. *to flame*, dhudhkana, noomayan-k. v. *to display*.

to blaze, *blazon*, v. a. huwa-chung-k. phoonk-, oora-d. dhindhora-peetna, v. *supra*.

blazer, purdu-dur, dhindhoriya.

a blazing star, moonuwwur sitara.

to bleach, nikharna, oojla- sufed- saf-k. bikharna, nibarna, purkhur-k. v. *to whiten*, *boil*, &c.

bleak, rootha, roorha, sung-lakh, rookha, rooch-bhooch, khooshk, moordu, oojhunkh, v. *bare*, (*weather*) gundu-buhar, surd, thundha, muhawut, v. *blast*, (*place*) oodas, soona, v. *dreary*.

to blear, chuondhyana, chipra-k. kichrana, chiprana.

blear-eyed, chipra, choondhla.

bleared, chipraha.

bleat, men men, bhen bhen.

to bleat, mimiyana, bhenbhiyana, leliyana, v. *to baa.*

to bleed, v. n. lohoo- &c. -girna, -chulna *or* -buhna, (*to drop*) tupukna, (*a tree*, &c.) chhyona, pachhna, (*to die*) khoon-h. v. *to flow*, &c. (*at the nose*) nukseer-phootna, (*to open a vein*) fusd-kholna, lohoo-lena *or* -nikalna, lohoo kum-k.

bleeding, fusd, (*at the nose*) nukseer, binwans, rooaf, v. *hæmorrhage.*

blemish, (*lit.* and *fig.*) dagh, kulunk, khot, jirm, ueb, nooqsan, hurf, dhubba, kan, butta, bigoon, rukhnu, dokh, v. *spot.*

to blemish, dagh dar- daghee- dugheela-k. (*to defame*) aloodu-k. dagh- kulunk- ueb-lugana, hurf-lana, v. *to spoil.*

blemished, uebdar, v. *the verb.*

to blend, milana, amez- mukhloot- shamil-k.

to bless, (*to prosper*) burkhoordar- kamyab- sursubz- bhula-k. burukut-d. nekee- juzaee khuer-d. (*to wish happiness*) dooa- usees-d. bilsana, [*whence* naraen toomhen doodh poot se bilsawe, *may the Almighty bless you with milk and children*] v. *to felicitate*, dum-k. phoonkna, v. *to exorcise*, (*to praise*) surahna, soomurna, tuhseen- tuureef-k. (*god*, &c.) shookr- humd-goonabad-k.; *bless me*, la huol wula-qoowwut, ustugh firoollah, uluzmuto lilla, nuooz billah, naraen, bap re bap, ram ram, v. *mercy.*

blessed, asoodu, khoosh-hal, nek-bukht, moobaruk, v. *happy*, najee, mookt, bhagee, buhishtee, buhisht-nuseeb, swurgee, buekoonthee, golokee, v. *holy*, bushshash, shad, farigh ool bal, farigh, musood, muhzooz, mootuburruk, v. *lucky*, (*thistle*) shuoq moobaruk; *blessed disposition*, khoojistu khisal.

blessedness, suadut, khooshee, uesh, v. *happiness.*

blesser, dooa-go, useesee.

blessing, dooa, dooa-khuer, usees, burukut, (*favour*) inayut, kurum, mihr-banee, kirpa, ghuneemut, mooghtunum, niumut, duolut, kulliyan, dooa-goee, v. *benediction*, lukhee, luchhmee-niwas, ruhmut, fuez, khooda-dad, (*the person who is*) ayu ruhmut, kuleed rizq, jugutdata; *he is a blessing to this country*, wooh is moolk men ghuneemut hue.

blight, afut, ghuzub, leddha, girooee, hurda, jhola, pala, thar, v. *mildew.*

to blight, jhoolsa-d. koomhlana, puzhmoordu-k. moorjhana, mar-d. marna, lendhiyana, girooee- &c. -lugna, jhola-marna, v. *to blast.*

blind, undha, undhla, kor, na-beena, unkh-phoota, usoojh, netr-heen, uma, zureer, soor, (prop. *bold*) buseer, [the very reverse of its real meaning], (*of an eye*) kana, ek-chushm, (*at night*) rut-uondhiya, shub-kor, *opposed to* din-uondhiya, *blind during the day*; (*in the day*) din-uondha, (*shut*) bund, undha, v. *obscure*, (*to become*) ankh-phootna *or* -buethna.

blind, purdu, topnee, putta, puttee, v. *fillet*, (*of a window*) kewar, pulla, bedbafee, v. *screen*, (*for a horse*, q. v.) undhyaree, (*deception*) siyahee, doochawa, chookkee, bhoolawa, mooghalutu, buhanu, heelu, mukur; *to blind, or make a feint, in order to deceive an enemy*, siyahee dikhlana.

to blind, undhlana, undha- &c. -k. ankh-phorna, sulaee-pherna, [lit. *to turn a pencil;* from the practice in the East, of drawing a heated pencil over the pupil of the unhappy person who falls a victim to the jealousy of a tyrant, or the ambition of a villain], (*to darken*) undhera- tareek-k. (*to deceive*) ankhon men khak-dalna.

to blindfold, ankh- meechna- moondna- *or* bund-kurna, undheree-d. *or* -d. chushm-dokhtu *or* bustu-k. unkhmoonda-k.

blindly, undhon kee turuh, ankh moonde, undha-

sa, v. *implicitly*, (*to follow*) bheriyan dhusan-k.

blind-man's buff, ankh moonduora, ankh mich-uwwul, unkh-moondle *or* -michwa.

blindness, (*lit.* and *fig.*) undhla,ee, koree, undh-la-pun, na-beena,ee; *the night-blindness*, shub-koree, rut-uondha.

tispu hue toojh ko rut-uondha mere shub-kor bune.

Besides this you have the night-blindness; O! my blind bridegroom.

Suoda's Satire on Shekjee.

blindside, luga,o, rukhnu, ghuflut, ueb, pue, v. *foible.*

to blink, mutmutana, timkana.

blinkard, dhoondhla, tyondha, choondhla, kor-nuzuree.

bliss, bushashut, shadee, hoolas, anund, jushn, uesh, ushrut, nujat, rahut, mookt, bilas, su,a-dut, v. *felicity.*

blissfull, furuh-bukhsh, dil-koosha, ruwuneek, bi-lasee, rahut-ungez, chuenee, v. *joyful.*

blister, phuphola, chhala, pupota, phoolka, abilu, phola, chhiluoree, jhulka, pupta, chharoo, (*small*) tupkhalu, (*application*) chitta, cheeta.

to blister, v. n. abilu- &c. -purna, v. a. phup-hola- &c. -d.

blithe, *blithesome*, huns-mookh, shigooftu-pesh-anee, khundu-roo, khoosh-dil, kooshadu-pesh-anee, thuthol, khoosh-hal, khoosh-wuqt, shokh, kulolee, v. *merry*, *buxom*, &c.

blitheness, *blithesameness*, khundu-roo,ee, khoosh-dilee, zindu-dilee, v. *gladness*

to bloat, bhubhurana, phoolana, soojana, phuph-sana, phuphusna.

bloated, phoola, sooja, phuphsaha.

bloatedness, bhubhurahut, soojun, amas, phuph-sahut.

blobber-lipped, goondu-lub, bur-hontha.

block, koondu, lukkur, kath, kuthmool, hur, v. *timber*, (*of marble*) chutan, (*of stone*) sutoonee, silee, kolhoo,a, v. *slab*, (*for a hat*) gola, qalib, kalbood, (*an obstruction*) kanta, khar, (*for meat*) khutiya, pirhiya, v. *board*, (*for behead-ing animals*) huree, (*pully*, q. v.) kooppee, v. *blockhead*, &c.

to block, *blockade*, rokna, chhenkna, gherna, arna, tekna, bund- ihatu- moohasuru- musdood- na-ka bundee- gird-k. bera-d. aga-b. marna, v. *to obstruct*, *barricade.*

blockade, moohasuru, ghera, inhisar, naka-bundee, v. *barricade.*

blockhead, be-wuqoof, uhmuq, nadan, hubunnuq, ublu, kuodun, oolloo, bhukwa, gudha, buel, khuela, kath ka ooloo, ghamur, boor bhukwa, bilula, hiyoola, boozi ukhfush, billur, bhooch, miyan mithoo, muskhuru, koonikhur, oolagh, ponga, &c. v. *dolt*, &c.

blood, lohoo, rukut, khoon, roodhir, dumm, khoon-ab, soorkhee, lalee, v. *juice*, (*descent*, q. v.) zat, (*family*, q. v.) khandan, (*bully*, q. v.) terha, phankra, v. *buck*, *life*, *murder*, (*to spit*) lohoo-bookurna, lalee- &c. -d. *or* -girana, (*to void*) lohoo- &c. -buethna; *a prince of the blood*, shah-zadu; *the princes of the blood*, sulateen; *blood hot*, sheer-gurm, goongoona; *to kill in cold blood*, guobud-k. v. *to massacre.*

bloodiness, khoon-aloodugee.

bloodless, nir-rukut, be-khoon, be-khoon kurabu.

bloodletter, rug-zun, v. *phlebotomist.*

bloodshed, khoon-rezee, khoon-khurabu, v. *slaugh-ter.*

bloodshot, khoon-aloodu, soorkh, lal, khoonee-ankh.

bloodstone, hijur ood-dumm, shadinuj, shadinu.

bloodsucker, jullad, qussab, kuttur, jonk, lohoo-enoos, v. *blood-thirsty*, (*lizard*) girgit.

bloodthirsty, loohoo ka piyasa, khoon-khwar.

bloodvessel, rugi-khoon, v. *vein*, &c. (*name of a*) suri roo, v. *jugular*, &c.

bloodwit, khoon-buha, rukut-durb.

bloody, khoon-aloodu, poor-khoon, lohoo-bhura, loohoo-lohan, (*sanguinary*, q. v.) khoonee, qatil, hutyara, v. *cruel*.

bloody-flux, ishal i khoon, lohoo ka beg, utisar; lohoo-buethna, means to pass blood, or to have a bloody flux.

bloody-minded, khoon-dost, rukut premee, v. *sanguinary*.

bloom, shigoofu, ghoonchu, gool, kulee, phool, chumuk, v. *lustre*, (*of youth*) nuo-juwanee, buhar, jobun, shubab, (*mangoe blossom*) munjur, kohur, (*of the pulas*) tesoo.

to bloom, khilna, phoolna, shigooftu-h. muolana, muolna, buorana, tuhtuhana, v. *blossom*.

blooming, nuo-juwan, buharee, v. *youthful*.

bloomy, poor gool, v. *flower*.

blossom, phool, kulee, (*of mangoes*) muol, buor, v. *bloom*.

to blossom, khoolna, bigusna, kuruhna, khikurna, munjurna, chhutnar-k. buhar (men) -ana, kohurna, v. *to flourish*.

blot, dagh, chheet, chinh, boond, qutru, nooqsan, hurf, top, thop, v. *spot*, *blank*, *blemish*.

to blot, bhur-d. daghdar-k. chhintiyana, marna, topna, v. *to obliterate*, boondkiyaha- daghee- &c. -k. v. *to stain*; *to blot out*, dho-dalna, katna, metna, muhw-k. qulum-marna.

blotch, dagh, chut, dudora, moohasa, v. *pimple*.

blow, moosht, mookkee, ghoosa, killee, war, thokur, thes, dhumooka, zurb, chupet, v. *stroke*, (*home*) goongee *or* bheeturee-mar, v. *thump*, hurbu, v. *battle*, &c. (*misfortune*, q. v.) dhukka, (*of flies*) sa,ee, v. *calamity*, &c. *an unexpected blow*, bula,e naguhanee: *a blow or overthrow*, shikust, huzeemut.

to blow, v. n. (*as wind*) chulna, buhna, dolna, (*a fire*) dhookna, v. *to inflate*, (*to pant*) hampna, (*to sound*) bujna, bujana, (*to kindle*) duhkana, (*with the breath*) phoonkna, (*to puff up*) phoola-d. (*to drive*) marna, tukrana, dalna, v. *to cast*, (*to divulge*, q. v.) phorna, [*from* phootna, *to burst* or *take wind*, v. *to disclose*] (*as flies*) sa,ee-d. v. *to corrupt*, &c. *to blow out*, phoonk-d. v. *to extinguish*; *to blow over* (*a storm*, &c.) tul-jana, pur-jana, puta-jana, neeche- furo-h. *or* purna, nikul-jana, v. *to subside*; *to blow up*, oorjana, v. a. chulana, buhana, oorana, oora-d. v. *to bloom*; *to blow the nose*, sinukna, jharna. Most of the above words are very extensive in their application and acceptation.

blubber, bus, v. *oil*, also *blobber*.

to blubber, kandna, thoonukna, bilbilana, v. *to cry*, (*as a camel*) bulbulana, (*to swell*, q. v.) phoolana.

bludgeon, lathee, kutta, gundasa, loohthee, huruothee, kootka, thengna, kootuk, v. *club*.

blue, neela, (*vulg.* leela) neel-goon, asmanee-rung, kuboodee-rung, subzu, ukasee, kubood, v. *azure*, &c. (*bottle*) gooh mukhee, v. *fly*; *blue-eyed*, urzuq-chushm, kurrunja, kunja, v. *indigo*, *green*, &c.; *black and blue*, is expressed by neela-peela, *lit. blue and yellow*.

blueish, abee-rung, neela-sa, soormu,ee, kohlee, v. *blue*, *sky*.

blueness, neela,ee.

bluff, bur-bola, ungurh, dheeth, unchheela, mugra, na-turasheedu, dhumdhoosur.

blunder, dhoka, chook, bhool, khuta, suhoo, qoosoor, ghulutee, v. *error*.

to blunder, chookna, khuta- &c. -k. bhoolna.

blunderbuss, dumanuk, ghor churhee, v. *carabine*.

blunderer, bhoolloo, bhoolukkur, bhoollur, uhmuq,

bhoolundra, usoodhee, ghulut-go, -kar, *or* -nuwees, chookee.

blunt, (*as a knife*) koond, thootla, bhota, bhootra, (*dull*) kuodun, ghubee, sadu-luoh, koond-zihn, suth, jubudda, (*rough*, q. v.) na-humwar, sadu, be-imtiyaz, sukht, uojhur, oojud, kutta, kurkus, koond moond, (*plain*) urburung, v. *rude*.

*to **blunt***, koond- &c. -k. (*the appetite*, q. v.) kum- bund-k. v. *to allay*.

bluntly, be imtiyazee-be udubee-goostakhee-se, dhitha,ee-se, goostakhanu.

bluntness, koondee, bhootra,ee, (*dullness*) koond-zihnee, kuodunee, ghubawut, (*roughness*) naturasheedu-gee, goostakhee, be-imtiyazee, sadu-gee, v. *plainness*.

blur, dagh, v. *to blot*, &c.

*to **blurt***, shigoofu-chhorna, kufun phar-bolna, kuh-buethna, v. *to rattle*.

blush, khijlut, khijalut, hijab, lujja, chooh-choohahut, shurm; *at the first blush*, puehlee jhulkee, dekhte hoo,e; *I liked it at the first blush*, dekhte hoo,e oosko pusund kiya muen ne.

*to **blush***, khijlut- &c. oothana *or* -khana, shurmindu- moonfu,il-h. muhjoob- khujil- zurd-roo-h. zurdee-chhana *or* duor-jana, panee- ab-, urq-hojana, shurmana, shurmaloodu- &c. -h. v. *abashed*, chupna, guhna, irkha-ana, bhubhurna, urqi infi,ul-ana, v. *to abash, flush*, (*as a flower*) chooh-choohana.

bluster, sunnata, furrata, ghenpen, ghool-ghupara, kulla, shekhee, turturahut, geedur bhubkee, bundur bhubkee, v. *boast*.

*to **bluster***, sunnata-bhurna, sunsunana, jhurjhurana, kurr o fur- kulla thulla- phoonphan-, ukratukree-k. turturana, bhubhukna, dhoom-muchana *or* -k. v. *to bully*.

blusterer, laf-zun, khood-furosh, kullu-zun, ukurfoon, nuktufoon, banka, phankra, v. *bully*.

bo, boo,ee, do do, bom.

boar, soo,ur, khook, khinzeer, burah, (*wild*) bunuela, gooraz, junglee-soo,ur; a swell of the tide, peculiar to the Ganges, &c. commonly called the *boar* or *bore*, hoomma, ban, mendha, sur.

board, tukhtu, pat, putra, v. *plank*, (*of a book*) duftee, v. *pasteboard*, (*food*) petiya, khorakee, khana peena, (*and education*) tubuq subuq, v. *victuals*, &c. (*table*) sufru, dusturkhwan, mez, dusturee, (*council*) kuchuhree, mujlis, (*deck*) putuotun; *board and clothes*, rotee-kupra; *a small writing board*, tukhtee, patee, luoh; *on board*, juhaz- kishtee- nao- &c. -pur; *to board*, bhirna, (*i. e.* to close as in battle).

*to **board***, churhna, humlu-k. (*to plank*, q. v.) patna, putuotun-k.; *to board a person*, khana-puhoonchana; *to board with*, khana peena-k. v. *to stay*, also *to feed*, &c.

board-wages, khoorakee.

boarding-school, mudrusu, v. *school*, *seminary*.

boarish, v. *boar*, na-turasheedu, un-chheela, ungurh.

boast, ***boasting***, laf-zunee, bura,ee, baba,ee, kullu-zunee, kulla-thulla, unaniyut, kullu-durazee, gul-phutakee, moobalughu, ghooroor, v. *pride*, laf-goozaf, shekhee-bazee, hunkar, ghumund, burbolee, gup, hank, pokar, alatoonee, lumbee-chuoree, lunturanee, hoonda toondee, v. *bluster*, *ostentation*, &c.

*to **boast***, fukhr- laf zunee- &c. -k. dum-marna, hankna, pokarna, khuenchna, v. *to swagger*, *arrogate*, &c.

boaster, laf-zun, khood-furosh, khood-sita, moobaligh, kullu-zun, bur-bola, but-burha, jeebhara, boolund-purwaz, khood-suna, v. *vain*.

boat, na,o, kishtee, sufeenu, bohit, nuoka, zuoruq, purewa; to which I shall add the varieties, punso,ee, pulwar, olaq, bhunwuliya, bhur, bet-

tar known among us as *paunchwas, woollacks,* in the same way that our *sloop, barge,* have become soolf, &c. v. *barge, canoe,* &c. hola, kutree, duona, donee, whence our *donies,* like *prow* from purewa, v. *lighter, wherry,* &c.; *a flat bottomed boat,* putela; *a passage boat,* goozare kee na,o.

boatman, mullah, kishtee-ban, kewut, nuiya, na,o-wala, v. *rower,* dandee, manjhee, lit. *the midshipman,* or *midstream-man,* v. *mid.*

boatswain, surhung, [corrupt. *serang*] guluiya.

bob, lutkun, v. *pendant,* bhoojkee, rudda, ghuch, v. *shove,* (*dry*) thuppa, v. *to fumble,* (*of a song*) untra, v. *chorus.*

to bob, dolna, hilna, jhoolna, ghuchghuchana, bhoojkee- &c. -marna, v. *to shake,* (*to wriggle*) murwana.

bobin, chhoonchhee.

bobtail, lundora.

bobtailed, banda, loonda.

to bode, shugoon-d. dulalut-k. butlana, jutana.

bodice, seenu-bund, muhrum, ungiya, cholee, kunchookee.

bodiless, nirungkar, v. *incorporeal.*

bodily, budunee, jismanee, dehee; *bodily strength,* sureer-bul, qoowwut i budunee.

bodkin, sootaree, durwush, sooja, soo,a.

body, budun, deh, sureer, pinda, joossu, gat, kathee, ungeth, kaya, ung, jamu, tun, jism, akar, gutur, dhur, roond, qalib, jusud, wujood, murkub, jirm, deel, v. *size,* sut, teh, sukt, v. *strength,* (*in comp.*) undam, (*the trunk*) kotha, (*person*) shukhs, admee, juna, moo,a, v. *wight,* ko,ee, v. *any, somebody,* (*corporation*) mundlee, firqu, (*of men*) guroh, toomun, jutha, juma,u, zoomru, risalu, (*in contempt*) moozghu, *let the poor body alone,* bechare moozghe ko jane de, (*of the army*) qulb, ghol, (*of a tree*) tunu, koondu, (*of the law,* &c.) koolliyat, (*strength*) qoowwut, (*of a carriage,* &c.) huoda, sundooq, phur, v. *field,* (*of a boat*) khol, v. *hull,* (*of a river*) dhara, v. *corpse,* (*of an arrow,* &c.) muedan, v. *shaft,* (*of a frame*) huoz, zumeen, ung, v. *ground,* (*main part*) joozi u,azim; *a homogeneous body,* jism buseet; *the heavenly bodies,* ujram-useeree *or* -ooluwee; *a metalline body,* jismi jumadee; *a vegetable body,* jismi nubatee; *an animal body,* jismi huewanee, v. *substance,* &c.

body-clothes, libas, poshak, kupre, busun, bustur.

bog, duldul, andun, phusa,o, pank, ghunghree, v. *swamp,* (*house*) mukan zuroor, v. *privy.*

to boggle, thithukna, jhujhukna, hutukna, hidiyana, khurukna, chuonkna, pusopesh- agapeechha-k. lendiyana, hichukna, v. *to flinch.*

boggler, chuonkel, hetha, durpokna, hichkara, v. *to shrink,* &c.

to boil, v. n. khuolna, khulbulana, oosijna, oosinna, josh-khana, oobulna, uotna, pukna, [Europeans and their servants use phootna, but very improperly, v. *to burst*] v. a. khuolana, oobalna, ooseejna, josh-d. *or* -k. uotana, pukana, seejhna, seejhana, (*pulse*) ghoonghnee-k. v. *to dress,* oochhalna, oochhulna, khulbulana, v. *to wallop,* (*over*) oophuphna, (*clothes*) khoomchurhana.

boiled, mutbookh, joshandu, seejha.

boiler, joshindu, seejhunhar, (*vessel*) khoom, mat, kurah, v. *caldron,* tusla, v. *pot, pan,* &c.

boiling water, udhun.

boisterous, toond, sukht, tez, bura, shudeed, zor, kura, v. *violent.*

boisterously, zor- shiddut-se, bu-shiddut.

boisterousness, shiddut, sukhtee, toondee, tezee, zor, v. *stormy.*

bold, juwan-murd, buhadoor, soorma, muzboot, murdanu, mun-gura, munchula, bhubhootee, be purwa, sher-murd, sahusee, v. *brave,* nu-

mood dar, numkeen, v. *strong*, (*level*) buethwan, putsum, v. *even*, (*daring*, q. v.) be-bak, nidur, (*rude*, q. v.) sir-churha, be-huya, be-shurm, nilujja, v. *audacious*, (*as a picture*) oobhra, noomayan, numood, (*as a shore*) humwar, chuorus, v. *steep*; *to make bold*, iltimas-, urz-k.; *may I make so bold?* muen iltimas kuroon?

boldly, dileranu, murdanu, goostakhanu, shokhee-se, be-purwa,ee-se, be-moohaba, kholke, v. *freely*, nisung, murda-murdee, v. *plainly*.

boldness, shooja,ut, dilawuree, joor-ut, buhadooree, muzbootee, tuhuwwoor, be-bakee, dil-chulee, ugmuna,ee, goostakhee, shokhee, dhitha,ee, be-huya,ee, be-shurmee, sukhtee, kurukhtugee, dooroshtee, uojhur-pun, ukhur-pun, v. *the adj.* bheerta, numuk, v. *spirit*, *energy*, *courage*, *bold*.

bole, (*armenian*) gil i urmunee, (*earth*) gujnee, mooltanee muttee, kaboolee mittee, gil i soorkh.

bolster, tukiyu, balish, balistu, (*pad or compress*) gudee, v. *pillow*, *cushion*.

to bolster, tukiyu- &c, -lugana, -r. *or* -d.

bolt, (*bar*, q. v.) belna, billee, benda, thekee, bila,ee, chhitkunee, hoorka, durbund, urdunda, senthee, kootta, v. *birdbolt*, seekh, v. *spit*, (*of a lock*) jhur, pura, (*of thunder*) chukkee, sillee, gaj, bujur, pootkee, v. *dart*; *bolt upright*, burchee-sa, seekh-sa, v. *perpendicular*.

to bolt, belna-lugana, bund-k. (*to spring*) chhootna, nikul-purna, jhur se-nikulna, (*out*) phoor *or* khoor se-nikulna, v. *to blurt*, (*to swallow*) dhookusna, phankna, guttukna, v. *to sift*, (*up*) oochuk-jhup de-oothna, v. *to rear*.

bolter, (*at meals*) dhooksa,oo, gutka,oo, phankoo, v. *sieve*.

bolus, qoors, tikiya.

bomb, ghoobare-ka gola, v. *mortar*.

to bombard, ghoobaru-chulana.

bombardier, gurnalee, v. *gunner*.

bombast, laf-zunee, bura,ee, baba,ee, moobalughu, dhurulla, ghoorfish, ghooloo.

bond, (*ligature*) bund, puttee, bundhan, pat, v. *obligation*, &c. *pl.* tuoq, v. *fetters*, (*for debt*, &c.) tumussook, dustaweez, teep, sunud, (*of union*, &c.) rishtu, silsilu, ulaqu, surishtu, dhaga, v. *thread*.

bondage, qued, bund, useeree, giriftaree, hubs, bundhun, ghoolamee, v. *slavery*, hulqu-bu goshee, tuoq-zunjeer.

bondmaid, bandee, luondee, cheree, kuneez, kuneezuk.

bondman, ghoolam, bundu, *pl.* bundigan, burdu, chela, v. *slave*.

bondsman, zamin, kufeel.

bone, huddee, har, hudda, oostookhwan, usti, uzm; *to make no bones*, khutru- undeshu- nu kurna.

to bone, nihudda-k.

bonefire, uhra, ula,o, kuora, dhundhuor, dhoonee, agiya, v. *illumination*.

boneless, nihudda.

bone-setter, shikustu-bund, kumangur, [properly *a bow-maker*]; *to set bones*, huddee-b. *or* -jorna.

bonnet, topee, koolah, taj.

bonny, khoob-soorut, soondur.

bony, huddee-dar, hudeela.

booby, jubudda, bhooch, phudee, v. *dunce*.

book, kitab, *pl.* kootoob, nooskhu, pothee, jild, risalu, suheefu, bed, pooran, poostuk, gootka, shastur, chuopta, grunth, sufeenu, bueyaz, duftur, (*of fate*) luohi muhfooz, v. *alcoran*, &c. (*in comp.*) namu, mala, *whence* rag-mala, *a song book*, v. *account*, *collection*, (*stand*) rehul, chuo-goree, *the book of life*, name u,umal; *to be in one's book*, [*good graces*] putte men puethna.

to book, durj-k. tank-r. v. *to insert*.

bookbinder, suh,haf, moojullid, jild-gur, juld-bund.

bookkeeper, sudur moohurrir, kurnum, v. *account*.
book-keeping, hisab-kitab, lekha-jokha.
book-learned, bookish, kitab-dost, moolanu, (*in the qoran*) hafiz.
bookseller, suhhaf, kitab-furosh.
bookworm, dhawa, keera, (*studious*) kitab ka keera.
boom, shuhteer, lukkur, v. *bar*, (*beacon*) dhehoo, nusub, (*chain*) ar-sungul.
to boom, bhurbhurake-a. *or* -j. guh guhake-a *or* -j. v. *to rush*.
boon, bukhshish, bur, v. *gift*.
boon, *adj*. khoosh-tubu, zindu-dil, yar-bash, moowafiq; *a boon companion*, yar-shatir.
boor, gunwar, jotuha, hul-jot, wuhoosh, junglee, gunwuela, guonroo, dihatee, koo-giyanee, v. *clown*, *countryman*.
boorish, unchheela, naturasheedu, v. *blunt*, &c.
boorishness, gunwar-puna, dihqaniyut, v. *rusticity*.
boot, mozu, *pl*. moze, chukmu, (*one leg of*) puwa,ee. The English word is frequently used, from a false idea, that there is no other to express it, and that mozu properly signifies *a stocking*; as this is not the case, chumre ke moze is a needless pleonasm. Sootee-moze, (i. e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood, v. *stocking*.
to boot, luhna, v. *to profit*, (*something*) oopur, rokun, ulawu, pha,o, ghuloo,a, rookhun, lawagoo,a, roonga, v. *over*; *I will give you ten rupees, and a turban to boot*, muen toom ko dus roopue doonga ulawu ek pugree, (*put on boots*) moze-churhana.
booted, mozu-kush.
booth, chhuppur, v. *cottage*.
bootless, ukaruth, nirgoon, v. *vain*, *useless*.
bootmaker, mozu-gur.
booty, loot, ghuneemut; yughma, gharut, v. *plunder*, (*to play*) hureefee-k. har-khelna, v. *to trick*, &c.
bo-peep, jhanka jhoonkee, moolka moolkee; *to play bo-peep*, jhanka jhoonkee-k.
borax, sohaga, tunkar, boruq, juwa-khar.
border, chhor, kinaru, zih, qor, damun, kuggur, (*confine*, q. v.) juwar, sunjaf, mughzee, uonth, anchul, v. *end*, (*of a field*) aree, dharee, v. *to join*, (*margin*) hashiyu, (*of a garden, bed*, &c.) mend.
to border, danda menda- luga- puewustu- moottusil- qureeb-h. v. *to join*, v. a. hashiyu- &c. -lugana, v. *border*.
bordered, hashiyu-dar, moohushshu, v. *edge*.
borderer, siwuniya, siwunuet, surhudd-nusheen, surhuddee.
bore (*of a gun*) moohree, teer, v. *eagre*, moonh, pet, v. *size*, *boar*.
to bore, chhedna, bedhna, [*whence* unbedha motee, *an unbored pearl*, fig. *a virgin*] burmana, beendhna, nathna, deh-k. soorakhna, salna, soorakh- rukhnu- ruozum-k. v. *to excavate*, &c. (*as a horse*) kandhee-d. (*to hollow*) korna, khukhorna, (*to pester*) khijana, sutana, v. *to pierce*.
boreas, ootra, ootruhee, badi shimal, nuseem i shimal, v. *north*.
borer, burmu, munqub.
born, juna, jun, za,idu, jatuk, v. *son*, *whence* ramjunee, &c.; (*in comp*.) zadu, za:—thus, shahzadu, *born of a king*; huram-zadu, *base born*; madur zad buehra, *born deaf*; junumee goonga, *born dumb*; khanu zad, ghur junuma, greh jatuk, *born in the house*.
to be born, pueda- mootuwullid-h. *or simply* hona, junnum- uotar-lena, v. *birth*; *where were you born?* toomharee pueda,ish kuhan kee hue? *or* toom kuhan hoo,e the? v. *to bear*.

to borrow, mang- ariyut un- qurz- oodhar-lena, huth pher- dustgurdan-lena, lena, quruzna, mang tang-k- waın- rin- mungnee- puencha- moostu,ar-lena, (*to copy*, &c.) tuzmeen-ukhz- -k. nuql-kurlana, isti,aru-k. le-lena.

borrowed, moostu,ar, manga-tanga, ariyutee, mungnee, &c. mungut, qurzee.

borrower, moostu,eer, mungta, mungunhara, v. *debtor*, &c.

bosom, (*embrace*, q. v.) god, kuola, godee, kunar, (*piece*) purdu, v. *cover*, &c. (*breast*, q. v.) chhatee, seenu, (*inclosure*) qued, (*of the earth*) pet; *a bosom friend*, hum-dum, dost-janee; *bosom secrets*, pet kee baten.

to bosom, pet men-r. v. *to conceal*.

boss, (*a stud*) phool, gool, phoolee, koka, qoobuh, v. *convexity*.

botanical, nubatatee.

botanist, juree kulpee, v. *herbalist*.

botany, ilmi nubatat, juree kulp.

botch, dagh, chut, phora, moohasa, v *clout*.

to botch, bigarna, lidhrana, ghongchana, bhonki- yana.

botcher, lidhra,oo, bigaroo, v. *bungler*.

both, dono, [*from* do, *two*; thus, teen, *three*; teenon, *the three*; char, charon, &c.] hur-doo, v. *also*, *each*, &c.; *there is both meat and drink in it*, is men khane ka khana o peene ka pee- na; *carry them to the court*, *both Hindoos and Moosulmans*, oon ko udalut men lechulo kya hindoo kya moosulman, v. *whether*.

bots, jonktee, jonkee, v. *leech*.

bottle, sheeshu, soorahee, goolabee, v. *glass-maker*, &c. qurabu, meena, v. *flaggon*, (*of leather*, q. v.) chhagul, koopp-a *or* -ee, doobbu, kheek, v. *jar*, &c.; *a square bottle*, chuo-puhul; *bottle-companion*, hum-piyalu, hum-kasu.

to bottle, sheeshe men-dalna.

bottom, tula, tulee, penda, pendee, pa,een, thah, unt, v. *end*. *root*, tuh, gum, quer, v. *ground*, neechan, nusheb, v. *hollow*, (*vessel*) tukhtu, v. *ship*, (*cloth*) zer-undaz, v. *below*, *under*, ko,a, v. *ball*, *clew*, &c. (*foundation*) jur, booniyad, v. *base*, (*a dale*) muedan, (*of a lane*) sira, v. *foot*.

bottomed, tule-dar, pende-dar.

bottomless, u-thah, u-gum.

bough, dala, dalee, shakh, dal, do-shakhu, do- kanee.

bought, (or *bow-knot*) dyorhee ganth, phool, v. *bight*.

bougie, buttee.

bounce, chuokree, guzund, lupuk, v. *spring*.

to bounce, *bound*, kood-oothna, oochhul-chuonk- purna, chuokree-bhurna, koolanch-marna, lu- pukna, tuppa-khana, turara-bhurna, v. *to leap*.

bouncer, laf-zun, khood-furosh, moobaligh, v. *boaster*.

bound, v. *boundary*, (*end*) intiha, moontuha, unt, nihayut, (*leap*, q. v.) kood, oochhal, v. *bounce*.

bound, (*participle*) bund, pa-bund, pa-bustu, mooqueyud, muhboos, (*in comp.*) bustu, (*obli- ged*, q. v.) ihsan-mund, v. *to bind*, (*as a book*, &c.) bundha, kusa, moojullud, shirazu-bund, v. *costive*, (*limit*, q. v.) bundhej, moo,utad, v. *medium*, (*of a ball*) tuppa, v. *jump*, (*to a place*) azim, qasid, mootuwujjih; *where are you bound to?* toom kuhan ke azim ho?

to bound, (*to spring*, q. v.) koodna, oochhulna, koodukna, koodrana, turupna, (*to limit*) sur- hudd-b. (*to rebound*) pulta-khana.

boundary, hudd, sur-hudd, chhor, intiha, kinaru, nihayut, tumamee, ruqbu, si,oon, ruqbu-bundee, danda menda, v. *border*, *limit*, (*bounds*) umu- lu, v. *jurisdiction*; *without bounds*, be-thikana, *boundless*, *unbounded*.

bounded, muhdood, ghera, mootunahee.

boundless, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-unt, u-par, ghuer-mootunahee.

boundlessness, be-nihayutee.

bountiful, bounteous, sukhee, kureem, fueyaz, juwwad, mookhueyur, danee, gunj-bukhsh, fuez-bukhsh, kurum-goostur, uta bukhsh, (*in comp.*) paluk, nuwaz, purwur, v. *munificent; bountiful to the poor*, ghureeb-nuwaz, &c.

bountifully, bounteously, kooshadu dilee-se, kooshadu peshanee-se, dil khol-ke, v. *liberally*.

bountifulness, bounteousness, sukhawut, himmut, fuez, jood, kureemee, dad-dihish, dan, dat, inam, ikram, v. *generosity*.

bounty, kurum, inayut, lootf, tuwujjooh, ultaf, duolut, iqbal, bukhshish, nuwazish, mihrbanee, kirpa, duya, fuez, fuzl, v. *generosity; by your bounty*, ap ke bu duolut, ap ke iqbal-se.

bourn, hudd, intiha, chhor, munzil, v. *limit*.

to bouse, dhookusna, v. *to tope*.

bout, bar, ber, dufu, murtubu, duoru, baru, v. *course, turn, match*, &c.

bow, (*obeisance*) koornish, rookoo,u, sulam, (*instrument*) kuman, dhunook, dhunoo, lezum, quos, karmookh, v. *bought*, (*of a vessel*) peta, seenu, v. *front; a bamboo bow*, kumtha; *a practising supple bow*, kubadu; *an unfinished bow*, hulqu; *a small bow*, neemchu; *the middle of a bow*, qubzu; *the horns of a bow*, goshu, [the nich of which is called kuoree]; *the bow of a fiddle*, &c. kumanchu, kumanee; *a bow for cleaning cotton*, dhoonkee; *a pellet bow*, ghoolel; *the rainbow*, quos i goozuh, dhunuk; *the bow of a saddle*, agwa; *to bend a bow*, kuman-churhana, (*fig.*) kuman-kheenchna; *to unbend a bow*, kuman-ootarna; *a bow-shot*, purtab, teer bhur; *a bow case*, qoorban.

to bow, v. a. nihoorana, jhookana, luchana, nuwana, luchkana, khum-k. (*to depress*) dubana, sijdu- sulam- &c. -k. v. *reverence, also to bend*, kuman-k. v. *to crook; to make a bow*, sir-jhookana, v. *bow*; v. n. nihoorna, nuona, jhookna, luchukna, luchna, khum-h. dubna.

bowels, unturiyan, anten, uma, *sing.* untree, ant, rodu, (*compassion*) ruhm, riqqut, durd, muya, kuroona, (*inside*) durmiyan.

bower, koonj, rawutee, gooddee, gopha, mundwa.

bowl, piyalu, saghur, jam, kasu, kutora, bela, quduh, ayagh, puemanu, butta, unta, gubboo, beda, v. *ball, to roll*, chumlee, v. *cup, bason*.

bow-legged, tribhungee, v. *bandy-legged*.

bow-maker, kuman-gur,—he is also a painter, a bone-setter, and a palkee-maker, &c.

bowman, bowyer, kum nuet, dhunook-dhur, kuman-dar, v. *archer*.

bowsprit, or *bolsprit*, subdhura.

bowstring, chillu, zih, churha,o, tant, roda, [the two ends of which are called *sosur*, and the middle part for the arrow, *muedan*].

box, sundooq, (*small*) sundooq-chu, petee, butta, v. *casket*, (*for dice*, &c.) chonga, (*in comp.*) dan, *whence* qulum-dan, v. *till*, (*thump*) chumeta, thupera, thopee, v. *knock*, (*for pills*, &c.) dibbiya, dubba, (*blow*) ghoosa, killee, thuppur, tumachu, (*on the head*) dhuol, v. *slap; the boxtree*, shumshad, buqs.

to box, (*to shut up*) sundooq men bund kurna, (*fight*) v. n. ghoosa-marna, ghoossum ghoossa-lurna, mookuwwul-lurna, v. a. ghoosiyana, mookiyana, moosht zunee-k. hoora hooree-k.

boxer, moosht-zun, hurmoora, jung-moosht.

boy, chhokra, lurka, luonda, baluk, dhituona, duk, saqee, v. *cup-bearer*, (*child*) buchu, pisur, chhohra, dhota, dohra, ghoolam, subee, lungurwa, goorga, goorjee, v. *brat*, &c.; *a heavenly boy*, ghilman, opposed to the hoors, or *nymphs of paradise*.

boyhood, chhokra-pun, lurka-pun, lurka,ee, buch-pun, bal-pun, toofooliyut.

boyish, chhoolcohla, chibulla, chiba,ola, hulka.

boyishly, chhokra sa, chhokron ka sa.

boyishness, *boyism*, choolboolahut, hulka-pun, ochha,ee, v. *boyhood*.

brace, *bracer*, bund, bundhan, kusun, bundhun, (*of a drum*) jotee, kuree, v. *trace*, (*of a bed*) udwa,en, ma,een, pa,entee, (*of a carriage*) buddhee, v. *belt*, (*in building*) quenchee, v. *harness*, &c. (*of a sail*) kunnee, buoruhee, v. *harness*, &c. (*a pair*) jora, jooft.

to brace, bandhna, kusna, jukurna, (*to make tense*) sikorna, sumetna, (*a drum*) churhana.

bracelet, of which in Hindoostan there is a very great variety, the most common are as follow · bazoo-bund, bhooj-bund; nuo-nuga, buhonta, bazoo-chuok, tar, chooree, choora, puhoonchee, juhangeeree, nuo-geerhee, nuo-rutun, kungun, kura, [the eight latter belong to the fore-arm, as the six former do to the arm] khurwa, bunguree, [whence perhaps *bangles*] kungunee, moothiya, choor, puchhoo,a, burhara, putree, bel, unuth, torul, bala, chundwa, gureriya, gujra, kunguna; these are various ornaments, &c. for the arm, v. *garland*, &c. (*armour*) dustanu, bank, v. *ring*.

bracelet-maker, chooree-har, muni-har, munyar, (*fitter*) chooree-harun, &c. v. *goldsmith*.

bracer, sumet, v. *astringent*.

bracket, istadu, zamin, tekun, nikasta, v. *prop*.

brackish, khara, lona, khurchha, shor, numkeen.

brackishness, khura,ee, khurchha,ee.

brag, laf-zunee, kullu, huwa bundee, phunkra,ee, v. *bluster*, *boast*.

to brag, lafzunee-baba,ee-k. lumbee-chuoree-hankna, kullu-marna, bur-hankna, phoolphoolana, naz-k. v. *to vaunt*.

braggadocia, *braggart*, *bragger*, kullu-zun, banka, khood-furosh, khood-turash, v. *bully*, *swaggerer*.

braid, goondhun, luree, chotee, mendee, birun, lut, v. *tresses*.

to braid, goondhna, birna, mirhna, bulna, binna, v. *to coil*.

brain, mughz, bheja, good, dimagh.

to brain, mughz-nikal-dalna.

brainless, be-mughz, soobook-mughz, usarh; *more bottom than brains*, sir se kha,e bharee.

brainpan, khopree, kupal, kasu.

brainsick, gundu-mughz, khulul-dimagh.

brake, *bramble*, khar, jhurberee, buer-kuntee, dhundhor, v. *brushwood*.

bran, chokur, bhoosee, suboos, ru,ee, boora, kunee.

branch, dalee, dal, shakh, shakhchu, shakhsar, jhunkhar, toondee, furu, v. *ramification*, (*of a bridle*) dal, (*stream*) so,ee, kat, v. *arm*, (*article*, *division*, q. v.) qism, nuo,u, (*of a river*) sota, khal; any thing having *two branches*, do-shakhu, (*five*) punj-shakhu.

to branch, v. n. phuelna, v. a. phuelana, jhar-, jhunkhar-b. v. *to digress*, shakh dur shakh-h. buhoo dhara-h. v. *to spread*, (*to flower*) bootekarhna, v. *to shoot*.

branchless, be-dalpal, tonda moonda.

branchy, shakh-dar, poor-shakh, lotun, jhoondla, jhumtar.

brand, (*stick*) sokhtu, lookthee, lo,at, meraree, v. *sword*, (*mark*) dagh, gool, chinh, chhap, (*stigma*) hurf, kulunk, v. *firebrand*, &c.

to brand, dagh- &c. -d. *or* -lugana, hurf-lana, v. *to asperse*.

to brandish, ghoomana, phirana, chumkana, bhanjna, v. *to display*.

brandy, urq-ungooree, v. *spirit*, &c.

brasier, thu-thera, kusera, bhur-tiya, mis-gur, (*firepan*, q. v.) boorsee, v. *stove*, &c.

brasil-wood, buqum, mujeeth.

brass, peetul, birinj.

brassy, peetulha, pitrahund, pitra,end, peetulsa, v. *brazen*.

brat, luonda, chingna, huram-zadu, pilla, nashoodunee, chhuona, ghata, wara-dhendha, v. *imp*, *bastard*.

brats, kuch buch, lurke purke, chench pench.

bravado, dhurulla, dhumkee, dhurukka, geedurbhubkee, v. *bluster*, *brag*.

brave, buhadoor, dilawur, diler, juwan-murd, murdanu, be-jan, soor, beer, jodha, sawunt, shooja,u, muzboot, juree, soojan, dil-chul, rawut, joorutee, roostum, sur-baz, v. *gallant*, *bold*, (*excellent*) khassu, toohfu, bihtur.

to brave, humchushmee- mooqabulut- hoondatoondee- surkushee-k. hankna, hunkarna, ungootha-dekhana, v. *to dare*.

bravely, murdanu, dileranu, buha-dooranu, shooja,ut- &c. -se.

bravery, buhadooree, juwanmurdee, muzbootee, be-janee, shooja,ut, joor-ut, shuhamut, dilchulee, jigurdar-ee, &c. v. *the adj.* also *spirit*, *courage*.

bravo, khoonee, suffak, qatil, v. *assassin*, (*interjection*) shabash, wah wah, afreen, wachhre, bhulbi, wahjee, dhunijee, zihi, murhuba, v. *well*.

brawl, galee-giluoj, ghoolghupara, phukkur, jhugra rugra, ghuogha, khurkhushu, bukhera, jihalut, jhugra, dhoomdham, shor shar, urbudu, thookkum, thookka, mardhar, tuobu-dhar, gooha lutharee, rurho pootuho, chheecha chhee, v. *altercation*.

to brawl, galee giluoj- &c. -k.

brawler, jhugraloo, luraka, bukbukiya, ghuogha,ee, bukheriya, v. *squabbler*, &c.

brawn, motapa, mota,ee, (*of the leg*) pindlee, philee, v. *calf*, bul, ghut, pind, chukka, v. *strength*.

brawny, hoormooshta, ghuteela, soo-pind, chuhkueth, v. *sturdy*, *athletic*.

bray, renk.

to bray, (*to pound*) kootna, (*as an ass*) renkna.

brazen, peetluha, peetul-ka, birunjee, (*age*) dwapur-joog, v. *shameless*.

brazen-faced, chupra,oo, mookra,oo, v. *impudent*.

to brazen, goostakhee- ghoorfish-k. dhirana, dhumkana, chuprana, mookrana.

breach, durar, toot, phoot, rukhnu, durz, shikaf, naka, phar, sendh, nuqub, boghara, v. *gap*, (*of law*) tuoheen, v. *infraction*, (*of peace*) bidut, v. *violence*, (*difference*) bigar, khulul, ikhtilaf, nifaq, bhung, nachaqee, v. *to break*.

bread, rotee, nan, kuchuoree, (*in general*) khana, danu-panee, khana peena, unjul, rozee, abkhoor, tikee, pet, nan o numuk, numuk, bunijh, v. *livelihood*, &c. (*plain*) nan abee, *opposed to* nan roghunee, v. *butter*, (*daily*) nan shub, tookra un-aj, v. *fare*.

breadth, chuora,ee, chukla,ee, urz, puhn, puhna,ee, puesar, kol, tukhtu, v. *width*, puhna, (*vulg.* punha) bur, (*of a river*) pat, (*of a wall*) asar.

break, toot, phoot, (*of day*) bhor, buree fujur, v. *early*, turka, soobh, puhphute, noorketurke, pratkale, v. *dawn*, fasilu, untur, v. *interruption*, (*a pause*) suktu, wuqfu, thuhra,o, v. *breach*.

break-neck, gurdun-tor.

break-promise, buchun bhung, uhud shikun.

to break, torna, phorna, pharna, bhanjna, turkana, v. *to crack*, marna, girana, puchharna, v. *to destroy*, sadhna, nikalna, humwar-k. v. *to train*, (*to pound*) neem kob- juokob- durdura- -k. v. *to powder*, &c. burturuf-k. v. *to dis-card*, (*open*) tortar- tor phar-k. torke-kholna,

(*a fall*) chot- &c. -buchana, v. *blow*, also *to save*, (*a house*) sendh-marna, v. *house-breaker*, &c. (*the neck*) munka-torna, (*through troops*) cheer nikulna, v. *to open*, (*as morning*) puh-phutna, (*to propound*) chherna, izhar-k. v. *to tell*, (*a promise, law*, &c.) bhung- fuskh-k. (*out*) bol-oothna, v. *to blurt*, oobhurna, phud-phudana, kuch-kuchana, ookusna, v. *eruption*, (*as the face*) moonh-phulna, v. *efflorescence*, (*as fire*) jul-oothna, v. *to burst*, (*as a merchant*) tootna, girna, tat-oolutna, shikustu-h. v. *to fall*, also *bankrupt*, &c. (*as waves*) dheoo-marna, (*one's fast*) nihar shikunee- iftar-k. rozu-khol-na, v. *fast*, (*in pieces*) tookre- choor-k. (*to defeat*) shikust-d. (*a horse*) arastu-k. soodh-arna, bunana, (*to bankrupt*) moohtaj- moofiis-k. (*to disband*) hoorra-k. tor-dena, (*to intercept*) buchana, sumbhalna, (*to reform*) chhora-d. ootha-d.; *to break a jest*, thutha-k. *or* -marna; *to break off*, moonqutu-k. chhorna; *to break up*, (*dissolve*) muoqoof- bhung- burkhast-k. (*to open*) qoofl-torna; *to break wind*, huwa-chhor-na, v. n. tootna, phootna, phutna, (*as day*) ni-kulna; *to break from*, nikul-bhagna; *to break in*, dukhl-k. toot-purna; *to break loose*, tora-bhagna; *to break off*, chhora-bhagna, ooth-bhag-na; *to break out*, phoot-nikulna, phootna, (*to be dissolute*) khool-khelna; *to break up*, burk-hast- bhung-h.; *to break a promise*, iqalu-k. nukarna. As in English, these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings; v. the several words in Vol. II. also *to crack, split*, &c.

breaker, torwuya, phorunhar, phorwar, fasikh, (*in comp.*) shikun, bhung, tor, mar, (*wave*) simuoju, v. *boar*, &c.

breakfast, nashta, hazree nuharee, balbhog, nan-nihaee, chasht, v. *repast*, (*time*) zooha, v. *morning*.

to breakfast, nashta-k. nuhar-torna, julpan-k hazree-khana.

breast, chhatee, seenu, oor, hirda, heera, v. *mind*, (*dug*) choonchee, kooch, ooroj, pistan, jijiya, usthun, jobun, doodhee, (*arms*) kochha, olee, v. *embrace*, (*heart*, q. v.) kuleja, mun, dil, jigur, ghut, untuh kurn, pet, v. *bosom, belly*, &c. (*of a bird*, &c.) petee, v. *chest*, (*swelled*) thunuela, (*-high*) chhatee-bhur *or* lug.

breast-belt, seenu-bund, also *breast-pin*.

breast-bone, surseenu.

breast-high, chhatee-lug, chhatee chhatee.

breast-plate, chupras, petee, charaiynu, dholna, chundur.

breast-work, fuseel, (*vulg.* sufeel) kungooru, v. *parapet*, seenu-punah, puchree, sungur, v. *barricade*, &c.

breath, dum, sans, nufus, swasa, v. *wind*, [which, as in English, are of extensive application] (*of air*) tikora, muoj, rumuq, jhupka, sunuk, v. *breeze*, (*to be out of*) sans-tootna, dumbhur-jana *or* churhna, (*having stinking*) gundu du-hun, moonh sura, (*to draw*) dum-marna *or* pelna.

to breathe, (*to inspire*) dum- &c. -lena, (*to expire*) dum-chhorna, (*to inject*) dum-phoonkna, (*inhale*) lena, (*a flute*, &c.) bujana, phoonkna, (*to exhale*, &c.) dena, (*revenge*) intiqam ka dum-marna, (*one's last*) akhiree dum-lena, v. *to expire*.

breather, swasee, dum-dar, dum-kush, v. ***inspirer***.

breathing, v. *respiration*, also ***the verb***.

breathless, be-dum, ni-sansa; ***the breathless clay***, bejan mittee.

breech, v. ***backside***, (***of a gun***) peechha, penda, chootur, v. ***back***.

breeches, kuchhna, kachh, janghiya, lang, churna,

kuchhuota, goorgee, (*band*) nefu; *to wear the breeches*, pugree-b. v. *turban*.

breed, nusl, usl, zat, pal, byant, pet, v. *birth*, &c. (*family*, q. v.) qubeelu, (*race*) uolad, suntut, suntan, (*hatch*) jhol; *pure breed*, useel; *cross breed*, doghla, doo-nusla, (*-horse*) moojunnus, v. *mongrel*.

to breed, pueda-k. nikalna, junana, byana, lana, v. *to rear*, lugana, muchana, oothana, dalna, v. *to cause*, (*to bring up*, q. v.) palna, (*to educate*, q. v.) turbiyut-d. *or* -k. arastu-k. dhung--d. bunana, sunwarna, v. n. pueda-h. oopujna, junna, hona, ruhna, lugna, pulna, purwurish-pana, soodhurna, sunwurna, bunna, turbiyut-pana *or* -h. v. *to produce*, *rise*, &c. (*as a female*) pet-ruhna, muheena-tulna *or* churhna; *to increase as a breed*, pal-burhna, v. *to procreate*.

breeder, juntee, (*of cattle*) gullu-ban, churwaha, (*a prolific female*) buchu-kush, gubhel, (*as a mare*) so,en, v. *prolific*, (*in comp.*) pal, paluk, ban, v. *keeper*.

breeding, turbiyut, tu,uleem, ilmi mujlis, dhung, (*manner*, q. v.) chulun, qureenu, luchhun; *good breeding*, hoosn khoolq, v. *nurture*, &c.

breeze, jhikora, jhoka, tikora, luhur, jhook, muoj, v. *zephyr*, &c.

breviary, moontukhub, uorad bundugee, v. *epitome*, *prayer-book*.

brevity, kotahee, ikhtisar, ijmal, v. *short*, *concise*.

to brew, joshandu-k. bunana, v. *to prepare*, (*to contrive*) muthna, v. *to churn*, (*ale*) bozuguree-, bozukushee-k. (*to plot*) pukana, bandhna.

brewer, bozu-kush, bozu-gur.

brewing, ghan, v. *batch*.

bribe, rishwut, ukor, ghoos, moonh-bhuree *or* topa, v. *present*.

to bribe, rishwut-d. *or* -khilana, ukor-d.; *to take a bribe*, rishwut- &c. -khana *or* -lena.

briber, rashee, rishwut dene wala, ukoree, ghoosiya, also the *bribed*, ghooskha,oo; *the person bribed*, rishwut-khor, rishwutee, moortushee, rishwut khane wala.

bribery, rishwut-khoree, v. *corruption*.

brick, eent, khisht, (*large*) chuoka, v. *tile*, (*kiln*) bhutha; there are two or three kinds, the furma eent, also the kaghzee, kuchee, *unburnt*, and the pukkee, *burnt*.

to brick, eent-bichhana, khurunja-b.

brickbat, rora, koocha, v. *lump*, &c.

brickdust, soorkhee.

brick-kiln, puzaya, (*vulg.* pujawa) awa.

bricklayer, raz *or* raj, thuwu,ee, v. *mason*.

brickmaker, khisht-puz, eent-wala.

bridal, shadee, byah, byahta, v. *nuptial*, (*presents*, *dress*, &c.) sachuq, buree, pahoor, (*ceremony*) julwa, arsee-moos,huf, moonh-dekha,ee.

bride, doolhun, ooroos, banoo, bunee, bunree, bunnoo, kunya, budhoo, v. *virgin*, (*cake*) math, nan, manda.

bridegroom, doolha, nuo-shuh, bunra, buna, bur, nuo-kud-khooda.

bridegroom's-man, shuh-bala, (*friends*) guonhar, buratee.

bridemen, *bridemaids*, burat, (*sing.* buratee, *fem* buratin) buriyat, suriyat.

bridge, pool, set, sankho (*of the nose*) bansa, ku,u-butuen, (*of a fiddle*) ghoree, ghorunj, khuruk; *to make a bridge*, pool-b.; *to form a bridge of boats*, pool bundee-k. [but little used by the natives, among whom the word has an indecent equivocal meaning] v. *to bank*.

bridle, lugam, bag, inan, v. *rein*, *bit*, &c. (*of camels*, &c.) nukel, (*of cattle*) nath; as in English these words have a figurative meaning also.

to bridle, (*a horse*) lugam-d. (*to restrain*) utkana, rokna, barna, (*hold up*) uenthna, ukurna, v. *to strut*, &c.

bridle-strap, gooltuna.

brief, *adj.* kotah, mookhtusur, tung, sunchhep, chhota. moojmul, v. *short*, *a brief*, intikhab, v. *epitome*, *diploma*, &c.

briefly, ikhtisar- &c. -se, v. *brevity*, ghuruz, qissu-kotah, qissu mookhtusir, hasili kulam.

briefness, kotahee, ikhtisar, tungee.

brier, suda goolab, syotee, v. *rose*.

brigade, dustu, kushoon, toomun, v. *body*, &c.

brigadier, dustu-dar, toomun-dar, v. *general*.

brigand, shoohdu, quzzak, v. *freebooter*.

bright, saf, ruoshun, taban, tab-nak, oojla, oojjul, oojagur, prikashit, chumukta, jila-dar, julwugur, moonuwwur, zahir, ubyuz, v. *clear*, *glorious*.

to be bright, chumukna, jhulukna, v. *shine*.

to brighten, v. a. jhulkana, jhumkana, chumkana, oojlana, opna, ruoshun- &c. -k. jila- &c. -d. nikharna, v. *to exalt*, &c. v. n. phurcha-, saf-h. khool-jana, nikhurna, v. *to clear*, *sharpen*.

brightness, *brilliancy*, ruoshunee, oojala, chumchumahut, op, prikash, tab-daree, tab, julwugurее, ab-daree, shuffafee, sufa,ee, furogh, bueyaz, ziya, zoohoor, choohul, phurcha,ee, lumu, chumkahut, v. *splendour*, *lustre*, *acuteness*, &c.

brilliant, ruonuq-dar, ba-ruonuq, choohul-dar, v. *bright*, *acute*, &c. (*a diamond*) ulmas, heera, chintamun heera.

brim, lub, kinaru, moonh, uonth, kunkha, dantee, v. *lip*.

to brim, lubalub-bhurna, moolubbub-k.

brimful, lub-a-lub, moonh-a-moonh, moolubbub, lub-rez, bhur-poor, malamal, v. *bumper*.

brimstone, gundhuk, gogird, v. *sulphur*, &c.

brinded, *brindle*, khal-dar, ubluq, luhur-dar, kabra, v. *pyebald*.

brine, ab-shor, lon-gura, panee, khara-panee, lona- *or* numkeen-panee, kharee.

to bring, lana, (*or* le-ana) anna, v. *to make*, lowa-lana, lekur *or* -lete-ana, puhonchana, bolalana, oothwa-lana, v. *to summon*, (*to incline*) jhookana, v. *to cause*, phirana, v. *to reclaim*, (*to produce*) pueda-k. (*to lead*) kheechna; *to bring about*, buna-lana- *or* -d. bur-lana, v. *to accomplish*; *to bring forth*, nikalna, v. *to bear*; *to bring off*, bucha-lana, nikal-lana, nibahlana; *to bring over*, phor-lana, kheench-lana; *to bring under*, upne tuhut men-lana; *to bring up*, palna, purwurish-k. posna, turbiyut-, dhung-d. (*to advance*) burha-lana, *to disengage*, *promote*, &c. It is not easy to set limits to the various meanings and arbitrary combinations of this verb.

bringer, lane-wala, (*in comp.*) awur, bur, v. *bearer*.

brinish, *briny*, khara, numkeen, shor, lona.

brink, kurara, urara, kinaru, teer, v. *side*, &c.

brisk, choost, chalak, juld-baz, chabook, shokh, tez, toond, juld, phoorteela, chutputiya, chunchul, uchpul, v. *gay*, *spirited*, &c.

briskly, choostee-se, juldee- &c. -se.

briskness, choostee, chalakee, juld-bazee, chabookee, zindu-dilee, shokhee, tezee, toondee, jan-daree, jan-bazee, uchpulee, juldee, chutputahut, chunchulee, v. *activity*.

bristle, kuch, soo,ur ka bal.

to bristle, bal-thirrana, phooruhree-lena, ro,ankhura-k. kundrana, deh-suhurna, v. *to erect*, *hair*, &c.

bristly, kutuela, khar-dar, v. *quill*.

to brite, kooriyana, v. *to shoot*.

brittle, nazook, soobook, phooska, thuska, murkuna, thoonka, urur, kurkuna, bhoorbhoora, toonuk, v. *fragile*.

brittleness, nazookee, muruk, murkahut, bhoorbhoorahut, v. *to snap*, *crumble*, &c.

broach, seekh, v. *breast-belt*, *ornament*, *spit*.

to broach, chhedna, salna, kholna, v. *to open*, (*to

give out) kuh-dena, ishtihar- prikash-k. shoohrut-d. v. *to proclaim*

broacher, moojid, banee, mookhturi, kurta.

broad, chuora, ureez, urz-dar, puhn-dar, khoolasu, khoola, bur-dar, furakh, v. *wide*, bharee, mota, goonda, v. *gross*, (*square*) chuo-khoonta, v. *dapper*, (*-shouldered*) charshanu, (*-ways*) chuora,ee-se *or* -men, chuorake; *to make broad*, chuorana, chuklana, (*open*) khoola, zahir; *broad-day*, din-diya, roz i ruoshun; *to give a broad hint*, awazu-phenkna; *as broad as long*, mu,al wahid, eksan, juesee teen beesee wuesa sath; *like* six of one, and half a dozen of the other

broadcloth, banat, suqurlat.

broadness, chuora,ee, chukla,ee, bur, urz, puhna, v. *breadth*.

broadside, shulukh, v. *volley*.

broadsword, tulwar, tegha.

brocade, keemkhwab *or* kumkhwab, *vulg.* kinkab, kingcob! zurbuft, zurdoz, badlu, tash, tumamee, luppa, wusmu, mooqueshee, usa,oree, zuree.

brocaded, badlu- &c. -posh, v. *supra*, also *golden*.

brogue, ghelwahut, v. *to drawl*, khurpa, chheetur, khuonsra, v. *shoe*.

broil, jhugra, jhun jhut, bukhera, ruendha, tukrar, quziyu, hoojjut.

to broil, bhoonna, kubab-k. bhoojna, bhoolusna, jhuonsna, jhoolusna, v. *to roast*, &c.

brokage, ***brokerage***, dullalee, huqq oos-su,ee, roosoom, dustooree, arhut, mooqeemee, v. ***fee***.

broken, toota, phoota, shikustu, khustu, mara, v. ***dispersed***, (***hand***) shikustu-khutt, naguree, (***with sorrow***) seenu-chak, (***down with misfortunes***) shikustu-bal, (***hearted***) dil-shikustu, shikustu-khatir, dil-figar, mun-muleen, (***backed***) kumree, luchra, (***as a tube***) dum chora, ***or broken-winded, as a horse***, &c. (***sleep***) kuchee neend, (*meat*) tookra nuwalu, v. *morsel*, [&c. also *to break*.

broker, dustooriya, arhutiya, durmiyanee, mooqeem, dullal, v. *factor*, koohnu furosh, v. *brokage*.

bronchocele, khoonaq, ghegha, gheghwa.

brood, buchche, pote, gede, jhol, v. *young*, pal, byant, v. *birth*.

to brood, buethna, syona, (*over any thing*) undeshu- turuddood- &c. -k. (*watch over*) agorna, v. *to mope*, *to nourish*.

broody, kooruk.

brook, nala, v. *river*, *stream*, &c.

to brook, burdasht- boordbaree- ungez- subr- tuhummool-k. suhna, oothana, v. *to bear*.

broom, jharoo, jarob, burhnee, booharee, jha,oo, jhar, (*spanish*) urhur, ruhur, [miscalled by us *gram*.] jent, v. *tamarisk*, &c.

broth, shorba *or* shoorwa, (*vulg.* soorwa) jhor, pureh, jhoos, v. *soup*.

brothel, khurabut-khanu, v. *bawdy-house*.

brother, bha,ee, biradur, beer, bhrata, beerun, tat, bhuya, bhu,e, meeta, banh, aqa, ukhee, *pl.* ukhwan, qoowwut bazoo, v. *comrade*, *friend*, &c. (*in law*) sarhoo, hum-zoolf, khoosur pooru, (*the woman's*) jeth, bhuensoor, dewur, nundo,ee, v. *sister*, &c.; *a twin brother*, tuomeebha,ee, v. *foster*, *fellow*; *full brother*, upna- suga-suhodur- *or* huqeeqee-bha,ee; *step-brother*, bemat-bha,ee, suotela-bha,ee; *brother-in-law*, [*sister's husband*] buhno,ee, bhugnee-put, [*wife's brother*] sala; *brother's son*, bhuteeja, [*-daughter*] bhuteejee, [*-wife*] bhawuj, bhabee.

brotherhood, biraduree, eganugee, bhuyapa, upna,et, bha,ee puna, v. ***fraternity***.

brotherly, biraduranu, bha,ee ka sa, bhuewadee, upna,etee, v. ***affectionate***.

brow, ubroo, bhuon, bhirkootee, bhroor, bhroom, trikootee, (***of a hill***) lub, chhatee, v. ***breast***,

&c. (*forehead*, q. v.) kupal, lulat; *brow to brow*, rooburoo, v. *to confront*.

to browbeat, dubana, dubkana, ankh-dikhlana, bughoo,ana, v. *to depress, to bully*.

brown, gundoomee-rung, gihoon-rung, chumpu,ee-rung, sundulee-rung, badamee-rung, bhoora, shurbutee- *or* shooturee-rung, khuera; *brown study*, ghalut ghol.

brownish, gundoom-goon, bhoora-sa, kupul.

brought, laya hoo,a, awoordu; *he was brought by such a one*, or *of such a one's bringing*, wooh fulane ka awoordu hue, v. *to bring*.

browse, pala, ghas-pat, v. *fodder*.

to browse, churna, choogna, toongar-k. choolboolana, choonna, ala pala- &c. -khana, v. *to feed*.

bruise, chot, koochla,ee, v. *hurt*.

to bruise, koochulna, koonchna, dulna, peesna, urdawu-k. chikna choor-k. v. *to break*, *to bray*.

bruit, shoohrut, hoo, v. *fame, report*.

to bruit, shoohrut-oorana, v *to publish*.

brunette, sanola, subzu, syam-burun, findooqee, pookhtu, pukka, v. *brown, nut*.

brunt, zor, bul, jhonk, bheer, wuhlu, v. *shock*.

brush, koonchee, koonch, v. *fan*, pota, huthee, kheesa, v. *rubber*, (*for flies*) chuonree, chunwur, moorchhul, v. *tooth*, (*assault*) jhurup, tukkur, v. *besom*, &c.; *a painter's brush*, mooqulum.

to brush, v. a. koonchee-marna, jharna, jhar-d.; *to brush up any thing*, jhar jhutuk- jhar jhoor-, jhar ponchh-k. v. *to wipe*; *to brush* or *scamper off*, huwa- kafoor- chumput-hojana, khisukjana, v. *to disappear*.

brushwood, jharee, jhar, jharboota, bunchhoolee, dhandh, jungul, v. *brake*.

brushy, jhotree-dar.

brutal, brutish, huewanee, huewan ka, kuttur, kutta, oojud, uojhur, ukkhur, kuthin, sungdil, v. *barbarous, cruel, fierce*, also *disposition*.

brutality, brutishness, huewaniyut, subiyut, v. *brutal*, &c.

brutally, brutishly; huewan ka sa, doorooshtee- &c. -se, v. *barbarous*.

brute, huewan, huewani mootluq, wuhshee, janwur, (*savage*, q. v.) bun-manoos, bunchur, nusnas, v. *animal, brutal, beast*.

bryony, fashiru, bimba, bimbika.

bubble, hoobab, boolboola, boolla, boolooka, bhubkor, (*fig.*) soo,e ka sembul, dhokha, jool, mooghalutu, nuqshbur ab, numood be bood, indra,en ka phul, v. *cheat, deception*, (*the person*) bhugga, khiluona, v. *cully*, &c.

to bubble, hoobab- &c. -oothna, dhur-dhurana, jhir-jhirana, khul-bulana, khul-khulana, v. *to wallop*; v. a. (*to cheat*, q. v.) dhokha- &c. -d.

bubbler, daghuoliya, dugha-baz, v. *deceiver*.

bubby, chhatee, choonchee, kooch, ooroj, oor, pistan, thun, [but generally applicable to beasts] (*large*) choochul, v. *dug, teat*, &c.

bubo, bud, baghee, khuyaruk, gohiya, kukhuolee, khukhurwaree.

buck, (*male deer*) hurna, hirn, hunna, mirg, v. *ram*, &c. (*beau*, q. v.) chhuela, banka, v. *fop*, (*liquor*) reh-panee, v. *male*, &c.

to buck, v. *to boil, bleach*, lugna, v. *to rut*.

bucket, dol, dulo, dolchee, chhagul, kuth nuhee, chonga, (*of leather*) moth, chure, bara.

buckle, chupras, buksoo,a.

to buckle, chupras-lugana, bandhna, kusna, lugana, v. *to fasten*, kumur-b. v. *to prepare*, (*to arm*, or *prepare for any thing*) kumur bundeetueyaree-k. v. *to encounter*.

buckler, dhal, phuree, sipur, teep, v. *shield*; *armed with a buckler*, sipur-bund; *a buckler bearer*, sipur-burdar.

bud, konpul, kulee, phooťiung, toosee, kulgha, shigoofu, ghoonchu, unkhwa, v. *sprout.*

to bud, kuliyana, konpul- &c. -phootna *or* -nikulna, phootna, nikulna, (*fig.*) buhar-purhona, v. *to flourish.*

to budge, hutna, tulna, surukna, dubna, deegna.

budger, tulwuya, v. *mover*, &c.

budget, thuelee, keesu, zumbeel, guthree, boqchu, v. *bag*, (*store*) ganth, poonjee.

buff, khal, post, chumra, sabur, v. *hide*, (*suit*) saburee- *or* churmee-libas, v. *skin.*

buffalo, bhuensa, muchika, kuthra, tchap, khola, (*female*) bhuens, jamoos, muhish, (*heifer*) osur, purwa, puriya, (*wild*) hurna, .urna, (*young*) para, osra, soongra, kara.

buffet, mookkee, killee, mook, ghoosa, dhuol, thupera, thuppur, mooslıt, tumachu, v. *blow*, *slap.*

to buffet, dhuoliyana, ghoosiyana, mookkee- &c. -marna *or* -jurna, v. *to box*, &c.

buffoon, muskhuru, bhand, phukkur-baz, huzzal, muzkhoorlizee, zutulee, v. *jester*, *fool*, &c.

buffoonery, tumuskhoor, muskhura-pun, tusukhkhoor, muskhurgee, huzl, v. *mimickry.*

bug, khut-mul, ooris, khut-keera, ninaya, soorhuk, (*fly*) gundhee.

bugbear, dhurukka, dhurulla, qissu, wuhm, khiyal, gogo, bhokus, bagh-dhooha, v. *scarecrow*, *bear*, &c.

buglehorn, kurna,e, toorhee, nursingha.

bugloss, booghlusun, ga,o-zuban, lisan oos suor.

to build, tu,umeer- bina-k. bunana, oothana, bandhna, lugana, v. *to erect*, *run*, (*to rest*) thuhurna, jana, v. *to reckon*, (*to depend on*) i,utibar-, i,utimad- oommed- bhurosa- as-r.; *to build castles in the air*, puthur men jonk lugana, dhor kee russee butna, khiyal kham bandhna, huwa ke buboole phorna.

builder, mi,umar, bunna, raz, ghur karee, v. *architect.*

building, imarut, huwelee, muhul, poor, [*whence* Rajpoor, *a raja's place*]; *buildings*, &c. *on a spot of ground*, umulu, v. *premises.*

built, imarut, nuqshu, duol, buna,o, bunawut.

bulb, (*root*, q. v.) ganth, girih, potee, pootiya, aree, v. *knot*, *nob*, &c.

bulbous, girih-dar, gutheela.

to bulge, mara-jana, phutna, v. *to burst*, jhookna, v. *to protuberate*, (*to jut out*) oobhurna.

bulimy, huoka, v. *voracity.*

bulk, mota,ee, bura,ee, (*size*, q. v.) qudur, priman, bit, qud, phand, pet, bistar, v. *body*, *size*, bhur, burabur, v. *full*, (*the majority*) jumhoor, buhoot, v. *gross*; *the bulk of the people*, uksur-ushkhas, uksur-log, unek-log, v. *quantity*, &c.; *the bulk of a pea*, mutur-bhur.

bulkiness, motapa, jusamut, tunawuree, zukhamut.

bulky, mota, bura, juseem bharee, qudawur, boorj-sa, bookka, v. *corpulent*, *large*, &c.; *to break bulk*, bhurtee- ruqum-torna, v. *cargo*, &c.; *bulky of body*, uzeem ooljussu.

bull, nur-ga,o, andoo buel, burdh, brikhub, bijar, unudwan, (*to give the*) burdhana, (*baiting*) urna-bazee, v. *buffalo*, (*calf*) bachha, buchhra, (*fool*) khuela, v. *steer*, (*a free bull*) sand, (*constellation*) suor, brikh, (*blunder*) ghulut, chook, dhokha, ubhoorut, logbirodh, v. *misapplication*, (*to catch by the horns*) bagh ka moonh choomna.

bullet, golee; *a ball*, gola.

bullion, seem-o zur, chandee-sona, sona-roopa, kuta,ee, v. *plate.*

bullock, buel, khuela, adar, dangur, dhugga, v. *bull*, (*driver*) buldiya, baldee, v. *cattle*, *ox.*

bully, nooktu-foon, ukur-foon, banka, phurphuriya, shekhee-baz, moowukkil, gola-dung,

sher-qaleen, hur-mooshtuk, kullu-zun, bhurwa, v. *blusterer*, &c.

to bully, dhirana, dhum-kana, lafzunee- baba,ee-, ghoorfish-k. v. *to browbeat*.

bullying, lafzunee, shekhee, ghoorfish, baba,ee, kullu-zunee, bura,ee, dhuons, dhurulla.

bulrush, bura-motha.

bulwark, boorj, kotha, qulu-chu, hisar, v. *fort*, kumur kota, v. *castle*, phulsa, v. *screen*, (*security*, q. v.) phatuk, sud, v. *to barricade*, &c.

bum, chootur, nitumbh, sooreen.

bump, goomra, guthiya, ganth, girih, duduora, v. *knob*, *swelling*.

to bump, dhubake se buethna, v. *thump*, (*as a bittern*) bok bok-k.

bumper, lubalub-piyalu, jam i lubrez, v. *bowl*, and *full*.

bumpkin, koondu, thoo,a, dhondha, buel, gunwar, v. *countryman*.

bunch, goochha, khoshu, ghuor, dustu, ghonpa, guera, jooree, mootha, kandhee, guodh, poonjee, v. *cluster* (*of keys*) gunj, v. *set*, *hump*, &c. (*of greens*, &c.) guddee, poolee, antee, poola, (*of sugar canes*) phandee, (*of ribbons*, &c.) phool, (*tuft*) jhoondee, chontee; *a camel's bunch*, kohan, v. *bundle*.

to bunch, phuelna, jhar-b.

bunchiness, phuela,o, v. *bushy*, &c.

bunchy, chhutnar, goochhe-dar.

bundle, dust-booqchu, guthree, mootree, potlee, pot, bustu, v. *bunch*, poolinda, bidree, v. *parcel*, &c. (*of goods*, &c.) benda, v. *load*, (*of papers*) tubluq, v. *roll*, (*of grass*, &c.) pooshtaru, bojha, gutha, (*of pots*, *melons*, &c.) jala, *a net*, khancha, *a basket*, from these commodities being brought in nets, &c. for sale.

to bundle, guthree-b. *or* -k. antiyana, v. *to pack*.

bung, gutta, dhutha.

to bung, gutta-d. *or* -jurna.

bung-hole, chhed, soorakh, duhunu, moohree.

bungle, chook, bigar, be-wuqoofee, v. *mistake*.

to bungle, bigarna, nakaru-bunana, v. *to blunder*, &c.

bungler, koorh, phoohur, moorukh, unaree, naazmoodu-kar, na-kusbee, kham-dust, bhooch, v. *to botch*.

bunglingly, be-duol, bud oosloob, behoonuree-se, v. *clumsily*.

bunn, hulwa sohun, gunduora, v. *cake*.

bunter, butjohee.

buoy, lungur ka nishan, lungur-nooma.

to buoy, ootrana.

buoyancy, ootirahut, v. *to float*.

buoyant, hulka, ootira,oo.

burden, (*lit. and fig.*) bojha, bar, huml, bulhee, purchhee, v. *load*, (*bob*, q. v.) juwab, dhoo,a, kuree, (*of a poem*) rudeef, untachhura, (*capacity*) pet, bhurtee, v. *size*, &c. (*incumbrance*) gule ka har, panw kee beree, puhar, v. *weight*, &c. (*of a song*) untra, *a ship of great burden*, bure bojh ka juhaz.

to burden, bojhna, ladna, bojh-r. boojhel-zerbar-k. v. *to load*.

burdensome, bharee, kurra, sukht, dooshwar, guran, v. *heavy*.

burdensomeness, sukhtee, dooshwaree, v. *weight*.

bureau, *Port.* ulmaree, v. *drawer*.

burgess, *burgher*, ru,ees, shuhree.

burglary, daka, sendh, oopuk, v. *housebreaker*.

burial, gar-thop, kufun-dufun, tujheez, tudfeen, tukfeen, (*place*) muqburu, goristan, quburistan, v. *grave*, *tomb*, *to bury*, (*procession*) biwan, v. *bier*, (*service*) muolood, pret munjuree.

buried, asoodu, ser, gura, v. *to inter*, (*wealth*) dufeenu, guruota, v. *hoard*.

burier, gurwuya, v. *the verb*.

burlesque, tusukhkhoor, thutha, khillee, muzah, (*vulg.* muzakh.)

to burlesque, bunana, tueyar-k. tusukhkhoor-, muskhurgee- &c. -k.

burly, mootulla, v. *corpulent.*

burn, sookhtu, jula, v. *cautery*, also *a scald*, &c.

to burn, v. a. (*lit.* and *fig.*) julana, balna, jarna, dahna, phoonkna, sookhana, khooshk-k. ag-d. or -lugana, v. *to kindle*, *parch*, (*the dead*) musana, v. *to fire*, (*to brand*, &c.) daghna, v. *to inflame*, (*bricks*) pukana, (*as soup*, &c.) kuree anch-d. v. n. julna, bulna, duhna, duhukna, sokhtu- kubab-h. kuree anch-khana, julboojhna, khakistur-h. (*as a leper*) kursee-lena, (*as priming*) fuleetu-chatna, piyalu- runjuk-, oorna, v. *to flash*, (*with lust*) bulbulana, (*to be in pain*) pirana, porana, v. *to flame*, (*as meat*) lugna, (*as a Hindoo*) sut pur churhna, suttee-h.

burner, julwuya, phookun-hara.

burning, sozish, soz, julun, ihraq, hurarut, *adj.* soz-nak, sozindu, julaoo, moohriq, tab-nak, v. *hot*, *fiery*, (*mountain*, &c.) julta-puhar, v. *volcano*, (*iron*) daghnee, (*place*) musan, urghut, harwar, v. *pile*, &c.; *a burning fever*, tup i moohriq.

burning-glass, atushee sheeshu, soorj kant, sooruj mookhee.

to burnish, chumkana, jhulkana, opna, jila-d. (*to polish*) suequl- saf-k. manjna, chiknana, v. *to gloss*, v. n. chumukna, jhulukna.

burnisher, suequl-gur, (*vulg.* sikleegur) opnee, v. *rubber*, *furbisher.*

burnt, jula, sokhtu, pukka, (*offering*) ugyaree, dhoop-dhep, hom, (*smell*) chiraendh, kuprahund, kuprur-gundh, v. *stink*, (*part of a dish*) khoorchun, tuh-degee, v. *scrapings*, *to burn.*

burrow, (*town*) qusbu, (*hole*) bil, mand.

to burrow, bil- &c. -bunana or -khodna, soorakh-k.

burst, kuruk, turup, jhanjh, v. *the verb.*

to burst, v. n. phootna, phutna, churrana, tootna, turuqna, v. *to split*, chak-h. v. *to rend*, phusukna, churukna, thusukna, v. *to crack*, (*with laughter*, &c.) lotna- nidhal-h. pet-pukna or -phoolna; *to break away from*, oochhul-torabhagna; *to come out with violence*, phoot nikulna, (*in tears*) phoot phoot-rona, v. a. phorna, pharna, turqana, torna, v. *to break.*

to burthen, tuh khurch-k. v. *to burden.*

burthensome, sungeen, v. *heavy.*

to bury, garna, topna, sumadh- dufn- mudfoon-k. munzil-d. matee-d. dufunnana, v. *grave*, zumeen doz-k. v. *to sink*, (*one's self alive*) mittee-lena, sumadh-lena.

burying-place, gor-istan, qubur-istan, qubur-gah, muqabir, durgah; *a common or public burying place*, gor i ghureeban, v. *burial.*

bush, jhar, jharee, jhilar, (*of hair*) jhoond.

bushel, (*of a wheel*) awun, v. *measure.*

bushy, jhar khund, jhundoola, jhoomra, lotun, chhuj.

business, kam, kaj, urth, kar, shooghl, ishtighal, babut, mutlub, muqsud, zuroorut, dhundha, dukhl, ooddim, v. *occasion*, (*trade*, q. v.) peshu, karuj, tuhul, purojun, birt, kurm, v. *transaction*, tumashu, v. *action*; *business of importance*, moohim; *to do one's business*, (*fig.*) thikane-lugana, kamburbad- kam tarputar-k. *to ease nature*, hajut rufu-k. khutru rufu-k. v. *affair*, *concern*, &c.

buss, bosu, chooma, muchhee, mithee, mitha, (*boat*) nao, kishtee.

to buss, chooma- &c. -d. or -lena, v. *to kiss.*

bust, neem-qud, potla, v. *image.*

bustle, duor-dhoop, chukkur-chal, ghool-ghupara, duwa-duwish, tuga-poo, hurj-murj, khulbulee, v. *stir*, bheerbhar, jorbutor, wulwulu, dhoomdham, v. *hurry*, *commotion*, &c.

to bustle, duor-dhoop- &c. -k. or -muchana.

bustler, bustling, mihnutee, hur-babee, chutputiya, kamkajee, v. *active*.

busy, mushghool, kam men, ghultan o pechan, mootu,ulliq, moostughruq, mooqueyud, surgurm, utka, dooba, ooljha, musroof, ooddimee, v. *laborious*, *engaged*, (*officious*, q. v.) peshamudee, foozool khidmut, v. *bustler*, *meddler*, (*middling*) hur-degee chumchu.

to busy, ooljhana, mushghool-k.; *to be busy*, mushgool- &c. -h. luga-ruhna.

but, (*except*, q. v.) siwa, jooz, chhora, mugur, bulki, lekin, wulekin, umma, pu, pur, mool, poon, wule, v. *otherwise*, &c. (*that*) ki, v. *yet*, &c. (*only*) fuqut, sirf, nira, (*without*) bughuer, bina, (*even*) ubhee, (*i. e. not longer ago than*). Experience only can teach a learner the true use and application of this equivocal and puzzling conjunction, v. *than*, &c.

butcher, qussab, qusa,ee, chikwa, buqur qussab, ga,o koosh, zabih, byadha, v. *murderer*.

to butcher, qutl-k. zubuh- khoon- huttya-k.

butchery, qussabee, qutl.

butcherly, suffak, sung-dil, be-ruhm, khoonee, khoon-khwar.

butler, khan-saman [properly the steward of the household, an office of great dignity, and trust; but *the title* is now assumed by, and conferred on every link-boy or sweeper who takes upon himself the office of *a waiting servant*;] khidmut-gar, rikab-dar, ab-dar, shurbut-dar, bhundaree, modee, v. *steward*.

butt, (*lit.* and *fig.*) huduf, nishanu, chand, amaj, khaktodu, (*blow*, q. v.) tukkur, doon, v. *target*, (*of a gun*) koondu, (*person*) khiluona, reeshkhund, go,e mujlis, gendu, v. *aim*.

to butt, tukrana, tukkur-lurna, doon-marna.

butter, mukhun, muska, nuenoo, (*boiled*) ghee, ruoghun-zurd.

butterfly, teetree, purwanu, furash, punkhee, tota, v. *moth*.

butteris, soom-turash.

butterman, mukhuniya, mukhun-wala.

butter-market, ghee hutta.

butter-milk, chhachh, chhanchh, mutha, dogh, muheree, ghol.

buttery, mooruoghun, ruoghunee, ghee-sa, gheeala, v. *greasy*, &c. bhundar, v. *pantry*.

buttock, chootur, nitumbh, sooreen, nishustungah, pootha.

button, tookmu, ghoondee, tiklee, bhoondee, giruh, (*knob*, q. v.) bondee.

to button, ghoondee-d.

button-hole, hulqu, moondee, phoondee, moondhee.

buttress, pooshtu, pichhoot, v. *prop*.

to buttress, pooshtu-b.

buxom, rungeela, shokh, khoosh-tubu, zindu-dil, ueyash, khoosh-dil, chhubeela, uchpul, chunchul, v. *blithe*.

to buy, mol-lena, khureedna, keenna, v. *to purchase*, (*any thing sacred*) hudiyu-k.

buyer, khureedar, liwal, khwahan, v. *purchaser*.

buying, and selling, khureed-furokht, lenden, buyi- shiru, v. *the verb*.

buzz, buzzing, bhinbhinahut, phish phishahut.

to buzz, bhin bhinana, (*to whisper*) phish phishana, ghoon ghoonana, v. *to hum*, (*in one's ears*) kan phoonkna, v. *to prate*, (*to report secretly*) kanaphoosee-k.

buzzard, zimeh, suosagur.

buzzer, phoosphoosiya, kunphoonkna.

by, se, sen, bu, bur, ke subub, ke bais, (*per*) peechhe, suri, fee, (*at, on*, or *in*) pur, men, (*near*) pas, nuzdeek; *one by one*, ek ek; *they came two by two*, do do hokur a,e; *by pounds*, ser ser; *by myriads*, kuror kuror, kurorha; *year by year*, sal bu sal; *by your bounty*, ap ke bu duo-

lut; *by land*, khooshkee-se; *by water*, turee-se, *by himself, herself, itself*, &c. aphee ap, ap se, v. *alone*, &c.; *by*, (*at hand*) suridust, kune, ihan, kihan, bumoojib, v. *according*, *about*, ko, v. *on*, uz, zu, ke turuf, v. *towards; by night and by day*, rat din; *by God!* qusum khooda se! *by the prophet!* nubee qusum! nubee son! *by chance*, ittifaq-un, ittifaq-se; *by all means*, furaghut-se, shuoq-se, buhoot moobaruk, hur turuh-se; *by no means*, hurgiz nu; *by name*, nam le kur, nam-se, nam-leke *or* -pukurke, v. *to call; by*, (*present*) samne, rooburoo, muojood, hazir; *by and by*, dum-bhur, dum-men, ek pul men; *I shall catch him by and by*, oose pukurta hoon *or* pukur leta hoon; (*past*) samne ko, kee rah, neeche ko, hoke, v. *through*, &c. (*in comp.*) chor, *whence* chor khirkee, *a by-door*, v. *private; by the by*, (*a-propos*) han, bhula, (*en passant*) zimnun, ruwa ruwee, is men, chulta, rahee, v. *casual; by heart*, nokzuban, yad-men; *by such a day*, oos din-ko, -pur -age *or* -lug; *by, at*, or *hard by*, lugbhug; *by way of friendship*, uz rahi ikhlas.

by-law, qa,idu mukhsoos; *by-name*, luqub; *bypath, by-road, by-walk, by-way*, pugdundee, leek, jaddu, goopt-rah, chor-rah; *by-room*, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, koonj, hoojru, chor-ghur, chor-khanu, v. *spectator, nick-name*, &c.; *by-past*, *by-gone*, ruft goozusht, guyagoozra, v. *past; by-stander*, shahid, sakhee; *by-street*, gulee, koliya, koochu; *byword*, kuhawut, musul, v. *proverb*.

C

c, *k* expresses the *hard*, and *s* the *soft* sound of this letter; it is therefore never used except in the compound *ch* of *cheese, church*, &c.

cabal, bundish, sazish, ittifaq, eka, goosht, futoor, v. *sedition, plot*.

to cabal, bundish- &c. b. musluhut-k.

caballer, moofturee, fusadee, fitrutee, v. *conspirator*.

cabbage, kurum, kulum, kurum-kulla, kulla, kobee, *from* couve, *Port.* (*worm*) jhanjha.

to cabbage, (*steal*) choree-k. kutur byont-k.

cabin, (*of a ship*) duboosa, kothree (*cottage*) chhuppur, jhopra, mundhee, kootee.

cabinet, (*room*) khulwut-khanu, (*council*) deewan-khass, (*box*) sundooq, ulmaree, *from* almario, *Port.* (*of glass-ware*) sheeshu-muhul, a,eenu-muhul, which men of rank in the East are often at great pains to furnish in the most costly manner, v. *cabin*, &c.

cabinet-maker, burhu,ee, nujjar, durod-gur.

cable, russa, jyora, boorj, luhas, [perhaps from *hawser*].

cack, chheechhee.

to cack, chirukna, poorpoor-k.

cackle, kurkurahut.

to cackle, ghen pen-k. kurkurana, qa qa-k. (*to giggle*) quhquhu-k. khilkhilana.

cackler, bhurbhuriya, lootra.

cadaverous, sura, mootu,uffin; *the noun*, sura,end, oofoonut, moordu- *or* moordar-sa, moordunee.

cadet, ommedwar, nujeeb, v. *volunteer*, *candidate*, suhodar, luohra, v. *brother*.

cadence, *cadency*, otar, dhal, undaz, (*tone*) lue, luhju, ilhan, dhusun, v. *fall*, &c. qiru,ut, turteel, suju, v. *rhyme*.

cadi, *from*—qazee.

cæsura, subub khufeef, v. *the Grammar*, p. 262.

caftan, *from*—khuftan, v. *dress*.

cage, pinjra, qufus, qufus, (*large*) kutuhra.

to cage, que-k. v. *to confine*.

caitiff, ghata, kafir, udhurmee, muloon, murdood, lu,een, dooshmun, betee-chod, chundal, haroon, kufun-chor, v. *villain*.

to cajole, phooslana, phooslana phundlana, lullo-putto-k. dum-d. chhoochkarna, v. *to flatter*, *coax*.

cajoler, dum-baz, phoolasre-baz.

cake, nan-khuta,ee, kooleechu, tikkee, girdu, baqir-khanee, kak, rot, sheermal, phoolka, pooree, loochwee, sohalee, kuchuoree, pukuora, puratha, papur, malpoo,a, dostee, bujka, chela, goolgoola, khaja, manda, koomanchu, v. *bread*, *bannock*, &c. (*flake*) purt, tuh, tubuq, pupuree, (*-and caudle*) punjuree butasa.

to cake, khooshk-hojana, sookhna, jumna, pupriyana, v. *to harden*.

calabash, tomba, luokee, v. *gourd*.

calamitous, kum-bukht, bud-bukht, nukbutee, afut-zudu, afut-ruseedu, shamutee, ubhaga, quhr-aloodu, biputee, undheree, v. *bad*.

calamity, afut, ghuzub, quhr, toofan, sudmu, guzund, bula, mooseebut, undher, dhuk,ka, apda, kop, ulap, afut-sumawee, kal, kala-wuqt, duebee, bhabhee, ula,e bula,e, v. *distress*, *misery*, *misfortune*, *adversity*.

calamus aromaticus, guor gachh, qusub ooz zureeru.

calash, garee, ruth, ekka, tanga, ruhroo, v. *carriage*.

calcination, tuhurroq.

to calcine, marna, kooshtu- khakistur- sidh-k. rusa,en-bunana, bung- bhusum-k. v. *ashes*.

calcined, muhrooqu.

to calculate, undazu- &c. -k. utkulna, ankna, janchna, kootna, hisab- &c. -k. ginna, jorna, (*a nativity*) junum putree-dekhna, v. *to adjust*, *to reckon*.

calculation, tukhmeenu, undazu, burawoord, ursutha, kun-koot, moohasubu, hisab, lekha, ti,u-dad, shoomar, gintee, gunutkar, jortee, qiyas, v. *guess*.

calculator, moohasib, hisab-dan, siyaq-dan, mootusuddee, lekhuk, utkul-baz, unkwuya, undazu-geer, v. *accountant*.

calculus, puthree, sung i musanu.

caldron, deg, hunda, chirwa, kurah, v. *boiler*.

calendar, tuqweem, putra.

to calender, (*cloth*) koondee-k. ghotna, nurd purchurhana.

calenderer, koondee-gur, nurdiya.

calends, ghoorre, ghooru, purba.

calenture, (*a species of*) chuk-chuondhee.

calf, buchhra, bachha, *fem.* bachhee, *or* buchhiya, guosalu, leroo, v. *buffalo*, (*stuffed*) khurbuchhra, kurtee, (*of the buffalo*) para, (*dolt*) ga,odee, koondu, (*of the leg*) pindlee, v. *brawn*.

caliber, teer, v. *bore*, &c.

calico, chheet, rungee.

calif, *caliph*, khuleefu. *Quere*, Why are cooks, taylors, scullions, &c. indulged in Hindoostan with this respectable title? perhaps to keep them in good humour with their menial employments; whence a sweeper is hailed *a prince*, mihtur, while his lady is no less dignified with the honourable appellation *of a princess*, mihturanee.

caligraphy, khoosh- nuwees-ee.

calix, punkhree, v. *cup*.

to calk, gabna, gahna, kala putee-k. gohnee-k. durzmar-k.

calker, kala-putee.

call, pookar, hank, gohar, subud, kuha, hookm, umr, irshad, furmoodu, aggya, v. *demand, order*, &c. ter, uzan, bang, v. *cry*, bolahut, v. *summons*, (*to hawks*, &c.) biya biya, a,o a,o, (*for dogs*) tootoo, (*cattle*) uhee uhee, hiyoo, v. *elephant*, (*a bird-call*) zufeel, seethee.

to call, (*name*, q. v.) kuhna, bhakhna, bolna, ism-r. v. *to require*, boola-lana, *or* -bhejna, yad-k. (*by name*) nam kurke- &c. -bolana, v. *to bring*, dakna, v. *to cry*, oocharna, v. *to denominate*, (*out, or to a person*) boolana, pookarna, hank-marna, awaz-d. terna, gooharna, tulub-k.; *to call up*, oothana, jugana; *to call off*, boola-lana, pher-lana, ootha-lana; *to call away*, rokna, baz-r. (*to convoke*) jorna, butorna, jumu-k.; *to call to account*, pa,e-hisab-lana, baz poors-k. moo,akhuzu-k. poochh poochhar--k. moohasibu- &c. -lena, (*en passant*) oolte- *or* khure panw phirna, v. *to visit*, (*to consider*) turashna, junana, v. *to excite; to call to mind*, yad-r. *or* -k.; *to call names*, bud zuban-kuhna, num-r. galee-d.; *to call over names*, nam bu nam kuh-jana, v. *to invoke; to call back*, talna, pherna; *to call for*, mangna, chahna; *to call in*, pher- sumet-lena, kheench-lena, for which, and all such compounds, v. *to resume, recal, revoke; to call to witness*, rukhna; *to call over*, purhna; *to call to arms*, tueyar-kurana; *to call in*, (*to visit*) phera- goozur-, moolaqat-k. ajana, tushreef-lena, (*to stop or halt*) thuhurna, tikna; *to call aloud*, (*for justice*, &c.) dad furiyad- dooha,ee tiha,ee- ulghiyas-k.; *to call in question*, shuk- shoobhu-, sundeh-k.; *to call on God*, khooda se mangna, *or* -chahna; *to be called*, kuhlana, bajna; *to call out*, muedan-k. v. *to challenge, implore*; also the various acceptations of this extensive and perplexing verb.

called, muosoom, moosumma, (*-to*) moonadu, v. *vocative*.

calling, peshu, kusb, shewu, karobar, dhundha, ooddim, v. *business*.

callosity, sukhtee, dhutha, ghutha, thela, v. *wen*.

callous, sukht, kurukht, roorha, kurra, nithoor, kuthor, ghutheela, moo,a, moordar, v. *dead*, (*to become*) lohoo-murna, v. *hard, insensible*.

callousness, sukhtee, kurukhtugee, sung-dilee, kura,ee, nithra,ee, roorha,ee, kuthorta.

callow, be balo pur, geda, leda, loonda moonda, v. *bare*.

callus, (*of bones*) lus.

calm, *adj*. (*still*) bund, rooka, sakin, moohtubis, soonsan, soon, huwa-bustu, nichul, (*easy*, q. v.) khoosh, ahistu, humwar, nirot, theer, usthir, moo,a, neewan, v. *serene, quiet*, meetha, v. *mild*, &c. (*to become*) khumusna, murna, rookna, v. *to fall; calm repose*, sookh-neend.

calm, rooka,o, ihtibas, khumus, duhum, soonsan, v. *repose*, rahut, v. *rest*, (*quiet*, q. v.) asa,ish, asoodugee, sookoon, anund, sookh.

to calm, bund- soon- &c. -k. thambhna, dilasa-, tusullee- tuskeen- dharus- dheeruj-d. marna, buethalna, v. *to lay*.

calmly, ahistu, *vulg*. aste, moola,imut-se.

calmness, ahistugee, moola,imut, humwaree, v. *calm*, &c.

caltrops, gokhroo, hurchikar, khar-khusuk.

to calve, junna, byana.

to calumniate, toohmut- &c. -b. -k. *or* -lugana, budnam-k. v. *to asperse*.

calumniator, moofturee, toofanee, fitooriya, dhoor-phankiya, bud-go, nummam, v. *slanderous*.

calumny, toohmut, iftira, ittiham, lim, toofan, dhaasa, kalima, bootlan, v. *aspersion*.

calx, khakistur, chhar, bung, muhrooqu.

cambric, chundelee, shubnum, turundam, v. *lace*, *muslin*, &c.

camel, oont, shootoor, naqu, *fem.* oontnee, sandnee, (*young*) bota, v. *dromedary*, (*defect of*) bughlee.

camel-driver, sar-ban, (*vulg.* surwan) shootoor-ban, mulik; *a person who rides a camel*, shootoor-suwar, sandnee-suwar; *a camel-house*, shootoor-khanu; *a camel's saddle*, juhaz, palan, *a camel's burden-bag*, shuleetu; *a camel's bridle*, nukel, moohar; *the two boxes used for conveying people across the Desart*, muhmil, kujawu.

camelion, girgit, booqulumoon, krikla, hirba, v. *lizard.*

cameloپard, shootoor-ga,o, ga,o-pulung, zurafu.

camlet, soof *or* soof, shal, shal-bafee, puttoo, dhoosa.

camomile, baboonu.

camp, pura,o, lushkur-gah, oordoo, [whence our *horde*] (*equipage*) furash-khanu, v. *army.*

campaign, (*plain*) muedan, (*of an army*) sufr, lushkurguhee, chha,onee, v. *cantonments.*

camphire, kafoor, kupoor, bhemsuenee kafoor; *a camphire candle*, shumu kafooree.

can, chookkur, koolhur, donga, dustukee, v. *jug*, *mug*, *cup*, *pot.*

to can, sukna. As in English, this verb is the sign of the potential mood; thus, *I can read but cannot write*, muen purh sukta hoon pur nuheen likh sukta; the reader may observe, that *sukna* is generally joined to the *imperative singular*, but seldom, if ever, to the *infinitive*, of which the former is a contraction; ana, *to come*, and jana, *to go*, used inversely, often have this meaning, *I can sing*, moojhe ga ata hue; *I cannot swim*, moojhe puer nuheen ata, v. *able*, &c.

canaille, kumeene, puwaj, urzal, rudd-khulq, v. *mob*, &c.

canal, nuhr, nalu, nalee, khala, puen, khunduq, jurhee, kat, v. *ditch*, *conduit.*

to cancel, metna, mitana, ootha-d. nestnabood-k. ootarna, dhona, ponchhna, munsookh- batil-, muhoo- rudd-k. v. *to obliterate*, (*a bill*, &c.) putana, v. *to discharge*, *to efface.*

cancellated, char-khanu, jal-dar.

cancer, (*the constellation*) surtan, kurk, (*disease*) surtan, v. *crab*, &c. bhukundur, bundur-gha,o, nasoor, v. *fistula*, *ulcer*, &c.

candid, saf, nir-mul, khura, pak, rast-baz, pak-baz, rast, sadiq, suchcha, phurchha, sutbadee, ni-kuput, be-riya, saf-dil, moonsif, khalis, rast-go, saf-go, seenu-saf, be mukr o fureb, be rueb o riya, be luga,o.

candidate, talib, khwahan, khwast-gar, jachik, oommedwar, asruet, v. *expectant*, *competitor*, also *to solicit.*

candidly, sufa,ee- &c. -se, v. *the adj.* khoola khoolee, v. *openly.*

candidness, sufa,ee, khura,ee, v. *candour.*

candle, shumu, buttee, batee; *a wax candle*, mom-buttee, v. *wick.*

candle-stick, shumu-dan.

candour, sufa,ee, khura,ee, sucha,ee, suchuotee, rast-bazee, rastee, saf-dilee, be-riya,ee, nir-multa, pak-bazee, dooroostee, sidq, insaf.

to candy, v. a. pagna, v. n. pugna.

cane, (*staff*) usa, chhuree, bed, (*vulg.* bet) jureeb, huruotee, lathee, (*reed*) nue; *a sugar-cane*, nue shukur, ookh, gunna, ganda, puonda, v. *stick*, (*leaves of*) ag, agla, (*trash*) kho,ee, (*plantation*) nue-stan, ookharee, (*hot juice*) lubee, uontee, v. *sugar*, &c.

to cane, luthiyana, bans-marna, v. *to cudgel.*

canine, kulbee, v. *dog*, (*appetite*) joo,u kulbee, huoka

canister, dubba, katee.

canker, mungur-mar, v. *poison*, (*worm*) keera, ghoon, (*of a sore*) muwad i fasid, bikar, khilti-fasid, v. *corrosion*, &c.

to canker, v. a. surana, bigarna, v. n. surna.

cannibal, adum-khor, rachhis, munookh-udharee.

cannon, top, top, zurb, is applicable to a stand of arms, &c.; they say, do zurb i bundooq, *two stand of muskets;* teen zurb i top, *three cannons*, v. *swivel*, &c.

to cannonade, topen-marna, -daghna, -chhorna, *or* -chulana, top undazee-k. gole-lugana, v. *to batter.*

cannon-ball, gola.

cannonier, top-chee, gol-undaz, *from* gola, *a ball*, and undakhtun, *to throw.*

cannot, is expressed by the negative nuheen, *not*, and sukna, *to can; it cannot be*, moohal hue, moomtunu hue, ghuer moomkin hue, v. *can.*

canoe, donga, dengee.

canon, qanoon, [*whence* qanoon-go, properly *an expounder of the common law*] qa,idu, rusm, a,een, tureeq, dustoor, zabitu, reet, neet, v. *rule.*

canopus, soohel.

canopy, sa,e-ban, chutr, shamiyanu, chhutr, chundwa, nuota, megh dumbur, uth-khumba, chhutree-dar, v. *turret*, &c.

cant, (*word*) bhunger khane kee bat, bazaroo bat, (*language*) zurguree, kumsula, chitkaree, v. *technical*, shekhee, bhugul, v. *counterfeit*, (*hypocrisy*, q. v.) zoor, dimbh, v. *particular.*

to cant, dhulkana, v. *to toss*, *cast*, &c. riya-k. shekhee-bugharna, v. *to deceive.*

canter, riya-kar, mukkar, dimbhee, zahid-khooshk, v. *impostor.*

to canter, (*as a horse*) poyon-chulna *or* chulana.

cantharides, zurareeh, soon keera, bindlee.

canthus, (*inner*) ko,a, (*outer*) kor.

canticle, ustoot, dhoorpud, v. *hymn.*

cantilivers, nikasta.

cantle, khoncha, khonda, konakatur, v. *fragment.*

canton, zilu, purgunu, v. *clan.*

to canton, tuqseem- hisu- zilubundee-k. (*as troops*) chhuonee-d.

cantonments, chha,onee *or* chhuonee.

canvass, wilayutee tat, ujar, kirmiz.

to canvass, chhanna, janchna, jhar phoonk-dekhna, kupurchhan-k. v. *to investigate*, duorna, tugapo-k. v. *to debate*, *solicit*, &c.

cap, topee, koolah, taj, (*of a pole*) bad reshu, kulus, (*apron of a gun*) sur-posh, v. *cover.*

capable, qabil, la,iq, suzawar, qadir, uhl, sahib-shu,oor, moostu,id, joga, suktee, duchhee, rusa, tuwana, joor-utee, v. *susceptible*, &c.

to be capable, sukna; thus, *to be capable of supporting*, sumbhal-sukna, &c. v. *able*, *wise.*

capableness, *capability*, qabiliyut, v. *capacity.*

capacious, kooshadu, furakh, wusee,u, phuela, wasi, v. *extensive*, &c.

capaciousness, kooshadugee, wusut, bura,ee, zurfiyut, uorus chuorus, chuora,ee, chukla,ee, v. *size*, *capacity*, *extension.*

capacity, v. *capaciousness*, qabiliyut, liyaqut, muqdoor, shu,oor, v. *ability*, sulahiyut, huesiyut, istihqaq, isti,udad, jogita, samurth, huosilu, zurf, pet, suwad, sha,istugee, puhonch, v. *genius*, surishtu, seeghu, v. *character*, (*state*, q. v.) sumue, dusa, (*room*, q. v.) undaz, suma,ee, v. *space*, *faculty*, *power*, &c.

cap-a-pie, surapa, nukh-sikh, sirse panw lug.

caparison, jal, oortuk.

to caparison, jal-d. tueyar-k. poozee putta-lugana, v. *employment.*

cape, (*collar*) gureban, (*headland*) tegh i koh, nak, beenee-koh, v. *foreland.*

caper, (*a berry*) kubur, (*leap*) bukur-kood, oochhal, just, shootoor-ghumzu.
to caper, koodna, oochhulna, shootoor ghumzu-k.
caperer, koodukkur, v. *dancer*.
capillary, moowaree, bal-sa, v. *minute*.
capital, (*as a crime*, &c.) sukht, ushud, shudeed, kubeeru, bura, uzeem, koosh-tunee, jeemar, sirka suoda, (*city*) pa,e tukht, tukhtgah, raj-usthan, v. *metropolis*, sur, v. *head*, (*stock*) poon-jee, mayu, sur-mayu, buza,ut, v. *principal*, &c.
capitally, a person offending capitally, is called wajib-ool qutl, i. e. *deserving death*, v. *greatly*.
capitation, sur-shoomaree, (*tax*) jiziyu, an odious tax, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Muhummud Shah.
to capitulate, moo,amulut- &c. -k. sooluh shur-tee-k. v. *to surrender*.
capitulation, moo,amulut, quol-qurar, uhd o pue-man, moosaluhu, quol-namu, v. *agreement*.
capon, khusiya *or* ukhtu moorgh.
caprice, *capriciousness*, khiyal, wuhm, bool-huwusee, tuluwwoon-mizajee, hurdum-khiyal, oochha-pun, tuzulzool, be-subatee, v. *whim*.
capricious, bool-huwus, hurdum-khiyalee, tuluw-woon-mizaj, ochha, oothla, chiba,ola, hur-ja,ee, v. *inconstant*.
capricorn, judee, mukur.
capriole, bukur-kood, v. *caper*.
capsicum, (*red pepper*) lal-mirch, mircha, filfil-soorkh.
capstan, lungur ka churkh, duor.
capsulated, ghilafee, qushiree, v. *bag*, *case*.
captain, surdar, sur-guroh, surghunu, juma,ut-dar, peshwa, muhunt, (*naval*) na-khooda, (*of the sipahees*) soobu-dar—but not proper, the word, agreeably to its etymology, signifying the governor of a province, v. *lieutenant*.
captain-general, sipuh-salar, umeer ool oomura, se-naput, bukhshee, a word which Europeans have strangely misapplied, misled, perhaps, by its apparent etymology. In Hindoostan the *treasurer*, khuzanchee, performs the office of paymaster, v. *commander*, &c.
captious, jhugraloo, bukheriya, moo,uturiz, nook-tu-cheen, ueb-jo, quziyu-dullal, hoojjutee, tuk-raree, v. *quarrelsome*, *touchy*, *carper*.
captiousness, kuj-buhsee, toonook-mizajee, nook-tu cheenee, v. *peevish*, *perverse*.
to captivate, phunsana, qued- bund- giriftar-, pabund-k. lobhana, moh-lena, ooljha-r. fur-eftu- pa buzunjeer- hulqu bugosh-k. utkana, beendhna, khuench-lena, v. *to allure*, *charm*, marna, lena, le-chulna, moohna, (*the heart*) dilsitan-k. v. *to subdue*, *ensnare*.
captivated, muftoon, shueda, musroof, choor, v. *enamoured*.
captivating, dil-fureb, jug-mohun, v. *charming*.
captive, quedee, useer, muhboos, bundhoo,a, gi-riftar, moobtila, bundee, v. *prisoner*, *slave*.
captivity, giriftaree, useeree, pa-bundee, bund, qued, hubs, v. *slavery*, &c.
captor, pukurwuya, pukurunhar, &c. (*in comp.*) geer.
capture, tuskheer, pukura,o, v. *seizure*, (*of cattle to make*) bun muwashee-k. v. *prize*, *to seize*, *take*.
to capture, sur-k. v. *to take*, *win*, &c.
car, garee, buhul, ruth, v. *carriage*.
carabine, qurabeen, dhumaka.
caracole, buelmootun- *or* luhriya-chal.
to caracole, luhriya-katna.
carat, qirat, banee.
caravan, karwan, qafilu, jatra.
caravansary, karwan-sura,e.
caraway, ujmod, so,a, kurwiya, ujwa,en, zeeru-wilayutee.
carbonado, qeemu-paru, bhus-tikka, v. *collop*.

carbuncle, shub-churagh, (*pimple*) moohasa.
carcanet, hima,il, v. *chain*, &c.
carcass, lash, muota, dhor, dhur, v. *corpse*, thuthree, v. *skeleton*, &c.
carcinoma, tetur, v. *ulcer*.
card, wuruq, furd, v. *cotton; a pack of cards* (*or the game*) gunjeefu, tas, v. *note*. As with us, there are a variety of games; the most common are the following: tas, sokht, nuqsh, chukmu,'rung; *to misdeal* (*the cards*) ubturee-, ghulutee-k.; *to shuffle* (*cards*) ubtur-k. durhum-k.; *to cut the cards*, wuruq-turashna. There are eight sorts, taj, sufed, chung, soorkh, ghoolam, shumsher, qimash, *and* burat, (*a winning*) besh-bur, (*losing*) kum-bur, (*player*) gunjeefu baz, (*to play*) tas- &c. -khelna.
to card, toombna, dhoonna, dhoonukna, bichoorna, v. *to comb*.
cardamums, ilachee, qaqoolu, ela, (*small*) chhotee *or* goojratee ilachee, (*large*) buree *or* poorbee ilachee.
carder, (*of cotton*, &c.) dhooniya, bihna, hullaj.
cardialgy, wuoju-ool-fuwad.
cardinal, u,uzim, uzeem, v, *principal*, zatee, v. *ordinal*.
carding, nudafee, bichoora,ee, toomba,ee, dhoona,ee, (*stick*) moothiya, dustu, (*bow*) dhoonkee, dhoonuetee, kumanee, kumanchu.
card-maker, gunjeefu-saz; *the* kuman gur (*a bow-maker*, q. v.) is also *a card-maker*.
care, (*anxiety*, q. v.) fikr, ghum, chinta, khurka, bak, (*caution*, q. v.) moohafuzut, hirasut, dasht, purdakht, teemar, ihtimam, ruchha, sewa, hifz, ghuor, pritpal, siyanut, v. *grief*, *solicitude*, (*crazed*) fikr-zudu, v. *charge*, *attention*, &c. (*regard*, q. v.) pyar, preet; *to take care of*, khubur-lena, purdakht-k.
to care, fikr- &c. -k. *or* -r. (*be inclined*, &c.) chahna, moohubbut- &c. -r.; *have a care*, khubur-dar, cheto, po,esh-po,esh. This last is used in India for clearing the way for a person of rank to pass, similar to, *stand by*, *clear the way*, used in this country; *to care for*, khatirmen lana, v. *to mind; to take care of*, joogana, v. *to attend*.
career, ruo, surput, duor, v. *course*.
careful, khubur-dar, hooshyar, chutoor, soocheta, door-been, v. *attentive*, *provident*, *alert*.
carefully, khubur-daree-se, ihtiyat-se.
carefulness, khubur-daree, chuoksa,ee, chutoora,ee, aqibut-undeshee, door-undeshee, v. *caution*, &c.
careless, ghafil, tughafool-shi,ar, be-khubur, be-ihtiyat, dheela, usoch, ucheta, la-purwa, be-undeshu, be-ghum, chi-ghum, be-ghuor, ulhur, u-soojh, mud-hosh, v. *indifferent*, *cheerful*, *lazy*.
carelessly, ghuflut- be purwa,ee- &c. -se.
carelessness, ghuflut, tughafool, ke-khuburee, ghafilee, be-ihtiyatee, soostee, ihmal, dheel, be-purwa,ee, be-fikree, v. *neglect*, &c.
caress, *caresses*, pyar, lar, hulbhul, shufqut, ulungkun, v. *dalliance*, &c.
to caress, pyar- nuwazish-k. v. *to fondle*.
cargo, bhurtee, khep, bar, v. *lading*.
caries, poseedugee, surawut.
carious, sura, poseedu.
carman, garee-wan, buhul-wan.
carminative, bad-boor, ba,o-hurta.
carnage, qutl, qital, mar, joojh, ghumsan, mooqatulu, khoon-rezee, v. *bloodshed*.
carnal, jismanee, nufsanee, budunee, (*lecherous*, q. v.) shuhwut-purust, tumash-been, kamee, v. *lust*, *lustfully*, &c.
carnation, soorkhee, goolnaree-rung, (*the flower*) gool-nar.
carnelion, uqeeq.

carnival, eed, holee, dusuhra, beejee duomee, v. *feast*.

carnivorous, gosht-khor, mas-udharee, durindu, moordar- *or* kirm-khor.

to carol, gana bujana, chohul-k. v. *to sing*, *warble*, &c.

carousal, *carouse*, shadee, mue-kushee, piluwwul, mudh-piya,ee.

to carouse, khooshee- jushn- uesh- anund-k.

carouser, ueyash, anundee, uobash, v. *jovial*.

to carp, uebgeeree- khoordugeeree- kuj buhsee- -k. jhugurna, oolujhna, v. *to cavil*.

carpenter, burhu,ee, khatee, nujjar, durod-gur, sootar, rana.

carpentry, nujjaree, durod-guree.

carper, tukraree, ueb-geer, kuj-buhs, sookhun-cheen, ueb-jo, nooktu-cheen, moo,ariz, v. *carping*.

carpet, fursh, bichhawun, chandee, asun, moosullu, sujjadu, tat, busna, getum, (*large*) qaleen, shutrunjee, gileem, jajum, (*small*) qaleechu, *vulg*. dooleechu, duree, (*maker*) shutrunjee-baf; *to be on the carpet*, roobukar-h.

carping, khoordu-geer, ooljheriya, v. *captious*.

carriage, suwaree, bahun, rut, buhul, tanga, v. *cart*, &c. purohun, v. *vehicle* (*of loads*) boj-ha,ee, dhola,ee, bar-burdaree, (*behaviour*, q. v.) chal, tuor, v. *conduct*.

carrier, bar-kush, bar-burdar, hummal, hoon-duet, bhuruet, v. *bearer* (*messenger*, q. v.) qasid, puek.

carrion, lash, loth, dhor, moordar.

carrion-eater, moordar-khor.

carrot, gajur, zurduk, (*wild-*) shuqaqool.

to carry, lejana, dhona, oothana, lechulna, nikalna, v. *to transport*, (*effect*, q. v. &c.) kam-nikalna, jeetna, pesh-lejana, ghalib-h. (*to take*) lena; *to carry off*, le-bhagna, (*to manage*) kurna, v. *to conduct*, (*to behave*) chal- chulun-chulna, (*to have*, &c.) rukhna, hona, (*to imply*) dikhlana, butlana, dulalut-k. (*to run up*, &c.) duora- churha- kheench-lejana, (*as trees*) lana, dena, v. *to bear*; *to carry off*, (*to destroy*) hulak-k. mar-d., *to carry on*, chulana, sumbhalna, thambhna; *to carry through*, nibahna, par-ootarna, nistara-k.; *to carry himself well*, (*as a horse*) kondhar-karhna.

cart, garee, chhukra, lurhee, urabu, lurhiya, lurha, ruhroo, ruhkulu, [whence perhaps hakree, unless it come from chhukra, by dropping the *ch*; it is a word much used by the English, but to what language it belongs I cannot pretend to say], (*part of*) toolawa, phur; *cart-rut*, leek.

cartel, shurt-mushroot, v. *agreement*,

carter, garee-wan, urab-chee.

cartilage, koorree, ghoozroof, chubnee huddee, moormooree huddee, v. *ligament*, &c.

cart-load, garee kee khep.

cartouch, tosdan, [perhaps from toshudan, *a provision wallet*, much used among the Moghuls], saz, in which the natives carry their ammunition, &c.

cartridge, tonta, (*ball*) jungee tonta, (*light*) juloosee tonta, soombu.

caruncle, chhichhra, v. *wart*.

to carve, khodna, kundu-k. nuqsh- moonnub-but-k. chiturkaree-k. v. *to engrave*, (*meat*) qutu-k. v. *to cut*.

carver, kundu-gur, chitur-kar, chittera, nuq-qash, (*of stones*) sung-turash.

carving, chitur-karee, nuqqashee, nuqsh o nigar, sung-turashee, v. *carver*.

cascade, jhurna, ab-shar, chadur.

case, (*covering*) ghilaf, nuyam, khol, miyan, (*in comp.*) dan, (*of instruments*) gunj, (*razors*, &c.) kisbut, (*box*) sundooq, petee, dubba, (*condition*, q. v.) hal, huqeequt, sumachar, bir-

tant, (*in writing*) soorut-hal, muhzur, v. *cause*, mooquddumu, soorut muslu, v. *statement*, (*for books*) jooz-dan, mooquwwa, jild-geer, (*for papers*, &c.) chonga, (*for needles*) chhoonchhee, ghur, ghurara, v. *pouch*, (*of a noun*) karuk, halut, (*representation*, q. v.) tuqreer, zubanee, goozarish, urz; *to be in good case*, tazu- pula-, tueyar- soond moond-h; *the truth of the case*, nufs ool umr, fil-waqu, nishchue, v. *indeed*; *in case*, mubada, uhuyanun, kudachit; *suppose the case*, furz kuro, v. *lest*, &c.

to case, murhna, tuh-jumana, v. *to cover*, *plate*.

casement, khirkee, tuttee, jhamp, jhuroka, v. *lattice*, *window*, &c.

cash, puesa, tuka, nuqd, rok, rokur, zur-nuqd, muojoodat, (*paid in*) nuqdee, opposed to jinsee, *paid in kind*; *a person who has much cash, or who pays always with ready money*, nuqda, tukueta, v. *money*, &c.

cashier, *cash-keeper*, tuhweel-dar, fotu-dar, khuzan-chee, rokuriya, surkar, [this word properly has no such meaning; it signifies a *district*, *government*, &c. and is moreover a feminine noun: when a servant addresses his master he often says, *surkar* ke hookm se, when he means to express *by your orders*.

to cashier, nikal-d. door- burturuf-k. nam-katna, juwab-d. v. *to dismiss*.

cashew-nut, v. *acajow*.

cask, peepa, (*casque*) khod, v. *barrel*, &c.

casket, dubba, sundooq-chu, butta, doorj, mooqawa, singar-dan, doorjuk, puotee, v. *box*.

cassia, (*woody*) tuj, suleekhu, (*the leaves*) tej-pat, (*purging*) umultas, mughz i fooloos, khiyar-chumbur, bundur-lathee *or* -luor, goolphuree.

cassock, joobbu, khurqu, v. *cloak*.

cast, tuppa, dhuppa, v. *throw*, (*of the eye*) gurdish, ghumzu, kujee, v. *squint*, (*of the dice*) dhal, paree, v. *turn*, (*form*) nuqshu, (*shade*) chhanw, bo, rumuq, (*manner*, q. v.) dhub, (*tribe*) zat, (*Sunskrit*, jat) quom, kootoomb; *having a cast in the eyes*, uhwul, dhera.

cast, (*metal*) dhalwan, qalibee, (*in law*) be-duuwa, la-duuwa, (*clothes*) ootarun.

to cast, phenkna, dalna, jhonkna, girana, beegna, sutna, puerna, parna, v. *to fall*, *throw*, (*away*) phenk-d. door-k. (*to scatter*, q. v.) beetna, chhitkana, (*to raise*) oothana, bandhna, (*in a trial*) zurdroo- roosiyah- nadim-k. (*to shed*) jharna, kooreez- khana, v. *to moult*, (*to preponderate*) jhookana, (*to plan*) bunana, (*to glance*) nigah-k. (*to fix*) thuhrana, (*to found*) dhalna, (*to place*) rukhna, (*to inflict*) lugana, (*to drive*) marna, lana, v. *to bring*, (*down*) puchharna, putukna, putkana, de-marna, v. *to overcome*, (*a skin*) chhorna, v. *to let go*, (*off*) ootarna, v. *to undress*, (*lots*) nam-nikalna, v. *to search*, (*up a favour*) ooghutna, oogulna, (*in law*) moonhtorna, v. *to condemn*, *reject*, (*a calf*) toona, v. *to miscarry*; *to cast away*, (*ruin*, &c.) khona, gharut- chuoput-k.; *to cast down*, (*depress*) ufsoordu-k., *to cast forth*, phuelana, nikalna; *to cast up*, (*accounts*, &c.) shoomar- hisab-k. meezan-, theek-d. jorna, v. *to calculate*, (*vomit*, &c.) chhant-k. dakna. Many of the above words are, as Johnson observes of the English verb, of multifarious and indefinite use; it will be necessary, therefore, to consult Vol. II. for a more accurate account of each than can be given here.

castanet, chukhchukkee, v. *cymbal*, *bell*, &c.

castaway, guya-goozra, ni-kumma, v. *useless*.

caster, (*in comp.*) undaz, *thus* burq-undaz, (*corruptedly* burkundos) *a musqueteer*, lit. *a caster of lightning*; gol-undaz, *a gunner*; teer-undaz, *an archer*, &c.

to castigate, tumbeeh- tadeeb-k. tarna-k. chunga-bunana.

castigation, tumbeeh, taleeb, v. *punishment.*

castle, qulu,u, kot, v. *bulwark*, (*small*) gurhee, (*at chess*) rookh; *to build castles in the air*, ba,o bundee- huwa bundee-k. khiyal pola,o pukana, v. *fort.*

castling, suqtu, murunchh, v. *abortion.*

castor, khoosiyut ool buhr, v. *beaver*, (*tree*) urund, rund, rendee, bed unjeer, (*oil*) rendee ka tel, ruoghun i bed unjeer.

Castor and Pollux, sunuk, sunundun.

castoreum, joondi- *or* koondi-bedustur. N. B. kustooree signifies *musk*, q. v.

to castrate, (*brutes*) khusee-k. (*men*) khoju-k. (*a horse*) akhtu-k. (*a bull*) budhiya-k. (*generally*) betookhm- bekhayu- kootiya-k.

casual, ittifaqee, arizee, naguhanee, uchanuk, unchite.

casually, ittifaq-un, unjane, unachit.

casualty, ittifaq, arizu, sur-goozusht, duebee.

casuist, moorshid, hadee, peer, gooroo, but-ucharij, moojtuhid, alim, tuqreeree, v. *reasoner*, *doctor.*

casuistry, ijtihad, tuqreer, v. *logic*, &c.

cat, (*male*) billa, poosa, goorbu, billar, bila,o, munjar, *fem.* billee, poosee, mano, v. *puss*, (*wild*, or *cat o' mountain*) junglee billee, kutas, v. *civet*, *whip*, &c.; *cat o' nine tails*, kora, qumchee, ket, (corrupted from *cat*) is much used by the military people; *cat in pan*, unnee oop desa; *to let the cat out of the bag*, bhanda-phorna; *cat-eyed*, goorbu-chushm; *cat's eye*, uen ool hirru.

catalogue, beejuk, siyahu, (*of men*) ism nuweesee, v. *list*, &c.

catamite, gandoo, koonee, adutee, illutee, buwesiya, choollee, roomalee, lutiya, uondha, budadutee, gorusha, mufool. This is the unfortunate sufferer, who is on such occasions hooted and abused; the active person [gund-mura, mooghlim, zarib, lootee, luonde-baz] being considered as one who may almost boast of, but need not blush, like the other, for his misdeeds.

cataplasm, zumad, lobdee.

cataract, jhurna, abshar, chadur, v. *spout*, phola, tenth, tetur, putur, v. *speck*, (*of the eye*) dhoond, motiyabind, (*to extract*) putur-karhna.

catarrh, nuzlu, zookam, surdee, joora, thund, v. *cold.*

catastrophe, aqibut, bula, bud-unjam, unjam-kar, v. *tragedy*, *calamity.*

catch, pukur, girift, guh, qubzu, tuppa, khiyal, v. *glee*, (*prey*) shikar, v. *profit*, (*watch*) ghat, dubkee, v. *wait*, (*hook*) ankree, qoollabu; *to make a catch*, chungool- hath-marna.

to catch, v. a. pukur-lena, pukurna, durgirift-k. gochna, lokna, mar-lana, bujhana, lopna, shikar-k. v. *to fish*, &c. dhurna, bochna, v. *to seize*, (*fire*) phoonk-jana, oorna, ag-lugna, v. *to kindle*, (*to charm*) moh-lena, kheenchna, girweedu-k. v. n. (*to be contagious*) lugna, surayut-k.; *to catch cold*, surdee-khana, v. *to take*, *receive*, &c.; *to be caught*, pukra-j. phusna, bujhna, utukna, oolujhna, ujhoorna, v. *to snatch.*

catcher, shikaree, (*in comp.*) geer, mar.

catching, chhoot, v. *infectious.*

catch-word, turk, khariju.

to catechise, suwal-k. poochhna, v. *to examine.*

catechism, suwal-namu.

catechist, sa,il, v. *question*, &c.

categorical, seedha, saf, shafee, qutu,ee, be-luga,o.

categorically, sufa,ee-se.

category, nuo,u *or* nuwu, v. *class*, *predicament.*

catenation, ulaqu, luga,o, silsilu, v. *link.*

to cater, khanudaree-k. v. *to provide.*

caterer, khurch-burdar, khan salar, v. *butler.*

caterpillar, keera, jhanjha.

to caterwaul, myoon myoon-k. bulbulana.
cates, ni,umut, bhog, v. *dainty*.
catgut, tant.
cathartic, joollab, mooshill, jhar, v. *laxative*.
cathedral, jami-musjid.
cattle, muwashee, duwab, goroo, ga,e goroo, dangur, dhor, godhun, hurha, nar, v. *quadruped*, *beast*.
cavalcade, suwaree, jiluo, qor, hushmut, urohun, v. *train*, &c.
cavalier, (*horseman*, q. v.) suwar, suwar-kar, bhul-ghoriya, moonh-rukha, uroh, v. *brave*, *gay*, *haughty*.
cavalierly, tukubboor-se, ghooroor-se, ukur-se.
cavalry, suwar, *vulg.* uswar, ghoor-churha, toorksuwar.
caudle, uchhwanee, hureeru, lupsee, hulwa, puth.
cave, *cavern*, *from*—kuhuf, khoh, khop, ghar, duhuk, goopha, goha, moogharu, v. *cell*, *vault*.
caveat, peshbundee, agum, v. *intimation*.
cavil, nooktu-cheenee, hurf-geeree, zuban-geeree, khoordu-geeree, ueb-jo,ee, koonuh, v. *captious*, also *objection*.
to cavil, nooktu cheenee- tukrar-k. v. *to carp*.
caviller, hurf-geer, nooktu-cheen, khoordu-geer, hoojjutee, ueb-jo, zuban-geer, mootu,urriz, dokhee, v. *critic*.
cavity, gurha, khoondkul, juof, v. *socket*, khokhra, kundra, gurbuna.
caul, chudur, churbee kee chudur *or* -jhillee, (*net*, q. v.) jal, (*omentum*) pet ka purdu, (*of a child*) jhillee.
cauliflower, phool-kurum, kurum-kullu, phoolkobee.
causal, moosubbib, (*verb*) fi,ul mootu,uddee mufooluen, pur-adheen.
cause, subub, ba,is, moojib, jihut, wastu, karun, iye, wuseelu, tuqreeb, illut, wuju, bhed, v. *reason*, (*law-suit*, q. v.) mooquddumu, moo,amulu, mujhulu, bad, muhkumu, v. *suit*, (*side*) or, turuf, puhloo.
to cause, kurana, dena, bukhshna, nikalna, lana, burpa-k. dalna, oothana, muchana, kurna, lugana, chherna, v. *to begin*, *excite*, puhonchana, v. *to bring*, *to make*.
causeless, *causelessly*, be-subub, na-huqq, mooft, be-tuqreeb, lil-lah fil-lah, yoonhee, be-heelu, be-moojib.
causer, moojid, banee, fa,il, v. *cause*.
causey, *causeway*, khurunja, v. *road*, *pavement*.
caustic, tez, had; *a caustic*, mooqurrih, kat, khar.
cautery, dagh, gool.
to cauterise, dagh- gool-d. julana, chirka-d. v. *to burn*.
caution, ihtiyat, tudbeer, tu,ummool, huzur, undeshu, hooshiyaree, soch, soochetee, fikr, dhyan, purhez, v. *care*, takeed, v. *circumspection*, hoozm, v. *suspicion*, *carefulness*, (*security*) zaminee, kufalut, (*warning*) tumbeeh, nuseehut, v. *notice*, *admonition*, &c.
to caution, khuburdar- agah- hoshiyar- mootulu- soocheta-k. jutana, chitana, kan-kholna, mootunubbu-k.
cautious, khubur-dar, hoshiyar, agah, door-undesh, aqibut-undesh, be-dar, moodubbir, soorta, chuokus, soocheta, v. *prudent*.
cautiously, khubur daree- &c. -se.
cautiousness, be-daree, aqibut-undeshee, door-undeshee, moodubbiree, v. *caution*.
to caw, qan qan- kan kan-k.
to cease, v. n. muoqoof-h. mooltuwee-ruhna, thumna, sustana, thuhurna, hath-oothana, dustbur dar-h. turk-k. baz-ruhna, chhootna, boojhna, v. *to expire*, (*to rest*, q. v.) istirahut-k. (*to end*, q. v.) akhir-h. niburna, chookna, v. a. muoqoof- munu- &c. -k. thamna, chhorna, pher-ruhna, bus-k. v. *to desist*, jata-ruhna, ooth-j. puchna, murna, v. *to fail*, *to stop*, &c.

ceaseless, da,im, moodamee, luga-tar, u-chhoot, v. *incessant*.

cedar, surv, suro, v. *cypress*.

to cede, huwalu-k. de-dalna, tusleem-k.

to ceil, chhut-lugana *or* -bunana.

ceiling, chhut, suqf.

to celebrate, surahna, tu,ureef- tuoseef- mushhoor-k. (*God*) humd-k. (*a prophet*) ni,ut-k. (*a day*) manna, moobaruk- mootuburruk-janna, (*a feast*) shadee- khooshee- khoorrummee-k. (*a wedding*) byah-ruchana.

celebrated, namee, nam-wur, nam-dar, numood, mushhoor, mu,uroof, muosoof, nushr, pritishthit, v. *to keep*, sirwal, numood-dar, mumdooh, v. *fame*, &c.

to be celebrated, namwur- &c. -h. nam-bajna.

celebration, (*praise*, q. v.) suna, afreen, ustoot, (*feast*, q. v.) shadee, khooshee, khoorrumee.

celebrity, shoohrut, ishtihar, namwuree, v. *renown*.

celerity, juldee, choostee, chabooke, begee, beegee, shitab-karee, soobook-ruwee, soorut, phoort, churphurahut, beg, zoodee, v. *speed*.

celery, ujwa,en khoorasanee, v. *parsley*.

celestial, asmanee, bihishtee, junnutee, firdoosee, fulkee, (*bodies*) (ujram) ooluwee, ukasee, v. *terrestrial*.

celibacy, ko,ar-pun, tujurrood, tujreed, moojurrudee.

cell, goshu, koonj, goha, kothree, murhee, hoojru, khanu, koolbu, tukiyu, ghur, mundup, v. *cellar*.

cellar, tuh-khanu, bhoonhura, surd abu, bhoondhura, chor-khanu.

cellular, khanu-khanu, khanu-dar.

cement, (*glue*) suresh (*mortar*) rekhtu, guch (*solder*) missee-josh, tankee, jora, (*fig.*) puewund, rishtu, silsilu, jor, v. *junction*, *bond*.

to cement, jorna, milana, wusl- puewund-k. v. n. joorna, mil-jana, puewund- &c. -h.

cemetry, muqburu, ruozu, muzar, (*of saints*, &c.) durgah.

censer, dhoop-dan, bukhoor-dan, ahootee, lukhlukhu, ood-dan, mijmur.

censor, moohtusib; an office which is now almost extinct.

censorious, ueb-go, ueb-jo, khoordu-geer, hurfgeer, zuban-geer, ninduk, moo,uturiz, mooftuaree, v. *severe*.

censoriousness, ueb-go,ee, ueb-jo,ee, nooktu-geeree, hurf-geeree, khoordu-geeree.

censorship, khidmut i ihtisab.

censurable, qabil-ilzam, la,iq mulamut, zuboon.

censure, ilzam, dokh, tu,un, tu,un-tushnee,u, hujoo, v. *blame*, (*unjust*) toohmut, iftira, ittiham, lim, tuotiya, dhansa, v. *aspersion*, (*slight*) gilu, shikwu, shikayut, v. *animadversion*, &c.

to censure, ilzam- &c. -d. moolzim- mutoon-k. dokhna, tokna, pukurna, gophna, v. *to backbite*.

censurer, dokhiya, tu,unu-zun, shakee, gilu-goozar, ueb-go, ahoo-geer, tokuha, bud-undesh, v. *censor*, *slanderer*, also *the verb*.

cent. suekra, suo, sud; *one per cent*., ek otra, v. Grammar, p. 98.; *at ten per cent*., dus roopue suekra, *or* fee sud dus roopue.

centaur, quntoorus.

center, murquz, mudar, nooqtu, naf, beech, durmiyan, wusut, (*of an army*) qulb, v. *middle*.

to center, khuench-ana, girna, purna, jhookna, v. *to fall*, (*depend*) moonhusur- muoqoof-h. (*to rest on*) thuhurna, thumbna, qa,im-h.

centipede, kunkhujoora, gojur, kun-sula,ee, kunbichhoo.

central, *centric*, *centrically*, beechon beech, mootuwussit, v. *middle*.

centry, puhre-dar, puhroo, chuokee-dar, pas-ban, v. *guard*.

centuple, sud-chund, suo-goona.

centurion, toomun-dar.

century, sudee, sud-salu, sut-sumbut.

cephalic, mooquwee-dimagh, (*vein*) qeefal, suriroo, (*-medicine*) su,oot.

cerate, murhum.

cere-cloth, mom-jamu.

ceremonial, *ceremonious*, tukulloof-mizaj, zahir-dar, srishtacharee, v. *custom*.

ceremoniously, tukulloof- &c. -se.

ceremony, tukulloof, tukulloofat, moodara, srishtachar, zahir-daree, rusm, chal, v. *custom*, udub, tukleef, arhtee, negchar, man, v. *respect*, &c. (*rite*) reet, rookn, *pl.* urkan, shurt, *pl.* shura,it, bidh; *religious ceremonies*, adab i deen; *without ceremony*, be-tukulloof.

certain, mooqurrur, moo,ueyun, mootu,yuqqin, mooshukhkhus, yuqeenee, mootuhuqqiq, mootu,ueyun, suheeh, suchcha, uwush, nishchue, be-shuk, la-rueb, tuhqeeqee, priman, (*in comp.*) ee, hee, v. *apparent; certain*, (*some*) bu,uzi, kooee; *a certain person*, fulanu, umka-dhumka.

certainly, ulbuttu, zuroor, khwah-mu-khwah, uor kya, bu-chushm, v. *sure*, also *the adj.*

certainty, tuqurroor, tueyun, tueyuqqoon, thikana, sucha,ee, sir-puer, yuqeen, tuhuqqooq, isbat, v. *truth*, &c.

certificate, dustawez, razee-namu, sunud, sumjhuotee, chithee, v. *bill*, (*of a soldier's death*) fuotee-namu, (*of a horse's*, &c. *death*) suqteenamu, (*of dismission*, &c.) rokhsutee-chithee, v. *leave*, (*of service*) sur-khutt, (*clearance*, &c.) nikasee, rah-daree, safee-namu, muhzur-namu, shuhadut-namu, (*of slavery*) ghoolamee-khutt, v. *bill*, *order*, &c.

to certify, sabit-k. tuhqeeq-k. mooqurrur- &c. -k. thuhrana, v. *to fix*.

cerulean, asmanee-rung, abee-rung, kubudee, ukasee, urzuqee, v. *blue*.

ceruse, sufedu.

cess, khiraj, muhsool, lugta, baj, hissu russud, damasahee, bihree, dund, v. *tax*, *fine*.

to cess, khiraj- &c. -lugana.

cessation, tuwuqqoof, moohlut, furaghut, foorsut, unjha, v. *intermission*.

cession, tusleem, tufweez, v. *to cede*.

chaff, bhoosee, sooboos, chhamus, kun, toos; *chaffing of the foot*, poosht-pa, lit. *the back of the foot*.

to chaff, mulna, malish-k. (*to fret*, q. v.) chhilna, v. *to gall*, *vex*, &c.

chaffing-dish, ungethee, burosee, kangree, munqul, mujmur, atush-dan, kanoon.

chagrin, khufugee, na-khooshee, runjeedugee, burhumee, azoordugee, jhanjh, jhoonjhalut, koorhun, v. *vexation*.

to chagrin, jhoonjhlana, julana, sutana, koorhana, burhum- &c. -k. v. *to irritate*.

chagrined, na-khoosh, burhum, bud-dimagh, v. *vexed*, &c.

chain, zunjeer, sankur, silsilu, sungul, v. *series*, &c. (*of an elephant*) andoo, (*fetter*) pue-kura, hut-kura, (*ornament*) sikuree, bundhunee, v. *garland*, (*for the neck*) tuoq, v. *prison*.

to chain, zunjeer- &c. -k. *or* -d. bandhna, hulqubugosh-k. v. *to enslave*, &c.

chained, zunjeer-bund, bustu, bundhoo,a; *in chains*, pa bu zunjeer.

chain-shot, zunjeeree gola.

chair, koorsee, chuokee, sundulee, sookh-asun, v. *litter*, tukht, (prop. *a stool* or *bench*) muchiya, peerhee, (*of justice*, &c.) musnud, guddee, v. *throne*, (*sedan*) of which there are various kinds, as the bocha, palkee, nalkee, miyanu, sookh-pal, chundol, chuwalu, chuopala; for a description of these see Vol. II.

chairman, (*president*) meer-mujlis, sudur, v. *bearer*.

chaise, ekka, garee, bughee, ghoor-buhul.

chalk, khuree-muttee, chhoo,ee, doodhee-muttee, ram-khulee, gili-sufed.

chalice, urgha.

challenge, du,uwa, bad.

to challenge (*one to fight*, &c.) lura,ee-mangna, mooqabulu-chahna, du,uwa-k. bana-bandhna, buda budee-kuhna, tukkur-lena, punju-k. (*to accuse*) dokhna, gilu-k. (*as a centry*) tokna, rok tok-k. v. *to reject*, rokna, nikalna, v. *to object*, duputna, hilkarna, v. *to brave*.

challenger, mooddu,ee, badee.

chamade. In Hindoostan there is no such custom; in lieu of it the besieged wave a white cloth as a token of surrender; therefore, chuddur-doo putta-hilana, is equivalent to beating the chamade.

chamber, kothree, hoojru, khanu, (*court*) kuchuhree, (*of a gun*) khuzanu, kothee, chhoonchhee, nulee; *a private chamber*, khulwut-gah.

chamberlain, (*of the household*) nazir.

chamelion, girgit, booqulumoon.

chamois, booz i kohee, puharee chheree, v. *goat*, also *leather*.

chamomile, baboonu, baboonuj.

to champ, chabna, chibana, v. *to chew*.

champaign, muedan, v. *open*, *wide*, &c.

champion, puhlu-wan, shuh-zor, buha-door, jung-awur, v. *hero*, *brave*.

chance, (*accident*, q. v.) ittifaq, bhabee, (*fortune*, q. v.) qismut, bukht-bazee, duhr, (*possibility*) imkan, hurf-hikayut; *by chance*, ittifaqun, nagah, unachit, (*at dice*) gintee, shoomar, v. *throw*, &c.

to chance, a-purna, nazil- waqi- ittifaq-h. v. *to happen*.

chancellor, sudr oos-soodoor, qazee-ool-qoozzat, sudur deewan, ra,e rayan, (*of the exchequer*) deewan i khalisu.

chancellorship, sudarut.

chancery, sudur-udalut, sudur deewanee udalut, sudur oos-soodoor.

chancre, tankee, chut, v. *sore*.

chandelier, jhar.

chandler, shumu-saz, shumma,ee.

change, tubdeel, budla,ee, budlee, tughueyur, inqilab, imalu, pher, beech, budul-kool, ibdal, istihalu, inhiraf, v. *alteration*, (*of the moon*) tuht oosh-shoo,a,u, amawus, (*of seasons*) dakhil kharij ka u,eyam, (*shift*) jora, dust, (*small money*) rezgee, puesa-kuoree, mooradee, v. *difference*, *exchange*; *changes* (*of men*, &c.) ookhar puchhar, tugheeree-buhalee, tugheeree-tubdeelee, uzl o nusb, v. *revolution*, &c.; *a change for the better*, ni,um ool budul.

to change, budulna, udla budlee- iwuz moo,awuzu- tubdeel- moo,awuzu-k. phirana, budlana, v. *to alter*, (*money*) bhunjana, bhoonana, torana, khoordu- moobbu,ee-k. v. *to shift*, v. n. phirna, v. *to turn*, (*as the moon*) chand-chhipna *or* -doobna, tuhweel men-h. v. *to revolve*, &c. budul-j. moobuddul- mootubuddul- mootughueyur-h.

changeable, *changeful*, mootuluwwin, huft-rungee, buho-rungee, ghuer moostuqil, be-subat, mootuzulzul, buhroopiya, oothla, budlunhar, mootughueyir, tubdeel-puzeer, do-ruga, v. *capricious*, *fickle*.

changeableness, tuluwwoon, huft-rungee, boolhuwusee, be-subatee, v. *inconstant*.

changeling, khodloo, budloo, v. *foundling*, bhukwa, v. *dotard*.

changer (*of money*) surraf, khoordiya, v. *banker*.

channel, nala, nalee, dhara, kharee, sota, rah, mujra; *mid channel*, munjh-dhar, v. *gutter*.

to channel, khueyardar-k. v. *to flute*.

chant, surod.

to chant, gana, surood- nirt-k. reghana.

chanter, nirtee, regha,oo, v. *singer*.

chanticleer, soobhu-khan, v. *cock*.

chanting, neem surod.

chaos, huyoola,e,oola, julmu,ee, purlue, lubdur, v. *confusion*, *medley*.

chap, durz, durar, shigaf, rukhnu, jubha, v. *jaw*, (*of the mouth*) jubra, gulphura, kullu.

to chap, turqana, durkana, pharna.

chape, (*of a scabbard*) kothee, tuh-nal, v. *ferrule*, pukur, v. *catch*, (*of a sword*) pura, v. *buckle*, &c.

chapel, musjid, dewul, dyohura, mu,ubud, chundee mundup, tusbeeh-khanu, moorut-geh, v. *temple*.

chaplain, pooranık, poojeree, v. *priest*.

chaplet, sihra, sur-pech, v. *garland*, (*rosary*) tusbeeh, mala, (*tuft*) kulghee, chontee.

chapman, khureedar, v. *bidder*, *peddlar*, &c.

chapter, bab, fusl, uddhya, (*of the Qooran*) sooru, v. *section*.

character, ank, nuqsh, uchhur, hurf, ruqum, v. *figure*, wusf, juohur, shukhsiyut, jus, v. *fame*, soorkh-roo,ee, v. *credit*, (*in a play*) pootlee, v. *puppet*, (*stamp*) chinh, v. *characteristic*, bhes, v. *habit*, (*office*) oohdu, v. *capacity*, (*literal*) khutt, (*writing*) duskhutt, hust-achhur, (*personage*) shukhs, (*discriminating quality*) mahiyut, kuefiyut, (*account*, *history*) nuql, uhwal, (*rank*, *reputation*) murtubu, munsub, shan, shuokut, abroo, hoormut, nam, nam-wuree, numood, (*recommendation*) sufarish, (*disposition*) kho, khuslut, v. *representation*, *quality*.

to characterise, mukhsoos- mooshukhkhus- moomtaz-k. v. *to describe*, &c.

characteristic, puta, ulamut, nishan, puhchan, thikana.

charcoal, ko,ela, ko,enjha, zooghal, v. *to smoke*, (*used for* hooqqus) gool.

charge, umanut, tuhweel, huwalu, soopoord, tuht, tusurroof, uman, zimmu, rukhee, zimmu waree, tuohud, v. *care*, *custody*, (*command*, q. v.) umr, aggya, (*office*, q. v.) khidmut, (*accusation*, q. v.) bad, gilu, shikwu, oolahna, toohmut, v. *imputation*, (*thing entrusted*) umanut, dhurohur, thatee, (*exhortation*, q. v.) tulqeen, musluhut, (*expence*, q.v.) khurj, lagut, v. *cost*, &c. (*onset*, q. v.) humlu, churha,ee, churhnee, (*of a gun*) chot, (*signal*) joojhar baja, dunka, v. *assault*, (*of powder*, &c.) soombu, v. *cartridge*, bojh, v. *burden*, (*in comp.*) anu, ee, a,ee, v. *fee*, also the Grammar, page 170, &c.; *contingent charges*, surinjamee khurch *or* ukhrajat, bu,uzikhurch; *to sound the charge*, maroo nuqaru- &c. -bujana. When the natives sound a charge, they beat the *nuqaru* (*kettle drum*) three times; the first, to prepare; the second, to display their colours; and the third, as the signal for attack.

to charge, (*entrust*) umeen- nigahban- tu,eenat-k. (*to impute*, q. v.) thuhrana, muhmool-k. (*to accuse*) du,uwa- bad-k. (*to command*, q. v.) hookm- &c. -k. v. *to bid*, (*to attack*) humlu-churha,ee-k. (*to load*, q. v.) bhurna, thasna, v. *to fill*, (*in account*) likhna, lena, v. *to insert*, (*to enjoin*) takeed- tuqueyood-k. sumjhana, v. *to warn*, *bid*, &c. duorna, churhna, v. *to attack*.

chargeable, (*expensive*) bharee, sungeen, v. *heavy*, *imputable*.

charger, qab, mooshqab, tusht, tubuq, purot, v. *plate*, khing, v. *horse*.

chariot, garee, ghoor-buhul, ruth.

charioteer, ruth-ban, garee-ban, saruthee.

charitable, mookhueyur, sukhee, fueyaz, sahibhimmut, data, ghureeb-purwur, poonyatma, kooshadu-dil, danee, poonnee, am purwur, v. *benevolent*, (*liberal*, *kind*) sahib-soolook, sahibdil, soolhi kool, nek, kumshur, ubirodhee, ueb-

posh, purduposh, oopkar, khuta bukhsh, nek undesh, v. *merciful.*

charitableness, shufqut insanee, v. *compassion.*

charitably, kooshadu dilee- &c. -se.

charity, (*benevolence*, q. v.) durd, pyar, lootf, muroh, fueyazee, v. *kindness*, (*to the poor*) birt, khuer, sudqu, poon, zukat, v. *alms*, *pension*, *liberality*; *charity lands*, u,emmu, milk, peeran, mu,afee, fuqeeran, burmhottur, dyottur, bu,uzee-zumeen, bishinpreet, v. *glebe*, *benefice*, (*the holder*) u,emmudar, milkee, khueratee, v. *farmer*, &c. (*school*) khueratee muktub, v. *free.*

charlatan, buzariya-tubeeb, v. *quack.*

charles' wain, doobbi ukbur, bunat oon-nu,ush, supturikh, girdanuk, khutola, kishtee nooh, pulung.

charm, (*amulet*, q. v.) tu,uweez, hima,il, du,uwut, uzeemut, tilism, tuntur, tonatamur, ufsoon, sihr, totka, lutka, v. *spell*, (*attraction*, q. v.) kushish, fureb, ha,obha,o, lugawut, khichawut, numuk, buhar, v. *delight.*

to charm, tu,uweez-b. doo,a- muntur-phoonkna, jharna, beree-hankna, jadoo-k. *or* chulana, v. *enchantment*, (*to captivate*, q. v.) fureftu-k. moh-lena, loobhana, birbhana, ooljhana, phusana.

charmer, jadoo-gur, du,uwutee, tonha, muntree, v. *conjurer*, nazneen, jan, v. *mistress*, (*beloved*, q. v.) janee, dil-bur, mun-mohun, mun-hurun, sunum.

charming, mohna, soha,ona, dil-chusp, dil-rooba, pusundeedu, khoosha,indu, khoosh-uda, muleeh, uhsun, dil-awez, khatirfureb, v. *delightful*, *bewitching*, *charmer*, *agreeable*, *fine*, *beautiful.*

charmingly, dil kushee- &c. -se, v. *pleasingly.*

chart, nuqshu, put, v. *map.*

charter, uhd-namu, iqrar-namu, v. *grant.*

chase, puchhera, rupet, v. *game*, (*of a gun*) nal, v. *bore*, (*hunting*, &c.) shikar, (*a beast of chase*) aher, (*pursuit*, q. v.) tu,aqoob, (*park*) rumna, shikar-gah.

to chase, khedna, rugedna, khuderna, khukherna, peechha- tu,aqoob-k. bhugna, rupetna, puchherna, chula-d. v. *to scare*, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to hunt*) shikar-k. uherna.

chaser, shikaree, khedoo, v. *the verb*, *pursuer.*

chasm, durz, shigaf, chhed, nooqs, v. *defect*, *break*, *breach.*

chaste, pak, soodh, saf, tahir, pakeezu, shoostu, arastu, purhez-gar, moottuqee, pak-damun, ufeefu, soo-sheel, sooch, pubittur, puteebrita, koolwuntee, suttee, moohsinu, pakbaz, v. *true*, pursust, v. *continent*, *virtuous*, *agnus*, *castus*, *pure.*

chastely, pakeezugee-se.

to chastise, chasten, suza- tumbeeh-d. *or* -k. arastu- dooroost- tarun- theek- seedha-k. kanuenthna, chunga-bunana, v. *to beat.*

chastisement, suza, tu,uzeer, tarun, gosh-malee, nuseehut, tadeeb, kun-uenthee, thonk-thank, quhr, chabook, v. *beating*, *whip*, *punishment.*

chastiser, tarunhar, v. *punisher.*

chastity, *chasteness*, usmut, iffut, pak-damunee, purhez-garee, soosheelta, sufa,ee, pakee, pakeezugee, arastugee, tuhzeeb, shoostugee, tuharut, sut, v. *continence.*

chat, buk, gup, bur, khoosh-gup, also *chatty*, sutur putur, zuq zuq, urbur, ghen pen, khudurbudur, v. *clack.*

to chat, bukna, bat but kuha,o- baten- gooftugoo-k. gup-hankna.

chattels, utala, cheez bust, ushya, usasu, muta,u, v. *effects*; *goods and chattels*, mal o muta,u, mal o umwal.

chatter, tenten, kilkilahut, kichkichahut.

to chatter, tenten- chenchen- kankan-k. churchurana, rutna, jhurjhurana, poot poot baten-k. v. *to prattle*, *jaw*, &c. (*as the teeth*) bujna,

kutkutana, digdigana, (*as a monkey*) kilkilana, kichkichana, v. *to chat*, &c.

chatterer, burburiya, bacheechee, bukkee, ba,o-jhuk, ghuogha,ee.

cheap, susta, urzan, munda, kum-mol, kum-qee-mut, kum-khurch, phurhur, phuruhra, kum-buha, be-qeemut, umol, hulka, v. *worthless, common; cheap as dirt*, muttee ka mol, v. *dog*.

to cheapen, molyana, mol- qeemut-k. (*to lessen*) kum qeemut-k.

cheapness, urzanee, susta,ee, kum-qeemutee.

cheat, thuga,ee, dugha, chhul, jool, bootta, ghubn, fureb, v. *bubble*, mukr, heelu, tulbees, khiya-nut, gha,oghup, dhandhul, kued, v. *trick, im-posture*.

to cheat, thugna, chhulna, dugha bazee-k. dhut-oora-d. thugana, fitrut-lurana, v. *to defraud*.

cheater, dugha baz, furebee, mooheel, dhutooriya, kha,in, bootte-baz, luelot, gha,oghup, ullum-ghullum, dhandhulee, nutkhut, butebaz, chhu-liya, v. *impostor, knave*.

check, utka,o, rok, duba,o, ar, moozahumut, zubt, qued, sud, moomanu,ut, thokur, zuk, pech, v. *blow*, (*in chess*) shuh, kisht, v. *reprimand*, (*in accounts*) janchuk, (*bill*) teep, v. *note*, (*va-rious sorts of cloth*, q. v.) soosee, banosee, elue-cha, gunga-ramee, gungam, ara, radha-nugu-ree, bhagul-pooree, dootaree, chuotaree.

to check, utkana, rokana, barna, sumhalna, dub-ana, marna, burujna, hutana, bund- muoqoof-, zubt-k. katna, aga-b. mat-k. v. *to repress, to curb*, (*to chide*, q. v.) sur-zunish-k. datna, (*a bill or account*, &c.) mooqabulu-k. ja,izu-d. mi-lana, (*in chess*) kisht- shuh-d.

to checker, chequer, doorung- ubree- ubluq-bun-ana, mooruqqu-k.

checkered, rungarung, doo rung, teetur-budlee, booqulumoon, v. *varied*, dubba, (*work*) moo-ruqqu-sazee.

checkmate, mat, shuhmat.

cheek, gal, rookhsar, ariz, kupol, oozar, rookh, kullu, gundus, v. *side*.

cheer, uesh-ushrut, huz, uesh, asa,ish, rahut, aram, khoorrumee, anund, musurrut, bhojun, ni,umut, v. *food*; lulkar,, urpun juekar, hooha, v. *acclamation, shout*, himmut, v. *courage*, (*jol-lity*) chohul, chuhul-puhul, v. *merriment*.

to cheer, boolsana, khoosh-k. tuskeen- tushuffee-, dilasa-d. tazu- tur o tazu- dilburee- dildaree-, khatir jumu-k. lulkarna, burhana, gud-d. v. *to animate*, (*to encourage*, q. v.) dharus-d. v. n. phoolna, khilna- hoolusna, khoosh-hojana.

cheerer, aram-bukhsh, furuh-bukhsh, tuskeen-bukhsh, rahut-bukhsh.

cheerful, khoosh, musroor, khundu-roo, khoosh-khoorrum, thuthol, huns-mookh, ulbela, rus-iya, rusik, chunchul, be-purwa, be-fikr, koo-shadu-peshanee, khoosh-mizaj, khoosh-dil, khoosh-hal, dil-shad, bilasee, v. *merry, jovial, careless, gay*.

cheerfully, khooshee-se, shuoq-zuoq-se, bu-sur o chushm, bu-dil, sir ankhon-se, dil dihee-se.

cheerfulness, khundu-roo,ee, zindu-dilee, khoosh-tubu,ee, shokhee, chunchula,ee, thutholee, tu-rub, be-purwa,ee, khooshee, musurrut, v. *the adj.* hans rus, v. *gladness*.

cheering, gurm, v. *warm*.

cheerless, oodas, oochat, bedil, nakhoosh, v. *deject-ed*, be-ruonuq, be-chohul, v. *gloomy*.

cheese, puneer, (*whole*) qalib, chukkee; *two whole cheeses*, do chukkee puneer, v. *form*.

cheesemonger, puneer-furosh.

cheesy, puneersa.

to cherish, (*to protect, nourish*, q. v.) palna, khu-bur geeree- nuwazish- sewa-k. sur subz-k.

himayut-k. *or* nibahna, chohul- burpa-k. v. *to caress, support, regard.*

cherisher, moorubbee, hamee, puchhee, oree, undata, (*in comp.*) purwur, nuwaz; thus, ghureeb-purwur, *a cherisher of the poor.*

cherry, aloobaloo, shah-danu, (*winter-*) kakunj, uroos durpurdu, wilayutee-muko,ee.

cherub, firishtu, kurroobee, muluk.

cherubim, kuroobiyan.

chesnut, shah-buloot, (*bay*) soorung.

chess, shutrunj.

to play at chess, shutrunj-khelna.

chess-board, shutrunj-bisat.

chess-man, moohru, nurd, got, (*inventor of*) lujlaj; *the king*, padshah, shah, moohru-miheen; *the queen*, wuzeer, furzeen; *the castle*, *elephant*, or *rook*, rookh, hathee, feel, peel; *the knight* or *horse*, usp, ghora; *the bishop* or *camel*, oont, shootoor; *the pawn*, piyadu *or* beezuq, buezuq *or* bueduq; [*quere*, may not peon come from *pawn*, as piyadu signifies *a footman?*]

chess-player, shatir, shutrunj-baz.

chest, sundooq, petee, (*small*) sundooq-chu, (*of the body*) kotha, chhatee, peta, v. *breast, trunk*, &c. (*of drawers*) ulmaree, *from* ulmaria, *Port.* *to be chest foundered*, (*a horse*) chhatee-bhurjana, jabund-h.

chevalier, shuh-suwar, buhadoor, ghorchurha, v. *brave, horseman*, &c.

to chew, chabna, chubana, koochulna, koochna, chublana chikulna, (*the cud*) joogalna, kuoree-parna, v. *to ruminate*, &c.

chicane, chicanery, luetolu,ul, talmutol, heelu-huwalu, sutur-putur, dhan-dhul, chukur-mukur, v. *artifice, cheat*, &c.

chicaner, tuqreeree, hoojjutee.

chick, chicken, chinga, peel, (*fig.*) nuokhez, nirlomee, choozu, buchu; whence chooze-baz, *an old woman fond of striplings.*

chicken-broth, nukhood-ab. v. *soup.*

chicken-hearted, booz-dil, (i e. *goat-hearted*) durpokna, moorghee, geedur.

chicken-peas, unktee, v. *vetch.*

chicken-pox, motiya-seetlee, koduwa, punsa, v. *small-pox, cow-pox.*

to chide, v. a. (*to reprove*) datna, dokhna, sur-zunish-k. ghooruknа, jhoonjhlana, chirchirana, jhurukna, ghoorkee- jhurkee-d. sansna, kheejhna, dugudhna, nuktora-k. zujur-k. dudlana, v. *to scold, blame, rebuke*, &c.

chider, dokhiya, chirchira, anjhiya.

chief, *adj.* bura, puehla, uwwul, sudr, mooquddum, v. *principal*, &c.

chief, chieftain, surdar, meer, peshwa, ru,ees, muhut-jun, walee, mundul, chuodhree, muhto, putel, na,ek, kurumcharee, surwur, surkhuel, surduftur, imam, khan; *chiefs*, mukhadeem, v. *leader, head, governor.*

chief-justice, sudur ool-huqq.

chiefly, uksur, khoosoosun, uwwullun, puehle.

chiefship, bure-sahibee, chuodhra,ee, muhta,ee, imamut, v. *lordship*, &c. *supra.*

chilblain, biwa,ee.

child, buchchu, lurka, *fem.* lurkee, dhota, furzund tifl, baluk, koduk, v. *innocent*, bala, pootwa, pisur, rezu, noordeedu, noorchushm, sisoo, baba, v. *babe*, (*in comp.*) zadu, v. *son*, (*of*, or *belonging to*) buchganu, (*having*) lurkora, *labour; to be with child*, pet se- humulse-, oommedse-h. v. *fruit*, &c.

child-bed, zuchugee, suor.

child-birth, jumna, wilabur, v. *labour.*

childhood, buchugee, buchpun, luruk-pun, toofooliyut, tiflee, lurka,ee, bal-pun.

childish, chhoolooha, choolboola, chiba,ola, tiflmizaj, lurke ka sa, tifla, tiflanu.

childishly, lurkon ka sa, tifla, tiflanu.

childishness, choolboolahut, chibilla-pun, tifl-mizajee, chhichhor-pun.
childless, be-uolad, lawulud, ni-poota, ni-suntan, nirbuns, pootmoo,a.
children, lurke bale, kuch buch, uyal, utfal, (*descendants*, q. v.) bunee ; thus, *the children of Israel*, bunee Isra,eel.
chiliad, huzaru.
chill, *chilly*, surd, thundha, seera, khoonook, barid, thundha- &c. -sa, juraha, v. *cold.*
to chill, thundha- &c. -k. sirana, (*with cold*) thithurana, (*depress*) ufsoordu- &c. -k.
to be chill, thithurna.
chilliness, phooruhree, qushureeru.
chillness, surdee, thundh, seer, thunduk, ufsoordugee, booroodut, khoonookee.
chime, kook, tal, tal-mel, (*of a bell*) thunaka, thoonkar, v. *harmony*, (*horal*) gujur, *whence* gujur-bajna, *to chime*, v. *to sound.*
to chime, milna, lugna, hum a hung- eksan- burabur- moowafiq- mila- theek- shamil-h. v. *alike*, ektal-h. v. *concordant*, also *to agree*, ulaqu-r. (*as verse*) hum wuzn-h. muozoon-h. v. a. milana.
chimera, oonqa, kiyal, wuhm, dhokha, pindar, surab, khiyal la ta,il, khiyal poola,o, mun-luddoo, v. *dream*, *deception.*
chimerical, wuhmee, khiyalee, v. *imaginary.*
chimney, dood-dan, dood-kush, bookharee, goolkhun, dhoo,anra, v. *vent*, *fire-place*, &c.
chin, thooddee, thorhee, zunukh, zunukh-dan, zuqun, chimbook.
China, (*the country*) Cheen, seen, qinya, (*ware*) Cheenee burtun, ghoree, (*root*) chob-cheenee ; *the emperor of China*, fughfoor.
chincough, daba, hubba dubba ; *to have the chincough*, punjur-lugna.
chine, poot, dhopur, kumur, v. *loins.*
chink, durz, turuq, durar, shigaf, chak, ruozun, soorakh, rukhnu, chhed, v. *crack.*
to chink, khun khunana, chhun chhunana, v. *to jingle.*
chints, chheet, rungee.
chip, *chipping*, chhiptee, turashu, chuelee, tookra, rezu, chheelun, choonnee, v. *fragment.*
chiromancer, bhudree, samoodrikee.
chiromancy, samoodrik.
chirp, rez, jhunkar.
to chirp, choorugna, jhunkarna, rez-k. choonchoon-k. cheen-cheen-k.
chisel, tankee, chhenee, rookhanee, hukkee.
to chisel, tankee-marna.
chit, is much used in India for *a note*, *letter*, &c.; it is corrupted from the Hinduwee word chithee, q. v. under *letter.*
chitchat, gup-shup, bat-cheet, bol-chal, qal-muqal, qeelkal, kulmu kulam, v. *chat*, *dialogue.*
chivalry, suwarkoree, shuhsuwaree, v. *prowess.*
chives, soot, v. *thread.*
chocolate colour, kakrezee, khueree, lakhee.
choice, ikhtiyar, murzee, khooshee, pusund, reejh, khwahish, chah, mun man, husb dil khwah, mun bha,o, chokha, v. *excellent*, also *election*, munbus, qaboo, v. *power*, istisna, buchwa, choonwa, v. *selection*, &c. (*care in choosing*) ihtiyat, tulash, kudd o kawish, khoj, v. *to choose.*
choice, *adj.* khassu, bihtur, nufees, toohfu, mu,uqool, nadir, pusundeedu, v. *careful*, *nice*, &c.
choicely, ihtiyat-se.
choiceness, lootf, toohfugee, nufasut, chokha,ee, v. *delicious*, *nicety.*
choir, ta,ifu, v. *band.*
to choke, gula-phansna, gula-ghontna, nuretee-dabna, dum bund-k. ookbookana, phunsna, v. *to suffocate*, niwalu- tookra-lugna *or* -utukna, v. *to strangle*, (*to block up*) bund- tegha-k.

choon-lena, (*to overpower*) dubana, v. *to suppress.*

choke-full, nak o nak, khuchakhuch, lubalub, v. *brimful.*

choler, pit, sufra, v. *bile*, pitta, zuhru, tuesh, v. *anger*, (*atrabilis*) suoda; *his choler will rise*, oos ka pitta bhuruk oothega, v. *gall*, *bladder*, *rage.*

cholera morbus, seet-rus, huezu, tuhobala, moonh-pet, ola-ootha, surus-nirus, v. *surfeit.*

choleric, ghoossu-wur, toond, atushee-mizaj, gurm-mizaj, tulkh-mizaj, krodhee, sufrawee-mizaj; *he is a very choleric man*, wooh bure zuhre ka admee hue.

cholic, qoolinj, ba,o-sool, bad-sool, koorkooree.

to choose, pusund- &c. -k. chahna, (*to select*, q. v.) choog- bin- bachh- chhant-lena, moontu-khub-k. burana, kaihna, rukh-lena, roochna, v. *choice*, *to like*, *pick*, *appoint.*

chop, v. *chap*, *chip*, tookra, dulee, paru, tikka, kootiya, v. *collop*, *pl.* moonhana, v. *jaw.*

to chop, qulum-k. kat-k. kat koot-k. v. *to hack*, oora-d. ootarna, v. *to cut*, *exchange*, (*meat*) qeemu-k. koothurna, (*to chap*) turqana, (*to devour*) bhuchh- hubuk-lena, bugharna, v. *to chatter*, *to bandy*, *prate*, &c.

chopping-knife, booghda, chhoora, gundasa, v. *cleaver*, *chubby.*

chord, tar, wutur, dhoon, poornija, v. *cord.*

chordee, kurk, ling-bitha.

chorus, (*of a song*) juwabee, v. *bob*, juwab, kuree, tal o soor, v. *burden*, (*to join in*) awaz-milana, v. *concert.*

chosen, muqbool, munzoor, moostusna, moortuza, moostufa, v. *to choose*, *select.*

to chouse, thugna, chhulna, dugha-d. v. *to cheat.*

Christ, eesa, museeha *or* museeha.

to christen, nam-r. namkurun-k.

christening, uqeequ, gunuku,ee, moondun.

christian, eesuwee, nusranee, nusara, tursu, museehee, v. *Messiah.*

christianity, eesuwee-muzhub, eesuwiyut, nusraniyut.

christmas, eed nusaran, bura-din, v. *feast.*

chronic, moozmin dinee, der-pa, suree,u-ool-mi,ud, v. *old.*

chronicle, wuqayu, ukhbar, tuwareekh.

chronogram, tareekh.

chronologer, *chronologist*, moowurrikh, tareekh-dan, gunuk.

chronology, ilm i tuwareekh, ilm i tareekh.

chrysalis, badamu.

chrystal, biluor, qulum, v. *glass*, *whence* qulmee, *chrystalized.*

chubby, *chuffy*, thothul-mothul, soond-moond, gul-phoola, gool-goothna, bota, v. *plump.*

chuff, bhuensa, urna, sand, v. *bull.*

chuck, kootkoot, v. *chicken*; *my chuck*, mere puthe, v. *youth*; *chuck-chuck*, tee-tee.

to chuck, *chuckle*, kootkootana, koorkoorana, (*under the chin*) thooddee-hilana, v. *to fondle*, khiliyan-k. bughl-bujana, v. *to giggle.*

chuck-farthing, ghotee-chunga, goochee-paru.

chum, hum-khanu, hum-hoojru, hum-subuq -sufru *or* -tu,am, v. *comrade*, *companion.*

church, girja, kulesa, v. *mosque.*

churl, gunwar, dihqanee, v. *clown*, (*miser*, q. v.) bukheel, luqoondra, v. *curmudgeon.*

churlish, sukht, kuttur, ukhur, uojhur, goostakh, oojud, sung-dil, be-ruhm, dubung, v. *harsh.*

churlishly, goostakhee- &c. -se.

churlishness, sukhtee, sung-dilee, kurukhtugee, be-ruhmee, goostakhee, v. *harshness.*

churn, dood-handee, mutkee, chatee, chuttee, (*staff*) mudhanee, muthnee, bilonee, mihanee, sheer-zunu.

to churn, muthna, muhna, bilona.

chyle, kueloos, rus, kuemoos, *perhaps* doodh, v. *milk*.

chymist, keemiya-gur, rusa,enee, keemiya-saz, mooohuwwis, rus-bhedee.

chymistry, keemiya, rusa,en, keemiya-guree.

cicatrix, dagh, chinh.

cicatrization, iltiham, bhura,o, v. *to heal*.

to cicatrize, bhurna.

cimeter, tegha, shumsher, tulwar, v. *sword*.

cincture, bund, bundhun, (*of a pillar*) gola, v. *girdle*, *ring*.

cinder, (*cold*) ko,ela, (*hot*) ungara.

cinnabar, shunguif, eengoor, durdur, v. *minium*.

cinnamon, darcheenee, (*vulg.* dalcheenee) (*water*) uruq i darcheenee, (*oil*) utr i darcheenee.

cinquefoil, punj-ungoosht.

cion, kulghu, (*graft*) puewund, v. *shoot*, *sprout*.

cipher, sifr, soonna, boonda, bindee, (*person*) dhooha, nuqsh deewar, v. *nobody*, *nothing*, (*writing in-*) goopt putree, (*figure*) ruqum, ank, (*engraved*) tooghra; *to write in ciphers*, rumz nuweesee-k. kumsila-likhna, v. *to count*, &c. *a mere cipher*, (*person*) wujood i moo,uttul.

circle, ghera, hulqu, da,iru, chumbur, koondulee, chukkur, duora, duor, girdu, koondul, v. *cycle*, *coil*, &c. bhuonree, applied to a ring or curl of horse's hair, and considered as a blemish, v. *feather; a geometrical circle*, shukl i moostudeer, koondul-akar, (*halo*) halu, mundul. Many of these words, as in English, are extensive in their application, v. *assembly*, &c. An inconclusive form of argument is termed duor, v. *inconclusive*.

to circle, *circuit*, gird- duoru- moohasuru-k. gherlena, ghoomna, duor-chulna, da,ir-h. v. *to revolve*, *enclose*.

circuit, gurdish, pher, ghooma,o, ihatu, phera, chukkur, duor, hisar, gusht, gird, (*visiting*) gushtsulamee, v. *circle*.

circuiteer, sa,ir, da,ir, girdawur, gushtee.

circular, mooduwwur, gol, hulqu-dar; *a circular motion*, hurkuti istidaru.

circularity, gola,ee.

circularly, gird bu gird.

to circulate, v. n. phirna, ghoomna, gurdish-k. (*as the blood*) suoran-k. duorna, churkh-marna, moostudeer-h. chulna, buhna, v. *to move*, (*to be dispersed*) phuelna, moontushur-h. v. a. phuelana, moontushur-k. chulana, jaree- ruwan-k.

circulation, gurdish, ghooma,o, pher, ijra, chulun, buha,o, (*of the blood*) suoran, (*succession*) tuwatoor, v. *revolution*.

circumambient, mooheet, byapuk, gird a gird, v. *around*.

to circumambulate, girdawuree- &c. -k. ghoomgham-k. dur bu dur-phirna, i. e. *circumforaneously*.

to circumcise, khutnu- soonnut- moosulmanee-k.

circumcised, mukhtoon.

circumcision, khutnu, soonnut.

circumference, gird, gird-pesh, ghera, duora, giruo, pher, gher ghooma,o, mooheeti da,iru, birdhprut, (*of a tree*) kumur, gher, (*of a well*) jugut, mun, v. *margin*, *girth*, *circle*.

circumfluent, *circumfluous*, mooheet, byapuk.

to circumfuse, phuelana, moontushir-k.

circumjacent, moottusil, qureeb, nuzdeek, lugbhug, chuhoodis, (*places*) nuwah, utraf, pueramoon, juwar, suwad, huwalee, v. *adjacent*.

circumlocution, ibarut, bukhan, ghooma,o, pech, pecheedugee, marpech, pher, tool-kulam, gurdish-lufzee, v. *winding*.

circumlocutory, pecheedu, gol, v. *round about*.

to circumscribe, bemuqdoor- bebus-k. mujboor-, tungdust- duba- zubtmen-r. gherna, chhenkna, hudd-b. nurghu-k. v. *to confine*.

circumscribed, tung, be-muqdoor, nachar, bebus, ajiz, nirbul, v. *confined.*

circumspect, *circumspective*, chuokus, chuokunna, hooshiyar, munsoobu-baz, chuonkel, urgutee, ihtiyatee, v. *cautious.*

circumspection, chuoksa,ee, chuonkelta, door-undeshee, v. *vigilance, prudence, caution.*

circumstance, ittifaq, arizu, kuefiyut, huqeequt, halut, hal, gut, chigoonugee, bat, uhwal, wuqt, *pl.* uoqat, hudoosat, v. *particular, accident; in easy circumstances*, asoodu-hal, khoosh-hal.

to circumstance, *circumstantiate*, thuhrana, moqurrur-k. thanna.

circumstantial, arizee, ittifaqee, (*full*) moofussul, wazih, bisturit, v. *particular.*

circumstantially, moofussulun, mushroohun, tufseelwar, v. *fully.*

to circumvalate, char deewaree- &c. -bunana.

circumvalation, char-deewaree, shuhur-punah, ihatu.

to circumvent, thugna, dhokha- ueyaree-k. pech-marna *or* marpech-khilana, rah-marna *or* -katna, v. *to overreach, delude, deceive.*

circumvention, thugu,ee, kuput, ullum-ghullum, chukur-mukur, pech-pach, v. *fraud.*

circumventor, ueyar, dugha-baz, fuelsoof, mootufunnee, chhulee, kuptee, pecheela, mar-pechee, char-zurb.

circumvolution, gird, gurdish, v. *revolution.*

circus, da,iru, ukhara, v. *stage*, &c.

cistern, huoz, chuh buchu, v. *reservoir.*

citadel, qulu,u, gurh, gurhee, shuhr-punah; this last is, properly, the fortified wall of a town.

citation, i,ulam, dustuk, iqtibas, bolahut, tulub, du,uwut, istih,zar, v. *call, summons, quotation.*

to cite, i,ulam-bhejna, boola-bhejna, tulub-k. v. *to quote.*

citizen, shuhree, uhl i shuhr, nugraha, putuniya, shuhr- *or* nugur-wal, v. *inhabitant.*

cithern, tumboora, sitar, kinguree, v. *harp*, &c.

citron, chukotra, kurna, toorunj, ghagus, gulgul, bujuora, utruj, v. *lemon*, &c.

city, shuhr, nugur, buldu, nuguree, lok, v. *people, town*, (*in comp.*) abad, thus, ukbur-abad, *the city of Akber*, viz. Agra.

civet, zubad.

civet-cat, mooshk-bila,ee, v. *cat.*

civil, (*polite*, q. v.) milun-sar, milapee, uhl, sahib-soolook, murde-admee, sahib-ukhlaq, moola,im, nurm, soo sobha,o, soo seel, sutkaree, bhula-manoos, v. *criminal*, (*opposed to military*) moolkee, malee, deewanee, (*war*) khanu-jungee, bundh bigreh, v. *discord; a civil employment*, malee-kam; *the civil power*, tooru, v. *civilized, intestine*, &c.

civilian, (*financier*, &c.) uhl i nizamut, amil peshu, uhli qulum, v. *lawyer.*

civilities, tuwazoo,u o tu,uzeem, rusmiyat zahiree.

civility, khoolq, uhliyut, soolook, tumullooq, insaniyut, moodarat, awabhugut, srishtachar, seel, bhul-munsee, nurmee, v. *politeness*, milunsaree, nuotu,ee, a,o bha,o, tukreem tuwazoo,u, hifz mooratib, sunman.

civilization, admiyut, turbiyut, v. *reformation.*

to civilize, admee- insan-k. *or* bunana, arastu-, dooroost- humwar- turbiyut-k, sunwarna, sudhana, v. *to polish, reclaim.*

civilized, arastu, dooroost, moohuzzub.

civilizer, sukul sunwaroo.

civilly, ukhlaq- udub-se, v. *politely.*

clack, qeel qal, qalmuqal, bukbuk, lublubahut, v. *rattle.*

to clack, bukbukana, burburana, lublubana, v. *to cackle*, (*the tongue*) titkaree-marna, titkarna.

clad, (*in comp.*) posh; thus, silah-posh, *clad in armour.*

claim, du,uwa, bad, durkhwast, mootalubu, istihqaq, du,uwa suwal, purpuch, v. *right.*

to claim, du,uwa- tuqaza- tulub-k. mangna.

claimant, mooddu,ee, badee, talib, tulub-gar, da,ee, du,uwa-dar, dad-khwah, (*just*) moostuhuqq.

to clamber, churhna, bilungna.

clamminess, lus, luslusahut, lublubahut, chipchip-ahut, luzoojut.

clammy, lus-dar, luslusa, lijlija, chipchipa, luzij.

clamorous, ghuogha,ee, shoree.

clamour, shor, ghool, shor-shughb, ghuogha, josh-khurosh, dhoomgujur, hanka hank, v. *uproar*, boolara, v. *cry*.

to clamour, ghool- &c. -k. pookarna, goharna, chingharna.

clamp, puttur.

to clamp, puttur-jurna *or* -lugana.

clan, quom, zat, kool, buraduree, khandan, ghur-ana, v. *race*, &c.

clandestine, posheedu, chhipa, gooput, nuhooftu, mukhfee, khoofiyu, nihan, pinhan.

clandestinely, chhipake, goopchoop, khoofiyutun.

clang, *clangour*, (*of arms*) khutakhut, jhurajhur, turatur, dhuradhur, (*of a trumpet*) too too, bhon bhon.

to clang, *clank*, khuta khut-bujna, khurukna, phutphutana.

clank, jhunuk, jhunkar.

clap, khutka, khutuk, jhuraka, chumeta, v. *rap*, tal, talee, thupkuree, dustuk, (*peal*) ghun-guruj, bhurbhurahut, v. *crash*, *clash*, &c. (*of thunder*) kuruk, (*blow*) tumachu, thuppur, (*gonorrhœa*) sozak, prime,o, ba,o, gurmee, atushuk, abilu-furung, purma, v. *pox*.

to clap, lugana, rukhna, bhirana, bujana, thopi-yana, putputana, thupukna, v. *to strike*, de-marna, putkana, marna, chulana, v. *to dash*, *drive*, &c. (*the wings*) koonde-jharna *or* phut-phutana, v. *to beat*, (*to disease*) julana, zukh-mee-k. v. *clap*, (*the hands*) talee- thupree-bu-jana, [generally as a mark of disapprobation]; *to clap or rattle as a door*, bhurbhurana, v. *to applaud*; *to do any thing hastily*, jhupse-k.; thus, *he clapt his hand on his mouth*, oon ne jhup se moonh pur hath diya, v. *to imprison*, *place*, &c.

clapper, jeebhee, loluk, lolnee, lutkun.

claret, lu,ul- *or* lal-shurab.

to clarify, muel-chhantna, saf-k. muel-katna, v. *to purify*, (*butter*) marna, v. *to melt*, &c.

clarion, kurna,e, booq, toornee, nur-singha, soor-na,e.

clash, *clashing*, khutka, jhunkar, jhunuk, tuk-kur, v. *opposition*, jhura jhur, shupashup, v. *clang*, bhuraka, v. *explosion*, (*contradiction*, q. v.) zid, tuzad.

to clash, khutkhutana, jhunjhunana, tukrana, khuencha khuenchee-k. niza,u-r. (*to oppose*) zid- mookhalufut-k. v. *to disagree*, *oppose*, *con-tradict*.

clasp, chupras, pukur, v. *catch*, *hook*, &c. jor, v. *joint*, kuknee, v. *gripe*.

to clasp, bund-k. lupetna, pukurna, lena, gulna, kukniyana, (*to embrace*) gule lugana.

clasper, soot, v. *tendril*.

clasp-knife, chakoo, v. *knife*.

class, nuo,u, qism, zat, tufreeq, jins, prikar, (*or-der*, q. v.) durju, payu, zilu, v. *family*, jat, firqu, furd, ras, burun, khund, v. *sort*.

to class, bu turteeb- qism bu qism-r.

classic, *classical*, moo,utubur, moohuqqiq; *a class-ical author*, moosunnifi moo,utubur.

classification, tujnees, jinswaree, zilu-bundee.

clatter, khurkhurahut.

to clatter, khurkhurana, thukthukana, turturana, v. *to rattle*, (*chatter*) zuqzuq buqbuq-k.

clavicle, hans, hunslee, turqoo,u.

clause, fiqru, joomlu, fusl, (*article*, q. v.) shurt, dufu, mudd, mooquddumu, a,een, khund, v. *particular*, *stipulation*.

claw, nakhoon, nooh, chungool, punju, nukh, v. *clutch*, *foot*, (*of a crab*) quenchee.

to claw, nochna, khurochna, chonthna, noch-d. khoojlana, nukhiyana, bukotna, punju- &c. -marna, v. *to tear*.

claw-back, (*instrument*) poosht-khar, v. *sycophant*.

clay, pindol, chiknee mittee, chuhla, kuchla, v. *earth*, *pit*, (*cold*) panee, v. *ice*, &c. (*prepared*) gara, gilawu, pukhshu, (*mixt with straw*) kuhgil.

clayed, (*as sugar*) sewaree.

clayey, mutiyar, v. *mud*, &c.

clean, *cleanly*, saf, pakeezu, pak, soochh, oojla, oojjul, tahir, mootuhir, soothra, chokha, kora, v. *spotless*, *pure*, *clear*, bimul, (*lawful*) hulal, moobah.

to clean, *cleanse*, saf-k. oojlana, manjna, jila-d. chhantna, chhurna, v. *to winnow*, (*a well*, &c.) oodahna, oogarna, kumana, oojalna, opna, mandna, dhona, v. *to wash*, *sweep*, *scour*, *wipe*.

cleaning, rooft rob, jhar jhutuk, oodahee, chhunta,ee, v. *the verb*.

cleanness, *cleanliness*, sufa,ee, pakee, tuharut, pakeezugee, oojla,ee, soochhta, nirmulta, nufasut, soothra,ee.

cleanly, *adv.* ba-tuharut, ba-wuzoo, soothra,ee- &c. -se, v. *purity*, &c.

cleanser, jhar, kat.

clear, v. *clean*, shuffaf, burraq, tab-dar, ab-dar, phurcha, chikna, nooranee, nirjhul, nithra, sufa, nichhul, v. *bright*, *innocent*, numood, bariz, v. *evident*, *acute*, poora, (*as voice*) oottim, v. *complete*, *without*, (*apparent*, q. v.) zahir, suheeh, sureeh, khoola, ashkara, burmula, ulaniyu, pritichh, moobueyun, huwueda, (*free*) azad, khulas, riha, mookt, v. *safe*, *altogether*.

to clear, v. a. saf- &c. -k. jhalna, opna, ootarna, ootha-d. jila-dena, phurtiyana, nikharna, katna, jharna, v. *to clean*, kholna, sooljhana, v. *to disengage*, (*woodlands*) khet-nikalna, jungulbooree-k. v. *to cut*, (*the way*) po,esh po,eshihtiman-k. (*to remove*) surkana, rufu- door-k. talna, (*to free*) chhorana, azad- &c. -k. (*to gain*) pusundaz-k. bucha- nikal-r. saf- &c. -h. v. n. nithurna, khoolna, v. *to brighten*, *acquit*, *clear*, *absolve*.

clearance, ruwanu, chulan, nikasee, v. *certificate*.

clearer, v. *cleanser*, mul-kat, v. *rubber*.

clearly, sufa,ee- &c. -se, la-kulam, v. *fairly*, (*evidently*) zahira, sureehun, v. *clear*, *wholly*.

clearness, sufa,ee, pakee, shuffafee, burraqee, oojla,ee, sihhut, numoodaree, v. *brightness*, *perspicuity*.

clear-sighted, tez-nuzur, pesh-been, door-been, door-undesh, prubeen, moobussir, beena, v. *judicious*.

to cleave, v. n. luga- lipta- chimut- gutha-ruhna, v. *to adhere*, phutna, chirna, kutna, bilugna, (*split*) v. a. pharna, cheerna, katna, chuorungmarna, v. *to divide*, *crack*.

cleaver, koolharee, tubur, phursa, chhoora, booghdu, kuttan, kutta.

cleft, durar, turuq, rukhnu, chhed, phat, chak, v. *crevice*, (*in comp.*) shuq; thus, shuqoolurz, *a large cleft or opening in the ground, in consequence of an earthquake*.

clemency, ruhm, ruhmut, amoorzish, shufqut, muya, moola,imut, hilm, nurmee, durd-mundee, v. *mercy*.

clement, ruheem, mooturuhhim, moola,im, huleem, kuroonawunt, ghufoor, v. *merciful*.

clergy, moolla mukhdoom, bruhmun-pande, v. *priest*.

clerk, nuweesindu, mootusuddee, katib, moohurrir, lekhuk, mooshrif, surishtu-dar, putwaree, v. *register*, (*of the market*) nirkhee (*in comp.*) nuwees, v. *writer*, (*among the English*) kranee,

(*in contempt*) likhnee-das, *a* Qazee's *clerk*, sukkak.

clever, chalak-dust, soobook-dust, chutoor, chabook-dust, hooshiyar, v. *expert, dexterous*, chutak, soochet, chutkeela, prubeen, soonaree, soojan, kamil, v. *cunning, smart*, &c. (*fit*) charbank, cha,en, theek, doorost, moowafiq, v. *able*.

cleverly, dust karee- &c. -se, v. *alertly, properly*.

cleverness, chalak-dustee, hooshiyaree, chuoksa,ee, v. *dexterity*.

clew, pinda, pilinda, gola, v. *ball*, moya, kookree, tuggee, dusee, peehuk, v. *skein*, (*guide*) surrishtu, v. *direction*.

to click, kut-kut-k.

client, mooneeb, moowukkil, v. *dependant*.

cliff, puharee, teela, sring, dhang, v. *precipice*.

climate, clime, surzumeen, uqleem, khittu, deep, shuhr, v. *region, air*, &c.

to climb, chuṛhna, bilungna.

climber, chuṛhwuya, (*in comp.*) chuṛha, v. *creeper*.

to clinch, (*the fist*) moothee-b. ghoosa-tanna, (*to confirm*) sabit-k. (*a nail*) morna, moonh-marna, v. *to fix*, (*a bargain*) bandhna, pookhtu-k. pookhtpuz-k. muzboot- &c. -k. v. *valid, to clamp*.

to cling, luttuk- utuk- hilug- luga-ruhna, guṛharuhna, liputna, chimutna, v. *to cleave*.

to clink, khurkhurana, jhinjhinana, toontoonana, thunthunana, tutkarna.

to clip, kuturna, katna, turashna, kutur-d. chhantna, miqraz-k. (*the wings*) koot-k. (*words*) chubana.

clipping, kuturun, turashu, v. *chip, paring*, &c.

clitoris, tuna, soonga, teeta, rihla, bhugtun, bicha, putaka, kont, toomkuna.

cloak, turghool, lubadu, ghongree, joobbu, baranee, (which the servants have a trick of calling *brandy-koortee*) chokha, pamree, bursatee jamu, v. *mantle, veil*, &c. (*cover*) purdu.

to cloak, chhipana, dhampna, gooput- ikhfa-k. khusposh-k. lupetna, v. *to mask*.

cloak-bag, khoorjee, mufrush.

clock, ghuree, ghuriyal, sa,ut, dhurum ghuree, sa,ut nooma, v. *bell*, also *beetle, hour*, &c. *what o'clock is it?* kuon ghuree hue, kuothee ghuree hue? *it is going to twelve*, do puhur ka umul hue; *come at nine o'clock in the morning*, puhur din churhe a,o; *it is about to strike twelve*, do puhur buja chahta hue, *or* bujne pur hue.

clock-maker, sa,ut-saz, ghuree-saz.

clock-work, kul-kanta, v. *machinery*.

clod, dheema, dhela, koolookh, pinda, londa, dula, thoo,a, (also *a dolt*) v. *blockhead*, leda, v. *lump, load*, &c.

clog, bojh, utka,o, bar, wuzn, hurj, qubahut, sudd *or* sudd, (*shoe*) khura,oon, chuma,oon.

to clog, bharee- wuzunee- guranbar- bund-k. utkana, (*to load*) ladna, bhurna.

cloister, goshu, tukiyu, hoojru, murhee, kootee, v. *piazza, monastery*.

close, (*end*, q. v.) tumamee, akhir, unt, v. *cessation, pause*, &c.

close, adj. bund, moonda, rooka, (*concise, narrow*, q. v.) tung, (*literal*, q. v.) tuhti-lufzee, v. *reserved*, (*joined with*) puewustu, mila, luga, bhira, (*near*, q. v.) moottusil, luge luge; *close by*, lugbhug, v. *at hand; close-handed*, tungdil *or* chushm, v. *narrow*, (*hidden*, q. v.) duba, chhipa, (*secret, reserved*) rooka, rookha, (*sly* q. v.) pukka, ueyar, (*thick*) ghuna, goonjan, (*compact*) thos, sungeen, (*as the weather*) gundu, musdood, khumus, v. *sultry*.

to close, v. a. bund-k. moondna, mu,umoor-k. bherna, meechna, moonchna *or* moochna, v. *shut*, chhopna, dhanpna, lugana, bhirana, oothungna, hirkana, v. *to shut, fill*, &c. (*to finish*) niptarna, v. *to settle*, (*to end*, q. v.) khutm- sumpoo-

run- sumapt-k.; *to close up*, milana, bandhna, rokna, v. n. moondna, michna; *to close in with*, moowafuqut- ittifaq- mel-milap-k.; *to close with*, bhirna, jootna, liputna, bund-h. lugna, milna, hirukna, sutna, bundhna, v. *to join, heal, meet*, &c.

closely, tuqueyud-se, v. *close*, sute sute, bhirake, v. *the verb*, luga lug, peetiya thonk.

closeness, (*narrowness*, q. v. &c.) ihtibas, rookawut, kotahee, v. *straitness*, khumsahut, (*vicinity*, q. v.) nuzdeekee, puewustugee, (*thickness*) gunjanee, (*compactness*) sungeenee, injimad, (*of the weather*) gundugee.

closet, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, kothree, hoojru, khoorkee.

to closet, (*a person*) khulwut-k.; *the king closeted the minister two hours to-day*, aj padshah ne wuzeer se do ghuree khulwut kee.

closh, khunguol.

clot, thukka, anthee, chukkan, chukka.

to clot, jumna, thukka-b.

cloth, kupra, parchu, bustur, looga, jamu, v. *covering, carpet, sheet*, &c. There are many varieties, some of which are as follows, garha, putha, guzee, guzeenu, maghur, chuoka, v. *dowlas*, umirtee, baftu, udhursa, khassu, udhotur, huzaree, puchtoliya, sitara, suhun, muhmoodee, jhola, v. *cambric, damask, check*, &c. (*red*) kharwa, v. *canvas*, &c. jharun, v. *wrapper, towel*, &c. (*as a carpet*) chandnee, (*web of*) jamuwar, (*for the table*) dustur khwan, chadur, (prop. *a sheet*); *woollen cloth*, banat, suqurlat, puttoo, (*shawls*, &c.) pushmeenu; *to lay the cloth*, mez-lugana, chadur-bichhana.

cloth-merchant, parchu-furosh, kupriya.

clothes, clothing, kupre, parche, bustur, libas, poshak, poshish, uqmushu, puhrawa, (*cast*) ootarun, chharun, (*bed*) orhna, bichhawun, v. *sheet, apparel*, &c.

to clothe, kupra-orhna *or* -puhunna, kupra-orhna *or* -puhrana; *to feed and clothe*, rotee kupra-d. tun pet kee khubur-lena.

clothed, (*in comp.*) posh; thus, in Najee, mahroo jub sufed *posh* hooa, hur turuf chandnee ka josh hooa, *when my mistress was* clothed *in white, the moon shone with new lustre around*.

clothier, banat-baf.

cloud, ubr, budlee, badul, ghun, megh, ghuta, suhab, (*in wood*, &c.) ubr, juohur, (*crowd*, q. v.) ifrat, boohtat, v. *obscurity*.

to cloud, purdu-r. oodas- &c. -k. (*to variegate*) ubr-r. juohur-d. v. *to obscure*, &c.; *to be clouded* (*as the sky*) ghirna, rookna, chhana, gherna, chha-lena, v. *to darken*.

clouded, (*cane*, &c.) gundedar.

cloudiness, undhera, teerugee, tareekee, zoolmut, (*of wood*) juohur-daree.

cloudless, be-ubr, nir-mul.

clouds, (*pearl dropping*) ubri-nuesan.

cloudy, ubr i ghuleez, ubri-siyah, dhoondla, ghuta, ghera, rooka, chhaya, jhur, v. *dusky*, ootra, pheeka, v. *sullen*, (*with dust*) undha-dhoond, gurd-aloodu, (*variegated*,) juohur-dar, ubree, (*gloomy*, q. v.) rookha, roorha, v. *obscure*.

clove, luong, qurunfool, mekhuk, (*of garlick*) pot, andee, juwa, (*from* juo, *a barley-corn*.)

cloven, v. *to cleave*, (*footed*) khooree-dar, phutasoom, (*foot*) khooree

clover, turfeel; *he is now living in clover*, ooskee panchon ungliyan ghee men huen, (lit. *his five fingers are in butter*); *to live in clover*, khoodmen-h. v. *barley*.

clough, sokht, sookhun, v. *allowance*.

clout, puewund, paru, jor, purkhunda, v. *patch, rag*, lungotee, loongee, v. *wrapper*. (*hippin*) potra, v. *towel*, boor, kochna, huezee lutta, lonretha, boojla, v. *pessary*; *a dishclout*, safee,

ponchhna; *a clout which the Hindoos use for wiping their bodies*, ungochha.

to clout, puewund- &c. -lugana, puewundkaree-, paru dozee-k. v. *to mend.*

clown, gunwar, kisan, dihqanee, rosta,ee, moorukh, v. *rustic.*

clownish, unchheela, ungurh, gunwaroo, na-turasheedu, goostakh, jut, buel, ukhur, jubud, v. *dolt; clownishness*, dihqan-pun, gunwar-pun.

to cloy, asoodu- ser-k. ughana, chhukana; moonh-phirana, oomthana, v. n. oomuthna, oobhna, v. *to disgust; to be cloyed*, ser-h. jee-bhurna, chhukna, moonh-phirjana.

club, chob, sonta, lathee, luth, thenga, dubboos, chuogan, goorz, gudka, guda, v. *bludgeon, baton*, lubeda, buesakhee, deng, mootuhra, (*of hair*) chonda, (*assembly*, q. v.) mujlis, mooshauru. This last is restricted to a friendly meeting of poets. There are several such in Lukhnuo, Dillee, &c. in which the members criticise and correct one another's works, previous to their publication.

to club, shurakut- damasahee- bihree- puttee-k. milna, mootufiq-h. v. *to join.*

club-footed, terh-pawan.

club-law, lubed; *whence* bed nuheen lubed hue, *there is club-law, but no other.*

to cluck, kootkoot-k. kootkootana.

clump, (*of wood*) koondu, lukra, (*of trees*) jhoond, (*of bamboos*) kothee, thana, v. *block, stump.*

clumsily, besuleequgee-se.

clumsiness, bud-oosloobee, bud-wuzu,ee, unaree-puna, be-suleequgee, bud-duolee, v. *clumsy, awkwardness.*

clumsy, unaree, koorh, bud-duol, bhudesul, bud-undam, na-turasheedu, bud-wuzu, phoohur, be-hoonur, koo bhakhur, khujbela, bud-suj, be-duol, hubra, ghaghur, kham-kar, v. *unhandy, ugly, heavy, inexpert, bungler.*

cluster, khoshu, goochha, ghuor, (*bunch*, q. v.) dustu, toorru, (*bevy*, q. v.) juma,oo, bheer, v. *crowd*, &c.

clutch, mooth, guh, pukur, hath, chungool, punju, qubzu, girift, da,o, v. *grasp.*

to clutch, pukurna, guhna, qubzee men-lena.

clyster, hooqnu, v. *injection.*

coach, ghoor-duor, ghoor-buhul, garee.

coachman, garee-wan, buhul-wan.

coadjutor, rufeeq, shureeq, sajhee, sathee, yawur, sunghatee, v. *assistant.*

coagulable, juma,oo, qabil i injimad.

to coagulate, v. n. jumna, bundhna, bustu- moon-jumid-h. v. a. jumana, bandhna.

coagulation, jumawut, injimad.

coagulator, jamun.

coal, ko,ela, teliya, puthur, v. *charcoal*, (*live*) ungara, ukhgur, chingara, ag ka dula, v. *spark; black as a coal*, ko,ela sa kala.

to coalesce, milna, joorna, jootna, amekhtu- mukh-loot- mumzooj- moonzum-h.

coalition, coalescence, mel, milap, ittifaq, amezish, ikhtilat, imtizaj, iltiyam, inzimam.

coarse, (*as cloth*) mota, goondu, (*unrefined*) kucha, kham, (*rude*, q. v.) un-chheela, dooroosht, (*clumsy*, q. v.) be-hoonur, bud-duol, khudhur, ghaghur, v. *broad, gross, mean*, (*vile*, q. v.) ghuleez, na-pak.

coarsely, be-duolee- be-hikmutee- be-suleequgee- &c. -se, v. *rudely.*

coarseness, mota,ee, khamee, kucha,ee, goondugee, dooroshtee, sukhtee, kurukhtugee, ghulazut, v. *coarse.*

coast, kinaru, lub i duriya, teer, par; *the coast is clear*, khalee muedan hue.

to coast, kinare pukur ke jana.

coat, koortee, unga, quba, jamu, ulkhaluq, gudla, v. *jacket*, (*of mail*) jhilum, dugla, buktur, chihil-tuh, (*habit*) bhes, bana, koorta, chup-

kun, v. *gown*, le,o, v. *fur, skin,* (*tunic*) purdu, (*layer*) tuh, purt, (*in painting*) *the first coat,* ustur; *the second,* &c. rung; *coat of arms,* ulamut, nishan.

to coat, ustur-lugana, tuh-churhana, ustur karee-k. (*a crucible,* &c.) kupruotee- gil i hikmut-k.

coated, ustur-kar.

to coax, phooslana, buhlana, dum-dilasa-d. dumbazee-k. chaploosee-k. choomkarna, choochkarna, puhlana, bodhna, luhkarna, lubbo shubbo-k. v. *to wheedle.*

coaxer, dum-baz, phoosla,oo, phoolasre-baz, chaploos.

to cobble, ganthna, tankna, ghoonghchana, v. *to bungle.*

cobbler, chumar, paru-doz, (*mean persons*) telee tumbolee, (*bungler*) koorh, unaree.

cobweb, mukree ka jala, nusj i un,kuboot, jhool, v. *snare, thin.*

cochineal, qirmiz i furungee, kirm danu, v. *kermes,* (*the plant*) nag-phunee, phunee munsa, seej.

cock, moorgh, moorgha, kookra, kookkut, khooroos, v. *game,* (*male*) nur, nurooka, (*of a gun*) tota, kul, ghora, (*leader*) surkob, v. *commander,* wuzu, bundish, v. *manner,* (*spout*) tontee, (*of hay*) dheree, (*of a balance*) kanta, jeebhee, (*of an arrow*) soofar, v. *arrow, notch.*

to cock, v. a. khura-k. oothana, (*a gun*) kulkheechna, ghora-churhana, (*the ear*) kan-bochna *or* -chuprana, (*the nose*) nak-phoolana, v. *to erect,* (*the turban*) terha-k. v. *to set,* v. n. ukurna, uenthna, v. *to strut.*

cockade, phool, goochha, phoondna.

cockcrow, moorgh-bang.

to cocker, phoons phans-d. v. *to pamper.*

cocket, dustuk rahdaree, ruwunnu.

cockfighter, moorgh-baz.

cockpit, palee, ukhara.

cockrel, putha.

cockroche, til chotta, jhingoor.

cockscomb, kesur, toorru, v. *comb, coxcomb.*

cockspur, moorgh ka khar, v. *heel.*

cocksure, yuqeen, (*to be*) bhoolna, nazan-h. dummarna, v. *to crow.*

cocoa, naryul, narjeel, (*green*) dab, domala, (*dry*) jhoona, (*the kernel*) khopra, guree.

cocoon, pelu, ko,a.

cod, dhendhee, tant, v. *testicle,* (*of pease*) phulee, chheemee.

code, kitab, joong, pothee, grunth, poostuk, potha, v. *collection, book.*

to codle, neemjosh- udhpuka-k. v. *to parboil.*

coequal, hum-sur, hum-chushm.

to coerce, &c. v. *forcible, to compel.*

co-eternal, hum-qa,im, hum-da,im.

coeval, hum-jolee, hum-oomr, hum-sinn, hum-zad, -usur, -zuman *or* -wuqt, sunjookt.

to co-exist, moojtumu-h. v. *to exist.*

co-existence, ijtima,u.

co-existent, hum-muojood.

coffee, quhwu, boon, (*house*) bhunger- *or* ganja-khanu, quhwu-khanu, v. *tavern,* (*cup*) finjan, (*drinker*) quhwu-khor, (*pot*) quhwu-dan.

coffer, sundooq, petee, doorj.

coffin, sundooq, taboot; *a coffin or a crown,* tukht ya tukhtu, v. *throne,* &c.; *the winding sheet,* kufun, whence, perhaps, the word *coffin.*

to coffin, sundooqmen-r. kufunana, v. *coffin,* tukfeen-k.

cog, khoonta, v. *tooth, to wheedle, cheat.*

cogency, zor, qoowut, bul, zuroorut.

cogent, quwee, pribul, zuroor, labood, v. *pressing.*

to cogitate, undeshu- &c. -k. sochna, bicharna.

cogitation, undeshu, fikr, chinta, turuddood, khiyal, v. *reflection.*

cognizable, musmoo,u, soonne-jog, v. *admissible.*

cognizance, cognition, baz-poorsee, baz-khwast, furiyad- rusee, v. *knowledge*, istima,u, tuhqeeqat, tujweez, v. ***trial, to investigate.***

cognominal, hum-nam, hum-ism, meet.

to cohabit, hum khwabu- hum aghosh- hum bistur-h. qoorbut-k. uorut- &c. -r. bheetur-sona, hum soohbut-h. v. *concerned, to know.*

cohabitation, hum-bisturee, hum-khwabee, hum-aghoshee, soohbut, sungut, v. *connexion.*

coheir, hum-waris *or* -wursu, ek-unsee, v. *heir.*

to cohere, jumna, moonjumid- &c. -h. v. *coherent*, (*to fit*) theek-h. v. *to agree, adhere.*

coherence, coherency, cohesion, injimad, ittisal, bustugee, juma,o, ulaqu, tu,ullooq, tutabooq, tutbeeq, rubt, qureenu, silsilu, sur-rishtu, milap, suta,o, wusl, v. ***consistency, adherence.***

coherent, moonjumid, bustu, (*connected*, q. v.) mootu,ulliq, chuspeedu, (***consistent***, q. v.) moowfiq, theek, rast.

coherently, surrishte- luga,o-se. v. *supra.*

cohort, oloosh, risalu, guroh.

coif, orhnee, jalee.

coil, koondlee, goondlee, hulqu, goonda, gendoor, v. ***bustle.***

to coil, goondlee-bunana, koondlee-marna, v. *circle*, &c.

coin, sikku, zurb, mooddra, tuka, puesa, zur muskook, hoon *or* hoon, fulum, toonga, v. *current*, ***money***, (*counterfeit*) nascorru, nazooru.

to coin, zurb-d. sikku-marna, puesa-bunana, (*invent*) eejad-k. jorna, bandhna.

coinage, coining, zurrabee, (*invention*) eejad, ikhtira,u, iftira, bundish; ***charge of coining***, gurha,e, buna,ee.

to coincide, milna, moowafiq- ekdil-h. v. ***to accord.***

coincidence, ulaqu, tu,ullooq, moonasubut, ittisal, tutabooq, luga,o, tutbeeq, buna,o, v. ***concurrence.***

coincident, moonasib, moowafiq, moottufiq, eksan, v. ***consistent.***

coined, muskook, muzroob.

coiner, zurrab, tuksaliya, qulb-baz, (*counterfeiter*) tughulloobee, (*inventor*) moojid, mookhturi, banee.

coition, jima,u, moobashurut, wusl, milap, sungum, prisung, rut, mel, kel, moojamu,ut, soort.

colander, chhunna, v. ***sieve.***

cold, thundh, surdee, khoonookee, booroodut, seer, jara, surdee-gurmee, hem, joor, joora, rezish, v. *catarrh, winter*, (*to catch*) jhola-marna; ***the cold season***, surma; ***the cold fit of an ague***, jooree, lurzu; *a cold*, (*disease*) surdee, zookam, nuzlu, huwa-zudugee.

cold, adj. thundha, surd, khoonook, seetul, seera, joora, basee, shubeenu, v. *stale*, barid, kunkun, panee, v. *ice*, (*frigid*) khoonookmizaj, v. *lukewarm*, soost, zu,eef, boda, v. *feeble*, (*indifferent*, q. v.) dheela, ufsoordu, dheela, v. *coy, chill.*

coldly, ghuflut-se, v. *carelessly.*

coldness, surda,ee, thundha,ee, seetulta, v. *coolness*, kum-nigahee, v. *disregard*, (*neglect*) ghuflut, surd-mihree, ufsoordugee, v. *coyness, chastity*, &c.

colic, qoolinj, ba,o-sool.

to collapse, miljana, chupukna, bueth-jana, puchukna, v. *to shut.*

collar, qoolabu, gooloo-bund, v. *neck, throat*, (*of a garment*) gureban, (*leather*) putta, (*metal*) tuoq, hunslee, hans; *the collar-bone*, turqoo,u.

to collar, gureban-pukurna.

to collate, mooqabulu- moowajuhu- buraburja,izu-k. milana.

collateral, collaterally, burabur burabur, luge luge, puhloo bu puhloo, hum-furu, hum-puhloo, ek-judee, v. ***parallel, concurrent.***

collation, mooqabulu, moowajuhu, (***repast***, q. v.) tunaqool, nooql, jul-pan, v. ***comparison.***

colleague, rufeeq, shureek, sajhee, sathee, sungee, suheem, hum-oohdu *or* -munsub.
to collect, v. a. jumu,u- ekja- ekhuthan-k. sumetna, butorna, buhoorna, sungorna, le- *or* bachh-r. sukelna, v. *to gather*, (*animals*) beera-b. (*revenues*) tuhseel- wusool-k. tuhseelna, oogahna, (*to gather from premises*) nikalna, istikhraj-k.; *to collect one's self*, sumbhalna, uql- hosh-pukurna, tu,ummool-k.
collected, jumu,u, furahum, v. *to collect*.
collection, ijtima,u, sungruh, jumueyut, mujmu, izhdiham, hoojoom, v. *assemblage*, mothree, dher, v. *heap*, (*of poems*) deewan, poonj, v. *stock*, (*of pictures*) moorruqqu,u, mooquwwa, v. *miscellany*, kuchkol, v. *code*, (*revenue*) malgoozaree, oogahee, tuhseelat, wasilat, v. *receipts*, (*district*) tuhseel- *or* -umul-daree, v. *jurisdiction*, (*the sum collected*) jumu,u, muhsool, mahusul, v. *revenue*, bachh, v. *subscription*, (*account of*) tuozeeh, v. *statement*, (*on commission*) huqq oottuhseel.
collections, (*and balances*) wasil-baqee, (*beginning of*) poonnee, shugoon, (*half of the*) udh-kuree.
collective, mujmoo,u, sugra, ekuthan, (*noun*, q. v.) ism-jins.
collectively, hueyut i mujmoo,ee.
collector, batoroo, oogahne wala, v. *the verb*, (*compiler*, &c.) jami, moo,ullif, sungruhee, (*tax-gatherer*) tuhseel-dar, moohussil, baj-dar, (*of a district*) fuoj-dar, umul-goozar, chukledar, zillu-dar, umul-dar, suza-wul, mal-goozar, ihtimamee, (*superintendant*) amil. When this office is held *in trust*, the person so trusted is an amil umeen, if by *contract*, amil moostajir, v. *trustee*, *contractor*, &c.; *a collector of port-duties*, meer-buhr, shah-bundur, (*inferior*) huldar *or* deepdar.
college, mudrusu, path- *or* sikh-sala, v. *school*; there are several such establishments in Hindoostan.
collegiate, *collegian*, talib ilm, v. *student*.
colliflower, phool-kurum.
colliquative sweat, sitlee.
collision, dhukka, tukkur, thes, thokur.
collop, dulce, moochchu, parchu, bhustikka, v. *piece*.
colloquial, (*phrase*, &c.) rozmurru, moohawuru.
colloquy, bat-cheet, gooftugoo, bol-chal, zikr muzkoor, juwab suwal, kuh-poochh.
to collude, satbat- &c. -k. v. *league*, guthna, sunthna, v. *to unite*.
collusion, bundish, sazish, ittifaq, satbat, suttabutta, jog sunjog, goorbut, kar-saz-ee, sakht, v. *fraud*.
collusively, bundish- &c. -kurke, v. *collusion*.
collyrium, unjun, shiyaf, soormu, koohul, v. *antimony*.
colon, (*gut*) qooloon, (*point*) mootluq.
colonel, salar, huzar-ee, risaludar, oloosh-dar. The last corresponds to a major, in the king's service; as there are, or ought to be, two oloosh-dars with every *salaree*, (*a body of a thousand men*) v. *regiment*.
to colonise, busana, abad- burpa- mu,umoor-k. nuo abad-k.
colonnade, chihil-sootoon.
colony, abadee, nuo abadee, bustee, guroh, jutha, jummi-ghufeer, bundhan, v. *settlement*.
coloquinteda, *colocynthe*, indra,en, hunzul, bhusloombha, khurboozu tulkh.
coloration, rungsaz-ee.
colossus, de,o, v. *giant*.
colour, rung, burun, luon, roop, v. *hue*, (*of a horse*) changla, v. *flag*, (*in oil*) rung ruoghun, (*in comp.*) goon, fam, (*room*) thikana, juguh, ja,e; *there was not the least colour for excuse*, mootluq ja,e oozr nu thee, (*appearance*) bhes, bana, soorut, shukl, (*pretence*) buhanu, heelu, mis, hoojjut, v. *excuse*.

to colour, rungna, rung-churhana, rungeen-k. (*to palliate*, &c.) bunana, tuojeeh-k. khusposh-k. v. *to excuse*, v. n. (*to blush*, q. v.) shurm-khana, lujana, chupna.

coloured, rungeen, rungburung, rata, goonagoon, rungeela.

colouring, rungawut, runga,ee, rungeence.

colourless, shuffaf, mooşuffa, nir-mul, v. *colour*.

colours, (*standard*) nishan, ulum, bueruq, jhunda, v. *flag*.

colt, buchhera, (*foal*, bucheree) ukhund, koorru, nakund, dok, v. *horse*, (*a young foolish fellow*) ullhur; *a colt's tooth*, (*figurat.*) doodh ka dant.

colter, (*of a plough*) phar, nusee, phala.

coltish, shokh, dheeth, ubtur, ulola.

columbo, pupeeta.

column, (*pillar*, q. v.) sitoon, peel-payu, thumb, (*of men*) qutar, pant, (*of a book*) mudd, khanu, ghur.

comb, kunghee, shanu; *a cock's comb*, kes, taj, muor, phool, kulghee, v. *tuft*, also *honey*; *a honey comb*, shuhud ka khanu.

to comb, kunghee-k. (*wool*, &c.) toomna, dhoonna, jharna, v. *to card*.

comb-maker, kunghee-gur.

combat, lura,ee, jhugra, moobaruzut, jung o judl, v. *fight*.

to combat, v. n. lurna, lura,ee- mooqabulu- &c. -k. v. a. rudd- murdood- i,utiraz-k. kat-d.

combatant, hureef, mooqabil, luraka, v. *fighter*, *antagonist*.

combination, ittifaq, rifaqut, mel, milap, shurakut, sajha, (*collusion*, q. v.) bundish, &c. (*union*, &c.) ittişal, irtibat, ikhtilat, (*conjunction*) puewustugee, amezish.

to combine, v. a. milana, jorna, ganthna, puewustu- &c. -k. v. n. milna, joorna, puewustu-, ek-h. v. *to unite*.

combined, moottufiq, moottuşil, mukhloot, mila, amekhtu, puewustu.

combless, moondla, nirkes.

combustible, sozindu, julunhar, baroot-sa, v. *powder*.

combustion, sokhtugee, sozish, julun, v. *bustle*.

come, (*be quick*) a,o, la,o, aja, chulo, lo, bus; *come away*, a,o chulo; *come here*, chule a,o, hule; *come off*, goorez, nikal, v. *pretext*; *come read the lesson*, a,o subuq purhiye.

to come, ana, puhoonchna, ajana, purna, girna, hona, v. *to befal*, warid- sadir-h. v. *to arrive*, (*out*) nikulna, v. *to issue*, ookhurna, v. *to drop*, oobhurna, phootna, v. *to break*, (*in season*) ooturna, choona, v. *to become*, (*on*) churhna, v. *to happen*, (*to*) lugna, v. *to cost*; *how comes that?* yih kyoon kur hue? (*to proceed*) nikul-ana; *to come about*, hojana, (*to change*) phirna; *to come to himself*, ap men-ana, hosh men-ana; *to come*, (*speaking of a superior*) tushreef-lana. This word is too extensive to be fully inserted here; the reader is therefore referred to the several meanings of its almost unlimited combinations, in their proper places; and for further information on the subject, he may consult Vol. II. under the word ana, *to come*, &c.; *the time to come*, a,indu.

comedian, buhroopiya, nuqqal, suwangee.

comedy, nuql, suwang, pekhna.

comeliness, khoob soortee, khoosh-undamee, hoosn, sujawut, v. *beauty*.

comely, khoob-soorut, khoosh-undam, soondur, sujeela, huseen, shukeel, wujeeh, nek-munzur, turuh-dar, soo-duol, khoosh-chhub, gubhroo, v. *seemly*.

comer, a,indu, ane-wala, awuya, puhonchne-wala, awunhar, (*in comp.*) warid, ruseedu, amudu; *comers and goers*, a,ind-ruwind.

comet, sitaru doomdar, jharoo, burhiniya, poonchhur-tara.

comfit, &c. ghilafee mewa, v. *sweetmeat*, also *to candy*, *preserve*.

comfort, sumadhan, qoowwut, bul, tuqwiyut, tuskeen, dheeruj, aram, khatir-daree, dheer, dildihee, ni,umut, v. *consolation*.

to comfort, qoowwut- tusullee- &c. -d.

comfortable, (*in circumstances*) asoodu-hal, (*giving comfort*) tuskeen-bukhsh, furuh-bukhsh, itmeenanee, sookhee, fuezbukhsh, v. *convenient*, sahib ni,umut, nu,eem, v. *pleasant*, *easy*.

comfortably, aram-khooshee-se.

comforter, moon-im, walee waris, ghum khwar, khubur-geer, v. *protector*, &c.

comfortless, be-kus, be-charu, na-moorad, dil-shikustu, dil-tung, oodas.

comical, *comic*, thuthhe-baz, hunsor, khoosh-tubu, thuthol, choohla, zureef, ujeeb, zor, uchumbha, bhula, zutullee; *he is a comical body*, wooh zor huyoola hue, v. *droll*.

comically, muskhurgee- &c. -se.

comicalness, muskhura-pun, thuthol-bazee, thutholee, muskhurgee, khoosh-tubu,ee, zurafut.

coming, ana, awa,ee, amud, (*arrival*) muqdum, qoodoom, ruseed; *coming and going*, amudshood, amud-ruft, awa-ja,ee, ahur-jahur, anajana, tana-bana, gora-pahee, ara-jaree; *to purpose coming*, awun awun-k.

command, *commandment*, hookm, umr, irshad, furman, furmoodu, furma,ish, aggya, hookoomut, tuhukkoom, surdaree, riyasut, kuha, nirnue, nirnij, v. *station*, also *the verb*, *charge*, *mandate*, *authority*, &c.; *divine command*, furz.

to command, furmana, hookm- &c. -d. *or* -k. surdaree- &c. -k. v. *authority*, (*to overlook*) dekhna, surkob-h. &c. v. *to charge*, (*to have the command*) tuhukkoom-k. v. *to superintend*, *order*.

commander, hakim, surdar, salar, sur-guroh, muhunt, surtaj, v. *generalissimo*; sahib, jumu-dar, peshwa, uggya-kar, meer, v. *officer*, suendhiya, surkob, v. *leader* (*of* 7000) huft-huzaree, *whence* punj-huzar-ee, &c. v. *colonel*, &c. also *five*, *seven*, (*in chief*, q. v.) sipuh-salar, mookhtar-fuoj, umeer ool oomura, bukhshee, (*or rather* meer-bukhshee) senaput, qilu,u-dar, v. *captain-general*, &c.

commanding, (*situation*) surkob, maroo, sur-jeet, dulthumb, v. *bold*.

commaterial, hum-maddu.

commemorable, qabil-yad.

to commemorate, oors-k. yad-garee- *or* -dihee-r. v. *to keep*, *celebrate*, &c.

commemoration, shadee, oors, fatihu, yad-dihee, soort-kar, v. *memorial*, &c. also *celebration*.

to commence, v. n. shooroo,u- &c. -h. nundhna, lugna, churhna, v. *to originate*, dust undaz-h. v. *to enter*, v. a. shooroo,u- &c. -k. nandhna, v. *to begin*.

commencement, shooroo,u, aghaz, v. *beginning*.

to commend, (*to recommend*) sifarish- tuqreeb-k. (*praise*) surahna, tu,ureef- tuoseef- &c. -k, (*to deliver*) huwalu- tusleem- sipoord-k. sompna.

commendable, surahoo, qabil-tuhseen, la,iq-tu,ureef, moostuhsun, pusundeedu.

commendation, tu,ureef, muduh, afreen, ustoot, bura,ee, muehma, v. *praise*, *recommendation*.

commender, suna-khwan, muddah.

commensurate, &c. hum-undaz, v. *equal*, *proportionate*.

comment, *commentary*, shuruh, hashiyu, tu,uweel, tu,ubeer, teeka, tippun, bhash, ijtihad, (*on the* qoran) buezawee, v. *interpretation*.

to comment, shuruh- &c. -lik,hna, v. *to expound*.

commentator, *commenter*, moofussir, moohushshee, sharih, moo,ubbir, teeka-kar, bhash-kar, moojtuhid.

commerce, suoda-guree, tijarut, bunj, byohar, muhajunee, khureed furokht, mobueyut, **ban**, v. ***traffic***, sohbut, v. *connexion*, *barter*, &c. (*intercourse*, q. v.) rah-ruwish, rah-rusm, awajahee, reet-preet, tu,ulloq, luga,o, chulun-byohar.

commercial, suodaguranu, tijarutee, v. *commerce*.

to commiserate, ruhm- &c. -k. v. *to sympathize*.

commiseration, ruhm, riqqut, turuhhoom, muroh, shufqut, duya, v. *pity*.

commiserator, mooturuhim, ruheem,

commissary, daroghu, ariz, kurora, v. ***superintendent***.

commissaryship, daroghgee, v. *delegate*, *deputy*.

commission, (*warrant*, q. v.) sunud, putr, dustawez, mookhtar-namu, v. *order*, *power*, *credential*, (*trust*) umeenee, *duty*, (*on collections*) moohussil-anu, v. *charge*, *fee*, &c. (*command*, q. v.) furma,ish, (*delegation*, q. v.) wikalut-namu, (*perpetration*) irtikab, kurtub, kriya, kiya; ***commission on goods***, &c. huqq oos-su,ee, roosoom, tuhreer, dustoor.

to commission, sunud- &c. -d. wukeel- na,ib- goomashtu-k.

commissioner, umeen, kurora, daroghu, mookhtarkar, v. *arbitrator*, *delegate*.

to commit, (*to* ***intrust***, q. v.) huwalu-k. dena, dalna, v. ***to consign***, also ***to insert***, (*to keep place*, &c.) rukhna, dhurna, (***to imprison***) qued- bund-k. (*to* ***perpetrate***) kurna, irtikab-k.; *to commit* ***adultery***, zina-k.

commitment, qued, dhur pukur, v. *to* ***apprehend***, also ***the verb***.

committee, puncha,et, mujlis.

committer, moortukib.

commodious, mu,uqool, moowafiq, la,iq, qabil, moonasib, khoob, khosh-nooma, soothra, (***useful***, q. v.) moofeed, fa,idu-bukhsh, goon-karee.

commodiously, oosloob- soothra,ee-se.

commodiousness, soothra,ee, khosh-nooma,ee, khoobee, aram, goon, fa,idu.

commodity, jins, mal, bust, suoda, suoda soolf, v. *trade*, muta,u, v. *article*, *advantage*.

common, *adj*. mooshturik, v. ***usual***, mooshtumil, moostu,umil, mushhoor, mooshtuhur, v. *general*, &c. (*inferior*, &c.) chhota, kum, zerdust, ooturta hoo,a, nirs, rasee, bazaroo, riwajee, v. ***ordinary***, beshtur, dustyab, buhoo brindee, v. ***abundant***, sajha, seeree, v. *public*, (*practice*) kuseer ool isti,umal, v. *idiom*, (*verb*) fi,ul mooshturik, kurum-dweebid,ha, (*law*) umul, dustoor, chulun, (*right*) huqq i mooshturik, seer- *or* sujh-uns, (*consent*) kool ka ittifaq, v. ***whole***, *fashionable*; *a common*, sa,ir, v. *pasture*, *plain*, (*public*) wuqf, la-waris, (*plenty*, q. v.) buhoot, (*vulgar*, q. v.) kum-qudr, v. *cheap*, udna, dunee, zuleel, (*general*) am, (*usual*) ra,ij, mooruwwuj, (*prostitute*, q. v.) hurja,ee, fahishu, shuttah, v. *whore*; *common sense*, hiss i mooshturuk; *in common*, burabur, ulus-siwiyu, v. *equally*; *in the common way*, moowafiq dustoor ke.

a common, muedan, sa,ir, v. ***plain***.

commonalty, ***commons***, uwam oon-nas, uwam, puwaj, neech-log.

commoner, neech, udna, pajee, kumeenu, amee, v. *private*, also *partner*.

common-law, riwaj, oorfi am, v. *common*.

commonly, uksur, ulul-oomoom, uksur uoqat, beshtur, barha, buhoot wuqt, buhoot-kal, udbuba, v. ***generally***; ***commonly called***, oorf.

commonness, kusrut, tudawool, ishtirak, buhoobrind, v. ***frequency***, ***participation***, ***meanness***.

common-place book, bueyaz, sufeenu, joong, chuoputa.

commons, khana, v. ***food***, ***allowance***.

a common-shore, nalu, budur-ruo, nab-dan, moohree, purnalu, musbulu.

commonweal, commonwealth, intizam, bund o bust, nuzm o nusq, v. *community*.

commotion, hurukut, hila,o, tuzulzool, bulwa, fitnu, jhunjhut, gurmee, hulchulee, khulbulee, hulbulee, lughzish, doond, v. *uproar, tumult*, &c. (*perturbation*, q. v.) quluq, iztirar, byakoolee, v. *disturbance, bustle*.

to commune, butiyana, bolna, hum sookhun-h. v. *to advise, converse*, &c.

to communicate, v. a. kuhna, butlana, nuql- bueyan-k likhna, v. *to write, to tell*, (*to give*) dena, de-dalna, bukhshna, v. n. (*to be connected*) milna, ulaqu- &c. -r. mooshtumil- &c. -h. lugna, v. *to join*.

communication, ulaqu, tu,ullooq, silsilu, sur-rishtu, luga,o, mel, rubt, ittila,u, v. *information, communion, conference*, &c.

communicative, fueyaz, chushmu,i fuez.

communicativeness, fuezan.

communion, amud-ruft, amud-shood, awa-jahee, mel, sungut, oons, oonsiyut, moosahubut, v. *communication*.

community, jumhoor, ri,aya, prija, khulq, khulqut, alum, guroh, v. *kingdom, company*, sunghut, khass o am, uhalee muwalee, v. *society*; *the good of the community*, rufahiyut i khulq.

commutable, moomkin oot-tubdeel.

commutation, budul, tubdeel, iwuz-moo,awuzu, udla budlee, v. *barter*.

to commute, tubdeel-k. budul-d, iwuz- &c. -d. *to expiate*.

compact, shurt, hor, uhd, bacha, beej, quol-qurar, uhd o pueman, ittifaq, qubooliyut, likhtung, (*in comp.*) namu, v. *stipulation*.

compact, adj. thos, poor-kar, ghufs, bustu, sift, poor, v. *dense*, godkoon, kusmusa, v. *stout*, (*brief*) mookhtusur.

compactedness, sungeenee, poor-karee, injimad, kusafut, bustugee.

companion, rufeeq, (*pl.* roofuqa) sathee, hum-rahee, yar-ghar, hum-dum, hum-nisheen, hum-julsa, unees-julees, nudeem, ashna, shureek, sajhee, moonis, yar, 'moosahib, hum-zanoo, -sohbut, -qureen, -buzm, -kasu *or* -qudu, su-k,ha, go-ya, *or* -ee, v. *friend, intimate*, (*partner*) us,hab, v. *disciple*; *a bottle companion*, hum-nuwalu, hum-piyalu, v. *comrade, chum*.

company, (*guests*) mihman, (*assembly*) mujlis, subha, (*fellowship*) rifaqut, sung, moorafiqut, oonsiyut, humrahee, v. *society*, (*partnership*, q. v.) shiraqut, (*corporation*) firqu, (*body of men*) buraduree, guroh, jutha, sumooh, mundulee, toomun, tolee, v. *troop*, (*accustomed to*) mujlis deedu, v. *meeting*, &c.; *a company of dancing girls*, &c. ta,ifu; *to bear or keep company*, sohbut-r. rifaqut- &c. -k. humrah-h. sathee-h. humrahee-k.

comparable, burabur, hum-sur, hum-chushm, mooqabil.

comparative, (*degree*) seeghu tufzeel, purkurkh, v. *accidental, fortuitous*.

comparatively, bu-nisbut, hote, nisbutun, uz-roo, kee-roo, ke mooqabil, ke ruhte, v. *comparison*, uesee zindugee ke ruhte muot bhulee hue, *death comparatively with such a life is preferable; this book comparatively with that book*, yih kitab bunisbut oos kitab ke, *or* is kitab ke hote wooh kitab.

to compare, mooqabulu-k. milana, tuolna, tushbeeh- mooshabuhut- &c. -d.

comparison, compare, mooqabulu, tuqabool, muwajuhu, tutbeeq, v. *match*, milanee, buraburee, v. *similitude*, pitrikta, (*simile*, q. v.) mooshabuhut, tumseel, oopma, (*proportion*, q. v.) nisbut, v. *comparatively*.

compartment, khanu.

compass, duor, duoru, ghera, ghooma,o, chukkur, pher, girdu, gurdish, ihatu, mu,uruz, v. *circum-*

ference, &c. (*reach*) puhoonch, rusa,ee, (*extent*, q. v.) miqdar, wusut, v. *space, moderation*, thikana, hudd, v. *limit; a pair of compasses*, purgar; *the mariner's compass*, qootb-nooma, qiblu-nooma; this last is used by the Moosulmans, to point out the situation of *Mukku*, on particular occasions.

to compass, gherna, gurerna, chhenkna, moohasuru- gird-k. (*to attain*, q. v.) hasil-k. rastlana, v. *to grasp, procure.*

compassion, durd, peer, shufqut, ruhm, riqqut, durd-mundee, v. *pity.*

compassionate, sahib-durd, durd-mund, shufeeq, ruheem, mooshfiq, mihrban, nurum-dil, momdil, murohee, kuroona-wunt, v. *merciful*, bhula, v. *kind.*

to compassionate, ruhm- &c. -k. ghum khwaree-k.

compassionately, ruhm- &c. -se.

compatible, la,iq, qabil, shayan, v. *fit, consistent.*

compatibly, liyaqut, &c. -se, v. *consistency.*

compatriot, hum-wutun, hum-shuhuree, soodesee.

compeer, hum-sur, hum-chushm, burabur, humjolee, v. *equal*, hum-murtubu *or* -durju.

to compel; this word is generally expressed by a *causal verb* and the words zor-se, bu-zor, zubur dustee-se; thus, *to compel one to speak*, zor se bolana, bu zor kuhlana; *to compel one to write*, zubur dustee se likhana, v. *to force.*

compellation, luqub, (*pl.* ulqab) sungiya.

compeller, zubur-dust, zalim.

compend; *compendium*, ikhtisar, intikhab, ijmal, khoolasu, doputtee, moojiz, v. *epitome, compendious.*

compendious, mookhtusur, moontukhub, moojmul, kotah, sunchhep.

compendiously, ikhtisar- &c. -se, v. *brevity.*

to compensate, tulafee-k. iwuz- &c. -d.

compensation, tulafee, iwuz, ujr, juza, v. *reward*, (*damage*, q. v.) dand, goonah-garee, mukafat.

competence, competency, (*of fortune*) furaghut, asoodu halee, poorun, wuju kufaf, kooshaish, furakhoor, v. *sufficiency*, huqq, v. *power, enough, capacity*, &c.; *I have a competency of wealth*, mal bu qudri ihtiyaj mere pas hue.

competent, qabil, la,iq, moowafiq, burabur, kafee, bus, v. *fit, qualified, able*, (*reasonable*) wajibee.

competently, uch-chhee turuh, undaze-se, buqudri zuroorut, bu-qudri ihtiyaj.

competition, mooqabulut, moonazu,ut, riqabut, (*contest*, q. v.) buda budee, buhsa buhsee, hoora hooree, v. *below*, dekha dekhee, hiska hiskee, churha churhee, mooqawimut, mookabirut, v. *emulation.*

competitor, mooqabil, hureef, hum tulub, v. *rival.*

compilation, taleef, mujmoo,u, joong, sunchue, sungruh.

to compile, jumu- furahim- taleef- &c. -k. v. *to compose.*

compiler, moo,ullif, jami, sunchue-karee.

complacence, complacency, khooshee, bushashut, dil-jumu,ee, khatir-jumu,ee, anund, hoolas, v. *complaisance, pleasure.*

complacent, moola,im, huleem, v. *complaisant.*

to complain, (*lament*) ha,e- ufsos- furiyad-k. huoka-bhurna, nalu-k. (*to inform against*) nalish- &c. -k. (*to ail*) manna, nasaz- &c. -h. v. *indisposed.*

complainant, complainer, furiyadee, gilu-goozar, shakee, gilu-mund, v. *plaintiff.*

complaining, nalan.

complaint, ha,e, ufsos, ah, shikwa, istighasu, v. *invective, lamentation*, nalish, furiyad, ghum, humoghum, dadbedad, ulghiyas, doha,ee, gilu, shikwu, shikayut, oolahna, v. *accusation*, &c. (*disease*, q. v.) beemaree, kahilee.

complaisance, uhliyut, khoolq, mooruwwut, seel, adum-guree, insaniyut, moola,imut, tumulloog, ukhlaq, soobha,o.
complaisant, khuleeq, uhl, sahib-mooruwwut, soo-seel, bhula, khoob, nurm.
complaisantly, khoolq- &c. -se.
complement, (*number*) shoomar, ti,udad, gintee, bhurtee, tumanee, v. *completion.*
complete, tumam, poora, ukheer, akhir, khutm, tueyar, sur-amud, sub, surub, be-baq, nikhund, v. *total*, (*month*) mas ka bar, v. *entire, perfect.*
to complete, tumam- kamil- &c. -k. niberna, un-jam ko-puhonchna, v. *to finish.*
completely, surapa, surasur, dur o bust, niput, muhz, ek qulum, ek lukht, v. *totally*, charon turuf, v. *fully.*
completion, completeness, tukmeel, tumanee, inti-ha, ikhtitam, kumal, moontuha, nibera, it-mam, tutmeen, tumamiyut, tukmilu, v. *ac-complishment.*
complex, complicated, pech-dur-pech, chund-dur-chund, ooljha, pecheela, bhoonjal, tuh bu tuh, ubtur, v. *intricate.*
complexion, rung, roop, (*constitution*, q. v.) mizaj, v. *disposition.*
complexly, pech-se.
compliance, istirza, ruza-mundee, murzee, eejab, qubool, v. *accord*, inqiyad, tubueyut, v. *sub-mission.*
compliant, moola,im, nurm, huleem, v. *submissive.*
to complicate, pech dur pech-k. ooljhana, v. *com-plex.*
complication, pech, ooljhera, ooljha,o.
compliment, tukulloof, moodara, srishtachar, tu-mulloog, tukulloofat, moodarat, sulam, purnam, numuskar, dunduot, buridna, moonh poora,ee, khanu abad, duolut ziyad, &c. v. *blessing*, (*of course*) tuwazoou, sumbundee, bundugee; *give my compliments*, humara sulam kuho.
to compliment, moobaruk badee- moobaruk bad-d. (*to flatter*) zahir daree-k. khoosh amud-k.
complimentary, &c. shuoqiyu, sulamee, tukulloo-fanu, tumulloogqanu, v. *ceremonious.*
complimenter, khoosh-amudee, zahir-dar.
compline, isha.
to complot, humbundish-h.
to comply, razee- ruza mund-h. ungeekar-k. buja-lana, qa,il-h. v. *to obey.*
component, (*parts*) ujza, *pl. of* jooz, *a part*; ufrad, *pl. of* furd, *single.*
to compose, bukhanna, v. *to form*, (*to make*, q. v.) bunana, kuhna, kurna, jorna, bandhna, v. *to settle*, (*verse*) fikr- &c. -k. (*music*) turuh-d. soor-karhna, soz-nikalna, (*place*) rukhna, dhurna, (*as an author*) tusneef- insha-k. (*to calm*) tuskeen- dheeruj-d. thambhna, zubt-k. (*to adjust*) dooroost-k. islah-d. (*to arrange*) turteeb-d. (*in printing*) hurf-jumana *or* -bueth-alna.
composed, sunjeedu, moostuqil, v. *calm, serious*; *to be composed of*, moojussum-h.
composedly, istiqlal- &c. -se, v. *composure.*
composer, (*writer*, q. v.) moosunnif, kurta, insha-purdaz, v. *author*, turuh saz, soorkarhee, v. *musician*, (*of music*) na,ek, turrah.
composition, turkeeb, milawut, v. *supra*, tubi-zad, bunawut, sakht, kuha, kur-toot, krit, tukh-leet, kurnee, v. *contrivance*, (*of a debt*) dama-sahee, hissu rusud, damee burabur, bant bukh-ra, v. *division*, (*of medicine*) duwa sazee, uok-hud-kar, v. *mixture*, (*arrangement*, q. v.) oos-loob, duol, (*work*) tusneef, insha, (*of a diffe-rence*) moosaluhu, v. *adjustment*, *compound.*
compost, khad, v. *manure.*
compound, compounded, moorukkub, mukhloot, mumzooj, amekhtu, amez, sunjookt, turkee-bee, v. *mixture*, (*word*) pudbirt, lufz i moo-rukkub.

compound, turkeeb, ikhtilat, imtizaj, amézish, mila,o, v. *the adj.*

to compound, milana, mukhloot- moorukkub- &c. -k. turkeeb-k. (*to adjust*) moosaluhu-k. bunana, damee rusud- &c. -k. v. *to compromise, to bargain.*

compounder, (*of medicines*) duwa-saz.

compounds, moorukkubat.

to comprehend, (*conceive*, q. v.) sumujhna, duriyaft- &c. -k. bodhna; puhonchna, puhchanna, dur-ana, v. *to understand*, (*to comprise*, q. v.) mooshtumul- hawee- mootuzummin- byapuk- jami-h.

comprehended, khatir- *or* dil-nusheen.

comprehender, moodrik, hawee.

comprehensible, qabil ool fuhm, boojhne jog.

comprehension, (*intellect*, q.v.) duriyaft, fuhmeed, boojh, sumujh, gyan, uql, zihn, moodriku, tusuwoor, bodh, puhonch, bichar, v. *perception*, tukhueyool, dil- &c. -nusheenee, v. *conception, capacity.*

comprehensive, zuheen, sahib-tubu, fuhmeedu, tez-fuhm, v. *acute*, thore men buhoot, qullu o dullu, quleel ool lufz kuseer ool mu,unee, soochim sumbooh, goonja,ishee, v. *compendious*, also *capacious*, bura, v. *extensive.*

comprehensiveness, juolanee, zukawut.

compress, guddee.

to compress, dubana, dabna, nichorna, sumetna.

compressible, dubunhar, simta,oo, v. *contraction.*

compression, compressure, duba,o, v. *the verb.*

to comprise, (*to include*, q. v.) lana, dalna, moondurij-k. dhurna, mooheet- shamil-h. v. *to comprehend.*

compromise, shurt, hor, uhd, moosaluhu, putka, hum-shurtee *or* -quolee, sooluh bu iwuz, v. *commutation.*

to compromise, shurt- moosaluhu- &c. -k. putka- &c. -k. hum shurt-h. v. *to adjust.*

to comptroul, &c. v. *to controul.*

compulsion, compulsiveness, zor, zoolm, tu,uddee, bidut, zubur-dustee, zor-awuree, ziyadutee, v. *violence.*

compulsive, compulsory, compulsatory, zubur-dust, sukht, purbul, v. *forcible*, jubree, be-ikhtiyaree, zalimanu, *also the adv.* jubrun, quhrun, v. *nolens, volens.*

compulsively, bu-zor, zoolm- &c. -se, jubrun.

compunction, (*contrition*) ufsos, tu,ussoof, puchhtawa, khudshu, khulish, v. *remorse.*

computable, qabil ti,udad, shoomar puzeer, ginnejog.

computation, moohasubu, ti,udad, gintee, v. *calculation.*

to compute, ginna, shoomar- &c. -k. minna, v. *to reckon, to calculate.*

computer, moohasib, moohurrir, hisab-dan, lekhuk.

comrade, chum, hum-khanu, rufeeq, sathee, sungee, buradur, bha,ee, sunsurgee, ukhare kayar, v. *companion.*

comrades, (*of the same profession*, &c.) ubna,eejins, bha,ee-bund.

con, co, com, cor, &c. besides the *su* in Hinduwee words, are expressed in Arabic by *moo* or *moo*, &c. as appropriate inflexions of the original root for this purpose; instances of which will often occur in these pages. This inseparable preposition is likewise often expressed by the Persian particles *hum* and *ek*, as may be seen in many of the foregoing and following words. The reduplication noticed in page 404 of the *Monitor*, Vol. I. is also useful in forming the compounds alluded to here. Thus, dekha dekhee, *competition*; udla budlee, *commutation*; and many others, which appear in the present series, q. v. also the words under *together*, &c.

to concatenate, silsilu bund- zunjeeru bund-k.

concatenation, silsilu-bundee, zunjeeru-bundee, tussulsool, lurbundee, v. *concurrence*.

concave, mooqu,ur, moojuwwuf, khokhra, chhooch-ha, khalee, quosee, v. *hollow*.

concavity, qu,ur, juof.

to conceal, chhipana, gooput- posheedu- pinhan-, mukhfee- khoofiyu-k. purdu- sutr-k. buchana, ot-ojhul- mustoor- moozmur-k. v. *to hide*, dhanpna, v. *to bury*, nuzur-buchana, v. *to avoid*.

concealed, purdu-posh, nihooftu, purdugee.

to be concealed, rooposh-h.

concealer, purdu-posh, satir.

concealment, posheedugee, ikhfa, roo-poshee, chhipa,o, istitar, v. *cover*, *shelter*.

to concede, manna, hanheen-bhurna, moosullum-, doorost- ja,iz- ruwa-r. razee-h. qubool-k. dedalna, huwalu-k.

conceit, fikr, khiyal, ra,e, undeshu, luhr, chootkoola, luteefu, v. *fancy*, sunut, ulungkar, v. *contrivance*, khood-purustee, v. *affectation*, (*conceitedness*) pindar, ghumund, unaniyut, tukubboor, istikbar, kibr, v. *self-conceit*, *conception*; *to be out of conceit*, khiyal-chhorna, baz-ana, dust burdar-h.

to conceit, v. *to conceive*.

conceited, (*proud*, q. v.) khood-been, khood-pusund, uhung-karee, ubhimanee, upkaree, khood purust, chikkun-put, gooman-ee, dimagh-ee, v. *vain*.

conceitedly, ghumund- tukubboor- &c. -se.

conceitedness, khood-pusundee, tukubboor, lunturanee, uhungkar, abhiman, v. *variety*.

conceivable, mootusuwwur, moomkin ool-fuhm, qabil-idrak, sumujhne-jog.

to conceive, sochna, janna, mu,uloom-k. duriyaft- &c. -k. boojhna, sumujhna, bicharna, v. *to comprehend*, (*in the womb*) humul-lena, hamilu-h. pet se-hona, oommed se-hona, akhiz-mooakhiz-h. humul giriftu-k. pukurna, pet-ruhna, gabh-lena, v. *to retain*, *breed*.

conceiver, moodrik, bicharik.

concentration, hum-murkuzee, chhunkahut, v. *to centre*.

to concentre, *concentrate*, hum murkuz- sumudh-k. sungorna, v. *to collect*, chhunkana, v. *to distil*.

concentric, hum-murkuz.

conception, idrak, khiyal, dhyan, duriyaft, fuhmeed, sumujh, v. *comprehension*, *conceit*, (*pregnancy*) humul, (*uterine*) qoowwuti-akhizu, tu,ukhooz, v. *mole*, *apprehension*.

concern, *concernment*, (*business*, *connexion*, q.v.) moo,amulu, sur o kar, kar o bar, ulaqu, luga,o, dena-pana, v. *affair*, (*interest*, *regard*, q. v.) fikr, undeshu, (*affection*, q. v.) durd, (*regret*, q. v.) ghum, dil-geeree, oodasee, v. *grief*, (*importance*) zuroorut; *of great concern*, ahum, moohim, v. *care*, chinta, v. *matter*, wastu, dukhl, v. *consequence*, *interference*.

to concern, ulaqu- &c. -r. (*to make sorrowful*) dilgeer- &c. -k.; *to concern one's self*, hath-d. dukhl-k. v. *concern*, *concerned*, also *to affect*, *disturb*.

concerned, (*grieved*, q. v.) dil-geer, mootufukkir, mooshuwwish, (*for*) ghumkhwar, v. *affected*, (*with*) shureek, ek-jor, v. *associate*, (*to be with a woman*) bhirna, joorna, v. *to cohabit*, (*connected*, q. v.) mootu,ulliq, ulaqu-dar; *to be concerned*, dilgeer- &c. -h. ufsos- &c. k. puchhtana, v. *to regret*.

concerning, waste, liye, ko, pur, sir; *I have come concerning some business*, koochh kam sir aya hoon, v. *about*.

concert, (*of music*) chuokee, (*inst.*) puch-bujna, ta,ifu, rag rung, gana bujana, v. *music*, humawazee, &c. v. *concordance*, *band*, (*symphony*) suma; *to be in concert or tune*, suma-bundhruchna, v. *collusion*.

to concert, theek- sijil- bundobust- dooroost-k. v. *to adjust*, ittifaq- bundish- &c. -k. musluhut-k. bandhna, v. *to contrive*.

concession, qubool, murzee, ijazut, istirza, ijabut, (*grant*, q. v.) murhumut, inayut, ri,ayut, v. *indulgence*, *to concede*.

conch, sunkh, kuora, moohru, naqoos.

to conciliate, (*gain*) hasil- pueda-k. (*to reconcile*, q. v.) milana, tusfiyu-k. upnana, upna kur lena, mila-lena, ganthna, taleef qooloob-k.

conciliating, sooluh kool, v. *amiable*.

conciliator, shufee,u, v. *reconciliation*.

concise, kotah, tung, mookhtusur, moojmul, sunchhep, (*writer*) mookhtusur-nuwees.

concisely, ikhtisar- &c. -se.

conciseness, kotahee, ikhtisar, ijmal, sunchhepun, v. *shortness*.

to conclude, (*terminate*, q. v.) tumam- akhir-, khutm- poora- sumpoorun- sumapt-k. unjam- &c. -k. chookana, (*to determine*, q. v.) thuhrana, (*to infer*) nikalna, (*to suppose*, q. v.) janna, utkulna, qiyas- khiyal-k. (*to end*) tumam- &c. -h. ho-chookna; *to be concluded or inferred*, nikulna, moontij-h.; *to conclude an alliance*, rah ruwish-k.; *to conclude*, (*adverb*) ul-qissu, ul-ghuruz.

conclusion, tumamee, akhirut, insiram, intiha, aqibut, ikhtitam, khutm, unjam, unt, khatimu, akhiru, v. *end*, (*result*, q. v.) nuteeju, mahusul, urthat, v. *decision*.

conclusive, qati, qutu,ee, shafee, khatim, untkaree, v. *unanswerable*.

conclusively, qutu,un.

concoction, huzm, tuhleel, puchao, noozj, puka,o, v. *digestion*.

concomitant, lazim, lahiq.

concomitance, *concomitancy*, loozoom, loohooq, v. *concurrent*.

concord, *concordance*, moowafuqut, mel, milap, tutabooq, tuwafooq, eka, buna,o, sunjog, sazgaree, ashtee, soolh, wifaq, soohbut burar, ghal mel, mila,o, v. *agreement*, ni,unt, v. *union*, (*in gram.*) rubt, (*harmony*, q. v.) humahungee, dum-sazee, suma.

concordant, moowafiq, mootabiq, moottufiq, moottuhid, dum-saz, (*consonant*) hum-awaz, -sufeer, -soor, -suot, *or* -rag, v. *harmonious*, ek-jihut, ek-roo, ek-jee, v. *unanimous*, (*in grammar*) murboot.

concourse, *confluence*, juma,oo, hoojoom, mujmu, v. *crowd*, (*junction*, q. v.) milap, ittifaq.

concrete, moonjumid, bustu, (*noun*) ism sifut, sifut-mooshubbu, sumbodhun, v. *abstract*.

to concrete, bundhna, jumna, bustu- moonjumid- -h. v. a. jumana.

concretion, juma,o, injimad, bustugee, jumun.

concubinage, mudkhooliyut, sooruet puna.

concubine, hurum, sooruet, chor-muhul, mudkhoolu, suhelee, rukhnee, puranee, khuwass, omm ool wulud, oorhuree, (*to take as a*) dola-nikalna, v. *mistress*, *whore*.

concupiscence, shuhwut, mustee, chodas, urman, v. *lust*, kam, (whence, kam-de,o, *Cupid*, in the Hindoo mythology) v. *virility*.

concupiscent, must, shuhwutee, shuhwut-purust, urmanee, kamee.

to concur, (*to unite*) moottufiq- moowafiq- bahum-, ekdil-h. milna, (*to agree*, q. v.) manna, qubool-k. v. *to join*.

concurrence, *concurrency*, ittifaq, ittihad, v. *union*, eka, moowafuqut, tuwafooq, mel, ikhtilat, irtibat, v. *coincidence*, (*combination*) silsilu, surrishtu, (*help*, q. v.) himayut, suha,e, (*consent*, q. v.) qubool, istirza, v. *assistance*, tutbeeq, tutabooq.

concurrent, moottufiq, moottuhid, moowafiq, ekdil, jora, bahum, mootu,ariz, moosulsul, v. *joint*, *together*, *concomitant*.

concussion, joombish, lughzish, tuzulzool, hila,o, dola,o, hurukut.

to condemn, futwa-d. hookm-k.; *the judge condemned him to die*, qazee ne oos ke qutl ka futwa diya; goonahgar- &c. -thuhrana, v. *criminal*, mulamut-k. phitkarna, dandna; v. *to doom*, *damn*, (*to censure*) gilu- shikwu- shikayut- nindiya-k. oolahna, ilzam-d. dokhna, (*to reject*, q. v.) rudd-k. nikal-d.

condemnation, futwa, hookm, qisas, v. *sentence*, istirdad, v. *to reject*, *the verb*.

condensation, tukseef.

to condense, *condensate*, v. a. jumana, garha- moonjumid- bustu- ghuleez- kuseef-k. gurhiyana, v. *to inspissate*, dubana, v. *to compress*, v. n. jumna, moonjumid- &c. -h.

to condescend, furo tunee-k. mootuwujjih-h. tuwujjooh-numirta-k. (*to stoop*) dubna, nihoorna, (*to consent*) qubool-k.

condescension, furo-tunee, inkisar, adheenta,ee, moola,imut, hilm, numirta, ukhlaq-moohum mudee, tuwazoo,u o tu,uzeem, niyaz.

condign, la,iq, moonasib, lazim, wajib; *condign punishment*, suza, uzab.

condition, (*state*, q. v.) hal, halut, uhwal, gut, kuefiyut, alum, dusa, wuzu, murum, v. *posture*, *manner*, (*rank*, q. v.) uoj, shan, munsub, bibhuo, bibhoot, (*stipulation*, q. v.) uhd, hor, iqrar, beej, (*bond*) uhd-namu, v. *attribute*, *quality*, *disposition*; *conditions on both sides*, uhdo pueman dooturfee, v. *agreement*.

to condition, shurt-b. *or* -k.

conditional, shurtee, mushroot, (*bill*) juwabee, (*in grammar*) shurtiyu; *a conditional conjunction*, hurfi-shurt.

conditionally, bu-shurt.

condolance, *condolement*, ghum-khwaree, tu,uziyut, matum-poorsee, poorsa, sapa.

to condole, matum poorsee-k.

condoler, ghum khwar, hum durd, dookh buta,oo, v. *sympathy*.

to conduce, mudud- qoowwut- tuqwiyut- pooshtee- suhara-d. moomid-h. v. *to aid*.

conducive, *conducible*, moomid, moo,awin, suha,ee.

conduciveness, moo,awunut, i,anut.

conduct, soolook, kirdar, v. *treatment*, (*management*, q. v.) ijra, mudar, tudbeer, kurtub, (*behaviour*, q. v.) chal, chulun, utwar, ruwish, tureequ, shewu, wuzu, hurukut, (*pass*) purwanu i rahdaree, (*convoy*, q. v.) budruku, (*of army*) lushkur-kushee, fuoj-kushee.

to conduct, le-chulna, le-jana, le-ana, rah nooma,ee-k. puhonchana, uriyatna, v. *to lead*, *direct*, (*to manage*, q. v.) chulana, ruwan-k. kar ruwa,ee- ihtimam-k.; *to conduct an army*, lushkur kushee-k.

conductor, rah-nooma, agwa, rah-bur, peshwa, pesh-roo, rah nuwal, ijra,e-kar, v. *director*, *leader*, (*spiritual*) hadee, moorshid, gooroo, (*manager*, q. v.) ihtimam-chee.

conduit, nuhr, ab-rez, v. *aqueduct*.

cone, mukhroot, ga,o-doom, wurtuh khat, soorung, v. *pyramid*.

to confabulate, bat cheet-k.

confabulation, bat-cheet, bol-chal, gooftugoo, zikr-muzkoor, qeel-qal, qal-muqal.

to confect, moorubbu-bunana, pagna, ghilafee-k.

confection, *confect*, moorubbu, mitha,ee, pag, sheereenee, hulwa.

confectioner, hulwa,ee, rikab-dar, moorubbu-saz, mitha,ee-furosh, hulwa-saz.

confederacy, uhd o pueman, rah-ruwish, quolqurar, ittihad, eka, milap, bundish, sazish, goosht, v. *association*, *compact*.

confederate, rufeeq, sathee, sajhee, moo,ahid, v. *ally*, also *the verb*.

confederate, *adj*. moottufiq, moottuhid, milapee, moosharik.

to confederate, rah ruwish- hum shurt- hum uhd-k. v. *to combine.*

to confer, (*to converse*) kuhna, juwab suwal-k. butiyana, v. *to talk*, (*in private*) khulwut-k. (*to give*) dena, bukhshna, murhumut- inayut-, uta- inam-k. v. *to conduce.*

conference, juwab-suwal, moozakuru, mookalumu, bat but-kuha,o, musluhut, moobahusu, v. *consultation*, kuh poochh, v. *discourse.*

to confess, manna, qubool- iqrar- &c. -k. qa,il- &c. -h. han-k. quboolna, such-kuhna, v. *to own*, (*to, and as a priest*) surwun-k. *or* -kurana, gosh goozar-k. v. *confessor, to declare*, &c. (*to disclose*, q. v.) butlana, kuhna, v. *to attest.*

confessedly, qutu,un, yuqeenun, be-shoobhu, mooqurrur, be-shuk, qusdun, umdun, hanka hankee, buda budee, v. *avowedly.*

confession, iqrar, i,utiraf, kuha, qubool, hoonkar, eejab, izhar, shuhadut, v. *avowal*, surwunkar, gosh goozaree, v. *creed.*

confessor, (*declarer*) qa,il, moo,uturif, mooqir, (*martyr*) shuheed, (*father*) peer.

confest, badee, mushhoor, hunkara, v. *known, open*, &c.

confidant, confidential, raz-dar, hum-raz, bhediya, muhrum, dum-saz, hum-dum, muhrumkar, purdu-dar, moo,utumid, v. *companion*, also *trusty.*

to confide, bhurosa-k. *or* -r. putiyana, bhoolna, v. *to trust.*

confidence, bhurosa, as, oommed, i,utiqad, tuwuqqoo, yuqeen, tueyuqqoon, nishchue, khatir-jumu,ee, purteet, itmeenan, putiyara, v. *reliance, belief*, (*boldness*, q. v.) istiqlal, dileree, butu,ummoolee, v. *firmness, rashness*, (*arrogance*, q. v.) shokhee, khood-beenee, v. *assurance.*

confident, moo,utuqid, oommed-war, mootuwuqqu, (*bold*, q. v.) moostuqil, nidhuruk, be-tu,ummool, be-tudbeer, v. *rash*, (*impudent*) goostakh, shokh, v. *dogmatical*, mootmu,in, asrik, v. *positive.*

confidently, istiqlal- &c.,-se, be-khutru, yuqeenun, v. *the adj.*

configuration, turkeeb, bunawut, ruchawut, v. *formation.*

confine, hudd, intiha, sur-hudd, danda, siwanu, v. *border.*

to confine, (*imprison*) bund- &c. -k. (*to bound*) moonhusur-k. (*to restrain*) rokna, utkana, v. *to limit*, &c.

confined, bundee, queedee, mooqueyud, muhboos, pa-bund, v. *prisoner*, (*narrow*, q. v.) kotah, tung.

confinement, qued, bund, useeree, giriftaree, ihtibas.

to confirm, sabit- &c. -k. isbat- &c. -k. thuhrana, v. *to ratify*, muzboot- munsoob- &c. -k. v. *to fix*, suheeh-k. v. *to certify*, (*a brahmun*) sunskar- &c. -k. v. *to prove*, (*a disease*) jurana, v. *to establish*, (*to appoint*) qa,im- khura- -k. (*as a pow*) moozmin-k.

confirmation, isbat, sooboot, tuhuqqooq, tu,ueyun, tuhqeeq, istihkam, istiqlal, muzbootee, thuhra,o, muqurruree, v. *establishment, settlement*, (*proof*, q. v.) dal, dulalut, priman.

confirmatory, moomid, moowueyid, moo,awin.

confirmed, sabit, mooqurrur, moo,ueyun, mootuhuqqiq, mooshukhkhus, (*established*, q. v.) qa,im, moohkum, v. *appointed*, bu-hal, burqurar, v. *certain*, sunskaree, burt-bundhee.

to confiscate, zubt- qoorq-k. khalse-lugana, tek-, chhenk- rok-lena, v. *to seize*, buet ool mal men-d.

confiscation, zubtee, qoorqee.

confiscator, zabit.

conflagration, ugwahee, atush-zudugee, agniwut, v. *fire.*

conflict, lura,ee, khurkhushu, karzar, mu,uriku,

jung, ooljhera, sutezu, dar o geer, jhuta putee, v. *contest*, &c. (*agony*) kulup, dookh, koft, quluq, v. *altercation*, *ebullition*

confluence, *conflux*, sungum, mel, milap, (*a crowd*, q. v.) umboh, kusrut, v. *concourse*.

confluent, (*small-pox*, q. v.) kirueya, musooriya.

to conform, moowafiq- &c. -k. burabur- &c. -h. ekduol-k. *or* -h. (*to comply with*) qubool-k. razee-h. v. *to agree*.

conformable, burabur, eksan, humwar, moowafiq, mootabiq, suman, sha,istu, mu,uqool, la,iq, (*submissive*) huleem, moola,im, boord-bar, mootuhummil, ghureeb.

conformably, bur-hookm, bu-moojib, v. *the adj.*

conformation, turkeeb, bunawut, v. *the verb*, also *agreement*.

conformity, moowafuqut, mootabuqut, mooshabuhut, tutabooq, ulaqu, mila,o, luga,o, humwaree, v. *consistency*.

to confound, milana, mukhloot-k. durhum burhum- ubtur-k. gur bur-k. v. *to mingle*, bhoondlana, hudiyana, hukka bukka-k. surgurdan-k. (*to abash*) panee panee-k. v. *to perplex*, (*to astonish*, q. v.) be huwas- pureshan- surasee-mu- byakool- moozturib- mooshuwwish-k. (*to destroy*) gharut- pa,emal- sutiyanas-k. v. *to confuse*, &c.

confounded, v. *the verb*, ushud, sukht, kutta, niput, buet ool mal; *this confounded business distresses me much*, yih buet ool mal kam moojhe buhoot ajiz kurta hue, v. *detestable*, &c.

confoundedly, bu-shiddut, nihayut, bu durji utum.

to confront, rooburoo- doobudoo- charchushm-, mooqabil- samne- sunmookh-k. *or* -h. jumogna, moowajihu-k. v. *to oppose*.

confrontation, roojoo,u, mooqabilu, v. *opposition*.

to confuse, ghubrana, hurburana, ooljhana, uklana, mootufurriq- &c. -k.

confused, mootufurriq, moontushur, ubtur, tarputar, durhum burhum, pech dur pech, tuhobala, oolujh poolujh, uhra tuhree, v. *topsy-turvy*, *to confound*, *distracted*, *amazed*.

confusedly, ubtur, v. *confused*.

confusion, *confusedness*, ubturee, burhumee, intishar, ooljhera, (*disturbance*, q. v.) ghuogha, bulwa, fitoor, shorish, oodmad, (*distraction*, q. v.) iztirar, ghubrahut, hueranee, chuondhyahut, pureshanee, surgurdanee, ashooftugee, v. *shame*, ooljhun, ghun mundul, bugra, v. *disorder*, undher, v. *anarchy*, hudiyahut, v. *perturbation*, *destruction*.

confutation, ibtal, bootlan, eerad.

to confute, moolzim- qa,il- la juwab-k. batil-, rudd- murdood-k. ootha-d. jhoothana, hurana, puchharna, katna, putit-k. v. *to disprove*.

to congeal, v. n. jumna, bundh-jana, moonjumid-, bustu-h. v. a. jumana, bandhna, bustu-k.

congealment, *congelation*, jumawut, injimad, bustugee, anthee, chukka, v. *curd*, *clot*.

congenial, moowafiq, ek-dil, hum-durd, ek-rung, hum-rung, dum-saz, hum- *or* ek-jins, hummuzhub, ek-roop, (*agreeable*, q. v.) khatir-khwah, v. *pleasant*.

to conglobate, goliyana, goothlana.

conglomerate, ghoorchiyana, v. *to ravel*.

conglomeration, ghoorchee, pechtab, ghoorchiyahut, gooljhuree, v. *perplexity*.

to conglutinate, jootana, bhur-lana, v. *to cement*.

to congratulate, moobaruk bad kuhna, moobaruk badee- &c. -d. juejukar-munana.

congratulation, moobaruk-badee, tuhniyut, moobarukee, budha,ee, budhawa; *letter of congratulation*, tuhniyut-namu, *opposed to* tu,uziyut-namu, *a letter of condolence*.

to congregate, butorna, jumu-k. mundlana, v. *to collect*.

congregation, *congress*, juma,u, jumueyut, subha, v. *assembly*.

congruity, moowafuqut, ittifaq, mel, v. *consistency*.
congruous, theek, la,iq, sha,istu, humwar, moowafiq, moonasib, v. *suitable*.
conic, conical, ga,o-doom, soorungee, mukhrootee, ga,o doomee, minaree, v. *cone*.
conjectural, khiyalee, qiyasee, wuhmee.
conjecture, utkul, undazu, wuhm, qiyas, khiyal, gooman, zunn, uql, tujweez, tukhmeenu, ihtimal, zoo,um, bhurum, unooman; *a mere conjecture*, utkul-puchchoo.
to be conjectured, moohtumul-h.
conjecturer, tar-baz, utkul-baz.
to conjoin, milana, lugana, jorna, puewustu-, wusl- &c. -k. v. n. milna, joorna, v. *to unite*.
conjoined, bahumee, v. *together*, muqroon, mooqarin, mootuqarin, v. *joint*.
conjoint, moottufiq, mooshturik.
conjointly, shurakut-se, bil-ishtirak, bil-ittifaq.
conjugal, zuojee, sum bundhee, v. *nuptial*.
conjugate, tusreef-k. gurdanna.
conjugation, bab, surf, gurdan, v. *declension*.
conjunction, mila,o, luga,o, ittisal, ijtima,u, milap, mel, jor, puewund, wusl, inziman, moowasilut, sumbundh, v. *junction*, (*of planets*) qiran, sunjog, mooqarinut, umawus, (*copulative*) bhoo,iyo, (*in grammar*) utf; *a fortunate conjunction of planets*, qiran oos-su,uduen, *opposed to* qiran-oon nuhusuen, *an unfortunate conjunction*.
conjunctive mood, shurtiyu, muzari, jookh mudh.
conjunctively, milke, bahum hoke.
conjuncture, ittifaq, halut, gut, (*occasion*, q. v.) zimn, guon.
conjuration, jadoo-guree, sihr-karee, sahiree, ban, du,uwut, totka, v. *conspiracy*, jhar, phoonk, tona, tamur, chhoochha, tonha,ee, v. *incantation, enchantment*.
to conjure, jadoo- &c. -k. (*to importune*) ilhah-, sumajut- bintee- arzoo-k. wastu- qusum- suonh-dilana, chhoochhwana, *to exorcise, implore*; *I conjure you, by God, not to mention this business to any one*, muen toomhen khooda ka wastu dilata hoon ki yih bat kisee se nu kuhna.
conjurer, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, sihr-kar, toonha, hazratee, du,uwutee, namit, ojha, bunha, syana, v. *enchanter*, juntree, jan, goonee, sihr-gur, sihr-saz, shu,ubidu-baz, v. *fortune-teller*.
connate, bizatihi, junumee, khilqee, hum-zad, v. *natural*.
to connect, v. a. jorna, lugana, milana, puewund-, wusl- &c. -k. bandhna, ganthna, v. n. milna, lugna, guthna.
connected, moottusil, mootu,ulliq, puewustu, moortubit, mooshturik, mootuwussil, moolhuq, v. *conjoined*, (*with*) wuseelu-dar.
to be connected, ulaqu- &c. -r. (*to be carnally*) bhirna, v. *to copulate*.
connexion, jor, wusl, puewustugee, imtizaj, tuwussool, v. *conjunction*, ulaqu, rubt, moonasubut, nisbut, tu,ulloog, sur-rishtu, arhut, v. *relation*, qureenu, wastu, jihut, surokar, tunasoob, sabiqu, jinsiyut, v. *correspondence*, (*person*) wuseelu, v. *means*, (*carnal*) soohbut, ashna,ee, v. *cohabitation, intercourse*, &c.
connivance, ighmaz, chushm-poshee, tughafool, tusahool, anakanee, mutiyahut, tusamih, v. *toleration*.
to connive, ighmaz- &c. -k. bhanjna, mutiyana, soon-kheenchna, ankh-chhipana, v. *to wink*.
connoisseur, ullamu, v. *doctor*, mahir, waqif-kar, beena, purkhiya, purkhee, naqid, shuoqeen, goodiya, v. *judge, adept*.
to conquer, futuh- ghulbu- tuskheer-k. jeetna, futuh- &c. -pana, le-lena, adheen-k. sur-k. shikust-d. mughloob-k. ghalib-h. puchharna, marna, girana, wur-ruhna, dust boord-k. du-

bana, v. *to subdue*, (*to overcome*) ooṭha-d. turk-k.

conquered, mughloob, moosukhkhur, aḍheen, muftooḥ, *also conquerable*, mughloob, lene jog, v. *the verb*.

conqueror, futuḥ-mund, ghalib, jue-man, futuḥ-nuṣeeb, mooẓuffur, ẓufur-yab, ghazee, moosullut, naṣir, munṣoor, feeroz-mund, zubur-dust, soobḥman, v. *strong*, (*in comp.*) koosha, sitan, geer, *whence* moolk geeree, *conquest*, v. *victory*.

conquest, futuḥ, ẓufur, tuskheer, v. *the verb*.

consanguineous, qureeb, yeganu, ek-lohoo *or* rukut, v. *related*.

consanguinity, qurabut, yeganugee, apna,et, kheshee, sugawut, buraduree, qoorbut, goree-awuj, v. *fraternity*.

conscience, dil, khatir, mun, ẓumeer, tumeez, jee, munjot, baṭin, mu,urifut, v. *mind*, bibek, v. *discernment*, (*justice*) inṣaf, nya,o, (*honesty*) eeman, dueyanut, ibrut, ḥuqeeyut, dḥurum, purlok, v. *principle*, (*scruple*, *doubt*, q.v) undeshu, dḥurka, sunsue, v. *consciousness*, *reason*.

conscientious, eeman-dar, diyanut-dar, mootudueyun, rast-moo,amulu, dḥurmatma, khooda-turs, ṣaf-baṭin, seenu-ṣaf, pak-dil, ḥuqq-shinas, agah-dil, dḥurmee, jagtee jot, purlokee, uhli ibrut, v. *upright*, *conscionable*.

conscientiously, khooda tursee- &c. -se.

conscientiousness, khooda-tursee, diyanut-daree, eeman-daree, rast-moo,amulee, suchuoṭee, ḥuqq-shunasee, &c. *above*, v. *probity*, waqif-karee, v. *knowledge*.

conscionable, sucha, mu,uqool, moonṣif, khura, rast-baz, wajibee, ṭheek, v. *reasonable*.

conscious, waqif, khubur-dar, agah, mooṭtulu, ḥussas, waqif-kar, muḥrum-kar, khood-khubur, jan-kar, suchetee, alim, mahir, v. *aware*.

to be conscious, waqif- &c. -h. khubur-r. mu,ulloom-k. chetna.

consciously, wuqoof- &c. -se.

consciousness, wuqoof, khubur, ittila,u, agahee, ilm, moodriku, tumeez, hiss, v. *perception*.

to consecrate, mukhṣooṣ-k. ṭhuhrana, nuẓr-k. sunkulp-k. iqamut-k. v. *to purify*.

consecration, v. *the verb*.

consecutive, *consequent*, mootu,aqib, mootusulsul, tallee, v. *successive*.

consent, murẓee, qubool, ruẓa-mundee, khooshee, munuotee, eejab, v. *concord*, *concurrence*, ijabut, ungeekar, rookhṣut, v. *leave*, also *to assent*, *agree*. The woman's consent in matrimony is expressed by kunniya mookḥbur, opposed to, pita mookḥbur, the father's, which last is the only one now required in Hindoostan, though formerly the reverse.

to consent, raẓee-h. qubool-k. ruẓa-d. manna, qa-il- moottufiq-h. ḥazir-h. v. *to acquiesce*, *willing*, haṇ-k. kurana, v. *to agree*.

consequence, (*effect*, q. v.) maḥuṣul, urṭhat, mu,al, khumiyazu, choṭ, v. *upshot*, (*end*, q. v.) unjam, unt, v. *event*, chinta, v. *importance*, roo, v. *estimation*, *consideration*, (*weight*, q. v.) qudr, wuzn, i,utibar, nuqshu, shukhṣiyut, (*moment*) mooẓa,iqu, purwa; *it is of no consequence*, koochḥ mooẓa,iqu nuheeṇ ; *an affair of consequence*, moohim, v. *conclusion*, *concatenation*.

consequent, moontuj, moo,ukhkhur, v. *antecedent*.

consequently, bu-nuteeju, luhuẓa, ẓuroorutuṇ, biẓ-ẓuroor, khwah mukhwah, be-shoobḥu, v. *inevitable*.

conservation, ḥifaẓut, moohafuẓut, jutun, nigahbanee, bucha,o, v. *preservation*.

conserve, (*of roses*,) goolqund, gool-shukuree, joolunjubeen.

to conserve, moorubbu-bunana, pagna, uchar-ḍ.

(*flowers*) goolqund-bunana, v. *confection, to preserve, pickle.*

to consider, sochna, boojhna, utkulna, janna, dhyan- &c. -k. tuolna, uql-duorana, fikr-k. dekhna, sumujhna, yad-r. v. *to reflect, examine,* kuhna, thuhrana, turashna, lugana, kurna, v. *call, consideration, (to hold,* q. v.) rukhna, v. *to esteem.*

considerable, (*respectable*) numood, roo-dar, sahib i i,utibar, v. *great.*

considerably, kum-besh, thora buhoot, ziyadu.

considerate, moodubbir, sahib-tudbeer, fuhmeedu, aqibut-undesh, door-undesh, bicharwan, gumbheer, dhyanee, imtiyazee, tudbeeree, mootuummil, v. *prudent, serious.*

considerately, tu,ummool- tudbeer- &c. -se. aqilanu, thuhrake, dekh bhalke, v. *the verb.*

consideration, dhyan, khiyal, turuddood, tudbeer, lihaz, moolahuzu, tumeez, imtiyaz, qureenu, boojh, v. *reflection, study,* (*importance,* q. v.) wuzn, bojh, rooyut, roo-daree, i,utibar, murjada, man, v. *regard,* shoomar, v. *weight,* (*compensation*) iwuz, ujr, juza, budlu, (*motive*) subub, ba,is.

considering, dekhiye, lihaz keejiye, sochiye, v. *the verb.*

to consign, huwalu- tufweez- tusleem- soopoord- -k. de-dalna, bukhshna, umanut-sompna, dena, dilana, de-bhejna, zimmu-k. v. *to transfer,* (*to appropriate,* q. v.) thuhrana, mukhsoos-, moo,ueyun-k. v. *to commit.*

consignment, tufweez, soopoord, v. *the verb,* (*the writing*) hibu-namu, v. *assignment.*

to consist, hona, muojood-h. mukhlooq- mooruk-kub- moojussum-h. bunna, wujood-pukurna, bhurna, thuhurna, ruhna, numood-h. v. *to rest, depend,* (*to agree*) moowafiq-h. mootabiq-h. milna, v. *to exist, subsist.*

consistence, consistency, (*uniformity,* q.v.) moowafuqut, tuwafooq, mootabuqut, liyaqut, moonasubut, thikana, thulbera, sha,istugee, v. *congruity,* (*state*) halut, gut, dusa, (*existence*) wujood, hustee, (*density,* q. v.) jumawut, bustugee, quwam, pag, v. *coherence,* (*stability,* q. v.) qiyam, sooboot, istihkam, v. *form,* sirpanw, luga,o, thuor thikana, v. *connexion.*

consistent, (*uniform,* q. v.) mootabiq, moonasib, suman, la,iq, sazgar, (*firm,* q. v.) bustu, moonjumid, kuseef, v. *coherent, coincident, compatible.*

consistently, liyaqut- &c. se.

to consociate, miljool-ruhna.

consolation, tusullee, dilasa, dil-buree, dharus, tushuffee, dil-jumu,ee, khatir-jumu,ee, istimalut, itmeenan, ghuneemut, tumaniyut, jumueyut, thunduk, dum dilasu, v. *comfort,* also *satisfaction; it is some consolation that one of them escaped,* ghuneemut hue ke oon men ek bucha.

consolatory, consoler, tuskeen-bukhsh, arambukhsh, mootmuyin, ghum-goosar *or* -turash, dookh hurun, tusulliyanu, v. *condoler.*

to console, tusullee- &c. -d.

to consolidate, v. a. sukht-k. jumana, bandhna, bustu- moonjumid-k. v. n. jumna, bundhna, bustu- moonjummid- &c. -h. (*a wound*) bhurlana, burabur-k. jorna, v. *to join, heal.*

consolidation, jumawut, injimad, bustugee, iltiyam.

consonance, v. *concord, consistency.*

consonant, v. *consistent; a consonant,* hurfi suheeh, wurn, (*letter*) hul *or* hus.

consonous, ek-soor, hum-awaz *or* -mukhruj.

consort, priyu, zuoj, khusum, joroo *or* jooroo, v. *wife, conjunction, companion,* hum-sur, humdum, jora joree, v. *associate,* (*royal*) padshahbegum, v. *spouse, match.*

conspicuous, zahir, ulaniyu, pritichh, khoola, pri-

kash, mushhoor, mu,uroof, uzhur, julee, numood, roodar, numoodar, oojagur, noomayan, mu,uloom, roo-shunas, oobhra, oogharoo, v. *prominent, eminent, evident.*

conspicuously, zahirun.

conspicuousness, zahiree, ruoshunee, roo-daree, numoodaree.

conspiracy, bundish, sazish, goosht, ittifaq, eka, v. *mutiny*, bandhnoo, ek-sulah, goormut, jog-sunjog, v. *sedition, concurrence.*

conspirator, conspirer, bundishee, moofsid, bughee, hum-raz, v. *caballer, plotter*, also *incendiary.*

to conspire, bundish- &c. -b. moottufiq-h. milna, humsulah-h. musluhut-k. v. *to consult, unite, coincide.*

constable, thane-dar, moohulle-dar, mirduha, goruet, v. *messenger, watchman*, nazir, kotwal, v. *superintendant.*

constancy, sooboot, subat, istiqrar, oostoowaree, muzbootee, qurar, tika,o, porha,ee, qiyam, istihkam, v. *continuance*, (*resolution*, q.v.) istiqlal, dheeruj, teha, dhoon, himmut, (*fidelity*) wufa-daree, sabit-qudumee.

constant, uchul, utul, sabit, moostuhkum, moostuqeem, quraree, porha, v. *firm*, (*practice*) kusrut isti,umal, v. *lasting*, (*determined*, q. v.) sabit-qudum, qa,im-mizaj, (*faithful*) wufadar, wufa-purust.

constantly, bur-qurar, ulud-duwam, hur an, chhin-chhin, nit-ooth, dum bu dum, hurdum, an un fu-an un, v. *ever, always.*

constellation, boorj, ras, sitaru, ukhtur, tara, nukhut, suori kuwakib, v. *star, Aries, Capricorn.*

consternation, huerut, sur-gurdanee, hueranee, pureshanee, iztirab, ghubrahut, dhurka, bhuochukkee, be-huwasee, chuondhiyahut, dung, hulchul, v. *apprehension, terror.*

to constipate, qubz- bund- bundhej-k.

constipation, qubz, qubziyut, inqibaz.

constituent, *adj.* uslee, khilqee, jibillee, zatee; *the constituent part*, jism i juohuree (*constituter*) mooneeb, moowukkil, sah, v. *author, cause.*

to constitute, (*to produce*) pueda- mukhlooq-k. bunana, (*to establish*, q. v.) moo,ueyun- mukhsoos-k. thuhrana, v. *to depute, appoint.*

constitution, (*of the body*, &c.) mizaj, tubiyut, tubu,u, teenut, jibillut, surisht, untuhkurn, v. *nature*, kotha, v. *stomach, construction, establishment*, (*temper*, q. v.) seerut, khuslut, adut, nihad, (*state*, &c.) halut, (*government*, q. v.) bund o bust, zubt-rubt, nuzm o nusq, intizam, nuqshu, (*institution*, q. v.) zabitu, rusm, v. *law.*

constitutional, khilqee, zatee, uslee, jibillee, junumee, pueda,ishee, dehuj, (*legal*, q. v.) shuru,ee, ja,iz, moobah, priman.

to constrain, (*restrain*, q.v.) utkana, barna, burujna, bund- qued-munu-k. (*to press*) dubana, dabna, (*to tie*) bandhna, v. *to compel, constringe; to be constrained*, mujboor-h.

constraint, (*restraint*, q. v.) rok, duba,o, qued, (*compulsion*, q. v.) zor, zubur-dustee, jubr, zoolm.

constriction, sikor, simta,o.

to constringe, (*constrict*) sikorna, sumetna.

constringent, bundhej, sumet.

to construct, bunana, bina- tu,umeer-k. imarut-bunana, *or* -oothana, nuqshu-b. duol-d. v. *to form.*

construction, tu,umeer, nuqshu, imarut, bunawut, buna,o, sakht, just-bust, turkeeb, v. *make*, (*meaning*, q.v.) muzmoon, (*explanation*, q.v.) tuqreer, tu,uweel, v. *interpretation*, sumas, (*arrangement*, q. v.) rubt, mel, v. *judgment.*

to construe, rubt-d. murboot-k. rubt-khilana, *or* -khana, (*to interpret*) tuqreer- &c. -k. v. *to explain.*

consubstantial, hum-zat, hum-jins, eksan, ekhee.
consubstantiality, hum-zatee, hum-jinsee.
consul, wukeel, na,ib, v. *resident*.
to consult, (*to deliberate*, q. v.) musluhut- sulah-, mushwurut- puramursh-k. (*to ask advice*) musluhut- nuseehut- &c. -lena, (*to regard*) dhyan- nuzur-k. (*a book*) dekhna, v. *to commune*, (*an oracle*) istikharu-dekhna.
consultation, musluhut, budan, mushwurut, goormuta, mooshawiru, shooru, v. *advice*, *the verb*, also *assembly*.
consumable, tuhleel-puzeer, julne-jog, v. *perishable*.
to consume, v. a. (*to spend*, q. v.) surf- shurtburt-k. gharut- tuluf- zayu- pa,emal- suttyanas- goodaz-k. pughlana, khana, leelna, nigulna, ghutana, v. *to squander*, bhusum- khak- -k. gulana, v. *to burn*, *destroy*, *waste*, v. n. (*to decay*) zu,eef- nuqeeh- natuwan- doobla-h. sookhna; *to consume one's time*, tuzee,u uoqat-k. kal-khona.
consumer, moosrif, foozool-khurj, oora,oo. The English have corrupted (perhaps with some propriety) the word khan-saman (lit. *lord of the furniture*) into *consumer*, or *consuman*, v. *butler*.
consummate, poora, pukka, pookhtu, kamil.
to consummate, akhir- tumam- poora-k. nibahna, busur-lejana, v. *to end*.
consummation, tukmeel, tumamee, surunjam, akhirut, aqibut, itmam, insiram, unt, sumapt, (*nuptial*) guona, dooraguon, ruona, khilwut, kamilu, shubi zoofaf, nukh-purchalu.
consumption, khurj, khuput, kuttee, v. *to consume*; *the consumption* (*disease*) sil, chhu,ee, nufs ood-dum, v. *atrophy*.
consumptive, (*diseased*) muslool, mudqooq, v. *hectic*.

contact, luga,o, mila,o, ittisal, mus, lusooq, v. *reach*, *touch*.
contagion, sura,it, tu,ussoor, phuela,o, (*plague*) wuba, muree.
contagious, moosir, mootu,uddee; *to be contagious*, lugna, v. *infectious*.
to contain, shamil- mooheet- mooshtumil, byapuk-h. rukhna, lena, (*to restrain*, q. v.) barna, thamna, (*to refrain*) purhez-k.
to be contained, sumana, untna, khupna, hojana, bhurna, ana, ajana, muzroof- moohat-h. v. *to hold*.
to contaminate, napak- &c. -k. chhoot-k. jhoothalna, jhootha-k. bhurna, v. *to dirty*, *pollute*.
contaminated, na-pak, ghuleez, kuseef, nujis, mooluwwus, usoodh, v. *polluted*.
contamination, chhoot, na-pakee, aloodugee, v. *filth*.
to contemn, ihanut- &c. -k. huqeer- &c. -janna, v. *contempt*, *contemptible*, also *to despise*.
to contemplate, tu,ummool- ghuor- &c. -k. dekhna, v. *to behold*, *muse*.
contemplation, tu,ummool, moolahuzu, dhyan, tusuwwoor, tujweez, turuddood, v. *consideration*, *attention*, *meditation*, (*holy meditation*) mooraqubu, (*study*) mootaluu.
contemplative, mootu,ummil, dhyanee, mootufukkir, bichar-wan, mooraqib, undeshu-mund, fikr-mund; *the contemplative faculty*, qoowut i mootukhueyilu.
contemporary, hum-usr, hum-wuqt, moo,asir, ekkalee, hum-uhd, hum-oomr, su-sumue, su-kalee.
contempt, ihanut, hiqarut, muzummut, tu,unuzunee, khiffut, soobookee, apooman, zoolut, khwaree, muzullut, ibtizal, tuhqeer, siflugee, v. *baseness*, *disdain*.
contemptible, huqeer, soobook, khufeef, khwar,

be-qudr, zuleel, moobtuzul, na-cheez, ihanutee, soobook-mayu, upo-manee, v. *mean.*

contemptibleness, zulalut, ibtizal, muzullut, be-qudree, be-hoormutee, v. *meanness.*

contemptibly, hiqarut- &c. -se, v. *meanly.*

contemptuous, mughroor, mootukubbir, be-udub, v. *insolent.*

contemptuously, be udubee- be imtiyazee-se.

to contend, jhugurna, lurna, mooqabulut- moonaqushu-k. (*to vie*, q. v.) humchushmee-k. hiska-k. dhura-b. tukkur-lena *or* -marna, v. *to dispute*, burana, v. *to emulate*, also *contention.*

content, *contented*, razee, khoosh, khooshnood, sabir, mootuwukkil, qani, shakir, suntokhee, mooktufee, ser-chushm, mun-bhura, farigh-hal, khoorsund, ba-aram, v. *easy*, *independent*, *satisfied.*

content, *contentment*, khooshee, quna,ut, ghina, subr, seree, suntokh, tuwukkool, v. *satisfaction*, ser-chushmee, ugha,ee, &c. v. *the adj.* also *sufficiency*, (*the thing contained*) muzroof, muzmoon.

to content, razee- khoosh- &c. -k. pet-bhurna, ughana, chhukana, v. *to please*, *fill*, *satisfy.*

to be content, qubool-k. razee-h.

contention, *contest*, jhugra, bukhera, lura,ee, quziyu, moobahusu, moojadulu, mookaburu, ruddbudul, gooft o shuneed, jhugra, rugra, unrus, niza,u, moonazu,ut, ikhtilaf, hungamu, puekar, rar, moonaqishu, khusoomut, jhurpa- jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, *quarrel.*

contentious, luraka, jhugraloo, bukheriya, raree, jung-jo, hoojjutee, tukraree, v. *quarrelsome.*

contentiously, zid- lura,ee- &c. -se.

contentiousness, jung-jo,ee, sitezu-jo,ee, v. *perverseness.*

contentment, v. *content*, *gratification.*

contents, fihrist, v. *index*, goonjeedu, v. *subject*, (*of a book*) chhund, mutlub.

contest, kooshtee, v. *quarrel*, *pay*, *contention*, *debate*, moonaqishu, khusoomut, jhurpa, jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation*, *animosity*, also *to contend.*

to contest, bat-doohrana, hoojjut- tukrar- &c. -k. v. *to dispute.*

context, mutn, mool, qureenu, ibarut, likha,ee, muzmoon, siyad, subaq, v. *tenour*, *text*, *drift.*

contexture, bunawut, turkeeb.

contiguity, *contiguousness*, jor, mel, wusl, ittisal, qoorb, puewustugee.

contiguous, puewustu, moottusil, mila, joora, mumas, v. *near.*

continence, purhez, ihtiraz, ijtinab, tuqawut, tuqwa, nem, sunjum, parsa,ee, sheel, zood, v. *chastity.*

continent, purhez-gar, moohturiz, zahid, asimu, ufeefu, jutee, v. *chaste*, moojtunib, v. *abstemious*; *a continent*, burr, v. *land.*

continently, purhez- &c. -se.

contingence, *contingency*, arizu, ittifaq, sunjog, waquu.

contingent, arizee, sunjogee, v. *accidental*, (*occasional*, q. v.) muzkooree, v. *accident*, (*expences*) muzkoorat, v. *charge*, *proportion.*

contingently, ittifaqee, ittifaqun.

continual, pa,e-dar, moodamee, da,im.

continually, humeshu, moodam, rozmurru, v. *perpetually.*

continuance, *continuation*, moodawumut, duwam, humeshugee, nitta, thuhra,o, ruha,o, istiqamut, mooddut, istimrar, v. *succession*, (*duration*) pa,edaree, der-pa,ee, v. *constancy*, (*perseverance*, q. v.) dhoon.

to continue, v. n. ruhna, thumna, khutana, pa,edar- derpa-h. jana, le-ruhna, nibhna, v. *to remain*, buhal- burpa-ruhna, v. *to last*, *to con-*

- *firm*, v. a. rukhna, nibahna, (*to unite*) jorna, v. *to persevere.*

continuity, ilsaq, ilhaq, v. *coherence, connection.*

to contort, uenthna, murorna, oomethna.

contortion, girih, ganth, (*of the bowels*) murora, pechish, (*flexure*) pech, pher.

contour, tikiya, ghera, nuqshu, da,iru.

contra, khilaf, v. *against, counter.*

contraband, munu, burjit, mumnoo,u, qoorqee, qoorq-puzeer, v. *forbidden, unlawful.*

contract, hor, quol iqrar, uhd o pueman, ijaru, tu,uhood, mookata, kutkuna, theeka, chookuota, likha purhee, (*in comp.*) namu, (*whence* uqd-namu, *a marriage contract*, q. v.) *a written contract*, uhd-namu; *by contract*, bil-muqtu; *to give by contract*, ijare-d.; *to take by contract*, ijare-lena.

to contract, v. a. jukrana, ukrana, uenthana, v. *to cramp*, pukurna, lugana, v. *to catch*, (*a debt*) lena, kurna, v. *to form, acquire*, (*to constringe*, q. v.) bundhej- inqibaz-k. (*to lessen*, q. v.) kotah- tung- mookhtusur- sunchhep-k. (*to bargain*) shurt- hor-b. v. *contract*, (*to betrothe*, q. v.) mungnee-k. (*to procure*, q. v.) nikalna, lana, (*in grammar*) turkheem- huzf-k. v. n. simutna, sikoorna, jukurna, uenthna, ukurna, v. *to shrivel*, (*and expand*) poolpoolana, bijookna, v. *contracted, to vibrate, frown.*

contracted, mushroot, mu,uhood, moonqubiz, moorukhkhum, muhzoof, moo,uqqud, v. *to stipulate*, also *the verb.*

contraction, (*constriction*, q. v.) simta,o, inqibaz, jukrahut, jukra,o, v. *the verb*, (*and expansion*) ritq o fitq, poolpoolahut, v. *convulsion*, (*spasm*) tushunnooj, (*abridgment*, q. v.) ijmal, kotahee, tungee, (*in grammar*) zihaf, turkheem, huzf, v. *cramp.*

contractor, moostajir, mootu,uhid, kutkunu-dar, theeke-dar, v. *farmer.*

to contradict, rudd-k. buruks- burkhilaf- burzid-kuhna, zid-k. kat-dena, jhoothalna, doohrana, oolutna, pulutna, pherna, torna, v. *to oppose, turn.*

contradiction, khilaf, tukhaloof, moo,aruzu, tunaqooz, tuba,in, moobayunut, birodh, dohra,o, pulta,o, v. *supra*, nuqeez, tu,urrooz, v. *opposition, inconsistency.*

contradictory, mookhalif, bur-uks, mootuzad, mootuba,in, mookhtulif, moonaqiz, moonafee, v. *inconsistent, contrary.*

contrariety, mookhalufut, zid, ikhtilaf, tukhaloof, na-moowafuqut, birodh.

contrary, *adj.* mookhalif, zid, bu,eed, birodhee, oolta, uondha, pulta, v. *the verb*, also *different*; *on the contrary*, bur-uks, bur-khilaf; *contrary to*, ulur-rughum, v. *adverse.*

contrary, zid, uks; *contraries do not meet*, ziddan la yujtumi,an, v. *contradiction.*

contrast, mooqabulu.

to contrast, mooqabulu-k.

to contravene, muhroom- baz-r. v. *to baffle.*

contravention, mookhalufut, moozahumut, v. *opposition.*

to contribute, mudud- imdad-k. dena, bukhshna, puhoonchana, v. *to assist.*

contribution, chunda, (*tax*) chhata, wuera, bachh, bihree, dama sahee, hissu rusud, chuoth, v. *subscription*, dand, v. *exaction, assistance, tribute.*

contributor, mudud-gar, moomid, suha,ee.

contrite, mootu,ussif, nadim, pusheman, puchta,oo, ta,ib.

contrition, puchhtawa, tu,ussoof, nudamut, tuobu, v. *the adj.* also *repentance, attrition, sorrow.*

contrivance, eejad, ikhtira,u, sunut, hikmut, munsoobu, tujweez, bunawut, jor tor, bandhnoo, joogut, tuotiya, kul, v. *machine, scheme*, (*artifice*, q. v.) funn, kutkunu, (*plot*, q. v.) bundish.

to contrive, nikalna, eejad-k. tudbeer- nuqshu-b. fitrut-lurana, bundish-k. bunana, bandhna, jorna, v. *to form, plan.*
contriver, moojid, fitrutee, munsoobu-baz, hikmutee, kutkune-baz, bundishee.
control, utka,o, rok, zubt, munu, bund, (*power*, q. v.) ikhtiyar, hookm, uzlo nusb, a,it, qaboo, qued, siyasut, v. *check.*
to control, utkana, rokna, barna, burujna, munu-, zer- muhkoom- tabi- bund-k. (*an account*) janchna, mooqabulu- ja,izu-k. suri hisab-r. v. *to audit.*
controller, (*superintendant*, q.v.) umeen, surkob, daroghu, nazir, v. *auditor*, (*ruler*, q. v.) amil, (*of accounts*) moostuofee.
controversy, jhugra, bukhera, kuha-kuhee, jhunjhut, quziyu, rudd-budul, hoojjut, kudo-kawish, juwab-suwal, kuh-poochh, puchra, goshtee, v. *dispute, argument, quarrel, contest.*
to controvert, buhusna, jhugurna, lurna, rudd-budul- &c. -k.
contumacious, be-udub, be-imtiyaz, na-furman, shureer, shoru-poosht, v. *haughty, obstinate.*
contumacy, contumaciousness, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, dhitha,ee, shurarut, na-furmanee, shoru-pooshtee, v. *obstinacy.*
contumelious, dureedu-duhun, be-huya, bud-zuban, gulenhda, bur-bola, be-lugam.
contumeliousness, contumely, bud-zubanee, dureedu-duhunee, be-huya,ee, v. *abuse.*
to contuse, koochulna, koftu-k. v. *to bruise.*
contusion, bheetur-mar, thekooch, v. *blow.*
convalescence, ifaqut, udhodh, nuqahut.
convalescent, udhodha, nuqeeh.
to convene, v. n. joorna, butoorna, milna, jumu-h. ekuthan-h. v. *to convocate, collect*, v. a. jorna, butorna, jumu-k. ekutha- ekja- mujlis-k. v. *to assemble.*
conveniency, convenience, (*fitness*, q v.) moonasubut, tuwafooq, jogta, (*ease*, q. v.) anund, asoodugee, ni,umut, ghuneemut, v. *leisure, opportunity, accommodation.*
convenient, theek, soothra, mu,uqool, la,iq, moonasib, durkhoor, wajib, lazim, suzawar, sha,istu, soobihta, sootar, (*abode*) soobas, v. *opportune*, &c. muozoon, sookhee, v. *agreeable, commodious*, &c.
conveniently, liyaqut- moonasubut- &c. -se.
convent, ukhara, usthul, usthan, tukiyu, mut, v. *monastery, abbey.*
convention, mujlis, subha, juma,u, ijma,u, v. *congregation*, &c. (*contract*, q. v.) uhd o pueman, v. *agreement*, &c.
to converge, milna, v. *to concentre.*
conversable, mu,uqool, juwab-suwalee, churchuet, v. *rational, speaker.*
conversant, ashna, waqif, khuburdar, agah, mootulu, mahir, mu,uqoolgo, (*experienced*, q. v.) azmoodu-kar, qooh, pukka, pookhtu, v. *connoisseur; conversant with the world*, juhan-deedu.
conversation, bat-cheet, gooftugoo, juwab-suwal, zikr-muzkoor, bat but kuha,o, bol-chal, baten, mukalumu, mookhatibut, churcha, butkuhee, tuzkiru, bol-chalee, kuha-soonee, qal-muqal, kulimu-kulam, raz o niyaz, v. *speech, altercation*, (*intercourse*, q. v.) soohbut, luga,o, surokar, (*knowledge*, q. v.) ashna,ee.
to converse, bat cheet- &c. -k. ulaqu- &c. -r. shinasa,ee- &c. -r. bolna-chalna, kuhna-soonna, butiyana, v. *to discourse*, (*to cohabit*, q. v.) pas-jana, sona, jhankee-marna, (*to associate*) moosahib-h. *or* -k. v. *to accompany*, hum kulam-h. hum sookhun-h.
conversely, tuqleebun.
conversion, tuqleeb, inqilab, tuqulloob, istihalu, tubdeel, v. *change, transmutation.*
convert, nuo-mooreed, v. *follower*, (*to the Moosulman faith*) nuo-mooslim.

to convert, budul-dalna, pher-d. pultana, moonqulib-k. phirana, digana, v. *to change*, islam-men-lana, v. *to bring*, &c. lugana, v. *to apply*, (*to appropriate*) mooqurrur-k. v. *to invert*, &c. *to convert a person*, deen men dakhil-k.

convertible, tuqleeb-puzeer, v. *changeable.*

convex, qoobbu-dar, goombuz-dar, moohuddub, goombuzee, sipuree, mahee-poosht, moorgh-seenu, kokla, ghoonghla.

convexity, kokla,ee, v. *the adj.*

to convey, lejana, oothana, lana, ootha-lejana, le-chulna, -ana, *or* -oorna, nibahna, nikalna, v. *to conduct*, (*to transmit*, q. v.) iblagh-k. (*to transfer*, q. v.) bukhshna, huwalu- hibu-k. dena, v. *to cede*, (*to impart*, q. v.) sumjhana, buyan- nuql-k.

conveyance, v. *bill*, intiqal, v. *transportation*, murkub, v. *vehicle*, (*grant*) hibu, dan; *a letter or deed of conveyance*, hibu-namu, dan-puttur; *a conveyance of property*, hibu e tumleek, v. *artifice*, *carriage*, &c.

convict, goonah-gar, bundhoo,a, moolzim, tuqseer-war, v. *prisoner*, *criminal.*

to convict, goonah gar- tuqseer war-thuhrana, moolzim-k. (*to confute*, q. v.) rudd-k. ilzam-, kat-d.

conviction, ilzam, i,utiqad, i,utimad, tuyuqqoon, sooboot, v. *confidence*, *confutation.*

to convince, qa,il-k. qa,il mu,uqool-k.

convivial, khoosh-ikhtilat, milunsar, v. *festival*, *social.*

conundrum, joogut, chootkoola.

to convocate, *convoke*, bolana, butorna, sumetna, jorna, jumu-k. uzan-d. ubahun-k. v. *to call.*

convocation, ijtima,u, mujlis, subha.

convoy, budruqu rusanee, jatra, v. *conduct*, *guard.*

to convoy, moohafuzut- hima,it-k. buchana, pu-hoonchana, v. *caravan*, nibah- bucha-lejana.

to convulse, ukrana, uenthana, murorna, tulmu-lana, v. *to agitate*, chihonkana, v. *to burst.*

convulsed, mootushunnuj.

convulsion, tushunnooj, luqwa, dhungba,o, chi-honk-ba,ee, v. *spasm*, *commotion.*

to coo, ghootukna, kookoo-k. bugh bugh-k.

cook, bawurchee, pakuk, rusoo,iya, tubbakh, nanba,ee, kubabee, bhuthiyara, ruso,ee-karee, (*maid*) bawurchin, (*room*) ruso,ee-ghur.

to cook, pukana, randhna, reendhna, tubkh-k. pak-k. bunana, kurna, sidh-k. tuchana, v. *to dress.*

cookery, bawurchee-guree, tubkh, tubbakhee, ru-so,ee-kar, puka,ee, &c. pookht.

cook-room, bawurchee-khanu, mutbukh, pak-sala.

cool, thundha, surd, seetul, seela, khoonook, ba-rid, thundha sa, (*water*) abshoru, purwurdu-panee, v. *the verb*, &c. (*in temper*) pitte-mar, v. *mild*, (*shady*) sayu-dar, v. *shade*; *a cold friend*, khoonook-dost, v. *cold*, *deliberate.*

to cool, v. a. thundha- &c. -k. (*to relax*, q. v.) kahil- ghafil-k. v. n. thundha- &c. -h. sirana, (*water*) purwurdu-k. v. *to refresh*, (*hot water with cold*) sumona.

cooler, (*in medicine*) tubreed, thundha,ee, (*vessel*) tas, tas-juleebee, koondera, koonda.

coolly, ahiste, tu,ummool- tudbeer-se, v. *deliberately.*

coolness, thundh, thundhuk, surdee, khoonookee, booroodut, v. *fresh*, (*distance*) rookhawut, bud-muzugee.

coom, keet, v. *black*, *filth.*

coop, (*for fowls*) tapa, khancha, koor kool, durba, khoodda, v. *crib.*

to coop up, qufus men-rukhna, qued- bund-r. moond-r.

to co-operate, ekdil- bahum- moottufiq- shureek-, rufeeq-h. rifaqut- &c. -k. sath-d. milna.

co-operation, ittifaq, mel, v. *concurrence.*

co-ordinate, hum-qudr *or* -murtubu.

coot, pun-dœbbee, yurgha, zaghnol, zagh-abee, chaha, v. *diver*, banwa. The last may perhaps be the *diver*, which word is the literal translation of the first, q. v.

co-partner, shureek, sajhee.

co-partnership, shurakut, ishtirak, sajha.

cope, chhut, suqf; *under the cope of heaven*, asman ke suqf ke neechhe.

to cope with, buraburee- humsuree- humchushmee- mœqabulut-k. puhonchna, pana, v. *canopy*, also *to vie*, *to cover.*

copier, nuql-nuwees, katib, lekhuk, (*imitator*) mœtutubbi, v. *plagiary.*

coping, (*of a wall*) moonder, purchhuttee.

copious, buhœt, ziyadu, kuseer, bistaree, v. *abundance*, *abundant*, (*extensive*, q.v.) wusee,u, phuela, furakh.

copiously, ifrat- &c. -se.

copiousness, bœhtat, ziyadutee, wufoor, kusrut, firawanee, ifrat, (*extensiveness*, q. v.) wusut, phuela,o.

coppel, &c. muchee, v. *crucible.*

copper, tamba, mis, (*adjectively*) misee, v. *caldron*, (*coloured*) tambra, chumpa,ee, (*vessels*) misan.

copperas, zungar, heera kusees, v. *vitriol.*

coppersmith, thuthera, mis-gur.

coppice, *copse*, jharee, jungula.

to copulate, v. a. milana, jorna, lugana, v. *to join*, v. n. jœrna, milna, lugna, mœbashurut-, jimu-k. chodna, duola-k. kurna; equus *coit* cum equa, ghora ghoree ko *kurta* hue; bahna, bhanjhna, bhirna, petee-lurna, v. *to tread.*

copulation, mœbashurut, jima,u, rut, kel, mœjamu,ut, duola, joorunt, wutee, choda,ee, bera, pursung, bhunjun, sungum, mithoon, jœftee, sœhbut, bhugdhoon, v. *coition.*

a copulative conjunction, utf.

copy, nuql, pritiya, munqool, nœskhu, sureekha, ootara, (*holder*) putte-dar, (*original*) usl; *I have two copies of the Goolistan*, Gœlistan ke do nœskhe mere kihan huen; *the first or foul copy of any writing*, mœsuwwudu; *copy lines*, tu,uleem, sur-mushq, kutkuna.

to copy, nuql- nuql nuweesee-k. ootarna, (*to imitate*, q. v.) pukurna, lena, hiska-k.

copy-hold, putta. This differs considerably from copyholds in England.

copying, nuql-nuweesee, katibee, ootrahut, tunaqœl, tushakœl.

to coquet, uda- &c. -k. uthlana, itrana, bha,obutlana.

coquetry, uda, nukhra, naz, ghumzu, ushwu, ushwu-guree, kurishmu, chonchla, jhanolee, chonchle-bazee, bha,o, ha,o, nukhre bazee, &c. itrahut, sookha-nukhra, v. *affectation.*

coquette, nukhre-baz, chonchle-baz, ushwu-gur, jha,onlee-baz, kurushmu-baz, nazneen, naz purdaz, bhuglee.

coral, moonga, murjan, bœssud, hujr œl buhur; *a child's coral*, choosnee, gœllee, chhugoonee, chutwa, which are generally made of ivory.

cord, russee, dor, jyora, tunab, v. *brace*, rusun, kusun, ban, tant, jo,ina, chhurnuot, burarec, v. *chord*, *rope*, *string.*

cordage, rusa-wusa, bundhun wundhun, v. *lacing.*

cordial, (*invigorating*, q. v.) mœquwwee, pœsht, mœfurrih, dil-kœsha, mun-hoolasee, dil-ufza, v. *agreeable*, jiguree, v. *hearty*, (*sincere*, q. v.) dilee, qulbee, janee, tuh-dil, v. *warm.*

a cordial, duwa,e mœquwwee, juwarish, yaqootee, *pl.* mœquwwiyat.

cordiality, sucha,ee, sudaqut, gurum-joshee, v. *sincerity.*

cordially, bu-sur o chushm, bu-dil, shuoq-se, gurum joshee- &c. -se.

core, duroonu, undur, (*of a sore*) keel, v. *heart.*

coriander (*seed*) dḥuniya, kishneez, (*the plant*) koṭḥmeer.

cork, (*of a bottle*) dḥuṭha, guṭṭa, ṭḥenṭhee, sholu, v. *plug.*

to cork, ḍuṭana, v. *to shut.*

cormorant, mahee-geer, moosh-geer, chooh-mar, chḥem kurnee, dḥobiya, cḥeelḥ, v. *glutton.*

corn, unaj, un, ghullu, danu, (*green*) khood, zira,ut, v. *standing, grain,* (*on the feet*) gokḥroo, guṭṭa, ghuṭḥa, ṭḥela, v. *wart,* (*land*) kisht-zar, jyonar, v. *field* (*pipe*) pḥonpḥee.

to corn, (*meat*) numuk-mulna.

cornelian, uqeeq, yumunee, agin puṭhur, jiguree.

corner, kona, goshu, koonj, kḥoonṭ, ulung, turuf, kondur, kola, kuola, pulla, antur, (*of the nail*) kor, (*of the eye*) ko,a, v. *angle.*

cornerwise, kona kanee, tirkus.

cornet, *from* qurna,e, *a trumpet*, q. v. (*of horse*) ulum-burdar, jumu-dar, v. *ensign.*

cornetter, qurna,e-nuwaz.

corn-field, khet, muzru.

cornice, kungnee, seenka, qurnus, moonḍochḥ, kugur, v. *edge.*

corollary, nuteeju, usur.

coronation, jooloos, ubishekh, ṭeeka.

coronet, taj.

corporal, *adj.* budunee, dehee, v. *corporeal.*

a corporal, (among the English) na,ek, umul-dar. Among the natives these words have a very different meaning; in their armies, a dufu-dar answers to our serjeant, and is the lowest officer they have.

corporate, moottufiq, ek-dil.

corporation, firqu, juma,ut, guroh, juṭha, dul, ṭhok, v. *body.*

corporeal, jismanee, sureeree.

corps, (*of troops*) rusalu, guroh, ghol, v. *army.*

corpse, moordu, lash, moo,a, loṭh, jeefu, mirtuk, mueyut, maṭee, v. *carcass, earth,* (*washer*) moordu-sho.

corpulence, corpulency, jusamut, moṭapa, furbihee, tun-awuree.

corpulent, moṭa, juseem, furbih, tun-awur, ton-dala, usṭhool, moṭukkur, doohra, yul, dḥum-dḥoosra, dḥondḥa, bḥussuṛ, tonduela, v. *bulky.*

corpuscle, zurru, rezu, unoo.

correct, suheeḥ, soodḥ, doorost, burjustu, mur-booṭ, tuhqeeq, saf, v. *fair, just, certain, accu rate.*

to correct, (*punish*, q. v.) tumbeeh- tadeeb-k. *or* -d. chunga-bunana, sansna, rok tok-k. chḥuṭhee ka doodḥ yad-dilana, v. *to chastise,* sadḥna, v. *to rectify,* (*to amend*) suheeḥ- ṭheek-k. (*to temper*) moo,utudil-k. islah-d.

correction, (*punishment*, q. v.) uzab, ooqoobut, siya-sut, (*amendment*, q. v.) tus,heeḥ, siḥhut, sodḥ, arastugee, islah, v. *reprehension,* (*house of*) hurn-baree.

correctly, siḥhut-se.

correctness, siḥhut, sodḥ.

a corrector, siḥhut rusan, sadḥunhar, uolokee, v. *reviser, punisher,* (*in medicine*) marug, mooslih, *whence* musalih, (*vulg.* musala) *spices, mate-rials.*

correlative, lazim-mulzoom, lazim ool izafut, hum nisbut, hum murja, puruspur sumbund, v. *reciprocal.*

correlativeness, loozoom, moolazumu.

to correspond, milna, burabur- eksan- ṭheek- &c. -h. ulaqu- &c. -r. baz-kḥana, bueṭhna, lugna, v. *to agree,* (*to answer*, q. v.) mooqa-bil- juwab-h. (*by letter*) khuṭṭ kitabut- &c. -r. v. *to fit.*

correspondence, correspondency, moowafuqut, moo-nasubut, ulaqu, tu,ullooq, tuwafooq, tuṭabooq, mooṭabuqut, luga,o, mooshabuhut, tushbeeh, sunsurg, v. *connexion,* bidhmilee, v. *equality*;

simility, (*intercourse*, q. v.) rah-rusm, sabiqu, byohar, (*by letter*, q. v.) khutt-kitabut, nuwisht-khwand, chithee-puttur, roosl rusa,il, likhun purhun, khutt khootoot, likha purhee, nam o puyam, moorasulu.

correspondent, *adj.* moowafiq, mootabiq, burabur, eksan, mooshabih, ekhee, suman, moonasib, la,iq, theek, v. *suitable.*

correspondent, arhutiya, ulaqu-dar, byohuriya, ashna, v. *lender.*

corrigible, nuseehut-puzeer, soodharoo, sudhnejog, v. *punishable.*

corroborant, mooquwwee, poosht.

to corroborate, qoowwut- zor- bul-d. muzboot-, poosht- porha-k. (*to confirm*, q. v.) mudud-k. ta,eed- tuqwiyut- pooshtee-d. sumbhalna, thamna, thuhrana, moohkum- moostuhkum- oostoowar-k.

corroboration, ta,eed, tuqwiyut, pooshtee, suha,eta istuhkam, oostoowaree, v. *the verb.*

to corrode, katna, kha-lena, kha-jana, v. *to consume.*

corrosion, *corrosiveness*, kuta,o, boorish, kat, hiddut, v. *acrimony.*

corrosive, boorindu, hadd, kat, gula,oo, v. *corruptive*, *sharp.*

to corrugate, jeengoorana, jhooriyana, v. *to wrinkle.*

corrupt, sura, oobsa, fasid, bigra, nakaru, khota, rishwut-tulub, gooh-khor, v. *bribe*, also *rotten*, *vitiated.*

to corrupt, surana, oobsana, gulana, puchana, v. *to spoil*, (*to vitiate*) bigarna, khurab-k. (*to bribe*, q. v.) ghoos-d. v. n. surna, oobusna, bigurna.

corrupted, (*as a word*) mookhurrub.

corrupter, moofsid, bigaroo, naskaree, mookhurrib.

corruptible, surne wala, surunhar, funa-puzeer, rishwut-puzeer.

corruption, *corruptness*, surun, sura,o, gooh khoree, v. *excrement*, *putrescence*, (*filth*) muel, aloodugee, koodoorut, (*matter*) peeb, reem, ula,e bula,e, v. *pus*, *stuff*, funa, v. *putrefaction*, (*perversion*, q. v.) tubuddool, tubdeel, (*wickedness*, q. v.) bud-zatee, khota,ee, (*bribery*) rishwut-khoree, v. *depravity.*

corruptive, sura,oo, gula,oo, pucha,oo.

corruptly, (*improperly*) be-rubt, be-qa,idu, v. *viciously.*

corselet, chara,enu, chand, v. *breastplate.*

coruscation, chumuk, luoka, v. *flash.*

cosmetic, oobtun, ghazu *or* ghazhu, sondha, bookwa.

cost, qeemut, mol, buha, sumun, mathe, lag, dur, bha o, nirkh, v. *rate*, *price*, *expence*, *charge*, (*loss*, q. v.) nooqsan, ghata; *at the king's cost*, padshah ke mathe, v. *damage.*

to cost, qeemut-r. *or* purna, ana, lugna, buethna; *what did it cost?* kete ko aya hue? *it costs so much*, ooskee etee qeemut hue.

costive, qubz, bund, bundha, v. *bound.*

costiveness, qubziyut, qubz.

costliness, besh-qeemutee, guran-qeemutee, guran-buha,ee, v. *expensiveness.*

costly, qeemutee, besh-qeemut, guran-buha, guran-qeemut, v. *dear.*

costus, (*a shrub*) qoost, kooth.

cotemporary, hum-uhd, hum-usr, moo,asir.

cottage, *cot*, *cote*, chhuppur, jhompree, murhee, kootee, koorha, v. *hut*, *bower.*

cottager, kootee-chura, jhompriya, murhiya.

cotton, roo,ee, poombu, qootn, (*tree*) kupas, sembul, *also* (*raw cotton*) banga, (*seed*) binuola, poombu-danu, (*silk*) sembul kee roo,ee, (*carded*) gala, gorha, (*old*) logur, (*cloth*) sootee, (*in a standish*) koorsuf, soof, leeqa, v. *wool*,

(*carder*) nuddaf, v. *to card*, (*stuffed with*) ro,ee-dar, pumbu-dar, (*merchant*) roo,iya.

couch, pulung, khat, bank, muhd, (*pl.* muhood) tukht-posh, v. *bench*, *seat*, *bed*, *chair*, *cradle*.

to couch, thehooniyan- *or* ghootniyan-buethna, v. *to kneel*, (*as a beast*) dhookkee-marna, (*to stoop*, q. v.) dubuk-ruhna, (*to comprise*, q. v.) lana, rukhna, dhurna; *to couch a spear*, tolna.

couchant, goorbu-nishust.

cove, kol, kharee, v. *bay*.

covenant, shurt, quol, iqrar, uhd o pueman, hor, bacha, iqrar namu, shurt namu, v. *agreement*, (*in writing*) uhd-namu.

to covenant, shurt- &c. -b. *or* -k.

cover, sur-posh, dhukna, dhupna, dhuknee, (*shelter*, q. v.) punah, ar, himayut, (*pretence*, q. v.) buhanu, v. *blind*, purdu, ot, ojhul, v. *curtain*, chupnee, topnee, v. *lid*, gutta, v. *board* (*of a book*) duftee, putha, (*of a letter*) lifafu, moond, kham, v. *wrapper*, (*place*) ghur, juguh, v. *concealment*.

to cover, dhampna, dhankna, moondna, orhana, jhampna, chhopna, v. *to shut*, *line*, *bury*, (*to conceal*, q. v.) khus posh-k. v. *to hide*, (*to shelter*) buchana, muhfooz-r. v. *to protect*, (*to overspread*, q. v.) patna, lesna, leepna, murhna, (*to incubate*) syona, (*to copulate*, q. v.) lugna, bhurana, bhurna, v. *to gild*, *to silver*; *send for a horse to cover the mare*, ghora manga,o ghoree bhurane ke waste.

covered, chhutree-dar, top-dar, v. *hooded*, ghilafee, v. *plated*, (*to be*) chhipna, dhupna, putna, bhurna, gurna, v. *to sink*, *secret*, *to swarm*, (*in comp.*) aloodu, *whence* burf-aloodu, *covered with snow or ice*, v. *stained*.

covering, *coverlet*, poshish, lihaf, bala-posh, ruza,ee, doola,ee, goodree, nihalee, pulung-posh, v. *dress*, *blanket*, *veil*, orhna, oopurna, ghutatop, ohar, v. *hood*, (*for a horse*) gurdunee, jhool, oortuk, awa,ee, v. *sheet*, (*for walls*) jhamp, purchhutree, chhutree, v. *top*, *roof*, (*for a tray*) khancha, v. *screen*, do putta, ghilaf, khol, v. *quilt*.

covert, (*thicket*) jharee, jhoond, v. *cover*, *secret*, (*feme*) sohagun.

coverture, sohagun puna, v. *shelter*.

to covet, laluch-k. tak-b. nuzur-lugana, chahna, lulchana, lobhna, tokhna, ankh-churhana, as-, dant-r. jee-julana, bud nuzur- bud nigah-k. v. *covetousness*, *to desire*.

covetous, lalchee, lobhee, tami, bhookha, hirsee, chushm zukhm, hirsee-tuttoo, usum bhaph-ee, bud nuzra, v. *niggardly*, *avaricious*.

covetously, laluch-se.

covetousness, laluch, lobh, hirs, tumu, huoka, bud-nigahee, tumunna, v. *avarice*.

covey, (*a hatch*) jhol, pal, v. *brood*, (*flock*) jhoond, ghol, v. *flight*.

cough, khansee, khokhee, soo,al, khoor, khooree, soorhooree, khung, dhansee, soorfu.

to cough, khansna, khonkhna, dhansna, khungna, khunkharna, v. *to expectorate*; *to cough up*, khunkhar-d.

could, suka; *could he not go?* wooh nu chul suka? v. *can*.

coulter, phar, nusee.

council, mujlis, subha, puncha,et, juma,ut, kuchuhree; *a general council*, deewan i am; *a privy council*, deewan i khass.

counsel, nuseehut, pund, puramursh, ra,e, v. *advice*, *prudence*, muta, oopdes, kuhna-soonna, kingash, v. *direction*, mut, tujweez, munsoobu, v. *opinion*, bhed, v. *intention*; *to ask counsel*, musluhut-poochhna, mushwurut-lena; *to keep one's own counsel*, upna bhed chhipana, v. *to consult*, also *secret*, *art*, *design*.

to counsel, mushwurut-d. sikhlana, kuhna, v. *to advise*, *counsel*.

counsellor, mooshcer, sulah-kar, musluhutee, puramurshee, nasih, moodubbir, muntur-ee, *pl.* musaluh, v. *lawyer*, (*confidant*) muhrum-raz.

count, beg, khan, v. *lord*, *lady*.

to count, ginna, shoomar- ti,udad- hisab- gintee-k. rukhna, janna, jorna, minna, v. *to reckon*, (*beads*) jupna, purhna, (*by the finger joints*) uqd *or* giruh unamil-k. v. *to esteem*.

counted, shoomaree, v. *to number*.

countenance, chihru, roo, moonh, mookh, mookhra, soorut, shubahut, qiyafu, rung roop, ariz, rookhsaru, deedar, v. *face*, *mien*, *appearance*, (*patronage*, q. v.) roodaree, rooyut, mihr-banee, tuwujjooh, shufqut, v. *protection*, (*impudence*, q. v.) goostakhee, shokhee, v. *confidence*; *to be out of countenance*, shurmindu-h.

to countenance, moonh-d. mihr banee-k. qudur danee-k. v. *to patronize*.

countenancer, hamee, moorubbee, puchhee.

counter, shoomaree, v. *piece*, mookhalif, v. *contrary*, (*board*) tukhtu, (*of a merchant*) tat, *whence* tat oolutna, v. *to break*, (*contra*) in comp. is commonly expressed by khilaf, burkhilaf, oolta, pur, &c. but not so easily nor so neatly combined as in English, which some of the following examples will clearly prove, v. *anti*, *dis*, *un*.

to counteract, oolta-byapna, katna, torna, v. *to oppose*.

to counterbalance, burabur- udl-k. hum wuzn-k. v. *to balance*, *evidence*.

counter-charm, tona pur tona, kat, oolta, tor.

counterfeit, *adj.* jhootha, qulb, ju,ul, libasee, ju,ulya, tughulloobee, tuqleedee, khota, bhuglee, nuqlee, dughul, v. *impostor*, *deceitful*, *forger*, *coin*.

to counterfeit, nuql-k. tuqleed-k. bhes-k. dikhlana, bhugul-k. v. *to sham*, *to imitate*, (*to forge*, q. v.) libasee-bunana, tughulloob-k. (*to pretend*) buhanu-k.

to countermand, pher- pulut- budul-d. munsookh-, rudd-k.

countermarch, kooch muqam, era pheree, budlabudlee.

to countermarch, kawa dekhe phirna.

countermine, soorung neeche soorung, nuqb-zer nuqb, oolta soorung, v. *mine*.

countermure, deewar pechhe deewar, ar pur ar.

counterpane, pulung-posh, *whence* palampore.

counterpart, a,eenu, juwab, jora, pulla, v. *match*, *fellow*, mooqabil, mel, v. *copy*.

counterpoise, (*in weighing*) dhura, aheenda, humsung, mooqabil, v. *countercharm*.

to counterpoise, sumbhalna.

counterpoison, bikh-mar, v. *antidote*.

counterscarp, pooshtu.

countersign, boojhawa.

counting-house, duftur-khanu, hisab-khanu.

countless, be-shoomar, un-ginut.

country, moolk, wilayut, des, bhoom, duyar, kishwur, mumlukut, deep, v. *region*, gunwee, ganw, guohan, jungul, muedan, bun, v. *rustic*, (*native*) wutun, junum-bhoom, (*opposed to town*) utraf, juwar, nuwah, suwad, dihat, beroonjat, moofussul, bahur; *the language of the country* (*opposed to town*) bahur kee bolee.

country, *adj.* desee, dihqanee, bahuree, beroonee, v. *rural*.

countryman, gunwar, gunwela, dihqan, (*farmer*) kisan, dihatee, ruosta,ee, v. *clown*, wutunee, deswal, hum- *or* ek -quom, -zat *or* -jins, desbha,ee, v. *fellow*, ru,ueyut. This last, properly speaking, means a subject. *A fellow-countryman*, hum-moolk, hum-wutun, ek-desee, su-desee.

county, chukla, surkar, zilu, v. *province*.

coup de soleil, aftab zudugee.

couple, jora, jooft, zuoj, do, donon, v. *pair*.
to couple, jorna, sumbundh-k. bandhna, v. *to joint*, (*to marry*, q. v.) guth bundhun-k. v. n. joorna, jooft-khana.
couplet, buet, shi,ur, furd, doha, sortha, chuopa,ee, arjan, (1*st*.) mutlu, mungla churn, (2*d*.) hoosn-mutlu, (*last*) muqtu, chhemapun.
courage, shabash ! v. *bravo*.
courage, courageousness, dileree, murdangee, buhadooree, murdoomee, soorma-pun, anban, jodha-pun, himmut, v. *boldness*, &c. jusarut, jigur, kuleja, (lit. *the liver*) goordu, (lit. *the kidney*.)
courageous, diler, buha-door, murdanu, dilawur, juwanmurd, shooja,u, juree, soor, jodha, beer, v. *bold*, *intrepid*.
courageously, dileree- &c. -se, dileranu.
courier, qasid, puek, hur-karu, duoruha, namubur.
course, duor, duput, v. *career*, (*progress*, q. v.) ruftar, v. *passage*, (*of a river*) buha,o, dhara, jiriyan, v. *current*, (*race ground*) ghoor duor, muedan, (*way*, q. v.) rah, rastu, leek, v. *track*, (*succession*) budlee, baree, v. *train*, (*manner*, q. v.) tureeq, subeel, (*catamenia*) huez, ruj, v. *menses*, (*of medicines*) mundul, phera, duora, churkh, v. *turn*, (*at table*) purosun, v. *custom*, (*conduct*, q. v.) chaldhal, chulun, dhung, luchhun, v. *regularity*, (*series*) surishtu, silsilu, v. *order*, *during*; *of course*, (*undoubtedly*) be-shoobhu, be-shuk, moqurrur, v. *bent*, *certainly*, (*words*) bura,e buet, bat kee bat, sumurqundee, v. *compliments*, (*surely*) uor kya, kyoon nuheen, v. *tilt*.
to course, (*to hunt*, q. v.) shikar-k. rugedna, khuderna, duorna, v. *to rove*, buhna, v. *to flow*.
courser, bad-pa, gool goon, shubdez, sumoond.
court, (*palace*) duolut-khanu, bargah, durgah, durbar, qusr, da,iru-duolut, tukht-gah, oordoo, bar, hoozoor, v. *criminal*, (*of justice*) udalut, muhkumu, kuchuhree, v. *tribunal*, (*council*, q. v.) deewan i am, deewan i khass, v. *assembly*, (*yard*, q. v.) chuok, jiluo-khanu, ungna,ee, ukhara, charsoo, kutra, chuohutta, v. *circus*, (*retinue*) hushum o khudum, v. *train*; *the members of a court*, urbab i udalut, uhl i mujlis.
to court, (*to ask in marriage*) mungnee-k. (*to woo*, q. v.) ishq bazee-k. (*to solicit*, q. v.) chahna, durkhwast-k. v. *to seek*, (*a quarrel*, &c.) mol-lena, (*death*) murun punkhee-lugna, v. *to solicit*, durbar-k. khooshamud- buramud--k. v. *to flatter*.
courteous, courtly, nek-nihad, uhl, khoosh-ukhlaq, adheen, milunsar, numur, mootuwazi, moohuzzub, zahir-dar, ghureeb nuwaz, v. *courtier*. (*language*) duree, v. *polite*, *affable*, *attentive*
courteously, khoolq- &c. -se.
courteousness, courtesy, courtliness, khoolq, ukhlaq, murdoomee, nek-nihadee, zahir-daree, moodara, iltifat, mootuwwut, lootf, awa-bhugut, adur, ugut-bhut, tu,uzeem, tuwazoo,u, milunsaree, v. *complaisance*, (*kindness*) nuwazish, v. *favour*, *civility*.
courtesan, kusbee, (lit. *a trader*,) kunchunee, bagurnee, tuwa,if, lolee, gunika, samanya, besiya, patur, ba,ee, upchhura, v. *prostitute*, (*demirep*) khan-gee, v. *whore*, &c.
courtier, durbaree, hoozooree, moojru,ee, padshah-rus, doonya-saz, v. *time-server*, *sycophant*.
courtship, ashiqee, ishq-bazee, v. *amour*, *love*.
cousin, umma- *or* khalu-zad- *or* -ee, v. *relative*, (*male*) chuchera- moomera- phoophera- muosera, *also* khulera- *or* khalatee-bha,ee, (*female*) chucheree- &c. -buhin, v. *aunt*, *uncle*.
cow, guo, ga,e, dhenoo, goroo, gokhree, guela, kupila, osir, soorhee, kam dhen.
to cow, dubana, dhumkana, v. *to depress*.

coward, durpokna, boozdil, na-murd, heez, hetha, kum-joor-ut, pad-ghabra, duraloo, kadur, ka,er, bhagora, geedur, hureela, moorghee, hichkara, lendee, shumsher buhadoor, v. ***fugitive, poltroon.***

cowardice, cowardliness, booz-dilee, na-murdee, joobn, hetha-pun.

cowardly, booz-dila, namurda, v. *coward*.

cow-butter, gawa ghee, *opposed to* bhuensa.

cow-dung, gobur, gomue, sungeen, v. *dung*, (*dry*) go,intha, opla, kursee, urna, kunda, chipree, awaree, kurunda, pachuk, pathwan, binwa.

to cower, kookriyana, v. *to cringe*.

cow-herd, go,ala, uheer, guddee, ghosee, gopal, v. *shepherd*.

cow-house, sar, gosala, guo,al-baree.

cow-itch, kuwanch, ko,anch, khujwut.

cow-killer, zabih ool buqur.

cowl, *from* koolah ? taj, topee, v. *cap*, (*stuff*) singra, v. *bucket*.

cow-pox, go thun seetula, v. *Hindoostanee Dialogues*, 2d edit. p. 219, where this noble discovery of Dr. Jenner is fully explained, and translated into the Hindoostanee language.

coxcomb, (*a boaster*, q. v.) laf-zun, khood-been, khood-nooma, v. *comb, fop; the coxcomb flower*, taj i khuroos, gool-kes, juta masee, v. *amaranth*.

coy, shurmeela, shurm-geen, wuh,shee, chuokel, bhurkel, chunchul, be-mooruwwut, be-seel, v. *reserved*, &c.

coyness, hijab, laj, shurm, huya, wuh,shut, be-mooruwwutee.

to cozen, chhulna, thugna, dugha-d.

cozenage, dugha-bazee, thuga,ee, v. *fraud*.

crab, kekra, gegta, surtan, v. *cancer*, korkurha, khurchung, (*louse*) chichree, (*mangoe*) umra, v. *wild*.

crabbed, chirchira, toorsh-roo, julturung, toond-kho, doorosht-kho, ootkuth, v. *morose*, (*writing*) kenkraha, bud-khutt, v. *harsh*, *difficult*.

crabbedness, toorsh-roo,ee, toond-kho,ee, julturungee.

crack, (*chink*, q. v.) durz, durka, shuq, v. *breach*, (*fissure*) bal, khutt, (*sound*, q. v.) kuruk, kurkurahut, kuraka, chutaka, much-muchahut, v. *the verb*, cheer, v. *rent*.

to crack, v. a. turqana, pharna, chitkana, durkana, toina, phutkarna, marna; *don't crack your jokes on me*, hum pur thutha nu maro; (*crackle*) muchmuchana, murmurana, kurkurana, murukna, kurukna, bhurbhurana, moormoorana, phusphusana, (*the fingers*) chootkee-bujana, v. *to snap*, (*the joints*) mutkana, chutkana, (*a louse*) chut-marna, v. *to break*, *burst*, *craze;* v. n. turuqna, phutna, chitukna, durukna, tootna, kootukna, phootna, bal-ana, bhurukna, churukna, v. *to split*, (*with a loud sound*) kurukna; *to crack a whip*, chabookphutkarna, v. *to crackle*, *boast*.

crack-brained, khooshk-mughz, v. *crazy*.

cracked, phoota, jurjura, khokhra, moodar, balee, dumgeer, v. *broken*.

cracker, putakha, luokee, singhara, v. *boaster*, morra, v. *squib*.

to crackle, chitukna, churchurana.

crack rope or *hemp*, *to be a*, do hath rusee gundee-k.

cradle, hindola, pingoora, palna, *or* pelna, guhwara, muhd, dhoolwa, v. *litter*, also *stocks*.

craft, (*trade*, q. v.) hirfu, kam, ooddum, (*fraud*, q. v.) dugha, fitrut, v. *cunning*, huth-khunda, v. *handicraft*.

craftily, fitrut- &c. -se.

craftiness, fuelsoosee, mukkaree, roobubazee, v. *deceitfulness*.

craftsman, karee-gur, uhli-peshu.

crafty, ueyar, fitrutee, fuelsoof, (lit. *a philoso-*

pher) mukkar, mootufunnee, syana, nutkhut, v. *fraudulent.*

crag, kurara, urara.

cragged, craggy, oonch-neech, nusheb-furaz, ooncha-khalee, behur, v. *rough.*

craggedness, cragginess, na-humwaree.

to cram, thasna, dubana, chhukana, nigulna, bhur-marna, dhoosna, thoosna, v. *to thrust, to stuff, to gormandise.*

crambo, qafiyu bazee.

cramp, ukurba,ee, tushunnooj, ba,ee, (*whence*, ba,eemun,ka, *an amulet against it*); *to have the cramp*, tidwana, uenthna, v. *to contract, spasm*, (*constraint*, q. v.) utka,o, sudd, mani, bund, qued, (*of iron*) keela, v. *clamp.*

to cramp, ukrana, thithrana, (*restrain*, q. v.) burujna, baz-r. v. *to confine.*

crane, (*bird*) ghongla, luglug, sarus, koolung, koonj, qurquru, kankh, v. *adjutant*, churkh, theka, v. *instrument.*

cranium, khopree, kasu.

cranny, durar, durka, v. *crevice.*

crape, kupur-dhoor.

crapulence, khoomar.

crapulent, bud-huzm.

crapulous, mukhmoor.

crash, dhuraka, hurhurahut, khurkhurahut.

to crash, dhurdhurana, hurhurana, v. *to crush.*

cravat, gooloobund, properly *a bib*, or *napkin*, q. v.

to crave, mangna, chahna, durkhwast- tulub- istida-k. v. *to long*, (*food*) untriyan qool hoowullah-purhna, v. *to importune.*

craving, (*appetite*) huoka, dhoon, dhuonj, v. *voracity.*

to craunch, chabna, chabhut-parna, v. *to crush.*

craw, onda, jhoj, pota, cheenu dan, peta, huosilu, v. *stomach, crop.*

craw-fish, jheenga, v. *prawn.*

to crawl, ringna, loorhna, sursurana, ghisukna, ghiskuriyon- hath panw se-chulna, (*about*) ringta-phirna, v. *to wander, to creep.*

to craze, (*crack the brain*) deewanu- &c. -k. buorana, bhuwana, v. *mad*, (*to weaken*, q. v.) natuwan- zu,eef- nuqeeh-k.

craziness, (*imbecility*, q. v.) zoo,uf, nuqahut, natuwanee, na-qoowutee, (*of intellect*) khululdumagh, khurafut, inkhiraf, v. *madness.*

crazy, zu,eef, door-bul, v. *feeble*, moonkhurif, huwas-bakhtu, v. *mad.*

to creak, churchurana, kirkirana, ghurrana, churrana, chihikna, choon choon-k. jhunkarna, v. *to crack.*

cream, mula,ee, sarhee, sheer-mayu, chhalee, surisheer, v. *essence*, (*colour*) shirghu, (*best part*) toohfu, tumasha, lootf; *the cream of a jest*, luteefe ka lootf; *and the cream of it is*, o toohfu to yih hue.

to cream, mula,ee-ootarna.

crease, shikun, cheen, koonjluk, choonut.

to crease, shikun- &c. -d. torna, mumorna, muchorna, shikunnana, v. *to rumple.*

to create, pueda- &c. -k. bunana, kurna, hust-k. sirijna, birunchna, ootpun-k. v. *to form, to make*, dalna, bona, v. *to produce, cause, invest.*

created, pueda, mukhlooq, ufreedu, ootput.

creation, pueda,ish, afreenish, afreen, khulq, khilqut, ka,inat, ootput, srisht, khulq-oollah, v. *world, universe.*

creator, khaliq, kurtar, afreenindu, afreedgar, bidhna, kurta, burmha, birunchee, bidhata, sirjinhar, khullaq, wajid, ootputee.

creature, mukhlooq, keera, khulq, *pl.* khula,iq, mukhlooqat, v. *animal*, also *being, person*, (*dependant*) kiya, bundu, purwurdu, v. *slave, created*, jan-wur, junt, jee,oo, huewan, jee,ajunt, (*minion*, q. v.) luga lipta, v. *wretch*; *a rational creature*, huewani natiq; *an irrational*

creature, huewan i ghuer-natiq, huewan i mootluq.

credential, sunud, dustawez, purteet-putur, wikalut-namu, *pl.* usnad, v. *warrant*.

credibility, i,utibar, moo,utuburee, bishwas, v. *probability*.

credible, moo,utubur, moo,utumud, qabili i,utibar, i,utibaree, soonne jog, bawur puzeer, putiya,oo, mannee, la,iq i,utimad, v. *probable*.

credit, (*belief*, q. v.) i,utiqad, nishchue, i,utimad, bhurosa, (*esteem*, q. v.) bhurum, sakh, (*reputation*, q.v.) qudr, wuzn, put, (*testimony*, q.v.) sakhee, eeman, v. *faith*, (*opposed to debt*) oodhar, nusiyu, wam, (*influence*) ikhtiyar, kuhasoona, v. *promise*, *interest*, (*in account*) moojra, pueth, v. *entry*, purteet, v. *trust*, (*mercantile*) sahoo-puna, tat, pet, v. *character*; *a letter of credit*, chithee-i,utibaree; *to have one's credit at stake in any affair*, pugree-utukna, bat-ruhna, v. *honour*; *on credit*, qurzee, oothan, v. *debt*.

to credit, (*believe*, q. v.) manna, putiyana, soonna, yuqeen-lana, v. *to lend*, *borrow*, (*in accounts*) jumu- &c. -k.; *as these terms like our own seem inverse*, v. *below*, (*to trust*) bhurosa- &c. -r. (*to do honour*) hoormut- ruonuq- &c. -d.; *to lend or give on credit*, oodhar- rin-, wam- qurz-d. qurzun- ariyutun-d.; *to take on credit*, oodhar- &c. -lena.

creditable, moo,utubur, i,utibaree, roo-dar, bhurmala, oomdu, sahib-huesiyut, soorkh-roo, purteetee, v. *reputable*, *honourable*.

creditableness, roo-daree, moo,utuburee, v. *credit*.

creditably, ba-i,utibar, ba-hoormut, qudr- &c. -se.

creditor, qurz-khwah, sadh, byohuriya, dhunee, (*side of an account*) jumu *or* khurch, v. *debtor*, *banker*.

credulity, sadu-dilee, bhola,ee, suree,u ool i,utiqadee, v. *simplicity*.

credulous, suree,u ool i,utiqad, zu,eef i,utiqad, sadu-dil, bhola, v. *simple*.

creed, kulimu, muzhub, ga,itree, sawitree, sundhya, v. *belief*, *religion*.

creek, kol, (*cove*) kharee, kolkee, v. *alley*, *bay*.

to creep, reengna, v. *to insinuate*, (*to spread*) pusurna, v. *to crawl*, (*as vines*) bondna, phuelna, (*to move slowly*) ahistu-chulna; *to creep out*, nikulna; *to creep in*, ghoosna, v. *to bend*, *fawn*, *move*.

creeper, (*plant*) bel, luta.

creephole, rukhnu-furebee, asra, v. *subterfuge*.

creeping, (*animals*) hushrat ool urz, v. *slow*.

creepingly, ahistu, dheeme, reengte hoo,e, kenchwasa.

to crepitate, chirchirana.

crepitation, chirchirahut.

crepuscle, shufuq, uroon.

crescent, hilal duor, chand, (*semilunar*) hilalee, namee, birdhman, v. *to grow*.

cress, *cresses*, (*garden*) halim, turu tezuk, chunsoor, v. *water-cresses*.

crest, toorru, tughmu, v. *arms*, *plume*, *tuft*, (*helmet*) khod, (*of a snake*) phun, kuf-chu, v. *courage*, chonda, choora, jeeghu, kulghee, taj, v. *crown*.

crested, phunee, phunuela, kufchu- &c. -dar, v. *hooded*.

crest-fallen, na-oommed, ni-ras, mayoos; *to be crest-fallen*, dum-khajana, v. *dejected*.

crevice, durz, shigaf, ruozun, soorakh, v. *cleft*.

crew, bheer, shuetanee lushkur, kaga ruol, kuwakuchet, jhoond, v. *pack*, (*of a ship*) uhl i juhaz, juhazee, dandee wandee, v. *people*, *company*, *to crow*.

crib, (*for fowls*) tapa, v. *coop*, than, v. *stall*, churun, khoorlee, gonr, v. *trough*.

crick, kuchuk, moorook, v. *sprain*.

cricket, jheengoor, ghoorghoora, (*game*) go-bazee, go,e-chuogan, huburdoo.
crier, dhindhoriya, dholiya, moonadee, (*to prayers*) moowuzzin *or* moo,uzzin.
crime, goonah, pap, upradh, tuqseer, khuta, usiyan, joorm, uogoon, ghat, udhurm, putiwa,e, ugh, zumb, buzu, bizu, v. *fault*.
criminal, *adj*. mu,uyoob, na-mu,uqool, ughee, mooznib, bizugar, shunee,u, (*not civil*) fuojdaree, v. *court*, *bad*.
a criminal, goonah-gar, papee, bud-kar, asee, tuqseer-war, upradhee, moojrim.
criminality, goonahgaree, mu,usiyut, v. *guilt*.
to criminate, goonahgar-thuhrana, v. *to charge*.
crimp, moormoora, v. *crisp*.
crimson, urghuwanee, qirmizee, soorkh, ubbasee, sooha, lal, v. *red*, piyazee, v. *pink*.
cringe, sijdu, furashee sulam, qudum-bosee, tusleem, v. *bow*; *a cringing fellow*, kha,e-burdar, chaploos.
to cringe, chaploosee- lujajut- sumajut- khoshamud- kha,e burdaree- jigee-k. sukoochna, v. *to crouch*, *to truckle*.
cringer, tusleemee, jarob-kush, lund dhurwa, v. *parasite*.
cripple, lungra, lung, loola, pungoo, loonj, kuruk-janghee, u-urij, v. *lameness*.
to cripple, lungrana, lung-k.
crippleness, lungra,ee, lung.
crisis, (*of a disease*) boohran, (*height*) kumal, moona, v. *period*, *nick*, *end*.
crisp, *crispy*, (*friable*) koorkoora, choorchoora, v. *curly*.
to crisp, sikoorna, uenthna, v. *to curl*.
criterion, nishan, ulamut, puh,chan, usr, v. *mark*.
critic, waqif-kar, duqeequ-sunj, bareek-been, mohuqqiq, nooktu-dan, v. *judge*, nooktu-cheen, khoordu-geer, khoordu-been, hurf-geer, mooshigaf, sookhun-cheen, v. *adept*, *carper*, *censurer*.
critical, (*accurate*, q. v.) soorta, moo-shigaf, nazook, bareek, v. *important*, *nice*, (from *crisis*) boohranee, bahooree; *at the critical time*, uen wuqt pur, v. *captious*.
critically, sihhut- diqqut- &c. -se, (*a propos*) bur-wuqt, uen-wuqt, bur-muhul.
to criticise, khoordubeenee- &c. -k. (*to animadvert*) dokhna, ilzam-d. gilu-k. khoordu- &c. -pukurna, v. *to object*, *to censure*.
criticism, khoordu-beenee, khoordu-geeree, nooktu-cheenee, duqeequ-sunjee, nooktu-danee, uebjo,ee, hurf-geeree, v. *animadversion*, *remark*, nuqqadee, v. *censure*, tus,heeh, v. *correction*.
croak, ghonghon, burburahut, koorkoorahut.
to croak, ghonghon-k. ghurghon-k. turtoon-k. (*to murmur*) niniyana, (*as the belly*) qurqur-k. v. *to rumble*, *to caw*, (*to growl*, q. v.) ghoonghoonana.
croaker, dhudhuchhuree, v. *grumbler*.
crocodile, mugur, grah, (*tears*) bughelee-muya, kuth-rona, goorbu ruhmee, *i. e. cat's mercy*, v. *alligator*.
croft, sa,ir, kola, v. *field*, *yard*.
croisade, ghuza, jihad.
crony, lungotiya yar, yarghar, dooganu, v. *intimate*, *comrade*.
crook, luktee, lukotiya, unksee, lungsee, uenthun, bul, v. *twist*, khoondee, v. *hook*, (*meander*) bank, pher, (*bend*) khum, kujee.
to crook, v. a. terha-k. luchana, luchkana, nuwana, jhookana, khumana, uenthana, beengna, v. *to warp*, v. n. luchna, nuona, luchukna, jhookna, v. *to bend*.
crook-backed, koozu-poosht, koobra, moonhunee.
crooked, terha-banka, khum, khum-dar, kuj, buldar, terha bera, ungush bungush, beenga, bin-

ga, bukur, benka, khumeedu, v. *irregular, perverse.*

crookedly, kujee- &c. -se, v. *the adj.*

crookedness, terha,ee, khum, kujee, v. *crook.*

crook-necked, kuj-gurdun.

crop, onda, v. *craw,* (*corn*) unaj, ghullu, v. *grain,* (*product,* q. v.) fusl, root, v. *harvest,* kuta,ee, oopja, v. *produce,* (*head*) qulmee, bubree, (*eared*) kun-kuta, v. *earless.*

to crop, khontna, chhantna, katna, turashna, kuturna, torna, nochna, v. *to pluck,* toonga-k. v. *to browse, to gather, mow.*

cropper, gola, v. *pigeon.*

cropsick, mukhmoor, v. *crapulence.*

cross, chuleepa, suleeb, quenchee, chuopara, petkata, cheera, trisool, (*vexation,* q. v.) hadisu, qubahut, khulul, khuraba, khundit, v. *plague.*

cross, (*tranverse,* q. v.) ara, v. *oblique,* (*adverse,* q. v.) uondha, (*perverse,* q. v.) mugra, surkush, huthee, muchla, v. *untractable,* (*peevish*) chirchira, v. *fretful,* (*unfortunate*) kumbukht, v. *across,* (*breed*) doghla, pherphar, golut, v. *intermarriage, to interchange.*

to cross, (*to lay across*) ara- &c. -lugana, (*to pass over*) nanghna, ooturna, goozur- tue- ooboor-, par-k. (*a river*) parhee-d. *or* -khana, v. *to transport,* (*a breed*) doonusla-k. v. *mungrel,* cheerna, v. *to intersect,* (*to thwart,* q. v.) moozahumut-k. munu-k. ra,egan- burbad-k. v. *to obstruct,* (*to cancel,* q. v.) qulum- kheenchna, qulum-marna, kat-d. (*to lie across*) katna, qati-h. v. *to contradict.*

cross-bow, ghoolel, v. *bow.*

crosser, harij, v. *adversary.*

cross-grained, rookha, roohra, v. *crabbed,* also *surly.*

crossly, zid-se, bur-khilaf, v. *cross.*

crossness, (*perverseness,* q. v.) huth, zid, uks, v. *peevishness.*

cross-way, chuo-raha; *a cross wind,* bad i mookhalif.

crotchet, turung, v. *conceit.*

to crouch, dubuk-buethna, panw-purna, hath-jorna, v. *to cringe, stoop, fawn.*

croup, doomguzu, sokha, (*of a horse*) poothe, shoorwal, v. *rump.*

crow, kuowa, kag, zagh, ghoorrab, khug, kugwa, dom kuwa, kaga, (*young*) kugela, (*lever*) oghura, singra, gudala, sabul, (*of a cock*) bang.

to crow, bang-d. (*to bluster,* q. v.) phoolphoolana, ghoorfish-k. shekhee-bugharna, v. *to vapour.*

crowd, bheer, juma,oo, izhdiham, chupqoolish, umboh, kusrut, thuth, (*populace*) uwam oonnas, v. *collection, concourse,* rela, dungul, jumghut, thukthela, ijmu, alum, lushkur, jungul, dhara, mela thela, hushr, v. *multitude, tumult, mob; in crowds,* gut ka gut, v. *flock.*

to crowd, v. a. jorna, bhur-d. jumu-k. bhurmarna, joomna, bhirna, relna, v. *to flock,* muchmuchana, v. *to fill,* (*to put close*) ghuna-, goonjan-k. v. n. (*to press on*) dubna, joorna, jumu-h. bhurna, v. *to thrust.*

crowded, mucha-much, khucha-khuch, v. *full,* gurm, ghuddar, v. *populous.*

crow-foot, kag jungee, rijl ool ghoorrab.

crown, taj, ufsur, koolah, mutook, muor, v. *end,* (*of the head*) chandee, taruk, taloo, tutree, mufriq, v. *top,* (*of a hill*) chontee, v. *garland,* (*of a hat*) chunda, v. *scull,* (*money*) deenar, tikkul, v. *dollar,* (*lands*) khalisu, khass, kham, kucha, surkaree, v. *government.*

to crown, taj-r. (*to cover*) dhampna, (*to adorn*) ruonuq-d. (*to reward*) ujr-d. (*to finish*) tumam- akhir-k. v. *to dignify.*

crowned, taj-dar, sahib-taj.

crucible, koothalee, ghuriya, bootu, koolhiya.

cruciform, suleebee, chuleepa-sa, v. *cross.*

to crucify, tusleeb-k. v. *to kill, cross.*

crude, kuchcha, kham, naqis, na-tumam, (*half ripe*) guddur, v. *indigested*.
crudeness, kucha,ee, khamee.
crudity, bud-huzmee, ujeerun.
cruel, be-ruhm, sung-dil, sukht, doorosht, nathur, nithoor, zalim, be-durd, be-mooruwwut, be-mihr, be-muya, kuroorh, kuthor, kurra, si-tumgur, khoonee, jullad, v. *savage, hard, barbarous, brutal*.
cruelly, be-ruhmee- &c. -se.
cruelty, cruelness, sung-dilee, sukhtee, dooroshtee, nithoora,ee, zalimee, be-ruhmee, be-mihree, be-mooruwwutee, tu,udee, qussabee, qusawut, v. *butcher, oppression*.
cruet, sirka-danee, v. *vial*.
cruise, piyalee, utr-dan.
to cruise, phira-k. v. *to rove*.
crumb, tookra, parchu, choor, choorun, rezu, choora bhoora, tookra-tera, v. *bit*, (*of bread*) gooda, mughz.
to crumble, choorna, choor choor- choora- rezu rezu-k. mulna, bhoorbhoorana, khurana, v. n. khurna, choor-h. v. *to moulder; crumbled bread*, choorma, muleedu.
to crumple, mulna, torna, shikun-d. kookna, dul-musul-k. jhol-d. v. *to crease*.
to crunk, crunkle, qurqur-k.
crupper, doom-chee.
crush, duba,o.
to crush, koochulna, dabna, dubana, musulna, choorchoor-k. zer-zerbar-k. torna, v. *to overwhelm*, (*to beat down*) dhukelna, gira-d. pel-d. v. *to depress, ruin*.
crust, pupra, pupree, v. *crumb*, chhilka, v. *skin*, ka,ee, pheesee, v. *fur*, (*of a pie*) purt, (*of bread*) post.
to crust, purt-d. pupriyana, bhurna, pheesiyana, v. *to cover*; *to gather a crust*, muel-buethna, purt-purna.
crusty, bud-kho, v. *crabbed*.
crutch, lathee, usa, buesakhee.
cry, pookar, gohar, hank, chillahut, ghooloo, nalu, giriyu, furiyad, ulghiyas, dooha,ee, fighan, zaree, wawuela, kook, pook, bang, hoomus, khurosh, v. *clamour*, (*of hawkers, birds*, &c.) bolee, v. *sound*, (*voice*) awaz, suda, v. *yell, roar*.
to cry, v. *to call*, (*aloud*) pookarna, gohrana, hank-marna, awaz-shor-k. (*to squall*, q. v.) chichyana, cheekhna, v. *to scream*, (*to lament*) nalu- wa,ewuela-k. (*to weep*) rona, zaree- giriyu-k. kookna, darna, kandna, ro-pookarna, phikurna, duphurna, kurlana, bilukna, hoomusna, rag-k. pookna, (*as an elephant*) chingharna, chikarna; *to cry as an animal*, bolna; *to cry for help*, furiyad- fighan- dooha,ee- tiha,ee- &c. -k. dooha,ee-d. v. *to roar, proclaim*; *to cry down, or cry out against*, ihanut-muzum mut-k. dokhna, ilzam-d. shikwu- shika,it-k. mulamut-k. shurm-dilana, v. *to hawk*, also *defame*; *to cry up*, tu,ureef-k. surahna, burhana, v. *to exalt*; *to cry*, (*sell*) bechta-phirna.
cryer, buhree, v. *hawk*.
crying, ro,a,ee, roha rohut, v. *lamentation*.
crystal, biluor, kucha heera, (*of salts*) qulum, *adj*. biluoree, biluoreen, biluor-ka, v. *bright*, (*of sugar*) dulee, shakh, v. *bit*.
to crystallize, v. a. qulum-k. v. n. qulum-purna.
crystallized, qulumee.
cub, buchchu, pilla, v. *whelp, colt*.
cube, ku,ub, ghun, shush puhloo; *a cube root*, (*in arithmetic*) juzr.
cubeb, kubabu, kubab-cheenee, seetul-cheenee.
cubical, cubic, mooku,ub, v. *square*.
cubit, hath, dust.
cuckold, dueyoos, qultuban, bhurwa, bhar-kha,oo, koottun, muchhundur, reesh-ga,o, v. *bawd*. Radha ko yad kuro, is often addressed to

those who are on the road to cuckoldom, though I have yet found no such word as cuckold. Bhurwe oot, is used for *a cuckoldy*, or rather *wittol wight*, in the *Gram.* page 207, q. v.

to cuckold, dueyoos-bunana, behoormut-k. kulunkee-k. v. *to disgrace.* The idea of horns, in this case, does not exist among the Asiatics, who, I believe, have no name for a cuckold, unless he be a contented one, v. *wittol.*

cuckoo, ko,el, pik, (*spittle*) kufikahee.

cucumber, kheera, kukree, khiyar, bad-rung, phoot, kuruela, kheksa, pendiya, pindol, pulwul, chichinda, v. *melon.*

cud, joogalee, pagoor; *to chew the cud*, joogalee- &c. -k. pugoorana.

to cuddle, liput- chimut-ruhna, ghoosmoosana, sutputana, liputke sona.

cudgel, luth, lukkur, thenga, godra, luketa, puta, lukhuotiya, v. *club.*

to cudgel, luthiyana, peetna, latha lathee-k. v. *to fence.*

cudgeller, lukree-baz, pute-baz, banuet, luth-baz.

cue, chotee, chootla, chondee, sikha, teek, goonth, jad, v. *tail*, (*hint*, q. v.) isharu, puta, tookara, v. *lesson*, (*part*) da,o ghat.

cuff, tumachu, dhuol, thuppur, chhukkur, chutkuna, v. *blow*, *box*, (*of the sleeve*) kos, moohree.

to cuff, tumachu- &c. -marna, dhuoliyana, thuprana, v. *to thump.*

cuirass, chara,inu, juoshun, v. *helmet.*

cuirassier, buktur-posh, v. *armour.*

culinary, tubkhee, tubbakhee, mutbukhee.

to cull, choonna, choogna, binna, biluchna, intikhab-k. v. *to select.*

cully, bisnee, chootiya, doodhuel ga,e, sonekee chiriya, boka, kootta, v. dupe.

to cully, thuga,ee-k. fureb- dugha-d. v. *to cheat.*

culpable, moojrim, moolzim, dokhee, wajib oot tuqseer, v. *criminal.*

culprit, goonah-gar, papee, v. *criminal.*

to cultivate, turuddood- &c. -k. burpa- &c. -k. oothana, ooprajna, oopjana, (*waste land*) khetnikalna, khod khad-k. (*arts*) palna, v. *to patronise*, sarna, (*to improve*, q. v.) turbiyut-d. arastu- dooroost-k. bunana.

cultivated, sur-subz, mu,umoor, burpa, abad, ootha, muzroo,u, puh, puh purtee, (*as fruit*) baghee, v. *garden.*

cultivation, *culture*, (*agriculture*, q.v.) turuddood, zura,ut, khetee, khetee-baree, kisnu,ee, tiha,ee, girhistee, jota,ee, jot, (*improvement*, q.v.) doorostee.

cultivator, turuddood-kar.

to cumber, bhur-d. *or* -marna, rokna, v. *to stuff.*

cumbersome, bharee, puhar, v. *troublesome*, also *incumberance.*

cumin, zeeru, kumoon.

cunning, *adj.* syana, pukka, ueyar, fuelsoof, heelu-baz, mukkar, hikmutee, mootufunnee, v. *skilful*, *clever*, *shrewd*, gurar, char zurb, ullamu, charkhayu, chutoor, fitrutee, sonar, v. *artful*, (*man*) jan, goonee, v. *conjuror.*

cunning, syan, puk-pun, fuelsoofee, ueyaree, fitrut, roobah-bazee, hikmut, hirfut, ueyar- *or* gee-pun, v. *deceit.*

cunningly, fitrut- &c. -se.

cup, v. *jug*, piyalu, jam, saghur, kasu, quduh, yagh, puemanu, kutor- -a *or* -ee, sukora, bela, meeta, goolabee, khuppur, surwa, (*orrery?*) jam i jumshued, (*a beggar's*) chumla, (*for cupping*) tombree, seengee.

to cup, seengee-lugana, puchhne-d. pachhna, shakh-khuenchana, v. *to scarify.*

cup and can, (*intimate*) piyalu suboo, sheero shukur, v. *jar*, *can.*

cup-bearer, saqee, jamee, gundhurb, mooghbuchu.

cup-board, tand, v. *pantry*.

cupid, kam, kam-de,o, kandurp, anung, mudun, moduk.

cupidity, kam, arman, shuhwut, v. *appetite*.

cupola, goombuz, qoobbu, v. *dome*.

cupper, seengee-wala, shakh-kush.

cupping-glass, seengee, ghuriya, shakh.

cups, piyalu-bazee, mue-kushee, v. *carousal*.

cur, *curtail-dog*, lendee, lundoora, loonda oonda, v. *dog*, kuttur, v. *catiff*.

curable, moomkin oosh-shufa, ilaj-pizeer, ghuer-moohlik, sadh, shufa-puzeer.

curb, zunjeer, kuree, (*impediment*, q. v.) rok, zubt, v. *constraint*.

to curb, (*a horse*) thamna, sumbhalna, qu,ezu-k. lugam-d. thasna, v. *to check*, (*to restrain*, q. v.) rokna, moozahumut- munu-k. barna, burujna.

curd, anthee, chukka, chukkan, kho,a, thukka, phootkee, *pl.* chhena, khirsa, joghrat, v. *biestings*.

to curdle, v. n. jumna, bundhna, buethna, phut-j. v. a. jumana, pharna, bandhna, buethalna, moonjumid-k. bilugna, v. *to coagulate*; *curdled milk*, duhee, dogh.

curdy, anthee-dar.

cure, (*remedy*, q. v.) ilaj, oopa,e, moo,aliju, nika,ee, dufueya, v. *removal*, also *health*, (*restoration of health*) shufa, sihhut, aram, mookt; *a complete cure*, shufa,e koollee, v. *medicine*.

to cure, (*the patient*) chunga-k. uch-chha- bhula- tundooroost-k. (*the disorder*) door- rufu-, dufu- za,il- saqit-k. shufa- &c. -bukhshna *or* -d. moo,aluju- tudawee-k. oothana, ilaj-k. v. *to remedy*, (*wonderfully*) i,ujaz museeha-k. v. *to reanimate*, (*with salt*) numuk-mulna; *to be cured*, chunga- &c. -h. shufa-pana.

curer, moo,alij, shafee.

curiosities, uja,ib, uja,ib ghura,ib, tuha,if, toohfujat.

curiosity, (*inquisitiveness*, q. v.) raz-jo,ee, tufuhhoos, khoj, kun rus, shuoq, poochh poochhar, bisun, rus, v. *desire*, *investigation*, *accuracy*, *delicacy*, (*rarity*, q. v.) suoghat, toohfu.

curious, v. *scarce*, (*inquisitive*, q. v.) raz-jo, mootujussis, mootulashee, khojee, shuoqeen, bisunee, luoleen, kunora, soongha, bhediya, moostufsir, talib, v. *enquirer*, *droll*, *accurate*, *attentive*, *diligent*, (*nice*, q. v.) wuswasee, dooshwar-pusund, (*elegant*, q. v.) bareek, soobook, (*rare*, q. v.) ujeeb o ghureeb, unootha.

curiously, (*attentively*) diqqut- tu,ummool- ghuor-se, (*neatly*) nazookee- nuzakut-se, v. *artfully*.

curl, (*ringlet*, q. v.) kakool, pech, khum, murgholu, tab, shikun, ghoonghur, ghoorchee, ghoonghuree, chhulla, hulqu, (*wave*) luhur.

to curl, tab- pech- &c. -d. uenthna, lupetna, goondlee-b. ghooruchna, bul-khana, liputna, v. *to twist*, v. a. ghoorchana, v. *to conglomerate*.

curlew, kurankool, v. *water-hen*.

curly, ghoonghrala, pecheela, ghoorchiyaha, pech- &c. -dar, pecheedu, pech dur pech, chhunduola, tab-dar, murgholee.

curmudgeon, v. *hunks*, kun-joos, dalidree, wulee-khunghur, v. *miser*.

currency, ijra, kusrut, v. *frequency*, (*of money*) chulun, ruwaj, churcha, chal, v. *continuance*, *fluency*.

current, ra,ij, jaree, mooruwwuj, ruwan, riwajee, chulnee, illahee, v. *standard*, chulta, nafiz, (*as money*) halee, juloosee, v. *present*, (*language*) rozmurru, moohawiru, v. *customary*, (*coin*) ra,ij ool wuqt, chulun-pyara, sikku, (*general*, q. v.) am, mushhoor, akhyat; *the current price*, nirkh, bha,o, shurh; *the current year*, ub ke sal; *to be current*, ra,ij- &c. -h. v. *fashionable*.

current, (*rivulet*, q. v.) ab-ruwan, ab-jaree, nalee, buhet, v. *bed*, (*stream*, q. v.) buha,o.

currently, oomoomun, ulul-oomoom.

currentness, ruwaj, oomoom.

currier, chumar, dubbagh, chirm-saz, (*instrument*) byongee.

currish, sug-sifut, kutuha, bhonkwuya, v. *morose*.

to curry, (*leather*) pukana, kumana, dubaghut-d. (*a horse*) mulna, teemar- khur khuru-k. jhanwan-k.; *to curry favour*, kha,e-suhlana, v. *to flatter*.

curry-comb, khuruhra, khurkhuru.

curse, bud-doo,a, kosa, surap, lu,un, lu,unut, dhikkar, phitkar, dhirkar, v. *imprecation*, (*among women*) boor-juree, moonh khak, v. *the Gram.* page 248. (*affliction*, q. v.) afut, ghuzub, bula, quhr, wubal, qubahut, v. *vexation; curse it*, toof, lu,unut buhech, phit phit.

to curse, kosna, surapna, phitkarna, bud doo,a-d. nufreen- lu,unut-k. randna, (*to afflict*) afut-d. *a curse upon him*, oos pur lu,unut, lu,unut oollah ulueh; *curse this business, I am heartily tired of it*, is kam pur lu,unut ho muen is se sukht aree hoon.

cursed, (*detestable*, q. v.) lu,unutee, muloon, lu,een, murdood, kureeh, zuboon, kum-bukht, buetoolmal, dozukhee, nurkee, v. *hellish; how long shall I stay in this cursed country?* is buetoolmal moolk men kub tuk muen ruhoonga? v. *infamous, troublesome*.

cursedly, nakaru, zuboon, bu-shiddut, v. *miserably*.

curser, bud doo,a-go, koswuya.

cursorily, moojmulun, ghuflut- juldee-se, sur a suree.

cursory, chulte-hoo,e, yoonhee, v. *slightly*, (*view*) nuzuri ijmalee.

curst, kuttur, huramee, shureer, markhund, v. *wicked*.

to curtail, kum- kotah- qusur-k. ghutana, katna, v. *to abridge, shorten*.

curtain, musihree, purdu, ojhul, kupurulot, (*wall*, q. v.) ulung, urtula, v. *rampart*, (*lecture*) tu,uleem khilwutee.

curvated, curve, curved, terha, kuj, khum-dar, moo,awwuj, pech-dar, banka, shoshu, dunanu, v. *bow*, moonhunee, v. *crooked*.

curvature, curve, bank, terha,ee, khum, pech, mar-pech, v. *bent*.

to curve, terha- &c. -k. luchana, v. *to bend*.

to curvet, koodna, phandna, just- bukur kood-k.

cushion, guddee, musnud, ga,o-tukiyu, v. *bolster, pillow*.

custard, faloodu, (*apple*) shureefu, seeta-phul, ata, lona ata, v. *syllabub*.

custody, (*care*, q. v.) umanut, nigah-banee, tuohood, rukhwalee, hifazut, hifz, huwalut, ruchha, dasht, hirasut, guthuond, tufweez, v. *care, charge*, (*imprisonment*) qued, bund, hubs.

custom, (*manner, fashion*, q. v.) dustoor, rusm, *pl.* roosoom, zabitu, ruwueya, chal, ruwish, chulun, reet, churcha, ruwaj, qa,idu, qanoon, bundhej, surishtu, chulawa, kur, tureeq, a,een, mu,umoor, ra,ij ool wuqt, neg, kirt, rah-rusum *or* ruwish, burtawa, v. *practice, usage*, (*business*, q. v.) jujmanee, lewa-dewee, luga,o, pecha-khochee, oothan, burdasht, oochaput, v. *connexion, traffic*, (*habit*, q. v.) adut, mu,umool, ubbhyas, rubt, moo,utad, v. *disposition, nature*, (*tribute*, q. v.) khiraj, muhsool, lugta, bihree, (*run on goods*) khuput, chah, kuttee, gahukee, mar, khureedaree, v. *dealing*.

customarily, uksur, uksur-uoqat, buhodhan.

customary, mooruwwuj, ba-dustoor, dustoor moowafiq, mu,umoolee, rusmee, mu,uhood, umlee, dustooree, v. *habitual*, (*dower*) muhr misul, v. *common, usual*.

customer, usamee, guhkee, jujman, khureed-dar,

gahuk, bunjuota, lugwar, lugwa, v. *employer, purchaser, bidder.*

custom-house, sa,ir, chubootru, chuokee, puchotra, ghat, the English word is often very absurdly called *permit,* q. v.

cut, (*participle*) kuta hoo,a, qutu, moonqutu, booreedu, choor, v. *intoxicated,* (*prepared for use*) buna bunaya, tueyar.

cut, (*wound,* q. v.) khutt, zukhum, cheera, chirka, v. *slash,* (*a lot*) qooru,u, (*in cards*) turash, kat, (*form,* q. v.) qutu, (*shape*) turash, byont, (*piece,* q. v.) tookra, kurch, chhant, chhyo, v. *slice,* (*branch*) kat, chhor, v. *canal,* (*picture,* q. v.) tusweer; *to make a short cut or road,* kat-nikalna; *to cut a figure,* shan-phuelana *or* nikalna, v. *dash; cut and long tail,* lendee boochee, u-ula udna, umeer-fuqeer, uhalee muwalee.

to cut, v. *to clip, geld,* katna, turashna, kuturna, qulum- qutu- qutu booreed-k. (*to carve,* q. v.) nuqsh-k. khundna, badhna, cheerna, chuorung-marna, bhung-chhin-k. tookra-k. v. *to divide; to cut the cards,* wuruq-turashna; *to cut down or off,* kat-d.; *to cut the beard short,* qusur-k.; *to cut off,* kat-karhna, saf-k. ootar-chhant-d. v. *to amputate, kill, destroy,* (*to prevent*) moonqutu-k. v. *to finish,* (*to preclude*) muhroom-r. baz-r.; *to cut out* (*to form*) bunana, khod-nikalna, mar-lejana, v. *to waylay,* (*out*) kat-nikalna, v. *to excel,* (*the nib of a pen*) qutt-k. *or.* marna, v. *to extirpate,* (*to engrave*) huk-k. v. *to intercept, intersect,* (*or carve a fowl*) bund bund-katna, v. *to dissect; ready cut,* kuta kutaya, v. *ready,* (*to shape*) byontna, qutu-k. (*to contrive*) tujweez-k. (*to abridge*) kat-lena, ghutana; *to cut up an animal,* bunana, nikana, (*to eradicate*) ookhar-d. ootha-d. This verb, as in English, is of very extensive application. See the simple verbs which are synonymous with its several compounds, as also its own synonyma, v. *to cross, hew,* &c.

to cut, v. n. kutna, moonqutu-h. (*as teeth*) jumna, phootna, nikulna, (*as a knife*) lugna, v. *to wound, split, hit.*

cutaneous, jildee.

cut-glass, ulmas turash.

cuticle, post, chumra, chhilka, jhillee, chhyor, puekham, v. *skin.*

cutlass, tulwar, shumsher, suef, dhop, kutta, teghu, suruhee, dum-tumachu, sukela, oona, neemchu, v. *sword.*

cutler, lohar, karudgur, sangur, v. *smith.*

cut-purse, keesu-boor, guth-kuta, giruh-kuta, jeb-kutra.

cutter, boorindu, qati, v. *boat.*

cut-throat, thug, rah-zun, qootta,u oot-tureeq, but-par, khoon-rez, jullad, qussab, gul-kutta, phunseehara, v. *assassin, ruffian.*

cutting, (*chip, slip*) chipthee, qulum, chiphree, kuta,ee, v. *crop, branch,* kutrun, chhantun, (*of sugar cane*) beej, v. *paring, slice,* kuturbyont, kat-chhant, katkoot, qutu-booreed, v. *to shape.*

cuttle, (*fish*) sipiyan.

cycle, duor, duoru, joog, qurn, tubqu, churkh, v. *orb,* (*of Jupiter*) qiran oos saduen, v. *the Gram.* page 325. also *circle.*

cygnet, huns ka buchchu.

cylinder, sootoon, dunda, oomood, soomdoom, sumuhkhat, ponga, ustuwanu, (*of a sugar-mill*) jat, v. *pillar.*

cymbal, jhanj, munjeera, tal, julajul.

cymbalist, jhanjiya.

cynic, cynical, toorsh-roo, rookha, dooroosht-kho, un-mila, kootil.

cypress, (*tree*) surv, surw, suro. There are several kinds; suro-azad, sunobur, sihee, urur, shumshad. This last is the box-tree, q. v.

czar, from quesur, v. *emperor.*

D

dab, (*lump*) tookra, parchu, v. *blow*, chikut, chheenta, v. *splash*.

to dab, poocharu-k. lugana, choopurna, bhur-marna, v. *to daub*.

to dabble, dub doob- lot pot- kich mich-k. v. *to wallow*, dega degee-k. v. *to tamper*.

dabbler, oopur tupka, v. *smatterer*.

dad, daddy, ba, baba, bajee, v. *father*; jub wooh huthegee umma, baba ko ja bola la, *when she shall fret and cry, Mamma, go call my daddy.* Miskeen.

daffodil, nurgis, v. *lily*.

dagger, khunjur, kutar, pesh-qubz, jumdhur, chhoora, bichhwa, dooshnu; *to be at drawn daggers*, shumsher buruhnu-h. chhooree ku-taree-k.

to daggle, chiktana, lusuondna, v. *to trail*.

daggle-tailed, damun gil aloodu.

daily, adj. hur-rozu, rozmurru, yuomee, tareekh-war, dinwaree, dine din; *daily pay*, rozeenu, yuomiyu, (*food*) rozee.

daily, adv. hur-roz, roz-bu-roz, roz-roz, din-bu-din, yuomun fu yuomun, v. *always*.

daintily, nuzakut- &c. -se.

daintiness, nuzakut, komulta, lutafut, v. *delicacy, fastidiousness*.

dainties, nufa,is, tuha,if, v. *nicety*.

dainty, nazook, nufees, luteef, komul, pakeezu, v. *nice*; *a dainty*, toohfu, ni,umut, churb nu-walu, chubha, pudarth, v. *tidbit*, khoosh-kho-rak *or* za,iqu, nuk churha, shukur khora, v. *luxurious, tender*.

dairy, sheer-khanu.

dalliance, ra,ocha,o, ha,obha,o, rung-rus, doolar-pyar, bos o kinar, bosu-bazee, chooma-chatee, chooma-choomee, rag sohag, chah cheet, lagh-bazee, naz nukhru, v. *caress*, tumulloog, v. *pro-crastination, delay*.

to dally, (*fondle*) ra,ocha,o- &c. -k. (*delay*) de-ree- dirungee- dheel-k. mukrana, unthlana, wuqt-talna, tapa to,ee-k. v. *to trifle, amuse*.

dam, ma, v. *mother*, (*bank*) bandh, pal, puhar, v. *mole*.

to dam, bandh-bandhna, v. *to confine*.

damage, nooqsan, ziyan, ghata, zurur, aseb, khu-lul, huruj, qubahut, khurabee, bigar, ootpat, pa,emalee, v *loss*, (*reparation*) jureemanu, ta-wan, moosaduru, v. *injury, compensation*.

to damage, nooqsan-puhoonchana, khisaru-k. bi-garna; *to be damaged*, bigurna; *to sustain da-mage*, nooqsan-oothana, v. *to spoil*.

damaged, daghee, dagh-dar, noqsanee, pa,emal, v. *spoilt*.

damascene, damson, aloo bookhara, ijjas, aloo sha-mee, v. *plum*.

damask, (*silk*) mooshujjur, (*cloth*) jamdanee, khes, khesra, v. *dimity*, also *to embroider*; *to damask*, mooshujjur-binna, boote dar-binna, v. *to variegate*, (*steel-work*) juohur-bunana, v. *rose*.

dame, (*lady*, q. v.) begum, beebee, uhliyu, kud-banoo, v. *woman*.

to damn, muloon-k. lu,unut-k. (*condemn*, q. v.)

randu-k. nurk basee-k. v. *to execrate*, (*to hoot*) thupree- talee-marna, v. *to hiss*.

damnable, lu,unutee, phitkaree, v. *odious*.

damnation, lu,unut, phitkar, dhikkar, phitte-moonh; *a curse upon thee*, toojh pur lu,unut.

damned, lu,unutee, muloon, dozukhee, naree, juhunnumee, nurukee, phitkaree, dhikkaree, muqhoor, mughzoob, rujeem, siyah-roo, v. *cursed*, (*in comp.*) kurum, *whence* kurum-chodee, kurum-gandoo, &c. v. *arrant*.

damp, *adj.* tur, num, num-nak, murtoob, geela, udh-sookha, neem-khooshk, kutkura, v. *moist*, *dejected; to grow damp*, mihana, silana.

damp, (*vapour*) bookhar, bhaph, v. *dampness*, (*dejection*) oodasee, v. *fog*.

to damp, murtoob- &c. -k. (*to deject*, q. v.) ufsoordu- dilgeer- surd-k. boojhana, (*to abate*, q. v.) ghutana, v. *to weaken*.

dampness, *dampishness*, numee, turee, turawut, rootoobut, seel.

damsel, suhelee, sukhee, alee, butkee, v. *maid*, nazneen, na,eka, gopee, puthiya, mangna, v. *girl*, (*of paradise*) hoor, ubchhura.

dance, nach, ruqs, v. *ball*, (*lascivious*) kuhroo,a, (*religious*) dhumal, wujd.

to dance, nachna, ruqs-k. koodna, v. *to frisk*, (*attendance*) peechhe luga-ruhna, peechhe pura-ruhna, nach-nachna.

dancer, nachne-wala, nuchwuya, ruqqas, v. *rope-dancer*.

dancing, dhumalee, koodukkur, (*boy*) bhugtiya, bhuwuya, nutwa, kuthik, (*girl*) tuwa,if, kunchinee, nuochee, choona-puznee, nugur, bhatnee, v. *courtezan*, (*master*) tu,uleem-gur, v. *master*, (*school*) tu,uleem-khanu, (*hire of*) moojra.

dandiprat, goorjee, goorga.

to dandle, hulana, koodana, oochhalna, khilana, v. *to dally*.

dandruff, roosee, bufa, v. *scurf*.

danger, v. *risk*, khutru, bhurum, dur, mookhaturu, huol, khuof, dhurka, beem, v. *dread*, chinta, purwa, qubahut, jokhim, hulakut, shuk, wuswusu, v. *peril*, *hazard*.

dangerous, khutur-nak, poor-khutur, bhurmeela, mukhtoor, dooshwar, khutur, ungez, ushkal, jee mar, bhue,unkur, wuswasee, v. *difficult*, (*person*) kuptee, (*road*) phunsiyara, v. *insidious*.

dangerously, khutre- &c. -se; *dangerously ill*, behal.

dangerousness, khutur-nakee.

to dangle, lutukna, hilugna, mootu,ulliq-h. v. *to depend*.

dangler, pichh-luga, doom-guzu, doom-balu.

dapper, guch-guena, nata, nata-beer, goonth, thingna, bantha, tenee, goorjee, lit. *a Georgian*.

dapple, ubluq, doo-runga, kabra.

to dapple, moonuqqush-k. v. *to variegate*.

dappled, (*sky*) teetur budlee, v. *spotted*.

dapple-grey, sunjab.

to dare, joor,ut- himmut- mur dangee- hiya-, poorkharut-r. sukna, v. *able*, (*to defy*, q. v.) dhumkana, v. *to challenge*.

daring, be-jan, murdanu, dil-chul, soor, diler, shooja,u, juree, sukunhar, rawut, huth-chhoot, himmutee, v. *intrepid*, *bold*.

daringly, dileranu, buha-dooranu, shooja,ut-se.

daringness, be-bakee, murdangee, dileree, munchulee, v. *boldness*.

dark, *darksome*, undhera, tareek, teeru, undhadhoondh, undhikkar, kheeru, ghoop, undha, v. *dun*, (*as pitch*) qeer-goon, v. *black*, (*obscure*, q. v.) mooshkil, posheedu, chhipa, (*ignorant*, q. v.) jahil, (*gloomy*, q. v.) ufsoordu, surd-dil, (*black*) kala, siyah, v. *blind*, *deep*, *opaque; a dark night*, shubi-duejoor, undheree rat, v. *conjunction; the dark half of a month*, krishin puchh, undhera pakh.

to darken, undhera- posheedu- &c. -k. (*to foul*) napak-k. v. *to sully; to grow dark*, undhyara-hojana.

darkly, undha sa, v. *obscurely*.

darkness, dark, undhera, undhiyara, tareekee, teerugee, zoolmut, undher, tumkar, (*prince of*) moozill, v. *devil*, (*obscurity*, q. v.) ishkal, (*ignorance*, q. v.) jihalut, v. *blackness*.

darling, larla, doolara, pyara, uzeez, muhboob, lal, chaheeta, lurba,ola, chushm chiragh, lukhti jigur, dil-aram, v. *favourite, dear*.

to darn, rufoo-k. bhur-d.

darner, rufoo-gur.

dart, bhala, burchhee, gurhiya, nezu, sel, bullum, v. *bolt*, (*arrow*) teer.

to dart, v. a. phenkna, chulana, dalna, chhitkana, marna, v. *to bolt*, v. n. chulna, purna, chhitukna, (*as lightning*) turupna, lupukna, kuondhna.

dash, v. *plash*, tukkur, thokur, thes, dhukka, (*mixture*, q. v.) mel, pooth, (*line*) khutti fasilu, v. *pause*, (*show*, q. v.) numood, shikoh, turash, v. *flash; he cuts a dash at a distance*, wooh door se upnee numood dikhlata hue, v. *blow; to have a dash of green, red*, &c. subzee- or lu,ulee- &c. -marna.

to dash, v. *to drive*, v. a. putukna, de-marna, putkee-d. tukrana, phenkna, marna, jhukorna, v. *to throw*, (*to sketch*) chitharna, khuenchna, jharna, v. *to obliterate*, torna, puchharna, phorna, v. *to destroy*, (*in pieces*) pash pash- rezu rezu- choor choor- chukna choor-k. (*water*) chhirukna, beetna, dalna, chheetna, (*to mingle*, q. v.) amezish- amekhtu-k. (*to spill*) chhulkana, (*to blot*, q. v.) qulum khoordu-k. kat-d. (*to depress*) gira-d. dubana, ghutana, v. *to abash, confound*, v. n. (*to be spilt*) chhulukna, (*through water*) hela-marna.

dastard, dastardly, na-murd, booz-dil, durpokna, pad-ghabra, ghubra,oo, v. *coward*.

date, (*of time*) tareekh, tith, mittee, v. *epoch*, (*after*, viz. *a bill*) mooddutee, v. *day*, (*duration*, q. v.) duwam, thuhrao, khuta,o, (*end*, q. v.) unjam, unt, sumapt, (*the fruit*) khoorma, chhoohara, khujoora, rutub, tumur, khujoor, v. *palm, tamarind*.

to date, (*a letter*) tareekh- &c. -likhna, churhana *or* -d.

dative, halut nusbee *or* mufooliyut, sumprudankaruk.

to daub, v. *to dirt*, lugana, lesna, chhitharna, potna, bhurna, chhopna, murhna, v. *to besmear, line*, (*to cover*) dhampna, (*to lay on profusely*) ladna, (*to flatter*) chaploosee-k.

dauber, koorh, unaree, chithariya.

daughter, dookhtur, betee, kunnya, pootree, dhee, lurkee, bint, dohita, ja,ee, buchee, dhiya, beebeejan, v. *girl*, (*in comp.*) zadee, (*in law*) buhoo, putoh, budhoo, v. *step; a step-daughter*, rubeebu.

to daunt, durana, duhshut-d. dubkana, dhumkana, dhirana.

dauntless, ni-dur, ni-dhuruk, be-bak, be-jan.

dawn, poh, turka, bhor, soob,h, suhur, pugahtur, bamdad, lohee, soob,h, sadiq, soob,h dum, sufuedu' dum, uroon, dhoon, dhurka, noor ke turke, bhulka, v. *morning*, noor, v. *early*, (*beginning*) shooroo,u, ibtida, arumbh; *early dawn*, ulus-subah.

to dawn, poh-phutna, turka-h. din-nikulna.

day, din, roz, dewus, yuom, v. *time*, nuhar, tith, (*in comp.*) bar, war, shumbu, (*last of a month*) mas ke bar. See the *British Indian Monitor*, vol. i. p. 207. *This day, to-day*, aj, ajhee, aj ke din, v. *night*. N. B. kul, *to-morrow*, purson, nurson, turson, *the day after to-morrow*, &c. signify also *yesterday, the day be-*

fore yesterday. *Day and night,* din rat, roz o shub, luel o nuhar; *from day to day,* roz roz, hur roz, roz murru, din din; *a market day,* penth ka din, roz i bazar; *a fast day,* rozu, burt; *a festival day,* bura din, tyohar, purub, eed; *a day's journey,* munzil, ek roz kee rah; *the day of judgment,* roz i juza, roz i hisab, hushr, qiyamut, purlue; *some days,* chund roz; *to this day,* aj tuk, v. *yet; in open day,* din do-puhur, din diya; *this is a good day,* aj uch-chha din hue; *this day,* (*eight days*) ajke athwen din *or* athware, (*fortnight*) pundruh wen din, (*three weeks*) ba,eeswen din, (*month*) oonteeswen din; *this day twelvemonth,* aj ke burswen din; *now a days,* ajkul dur een wila; *to win the day,* khet hath ruhna, v. *battle; day after day,* din pu din, v. *journey.*

day-book, roz-namu, buhee, khusra, duftur, roz-namchu, v. *account.*

day-break, v. *dawn,* turka.

day-labour, muzdooree.

day-labourer, muzdoor, rozeenu dar, v. *hireling.*

day-light, roz-ruoshun, din dee,e, (*in open*) din-dihara.

day-time, din ke wuqt, din ko; *come in the day-time,* din ko a,o.

to dazzle, tirmirana, gurjana, choobhna, dubana, marna, v. *to overpower.*

dead, mura, moo,a, moordu, moordar, fuot, gut, soon, v. *asleep,* (*as sleep*) koombh kurnee, garha, v. *profound,* (*as night*) bhinee, so,ee, sotee, v. *mid,* (*as water*) khura, v. *stagnant,* (*harassed*) hulak, v. *to die,* (*inanimate*) be-jan, bin-jee, (*empty*) khalee, (*useless*) be-fa,idu, ukaruth, (*gloomy,* q. v.) soon, soonsan, (*vapid*) ootira, (*as a tree*) khooshk, (*as trade*) soost, munda, v. *dull; dead drunk,* sur-shar, bud-must, gand-ghalut, be-hosh, choor, v. *senseless; a dead weight,* moo,a bojh, v. *heavy; the dead,* umwat, moorde, moo,e, sote, alumi urwah; *a dead body,* moordu, lash, muota, loth, shuo; *in the dead of night,* adhee rat ko.

to deaden, soon-k. kumzor-k. marna, v. n. murna, v. *to weaken; to be deadened,* ooturjana.

deadly, qatil, moohlik, maroo, karee, hulahul, hulakoo, v. *mortal,* moordunee, muruot, moordu- &c. -sa, v. *very,* also *cadaverous; a deadly foe,* dooshmun janee, (*fig.*) seene ka kanta.

deadness, ufsoordugee, soostee, v. *languor, vapidness.*

deaf, buehra, kur, soom, pumbu bu gosh, bora, kun-phoota, hurn budhir, (*as a door nail*) bu-jur-buehra, (*pretending to be*) kuth- *or* kuj-buehra.

to deafen, buehra-k. kan-phorna; *to be deaf,* buehra-h. ooncha-soonna.

deafness, buehra,ee, kuree, buehra-pun.

deal, (*quantity,* q. v.) qudr, (*at cards*) bant; *a great deal,* boohtera, buhoot, buhoot koochh, khuele, uz-bus, v. *much, abundance, enough, part, timber.*

to deal, (*distribute,* q. v.) bantna, hissu-k. (*to scatter,* q. v.) chhitkana, (*to traffic*) tijarut-k. pher gher-k. v. *to trade,* chulun-chulna, v. *to behave,* also *conduct; to deal with,* moo,amulu- soolook- ri,ayut-k.

dealer, (*trader,* q. v.) suoda-gur, karbaree, goldar, v. *merchant,* (*in comp.*) furosh, baz, go, (*in corn*) buniya, buqqal, bunjara, v. *grocer,* (*at cards*) qasim; *a plain dealer,* sadu admee, sadu sipahee; *a double dealer,* riya-kar.

dealing, (*trade,* q.v.) tijarut, buepar, (*intercourse, business,* q. v.) byohar, len-den, lewa-dewee, dad o situd, karobar, (*treatment*) soolook, v. *action; plain dealing,* sadugee, sadu-mizajee, be-riya,ee; *double dealing,* riya-karee, muk-karee.

dear, muhnga, guran, tez, burhiya, v. *costly,*

precious, janee, v. *darling*, (*to a child*) baba-jan, v. *babe*, (*to a mother*) beebee-jan, v. *daughter*, (*beloved*, q. v.) uzeez, jiyoora, doolara, pee, preetum, sujun, sujunee, miyan, v. *sir*, *scarce*; *my dear*, meree jan; *dear me!* huen-huen, v. *alas!*

dear-bought, muhing mola, guran khureed.

dearly, v. *dear*, (*fondly*) shuoq-se, ashiqanu.

dearness, guranee, muhngee, v. *fondness*.

dearth, kal, quht, ukal, muha mar, tora, v. *famine*, kum yab-ee, tungee, v. *sterility*, *scarcity*.

death, v. *carnage*, muot, ujul, quza, murg, mirt, kal, hulakee, murun, nas, funa, v. *mortality*, (*untimely*) juwanu murg, koo mirt, (*sudden*) murg mufajat, qutl, v. *natural*, (*to court one's*) murun punkhiya- muot-lugna, moo,a-chahna, v. *decease*; *at death's door*, ujul-giriftu, qureeb ool muot, ubtub, panw gor men, v. *angel*; *a death's head*, kasu,e-muot, v. *angel*; *a death-bed*, murun sej, bisturi murg.

to put to death, mar-d. jan-lena, v. *to execute*, *kill*, *murder*.

deathless, u-mur, la-muot, v. *immortal*.

deathlike, muot kala, murg-nooma, v. *deadly*.

death-watch, keet, sufed-keera.

to debar, baz-r. barna, burujna, munu-k. muhroom-k. pher-r. ha,il-h. v. *to hinder*.

to debase, v. *to spoil*, (*to degrade*, q. v.) soobook-, be abroo- pust- hulka- huqeer- khufeef- zuleel-k. v. *to adulterate*, surnigoon- sir neeche-k. v. *to humble*, also *abased*, *base*.

debasement, tuzleel, v. *servility*, *degradation*.

debate, buhs, quziyu, moobahusu, jhugra, bukhera, rugra, huft husht, mookaburu, mub,hus, v. *dispute*, *controversy*.

to debate, buhs- &c. -k. jhugurna, buhusna, v. *to deliberate*.

debauch, bud-purhezee, be-i,utidalee, khoomar, v. *intoxicated*.

to debauch, (*corrupt*) bigarna, be-rah- budrah-, khwar- khurab- ubtur-k. goomrah-k. v. *to abuse*, ubtur- awaru- &c. -k. v. *debauchee*, jhansna, oobharna, v. *to seduce*, (*live intemperately*) budpurhezee- hurkut na moonasib-k. (*a woman*) huram- zina- aloodu- nusht-k. v. *to deflower*, hoormut-lena, v. *to ravish*.

debauched, *debauchee*, khurabatee, rind, bud-kar, uobash, ueyash, tumasha-been, huram-kar, shureer, zanee, v. *libertine*, *rake*.

debauchery, uobashee, tumasha-beenee, bud-karee, huram-karee, ueyashee, fisq o foojoor, rindee, rindee-bazee, awarugee, ubturee, v. *intemperance*, *luxury*.

to debilitate, tor-d. natuwan- kumzor- naqoowwut- zu,eef- nuqeeh-k.

debilitating, tun goodaz, gula,oo, v. *weakness*.

debility, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, zoo,uf, nuqahut, nirbulee, v. *feebleness*.

debt, qurz, duen, rin, ruhtee, wam, luhna, oodhar, dhurta, den, byohur, dadunee, v. *obligation*; *a just debt*, wajib ool uda, v. *payment*, (*bearing no interest*) qurz husnu.

debtor, qurz-dar, duen-dar, riniya, muqrooz, wam-dar, baqee-dar, byohuriya, dharta, dharnik, khudook, mudiyoon, (*side*) jumu, v. *obliged*.

decade, ushru, ushooru, duha,ee, duha.

decagon, moo,ushshur, duhgoshu.

to decamp, kooch- pue,an-k. chule-jana, deruoothana, oothna, v. *to march*, rufoo chukkur-h. v. *to depart*, *scamper*.

decampment, kooch, rihlut.

to decant, tira-lena, tirana, pusana, nitarna, oojhulna, oodhelna, v. *cup*.

decanter, piyalu.

decay, tunuzzool, zuwal, ghuttee, fursoodugee, ghisawut, ootar, dhula,o, ghisa,o, ghuta,o, &c. v. *decline*.

to decay, ghisna, ghutna, khusna, chhutna, gulna, noozool- tunuzzool- zuwal- kum-h. surna, boseedu- moonduris-hojana, ooturna, goozurna, girna, dhulna, purna, tootna, khisukna, jhurna, lutiyana, phisphisana, boodhiyana, khyana, khorana, oorna, bigurna, murna, v. *to fade*, *wither*, *die*, jana, v. *to fall;* v. a. ghutana, ghisana, khusana, kum-k. surana.

decease, muot, rihlut, intiqal, wisal, wufat, irtihal, waqi, jatee, gunga labh, untkal, mookt, pue,an, kooch, v. *death*, *departure*.

to decease, rihlut- &c. -k. v. *to expire*.

deceased, mootuwuffa, v. *to die; the deceased*, murhoom, mughfoor, buhisht nuseeb, mooktee, buekoonthee, v. *defunct*.

deceit, v. *deception*, dugha, fureb, buhanu, nukhru, chhul, jool, thuga,ee, mukr, heelu, fitrut, tuzweer, kued, funn, v. *stratagem*, chiritr, chukur mukur, nutkhutee, kuput, thug, biddya, v. *cheat*, *fraud*, *juggle*.

deceitful, *deceiver*, v. *double*, dugha-baz, chhullee, thug, mukkar, moozuwwir, fitrutee, mukrامez, v. *fraudulent*, funn-furebee, siyahchushm, zurraq, saloos, bhuglee, ooranchhoo, mooheel, heelu-saz, v. *artful*, *insidious*.

deceitfully, dugha bazee- &c. -se.

deceitfulness, dugha-bazee, heelu-bazee, tuzweer.

to deceive, dugha- &c. -d. thugna, chhulna, duhkana, undhlana, bala-d. bhutkana, bhoot pheree-d. v. *to circumvent*, *delude*, *trick*, (*to mislead*, q. v.) bhoolawa-k. (*to disappoint*, q. v.) niras-k.

December, poos, ponkh, poh, tuekh, subsa, (12*th month*) zilhij, zeehijju.

decency, sha,istugee, arastugee, mu,uqooliyut, imtiyaz, udub, v. *propriety*, (*modesty*, q. v.) shurm, laj.

decennial, duh-salu, dusbursa.

decent, sha,istu, arastu, mu,uqool, la,iq, oochit, sohata, imtiyazee, v. *fit*, (*modest*, q. v.) muhjoob, v. *becoming*.

decently, imtiyaz- &c. -se.

deception, wuhm, dhokha, bala, ooran, indirjal, nue-rungee, bhoolawa, chhulawa, mirg trishna, orangha,ee, ala bala, bhugul, dar mudar, dith, bond, chatuk natuk, nuzur-bund, v. *deceit*, *delusion*, *fallacy*, boor ka luddoo, v. *bubble*.

to decide, hookm- futwa-d. fuesul- moonqutu- infisal-k. rufu,u-k. chookana, furmana, nya,ochookana, qutu-k. v. *to settle; to be decided*, chookna, fuesul- &c. -h. v. *to determine*.

decider, moonsif, hukum, mooslih, v. *arbitrator*.

decimal, ushree, ushratee, v. *decade*.

to decimate, duh yek-nikalna, dusmen se ek-lena.

decimation, tu,usheer, duh yekee.

to decipher, purhna, butlana, tu,ubeer- buyan-k. nikalna, kholna, zahir-k. v. *to explain*, *expound*, *unravel*.

decipherer, rumz-shinas.

decision, hookm, futwa, fuesulu, infisal, niptara, chookuota.

decisive, poora, shafee, qutu,ee, qati, natiq, kamil, saf, moonqutu, v. *conclusive*, *complete*.

deck, tukhtu, putuotun, tukhtu bundee, munzil, v. *floor*, *story; a two decker*, do munzilu juhaz, v. *dresser*.

to deck, sunwarna, bunana, arastu-k. zeb-d. arastu puerastu-k. chiknana, tukulloof-k. v. *dress*, *to adorn*.

to declaim, v. *to inveigh*, tuqreer- kulam- buyan-, burnun-k. bukhana, oochar-k. pokarna, chihrana, v. *to preach*, *excite*.

declaimer, khoosh-tuqreer, mooqurrir, oocharee, bukta, chihra,oo, v. *speech*, *exclamation*, also *invective*.

declamatory, turgheebanu, nufsanee, turgheebee, rungeela, nufs-ungez, v. *to decry*.

declaration, (*affirmation*, q. v.) isbat, izhar, tuqreer, tu,ubeer, tushreeh, muhzur, istizhar, bolee, v. *affidavit*, *avowal*, *publication*, *testimony*.

to declare, iqrar- &c. -k. bolna, kuhna, furmana, v. *to say*, (*to publish*, q. v.) ulaniyu- ashkara- prikash-k. v. *to proclaim*.

declarer, mooqir, moo,uturif.

declension, v. *declination*, (*inflexion*, q.v.) tusreef, gurdan, roop, surf, seeghu.

declinable, mootusurrif, moonsurif, burtanee, morub, surf-puzeer, roopee, sundhi, v. *changeable*.

declination, roozool, tunuzzool, zuwal, ootar, muel, krant, (*bending*) jhooka,o, (*obliquity*) kujee, terha,ee, v. *variation*.

decline, ghuttee, zuwal, ghat, v. *atrophy*, rujut, v. *wane*, *declination*.

to decline, v. n. (*to stoop*, q. v.) nihoorna, ghutna, doobna, lurukna, (*as the sun*) dhulna, pulutna, (*to shun*, q. v.) ihtiraz- i,uraz- inkar-k. hutuk- baz-ruhna, v. *to decay*; v. a. (*to inflect*) tusreef-k. gurdanna, sadhna, (*to bend*, q. v.) jhookana.

declivity, ootira,o, ootar, dhal.

declivous, dhaloo, dhalwan, surazer.

to decoct, uotana, josh-k. *or* -d. kurhana, v. *to boil*, *digest*.

decoction, joshandu, karha, kwo,ath, v. *the verb*.

to decompound, moorukkub dur moorukkub-k. (*to separate*) bilgana.

to decorate, sunwarna, soodharna, buna,o- singar-, arastu-k. ara,ish- &c. -d. teemtam-k. sujana, soothra-k- v. *to adorn*.

decoration, zeenut, zeb, buna,o, arastugee, v. *ornament*.

to decorticate, chhilka-ootarna, nikhorna, v. *to husk*.

decorum, liyaqut, huesiyut, suleequ, soobha,o, soo-dhub, bhulmunsee, admiyut, imtiyaz, v. *decency*, *propriety*.

decoy, fureb, dhokha, mooghalutu, siyahee.

to decoy, fureb-d. luga-lana, oopjhana, wurghulanna, phooslana, bujhana, phusana, v. *to allure*, *ensnare*.

decoy-bird, moolluh, ghahee, pa,e-dam, v. *feint*.

decrease, ghuttee, kumtee, tukhfeef, kusr, qoosoor, noozool, v. *decay*, *wane*, mihaq.

to decrease, v. n. ghutna, kum-h. munda-h. v. a. ghutana, kum-k. chheejna, chhantna, v. *to abridge*, *lessen*.

decree, hookm, umr, a,een, qanoon, qa,idu, reet, zabitu, tureeq, infisal, futwa, istifta, biwustha, v. *sentence*, likha, nuwistha, v. *order*; *the divine decree*, tuqdeer, quza.

to decree, hookm- &c. -k. furmana, thuhrana, ruchna, thanna, kuhna, likhna, bidhna, v. *to determine*.

decrepit, v. *infirm*, zu,eef, moonhunee; *a decrepit old man*, peer-furtoot, boodha-phoos, peer kubeer, hurkhunkhar, dokra, v. *lame*.

to decry, dokhna, muzummut- hujoo-k. ueb-lugana, kumqudur-k. budnam-k. nam-r. *or* dhurna, mulamut-k. v. *to blame*, *depreciate*.

to dedicate, (*to appropriate*, q. v.) khass- mooqurrur, mookhtus- moo,ueyun-k. thuhrana, bandhna, churhana, nuzr-k. v. *to devote*, (*a book*) ke nam-bunana, v. *to inscribe*, wuqf-k. de-d. v. *to bequeath*, mooqueyud-k.

dedication, tuqurroor, tushukhkhoos, (*of a book*) muduh, v. *appropriation*.

to deduce, nikalna, hasil istikhraj-k. v. *to trace*, *arrange*.

to deduct, wuzu- minha-k. nikal-dalna, katna, bad-k. moojre-lena, ootarna, v. *to subtract*.

deduction, (*consequence*, q. v.) nuteeju, hasil, mahusul, (*subtraction*) minha,ee, wuzeeyat, (*on money*) butta, qoosoor, wuzu, hushoo minha,

chhoot, katkoot, v. *discount*, (*a military*) shumsee qumree.

deed, kam, urth, kaj, karuj, kirdar, umul, sakhtu-purdakhtu, v. *work, action*, (*exploit*, q. v.) jokhim, (*fact*) huqeequt, birtant; *a written deed*, qubalu, sunud, dustawez, (*in comp.*) namu, puttur, v. *agreement*, (*pl.* kaghuz puttur) v. *paper; good and evil deeds*, umal i qubeehu o husnu, v. *doing*.

to deem, janna, mu,uloom- duriyaft-k. v. *to think*.

deep, *adj.* guehra, gumbheera, umeeq, ghurq-ab, dooba,o, uogah, ugum, doongha, v. *profound*, ghor, v. *dead*, (*insidious*, q. v.) gurar, garha, v. *treacherous*, (*as a regiment*) chuora, lumba, v. *breadth*, (*as roads*) gundu, ghuleez, dhusa,oo, v. *bad*, zhurf, (*low*, q. v.) khala, (*obscure*, q. v.) duqeeq, mooshkil, kuthin, (*sagacious*, q. v.) bareek-been, duqeequ-shinas, (*artful*, q. v.) pukka, mootufunnee, (*grave in sound*) bharee, (*dark, applied to colour*) guehra, shokh; *a deep sleep*, sookh neend, v. *solemn, gloomy*.

deep, (*the sea*) sumoondur, sagur, duriya,e shor, buhr i mooheet, (*abyss*, q. v.) qu,ur, puera,o, v. *ocean, dead*.

to deepen, guehrana, umeeq-k. v. *to sadden*.

deeply, v. *deep*, (*profoundly*) diqqut-se, (*greatly*) buhoot, nihayut, v. *much*.

deepness, guehra,ee, omooq, doongha,ee, v. *above*, tu,umooq, v. *profundity*.

deer, hurn *or* hirn, mirg, ahoo, chikaru, kulwat, kali-hur, mirg raj, zubee, neel ga,o, ga,o dushtee, sambur, ghotra, v. *elk, stag, doe; a young deer*, hirnuota, ghizal; *deer-eyed*, ahoo-chushm, mirg-nuen; perhaps applicable to those who have large languishing eyes.

to deface, bigarna, khurab- muhw-k. kat-dalna, tor-dalna, (*to erase*, q. v.) tuluf- mismar- gharut-k v. *to destroy*.

defacement, tukhreeb, v. *the verb*.

to defalcate, chhant-lena, v. *to embezzle, decrease*.

defamation, bud-namee, boohtan, toofan, iftira, ittiham, lim, dhansa, v. *slander*.

to defame, budnam-k. toohmut- ueb-lugana, rooswa-k. v. *to asperse*.

defamer, moofturee, toohmutee, toofanee, dhansiya.

default, goonah, khuta, tuqseer, kotahee, upradh, v. *want*.

defeat, v. *flight*, shikust, huzeemut, har, purajue, mar, chhue, bhungta, zuk, v. *overthrow*.

to defeat, shikust- &c. -d. hurana, marna, bhugana, katna, torna, bhangna, pultana, marhutana, chulana, lena, ootarna *or* girana, v. *to conquer, disperse*, (*frustrate*, q. v.) burbad-d. ra,egan- zayu-k.

defeated, shikust khoordu.

to defecate, nitharna, v. *to purify*.

defect, qoosoor, kusr, zuwal, ueb, nooqsan, chook, khuta, khulul, qubahut, kan, pooth, ghuttee, ahoo, v. *blemish, foible, imperfection*.

defection, (*apostacy*, q. v.) irtidad, (*revolt*, q. v) bughawut, uwuggya.

defective, naqis, mooqussur, na-tumam, udh-kutta, kana, khota, ghat, phoota, khuta, za,il, v. *deficient*, mu,uzoor, v. *lame*, &c. (*faulty*) mu,uyoob, uebee, dokhit; *a defective noun*, ism i naqis.

defectiveness, na-tumamee, v. *defect*.

defence, v. *preservation*, (*protection*, q. v.) punah, ar, rok, hifazut, siyanut, rukhwalee, arwar, urtula, asra, nusrut, v. *shelter*, (*vindication*) moo,uzurut, hoojjut, tuojeeh, (*resistance*, q. v.) roktok, tu,urrooz, (*reply*) juwab, oottur, v. *prohibition*.

defenceless, be-qued, waz, ni-dhal, lundoora, v. *impotent, open*.

to defend, dustgeeree- himayut- punchh- &c. -k.

pooshtee-d. buchana, arna, yaree- &c. -d. v. *assistance*, (*to vindicate*) oozr- &c. -k. (*to reply*) juwab-d. (*to uphold*) sumbhalna, thambna, v. *to prohibit*.

defendant, moodda-ulueh, prit-badee, [*opposed to* mooddu,ee, badee, *the plaintiff*;] fureeq, sanee, turuf sanee, usamee, v. *party*, *criminal*; *the defendant and plaintiff*, fureequen.

defended, muhfooz, muhroos, musoon, v. *safe*.

defender, hamee, himayutee, moohafiz, rukh-wala, ruchhuk, nuseer, nasir, hafiz, v. *advocate*, *protector*.

defensible, buchunhar, hifazut- &c. -puzeer, v. *justifiable*.

defensive, bucha,oo, moohafizanu, muhroosanu; *to stand on the defensive*, bucha,o-k.

to defer, talna, rukhna; *he deferred this business till to-morrow*, oon ne is kam ko kul pur rukha, (*to delay*, q.v.) ihmal- dirungee- soostee- dheel-, tal mutol-k. (*to refer*) roojoo,u-k. le-jana.

deference, (*respect*, q. v.) i,utibar, bawur, udub, lihaz, (*submission*, q. v.) tubueyut, tabi-daree.

defiance, dhumkee, dheenga-dhangee, hank, hunkar, v. *challenge*, (*dress of*) kesuriya-baga, soorkh poshak, v. *to defy*.

deficiency, kumtee, kumee, ghuttee, ghata, kusr, qoosoor, butta, shikust, kusrat, v. *defect*, *loss*.

deficient, kum, qasir, udhoora, v. *defective*, quleel, v. *little*, shikustu, kotah, ghutiya, v. *short*, (*to be*) khugna, ghutna, v. *to fail*, (*as money*) butuha, mulut.

defier, hunkaree, dhumkee baz, v. *threat*.

defile, naka, gulee, koochu, sukree-gulee, sankur, suket, v. *strait*.

to defile, napak- &c. -k. jhootalna, chhootuhur-, usoodh- usooch- &c. -k. v. *polluted*, bhurna, v. *to dirty*, (*as soldiers*) pantee pantee-chulna, v. *file*, *debauch*.

defilement, napakee, gundugee, ghulazut, nuja-sut, aloodugee.

definable, qabil tushkhees, qabil tu,ueyun.

to define, bueyan- tu,ureef- hudd- bukhan- shuruh-k. v. *to decide*, *mark*.

definite, (*certain*, q. v.) mooqurrur, muhdood, tuhqeeq, (*article*, q. v.) hurfi mu,urifu, v. *distinct*.

definition, tu,ureef, hudd, bukhan, tushkhees, bichar, v. *determination*, *explanation*.

definitive, v. *definite*, (*positive*, q.v.) qutu,ee, mookummul, poora.

definitively, qutu,un.

to deflagrate, oorana, phoonk-d. (*the noun*) oora,o, v. *to kindle*, *burn*.

to deflower, bikr-torna, cheera-ootarna, zufaf-k. stree gumun-k. phorna, (*to ravish*, q. v.) nusht-k. v. *to defile*.

deflowerer, bikr-tor *or* -phor, v. *ravisher*.

defluxion, v. *humour*, nuzlu, zookam, rezish, gira,o, olumba, sunpat, v. *flux*.

to deform, bigarna, beduol- khurab- nakaru-k. bud oosloob-bunana.

deformed, bud-shukl, kureeh-munzur, bud-hue-ut, bud-undam, koobj, na-muozoon, v. *ugly*.

deformity, be-duolee, bud-shuklee, khurabee, kureeh-munzuree, qoobh, qubahut, v. *defect*, *irregularity*, *ugliness*.

to defraud, thuga,ee-k. chhul- fureb- dugha-d. *or* -k. v. *to cheat*.

to defray, oothana, dena, kurna, lugana, uda-k. v. *to pay*, *expend*.

defunct, murhoom, mughfoor, bue koonth-basee, ghureeq ruhmut, gunga-labhee, v. *deceased*.

to defy, dhumkana, dhirana, dhumkee-d. dheenga dhangee-k. hankna, lura,ee-chahna *or* mollena, khum-thonkna, v. *to brave*; (*to challenge*) muedan-k.; *to set at defiance*, ungootha-dikhlana, v. *to contemn*.

U

degeneracy, ibtizal, khurabee, duna-ut, kumqudree, pust-himmutee, khissut, tunuzzool, rujut, v. *degenerate, depravity, meanness.*

degenerate, v. *to fall*, moobtuzul, kum-qudr, khwar, khurab, zuleel, kum usl, na-khuluf, bud-zat, tookhm-bud, v. *base.*

to degenerate, moobtuzul- naqis- kum qudr-ho-jana, goozur-jana, bigurna.

degradation, be-hoormutee, rooswa,ee, fuzeehutee, istikhfaf, khiffut.

to degrade, behoormut- kum qudr- tugheer-k. ootarna, girana, ghutana, v. *humble, to disgrace.*

degraded, be-abroo, be-hoormut, rooswa, be-qudr, kum-qudr, khufeef.

degree, murtubu, durju, munzilut, rootbu, payu, dusa, nuobut, qudur, tubqu, v. *state*, (*descent*, q. v.) poosht, peerhee, (*class*, q. v.) qism, turuh, prikar, (*in geometry*) durju, uns, v. *part*, shan, muhut, v. *rank*, usl, zat, v. *origin*, (*step*) qudum, (*college*) fatihu-furakh; *to such a degree*, is murtube ko, eehan-tuk; *in some degree*, koochh ek ; *to this degree*, is qudur, v. *pitch ; by degrees*, qudum bu qudum, murtubu bumurtubu, qudre qudre, thora thora, v. *gradually.*

to deject, (*sadden*) oodas- &c. -k. torna, thuosana, v. *to depress.*

dejected, oodas, dil-geer, burkhastu, khastu-khatir, dil-tung, na-khoosh, ufsoordu-dil, azoordu, surnigoon, sog mara, puzhmoordu dil, durmandu, v. *afflicted, sad.*

dejectedly, oodasee- &c. -se.

dejection, dejectedness, oodasee, mulola, ufsoordugee, dil-geeree, na-khooshee, ufsoordu-khatiree, azoordugee, shikustugee, mulalut, v. *supra*, also *melancholy, weakness.*

deification, de,okar.

to deify, khooda-k. -bunana *or* -janna, v. *to consider*, ullah kur-manna.

to deign, razee-h. qubool-k. mootuwujjih- moojuwwiz- ruwadar-h. tuwujjooh-k. v. *to grant*, jhookna, v. *to stoop, condescend.*

deism, tusuwwoof, bedant, soofee-guree, hustik, v. *deist.*

deist, mootusuwwif, uhli tusuwwoof, soofee-muzhub, hustikee, bedantee.

deity, de,ota, de,o, khooda, ullah, eeshoor, mu,ubood, bhugwan, gopal, gunes, v. *God, Creator, Almighty*, &c.

delay, deree *or* der, dirungee, dheel, uber, bilumbh, ihmal, tuwuqqoof, moohlut, istadugee, tu,uweeq, imtidad, ber, bar, v. *procrastination*, also *space*, (*detention*, q. v.) ooljhera, rok, moozahumut; *without delay*, bila tuwuqqoof.

to delay, deree-k. tool-k. (*to detain*, q. v.) rokna, arna, ursu-khuenchna *or* -lugana, v. *to dally, frustrate.*

delectable, murghoob, muze-dar, sobhaman, v. *pleasing.*

delegate, (*an agent*, q. v.) wukeel, na,ib, pesh-dust, pesh-kar.

to delegate, bhejna, ruwanu-k. (*to intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, (*to appoint*) thuhrana, mooqurrur-k. thuhra-bhejna, v. *to depute.*

delegation, wikalut, niyabut, v. *commission.*

deleterious, moohlik, moozir, summee, zuhur-dar, bikhee.

deliberate, moodubbir, gumbheera, sahib-tudbeer, door-undesh, v. *discreet*, (*slow*, q. v.) dheema.

to deliberate, sochna, bicharna, tu,ummool- &c. -k. butiyana, kuthiyana, kuh-soonnana, v. *to weigh, canvass.*

deliberately, tu,ummool-se, moodubbiranu, sochke, sochgochke, v. *cautiously, coolly.*

deliberation, tudbeer, tu,ummool, fikr, dhyan, soch, tufukkoor, undeshu, ghuor, aqibut-undeshee, bichar, tujweez, khuoz, kupur-chhan, v. *circumspection*, (*caution*, q. v.) khubur-da-

ree, chet, tudarook, (*slowness*, q. v.) takheer, v. *consultation*.

delicacy, delicateness, v. *dainty*, (*elegance*, q. v.) nuzakut, sookwaree, (*neatness*, q. v.) pakeezugee, sooghra,ee, (*pleasantness*, q.v.) khoobee, luzzut, (*nicety*, q. v.) sunsue, rusa,en, v. *tenderness*, rus, suwad, v. *taste*, (*softness*) moola,imut, (*scrupulousness*) tuwuhhoom, v. *weakness*.

delicate, v. *beautiful*, (*elegant*, q. v.) nazneen, nazook, ru,una, (*neat*, q. v.) pakeezu, sooghur, (*nice*, q. v.) wuswasee, wuhmee, mootuwuhhim, (*dainty*, q. v.) khoosh-dimagh, (*fine*, q. v.) bareek, puteela, soochhim, kaghuzee, nazook-tubu, thoomka, lupank, bisunee, mulook, nazneen, naz-purwur, dundan-misree, toonuk, sheesha-basha, v. *effeminate*, (*soft*, q. v.) moola,im, (*weak*) kum-zor, v. *delicious*, *clear*.

delicately, nuzakut- &c. -se.

delicious, luteef, luzeez, murghoob, muzudar, khoosh-guwar, khoosh-za,iqu, besh, toohfu, nadir, khassu, v. *agreeable*, pyara, suwadik, za,iqudar, mooluzzuz, khoosh muzu, soondur, unund, uhlad, v. *delectable*, *sweet*.

deliciousness, lootf, lutafut, nifasut, kuefiyut, muzu-daree, buhar, muoj, luzzut, tuluzzooz, nufasut, v. *supra*.

delight, khooshee, khoorrumee, sooroor, shadee, anund, mod, huzz, musurrut, imbisat, uhlad, dil-khwah, murghoob oot-tubu, v. *darling*, *joy*, *pleasure*.

to delight, khoosh- musroor-k. hoolsana, reejhana, nihal-k. v. *to please*.

to delight in, chahna.

delighted, khoosh, khoorrum, muhzooz, musroor, shad, shad-man, khooshnood.

delightful, delightsome, dil-chusp, dil-kush, furuh-buksh, khoosha,ind, poor-buhar, ruseela, khoorrum, furuh-nak, v. *charming*, *delicious*.

delightfully, buhar- kuefiyut- &c. -se.

delightfulness, dil-chuspee, dil-kushee, dil-awezee, v. *delight*.

to delineate, nuqshu- duol-bunana, siyah qulum-k. mookhuttut-k. v. *to draw*, (*to paint*) tusweer-, shubeeh-kheenchna, -bunana *or* -ootarna, (*to describe*, q. v.) butlana, tuqreer-k.

delineation, nuqshu, khaka.

delinquency, goonah, khuta, upradh, chook, tuqseer, qoosoor.

delinquent, goonah-gar, tuqseer-war, upradhee, moojrim, asee.

delirious, v. *mad*, be-hosh, be-khood, mud-hosh, be-huwas, uchet, hiziyan-ee *or* -zudu, khalee-dumagh, v. *below*.

delirium, be-hoshee, be-khoodee, be-huwasee, mud-hoshee, huziyan, hiziyan, ghushee, ghush, sursam, ba,e jhuk, v. *to rave*.

to deliver, (*to liberate*, q. v.) azad-k. nujat-d. (*to save*, q. v.) punah-d. muhfooz-r. (*to give up*) huwalu- tufweez- sipoord-k. sompna, pher-d. dhurana, dhurna, puhonchana, v. *to consign*, also *to betray*, (*to give*, q. v.) dena, pukrana, gutana, v. *to transfer*, (*to relate*, q.v.) bolna, tuqreer-k. (*to express*, q. v.) oocharun-k. v. *to utter*; *to deliver a woman*, junana, v. *to bear*.

deliverance, delivery, (*release*, q. v.) khulasee, riha,ee, foorsut, chhootee, nistara, tubleegh, puhoncha,o, dhura,o, v. *conveyance*, nujat, gut, v. *salvation*, (*utterance*, q.v.) luqluqu, tuqreer, goya,ee, gooftar, buchun, baki, wuzu,i gooftugoo, tuluffooz, v. *address*, (*surrender*) tufweez, (*child-birth*) junna, byana, wuzu,i humul.

to delude, buhlana, buehkana, bhutkana, ghoomana, tal mutol-k. dhutoora- dhokha- &c. -d. ankhon men khak-d. khilana, ghotupech-d. jhoolana, v. *delusion*, *to amuse*.

deluder, delusive, dugha-baz, dimbhee, ghulut-kar, buhka,oo, bhoola,oo, ghulut, v. *cheater, knave.*

to delve, khodna, gorna.

deluge, toofan, (*flood,* q. v.) tooghiyanee, barh, jula mue, julamo, v. *inundation.*

to deluge, doobona, ghurq-k.; *to be deluged,* doobna, ghurq- moostughruq-h.

delusion, dhokha, tilism, khiyal, tuwuhhoom, khwab, fureb, numood be bood, v. *deception, imposture,* (*cheat,* q. v.) dugha, mooghalutu, v. *fraud.*

demagogue, mootufunnee, v. *factious, ringleader.*

demain, demesne, tu,ullooqu, umlu, sa,ir, ruqbu, v. *estate.*

demand, (*claim*) du,uwa, bad, (*requisition,* q. v.) istida, suwal, chah, khwahish, mutlub, mootalibu, tulub, istihqaq, (*on goods*) mar, khuench, guhkee, chot, pyar, v. *run,* (*account of demands*) tuojeeh.

to demand, (*claim*) du,uwa-k. (*to require,* q. v.) tulub-k. mangna, (*to ask,* q. v.) suwal- durkhwast-k.

demander, demandant, talib, khahish-mund, mungunhar, moostuhuq, v. *asker,* (*plaintiff*) mooddu,ee, (*bidder,* q. v.) khureedar, gahuk, v. *dunner.*

to demean, (*behave*) chulun-chulna, (*to debase,* q. v.) hulka- khwar- kumqudr- moobtuzl-k.

demeanour, wuzu, chulun, dhung, v. *behaviour.*

demerit, na-humwaree, na-sha,istugee, bequduree, nirgoon, v. *worthlessness,* (*fault,* q. v.) goonah, chook, v. *merit.*

demi, (*in comp.*) neem, nisf, v. *half.*

demirep, ghooskee, rutwahee, v. *courtesan.*

demise, rihlut, intiqal, wufat, wisal, v. *death.*

to demise, de-murna, hibu-k.

democracy, jumhoor, buhoo-byapik, v. *republic.*

democrate, jumhoor-dost.

to demolish, mismar-k. oojarna, dha-dena, metdena, torna, tor tar-k. girana, buethana, qulu,u o qumu-k. v. *to ruin.*

demolished, weeran, pa,emal, mismar, oojar, v. *destroyed.*

demolisher, moonhudim, bekh-kun, oojaroo, v. *destroyer.*

demolition, pa,emalee, weeranee, tora,ee, v. *destruction.*

demon, jinn, ifreet, de,o, bhoot, duet, bhootna, rachhus, bhokus, usoor, jann, v. *devil; a sylvan demon,* ghool, rakhis, v. *fairy.*

demoniac, v. *mad,* bhootuha, bhoot luga, asebzudu, v. *devilish.*

demonstrable, dulalut puzeer, v. *evident.*

to demonstrate, butlana, jutana, dikhlana, duleel- &c. -lana, dulalut-k. moodullul- sabit- mooburhun-k. thuhrana, such-k. v. *to prove.*

demonstration, duleel, boorhan, dal, isbat, hoojjut, v. *the verb.*

demonstrative, moosbit, moodullil, mooburhin.

demonstratively, duleel- &c. -se.

to demur, agapeechha- pusopesh-k. gooman- shuk-, sundeh- bhurum-rukhna, unmuna-h. utukna, moozubzub-k. v. *to doubt, hesitate, deliberate.*

demure, v. *reserved,* (*modest,* q. v.) muhjoob, goorbu-miskeen, bugla bhugut, v. *hesitation,* (*grave,* q. v.) bharee.

demurely, muhjoobanu, hijab-se.

demureness, hijab, shurm, laj, (*gravity,* q. v.) sunjeedugee, bojhbhar.

demurrage, guhree, roka,ee, yuomi tu,uteel.

den, (*lion's*) thur, (*wolf's*) bhar, mand, v. *cave.*

deniable, qabil-inkar, inkar-puzeer, nunh karee.

denial, inkar, nanh, nunh kar, tunafee, v. *refusal.*

denier, moonkir, inkaree, mootunafee.

to denominate, kuhna, nam-r. bolna, moosumma-k.

denominated, mooluqqub, v. *named.*

to be denominated, kuhlana, bajna.

denomination, nam, ism, luqub, tusmiyu.

denominator, na,on dharik, (*in fractions*) muz-roob feeh.

to denote, butlana, jutana, dikhlana, dulalut-k.

to denounce, v. *to declare*, izhar-k. khubur-d. nam-r. kuhna, v. *to accuse*, (*to threaten*) dhum-kana.

dense, sungeen, bharee, garha, moonjumid, ku-seef, ghuleez, v. *compact*.

density, sungeenee, injimad, kusafut, ghilazut.

dental, duntee, suneenee, wustee.

denticulated, dundane-dar, khundana.

dentrifice, munjun, sunoon, missee.

denunciation, tuhdeed, wu,eed, v. *threat*, also *charge*.

to deny, in,kar-k. moon,kir-h. mookurna, neend-na, nukarna, nuheen-k. numanna, oohoon-k. moond-dhoonna, kan pur hath-r. sulb-k. v. *de-nial*, *to refuse*.

deobstruent, moofuttih.

to depart, chulna, jana, chule-jana, ooth-jana, sid-harna, ruwanu- rahee-h. v. *to decamp*, chhorna, nikulna, sidh-k. futih-k. rookhsut- wida,u-h. tushreef-lejana, v. *to retire*, digna, v. *to de-sert*, (*about to*) jub tub- ub tub-horuhna, v. *to pass*, *vanish*, (*to revolt*, q. v.) moortud-bu-ghee-h. (*to decease*) rihlut-k. murna, v. *to de-sist*.

department, v. *post*, oohdu, khidmut, v. *business*, ilaqu, zimmu, v. *province*, muhal, v. *division*, *district*.

departure, ruwangee, kooch, puyan, chala, jatra, chulchula,o, pa,e-torab, pa,e-rikab, hijrut, nuql-muqam, v. *march*, (*decease*, q. v.) rihlut, wu-fat.

to depend, (*to hang from*) lutukna, hilugna, lug-na, v. *to join*, utukna, v. *to rest*, damun-pu-kurna, v. *to rely*, (*to confide in*, q. v.) oom-med-r. tuhqeeq- yuqeen- rast- such-janna, (*to rest on*) muoqoof- moonhusir-h. (*to be connect-ed*, q. v.) mootu,ulluq-h. (*to be undetermined*) purna, ooljha- mooltuwee- moozubzub-ruhna.

dependance, *dependancy*, (*connexion*, q. v.) ulaqu, luga,o, mel, sunjog, silsilu, (*confidence*, q. v.) asra, as, oommed, i,utimad, i,utibar, bhurum, (*subjection*, q. v.) furman-burdaree, tabi-da-ree, ita,ut, adheenta, v. *subordination*.

dependant, *adj*. mootu,ulliq, moozaf, moolhuq, moo-tuwussil, moonhusir, muoqoof, (*undetermined*) moozubzub, mooltuwee.

dependant, wabustu, damun-geer, pichh-luga, lu-wahiq, tabi, rufeeq, sunglugee, matuht, bun-du, purbus, puranee, purja, uggyakar-ee, v. *retainer*, (pl. *who attend weddings*, &c.) ne-gee jogee, v. *inferior*, *subjection*.

to depict, tuqreer-k. v. *description*, also *to paint*.

depilation, moo-khora, (*deplumation*) bumunee.

depilatory, noora.

deplorable, kum-bukht, sukht, bud, tung, boora, shudeed, qabil giriyan, rone-jog, v. *contempti-ble*, *miserable*.

deplorableness, kum-bukhtee, sukhtee, tungee, ishtidad.

deplorably, bu-shiddut.

to deplore, rona, koorhna, puchhtana, ha,e- ah-, tu,ussoof- husrut-k. zaree- giriyu-k. v. *to la-ment*.

deponent, guwah, shahid, sakh.

to depopulate, oojarna, weeran- takht o taraj- zer-zubur- gharut-k.

depopulated, oojar, weeran, khurab, khurab-khus-tu, be-chiragh, pa,emal; *to be depopulated*, oo-jurna, weeran-h.

depopulation, weeranee, pa,emalee, khurabee, be-chiraghee, v. *the verb*, *destroyer*.

deportment, chulun, dhung, ruftar, tureeq, v. *air*.

to depose, tugheer- muoqoof- kharij-k. ootha--d. girana, puchharna, khulu-k. v. *to disgrace*, bolna, kuhna, v. *to assert*, ootarna, dalna, (*to attest*) shuhadut-d. v. *to degrade, deposite*.

deposite, umanut, dhurohur, thatee, wadee,ut, (*pledge*) giruo.

to deposite, rukhna, dhurna, sompna, sipoord- huwalu-k. umanut-r. ootar- gar- le-r. zimmu-k. chhorna, rukh-chhorna, dalna, v. *to pledge, lay, bury*.

deposited, umanutee.

deposition, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, shahidee, zuban-bundee, v. *affidavit*, tukhliyu, v. *dismission*.

depository, v. *receptacle*, umanut-dar, dhurohuree, v. *guardian*, (*of treasure*) dufeenu, v. *hoard, till*.

depot, zukheeru, v. *magazine*.

depravation, depravity, depravedness, depravement, fusad, inqilab, bigar, boora,ee, khota,ee, khurabee, tubahee, inhiraf, pher phar, v. *vitious, wickedness*.

to deprave, khurab- tubah- boora- khota- fasid-, moonhurif-k. phirana, v. *to corrupt, vitiate*.

depraved, mookhtul.

to be depraved, bigurna.

to deprecate, istighfar- tuobu-k. (*to intercede for*) shufa,ut- oozr moo,uzurut- oozrkhwahee-k. v. *to implore*.

deprecation, v. *blessing*, istighfar, shufa,ut, oopkar, v. *mediator*, also *submission*, isti,ufa, isti,uzar, v. *apology*.

deprecator, oozr-khwah, shufee,u, moostughfir.

to depreciate, ootarna, ghutana, hulka- hetha- soobook-k. hiqarut- ihanut- muzummut-k. dubana, marna, v. *to undervalue*.

to depredate, lootna, lootpat- takht o taraj- khak siyah- gharut-k.

depredation, loot-pat, takht o taraj, v. *the verb*.

depredator, rah-zun, quzzak, butpar, lootera, qoottau oot tureeq, v. *robber*.

to depress, dabna, dubana, puchkana, pust-k. (*to deject*, q. v.) ufsoordu- diltung- surd-k. ghutana, zer-k. boojhana, v. *to humble, sink*.

depression, duba,o, puchuk, v. *dejection*.

deprivation, udum, nast.

to deprive, lena, lelena, chheen-lena, khuench-, nikal- kat-lena, kat-d. mu,uzoor- sulb- khalee-k. (*of life*) mar-sutna *or* -d. marna jan se, v. *to debar, eject, take*.

deprived, (*of reason*) musloob-ool uql, v. *void*.

depth, v. *deepness*, guehra,o, oomooq, gihra,ee, (*middle*) mudh, uen, shubab, v. *height*, chuora,ee, v. *obscurity, abyss*.

deputation, wikalut, niyabut, umeenee, umanutdaree, v. *mission*.

to depute, bhejna, ruwanu- irsal-k. wukeel-k. wikalut-d. v. *to send, appoint*.

deputy, v. *commissioner*, wukeel, na,ib, pesh-dust, peshkar, mooshrif, janisheen, umeen, (*ship*) v. *agency*, niyabut, wukeelee, na,ibee, (*in comp.*) pesh, v. *viceroy*.

to deride, hunsna, bunana, tueyar- tusukhkhoor- &c. -k. thutha- tu,unu-marna, v. *to jeer*.

derision, thutholee, reesh-khundee, zurafut, muskhurgee, muzah, (*vulg.* muzakh) tumuskhoor, istihza, thutha, muskhuree, zutul, v. *ridicule*, (*a laughing stock*) muskhuru, huduf, mutoon.

derivation, ikhraj, booniyad, jur, mool, v. *origin*, wujih tusmiyu, furoo,at, bhed, buramud, v. *etymology*, (*source*, q. v.) maddu, musdur, (*in grammar*) ishtiqaq.

derivative, furu, mooshtuq.

to derive, v. *to come*, nikalna, lena, ukhz- makhooz-k. mooshtuq-k. v. *to trace*, pukurna, lana, v. *to receive*.

derived, mootufuru, v. *derivative*.

to derogate, ghutana, bequdr- bewuqr- huqeer-k. v. *to depreciate.*

derogation, hiqarut, be-qudree, be-wuqree, soobookee, istikhfaf.

derogatory, mu,uyoob, na-moonasib, na-la,iq, ghat, ujog, bu,eed; *to be derogatory*, ooturta-hona.

dervis, durwesh, fuqeer.

to descant, geet-gana, v. *to expatiate.*

to descend, ooturna, hooboot-k. waqi- sadir- nazil-h. dhulna, doobna, furod-ana, neeche-a *or* -j. dhulukna, buethna, v. *to alight, fall, subside,* (*from ancestors*) ana, nikulna, (*by inheritance*) puhoonchna, milna, v. *to invade.*

descendant, buns, suntan, shakh, dalpal, v. *offspring.*

descendants, uolad, zoorriyat.

descension, descent, ootar, zuwal, noozool, tunuzzool, (*slope*) dhal, (*invasion*) yoorish, churhnee, (*extraction*, q. v.) usl, khandan, ghurana, (*degree*, q. v.) durju, payu, v. *degradation, heritage.*

to describe, butlana, buyan- tuqreer-k. v. *description.*

description, buyan, nuql, tu,ureef, bukhan, tooseef, v. *explanation,* (*of a person*) hiliyu, chihru-nuweesee, khal khutt, suroop putree, v. *quality,* (*sort*, q. v.) soorut, tuor, turuh, wuzu, qimash, chal.

to descry, v. *to discover*, takna, dekhna, nijhana, chitana, puhchanna, v. *to espy; to be descried*, nuzur-ana, soojhna, dikhla,e-d.

desert, buyaban, jungul, khundur, wadee, badiyu, v. *wilderness*, hamoon, beshu, v. *a waste.*

desert, (*wild, solitary*) weeran, khurab, luqduq, khalee, soona, bun-khund, v. *dreary.*

desert, (*last course*) hazree, tufukkohat, phulkar, v. *fruit.*

desert, (*merit*, q. v.) qudr, huqq, v. *behaviour.*

to desert, chhor-d. dal-jana, chhor-bhagna, turk-k. (*to run away*) bhagna, purana, tul-jana, firar-h. nathna, v. *to forsake, flee.*

deserted, v. *desert*, mutrook.

deserter, bhugora, firaroo, tarik, nathoo, *from* nathna, *to desert*, v. *fugitive.*

desertion, firar, turk, chula-chul, ruwa-ruwee, v. *flight.*

to deserve, suzawar- la,iq- moostuhuq- moostuojib- jog-h. v. *to require*, chahna, mooqtuzee-, qabil-h. v. *to merit; to deserve death*, wajibool-qutl-h.

deservedly, insaf- huqq-se.

design, v. *model,* (*intention*, q. v.) iradu, qusd, munsha, tuhueyu, ahung, murkooz, uzeemut, himmut, ghat, v. *aim, purpose,* (*scheme*, q. v.) tujweez, fitrut, (*plan*, q. v.) nuqshu, (*plot*, q. v.) bundish, v. *sketch.*

to design, (*purpose*) iradu-r. (*to plan*) nuqshu-bunana, (*to make*) bunana, pueda-k. (*to devote*, q. v.) mooqurrur-k.

designation, ulamut, nishan, isharut, luqub, v. *direction.*

designedly, jan-boojhke, qusdun, bil-qusd, umdun, deedu o danistu.

designer, (*contriver*, q. v.) munsoobu-baz, kutkune-baz, fitrutee, v. *painter.*

designing, ghatee, guongeera, ghuruz-ashna, ghuruz-ba,ola, khood-ghuruz, bud-khiyal, da,ogeera, v. *deceitful, insidious.*

desirable, v. *alluring*, chaheeta, pusundeedu, uzeez, murghoob, luteef, dil-pusund, ruseela, v. *luscious, pleasing.*

desire, (*wish*, q. v.) chah, khwahish, huwus, moorad, huwa, chonp, rughbut, kamna, lalsa, cheeta, dhoon, wuswas, ichha, zuoq, husrut, munzoor, chahut, cha,o, chat, chuska, mooni yut, az, bisun, v. *inclination*, rus, bah, nufs, v. *love, lust, passion,* (*request*, q. v.) furma,ish, urz, istida, istifsar, v. *design,* (*appetite*, q. v.)

chhoodha, (*carnal*) shuhwut, kam, nufsaniyut.

to desire, (*to wish for*) chahna, khwahish- &c. -r. turusna, lulchana, 'lilukna, v. *to covet*, (*to request*) durkhwast-k. mangna, (*to bid*) kuhna, isharu-k. furmana, v. *to order*, *intreat*.

desirous, *desirer*, mooshtaq, sha,iq, ishtiyaq-mund, raghib, hurees, talib, shuoqeen, luoleen, khwahan, khwahish-mund, tishnu, bisunee, v. *eager*, mootumunee; *to be desirous*, sha,iq- mooshtaq-h. v. *covetous*.

to desist, muoqoof- baz-ruhna, dust burdar-h. purhez- ihtiraz-k. ruh-jana, pher-ruhna, baz-a. hath-oothana *or* -khuenchna, murna, v. *to cease*, *stop*.

desk, [*Port.* ulmaree,] patee, v. *board*, *chest*, *table*.

desolate, weeran, takht o taraj, khak-siyah, khalee, be-chiragh, suttyanas, tuhusnuhus, zerzubur, gharut, v. *desert*; *a desolate place*, weeranu, khundur.

to desolate, oojarna, weeran-k.

desolation, weeranee, khurabee, be-chiraghee.

despair, na-oommedee, yas, nir-as, mayoosee, betuwukkoolee, v. *desperate*.

to despair, na oommed- mayoos- niras-h. hathdhona.

despatch, v. *departure*, juldee, shitabee, (*packet*, q. v.) nulwa, khureetu, v. *express*, ruwangee, chulan, mursoolu, v. *speed*.

to despatch, ruwanu-k. bhejna, puthana, duorana, chulana, v. *to hasten*, khupana, v. *to destroy*, (*to kill*, q. v.) thikana-lugana, (*to finish*, q. v.) akhir-k.

desperate, (*fearless*, q. v.) be-bak, ni-dur, (*hopeless*, q. v.) nir-as, be-tuwukkool, nirasee, beduol, v. *furious*, (*irrecoverable*, q. v.) tubah, ruddee, be-hal, (*mad*, q. v.) mujnoon, siree, v. *great*; *to grow desperate*, jee dene pur-ana, murne pur-ana.

desperately, bebakee-se, tuhuwwoor-se, (*in a great degree*) bu-shiddut, be-nihayut.

desperation, *desperateness*, bebakee, tuhuwwoor, v. *despair*.

despicable, *despisable*, v. *bad*, pajee, kumeenu, zuleel, moobtuzul, khufeef, soobook, hulka, muzmoom, be-qudr, be-wuqr, khwar, dunee, nikhid, khusees, v. *mean*, *vile*, *worthless*.

despicableness, hiqarut, zillut, ihanut, be-qudree, be-wuqree, khwaree, khurabee, duna,ut, istikhfaf, v. *baseness*, *meanness*.

despicably, hiqarut-se, v. *badly*.

to despise, huqeer-janna, hiqarut-k. lat-marna, pust- &c. -sumujhna, v. *low*, ghutana, ar-r. v. *despicable*, *to contemn*.

despite, *despitefulness*, (*malice*, q. v.) bud-undeshee, udawut, mookhalufut, zidd, uks, inad, buer, v. *defiance*, *spite*.

to despite, khufu- nakhoosh-k. eeza- tusdee,u-d. sutana, khijana, julana, koorhana, v. *to disappoint*.

to despoil, chheen-lena, le-lena, kho-dena, ooradena, zayi,u-k. lootna, loot-lena, v. *to spoil*, also *plunder*.

to despond, na-oommed-h.

despondence, na-oommedee, mayoosee, yas.

despondent, na-oommed, nir-as, mayoos, v. *melancholy*.

despot, (*tyrant*, q. v.) zalim, jabir, mookhtarkool, qa,im bu zatihi, v. *absolute*.

despotic, (*absolute*, q. v.) moostuqil, mookhtarkool, v. *unlimited*.

despotism, istiqlal, tusulloot, v. *absoluteness*.

to despumate, muel-katna *or* nikharna, v. *to froth*.

destination, (*appointed place*) murju, muqurr, nuseeb, v. *design*.

to destine, mooquddur- mooqurrur-k. thuhrana,

ruchna, muqsoom-k. v. *to appropriate, doom, devote, appoint.*

destined, mooquddur, mooqurrur, moo,ueyun, mooshukhkus, v. *bound.*

destiny, tuqdeer, quza, qismut, honee, nuseeb, bukht, sur-nuwisht, rutee, sitaru, v. *fortune, fate,* (*future doom*) aqibut, akhirut, unjam.

destitute, (*friendless,* q. v.) la-char, durmandu, be-nuwa, be-dust o pa, be-muqdoor, ajiz, v. *abject,* be-walee waris, v. *helpless,* (*wanting*) moo,urra, aree, muhroom, khalee, v. *abandoned; destitute of money,* mooflis, muflook, tihee-dust, v. *without.*

to destroy, v. *to demolish,* nast-k. torna, marna, ghalna, sungharna, chalna, katna, tulput- mitee-k. khak- tumam-k. v. *ruined, to desolate, blast, consume,* (*lay waste*) oojarna, (*to spoil*) bigarna, (*to raze*) dha-dena, (*to kill,* q. v.) qutl- saf-k.

destroyed, v. *annihilated,* gharut, tuluf, khurab, moonhudim, khak-siyah, takht o taraj, zerzubur, khurab-khustu, moostasul, sutyanas, tubah, zayi,u, mulmet, hulak, shikustu, v. *ashes,* (*as a field*) beej-mar, lut-goondhun, v. *demolished.*

destroyer, bigaroo, oojaroo, hulakoo, sungharoo, gharutee, hadim, sutyanasee, v. *plunderer, murderer.*

destruction, pa,emalee, weeranee, tubahee, khwaree, khurabee, inhidam, isteesal, hulakee, mismaree, shikustugee, chhue, sunghra,o, tukhreeb, v. *the verb,* funa, lop, v. *death.*

destructive, moozir, moofsid, uogoonkaree, moohlik.

destructiveness, moofsidee.

desultory, be-rubt, be-zubt, be-surrishtu, v. *irregular.*

to detach, chhorana, jooda-k. duora- nikal- chhantbhejna, v. *to send,* bilgana, v. *to disjoin,* (*troops*) bhejna, ruwanu- &c. -k. tu,eenat-k. v. *to despatch.*

detached, jooda, ulug, ulahidu, mootufurriq, v. *separate.*

detachment, (*a body of troops*) guroh, ghol, jutha, tu,eenat, tu,eenatee, lushkur, dustu, kushoon, v. *brigade,* (*on forage*) kuhee, v. *party,* chhunta,o, bilga,o, v. *separation,* risalu, *from* irsal, (*Arab.*) *to send, detach.*

detail, tufseel, moofussul; *in detail,* mushroohun, moofussulun.

to detail, moofussul-kuhna *or* -likhna, tufseel-k. tufreeq-k. v. *particular,* and *its derivatives.*

to detain, baz-rukhna, utkana, rokna, oojha-r. bilbhana, bujhana, buethalna, chhenkna, dab-r. v. *to delay, retain,* (*to confine*) qued- bund-k. (*to keep*) rukhna.

to detect, dekh-pana, pukur-pana, pukur-lena, dekhna, dhurna, tarna, v. *to discover,* (*to perceive,* q. v.) duriyaft-k.

detection, ifsha, zoohoor, dhur-pukur, dhura,o, pukrahut, girift, pukur, v. *discovery,* also *the verb.*

detector, pukurunhar, (*in comp.*) geer.

detention, utka,o, rooka,o, (*confinement,* q. v.) qued, hubs.

to deter, durana, chushm nooma,ee-k. v. *to frighten.*

to deterge, chhantna, saf-k. ala,ish-nikalna, v. *to cleanse.*

determinate, (*settled,* q. v.) tuhqeeq, moo,ueyun, theek, moosummum, mu,uhood, muhdood, v. *certain, determined, definite.*

determinately, istiqlal-se, qusdun, umdun, bilqusd.

determination, (*intention,* q. v.) qusd, uzeemut, (*resolution,* q. v.) istiqlal, dhoon, teha, pesh- *or* khatir-nihad, murkooz khatir, ma fiz-zumeer, v. *design,* tujweez, bichar, v. *sentence,* (*deci-*

sion, q. v.) umr, futwa; *a fixed determination*, qusd moosummum, uzm bil-juzm.

to determine, thuhrana, theek-k. tusmeem-k. chookana, kuhna, bolna, bicharna, v. *to settle, fix*, azim-h. v. *bound*, (*to resolve*) qusd-k. (*to decide*, q. v.) hookm-k. *or* -d. (*to finish*, q. v.) akhir-k. (*to bound*) ihatu-k. (*to define*, q. v.) tu,ureef-k. (*to influence*) hurukut- tuhreek-d. (*to conceive*) janna, v. *to destroy, end*.

determined, (*resolute*) moostuqil, muzboot, v. *constant, determinate*.

to detest, v. *to hate*, udawut-r. mukrooh-janna, bhagna, v. *to loathe*.

detestable, mukrooh, ghuleez, na-guwar, pileed, ghinuona, doosht, muloon, qubeeh, lu,een, nusht, chundal, v. *cursed, vile*.

detestation, udawut, nufrut, buer, chirh, ghin, ris, kurahiyut, istikrah, nufreen, v. *hatred*.

detester, moostukrih, v. *abhorrer, hater*.

to dethrone, tukht pur se ootarna, padshahee se kharij kurna.

to detract, lena, lelena, ghutana, ootarna.

detracter, ueb-go, toohmutee, moofturee, ninduk, ghummaz.

detraction, ueb-go,ee, nindiya, iftira, toohmut, boohtan, gheebut, budnamee, v. *to derogate, withdraw*.

detriment, nooqsan, shikust, ghata, dokh, qoosoor, khulul, qubahut, nooqs, ueb, anch, khundit, v. *loss, mischief*.

detrimental, moozir, uogoonkaree, mookhil, moofsid.

to detrude, nikalna, khiskana, v. *to eject*.

devastation, weeranee, pa,emalee, qiyamut, v. *destruction*.

deuce, do, (*in games*) doo,a, dooree.

to develope, kholna, wazih-k. nikalna, sooljhana, hull-k. v. *to disentangle*.

to deviate, (*to stray*, q. v.) bhutukna, nikulna, bahir- kharij- moonhurif- roogurdan-h. oodool-, tujawooz-k. kutrana, luotna, v. *to turn, wander, err*.

deviation, v. *irregularity*, bhutuk, goomrahee, berahee, roogurdanee, inhiraf, zulalut, koo-puth, khoor-chal, bukur-chal, bidut, tujawooz, v. *innovation, offence*.

device, (*contrivance*, q. v.) hikmut, joogut, kutkuna, fitrut, munsoobu, tujweez, (*on a shield*) ulamut, nishan, tughmu, v. *design, invention*, sikku, v. *inscription*, khel, bazee, v. *conceit, trick*.

devil, iblees, shuetan, uzazeel, khubees, khunnas, duet, usoor, pishach, mureed, rujeem, v. *demon*, (*to play the*) zumeen sir pur lena, nuo nezu pance churhana, toofan-oothana, qiyamut-k. oodhim-jotna, (*dish*) guzuk, kubootur-buchu, numkeen-chuna, v. *relish*.

devilish, shuetanee, dozukhee, juhunnumee, (*wicked*, q. v.) shureer, moozee, (*arrant*, q. v.) ushud, sukht, (*excessive*) be-hudd.

devil help him, fin-nar wu suqr.

devilkin, bhootna, shuetan-buchu, v. *imp*.

devil take it, lu,unut bu hech.

devious, kujruw, bud-rah, v. *astray*.

devise, (*will*, q. v.) wusiyut-namu, v. *device*.

to devise, (*to contrive, plan*, q. v.) eejad- ikhtira,u-k. nikalna, munsoobu-duorana, tudbeer-k. (*to bequeath*) de-murna, hibu-k.

deviser, moojid, mookhturi, banee, kurta, (*schemer*, q. v.) fitrutee.

devoid, khalee, moo,urra, aree, tihee, v. *without*.

devoir, moolazimut, v. *respect*.

to devolve, v. a. dalna, chhorna, sompna; v. n. ana, girna, puhonchna.

to devote, (*dedicate*, q. v.) niyaz- fida-nuzr- qoorban-k. tusuddooq-k. churhana, warna, nichhawur-k. (*to appropriate*, q. v.) mukhsoos-k. thuhrana, (*to give up*) dal-d. (*to addict*) mus-

roof-k. (*to curse*, q. v.) lu,unut- nufreen- murdood-k.

devoted, (*appropriated*) mooshukhkhus, mooqurrur, moo,ueyun, sudqu, jan nisar, wara, v. *sacrifice*, (*in comp.*) purust, v. *fond*, (*addicted*) musroof, ma,il; *devoted servant*, fidwee, bundu, (*victim*, q. v.) moorgh-kooshtunee.

devotee, zahid, abid, shekh, moortaz, riyazutee, jog-ee, rikh, moon, buerag-ee, kusht-ee, tupussee, poojaree, v. *devout*.

devotion, (*piety*, q. v.) ibabut, zoohd, riyazut, bundugee, ooboodiyut, purustish, bhugut, tupussya, sulahiyut, (*prayer*) numaz, sulat, pooja, urcha, pooja-putree, kriya-kurum, shughl, i,utikaf, chillu, ta,ut, suom o sulat, mooraqibu, jog, v. *worship*, fidwiyut, jan nisaree, v. *obsequiousness*.

to devour, bhukhna, bhukosna, kha-lena, nosh-k. hudbudana, hahee-marna, kha-jana, dhookusna, v. *to consume*, *swallow*.

devourer, kha,oo, bhukhee, khorindu, ughoree, v. *consumer*, *eater*.

devout, moosullee, numazee, mootu,ubbid, sahibdil, parsa, bhugut, musha,ikh, soofee, shaghil, kasib, arif, moo,utikif, moo,ubid, numaz-goozar, jogesur, jup tupiya, v. *pious*, *devotee*.

devoutly, soofiyanu, zahidanu, ibabut-se.

dew, shub-num, os, kohur, seet, (*drop*) danu,e shubnum, v. *mist*.

dew-lap, hika, chuddur, ghub-ghub.

dewy, shubnumee, seetuha.

dexterity, v. *knack*, dust-karee, huthuotee, karee, guree, kulbul, sunut, v. *cleverness*, *address*, *skill*, chutuk, hath chalak-ee, dust-rus- gah- *or* -qoodrut, churub-dust, unoh, chutoora,ee, v. *ability*, (*activity*, q. v.) chalakee, kuruk, chutputee.

dexterous, dust-kar, kareegur, dust-qabil, (*active*, q. v.) chutputiya, kurkeela, chabook *or* chalak-dust, chutuk baz, choost chalak, tez-dust, v. *expert*, *ready*, *cunning*, (*subtle*, q. v.) pukka, syana, v. *clever*.

dexterously, chalakee-se.

diabetes, diyabeetoos, ziyabeetoos, suls ool buol, mudhooprimyu.

diabolical, shuetanee, v. *hellish*.

diacodium, duyaqoozu.

diadem, koolah, dueheem, mookut, mutook, v. *crown*, *turban*.

diagonal, v. *cornerwise*, *triangle*, *oblique*.

diagram, shukl hindusu, nuqshu, sancha, v. *plan*.

dial, da,iru hindee, juntur, chukur, miqiyas, v. *clock*.

dialect, zuban, lisan, bolee, bhakha, v. *style*.

dialogue, juwab-suwal, zikr-muzkoor, batbutkuha,o, gooftugoo, moozakuru, v. *chitchat*.

diameter, qootr, khuti istuwa, dul, v. *thickness*, juya, byas, v. *breadth*.

diamond, ulmas, heera, purub-heera; *a round diamond*, gutta heera; *a cutting diamond used by glaziers*, qulumi-ulmas.

diaper, do damee, v. *damask*.

diaphanous, shuffaf.

diaphragm, purdu.

diarrhœa, ishal, jiriyan i shikum, sungrihnee.

diary, roz-namu, awarju.

dibble, khuntee, koodalee, khoorpee.

dibstone, ulhee, v. *pebble*.

dice, pase, (*pl. of* pasa, *a die*) gittukh, ku,ubutuen, v. *hazard*; *a player at dice*, pusuet.

dice-board, bisat, tukhtu-nurd, v. *man*, *box*.

dictate, hookm, umr, irshad, aggya, v. *rule*.

to dictate, (*order*, q. v.) furmana, kuhna, hookm-d. ihtimam-k. (*a letter*) ibarut-kuhna, likhana, v. *to endite*.

diction, bolchal, roz-murru, kuha, kuhtoot, kuhnoot, kuhawut, tuqreer, v. *language*, (*style*, q. v.) moohawuru, likhut.

dictionary, looghut, furhung, kosh, oobedhan, unekarth, umur-kosh, v. *vocabulary.*

did, kiya, tha, v. *to do, be.*

die, (*colour*) rung, khizab, wusmu, kulup, (*stamp*) sikku, thuppa, zurbu, chhap, v. *dice.*

to die, (*tinge*) rungna, rung-churhana *or* -d.

to die, (*expire*, q. v.) murna, fuot akhir- sant-h. dhoolna, ho-j. *or* -chookna, jhookna, moona, sona, ankh-moondna, khel-j. waqu- huqq- wufat-k. v. *decease*, (*abroad*) mur-ruhna, (*in battle*) kam-a. kutna, v. *to fall*, (*suddenly*) oophur-purna, v. *death*, (*to be killed*) qutl-h. mara-jana, (*to cease*, q. v.) ooth- mit-jana, muoqoof-h.; *to die a martyr*, shuheed-h. shuhadut-pana, (*to perish*, q. v.) mu,udoom- nast- nest nabood-h.; *to die prematurely*, juwanu murg-murna, (*to become languid*) boojhna, surd- ufsoordu- soost-h. (*to vanish*, q. v.) ulop-h. bila-jana, goom-h. (*to wither*, q. v.) jhoorana, khooshk-hojana, (*as a tree*) ookutna, v. *dead*, (*to spoil*) bigurna, (*as liquors*) ooturna, v. *vapid*, (*as a horse*) suqt-h. v. *to dry*, (*the beard*) khizab-k. v. *to tinge.*

dier, rung-rez, subbagh.

diet, khana, khorak, punth, v. *provision, regimen*, (*drink*) karha, v. *decoction.*

to diet, (*to feed*) khilana, (*by rule*) ghiza tujweez-k. ahar-butlana, (*to eat*) khana.

to differ, ulug-h. phootna, bilugna, v. *to disagree*, (*to contend*) jhugurna, ikhtilaf-r. (*as opinion*) mooba,in-h.

difference, (*distinction*, q. v.) furq, tufawut, beech, butta, jooda,ee, ikhtilaf, tukhaloof, tufarooq, iftiraq, tuba,in, tughayur, (*variance*, q. v.) unrus, na-moowafuqut, na-sazee, nifaq, fusad, bhed, moogha,irut, v. *change*, do,ee, phoot phat, v. *discord*, kusrat, budla,ee, v. *exchange*, (*lunar aberration*) khumsu mootufariqu, (*dispute*, q. v.) quziyu, buhs, v. *quarrel.*

different, (*distinct*, q. v.) ulug, ulahidu, nyara, mooba,in, mookhtulif, uor, bibhed, an, v. *other*, (*dissimilar*, q. v.) mookhalif, na-moowafiq; *different sorts*, uqsam, unwa,u, qism bu qism, turuh bu turuh ka, v. *various; a different affair*, uor bat.

differently, uor turuh-se, v. *different.*

difficult, mooshkil, dooshwar, kuthin, goorh, sukht, duqeeq, soo,ub, useer, bharee, doobhur, v. *intricate, troublesome.*

difficultly, ishkal-se, girte-purte, jyon-tyonkur, v. *ado.*

difficulty, ishkal, diqqut, mushuqqut, 'oosrut, sukhtee, dooshwaree, soo,oobut, goorhta, garh, junjal, jhunjhut, moo,usurut, v. *perplexity*, ooqdu, duqeequ, koonu, bareekee, bhed, v. *obscurity, enigma*, (*trouble*, q. v.) mihnut, kudd o kawish, jidd o jihd, thukthuk, (*distress*, q. v.) dookh, eeza, kusht, kheecha-kheech, oosrut, pureshance, kush mukush, (*objection*, q. v.) tu,urrooz, pukur, moo,aruzu, v. *ado, adversity.*

diffidence, dhurka, sunkoch, wuswas, wuhm, shoobuh, shuk, undeshu, v. *bashfulness, modesty.*

diffident, undeshu-nak, wus-wasee, wuhmee, shukkee, sunkochee, v. *timid, uncertain.*

to be diffident, wuswas-r.

diffidently, wuswas-se.

diffuse, diffused, diffusive, (*copious*, q. v.) tuweel, moofussul, mooshurruh, bistar, lumha-chuora, (*scattered*) moontushur, puragundu, nushr, v. *extensive.*

to diffuse, phuelana, bichhana, chhitkana, bikherna, khindana, beetna, moontushur- nushr-k. v. n. putna, pusurna, v. *to spread.*

to be diffused, phuelna, chhitukna, bitna, bithurna, bikhurna, moontushur-h. khindna.

diffusedly, diffusely, diffusively, phuela,o- tool- intishar-se, mushroohun, moofussulun.

diffusedness, diffusion, diffusiveness, tool, toolanee, phuela,o, v. *dispersion*.

to dig, v. *to ditch*, khodna, gorna, khundna, khoorpiyana, goorubna, v. *to grub*, (*a wall*) phorna, torna, sendh-marna, v. *to pierce*, *undermine*; *to dig out*, khod-lena, nikalna, kor-na; *to dig up*, (*as a dead body*) ookharna, ookhar- nikal-lena.

to digest, v. a. (*in the stomach*) puchana, huzm-k. tuhleel-k. bhusum-k. gulana, v. *to bear*, (*to arrange*, q. v.) arastu- mooruttub-k. (*chymically*) pukana, pookhtu-k. v. n. (*as a sore*) pukna, v. *to granulate*.

digested, huzm, moonhuzum, tuhleel, (*arranged*, q. v.) arastu.

to be digested, puchna, huzm-h.

digester, (*arranger*, q. v.) nazim, (*causing digestion*) pachuk, hazim, moohullil.

digestible, puchunhar, qabil-huzm, huzm puzeer, guwaru, puchne-jog.

digestion, (*of food*) huzm, pucha,o, noozj, v. *maturation*, (*chemical*) puka,o, pookhtugee, (*arrangement*, q. v.) intizam.

digestive, pak, moonzij, v. *digester*; *the digestive powers*, hazimu, qoowuti mi,udu, v. *stomach*.

digger, bel-dar, kawindu, khodunhar, v. *pioneer*, (*in comp.*) kun; *thus*, gor-kun, *a grave-digger*.

digging, khoda,ee, &c.

digit, ungool, v. *finger*, ank, v. *figure*.

dignified, shan-dar, gurwa, bharee, sahib-tum-kunut *or* -shuokut, sunjeedu, mooshueyin, v. *elevated*.

to dignify, burhana, turruqqee-d. boolund- surfuráz-k. (*to honour*) hoormut-d.

dignity, murtubu, durju, munzulut, qudr, payu, jah, munsub, shan, shuruf, abroo, izzut, hoormut, wuqr, wiqar, iftikhar, put, bojh, bhar, ab, ghuerut, roodaree, numood, wuzn, tum-kunut, ghoorrazee, sulabut, fur, an, anban, munish, murjad, muhut, man, liyaqut, v. *grandeur*, *rank*.

to digress, goorez-k. jhar-b. v. *to deviate*.

digression, goorez, jhunkhar, pech pach, shuqooq, jhar-puhar, v. *branch*, *deviation*.

digressive, shakh dur shakh, v. *to wander*.

dike, (*ditch*, q. v.) kha,ee, (*bank*, q. v.) pooshtu, khawan, v. *mound*.

to dilate, v. a. burhana, kholna, phoolana, chuorana, v. *to widen*; v. n. burhna, phuelna, khoolna, phoolna.

dilatoriness, ahistugee, deree, kahilee, dirungee, talmutol, takheer, moohlut, tusahool, tuwuqqoof, v. *slowness*.

dilatory, ahistu, dheema, der, dirung, v. *idle*.

dildoo, suboora, goolee.

dilemma, doobdha, huesbues, moohtumil ooz-zidduen, bhunwurjal, v. *difficulty*, *doubt*.

diligence, dhoon, koshish, sur-gurmee, dil-gurmee, tundihee, mihnut, himmut, istiqlal, purisrum, diqqut, kudd, v. *assiduity*.

diligent, dhoonee, sur-gurm, dil-gurm, musroof, mooqueyud, moostuqil, bujid, tundih, mushghool, mooshuqquttee, hazir-bash, shitab kar, shaghil, v. *assiduous*, *industrious*, *ready*, *present*.

diligently, tuqueyood- koshish-se.

dill, ujwa,en ?

dilute, putla, ruqeeq.

to dilute, putla- ruqeeq-k.

diluter, mooruqqiq.

dilution, turqeeq.

dim, dhoondha, undhula, be-noor, choondhla, undha, koond-nigah, (*sighted*, *to become*) chondhiyana, (*dull*) teeru, koond, v. *obscure*.

to dim, dhoondhlana.

dimension, map, puemood, puema,ish, miqdar, ursu, wusut, tuosee,u, musahut, undazu, urz

tool o omuq, lumba,ee, chuora,ee, guehra,ee, v. *bulk, size, space.*

to diminish, v. a. ghutana, katna, kum-k. mookh-uffuf- kotah- chhota- wuzu- minha-k. v. n. ghutna, kutna, kum-h.

diminution, ghutee, kumtee, kumee, ghata, zuwal, kotahee, minha,ee, tukhfeef, tusgheer, nooqsan, kast, tuqleel.

diminutive, chhota, kochuk, kum, nunha, tunik, nanh, lughoo, v. *small; a diminutive noun,* ismi moosughghur, sungya.

diminutiveness, chhota,ee, kochukee, tungee.

dimity, doriya, char-khanu, v. *damask, (varieties)* rezu khutt, seekhee, seenkhiya.

dimness, dhoond, dhoondla,ee, teerugee, v. *stupidity.*

dimple, puchuk, khudha, (*of the cheek*) garh, gurha, (*of the chin*) chah i zunukh.

to dimple, puchukna, gurha-purna.

din, shor, ghool, gohar, ghool ghupara, dhoom, doond, v. *clamour.*

to dine, khana-khana, chasht-k.

to ding, v. *to dash, drive, impress.*

ding-dong, tuntun, v. *knell.*

dining-room, mihman-khanu, v. *banquet.*

dinner, khana, din ka khana, v. *feast, food,* chasht, nan-nuharee, v. *breakfast,* kulewa, bura khana, v. *entertainment; dinner-time,* khane ke wuqt.—N. B. I believe there is no word in the Hindoostanee synonymous with *dinner.*

dint, (*depression*) puchuk, gurha, chupuk, (*to*) chupkana, puchkana, v. *to depress,* (*force,* q. v.) zor, bul; *to carry any thing by dint of money,* puese ke zor se kam nikalna, v. *blow.*

a dip, (*in dyeing*) dob, bor.

to dip, v. a. doobo-lena, bor-lena, doobkee-d. doobana, ghotu-d. ghurq-k. v. n. ghotu-marna *or* -khana, doobna, (*to look into*) dekhna, ghuor-k. v. *to moisten,* dalna, dena, v. *to engage, enter.*

diphthong, lufeef muqroon.

diploma, sunud, dust-awez, puttur, v. *charter.*

dire, (*dreadful,* q. v.) dira,ona, huebut-nak, (*severe,* q. v.) bharee, kuthin.

direct, seedha, soodha, moostuwee, saf, innee, be-luga,o, ek-dum, v. *express, strait, plain.*

to direct, (*to instruct,* q. v.) soodharna, arastu-, turbiyut-k. ubub-d. (*to point out*) butlana, dikhlana, soojhana, v. *to show,* (*to order,* q. v.) furmana, ihtimam-k. (*to regulate,* q. v.) bundobust- doorost-k. (*to adjust*) sadhna, v. *to arrange,* chulana, v. *to conduct, charge,* (*to aim,* q. v.) nishanu-k.

direction, (*path*) rah, v. *range,* (*order,* q. v.) umr, kuha, ihtimam, sur-burahee, v. *guidance, regulation,* (*of a letter*) sur-namu, nam uor thikana, puta, v. *address, aim.*

directly, (*immediately,* q. v.) ub, ubhee, iseedum, toort, fil-hal, shitabee, v. *apparently, instantly,* also *the adj.*

directness, seedha,ee, rastee, sufa,ee.

director, (*manager*) kar-purdaz, karkoon, mookhtar kar, surkob, v. *superintendent,* (*instructor,* q. v.) moosheer, sulah-kar, muntree, v. *tutor,* (*guide*) rah-nooma, rah-bur, (*spiritual*) gooroo, hadee, moorshid, peer.

direful, huol-nak, mooheeb, v. *dire.*

direness, huol-nakee, duhshut-nakee, v. *horridness.*

dirge, mursiyu, v. *elegy.*

dirt, muel, koodoorut, mul, kudurj, mulamut, v. *earth, filth,* (*mud,* q. v.) keech, gil-awu, v. *dirtiness.*

to dirt, muela-k. bhurna, lesna.

dirtily, nujasut- gundugee-se, (*meanly*) namurdee-se.

dirtiness, gundugee, aloodugee, ghulazut, nujasut, mulinta, na-pakee, na-safee, pileedee, v. *meanness*.

dirty, v. *base*, muela, nujis, pileed, na-saf, chirk-aloodu, mookuddur, mooluwwus, chikut, muleen, mulgaja, bhishtul, muel-bhura, pulisht, moordar, kureeh, nuhus, latluta, v. *filthy*, *mean*, *shabby*, *sordid*, *vile*.

to dirty, v. *to foul*, muela-k. bhur-d. v. *to disgrace*, (*water*) ghungolna, v. *to pollute*.

dis, the inseparable particle of negation, is expressed by—be, na, bud, ghuer, u, un, nir, ni, n, bi, bidoon, upo, upoo, *and* ma, la, &c. see *in*, *mis*, *un*.

disability, be-muqdooree, be-qoodrutee, la-charee, v. *inability*.

to disable, bemuqdoor- lachar- natuwan- ajiz-, be bus- nibul-k. bigarna, v. *to weaken*.

disabled, mu,uzoor, v. *invalid*, *lame*.

to disabuse, ankh- kan-kholna, v. *to warn*.

disadvantage, *disadvantageousness*, nooqsan, ziyan, shikust, ghata, qoosoor, qubahut, v. *loss*.

disadvantageous, be-fa,idu, la-hasil, ghuer-moofeed, moozir.

disaffected, bud-zunn, bud-gooman, bud-bur, bud-khwah, bud-undesh, bud-dil, be-dil, un-muna.

disaffection, bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, bud-undeshee, v. *disloyalty*.

to disagree, na moowafiq-h. v. *to differ*, mookh-alif- phoote-ruhna, v. *to quarrel*, biphurna, bigurna, unbun-ruhna, v. *discordant*, &c. na-qubool-k.

disagreeable, na-moowafiq, na-pusund, na-guwar, bud-muzu, mukrooh, be-suwad, na-khoosh *or* -muqbool, v. *agreeable*, also *unpleasant*, (*in countenance*) zisht-roo, (*in disposition*) zisht-kho, v. *bad*.

to be disagreeable, khulna.

disagreeableness, na-guwaree, na-pusundeedugee, kurahiyut, bud-muzugee.

disagreement, (*misunderstanding*) na-khooshee, runjeedugee, bigar, rookawut, birodh, chukha-chukhee, v. *difference*.

to disallow, munu- rudd- in,kar-k. barna, buruj-na, na-manna, na munzoor-k. v. *to deny*.

disallowance, in,kar, v. *prohibition*.

to disappear, ulop-hojana, chhipna, jata-ruhna, bilana, rufoochukkur- chumput- huwa- ka-foor-hojana, goom- gha,ib- mufqood-h. na pi-deed-h. buethna, ooturna, jana, oorna, bhagna, v. *to fly*, bheetur-ana, v. *to subside*.

to disappoint, v. *vain*, na oommed- na moorad-, niras- nakam-k. duhkana, katna, torna, moonh men-mootna, dant khutte- be as-k. v. *to frustrate*.

disappointment, na-oommedee, yas, mayoosee, na-mooradee, be-nuseebee, na-kamee.

disapprobation, nufreen, in,kar, tu,unu zunee, v. *censure*.

to disapprove, na pusund- na munzoor- mutrook-, rudd- in,kar-k. v. *to blame*.

to disarm, kumur-kholana, huthyar chheen-lena.

disaster, v. *calamity*, afut, mooseebut, hadisu, biput, kusht, dookh, aseb, nuhoosut, shamut, bud-bukhtee, kum-bukhtee, duewagut, bud-ukhtur, giriftar, bhabhee, chushm-zukhm, v. *unlucky*.

disastrous, bud-bukht, kum-bukht, munhoos, shamutee, bud-ukhtur, afut-ruseedu, aseb-zudu, afut-zudu, mooseebut-zudu.

to disavow, in,kar-k. mookurna.

disavowal, in,kar, la-du,uwee, v. *to deny*.

to disband, v. a. chhora-dena, juwab-d. hoorra-k.

disbelief, be-i,utibaree, be-eemanee, be-i,utiqadee, koofr, udhurm.

to disbelieve, nu-manna, in,kar-k. be i,utiqad-h.

disbeliever, moon,kir, ghuer-moo,utuqid, kafir, ud-hurmee, be-eeman.

to disburden, (*to lighten*) hulka- soobook bar-k. (*to unload*) ootarna, v. *to discharge.*

to disburse, surf- khurj-k. ootha-d.

disburser, khurch-burdar.

disbursement, surf, khurj, musruf, khurch, ukh-rajat, mukharij, oothan, v. *expenditure.*

to discard, nikal-d. burturuf-k. door- dufu-k. ankh-pherna, v. *to reject,* bechulun-k. v. *to discharge, explode.*

to discern, dekhna, tukna, bilokna, (*to judge,* q. v.) puhchanna, imtiyaz-k.

discerner, nazir, waqif-kar, tar-baz, moobussir, imtiyazee, tumeezee, jan, nuzra, nuzur-baz, v. *judge,* (*of merit*) qudr-dan, v. *patron.*

discernible, dekhne-jog, qabil-idrak, zahir, khoo-la, v. *visible.*

discerning, fuhmeedu, zeeruk, dana, hoshiyar, bareek-been, gyanee, bibekee, aqil, sahib-im-tiyaz.

discernment, fuhmeed, zeerukee, duriyaft, tu-meez, idrak, imtiyaz, lihaz, moolahuzu, bibek, tufuhhoom, v. *judgment.*

discharge, (*release,* q. v.) chhoottee, riha,ee, tukh-lees, chhootkara, chhoot, chhor-chithee, nika-kasee, v. *absolution,* nikas, v. *stool, matter,* also *evacuation,* (*dismission,* q. v.) burturfee, v. *pardon,* (*explosion,* q. v.) shulluq, turup, (*vent*) sans, (*for money*) farigh-khuttee, (*from an obligation*) safee-namu, fuesul-namu, (*performance,* q. v.) uda.

to discharge, v. a. (*to free,* q. v.) khulas-k. chhorana, (*to unload*) ootarna, (*to fire,* q. v.) chhorna, (*to pour*) dalna, (*to pay a debt*) uda-k. (*to perform,* q.v.) buja-lana, v. *to execute,* nam-katna, v. *to liberate,* bhur-d. puta,e-d. v. *to liquidate,* bursana, v. *to rain,* (*to expectorate*) phenkna, girana, v. *to throw, vomit,* (*to evacuate,* q. v.) nikal-d. door-k. (*by stool*) bueth-na, v. *to issue,* (*to dismiss,* q. v.) juwab-d. v. n. khool-jana, jata-ruhna, nikulna, chhoot-na, phootna, v. *to absolve, exude.*

disciple, sikh, shagird, tulmeez, talib, mooreed, yar, chela, balka, dust bue, v. *follower, pl.* us,hab, v. *companion,* (*the four*) char yar; *a disciple of Christ,* huwaree.

disciplinarian, qa,idu-dan, hookm-ran, v. *strict, severe.*

discipline, v. *awe, subordination,* (*education,* q.v.) turbiyut, udub, tadeeb, uzlo nusb, dab, v. *instruction,* (*regulation,* q.v.) bund o bust, aras-tugee, (*subjection,* q.v.) hookm, ikhtiyar, bus, (*punishment,* q. v.) tumbeeh, tarna, marpeet, mardhur, v. *correction,* (*mortification,* q.v.) ri-yazut, jog, yog.

to discipline, turbiyut- tueyar-k. sikhana, buna-na, (*regulate*) bund o bust-k. (*to chastise*) tumbeeh-d. chunga-bunana.

to disclaim, in,kar-k.

disclaimer, moon,kir.

to disclose, khol-d. but-lana, ashkara- sha,ee,u-k. bolna, le milna, phorna, v. *to discover, blow,* izhar-k. huwa- chung-k. v. *to confess,* (*to tell*) kuh-dena, gosh goozar-k.

to be disclosed, mukshoof-h. v. *to expose.*

discoloration, chheep, selee, luhsun, chhaheen, ku-luf, koo-rung, v. *infra,* also *stain.*

to discolour, budrung- daghdar-k. dhubbe- dagh-d.

discoloured, bud *or* be-rung.

to discomfit, mughloob-k. shikust-d. v. *defeat.*

to discompose, (*agitate,* q.v.) ghubrana, hueran-, moozturib-k. behuwas-k. iztirab-d. (*to trouble,* q. v.) tusdee,u-d. (*to displace,* q. v.) oolut poolut- ubtur- durhum burhum- be turteeb-, mootufurruq- moontushur-k. bithrana.

discomposure, iztirab, intishar, hueranee, be-kulee, v. *disorder*.

to disconcert, v. *to discompose*, (*a scheme*) oora-d. khulul-d. bigarna, choole-ookharna, v. *to overset*, *frustrate*.

disconsolate, oodas, ufsoordu, dil-geer, dil-tung, be-dil, ghum-geen, mulool, mughmoom.

disconsolateness, oodasee, ufsoordugee, dil-geeree, ghum-geenee, be-dilee.

discontent, *discontentedness*, *discontentment*, be-subree, udheerujta, runjeedugee, v. *dissatisfaction*.

to discontent, roothana.

discontented, *discontent*, be-subr, be-qina,ut, bezar, na-khoosh, runjeedu, na-razee.

to be discontented, roothna, koorhna.

discontinuance, *discontinuation*, (*cessation*, q.v.) naghu, tu,uteel, wuqfu, unjha, (*disruption*) fasilu, beech, furq.

to discontinue, naghu- muoquof- moonqutu-k. moo,uttul- bund-k. chhorna, rokna, v. *to stop*.

discord, *discordancy*, na moowafuqut, un-rus, bigar, phoot, nachaqee, chukha-chukhee, fitnu, ashob, na-sazee, fusad, uks, khulish, usbundh, v. *difference*, *dissension*, *misunderstanding*, (*in music*) be-sooree.

to discord, na-moowafiq-h.

discordant, na-moowafiq, na-saz, bur-uks, mookhalif, na-muozoon, be-dil, be ittifaq, mookhtulif, v. *inconsistent*, talbetal, be-tan, unmel, (*in music*) be-soor, be-tal.

discordantly, na moowafuqut-se.

to discover, zahir- ifsha- u,uyan- fash- ashkara-, numood- prikash- moonkushuf-k. nirekhna, tarna, v. *to observe*, mukshoof-k. v. *to betray*, *disclose*, *divulge*, (*to shew*) butlana, dikhlana, (*to tell*) kuhna, gosh goozar-k. (*to spy*) dekhna, tukna, (*to know*, q.v.) boojhna, (*to detect*) pukurna, (*to find*, q. v.) dhoondh-nikalna, (*to invent*) nikalna, eejad-k.

discoverable, pane-jog, zahir.

discoverer, yabindu, pane-wala, kushshaf, purdudur, prikashee, v. *inventor*.

discovery, (*revealing*) inkishaf, izhar, ifsha, purdu-fash, v. *detection*, *invention*.

discount, butta, chhoot, phirta, mulit, multanu.

to discount, chhoot-d.

to discountenance, moonh- rookh-phirna.

to discourage, (*to depress*) duba-r. dubana, (*to deter*, q. v.) duhshut-d. kuchiyana, bhugana, v. *to frighten*, as-boojhana, himmut-torna, v. *to dishearten*.

discouragement, dil-shikun, tukhweef, v. *obstacle*.

discourse, gooftugoo, bat-cheet, bol-chal, qeel o qal, tuqreeb, tuluffooz, sookhun, bat, v. *conference*, *conversation*, (*speech*) kulimu, (*treatise*) risalu, v. *argument*.

to discourse, bat cheet-k. butiyana, bukhanna, kuthiyana, v. *to argue*, *talk*.

discourser, mootukullim, bukta, go,indu, moiqurrir.

discourteous, bud-khoolq, bud-ukhlaq, rookha, unmila, be-roo, doorosht, v. *rude*.

discourteously, be roo,ee- be mooruwwutee-se.

discredit, bud-namee, ueb, ilzam, dokh, v. *disgrace*.

to discredit, (*to distrust*) nu-manna, (*to disgrace*, q. v.) budnam- soobook- be abroo- hulka-, buddoo- khufeef- fuzeehut-k.

discreet, sookhun-sunj, aqibut-undesh, sahib-imtiyaz, aqil, gumbheera, gurwa, sunjeedu, fuhmeedu, sahib-suleequ, suleequ-shi,ar, purhezgar, v. *cautious*, *deliberate*, *discriminative*, *modest*.

discreetly, tudbeer- &c. -se.

discretion, imtiyaz, uql, fikr, undeshu, ghuor, tu,ummool, soch, uqli mu,ash, bichar, v. *prudence*, (*will*, q. v.) murzee, bus.

discretionary, mootluq, v. *absolute*.

to discriminate, imtiyaz-k. puhchanna, bicharna, v. *to discern*, bina,e- &c. -k. bilgana, v. *to diversify*, *separate*.

discrimination, tumeez, tufreeq, furq, fusl, byora, qoowwuti moomueyuzu, tufreequ, tuqseem, bina,e, v. *distinction*.

discriminative, moomueyuz, qudur-dan, mu,uqool-been, bilga,oo, bicharee, v. *judge*.

discus, kuttee, tueya, chakra.

to discuss, (*examine*, q.v.) janchna, moobahusu-k. (*to disperse*) tuhleel-k. buethalna, ootarna, luotana, v. *to reduce*.

discussion, (*examination*, q.v.) tuhqeeq, tuhqeeqat, moobahusu, moonazuru, tuqreeb, imtihan, rudd budul, juwab suwal, kuthnee, kuh soon, v. *resolution* and *resolvent*, (*of a tumour*) tuhleel.

discutient, moohullil.

disdain, ihanut, hiqarut, kurahiyut, nung, tuhqeer, v. *contempt*, *indignation*.

to disdain, hulka- soobook- khufeef- huqeer-janna, khiffut- hiqarut-k. ar- nung-r. peshab-k. dhar-marna, thookna, v. *to spurn*.

disdainful, mughroor, mootukubbir, uhunkaree, goostakh, be-roo, be-mooruwwut.

disdainfully, hiqarut- be roo,ee-se.

disdainfulness, be-roo,ee, be-mooruwwutee, mughrooree, tukubboor, goostakhee.

disease, azar, be-aramee, rog, muruz, kusalu, runjooree, katun, byadh, bedun, beemaree, durd, arizu, illut, zuhmut, v. *ail*, *complaint*, *pain*, *sickness*. The names of some in Hindoostan, the nature and English of which I have not yet learned, are as follows: ha,o, rusoolee, ookuota, sungruhnee, gangun, kunch-hun, v. *dropsy*, &c. as they occur in this work.

to disease, azar-d. beemar-k.

diseased, beemar, azaree, mureez, rogee, kahla, runjoor, durd mund, uleel, dookhee, karunee.

to disembark, v. a. ootarna; v. n. ooturna.

to disembogue, v. n. nikulna, phootna, phoot-nikulna.

to disenable, be muqdoor-k. v. *to disable*.

to disenchant, jharna, ootarna.

to disencumber, hulka-k. chhora-d.

to disengage, v. *to disentangle*, chhora-d. ulug-, jooda-k. chhora-lana, katna, kholna, v. *to free*, (*to withdraw*) oothana, chhorana, (*to release*) khulas-k.

disengaged, (*unemployed*, q.v.) moo,uttul, farigh, khalee, ghuer-munsoob, be manga, (*to be*) buethna, v. *idle*, (*released*) azad, riha, khulas, (*not betrothed*) ghuer-namzud.

disengagement, furaghut, mukhlusee, chhootkara, v. *to release*.

to disentangle, chhoorana, buchana, sooljhana, v. *to unravel*.

disfavour, na mihr-banee, v. *displeasure*.

to disfavour, na mihrban-h.

disfiguration, be-duolee, bud-nooma,ee, bud-sooru-tee.

to disfigure, bigarna, beduol- bud soorut- bud nooma- khurab-k. v. *to mangle*.

to disfranchise, behuqq- nirpud-k. v. *to eject*.

to disgorge, (*vomit*, q. v.) rudd- chhant-k. okna, dokna, v. *to pour*, oogulna, v. *to gorge*.

disgrace, *disgracefulness*, ueb, ar, nung, rooswa,ee, roo-siyahee, fuzeehutee, tuhqeer, v. *discredit*, *dishonour*, soobookee, hulka-pun, upuman, tufzeeh, hutuk, biput, uput, kulunk, be bhurum, puta,ee, ghuramut, moozillut, v. *shame*, (*to be in*) ankh se girna, (*being out of favour*) tugheeree, mu,uzoolee, i,utirazee, pa,e-itab.

to disgrace, behoormut- mu,uzool-k. phitkarna, thookana, v. *to discard*, (*publicly, by exposing on an ass's back*) hundana.

disgraced, rooswa, bud-nam, fuzeehut, be-abroo, be-hoormut, be-izzut, roo-siyah, kala-moonh,

buddoo, v. *affronted*, (*out of favour*) tugheer, mu,uzool, muoqoof.

disgraceful, mu,uyoob, shunee,u, zuboon, na-mu,uqool, na-sha,istu, na-la,iq, uebee, qubeeh, la-jala,oo.

disgracefully, be hoormutee-se.

disguise, (*dress*) bhes, bhekh, boorqu, v. *mask*, (*pretence*, q.v.) heelu, mukr, suwang, v. *sham*.

to disguise, (*to hide*, q. v.) chhipana, (*by dress*) bhes- roop-budulna, soorut-bunana, v. *to disfigure*, (*to make drunk*) must-surshar-k. mutwala-k. v. *to conceal; to be in disguise with liquor*, nushe men-h.

disgust, nufrut, kurahiyut, i,uraz, chirh, ghin, bezaree, na-khooshee, v. *offence*.

to disgust, v. *to cloy*, mootunuffir-k. bezar-k. koorhana, oochatna, phirana, ukoolana, uoktana, oomthana, bhugana, hurkana, oobtana, oobhana, v. *to displease, offend, vex*.

disgusted, v. *displeased*, mootunuffir, bezar, na-khoosh, burkhastu-khatir, khufa, ghoobar-aloodu, mookuddur, nachaq, v. *offended*.

to be disgusted, koorhna, phirna, hurukna, v. *tired*, also *the verb*.

digustful, disgusting, kureeh, mukrooh, naguwar, zuboon, ghina,ona.

dish, v. *saucer*, rikabee, suhnuk, qab, mooshqab, tubuq, thalee, thal, tas, v. *bowl, plate*, burtun, purat, lungree, neem-cheenee, v. *vessel*, (*of food*) tora, purosa, v. *share*, (*victuals*) khana, v. *meat*, &c. Of these there are a great variety among the Moosulmans; viz. quliyu, pola,o, dopiyazu, booghru, zurdu, hureesa, moosummun, dumpokht, hoosuenee-kubab, v. *roast*, mulghoba, huleem, yukhnee, v. *stew, hash, pease, milk, rice*, &c. Among the Hindoos are, bara, buree, uduoree, tiluoree, bujka, dhooska, munpoo, moongura, muthuoree, booranee, bujjawur, kurhee, raburee, suhnunda, rakochha, kushuk, kuchra.

a made dish, (*of meat*) salun, salna.

to dish, nikalna, ootarna, karhna, purosna.

dishabile, charjamu, nunga-khoola, burhmchurj, (*the adj.*) lut puta.

dishclout, safee, pochhna.

to dishearten, shikustudil-k. dant khutte-k. mun-, dil-torna, bedil-k. mun-marna, behimmut- bejigur-k. v. *to deject, dismay*.

to dishevel, khusotna, nochna, bikhrana, durhumburhum-k. jhan khoor-lugana, bal-d.

dishonest, (*fraudulent*, q. v.) bud-diyanut, beeeman, na-rast, huth-bul, be-diyanut, v. *cheat, faithless*.

dishonestly, bud diyanutee-se.

dishonesty, bud-diyanutee, be-eemanee, khiyanut, na-rastee, udhurm, huth-bulee, pukhund, u-kurm, u-sut, v. *knavery*.

dishonour, be hoormutee, be-wuqree, be-abroo,ee, be-ghuerutee, bud-namee, be-izzutee, v. *disgrace, shame*.

to dishonour, be hoormut-k. abroo-ootarna.

dishonourable, mu,uyoob, uebee, pajiyanu, kulunkee, shurm-ungez, kum-hoormut, be-juohur, upooman, v. *base, ignominious, mean, shameful, unprincipled*.

dishonoured, v. *disgraced*.

dish-washer, deg-sho, v. *scullion*.

disinclination, nufrut, kheench, v. *dislike*.

to disincline, baz-r. moonh- dil-pherna, ootha-d.

disinclined, be-khwahish, be- *or* kum-shuoq, nabur, v. *averse*.

disingenuity, disingenuousness, khota,ee, kuput, riya-karee, huft-rungee, mukr, v. *artfulness*.

disingenuous, khota, kuptee, riya-kar, huft-rungee, fuelsoof, mukkar, v. *illiberal, philosopher*.

to disinherit, aqq- kharij-k. tyagna, muhjoob ool irs-k.

disinterested, be-ghuruz, be-tumu, nir-lobh.

disinterestedly, be-ghurzee-se.

disinterestedness, be-ghurzee, be-tuma,ee.

to disjoin, jooda- ulug- ulahidu-k. torna, ulgana, bilgana, v. *to separate.*

to disjoint, ookhar-d. talna, moonfusul-k. bund-bund jooda-k. jor-kholna, choola,ookharna, v. *to disjoin, dislocate*, (*to make incoherent*) be-rubt- be surrishtu- na murboot-k.

disjunction, jooda,ee, iftiraq, hijr, bichhoha, firâq, v. *the verb.*

a disjunctive conjunction, hurfi turdeed.

disjunctively, ek ek, jooda jooda, fooradu fooradu.

disk, (*of the sun*) qoors, girdu, mundul.

dislike, i,uraz, nufrut, kurahiyut, kheench, goorez, kusheed, hutuk, chirh, ghin, bura,o, v. *aversion.*

to dislike, i,uraz-r. nu-chahna, nakhoosh-h. napusund-k. jee-phirna, v. *displeasure.*

to dislocate, v. *to displace*, ookhar-d. talna, surkana, ootarna, oochtana; v. n. surukna, ooturna, bichulna, v. *luxation.*

to be dislocated, ookhur-jana, tul-mooruk-jana.

dislocation, (*luxation*) tukhulkhool.

to dislodge, ootha- huta- tal- nikal-d. door-k.

disloyal, numuk-huram, be-wufa, be-eeman, bud-diyanut, kha,in, baghee, sur-kush.

disloyalty, numuk-huramee, be-wufa,ee, be-eemanee, bud-diyanutee, khiyanut, bughawut, sur-kushee, v. *disobedient.*

dismal, (*dire*, q. v.) huol-nak, bhuyanuk, mooheeb, (*sorrowful*, q. v.) oodas, ghum-geen, v. *horrid*, (*dark*) tareek, undhera, (*gloomy*) soona, soonsan, luqduq, bhonda, v. *bad, dreary.*

to be dismal or gloomy, as a deserted dwelling, &c. dhundhana.

dismalness, huol-nakee, huebut-nakee, ghumgeenee, dilgeeree, oodasee.

to dismantle, nunga-k. v. *to strip*, (*a town*) shuhr punah-torna, v. *to destroy.*

dismay, duhshut, hiras, huol, bhue, khuof, khuturu.

to dismay, durana, dubana, dhumkana, duhshut-d. v. *to frighten.*

to dismember, bund bund jooda-k. v. *to hack.*

to dismiss, (*to send away*) rookhsut- moorukhkhus- wida,u- burkhast-k. rookhsut-d. ootha-na, rah-dikhlana, hoorra-k. v. *to dispatch*, (*a suit*) na musmoo,u- bhung-k. v. *to reject*, uzl-k. v. *to cashier*, (*to discharge*, q. v.) burturuf-door-k. juwab- chhora- nikal-d. (*to divest of an office*) tugheer- mu,uzool- muoqoof- kharij-, bekar-k.

dismission, rookhsutee, burturfee, burkhast, mu,u-zoolee, tugheree, ikhraj, chhoottee.

to dismount, v. a. gira- putuk-d. ootarna, v. *to throw down;* v. n. ooturna, noozool-k. v. *to descend.*

disobedience, sur-kushee, na-furmanee, uwuggiya, oodool, tumurrood.

disobedient, sur-kush, na-furman, mootumurrid, gurdun-kush, ghuer-mootee *or* -hookmee, unuggueya, huthee, hutheela, be kuha, be lugam, be hookmee, v. *rebellious, saucy.*

to disobey, sur kushee-k. sur kush-h. (*orders*) oodool hookmee-k. numanna.

to disoblige, runjeedu- bezar- nakhoosh- khufu-, azoordu-k. koorhana.

disobliging, kuttur, na-moola,im, be-mooruwwut, na-mihrban, v. *discourteous, to offend.*

disorder, (*irregularity*, q. v.) be-turteebee, durhumee, burhumee, na-murbootee, be-bund o bustee, oolut poolut, v. *confusion*, (*tumult*, q. v.) hungamu, hurj murj, hurburee, khulbulee, khulul, (*indisposition*, q. v.), kusul, kahilee,

v. *distemper, sickness,* (*perturbation,* q. v.) iztirar, ghubrahut, byakoolee, be-tabee.

to disorder, ubtur-k. v. *to confound.*

disordered, v. *crazy,* (*irregular,* q. v.) ubtur, durhum burhum, pureshan, na-murboot, gudbud, be intizam, be bundobust, v. *anarchy, disorderly,* (*indisposed,* q. v.) kusul-mund, kahla, mandu, mureez, (*agitated,* q. v.) moozturr, bequrar, ghabra.

disorderly, beturteebee- &c. -se.

disorderly, adj. ubtur, be-bundo bust, be-zubt, bud-rah, awaru, mu,uyoob, v. *irregular.*

to disown, in,kar-k. moon,kir-h. mookurna, v. *to renounce.*

to disparage, kum qudr- be qudr- soobook- hulka- khufeef- ihanut- hiqarut-k. hurf- nooqs-, sookhun-lana, kusurshan-k. ootarna, v. *to reproach, lower.*

disparagement, v. *disproportion,* kum-qudree, bequdree, soobookee, hutuk, ihanut, hiqarut, ueb, nooqs, sookhun, v. *blame,* koo-mel, koo-jor, v. *degradation.*

disparity, tufawut, furq, ikhtilaf, byora, na-moowafuqut.

dispassionate, suleem oot-tubu, huleem, saf, moonsif, rast-baz, behuwa o huwus, be-rus, be-pitta *or* -zuhru, be-muel *or* -luga,o, v. *cool, impartial.*

to dispatch, &c. v. *to despatch.*

to dispel, oorana, dufu- rufu- door-k. nikalna, chulana, bhugana, phoonk-d. v. *to dissipate, expel.*

dispensary, duwa-khanu.

dispensation, (*distribution,* q. v.) phuela,o, intishar, bant, (*exemption,* q. v.) mu,afee.

dispensatory, ulfaz ool udwiyu.

to dispense, bantna, phuelana, bichhana, tuqseem-, qismut-k. v. *to administer.*

to dispense with, mu,af- chhima-k. v. *to forgive, suffer.*

to disperse, chhitkana, bithrana, bukherna, khindana, phuelana, puragundu- moontushur-k. v. *to dispense.*

dispersed, moontushir, mootufurriq, tarputar, teenteruh, tireebiree, titurbitur, puragundu, pureshan, phoot-phat, phoota-phoot, juhan-tuhan, eedhur-oodhur, birez birez.

to be dispersed, chhitukna, bithurna, bikhurna, phuelna, puragundu-h. bichulna, bithurna, v. *to scatter.*

dispersion, intishar, tufriqu, puragundugee, pureshanee, phootphutuk, bichhep, v. *diffusedness.*

to dispirit, azoordu- bezar- shikustudil- oodas-k. mun-torna, durana, duhshut-d.

dispirited, be dum-dil *or* -himmut, v. *dejected.*

to displace, beja- bemuoqu- koothuor-r. bichlana, v. *to remove,* (*to dismiss,* q. v.) tugheer- muoqoof-k.

display, izhar, nooma,ish, numood, phuela,o, pusara, phurka,o, tunt ghunt, v. *ostentation.*

to display, (*spread wide*) khol-d. pusarna, (*the colours*) phuelana, (*to exhibit,* q. v.) butlana, jutana, numood-k. phurkana, v. *to expose.*

to displease, rookana, koorhana, roothana, nakhoosh- &c. -k. khutukna, khulana, v. *to vex.*

displeased, v. *disgusted,* na-khoosh, azoordu, kusheedu-khatir, oodas, diqq, i,utiraz, bud-bur, -dil *or* -dimagh, beroo, guran-khatir, muleen, kusheedu, chiragh-pa, na-raz, poor dil, v. *offended, angry.*

displeasing, doorosht, naguwar, v. *disagreeable.*

displeasure, na-khooshee, runjeedugee, khufgee, azoordugee, oodasee, bezaree, itab, i,utirazee, kheej, guranee, kawish, itab-khitab, muleenta, v. *disgrace, indignation, offence.*

disposal, (*power,* q. v.) ikhtiyar, bus, bundhun, qubzu, hath.

to dispose, (*arrange*, q. v.) mooruttub- arastu-k. sunwarna, bantna, thuhrana, sujana, v. ***to regulate***, khuruchna, khurch-k. puteelna, (*of a horse*) shadee-k. v. *to sell*, lugana, buethalna, v. *to apply*, *expend*, (*to give*, q. v.) dilana, de-d. hibu-k. inam-d. *or* -k. v. *to deliver*, (*to destine*) mooquddur-k. ruchna, (*to incline*, q. v.) raghib-k. jhookana, chulana, purkana, v. *to induce*, (*to make*) bunana, kurna, (*to sell*, q. v.) bechna, hudiyu-k. (*to place*) rukhna, dhurna, v. *to do*, *go*, *betrothe*.

disposed, (*arranged*, q. v.) mooruttub, arastu, (*destined*, q. v.) rucha, (*inclined*) sha,iq, raghib, shuoqeen, ma,il.

disposer, qasim, kureem, bukhshne-wala, bukhshindu, nazim, nuzzam, moontuzim, suja,oo, v. *arranger*, data, v. *giver*, *regulator*.

disposition, v. *position*, (*order*, q. v.) arastugee, sujawut, duol, bunawut, sakht, khumeer, kirdar, v. *distribution*, ban, shi,ur, tuqazu, khoolq, munish, v. *habit*, *nature*, *method*, *regulation*, (*temper*, q. v.) mizaj, tubu, adut, kho, seerut, khuslut, teenut, v. *inclination*, *manner*.

to dispossess, nikal-d. *or* -d. bedukhul- kharij-k. v. *to deprive*.

to dispraise, unsurahna, bewusf-k. v. *to blame*.

disproportion, be-undazugee, tufawut, na-moowafuqut, be-i,utidalee, nasazee, bud-undamee, kawakee, be-duolee, bud-sujee.

to disproportion, be undazu- bud oosloob-k.

disproportioned, ***disproportional***, na-moowafiq, nasaz, be-undazu, ghuer-moo,utudil, na-moonasib, be-duol, bud-suj, be-hisab, be-thikana, ghuer-mootusawee, na-muozoon, v. *inconsistent*.

to disprove, jhootha- rudd- batil- munsookh-k. kat-d.

disputant, ***disputer***, buhhas, sumbadee.

disputatious, jhugraloo, luranka, bukheriya, tukraree, hoojjutee.

dispute, ***disputation***, buhs, moobahusu, sumbad, hoojjut, mooquddumu, tukrar, moonazuru, moojadulu, niza,u, gooft o shineed, lura,ee, khoosoomut, purkhash, oorbudu, v. *controversy*, *debate*, *quarrel*.

to dispute, jhugurna, buhusna, lurna, buhs-k. v. *to disobey*.

to disqualify, nala,iq- nasha,istu- namoowafiq-k.

disquiet, ***disquietude***, ***disquietness***, be-aramee, bechuenee, be-kulee, dookh, tusdee,u, tukleef, tushweesh, eeza, diqqut, runj, khufugee, kharkhar, zuhmut, v. *anxiety*.

to disquiet, sutana, khijana, dookhana, chherna, moozturib-k. dookh-d. v. *to displease*.

disquisition, tuqreeb, moonazuru, v. *dispute*.

disregard, be-tumeezee, bud-lihazee, be-khubree, be-purwa,ee, be-iltifatee, chushm-poshee, anakanee, tughafool, v. *coldness*, *contempt*, *disrespect*.

to disregard, nu-manna, betumeezee-k. (*to look over*) chushm poshee- anakanee-k. (*to neglect*) ghuflut-k. kandhee- turuh-d. bughul-jhankna, ighmaz-k. v. *to despise*, *slight*.

disregardful, be-tumeez, bud-lihaz, ghafil, bekhubur, be-purwa.

to disrelish, nufrut- goorez-r. be zuoq-h. v. *to dislike*, *loathe*.

disreputable, v. *disgraceful*, na-mu,uqool, v. *improper*.

disrepute, bud-namee, rooswa,ee, fuzeehutee, bequdree, v. *disgrace*, *shame*.

disrespect, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, shokhee, mugra,ee, dhitha,ee, be-uda,ee, turki udub, v. *contempt*.

disrespected, be-man.

disrespectful, be-udub, be-imtiyaz, be-udheen, niradur, v. *impertinent*, *unpolite*.

disrespectfully, be udubee-se, be-muhabu.

dissatisfaction, be-subree, be-istiqlalee, na-khooshee, bezaree, khufgee, v. *discontent*.

dissatisfactory, be-suwab, v. *unsatisfactory*.

dissatisfied, na-razee, na-khoosh, bezar, runjeedu, burkhastu-khatir.

to dissatisfy, nakhoosh-k. koorhana.

to dissect, katna, cheerna, jooda- qutu booreed-k. v. *to divide*, (*investigate*, q. v.) janchna, imtihan-k.

dissection, kuta,o, tushreeh, (*examination*) imtihan.

to dissemble, v. a. posheedu-k. chhipana, buhanu-k. v. n. mukr- dimbh- riya-k.

dissembler, mukkar, riya-kar, dimbhee, moonafiq, moozuwwir, kuptee, zumanu-saz, saloos, karsaz, moodaratee, v. *time-server*.

dissemblingly, mukr-se.

to disseminate, phuelana, chhitkana, zahir- mushhoor- sha,ee,u-k. shoohrut-d. chheetna, pusarna, v. *to diffuse*, *scatter*.

dissension, quziyu, lura,ee, bigar, bukhera, nifaq, mookhalufut, un-buna,o, khurkhushu, be-ittifaqee, na-sazee, ikhtilaf, niza,u, tor phor, fusad, fitnu, v. *altercation*, *discord*.

dissent, in,kar, v. *disagreement*.

to dissent, namoowafiq-h. ikhtilaf- birodh-r. v. *to differ*.

dissenter, kharijee, rafzee, koo-puthee, moon,kir.

dissertation, bukhan, gootka, v. *discourse*, *treatise*.

disservice, nooqsan, zurur, v. *injury*.

dissimilar, na-moowafiq, moogha,ir, bur-uks, ulug, be-mel, be-jor, koosum, bueree, birodhee, najins, mookhalif, v. *different*, *opposite*, *unlike*.

dissimilarity, *dissimilitude*, na-moowafuqut, birodh, mookhalufut, ikhtilaf, tufawut.

dissimulation, riya, riya-karee, dimbh, tuzweer, ighmaz, rooriya, moodara, v. *dissembler*, *hypocrisy*.

to dissipate, chhitkana, oorana, phuelana, v. *to disperse*, (*to spend*, q. v.) surf- shurt burt-k. israf-k.

dissipated, uobash, awaru, v. *dispersed*, *to debauch*.

dissipation, uobashee, v. *dispersion*.

dissoluble, *dissolvable*, qabili-goodaz, gulunhar, goodaz-puzeer.

to dissolve, v. a. (*liquify*, q. v.) gulana, ghoolana, goodaz-k. bilana, puchana, v. *to melt*, (*a charm*) ootarna, jharna, phoonkna, (*to dismiss*, q. v.) burkhast-k. (*to annihilate*, q. v.) funa- nest-k. nest na bood- nast-k. mitana, (*to separate*, q. v.) ulug- mootufurruq-k. v. n. ghoolna, gulna, bhila-j. goodaz-h. puchna, buhilna, v. *to solve*, *vanish*; *by the commander's order*, *the assembly is dissolved*, surdar ke hookm se, mujlis burkhast hoo,ee.

dissolved, v. *supra*, mootuhullil, goodaz.

to be dissolved, (*in pleasure*) tuhleel- mud gulit-h. bhin-j.

dissolvent, *dissolver*, (*in comp.*) goodaz, v. *melter*.

dissolute, be-qued, awaru, la,obalee, choor, chhootkhela, v. *debauchee*.

dissolutely, bequedee-se, khoole-bundon, chhootke, v. *openly*.

dissoluteness, be-quedee, uobashee, awarugee, chhootkhelee, v. *profligacy*.

dissolution, goodaz, goodakhtugee, (*annihilation*, q. v.) nestee, v. *death*, (*destruction*) khurabee, (*of an assembly*) burkhast.

to dissuade, baz-r. burujna, rokna, dil- mun-pherna, munu-k. phirana, bhanjee-marna, v. *to mar*.

dissuader, mani, moozahim.

dissuasion, munu, moomanu,ut, imtina,u, buruj, v. *the verb*.

distance, dooree, ursu, musafut, tufawut, moofasulu, boo,ud, tuppa, pulla, door-durazee, doordustee, unturbed, moofaruqut, furuq, v. *separation*, *space*, (*of time*) mooddut, uwudh, (*re-*

spect) udub, sunman; *distance of behaviour*, kusheed, rooka,o, kheench, rookawut, ihtiraz.

to distance, pichhwana, peechhe-d. pusundakht-k.

distant, door, bu,eed, mootufawut, door-dust, door-duraz, untral, v. *different*, also *ago*, *while*, *after*, (*reserved*, q. v.) rookha, un-mila, na-ashna-mizaj.

distaste, nufrut, tunuffoor, istikrah, ghin, v. *anger*, *dislike*, bud-muzugee, bud-za,iqu, be-suwad, v. *disgust*.

distasteful, ghinuona, na-guwar, moostukrih, v. *offensive*.

distemper, azar, beemaree, muruz, rog, kusalu, illut, v. *disorder*.

to distend, phoolana, nufkh-k. pusarna, phuelana.

distention, phoola,o, nufkh, v. *breadth*.

distich, doha, dohra, buet, furd, v. *couplet*.

to distil, v. n. (*drop*, q. v.) tupukna, chhunna, risna, mooturushshih-h. khuenchna, (*twice*) do atusha- *or* dobara-k. (*thrice*, &c.) si,atusha-, sibaru-k. (*spirits*) ab karee-k. v. a. tupkana, choo,ana, choolana, also *to distil spirits*, mooquttur-k.

distillation, tupka,o, chukeedugee, tuqatoor, turushshooh, uruq-kushee, abkaree, choola,o, v. *the verb*.

distiller, ab-kar, kular, kulwar, mooquttir, uruq-kush, soondee, urqee, (*in comp.*) kush.

distinct, (*different*, q.v.) jooda, bhin, mootufawut, mootugha,ir, mootuba,in, mootuzad, moofussul, mootufurruq, surkhood, birasihi, v. *independent*, (*specified*) mooqurrur, mooshukhkhus, moo,ueyun, (*clear*) khoola, saf, zahir, wazih.

distinction, (*difference*, q. v.) furq, byora, imtiyaz, tumeez, tu,ueyun, tuqurroor, tushkhees, v. *specification*, (*division*, q. v.) fusl, bhed, v. *diversity*, bana, v. *mark*, also *to discriminate*, (*rank*, q. v.) numood, shan, i,uzaz, v. *discernment*.

distinctly, moofussulun, mushroohun, tufseelun, v. *distinct*.

distinctness, sufa,ee, v. *distinction*.

to distinguish, furq- jooda-k. (*to prefer*, q. v.) burhana, bura,ee- hoormut-qudr-k. (*to judge*, q. v.) janna, puhchanna, tumeez-k. (*to make conspicuous*) numood- namee- namwur- mu,uroof- mushhoor-k. v. *to exalt*, *note*.

distinguished, (*eminent*, q. v.) moomtaz, numoodar, namee, v. *distinct*.

to distort, (*to wreath*, q. v.) uenthna, pech-d. oomethna, sikorna, terha- kuj- khum-h. pherna, v. *to crook*.

distortion, pechish, murora, sikor, uenthun, kuj o kawish, chik, pech, v. *convulsion*, *crookedness*.

to distract, (*to confound*, q.v.) ghubrana, uklana, moozturib-k. chul be chul-k. v. *to puzzle*, (*to harass*, q. v.) ajiz-k. sutana, (*to make mad*) deewanu-k.

distracted, ghabra, byakool, moozturib, suraseemu, sur-gurdan, pureshan, ashooftu, be-huwas, surgushtu, betab, bequrar, hulqan, zholeedu, mooturuddid, moobtila, bismue, do-dila *or* -chita, doobidha, v. *dispersed*, *perplexed*, (*mad*, q. v.) suoda,ee, shoreedu, mujnoon.

to be distracted, (*harassed*, q. v.) ajiz- nachar-h. tung- pureshan-h.

distractedly, deewanu-war, ba,ola-sa, v. *distracted*.

distraction, iztirab, iztiraree, wuswas, kushmukush, khuencha-khuench, qulq, tushuttoot, ibtila, be tabee, v. *perturbation*, be-kulee, hueranee, pureshanee, be-huwasee, (*commotion*, q. v.) khulul, hurburee, ghudur, ashob, footoor, (*discord*, q. v.) un-buna,o, fusad, nifaq, dooshmunee, (*madness*, q. v.) suoda, shoreedugee.

distress, tusdee,u, tukleef, eeza, uziyut, dookh,

biput, junjal, bula, sitoh, runj, azar, bitha, upradh, kules, uchmus, suket, sukra, garh, kusalu, zughtu, shaq, pech, ijz, oosrut, v. *poverty, wretchedness,* (*pecuniary*) kum-khurchee, v. *difficulty,* (*to be in great*) dum nak men ana, wuqt-purna, hueran pureshan- butung-h. v. *affliction, anguish, calamity, miserable, misery.*

to distress, sutana, dookhana, tusdee,u-d. hueran-k. kulpana, runjana, sukrana, v. *to harass, oppress.*

distressed, distressful, v. *the noun,* dookhiya, durdnak, dil-geer, shikustu-dil, pureshan, hueran, tung, ajiz, mooflis, muflook, tung-dust, v. *afflicted,* bigut, doorgut, be dusa, bud- *or* khurab-hal, be hal, be iqbal, durmandu, v. *calamitous.*

to distribute, (*to share,* q. v.) bantna, bukhshna, hissu-k. (*victuals at meals*) purosna; *to distribute justice,* udl goosturee-k. v. *to divide.*

distributer, qasim, buntwuya, goostur, (*of victuals*) purosiya.

distribution, inqisam, tuqseem, butwara, v. *division,* (*of food*) torabundee, v. *to share,* (*in comp.*) goosturee, v, *dispension.*

district, chukla, zilu, surkar, purgunu, muhal, (*jurisdiction,* q. v.) umul, umulu, (*region,* q. v.) khittu, khund, tu,ulluqu, turuf, tuppa, v. *country, division, parish, quarter,* thana, deeh, v. *station.*

distrust, gooman, shuk, rueb, bhurum, be-i,utibaree *or* -i,utimadee, hoozm, apjus, v. *suspicion,* bud-zunnee.

to distrust, gooman-r. bhurmana, be i,utiqad-h.

distrustful, bud-gooman, bud-bur, bud-zunn, shukkee, sundehee, bhurmee, be-i,utiqad, (*timorous,* q. v.) mootuwuhhim.

distrustfully, budgoomanee- &c. -se.

distrustfulness, bud-goomanee, bud-zunnee, be-i,utiqadee.

to disturb, chherna, khijana, hurukut-d. khulul-d. diqq-k. uktana, khulana, v. *to distract, trouble.*

disturbance, (*interruption,* q. v.) hurukut, hurj, bhung, (*tumult,* q. v.) hungamu, fusad, hurj-murj, hoollur, shor, gurmee, khurkhushu, tunta, oodhim, dunga, undor, v. *clamour, commotion, confusion, distraction.*

disturbed, (*perplexed,* q. v.) moozturib, byakool, ghabra.

disturber, fitnu-ungez, mookhil, suntapee, harij, dookhda,ee, tunte-baz, toofanee, v. *incendiary, seditious.*

disunion, jooda,ee, be-ittifaqee, doo,ee, phor tor, berphoot, v. *discord.*

to disunite, v. a. ulug- jooda- ulahidu-k. v. n. jooda-h. biphurna, bilugna, oocherna, bhindo- mufrooq- tufreeq-k. v. *to break, disjoin, separate.*

disuse, disusage, be-isti,umalee, be-sadhnee, berubtee, be-mushqee, be-ruwajee, v. *custom, use.*

to disuse, chhor- ootha- oora-d. nast- nest- mutrook- muhoo-k. chhorana, v. *to leave.*

ditch, v. *dike,* khunduq, kha,ee, v. *gutter,* pahee, pueghar, moghak, mungur, v. *moat.*

to ditch, khunduq-marna, -duorana, -khodna *or* -dena, v. *to dig.*

ditcher, beend, dhangur, loniya, v. *digger.*

ditto, uezun.

ditty, geet, surod, v. *elegy.*

divan, deewan.

to divaricate, phutna, bilugna, bichhoorna, doo dhara- dooruha- dooshukha-h. v. *to divide.*

to dive, ghotu- doobkee- boorkee-marna, doobkee-khana, doobna, v. *to duck.*

diver, ghotu-khor, (*a fowl*) pundoobee, ghootu zun *or* baz, doobiya, jibnee, pun booddee, kurunjwa, (*for pearls*) ghuwwas, murjiya.

to diverge, chhiturna, phuelana, pusurna, v. *to diffuse*, *divaricate*.

divers, *diverse*, v. *different*, ku,ee-ku,ee, buhoot-buhoot, chund, *whence* chund-ushkhas, *divers persons*, v. *many*, *sundry*.

diversification, tubuddool, tudbeel, tughueyur.

to diversify, budulna, tubdeel- moobuddul-k. bhant bhant- rungrung- goonagoon-k. turuh bu turuh- udul budul-k. v. *to variegate*, bilgana, tufreeq- jooda-r. v. *to discriminate*.

diversion, (*amusement*, q. v.) tumasha, suer, buhar, gusht, tufurrooj, tufunnoon, dil-lugee, leela, kheluwul, v *play*, syahu, jhookee, v. *feint*, (*act of turning*) inhiraf, (*in war*) bhoolawa, buchka,o, mooghalutu.

diversity, furq, tufawut, ikhtilaf, tugha,ir, fusl, tujawuz, rung bu rungee, v. *variety*

to divert, (*amuse*, q. v.) buhlana, khilana, phirana, (*one's self*) khooshee-k. v. *to play*, *turn*, (*to turn aside*) moonhurif-k. mor- pher-d. (*to draw away*) mootuwujjih-k. mohra-pherna, buchkana, bhoolana.

diverter, buhla,oo, v. *amusive*, also *to please*.

to divest, ootarna, nikalna, chheen-lena, le-lena, (*to free*) buree- pak- saf- khalee-k.

to divide, v. a. (*to distribute*, q. v.) bantna, tuqseem-k. (*or share*, q. v.) bant chant-k. burtana, muqsoom-k. hurna, doparu-k. bilgana, (*to separate*) ulug- ulahidu-k. (*to halve*) dotookra- dotook- bil-moonasufu-k. udhiyana; v. n. jooda-h. v. *to disunite*.

dividend, bant, bukhra, uns, qist, bukhsh, muqsoom, minhoo, moodh, (*share*) muqsoom ilueh, v. *division*, (*in arithmetic*) moonqusum.

divider, *divisor*, qasim, muqsoombihi, bhag.

divination, ilm i ghueb, ruml, prushn, v. *prediction*.

divine, ilahee, ruhmanee, rubbanee, duewee, buhishtee, (*presence*) huzrut, v. *worship*, khooda,ee, sahibee, v. *holy*, ghuebee, asmanee, nara,enee, v. *angelic*; *divine inspiration*, ilham i rubbanee, (*excellent*) khassu, toohfu, v. *charming*.

a divine, uhli fiquh, bueshnuo, sastrik, bedee, burhm charee, v. *doctor*, also *priest*, *guide*.

to divine, v. a. butlana; v. n. tu,ubeer-k. ruml-phenkna, (*to conjecture*, q. v.) sumujhna, boojhna, duriyaft- mu,uloom-k. tarna, v. *to guess*.

divinely to sing, bu luhn da,oodee-gana, *also* qiyamut-gana, likhna, &c. from this word being used for *divinely*, in such expressions.

divineness, v. *above*, uloohiyut, v. *excellence*.

diviner, alim-ghueb, ghueb-dan, rummal, noojoomee, jotkee, bhudree, prushnik, fal-go, kahin, v. *soothsayer*.

diving, ghuwwasee, &c. v. *diver*.

divinity, khooda,ee, sahibee, v. *deity*, fiquh, bed, sastur, (*god*, q. v.) suda se,o, v. *deity*, (*theology*, q. v.) ilahiyat, ilmi-ilahee.

divisible, bilgane-jog, bantun-jog, qabil-tuqseem, tuqseem-puzeer.

division, tuqseem, inqisam, furq, tufarooq, tufawut, ikhtilaf, (*share*, q. v.) qismut, hissu, bhag, (*partition*) ot, purdu, v. *dividend*, (*class*, q. v.) firqu, v. *company*, tolee, (*a*) misul, buraduree, v. *quarter*, (*discord*, q. v.) unrus, unbuna,o, (*section*, q. v.) fusl, bab, udhya, shoobu, v. *section*, bunta,o, v. *the verb*, (*of grain*) buta,ee, bhawulee, v. *instalment*, also *column*, *district*, *distinction*, *fort*.

divorce, *divorcement*, tulaq, tyag.

to divorce, tulaq-d. tyagna.

divorced, tulaqee, mootulluqu.

divorcer, tulaq dihindu, taliq.

diuretic, moodir, drawik, indree, mota,oo.

diurnal, din-ka, yuomee, rozeenu, v. *daily*.

to divulge, butlana, kuhna, ueyan- fash- ulaniyu-,

burmula- pritichh- izhar- ifsha-k. phorna, v. *to disclose, proclaim.*

dizziness, duoran i sur, ghoomree, tawandh, chuk chuondhee, undha-chuondhee, gusht, v. *vertigo; to be dizzy,* sur-ghoomna, v. *giddy; to make dizzy,* sur-ghoomana.

dizzy, sur-gurdan, mudhosh, chuk- *or* undha-chuondha.

do, (*in the indicative*) hoon, hue, &c. *did,* tha; *I did dislike him before, but now I do like him,* age oose muen nu chahta tha pur ub chahta hoon. *Do,* seems either to be expressed at times by *ana* or *a repetition,* thus; *do come,* a,o a,o; *do hear,* a,o soono; *do let us go,* a,o chulen; *do run,* duoro duoro, &c. *While we enjoy the sweets of this garden, do, my love, let us also drink wine together,* is chumun ke suer men a yar peewen milke mool. Suoda. *I shall come back soon, but if I do not, go away,* muen juldee pher a,oonga nuheen to toom chule jana, v. *the Monitor,* and *Vol. II.*

to do, kurna, bunana, ruchna, buja-lana, v. *to perform,* luhna, v. *to suit,* (*to exert*) duorna, zor-marna, v. *to act, behave, cause, effect,* (*to manage*) chulana, nikalna, (*to deal with*) ulaqu- moo,amulu- surokar- kam-r. (*to influence,* q. v.) umul-k. (*to finish,* q. v.) akhir- khutm- -k. nibahna, *also* (*to execute*) uda-k.; *to cause to be done,* kurana, bunwana; *to be done with any thing,* chhootna, farigh- khulas- azad-h. v. *done; to do,* (*to fare*) hona; *how do you do now?* ub toom kuese ho? (*to answer*) hona, bunna, chulna, kafee- kifa,it-k.; *it will not do,* yih nu bunega, v. *to succeed.*

docile, turbiyut-pizeer, chalak-zihn, tez-uql, sikhun har, honhar, sudha,oo, moola,im-tubu, udubamoz, islah-puzeer, v. *tame.*

docility, turbiyut puzeeree, sudhawut, v. *tractableness.*

dock, doond, v. *stump,* (*for vessels*) gooddee, kharee, v. *creek.*

to dock, lundoora-k. v. *to crop,* doom katna, v. *to curtail.*

docquet, nishan, nam nishan, v. *note, mark.*

doctor, v. *casuist,* (*a learned man*) alim, fazil, muoluwee, moodurris, moo,ullim, moolla, pundit, ucharij, (*physician*) hukeem, tubeeb, bued; *a doctor of law,* mooftee, fuqeeh, uhl i fiquh, v. *judge,* moorshid, imam, hadee, shuekh, moosha,ikh, arif, shuekh ool islam, moojtuhid, v. *divine; a cow or cattle doctor,* buetar, v. *adept,* (*to pass as a*) fatihu furagh-k. *or* -h. purichha-d. v. *critic, master, philosopher; a very learned doctor,* moohuqqiq, ullamu; this word means also *a sly hypocritical whore.*

doctors, ooluma, foozula, hookuma, utubba, foquha.

doctorship, muoluwwiyut, moolla,ee, pundita,ee, moo,ullimee, hukeemee, tubeebee, bueda,ee, shukhookiyut, arifiyut, v. *learning.*

doctrine, ilm, funn, biddya, tu,uleem, muzhub, musluk, bat, mushrub, muslu, mooquddumu, v. *proposition, lesson, science, faith.*

document, v. *paper, proof,* nuseehut- hookm- *or* pund-namu, v. *precept, deed.*

dodder, ukas bel, bunda.

to dodge, kuniyana, kona kanee-k. peechhe-lugna, lendiyana, v. *to flinch,* tal mutol- dar mudar-k. v. *to shuffle.*

'*doe,* hurnee, hunnee, v. *deer.*

doer, fa,il, amil, kurta, kurne-wala, kurunhar, kurwya, karindu, v. *agent, performer,* &c. (*in comp.*) kar, karee, *whence* bud-kar, pap-karee, *an evil-doer,* v. *sinner.*

doe-skin, mirg-chhala, kakra, v. *leather.*

to doff, ootar-d. v. *to strip,* phoonk-d. door-k. v. *to cast.*

dog, kootta, kookur, sug, kulb, swan, ooprohit,

v. *male*, *he*. The varieties are the goorjee, tazee, desee, wilayutee, puhariya, bhootunta, v. *greyhound*, *lap-dog*; *to go to the dogs*, gul-j. murbila-j. mara mara-phirna, burbad-h. sukrat ke beejon ko-j. The dog which the English call *pariya* or *pariah*, is by the natives called lendee, thinguha, khundu. *A mad dog*, ba,ola kootta; *a dog-keeper*, doriya. *Quere*, may not *pariya* come from *puraya*, strange; by supposing the last word to have been misunderstood by the first European settlers, on receiving an answer from the natives to this question; Yih kis ka kootta hue? puraya kootta hue, *he is a strange dog*. It is probable that this reply would be generally made, and as generally misconceived.

to dog, poochhiyana, soongh-nikalna, peechhelugna, v. *to trace*.

dogcheap, mittee ka mol, gooh durgooh, gooha, chhee chhee, v. *drug*.

dog-fly, kootte mukhee, humuj, v. *kennel*.

dogged, *doggish*, sug-teenut *or* -sifut, bheetur ghhangee, ghoona, rookha, bud-kho, v. *surly*.

doggrel, zutul qafiyu, shikustu-buhr.

dog-hole, soo,ur khobree, v. *sty*.

dog-louse, jeewee, kilnee, chumokun, v. *louse*.

dogma, qa,idu, qanoon, puth, v. *axiom*.

dogmatic, *dogmatical*, khood-nooma.

dogmatist, purh pusoo, puchhee, khood-rae *or* -uql, v. *positive*.

dog-rose, suda-goolab, v. *rose*.

dog's-bane, koochla.

dogsleep, sug-khwabee.

dog-star, soohuel, v. *canopus*.

dog-trot, kookur-chal, sug-duwee.

doings, kam, kar, kiya, boozoorgee, krit, kurtoot, kirdar, v. *work*; *these are all your doings*, yih sub toomhara kiya hue, *or* yih toomharee boozoorgee; *fine doings*, oodhim-chal, v. *action*, *conduct*, also *to junket*.

doit, kuoree, dumree, v. *penny*.

doleful, *dolesome*, oodas, dil-geer, ghumnak, ochat, mulool, mughmoom, muhzoon, huzeen, v. *dismal*.

dolefulness, *dolesomeness*, oodasee, ochatee, dil-geeree, ghum-geenee, ghum-nakee, mulal, hoozn.

doll, (*baby*, q. v.) gooriya, goodda, pootlee, gooddee.

dollar, tikkal, v. *crown*.

dolphin, doolfin.

dolt, koondu, dubung, sadu-luoh, thoo,a, jur, jubda, v. *blockhead*, *clod*, *dunce*.

domain, sa,ir, v. *demain*, also *dominion*.

dome, (*cupola*) goombuz, qoobbu.

domestic, (*tame*, q.v.) paloo, dust-amoz, khangee, hila, ghuruela, ghurka, pula,oo, purwurdu, khanu-saz, -purwur *or* -zad, uhlee, shuhree, ashiyanee, v. *home*, *house*, (*broil*) khanu jungee, (*son in law*) khanu damad, v. *dependant*, also *to tame*, (*fond of home*) khanu-dost; *domestic economy*, khanu-daree, girhistee, v. *private*.

domestic, wabustu, luwahiq, mootu,ulliq, lug-bundoo, luwahiqat, mootu,ulluqat, wabustugan.

domestics and baggage, umulu fi,ulu.

domestics, (*servants*) shagird-peshu, v. *servants*.

domination, *dominion*, hookoomut, hookm, aggya, bul, samurth, surdaree, riyasut, furman-ruwa,ee, dawuree, khooda,ee, khoodawundee, khawundee, sahibee, sultunut, padshahee, padshahut, raj, umul-daree, qulum ruo, ruboobiyut, rajpat, surhungee, surkobee, hakimee, aqa,ee, siyadut, bura,ee, phoola,ee, zubur-dustee, v. *district*, *government*, *power*, *predominance*.

to domineer, hookoomut-k. tuhukkoom- zor-k. sahibee-surhungee-k. sir pur churhna, v. *to tyrannize*, *master*.

domino, boorqu, v. *veil.*

donation, donative, bukhshish, dad-dihish, dan, utiyu, nuzuranu, nisar, wuhub, v. *gift.*

done, kiya, buniya, hoo,a, buna, bus, bhula, uchchha, v. *well, yes,* (*to be*) ho lena, hona, bunna, v. *to end,* also *to expend; well, what's to be done now?* (*in despair*) ub kuesee bunee, (*in council*) ub kuesee bune, v. *to perform; to be done,* akhir- tumam- khurj-h. ho-chookna, chookna, *thus, to be done speaking,* kuh-chookna, v. *the Monitor.*

donor, bukhshindu, dihindu, data, v. *giver.*

don't, mut, nu, jun, nukko, u-han, oo-hoon, nanu, ruhne-do, jane-do; *don't go,* mut ja,o; *don't you?* kyoon nuheen? which means here, *is it not so?*

doodle, nikhuttoo, pudna, v. *idler, nidget.*

doom, hookm, umr, futwa, furmoodu, aggya, (*end* q. v.) aqibut, unt, (*fate,* q. v.) quza, nuseeb, bhag, (*ruin*) khurabee.

to doom, mooqurrur- mootu,ueyun-k. thuhrana, v. *to destine,* (*to sentence,* q. v.) futwa- ijazut-d. ruchna, budna, ropna, furmana, v. *to decree, order.*

doomsday, v. *judgment,* qiyamut, purlo, muhshur, rozi aqibut, v. *resurrection.*

door, (*portal*) durwazu, dur, duwara, bur, dureechu, khirkee, v. *gate,* rah, v. *passage,* (*wooden part*) kewar, v. *threshhold; from door to door,* dur bu dur, ghur ghur, v. *house; next door to,* lug bhug, v. *near; out of doors,* bahur; *within doors,* bheétur, v. *without.*

door-case, chuokutha.

door-keeper, durban, dùrwan, de,orhee-ban.

dormant, sota, khawbeedu, duba, mukhfee, moouttul, v. *secret.*

dormitory, khwab-gah, v. *tomb.*

dose, (*of medicine*) moo,utad, v. *purge,* priman, khorak, petiya, v. *bellyful,* (*quantity*) miqdar, undazu, v. *share.*

to dose, moo,utad-k.

dosil, phaha, guddee.

dot, nooqtu, bind, bindee, soona.

to dot, nooqtu reezee-k. nooqtu-d. godna, bindiyana.

dotage, (*from age*) khurafut, inkhiraf, suthiyahut, sithil, &c. *infra,* v. *distraction,* (*on a mistress*) fureftugee, ashooftugee, sheftugee, joonoon.

dotard, doter, moonkhurif, sutra buhutra, shithil, sithilee, burburiya, moontushir huwas, za,eel ool uql, mu,usoom sifit, peerfurtoot, v. *crazy,* chootiya, turhoorhee, choor, v. *cully,* (*on a mistress*) fureftu, sheftu, v. *lover.*

to dote, v. n. moonkhurif-h. suthiyana, v. *to rave,* bhinna, choor-h. bidhna, suoda,ee-h. v. *to adore,* (*as a lover*) deewanu-h. murna.

dotingly, be-nihayut, bu-shiddut, v. *excessively.*

double, dohra, dotuh, do-lur, dookna, doochund, doona, dobala, ulmooza,uf, mooza,uf, moosunna, doonadoon, doobra, doola,ee, doopurta, doosoota, v. *twice,* &c. (*as a letter*) mooshuddud, doot, moodghum, (*as coins*) pukka, v. *single,* (*deceitful*) doo-moonha, -bhashiya *or* -jeebha, do-doosiya, soruehiya, buhoo-roopiya, v. *false, equivocator,* &c. (*entendre*) tujnees, junika, v. *two-fold, pair,* &c. (*double-dealer, double-tongued,* &c.) doo-runga, huft-rungee, riyakar, doo-gundee-chittee, mukkar, moozuwwir, moonafiq, do-rooiyu, v. *hypocritical.* This word is, *in comp.* generally expressed by do *or* doo, as the above and following words will illustrate, of which sort there are many more in the language.

double, (*bow,* &c.) do-rookha.

double-cropped, do-fusla.

double-dealing, doo-rungee, huft-rungee, mukka-ree, riya-karee, tuzweer.
double-edged, doo-dhara.
double-handed, do-hutha.
double-headed, do-sira.
double-loaded, (*a gun*) doo-gara.
double-locked, do-tala.
to double, v. a. dohrana, doochund- mooza,uf-k. hirkiyana, byondee-katna, v. *to shuffle*, bhanj-na, v. *to plait*, (*to pass*, q. v.) langhna, churh-na, v. *to weather*, (*to fold*, q. v.) morna, v. n. doogna- &c. -h. v. *to cheat*.
doublet, ungrukha, dugla, v. *frock*, &c. doo-gana, v. *pair*, *twins*.
doubling, *double*, (*of a letter*) tushdeed, v. *dupli-cation*, (*of a fox*) hirkee, rooba,u baz-ee, pech-pach, v. *winding*.
doubt, *doubtfulness*, shuk, shoobhu, ishtibah, goo-man, rueb, khutru, khurka, khiyal, v. *suspi-cion*, tuzubzoob, ihtimal, ibham, tuwuhhoom, sunka, v. *solicitude*, *ambiguity*, *scruple*.
to doubt, shuk- &c. -k. *or* -r. (*to fear*) bhurma-na, durna, (*to hesitate*, q. v.) pusopesh- shish-opunj-k.
doubter, shukkee, wuswasee, wuhmee, bhurmee, v. *sceptic*.
doubtful, (*ambiguous*, q. v.) mushkook, mooshtubuh, golgol, ghuer-mooqurrur, v. *uncertain*, (*suspicious*, q. v.) wuhmee, bhurmee, v. *doubter*, (*hazardous*, q. v.) khutur-nak, mootuzubzub, v. *equivocal*.
doubtfully, shoobhe- &c. -se.
doubtless, be-shuk, be-shoobhu, yuqeen, tuhqeeq, uor-kya.
dové, kubootur, kupot, humamu, (*ring-*) qoom-ree, [of which there are many varieties]; *the tumbling dove*, girih-baz, kubootur-bazindu; *the wild dove*, junglee kubootur, v. *turtle-dove*, *pigeon*, &c.
dove-cot, *dove-house*, kubootur-khanu, dhaburee; the boxes for the nests are called *kabook*.
dove-tail, qoolfee.
dough, khumeer, pera, lo,ee, goondhan.
doughty, shumsher-buha-door, sher-qalee, gha-zee-murdee, v. *brave*, &c.
to douse, v. a. ghotu-d. v. n. ghotu-khana, v. *to plump*.
dowager, bewu, rand, bidhwa, begum, buhoo-begum, buhoo, v. *lady*.
dowdy, phoohur, geglee.
dower, *dowry*, (*portion*, q. v.) juhez, ducja, du-hez, ulunkar, kunniya-dan, v. *gift*, (*jointure*) muhr, kabeen.
dowlas, khudhur, guzee, garha, v. *cloth*.
down, (*hair*, &c.) rom, ro,en, rongta, roo,ee, v. *gossamer*, *cotton*, (*of the chin*) subzu, khutt, (*pile of velvet*, &c.) khwab, (*wool*) pushum, (*plain*) muedan, tand.
down, *downwards*, (*prep.* & *adv.*) neeche, tule, heth, zer, v. *up*, *to*, also *upside*; *to take down*, ootarna, v. *to dismount*, (*a house*, &c.) ood-herna, v. *to undo*, *fall*, *lay*, &c. (*in writing*) tank- likh-r. qulum bund-k. v. *to insert*; *to throw down*, puchharna, letarna, putuk-d.; *to boil down*, julana, gurhiyana, v. *to inspissate*, (*with a stream*) bhuthiyal, bhathee, (*since*) se; *to go down*, (*to set*) ghoroob-h. doobna, buethna, ust-h.; *to fall down*, gir-purna; *to throw down*, gira-d.; *up and down*, eedhur oo-dhur; *to go down*, huzm- burdasht-h. v. *to suffer*, *to bear*, &c.; *to lay down*, rukh-d.; *to lie down*, let-ruhna; *my boat was sailing down, and his was going up*, meree na,o bhuthiyal ja-tee thee o oos kee oojan.
downcast, shurm-geen, muhjoob, laj-wunt, lujee-la, surnigoon, goopchoop, v. *dejected*, *silent*.
downfall, khwaree, khurabee, tubahee, suttya-nasee, inhidam, mismaree, v. *ruin*, *disgrace*.

downright, (*plain*) seedha, sadu, rast, usl, muhz, sureeh, theek, v. *blunt*, (*open*, q. v.) saf, zahir, (*complete*, q. v.) pukka, banka, kutta, nihayut, kamil, sukht.

downrightly, (*openly*) sureehun, khoola, v. *the adj.*

downy, (*soft*) nurm, komul, moola,im, mookhuttut, pola, ro,endar, khwabdar, pushmee, galasa, phaha-sa, roo,ee-sa, v. *nap*, also *balmy*.

doxy, v. *drab*, dhemnee, yarnee, ooruhree, v. *strumpet*, &c.

doze, kuchee neend, neemkhwab, oonneenda, oogha,ee, v. *nap*, &c.

to doze, v. n. oonghna, jhupkee men-h. ulsana, sona, ankh-lugna, pure-ruhna, v. *to yawn*, *loiter*, &c. v. a. oonghana, solana.

dozen, baruh.

dozy, oonghasa, ghoonoodu, ulsana, v. *drowzy*.

drab, buzaree, huteree-buteree, turkhul, v. *harridan*, *jade*, &c.

drachm, dirhum, v. *dram*.

dracunculus, *drancontium*, narwa, rishtu, aqurqurha.

draff, seethee, kho,ee, khulee, phokh, v. *refuse*.

draft, (*for money*) burat, tunkhwah, (*cattle*) halee, uld, v. *draught*, *burden*.

drag, kanta, jhugur.

to drag, ghuseetna, kheenchna, jharna, chhenkna, v. *to sweep*, (*a boat*) tanna, v. *to draw*, v. n. ghusitna.

to draggle, v. a. litharna, v. n. lithurna.

draggletail, litharoo.

drag-net, muha-jal, chatur.

dragon, uzhduha, ujgur, yooha.

dragon's blood, dumm-ool-ukhwuen, dumm-oossiban, heera dokhee.

dragoon, suwar.

drag-rope, goon, (*sticks*) burwa.

drain, nalee, moohree, budur-ruo, moree, puwuhee, v. *ditch*.

to drain, (*to strain*) chhanna, nichorna, choosna, nikalna, pusana, nigarna, seech-d. (*off*) pusana, (*to dry*) sookhana, khooshk-k. (*to empty*) khalee-k. kheech-d.

drake, buta, but, budukh, but-nur, chukwa, v. *duck*.

dram, miskal, v. *drachm*, ghoont, v. *draught*.

drama, indir-jal, natuk, nuql.

dramatist, indirjalee, natukee.

draper, buzzaz, purchu-furosh, kupriya, v. *mercer*.

drapery, hoollu, buna,o, choona,o, singar, v. *dress*, also *ornament*.

drastick, mooshil, jhar.

draught, (*of water*, &c.) ghoont, jooru,u, qoort, (*beverage*) shurbut, shurab, (*of carriages*) kheecha,o, kushish, khuench, v. *pull*, soorkee, dum, piyas, v. *drink*, (*delineation*, *sketch*) nuqshu, duol, ootara, sancha, khaka, v. *plan*, (*of a net*) khuencha,ee, teera,ee, (*of a letter*) adrus, v. *copy*, (*of an account*) khusra, v. *order*, (*of a pond*) jhar, jhura,o, (*of men*) nikal, niksar, chhant, v. *detachment*, (*of a boat*) panee, v. *depth*; *a rough draught of a writing*, moosuwudu, (*a beast of draught*) ladoo, bojhuel; *of what draught is this boat?* yih na,o ketne panee kee hue?

draughts, mooghul puthan. There are several games of this sort in Hindoostan, viz. tiyoor, nuogotiya, terun sula,ee, pucheesee, chuopur, chuosur, chhukka, bagh bukree.

draw, khuench, v. *pull*, *draught*, &c.

to draw, v. a. kheenchna, ghuseetna, v. *to drain*, khuenchna, uenchna, tanna, teerna, ghuseetlana, -lejana, v. *to drag*, (*a sword*) ooriyan-, alum-k karhna, v. *drawn*, (*to open or shut a curtain*, &c.) khuench-lena, v. *these verbs*, (*to bring*) lana, v. *to cause*, (*to utter*) marna, v *to sigh*, (*to lead*) chulana, v. *to drive*, (*to take up*) mungwa- khuench-lena, v. *to withdraw*,

(*to embowel*) pet-cheerna, saf-k. v. *to gut*, (*a picture*, &c.) oorehna, cheetna, ootarna, chit-urna, v. *to copy*, (*a bill*) hoondee-k. -likhna, *or* -bhejna, (*to cast*) dalna, phenkna, dekhna, v. *lot*, (*out*) chhantna, choon-lena, v. *to select*, (*an army*) tueyar-k. v. *to prepare*, *array*, &c. (*water by cattle*) pool-chulana, (*by people*) ghurra-chulana, (*to pluck out*) kheench-d. ni-kalna, (*to suck*) choosna, (*to attract*, q. v.) juzb-k. v. *to contract*, (*to inhale*) lena, (*to pull out*) ookharna, (*to open*) kholna, (*to shut*) bund-k. (*to produce*) pueda-k. (*to protract*) tuweel- tool-k. burhana, (*to drive*) lena, (*to entice*) lulchana, mohna, purchana, hurna; *to draw for money on a person*, tunkhwah-k.; *to draw in*, (*curb*) utkana, baz-r. (*to inveigle*) wurghulanna; *to draw on*, (*boots*, &c.) churh-ana, v. *to put on*, &c.; *to draw off*, (*to distil*) choo,ana, choolana; *to draw over*, phor- tor-lana; *to draw up*, (*an army*, &c.) suf- pura-, barh-b. (*to compose*) insha-k. likhna; *to draw*, v. n. khichna, (*to delineate*) nuqshu-b. nuqqa-shee- chiturkaree-k. v. *to paint; to draw near*, nuzdeek- pas- wure-ana, v. n. hona, hojana, jana, ana, puhonchna, churhna, ooturna, nikul-na, v. *to become*, *approach; to draw together*, jumu-h. simutna, joorna; *to draw back*, hutna, surukna, dubna; *to draw at cards*, hookm-oot-hana *or* -nikalna; *to draw a sore*, buhana, v. *to advance*. See Vol. II. *under* kheenchna.

drawback, chhoot, tukhfeef, ri,ayut, phirta, v. *allowance*.

drawer, qulum-kar, v. *painter*, (*of a bureau*) ghur, khanu, v. *waterman*, *attracter*, (*in comp.*) kush, v. *waiter*.

drawers, janghiya; *long drawers*, pa,ejamu, izar, shilwar, sirwal, tumban.

drawing, nuqqashee, nuqshu, nuqsh, nuqsh o ni-gar, v. *painting*.

drawing-room, durbar, deewan-am, subha bhu-wun, v. *hall*, &c.

to drawl, ghuseetna, reghana, ghelwana, ghel-wake-bolna.

drawn, khicha hoo,a, kusheedu, nunga, v. *naked*, (*as a game*, &c.) boord, sur-bu-sur, (*collected*) jumu hoo,a, (*equal*, q. v.) burabur, (*to be*) surna.

dread, dur, bhue, bhuo, duhshut, suhm, dugh-dughu, undeshu, dhurka, khutru, muhabut, ghor, khulish, wuswas, v. *fear*, *awe*, &c.

to dread, durna, bhurmana, duhshut- &c. -rukh-na *or* -khana, khutru- &c. -k. *or* -r. dhuruk-na, hidiyana, durupna, kudrana, pur-julna, bhabhna, v. *to shrink*, *apprehend*, &c.

dreadful, huol-nak, duhshut-nak, ibrut-nak, wuhshut- *or* duhshut-ungez, ibrut-nooma, hue-butee, bhueman, bhue,anuk, moohish, v. *dire-ful*, *terrible*.

dreadfully, bu-shiddut, bu-nihayut, v. *terribly*.

dreadfulness, huol-nakee.

dreadless, be-bak, nidhuruk, nidur.

dream, khwab, supna, royu, waqi,u, busharut, v. *vision*, (*idle fancy*) khiyal, wuhm, dhokha.

to dream, khwab- &c. -dekhna, supnana, dekh-na, (*to imagine*, q. v.) khiyal-k. (*to be idle*, q. v.) soostee- kahilee- dheel-k. soost- &c. -h. v. *to doze*, &c.

dreamer, (*a visionary*) wuhmee, khiyalee.

drear, *dreary*, sunglakh, v. *bleak*, *dismal*.

dreggy, *dreggish*, gudla, mookuddur, poor-doord, muela.

dregs, tirchhut, muel, koodoorut, doord, tukud-door, tulchhut, sifl, kusafut, ala,ish, nichor, v. *lees*, (*refuse*) ootar, akhor, ruddee, napoor-san, *also* (*of the people*) rudd khuluq, (*remnant*, q. v.) kusur, v. *remainder*, (*of oil*) kat, v. *dross*.

to drench, bhigona, shur bor- turbutur- shor bor-

-k. (*to purge*) jharna, joollab-d. v. *to swill.*

drenched, shor bor, shur bor, luth puth, suriwal.

to be drenched, kupona, v. *wet.*

dress, poshak, libas, kupre, jora, bustur, rukht, kiswut, jamu, puhrawa, pureedhan, mulboos, baga, quba, hoollu, uchla, qimash, uqmushu, v. *garment, robe*, suj, (*habit*) bana; *a uniform, an honorary dress*, khulut *or* khilut, suropa.

to dress, (*clothe*, q. v.) puhinna, puhirna, kupre- &c. -puhinna, v. *to put on*, sujana, sarna, saf--k. v. *to adjust, range*, &c. (*to adorn*, q. v.) sunwarna, singarna, arastu-k. ara,ish-d. (*a wound*) puttee-b. murhum-r. zukhm-bandhna, murhum puttee-k. (*to curry*) teemar- khur-khura-k. (*to prepare food, leather*, &c.) seejna, dum-d. pukana, tueyar-k. v. *to cook, roast, boil, furnish*, &c. (*to trim*) chhantna, bhajna.

dresser, sujawunhar, kupur-darnee, v. *table*, (*in comp.*) bund, v. *gardener*, (*female*) mooshsha-tu, v. *cook*, (*of leather*) chumar, chumbar, v. *cobler.*

dressing, murhum, puttee, v. *plaster.*

dressing-box, singardanee.

to dribble, tupukna, choona, chhoolukna, thopiyana, chhulkana, v. *to drop, slaver.*

driblet, khoordu, rezu, v. *farthing*, (*to pay in*) lohoo mootke dena.

drift, (*impulse*, q.v.) hookm, ghulbu, zor, (*cloud of dust*) ghoobar, (*purpose*, q.v.) ghat, undaz, v. *aim, scope; the drift of rain, wind*, &c. buochhar, jhikor, jhanta, v. *blast*, (*of sand*) regruwan, v. *whirlwind*, tor, v. *force*, (*tendency*) dhub, siyaq, v. *tenour*, bhed, v. *design; the drift or tenour of a man's discourse*, fuhwa e kulam, v. *context.*

to drift, v. *to drive, float.*

drill, burma, munqub, (*military exercise*) quwa,id.

to drill, salna, chhedna, bedhna, soorakh-k. v. *to pierce;* dhuriyana, hul tuddee-bona, *from* hul-tuddee, *a drill plough*, v. *exercise; to drill soldiers*, sikhlana, quwa,id-sikhlana, tu,uleem-k.

drink, shoorb, noshish, (*of water*) ek piyas *or* piyas bhur-panee, v. *beverage, draught; meat and drink*, ukl o shoorb, khana peena.

to drink, peena, ghootna, kheechna, soorookna, (*wine*, &c.) muekushee-k. piya-k. (*as an animal*) mirg moonh-peena, v. *to lap*, (*as a drunkard*) nushu-khana, (*to absorb*, q.v.) sokh- pee-, kheench-lena.

drinkable, peene-jog, nosheedunee.

drinker, kuefee, nushu-khor, peene wala, piyunhar, piyak, peewukkur, sharib, noshundu, piyalu baz, (*in comp.*) nosh, khar, khor, v. *tippler*, also *carousal, drunkard.*

drip, dripping, tupkun.

to drip, tupukna, v. *to drop.*

drip-stone, koond, risa-puthur.

to drive, dugrana, higarna, v. *to conduct*, doot-karna, bhugana, rubrana, khedna, hulkarna, doordoorana, oorana, choochkarna, khuderna, thoothkarna, buhana, hutana, v. *to cast, remove, thrust*, (*ashore*) churhana, lugana, v. *to strand*, (*to and fro*) jhukorna, jhoolana, jhoomana, v. *to swing*, (*over or trample*) ruondana, v. *to run, ride*, (*cattle*) hankna, chulana, duorana, (*an elephant*) hoolna, (*to force in*) dhusana, ghooserna, (*a nail*) thonkna, marna, garna, (*to chase*) shikar-k. (*to compel*) zor- zoolm-k. v. *to impel*, (*to expel*) nikal-d. door-k. (*to carry on*) kurna; v. n. dugurna, buhna, ruburna, oorna, jana, churhna, mara-phirna, jhukoorna, ghoomna, jhookna, lugna, v. *to rush, tend, turn, pass*, also *to be adrift*, chulna, duorna, (*as a vessel*) tule tule-phirna, v. *to aim.*

drivel, ral, lar, loo,ab.

to drivel, ral-d. *or* -girana.

driveller, uhmuq, ga,odee, v. *fool.*

driver, wan, ban, hankwuya, v. *bullock*, (*of a carriage*) garee-wan, v. *herd*, *carter*.

drizzle, jheesee, bishtee, jheesiyahut.

to drizzle, phoohee-. phoohar-purna, turush-shooh-h. jheesiyana, phoohiyana.

drizzly, jheesiyaha.

droll, (*comical*, q. v.) ujeeb, ujub, zor, tumasha, bhula, zutullee, v. *buffoon; a droll*, muskhuru, huzzal; *he has a droll name*, ooska koochh bhula nam hue.

to droll, muskhurugee- tumuskhoor-k.

drollery, muskhurugee, huzul, huzliyat, zutul, huzzalee, muskhuree, muzakh, v. *buffoonery*, *merry-andrew*.

dromedary, bookhtee, sandnee, do kohan, v. *camel*.

drone, *dronish*, (*idler*, q. v.) mujhool, moordu, dheela, soost, mukhee mar, gobur-dhun, v. *bed-presser*, *sluggard*, also *to lounge*, *trifle*.

*to **droop***, moorjhana, koombhlana, muleen- zu,eef-, na tuwan-hojana, puzhmoordu- moozmuhil-h. (*as fowls*) oonghna, oongha,ee-lugna, jhookna, girna, lutukna, v. *to languish*, *hang*.

drop, boond, boondee, qutru, top, thop, tupkun, chhitkee, chheenta, bichee, v. *shot*, *pl.* qutrat.

*to **drop***, v. n. choona, tupukna, tuptupana, khusna, toona, chhootna, nikulna, jana, khusukna, v. *to issue* (*in battle*) thuor-ruhna, panee nu mangna, v. *to sink*, (*out*) oogul-nikul-purna, v. *to fall*, (*to die*) murna, (*to be slain*) joojhna, (*to cease*) muoqoof- jata-ruhna, (*to enter unexpectedly*) apurna, ajana, waqi-h. (*to fall short*) wure-girna; v. a. choo,ana, choolana, tupkana, girana, dalna, chhorana, ootha-d. muoqoof-k. (*to utter*, q.v.) kuhna, phenkna, (*a letter*) huzf- saqit- lop-k. v. *to omit*, nikalna, v. *to cease*, *vanish*.

dropping, tuqatoor, chukeedugee, choo,an, nichor, v. *dripping*.

dropsical, julundhurce, julodurec, moostusqee.

dropsy, julundhur, istisqa, pundoodur, muhodur, julodur, v. *anasarca*.

dross, muel, koodoorut, foozlu, v. *rust*, *dregs*, (*of glass*) kuchlon, (*of metals*) keet, khoobs, reem, khad, moos, gooh, chirk, v. *iron*, *leavings*.

drossy, muela, mookuddur.

drove, (*flock*) gullu, (*of camels*) qutar, (*herd*) nar, (*of elephants*) hulqu, (*crowd*) bheer, juma,oo, burdee, lenhda, gehnda, gur, jhoond, v. *throng*.

drover, gullu-ban, chuopan, churwaha, burdiya.

drought, (*want of rain*) imsaki baran, khooshkee, sookha, quht, khooshk salee, chutka, *from* chutukna, *to dry*, q. v. (*thirst*, q. v.) piyas, v. *dry*.

to drown, v. a. doobona, borna, ghurq-k. dooba-marna, (*to overpower*, q. v.) marna, dubana, (*as a Hindoo*) kur-lena; v. n. doob-murna, ghurq-h. boor-murna, v. *to sink*.

drowsiness, neend, oongh, ulsan, peenuk, 'chort, oonghas, v. *sleepy*, (*indolence*, q. v.) soostee, dheel.

drowsy, nindasa, khwab-aloodu, ulsana, (*slothful*, q. v.) mujhool, v. *dull*.

drub, *drubbing*, mar-peet, koot-peet.

to drub, v. *to flog*, peetna, kootna, thuthana, thonkna, marna, bichha-d. dulmusul-k. kootuk bazee-k. v. *to bastinade*, *beat*.

drudge, tuhloo,a, mihnutee, ruwunna, muzdoor; *a sweeper's drudge*, kumera, v. *slave*.

to drudge, tuhul- mihnut- ghoolamee-k. lohoo panee-k. pet mutha-k. panw-ghuseetna, dhana, duorna, dhoopna, v. *to toil*.

drudgery, tuhul, ruwunnuguree, muzdooree, puerdhawuree, v. *to trudge*.

drug, v. *medicine*, duwa,ee, duwa, udwiyu, uokhud, durman, daroo, (*a mere*) mundoo,a bu-

rabur, (*to be*) duhee duhee-h. v. *apothecary, grocery, remedy*.

druggist, uttar, (*prop. a perfumer*) punsaree. He deals also in spices, &c.

drum, dhol, dholuk, dohul, tubul, tubla, mirdung, dufr-a *or* -ee, kunjuree, bhemcha, doogdoogee, dumroo, digree, hoorook, mandur, rubanu, dumama, tumboor, (*from* tambor, *Port.*) pukhawuj, tasa, duf, da,iru, murfa, jue-dhak, dunka, (*head*) tal, (*bottom*) bum, (*braces*) jotee, (*barrel*) pete, khol, v. *ring*, also *kettle; a kettle-drum*, nuqqaru, kos, (*of the ear*) kan ka purdu, v. Vol. II. for an explanation of these. *Tomtom* seems to have been formed in imitation of the sound of a drum; but by whom, and when, is perhaps undetermined.

to drum, dhol- tumboor-bujana *or* thonkna, nuqqaru-k. *or* -d. doog doogana, dhol-marna *or* peetna.

drummer, dholiya, tubul-nuwaz, tumboor-chee, dcohul-zun, dohul-kob, dufalee, tasa-nuwaz, supurda,ee, tubulchee, pukhawujee, duf-zun, doog doogiya.

drum-stick, chob, dunka, *or the drum itself*, v. *fame*, &c.

drunk, drunken, mut-wala, must, mata, v. *intoxicated*.

to be drunk, nushe men-hona.

drunkard, v. *drinker*, shurab-khor, shurabee, da,im ool-khumr, khummar, nushu-khor *or* baz, mue-khar *or* kush, umulee, mudpee, mudoo,a, v. *sot*.

drunkenly, mustanu.

drunkenness, mustee, kuef, shurab-khwaree, nushu-khoree, mue-khooree, nushu-bazee, v. *intoxication*.

dry, v. *insipid*, (*arid*, q. v.) khooshk, sookha, seetha, v. *sapless*, (*cow*) thar, udheen, (*thirsty*) piyasa, tishan, (*plain*) rookha, sadu, v. *barren, reserved*, jhoona *or* jhoora, be-rus, v. *tearless*, (*as a well*) undha, dhutha, be panee, v. *thirsty*, (*as an answer*) sursuree, be-huldee o phit kuree, be luga,o, v. *unadorned*, bud muzu, v. *tasteless*, (*severe*) sukht.

to dry, v. a. sookhana, sookhlana, khooshk-k. jhoorana, senkna, marna, chutkana, julana, khurk-hurana, juzb-k. v. *to absorb, scorch*, (*to wipe*) ponchhna; v. n. sookhna, khooshk-h. murna, julna, jhun jhunana, (*as milk of cows, nurses*, &c.) chutukna, tootna, v. *to cease*.

dryer, jazib, sokh.

dry-land, khooshkee, sookha.

dryly, v. *dry*, yoonhee, rookha,ee-se, v. *coldly*.

dryness, v. *insipidity*, khooshkee, sookhawut, yoobs, yooboosut, (*of temper*) rookhawut, v. *sterility*, (*between friends*) koodoorut, bud-muzugee, shukur-runjee, rookha,ee-se, v. *frigidity*.

dry-nurse, duda, da,ee khila,ee, *opposed to* da,ee pila,ee, *a wet nurse*, v. *nurse*.

to dry-nurse, doodh se palna.

dry-shod, sookhee jootee.

dual, moosunna, doo-buchun; *the dual number*, tusniyu.

to dub, bunana, thuhrana, kurna, v. *to call*, khilut-d. v. *to install*.

dubious, v. *doubtful*.

duck, (*tame*) but, butuk, (*wild*) chukwee, chuku,ee, v. *drake*. This is the large duck or goose, well known in India by the name of *Bruhmunee goose* or *duck*, and in the poetry of the Hindoos is their *turtle dove*, for constancy and connubial affection, with the singular circumstance of the pair being doomed for ever to nocturnal separation, for having offended one of the Hindoo divinities. Whence,

Chukwa chukwee do june—in mut maro ko,e;
Ye mare kurtar ke—ruen bichhora ho,e.

Mark, heaven's decree! and man forbear
To aim thy shafts, or puny thunder,
At these poor fowls;—a hapless pair,
Who pass the lonely nights asunder.

If we believe popular tradition and assertions, the cause is so far confirmed by the effect observable in the conduct of these birds to the present day, who are said to occupy the opposite banks of a water, or stream, regularly every evening, and to exclaim the live-long night to each other thus:

Chuku,ee, muen a,oon? Nuheen nuheen, chukwa.
Chukwa, muen a,oon? Nuheen nuheen, chuku,ee.

Say, shall I come, my dear, to thee? Ah no! indeed that cannot be.
But may I wing, my love, to you? Nay, chuck, alas! this will not do.

(*water fowl*) moorgh-abee; *the play of ducks and drakes*, chhoochhlee; *to play at ducks and drakes*, chhoochhliyan-khelna.

to duck, v. n. ghotu- doobkee- boorkee-marna, doobkooree-d. *or* -marna, (*ordeally*) pundoobee-lena-k. v. *to dive*, (*to bend the head*) surjhookana; v. a. ghotu- doobkee-d.

duct, nulee, v. *tube*.

ductile, chimra, nurm, moola,im, v. *tractable*.

ductility, *ductileness*, chimra,ee, nurmee, moolaimut.

dudgeon, khufgee, runjish, unrus, v. *discord*, *malice*.

due, (*proper*, q. v.) la,iq, mu,uqool, wajibee, (*exact*, q. v.) theek; *to be due*, ana, nikulna, hona; *there are four rupees due me from him*, oos pur mere char roopu,e ate huen; *due*, (*as a debt*, &c.) chaheeta, baqee, lena, dena, chuhiye, lazim, zuroor, oochit, v. *fit*, *owing*; *there are ten rupees due me from you*, apse mere dus roopu,e chaheete huen, *or* toom se moojhe dus roopu,e pane huen, v. *to owe*; *a due*, (*right*) huqq, pud, huqq-hulal, v. *right*, duen- *or* mal-wajib, v. *debt*, (*fee*) mursoom, zabitanu, v. *duty*, *perquisite*, &c. *pl.* hooqooq, (*custom*, q. v.) muhsool, dustoor, lagut.

due, *adv.* seedha, rast.

duel, lura,ee, khanu-jungee, chhooree kutaree, maljoodh, v. *combat*.

to duel, muedan-k.

duellist, jung-jo.

dug, thun, choonchee, jijee, (*disease of*) thunuela, *also having dugs*; (*as a horse*) thunee, v. *bubby*.

dulcet, mudhoor, ruseela, v. *sweet*.

to dulcify, sheereen, meetha-k. v. *to sweeten*.

dulcimer, sitar, tumboora, qanoon, chuotara, v. *organ*.

dulco-acid, khuth meetha.

dull, v. *blunt*, (*dullard*) ga,odee, uhmuq, sutuhee, ugoorh, moordar-mittee, budzihn, kordil, v. *blockhead*, moordu, moo,a, munda, bharee, v. *dead*, be-chohul, be-rus, be-ruonuq, v. *dry*, *gloomy*, (*sad*, q. v.) oodas, ufsoordu, (*slothful*, q. v.) dheela, mujhool, (*dim*, q. v.) undha, (*drowsy*, q. v.) khwab-nak, ulsana; *to be dull of hearing*, ooncha-soonna, v. *insipid*, *flat*.

to dull, koond-k. marna, dubana, bharee-k. v. *to blunt*, *damp*, *deaden*, *dim*, *stupify*.

dully, himaqut-se, soostee-se.

dulness, kuodunee, koondu-zihnee, ghubawut, himaqut, ubluhee, sadu-luohee, sutahut, hoomq, be ruonuqee, v. *heaviness*, (*laziness*, q.v.) soostee, kahilee, (*dimness*, q.v.) undhla,ee, (*drowsiness*, q. v.) nindas, khwab-nakee.

duly, uch-chhee turuh-se, kuma huqqoohoo, juesa chahiye, theek, v. *due*, *as*, *regularly*.

dumb, goonga, goong, lal, bookm, goop, choop, moonh-bundha, choopka, un-bolta, mooka, v. *speechless*, (*bells*) mogdur, (*silent*) choop, choop-chap, khamosh, sakit, (*mute as beasts*) be-zuban, zuban-bustu, un-bola.

to dumbfound, dhumkana, soonmoon-k. v. *to confound*.

dumbness, goongee, khamoshee, be-zubanee, goonga,ee, goongapun, mookee, v. *silence*.

dumpling, peetha, khooda,ee-ruhm, gool-goola, v. *pudding*.

dumps, doon moon, mulola, bhurumbhor, v. *brown study*.

dun, *adj*. shirghu, sumoond.

dun, *dunner*, mootaqazee, tuqaza-dar, moohussil, dhurnuet, dustukee, suzawul, chum-cheechur, v. *bailiff*.

dun, (*importunity for money*) tuqaza, oogahee.

to dun, tuqaza-k. urana, moohussilee-k. dubana, dhurna-d. dhoonee-d. v. *to press*.

dunce, uhmuq, bhukwa, oot, be-wuqoof, ooloo, chootiya, bhoogga, buleed, ghubee, v. *booby*, *dolt*, *dull*, *illiterate*.

dung, v. *cack*, gooh, chirkeen, gundugee, buraz, ghuleez, kiriftugee, jhara, mul, bistha, lendee, v. *excrement*, (*of goats*) mengnee, bhelandee, (*of elephants*) pinda, v. *cow-dung*, mootralee, v. *litter*, (*of horses*) leed, (*of birds*) beeth, peekhal, (*of cows*) gobur, surgeen, (*manure*) khad, pans.

to dung, (*manure*) khad-d. pansna.

dungeon, syah-chah, bhuksee, bhuonra, v. *cell*, *prison*.

dung-hill, koora, muzbulu, ghoor, gunduor, gobrar, kooree, v. *vile*, (*cock*) unjue-moorgh.

dunner, ooguhiya, v. *dun*.

dunning, ura,o, v. *urgency*.

dupe, modhoo, mootee,u, bukree, bundur, v. *cully*, fureftu, mooreed; *whence*, zun-mooreed, *a dupe to a woman*, v. *to cheat*.

duplicate, moosunna, pueth, mookurrur, ootar, v. *copy*, *fold*, *second*.

to duplicate, dohrana, dootuh-k. v. *to double*, *fold*.

duplication, tushdeed, idgham, dohra,o, dohra,ee, doognahut, v. *fold*.

duplicity, doo-rungee, riya, dimbh, v. *deceit*.

durable, pa,e-dar, der-pa, oostoowar, qa,im, sabit, tika,oo, moostuqeem, moostuhkum, thuhra,oo, rasikh, muzboot, mookhullud, v. *strong*, *lasting*.

dura mater, oomm ood-dimagh.

duration, *durableness*, *durability*, *durance*, pa,e-daree, der-pa,ee, oostoowaree, khuta,o, tika,o, qiyam, istihkam, sooboot, subat, buqa, roosookh, thura,o, miyad, v. *continuance*, *prison*.

during, men, beech, hote, jubtuluk, a,endool *or* indool, ruhte, durmiyan, mabuen, uen, ruhte, bhur, v. *while*; *during the fever don't take this medicine*, tup ke hote yih duwa nu khana.

dusk, (*of the evening*) dhoor-sanj, neema-sham, godhoor, godhlee sumue, diye jule, diye lisan, guodhookan, v. *darkness*, *dusky*, *twilight*.

dusky, *duskish*, dhoomla, kala, siyah, tareek, dhoondhulka, muela, dhoondhla, v. *gloomy*, *dark*, *obscure*.

dust, dhoor, dhool, gurd, khak, ghoobar, punkuj, ruj, kunj, v. *earth*.

to dust, v. *to sweep*, jharna, jharjhutuk-k. bhoor-bhoorana, v. *to powder*, (*in the Holee*) dhoor-heree-khelna, khak-bazee- *or* -undazee-k. v. *to wipe*, (*to sprinkle with dust*) dhooriyana, gurd-d.

dusty, gurd-aloodu, ghoobar-aloodu, dhurkundo, dhooluha, dhoomuela, gurd- *or* khak-amez, v. *dirty*.

dutiful, duteous, rusheed, suˈeed, khuluf, supoot, nek-bukht, sha,istu, numuk-hulal, wufa-dar, hookmee, kamkajee, muninhar, v. *attentive, submissive,* (*obedient,* q. v.) aggya-karee, adheen, moo,uddub; *a dutiful servant,* hookmee bundu, v. *respectful.*

dutifully, sha,istugee- &c. -se.

dutifulness, rushadut, su,adut, nek-bukhtee, sha-istugee, numuk-hulalee, wufa-daree, v. *obedience.*

duty, (*obligation,* q. v.) furz, shurt, (*office,* q. v.) tuhul, kam, v. *business, dutifulness,* (*of a soldier*) chuokee, tu,eenatee; *who is for duty today?* aj kis kee chuokee hue? (*tax,* q. v.) muhsool, lugta, v. *custom,* kaj, fureezu, huqq, v. *concern,* rukhwaree, v. *guard,* (*various imposts*) *viz.* zabitanu, tuh bazaree, sa,ir, zukat, kur, lagut, tuka,ee, nukhkhasee, ghutwalee, tulashee, v. *due, fee, toil.*

dwarf, buona, thoomka, v. *pigmy.*

dwarfish, chhota, thingna, nata, v. *small.*

to dwell, ruhna, tikna, busna, ghur-k. sookoonut-k. bood o bash-k. v. *to reside,* bukhanna, v. *to expatiate,* (*on a subject*) jana; *dwell not on her beauty, but mention her accomplishments,* ooskee khoobsoortee pur mut ja,o, oos ke hoonur butla,o.

dweller, mooqeem, basee, bashindu, sakin, ruhne wala, ruhinhar, booniyadee, ru,ees, v. *inhabitant.*

dwelling, (*abode,* q. v.) mukan, mooqam, muskun, ja,e, juguh, v. *habitation.*

dwelling-house, huwelee, ghur, muhul, grehi, bhuwun, kothee, v. *mansion.*

to dwindle, ghutna, kumkotah-h. chhutna, ooturna, sookhna, sookoorna, jhoorriyana, v. *to decay,* tuhleel-h. gulna, v. *to pine,* (*to degenerate*) bigurna, khurab-h. v. *to diminish.*

to dye, v. *to die.*

dying, murta, (*giving a colour*) rungta, rungwa,ee, v. *to colour,* (*vat*) mat, v. *to die.* A species of dying is called bandhnoo, from the white stripes that are left uncoloured while the rest is dyed.

dynasty, v. *family,* sultunut, raj, ghuranu, khandan, buns, jutara, al, tubqu, v. *generation, race,* &c.

dysentery, unteesar, ishal, juriyan i shikum ishali dumwee.

dysury, oosr ool buol, hubs ool buol, kurk moot.

E

E — *EAC*

e, when single, in this work, has the sound of the slender *a* in *rate,* (thus ret, *sand*) or the *e* in where, there. It is never mute as in English, at the end of words; *ee* is used to express the sound which *e* has in *be;* thus beebee, *a lady.*

each, hur-ek, ek-ek, ek; ek ek ko marte huen, or ek ko ek marte huen, *they beat each other,* v. *one another.* It is often omitted or expressed by reduplication, ghur peechhe, *or* ghur ghur, signifying *each house,* v. *both, every, a, per.*

each other, ek-deegur, apoos, bahum, v. *together*, also *other*, *all*, &c.; *on each side*, hur do turuf.
eager, shuoqeen, huwus-nak, arzoo-mund, v. *desirous*, ma,il, tueyar, tun-dili, ubhilakh-ee, luoleen, mootuwujjih, surgurm, (*impetuous*, q. v.) juld, tez, v. *keen*, *ardent*, *ardour*, &c.
to be eager, chahna, v. *earnest*.
eagerly, shuoq- &c. -se.
eagerness, shuoq, huwus, chomp, arzoo-mundee, chah, surgurmee, tun-dihee, (*impetuosity*, q. v.) toondee, juldee, v. *violence*.
eagle, ooqab, hooma shaheen, sardool.
eagle-stone, khayu i iblees, khulas moohra, kurunjwa.
eagre, kuthal, v. *bore*.
eame, um, v. *uncle*.
ear, kan, gosh, sruwun, kun-hur, kun-rus, v. *hearing*, also *to hear*, (*handle*, q. v.) kan, dustu, (*diseases of*) kun-bichee, kunchutta, kunpher, (*wig*) putbichhee, gojiya, kungojur, *also* (*a whisperer*) kunlugwa, (*wax*) kunuohwa, khulee, chirk-gosh, v. *filth*, (*pricker*) kunsula,ee, v. *centipede*, (*boring*) kuniyo, (*of wheat*, *green*) gada, (*of corn*) bal, balee, khoshu, sees; *to be up to the ears*, gula gop-h. (*by the*) kun kutuwwul-k. tukurna, kut- lur-murna, (*to set by the*) tukrana, lurana, v. *to fight*, &c. *about the ears*, sir pur, v. *head*; *up to the ears*, nak tuk, nak o nak; *to give ear*, kan-d. (*to have the ear of*) kan-lugna, v. *to ingratiate*.
eared, kuna, goshu, v. *angle*, &c.
earless, kun-kuta, boocha.
earliness, shitabee, juldee.
early, *adj.* suwera, (*as fruit*, &c.) ugmuna, (*forward*, q. v.) ugeta, ugla, ungoot, v. *premature*, (*in time*, q. v.) bur wuqt; *early in the morning*, turke, buree fujur, (*in the evening*) suri sham, (*vulg.* suesanj); *an early riser*, suhur-khez; *early rising*, suhur-khezee.
early, *adv.* juld, shitab, suwere, bhinsar, sukare, bihane, bheensare, bhulke, v. *dawn*, &c.
to earn, hasil- pueda- ooparjun-k. kumana, khutana, v. *to gain*.
earnest, *adj.* bujid, mooqueyid, moostu,id, sa,ee, sur-gurm, dil-soz, gurm, v. *eager*.
earnest, *sub.* numoonu, v. *specimen*, (*token of a bargain*) bue,anu, khichree bue,anu,e urbabi nishat, (*advances*, q. v.) sa,ee, roka,ee, v. *handsel*, *pledge*, chashnee, (*in-*) sutbha,o, bil-yuqeen, v. *truly*, *indeed*; *are you in earnest?* toom such kuhte ho? v. *serious*.
earnestly, shuoq- surgurmee- &c. -se.
earnestness, dil-sozee, sur-gurmee, koshish, su,ee, jihd, v. *solicitude*.
earning, kuma,ee, khuta,o, v. *gains*.
ear-rings, [are various, and chiefly as follow], jhoomka, koondul, door, awezu, balee, bala, bichkuna, moorkee, qurunphool, turka, lolka, loluk, khiloo,a, putta, gokhroo, dhendhee, kudum, khontla, luchha, chhura, jhoomuk, kunuora, khoshu, goshwaru, doorbuchu, chuodanu, goombuzee, beer, v. *ring*.
earth, mittee, matee, khak, gil, zumeen, bhoom, pirthmee, urz, muhee, bhoo,een, v. *ground*, *land*, (*world*, q. v.) dooniya, juhan, alum, v. *country*; *the face of the earth*, roo,e zumeen; *to eat earth or bole*, thikree-khana.
to earth, muttee-churhana, zumeen doz-k. v. *to bury*, *hide*, &c.; animals who earth are called, khuzindu.
earthen, gilee, sufalee, mitiyala, (*dish*) syora, (*ware*) sifaleenu.
earthling, *earthborn*, &c. muttee ka pootla, khakee.
earthly, urzee, khakee, doonyawee, muttee ka sa, mittee ka, gilee, v. *worldly*, *corporeal*.
earthquake, zulzulu, bhoon-chal, hala dola, hul-

chul, bhoo,een dol, zumeen lurza, shuq ool urz, v. *crack*.

earthworm, kechoo,a, khurateen.

earthy, khakee, miteela, v. *earthly*.

ear-wax, khoond, kan ka muel.

ease, aram, asoodugee, asa,ish, chuen, sookh kul, rahut, istirahut, foorsut, furaghut, bisram, rifahiyut, anund, tumaniyut, umniyut, tuskeen, ifaqut, thundhuk, v. *rest, respite, freedom*, &c. (*facility*, q. v.) asanee, sulasut, (*opposed to stiffness*) moola,imut; *at ease*, aram-se, khoosh, chi-ghum, la purwa, ba-furaghut *or* -aram, tazu dum, v. *happy*, (*to sit*) uel phuel-buethna, v. *pleasure, enjoyment*.

to ease, aram- &c. -d. *or* -bukhshna, buhlana, hulka-k. v. *to assuage, to relieve*, (*nature*) istirahut-k. muedan- jungul- ja,ezuroor-jana *or* -phirna, wuswas-mittana, quza- hajut-jana, julas raj-j. drig sunka-k. v. *stool*.

easement, v. *ease*, aram, v. *advantage, conveniency*.

easily, be ghul o ghush, yoonhee, buethe buetha,e, v. *freely*, &c. aram- asaniyut- &c. -se, (*readily*) khooshee-se.

easiness, v. *ease*, (*of temper*) moola,imut, nurmee, hilm, tuhummool, ghureebee, ahistugee, bhola-pun, boord-baree.

east, poorub, mushriq, shurq, khawur, mutlu, *or* mutulu, (*facing the*) mushriq-roo, poorub-moonh, (*guardian of the*) indur, (*wind*) mutlu,ee-huwa *or* -bara.

easterling, poorbiya, v. *eastern*.

eastern, easterly, poorbee, mushriqee, shurqee; *an easterly wind*, poorwa; *eastward*, poorub-turuf, poorub moonh.

easy, at ease, asan, suhl, suhuj, sulees, seedha, soogum, sudharun, hulka, nurm, panee, v. *light*, suhloot ool wusool, suree,u ool fuhm, (*in circumstances*) asoodu, khoosh-hal, asoodu-hal, farigh, sookhee, muhzooz, mooruffu, (*of temper*) moola,im, huleem, mootuhummil, bhola, boordbar, ghureeb, suleem oot tubu, waristu mizaj, ullah log, guo admee, meetha, seedha, v. *good natured, credulous*, (*in mind*) unchinta, v. *satisfaction*, khoolasu, mokla, v. *wide*.

to eat, khana, bhojun- tunawool-k. jyona, v. *to graze*, bhuchhna, pa,ona, churna, chatna, chabna, choogna, nosh- chut-k. chut buzm-k. nigulna, v. *to consume, chew, lick*, &c. (*two out of one dish*) dookusee-khana, v. *to corrode, dissolve*, (*speaking respectfully*) noshjan-k. (*to corrode*) kha-lena *or* -d. (*-up*) kha-j.; *to eat one's word*, bat pher-lena.

eatable, qabil i tunawool, khane-jog, khoordunee, khane-wala, makool, *pl.* makoolat, v. *edible, victuals, food*.

eater, khoorindu, kha,oo, akil, bhuchhee, khawiya, v. *supra*, also *glutton*, (*in comp.*) khor, khwar, udharee.

eating, khorak, v. *board*, (*house*) bhuthiyar-khanu, v. *inn, cook, shop*.

eaves, oltee, oree.

to eaves-drop, oltee- dhooka-lugna, v. *to listen*.

eaves-dropper, ooltee-lugwa, kuole-luga.

ebb, bhatha, juzr, *opposed to* juwar, mudd, *the flow*, (*decline*, q. v.) zuwal, v. *decay*.

to ebb, bhatha-lugna *or* -h. khurukna, ooturna, ohurna, oodurna, khusukna, (*to decay*) ghutna, v. *to fall*.

ebony, abnoos.

ebriety, mustee, sur-sharee, v. *intoxication*.

ebullition, josh, joshish, oobal, v. *effervescence*.

eccentric, kuj-ruo, bukurchal, v. *devious*, ghalee, wuhshee, bhurkuel, khubtu, v. *extravagant*.

eccentricity, ghooloo, khubt, v. *wildness*, kujruwee, v. *irregularity*.

ecclaircissement, tusfiyu, v. *explanation*.

ecclesiastic, fuqeeh, sastrik, v. *priest, guide, doctor*, deenee, v. *religious*.

echo, goonj, awaz, suda, v. *sound*, &c.
to echo, goonjna, awaz-ana.
eclat, ruonuq, shoohrut.
eclegma, khumeeru.
eclipse, guhin, gruhin, (*total*) surb guhin, v. *shade*, (*of the sun*) koosoof, inkisaf, (*of the moon*) khoosoof, inkhisaf.
to eclipse, marna, dubana, tareek- bazarkasid-k. v. *to darken*, *surpass*.
ecliptic, mintuqut-ool-boorooj, krantiwrit.
economic, *economist*, kifayut-shi,ar, jooz-rus, kifayutee, girhist, karbaree, surfu-kar, kumkhurch, bala-nusheen, v. *parsimonious*.
economy, khanu-daree, girhistee, kifayut-shi,aree, uql i mu,ash, jooz-rusee, kifayut, wara, ghurkurna, tudbeer, v. *disposition*, *system*, surfu, v. *frugality*, (*arrangement*, q. v.) turteeb, intizam.
ecstacy, wujd, ush ush, suma,u, be-khoodee, v. *rapture*.
ecstatic, mugun, bagh-bagh, v. *rapturous*.
eddy, bhuonree, bhunwur, gird-ab, bhuontee, (*wind*) gird-bad.
edge, (*of a blade*) dhar, barh, v. *keenness*, dhig, v. *border*, ab, san, v. *sharpness*, (*margin*, q.v.) kinaru, lub, qor, (*to set on*) dant-sihrana *or* -koond-k. (*to be on*) dant-khutte *or* -goothle- -h. v. *lace*.
to edge, (*to sharpen*) barh-r. tez-k. (*to fringe*) jhalur- hashiyu-lugana, (*to move forward*) burha-lana, kutrana, tirchhiyana, kutrake-a. -j. *or* -chulna, v. *to exasperate*.
edged, ab-dar, tez.
edgeless, be-ab, nidhar, v. *plain*, *blunt*.
edge-wise, tirchha, khura, qulmee, v. *the verb*.
edging, jhalur, sunjaf, to,ee, mughzee, v. *edge*.
edible, khane-ka, (*roots*) kund-mool, v. *vegetables*.
edict, munha,ee, furman, v. *order*.
edification, v. *to instruct*, tu,uleem, tadeeb, tuhzeeb, turbiyut, arastugee, bhula,ee, ludha,o, v. *improvement*.
edifice, imarut, huwelee, ghur, muhul.
to edify, sikhlana, tu,uleem- &c. -k.
edition, v. *correction*, chhapa, chhupa,ee, v. *impression*, taleef, v. *compilation*, *publication*.
editor, mooruttib, sihhut-rusan, v. *corrector*, mooullif, v. *compiler*.
to educate, turbiyut- &c. -k. sikhlana, soodharna, palna.
education, v. *breeding*, turbiyut, purwurish, seechha, pirtpalun, sikhla,ee, tu,uleem, v. *to instruct*.
to educe, nikalna, v. *to produce*.
eel, bam, undhee muchhee, guochee, mar-mahee, undhwa.
to efface, metna, chheelna, kat-dena, qulum-khoordu-k. dho-dalna, bhoolana, dho- muhoo-d. mulmet- silput-k. v. *to erase*, nikal-d. v. *to obliterate*.
effect, usur, taseer, umul, byap, rucha,o, kurum, mu,ulool, moosubbub, hookm, kuefiyut, nuqsh, (*to have*) luhna, lugna, thuhurna, v. *to answer*, hookm-r. peshruft-h. v. *to succeed*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, sumuru, phul, (*purpose*, q. v.) ghuruz, mutlub, v. *end*.
to effect, *effectuate*, kurna, kurana, bunana, rastlana *or* -k. pesh-lejana, theek-lugana, unjam-d. chulana, thuhrana, sarna, kurlena, hasil-k. v. *to accomplish*, *carry*, *cause*.
effects, mal, usbab, saman, mal o muta,u, ja,edad, muojoodat, umwal, ushiya, usasa, a,en ool mal, dhun, sumput, v. *goods*, (*of the dead*) turku, mutrooku, v. *furniture*; *cause and effect*, illut o mu,ulool, v. *reason*.
effectual, *effective*, *efficacious*, kar-gur, moo,ussir, kafee, goon-karee, hookmee, moosir, teer bu huduf, moojurrub, goonee, kamoo, kam-ka, ka

ree, nafiz, v. *ability*, *competent*, (*men*) lurne murne-wale, v. *able*.

effectually, effectively, efficaciously, qurar waqu,ee, kuma yumbughee.

effeminacy, na-murdee, zunanu-pun, booz-dilee, joobn, v. *delicacy*.

effeminate, v. *finical*, na-murd, zunanu, booz-dil, hetha, boda, rundola, rindee sa, zun sifut, na-poonsuk, aram-tulub, v. *delicate*, *voluptuous*.

to effeminate, namurd-k. rindee-bunana.

to effervesce, oobulna, phenana, phool-oothna, oo-bal-khana, oobukna.

effervescence, oobal, oobak, ghooliyan, josh, phe-nahut, v. *fermentation*.

effete, v. *barren*, fursoodu, khooshk, be-jan, v. *worn out*.

efficacy, *efficiency*, &c. v. *effect*.

efficient, illut fa,ilee, v. *causal*.

effigy, soorut, shukl, tusweer, shubeeh, moorut, chitur, goodda, pootla, v. *figure*, (*the hearse*, &c. *carried by the Moosulmans*) guhwaru, du-ha, taziyu.

efflorescence, phoolun, pittee, oobhar, phoolawut, v. *eruption*, (*saline*) khora, sihla, v. *mould*.

effluvium, bookhar, bhap.

efflux, &c. phootun, buramud, v. *effusion*, *eman-ation*, *exudation*.

effort, su,ee, jihd, koshish, humlu, hullu, duor, v. *struggle*, *pull*.

to make an effort, zor-marna, su,ee- duor-k. v. *to strive*.

effrontery, be-shurmee, be-huya,ee, goostakhee, shokhee, v. *impudence*, (*to have great*) sir-, sing-nikulna.

effulgent, moojulla, jila-dar, nooree, chumkeela, julwa-furma, v. *refulgence*.

to effuse, nikulna, phootna, buhna, v. *to ooze*, *flow*.

effusion, buha,o, rezish; *effusion of blood*, khoon-rezee.

e. g. (*for example*) musulun, musul too musulun, juesaki, choonanchi, v. *instance*.

egg, unda, buezu, tookhm, (*mundane*) burhm-and, (*dish* or *bed*) unde-dan, buezu-dan, (*fried*) khageenu, kookoo, v. *pan-cake*, (*having*) un-duela, v. *layer*.

to egg, ishti,aluk-k. *or* -d. ooskana, pooshtee-d. churhana, lugana, dum-d. sunkarna, v. *to in-stigate*.

egg-plant, buengun, badunjan, bhanta, (*old* or *2d year's*) maroo-buengun.

eglantine, nusreen, syotee.

egotism, unaniyut, humkar, apunha,ee, khoodee, munee.

to egotise, humkarna, upnee-gana.

egotist, khoodfurosh.

egregious, sukht, bura, ushud, kutta; *an egre-gious fool*, sukht uhmuq.

egregiously, bu-shiddut.

egress, *egression*, nikal, khoorooj, buramud, v. *in-gress*.

to ejaculate, phenkna, nikal-phenkna, v. *to shoot*.

ejaculation, doo,a, doorood, bur, v. *prayer*, nida, v. *exclamation*.

to eject, (*expel*) nikal-d. door-k. be dukhl-k. oojarna, chula-d. v. *to expel*, (*to void*) rudd-, que- istifragh-k. jharna, girana, chhandna, v. *to void*, koojat-k. v. *to excommunicate*, *reject*.

ejection, ikhraj, be-dukhlee, oojra,o, chhanta,o, v. *the verb*.

ejectment, v. *supra*, baz- *or* ikhraj-namu, v. *ex-pulsion*.

eigh, uha, oho.

eight, ath, utha, husht.

eighteen, utharuh.

eightfold, ath-goona.

eighth, athwan, ushtoomee, (*an*) uthuns.

eighty, ussee.

either, (*pron.*) ko,ee, ko,ee-ek, v. *any*, ek nu ek,

ko,ee nu ko,ee, v. *one*, ko,ee sa, ek, juonsa, ko,ee jo, jo koochh, jo ko,ee, ko,ee to bhee, yih ya wooh, yih woohee, wooh yihee, kya, v. *each, or, whether*; (*both*) donon, *adv.* ya, khwah, chaho, bha,on; *either stay or go*, khwah ruho khwah ja,o; *they were so like, a man might swear that either had been either*, uese mooshabih the ki hur ko,ee admee qusum kha sukte ki yih woohee, uor wooh yihee tha; *let no one come here to-day, either Hindoo or Moosulman*, aj eehan kisee ko ane mut de, kya Hindoo kya Moosulman.

to eke, burhana, syara-k. v. *to protract*.

elaborate, mooshkil, duqeeq, mooghluq, kuthin, dooshwar.

elaborately, diqqut- mihnut-se.

elaboration, islah, sulahiyut, sura,o, v. *perfection*, also *to prepare*.

to elapse, goozurna, hona, jata-ruhna, chula-jana, beetna, moonquzee-h.

elastic, chimra, lucheela, dum-dar.

elasticity, chimra,ee, luchuk, dum.

elate, phoola, mughroor, ghumundee.

to elate, phoolana, mughroor-k.

elated, v. *happy*, baghbagh, baleedu, nihal, khoosh, v. *high*.

to be elated, phoolna, bughlen bujana, khilna, v. *to blossom*, also *to exult*.

elation, ghooroor, mughrooree, ghumund, phoolawa, oomung, turung, luhur, v. *exultation*.

elbow, koohnee, mirfuq, arunj, ghootnee, v. *angle*, (*to be at one's*) kandhe *or* sir pur-bughul men-h. *or* -ruhna, v. *shoulder*.

to elbow, kohniyana, v. *to push*.

elder, bura, jetha, kulan.

elderly, udher, boodha, sal-khoord.

elders, bure, boozoorg, pooraniye, boozoorgan, peeran, v. *aged, ancestors, chief*.

eldest, sub se bura, v. *elder*.

elecampane, rasun.

elect, muqbool, burgoozeedu, moojtuba.

to elect, pusund-k. choon-lena, chhant-lena, moontukhub-k. bachhna, v. *to select*, also *chosen*.

election, burgoozeedugee, muqbooliyut, (*will*, q. v.) ruza-mundee, v. *choice*.

elective, intikhab-ee, ikhtiyar-ee, v. *choice*.

electively, pusund-pur, v. *selection*.

elector, moontukhib, choonwuya, v. *elective*, mookhtar, v. *free*.

electric, kushindu, khuencha,oo, v. *attractive*.

electuary, mu,ujoon, nosh-daroo, v. *cordial*.

elegance, elegancy, v. *beauty*, lootf, lutafut, nuzakut, nazookee, mulahut, buhar, komulta, kuefiyut, ruonuq, naz, zeba,ish, zeba,ee, mutanut, fusahut, v. *eloquence*, rus, toohfugee, v. *infra*, also *delicacy, neatness*.

elegant, v. *beautiful*, luteef, nazook, nazneen, khoosh-oosloob, khoob, khoosh, besh, muleeh, khassu, toorfu, soothra, komul, sookhwar, khoosh nooma, khoosh qutu, mooquttu, usloobdar, khoosh uda, khoosh chhub, unoop, ruseela, moozueyub, v. *graceful*, fuseeh, muteen, ibarut ara, v. *curious, excellent, fine*; *an elegant writer*, khoosh-nuwees; *an elegant speaker*, khoosh-go.

elegantly, nuzakut- &c. -se.

elegy, mursiyu, soz-goodaz, (*poem*, q. v.) quseedu, wa-sokht, v. *ode*, (*writer*, &c.) mursiyukhan, -go *or* -nuwees, juwabee, suwalee.

element, oonsoor, unasir, oostuqoos, tut, (*station*, q. v.) muhul, mukan, (*rudiments*) muozoo,u, bhoot, v. *rudiment*, kewul, v. *principles*, (*the four*) urbu oonasir, v. *origin*, *pl.* (*of speech*) moofridat, hooroof tuhjee, v. *essence, letters*; *Euclid's Elements*, tuhreer i ooqluedoos.

elemental, &c. oonsooree, uslee, ghuer-moorukkub, boonyadee, v. *constituent*, (*part*) jooz la yutujuzza, v. *atom*.

elephant, hathee, feel, peel, guj, hustee, kur, mutung, kala-puhar, (*young*) mukna, (*neck*) kulawa, (*forehead*) mustuk, (*'s mate*) churkuta, (*conjurer*) shekh-bheena, (*chain*) andoo, beree, kuth-bundun, lukra, v. *goad*, (*fly*) bhoond; the *gee* or *gee,o* used to him, dura, hoosh, dhut dhut, v. *gee*; *a she-elephant*, huthnee; *an elephant-keeper*, feel-ban, muhawut, fuojdar; *a person allowed to ride an elephant*, feel-nisheen; *an elephant's turret*, huodu, huozu, umaree, (*vulg.* umbaree).

elephantiasis, feel-pa, da,e,oolfeel, god.

to elevate, oothana, burhana, boolund-k. v. *to elate*.

elevated, boolund, u,ula, moomtaz, moortufu, surfuraz, moo,ulla, wala.

elevation, boolundee, burhtee, turuqqee, surfurazee, oorooj, su,ood, irtifa,u, v. *dignity*.

eleven, igaruh.

eleventh, igarwan.

elf, bhootna, ghool, shuetan, jinn, boo,ee, v. *fairy*, *imp*.

eligible, v. *worthy*, bihtur, uola, usluh, unsub, v. *proper*, munzoor, pusund, v. *preferable*.

eligibility, liyaqut, bihturee, v. *propriety*.

elision, gira,o, lop, huzf.

elixir, ukseer, v. *essence*, &c.

elk, baruh-singa, guwuzn, ghora-roj, sambur, v. *deer*.

ell, guz, zira,u, v. *cubit*, *yard*.

ellipsis, mooquddur minhoo *or* unhoo, kulam-tuqdeeree, kridunt, v. *understood*, (*in geometry*) moostuteel moosunna, chumr chukur, v. *oval*.

elm, booqeezar.

elocution, fusahut, luqluqu, lussanee, zuban-awuree, v. *eloquence*.

to elongate, lumbana, tanna, tool-k. burhana, tuweel- mumdoodu- deergh-k. v. *to lengthen*.

elongation, burha,o, lumba,o, mudd, v. *long*.

to elope, bhagna, chumput- firar-h. rum-jana, nathna, nikulna, bhajna, jata-ruhna, rufoo chukkur-h. v. *to abscond*, (*as a female*) oohurna, oodhulna, v. *to seduce*.

elopement, firar, goorez, roo-poshee, bhag, oodhla,o, v. *flight*.

eloquence, fusahut, bulaghut, khoosh-go,ee, goya,ee, khoosh-tuqreere, sheereen-gooftaree, hulawut, uzoobut, v. *elocution*.

eloquent, v. *orator*, fuseeh, buleegh, khoosh-go, khoosh-gooftar, sheereen-kulam, lussan, luffaz, sookhun-dan, door-rez, sheereen-zuban, guohurrez, ufsuh, mith-bola, khoosh-gup, v. *fluent*.

eloquently, (*to speak*) moonh se phool jhurna, v. *fluently*.

else, *pron.* uor, doosra, illa, v. *otherwise*, age, bilkool, uor bhee, v. *more*, *other*, *also*; *any one else*, uor ko,ee, *adv.* (*otherwise*) nuheen to, wugurnu, wu,illa nu, ya; *come, if you mean to come, else I shall shut the door*, ana ho to a,o nuheen to durwaza bund kurenge; *he is a liar, else I am mistaken*, wooh jhootha hue ya hum ghultee men huen; *some where else*, uor kuheen; *any where else*, hur kuheen, i. e. *every where*; *what else need I say?* age kuhoon kya? v. *except*; *what else?* pher uor kya?—ghuer-uz khooda ke bilkool ko,ee nuheen humara, *besides God we have none else to assist us*.

elsewhere, kuheen uor, unte, v. *besides*, *some*.

to elucidate, zahir- wazih-k. kholna, ruoshun-saf-k. v. *to defeat*, *illustrate*.

elucidation, tufseel, shuruh, tuozeeh, tu,ubeer, buyan, tushreeh.

to elude, (*to escape*) buchna, nikul-bhagna, chhootna, khisukna, ankh-chhipana, v. *to evade*, *defeat*.

elusive, *elusory*, dekha,oo, buhka,oo, v. *deluder*.

elysian, bihishtee, junnutee.

elysium, bihisht, junnut, udun, buekoonth.

to emaciate, sookhlana, gula-d. doobla- laghur-k

puchkana, lutarna, jhoonjhoonana, adha-k. lutana, v. *to waste.*

emaciated, doobla, laghur, nuheef, hunkar, mariya, luqat, zarnizar, v. *lean,* (*to be*) puchukna, lut-j. v. *to fall off.*

emaciation, doobla-pa, doobla,ee, dooblugee, laghuree, puchkahut, sookhlahut, v. *consumption.*

to emanate, nikulna, chhitukna, v. *to issue.*

emanation, chhitkahut, bookhar, nikas, v. *exhalation, ray,* noor, zuhoor, uotar, v. *radiance.*

to emancipate, azad- khulas-k. chhorna, v. *to liberate.*

emancipation, azadugee.

to emasculate, v. *to castrate,* namurd- &c. -k. v. *effeminate.*

to embalm, khoosh bo-bhurna.

embankment, v. *mound,* pooshtu-bundee, gil-undazee, v. *to bank.*

embargo, munha,ee, munadee, ghat- *or* phatukbundee, v. *proclamation,* (*a voluntary*) huthtal.

to embark, v. a. churhana, (*to engage another*) shureek- shamil-k. milana, v. n. churhna, shureek- rufeeq-h. moodakhulut-k. bhurna, v. *to load,* juhaz nusheen-h. suwar-h. hath-d. *or* -d. qudum-marna, v. *to engage.*

embarkation, churha,o, bhura,o, juhaz- *or* kishtee-nusheenee, suwaree, v. *to mount.*

to embarrass, ghubrana, moozturib-k. tung-k. mooshkil- dooshwar-k. ooljhana, v. *to distress.*

embarrassed, ajiz, hueran, sur-gurdan, giriftar, lachar, ghultanpechan, durmandu, v. *perplexed.*

embarrassment, v. *distraction,* ghubrahut, iztirab, junjal, ooljhera, tungee, kusha-kushee, tusdee,u, diqqut, sur-gurdanee, giriftaree, pech, lupta, jala, suket, ajizee, v. *difficulty.*

embassador, v. *ambassador,* &c.

embassy, embassage, puegham, puyam, sundes, sundesa, doota,ee, elchee-guree, wukeelee, v. *deputation, message.*

to embellish, singarna, arastu-k. ara,ish-d. tujummool-k. zeb- ab-d. rungeen-k. sajna, chihana, chiknana, v. *to decorate.*

embellished, arastu, mooruttub, moozueyun.

embellishment, ara,ish, arastugee, turteeb, sujawut, chiknahut, rungeenee, sobha, (*of style*) ibarutara,ee, v. *ornament.*

embers, bhoobhul, bhook, bhool bhool, (*cinder*) ungara, chha,ee, v. *ashes.*

to embezzle, kha-jana, oorana, khiyanut- &c. -k. mar-khana, chat-jana, nigulna, huzm- hul-k. hath-marna, dukarna, chut-k. gup-k. v. *to purloin, steal, waste.*

embezzlement, choree, khiyanut, dust-boord, tusurroof, tughulloob, goree, surt-burt, lupet-supet, dust-durazee, hath-pheree, ghubn, tufawut, tujawooz, v. *peculation.*

embezzler, gha,oo-ghup, ghagh, boord-mar, malmurdoom khor, luhlot, v. *peculator.*

to embitter, tulkh- &c. -k. v. *bitter,* also *to exasperate.*

emblem, ulamut, nishan, puhchan, chinh, bha,o, puta, tumseel, drishtant, tabiyu, v. *allusion.*

emblematical, tumseelanu, v. *supra.*

to embody, moonjusm- moojussum-k. (*men*) fuoj- *or* ghol- bundee-k. v. *to collect.*

to embolden, diler-k. istiqlal- dharus-d.

embolism, udhika,ee, v. *intercalary.*

embolus, pichookka.

to emboss, phoolee- gool-jurna, (*to engrave*) moonubbut- gokhroo-k.

embossed, moonubbutee.

embossment, phoolee, moonubbut.

to embowel, pet-cheerna *or* -chak-k. untree-nikalna.

embrace, bughul, aghosh, god, godee, unkwar, kuoree, kuniya, wusl, kuola, wisal, v. *arms.*

to embrace, v. n. bughul geeree-k. milna, hum-a ghosh- hum kunar-h. gule-lugna, mooanuqu-k. v. a. god men-lena, gule-lugna, gulbahen- bughulgeer-k. 'kuoriyana, liputna, chiputna, ghutput-k. v. *to cling*, puchh-k. v. *to adopt*, pukurna, v. *to catch*, gherna, v. *to surround*, (*an opportunity*) ganthna, (*a religion*) ikhtiyar- ukhz-k. v. *to comprise*, (*to receive*) manna, qubool-k. lena, v. *to find*, &c.

embrasure, v. *port*, rund, bhunwaree, khirkee, top ka jhuroka, v. *aperture*.

to embrocate, tila-k. mulna.

to embroider, karchobee- &c. -k. boota-nikalna *or* -karhna, gool boota-k. v. *to flower*, &c.

embroidered, lupetwan, mooghurruq, mooshujjur, bootedar, moonuqqush, v. *brocade*.

embroiderer, zur-doz, chikun-doz, goolkar.

embroidery, chikun-dozee, kar-chobee, gool-karee, zur-dozee, v. *lace*, boote-karee, quetoonbaftu, soznee, nuqqashee, tartor, v. *needle-work*, *variegation*.

to embroil, ooljhana, phusana, jhonk-d. fusad-d. 'lurana, ag-lugana, jhugrana, burhum-k. lupet-lena, v. *to involve*, *to distract*, &c.

embroiler, mootufunnee, toofanee, v. *incendiary*.

embryo, buchu, juneen, sancha, moorut, gabha, soorut, ghoonchu, v. *bud*, *fœtus*, &c.

emendation, sihhut, islah, arastugee.

emerald, zumurrood, punna, pribal, subzu, zuburjud.

to emerge, oothna, nikulna, churhna, ooplana, tooloou- oopur-ana, oochulna, v. *to rise*, *appear*.

emergence, *emergency*, (*sudden occasion*) zuroorut, hadisu, wuqt, sungut, v. *difficulty*, khuench, tuqazu-wuqtee, bheer, (*rising*) oochhal, v. *exigency*, *event*, also *the verb*.

emergent, tung, mooshkil, (*sudden*) naguhanee, v. *urgent*, *unexpected*, *rising*.

emeroids, buwaseer, v. *piles*.

emery, koorunj, koorund, sumbada.

emetic, moostufrigh; *an emetic*, que kee duwa, mooquee, v. *vomit*.

emigrant, des-tiyagee, be-wutunee, v. *exile*.

to emigrate, jula wutun-h. nuql-k. purbas-k. nikul-j. -chulna, *or* -bhagna, oojurna, purdes- &c. -j. v. *to remove*, also *abroad*.

emigration, jula wutunee, hijrut, chulachul, destiyag, nuql-muqam *or* -mukam, intiqal, v. *departure*, also *the verb*.

eminence, *eminency*, (*height*, q. v.) oonchan, irtifau, (*exaltation*, *distinction*, q. v.) payu, munzulut, boozoorgee, durju, jahojulal, rootbu, shikoh, churhtee, churhao, burhao, uoj-muoj, uoj, numood.

eminent, boolund, ooncha, uula, moortufi, wala, (*conspicuous*, q. v.) bura, boozoorg, mootubadur, moomtaz, namwur, sur-boolund, numood, boozoorgwar, v. *exalted*, nam zud, namee, v. *great*, *famous*.

eminently, zahira, (*highly*, q. v.) buhoot, ziyadu.

emissary, jasoos, hur-karu, paek, bhediya, khuburdar, v. *messenger*, nuzur-baz, tar-baz, hoozoor- or budur-nuwees, v. *spy*, *intelligence*.

emission, khoorooj, ikhraj; *emissio seminis*, inzal, uskhulit, v. *nocturnal*, *discharge*.

to emit, (*send forth*) dena, lana, nikalna, (*in coitu*) chhootna, jhurna, moonzil- khulas- khulit- -h. munee-tulna, uosan-k. panee-chhorna, (*a scent*) muhukna, v. *to spread*, *throw*, *smell*.

emmenagogue, huez-koosha.

emmet, chyoonta, v. *ant*.

emolient, moolueyin.

emolument, puedaish, mahusul, nufu, faidu, hasil, sood, v. *advantage*.

emotion, josh, durd, luhur, mulwulu.

to empale, (*a person*) soolee-d. *or* -churhana, dar-

pur-kheenchna, mekh pur buethalna, mekh-marna, v. *to fence.*

emperic, tujroobu kar, khurbhoosee, v. *quackery.*

emperor, shahunshah, sooltan, (*of Rome*) quesur, (*of China*) khaqan, faghfoor, (*among the Hindoos*) udraj, raja dhiraj, muha-raj, v. *sovereign, king.*

emphasis, zurb, jhiruk, takeed, v. *accent, force, forcible.*

emphatic, takeedee.

emphysematous, phepsuha, v. *to puff, bloat.*

empire, (*kingdom,* q. v.) sultunut, shahunshahee, raj, padshahee, duolut, mumalik muhroosu, rujuotee, (*authority,* q. v.) tuhukkoom, hookoomut, v. *state, dominion.*

to employ, (*to busy*) mushghool- ooljha- bund-r. bujhana, phusana, mooshtughul-r. v. *to engage,* burtna, v. *to use,* kam-d. v. *office, to hire, to give,* (*to use,* q. v.) moostumul-k. duorana, isti-umal men-lana, chulana, (*as servants,* &c.) rukhna, khidmut-d. lugana, mooqurrur- tu,ee-nat- moo,ueyun-k. (*to spend,* q. v.) musroof- surf- khurj-k. goozarna.

employer, aqa, v. *master,* mooneeb, khawind, kar-furma, un-data, wulee ni,umut, v. *customer.*

employment, employ, v. *business,* shooghl, mush-ghoolu, khidmut, ulaqu, tu,ulooq, karobar, sur-rishtu, kam, karbar, dhundha, roz-gar, ro-zee, ishtighal, luga,o, bujha,o, &c. v. *the verb,* also *capacity, service, work,* &c. (*office*) oohdu, munsub.

emporium, urung, bundur.

to empoverish, mooflis- muflook- fuqeer- khurab-k. (*land,* q. v.) kumzor- kumqoowut-k. doobla-k. v. *indigent, poor,* also *to weaken.*

empoverishment, iflas, fulakut, fuqeeree, khura-bee, na-qoowutee, kum-qoowutee.

to empower, mookhtar- surikhood-k. v. *to enable.*

empress, muliku, muha-ranee, v. *queen.*

emptiness, soon, khooloo, khula, (*of head*) tihee-dimaghee, tihee-mughzee, v. *vanity.*

empty, khalee, chhoochha, soona, rihee, tihee, v. *hollow, vacant, vanity,* (*ignorant,* q. v.) tihee-dimagh, tihee-mughz, uhmuq, be-mughz, moorukh, (*vain,* q. v.) moohmul, ochha, oot-hla.

to empty, khalee-k. nikalna, buhriyana, v. *to pour,* (*a tank*) seech-d. oobeechna, v. *to lave; to be emptied, as a river,* milna, i. e. *to join.*

empty-handed, tihee-dust, v. *devoid.*

empyema, dubeelu.

empyrean, fulu'k ool uflak, ursh, koorsee, golok.

empyreumatical, daghee, kuchahindee, *from* dagh, kuchahind, *an empyreuma,* v. *burnt.*

to emulate, ghibtu-k. mooqabulut- humsuree-, hum chushmee-k.

emulation, v. *ambition,* ghibtu, hiska, mookabiru, rushk, rees, danj, huons, ghuerut, luluk, hu-onsa huonsee, buraburee, v. *competition, envy.*

emulous, nam-jo, huonsee, &c. v. *rival.*

emulsion, v. *milk,* sheeru, doodh; *the emulsion of almonds,* sheeru i badam.

emunctories, mukharij, v. *excretory.*

en, v. *the privitive part. dis.*

to enable, v. *to authorise,* qoowwut- tuqwiyut-qoodrut- bul- tuwana,ee-d. sukut-d, v. *ability.* This, like other verbs of the kind, must be often expressed by the causal verb.

to enact, furmana, hookm- umr-k. thuhrana, kuh-na, chulana, v. *to ordain.*

enamel, v. *gloss,* meena, ab, *also* (*of the teeth*) jila, v. *layer,* koondun, koft, rung, jura,o, jura,ee, panee, v. *varnish.*

to enamel, v. *to inlay,* meena karee- koft- &c. -k. v. *to polish, emboss.*

enameller, meena-kar, koft-gur, panee-karee.

to enamour, ashiq- fureftu- luttoo-k. utkana *or* utukna.

enamoured, v. *lover*, girweedu, sheftu, fureftu, ashooftu, luoleen, (*to be*) murna, v. *captivated*, *to dote*; &c.

enarthrosis, choola.

to encamp, deru- khuemu- mooqam- pura,o-k. purna, ooturna.

encampment, pura,o, lushkur-gah, v. *camp*.

to enchant, v. *to bewitch*, ufsoon- jadoo- tona-, tuskheer- muftoon- bus-k. mohna, lookh-mookh-chulana, mooth-marna, nuzurbund-k. dant-keelna, v. *to captivate*, (*to delight*, q. v.) dil hath men lena, v. *to please*.

enchanted, sihr-zudu.

enchanter, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, dithbund, shu,ubidu baz, v. *sorcerer*.

enchantment, jadoo-guree, ufsoon-guree, sihr, dith-bundee, lutka, chootkoola, beer-banoo, shu,ubi-du, v. *conjuration*.

enchanting, dil-fureb, dil-kush, dil-bur, dil-rooba, v. *charming*.

enchantingly, qi,amut, qiran, bula, v. *divinely*.

enchantress, jadoo gurin, sahiru, tonha,ee.

to enchase, jurna, thusa-k. v. *to inlay*, *enamel*, *engrave*, &c.

to encircle, moohasuru- gird- ihatu-k. gher-lena, roondhna, beendhna, nurghu-k. hulqu- &c. -b. v. *circle*, also *to surround*.

enclitic, hurfi za,id, v. *expletive*.

to enclose, (*ground*, &c.) barh- ihatu-b. (*to include*, q. v.) mulfoof- bund-k. lupetna.

encloser, moohasir, gherunhara, v. *the verb*.

enclosure, v. *rail*, (*fence*, q. v.) barh, char dee-waree, hisar, kot, v. *court*, beer, bara, kyaree, v. *field*, (*in a letter*) mulfoof, v. *fold*, (*bounds*) ihatu, (*place inclosed*) suhn, chuok, v. *confinement*.

encomiast, muddah, suna-khwan, moo,urrif, bhat, madih, moonaqib, ustootee, v. *panegyric*, *to praise*.

encomium, tu,ureef, mudh, ustoot, tuhseen, afreen, v. *praise*.

to encompass, gird- &c. -k. v. *to enclose*.

encore, pher pher, doosra-kur.

encounter, (*battle*, q. v.) lura,ee, judul, (*dispute*, q. v.) quziyu, jhugra, khurkhushu, (*sudden meeting*) but bhera, v. *address*.

to encounter, lurna, ghutput- samne- dochar- moo-qabil-h. mooqabilu- mookh bhera-k. moond-tukrana, v. *to engage*, *oppose*, (*to meet*) moola-qat-k. milna.

to encourage, dum- dilasa- poorchuk-d. dilawur-, moostuqil-k. joor,ut-tuhreek-d. churhana, dil-daree-d. moonh-lugana, phoolana, bhurosa-barh-d. ghuerut-dilana, v. *to embolden*, *egg*, *inspirit*.

encouragement, tuqwiyut, tuhreek, dilasa, tusul-lee, v. *incitement*, &c. (*countenance*, q. v.) hi-mayut, inayut, mihr-banee, dust-geeree.

encourager, moohurrik, dumbaz, poorchukee, v. *exciter*, (*of arts*) qudr-dan, v. *patron*.

to encroach, hath-d. puethna, dukhl-k. qudum-marna, katna, dubana, upnana, burh-chulna, v. *to invade*, hudd-torna, v. *to break*.

encroacher, dust-duraz, dubwuya, &c. v. *the verb*, also *intruder*.

encroachment, dust-durazee, ziyadu-tulubee, zi-yadutee, kat, duba,o, hudd shikun-ee, v. *intrusion*.

to encumber, bojh-d. ladna, phusana, bharee-k. dubana, utkana, doobona, v. *to sink*, bhur-marna, v. *to crowd*.

encumbrance, v. *mortgage*, bojh, bar, bharna, v. *load*, panw kee beree, gule kee phansee, gule-ka har, chhatee- *or* sir ka-puthur, puhar, v. *impediment*, *burden*.

encyclopædia, jami- *or* mujmu-ool oloom, sar-sungreh.

end, (*extremity*) sira, or, khoont, turuf, akhir,

kinaru, anchul, *also* (*remnant*, q. v.) ootar, kachh, doombalu, payan, buramud, nidan, nikas, v. *tail*, &c. (*of a poem*) muqtu, v. *last*, *close*, (*of a month*) sulukh, poorun masee, umawus, chand-rat, v. *conjunction*, mas ka bar, v. *day*, (*medium*) thikana, v. *bound*, also *head*, *foot*, &c. (*of a turban*) shumulu, v. *border*, (*conclusion*, q. v.) tumanee, sur-unjam, hudd, nihayut, unt, v. *consequence*, gha,it, moontuha, v. *close*, (*of a book*) khatimu, (*death*, q. v.) muot, rihlut, (*abolition*, q. v.) inqita,u, (*purpose*, q. v.) mutlub, qusd, moorad, ichha, undaz, (*consequence*, q. v.) nuteeju, mu,al, hasil, phul; *in the end*, akhirush; *to what end*, kahe ko, kis waste; *to the end that*, is waste ki; *to no end*, ra,egan, be-fa,idu, la-hasil; *from beginning to end*, uwwul se akhir tuk, surapa, surasur, sur se panw lug; *to stand on end*, khura-h. sihurna, v. *upright*, also *termination*.

to end, v. a. tumam- akhir-k. niberna, chookana, poorun-k. niptarna, sarna, v. *to terminate*, (*to destroy*, q. v.) met-dena, nest- mu,udoom-k. thikana-lugana, katna, v. *to cease;* v. n. tumam-h. v. *to conclude*.

to endanger, khutre- &c. men-d. v. *danger*.

to endear, uzeez- pyara-k.

endearment, v. *attraction*, *blandishment*, pyar, dostee, moohubbut, oolfut, ikhlas, ittihad, uzeezee, mu,ushooqee, ashiqee, lugan, lar, naz, v. *caress*, *love*.

endeavour, su,ee, jihd, mihnut, istiqlal, jidd o jihd, purisrum, oodiyog, qusd, iqdam, v. *effort*.

to endeavour, mihnut- qusd-k. v. *to essay*, *strive*, fikr-k. zor-marna, muqdoor bhur-k. v. *try*.

endeavourer, sa,ee, mihnutee.

ended, tumam, akhir, v. *done*.

endemick, desee, khass, v. *peculiar*.

to endite, *endict*, v. *to accuse*, tusneef- insha-k. likhna, likhana, muzmoon- &c. -kuhna, qulum bund-kurána, v. *contents*, also *to compose*, *write*, *charge*.

enditement, &c. muhzur, du,uwa, nuql du,uwa, v. *declaration*.

endive, kasnee, hinduba.

endless, be-nihayut, be-hudd, be-intiha, be-unt, be-payan, un-unt, be-thikana, shuetan kee-untree, na-mootunahee, v. *eternal*, *unbounded*, *incessant*, (*continual*, q. v.) moodam, ulud-duwam.

endlessly, humeshu, suda.

endlessness, be-nihayutee, be-huddee, be-intiha,ee, be-untee, humeshugee, duwam.

to endorse, v. *to write*, peshanee-daghna, v. *to sign*.

endorsement, peshanee-dagh, v. *signature*.

to endow, juhez-d. dena, bukhshna, wuqf-k.

endowment, v. *portion*, khuerat, nuzr, niyaz, wuqf, (*quality*, q. v.) wusf, goon, hoonur, juohur.

to endue, dena, bukhshna, uta- inayut-k.

endurance, v. *duration*, burdasht, subr, tab, v. *patience*.

to endure, (*to bear*, q. v.) burdasht-k. suhna, kheenchna, khana, dekhna, sosna, v. *to suffer*, chulna, ruhna, v. *to continue*, (*to last*, q. v.) derpa-ruhna, khutna; *I cannot endure it*, is kee burdasht hum nuheen kur sukte.

endurer, suhunhar, v. *sufferer*.

endwise, khura, v. *upright*.

enemy, dooshmun, shutoor, moo,anid, bud-undesh, doorjun, sutroo, doondee, uree, doosht, rip, khusum, (in India it means a husband,) v. *adversary*; *a mortal enemy*, dooshmun i janee.

energetic, muzboot, moostuhkum, mootuhurrik, moosir, v. *forcible*, (*style*) pookhtu, muteen, thos, chita,oo, v. *vigorous*.

energy, v. *power*, qoodrut, qoowwut, bul, shukt, tuqwiyut, zor, usur, mutanut, v. *operation*, *efficacy*.

to enervate, enerve, zu,eef- natuwan- naqoowut-, kumzor- nirbul- doorbul- heez- namurd-k. tor-dena.

enervation, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, zoo,uf, na-murdee.

to enfeeble, v. *to enervate.*

to enforce, quwee- muzboot- moostuhkum- sabit-, oostuwar- porha-k. zor- &c. -d. pookhtu-k. chulana, umul men lana, v. *to urge, enable,* tuqwiyut-d. v. *to corroborate,* also *force.*

enforcement, v. *compulsion,* also *the verb.*

to enfranchise, azad- khulas- ru,ees- shamil-k. v. *to admit, manumit, liberate.*

to engage, v. *to employ,* (*to fight,* q.v.) muedan-k. bhirna, (*to attach,* q. v.) upna- chuspeedu-k. (*to embark, or engage one's self in business*) pa,e-bund-k. phusana, dalna, utkana, ooljhana, lugana, dhusana, jhonkna, luptana, duorana, bandhna, v. *to embark,* (*to encounter,* q. v.) lurpurna, ghutput-h. (*to agree,* q. v.) ot-lena, v. *to promise,* (*to employ servants*) rukhna, mushghool-k. (*to contract,* q. v.) shurt-bandhna, quol o qurar-k.; *to engage as security,* &c. zamin-h. zimmu-k. v. *to pawn, enter.*

engaged, mushghool, mooshtughil, nam zud, v. *disengaged,* bujha, &c. musroof, mooqueyud, v. *busy, confined,* (*attached*) girwedu.

to be engaged, utukna, phunsna, lugna, oolujhna, bujhna, phusna, dhusna, bundhna, duorna, liputna, v. *to entangle,* (*to be betrothed*) munsoob- namzud-h. manga-jana.

engagement, (*fight,* q. v.) lura,ee, mooqabulu, mu,uriku, v. *battle,* (*contract,* q. v.) hor, shurt, quol qurar, wa,idu, munaut, miyad, v. *obligation,* bujhnee, jhoormut, mookh bhera, ghoomrol, v. *rencounter,* (*of the mind*) mushghulu, shooghl, v. *security, adherence*

engaging, pyara, bujha,oo, v. *the verb,* also *alluring, charming.*

to engender, v. a. pueda-k. lana, nikalna; v. n. pueda-h. bhirna, jot-khana *or* -bhurna, jeeoothna, v. *to breed, copulate, impregnate.*

engine, huthyar, hurba, uozar, kul, sunut, v. *device, instrument, machine, weapon.*

engineer. There are none in the Asiatic armies; gurh kuptan (from gurh, *a fort,* and *captain*) is the name our engineers go by among the natives.

english, corrupted to ungrez, and this, by the wits of India, to rungrez, *a dier,* q. v.

to english, ungrezee-k.

to engrain, v. *to stain,* puewust-k. ruchna, bhinana.

engrained, juohuree, jiguree.

to engrave, khodna, kundu- nuqsh-k. ookharna, v. *to impress, mark.*

engraven, moontuqush, nuqsh kul hujur, v. *indelible, to imprint.*

engraver, kundu-gur, moohr-kun.

engraving, moohr-kunee.

to engross, le-lena, kheench- sumet- loot-lena, rokna, chhenkna, upnana, juphiyana, huthiyana, v. *to copy, monopolize.*

engrosser, rokunhar, juphiya,oo, v. *the verb* and *monopolist.*

to enhance, mol-burhana, qeemut ziyadu-k. v. *to aggravate.*

enhancement, burhtee, ziyadutee.

enigma, puhelee, cheestan, moo,umma, looghz, tu,umiyu, ditharee, disht-kootuk, eeham, bhed, v. *infra.*

enigmatical, ghamiz, duqeeq, mooghluq, goorh, rumz-amez, v. *obscure.*

enigmatist, looghz-go, moo,uma-go, rummaz, tu,umiyugo, v. *idle.*

to enjoin, kuhna, furmana, hookm-k. takeed-k.

to enjoy, luhna, pana, lena, oothana, oorana, lootana, khana, uesh-k. kam ran- kam yab-,

muqsudwur-h. bhoogutna, bilusna, birujna, peena, gajna, rus-lena, ruchana, dekhna, chakh-na, dundunana, muoj-marna, biluchna, thun-thunana, v. *to delight, live, feel*, moorad-pana, v. *desire; to enjoy one's self*, birajna, (*life*) zin-dugee-k.

enjoyer, bilsiya, ueyash, (*in comp.*) khor, v. *epi-cure, eater, possessor.*

enjoyment, khooshee, aram, asa,ish, sookh, anund, uesh, hoolas, mungul, muzu, luzzut, hulawut, kuefiyut, ushrut, uesh-ushrut, tumuttoo, rus, bhoogta,o, v. *fruition, pleasure*, uesh juesh, lootf, buhar, choohul, suma, v. *happiness, mer-riment*, moobashirut, rut kel, v. *coition.*

to enlarge, v. a. burhana, kooshadu- furakh- wu-see,u- ziyadu-k. v. *to expand*, (*to release*, q. v.) azad-k. v. n. burhna, phuelna, v. *to expa-tiate.*

enlargement, burha,o, burhtee, furakhee, koosha-dugee, v. *augmentation*, (*release*, q. v.) khu-lasee, riha,ee, chhoottee, (*exaggeration*) moo-balughu.

to enlighten, oojla- ruoshun- moonuwwur- noora-nee-k. (*to instruct*, q. v.) turbiyut- arastu-k.

enlightened, sahib- *or* uhli-dil, uhli-deed, sahib-, *or* uhli-kumal, ruoshun ra,e, sadh, huqq-shinas, v. *godly, pious; enlightened in mind*, ruoshun-zumeer, agah-dil.

enlightener, julwa-gur, jugut jot.

to enlist, nigahdasht-k. *whence* nuo-nigah-dasht, *a recruit;* nuokur-h. v. *to list*, bhurtee-k. ism nuweesee-k. nam-likhana, v. *to recruit, engage.*

to enliven, jilana, v. *to exhilarate.*

enmity, dooshmunee, buer, mookhalufut, udawut, inad, khoosoomut, nifaq, budkhwahee, uks, birodh, shutoorta, bureefee, v. *malice, spite.*

to ennoble, burhana, moo,uzuz- moohturum- moo-shurruf- oomra,o-k. mahee muratib-d. v. *no-ble, peer*, also *to exalt.*

enormity, v. *vast*, ueb, boora,ee, zuboonee, goo-nah, goonah i kubeeru; shiddut, ishtidad, mu-ha pap, ugh, ghudr, v. *crime, depravity*, also *immense.*

enormous, (*atrocious*) shudeed, sukht, v. *wicked.*

enormously, bu-shiddut, be-nihayut.

enormousness, shiddut, v. *enormity.*

enough, enou, v. *plenty*, bus, kafee, kifayut, bu-hoot, bisekh, poorun, wafee, uzbus, buhoot koochh, v. *deal*, koochh, ku,ee, (*to have*) pet-bhurna; *the verse is well enough*, yih shi,ur koochh hue; *he has slaves enou*, ooske ihan ku,ee ghoolam hue, v. *many; will this be enough?* yih kifayut kurega? *yes, sir, that is enough*, han sahib kafee hue.

enpassant, goozurte-hoo,e, jate-hoo,e, zimnun, moojmilun, tuqreebun, surasuree, (*to call*) ho-te-j.

to enrage, burhum- ghoosse- buddimagh- ag-k. julana, ghuzub nak-k. bhurkana, tulna, v. *to inflame.*

to enrapture, (*enravish*) bagh bagh- mugun-k.

to enrich, taliwur- tuwungur- duolut mund- ghu-nee- mooruffuh- lal-k. (*to fertilize*) zor-d. motana, tazu-k. v. *to fatten*, also *rich*, jue-yud-k. v. *to store.*

to enrol, ism nuweesee-k. fihrist pur-likhna, nam-likhna, v *record.*

enrolment, duftur, fihrist, ism-nuweesee.

to ensanguine, khoon aloodu- poor khoon- khoon-chikan- &c. -k. v. *bloody.*

to enshrine, lupetna, ghilafee-k. v. *to enclose.*

ensign, (*flag*) nishan, jhunda, bueruq, ulum, (*mark*) ulamut, puhchan, puta, (*officer*) jumu-dar.

ensign-bearer, nishan-burdar, ulum-burdar.

to enslave, giriftar- useer- bundhoo,a- qued-k. ghoolam-k. v. *to subject.*

to ensnare, phansna, phandna, pukrana, ghat-k. luga- burha-lana, v. *to entrap.*

to ensue, v. n. hona, purna, ana, ajana, pueda-h. oopujna.

ensurance, (on goods) beema, awuk, hoonda bhara.

to ensure, qa,im-k. thuhrana, v. *to ascertain,* zimmu- beema- &c. -k.

ensurer, hoonduet, hoonda bhara-wala.

to entail, (as a disease) bandhna, lugana.

to entangle, phusana, phandna, ooljhana, lupet-r. utkana, ganthna, giriftar-k. pechdur pech-, durhum burhum- ubtur- ghultan pechan-k. bhunwur-jal men-d. gherna, v. *to bewilder, embarrass, enslave, (to puzzle,* q. v.) moozturib-k. ghubrana, v. *to distract.*

entanglement, ooljhera, phunsa,o, utka,o, gutha,o, v. *involution, perplexity.*

entendre, double, zoo-mu,unuen, tujnees, deewar-deepuk, *(negative)* mookree, v. *equivocation.*

to enter, v. n. bheetur-ana *or* -jana, undur-ana *or* -jana, dakhil-h. puethna, ghoosna, dhusna, gurna, dhookna, ghoosurna, choobhna, lugna, beendhna, buethna, sumana, v. *to penetrate,* panw-ronpna, dukheel- burpa- khura-h. byahna, v. *to possess, agree,* hath-d. dukhl-k. v. *to make, meddle, (to insert)* siyahu-k. tankna, v. *initiate, (to set down in writing)* moondurij-k. likhna, qulum bund-k. *(to engage in)* durana, moodakhulut-k. *(enter into partnership)* shurakut-k. v. *to embark, begin.*

enterprise, jokhim, moohim, v. *attempt.*

to enterprise, oothana, v. *to undertake.*

enterprising, dil-chul, jokhimee, jhar-jhunkhar, jan-baz, sher-murd, gurar, munchula, dreerh, v. *ambitious, intrepid.*

to entertain, (converse with) gooftugoo- juwab suwal-k. *(a guest)* mihmanee- ziyafut-k. ghurbuethana, tikana, khilana pilana, asoodu-r. v. *to treat, (to amuse,* q. v.) khilana, khoosh-k. *(to keep in service,* &c.) rukhna, v. *to feed.*

entertainer, mez-ban, mihman-dar, khoosh-gup, v. *humorous,* nuotik, v. *host.*

entertainment, mihmanee, mihman-daree, ziyafut, tuwazoo, khana, bhojun, v. *treat, (of servants,* &c.) rukha,ee, nigahdasht, bhurtee, v. *feast, (amusement,* q. v.) khel, deed, dil-lugee, tufurrooj, suwad, v. *play, delight; a marriage entertainment,* shadee.

to enthrall, hulqu bu gosh-k. v. *to enslave.*

to enthrone, tukht pur-buethalna.

enthusiasm, rujut, juzb, ishq, tu,ussoob, i,utiqad, josh, khurosh, gurmee, mud, suoda, v. *fancy, zeal, (religious)* nushu, deenee, v. *intoxication, (ecstacy)* wujd.

enthusiast, mootu,ussib, mujzoob, uhl i rujut, mudee, mutwala, surgurm, ashiq, v. *fervent.*

to entice, wurghulanna, ooljhana, lobhana, phoosla-lejana, fureb- turgheeb-d. tuhrees-k. moohana, burmana, jhansna, moobtila-k. v. *to seduce, mislead, teach.*

enticer, dil-fureb, dil-rooba, mohun.

enticement, dil-furebee, dil-rooba,ee, ighwa, tulbees, v. *allurement.*

entire, tumam, kamil, poora, koollee, sara, sumoocha, moosulum, dur o bust, be-kum o kast, salim, suheeh, v. *complete, whole, full, fresh, firm.*

entirely, surasur, bil-kool, surbusur, ek-qulum, -lukht *or* -hurf, subhee, jharunt, bal bal, v. *altogether, entire, wholly.*

entireness, tumamee, tukmeel, poorunta, koolliyut, sulamutee, v. *fulness, completeness.*

to entitle, (to name) nam-d. *or* -r. *(to confer a title)* khitab-d. *(to give a right or claim to)*

zeehuqq- moostuhuqq- huqqdar-k. moohiq-, suzawar-k. v. *to confer*, also *right*.

entity, hustee, ast, wujood, zat.

to entomb, garna, dufun-k.

entrails, untriyan, anten, rode, *sing*. untree, ant, rodu, v. *bowels*.

entrance, (*admission*, q. v.) dukhl, bar, rusa,ee, puhoonch, pueth, puesar, puethal, peshamud, v. *road*, moonh, v. *mouth*, a,ee, v. *arrival*, (*warrant for*) umul-namu *or* -dustuk, v. *possession*, (*passage*, q. v.) rah, mudkhul, (*commencement*, q. v.) ibtida, puhil.

to entrance, ghushee men-d. moorchhit-k.

to be entranced, moorchhit-h.

to entrap, phandna, phunsana, pukurna, v. *to ensnare*.

to entreat, iltija- tulub- nibedun- urz-k. chahna, ghigiyana, v. *to treat*.

entreaty, iltija, istida, lujajut, sumajut, minnut, urz, iltimas, goozarish, nibedun, urdas, v. *solicitation*.

entry, dakhilu, pueth, v. *insertion*, dyorhee, duhleez, v. *porch*, *entrance*, *door*.

to envelope, *enwrap*, chhipana, dhampna, lupetna, topna, ghilafee- mulfoof-k. v *enclosure*, *wrapper*, *to cover*.

to envenom, zuhr aloodu-k. zuhr men-boojhana, v. *to enrage*.

enviable, qabil i rushk, dahjog, hasidanu, husudpuzeer.

envied, muhsood.

envious, *envier*, hasid, hoosood, dahee, ekulkhoora, jultuwa,ee, juliya, jhulaha, bud-chushm, shoom, nuzur, natuwan-been, dumbhee, tokwuya.

enviously, husud-se.

to environ, moohasuru- ihatu- gird-k. gherna, chhenkna, gher-lena, v. *to envelope*.

environs, gird-pesh, pueramoon, gird-nuwah, aspas, huwalee, nuwahee, juwar, utraf, suwad, chuhoodis, pas puros, damun, ghera, v. *neighbourhood*.

to enumerate, ginna, ginana, shoomar-k. tufseel-, buyan-k. moofussul-kuhna.

enumeration, gintee, shoomar, hisab, tu,uddood, v. *relation*, &c.

to enunciate, v. *to pronounce*, also *declaration*.

envoy, wukeel, doot, suffeer, v. *ambassador*, *messenger*.

envy, husud, dah, rushk, ag, julun, tok, khooj, dhumbh, husrut, gheens, jhul, v. *grudge*, *malice*.

to envy, husud- &c. -k. khoojna, khiskhisana, julna, tokna, khoonsiyana, neshzunee-k. v. *malevolent*.

epaulet, jhubba, phoondna.

ephemera, bhoorbhooree, drintee-jur, v. *almanack*, *fever*, *journal*, &c.

epicure, ueyash, uobash, rusiya, rusikh, tumashabeen, petoo, shikum-purwur, shikum-bundu, bhogee, chutora, petpaloo, shikum-purust, v. *sensual*, *luxurious*, &c.

epidemic, *epidemical*, alum-geer, da,ir o sa,ir, am, juhan-geer, surb byapik, ghurghur, v. *general*, *infectious*.

epigram, luteefu, joogut, nooktu, jhoolna, mookree, rooba,ee.

epilepsy, mirgee, suru.

epileptic, mirgiya, musroo,u.

episode, v. *digression*, bat men bat, qissu dur qissu, v. *story*.

epistle, khutt, rooqu,u, chithee, patee, namu, putree, muktoob, shooqu, moorsulu, kitabut, nuwishtu, likha, v. *letter*, &c.

epistolary, khuttee, muktoobee; *epistolary correspondence*, khutt kitabut, rooel o roosa,il, namu o puyam, chithee-patee.

epitaph, kitabu, tareekh qubur.

epithalamium, shahanu, mungul, nuhchhoo, sohag, julwe ka geet.

epithet, sifut, wusf, tu,ureef, luqub, bisekh, khitab, v. *phrase*, *name*, *title*.

epitome, ikhtisar, mookhtusur, sunchhepun, v. *breviary*, *compendium*, &c.

to epitomise, muntukhub- &c. -k.

epoch, *epocha*, sun, tareekh, duor, sumbut, saka, sal, v. *date*.

equal, *adj*. burabur, eksan, moosawee, mooqabil, ekhee, v. *alike*, *one*, humta, moowafiq, mootusawee, mootabiq, surbusur, ek-jor, -sum, *or* -soo, hum-sung, -wuzn, -turazoo, -shoomar, -qudur, -jum, -puhloo, -qud, *or* -sufeel, &c. ek-tuol, ek-misl, v. *same*, also the other words compounded like *comrade*, *companion*, &c. udl, theek, v. *exact*, (*adequate*, q. v.) qabil, la,iq, (*even*, q. v.) suleem, (*in comp.*) hum, v. *moderate*.

equal, *subs*. hum-sur, mooqabil, (*in age*) humjolee, hum-oomr, v. *compeer*, (*fellow*, q. v.) moomasil, doosra, v. *match*.

to equal, v. a. burabur- &c. -k. puhonchna, eksan- &c. -h. milna, pukurna, ek tukkur ka-h. v. *to cope*, *answer*.

to equalise, pasung-d. ek- theek- &c. -k. v. *uniform*, *to regulate*.

equality, *equalness*, buraburee, sumta, moosawat, hum-suree, hum-chushmee, hum-oomree, tusawee, humta,ee, mooqabilu, moowafiqut, milap, v. *likeness*, *uniformity*, hum-qudree, &c. v. *the adj.* and *nouns below*.

equally, burabur, v. *equal*.

equanimity, humwaree, sunjeedugee, sulahiyut.

equation, i,utidal huqeeqee, tu,udeel.

equator, khutti istuwa, muddhi nareebrit, nareewilla, niriksh desh.

equerry, hueput, meer ustubul, meer akhor, jilodar.

equestrian, v. *horseman*, ghore suwar, shuh-suwar, suwar, qurawul, v. *cavalier*.

equidistant, hum-fasilu, mootusawee ool ubad, ek- *or* hum-pulla.

equilateral, mootusawee ool uzla,u.

equilibrium, *equilibration*, *equipoise*, tu,udeel, i,utidal, buraburee, sumta, hum-wuzunee *or* -turazoo,ee, v. *balance*.

equinoctial, moo,uddil oon-nuhar, v. *equator*.

equinox, (*the vernal*) i,utidal i rubee,ee, wishoopud, (*the autumnal*) i,utidal i khureefee, huripud.

to equip, moosulluh- arastu- tueyar-k. saz o saman-d. v. *to prepare*, khura-k. sarbohar-k. v. *to furnish*.

equipage, (*furniture*, q.v.) usbab, surunjam, saz o iraq, saz, sumaj, kuree-kanta, samugrihee, deru, pesh khanu, (*retinue*, q. v.) qor, rikab, v. *carriage*, *baggage*, *train*.

equipment, tueyaree, kumurbundee.

equitable, adil, moonsif, dad-gur, such-cha, rast, mootudueyin, v. *fair*.

equitably, moonsifanu, insaf-se.

equity, insaf, udl, nya,o, dad, udalut, huqq, rastbazee, v. *honesty*.

equivalence, *equivalency*, v. *equality*, iwuz, budlu.

equivalent, hum-qeemut, hum-qudr, budul burabur, iwuz mooqabil, hum budul, moobadilu-mootusawee, v. *compensation*, *equal*.

equivocal, moobhum, moozubzub, gol gol, mootuzulzul, pecheedu, v. *doubtful*, (*generation*) ookhmuj, v. *ambiguous*, *uncertain*.

equivocally, shoobhe- luga,o- &c. -se.

equivocation, *equivocalness*, ibham, tuzubzoob, tuzulzool, lughzish, doobdha, pher, ghooma,o, ghol ghooma,o, mukur-chukkur, eeham, tujnees, doobdha,ee, v. *evasion*, *ambiguity*, luga,o, v. *reservation*, also *double*, and *its derivatives*.

to equivocate, bat- zuban-pulutna, lughzish- &c.

-k. pher-j. gol-bolna *or* -likhna, v. *to prevaricate, shuffle.*

equivocator, v. *shuttle*, joolahe kee dhurkee, v. *prevaricator.*

era, tareekh, sun, sumbut, v. *epocha.*

to eradicate, ookharna, bekhkunee- isteesal-k. (*to end*) muoqoof- batil-k. ootha-d.

eradicative, bekh-kun, ookharoo, jula,oo, v. *extirpation*, &c.

to erase, metna, chheel-d. hukk-k. khak siyah-, tuluf-k. dha-d. muhoo- munsookh-k. kat-d. v. *to destroy, efface.*

erasement, mita,o, nuskh, mismaree, tuluf.

eraser, (*knife*) nihurnee, kuzluk, hukkee, v. *to expunge.*

erasure, kat koot, chheel chhal, qulum khoordugee, v. *blot.*

ere, age, qubul, puehle, tuk, lug, toree, tu,een, v. *before, to, till*, &c.

ere long, ek mooddut men, ek urse men, ko,ee dum men, v. *soon.*

ere now, ub-lug *or* -tuk, is wuqt tuk.

ere while, is ke age, v. *formerly, yet, sooner, rather.*

erect, khura, istadu, qa,im, seedha, rast, sur o tur, sihee, nasib, moostuqeem, tadh, v. *to stand*, (*bold*, q. v.) moostuqil, ni-dur, be-bak, v. *vigorous.*

to erect, v. a. khura- qa,im- istadu- nusb-k. (*to build*, q. v.) imarut-k. bunana, (*to exalt*, q. v.) boolund-k. burhana, (*to settle*, q. v.) qa,im-, burpa-k. v. *to animate, form*, &c. v. n. khura- &c. -h. oothna.

erection, istadugee, istihkam, imarut, tu,umeer, oothan, ootha,ee, ootha,o, (*of the penis*) thithka,o, nu,ooz, istadugee, v. *building, establishment.*

erectness, seedha,ee, khura,ee, rastee, tudha,ee, v. *uprightness, elevation.*

ergot, giruh, v. *knot.*

ermine, qaqum.

to erode, katna, khana, v. *to corrode.*

to err, chookna, ghulut- khuta- &c. -k. bhoolna, bisurna, v. *to forget*, (*in singing*) awaz-tootna, v. *to mistake, be out*, (*to stray*, q. v.) bhutukna, v. *error, to wander.*

errand, puegham, sundesa, v. *message.*

errand-boy, ruwunnu, v. *messenger.*

errata, ghulut-namu.

erratic, errant, v. *arrant*, rumta, sueyaru, suelanee, dawandol, surgurdan, oopum basee, v. *devious*, &c.

erroneous, ghulut-go, v. *incorrect.*

erroneously, ghulutee- &c. -se, bu ghulut, khuta-un, suhwun.

error, ghultee, suhoo, usoodh, zulal, bhool, bisra,o, zulalut, koonu, fee, tufawut, v. *slip, mistake, sin.*

erst, puehle, age, &c. v. *formerly.*

eructation, dukar, arogh, oobak, dhikar, oodhkar, phoophkar, v. *to belch.*

erudition, ilm, juohur, bidya, fuzl, fuzeelut, qabiliyut, v. *knowledge.*

eruption, khoorooj, oobhar, bookhar, chhajun, phoolun, v. *efflorescence, excursion, emission*, (*of small pox*) buhra,ee, nikal, nikas, buramud, (*of a volcano*) dhudhuk, phoophkar, fuwwaru, dum, v. *explosion, blaze.*

erysipelas, soorkh-badu, bimb, hoomra.

escalade, kumund undazee.

escape, goorez, firar, bucha,o, riha,ee, mukhlusee, nujat, v. *mistake.*

to escape, bhagna, goorez-k. v. *to flee*, chhootna, nathna, jana, tul-j. v. *to elope*, ruhna, v. *to remain*, (*notice*) ankh-buchana, chhipana *or* -chorana, v. *to elude, to forget*, (*to miss*) chookna, bhoolna, (*to shun*, q. v.) buch-nikulna, buch-

na, muhfooz- sulamut- buch-ruhna, nikul-j. buch-purna, riha,ee- &c. -pana.

eschar, khorthee, v. *cautery*.

to escheat, buetoolmal-h. v. *to fall*.

escheats, la waris muhal, buetoolmalee, gulutuns, v. *heriot*.

escort, budruqu, qafilu-kush, buhur-kush, v. *to conduct*, *guard*.

to escort, moohafuzut-k.

escritoire, qulum danee, sundooq-chu, v. *writing-desk*.

esculent, v. *edible*, &c. (*herbs*) bhajee, v. *greens*.

especially, khoosoos, khoosoosun, ulul-khoosoos, purunt, oodhbun, udbudake, khass, mukh-soos, v. *special*.

esplanade, qili ka-muedan *or* -sa,ir, v. *plain*.

espousals, byah, nikah, shadee, guth-bundhun.

to espouse, (*to wed*) byah- &c. -k. v. *to betrothe*, (*a quarrel*, q. v.) lena, (*to defend*, q. v.) poosh-tee-k. sumbhalna, v. *to support*.

to espy, dutna, tukna, dekhna, v. *to spy*.

esquire, v. *page*, buha-door, singh, ra,e, *vulg*. roy, v. *squire*.

essay, (*attempt*) qusd, (*trial*, q.v.) azma,ish, (*endeavour*, q. v.) su,ee, koshish, (*of metals*) kus, ta,o, uyar, (*treatise*) risalu.

to essay azmana, kusna, qusd-k. purukhna, dahna, v. *to assay*, dekhna, v. *to try*, *exert*, (*metals*) ta,ona.

essence, juohur, zat, mahiyut, uen, nufs, wujood, jat, wujih, mayu, usl, mool, sut, heer, burhm, sar, durb, jan, sudmij, rus, ruskus, urq, v. *spirit*, *being*, *entity*, (*perfume*) phooleel, cho,a, utr, (*of a composition*, &c.) khoolasu, khoolus, zoobdu, sararth, v. *existence*.

to essence, moo,uttur-k.

essential, *adj*. zatee, juohuree, uenee, bura, bharee, v. *principal*, uslee, jubillee, v. *constituent*, (*necessary*, q. v.) zuroor, (*pure*, q. v.) khalis, khoolasu, heer, v. *important*.

essential, *sub*. v. *essence*, *nature*, &c.; *the essentials for any thing*, zurooriyat.

essentially, bizatihi, v. *really*.

essoine, ri,ayutee, mu,uzoor.

to establish, qa,im- khura-k. bunana, thuhrana, kurna, budna, bandhna, theek- sijil-k. jumkana, buethalna, jumana, rompna, nusb-k. lugana, v. *to fix*, *make*, *confirm*, *appoint*.

established, qa,im, muzboot, pa,edar, oostoowar, moostuhkum, mooqurrur, moo,ueyun, bu-hal, burpa, v. *firm*, (*custom*) dustoor ool umul, v. *confirmed*, *current*, *usual*.

establisher, v. *founder*, moostuhkim, nasib, wazi, ropunhar, v. *the verb*, also *author*.

establishment, thuhra,o, qiyam, pa,edaree, oostoowaree, bundhan, v. *to fix*, (*regulation*, q. v.) bund o bust, intizam, (*income*, q. v.) saliyanu, yaft, v. *allowances* (*fixed state*) tu,ueyun, tuqurroor, tushukhkhoos, (*foundation*, q.v.) booniyad, v. *settlement*, (*religious*) mootu,ueyunu, idrar, moo,ueyunu, birt, oopruont, mooqurruree, v. *confirmation*, muzbootee, bur-quraree, qa,imee, ruha,ee, v. *continuance*.

estate, v. *condition*, *state*, (*possession*, q.v) mal, (*pl*. umwal,) milk, (*pl*. umlak) dhun, sumput, v. *effects*, duolut, durb, v. *farm*, *property*; *a hereditary estate*, meeras; *a landed estate*, zumeendaree, sooknu, chuk, bhoom, guonwu,ee, muhlool; *an estate given as a pension*, ja,e-geer *or* -dad, u,emmu, v. *land*, also *patrimony*, *rank*, *income*, &c.

esteem, (*regard*, q. v) pyar, tupak, chah, (*estimation*, q. v.) i,utimad, qudr, wuzn, v. *affection*, (*consequence*) man, i,ujaz, jus, bojhbhar, v. *weight*, (*respect*, q. v.) hoormut, izzut, v. *veneration*, *belief*, *credit*.

to esteem (*to regard*) chahna, moohubbut- &c. -r.

uzeez-janna, (*to imagine*, q. v.) janna, ginna, rukhna, v. *to consider*.

estimable, *esteemed*, uzeez, moo,uzzuz, moohturum, pyara, murghoob, nek, nek-bukht, jus-wunt, v. *dear*.

estimate, v. *calculation*, koot, kun, danu-bundee, schoodkar, kunkoot, hustobood, kunha,ee, tukduma, nuzur-undazee, v. *statement*.

to estimate, utkulna, ankna, tukhmeenu-k. kootna, tarna, nuzur undaz-k. v. *conjecture*, *to calculate*.

estimation, undazu, shoomar, lekha, ank, tushkhees, uql, janiba, v. *judgment*, *appraisement*, (*opinion*, q. v.) fuhmeed, sumujh, khiyal, nuzur; *in their estimation*, oon ke nuzur men, v. *esteem*, *regard*.

estimator, utkul-baz, kuniya, tar-baz, buduk, guoro, v. *broker*, *appraiser*.

to estrange, beganu-k. oothana, phirana, hurkana, kheech-lena, chit-torana, v. *stranger*.

estranged, v. *misunderstanding*, khoon-sufed, v. *averse*, *cool*.

to be estranged, oochit-ruhna, v. *to withdraw*.

estrangement, beganugee, v. *distance*.

etc. et cetera, wughueru, ghuer-zalik, fulanu fulanu, umka dhumka, uor sub, itiyadik, adik, mawura, v. *rest*, also *besides*.

eternal, ubudee, da,im, qaim, la,eezal, nit, suda, jumjum, surmud, unad, un unt, chirinjee, ubhe nasee, mookhullud, ubd ool abad, uzulee, v. *perpetual*, (*bliss*) su,adut, da,imee, (*punishment*) uzab ubudee, v. *immortal*; *the Eternal*, queyoom.

eternally, humeshu, suda, moodam, da,im-un, nit nit, shub o roz, v. *the adj.* also *always*.

eternity, duwam, ubud, humeshugee, moodawumut, khoolood, qudamut, qidm, buqa, uzul, nit-ta, v. *immortality*, aqibut.

to eternize, qa,im- &c. -k.

ether, ukas.

ethereal, asmanee, v. *celestial*.

ethics, ilm i ukhlaq, pund- *or* nuseehut-namu, geeta, v. *moral*.

etiquette, udub, adab, v. *form*, *ceremony*.

etymology, (*of words*) ishtiqaq, wujih-tusmiyu, (*derivation*, q. v.) tushuqqooq, muthapi,u, (*in grammar*) surf, tusreef, gurdan, v. *declension*, *inflection*.

an evacuant, mooshil, joolab, jhar.

to evacuate, (*to empty*) khalee-k. (*to discharge*, q. v.) nikalna, chhantna, kharij-k. ikhraj-k. jharna, chhorna, chhorana, girana, tyagna, tukhliyu-k. chhor-jana, v. *to void*, *to quit*, (*by stool*) chirikna, hugna, pokna, chherna, v. *to ease*, *purge*.

to be evacuated, nikulna, jhurna, girna.

evacuation, tukhliyu, tunqiyu, ikhraj, idrar, priba, *pl.* buol gha,it, mul-mootr, v. *discharge*, (*a stool*) dust, jhara.

to evade, (*to elude*) talna, oorana, (*to escape*) nikul-j. nikul-bhagna, buhanu-k. kutrana, khaor luga-j. qulum undaz-k. v. *to shun*, *parry*.

evanescent, v. *fleeting*, (*as colours*) kucha, kham, oora,oo, v. *volatile*, (*as life*) chula jata, nuqsh bur ab, v. *imperceptible*.

evangelist, v. *testament*, *revelation*, wuhee- *or* injeel-nuwees.

to evaporate, v. n. oorna, huwa- kafoor-hojana, mootusa,id-h. julna, sookhna, chutukna, bhabna, v. *to vanish*, v. a. oorana, su,ood-k. julana, sulb-k. v. *to disperse*.

evaporation, oora,o, tusa,ood, chutka,o, jula,o, v. *fume*, *vent*, tubkheer, tubukhkhoor, v. *exhalation*.

evasion, tala, tal mutol, bala, ooran, ooran-gha,ee, heelu-huwalu, heelu, pus o pesh, oozr, v. *ex*[illegible], [illegible], [illegible]-pach, panch o sat, v. *shuffle*, *equivocation*.

evasive, gol gol, moozubzub.

even, (*level*, q. v.) humwar, moostuwee, chuorus, eksan, v. *equal*, (*straight*, q. v.) seedha, rast; *an even number*, joofț, zuoj, jor, joogum, dos, v. *odd*, sum, putsum, v. *smooth*, ṣaf, phurcha, be kum o kast, be baq, v. *clear*.

even, *adv.* han, such, waqu,ee, are, bule, hee, ee, to, bulki, yu,unee, v. *for*, khuer, v. *verily*, *well*, halanki, v. *notwithstanding*, bhee, v. *also*, tuk, huttaki, eehantukki, v. *likewise*.

to even, burabur- &c. -k.

to be even, humwar- &c. -h.

evening, sham, sanjh, sundhiya, suri sham, uṣr, mughrib, uwul shub, v. *vespers*, *dusk*; *in the evening*, sham-ko.

evenly, burabur, v. *even*.

evenness, humwaree, buraburee, seedha,ee, rastee, soodh, v. *equality*.

event, sur-goozusht, majra, ittifaq, uhwal, hadisu, nuobut, birtant, sanihu, bat, ṣoorut, qiṣṣu, kuefiyut, khubur, churitr, leela, v. *case*, *circumstance*, *accident*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, ṣumru, akhirut, phul; *in the event*, uhiyanun, v. *should*; *at all events*, bu hur-hal *or* -ṣoorut, bhule boore, khwah mu khwah, v. *incident*.

eventful, poor-hadiṣu, nuerung, gurdishee, v. *changeable*.

eventual, ittifaqee, arizee.

eventually, ittifaqun.

ever, kubhee, kubhoo, ee, hee, ki, sa, ek, ko,ee, jo, e, kus, kudam, kudhee, kuheen, heen, (*always*, q. v.) humeshu, humwaru, (*in any degree*) koochh, *whence* jo-koochh, *what-ever*; *forever*, *evermore*, nit nit, hur humesh, v. *constantly*; *whenever*, jyon heen; *wherever*, juhan kuheen; *whoever*, jo,ee; *may he prosper for ever*, dam-iqbalihoo.

evergreen, suda buhar.

ever happy or *married*, *as women*, suda sohagun, v. *as*, *when*, *just*, *while*, &c.

everlasting, da,im, qa,im, usthit, nit, la-zuwal, be-zuwal, unbinas, v. *eternal*, *always*.

ever-pleasing, suda mohun.

every, hur, ek ek, sub ko,ee, hur-kus *or* -kudam, sub-jo, (*thing*) sub koochh.

every day, kur-roz.

every one, hur-ek, hur-ko,ee, hur-shukhs, sub, v. *all*.

ever-young, suda juwan.

everywhere, hur kuheen, hur juguh, charon turuf, v. *around*. It is very often expressed by reduplication, whence, danu-danu, *every grain*; rezu-rezu, *every particle*; dum-dum *or* dum-bu-dum, *every instant*, v. *one*, *each*, *ever*, &c.

evidence, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, (*proof*, q. v.) dulalut, istidlal, sunud, (*witness*, q. v.) guwah, v. *clearness*.

to evidence, shuhadut- &c. -d. dulalut- &c. -k. v. *to evince*.

evident, zahir, ulaniyu, uyan, wazih, mu,uloom, ruoshun, pueda, budeehee, pudeed, ṣoowuree, moobruhin, huweda, yuqeen, ootput, v. *clear*, *obvious*, *certain*, *apparent*, *conspicuous*.

evidently, ṣureehun, zahira, rah ṣureehun, v. *certainly*.

evil, *adj.* boora, bud, zuboon, v. *bad*.

evil, *sub.* boora,ee, budee, zuboonee, ueb, qubahut, nooqsan, khurabu, mulamut, khubasut, khoobs, unwad, v. *wickedness*, (*root of all*) oomm ool khuba,iṣ, (*prince of*) khunnas, v. *devil*; *be evil averted*, chuhsm bud door, which is used as a propitious expression before praising any thing, v. *mischief*, (*hour*) bud-sa,ut, v. *unlucky*, *ill*, (*misfortune*, q. v.) bula, kusht; *king's evil*, kunth-mala, khunazeer, v. *disease*, *scrofula*.

evil-doer, bud-kar, huram-kar, goonah-gar, koo-

kurmee, pap-karee, bud-fi,ul *or* -kirdar, v. *wicked.*

evil-minded, bud-batin, bud-zat, moofsid, ootpatee, bud-kho, -dil *or* -undesh, v. *malevolent.*

evil-speaker, bud-go, koo-buchunee, v. *censorious.*

to evince, zahir-k. duleel-lana, butlana, junana, v. *to prove, show.*

evitable, talunhar, goorez-puzeer, v. *to avoid, shun.*

eulogy, v. *praise, encomium*, quseedu, v. *elegy.*

eunuch, khoju, khwaju-sura, be-khayu murdanu, napoonsuk, miyan. There are two kinds, sundulee *and* badamee; heejra *and* zunanu are also a species of eunuchs.

to evolve, khoolna, nikulna, v. *to disclose.*

evolution, hurkut, v. *motion, pl.* quwa,id, v. *exercise.*

euphony, moola,imut, khoosh-awazee, tuhseeni tuluffooz, v. *sweetness.*

euphorbium, furbiyoon, furfiyoon, seej, zuqqoom, thohur.

european firungee, *from* firung, *Europe.*

euthanasia, khoosh murg.

ewe, bheree, merhee, doombee, bher.

ewer, aftabu, *vulg.* uftawu, kurwa, budhna, busna, jhuree, lota, v. *pot.*

ex, (*in comp.*) oo, nikal, v. *out.*

exacerbation, v. *acme*, shiddut, josh, mud, v. *paroxysm.*

exact, theek, dooroost, poora, burabur, mookummul, v. *methodical*, (*accurate*, q. v.) suheeh, soodh, (*punctual*) wu,idu wufa, (*severe*) sukhtgeer, (*honest*, q. v.) khura, saf, v. *nice.*

to exact, tulub- durkhwast-k. chahna, mangna, lena, nichorna, (*to demand of right*) du,uwa-, tuqaza-k.

exaction, mootalubu, ubwab, roosoom, huboobat, bazee-jum[illegible]. muthuot, v. *oppression*, (*extortion*, q. v.) nichor, (*tribute*, q. v.) —[illegible]. lugta.

exactly, sihhut- &c. -se, hoo,a hoo,a, nikhund, nira, hoo bu hoo, bi,uenih, anman, khure; *exactly twelve o'clock*, khure do puhriya, v. *completely.*

exactness, buraburee, tukmeel, turteeb, doorostee, arastugee, sodh, chuoksa,ee, hoshiyaree, rastee, v. *correct.*

exactor, bala-dust, ziyadu tulub, mooqtu,ee, talib, mootuqazee, v. *extortioner, innovation.*

to exaggerate, burhana, moobalughu-k. lumba chuora-k. phuelana, oor-chulna, bura,ee- &c. -k. v. *to amplify.*

exaggeration, moobalughu, burha,o, bura,ee, tooltuweel, lumbee chuoree, v. *to expatiate.*

exaggerator, moobalughu-go, bur-bola, bhat, foozool- *or* poor-go, v. *hyperbole.*

to exalt, burhana, turuqqee-d. boolund- surfuraz-k. churhana, oothana, v. *to raise*, (*to praise*) tu,ureef-k. v. *to improve.*

exaltation, v. *improvement*, irtifa,u, boolundee, surfurazee, sur-boolundee, bura,ee, oorooj, rufut, bol-bala, uoj, uoj muoj, v. *promotion.*

exalted, sur-furaz, sur-boolund, uzeem oosh-shan, moo,uzziz, moomtaz, moo,ulla, oomdu, bala, burtur, moofukhkhur, bala nusheen, v. *high*, (*in comp.*) alee; *thus*, alee jah, alee shan, &c. *exalted in station*, &c.

examination, imtihan, tujroobu, azma,ish, bazpoors, tufteesh, tufuhhoos, tujussoos, dhoondh dhandh, khuoz, puruk,h, v. *consideration*, poorsish, poochh poochhar, tumeez, tujweez, v. *scrutiny.*

to examine, v. *to collate*, azmana, puruk,hna, kusna, janchna, khojna, dhoondhna, imtihan- tuhqeeq- ghuor-k. dekhna, niharna, chhan be chhan- nuzur undaz-k. bicharna, v. *to inspect, study*, (*clothes*) khata-k. v. *to essay*, (*accounts*) moohasibu-lena, v. *to investigate, interrogate, consider.*

examiner, moomtuhin, mootufuhhis, tujroobu-kar,

purk,hiya, moohasib, budur-nuwees, tulashee, junchwuya, v. *inspector, inquirer.*

examplary, moostuhsun, sunjeedu, mu,uqool.

example, (*copy, pattern*) numoonu, musul, tumseel, misal, moomasil, maduree, drishtant, nuzeer, sunud, kur, v. *instance,* (*a person proposed as a model*) dustoor ool umul, peshwa, mooqtuda, hadee, qidwu, v. *proof.*

example, (*applied to punishment*) ibrut, siyasut, chushm-nooma,ee, tukhweef, chetun, v. *warning; to take example from,* tutubboo-k. v. *to imitate; for example,* musulun, musul to musulun, chinanchi, juesa ki, fil-musul.

exanguinous, be-khoon, u-ruktee.

exanimate, be-jan, nir-jiya, v. *lifeless.*

to exasperate, khufa- ghoosse- diqq-k. khijana, sutana, rookana, dahna, julana, tulna, ooksana, bhurkana, oobharna, v. *to aggravate, provoke.*

to excavate, korna, khukhorna, khodna, khokha- khalee- chhoochha-k.

excavation, v. *to dig,* khoda,ee, khonkh, v. *cavity,* khokhur, khol, khoolra, v. *hollow.*

to exceed, ziyadu-h. burhna, jeeta-h. nikulna, burhiya- surjeet-h. churhna, ooburna, v. *to surpass,* ziyadutee-k. v. *excess; this exceeds that by an inch,* yih oos se tusoo bhur jeeta hue, v. *to excel.*

exceeding, exceedingly, ziyadu, buhoot, niput, nihayut, bu-shiddut.

to excel, ghalib- fa,iq- ugla-h. churhta- nikulta-h. turjeeh-shuruf-r. fuoqiyut- subqut- go,ee-lejana, shuh-kuhna, pookhtu- poora- pukka- kamil-h. v. *to surpass.*

excellence, excellency, ziyadutee, udhika,ee, kumal, fuzl, fuzeelut, fuoqiyut, turjeeh, shuruf, bura,ee, boozoorgee, khoobee, lootf, tufzeel, istiswab, bhula,ee, chokha,ee, sursa,ee, v. *superiority, purity, fineness.*

excellency, (*title*) junab i alee, huzrut, muha-raj, v. *worship.*

excellent, v. *prime,* bihtur, khoob, nek, toohfu, luteef, khassu, mu,uqool, pakeezu, uch-chha, bhula, neeka, besh, un-ootha, soothra, chokha, oobedha, oottim, soondur, nadir, fazil, fuoq, chungoor, surus, prubeen, unsub, moostusna, suwab-deed, v. *choice, good,* (*bravo!* q. v.) **soobhan** oollah, v. *welldone,* (*eminent,* q. v.) kamil, ufzul, fa,iq, (*in comp.*) khoosh; *thus,* khoosh-nuwees, *an excellent writer.*

excellently, uch-chhee turuh-se, khassee turuh-se, v. *exceedingly.*

except, siwa, bu-jooz, chhoot, illa, chhorke, chhorake, qutu nuzur, v. *but,* ghuer, bin, bina, bidoon, v. *besides,* (*unless,* q. v.) ugur, mugur, hurgah, jo, [these are used negatively] *except you go, I cannot go,* jo toom nu ja,oge hum nu ja sukenge, v. *without.*

to except, chhor- jane-dena, furogoozasht- moostusna- istisna-k. chhorna, chhorana, bhin-k. tokna, v. *to leave, cavil, exempt,* (*to object,* q. v.) i,utiraz- choon o chura-k.

excepted, moostusna, bahuree, chhoota.

exception, istisna, shaz, tukrar, meenmekh, chhora,o, chhoot, rok tok, v. *exclusion,* pukur, girift, v. *censure,* (*to take*) boora-manna, v. *anomaly, offence,* (*objection,* q. v.) nooqs, sundeh, v. *dislike.*

exceptionable, qabil i i,utiraz, giriftunee, i,utirazee, eerad-puzeer, pukurne-jog, v. *the verb.*

excess, ziyadutee, udhika,ee, sursa,ee, boohtat, firawanee, kusrut, ifrat, shiddut, tooghiyanee, tujawooz, tufawut, v. *violence,* (*noun of*) ismi moobalughu, v. *noun,* burhtee, beshee, v. *overplus,* (*intemperance,* q. v.) bud-purhezee, fuzoolee, v. *rage.*

excessive, ziyadu, nihayut, udhik, buhoot, surus, sukht, niput, utum, v. *extreme, vehement.*

excessively, bu-shiddut, be-hudd, hudd se ziyadu, v. *excessive*.

exchange, budul, tubdeel, tuqleeb, budlee, udla budlee, moo,awuzu, moobuddul, budla,ee, era-pheree, moobadilu, v. *change*, *barter*, (*on bills*) hoon-dawun, hoondiyawun, v. *discount*, (*compensation*, *return*) iwuz, budul, budlu, (*of money*) furq, pher, kurdu, barha, phirta, qoosoor, butta; the two last signify the balance or deficiency to be made good in payment; (*a place for merchants*) chuok, v. *bill*, &c.

to exchange, budulna, budul-d. udlabudlee- iwuz-, moo,awuzu-k.

exchequer, khali,u, khuzeenu buet ool mal, v. *treasury*.

excise, nuzuranu, muhsool, bihree, abkaree, sa,ir, v. *duty*, *tax*.

to excise, nuzuranu- &c. -b.

exciseman, v. *collector*, zukatee, tuh bazariya, oogahunhar, ghutwal, v. *publican*, *tax*.

excision, (*to make*) kat nikalna, cheer nikalna, v. *to amputate*.

to excite, oothana, khura- pueda-k. dalna, chherna, hurukut- turgheeb- poorchuk- dum-d. ishti,aluk-k. ruchana, ooksana, oobharna, churhana, duorana, chulana, sunkarna, jugana, lana, burhana, v. *to cause*, *rouse*.

exciter, moohurrik, mooshtuhee, v. *provocative*, ooksa,oo, luga,oo, v. *incendiary*, *promoter*, (*in comp.*) ungez; *thus*, fitnu-ungez, *an exciter of discord*, &c. v. *cause*.

excitement, v. *motive*, tuhreek, chher, rucha,o, mucha,o, v. *the verb*.

to exclaim, shor-k. bang-marna, chillana, rona, ro-pokarna, v. *to cry*, pokar-oothna, hank pokarna, gurgurana, jhurjhurana, v. *to vociferate*, *reproach*.

exclaimer, shoree, ghurghuree.

exclamation, shor, ghool, furiyad, shorshur, wawuela, furiyad-fighan, nalu, ha,e ha,e, wa,e wa,e, tuobudhar, v. *complaint*, *clamour*.

to exclude, nikal-d. kharij- murdood- munu-k. baz-r. barna, rokna, chhorna, bahur- budur-k. nikasna, muhroom- moostusna-k. v. *to disinherit*, *dismiss*, dheengana.

exclusion, (*of air*) roka,o, (*expulsion*) khoorooj, ikhraj, irtidad, tyag, phira,o, v. *exception*, *rejection*.

exclusive, *exclusively*, masiwa, ulawu, qutu-nuzur, mawura, chhorke, v. *except*, *besides*.

to excommunicate, murdood-k. nikal-d. koojat-, ujat-k. bahur kur-dena, muloon-k. v. *to expel*.

to excoriate, ghisna, rugurna, kat-d. oodherna.

excoriation, ghisa,o, rugur.

excrement, gooh, ala,ish, gha,it, v. *dung*.

excrementitious, ruddee, tyagee, burazee, v. *filthy*.

excrescence, giru, musa, ganth, kutuor, rusuelee, v. *wart*, *wen*.

excretion, khoorooj, tyag, jhura,o, dhar, ikhraj, v. *evacuation*.

excretory, mukhruj, *pl.* mukharij, rundhri, indree.

to excruciate, dookh- azar- uzab-d. v. *to torture*.

to exculpate, chhorana, begoonah-thuhrana, nirdokhee-k.

exculpation, i,utizar, moo,uzirut, chhema-kar, v. *apologist*.

excursion, (*ramble*) suer, mutur-gusht, v. *trip*, (*expedition*) duor, takht, yoorish, v. *digression*, *deviation*.

excusable, qabil i oozr, qabil i ufoo, mu,uzoor, oozr-puzeer, chhema-jog, wajib ool-ri,ayut; *the person excused from duty*, ri,ayutee, v. *to favour*.

excuse, v. *sham*, oozr, hoojjut, mu,uzurut, buhanu, pozish, mintee, bintee, nakee, nuktora, nukhru, heelu, tukrar, chochla. v *pretence*; *a frivolous excuse*, oozr na-musmoo,u.

to excuse, oozr- hoojjut-k. bat-bunana, buhanu-k. v. *to pretend*, kuniyana, lendiyana, v. *to flinch*, (*to remit*, q. v.) bukhshna, chhor-d. chhima-, mu,af-k. durgoozur-k.

excuser, mootu,uzzir, (*forgiver*) khuta-bukhsh.

execrable, mukrooh, kureeh, muloon, lu,een, murdood, muqhoor, lu,unutee, phitkaree.

execrably, bu-shiddut, v. *very*.

execration, lu,unut, lu,un, nufreen, surap, v. *curse*.

to execute, (*to perform*, q. v.) kurna, bunana, tumam- akhir- uda-k. busur-lejana, chulana, sarna, kurana, v. *to accomplish*, (*a work*, &c.) oorehna, ruchana, chherna, v. *to operate*, (*to punish capitally*) qutl-k. gurdun-marna, mar-d. (*to kill*) chula-d. jan-lena, v. *to punish;* gul-d. is much used for hanging by the Indian servants, but whether as a corruption from *gallows*, from gula, *the throat*, or gulana, *to destroy*, is the question.

execution, ikhtitam, nibera, chula,o, v. *the verb*, kar-ruwa,ee, purdakht, nibah, parunjat, v. *performance*, (*of people*) phansee, qisas, &c. v. *to hang*, also *punishment*, (*on goods*) ugyaree, qoorq-namu, v. *to distrain*, (*to do, as a sword, gun*, &c.) kat- mar- tor-k. huqq buja lana, huqq uda-k. v. *havoc*, *effect*, *operation; capital punishment*, qutl; *to do execution*, kam- kar-, umul-k.; *to put into execution*, jaree-k. v. *practice; a place of execution*, qutl gah, muqtul.

executioner, jullad, budhik, qatil, chundal, (*'s office*) julladee, v. *hangman*.

executive, kar-goozar, hookm-ran, kar-furma, amil, amilanu, dargeer, chula,oo, mookhtarkar, v. *agent*, *efficient*.

executor, *executrix*, v. *administrator*.

exemplary, (*as punishment*) ibrut-ungez, ibrutee, chetuona, ibrut numa, ibrut-anu, bhuyanuk, v. *terrible*, sunudee, bhula, bharee, wuzunee, sahib tureeq, v. *examplary*, *temperate*, *virtuous*.

to exemplify, v. *example*, misal-lana, nuzeer- tumseel-k. sunud-pukurna, v. *to instance*.

exempt, *exempted*, v. *to excuse*, bahur, muhfooz, kharij, moobura, moonuzzuh, khalee, mu,af, mufee, mu,umoolee, ruhit, v. *free*.

to exempt, chhora- bucha-r. khulas- azad-k.

exemption, moohafuzut, bucha,o, tunzeeh, ibra, chhootkara, riha,ee, v. *immunity*, *leave*, *freedom*.

exequies, krya kurum, fatihu durood, sradh, bhojbhat, (*to perform*) sradh-k. pinda-parna.

exercise, v. *recreation*, (*labour*, q. v.) riyazut, mihnut, kusrut, wurzish, sadhun, ishtighal, shooghl, hurukut, (*use*, *practice*) isti,umal, moohawuru, ubbhyas, (*task*, q. v.) durs, subuq, tu,uleem, suntha, putiya, (*motion*, q.v.) kulbul, phirchul, dol dal, ooth bueth, ooddim, puuisrum, wird, v. *work*, oomoor deenee, pooja-path, v. *devotion*, (*gymnastic*) dund, suron, buyam, buethka, suru,ee, roomalee, v. *execution*, hurkat suknat, chaldhal, v. *posture; military exercise*, quwa,id.

to exercise, v. *to drill*, (*to employ*, q. v.) shooghlmushq- isti,umal-k. utka- luga-r. chulana, kurna; *to exercise authority*, hookoomut k. hookm-chulana; *to take exercise*, riyazut- phera-k.; *to exercise as troops*, quwa,id- sadhnee-k. v. *to practise*, (*dogs*, &c.) ba,olee-d. sikhlana, v. *to train*, (*the dumb-bells*) moogdur-hilana, -bhanna *or* -pherna, v. *to move*, *walk*.

to exert, *endeavour*, koshish-k. duorna, sur- zormarna, muqdoor- bhur-k. tugopo- dhoondhbhal-k. v. *to strive*, *perform*.

exertion, koshish, su,ee, jihd, judd, sur-gurmee, dil-sozee, dil-dihee, tun-dihee, mihnut, purisrum.

exhalation, *exhalement*, su,ood, oothan, (*vapour*) bookhar, bhap.

to exhale, v. *to emit*, oothna, huwa- mootusa,id-h. su,ood-k. oorna, muhukna, v. a. oorana, v. *to evaporate.*

to exhaust, v. *to expend*, khalee- khurj- surf-k. oorana, kheench- nikal-lena, torna, tumam-k. seetha-k. v. *to drain, finish, diminish.*

exhaustless, be-zuwal.

to exhibit, dikhlana, kholna, zahir- moonkushif-, izhar-k. butlana, numood- purgut-k. nikalna, v. *to shew; to exhibit a complaint*, nalish-k.

exhibition, izhar, inkishaf, dikhla,ee, numood-daree, v. *display, pension, exposure, show.*

to exhilarate, khoosh- mugun- bagh bagh- shad-k. phoola-d. hoolsana.

exhilaration, tufreeh, furhut, khooshee, hoolas.

to exhort, nuseehut- &c. -d.

exhortation, wu,uz, nuseehut, pund, oopdes, v. *advice.*

exhorter, wa,iz, nasih.

exigence, exigency, exigent, zuroorut, ihtiyaj, tuqaza, mooqtuzu, bheer, khuench, kushish, zughtu, lacharee, v. *difficulty, necessity, (distress*, q. v.) moohim, tungee, shiddut; *according to the exigency*, bu-qudr i ihtiyaj, jeta chahiye.

exile, v. *refuge, (banishment*, q. v.) shuhur-buduree, des tyagee, muhroom, moolk randu, bewutunee, v. *to banish, (the person)* shuhur-budur.

to exile, jula wutun-k.

to be exiled, jula wutun-h.

to exist, hona, ruhna, muojood-h. ustee-r. ast-h. lugna, v. *being, to be, consist, live.*

existence, existency, hustee, ast, wujood, bood, zindugee, ustee, bidhan, boodundugee, tu,uey-yoon, v. *life.*

existent, v. *present*, hust, muojood, ast, bawujood, hota, jeeta, v. *alive.*

exit, v. *departure*, &c.

to exonerate, khalee- hulka-k. nikal-jhar-d. ij ra,e zimmu-k. bojh-ootarna, soobook bar-k. v *to disburden.*

exoneration, khooloo.

exorable, chhemakaree, oozr-puzeer *or* -shoonwa v. *placable.*

exorbitance, exorbitancy, foozoolee, ziyadutee, be nihayutee, v. *enormity.*

exorbitant, v. *extortion*, ziyadu, udhik, be-hudd be-nihayut, be-undazu, be-qiyas, ziyadu tu lub, be-thikana, v. *extravagant.*

to exorcise, jharna, ootarna, julana, phoonkna.

exorciser, exorcist, du,uwutee, hazratee, ojha, syana, amil, bhoot bedar, jan, v. *conjurer.*

exorcism, du,uwut, jhar-phoonk, hazirat, muntur juntur, suefee, (*to perform*) dum-k. v. *to charm.*

exordium, deebaju, khootbu, v. *preface.*

exotic, pur-desee, des a,oree, ujnubee, bi-desee pur-moolkee, v. *foreign.*

to expand, v. *to enlarge*, phuelana, chhitkana bichhana, kholna, pusarna, chuorana, v. *to widen*, khilana, phoolana, bigsana, v. *to open*, also *liberal;* v. n. pusurna, v. *to spread*, (*as a flower*) khilna, phoolna, shigooftu-h. bigusna.

expanse, expansion, phuela,o, bichha,o, sut,h, suhn, kooshadugee, pusar, pusra,o, phoolawut, v. *the verb*, also *extent, space.*

expansive, phoola,oo, pusra,oo, moosuttih.

exparte, (*evidence*) ghuer-hazree, (tujweez), v. *investigation.*

to expatiate upon, tufseel- tushreeh- tufseer- phuela,o-k. burhana, bukhanna, tool tuweel-k. buyanwar- tufseelwar-kuhna, v. *prolix, to dwell.*

to expect, rah-dekhna, intizar- &c. -k. moontuzir- chushm bu rah-h. bat-niharna, oodeekna, johna, nigran-k. v. *to look*, janna, sochna, v. *to apprehend.*

expectant, expecter, moontuzir, oommed-war, moo-

turussid, mooturuqqib, mootuwuqqu, asrik, asruet, mooshtaq, v. *candidate.*

expectation, expectancy, intizar, chushm dasht, *also,* (*hope,* q. v.) tuwuqqoo, as, turussood, turuqqoob, rija, intizaree, chushm, nuzur, asra, oommed waree, ishtiyaq, v. *prospect.*

to expectorate, chhantna, jharna, khunkharna, girana, nikalna, v. *to spit.*

expectoration, (*phlegm*) bulghum, kuf, kufshikunee, khunkhar, chhunta,o, v. *the verb,* tunukhnukh, v. *evacuation.*

expectorative, bulghum boor, chhunta,o, kuphnasik, moostukhrij.

expediency, expedience, wujoob, loozoom, zuroorut, liyaqut, moonasubut, sha,istugee, suzawaree, jogta.

expedient, wajib, zuroor, lazim, moonasib, la,iq, unsub, uola, joga, durkhoor, sha,istu, suzawar, oochit, theeek, furz, v. *proper,* (*to be*) chalna, v. *to behoove,* also *necessary.*

expedient, tudbeer, ilaj, tudarook, charu, oopa,o, v. *shift.*

to expedite, (*to hasten,* q. v.) duorana, juld-k. shitabee-k. chumkana, v. *to quicken,* (*to facilitate*) asan-k. v. *to dispatch.*

expedition, (*haste,* q.v.) juld-bazee, shitab-karee, chalakee, choostee, tu,ujeel, oojlut, phoort, (*journey*) sufur; *a military expedition,* duor, uzeemut, moohim, v. *adventure,* takht, v. *invasion,* (*with*) ilgharon, v. *express,* (*against infidels*) jihad, ghuza.

expeditious, expedite, juld, shitab, choost, chalak, juld-baz, shitab-kar, phoorteela.

expeditiously, duor a duor, juldee-se.

to expel, nikal-d. hankna, khuderna, bahir- door-, dufu- kharij- awaru- randu-k. tyagna, marchulana, v. *to excommunicate,* gurdunee-d. v. *to banish, eject.*

to expend, khurj-k. oothana, lugana, tusurroot-k. musroof- mubzool- be-baq-k. khugana, niberna, khupana, lootana, v. *to spend; to expend profusely,* oorana, israf- foozool khurjee-k.

to be expended, oothna, lugna, israf-h. khugna, hochookna, khupna, niburna, kutna.

expender, mootusurrif.

expenditure, expence, khurj, (*pl.* ukhrajat) surf, musruf, oothan, buzl, khupa,o, lugut, khuput, khugit, kutut, dam, v. *charge, waste,* burdasht, oochaput, bueyootat, khurchee, v. *household,* (*cost,* q. v.) mol, v. *price.*

expensive, (*costly*) qeemutee, guran-buha, muhnga, (*extravagant,* q. v.) moosrif, oora,oo, moobuzzir, luta,oo, v. *prodigal,* sungeen, guran, damee, zerbar, v. *dear, heavy.*

expensively, khurj- &c. -se.

expensiveness, guranee, foozool-khurjee, ziyadukhurjee, israf.

experience, tujroobu, imtihan, azma,ish, azmoodu-karee, tujroobu-karee, waqif-karee, kardanee, v. *practice.*

to experience, kusna, imtihan-k. azmoodu-lena, purukhna, v. *to try,* pana, khuenchna, khana, v. *to suffer,* (*to find*) dekhna.

experienced, expert, v. *versed,* azmoodu-kar, tujroobu-kar, kar-dan, waqif- *or* baneo-kar, karazmoodu *or* purdaz, v. *conversant, skilful,* (*in affairs of the world*) juhan-deedu.

experiment, imtihan, tujroobu, azma,ish, purukh.

experimentally, imtihan- &c. -se.

experimenter, experimental, imtihanee, purichhuk, v. *trial, practical.*

expert, chalak, choost, phoorteela, khubur-dar, chutoora, chuokus, waqif-kar, mahir, pukka, pookhtu, syana, suleequ-shi,ar, v. *eleven.*

expertly, hoshiyaree- &c. -se.

expertness, hoshiyaree khubur-daree, waqif-karee, muharut, chutoora,ee, chuoksa,ee.

expiable, kufaru-puzeer, chhue-jog.

to expiate, kufaru- &c. -d. mitana, dhona, katna, chhue-k. v. *to atone*, qoorbanee-d. v. *sacrifice*.

expiation, kufaru, goonah-garee, v. *atonement*.

expiration, (*conclusion*, q.v.) inqiza, akhirut, unt, v. *respiration*, hung, neeche ka dum, v. *inspiration*, dumi wapuseen, nuzu, oordh, v. *death*.

to expire, (*to breathe out*) dum-chhorna, dum-chhootna, (*to die*, q. v.) dum-nikulna, jata-ruhna, unt- fuot-h. murna, dum-tootna, v. *to end*, (*to perish*) mu,udoom- nest-h. mitna, (*to terminate*, q. v.) akhir-h. goozurna, moonquzee-h.

to explain, *explicate*, butlana, sumjhana, buyan-, zahir-k. kuh-soonana, soojhana, boojhana, jutana, mu,unee- &c. -kuhna, v. *meaning*, kholna, sooljhana, mushrooh- moojulla-k. v. *to solve*, *illustrate*.

explainer, sharih, moofussir, bukta, kashif, kush-shaf, phankeekar-ee, sumjha,oo, v. *solver*.

explanation, *explication*, buyan, tufseel, shuruh, tuqreer, burnun, bistar, tushreeh, boojhboojha,o, sumjhuotee, inkishaf, tiluk, bitha, phankee, v. *account*, *interpretation*, sufa,ee, munuwwul, milap joolap, v. *construction*, *description*, *reconciliation*.

explanatory, buyanee, buyan-war, shuruh-war, tufseelee, mooshurrih.

expletive, pudpooruk, poor-koon, tukiyu-kulam, sookhun-tukiyu.

explicable, soojha,oo, khoolun-jog, hull-puzeer.

explicit, khoola, saf, surech, wazih, zahir.

explicitly, zahira, sureehun.

to explode, v. *to discard*, oora- ootha-d. murdood-k. be ruwaj-k. bund-k. v. *to abolish*, kurukna, bhuk-de -oorna *or* -khana, v. *to crack*.

exploit, moohim, joo ut- kuramut, v. *deed*, *to perform*.

to explore, dhoondhna, khojna, chhan-marna, joost o joo- tujussoos- tulash-k. ghotu- khoj- tutol-marna, to,iya- koo,e men bans-d. v. *to sound*, *examine*.

explosion, v. *abolition*, dhumuk, tusadoom, dhuraka, awaz, dhandhan, bhuraka, jhuraka, kuruk, oora,o, phoophkar, bhuk, v. *eruption*, *force*.

explosive, oora,oo, &c. phoophkaree.

export, irsal, mursoolu, (*pl.*) mursoolat, v. *to send*.

to export, ladna, bhurtee- nikasee-k. lejana, bhejna, bhurna.

to be exported, ludna, bhurtee-h.

exports, *exportation*, nikasee, bhurtee, ruftunee, buramud, v. *the verb*.

to expose, (*publish*, q. v.) shayu- fash- ashkara-, burmula-k. izhar-ifsha, purdu duree-k. prikash-k. v. *to exhibit*, (*to cast out*) dalna, chhorna, (*to put in danger*) khurke men-d. khutre men-d. (*to lay open*) kholna, oogharna, (*to make contemptible*) bud nam- rooswa- fuzeehut-k. v. *to censure*, *disgrace*, dikhana, v. *to display*, (*to throw*) jhonkna, phenkna, hoolna, v. *to leave*, *drive*, letarna, puchharna, v. *to confound*.

exposition, *expositor*, mu,unee-nooma *or* -purdaz, urthik, v. *commentator*, *interpreter*, *explanation*, *explainer*, *exposure*.

to expostulate, gooft o shineed- hoojjut-k. dookhake bolna, v. *to remonstrate*, kuha kuhee-k. v. *to wrangle*.

expostulation, gooft o shineed, rudd-budul, tukrar, juwab-suwal, kuha-kuhee, judd o kudd, choon-chura, koon-kan, (*charge*) gilu, shikwu, shikayut, oolahna, hoojjut, nuktora, surzunish, ah o zaree, v. *altercation*, *discussion*, *reproach*.

expostulator, shikwu-mund, gilu-goozar, shakee.

exposure, (*disclosure*) izhar, ifsha, purdu-duree, tushheer, v. *pillory*, dikhawut, dikha,o, oogh-

ra,o, v. *the verb*, jhonka,o, v. *danger*, *situation*.

to expound, buyan- &c. -k. v. *to explain*.

expounder, v. *explainer*.

express, *adj*. (*apparent*, q.v.) ashkara, saf, khoola, v. *indubitable*, (*particular*) natiq; *an express order*, hookm i natiq.

express, (*messenger*, q. v.) pa,ek, puek, duoraha, sandnee suwar, (*to go*, *come*, &c.) ilgharon, ilghar, duor a duor, bhaga bhag, bagtor, shub a shub, rate rat, raton rat, mara mar, hanka hank, (*message*, q. v.) puegham, v. *dispatch*; *to come express*, ilghar- &c. -a.

to express, dulalut-k. puta- nishan-d. butlana, zahir-k. oocharna, v. *to remark*, *pronounce*, dal-k. v. *to represent*, (*to utter*, q. v.) uda-k. zikr-k. (*to squeeze out*) nichor-lena, nikalna, pelna, v. *to denote*, *paint*.

expressed, muzkoor, mulfooz, bariz, zahir, v. *clear*, (*juice*) oosaru, nichor, ufshoordu, v. *meaning*.

expressible, oocharun jog, uda-puzeer, qabil buyan, v. *utterable*, nichorne-jog, v. *the verb*.

expression, tuluffooz, lufz, bat, sookhun, kulimu, quol, uda, oochar, nootq, bol, bolee, buchun, shubd, hurf, v. *speech*, *phrase*, (*squeezing*) nichor, pela,o, pela,ee, v. *the verb*, also *utterance*.

expressive, dal, sudrus, sancha, v. *picture*, bolta, chetuona, muteen, mu,unee-nooma, poor mutlub, v. *pithy*, *forcible*, (*as a countenance*) numkeen, muleeh, sulona, sa,onla sulona, v. *charming*.

expressiveness, mutanut, (*of features*) numkeenee, mulahut, v. *animation*.

expressly, takeed- tuqueyud-se, takeedun, sureehun, qusdun, udbudake, v. *purposely*, be luga,o, v. *plainly*, ek dum, v. *directly*, *express*.

expulsion, ikhraj, dufuyu, tyagu, [illegible], nikal, v. *to discharge*, be dukhlee, v. *ejection*, also *to expel*.

expulsive, tyagik, dafi, moostukhrij, mootudafi.

to expunge, chheelna, mitana, katna, qulum-marna, hukk- muhoo-k. v. *to obliterate*.

exquisite, bihtur, uch-chha, pakeezu, nufees, nadir, kamil, v. *excellent*, ziyad, shudeed, v. *severe*.

exquisitely, nufasut- &c. -se, v. *extremely*.

exquisiteness, nufasut, lutafut, toohfugee, pakeezugee, ziyadutee, shiddut, v. *violence*.

extant, baqee, muojood.

extatic, sur-khoosh, wujdanu, v. *ecstacy*.

extemporary, *extemporal*, eka ek, fil-fuor, fuorun, fil-budeehu, naguhanee, yoonhee, be-pryas, besakhtu, be-tu,ummool, v. *prompt*, *thought*, *readily*.

to speak extemporary, fil budeehu-kuhna.

to extend, v. a. bichhana, puhonchana, v. *to spread*, *widen*, (*to stretch out*) pusarna, lumbana, (*to stretch*) kheenchna, tanna, (*to expand*, q. v.) kooshadu-k. burhana, ziyadu-k. v. *to amplify*, (*to lengthen*, q.v.) lumba- moomtud-k; *to extend*, (*one's thoughts*, &c.) duorana, chulana, v. *to continue*; v. n. (*to reach*) puhoonchna, jana.

extension, *extensiveness*, *extent*, phuela,o, kooshadugee, puhna,ee, furakhee, durazee, tool, lumba,ee, bistar, imtidad, mudd, tutweel, v. *elongation*, chuora,ee, pusar, pusra,o, v. *the verb*, also *bulk*, *capaciousness*, *capacity*, *space*.

extensive, *extended*, kooshadu, puhna-wur, chuora chukla, lumba, bura, ureez, tuweel, v. *large*, *capacious*, luqduq, bistaree, phuela,oo, moomtud, mokla, v. *long*, *spacious*.

extendible, phuelane- &c. -jog, pusrunhar, &c. wusut-puzeer.

to extenuate, (*lessen*, q. v.) kum- mookhuffuf-k. [illegible] (*to rarify*) putla- ruqeeq-k.

extenuation, ghuta,o, ghuttee, kumtee, tuqleel, v. *mitigation*, *waste*.

exterior, bahiree, beroonee, kharijee; *exterior causes*, usbab i kharijee, v. *external*.

to exterminate, ookharna, ootha-d. mita-d. *or* -d. nikal-d. *or* -d. isteesal- nirmool-k. bebekh o booniyad-k. ooparna, jur-katna, rufu dufu-k. v. *to eradicate*.

extermination, ookhar-puchhar, mita,o, isteesal, bekh-kunee, be-booniyadee, oopar, ookhra,o, &c. v. *the verb*.

exterminator, bekh-kun, ookharoo, jur katoo, sut-tyanasik, nirmoolee, v. *destroyer*.

external, sooree, zahiree, pritich,h, prugut, v. *outward; an external object*, muhsoos, fil-kharij; *external appearance*, soorut i zahiree, v. *exterior*.

externally, zahirun.

extinct, tumam, akhir, moonqutu, mu,udoom, muoqoof, nest, moontuhee, gha,ib, goom, tuhleel, binasee, qutu nusl, gulit, (*to be*) mur-bilana, mur-puchna, gul-j. v. *to annihilate*, also *infra*.

to be extinct, ooth-jana, nest-h. v. *to extinguish*.

extinction, *extinguishment*, akhirut, inqita,u, unt, nas, binas, udum, funa, (*of fire*, &c.) boojha,o, itfa.

to extinguish, boojhana, thundha- gool- moontufee- bura- khamoosh-k. burhana, bootana, puchana, marna, furo-k. dubana, mitana, v. *to obliterate*, *suppress*, bhoolana, v. *to forget*, (*to destroy*) ootha-d. muoqoof-k. v. *extinct*.

extinguisher, gool-geer, gool-turash, v. *snuffers*.

to extirpate, ookharna, ootha-d. *or* -d. khod-buhana, jur-khodna, bekh kunee-k. v. *to exterminate*.

extirpation, isteesal, bekh-kunee, v. *extermination*.

extirpator, bekh-kun, v. *exterminator*.

to extol, surahna, tu,ureef -suna- tuoseef- humd-, sita,ish- khooshnam- ustoot- bukhan-k. burhana.

extolled, sutoodu.

extoller, muddah, suna-khwan.

to extort, v. *to wring*, nichor- kheench- chheen-, uenth- buzor- lena- pel- choos-lena, le-lena, ziyadutee- &c. -k. v. *to force*.

extortion, nichor, kheench, dust-durazee, sukhtgeeree, ziyadu-tulubee, ziyadutee, ghubn, loot, ghudur, ghush, undher, tughulloobee, v. *oppression*.

extortioner, *extorter*, zalim, dust-duraz, sukhtgeer, be-eeman, situm-gur, jabir, ghuddar, nichoroo, v. *exacter*.

extract, v. *essence*, khoollus, khoolasu, heer, cheedu, mughz, gooda, beej, nubh, v. *pith*, kat, istimbat, v. *epitome*, (*abstract*, q. v.) moontukhub, sararth, v. *compendium*.

to extract, kheenchna, istikhraj-k. ookhharna, nikalna, v. *to pull*, nichorna, v. *to draw*, *suck*, (*to abstract*) chhantna, choonna, intikhab-k.

extraction, khicha,o, istikhraj, ishtiqaq, niksar, ookhra,o, v. *the verb*, kool, nizhad, jutara, bekh booniyad, v. *birth*, *race*, (*noble*) usalut, nujabut, kooleenta, v. *family*, (*lineage*, q. v.) usl, zat, jins, buns, v. *descent*.

extraneous, beganu, ujnubee, oopuree, puraya, bahuree, ziyadu, be-ilaqu, be-luga,o, v. *unconnected*, *superfluous*.

extraordinarily, ujeeb turuh-se, unoothee turuh-se.

extraordinary, unootha, oobeedha, nirala, uchumbha, zor, ujeeb, la-sanee, nadir, tumasha, v. *uncommon*.

extravagance, *extravancy*, *extravagantness*, ziyadutee, udhika,ee, foozoolee, be-undazugee, foozool-khurjee, israf, zurpash-ee, wur khurchee, mud gulit, bit bahuree, ghooloo, moobalighu,

v. *bombast eccentricity*, (*violence*, q. v.) ishtidad, ghulbu, wulwulu, bul, v. *irregularity*.

extravagant, v. *expensive*, (*prodigal*, q. v.) foozool-khurj, oora,oo, gunj-bukhsh, shuh-khurch, wur-khurch, bit-bahura, chuor-chuoput, v. *profuse*, bud-wuzu, bud-tureeq, ghalee, v. *profligate*, *wild*, (*immoderate*) foozool, ghuer-wajibee, be-muoqu, be-ja, v. *irregular*.

extravagantly, foozoole- &c. -se.

extravasated, (*to be*) jum jana, ooturna, v. *to exude*.

extravasation, juma,o, ootar, sulsulahut.

extreme, (*last*) akhiree, (*great*) bura, ziyadu, buhoot, shudeed, ushud, utumm, uti-unt, be-thikana, v. *pressing*, *utmost*.

extremely, nihayut, bu-shiddut, be-hudd, niput, bu-durju i utumm.

extremity, (*extreme end*) akhir, akhirut, unjam, tumamee, intiha, nihayut, hudd, payan, unt, chhor, nok, kinaru, sur-hudd, akhiree, nuobut, v. *height*, suket, v. *despair*, (*to be in*) qafiyu tung-h. nak men dum-a. (*to come to*) batburhna, (*distress*) na-charee, be-muqdooree, ajizee, tungee; *reduced to extremity*, na-char, be-muqdoor, ajiz, v. *rigour*.

to extricate, chhorana, azad- khulas- riha-k. sooljhana, nikalna, buchana, kholna, v. *to relieve*, *save*.

extrinsic, *extrinsical*, zahiree, sooree, arizee.

extrinsically, zahira.

exuberance, hushoo, foozoolee, ifrat, kusrut, udhika,ee, sursa,ee, burhtee, lubrezee, firawanee, v. *abundance*, *knob*.

exuberant, ziyadu, kuseer, udhik, surus, buhoot, firawan moolubbub, fa,iz, lubrez, be-huya, v. *luxuriant*, *rank*, *superfluous*.

exuberantly, ziyadutee- &c. -se.

exudation, risa,o, pusyo.

to exude, v. n. risna, nikulna. rusivana, sulsulana, v. *to ooze*.

to exulcerate, katna, gha,o-k, v. *to corrode*, julana, khana, v. *anguish*, &c.

to exult, hoolusna, bilusna, bihusna, ruhusna, phool-jana, mugun- khoosh- muhzooz- moombusit- kooshadu roo-h. phoolon nu sumana, khoosh hal- khoosh wuqt-h. v. *to triumph*.

exultation, hoolas, bilas, khooshee, bushashut, imbisat, oomung, v. *gladness*, *rejoicing*.

exuviæ, kenchliyan, *sing*. kenchlee *or* kenchool.

eye, ankh, chushm, deedu, nuen, chukh, netr, uen, nuyun, kutach, lochun, drig, v. *to ogle*, (*of roots*) ankh, v. *bud*, (*of the wind*) moonh, (*loop*) moondhee, (*diseases of*) nakhoonu, puroo,a, v. *sty*, (*sight*, q. v.) deeth, nigah, drisht, tubussoor, (*regard*, q. v.) lihaz, v. *attention*.

eye, (*of a needle*) naka, (*loop or catch*) tookmu; *in the twinkling of an eye I shall return*, ek puluk men phir awenge, *or* toorfut ool uen men phir awenge.

to eye, dekhna, dutna, nigah- nuzur- lihaz-k.

eye-ball, dhela, dherhun, dela, hudqu, pootlee, murdoomuk, murdoom i chushm, v. *pupil*.

eye-brow, ubroo, bhuon, bhirkootee, bhroor; *having the eye-brows joined*, puewustu-ubroo; *having them distant*, kooshadu-ubroo.

eye-lash, burnee, mizhi, mizhgan, pupnee, puluk, buronee, (*disease of*) bamunee.

eye-less, nir-unkha, be-chushm, na-beena.

eye-let, rund, chhed, soorakh, ruoshun-dan, khanu, konda, v. *hole*.

eye-servant, unkh-chora, kum-chor.

eye-sight, beena,ee, jot, v. *eye*, *vision*.

eye-sore, ankh ka kanta, ankh ka khar, khonch, v. *to offend*, also *mote*.

to be an eye-sore, ankh men khutukna.

eye-witness, sakhee, shahid, guwah; *I was an eye-witness, or saw with my own eyes*, bu chushm i khood dekha hue.

F

f, has nothing particular in its sound; it is often confounded with *p*, and *p,h*; from which last, however, it ought to be carefully distinguished; *p,h* being pronounced as in *up,hill*, not as in *phrase*.

fable, (*story*) qissu, hikayut, nuql, kuhanee, kutha, dastan, v. *lie*.

to fable, nuql- &c. -k. or -b. qissu- &c. -kuhna.

fabler, *fabulist*, naqil, hakee, qissu-go, v. *story-teller*.

fabric, imarut, v. *edifice*.

fabrication, bunawut, tu,umeer, sakht, kurnee, krit, v. *composition*, &c.

to fabricate, *fabric*, bunana, oothana, tu,umeer-k. bandhna, jorna, v. *to build*.

fabulous, wuhmee, jhootha, v. *fable*.

face, (*visage*) moonh, mookhra, mookh, chihru, rookh, roo, anun, luqa, kiyafu, rookhsar, oozar, ariz, asi,u, budun, v. *countenance*, (*appearance*) soorut, puekur, munzur, (*front*) ugwara, aga, pesh, (*assurance*) shokhee; *the face of the earth*, roo,e zumeen, sut,h i zumeen; *before his face*, ooske rooburoo, ooske samne, ooske moonh pur, ooske hoozoor; *face to face*, roo bu roo, bilmuwajuhu, moonha moonh, char chushm, amne samne, v. *opposite*, also *to front*, *confront*.

to face, (*turn about*) moonh-pherna, (*to front*) doobudoo- samne- mooqabil-h. sunmookh-h. v. *against*, (*an instrument*) moonh-churhana or -d. v. *to coat*, (*to cover*, q. v.) tuh-jumana, v. *to insult*; *to make wry faces*, moonh- or mookhra terha-k. v. *to mock*; *to aim or strike at the face only*, moonhee moonh-marna.

facetious, (*persons*) thuthe-baz, thuthol, khoosh-tubu, luteefu-go, zureef, zindu-dil, hunsor, sheereen tubu, shokh, khooshgup, v. *merry*, *witty*, (*sentiment*) rindanu, zureefanu, zurafut-amez.

facetiously, zurafut- &c. -se.

facetiousness, khoosh-tubu,ee, zurafut, thutheba-zee, hunsor-pun.

facile, asan, suhl, suhuj, v. *easy*.

to facilitate, asan- &c. -k.

facility, asanee, asaniyut, suhooliyut, (*softness*) moola,imut, nurmee, hilm, (*affability*) khoolq, insaniyut, (*readiness*) muliku.

facing, qor, hashiyu, to,ee, v. *edging*, *front*, tuh, chhal, juma,o, liwar, v. *to plaster*.

fact, v. *case*, huqeequt, usl, (*deed*) kam, kar, fi,ul, umr, hurkut, kurtub, suchuotee, huqq, mahiyut, mool, sut, v. *truth*, mutlub, bat, kuefiyut, v. *matter*, (*pl.*) kuwa,if, huqa,iq, mahiyat, v. *reality*; *in fact*, fil-huqeequt, huqeequtun, ghurz, nufs ool umr, fil-waqu,u, jutharth, v. *indeed*; *the fact is this*, usl yoonhee hue.

faction, ittifaq, v. *confederacy*, fusad, fitnu, v. *discord*, (*tumult*) hungamu, bulwa, ghudr, hulchul.

factious, bukheriya, dungu,ee, fitooriya, fitnu-ungez, fusadee, moofturee, moofsid.

factiousness, fitnu-ungezee, moofsidee.

factitious, umulee, tuqleedee, musnoo,ee, sakhtu, v. *fictitious*.

factor, goomashtu, kar-purdaz, kar-goozar, kar-koon, pesh-kar, karindu, deewan, kurta, kam-kajee, moodh, v. *broker*, *agent*.

factory, kothee, kar-khanu.

factotum, hur-babee, buhoogoona, hur-karu; the last is now restricted to *running footmen* or *spies*, &c. q. v.

faculty, (*ability*, q. v.) qoowwut, qoodrut, shukt, iqtidar, isti,udad, boota, (*capacity*) wuqoof, shu,oor, uql, dana,ee, boojh, boodh, fuhm, sulee-qu, sooghra,ee, v. *talent*, *dexterity*, (*quality*) khuwas, taseer, goon, soobha,o, v. *efficacy; the faculty of speaking*, qoowwut i natiqu, v. *hearing*, &c.

to fade, (*wither*) koomlana, jhoorana, jhoorna, khooshk-h. sookhna, moozmuhil-h. (*to languish*) natuwan- nuqeeh- doobla- doorbul-h. (*as colours*, &c.) oodas- pheeka-hojana, ootur-rj. thus; oos ka rung ootur guya, *his complexion has faded; (to vanish)* oor-jana, jata-ruhna, za,il-h. v. *to waste*.

faded, (*as colours*, &c.) mand, hulka, seetha, roorha, v. *the verb*.

fæces, *fæcula*, (*settlings*) turchhut, doord, seethee, foozlu, v. *dregs*, jumawut, injimad, v. *sediment*, (*excrement*) buraz, ala,ish, v. *filth*.

a fag, tuhloo,a, pesh-dust, v. *slave*.

to fag, v. n. mandu-h. thukna; v. a. mandu-k. thukana, tuhul-k. duor dhoop-k. v. *to toil*, duorana, thuosana, v. *to harass*.

fagend, ootar, v. *refuse*.

fagot, antee, bhar, bulhee, v. *bundle*, kaghuzee sipahee, v. *soldier*.

to fagot, untiyana.

fail, *failure*, kumtee, kumee, kotahee, tuqleel, qillut, na-daree, v. *deficiency*, *bankrupt*, (*extinction*) inqita,u, nestee, v. *failing*.

to fail, v. n. (*be deficient*) kum- naqis- kasir-h. v. *to break*, *to fall*, thuosna, tootna, bueth-j. deegna, ruh-j. suthiyana, boodhiyana, v. *to decline*, harna, bhoolna, v. *to lose*, hutna, ootur-na, murna, v. *to droop*, *cease*, (*to perish*) moon-qutu- muoqoof- mu,udoom-h. oothna, jata-ruhna, (*to decay*) ghutna, dhulna, (*to miss*) chookna, khuta- qoosoor- chook-k. v. *to fade*, *flinch*; v. a. (*to forsake*) chhorna, dal-d. v. *to neglect*, *omit*; *without fail*, u-chook, be kum o kast, be-qoosoor, v. *certainly*.

failing, (*omission*) khuta, qoosoor, chook, tuqseer, nooqsan, ueb, dokh.

fain, (*to be*) mun-chahna, mun- jee- *or* dil- men ana, v. *to wish*, also *glad*.

faint, (*feeble*) zu,eef, natuwan, nirbul, doorbul, mandu, v. *weak*, moo,a, moordu, ruboodu, hu-lak, v. *faded*, undhla, v. *dim*, moorchuha, v. *to faint*, (*dejected*) oodas, dil-geer, ufsoordu, (*relaxed*) soost, dheela, (*not bright*) pheeka, oodas, mand, (*not loud*) dheema, v. *low*.

to faint, zoo,uf- &c. -ana, moorchhana, tyorana, ghushee- ghot- *or* moh- men-ana, ankhon men-undheree-ana, girpurna, jee-doobna *or* -nikul-na, v. *to swoon*, *sink*, *fade*.

faint-hearted, booz-dil, boda, kucha-dil, kham-dil, moordu-dil, mun-muroo, moordunee, v. *dead*, *coward*.

faint-heartedness, booz-dilee, na-murdee, joobn, kham-dilee.

fainting, ghush, ghushiyan, zoo,uf, tanwur, be-hoshee.

faintly, ahiste, dheeme, soostee- &c. -se, v. *lightly*.

faintness, zoo,uf, nuqahut, na-tuwanee, na-qoow-wutee, kum-zoree, mandugee, doorbulta, dil-geeree, soostee, v. *fainting*, *lowness*.

fair, (*handsome*) shukeel, subeeh, huseen, soo-

roop, (*white*) gora, soorkh o sufed, guorang, chitta, gool-roo, v. *florid*, (*as weather*) sookha, (*interval of*) ruggee, (*as water*) pursust, oojla, v. *white*, (*as wind*) seedha, v. *favourable*, (*as hair*) bhoora, kuel, v. *light*, wajibee, mu,uqool, theek, v. *right*, *lawful*, *just*, (*and square*) saf be-baq, v. *even*, (*clear*) saf, kujla, nirmul, (*excellent*) soondur, (*not cloudy*) phurchha, khoola, khoosh, v. *fine*, (*prosperous*) moorad, moowafiq; *a fair wind*, bad i moorad, (*just*, *honest*) rast, adil, moonsif, eeman-dar, nya,ee, v. *equitable*, (*apparent*) zahir, numood, (*mild*) moola,im, nurm; *fair words*, meethee baten; *a fair character*, nek-nam; *fair play*, rast-bazee, suchuotee.

fair, *adv.* ahiste, huole, moola,imut- dheeruj-se, v. *civilly*; *to keep fair with people*, rah-rukhna, rast-ruhna, buna,o-r. v. *to agree*.

fair, (*market*) mela, penth, (*meeting*) soohbut, nihan, teeruth, chhetr, oors, (*for cattle*, &c.) mukhas, v. *market*.

a fair one, khoob-soorut, khoob-roo, mah-roo, v. *beloved*, *mistress*, gool-budun, shumu-roo, puree-roo, v. *beauty*, also *sex*.

fairing, pursad, tuburrook, v. *present*.

fairly, rastee- insaf- sufa,ee-se, v. *candidly*, *completely*.

fairness, (*handsomeness*) khoob-soortee, hoosn, (*whiteness*) soorkh-sufedee, gora,ee, v. *the adj.* also, *candour*, *propriety*, (*clearness*) shuffafee, sufa,ee, nirmulta, (*excellence*) soothra,ee, pakeezugee, phurchha,ee, (*prosperousness*) moowafuqut, (*justness*) rastee, rast-bazee, udl, insaf, nya,o, khura,ee, (*apparentness*) zoohoor, numoodaree (*mildness*) nurmee, moola,imut.

fair-spoken, sheereen zuban, khoosh-go, mith-bola, but-buna, churb-zuban, v. *plausible*.

fairy, puree, puree-zad, ubchhura, munjoo, soo-kesee, ghokha, (*queen of*) tilotuma, (*stone*) sohun nudee ka puthur.

faith, eeman, dhurum, i,utiqad, uqeedu, (*trust*) bhurosa, i,utimad, nischue, putiyara, v. *belief*, punth, puth, v. *persuasion*, *sect*, (*religion*) millut, deen, muzhub, (*confidence in God*) ukasbirt, tuwukkool, (*honesty*) sut, sidq, (*fidelity*) wufa, (*promise*) qurar, quol, bacha; *the Moosulman faith*, islam.

faithful, eeman-dar, deen-dar, dhurmee, diyanut-dar, mootudueyun, wufa-dar, numuk-hulal, v. *true*, mootee,u, v. *constant*, mooruwwutee, v. *attached*, *obedient*, (*as a translation*) seedha, saf, kamil, poora, v. *literal*, (*honest*) suchcha, khura, sadiq, v. *sincere*; *the faithful*, uhl i islam, mooslimeen, (*sing.* mooslim *or* moosulman) moomineen, (*sing.* moomin).

faithfully, diyanut- &c. -se.

faithfulness, eeman-daree, diyanut-daree, wufadaree, numuk-hulalee, khura,ee, sucha,ee, sudaqut, v. *honesty*.

faithless, be-eeman, bud-diyanut, be-wufa, numuk-huram, udhurmee, kha,in, jhootha, kazib, v. *infidel*, eeman sokhtu, wufa beganu, be-mooruwwut, be-quol, siyah-chushm, -bud-uhd, be-qurar, v. *treacherous*.

faithlessness, be-eemanee, be-wufa,ee, bud-diyanutee, numuk-huramee, udhurm, koofr, khiyanut, kizb.

falchion, oona, tegha, tulwar.

falcon, shaheen, (*hen*) baz, shuh-baz, (*cock*) joorra, v. *hawk*.

falconer, baz-dar.

falconry, baz-daree.

faldage, buthan, ruha,ee, v. *fold*.

fall, sooqoot, putkun, puchhar, chot, v. *tumble*, (*of rain*) jhuree, tuqatoor, v. *flood*, *shower*, (*violence of a fall*) jhok, (*death*) murg, hulakee, (*ruin*) gharutee, sutt,yanasee, (*downfal*)

tunuzzool, (*diminution*) zuwal, ghutee, (*cadence*) ootar, dhal, (*cascade*) jhurna, ab-shar, (*autumn*) khizan, put-jhur; *to break the fall of any thing*, jhok-buchsna; *to get a fall*, gir-purna, v. *to bruise*, *fall*; *to give one a fall*, gira-d.

to fall, girna, purna, gir-purna, dhulna, jhookna, chhootna, puchhurna, loorhukna, dhoolukna, khisukna, dhoolna, puchhar-khana, v. *to tumble*, *drop*, *rain*, khurukna, ohurna, v. *to ebb*, murna, kutna, buhna, doobna, tulput- chuoput-h. buesukna, buethana, v. *to perish*, (*in battle*) thuor-ruhna, (*be rejected*) mutrook- beman-h. v. *to decline*, (*in love*) ankh-utukna *or* -lugna, v. *to admire*, (*to enter*) jana, so-jana, *to fall asleep*, (*to be found*) milna, ana, v. *to get*, (*to set about*) duorna, v. *to haste*, *handle*, (*into the clutches of*) chudde men-a. v. *power*, (*to be shed*) jhurna, khusna, (*to join*, *as a river*) milna, (*to apostatise*) moortud-h. phir-j. (*to be slain*) joojhna, kam-ana, khet-ruhna, (*to be degraded*) rooswa- fuzeehut- khufeef-h. (*to be overthrown*) tuluf- pa,emal-h. (*to subside*, *decrease*) kum-h. ghutna, ooturna, buethna, purjana, pust-h. phish phishana, (*to begin*) lugna, shooroo,u-k. [*thus*, wooh rone luga hue, *he fell a crying*] (*to happen*) apurna, ajana, hona, nazil- waqi- sadir-h. (*to come*) ana, (*to become the property of*) puhoonchna, (*to proceed or fall from a person*) nikulna, (*to be born*) pueda-h. (*to fall on*) churh-buethna, v. *to attack*, *commence*; *to fall away*, or *off*, sookhna, oodurna, tootna, lutna, puchukna, putukna, oopurna, v. *to decay*, *waste*, (*grow lean*) gul-jana, doobla- laghur-h. v. *to fade*, *depress*; *to fall back*, v. *to retire*, peechhe-dubna, puspa-h. v. *retrograde*; *to fall behind*, toot-ruhna. The reader is referred to those simple words, in this volume, which are synonimous with the innumerable compounds formed from this verb. He may also consult Vol. II. under purna, girna, ooturna, &c.

fallacious, jhootha, mukr-amez, v. *false*.

fallaciously, mukr- &c. -se.

fallacy, jhooth, dhokha, kizb, mukr, mooghaltu, ghulut, fee, lupet, v. *falsehood*, *error*, *sophism*, *deception*.

fallible, v. *error*, chookne-jog, nisiyan- &c. -puzeer, moomkin oos-suhoo, chookwuya, mookhtee, v. *frail*.

falling-sickness, mirgee, suru.

fallow, (*ground*) bunjur, ooftadu, be-turuddood, pura, moo,uttul, khalee, purtee, puh purtee, unmath, purteet.

to fallow, parna, v. *vacant*.

false, jhootha, kazib, batil, moozuwwir, na-rast, v. *liar*, khota, dughuoliya, luppa, v. *perfidious*, usutee, v. *the noun*, (*as coin*) kurra, v. *fictitious*, (*in comp.*) kuth, kucha, *whence* kuthmala, *false beads*, kuth-rona, *to weep crocodile tears*, (*bad*, *as language*) be-rubt, naqis, nakara, (*dishonest*) kha,in, udhurmee, (*treacherous*) numuk-huram, be-wufa, (*counterfeit*) tuqleedee, libasee, (*hypocritical*) riya-kar, mukkar.

false-hearted, bud-batin, bud-nihad, bud-zat.

falsehood, *falseness*, *falsity*, jhooth, dhokha, durogh, heelu, mukr, zoor, tulbees, fureb, buhanu, khota,ee, v. *the adj.* bhugul, kuput, lupat, usut, dughl-fusl, jhooth-mooth, v. *lie*, *lying*, also *deceit*.

falsely, bewufa,ee- &c. -se, v. *falsehood*; *to accuse falsely*, toohmut- iftira- boohtan- ittiham- -k. v. *erroneously*.

falsification, tughulloob, sakhtugee, miluonee, tuntur, muntur, v. *fabrication*, *forgery*.

falsifier, jhootha, (*forger*) mooqullid, tughulloobee.

to falsify, (*forge*) tughulloobee- &c. -k. v. *false*,

(*to confute*) katna, jhoothalna, rudd- &c. -k. (*to violate*) torna, (*to tell lies*) jhooth-kuhna.

to falter, huklana, looknut-k. hichkichana, lurburana, lurkhurana, dugmugana, v. *to fail, stagger*, (*to tremble*) kampna, thirthirana, v. *to stammer.*

fame, nam, ishtihar, hoo, bhuon-wara, neknamee, v. *character*, khyat, jus, dunka, tuntuna, hooha, dhakh, v. *celebrity, rumour, renown, report.*

famed, nam-wur, mushhoor, v. *famous.*

familiar, (*affable*) uhl, huleem, (*un-ceremonious*) be-tukulloof, khula-mula, mila-joola, (*intimate*) hila, ram, maloof, manoos, v. *acquainted*, (*well-known*) mu,uroof, mu,uloom, chulta, oorfee, amee, rusmee, v. *common, plain*, dheeth, shokh, nidur, v. *free*, pohra, v. *impudent*, yarbash, v. *sociable, companion*, (*spirit*) isht, moowukkil, (*having one*) musanee, (*to procure one*) musansadhna. In this operation the Bruhmuns go through some ceremonies that would hardly be credible by those who dote on the fancied innocence and purity of the Hindoos, and their immaculate pastors, v. *magician; familiar dialogues*, ghuroo batcheet, rusmee suwal o juwab, miyanu gooftogoo, (*language*) riwajee, rozmurru, v. *ordinary*, (*accustomed*) humwar, moosawat, mu,umool, v. *easy; to be familiar with*, rubt- &c. -r. ashna,ee khurch-k, mil-chulna, hila mila-ruhna, v. *to associate; a familiar*, (*companion*) moosahib, hum-nisheen, ashna, yar, (*demon*) bhootna, shuetan.

familiarity, be-tukulloofee, irtibat, ikhtilat, rubt, khooltu, ittihad, soohbut, moosahubut, qoorb, oolfut, oonsut, eetilaf, qoorbut, mookhalitut, v. *intimacy*, joot, mel, sungut, milap, oonsiyut, sunsurg, raz o niyaz, v. *affability*, dheetha,ee, v. *freedom, acquaintance*

to familiarise, khogur- humwar- adee-k. hilana, ram-k. v. *to facilitate, tame.*

familiarly, be-tukulloofanu, asanee-se.

family, ghurana, ghurbar, tubbur, kootoombh, koorma, *vulg.* koonba, khish, khandan, uhl o iyal, qubeelu, log bag, suge sodre, uyal-utfal, joroo buche, umlu fi,ulu, quba,il, kusokob, namoos, purwar, puranee, admee, log, buraduree, bal buch, lurke bale, musaluh, uhli-buet, v. *household, relations*, beej, ghur, v. *race, breed, extraction, tribe*, luwahiq, wabustu, v. *dependents*, zat, quom, koofoo, nusl, v. *class.*

famine, quht, kal, ukal, doobhook, muhngee, gu,ranee, doorbhich, ukal dookal, un-dookh, hursungra, quht salee, v. *drought, dearth, scarcity.*

to famish, v. a. bhookhon-marna; v. n. faqonmurna.

famishment, faqu, oopas, lunghun, v. *hunger.*

famous, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, mu,uroof, sir karhe, numood, v. *fame*, juswunt, numooddar, roodar, shoohrutee, ulum nushur, goolbang, v. *renowned, noted.*

to be famous, bajna.

famously, shoohrut- &c. -se, v. *fame.*

famousness, shoohrut, nam, nam-wuree, namdaree, tu,uroof.

fan, punkha, punkhee, bad-kush, bena, beejna, furashee-punkha, mor-punkhee, mugus-ran, mor-chhul, chuonree, v. *brush*, (*for grain*) purtee, soop, (*for fire*) phooknee, dumee, v. *bellows, ventilator, wing.*

to fan, punkha-jhulna *or* -k. v. *to shake, move*, jhulna, jhupukna, dolana, phuhrana, v. *to winnow, sift*, dhuonkna, v. *to blow*, (*flies*) chuonree- &c -k. mukhee-marna, mugus ranee-k. v. *to separate, flap, drive.*

fanatic, mootu,ussib, v. *mad*, mujnoon, khubtu, v. *the noun.*

fanaticism, tu,ussoob, hurarut i deenee, joonoon, suoda, v. *enthusiasm.*

fanciful, mootuwuhhim, wuswasee, shukkee, khiyalee, tilismee, v. *whimsical*, *imaginary*, *capricious.*

fancy, khiyal, wuhm, dhyan, tusuwwoor, tuwuhhoom, qiyas, utkul, (*taste*) suleequ, dhub, duol, (*inclination*) shuoq, chah, muel, (*chimera*) tilism, dhokha, luhur, turung, munmuoj, muoj, mirg-trishna, dhoo,a, wuswusu, v. *caprice*, *conception*, *conceit*, *notion*, *spectre.*

to fancy, janna, khiyal- &c. -k. boojhna, utkulna, tarna, sumujhna, dekhna, mu,uloom- zunn- -k. v. *to conceive*, *think*, (*to like*) jee-duorna, chahna, luhriyana, v. *to choose.*

fancy-monger, mun-muojee, &c. v. *the noun*, also *humorous.*

fancy-sick, v. *whim*, wuhm-zudu, khulul-dumaghee.

fane, v. *shrine*, dewala, muth, v. *temple.*

fang, nab, beer, khag, hood, khoochlee, v. *tusk*, moonh, hath, dhukka, dam, v. *clutch*, (*prong*) tungool, v. *tooth*, *nail.*

fanged, khuguela, duntuela, v. *toothless.*

fanner, jhulunhar, v. *the verb*, chuonree-burdar or -wala, v. *fan.*

fan-tailed pigeon, luqa.

fantasm, *fantasy*, *fantom*, khiyal, soorab, wuhm, dhokha, numood-be-bood.

fantastic, *fantastical*, v. *capricious*, muskhurana, suwangee, bhunduetee, v. *grotesque*, *odd*, *fanciful.*

far, door, bu,eed, door-duraz, door-dust, v. *very*, pur, par! pulepur, pure, purunt, bahur, furq, v. *distance*, (*shooting*) pulledar; *a far country*, pur-des, v. *foreign; as far as*, dhoor, le, tuk, v. *to*, *as*, *so*, &c.; *far and near*, door nuzdeek, wure pure, v. *here: thus far*, eehan tuk; *far away*, koson pur, [in some feminine expressions] door par, v. *avaunt; far*, is frequently omitted in the Hindoostanee, *thus*, bhu,ee, kulkutta eehan se keta hoga? *friend, how far may Kulkutta be hence?* v. *how*, *where*, (*much*) buhoot, ziyadu; *far off*, *from afar*, door-se, v. *much*, *distant.*

farce, bhunda,ee, suwang, pekhna, v. *play*, also *nonsense.*

farcy, agin-ba,o, kharish, khoojlee, bursatee, v. *itch.*

fare, (*passage-money*) ootra,ee, bhara, kiraya, khewa,ee, mulahee, newul, v. *passage*, ujooru, kuharee, mooqurruree, kuoree, v. *hire*, (*food*) khana, ukl, khorish, jeeka, tookra-tera, chut nee, chuhul puhul, v. *cheer.*

to fare, (*to go*) chulna, (*to be*) hona, goozurna, goozuran- mu,eeshut-k. tikna, ruhna, nibhna, jeena, bitna, kutna, khana peena, v. *to live*, *do*, &c.

farewell, ulwida,u, khooda-hafiz, ullah-belee, v. *adieu*, jeete- anund- &c. -ruho, v. *happy*, sulam, khoosh-a, chirinjee, prinam, ramram, numiskar, dunduwut, v. *good*, (*present*) bida,ee, rookhsutanu, v. *departure*, (*leave*) rookhsut, wida,u; *to take farewell*, rookhsut-lena, wida,u-, moorukhkhus-h. chhorna.

far-fetched, (*simile*, &c.) bu,eed-ool-fuhm, v. *foreign*, door-ka, door-desee, v. *remote; to use far-fetched expressions*, chootur se kan ganthna

farina, (*of flowers*) ata, purag, dhool, v. *flour*, *dust.*

farinaceous, bhoos bhoosa, dane-dar.

farm, chuk, muzru, qutu,u, har, jot, nijjot, seer, chas, khet, kasht, ganw, puttee, khood-kasht, v. *land*, tu,ulloqu, ijaru, theeka, tu,uhhood, turuf, v. *contract*, *cultivation*, muhal, v. *department*, (*formed into a*) chukbustu, (*lease*, q. v.) chuknamu, (*a manor*) zumeendaree.

to farm, (*to let a farm*) puta,e pur- mungut pur-

dena, ijaru-d, v. *to rent*, also Vol. II. under 'ijaru.

farmer, kisan, usamee, milkee, [also the proprietor of ground] zumeen-dar, v. *landholder*, chuodhuree, chuk-dar, puttee-dar, theeke-dar, mal-goozar, mootu,uhhid, turuf-dar, v. *renter*, muhul-dar, amil, umul-dar, v. *intendant*, (*cultivator*, q. v.) chas-ee *or* -a. jotihur, jotoo, girhist, ru,uyeyut, v. *subject*, *husbandman*, *peasant*; *a farmer, or contractor, of a country*, moostajir, ijaru-dar, tu,ulloqu-dar.

farness, dooree, boo,ud, v. *distance*.

farrago, mujmoo,u, todu, puchmel, kuseer ool ujzu, v. *medley*.

farrier, nu,ulbund, (*horse doctor*) salotur-ee, salistree, buetar.

a farrow, jhol.

to farrow, byana, junna.

far-spent, (*to be, as day*) churhna, v. *to spend*.

fart, pad, phooskee, goz, hudus, thooskee, huwa, upsubd; *a farting fellow*, pudora.

to fart, padna, pad- &c. -marna, huwa-chhorna, thoosukna, phoosukna, ba,o-surna.

farter, *farting*, pudna, pudukkur, padoo, upsubdee, goz-kar.

farther, doortur, uor-door, age, (*moreover*) ulawu, oopur is ke, (*another*) ek-uor, v. *more*, *far*, pure, burhke, v. *on*, sathee, v. *besides*.

to farther, pooshtee- tuqwiyut-d. v. *to promote*.

farthest, sub se-door, v. *utmost*, sub se-pure *or* -bahur, puela, v. *farther*.

farthing, udhela, dookra, dhibwa, v. *penny*, (*fig.*) kanee- *or* phootee-kuoree, dumree; *a farthing's worth*, ek kuoree ka.

to fascinate, jadoo- &c. -k. *or* -d. fureftu- muftoon-k. muntoor-chulana.

fascinated, chushm- *or* nuzur-zudu, sheftu, mara, v. *to bewitch*, *enchant*.

fascinating, (*eyes*) jadoo-chushm, v. *charming*.

fascination, ufsoon, jadoo, tona, muntoor, lutka, dhithbund, beer-ban, choree, nuzurbundee, v. *enchantment*.

fashion, (*form*) duol, shukl, turkeeb, oosloob, (*manner*) tuor, tureeq, rah, (*cut of clothes*) turash, qutu, tuqtee,u, chhant, byont, (*custom*) dustoor, riwaj, a,een, chulun, chal-dhal, v. *mode*, kusrut, ra,ij ool wuqt, v. *usage*, (*rank*) shan, shurafut, nujabut, v. *rule*.

to fashion, bunana, gurhna, dhalna, v. *to mould*, (*to fit*) theek- humwar- burabur- moowafiq-k. v. *to form*.

fashionable, (*customary*) ra,ij, mooruwwij, chulunee, am, riwajee, rusumee, v. *common*, (*genteel*) ushraf, nujeeb.

fast, *subs.* rozu, suom, burt, oopas, lunghun, kuraka, ghoorru, bhookh, cheehna, v. *fasting*, also *hunger*.

fast, (*firm*) muzboot, qa,im, moostuhkum, moohkum, oostuwar, porha, (*fixed*) utul, pookhtu, uchul, v. *strong*, khura, v. *erect*, (*deep*) bharee, koomkurnee, sungeen, v. *sound*, jukra, kusa, bund, tung, v. *tight*, (*tied*) bundha.

fast, *adv.* (*firmly*) muzbootee- &c. -se, (*near*) pas, puros, nuzdeek, qureeb, (*swift*) juldee, juld, shitabee, toorunt, tez, v. *quick*, *deceitful*, *hard*, kuske, jukurke, guhke, v. *the verb*, zor- &c. -se, v. *force*, *strongly*; *fast by*, lug-bhug, v. *close*; *as fast as*, jyon jyon, jue-ber, jubjub, v. *whenever*; *to stick fast*, lug- sut-buethna, v. *to adhere*.

to fast, (*religiously*) rozu- &c. -rukhna, (*from food*) faqu- faqu kushee- lunghun-k. oopasaruhna, bhookha- &c. -ruhna, piyas- bhookh- &c. -marna, purb-r. bhoojunge-oorana, v. *to famish*, *want*; *to violate a fast*, rozu-torna, iftar-k.; *to terminate one*, rozu-kholna, *as on the* eed ool fitr, *or last day of the* Rumuzan, v. *to abstain*.

to fasten, muzboot- &c. -k. (*to tie*) bandhna, jukurna, kusna, garna, marna, ganthna, luptana, buethana, v. *to fix*, *link*, (*to adhere*, q. v.) pukurna, dhurna, (*a door*) bund-k. ootunghna, sedhna, v. *to lock*, (*to cement*) jorna, milana, wusl-k. (*to affix*) lugana, (*as a leech*) lugna, chimutna.

faster, sa,im, rozu-dar, faqu-kush, burtee, purbee.

fast-handed, tung-dil, moomsik.

fastidious, mughroor, mootukubbir, wuswasee, khoosh-dimagh, v. *dainty*, nuksondhoo, chundoo, chhuel chikniya, nuk-churha, mirza mizaj, v. *proud*, *nice*.

fastidiously, tukubboor- &c. -se.

fastidiousness, mirza-mizajee, khoosh-dimaghee.

fasting, nuhar, nihar moonh, (*and sleepless*) bekhoor o khwab; *the fast*, rumuzan, purb, v. *supra*; *take this medicine fasting*, nuhar yih duwa peena, v. *abstinence*, *hungry*.

fastness, muzbootee, oostuwaree, istihkam, qiyam, pa,edaree, (*fort*) qulu,u, guih, kot.

fat, *adj.* mota, furbih, juseem, bharee, tueyar, tazu, (*as meat*) churbee-dar, chikna, v. *greasy*, *plump*, goondu, motka, motula, dhokur, ust-hool, dhoomra, cheekun, chuodhur, hustinee, v. *corpulent*, moochurrub, ruoghunee, poor-churb, riwajee, shuhum, tel-gur, v. *rich*, *oily*; *to grow fat*, chiknana, ro,an-budulna, v. *sleek*.

fat, (*of meat*) churbee, chikna,ee, peeh, ruoghun, riwaj, chikkun, tueyaree, v. *suet*, *rat*.

fat, (*vat*) huoz, chuh-buchu.

fatal, (*mortal*) qatil, hulalul, karee, v. *destructive*, maroo, sungharoo, (*destined*) mooquddur, buda, v. *unlucky*, *deadly*.

fatalist, jubree, v. *predestination*.

fatality, *fatalness*, tuqdeer, quza, qismut, sur-nuwisht, v. *calamity*.

fatally, quza-un, tuqdeer-se, v. *mortally*.

fate, quza, tuqdeer, quza o qudur, qismut, likha, mushiyut, ruchna, nimint, tali, bhabee, kal, kurmanuk, duewagut, honee, bidh, puralubd, purabul, mooquddur, v. *destiny*, (*death*) quza, muot, wufat, ujul, murg, v. *decree*.

father, bab, pita, baba, pidur, walid, babul, tat, bawa, baba-jan, pitamah, lurkora, v. *parent*, (*-in-law*) suohra, soosra, susoor, khoosr, (*sage*, q. v.) gooroo, shuekh, moorshid, peer-moorshid, v. *confessor*, *guide*, (*in the composition of Arabic names*) ub, (*speaking respectfully of a father*) qiblu-gah, wulee ni,umee *or* -ni,umut, (*speaking of an old man*) bure-miyan (*inventor*) moojid, banee; *O father!* bap-re! an exclamation used, especially by the vulgar, when under affliction, whence the word, babre! *noise*, *disturbance*, &c. so familiar to the English; *ask any father*, kisee lurkore se poochho, v. *ancestor*, *mother*

to father, le-palna, bap-k. *or* -kuhlana, v. *to adopt*, (*to attribute*) huml-k. lugana, rukhna, (*to own*) qubool-k. manna.

fatherless, be-pidur, yuteem, moorha, too,ur, bap-, baba- &c. -moo,a, be bap ka, v. *orphan*.

fatherly, bap ka sa, piduranu, pidree, v. *paternal*, gooruwee, shuekh- &c. -anu, v. *patriarchal*.

fathom, bum, char hath, poorsa, adum qud, bam. v. *cubit*.

to fathom, (*to sound*) mapna, thah-lena (*to penetrate*) puhoonchna, v. *to reach*.

fathomless, u-thah, be-thah, umeeq, agum.

fatigue, mandugee, soostee, (*labour*) mihnut, mushuqqut, v. *toil*, koft, hulakee, thuka,ee, ukta,ee, su,oobut, v. *weariness*.

to fatigue, mandu-k, thukana, chuhulna, letarna, v. *to jade*, *tire*.

to be fatigued, mandu-h. thukna, uktana.

fatigued, mandu, ajiz, aree, soost.

fatling, sheer-must, pulgur, hulwan, ghur-puloo,a, v. *kid*.

fatner, mota,oo, phoola,oo, v. *the verb*.

fatness, chikna,ee, churbee, chopur, mota,ee, furbihee, v. *fat, lusty*, motapa, chiknahut, v. *the adj.* also *corpulency*.

to fatten, v. a. mota- &c. -k. phoolana, motana, v. *fat*, (*to fertilize*) zor-d. chiknana, v. *to enrich;* v n. phoolna, v. *to bloat, pamper, nourish*, (*to increase*) tazu- &c. -h. pulna.

fault, tuqseer, khuta, qoosoor, suhoo, ghulutee, nooqsan, nooqs, ueb, dokh, chook, v. *slip*, ghat, khot, v. *blemish*, kotahee, v. *error*, pakhund, uogoon, v. *transgression, foible*, (*to find*) khonsana, tokna, nuktora-k. v. *to blame, amiss, offence, crime, defect*.

faultily, ghultee-se, be-turuh, be-dhub, v. *improperly*.

faultiness, zuboonee, boora,ee, budee, bud-zatee, shurarut, v. *delinquency*.

faultless, be-tuqseer, be-ueb, nir dokhee, kamil, suheeh, be-qoosoor, la-jirm *or* -joorm, v. *perfect, spotless*.

faulty, tuqseer-war, dokhee, v. *blameable*, uebdar, kotah, qasir, mooqussir, v. *criminal, guilty, wrong*, (*bad*) bud, zuboon, nakaru, boora, (*erroneous*, &c.) ghulut, naqis, v. *defective*.

fauset, dhutha, thenthee, gutta.

favour, mihr-banee, tuwujjooh, kurum, inayut, fuez, lootf, fuzl, tufuzzool, shufqut, rafut, himayut, nuwazish, pooshtee, kirpa, tuqwiyut, moorubbee-guree, v. *assistance*, purtap, duya, muya, purwurish, ushfaq, ultaf, murhumut, fuezan, tufuqood, iltifat, moora,at, musa,udut, niyaz, soolook, v. *kindness*, &c. oopkar, v. *auspices*, ni,umut, prishad, v. *blessing*, puchh, muya-moh, v. *partiality, affection*, (*token*) chinh, nishan, roomal, toorru, tuburrook, luolas, v. *badge, keepsake*, (*benefit*, q. v.) inam, inam-ikram, uta, v. *lenity, leave; to be in favour*, soorkh roo- pesh-h. v. *favourite*, also *favoured*, surfurazee- &c. men-h. v. *promotion*, (*out of*) itab khitab men-h. khufgee menpurna, v. *displeasure*.

to favour, mihrbanee- &c. -k. moonh- &c. -d. -lugana *or* -churhana, v. *countenance*, also *to assist*, (*to help*) inayut-k.; used by the person requiring assistance.

favourable, mihr-ban, v. *favourer*, (*conducive to*) moomid, mudud-gar, (*convenient*) la,iq, moonasib, moowafiq, v. *fair*, fueyaz, duyal, kirpakar-ee, v. *favour*, and *the adv.* also *propitious; a favourable wind*, bad i moorad.

favourableness, moowafuqut, v. *benignity*.

favourably, shufqut- hulbhul-se, v. *gracious*, nuwazish- ushfaq- shufqut- &c. -anu, also *the adj.* v. *courteously, kindly*.

favoured, muqbool, munzoor, burgoozeedu, ri,ayutee, mumnoon, kunuora, kunuonda, v. *obliged*

well-favoured, khoob-roo, nek-munzur, khoosh-roo.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur.

favourer, hamee, janib-dar, puchhee, v. *partial*, mooltufit, moorubbee, moonhde,oo, pooruniya, v. *protector*, (*in comp.*) purwur, nuwaz, pal, v. *well-wisher, favourable*.

favourite, moosahib, moonh-luga, mooqurrub, muqbool, v. *darling*, uql-kool, mooqurrub ool huzrut, munzoor-nuzur, moonh-luggoo, nak ka bal, v. *familiar, confidant, companion, minion*, pusund, khatir-khwah, murghoob, v. *choice*, *beloved*.

fawn, hirnuota, ghizal, ahoo-buchu *or* -burru, zubee.

to fawn, chaploosee- kha,e burdaree- lookhooree-, lujajut- jigjigee-k. ghighiyana, pyar-jutana, v. *to cringe, flatter*.

fawner, chaploos, kha,e-burdar, khoosh-amudee.

fawning, v. *servility*, jigjigee, suglugee, naz-nukhru, luput-suput, v. *to wheedle*.

fawningly, chaploosee-se.

fealty, (*fidelity*) wufa-daree, (*obedience*) furman-burdaree, ita,ut, v. *loyal*, wufa, nuotu,ee, wu-fa,ee, v. *attachment*.

fear, dur, khuof, hiras, huol, joobn, wuh,shut, turs, bak, beem, v. *dread*, (*awe*) roo,ub, dhak, bhuo, tuhlooku, suhm, (*passion of*) bhuerus, (*danger*, q. v.) chinta, v. *apprehension, dread, risk, terror*, (*anxiety*) undeshu, khutru, dhur-ka, dughdughu, v. *solicitude*.

to fear, (*be afraid*) durna, suhumna, duh,shut-r. sukoochna, bhue-r. *or* -khana, dubna, dubuk-na, duhulna, (*to frighten*) durana, suhmana, duh,shut-d. v. *to dread*.

fearful, (*timorous*) duhshut-nak, tursan, hirasan, kha,if, booz-dil, na-murd, betha, (*dreadful*) huebut-nak, mooheeb, dira,ona.

fearfully, duh,shut- &c. -se.

fearfulness, booz-dilee, na-murdee, hetha,ee.

fearless, be-bak, ni-dur, ni-dhuruk, be-khuof, be-jan.

fearlessly, be bakee-se, be khuofee-se, nidurce-se, v. *boldness*, &c.

fearlessness, be-bakee, v. *bold, intrepid*.

feasible, honhar, theek, soo-duol, roo-bu rah, rah bu dih, v. *plausible*.

feast, jushn, ziyafut, mihmanee, shadee, (this is the true meaning of the word, but it is now chiefly used for a *wedding-feast* or *marriage*, v. *re-joicing, festival*,) khana, jyonar, bhundara, bhoj-murjad, kamkaj, shuhur tuam, oors, fatihu, v. *banquet*, (*varieties of*) suth- *and* nuo-masa, uqee-qu, moondun, v. *marriage*, also *to shave*, &c. shubrat, *from* shubiburat, *the night of dispensa-tion*, v. *birth-day*, &c. (*treat*, q. v.) ni,umut, prishad, v. *entertainment*, (*a holiday*) eed, pu-rub, tyohar.

to feast, shadee- khooshee- uesh- ushrut- anund-, ueshjuesh-k. (*to delight*) khooshee- furhut-bukshna, (*to entertain*) ziyafut-k. hum ziya-fut-k. dundunana, gajna, v. *to enjoy, junket*, (*the eyes*) ankh-senkna, v. *to satisfy, pamper*.

feaster, ueyash, anundee, v. *epicure*.

feasting and rejoicing, v. *festivity, merriment*, rag rung, nach tumashu, dhoom dham, chuhul pu-hul, v. *carousal*.

feat, kam, kaj, kriya, kurtub, fi,ul, jokhim, umul, v. *deed*, nut biddya, bazeeguree, v. *ex-ploit, trick*.

feather, feathers, pur, punk,h, pukhna, puch,h, punkhree, v. *down*, (*of a horse*) bhuonree, sam-pun, v. *circle, name*, (*down*) bal, rongte, ro,en, (*kind*) qimash, rung, tuor, (*ornament*) juohur, khoosh-nooma,ee; *the long feathers of the wing*, shuh-pur; *the feathers of an arrow*, pur-gee-ree;

Birds of a feather commonly flock together.

is well expressed by this couplet:

Kubootur ba kubootur baz bu baz
Koonud humjins ba humjins purwaz.

to feather, (*as birds*) pur-nikulna, punkh-jumna, puchhgur-h. (*one's nest*) bal o pur-jumana, juguh gurm-k. v. *to exalt*.

feathered, feathery, punkhee, &c. pur-dar, pur-geer; purind, v. *bird*, &c. gala-sa, v. *downy*.

featherless, be-pur o bal, moondla, moonda, pur-kuta, v. *callow*.

feature, v. *form*, nuqshu, v. *face*, khutt o khal, ras, dhancha, chhap, v. *lineament, contour*.

febrifuge, tup-mar, jur-nasik, tup-shikun, (*nut*) kurunjwa, kut-kuleja.

February, phagoon, phalgoon, (*2d month*) sufur, tezee, teruh tezee, v. the British Indian Mo-nitor, Vol. I. p. 210.

feculæ or *settlings*, gadh.

feculent, juma,oo, injimadee, nishastu; but restricted perhaps to *starch*, q. v. also *fæces*, tyagee, ruddee, v. *excrementitious*.

fecundity, v. *prolific*, ankoor, sut, putoot, qoowwuti tuoleed *or* namee,u, teh, v. *essence*.

federal, shurtee, quraree.

fee, *feu*, (*reward*) iwuz, ujr, silu, ujooru, mihnutanu, khuzanu, lugtee, purjuot, mootuhurfu, malikanu, &c. v. *rent*, *duty*, puta, v. *copyhold*, (*doctor's*, &c.) shugoon, hukeemee khurch, bueda,ee, shookr goozaree, shookranu, v. *recompence*, *present*, *perquisite*, (*in comp.*) anu, ee, a,ee; *thus*, uqd-anu, nikah-anu, fusul-anu, rookhsut-anu, ziyafut-anu, moonshee-anu, sipoord-anu, tushkhees-anu, &c. surraf-ee, dullal-ee, dustoor-ee, qanoongo-ee, buya,ee, kumur koosha-ee, pundit-a,ee, ooth-a,ee, bun-a,ee, &c. See the Gram. page 169, &c. These Hinduwee words in *a,ee*, greatly resemble ours in *ing*, but often signify the *price* or *hire* only. *Ee* is like our *age*, in dullal-*ee*, broker-*age*, &c. (*due*) huqq, dustoor; *lawyer's fees*, sukkakee; *fees of office*, roosoom, ubwab. They are in general distinguished by particular names; such as, daghanu, moohranu, dustukanu, buezanu, daroghanu, moohussilanu.

to fee, ujooru- &c. -d. (*to bribe*) rishwut- &c. -d. v. *to hire*.

feeble, na-tuwan, na-qoowwut, kum-zor, nir-bul, u-tutha, nuqeeh, ajiz, soost, mandu, kahila, v. *frail*, be-tab *or* -taqut, zu,eef, v. *impotence*, *weak*.

feebleness, na-tuwanee, zoo,uf, soostee, mandugee, v. *debility*.

feebly, natuwanee- &c. -se.

feed, nuharee, danu, v. *meal*, *mash*.

to feed, v. a. khilana, khana, v. *to entertain*, numuk-d. jiwana, khilana pilana, (*horses*, &c.) danu-d. -d. *or* -churhana, v. *to cherish*, (*birds*) tamba-d. (*prop.* too,umu) v. *food*, (*to graze*) churana, choogana, (*to nourish*) palna, posna; *to feed with hopes*, luhre-lugana, oommedwar-k. v. *to amuse*, *fatten*; v. n. (*to eat*) khana, (*as cattle*) churna, choogna, (*to live on*) goozran-k. (*to grow fat*) pulna, motana.

feeder, khilane-wala, khilawunhar, churwaha, raziq, v. *keeper*; (*eater*) khoorindu, khane-wala, (*in comp.*) khor; *a nice feeder*, khoosh-khor, khoosk-khorak; *a gross feeder*, ghuleez-khor, ughoree.

fee-farm, zumeen-daree.

feel, lums, musas, mus, v. *feeling*, *touch*.

to feel, (*to touch*, q. v.) chhoona, lums- mus-k. musas-k. muhsoos-h. (*to bear*) khana, ootha-na, khuenchna, bhurna, v. *to suffer*, *get*, puseejna, v. *to compassionate*, ana, hona, boojh-a. v. *to appear*, (*pain*) durd-k. dookhna, v. *to become*, *grow*, (*to grope*) tutolna, tona, teepna, v. *to handle*, (*to seem*, &c.) lugna, jan-purna, mu,uloom-h. (*to try*) azmana, imtihan-k. (*to perceive*) mu,uloom- khiyal- qiyas- duriyaft-k. janna, sumujhna, boojhna, v. *to know*; *to feel the pulse*, nubz-dekhna; *to feel for others*, dil sozee- ghum khwaree- durd- riqqut-k.

feeler, moochh, bal, lamis, v. *horn*.

feeling, *adj.* dil-soz, durd-ungez, v. *compassionate*.

feeling, *sub.* lamisu, chhoo,a,ee, to,a,ee, v. *feel*, (*compassion*) riqqut, dil-sozee, (*perception*) khiyal, fuhm, boojh; *the sense of feeling*, qoowwut i lamisu, huth rus, v. *the verb*, also *pity*, *sense*, &c.

feelingly, riqqut- &c. -se, v. *powerfully*.

feet, puer, panw, v. *foot*.

feetless, be-puer.

to feign, (*to invent*) bandhna, bunana, jorna, (*to make shew of*) dikhlana, izhar- heelu- buhanu-k. In Arabic there is a particular conju-

gation (bab i tufa,ool) to express the feigning of whatever the verb signifies. Thus, juhl, *to be ignorant;* tujahool, *to feign ignorance;* muruz, *to be sick;* tumarooz, *to feign sickness.* These and many others are compounded with kurna. Thus, tughafool-k. *to feign neglect.*

feignedly, buhanu-se.

feigner, heelu-baz, moozuwwir, v. *inventor*, &c.

feint, buhanu, heelu, dhokha, bhoolawa, doochawa, mooghalutu, siyahu, dekhawa, bhugul, tujawooz, v. *sham.*

to felicitate, hoolsana, khoosh-k. bilsana, and the other causals, under the verb *to rejoice*, v. *to bliss, gladden*, (*to congratulate*) moobarukee-, moobaruk bad-d. *or* -kuhna.

felicity, khooshee, khoorrumee, aram, sookh, chuen, furhut, v. *bliss*, *prosperity.*

feline, goorbu-kho, billee-sa.

fell, sung-dil, khoon-khwar, zalim, be-duregh, kuttur, sukht, v. *cruel*, khoonee, kafir, jullad, chundal, v. *inhuman.*

to fell, marna, (*to cut down*) kat-d. kat-girana, girana, gira-d. v. *to cut*, mar-girana, buethalna, v. *to knock.*

feller, (*of wood*) tubur-dar, (*vulg.* tubuldar) (*in comp.*) boor, kush.

fellness, sung-dilee, be-ruhmee, be-mooruwwutee, be-dureghee, zoolm.

felloe, mendra, poothee, v. *hoop.*

fellow, (*peer*) hum-chushm, hum-jolee, hum-jumb, rufeeq, sathee, (*match*) jora, doosra, joree, bha,ee, buradur, go,iya, v. *comrade*, pulla, jot, burabur, juwab, puwa,ee, v. *equal*, sipahee, miyan, admee, ghur busa, khanu-abad *or* -khurab, ghurguya, v. *person*, gudha, buel, v. *ass*, *wight*, (*equal*) sanee, nuzeer, (*blade*) uzeez, yar, ashiq, ugla, (*speaking with contempt*) loochcha, shoohda, looqqu, looqundra, huram-zadu; *a fine fellow*, khassu yar, (*a horse, man*, &c.) ghazee murd, v. *hero; a jolly fellow*, ueyash, yar-bash; *fellow*, in composition, is expressed by *hum*, v. *infra; fellow-creature*, hum-khilqut, hum-khulq; *fellow-student*, hum-durs; *fellow-sufferer*, hum-durd, hum-azar, hum-sufeer *or* -awaz; *fellow-feeling*, riqqut, hum-sozee *or* -ghumee, su-mel, su-neh, v. *sympathy*, (*collusion*) guntha,o, *from* gunthna, *to collude*, v. *to join; fellow-artist*, hum-peshu *or* -khidmut; *fellow-lodger*, hum khanu; *fellow-traveller*, hum-rah; *fellow-believer*, hum-muzhub, -mushrub, -a,een, *or* -tureeq, v. *brother*, *fraternity*, *congenial*, &c. (*combination*) sutta'butta. The Hindoos in like manner have su nugree, *a fellow-citizen;* su sala, *a fellow-student;* sujjun, *a fellow-creature*, *mate*, *lover*, &c. When words occur compounded with *hum*, the best rule is to consult the 2d Vol. for the word in conjunction with it, provided the compound itself is not to be found; there being no more required than to annex the idea of *unity*, *association*, or *equality*, to the primitive vocable, v. *con*, and its compounds.

fellowship, (*equality*) hum-suree, hum-jumbee, bhuewad, sujha,ee, v. *partnership*, (*society*, &c.) oons, oonsut, moowafuqut, mel, ikhtilat, kuniyuras, shurakut, ishtirak; *good fellowship*, yarbashee, uesh-ushrut, v. *festivity.*

felo de se, pet-jee- *or* chhooree-mar, muskut, atum-ghat-ee, v. *suicide.*

felon, goonah-gar, moojrim, (*a whitlow*) chhiluoree.

felonious, zuboon, bud, shureer, fasid, v. *wicked*, *malignant.*

feloniously, shurarutun.

felony, goonah i kubeeru, goonah i uzeem, muha-pap, v. *capital*, *crime.*

felt, (*cloth*) numud, (*skin*) jild, post, chumṛa bukruote ka, v. *hide*, *rug*.

to felt, jumana, buethalna.

female, madu, madeenu, madeen, (whence, perhaps, madiyan, *a mare*,) nisa; which is much used in the formation of female names. Thus, Zeb oon-nisa, the ornament of the sex, was the name of Uorung Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; v. *woman*, (*adj.*) zunanu; istree, mihraroo, triya, zun; *the female sex*, alum i nisa, mustoorat, istree burg, mihraroo-jat, v. *feminine*; *a female face*, madu-roo, zunanee soorut; *female craft*, triya-bed, (*rhymes*) moo,u,su.

feme covert, ghurnee, uhiyatee, sohagun, shuohur-dar, v. *maid*.

feminine, mihra, begumee, uorut nooma, v. *soft*, *female*, (*in gram.*) moo,unnus, istiree; *a feminine noun*, ism i moo,unnus; *the feminine gender*, tanees, istreeling, v. *delicate*, *effeminate*.

femoral, janghee, ranee.

fen, duldul, jhabur, pank, dhusun, mooroo, v. *swampy*.

fence, (*defence*) himayut, moohafuzut, ar, ot, bucha,o, v. *security*, (*enclosure*) ihatu, tuttee, purdu, char-deewaree, quenchee, v. *hedge*, khunduq, sudd, punah, asra, jhang, ghera, v. *rail*.

to fence, ihatu- &c. -banana, sudd- &c. -bandhna *or* -gherna, tuttee-duorana, v. *to enclose*, *shelter*, (*to guard*) buchana, himayut-k. (*to fortify*) bund-k. (*with foils*, &c.) lukree-phenkna, putta-jharna, v. *to cudgel*, *tilt*, (*to guard against*) bucha,o-k. lihaz-r.

fenced, (*defended*) muhfooz, qued, musdood, bund.

fenceless, be-qued, be-purdu, khoola, waz, furd, v. *open*.

fencer, *fencing-master*, lukree-baz, putuet, banuet, phenkuet, mal, oostad.

fencing, phuree gudka, lukree-bazee, (*a position or motion in*) chhoot, v. *quarter-staff*.

fencing-school, ukhara.

to fend, talna, katna, rokna, arna, otna, v. *to ward*.

fender, bucha,oo, ar, v. *defence*, mendra.

fennel, suonf, raziyanu, so,a, shibt.

fenugreek, methee, shumbooleed, hoolbu.

feodal, (*land*) jageer, mudud-mu,ash, siyoorghal, zumeen-datee, v. *fee*.

ferine, wuh,shee, bhurkel, durindu.

ferment, mawa, khumeer, mayu, (*tumult*) bulwa, hungamu, fitnu.

to ferment, v. n. oobulna, oothna, josh-khana *or* -oothna, pukna, seejhna, v. *to effervesce*, *boil*, (*to leaven*) khumeer-oothna, phoolna; v. a. oobalna, oothana, josh-d. khumeer-k. *or* -oothana, pukana, seejhana, uontana, v. *to sour*.

fermentable, khumeer puzeer, uonta,oo, v. *the verb*.

fermentation, josh, oobal, khumeer, uonta,o, uonta,ee, v. *the verb*, also *effervescence*.

fermentative, mookhummir.

fermented, mookhummur; *fermented bread*, khumeeree rotee.

ferocious, wuh,shee, durindu, shikaree, khoon-khwar, khoon-asham, kurukht, be-ruhm, bedurd, zalim, kuttur, v. *wild*, *savage*, *fell*, durindu-kho, subu, nir-mohee, kuthor, kroor, v. *bloody*, &c.

ferocity, wuh,shut, durindugee, khoon-khwaree, sung-dilee, kurukhtee, sukhtee, be-ruhmee, be-durdee, zoolm.

ferret, newul, rasoo, v. *squirrel*.

ferriage, ootura,ee, (*contracted*, tura,ee).

ferrule, chhula, kuree, choora, sam, hoora, hulqu,

v. *ring*, (*of a scabbard*) kothee, tuhnal, tuhnu,ul.

ferry, goozaru, mu,ubur, ghat, ootara, goozur, v. *boat*, *fare*.

to ferry, v. a. par-ootarna, pueleewu-puhoonchana, par-k. *or* -lejana, parhee-d. v. *to transport*; v. n. par-ooturna, oboor-k.

ferry-boat, goozare kee na,o.

ferry-man, mullah, nueya, putnee, ghat-manjhee, v. *boat-man*.

fertile, zur-khez, zur-rez, ser-hasil, jueyud, hasilu, poor, mu,umoor, bhura, oopjunhar, tur o tazu, sur subz, mota, burkutee, pueda,ishee, muhsoolee, goonja,ishee, fuyaz, fuez-rusan, mootuburruk, susgur, oopja,oo, julla, v. *abundant*, *fruitful*, *full*.

fertileness, *fertility*, zur-khezee, zur-rezee, mu,umooree, tur o tazugee, burkut, susgurta, v. *richness*.

to fertilize, jueyud-k. qoowwut- zor-d. motana, muzboot- poor zor-k.

fervency, *fervour*, shuoq, hurarut, chuonp, dilsozee, dil-gurmee, joshish, sur-gurmee, dildihee, v. *zeal*.

fervent, gurm, dil-soz, dil-gurm, v. *zealous*.

fervently, surgurmee- &c. -se.

fervid, &c. v. *fervent*.

fervour, ag, ugun, julun, jo,ala, shoo,ula, jigursozee, jan-sozee, soz, oomung, v. *flame*, *heat*, *fervency*.

ferula, duwal, chhuree, v. *strap*.

fescue, tinka.

fesels, khisaree, unktee, v. *vetch*.

to fester, pukna, qurhu-h.; *to cause fester*, pukana, qurhu-k.

festival, (*feast*) eed, tyohar, purub, jug, holee, phugwa, nihan, bura-din, v. *holy-day*, *jubilee*. eed-ool-fitr, is the grand festival on the first of the month Shuwal, which follows the fast of Rumuzan. Buqru eed, or eed-ool-uz,ha, the feast in commemoration of the sacrifice which Abraham intended to make of his son Isaac, or, according to the Moosulmans, Ishma,il.

festival, *festive*, eedee, khoosh, muhzooz, khoorrum, khoosh-hal, musroor, bushash.

festivity, shadee, khooshee, jushn, uesh-ushrut, khoosh-halee, sooroor, bushashut, uhlad, anund, dhumar, v. *feasting*.

festoon, goolkaree, bel-boota, har, v. *garland*, (*nuptial*) bund-nuwar.

fetch, pech, buhanu, heelu, fitrut, mukr, funn, fureb, dhokha, lupet, jhookee, hirkee, v. *feint*, *doubling*, *stratagem*.

to fetch, le-ana, le kur ana, puhoonchana, (*to bring out*) nikalna, numood-k. (*to restore*) buhal-k. (*to perform*) kurna, lena; *to fetch a turn*, phera-k. chukkur-khana; *to fetch a sigh*, ah-marna *or* -kheenchna; *to fetch a leap*, just-k. *or* -bhurna; *to fetch breath*, dum-lena, (*to reach*) puhoonchna, jana, (*to produce*) khura-h. oothna, v. *to call*, ootha-lana, nikal- karhlana, v. *to bring*, mar-girana, v. *to fell*, (*to hit*) marna, lugana, v. *to strike*, (*to draw*) khuenchna, bhurna, v. *to take*; *it will fetch about six rupees in the market*, is ke roopu,e chhu ek buzar men oothenge, *or* khure howenge, v. *to drive*.

fetcher, lawunhar, arindu, lane wala.

fetid, gundu, oobsa, mootu,uffin, v. *stinking*.

to be fetid, oobusna, bud bo-k. mootu,uffin-h.

fetidness, oofoonut, tu,uffoon, sura,end, bud-boo,ee.

fetlock, bubree ka bal, tukhne ka bal.

fetter, beree, pue-kura, puwa,ee, sankur, beriyan, pue-kure, pa,e-bund, v. *manacles*, *chain*, (*of birds*, &c.) pa,ezu.

to fetter, puekure-bhurna, qued- pa bund-k. (*a camel*) zanoo bund-k. v. *to bind*.

fettered, pa-bu-zunjeer.

to fettle, tutolna, otna, v. *to fiddle*.

fetus, buchu, juneen, mωzghu, ulqu, pootla, sancha, v. *embryo*.

feud, jhugra, jhunjhut, bukhera, quziyu, khurkhushu, fusad, khanu-jungee, v. *discord*.

feu-duty, khukanu, v. *fee*.

fever, tub, (*vulg.* tup *or* tap) jur, hurarut, bωkhar, hωmma, jara, lurzu, v. *ague*, hurjur, bhωrbhωree, v. *febrifuge; a hectic fever*, tup i diqq, chhue-rog, v. *intermittent*.

feverish, *feverous*, gurm.

few, thore, chund, mu,udood, quleel, unduk, thora ek, dochar, do ek, mωtu,udid, birle, gintee-ke, birkhe, kum, kωchh to, ko,ee to; *in few words*, ulqissu, ghurz, uor kya, batyoon hue, v. *briefly, short; few people*, thore log, chund-ushkhas, v. *a few*.

fewel, eendhun, julawun, heemu.

fewness, kumee, kumtee, qillut, ghata, ghuttee, v. *scarcity*.

fib, jhooth, v. *mistake, error*, luppa,ee, gup, shup, chωtkoola, v. *joke*.

to fib, jhooth mooth-k.

fibber, lupatee, guppee, lulja, lubra, lubbar, luburghuta, lubkha, v. *to lie*.

fibre, reshu, jhothra, sun, soot, khoojhra, tar, nus, v. *thread*.

fibrous, reshu-dar, jhothreela, sunuela, rugeela, nusdar, (*root*) darhee, juta, jhuonda.

fibula, nulee.

fickle, ochha, mωtuluwwin-mizaj, boolhuwus, hur-dum-khiyal, sωbωk-mizaj, chunchul, bekul, be-chuen, na-pa,edar, be-thikana, sωst-pueman, sωbωk-pa, (*inconstant*) be-wufa, bequrar.

fickleness, chun-chulahut, na-pa,edaree, v. *inconstancy*.

fico, to give the, ungootha-dikhana.

fiction, eejad, ikhtira,u, bunawut, sakht, bundish, ba,o bundee, tuotiya, v. *fable, lie*.

fictitious, jhootha, sakhtu, tughullωbee, umulee, v. *allegorical*, nuqlee, suwangee, muyaroopee, v. *imaginary, false, forged*.

fiddle, sarungee, sarindu, behla, orhnee, chuotara, sitaru, kingree, v. *violin*, (*small*) chikaru.

to fiddle, sarungee- *or* sarindu-bujana, (*to trifle*) tapato,ee-d. otna, geet-gana, mukhee-marna, panee-peetna, v. *to piddle*

fiddle-faddle, wahiyat, lata,il, huk jhuk, tanabhurnee, v. *nonsense*.

fiddler, sarungiya, sarungee-nuwaz, sarindu-nuwaz, sitar-baz.

fiddle-stick, kumanee, kuman-chu, otnee, dhunwee, zukhmu, mizrab.

fiddle-string, tar.

fidelity, diyanut, deen-daree, eeman-daree, rastbazee, rastee, wufa, numuk-hulalee, suchuotee, sidq, sudaqut, hitkar, fidwiyut, inqiyad, v. *faith, loyalty*.

to fidget, uhra tuhree-lugana, chootur-hilana, chωl-bωlana, v. *to flirt, wriggle*.

fief, zumeen-daree, jageer, tu,ullωqu, siyoorgna,, ultumgha, v. *freehold, freeholder*.

field, khet, muedan, (*also the field of battle*) qutu,u, muzru,u, jung- nuburd- *or* ruzm-gah, musaf, jωdh-bhoom, beer-bhoom, v. *land, stage, room*, kisht, kisht-zar, kola, bheetha, tand, jungul, v. *wilderness, park: field*, (*used figuratively for space*, &c.) duriya, *the sea; the field or ground of a picture*, zumeen, bhoom, v. *extent, farm; a field-day*, quwa,id ka din, v. *exercise; in the field*, bahur, sufur-men, v. *abroad; a field bed*, sufree pulung; *to take the field, as troops*, muedan-lena *or* -pukurna; *to lose the field*, khet-harna, *opposed to* khetjeetna, *to gain the field; to be in the field*, muedan men-h. *opposed to* chha,onee men hona, *to*

be in winter quarters; to be slain in the field, khet-ruhna, kam-ana; *to keep the field against an enemy,* khet- muedan-thamna *or* -r. *opposed to* puhlootihee-k. ghoonghut-khana, *to retire, or fall back before an enemy; who won the field?* khet kis ke hath ruha? v. *battle.*

field-piece, ruhkulu, ruhkula, sufree top, *opposed to* mooqamee.

fiend, shuetan, bhoot, bhootna, puret, dooshmun, v. *satan, demon.*

fierce, toond, juld, kurukht, sukht, doorosht, zalim, khoon-khwar, khoon-rez, durindu, sung-dil, be-ruhm, ghoorkee, v. *furious, fiery.*

fiercely, toondee- &c. -se.

fierceness, toondee, juldee, kurukhtugee, dooroshtee, zoolm, khoon-rezee, khoon-khwaree, durindugee, sung-dilee, be-ruhmee, v. *vehemence.*

fieriness, gurmee, hurarut, hiddut, jhal, tezee, toondee, juldee, atush-mizajee.

fiery, atushee, naree, harr, gurm, atush-mizaj, juld, tez, toond, hadd, v. *hot,* agnee, ag-sa, shoolulu kho, agin sobhao, v. *fierce, violent.*

fife, bansree, moorlee, ulghozu, nue, bunsee, (*angelot*) pongee, v. *flute.*

fifteen, pundruh.

fifteenth, pundruwan, pundruhan.

fifth, panchwan; *the fifth part,* panchwan hissu.

fiftieth, puchaswan.

fifty, puchas, (*as a weight or integral number*) puchasa, like chalees-a *or* -ee, beesee, *a score.*

fig, unjeer, (*tree*) unjeer ka durukht; *the wild fig,* goolur, doombur, bur, burgut, peepul, pankur, (*fruit*) burbutta, peeplee, kuemree.

fight, luraee, joodh, jung, karzar, ruzm, muedan, moojadulu, nuburd, puekar, mooharubu, mooqatulu, muuriku, run, (*duel*) khanu-jungee, v. *battle, combat; in the heat of the fight,* uen luraee men.

to fight, lurna, jhugurna, luraee- muedan- &c. -k. mara maree-k joodhna, bigurna, jhurupna, (*cocks,* &c.) lurana, v. *to contend,* also *contention.*

fighter, moobariz, mooharib, jung-awur, lurwuya, lurunhar, luraka, lurne-murne wala, v. *warrior.*

fighting, jungee, v. *martial,* also *sipra* and *effective.*

fig-pecker, unjeer-khwar.

figurable, soorut- *or* shukl-puzeer.

figuration, tushkeel, v. *formation.*

figurative, mooradee, mujazee, rungeen, shuklee, nuqlee, muya roopee, drishtantee, tumseelee, suroopee, v. *flowery, metaphorical.*

figuratively, mujazun.

figure, (*form*) soorut, shukl, roop, hueut, huekul, suroop, kalbood, qamut, chhub, turash, v. *person, shape,* (*in gram.*) moohawuru, siyaq-kulam, dhub, v. *phrase,* (*eminence*) numood, noomaish, dubdubu, shuokut, shohrut, v. *distinction,* (*statute*) tusweer, chitr, nuqshu, (*painting*) muqqashee, boota, chitrkaree, v. *picture,* (*horoscope*) ruml, zaechu, (*number*) ank, ruqum, udud, hundusu, v. *type,* (*in rhetoric*) moorad, musal, kinayu, v. *trope,* &c.; *a circular figure,* shukl i moostudeer, v. *square; to cast a figure from the horoscope,* ruml- *or* noojoom-dekhna.

to figure, bunana, nuqshu- &c. -k. (*to shew, express*) dikhlana, butlana, musal- tumseel-lana, (*to carve*) moonuqqush- &c. -k. (*to conceive*) khiyal- qiyas-k. v. *to imagine, diversify.*

figured, moonuqqush, v. *to carve.*

filament, reshu, jhothra.

filbert, findooq.

to filch, chorana, choree-k. curana, oora-lejana, ootha-d. hurna, moosna, hur-lena, mohna, v. *to pilfer.*

filcher, chor, chotta, doozd, huth lupuk, huthe-

mar, hurunhar. A rat is called *moosa*, and a mouse *moosree*, probably from moosna, *to filch*, v. *to purloin*, also *thief*.

file, (*of soldiers*) qutar, pant, v. *row*, suf, luen, from *line*, q. v. (*the instrument*) soohan, *vulg.* sohun, retee, (*catalogue*) duftur, tubluq, (*of papers*) tubuq, v. *roll*, (*of men*) tanta, morchal, v. *string; to draw up in files*, qutar-b.; *to march in files*, shootur qutar-chulna; *to make men march in files*, qutar qutar-chulana, v. *to fowl*.

to file, piro-r. v. *to string*, (*to cut*) retna, retiyana, v. *to sully, rasp, polish*.

filer, retwuya.

filial, furzundee, pisuree, supotee, beta-sa, piduree, maduree, v. *parental*, as the application is reversed in Hindoostan.

filing, reta,ee.

filings, choor, booradu, rezu, choonee, retun; *iron filings*, lohchoon.

fill, pet-bhur, bhurpet; *eat your fill*, pet bhur kha,o, v. *full*.

to fill, v. a. bhur-d. bhurna, poor-k. (*to satisfy*) ser-k. chhukana, ughana, v. *to glut, swell*, (*with earth*) bhuthana, bhathna, v. *to close; to fill up to the brim*, lub rez- lub a lub- bhur poor-k.; *to fill or pour out*, dalna, oolendna, oondelna, na,ona, (*to extend*) phoolana: *to fill up*, (*a well*, &c.) patna, (*to employ*) lugana; *to fill a station*, oohdu-r.; v. n. bhur-jana, bhurna, ser- &c. -h. chhukna, bhuthna, putna, v. *to increase*, (*as fruit*) gudrana; *to weep one's fill*, dil kholkur-rona, v. *heartily*, also *to water*.

filler, bhurne wala, bhurunhar, bhurwuya, v. *expletive*.

fillet, puttee, bund, usabu, v. *bandage, roller*, doree, chuonree, bundhun, selee, nara, choteebund, (*of meat*) poothe ka gosht, (*ornament*) hurra, v. *roll*.

fillip, chootkee, choochkaree, choomkaree, tukoru.

to fillip, chootkee-bujana, 'chooch-karna, choomkarna, v. *to rouse*.

filly, buchheree.

film, jhillee, (*in diseased eyes*) phoolee, manda, jala, purdu.

filmy, jhillee-sa, v. *flimsy*.

to filter, *filtrate*, chhanna, v. *to strain*.

filth, muel, chirk, ala,ish, gund, ughor, kudurj, ronghut, ghuleez, chikut, mul, chirkeen, mulamut, kusafut, kirkit, keet, leebur, pheesee, liwar, v. *dirt*.

filthily, nujasut- &c. -se.

filthiness, nujasut, ghulazut, gundugee, na-pakee, chiktu,ee, ronghuta,ee, muleenta, ghinahut, v. *abominable*.

filthy, muela, chikut, gundu, na-pak, ghuleez, muleen, churpooz, unjus, bhusrer, bhishtul, na saf, ghinghina, goohee, v. *dirty, nasty*.

fin, pur, bal, bazoo, punk,h, duena, v. *wing*.

finable, joorimanu puzeer.

final, akhir, ukheer, akhiree, pichhla, wapuseen, gha,ee, v. *last*, (*complete*) kamil, poora.

finally, (*lastly*) akhirush, akhir ool umr, pus, aqibut ool umr, purunt, urthant, hasil i kulam, ulqissu, ulghuruz, (*completely*) kamilanu.

finance, mal-goozaree.

finances, amud, yaft, pueda,ish. mahusul.

financier, amil-peshu; *a farmer of the revenues*, amil i moostajir; *a person who understands the collections*, rusa, v. *collector*.

to find, milna, pana, pura-pana, hath-lugna *or* -ana, buhum-puhoonchna, pueda- mooyussir-h. (*to know*) mu,uloom-k. janna, v. *to experience*, (*to reach*) puhoonchna, (*to acquire*) hasil- pueda- -k. (*to observe*) dekhna, duriyaft-k. v. *to perceive*, (*to catch*) pukurna, (*to award*) hookm-k.

futwa-d. (*to determine*) thuhrana, (*to provide, supply*, &c) puhoonchana, khubur geeree-k. khubur-lena, purdakht-k. (*to approve*) soonna, manna, ja,iz- doorost-r. (*one's self*) pana, hona, ruhna; [*I find myself somewhat indisposed to-day*, aj hum upne tu,een koochh kusul mund pate huen; aj hum kusul mund huen; *at this time I generally find myself indisposed*, in rozon men muen uksur kahila ruhta hoon;] *to find out*, (*discover*) thikana-lugana, nikalna, boojhna, sumujhna, pukur-pana, dhoondh-k. khoj-nikalna, v. *to comprehend*, (*invent*) eejad- ikhtira,u-k. (*to get*) joorna, luhna, dustyab-h. v. *to procure*. N. B. milna is used inversely in such expressions as, *I found this thing on the road*, yih cheez moojhe rah pur milee, *never* muen is cheez ko mila rah pur, v. *to get, meet; to find fault with*, tokna, v. *to censure*.

finder, pawunhar, yabindu, pane-wala.

fine, adj. bareek, miheen, v. *subtile*, (*pure*) saf, pakeezu, nab, khura, suchcha, useel, kujla, v. *refined, clear*, (*thin*) putla, ruqeeq, kaghuzee, komul, jhillee-sa, v. *delicate*, (*elegant*, q. v.) luteef, nazook, nazneen, v. *embellished*, (*rice*) isti,umalee, (*as powder*) soormu-sa, mueda-sa, (*gun*) runjukee, v. *nice, finally*, (*excellent*) khassu, besh, toorfu, nadir, bhula, pyara, nufees, bihtur, khoob, khoosh, shoostu, soothra, uch-chha, (*accomplished*) kamil, moohuzzub, (*showy*) numood, jila-dar, bhurkeela, turawedar, v. *splendid*, (*soft*) moola,im, nurm, sookwar: khassu, uch-chha, &c. are used ironically, as *fine*, &c. are in English, *very fine*, uch-chhee bunee, buhoot khoob, &c. pronounced in a particular manner, become ironical, v. *artful*, &c.

fine, *subs.* tawan, dand, jureemanu, *vulg.* joolmanu, moosaduru, goonah-garee, (*nuptial*) moonh dekha,ee, (*in leaving service abruptly*) khoodrookhsutee, v. *mulct, penalty*, also *end*.

in fine, ulqissu, ghuruz, qissu kotah.

to fine, saf- &c. -k. muel-chhantna, v. *to purify*.

to fine, (*for a crime*) dandna, tawan- &c. -lena.

to finedraw, santh-milana, kanta-pherna.

finely, bareekee- &c. -se, khoobee- &c. -se, v. *fineness*.

fineness, bareekee, (*pureness*) pakeezugee, sufa,ee, khura,ee, sucha,ee, shuffafee, (*thinness*) riqqut, lutafut, (*elegance*) nuzakut, (*excellence*) nufasut, toohfugee, bihturee, khoobee, shoostugee, khooshee, soothra,ee, uch-chha,ee (*showiness*) numoodaree, ruonuq, jila-daree, zuruq burq, bhuruk, (*softness*) moola,imut, nurmee.

finery, buna,o, ara,ish, zeba,ish, sunwar singar, zeb zeenut.

finesse, heelu, mukr, fitrut, buhanu.

finger, unglee, ungoosht, (*a measure*) ungool, v. *hand, forefinger; the thumb*, ungootha, ungoosht i nur, ibham, (*little*) kan-unglee, (*ring*) chichunglee, (*middle*) munjhlee- *or* bichlee-unglee; *the tip of the finger*, pupota.

to finger, tutolna, chhoona, chherna, [the last also signifies to touch a musical instrument], v. *to steal, handle*, ungliyana.

fingers, unamil.

fingerstool, nakhoonu, mizrab.

fine-work, miheen doz, v. *splendour*.

fine-writing, khoosh-khutt *or* -qulum, v. *excellent*.

finical, zunanu, mihra, ochha, hulka, chibulla, soobook, chilohla, wuswasee, lurba,ola, chibaola, shuekh chillee, sahib zadu, v. *delicate, silly*.

finicalness, ochha-pun, zunanu-pun, chibulla-pun, soobookee.

to finish, tumam- khutm- &c. -k. niberna, qutu-k. v. *to end*, unjam ko puhoonchana, bhoogtana, sarna, niptana, mooruttub- tue-k. v. *to polish*.

finished, tumam, akhir, khutm, kamil, mookummul, tueyar, poora, moonqutu, moonquzee, mootunahee.

to be finished, ho-chookna, be baq-h. niputna, niburna, bhoogutna, v. *done*, *to terminate*.

finisher, niptaroo, nibahoo, niberoo, v. *complete*.

finite, muhdood, bundhejee, v. *limited*, fanee, v. *bounded*.

fir, sunuobur, v. *pine*.

fire, ag, ugin, atush, nar, unul, uhru, na,iru, duhun, lookwa,ee, v. *volley*, (*conflagration*) ugwahee, (*flame*) shoo,ulu, anch, bhubhooka (*light*) ruoshunee, purtuo, noor, v. *lustre*, (*spirit*, &c.) jan, juldee, phoort, jan-bazee, kurwahut, toondee, chabookee, turraree, juodut, ab-daree, duput, churpurahut; *fire or spirit in the eyes*, numuk, (lit. *salt*) v. *life*, *fancy*.

to fire, v. a. ag-lugana, julana, oorana, looka-lugana; v. n. ag-lugna, v. *to burn*, shulukh-, awaz- sur-k. v. *to shoot*, (*a gun*) chhorna, marna, chulana, daghna, julna, phoonkna.

to be fired, dughna, chhootna, chulna, v. *to discharge*

fire-arms, agin-ban, topen-bundooqen.

fire-ball, atushee-gola.

fire-eater, atush-khor.

firer, atush-ufroz, atush-ungez.

fire-fly, bhug-joognee, joognee, joognoo, putbeejna, shub-tab.

firelock, bundooq, toofung, toopuk, puthur-kula, v. *piece*.

fire-pan, boorsee, ungethee, atush-dan, (*of a* hooqqu) chilum, (*of a gun*) piyalu, runjukdanee, kan.

fire-place, *side*, choolha, atush-dan, atush-kudu, deg-dan, chuoka, v. *pan*, *vent*.

fire-shovel, kurcha.

fire-stick, sokhtu, looktha, loowath, lookwaree, hoolka, v. *brand*.

fire-stone, agin-puthur, sung-atushee, v. *flint*.

fire-wood, *firing*, eendhun, julawun, heemu, hezum, v. *fuel*.

fire-works, atush-bazee, hara-hurwa,ee; there are several sorts, viz. muh-tabee, phool-juree, anar-danu, huth-phool, qulum, mor, rothee, chhuchhoondur, churkhee, bhoo,en-nar, ghotukhoru, deepuk, rung-muhtab, petara, chuddur, huthnal, moorru, jaha-joohee, bhoo,een-chumpa, jharee, sookbundu, tonta, nuree, mukhee, lotun, surwa, chingaree, gool-rez, mundeera bazee, bansbazee, ara bazee, looka, sitaru, baleejhanka, v. *cracker*, *rocket*, *squib*.

fire-work-maker, atush-baz, huwa,ee-gur *or* -saz.

fire-worship, zundeeq.

fire-worshipper, atush-purust.

fire-worshipping, atush-purustee.

firm, sukht, kura, suleeb, muzboot, moohkum, oostoowar, qa,im, moostuqil, bur-qurar, pa,edar, sabit, rasikh, wasiq, v. *fixed*, uchul, utul, usthir, wuseeq, suboot, quwee, sabit-pa, v. *strong*, *tight*, (*compact*, q. v) thos, tantha, v. *constant*, *stout*, (*solid*) garha, ghufs, bustu, v. *thick*.

firmament, asman, fuluk, fuluk ool boorooj, gurdoon, swurg, koorsee, v. *heaven*, *sky*.

firmly, muzbootee- &c. -se, yuqeenun, qutu,un, v. *steadily*.

firmness, sukhtee, sulabut, muzbootee, porha,ee, pa,edaree, qiyam, subat, bur-quraree, istiqlal, roosookh, woosooq, v. *constancy* (*solidness*) sungeenee.

first, *adj*. puehla, ad, ugla, jetha, sabiq, uwwul, mooquddum, v. *great*; *for the first time*, puehle puhl.

first, *adv*. puehle, uwwulun, age, ek,oottim, nukhoost, prithum; *in the first place*, or *for one thing*, puehle puehlar, ibtida,un, ek to; *from first to last*, uwwul se akhir tuk, ad se unt

tuk; *from the first*, nuye sir se, v. *again; at first*, ibtida-men, awa,il-men; *first or last*, kubhee nu kubhee, kisee wuqt; *first-born*, puluotha; *first-fruits*, puehla phul; *to be first, or begin*, q. v. puhl-k. v. *calends, to aggress.*

fish, muchhlee, muchhee, mahee, julsuenee, hoot, meen, muts, jhuk, (*salted*) sookthee, (*flesh of*) mas, gosht, v. *meat.* The most common are as follows: ruhoo, kutla, mirga, bhikthee, kooja bhikthee, hilsa, suor, kuwu,ee, bo,alee, pungas, phulee, khulsa, arh, mungree, magoor, seenghee, guru,ee, potha, tengra, kukla, kuwa, morela, pyasee, tulgugra, tupussee, tupsee, chulha, saliya, chilwa *or* chilha, chuela, gujjal, sankooch, bhangun, rewa, bhola, undwaree, buliya, sal, puehna, gonchh, bhakoor, bitkee, sidree *or* sigree, bunsputta, dhuniya, pupta, bhut muchhee, pursee, mo,e, chanda, puthur-chutta, bhooree, genth, khuera, pupsa, cheng, guenchee, chundurbijwa, goshta, reetha, dhalo, kunwul, v. *eel, mangoe, skate, porpoise*, &c.

to fish, muchhlee-marna, muchhlee ka shikar-k. bunsee-khelna, v. *to angle*, jharna, v. *to sound, search.*

fish-bone, mahee-dundan, sheer-mahee.

fisherman, muchhwa, juliya, mookeree, mahee-geer *or* -shikar, dheemur, muchhee-mar, v. *angler.*

fishery, fishing, v. *supra*, mahee-shikar.

fish-hook, kutiya, kanta, qoollab, shust.

fish-kettle, mahee-tabu.

fish-monger, mahee-furosh, muchhlee-wala.

fishy, (*flavour*) bisahind.

fissure, chak, turuq, durz, shigaf, v. *cleft.*

fist, moothee, mook, ghoosa, killee, moosht, gooma, mookka, gudda, hoolee.

to fist, ghoosiyana, mookiyana, dhoosna, v. *to gripe.*

fisticuffs, ghoosum-ghoosa, ghoosuwwul, mookka-mookkee, mookkuwwul, koota-koot, mookor ghoosor, goothum-gootha, v. *scuffle.*

fistula, nasoor, suen, bundur-gha,o, gur, chor, v. *ulcer*, (*lachrymalis*) dhulka, dhoolkee, dumu,u, (*urethræ*) qooruh, v. *sinus*, (*in ano*) bhugundur.

fistulous, chora, goorgooriya.

fit, subs. (*of a fever*) nuobut, wuqt, amud, churha,o, a,ee, paree, baree, bela, halut, ghulbu, josh, dhoon, turung, luhur, v. *paroxysm*, khiyal v. *whim, course; a fainting fit*, zoo,uf, ghush; *a drunken fit*, nushu, v. *convulsions.*

fit, theek, dooroost, moonasib, la,iq, buja, suzawar, mu,uqool, wajib, lazim, qabil, joga, v. *expedient*, soodh, sobhaman, wajibee, v. *competent, suitable, proper, decent, compatible.*

to fit, v. a. theek- &c. -k.; v. n. doorоost- &c. -h. (*to become*) phubna, sohna, chhajna, soodhurna, bucthna, nishust-khana, sujna, sudhna, v. *to agree, answer, apply, furnish, befit.*

to be fit, or *meet*, chahna, lugna, milna, purna, v. *incumbent.*

to fit up, tueyar- sar bohar- sur burah- theek-thak-k. bunana, sajna, v. *to set, repair, prepare, adorn.*

fitchat, fitchew, bham, bhum, bhondur, v. *fulimart, cat, ferret.*

fitly, liyaqut- &c. -se.

fitness, doorоostee, liyaqut, moowafuqut, suzawaree, sha,istugee, rusa,ee, v. *capable.*

five, panch, punj, punju, punjree, gahee, ban, khums, *whence* mookhummus; *five per cent.* q. v. duh neemee; nue punj *and* mule punj are applicable to the age of *horses*, q. v.

fives, (*game of*) gend bazee, oolalun bocha, genda bazee, v. *ball*, and *court.*

to fix, mooqurrur- qa,im- &c. -k. garna, lugana, jurna, thambna, jumkana, chuptana, suptana, utkana, luptana, rukhna, v. *to fasten*, (*a bayonet*) churhana, v. *to set*, chookana, budna,

rufu-k. v. *to determine, establish*, &c. (*in the mind*) dil nusheen-k. v. *to impress*, (*to settle*) thuhrana, mooqurrur- &c. -k. (*to stop*) rokna, bund-k. (*to rest*, q. v.) ruhna, thuhurna, iqamut-k.; *to be fixed on any thing*, qurar-d. thanna, kumur-b.; *to fix one's habitation*, ghur-k.

fixed, qa,im, sakin, moostuhkum, mooshukhkhus, muzboot, v. *steady*, usthir, bil-mooqtu, mooqurruree, buhal, v. *certain*, (*not volatile in fire*) qa,im oon-nar, v. *firm*.

fixedness, qiyam, istihkam, sooboot, v. *firmness*.

to fiz, sursurana.

fizgig, (*of powder*) chukurban, v. *fire-works*, tikaree, v. *harpoon*.

flabby, flaccid, dheela, pilpila, zholeedu, nurm, pichpicha, jhoor jhoora, v. *loose, soft*.

flaccidity, flabbiness, pilpilahut, zholee dugee, nurmee.

flag, (*plant*) hoogla, (*a species of*) zoo-ulfiqar, (*stone*) chutan, (*colours*, q. v.) nishan, jhunda, dhujja, ba,ota, putakha, liwa, v. *pennant*, sila, puthree, v. *slab*, (*of* ulee) toogh, punju, shuddu; *to come or go with a flag of truce*, jholee marke-a. *or* -j.

to flag, dheela- oodas-h. ooturna, chhutna, pilpilana, pichpichana, jhoorjhoorana, v. *to fail, droop*, (*with flags*) fursh-b.

flagelet, ulghozu, nuhawulee, v. *fife*.

flagellation, kore-bazee, shullaq-bazee, chabookbazee, hudd-shuru,ee, v. *to whip*.

flaggy, v. *faint*, gira-hoo,a, jhooka-hoo,a, v. *flabby*, punsa, v. *insipid*.

flagitious, ushur, shudeed, kura, boora, muha papee, murdood, v. *atrocious, enormous, wicked*.

flagitiousness, sukhtee, shiddut, v. *villany*.

flagon, soorahee, koozu, goolabee, qurabu, v. *goblet*, khoom, bhubka, suqawu, v. *bottle*, jhunjhree, (*of leather*) kooppa, v. *jar, pot*.

flagrant, (*notorious*) zahir, sha,ee,u, ashkara, mushhoor, mu,uroof.

flag-staff, chhur, bans.

flail, sant, silara, khirmun kob, peetna, peetuor.

flake, phaha, gala, (*layer*) tuh, tubuq, purt, v. *stratum*, chhal, pupra, v. *to cake*, phootkee, v. *knot*.

to flake, phootkiyana.

flaky, tuh-dar, purteela, pupraha, pupree-dar, phootkiyaha.

flam, heelu, buhanu, huwa, ba,obundee, pukhund, v. *farce, fetch*.

flambeau, mushu,ul, damur.

flame, shoo,ulu, loo, tem, bhubhooka, jot, zubanu, iltihab. anch, luhub, shuhab, sees, luhur, lupuk, v. *ardour, fire*.

to flame, shoo,ulu-oothna, dhudhukna, mooshtu,il-h. bhurukna, lupukna, v. *to blaze, flash*, (*to shine*) chumukna, jhulukna.

flame-coloured, narunjee-rung, shumu-rung, musha,ilee, shuhabee, chumpu,ee, v. *orange*.

flaming, flamy, mooshtu,il, shoo,ulu-zun, v. *flashy*, shoo,ulu-geer, temaha, v. *glaring*, and *the verb*.

flank, (*of the body*) kokh, bukhee, kokha, pukha, v. *loin*, alung, bazoo, v. *wing*, (*of an army*) bughul, puhloo, kumur, v. *side*.

to flank, (*to attack the flank*) bughul- &c. -marna, benda-marna, tirchha-marna, v. *side*, also *to secure*, (*to command*, q. v.) surkob-h. marna, v. *to gall*.

flannel, lo,ee, dhoossa.

flap, damun, v. *skirt*, putuk, jhutas, jhutuk, v. *clap*, zerbur, kanee, jhool, v. *border*, (*of flesh*) lothra, chhichhra; *a cap*, &c. *having flaps*, kun-dhumpa.

to flap, jhulna, jharna, marna, putkana, jhutkana, phutphutana, bhurbhurana, v. *to lap*, v. n. putukna, &c. v. *to fan, ply, beat, brush*, (*the wings*) pur-marna, v. *to flutter*.

to flare, chumukna, v. *to glare*, &c.

flash, luhuk, kuondh, bhubhuk, chumuk, durukhshundugee, burq, v. *dash*, uchpulee, luoka, chumchumahut, jhuluk, bhuruk, turaka, jhumakra, zurq burq, v. *glare*, (*of wit*) jhujhuk, luhur, chutuk, v. *blaze*, *glimmering*.

to flash, luhukna, kuondhna, chumukna, bhubhukna, v. *to flame*, luokna, chumchumana, v. *to lighten*, *glitter*, (*to burst*) jhujhukna, chutukna, v. *to break*, *splash*; *to flash in the pan*, runjuk-oorjana, runjuk-khajana, runjukchat-j. bhuk-khana, v. *to explode*.

flashy, bhurkeela, rungeela, bhuruk- &c. -dar, luhkeela, chumkeela, jhumakre-baz, dhumkeela, chhuel chhubeela, v. *gaudy*, *empty*, *insipid*, numood be bood, v. *showy*, *tinsel*.

flask, sheeshu, soorahee, qurabu; *a leather flask*, kooppa, kooppee, (*a powder-horn*) sengra.

flat (*not globular*) chuput, chupta, furshee, chuoput, buethwan, petla, neecha, punnar, v. *even*, *hollow*, (*prone*, &c.) put, chit, v. *supine*, (*as a roof*) suqfee, (*close*) suta hooa, zumeen-doz, (*dull*, q. v.) mota, v. *dead*, *vapid*, be-rus, seetha, be-kuefiyut, v. *dry*, (*-cock*) chuputbaz, chuptee, chuput-dund, (*to play at-*) chuptee- &c. -k. -lurna *or* -marna, applicable to eunuchs, &c. (*level*) burabur, humwar, moosuttuh, kufi-dust, nusheb, v. *low*, (*insipid*) pheeka, be-numuk, (*dejected*) oodas, ufsoordu, dil-geer, (*downright*) saf, khoola, (*as sound*) bharee; *to become flat*, (*as wine*, &c.) ooturjana.

flat, muedan, v. *field*, *plain*, &c. ooncha, khurabu, v. *bank*, *sand*, (*depression*) toot, pustee, v. *breach*, &c. (*of a knife*) kuor, bughul, v *side*, (*shallow*) chur, guthana.

flatly, v. *close*, dotook, kholke, pharke, murdamurdee, wa-shigaf, v. *plainly*, *openly*, *peremptorily*.

flatness, chuptha,ee, buraburee, humwaree, nushebee, be-muzugee, v. *the adj.* be-numukee, seethas, v. *insipidity*, *lowness*.

to flatten, v. a. chupthana, humwar-k. buethalna, v. n. chuptha-h. (*as wine*) ooturjana, v. *to deject*, &c.

to flatter, khooshamud- &c. -k. v. *to soothe*, phooslana, v. *to wheedle*.

flatterer, khoosh-amudee, chaploos, phoolasre-baz, v. *wheedler*.

flattery, khoosh-amud, chaploosee, lullo-putto, dum-bazee, phoolasre-bazee, zumanu sazee, v. *to fawn*, tumullooq, ustootkar, khoosh amudgo-ee, lubbo shubbo, meethee-baten, v. *praise*.

flattish, chupta-sa, v. *sunk*.

flatulency, ba,ee, ba,o, reeh, nufkh, v. *vanity*.

flatulent, phoola, nufkh, nuffakh, badee, buyala, v. *turgid*.

flatwise, kurwut, putkur, v. *side*, *prone*.

to flaunt, v. *to flounce*, phurana, thurrana, thirikna, phurkana, turawa-marna, bunbunana, v. *airs*, *ostentation*, also *to flutter*.

flavour, soondhawut, muzu, luzzut, suwad, (*odour*) khoosh-bo, soo-gundh, v. *fragrance*.

flavoured, sondha, v. *smell*.

flaw, durz, durar, shigaf, (*in glass*, &c.) bal, (*defect*) ueb, jirm, zuboonee, dokh, dagh, kulunk, butta, khot, pue, v. *foible*; *there is a flaw in his character*, ooskee abroo men ek butta luga hue, (*having*) doopulka, doolohee, v. *fault*.

flax, kutan, sun, v. *lint*.

to flay, oodherna, kheechna, khuliyana, chumree-lena, ookhalna, v. *to skin*.

flea, peesoo, kuek, (*bite*) chootkee, chyoontee, dudora, v. *nip*, *scratch*.

fleam, nushtur.

flea-wort, ispughol, *vulg*. isbughol, buzur-qootoona.

to fleck, flecker, teetur budlee-h.

fledged, purdar, ooraroo, v. *feathered*.

to flee, bhagna, goorez-k. firar-h. surukna, peethpeechha-d. bichulna, purana, chul- rum-j. *or* -d. nathna, tulna, v. *to abscond, fly*.

fleece, pushm, oon, kutrun, katun, moondun, v. *wool, woolly*.

to fleece, kuturna, bubree-k. (*to plunder*) moondna, lootna, nichorna.

to fleer, bolee-marna, v. *to jeer*.

fleet, buhr, nuwara, bera, (*in charge of*) buhrdar, meer-buhr, v. *float*.

fleet, (*swift*) juld, tez, chalak, juld-baz, bad-ruftar, bad-puema, bad-pa, v. *nimble, quick*.

to fleet, (*enjoy life*) dundunana, v. *to skim, junket*.

fleeting, arizee, chund-rozu, nuqsh bur ab, chulajata, buhta, oorta, hoobabee, be-buqa, hadis, v. *momentary*.

fleetly, juld, juldee- &c. -se.

fleetness, juldee, tezee, chalakee, phoort, juldbazee.

flesh, gosht, mans, luhm, hera, mas, (*body*) budun, (*carnality*) nufs, shuhwut, v. *blood*. As the Indians apply flesh to *fish* also, the reader must be aware of this; see below.

flesh-brush, kheesa.

flesh-meat, (*animal food*) mas-udhar, ghiza-luhmee, sugnotee, v. *meat*.

fleshy, mota, furbih, juseem, dul-dar, good-gur, poor-gosht, supind, dund-pel, v. *plump, muscular*.

fletcher, teer-gur, kuman-gur.

flexibility, chimra,ee, dum-daree, moola,imut, nurmee.

flexible, chimra, lucheela, moola,im, dum-dar, nurm, suleem, v. *ductile*.

flexion, flexure, luchka,o, kujee, khum, bank, v. *bend, joint*.

flier, bhugora, goorez-pa.

flight, bhugel, bhagehur, bichlahut, rum, (*of birds*) ooran, tuleran, purwaz, oorafee, v. *wing* (*from danger*) firar, goorez, bhagur, (*flock*, q. v.) ghol, gut, guthtee, dul, dar, (*shower* q. v.) chhunta,o, (*space*) oraree, tuppa, pulla, v. *distance*, (*sally*) luhur, v. *excursion, flash, flirty*, (*volley*) shulluq, barh; *the flight of an arrow*, purtab; *the sublime flight of a poet*, boolund-purwazee, v. *fancy*.

flighty, uch-pulee, hur-dum khiyalee, v. *capricious*.

flimsy, puteela, jhirjhira, jhoonkar, boda, kumzor, na-pa,edar, jhillee-sa, v. *slight, thin*.

to flinch, hutna, tulna, hilna, phirna, surukna, tujawooz-k. kuchiyana, kutrana, hichkichana, hichna, khisukna, kuniyana, pichpanw-h. khisiyana, geedurana, phusphusana, thoomukna, v. *to shrink, boggle*

flincher, v. *sculker*, hichka,oo, khiska,oo, hichkara, &c. v. *the verb*.

fling, phenk, nokchok, v. *gibe, throw*.

to fling, phenkna, chulana, dalna, v. *to throw*, beegna, marna, phenk-marna, chhor-d. putkana, v. *to dash, toss*, (*to scatter*) chhitkana, bithrana, bikherna; *to fling open*, khol-d.; *to fling away*, phenk- dal-d.; *to fling down*, girana, dhana, mismar-k.; *to fling as a horse*, dooluttee-chhantna, pooshtuk-marna, v. *to kick*.

flinger, phenkwuya, beegunhar, v. *the verb*.

flint, puthuree, chukhmukh, chukmuk ka puthur.

flinty, sukht.

flinty-hearted, sung-dil.

flippant, lubluba, toortoora, turrar, v. *voluble*.

flirt, jhurjhurahut, v. *jilt*.

to flirt, chhirukna, marna, jhurjhurana, jhuljhulana, v. *to flap*, mara mara-phirna, chun chula,ee-k. v. *to coquet, jeer*.

flirty, choolboola, chunchul, v. *airy, jade*.

to flit, ghur budul-k. v. *to remove*.

float, (*raft*) bera, ghurnu,ee, (*of a fishing-line*) tirenda.

to float, v. n. ootirana, bhusna, tuerna, buhna, chulna, oothna, v. *to rise;* v. a. bhurna, doobona, v. *to fly*, ooplana, oothlana, tirna, v. *to swim*, buhana, sirana, v. *to flood*.

floating, moo,ulluq, udhur, v. *suspended*.

flock, gullu, ewur, hulqu, thuth, pal, oommut, v. *drove*, *herd*, (*flight*) jhoond, ghol, v. *company*, *lock*, *flake*, dul, ruma, bag, jhankh, dara, jatha, rela, v. *crowd*.

to flock, jumu-h. butoorna, joorna, v. *to crowd*, tootna, girna, duorna, relna, toot-purna, v. *to gather*.

to flog, chabook-marna, korebazee-k. kore-phutkarna, v. *to drub*, also *flagellation*, bet- *or* jootee-marna, jootiyana, ang hulka-k. v. *to scourge*.

flogging, kore-bazee.

flood, ahla, barh, suelab, toolanee, toofan, v. *deluge*, (*flow*) juwar, mudd, kuthul, v. *tide*, boora, churha,o, julmue, luhra, v. *inundation*, *river*, &c.

to flood, doobona, ghurq-k. borna, v. *to drown*, churhana, buhana, v. *to flow*.

flood-gate, band ka phatuk, banjee, (*figur.*) pet, purdu, nul.

flooding, istihazu, nufas, purbah, puera, v. *fluor albus*.

flook, pura, phool, kanta, dant, punkhree.

floor, zumeen, guch, v. *terrace*, &c. (*story*) kotha, bam.

to floor, tukhtubundee-k. guch- &c. -k.

flooring, tukhtu-bundee, putuotun, puta,o, ootrung, munjhiya, v. *roof*, *ground*.

florican, (*a bird*) kurwanuk.

florid, soorkh, lu,ul, lal, sooha, rata, gool-fam, goolrung, v. *fresh*, gool anaree, goolgoona, bhubhooka, v. *fair*, *red*, *ruddy*, rungeen, rungeela.

floridness, *floridity*, soorkhee, lalee, rungeenee.

florist, gool-kar, gool-cheen.

flounce, sunjaf, jhalur, v. *trimming*, *fringe*.

to flounce, tuluphna, turupna, tinungna, tilichhna, koodna, oochhulna, nachna, v. *to toss*, tulmulana, lotna, thulukta-chulna, jhoomna, lutputee-chal-chulna, v. *to swagger*.

flounder, mo,a.

to flounder, v. *to tumble*, chhutputana, sutputana, v. *to flounce*.

flour, v. *dust*, kunik, suttoo, besun, chuos, soojee, ubeer, chikus, &c. under *flower*, q. v. (*dry*) pulethun, khooshkee, v. *powder*, (*merchant*) purchoonee, modee, &c. v. *grain*.

flourish, nooma,ish, chumkahut, ghoonghoonahut, v. *ornament*, (*in writing*) tooghru, goolzar, (*in music*) gut, chhoot, luhuk, v. *quaver*.

to flourish, phoolna, khilna, tuhtuhana, duhduhana, tazu- turotazu- serab-h. (*to brandish*) chumkana, v. *to prosper*, (*in music*) luhukna, ghoonghoonana, v. *to trill*, (*in style*) rungeenee-k. chiknana, v. *to bloom*, (*a cudgel*) ghoomana, v. *to adorn*.

to flout, mulamut-k. v. *to jeer*, *insult*.

flow, v. *volubility*, turrara, idrar, v. *stream*, *flood*, (*abundance*) ifrat, kusrut, (*of words*) amud.

to flow, buhna, jaree-h. chulna, duorna, dhulna, buh-chulna, dhulukna, jhurna, v. *to overflow*, *burst*, *issue*, (*as a flood*) burhiyana, phoolna, churhna, bhurna, burhna, relna, v. *to rise*, (*as milk*) pinhana, ooturna, v. *to fall*, (*as metals*) panee-h. pich-pichana, v. *to run*, (*as the tide*) juwar-ana, (*to melt*) pighulna, goodaz-h. tughilna, (*to proceed*) nikulna, pueda-h. v. *to abound*.

flower, phool, gool, poohp, soomun, nagesur, v. *blossom*, (*prime*) buhar, jobun, oomung, oorooj,

(*meal*) ata, pisan, choon, ard, muedu, (*essence*) khoollus, khoolasu; *the flower of youth*, oonfuwan, v. *bloom*, (*the best part*) nubh, sir o mun, gool-dustu, jan, v. *prime*, *choice*.

to flower, phoolna, khilna, shigooftu-h. goolkaree-k. kusheedu- &c. -karhna.

flowered, bootedar, (*stuffs*) doo-damee, jam-danee, v. *chints*, *embroidery*.

flower-garden, phool-waree, gool-zar, gool-shun, gool-istan.

flower-pot, phooljharee, gool-dan, koozu, (*stick or rod of*) luolasee, v. *garland*.

flowers, phool, v. *menses*.

flowers on cloth, &c. bel boota, gunga jumnee, boota. The flowers generally known, and which perhaps do not occur elsewhere in this volume, are as follow: gool-uja,ib, motiya, gool-shubbo, mogra, bela, kuthbela, gool-mukhmul, gool-toorru, gool-rana, gool-da,oodee, gool-mihndee, gool-acheen, gool-chandnee, nusreen, nusturun, suda-sohagun, kesoo *or* teesoo, hursingar. kurna, gool-ju,ufree, orhul, soodursun, do-puhriya, sookh-dursun, chumpa, kunik-chumpa, bhoo,een-chumpa, joohee, jahee-joohee, kuchnar, gool-sooree, son-joohee, na-furman, ketukee, kyora, oolut-kunwul, thul puddo, gool-furung, gool-nar, kuchnar, thulpud, (*of grasses*, &c.) ghoo,a, bhoo,a, boor, v. *jalap*, *balsam*, *marigold*, *lily*, *violet*, *rose*, *narcissus*, *jasamine*, *sun-flower*, *lotos*, &c. &c. here.

flowery, rungeen, phoolphoola, chikkun, soondur, rusgur, v. *florid*.

flowing, churha,o, &c. v. *the verbs*, also *flood*.

to fluctuate, luhrana, hilkorna, ghat barh- sustamuhinga- kum besh -be qurar- dawandol-h. v. *to vibrate*, dhuchook-k. v. *to hesitate*, *waver*, (*to be uncertain*) be thuor thikana-h. be subat-h. v. *to change*.

fluctuation, luhra,o, hilkor, be-subatee, tuzulzool, ootar churha,o, tana-bhurnee, juwarbhata, dawandolee, be-quraree, v. *instability*, *uncertainty*, also *the verb*.

fluency, nurmee, moola,imut, (*volubility*) lussanee, zuban-awuree, goya,ee, lussaniyut, v. *flow*, *flippant*.

fluent, lussan, zuban-awur, v. *eloquent*, toond- *or* tez-zuban, sookhoon wur.

fluently, ruwan, saf, be-luga,o, be-utuk, surput, v. *ease*, *freely*.

fluid, v. *liquid*, panee, punsa, v. *to flow*, also *thin*, buha,oo, ruwan, jiriyan, unjuma, mooruqqiq, v. *running*, *current*.

fluid, sueyal, ruqeeq, putla, v. *supra*, rus, ruqeequ, rutoobut, v. *humour*, *liquor*, *water*, *juice*.

fluidity, *fluidness*, sueyalee, riqqut, riqaqut, putlahut, buha,o, v. *thinness*.

flummery, nishastu, faloodu, maqootee, firnee, hulwa, duliya, lupsee, v. *pottage*.

fluor albus, pursoot, purdur, puera, purmyo, v. *gleet*, (*having the*) punuelee, puniyahee, pursootee, v. *whites*.

flurry, jhutaka, jhutka, v. *gust*, huthutee, hurburahut, v. *to hurry*.

flush, *flushing*, jhuluk, bhoor-bhooree, v. *heat*, soorkhee, lu,ulee, v. *purple*; *flush of cash*, v. *full*, lalolal, v. *to overflow*.

to flush, tumtumana, soorkh-h. phoolna, jhuluk-na, tutuhana, duduhana, bhoorbhoorana, tumukna, v. *to colour*, *glow*, (*to elate*) phoolana, bagh bagh-k. v. *to redden*.

to fluster, soorkh- rungeen-k. v. *to fuddle*.

flute, bansree, bunsee, ulghozu, nue, moorlee, v. *flagelet*, *pipe*, khiyar, hurra, v. *channel*.

to flute, kumrukhee-bunana.

fluted, kum-rukhee, hurre-dar, khiyar-dar.

flutter, bhurbhurahut, dhurdhurahut, dhuruk,

ghubrahut, iztirab, be-quraree, phuruk, phurkahut, v. *the verbs*, also *agitation*.

to flutter, v. n. pur-jharna, bhurbhurana, phurphurana, turphurana, phurukna, dhukdhukana, oothulna, tiluchhna, v. *to vibrate*, (*to palpitate*) dhurdhurana, dhurukna, (*to be agitated*) hilna, moozturib- bequrar-h.; v. a. ghubrana, moozturib-k.

flux, (*flowing*) buha,o, suelan, jiriyan, beg, petokha, untichar, itlaq, v. *looseness*, rezish, purbah, v. *evacuation, discharge*, (*for metals*) peghla,oo, mooslih, sohaga, v. *to melt*, (*dysentery*) ishal, jiriyan i shikum, sungruhnee, v. *liquifaction; to have a flux*, pet-chulna, ishal-h. anw-girna, v. *mucus*.

fly, mukhee, mugus, machhee, dans, kookruonchhee, zoobab, (*locust*) bhumbheeree, v. *swarm*, (*of a tent*) uspuk, qulundru, v. *top*.

to fly, oorna, purwaz- tuer- *or* tueran-k. hut-j. v. *to remove*, purran-h. ooraree-marna, (*swiftly*) soorkhab ka pur lugna, v. *to speed*, (*in a passion*) bhubhuk-oothna, turupna, (*up*) oothna, oochhulna, v. *to bounce*, (*to burst*) nikulna, phootna, v. *to fire*, (*in the face of*) moonh pur churhna, v. *to spring, flee; to make fly*, oorana; *to fly in pieces*, choor choor-h. poorzu poorzu-oorna; *to fly at*, jhuputna, humlu-k.; *to fly out*, oor-bhagna, (*to commit excesses*) khool-khelna; *to let fly*, chhorna, marna, v. *to discharge*.

fly-blown, sa,ee-mara.

fly-boat, bhunwuliya, purewa, ghoorab, luchka, v. *infra*.

fly-catcher, mukhee-mar; mukhee-marna, *to trifle or loiter away one's time*; (*a spider*) mugus-khor *or* -geer.

flyer, ta,ir, tueyoor, v. *bird*.

fly-flap, chuoree, moorchhul, chuor.

flying, purewa, oorak, oorung, v. *flier*.

flying-fish, mahee purind.

foal, buchheree, v. *colt*.

to foal, byana, junna.

foam, kuf, phen, v. *froth*.

to foam, phenana, kuf-oothna, (*to be enraged*) burhum- ag-h. v. *to rage*.

foamy, kuf-dar.

fob, phent, phanda, dub, v. *pocket*, also *to trick*.

focus, mudar, nooqtu, teepa, v. *middle*, (*of a glass*) deed-ban, nuzur, v. *sight*.

fodder, ghas, charu, putha, guont, pala, lihna, ghaspat, v. *grass, straw, forage, browse*.

foe, ghuneem, hureef, mookhalif, bueree, udoo, mooddu,ee, bud-khwah, shútoor, v. *enemy*.

fœtus, buchu, juneen.

fog, kohur, kohera, kohasa, shub-dood, kohes, dhoondh, bookhar, ghoobar, v. *mist*.

foggy, dhoondla, v. *misty*.

foh, chhee chhee, tuobu, v. *fy!*

foible, ueb, nooqsan, qoosoor, kan, pue, pooth, ja,e-ungoosht, rukhnu, hurf, v. *failing, blindside, flaw, fault*.

foil, (*for fencing*) gudka, putta, phool-hutha, bana, v. *cudgel*, &c. (*for jewels*) dak, jugjuga, kitkura, v. *leaf*, nok, thokur, v. *check*, (*fig.*) dhal, arsee, v. *mirror*, &c.

to foil, hurana, shikust-d. v. *to defeat*.

to foist, ilhaq-k. mila-d. ghooserna, santna, v. *to add*.

fold, (*for sheep*) gonda, buthan, buesuk, bara, berh, urar, v. *enclosure*, (*of a door*, q. v.) pulla, pat, put, kewara, v. *board, leaf, coil*, &c. (*double*) la,ee, lura, purta, kura, bura, tuha, lupet, which are generally used in comp. as in Gram. page 96, &c. q. v. tor, v. *wrinkle*, &c. (*flock*) gullu, v. *boundary*, (*ply*) tuh, purt, (*plait*) cheen, choonut, koonjluk, v. *rumple*, (*of a rope*) pech, pher, (*in comp.*) chund, goona, burabur; thus, doo-chund, &c. *two-fold*, &c.

to fold, tuhana, tuh-k. lupetna, torna, morna, santna, v. *to wrap*, (*sheep*) berhana, burna, ruhana, v. *faldage*, (*a letter*, &c.) mulfoof-, kham- bund-k. v. *to close*, (*to shut*, q. v.) lugana, lugna, bandhna, bundhna, v. *to clasp*, chhatee-lugana, ghutput-k. v. *to embrace*, v. n. liputna, &c. *supra*, v. *to lap*, *to inclose*.

folded hands, dust bustu, huth bundha.

folding, (*door*) do pulliya, doo-putta, v. *double*.

foliage, putiyahut, burg buhar, burg sazee, v. *flower*.

foliation, wuruq-saz-ee, v. *plate*.

folio, do wurqu, v *quarto*, &c.

folk, log *or* lok, [*pl. oblique*, logon] admee, murdoom, ushkhas, v. *person*, *family*, *nation*, *people*, &c.

to follow, peechhe-ana *or* -jana, (*to pursue*) rugedna, tu,aqoob-k. peechha-k. (*to imitate*) pueruwee- ukhuz-k. chal-chulna, iqtida- &c. -k. v. *imitation*, ponchhiyana, peechha-, damun-pukurna, peechhe-chulna, puende-purna, v. *to adhere*, qudum bu qudum-chulna, v. *to copy*, *mind*, doom bala- doom guzu- mootu,aqqib- &c. -h. v. *follower*, *to attend*, &c. nikulna, hona, v. *after*, *to come*, *go*, *flow*, *issue*, *obey*, *practise*, &c. (*to accompany*) sath-d. luga-ruhna, puedurpue- puehum-ana, (*to obey*) manna, qubool-k. (*to be busied with*) mushghool-h. kurna; *to follow a profession*, peshu-k.; *to follow as a consequence*, nuteeju--h.

follower, pus-ro, puero, peechh-luga, damun-geer, v. *companion*, moo,utuqid, punthee, dustbue, mooqtudee, sewuk, puchhee, tabi, v. *servant*, &c. *pl.* oommut, v. *believer*, &c. (*dependant*) tabi-dar, (*disciple*, q. v.) shagird, chela, v. *scholar*, (*imitator*) akhiz, mootutubbi.

following, (*day*, &c.) doosra, ugla, a,indu, mabu,ud, v. *next*, *subsequent*, also *foregoing*.

folly, be-wuqoofee, himaqut, ublahee, na-danee, hoomooq, v. *madness*, uhmuqee, uhmuqa pun, bodla,ee, gegla,ee, gudha pun, sufahut, bulahut, v. *absurdity*, *foible*.

to foment, (*a sore*, &c.) senkna, tutarna, tukorna, v. *to wash*, (*to encourage*) oothana, dalna, bona, muchana; *to foment mischief*, fusad-oothana.

fomentation, senk, tutar, tukora, nutool, kumad, v. *the verb*.

fomenter, (*of mischief*) moofsid, fitoorya, moofturee, fitnu-ungez, fusadee.

fond, v. *foolish*, sha,iq, ashiq, ma,il, v. *dotard*, talib, khojee, mungta, luoleen, luttoo, moo,uzziz, neh-ee, v. *addicted*, *desirous*, *silly*, &c. (*in comp.*) dost, jo, tulub, purust, khwah, goozeen, lobh, v. *indulgence*, (*of low company*) pajee-purust, rizalu-dost; *to be fond of*, chahna, khwahish- muel-r.

to fondle, pyar- doolar-k. v. *to wheedle*, doolarna, suhjana, chhochho- chhonchla-k. peet pur hath-phirna, v. *to caress*, (*to dally*) naz burdaree-k. v. *to indulge*, &c.

fondling, larla, doolara, pyara.

fondly, pyar-se, v. *foolishly*.

fondness, chah, chuoq, pyar, rughbut, v. *love*.

font, v. *fountain*, chumboo, kheekhee, gunga julee, v. *cistern*.

fontanel, (*of the head*) taloo, chand, v. *issue*.

food, khana, khorak, ghizu, ahar, qoot, khoorish, tu,am, bhojun, ruso,ee, rizq, ukl, v. *refreshment*, jiyoohar, udhar, prikar, jeeka, bhog, prushad, julpan, nuwalu, tookra-tera, khassu, seedha, khaja, v. *provision*, also *salt*, *rice*, *grain*, *meal*, *flour*, *victuals*, (*of granivorous animals*) charu, (*of carnivorous birds*) tamba, (*prop.* too,umu).

fool, uhmuq, be-wuqoof, ga,odee, na-dan, chootiya, sadu-luoh, moorukh, suth, jur, phikuoriya, gol, pagul, bilullee, v. *mad*, deewanu, gegla, oolwara, moodh, oozbuk, kool, jahil,

buckul, oorumba, shekh chillee, v. *foolish*, also *blockhead*, &c. (*to make a*) uhmuq- &c. -bunana, puchharna, are hathon-lena, kan-katna, v. *to over-reach*, &c. (*buffoon*) muskhuru, v. *jester; to play the fool*, himaqut-k.

to fool, (*trifle*) khela-k. luholu,ub-k. mukhee-marna, (*to frustrate*) muhroom- na oommed-k. v. *to cheat*, *jeer*, &c.

foolery, muskhurgee, pooch hurkat, khur mus-tee, v. *nonsense*, &c.

foolhardiness, tuhuwwoor, ukhur-puna, uojud-puna, murun punk,hee, which means the fluttering and exultation of ephemera, previous to their perishing, v. *infra*.

foolhardy, uojud, ukhur, uojhur, mootuhuwwir, be-huya, deewanu buhadoor, ujul- *or* khoon-giriftu, (*to be*) murun punk,hee- muot-lugna, v. *rash*.

foolish, be-wuqoof, be-khubur, v. *fool*, (*imprudent*) be-tudbeer, v *easy*, sufeeh, bodla, uh-muqanu, also the *adv*. v. *finical*, *indiscreet*, (*absurd*) pooch, moohmul, be-hoodu, be-mu,unee; *a foolish prating fellow*. yawu-go, hurzu-go, v. *vain*, *stupid*

foolishly, himaqut- &c. -se.

foolishness, be-wuqoofee, hoomq, v. *folly*.

foot, panw, puer, gor, qudum, chirun, pug, pa, tang, tungree, v. *leg*, puera, [*a lucky foot*, uch-chha puera] (*of a stool*, &c.) pawa, gora, v. *paw*, (*bottom*) zuel, pa,een, neecha, payan, v. *extremity*, (*of a bed*) pa,entee, pa,etana, pothna, v. *head*, (*of a table*, &c) payu, (*basis*, q. v.) jur, tura,ee, tulee, damun, (*end*) akhir, intiha, v. *bottom*, *sole*, &c.; *on foot*, puedul, pueron, piyadu-pa, pa-puedul, pa-piyadu, v. *a-foot*, durpesh, v. *to agitate*; *a foot soldier*, piyadu; *to be on foot*, burpa-h. roobukar-h.; (*in poetry*) jooz, rookn, gun, pud, v. *infantry*, *step*, &c.; *to kiss the foot*, pabosee- qudum bos-ee- pa,e lugee-k. Foot, as a measure, is generally expressed by hath, *a cubit*, q. v. and the phrase *on foot*, above, is often hath men, viz. *in hand*.

foot-boy, ruwunna.

footed, paya-dar, goraha, (*im comp.*) gora, pa, ruo, v. *foot*; *two-footed*, doo-payu.

foothold, puoheda, kherhee.

footing, (*basis*) booniyad, v. *establishment*, halut, soorut, v. *state*, (*entrance*) dukhl, v. *admission*, rompa,ee, (*to secure*) panw-rompna, qudum-garna, v. *to settle*.

footlicker, pa-les, churn-bundik, v. *cringer*.

footman, piyadu, hur-karu, pa,ek, v. *foot*, puek, jilodar, chuprasee, v. *messenger*, *page*, &c.; pe,on *or* pyoon, perhaps from the *pawn* in chess, which is called by the Persians piyadu.

foot-pad, rah-zun, butpar, thug, v. *robber*.

foot-path, pug-dundee, v. *road*.

footstep, qudum, v. *foot*, nuqsh i pa, (*trace*) nishan, ulamut, usur, chinh, v. *mark*.

footstool, morha, mondha.

fop, chhuela, banka, khood-been, bisunee, chhuel-chikuniya, chhuel chhubeela, lutputa, kuj-koolah, v. *beau*, &c. purwanu, v. *butterfly*, *simpleton*, *buck*.

foppery, *foppishness*, bank-pun, bankuetee, chhi-chhora-pun.

foppish, ochha, be-mughz, chhichhora, v. *foolish*.

for, (*on account of*) ko, pur, waste, khatir, liye, moojib, bura,e, buhuni, sunte, se, (*since*) ki, yu,unee, fee, v. *during*, kur, v. *as*, *to*, *on*, &c. (*in comparison of*) bu nisbut, le, (*-my part*) moojhe jo poochho, v. *relatively*, (*with respect to*) huqq-men, rah-se, roo-se, (*towards*) ko, koo, turuf, (*in exchange*) budle, iwuz. Most of the above words have the particle ke prefixed to them, when used as *post-positions*;

thus, ghore ke waste, *for the horse*, &c. v. *because*, &c.

for as much, jubki.

for instance, fil-musul.

for what, kyoon, v. *why*, &c.

for the most part, uksur, v. *generally*, *always*.

forage, kuhee, luhna, seedha, rusud-panee, v. *fodder*, charu, uluf, bunas putee, v. *provision*, *provender*, &c.

to forage, kuhee-lena, v. *to plunder*.

to forbear, (*to abstain*) chhorna, baz-ruhna, dust burdar-h. in,kar-k. bucha-ruhna, v. *to withhold*, guyee- &c. -k. ghum-khana, jane-d. dur-goozurna, v. *to spare*, (*to delay*) ruh-jana, thuhur-jana, subr-k. durgoozur-k. (*to desist*) muoqoof-k. bus-k. (*to intermit*) naghu- ifaqu-, tuwuqqoof-k.

forbearance, purhez, in,kar, ihtiraz, huzr, bucha,o, (*patience*) subr, tab, dheeruj, 'suma,ee, burdasht, (*lenity*) ruhm, durd, moola,imut, hilm, uhliyut, v. *indulgence*.

to forbid, munu-k. barna, huram-r. rokna, hutkana, from hutukna, v. *to prevent*; *God forbid*, khooda nu kure, ustughfiroollah, ya nara,en, khooda se-duro, v. *to hinder*.

forbiddance, munu, moomanu,ut.

forbidden, mumnoo,u, moomtunu, huram, munuhee, burja, v. *impure*, *unlawful*.

forbidder, manį, burjunhar.

forbidding, kureeh, mukrooh; *a forbidding countenance*, zisht-roo, v. *abominable*.

force, zor, bul, taqut, qoowwut, tuwan, shukt, qoodrut, tuwana,ee, (*violence*) zoolm, jubr, tu,uddee, dhuons-dhurulla, seenu-zoree, v. *compulsion*, *extortion*, &c.; *by force*, zor-se.

to force, zor- &c. -k. v. *to thrust*, *shove*, marna, v. *to drive*, (*a fort*, &c.) mar-lena, torna, v. *to ravish*, (*-upon one*) gule-murhna *or* -chepna, sir-marna *or* -h. v. *to cram*, *cause*, &c. also the Gram. page 145, v. *to compel*, (*to impel*) dubana, dhukelna, (*to overpower*) mughloob--k. (*to drive away*) door- dufu-k. (*to storm*) dhawa- hullu-k. v. *to extort*.

forced, muzloom, mujboor, mughloob, lachar, bebus, v. *helpless*, begaree, v. *to press*, (*laugh*) kuth-hunsee, v. *false*.

to be forced, mujboor-h.

forceless, be-qoowwut, &c. v. *impotent*, *pithless*.

forceps, chimta, guhwa, v. *pincers*.

forces, fuoj, lushkur, sipah, kutuk, v. *army*.

forcible, *forceful*, muzboot, quwee, zor-awur, ghalib, v. *pithy*, &c. bulee, poosht, qahir, v. *powerful*, muteen, takeedee, maroo, v. *emphasis*, *energetic*, *compulsive*.

forcibleness, muzbootee, zor-awuree, v. *force*.

forcibly, zor- zoolm- &c. -se, udbudake, jubrun-quhrun, bu-zor, v. *nolens volens*.

ford, pa,e-ab, thah, v. *passage*, ghat, v. *ferry*, *current*.

to ford, hela-marna, mujhana, pa,e ab-a *or* -j. v. *to wade*, *pass*.

fordable, oothla, jhirjhira, v. *shallow*.

fording, pa,e-abee.

fore, *adj*. ugla, uwwul, pesh, puehla, v. *front*, *first*, &c. Words like the following in the Hindoostanee, are not so readily compounded as in our language, and the learner should recollect, that verbs beginning with *fore*, generally require to have *age se*, &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below, v. *pre*, &c.

fore, *adv*. age, agoo, v. *before*.

fore-arm, puhoncha, kula,ee.

to forebode, guwahee-d. age se-janna, v. *to prognosticate*.

foreboding, agum, agahee, v. *abodement*.

forecast, pesh-bundee, aqibut-undeshee, door-undeshee, tudbeer.

to forecast, pesh bundee- &c. -k. aga-b. v. *plan.*

fore-end, aga, matha, churha,o, v. *head*, &c.

fore-father, judd, poorkha, boozoorg, mooris, *pl.* ujdad, poorkhe, bure, v. *ancestor*, boozoorg-war, ugle, judd o aba.

fore-finger, ungoosht i shuhadut, kulme kee unglee, subbabu, turjoonee unglee.

fore-foot, ugla-panw, v. *foot*, ugla-hath, is sometimes used when speaking of quadrupeds, v. *hand.*

to forego, chhorna, tyagna, tujna, v. *to quit.*

foregoing, *foregone*, goozushtu, pichhla, ma-qubl, guya goozra, v. *past*, *from the foregoing and following*, subaq o siyaq se.

forehead, peshanee, matha, jubeen, bhal, seema, v. *brow*, kupal, (*hair*) nasiyu, jhontee, v. *top*, *assurance.*

foreign, bidesee, ujnubee, purdesee, beganu, puraya, (*country*) wilayut, pur-des *or* -moolk, v. *abroad*, *strange*, *remote.*

foreigner, ujnubee, wilayutee, v. *traveller*, wila-yut-za, ghuer-wutun, des-awuree, pur-mool-kee, bahuree, juhazee, oopra, v. *foreign.*

foreignness, ujnubiyut, beganugee.

to fore-judge, age se thuhrana, aga-b. v. *to anticipate.*

to foreknow, age se janna, puehle se mu,uloom -k.

foreknowledge, ilm i ghueb.

to be foreknown, pesh nihad-h.

foreland, v. *headland*, khondha, khonch, muroi, v. *promontory.*

fore-leg, (*of a horse*) dhooha, ugla-panw, &c.

fore-lock, peshanee, jhontee, v. *forehead.*

foreman, peshwa, pesh-kar, pesh-dust, mooshar oon iluehi, v. *president*, (*of a jury*) meer-mujlis, v. *chief.*

foremost, puehla, ugla, u,ula, bura, v. *highest*; *first and foremost*, puehle-puehlar, uwwulun.

forenamed, muzkoor, v. *above-cited.*

forenoon, do-puhur, sukal, uwwuli do puhur.

fore-notice, pesh khuburee, v. *advice.*

forepart, aga, agwara, v. *front.*

fore-plot, chuok, jilo, v. *court.*

fore-quarter, ugla tookra, v. *quarter.*

to forerun, age-ana, puehle-purna, pesh amud-h. pesh ruft- pesh nooma-k. v. *to prognosticate*, *to precede.*

forerunner, mooquddumu, pesh-ruo, v. *prognostic.*

to foresee, age se-soojhna, age se-dekhna, pesh beenee-k.

to be foreseen, pesh nihad-h.

foresight, pesh-beenee, door-beenee, v. *prescience.*

foreskin, khoolree, topee, moordar chumra.

fore-skirt, bala bur.

to forestal, suent-r. bhur-lena, age se khureed lena, le-r. v. *to engross*, *to monopolize.*

forest, jungul, dusht, bun, kanun, jhaiee, wee-ranu, v. *park*, (*for wild beasts*) rumna, shi-kar-gah, v. *wood.*

forester, jungulee, bun-basee, qurawul, v. *huntsman.*

foretaste, chashnee, v. *to taste*, &c.

to foretaste, *forestal*, &c. tusuwwoor-k. pesh bundee-k. v. *to anticipate*, &c.

to foretel, age se-jutana, kuramat-k. agum-kuhna.

foreteller, agum-janee, sahib-kuramat.

forethought, aqibut-undeshee, door-undeshee.

to fore-token, dulalut-k. junana.

fore-tooth, ugla dant, chuoke ka dant, pesh dun dan.

to forewarn, khubur dar-k. chetana, jutana, v. *to caution.*

forfeit, tawan, dand, jureemanu, goonah-garee, kufaru; *the forfeit for murder*, khoon-buha, diyut.

to forfeit, tawan- &c. -d. zubt-h. v. *to confiscate.*

forfeited, zubt, qoorq.

forfeiture, zubtee, v. *forfeit*.

forge, lohar-khanu, bhuthee, lohsar, koru, v. *smith*, *iron*, &c.

to ***forge***, (*metals*) gurhna, bunana, jorna, ganthna, v. *to fabricate*, *contrive*, *hammer*, (*to counterfeit*) libas- &c. -k. (*to invent*) bandhna, ikhtira,u-k. nikalna, v. *to falsify*.

forged, libasee, tuqleedee, tughulloobee, ju,ulee, jhootha, bunaya, v. *fictitious*.

forger, mootughullib, (*inventor*) moojid, banee, mookhturi, (*coiner*) qulub saz.

forgery, libas, tughulloob, tuqleed, ju,ul, ju,ulsazee, v. *falsehood*.

to ***forget***, bhoolna, furamosh-k. bisarna, suhoo-, nisiyan-k. v. *to miss*, bisurna, bugudna, buhukna, (*-one's self*) chhukkee-chhootna, v. *to omit*, &c.

to cause ***forget***, bhoolana.

forgetful, bhoolloo, bhoolukkur, furamosh-gar, bisaroo, bisrunhar, bhoolwuya, (*-of one's promise*) wa,idu-furamosh, v. *negligent*.

forgetfulness, bhool, furamoshee, furamosh-garee, nisiyan, bisrahut, bhoolahut, bhoola,ee.

to ***forgive***, chhorna, mu,af-k. *or* -r. bukhshna, ufoo-k. azad- khulas- durgoozur-k. v. *to pardon*.

forgiveness, ufoo, mughfirut, bukhshish, mookt, nujat, mookhlusee, chhoottee, v. *remission tenderness*.

forgiver, bukhshindu, kureem, amoorzigar, ghuffar, khuta-bukhsh, chhemakaree.

forgiving, (*as God*) ghufoor, v. *merciful*.

forgotten, furamosh, v. *to forget*.

to be ***forgotten***, furamosh- &c. -h.

fork, kanta, punju, tunglee, gorgoj, (*of a man*) asun, do-shakhu, (*point*) nok.

to ***fork***, soo,ee- tem-nikulna.

forked, ***forky***, do-shakhu, do-kanee, v. *pointed*.

forlorn, tunha, ekla, be-kus, soonsan, soona, khalee, oodas, doond baud, thoontha, niras, lachar, unath, v. *hopeless*, *destitute* (*-hope*) oommedwar sipahiyon ka jutha, janbazon ka ghol, v. *Monitor*, Vol. I. p. 350.

form, soorut, shukl, hue,ut, puekur, nuqshu, duol, wuzu, turz, usloob, tuor, turuh, dhub, dab, undam, roop, ungeth, v *figure*, *formula*, *frame*, wujih, goonu, qutu, numoonu, chhub, dhuj, kutkuna, kulbul, nooskhu, qureenu, bundish, turash, khurash, duol dal, v. *cut*, *make*, (*modification*) turkeeb, buna,o, (*order*) turteeb, arastugee, intizam, (*appearance*) nooma,ish, izhar, (*ceremony*) rusm, dustoor, a,een, qa,idu, qanoon, zabitu, v. *rite*, (*bench*) tukhtu, (*class*) qism, pant, v. *rule*, (*of a verb*, &c.) wuzn, v. *conjugation*, &c. (*of ice*) qoolfee, (*of sugar*) koozu, (*mere-*) ek bat, v. *course*, *address*, *division*, *copy*, &c. (*elegance of figure*) dhuj, suj, sujawut, nuzakut, (*mould*) qalib, sancha; *for form's sake*, bu,a,e-buet, kuhne soone ke waste, v. *manner*, *method*, &c.

to ***form***, pueda-k. bunana, kurna, kheechna, dhalna, duolyana, pura bandhna, sakht-k. parna, (*cow-dung*, &c) pathna, thapna, ooplana, v. *to model*, (*in battle array*) v. a. toolana, v. n. toolna, v. *to marshal*, *to forge*, &c. (*to plan*) bandhna, jorna, v. *to coin*, &c. (*to arrange*) tueyar-k. sunwarna, sajna, arastu-, mooruttub-k.; *to form a circle*, da,iru-kheechna, v. *to make*, &c.

formal, zahir-dar, mootumulliq, mooquttu, moosujju, sunjeedu, sahib-munish, v. *methodical*, qanoonee, a,eenee, chulunee, v. *customary*, dimbhee, moo,uddub, v. *precise*, (*beard*) girdu darhee, v. *regular*; *formal compliments*, tukulloofat i rusmee.

formality, tumullooq, sunjeedugee, lubuq tubuq, v. *ceremony*.

formally, qa,ide- dab- &c. -se.

formation, bunawut, turkeeb, sakht, buna,o, v. *composition.*

former, ugla, pesheen, puehla, uwwul, v. *that*, sabiq, v. *bypast ; in former times*, ugle wuqt men, (*in comp.*) saz, kar, gar, gur, v. *maker*.

formerly, age, peshtur, uwa,il-men, sabiq-men, pichhle dinon men, v. *yore ; as formerly*, ulan kuma kan, i. e. *in the old way.*

formidable, mooheeb, huebut-nak, huol-nak, dura,ona, roo,ub-dar.

formidableness, huebut-nakee, huol-nakee, roo,ub-daree.

formidably, huebut-nakee- &c. -se.

formless, be-duol, be-shukl, golmol, sumdoom, v. *deformed.*

formula, nooskhu, putree, v. *below.*

formulary, v. *supra*, uqa,id- *or* qanoon-namu, insha, v. *rule*, &c. kisbut-namu, v. *barber.*

to fornicate, zina- &c. -k. joorna, puristree-k. bhirna, v. *to copulate*, &c. bughul gurm-k. v. *to whore.*

fornication, chhinala, zina, huram, fisq, zina-karee, huram-karee, bibh char, joorunt, baz-ee, rindee bazee, &c. choda,ee, v. *whore*, and its compounds.

fornicator, chhinula, zanee, huram-kar, fasiq, bud-kar, bibh charee, khelar, tumashu-been, shikar baz, chumur, chor- *or* koot-juriya, chodukkur, (*in comp.*) chod, zun, v. *whore-master.*

fornicatress, chhinal, zanıyu, fasiqu, fahishu, fajuru, murd-baz, dhugre- &c. -baz, v. *gallant.*

to forsake, chhorna, tyagna, tujna, dal-d. roo-gurdan-h. phenk-j. bisar-d bhoolna, (*land*) parna, v. *to leave*, (*to desert*, q. v.) ooth-jana, jata-ruhna, oor-jana, v. *to abstain*, &c.

forsaker, tarik, bhugora, tyagik, v. *deserter.*

forsooth, moqurrur, such, be-shoobhu, be-shuk, a,e wah, wah wah jee, kyoon nu ho, kya bat, uor kya, han, v. *sure, yes, certainly.*

to forswear, qusum-khana ; *I have forsworn the acquaintance of this woman*, is rindee kee ash-na,ee se qusm kha,ee muen ne, v. *to renounce*, bu hulf-chhorna, v. *to swear ; to forswear one's self*, jhoothee qusum-khana, v. *oath, to perjure.*

forswearer, usutee, v. *to perjure, abjure*, also *liar*, &c.

forsworn, suogund shikun, v. *perjury.*

fort, fortress, qulu,u, kot, hisar, gurhee, gurh, (*whence* Futih-gurh, lit. *Fort-victoria,*) thana, v. *bulwark, castle.*

forth, age, (*abroad*) bahir ; *from this day forth*, ajhee-se ; *to step forth*, age-burhna ; *and so forth*, ghuer-zalik, wughuera ; *to set forth*, izhar-k. v. *beyond*, &c.

forth-coming, tueyar, hazir, muojood, v. *hand*, hath men, oopur, moohueya, v. *ready*, (*to be*) mooyussur-h. bahum-puhoonchna, v. *to find, get, bail.*

forthwith, ubhee, juld, v. *immediately*, jub ka tub.

fortieth, chaleeswan, chihiloom.

fortification, v. *castle, fort, battery*, qilu,u-bundee *or* -sazee, v. *infra.*

fortified, muhroosu, v. *strong-hold.*

to fortify, muzboot- moostuhkum- moohkum-, quwee-k. v. *to confirm*, &c, (*to fix*) moostu-qil-k. istiqlal- dileree-d.

fortitude, joor-ut, dileree, dilawuree, juwan-mur-dee, shooja,ut, v. *courage.*

fortnight, do huftu, adha muheena, puk,h, puch,h, pundhurwara, pundhrya, adha chand, v. *fourteen.*

fortress, qulu,u, gurh, v. *fort.*

fortuitous, arizee, ittifaqee, naguhanee, v. *providential*, ap-roopee, khooda-saz, v. *accidental.*

ortuitously, ittifaqun, arizun, ittifaq-se.

fortunate, nek-bukht, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, khoosh-nuseeb, bhag-man, musood, tali-mund, muhmood, bhula, v. *happy*, *auspicious*, *good*, juwan-bukht, bedar-bukht, buhru *or* tali-wur, (*or* -mund,) su,adut-mund, su,eed-bukht, moorad-yab, khoosh- *or* nek-tali, bhag-wunt, bukht-bulee, tukht-bukht, sazgar, sidh-jog, (*occurrence*) ittifaq husnu, v. *propitious*, *lucky*, (*to be*) din-khoolna *or* -jugna, v. *luck*.

fortunately, nuseeb-se.

fortunateness, nek-bukhtee, nuseeb-wuree, bukht-yaree, khoosh-nuseebee, kamgaree, nek-ukh-turee, juwan-bukhtee, &c. v. *prosperity*.

fortune, nuseeb, qismut, bhag, bukht, roz-gar, rutee, sitaree, zumanu, v *fate*, uns kurum, nuwit, likha, kupal, buhru, fuluk, bhal, duor, luhna, teturjoree, v. *destiny*, *star*, uoj muoj, v. *success*, danu-panee, v. *bread*, *income* (*to smile*) bukht-jugna, (*to frown*) bukht-julna, v. *to decline*, (*prosperity*) iqbal, su,adut, (*means of living*) ab-khoor, un-jul, rozee, (*estate*) duolut, mal, luch,hmee, sumput, (*portion*) juhez, ulunkar, dueja, v. *futurity*; *bad fortune*, bud-bukhtee, kum-bukhtee, v. *misfortune*.

fortune-book, junum-putur, tali-namu, v. *horoscope*.

to fortune-tell, agum-bhak,hna, tuqdeer-dikhlana, v. *fate*, &c.

fortune-teller, rummal, bhudree, moonujjim, joti-kee, bhunderiya, thukthukiya, dukuotee, nu-seebu-go, moolla-du,uwutee, du,uwutiya, jan, rumul-undaz, v. *astrologer*, *conjurer*.

forty, chalees, chihil, (*integral*) chaleesa, v. *fifty*.

forum, chuotura, chubootra, v. *court*.

forward, *adv.* age; *go forward*, chule-ja,o.

forward, *adj.* (*eager*) ugmuna, dil-chula, mun-gura, v. *earnest*, *bold*, (*presumptuous*) shokh, dheeth, dhuontah, be-udub, v. *immodest*, (*premature*) ugmuna, pesh-rus, (*ready*) moostu,id, tueyar, (*quick*) juld, churphura, v. *early*, ha-zir, pesh-ruo, honhar, pesh-ruft, v. *promising*, churbank, v. *impudent*.

to forward, burhana, juld-kurana, chulana, (*to patronize*) dustgeeree-k. hath-pukurna, puhoon-chana, poojana nikalna, v. *to advance*, *promote*.

forwardly, juldee-se, shokhee-se.

forwardness, dil-chula,ee, churphurahut, juldee, tezee, shokhee, goostakhee, dheetha,ee, be-shurmee, be-udubee, v. *eagerness*, pesh-rusee, pesh-dustee, &c. ugmuna,ee, iqdam, v. *readiness*, *advancement*.

forwards, age, burhke, ugaree, pure, oodhur, v. *on*, *before*, *yon*; *backwards and forwards*, idhur oodhur.

fosse, khunduq, kha,ee, pueghan, v. *ditch*.

fossil, kanee, mu,udinee.

fossils, jumadat.

foster-brother, doodh-bha,ee, koka, buradur i ru-za,ee.

foster-child, *foster-son*, le-paluk, mootubunna, pos-poot, chela, pootrela, pala hoo,a, purwurdu, lon khane wala, v. *adopted*.

fosterer, *foster-dam*, doodh-pila,ee-da,ee, doodh-ma, v. *nurse*.

foster-father, kuth-bap, palunhar, v. *nominal*.

foster-sister, doodh-buhin.

foul, muela, nujis, mooluwwus, aloodu, gudla, gundu, chhootuhra, na-pak, v. *nasty*, moordar, muleen, mooghullizu, bhura, chirkeen, mula-mutee, v. *impure*, boora, bhonda, bud, v. *ugly*, (*unfair*, q. v.) na-rast, oolta-terha, v. *false*, *contrary*, (*as weather*) gundu-buhar, muleen sumue, kucha, andhee panee ka din, v. *bad*, (*obscure*) undha, undhla, be-jilo, tareek, v. *dark*, *gross*, *shameful*, *copy*, (*abominable*) ku-

reeh, zuboon, v. *detestable*, (*unlawful*) huram, (*disgraceful*) fash.

to foul, muela- &c. -k. bhur-dalna, aloodu-k. v. *to dirty*; *to be foul*, (*entangled*) oolujhna; *to fall foul of*, lugna, thokur-khana, v. *to encounter*, *hit*, &c. lutarna, lehdeh-k. churh-buethna, v. *to attack*, *scold*, *ravel*, *entangle*.

foul-faced, zisht-roo, gooh-moonh, v. *hateful*.

foul-feeder, sub-kha,oo, v. *glutton*.

foully, nujasut- &c. -se.

foul-mouthed, gulinhda, dureedu-duhun, siyah-kam, kul-jeebha, kul-moonha, v. *abusive*, *scurrilous*.

foulness, muela,ee, aloodugee, na-safee, nujasut, ghulazut, v. *filth*, *pollution*, na-rastee, &c. *supra*, v. *dishonesty*, *depravity*.

foul-play, v. *chicane*, narast baz-ee, v. *villany*.

to found, nyo-d. booniyad-d. (*to build*) bunana, oothana, imarut-k. (*to establish*) moostuhkum-, muzboot-k. jurgarna, thuhrana, (*to invent*) ikhtira,u-k. nikalna, (*to place*) muhmool-k. bandhna, (*to cast*) dhalna, bhurna, v. *to form*, bhurt-k. v. *to melt*, &c. ihdas- &c. -k. v. *root*, &c. also *to erect*.

foundation, ne,o *or* nyo, booniyad, jur, bekh, bina, usas, dawa, payu, v. *bottom*, *base*, (*wheel of a well*) poothee, v. *shaft*, (*original*) usl, mool, shooroo,u, mubna, arumbh, ad, v. *rise*, (*establishment*) istihkam, (*a revenue for charitable uses*) jageer, suda burt, v. *settlement*; *without foundation*, be-booniyad, be-thuor thikana.

founder, moosis, banee, moojid, kurta, mookhturi, wazi, v. *benefactor*, (*of a charity*) sudaburtee, moojuggir, v. *author*, &c. (*caster*) bhurueya, bhurt-saz, kusera, bhurtiya, v. *brasier*, &c.

to founder, (*a horse*) lungra-k. duwana, khukherna, v. n. duona, v. *to fail*, (*as a ship*) mara-j. doob-jana, bueth-jana, ghurq-h. v. *to sink*.

foundery, lohar-khanu.

foundling, koriya, rooldoo-khooldoo, but-buha,oo, wara-dhendha, ghuebee, burbad, amadu.

fountain, chushmu, sota, koond, mumbu, (*vulg.* bum) huoz, pokhur, choona, chooha, bhoor, (*heavenly*) sulsubeel, v. *source*, *spring*, (*well*) koo,a, indara, chah, v. *cistern*, (*a jet*) fuwwaru, (*original*) usl, mubda, mubna, booniyad, v. *foundation*; *the fountain of life*, ab i huyat, ab i huewan, u-mrit.

four, char, chuhar, urbu, chuok, chuo,a, chuoh, chutoor, chutooh, gunda, are all more or less applicable to various forms of four. See the Gram. page 91, &c. (*in comp.*) chuo; *the four elements*, urbu unasir.

four-fold, chuo-goona, chuhar-chund.

four-footed, char-payu, duwab, v. *quadruped*.

four-fronted, chuo- mookha, also *expert*, *as a fencer*, &c. thus, chuomookha hath.

four-score, char-beesee, usee, v. *eighty*.

four-square, chuo-khoonta, moorubu, chuo-kor, chuo-goshu, chuo-puhul, chuo-turka

fourteen, chuoduh.

fourteenth, chuodhan, chuodus, chuodhween-rat-ka chand, chuturdusee, v. *full moon*.

fourth, chuotha, chuoth, *whence* sa,ir-chuoth.

fourth-part, chuotha,ee, v. *quarter*.

fourthly, chuothe.

four-times, chuo-bara.

four-wheeled, chuo-puhiya.

fowl, chiriya, ta,ir, puk,heroo, moorgh. This last is generally restricted to a cock, q. v. also *bird*; purindu, janwur, v. *water-fowl*, &c. (*domestic*) kookur, *pl.* moorgha moorghee, kookra kookree, v. *hen*, &c. (*small*) khurchu, (*ordinary*) neem kubabee, (*roasting*) kubabee, *in the Bazar cant*; (*in general*) chiree chi-

roongree, v. *pullet*, &c. The varieties are, tenee, ghagus, koolung, huedrabadee, desee, chutgueyan, koknee, kuruknath, purpa, mozugeer, hubshee, v. *game*, (*diseases of*) petokha, mata, oonghnee, v. *flux*; *a water-fowl*, (*duck*) moorgh-abee.

to fowl, chiriyon ka shikar-k.

fowler, chiree-mar, sueyad, nuliya, meer-shikar, shikaree, v. *bird-catcher*, *hunter*, *hunting*.

fowling-piece, bundooq, sutka, shikaree bundooq, v. *musket*.

fox, lomree, lom, robah, su,ulub, lokhree, ghag; *an old fox*, poorana ghag, goorg baran deedu, kohun-goorg, v. *hunks*, (*a sly fellow*) robah-baz.

fox-evil, bad-khora.

fraction, (*opposed to integral*) kusr, toot, took, uns, tukseer, v. *portion*, *pl.* puona, suwa,ee, de,orha, urhaya, dhuoncha, v. the Gram. p. 95.

fractional, muksoor, bhunjit, mookussur, v. *supra*; *a fractional number*, udud i muksoor.

fractions, kusoor.

fractious, quzziyu-jo *or* -dullal, v. *peevish*.

fracture, durar, durz, turuq, shukust, toot, tootun, v. *breach*.

to fracture, torna, phorna, v. *to break*.

fragile, nazook, phooska, boda, toonook, sheeshubasha, kurkus, kurara, oosuth, thuska, v. *brittleness*.

fragility, nuzakut, v. *weakness*.

fragment, tookra, parchu, paru, poorzu, chhant, rezu, qitu,u, choorun, v. *bit*, *crumb*, *morsel*.

fragrance, *fragrancy*, khoosh-bo, soo-gundh, soobas, muhuk, urghan, nukhut, teeb, utr, shumleem, lupuk, v. *scent*, &c.

fragrant, khoosh-bo-dar, moo,uttur, v. *odoriferous*, sondha, muhkeela, v. *sweet*.

frail, kum-pa, na-pa,edar, siree,u ooz-zuwal, boda, nazook, fanee, toonook, zu,eef, v. *weak*, be-qurar, kum-zurf, chhoochha, khuta-puzeer, v. *irresolute*, polkha, v. *crazy*, (*unsteady*) ghuer-moostuqil, be-istuqlal.

frailness, *frailty*, kum-pa,ee, na-pa,edaree, na zookee, nuzakut, toonookee, na-tuwanee, kum-zoree, funa, v. *infirmity*, (*fault*) chook, ghulutee, v. *foible*.

frame, imarut, bunawut, (*of a picture*) dhancha, qalib, khanu, dan, (*of a house*) thath, thuthur, (*of a bed*) dundokha, also *a perch for hawks*, &c. v. *case*, *mould*, (*shape*) nuqshu, duol, wuzu, v. *contrivance*, (*state*) hal, gut, dusa, v. *order*, &c. hashiyu, girdu, ghera, hulqu, kya-ree, v. *press*, (*of a door*) chuo-kuth, (*post*) puttee, bazoo, v. *lintel*, *bed-stead*, *bar*, (*of a house*, *umbrella*) thuthree, v. *skeleton*, (*make*) just-bust, tungtos, qowwa, v. *construction*.

to frame, bunana, v. *to form*, (*to fit*) theek-k. jorna, sadhna, soodharna, ganthna, v. *to adjust*, *join*, (*to regulate*) arastu- doorust-k. (*to form in the mind*) bandhna, tujweez-k. (*to contrive*) eejad-k. v. *to invent*, &c.

framer, banee, moojid, kurta, v. *contriver*.

franchise, mu,afee, (*privilege*) huqq, v. *district*.

to franchise, azad-k.

frank, kooshadu-peshanee, saf, saf-dil, sadu, be-tukulloof, seenu-saf, churka-bhurka, v. *candid*, *free*, *open*, (*generous*) sukhee, data, kooshadu-dil.

frankincense, loban, looban *or* liban, bamur, sa-hul, ladun, bukhoor, kundur.

frankly, kooshadu dilee- &c. -se, betukullo ofee-se, dil-kholkur, khoolke, murda murdee, v. *ingenuousness*, *flatly*.

frankness, saf-dilee, sadugee, be-tukullo ofee, ju-wan murdee, kooshadu-dilee.

frantic, deewanu, siree, mujnoon, suoda,ee, sho-reedu, v. *mad*, *outrageous*.

franticly, deewanu-war.

franticness, deewanugee, joonoon, suoda, shoree-dugee.

fraternal, buraduree, eganugee, buraduranu, v. *brotherly*, &c.

fraternity, buraduree, buraduranu, bha,ee-chara, bhuewad, bhuyaput, (*corporation*) firqu, jutha; *men of the same cast or fraternity*, bha,ee-bund, ubna,e-jins.

fratricide, buradur-koosh, bhrata-ghat *or* -budh.

fraud, dugha, thuga,ee, chhul, heelu, jool, fureb, fitrut, buhanu, mukr, v. *circumvention*, zoor, &c. v. *cheat*, &c.

fraudulence, fraudulency, dugha-bazee, heelu-bazee, jool-bazee.

fraudulent, dugha-baz, heelu-baz, jool-baz, bud-diyanut, kha,in, udhurmee, be-eeman, nue-rung, nutkhut, (*debtor*) rinmar, v. *dishonest, artful*.

fraudulently, dugha bazee- &c. -se.

fraught, poor, bhura, mu,umoor, lub-rez, v. *freight*.

fray, lura,ee, hungamu, bulwa, kooshtee, v. *broil, scuffle*, sir phootuwul, khoon-khurabu, rara, v. *brawl*.

to fray, (*as cloth*) jooftu-purna, bikusna, v. *to rub*, &c.

freak, luhur, khiyal, wuhm, v. *fancy*, uchpulee, juolanee, v. *whim, prank*.

freakish, wuhmee, hurdum-khiyalee, chunchul, mun-muojee, v. *capricious*.

freckle, mugus, luhsun, khal, dagh

freckled, mugsee, khaldar, daghdar, teeturee, v. *mole, speckled*.

free, azad, warustu, be-qued, khoolee-bund, nir-bundh, be-luga,o, chhura, chhutank, hoorr, soo-book dosh, uteeq, mooburra, saqit, also (*from debt*, &c.) be rin, oorin, oorgun, (*as land*) mu,afee, la-khiraj, kharij-jumu, ghuer-milun, v. *without*, (*as letters*, &c.) be-muhsool, be-lugit, v. *loose*, (*familiar*, q. v.) goostakh, di-ler, v. *blunt, frank*, (*easy*, q. v.) kooshadu, v. *wide*, moodh, v. *independent*, (*public*) dhur-marth, v. *common*, kooshadu dust, v. *generous*, (*allowed*) dooroost, moobah, ja,iz, ruwa, wuqf, v. *public*, (*candid*) sadiq, saf, sadu, seedha, khoola, be-riya, v. *ingenuous*, (*unrestrained*) mookhtar, (*liberal*) kooshadu-dil, (*innocent*) buree, pak, mootburruh, (*exempt*) khalee, fa-righ, (*clear*) khulas, riha, v. *licentious, liberal*; *a free agent*, fi,ul mookhtar, v. *absolute*.

to free, chhorna, azad- riha- khulas-k. v. *to clear*, chhorana, v. *to exonerate*, (*to clear away*) saf--k. kholna.

free-booter, quzzak *or* quzzaq, lootera, gharut-gur, pindara; the last is mostly applied to the free-booters employed by the Murhuttas.

free-booting, quzzakee, lootna, takhtaraj.

free cost, mooft, be-khurja, sent, yoonhee, v. *free*.

freed-man, azad, hoorr- nihuriya, murd-azad.

freedom, azadee, azaduge, hoorriyut, ikhtiyar, v. *will*, also *the adj.* chhootkara, v. *latitude* (*independence*) furaghut, asoodu-halee, (*privileges*) hooqooq, (*the pl. of* huqq) (*exemption*) nujat, mukhlusee, chhoottee, khulasee, (*ease*, q. v.) asanee, suhoolut, v. *frank*.

free-hearted, mun-khoola, v. *liberal, frank*.

freehold, zumeen-daree, jageer, u,emma, ultum gha.

freeholder, zumeen-dar, u,emmu-dar, jageer-dar.

freely, azadee- &c. -se. v. *free*, chhootke, mun-poorun, khoole-bundon, khatir-khwah, husbil-khwah, mookhulla-bit tubu, v. *frankly*, surput, v. *easily, readily*, (*plentifully*) ziyadutee-se, ba-ifrat, (*without reserve*) ba-khutru, (*frankly*) kooshadu dilee-se, v. *spontaneously*.

freeman, azad, v. *free*, &c.

freeness, v. *freedom*, (*candour*) rast-bazee, sadu-

gee, v. *openness*, (*generosity*) **sukhawut, himmut.**

free-school, dhurmarthee sala, khueratee muktub.

free-spoken, **saf-go, be-lugam, nisung**, v. *blunt*.

free-thinker, **duhriyu, nastikee, kuolik, azad**, char-ubroo, v. *atheism*, azad-tubu, mootluq ool inan, v. *atheist*, *libertine*.

free-will, ikhtiyar, mookhtareee, v. *choice*.

to freeze, v. n. jumna, bundhna, moonjumid-h. v. a. jumana, moonjumid- bustu-k. v. *to chill*.

freight, bhurtee, muhmoolu, nuol, bar-burdaree, v. *carriage*, (*hire*) kirayu, bhara.

to freight, ladna, bojhna, bhurtee-k. v. *to load*.

freighter, bhurunhar, bhuruet, v. *renter*, &c.

French bean, lobiya; Frans been ! is now generally understood at Calcutta, Madras, and Bombay, v. *bean*.

frenzy, joonoon, deewangee, v. *madness*, sirsam, v. *delirium*.

frequency, uksuriyut, kusrut, boohtat, ziyadutee, v. *succession*.

frequent, uksuriyu, buhoot, puehum, lugatar, v. *the adv*. also *common*.

to frequent, munda-ruhna, ruha-phira-k. amud-ruft-k. ooturna, mundlana, v. *to flock*, &c. aya-jaya-k. v. Monitor, p. 191.

frequented, chulta, jeeta, jaree, goolzar, v. *beaten*, *crowded*, (*as a market*) gurm, v. *to resort*.

frequently, uksur, beshtur, buodhan, uksur uoqat, barha, duffatun, uti unt, busa wuqt, mukurrur, sikurrur, ku,e-bar, v. *commonly*, *often*, *much*.

fresh, (*new*) tutka, tazu, tur o tazu, geela, tur, subz, v. *green*, (*not salt*) pheeka, u-lona, (*sweet*) meetha, shireen, (*not old*) nya, (*cool*) surd, thundha, (*verdant*) sursubz, v. *blooming*, dubka, huriyala, nuo, nuo-rus, v. *recent*, shadab, suerab, (*not tired*) tazu dum, pur phoolit, chaq, v. *vigorous*, (*florid*) soorkh o sufed, bushshash, v. *chearful*, *ruddy*, (*unimpaired*) tantha, muzboot, (*brisk*) tond, zor, (*water*) meetha panee; *fresh and fresh*, **tazu bu tazu, nuo,u bu nuo,u.**

to freshen, v. a. tazu- &c. -k. (*water*) meetha- &c. -k. v. *sweet*, (*meat*) bo-marna; v. n. luhluhana, tazu-h. luonkna.

freshly, (*anew*) pher, doosrakur, v. *the adj*.

freshness, tazugee, tur o tazee, turee, turawut, subzee, surdee, sur-subzee, nuzhut, soorkhee, soorkh o sufedee, toondee, v. *the adj*. meethas, roowut, v. *sweetness*, *bloom*.

fret, (*agitation*) ghubrahut, iztirar, (*passion*) khufgee, ghoossu, ris, v. *rage*, *fermentation*, khusur, v. *roughness*, (*of instruments*) khoontee, v. *pin*, (*work*) rookhrahut, v. *frost-work*, *rough*, khurash, diqqut, v. *vexation*.

to fret, ghis-jana, v. *to rub*, (*to abrade*) rugurna, ghisna, (*to vex*) sutana, khijhana, risana, chirhana, khufa-k. roothana, khoonsana, jhoonjhlana, v. *to pester*, oodherna, chheelna, khurashna, v. *to gall*, rugrana, khyana, ghisana, v. *to wear*, ankh men khutukna *or* choobhna, jirjirana, kulkulana, kutkutana, v. *to fume*, (*to be vexed*) khufa- nakhoosh- bezar-, diqq-h. koorhna, roothna, chirhna.

fretful, chirchira, khufa, na-khoosh, bezar, diqq, khusraha, khoonsaha, risuha, bud-kho, v. *peevish*.

fretfully, khufgee- &c. -se.

fretfulness, khufgee, nakhooshee, bezaree.

fretted, (*work*) moonubbut.

friable, nurm, phooska, bhoorbhooruha, polkha, v. *brittle*, bookne jog, qabil soofoof, v. *pulverable*.

friar, fuqeer, durwesh, qulundur, zahid, v. *monk*.

fribble, v. *fop*, chibilla, zunanu, v. *finical*.

fricasee, quliyu, salun, v. *stew*, &c.

friction, ghisa,o, rugur, ghisawut, malish, mulun,

dulun, dustmalish, mula,ee, dula,ee, v. *to rub*, also *attrition*.

Friday, joomu,u, shookr-war, adeenu, bhrigoobar.

friend, dost, khuer-khwa, moohibb, hitoo, mitr, dost-dar, mookhlis, ikhlas-mund, ashna, yar, hubeeb, uzeez, mooshfiq, yawur, khuer-undesh, v. *associate*, (*companion*) moosahib, sathee, bundhoo, sujjun, preetum, sukha, shufeeq, wulee, *pl.* us,hab, v. *comrade*, *attendant*, &c. (*female*) ulee *or* alee, sukhee, go,ee, dooganu, v. *damsel*, (*patron*) dust-geer, mihr-ban; *an intimate friend*, yar ghar; *dear friend*, yar uzeez, v. *acquaintance*; *ho friend!* o miyan, e bha,ee, e yar *or* shukhs.

friendless, be yar ashna, be-kus, be-charu, v. *destitute*, &c.

friendliness, ashna-purustee, dost-purwuree.

friendly, ashna-purust, dostanu, dost-purwur, moohibbanu, yaranu, yar-sa, milunsar, mooruwwutee, v. *benevolent*, (*amicable*) moowafiq, (*salutary*) moofeed.

friendship, dostee, khuer-khwahee, moohubbut, hit, rubt, hoobb, ittihad, eetilaf, oolfut, moowuddut, irtibat, ikhlas, ashna,ee, yaree, dostdaree, dust-geeree, moorubeegeeree, mihr-banee, shufqut, widad, prem, suneh, hitkar, moosadiqut, lugun, v. *intimacy*, *regard*, *kindness*.

frieze, kugur, v. *border*.

frigate, juhaz, urkatee, ghoorab, lit. *a crow*, and from this our Bombay *grab*, v. *fly-boat*, *ship*.

fright, dur, duhshut, chumuk, bichuk, v. *panic*, *fear*.

to fright, *frighten*, durana, suhumana, duh,shut- &c. -d. duh,shutnak- hirasan-k. v. *to startle*, bichkana, bhurmana, bhurkana, dubkana, duhlana, v. *to terrify*, *scare*; *to take fright*, bichukna, bhurukna, v. *to start*.

frightful, huol-nak, dira,ona, mooheeb, huebut-nak, bhuyanuk.

frightfully, huolnakee- &c. -se.

frightfulness, huol-nakee, huebut-nakee, mooheebee.

frigid, thundha, surd, seetul, v. *cold*, &c.

frigidity, surdee, khoonukee, rook,ha,ee, v. *stiffness*, *coldness*.

fringe, jhalur, anchul, v. *flounce*, (*fly for horses*) mukhurna, v. *lace*.

to fringe, jhalur-lugana.

fringed, jhalurdar, v. *border*.

fripperer, koohnu- *or* moodris-furosh.

frippery, moodris, chharun, ootarun.

frisk, chupul, turul, v. *caper*.

to frisk, koodukna, koodrana, oochhulna, phurukna, phoodukna, v. *to dance*, chunchulana, chuplana, thirukna, v. *to skip*, phulung-marna, v. *to leap*.

frisker, *frisky*, shokh, uchpul, ulola, chupla, turul, koodukkur.

friskiness, shokhee, uchpulee.

to be frisky, alol-k. v. *giddy*.

frith, naka, kharee.

fritter, tikka, parchu, &c. v. *to mince*.

to fritter, kooturna, noch-d. v. *to nibble*, *crumble*.

frivolous, hulka, chhota, soobook, thora, sugheer, badhuwa,ee, v. *silly*, udna, rukeek, v. *trifling*, na-musmoo,u, v. *inadmissible*.

frivolousness, soobookeee.

to frizzle, pech-d. oomethna, ghoorchiyana, ooljhana, v. *to curl*.

fro, *to and*, eedhur oodhur, dawan dol, mara mara, tana-bhurnee, awa guwun, ihan se wuhan, wuhan se ihan, &c. v. *here*, *there*, also *backwards*, &c.

frock, koortee, unga, ungruk,ha, puerahun, neemu, jhool, koorta, v. *coat*, *gown*.

frog, menduk, dadoor, beng, dhaboos, bhekee, duddoo, ghuok, zifdu. Peela duddoo, is one

of the many terms with which *Blackey* chuckles over us, thus giving a *Rowland* for our *Oliver*.

frolic, khel, shokhee, tunnazee, v. *frisk*, ulol, kulol, v. *fun*.

to frolic, khelna, shokhee-k. unthlana, v. *to wanton*.

frolicsome, uchpul, shokh, chunchul, ochla, tunnaz.

from, se, sen, soon, sitee, le, te, min, zu, kuz, ke pas se, v. *by*, (*because*) waste, khatir, v. *for*, *since*, &c.; *take it from him*, oos se lo; *he came from the king*, wooh padshah ke pas se aya hue; *from above*, oopur se; *from below*, neeche se; *from that day to this*, oos roz se aj tuk; *from day to day*, dinon din.

front, chihru, moonh, moohra, roo, ugwanee, samna, peshgah, v. *fore*, &c. (*of an elephant*) mustuk, v. *facing*, (*of an army*) pesh, agaree, (*of a house*) aga, ugwara; *front to front*, roo bu roo, doo bu doo, amne samne, char chushm, mooqabulu, v. *face*.

to front, samne- mooqabil- muhazee-h.

frontier, surhudd, sewanu, hudd.

frontispiece, suri-luoh, matha, nak, v. *front*, *head*.

frontless, be-nak, nukta, v. *shameless*.

front-room, pesh-dalan, &c. v. *ante*, *opposite*.

frost, jara, surma, pala, thar, (*bitten*) pala-mara, surmu-zudu, (*bad effect*) qudr afiyut.

frost-work, koft karee, purpushu.

frosty, surd, thundha, v. *cold*.

froth, kuf, phen, jhag, loo,ab.

to froth, phenana, kuf-oothna.

frothy, kuf-dar, phenaha, phool phoola, phupphul, v. *turgid*, *vain*, (*empty*) soobook, hulka, ochha, chhichhora.

frouzy, boohra,endh-a, bisa,endh-a, bookra,endh-a. v. *musty*.

frouziness, boora,endh, &c. v. *supra*, also *dim*.

froward, goostakh, shokh, ubtur, uphudda, khoodra,e, shureer, huthcela, ziddee, v. *perverse*.

frowardness, goostakhee, shokhee, ubturee, shurarut, huth, zidd.

frown, cheen ubroo, cheen bu jubeen, ghoorkee.

to frown, cheen ubroo-k. cheen bu jubeen-h. toorsh roo,ee-k. moonh-bigarna, bhuwen terhee-k. ghoorukna, ankh-dikhlana, bhuon-nakchurhana, kuj ubroo-h. v. *to scowl*, (*as fortune*) phootna, burgushtu-h. julna, v. *perverse*.

frowning, abroo-kusheedu.

frozen, moonjumid, bustu, ufsoordu, yukh bustu, v. *cold*, (*to death*) burf-zudu, thar-mara, v. *to perish*.

to fructify, bardar- &c. -k. v. *fruitful*, phulana, oopjana, v. *to fertilize*.

frugal, jooz-rus, kifayutee, sulamut-ruo, moo,utudil, ojee, tudbeeree, boojhunhar, boojhwunt, koolwunt, v. *economist*.

frugality, jooz-rusee, kifayut-shi,aree, khanu-daree, sulamut-ruwee, oj, girhistee, v. *husband*, *thrift*, *and its derivatives*.

frugally, sulamut ruwee- &c. -se.

fruit, phul, mewu, sumur, bar, bur, fuwaku, *pl.* fuwakihat, v. *produce*, also *apple*, *plum*, and such as are likely to be found here, viz. *jake-fruit*, *crab*, &c. The varieties not inserted, and which I have yet collected, are the following: burhul, bel, kuete, kumrukh, kuruonda, chilta, khirnee, peeloo, lusuora, falsa, kum-runga, hurfa-re,ooree, chiruonjee, puniyala, hinsuola, leechhee, pupota, koondroo, kundooree, tela koocha, bimba-phul,—a most beautiful red fruit, of the melon or cucumber kind, which the Hindoos very judiciously compare to beautiful lips. (*the bead*) oodraj, v. *tree*, *cucumber*, *melon*, (*effect*) sumuru, nuteeju, v. *consequence*; *to reap the fruit of any thing*, phul-khana *or* -pana.

fruitage, fruits, mewujat, tufukkoohat, phul-phularee.
fruiterer, mewu furosh, koonjra.
fruitery, mewu khanu.
fruitful, muhsoolee, hasilu, (*as ground*) jueyud, (*as a woman*) buchu-kush, (*prolific,* q. v.) gabhel, lurkora, kuseer ool utfal, mootuburrik, bhagman, v. *abundant,* (*as cattle*) wufa-dar, v. *productive,* (*plenteous*) buhoot, wafir, kuseer, v. *fertile,* (*fruit-bearing*) bardar, mewudar, phulunta, moosmir, phuldar.
fruitfully, ba-ifrat, v. *plentifully.*
fruitfulness, buchchu-kushee, bardaree, &c. *supra,* v. *plentifulness.*
fruition, tusurroof, hoosool, woosool, (*of wishes*) kam-yabee, kam-ranee, muqsud-wuree, burkhoordaree, bhogbilas, v. *enjoyment.*
fruitless, u-phul, banjh, be-bur *or* sumur, nirphul, v. *useless* (*vain*) ubus, v. *barren,* burbad, ukaruth, v. *abortive, unprofitable.*
fruitlessly, be-fa,idu, la-hasil, na-huqq, v. *supra.*
to frustrate, muhroom- mayoos- na oommed- niras-k. be nuseeb- be buhru-k. v. *to mar, destroy,* ra,egan- &c. -k. v. *vain,* as tor-d. oommedshikunee- batil-k, zuk-d. be moorad-k. v. *disappointment,* &c.
fry, pona, pone, (*of children*) shuetanee lushkur, kuch buch, v. *swarm, roast,* &c.
to fry, bhoonna, tulna, biriyan-k. chhuonkna, bugharna, dhoongarna, chhoonukna, birishtu-k. v. *to grill,* (*to melt*) pighulna.
frying-pan, kurahee, mahee-tabu, goshtabu, lohundda, ruoghun-dagh, kurchha, lohiya.
to fuddle, v. a. must- &c. -k. v. n. must- &c. -h.
fuddled, sursbar, mud-hosh, mutwala, gand-ghulut, neem-moordu, be-hosh *or* -soodh, mudun, v. *stupid, intoxicated.*
fuel, eendhun, hemu, julawun, lawun, kathee, jhunkut, hezum, v. *wood.*
fugitive, adj. arizee, chund-rozu, badis, be-qurar, v. *fleeting, unsteady.*
fugitive, sub. bhugora, goorez-pa, awaru, nathoo, bhugloo, bhuggoo, roogurdan, v. *deserter, runaway, vagabond, wanderer.*
to fulfil, uda- wufa- poora- tumam-k. nibahna, buja-lana, busur-lana, bur-lana, eefa-k. *or* -nibahna, kur-d. *or* -lena, sarna, v. *to perform, complete,* also *accomplishment.*
to be fulfilled, bur-ana, poora- hasil-h.
fulimart, khikhir, khikhse,alee, v. *fitchew.*
full, adj. bhura, poor, mu,umoor, sum poorun, ser, asoodu, v. *satiate, moon, entire,* bhurpoor, sara, mumloo, v. *whole,* (*broad,* q. v.) chuora, v. *wide, large,* mu,uroof, v. *sharp,* uch-chha, kurkura, khassu, v. *good,* (*own*) suga, huqeeqee, a,enee, upna, nistha, v. *real,* (*grown, as mangoes*) jaleedar, (*complete*) poora, kamil, mookummul, (*lusty*) goodaz, tazu, tueyar, (*strong*) bharee, bura; *the full moon,* poora-chand, poorun-massee.
full, sub. kumal, (*in comp.*) bhur; thus, petbhur, *a belly-full,* &c. chumcha-bhur, *a spoonfull,* &c. v. *whole, total, fully,* &c.
to full, dagh-oothana, v. *to clean.*
full age, moorad, v. *brimfull,* also *to fill.*
full-blown, (*to be*) bhenkurna, v. *to blow,* also *blown.*
full-dressed, arastu, puerastu, buna thuna; *choke-full,* uterun, nul se gul tuk, v. *brimfull; not quite full,* ochha.
fuller, rufoo-gur. He is also a darner and cleaner of shawls.
fuller's earth, sujjee muttee, rehee, v. *soap-wort.*
full-eyed, ga,o deedu, buel-unkha.
full-faced, kullu-poor.
full-fraught, bhur-poor, lub-rez.
fully, tufseelun, buyan war, kholke, washigaf, bat bat, poorun, bitumamihi, bil-koolliyu, v.

the adj. also *completely, wholly; to mention fully, or at full length,* moofussul-kuhna.

to fulminate, gurujna, v. *to thunder.*

fulness, pooree, mu,umooree, seree, asoodugee, bhurtee, bhurawut, bhura,ee, poora,ee, poorunta, v. *the adj.* also *load, vigour.*

fulsome, na-guwar, na-pusund, mukrooh, ghinuona, v. *nauseous,* (*obscene*) foohsh, v. *rank.*

to fumble, heezhumlu- &c. -k. tuloopur-k. khalee-thuthana.

fumbler, anaree, moorukh, koorh, bhooch, phoohur, moodh, heez, v. *impotent.*

fumbling, khuench-khanch, thoos-thas, tapa toee, heez-humlu, v. *bob.*

fume, dhoo,an, dood, dookhan, v. *smoke,* (*vapour*) bhaph, (*passion*) josh, ghulbu, v. *rage.*

to fume, dhoo,an- &c. -oothna; *to fly or pass away,* oorjana, jata-ruhna, huwa-hojana; *to fume, or be in a rage,* josh khurosh men-h. juzbu men-h. v. *to fret,* kitkitana, bhubhukna, v. *to storm, perfume, disperse.*

fumette, surahund.

to fumigate, basna, buphara-lena, dhoonee-lena.

fumigation, busawut, bookharkush-ee, v. *the verb.*

fumitory, shuhturu, pitpapra.

fun, tumasha, khel, bazee, suwang, shokhee, khooshee; *by way of fun,* shokhee kee rah, v. *jest, diversion.*

function, (*employment*) kam, kaj, (*office*) khidmut, oohdu, (*act*) umul, v. *occupation,* &c. (*power*) qoowwut, qabliyut, v. *faculty.*

fund, poonjee, mayu, surmayu, ja,edad, gootka, ka,inat, v. *effects,* &c. muhal, v. *stock.*

fundament, gand, koon, miqud, soofru, dooboor, reekh, kanch, boond, pond, good, hugnuetee, tihee-gah, heth, v. *anus, seat, prolapsus,* &c. (*of a horse*) saghree.

fundamental, adj. uslee, zatee, zurooree, moolee, v. *important, radical, essential.*

fundamental, s. usl, booniyad, muoozoo,u, v. *proposition,* &c.

funeral, (*the procession*) junazu, taboot, urthee, v. *mourning,* (*burial*) tudfeen, tujheez, tukfeen, kufun dufun, v. *obsequies; a funeral feast,* fatihu, v. *dirge.*

fungous, masbirdee, v. *proud.*

fungus, dhurtee ka phool, khoombee, khookhree, dhoorgooj, teknus, (*of a sore*) masbird, moordar, v. *the adj. mushroom,* also *granulation.*

funnel, chonga, keep, qimu, (*pipe*) nulee, v. *tube,* (*for smoke*) dhoo,anra, dhoo,an-kush, bhuwanree, v. *vent.*

funny, tumashe ka, kuotikee, khoosh-gup, shokh, v. *comical.*

fur, sumoor, poosteen, v. *ermine,* pushm, bal, v. *hair,* &c. (*a coat of filth,* &c.) tuh, jumun, ka,ee, pheesee.

to fur, sumoor-lugana, tuh-jumana.

to furbish, suequl-k. mulna, opna, jila-d. v. *to burnish*

furbisher, suequl-gur, *vulg.* sikleegur.

furious, deewanu, mujnoon, siree, v. *mad,* (*raging*) toond, burhum, ashooftu, (*violent*) shudeed, zor.

furiously, shiddut-se.

furiousness, shiddut, toondee, sukhtee, v. *violence.*

to furl, lupetna.

furlough, rookhsut, ruza, chhoottee, v. *leave,* &c.

furnace, bhuthee, bhar, atush-dan, gool-khun, atush-kudu, koru, v. *firepan.*

to furnish, puhoonchana, dena, bukhshna, surburah-k. khuburgeeree-k. (*to fit up*) sunwarna, mooruttub- arastu-k. sujana, sarna, bhejna, jumkana, bhurna, v. *to provide.*

furniture, usbab, saman, saz o saman, luwazimu,

rukht, utala, purtul, usasool buet, v. *baggage*, *equipage*.

furor, bul ba,ee, (*uterine*) kum ba,ee, ghulbu e-shuhwut.

furrier, sumoor-furosh.

furrow, khutt, hura,ee, regha, bah, v. *trench*, *track*.

to furrow, khutt-kheechna.

further, v. *farther*.

to further, and its derivatives, see *to assist*, *help*, *utmost*, &c.

fury, juzbu, josh-khurosh, ghuzub, jhanjh, tuesh, quhr, v. *passion*; *a fury*, da,en, chooruel, v. *rage*.

to fuse, v. a. pighlana, tughlana, gulana, goodaz-k. v. n. pighulna, tughulna.

fusee, *fusil*, bundooq, v. *musquet*, (*of a bomb*, &c.) fuleetu.

fusible, *fusil*, goodazindu.

fusibility, goodazindugee.

fusileer, bundooq-chee, burq-undaz, bundooq-bund.

fusion, pighla,o, tughla,o, goodaz, v. *the verb*.

fuss, tugapoo, duor-dhoop, v. *bustle*.

fustian, (*bombast*) moobalughu, bura,ee, *adj*. run-geen.

fustiness, khura,en, hirhind, v. *frouzy*.

fusty, bud-bo, buseela, basee, v. *stale*.

futile, soobook, hulka, v. *frivolous*.

futility, soobookee.

future, *adj*. moostuqbil, a,indu, bhubhikhee, agu-mee; *the future tense*, bhubhikh, zumanu e-istuqbal.

futurity, istuqbal, a,indu, agum, age, ooqba, ooq-ba, alum ghueb; *a future state*, aqibut, akhirut, mu,ad; *in future do not go there*, a,indu wu-han mut jana.

fuzzball, phootko, v. *to squirt*.

fye! of, tuobu, lahuol wula qoowwut, ustugh-firoollah, duya duya, a,ewah, bapre-bap, fish, ooh, uh, chhee, thoothoo, ukhthoo, ukhchee, ullahre, oo,ee.

G

g, in this work, is invariably hard; when joined with *h* (*gh*) it represents the Arabic *ghuen*, or Northumberland *r*, a combination the reader must not confound with gh, by which the Hin-duwee ghu is expressed: *g*, uniting with *n*, forms the same sound that these letters have in *long*, *longer*, (*long-ger*), &c.

gabble, ghenpen, bukbuk, zuqzuq buqbuq, bur-burahut.

to gabble, ghenpen-k. bukna, burburana, choor-oogna, bukwasee-k. v. *to prattle*.

gabbler, ba,ojhuk, burburiya, bukkee, batoonee, ba,obhuk, yawu-go, bukwas, bukbukiya, v. *chatterer*.

gabion, tokree, gadee.

gable, (*end of a house*) pakha, pukhwa, kuneta, bazoo, (*roof*) phurka, pulla.

to gad, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. dawan-

dol-phirna, ruburna, churkh-marna, v. *to ramble.*

gadder, hurzu-gurd, ba,o-dundee, awaru.

gadfly, dans.

gag, ghatee, dhuthee, poozmal, v. *stopper.*

to gag, dhuthiyana, v. *to muzzle.*

to gaggle, ghonghon-k. kankan-k.

gain, nufu, fa,idu, sood, kuma,ee, barha, hasil, wara, yaft, buhru, puraput, beshee, v. *profit*, &c. *pl.* fuwa,id, v. *earning, advantage.*

to gain, pueda-k. kumana, hasil- tuhseel-k. nufu- &c. -oothana, khutana, v. *to make*, khutna, v. *to save*, phulna, turna, urujna, v. *to boot, produce, get*, &c. pesh ruft-lejana, sur-k. v. *to succeed, conquer*, &c. pukurna, v. *to attain*, (*to win*) jeetna, ghalib-h. wur-ruhna, (*to receive*) pana, lena, v. *to obtain; to gain over*, ganthna, girweedu-k. phor-lana, v. *to reach; to gain on*, dub-ana, burh-ana, v. *to encroach.*

gainer, buhru-yab, moontufi, buhru-mund, moostufeed, kuma,oo, khuta,oo, ooparjik, urjunhar, nufu-yab, buhruwur, mootumutti, v. *lucrative.*

gainful, sood-mund, moofeed, goonja,ishee, v, *profitable*, &c.

gainless, la-hasil, v. *unprofitable.*

to gainsay, rudd-k. katna, chherna, v. *to contradict, to deny.*

gait, chal, ruftar, ruwish, khiram, chulawa, v. *walk.*

galangal, koolenjin, khoolinjan.

galaxy, kuh,kushan, hathee kee rah, chhuor, asman ka rasta.

galbanum, bureeja, beerzud, qunnu.

gale, huwa, bad, ba,o, andhee, buokha, jhukhur, toofan, andhee bara, v. *storm, wind*, nuseem, suba, v. *zephyr.*

gall, (*bile*) pit, sufra,—also *anger*, &c.; *the gall-bladder*, pitta, zuhru. Any thing remarkably bitter is compared to the *neem* tree, or zuhur, *poison; this medicine is as bitter as gall*, yih duwa kurwee hue juese neem.

galls, gall-nuts, mazoo, majoo-phul.

to gall, ghisna, rugurna, chheel-d. v. *to fret, to pain*, katna, marna, puchharna, v. *to excoriate*, v. n. kutna, peeth-kandha- &c. -lugna, v. *to pepper; (to harrass)* sutana, tung-k. v. *to teaze, distress.*

gallant, adj. bhurkeela, rungeela, mookulluf, v. *gaudy*, &c. (*brave*, q. v.) juwan-murd, soorbeer, v. *bold*, runjeet, run-khund, sufdur, jan-baz, ghazee murd, v. *daring, doughty, magnanimous.*

gallant, s. ishq-baz, ashiq-tun, tumash-been, ueyash, shuoqeen, rusiya, dhemna, dheengra, juriya, v. *lover, fornicator*, &c. (*paramour*) yar, ashna, ankh-luga.

gallantly, tukulloof-se, v. *gaudily*, dileranu, murdanu-war, murda murdee-se, v. *bravely.*

gallantry, ishq-bazee, tumash-beenee, ueyashee, v. *bravery, courage*, ashiqee, yaree, &c. v. *amour, intrigue*, juwan-murdee, beerut, beerta, v. *magnanimity, splendour*, &c.

gallery, buramudu, [whence the corruption *verandah*] ghoolam-gurdish, dihleez, a,ewan, shuhnusheen, sujja, chhujja, (*of pictures*) tusweer-khanu, (*of mirrors*, &c.) sheeshu *or* a,eenu-muhul.

gallipot, murtuban, koolhiya, mulhiya, koolhur, qoolfee, v. *pot.*

gallimaufry, puchmel, fuqeer kee jholee, v. *medley.*

gallop, ruo, bug-chhoot, chhartuk.

to gallop, v. n. duorna, kurukna, surput-duorna, ruo men-jana, bugchhoot-duorna, chartug-jana, duputna, duptana, khez-k. bag tor-duorna *or* -duorana, v. *to run*, v. a duorana, phenkna, oothana, bugchhoot-duorana, chumkana, v. *to skip.*

gallows, dar, soolee, gul, phansee ka-khumbha, *or* -durukht, &c. v. *tree*, *post*, &c. (*wretch*) phansee-churha, v. *crack*, *rope*.

to gamble, *game*, bar jeet-khelna, joo,a bazee- &c. -k.

gambler, joo,a-baz, phur-baz.

gambling-house, phur, joo,a- &c. -khanu, v. *stage*.

gamboge, osaru rewund.

gambol, kulol, ulol, khel-kood, kheluwul, v. *skip*, *prank*, &c.

to gambol, koodphand- &c. -k. v. *to frisk*.

game, khel, bazee, bœrd-bakht, lu,ub, v. *play*, (*jest*) thutha, khilee, (*in sportsmen's language*) shikar, aher, sued, nukhcheer, (*-cock*) useel mœrgh, jungee, huedrabadee, juteela, v. *true*, *generous*, janwur, sawuj, ukhetuk, v. *prey*, (*match*) da,o, bazee, (*at cards*) hath, v. *turn*, (*sport*, q. v.) leela- v. *diversion*. There are various games as with us, the names of a few are as follow:—viz. sath sumoondur, yad furamosh, beeja putree, kubudee, kirmkira, geriyon, puttee mungawun *or* deelo, huthmar, eek muteek, chak nootee, dunda-choomun, ram jhool, chundolbazee, bedon, phul boojhuwul, ateepatee, phuree-gudka, v. the games inserted here, viz. *draughts*, *chess*, *cards*, *chuck-farthing*, *base*, &c.

to game, khelna, (*for money*) joo,a-khelna, qimar-bazee-k.

gamesome, v. *buxom*, mangna, khilaree, chœlbœla, v. *wanton*, *playful*.

gamester, joo,aree, qimar-baz.

gamut, surgum pudnee, dœri mœfussil, v. *scale*.

gander, buta, qaz-nur, v. *goose*.

gang, ghol, ta,ifu, jutha, v. *crew*, jooth, jhok, guthree, tolee, dhara, v. *pack*, *troop*, &c.

Ganges, gunga, [lit. *the river*] (*-water*) gunga-jul, (*basket*) kawur, (*bearer*) kawuree.

ganglion, gokhroo, v. *knot*, *gland*, &c.

gangrene, khora, surun.

to gangrene, sur-jana.

gaol, bundee-khanu, qued-khanu, pundit-khanu.

gap, chak, shuq, rukhnu, v. *break*, khirkee, ghatee, langha, phank, bœgharu, duru, zukhm, v. *pass*, *gash*, *breach*.

to gape, jumhana, juma,ee-lena, khumiyazu-k. v. *to gaze*, moonh-bana *or* -pharna, ba,o-lena, hukka bukka-ruhna, kuwana, hukbukana, v. *a-gape*, *to yawn*, moonh-pusarna, -kholna *or* -phuelana, (*to open*) phutna, turuqna, v. *to stare*.

gaper, ba,oo, moonh pusaroo, &c. v. *starer*.

garb, poshak, libas, bana, puhrawa, (*of mendicants*) wuslu, ulfee, kufunee, anchula, goodree, dulq, v. *garment*, *rags*, *shroud*, *dress*.

garbage, ojhree, fœzla, ladee, ojh, v. *guts*, *offals*.

to garble, rolna, v. *to sift*, bachhna, v. *to sort*.

garbler, buchhwuya, &c. bachhik, v. *picker*.

garden, bagh, bagh-chu, chumun-zar, hudeequ, ruozu, firduos, pœhupbatika, irum, v. *paradise*, &c. (*private*, &c.) khanu- *or* pa,een-bagh, bagheechu, v. *bed*, (*lands*) korar, go,enda, dang, v. *orchard*; *a flower-garden*, phœlwaree, gœl-istan, boo-stan, gœl-shun, gœl-zar; *a kitchen garden*, baree, falez; *the garden of Eden*, udun, junnut; *garden stuffs*, turkaree, phulphularee, phulphula,en.

gardener, malee, bagh-ban, nukhlibund, kachhee, mœra,ee, chumun-bund, gœl-cheen, ko,eree, mulhoree, v. *cultivator*.

gardening, bagh-banee.

gargle, *gargarism*, ghurghuru, ghulala.

to gargle, kœllee- muzmuzu- ghurguru-k.

garland, sihra, hima,il, mala, buddhee, har, muor, gujra, kœrsee, luolasee, v. *wreath*.

garlic, luh,sun, seer, (*-clove*) luhsun ka juwa, luh,sun kee golee.

garment, poshak, libas, poshish, kupre, v. *garb*,

ulkhaliq, uqmusha, mulboos, v. *robe, dress, coat.*

garner, kotha, v. *granary, barn,* &c.

garnet, yaqoot, tomra, v. *ruby.*

garnish, (*of a dish*) hashiyu, hoodee, v. *margin, ornament.*

to garnish, arastu-k. soodharna, sunwarna, v. *to embellish.*

garret, tubqu bala, v. *storey.*

garrison, uhl i qulu,u, qilu,u bund, hisaree, gurhwale, qilu,e ke log, v. *citadel,* &c. (*fort*, q. v.) thana, v. *castle.*

garrulity, bukwas, v. *loquacity.*

garrulous, poor-go, chhugur jeebh, v. *talkative.*

garter, puttee, bund, mozu-bund, v. *fillet,* &c.

to garter, puttee-b

garth, kumur, ghera, pher, gher pher, v. *circumference.*

gasconade, laf-guzaf, baba,ee, v. *bravado,* &c

to gasconade, bhubhukna, v. *to bluster.*

gash, gha,o-gumbheer, zukhm i karee, boogharu, ghar, phar, v. *gap, wound,* &c.

gasp, dum, sans; *the last gasp*, ooltee-dhonk, oolta-dum, dum i wapuseen, akhiree-dum, dum i murg.

to gasp, lukh lukhana, dum bustu-lena, huphupana, moo,a dum-lena, ghurru-lugna, v. *pang, agony,* &c.

gate, phatuk, durwazu, phulsa, tuttee, v. *port, door.*

gateway, dyorhee, duhleez, v. *porch.*

to gather, v. a. jumu-k. butorna, sumetna, furahum-k. jorna (*to pluck*) torna, (*to pick up*) choonna, binna, v. *to select,* (*taxes*) tuhseelna, tuhseel-k. oogahna, (*flowers,* &c.) lorhna, ootha-lena, v. *to collect,* (*lamp-black*) parna, v. *to flock,* (*to conceive,* q. v.) boojhna, v. *to apprehend,* (*to pucker*) lungur-k. jhol-d. v. n. -h. joorna, butoorna, furahum-h. (*as clouds*) ghirna, rookna, oomundna.

gatherer, jami, butoroo, choonwuya, &c. (*in comp.*) dar, cheen, geer, &c. v. *gleaner; a tax-gatherer*, tuhseel-dar.

gaudily, ara,ish-se, buna,o-se.

gaudiness, turaya, bhuruk, chutuk.

gaudy, bhurkeela, chutkeela, rungeela, mookul-luf, nufees, turaya-dar, v. *splendid*, moozue-yub, moozueyun, numood-dar, zurqee burqee, rungeen, v. *pompous.*

gauge, map, v. *measure.*

to gauge, mapna, puema,ish-k. koot-k.

gaunt, v. *ghastly*, qaq, hurkunkra, v. *meagre.*

gauntlet, bank, dustanu ahunee, (*to throw the*) prund-rompna.

gauze, ghas, kupur-dhoor, lahee, ghas phoos, jhilmilee.

gay, khoosh, shad-man, khoorrum, khoosh-wuqt, dil-shad, bagh bagh, mugun, bushshash, zureef, khoosh-tubu, soobook-sar, zindu-dil, hunsor, v. *cheerful, brisk*, bhurkeela, rungeela, v. *gaudy, merry*, ulbela, chun chul, khundu-peshanee, v. *lively.*

gayety, chohul, jhumaka, v. *mirth, vivacity,*

gayly, khooshee-se, v. *the adj.* also *gaudily*, &c.

gayness, khooshee, shadmanee, khoorrumee, bushashut, khoosh-tubu,ee, soobook-saree, zindu-dilee, zurafut.

gaze, tuktukee, tuk.

to gaze, ghoorna, tuk-b. tuk-ruhna, dekh-ruhna, v. *to look, to stare*, ankh-lugana, nijhana, v. *to admire.*

gazer, ghooroo.

gazette, ukhbar, v. *newspaper.*

gazetteer, ukhbar-nuwees, v. *intelligencer.*

gazing-stock, nizaru, nishanu, nuzur-gah, ungoosht-noomu.

gear, keel-kanta, saz saman, saz-baz, v. *furniture*, *wealth*, &c.

gee, jee, shabash, kyoon nuho, hoodu, v. *call*, (*to elephants*) dhut, duru.

to geld, khae-nikal dälna, khusee-k. v. *to castrate*.

gelding, akhtu, kootiya.

gelly, roob, v. *jam*, jumun, sikun-jubeen, toorun-jubeen, v. *jelly*, *mangoe*, *rob*.

gem, juwahir, juohur, guohur, v. *germe*, mun, v. *stone*, *jewel*, *pearl*, &c. (*bud*) kompul, kulgha.

gemini, (*constellation*) juoza, mithoon, hurnahurnee, adum-soorut.

gender, jins, qism, nuou, jat, ling, ruqum, v. *kind*, also *feminine*, &c. (*masculine*) tuzkeer, (*feminine*) tanees.

to gender, v. *to breed*, &c.

genealogical, nusubee, (*-table*) nusub-namu, poosht-namu, shujru, koorsee- &c. -namu, bunsawuree.

genealogist, nussab, nusub- &c. -dan.

genealogy, nusl, nusub, usl, kool, silsilu, shujru, husbnusub, peerhee, koorsee, v. *generation*, *family*, &c.

general, *adj*. am, mooruwwuj, mootudawul, kooliyu, uksuriyu, shamil, mooheet, moojmul, moobhum, jinsee, jatee, lokik, lokee, buhoodhan-ee, sunsarik, subdee, pudbee, umoom, mootluq, alum-nushur, v. *national*, *common*, &c. surbustu, goshwaru, burbust, v. *aggregate*, *summary*, *universal*, &c.

general, *sub*. surdar, salar, sur-guroh, sipah-salar, (*beat*) dunka, v. *drum*, bukhshee, v. *infra*, fuojdar, but little used in this sense.

generalissimo, umeer ool oomra, meer-bukhshee, senaput, bukhshee ool moomalik, yar wufadar.

generality, oomoom, shoomool, koolliyut; *the generality*, jumhoor, uksureen, uksur-ushkhas, uksur-log, buhoot-admee.

generally, oomoomun, uksur, buhoodhan, v. *mostly*, sura suree, yoonhee, v. *cursory*, *commonly*, *frequently*.

generalness, oomoomiyut, uksuriyut.

generalship, bukhshee-guree, sipah-salaree, &c. v. *general*.

to generate, junna, byana, kurna, junmana, v. *to breed*, *to produce*, *beget*, &c.

generated, mootuwullud, pueda.

generation, tuoleed, tuwullood, puedaish, oot-put, junum, v. *birth*, *production*, (*race*) usl, kool, ghurana, v. *family*, (*progeny*) uolad, buns, (*succession*) poosht, peerhee, (*age*) zumanu, duor, joog; *from generation to generation*, pooshtuen-se, poosht bu poosht.

generative, moowullid, junmaoo, ootputkar-ee, tuoleedee, v. *prolific*.

generical, *generic*, am, v. *general*, subdee, v. *noun*, &c.; *a generic noun*, ism i jins.

generosity, *generousness*, sukhawut, himmut, tuofeeq, sukha, kuramut, jood, bukhshish, kooshadudilee, fueyazee, fuez, juwan-murdee, lootf, v. *munificence*, dan, poon, kirt, futoowut, nujabut, lutafut, v. *beneficence*, *magnanimity*, *liberality*, *bounty*.

generous, sukhee, data, sahib-himmut, sahibtuofeeq, kureem, kooshadu-dil, dil-chul, fueyaz, juwan-murd, boolund-himmut, v. *courageous*, *strong*, &c. duriya-dil, hatim, kurum-bukhsh *or* -goostur, duyal, dhurmatma, v. *supra*, also *noble*, &c. (*as food*) luteef, tuqwiyut-bukhsh, tuqwiyutee, v. *cordial*, also *free*, (*noble*) juteela, useel, v. *high-bred*.

generously, sukhawut- &c. -se.

genial, pyara, v. *agreeable*, jismee, ghureezee, jinsee, humwar, sumbundhee, v. *native*, *original*, &c. also *congenial*.

genitals, sutur, ling, shurum gah, alut, v. *privity*.

genitive, (*sign*) izafut, sumbundh karuk, haluti

jurree, v. *case; a noun in the genitive*, moozaf-ilueh, the word governing it being called moozaf.

genius kho, khuslut, mizaj, seerut, soobha,o, cheshta, tubu, muliku, juodut, buhru, v. *capacity*, (*bent*) tuqaza, siyaq, dhub, v. *drift*, *inclination*, *nature*, *disposition*, &c. (*mental faculties*) tubee,ut, fuhm, fuhmeed, boojh, idrak, shu,oor, zihn, zukawut,' moodriku; *a genius*, or *man of parts*, sahib-tubu, zuheen, zukee, fuheem, (*spirit*) jinn, puree, bhoot.

genteel, moohuzzub, arastu, meerzayanu, meerza-munish, sha,istu, shoostu, nazneen, sujeela, nazook, murdoom-amez, v. *polite*.

genteelly, khoolq- &c. -se, undaze-se.

genteelness, tuhzeeb, arastugee, shoostugee, sha,istugee, khoolq, uhliyut, ukhlaq, nuzakut, sujawut, v. *elegance*.

gentian, jintiyana, pakhan bhed.

gentility, nujabut, shurafut, usalut, insaniyut, adum-guree, murde-admiyut, bhul-munsee, khoolqiyut, meerza,ee, meerza-pun, v. *genteelness*, &c.

gentle, nujeeb, ushraf, shureef, useel, kooleen, (*mild*) luteef, ghureeb, bhola, nurm, dheema, v. *tame*, (*as rain*, &c.) mudhim, zumeen-doz, rusa,en-ee, v. *light*, kum shur, suleem oot tubu, v. *soft; gentle and simple*, chhote bure, am o khass, v. *high, rich*.

gentleman, murde-admee, bhula-manoos, ushraf, miyan-admee, ushraf-zadu, v. *gentle*, *page*, sahibzadu, khwaja- nujeeb- &c. -zadu, koolwunt, v. *great*, &c.; sahib, in expressions like sahiban ungrez, sahib soobu, sahib log, *the gentlemen*, applied, in some parts of the country, to the Sueyuds, as well as to us, and which the natives sedulously, of late years, omit after our names, wherever they can do so with impunity, v. *master*, *lord*.

gentlemanlike, *gentlemanly*, murde-admee-sa.

gentleness, v. *gentility*, moola,imut, hilm, ghoorbut, nurmee, leenut, ahistugee, v. *gentle*, lootf, mooruwwut, v. *politeness*, *mildness*, &c.

gentlewoman, bhulee-admee, ushraf-zadee, v. *maid*, beebee, bhulee beebee, nekbukht, koolwuntee, v. *lady*.

gently, moola,imut-se, ahiste, dheeme, huole, hulge, sunde, nurm-nurm, gute, rusa,en se, moo,ulluq, [whence by corrupt. umulluq, unamut] v. *easy*, &c.

gentry, ushraf, shoorufa, noojuba, khuwass, koolwunt- &c. -log, roousa, *pl. of* ru,ees, v. *chief*, *great*, also *folk*.

genuflexion, rukut.

genuine, khalis, useel, chokha, nab, khura, jueyud, suheeh, v. *true*, &c.

genuineness, usalut, khura,ee, suchcha,ee, sihhut, rastee.

genus, jins, v. *kind*, &c.

geographer, khutat ool bilad, jooghrafiya-dan.

geography, jooghrafiya, hue,ut ool urz, tukhteet ool bilad, bhanwutee, uqleem dan-ee.

geomancer, rummal, bhudree, v. *astrologer*.

geomancy, ruml, rummalee.

geometer, *geometrician*, moohundis, hundusu-dan, uhli hundusu.

geometry, hundusu, ilm i hundusu, ilm i musahut.

german, chuchera, v. *cousin*.

germander, kumaduryoos.

germe, unkhwa, gabh, kunsee, v. *bud*.

to germinate, unkhwana, kunsiyana, v. *to shoot*.

gesture, *gesticulation*, hurkut, joombish, wuza, dhub, halut, bha,o, uda, v. *motion*, *posture*.

get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindoostanee; the reader must therefore consult page 155, &c. of the Gram. besides referring to the sim-

ple verbs, *to rise, escape, light, have, induce,* for such compounds as, *to get up, to get off,* &c.

to get, pana, hasil- pueda-k. khana, milna, lena, buethna, jootna, jootana, v. *to gain,* joorna, hath-a. *or* -lugna, mooyussur-h. bilusna, v. *to acquire,* (*to generate*) junmana, junana, v. *to breed,* (*with child*) pet-k. boond-d. (*out*) nikulna, (*in*) puethna, girna, purna, khusna, v. *to enter,* (*loose*) chhootna, khoolna, (*to catch*) lugana, pukurna, seekhna, v. *to adopt, learn,* &c. nikalna, v. *to draw,* (*to begin*) lugna, ana, v. *to set, fall,* &c. (*to become*) hojana, purna, v. *to come, mount, go,* &c. (*to win*) jeetna, (*to earn*) kumana, (*to arrive*) puhoonchna; *to get up,* ooth-buethna, ooth khura-hona; *to get on,* chul nikulna, v. *to improve,* (*boots,* &c.) churhana, v. *to put on; to get ready to march,* &c. lad phand-k. v. *to prepare; to get by heart,* hifz-k. uzbur-nok zuban-k. mun men-k. v. *to remember; if you go there, you will certainly get a beating,* ugur toom wuhan ja,oge mooqurrur toom ko mar buethega *or* toom mar kha,oge, v. *to induce, go,* &c. To get any thing done for another, is generally expressed by the causal verbs; for instance, *if you cannot do this business yourself, get it done by another,* ugur toom ap yih kam nuheen buna sukte to uor se bunwa,o; *get you gone,* chul door ho, goom ho, v. *begone.*

getter, v. *generative,* pawunhar, pawuya, v. *the verb,* (*in comp.*) yab, kush, v. *finder.*

getting, yaft, v. *earning, gain.*

gewgaw, v. *toy,* khiluona, kuth-pootlee, v. *bawble.*

ghastliness, hurjalee, v. *grim,* &c.

ghastly, bhoot-sa, bhootuha, duent-sa, hurjal, moordunee, v. *pale, gaunt.*

ghost, bhoot, hum-zad, bhootna, puret, v. *apparition,* chha,on, suroop, sayu, rooh, hum-nam, purchha,een, soorut wuhmee, ghol, v. *shade, soul; the Holy Ghost,* rooh ool qoods; *to give up the ghost,* jan bu huqq tusleem kurna, jee-d. jan-sompna, rooh-chhorna, v. *spirit, spiritual,* also *to die.*

giant, duyunt, de,o, ifreet, dano, usoor, bhokus, ooj bin oonuq, duyun tur, (*like*) dano-sa.

giantess, de,onee.

gibberish, ghilpil, kichur-michur, ghuchpuch, zurburee, shishkaree, chitkaree, v. *cant,* also *to jabber.*

gibbet, v. *gallows.*

to gibbet, phansee-d. v. *to hang,* goodda-bunana, chung-k. v. *to expose.*

gibbosity, koob, koobur, v. *hump.*

gibbous, khumeedu poosht, koobra, v. *convex.*

gibe, tu,untushneeu, tu,unu-zunee, lu,un-tu,un, tusukhkhoor, sookhriyu, rumz, bolee, thutholee, kinayu, gabhee, v. *jest, taunt.*

to gibe, tu,untushnee,u- tueyar-k. bunana, chirhana, are hathon-lena.

giber, thuthe-baz, zureef, huzzal, thutholiya, rumzbaz, v. *sneerer.*

gib-staff, luggee.

giddiness, ghoomree, duoran i sur, chuondhee, tewur, ghanwur, chuondhiyahut, gusht, v. *rotation, gayety, vertigo,* (*wantonness*) shokhee, chunchulee, v. *mutability.*

giddy, (*heedless*) ghafil, shokh, chunchul, uchpul, ulbela, ulhur, v. *mutable,* &c. (*intoxicated*) mudhosh, be-khood.

to be giddy, (*as the head*) sur-ghoomna, sur-phirna, (*to be elated*) phoolna, v. *fickle,* chuondhiyana, tulmulana, te,oorana, churkh men-a. v. *wheel, calenture.*

giddy-headed, v. *wanton,* la,obalee, bud-dimagh, khalee-dimagh, soobook-sur, oodmada, v. *silly, vain.*

gift, bukhshish, inam, uta, dan, murhumut, nuzr,

nuzranu, dad-dihish, dad, buzl, hudiyu, hibu, eedee, v. *offering*, *present*, *power*, (*faculty*) kuramat, patoot, khooda-dad.

gifted, kuramatee, &c. v. *supra*.

gigantic, quwee-huekul, bookka, duent suroopee. ifreet soorut, mooheeb, bhuyarnuk, v. *giant*.

to giggle, khil khilana, quhquhu-marna, heehiyana, kheekhiyana, dant-khusorna *or* -nikalna, v. *to laugh*, *titter*.

giggler, khilkhiliya, quhquhu-zun.

giggling, haha-heehee, khoo-khoo,a, kheekhiyahut.

to gild, soonuhla- koft- hull-k. (*to illuminate*) moonuwwur- ruoshun-k.

gilded, soonuhla, tila,ee, mootulla, zur-nigar, zur-undood, moolummu.

gilder, tila-kar, koft-gur, v. *varnisher*, moonub-butee, hulkar, meena kar, goonakar, tila-saz, moolummu-saz, thuse-kar, panee-dhurwa.

gilding, tila-karee, zur-nigaree, v. *gold*, tila, hull, sone ka panee, v. *leaf*, also *supra*, thusa, v. *enamel*.

gill, (*of fowls*) budhee, lola, (*of fish*) gul-phura, kunuetee, kun-khula, (*of a person*) ghub-ghub.

gilt, zur-undoodu *or* -ufshan, mootulla, v. *supra*.

gimcrack, kul-kanta, juntur, v. *machine*.

gimlet, burma, girdboor, burmee, minqub, v. *wimble*.

gin, dam, thekee, v. *trap*, *liquor*, &c.

ginger, (*green*) udruk, ad, ada, buetra, sutoo,a buetra, (*bread*) moorunda, sonthora, (*shoot*) ungoor, v. *germe*, (*dry*) sonth, zunjubeel.

gingle, khurkhurahut, jhunuk, khutuk, khun-khun, tuntun, jhunjhun.

to gingle, jhunjhunana, jhunukna, khutkhutana, jhunkarna, tuntunana, v. *to clink*, *jingle*, &c.

ginglymus, qubzu, qoolfee, zoolfee, v. *hinge*.

gipsey, nut, kunjur, gulguliya, v. *tumbler*, nutnee, thugnee, v. *slut*, (*to play the*) nutkhu-tee-k.

to gird, lupetna, bandhna, jukurna, kusna, lugana, v. *to dress*, *enclose*.

girder, shuhteer, dhurun, v. *joist*.

girdle, kumur-bund, putka, arbund, kur-dhunee, petee, shumlu, v. *belt*, *girth*.

girkin, butiya, bad-rung.

girl, lurkee, chhokree, sibiyu, kunya, buchee, chhohree, dokree, &c. v. *boy*, luondiya, dokhtur, v. *dancing-girl*, dhemnee, rukhnee, v. *concubine*, *mistress*; *a slave girl*, bandee, luondee, cheree, rezu, kuneez, kuneezuk; *a dancing girl*, tuwa,if, lolee, kunchunee.

girlish, lurkee- &c. -sa, chhokree- &c. -ka sa, kuneezanu, &c. v. *girl*.

to girn, ginginana, pinpinana.

girth, *girt*, tung, poosh-tung, v. *girdle*, *bandage*, *belt*, petara, v. *garth*, zertung, balatung, kotul kush, (*single girthed*) ektunga, do tunga, (*surcingle*) furakhee.

to girth, tung-lena, v. *to bind*.

to give, dena, bukhshna, dedalna, inayut- &c. -k. v. *gift*, lana, buethna, v. *to consign*, sompna, pukrana, v. *to deliver*, khilana, jurna, marna, dalna, lugana, kurna, harna, v. *to hit*, *lend*, &c. (*to quit*) chhorna, v. *to yield*, *leave*, *resign*; *to give over*, chhor-d. hath-oothana, moonh-pherna, guyee-k. v. *to refrain*; *to give up*, (*as incorrigible*) mar-harna, v. *to despair*; *to give over selling*, dookan-burhana, morha-marna, v. *to shut*; *to give way*, chusna, oodhurna, toot-chulna, v. *to tear*, (*ground*) puspa-, pichh, panw-h. v. *to fall back*, *promise*, *permit*; *to give a beating*, mar-buethna. For the various compounds formed from this verb, see the simple English verbs in their proper places; viz. instead of *to give out*, see *to publish*.

giver, data, bukshindu, dewal, dewuya, dene

wala, dihindu, moonim, mooutee, dewa, wahib, danee, (*in compos.*) bukhsh; thus, janbukhsh, *the giver of life.*

gizzard, puthree, sung-dan, v. *crop.*

glacis, pooshtu, dugram.

glad, gladsome, khoosh, khoorrum, musroor, shad, dil-shad, nihal, bagh-bagh, muhzooz, khoorsund, v. *happy*, mufrooh, shadman, khoosh-hal, v. *merry.*

to gladden, glad, khoosh- &c. -k. hoolsana, phoolna, phoolana, v. *to exult, cheer.*

glade, mokh, v. *lawn, valley.*

gladiator, shumsher-zun, shumsher-baz, tulwuriya, mal, v. *fencer.*

gladly, khooshee- &c. -se, bu-khooshee, shuoq-se.

gladness, khooshee, shadee, shad-manee, khoorsundee, sooroor, imbisat, furhut, v. *the adj.* buhjut, turub, anund, musurut, v. *cheerfulness, exultation, joy.*

glad tidings, busharut, khoosh-khubree, nuwed, moozhdu.

glaire, bueze kee sufedee, v. *mucus.*

glance, jhuluk, jhulkee, rumuq, jhaonlee, nuzur, v. *glimpse*, gurdish, pher, ghoomao, drisht, v. *turn, look.*

to glance, jhulukna, luhukna, v. *to shine*, nigah- &c. -k. tichana, doozdeedu chushm-dekhna, v. *to ogle*, (*fly off*) oochut-j. ugchhohur-lugna, chhitukna, phutukna, chat-j. v. *to graze*, (*to hint*) bhirkake-kuhna, v. *to censure*, awazuphenkna, v. *to insinuate*, (*to strike obliquely*) tirchha-lugna.

glancingly, phisulwan, chatwan, chulta, tuqreebun, v. *transiently.*

gland, giltee, goolthee, ghoodood, goothlee, unduoree, v. *knot.*

glanders, kunar.

glans penis, sooparee, hushfu, soopara, uhleel.

glare, jhul jhulahut, jhuluk, shooau, tabish, tupish, ruf, anch, jot, tab, tuesh, v. *lustre, light, sunshine*, bhuruk, jugmugahut, shokhee, v. *to gleam.*

to glare, jhul jhulana, chumukna, jhulukna.

glaring, zahir, ashkara, fash, v. *notorious*, bhurkeela, chumkeela, v. *gaudy*, (*as colours*) shokh.

glass, sheeshu, kanch, zujaj, abgeenu, (*cup*) piyalu, jam, v. *vessel, transparent*, goolabee, meena, puemanu, v. *bottle, tumbler*, (*beads*) shibu, pot, (*burning*, q. v.) aftabee-sheeshu, (*mirror*, q. v.) aenu, durpunee, butta, v. *looking-glass, spy-glass, spectacles; a glass full*, piyalu-bhur.

glass, adj. sheeshe-ka, zujajee.

glass-maker, sheeshu-gur.

glass-ware, or brittle commodities, sheeshu-basha, v. *delicate.*

glass-wort, ooshnan, chook.

Glauber's or Epsome salts, sanchur non, tawan non, v. *salt.*

glaze, kaboos, v. *varnish.*

to glaze, sheeshu-jurna, (*vessels*) look-kurna *or* -phirna, ruoghun-k. (*paper*) moohru-k. ghotna, uharna, (*linen*) kulup-k. v. *to varnish.*

gleam, chumuk, jhuluk, shooau, purto, ruoshunee, anch, tab, v. *lustre*, &c.

to gleam, chumukna, jugmugana, v. *to glitter*, (*as evening*) sanjh phoolna.

to glean, sila-binna, khoshu cheenee-k. choonna, lorhna, binna, luonna, chhan-lena, v. *to pick.*

gleaner, silara, khoshu-cheen, lorhunhar, biniya.

gleaning, khoshu-cheenee, sila, moordarbal, luonee.

glebe, v. *clod*, dhela, v. *soil*, surf-musjid *or* -eemambara, bishin-preet, v. *benefice, charity.*

glede, chhemkurnee, v. *cormorant.*

glee, shuoq, zuoq, v. *pleasure*, (*catch*) tuppa, khiyal, v. *gladness.*

gleet, jiriyan i munee, dhat bigar, purmeh, puncha.

to gleet, v. *to flow*, jhurna, risna, tupukna, chhuntna, v. *to ooze*; *to have a gleet*, dhat-buhna *or* -jana.

glib, v. *easy*, chikna, v. *volubility*, *ease*.

glibly, suhuj-se, surput, v. *smoothly*, &c.

to glide, buhna, jaree-h. goozurna, hulloo-j. jana, oorna, v. *to pass*, *fly*, &c.

to glimmer, jhilmilana, jugmugana, dumukna.

glimpse, *glimmering*, jhilmilahut, jugmugahut, chhanw, chhulawa, dhoo,asa, jhoonuk, v. *glance*.

glitter, chumuk, jhuluk, luhuk, chumchumahut, durukhshanee, tujullee, tab, panee, jilo, v. *tinsel*.

to glitter, *glisten*, chumukna, jhumukna, jhulukna, luhukna, chumchumana, chilukna, jugjugana, jhuljhul-ana, dulukna, v. *to gleam*.

glittering, burraq, durukhshindu, durukhshan, moonuwwur.

globe, kooru, gola, gurdoon, juhan, v. *apple*, *orb*, *world*; *the celestial globe*, kooru e fulkee; *the terrestrial globe*, kooru e urzee.

globular, gol, kooruwee, gola sa, golwan, v. *round*.

globule, golee, ruwa, danu, kunee, v. *grain*.

globus hystericus, ba,o gola.

to glomerate, ghol-bundhna, guthree-hojana, v. *clew*, &c.

gloom, *gloominess*, dhoomla,ee, undheera, tareekee, teerugee, zoolmut, v. *dismalness*, mulalut, koolooft, v. *dull*, *sad*, &c. (*of aspect*) rookawut, oodasee, v. *sullenness*.

gloomily, oodasee- &c. -se.

gloomy, dhoomla, undhera, tareek, teeru, v. *dark*, *lowering*, mulool, v. *dreariness*, (*melancholy*) oodas, rooka, dilgeer, rookha, v. *sullen*, *cloudy*.

glorification, tumjeed, tukbeer.

to glorify, humd- &c. -k. v. *glory*, also *to praise*.

glorious, juleel, jumeel, mooquddus, uzeem, zooljulal, mujeed, v. *excellent*, julwa furma, juleel ool qudur, moo,uzzuz, jugut-prikasee, v. *illustrious*.

glory, humd, tuhmeed, tuhleel, tusbeeh, tunziyu, v. *praise*, (*honour*) nam, uzmut, fukhr, put, wiqar, v. *renown*, (*splendour*) julal, noor, v. *lustre*, (*rays of*) kirn, kula, v. *radiance*; *glory be to the Most High*, jullu jullaloohoo, jullushanoohoo.

to glory, fukhr- naz-k. ghumund- ghooroor- zooum-r. nazan-h. v. *to boast*.

gloss, chumuk, jhuluk, chutuk, chiknahut, jila, op, kulup, v. *polish*, *varnish*, shuruh, v. *comment*.

to gloss, chiknana, ghotna, jila- &c. -d. v. *to glaze*, (*to palliate*) bunana, taweel-k. v. *to comment*.

glossary, furhung, looghat mutrooku, v. *dictionary*.

glossiness, chikna,ee, v. *gloss*.

glossy, chikna, saf, mohre-dar.

glove, dustanu, bihlu.

glow, duhuk, tumtumahut, chooh,choo,ahut, (*zeal*, &c.) hurarut, ag, luhur, v. *ardour*, &c.

to glow, duhukna, dugdugana, tumtumana, luhluhana, tuhuchna, v. *to burn*, *warm*, dheekhna, bhukhna, dumukna, dhukdhukana, tuchna, bhubhurna, juljulana, bhubhukhna, tuhtuhana, tupna, v. *to glitter*, (*as flowers*) choohchoohana, v. *to possess*.

glowing, gurm, lu,ul, tabnak, v. *resplendent*.

glow-worm, joognee, shub-tab, shub-chiraghuk.

glue, suresh, v. *cement*.

to glue, suresh-lugana, jorna, wusl-k. v. *to join*.

glut, ziyadutee, boohtat, seree, poora,ee, v. *plenty*, *abundance*.

to glut, nigulna, bhuchhna, asoodu- ser-k. gutukna, uphurna, thasna, nak tuk-khilana, bhur poor-k. v. *to satiate*, *stuff*.

glutinous, gluey, chipchipa, lus-dar, luslusa, v. *viscous.*

glutted, lubrez, mala mal, lubabub, v. *brimful, chokeful.*

glutton, gluttonous, khaoo, petoo, ukkal, jooo ool buqur, bisiyar-khor, khorakee, bhuchhuk, ukool, ughoree, peta ruthoo, poor khor, muhauharee, but, huwasil, v. *epicure.*

gluttony, joou ool buqur, bisiyar-khoree, ziyadukhor-ee, &c. v. *bulimy,* &c.

to gnash, peesna, kichkichana, kutkutana, v. *to gnaw.*

gnat, muchhur, pushu, kootkee, v. *midge,* mus, whence musuhree, a *curtain,* from mus-huree, *gnat,* and hurna, *to be overcome.*

to gnaw, chubana, kha-lena, katna, kooturna, v. *to bite, grind, nibble.*

gnomon, miqiyas, nul bhastur.

to go, jana, chulna, ruwanu-h. sidharna, goozurna, kooch-k. rah-lena, sufur-k. v. *to depart,* ooth-chulna, guwuna, rumna, roogna, ruputna, dugurna, phirna, ruburna (*to be*) hona, lugna, (*to shift*) nibhna, v. *to pass,* (*to escape*) nikulna, v. *to vanish,* (*to flow*) buhna, v. *to turn,* (*to concur*) milna, purna, v. *to contribute,* (*to reach*) untna, puhoonchna, v. *to arrive, extend,* churhna, v. *to advance ; to go on,* chula-jana, v. *to walk, move; to go down, off,* &c. ooturna, chhootna, boojhna, bootna, nigulna, v. *to cease, extinguish, swallow ; to go, or be about to do,* chuhna, ana, v. *to begin,* (*back*) hutna, v. *to return ; to let go,* chhorna, v. *to quit ; to go in,* puethna, &c. v. *to enter, attempt,* umana, sumana, v. *to contain ; to go through with,* par-lugana, v. *to finish ; to go, or set out,* (*respectfully*) tushreef-lejana, (*or come*) zeenut bukhsh-h. ; *to go, or be pregnant,* muheenalena, v. *to require ; to go about,* chukkur-khana, v. *round,* (*against*) pur-jana ; lushkur qilue pur guya, *the army hath gone against the fort.* It would prove an endless task to insert the whole of such Hindoostanee verbs as would answer in every instance to our very indefinite word *to go ;* but as motion, progression, recession, &c. are generally implied, the words which express such circumstances, will of course be found best adapted to form the various compounds required, v. *to undergo, execute, revolt, deviate, set, step, sell, perform,* &c.

go to ! chul nikul, chul, chul miyan.

goad, urue, puena, budhee, punethee, (*for elephants*) ankoos, gujuk.

to goad, urue- &c. -marna, gansna, khodnee-k. v. *to incite, stimulate.*

goal, nishan, munzil, muqsud, v. *jail,* lugan, tikan, furhud, v. *aim, boundary.*

goat, bukra, (*fem.* bukree) bokh, booz, chheela, chhugree, chheree, chhagool, (*varieties*) boozkohee, ramoon, burburee, mirg chheree, (*castrated*) khusee.

goat-herd, gujeriya, chikwa, v. *herd.*

goatish, boka sa, v. *bell-swagger, rammish.*

to gobble, bhukh-jana, ghup ghup-khana, dhookusna, bhukosna, luplup-khana, v. *to gulp.*

go-between, miyanjee, mooshshatu, dullalu, kootnee, v. *broker,* &c.

goblet, piyalu, kasu, saghur, jam, quduh, kutora, v. *cup,* kuchkol, khoom, v. *flask.*

goblin, bhoot, jinn, puret, shuetan, bhootna, v. *spirit,* dodo, bhakoor, boce, koko, v. *elf.*

God, khooda, ullah, rubb, ezid, v. *Almighty,* bar, baree, huqq, yuzdan, purwurdegar, baree-tuala, hur, huree, hurnam, naraen, ram, eeswur, bishun, eeshoor, v. *Creator, Providence; a god,* deota, deo, v. *idol ; by God !* billah, wullah ; *God forbid !* khooda nu kure, khooda nu khastu, nuoozoobillah, mubadu, shuetan ke kan buehre, doorpar, v. *to forbid; God preserve us !*

khooda ka nam lo; *good God!* soob,han ullah; *God's curse on you!* lu,unut khooda kee; *O God!* ya rubb, ya hoo, v. *Jehovah; O my God!* ullah re ullah, haha; *God knows*, khooda jane, wulla alim, khooda wahid shahid; *for God's sake!* khooda ke waste, khooda ke nam pur, fee subeel illah; *would to God!* ullah- &c. -kure, kash; *God willing*, khooda- &c. -chahe, insha ullah tu,ala; *God help us, preserve thee!* khooda hafiz, ullah belee; *God bless it!* aqibut bukhuer, v. *to bless; God is bountiful!* ullah ghunee; *by the great God!* billahul uzeem, ram doha,ee, huqqa; *my God, good heavens!* ullahee ullah, ullahoo ukbur, v. *good; God grant!* khooda fuzl kure; *God preserve you!* ullah jeeta, rukhiyo; *by the Lord God!* wullah billah, v. *Lord; any thing given or sent by God*, khooda-dad.

goddess, de,otin, dewee, debee.

godfather, dhurum-bap, dhurum-beta, v. *son.*

godhead, khooda,ee, ulloohiyut, v. *God, Deity.*

godlike, v. *divine.*

godliness, tuqwa, sulah, sulahiyut.

godly, moottuqee, salih, khooda-purust *or* -dost, bueshnuo, numazee, moosullee, v. *religious, pious.*

goer, ruwindu, chulne-wala, chulwuya, jane-wala, juwuya, janehar, chulunhar, v. *comer*, (*in comp.*) ruo, v. *foot.*

goggle-eyed, ga,o deedu, buel-unkha.

going, ruftar, chal, v. *departure; just a going*, pa bu rukab.

gold, sona, zur, tila, suoburn, kunchun, hem, kunuk, zur soorkh, zuhub, (*coin*) zurdu, ushrufee, moohur, v. *piece*, (*ore* or *dust*) khanee *or* kucha sona, zur kanee, (*cloth*) zuree baf, v. *brocade*, (*leaf*, q. v.) sone ka putur, (*water*) sone ka panee, hulli-tila,ee, v. *gilding, ingot*, &c. (*thread*) sone ka tar, v. *money; pure gold*, sona khalis, koondun sona, (*of* 12 *carats*) baruh banee ka sona, v. *standard*, sohasa *or* sowasa, is applied to European gold by the Bungalees; *gold wire*, sonuhla tar; *gold or silver thread*, kulabutoon; *gold leaf*, wuruq i tila,ee.

gold-beater, wuruq saz, (*skin*) hurn kee jhillee.

golden, sonuhla, zurreen, tila,ee, mootulla, sonuhra, suoburnee, (*excellent*) khassu, v. *good*, (*rich*) poor zur, zur-khez, -yab *or* -rez, (*colour*) sona sa, chumpa,ee, v. *yellow*, (*age*) sut joog.

gold-finder, mihtur, v. *sweeper.*

gold-lace worker, weaver, &c. v. *gilder*, putoo,a, zur doz, zuree baf, ilaqu bund, (*their business*) tat bafee.

goldsmith, sonar, zur-gur, sadu-kar; *the business of a goldsmith*, sonaree, zurguree, sadu-karee.

gold-washer, son-dho,a, nyariya.

gome, oong, v. *grease.*

to gome, oongna.

gondola, mor punk,hee, v. *boat.*

gone, guya, (*or* ge,a, *prop.* jaya, gaya) goozura, goozushtu, v. *to go dead*, (*advanced*) ghoolguya, churh-guya, jata ruha, v. *past; dead and gone*, mur bila guya, gul puch guya, v. *lost*, &c.; *if gone, let him go*, guya guya, also *lost and gone.*

gonorrhœa, sozak, purme,o, prumeh, v. *clap, pox.*

good, *adj.* uch-chha, khoob, bhula, bihtur, nek, jumeel, khassu, neeka, besh, salih, moostuhsun, toohfu, nufees, pakeezu, doorost, theek, mu,uqool, wajibee, khoosh, su,eed, soobh *or* soo, moobaruk, v. *happy, proper, excellent, dainty*, neko, moohib, neek, hoosn, v. *kind*, &c. sucha, rast, khalis, kurkura, v. *genuine, just, standard*, kam ka, v. *useful*, (*considerable*) bura, sukht, kura; *good morning*, subah ool khuer; *good evening*, shub bu khuer, (the reply to

which is, roz bu-uesh, i. e. *may the day be pleasant;*) *good news*, busharut, khoosh-khubree, nuwed; *in good time*, bur-wuqt, bur-muhul, uch-chhe wuqt pur, bu-muoqu; *good for nothing*, nakara, nikumma, koochh kam ka nuheen, na-bukar, soo,ur ka gooh, uesa wuesa, mulamutee, v. *so so; a good fellow*, yar-bash; *to stay a good while*, khoob-ruhna; *good conduct*, (*of troops*) turuddood, kargoozaree, v. *bravery; a good action*, suwab, husnu, poon, v. *virtue; a good opinion*, hoosn zunn; *good works*, husunat, umal husnu; *in good sooth*, muen such kuhoon, v. *seriously; a good deal*, khoob koochh, uz bus, v. *great; a good while*, koochh ek din, ketee ek mooddut, &c. v. *while; a good way*, koochh ek pulla; *a good many*, buhoot se, thore buhoot, v. *several*, uch-chhee, ek tookree, buhoot ko,ee, v. *many; to make good*, sabit-k. v. *to prove*, bhur-d. v. *to compensate, perform; what is this good for?* yih kis kam ka hue, v. *use; good and bad*, nurm gurm, v. *indiscriminately*.

good, sub. bihturee, bhula,ee, khuer, khueriyut, sulamutee, afiyut, roz-bih, fa,idu, v. *welfare, advantage*, (*virtue*) khoobee, nekee.

good, adv. khoob, v. *the adj.; good!* (*interjection*) khuer, v. *the adj.*

good, good now, good lack, wah wah, wah jee, ullah jee, ure.

good heavens! ullahee ullah, v. *well, good.*

goodman, kuma,oo, ghur wala, v. *husband*, bhule admee, miyan, bhu,ee, v. *friend.*

good-nature, nek-teenutee.

good-natured, nek-teenut, firishtu, bihishtee, v. *easy, fool*, khoosh *or* nek, -kho *or* -mizaj, shaistu mizaj, gool admee, v. *amiable*, mathoo, gool qund, mutha, bodla, modhoo, gegla, ghureeb, v. *indolent, soft, silly.*

goodness, khoobee, nekee, niko,ee, lootf, sulahiyut, v. *kindness, favour*, bhula,ee, khuer o khoobee, v. *good, probity.*

goods, mal, umwal, muta,u, usbab, ushiyu, cheez-bust, atala, jins, v. *property*, suoda-soolf, suoda-usasu, ruqum, ujnas, v. *effects.*

good-will, khuer-khwahee, v. *benevolence.*

goody, beebee, mama, buree-bee, da,eejee, majee, boodhiya, (*if young*) nek-bukht.

goose, huns *or* hans, (this is not a proper word, though much used by the English and their servants,) but, qaz, v. *duck, iron*, raj hans, v. *swan*, (*fool*) hoodhood, v. *blockhead, owl*, (*brahmunee*) chukwa, v. *duck*, (*berry*) kuruonda, or rather a substitute for it in India.

gore, lohoo, khoon, khoon i bustu, uluq, v. *clot, blood.*

to gore, bhonkna, marna, v. *to butt*, chonkna, hooliyana, doon-marna, v. *to pierce, stab; a goring or curst cow*, murkaha.

gorge, gula, huluk, v. *swallow.*

to gorge, nigulna, nak o nak-bhurna *or* -khana, hulq tuk-khana, v. *to glut.*

gorged, sumgum, v. *glutted.*

gorgeous, uzeem oosh-shan, alee-shan, moozueyub, moozueyun, bhurkeela, v. *splendid.*

gorget, chand, chhapa, v. *breastplate.*

gorgon, rawun, ra,ona, dusmoond.

to gormandize, bhukhna, nigulna, v. *to devour.*

gory, lohoo lohan, v. *bloody.*

gosling, but ka buchu, buchu e but.

gospel, injeel, wuhee, v. *revelation.*

gossamer, boodhee ka soot.

gossip, hurzu-gurd, ba,o-dundee, koochu-gurd, chhichhora.

to gossip, bat cheet- gup shup-k. v. *to chat.*

to govern, hookoomut- hookm-k. v. *government, to manage, regulate*, thambhna, sumbhalna, soodharna, sudhana, chulana, v. *to direct*, (*in gram.*) umul-k.

governable, sudha,oo, sadh, hookm-puzeer, hookm-ee, hookm-burdar, v. *docile, obedient.*
governed, (*in gram.*) munsoob, mu,umool.
governess, atoon, v. *mistress*, atoo, oostanee, goor-wa,en.
government, hookoomut, tuhukkoom, bund o bust, v. *constitution*, umul, raj, hookm-ranee, umulu, rujuotee, amilee, hakimee, surdaree, soobu-daree, qilu,u daree, &c. v. *governor*, mumlukut, surkar, nizamut, hoozoor, darooluman, v. *state, empire, dominion, order*, qubz o bust, ritq fitq, v. *police*, (*collections*) hoozooree- surkaree- umanee- kham- *or* khass-tuhseel, v. *crown.*
governor, hakim, amil, nazim, surdar, walee, (*among the English*) bura sahib; *the governor*, (*of a province*) soobu-dar, v. *lord*, mookhtar-kar, sahib soobu, v. *director*, raja, v. *ruler, prince*, (*of a county*) chukle-dar, (*of a district*) fuoj-dar, (*of a castle*) qulu,u-dar; *a governor or tutor*, utaleeq, v. *chief*, (*in comp.*) dar, meer, put, v. *preceptor, warden, superintendant.*
gourd, kudoo, tombree, luokee, koomdha, petha, (*sort of*) kutara.
gout, nuqris, rusa.
gouty, nuqrisee.
gown, chupkun, neemu asteen, bundee, (*loose*) jhoola, *various parts of one*, kulee, purdu, balabund, bala bur, bughlbund, (*a woman's*) pesh-waz, tiluk, (*a man's*) jamu, neemu, bukturee, doo-tuhee, khilut *or* khulut; *a judge's gown*, lubadu, furghool, hoollu, puerahun, joobbu.
grab, from ghoorab, v. *frigate, fly-boat.*
grace, fuzl, tuofeeq, kirpa, ta,eed, fuez, inayut, v. *assistance, bounty, thanks, privilege, favour*, (*pardon*) bukhshish, mookt, nujat, mu,afee, v. *mercy*, &c. (*manner*) turuh, duol, v. *taste*, (*elegance*) dhuj, suj, uda, kurushmu, naz, an, buna,o, khoobee, jumal, v. *excellence, beauty*, (*before meat*) bismillah, (*after meat*) shookranu, (*title*) huzrut, junab i alee, khoodawund, muharaj; *by the grace of God*, bu fuzl i khooda, khooda ke fuzl se, fatihu; *to get into one's good graces*, putton men puethna.
to grace, soodharna, sunwarna, arastu-k. ara,ish-d. zeb-d. sajna, ruonuq- &c. -d. v. *to adorn.*
graceful, sujeela, turuhdar, soo-duol, zeba, ru,una, deedaroo, nazook, khoosh-uda, (*in comp.*) khoosh; *a graceful walker*, khoosh-ruftar, khoosh-khiram, v. *beautiful, elegant*, jamu-zeb, chhubeela, chhureela, soo-chal, v. *seemly*, (*speaker*) khoosh-go, v. *becoming.*
gracefully, dhuj- &c. -se, v. *grace*, muzee-se.
gracefulness, sujawut, zeba,ee, lootf, mulahut, khoosh-ruftaree, soo-duolee, &c. v. *comeliness. ease, grace.*
graceless, kum-bukht, shureer, ubtur, bud-zat, na-khuluf, v. *wicked, abandoned*, na shoodunee, kupoot, na honhar, na-burkhoordar, randu, doo-bunhar, lendha, murdood, mulamutee, v. *profligate*, &c.
gracious, ruheem, mooturuhhim, umoorzigar, kureem, mihr-ban, moola,im, shireen, v. *benevolent, acceptable, polite*, kurum-goostur, duya-wunt, fueyaz, v. *kind, affable*, &c.
graciously, ruheemee- nuwazish- &c. -se.
graciousness, ruheemee, ruhmanee, kureemee, moola,imut, shireenee, (*mercy*, &c. q. v.) amoorzigaree, &c. *supra*, v. *condescension.*
gradation, tudreej, durju, v. *step*, payu, v. *degree*, chhanw, v. *shade.*
gradual, gradually, bu-tudreej, durju bu durju, ruftu ruftu, hote hote, shoodu shoodu, qudre qudre, bumuroor, zirru zirru, qudum bu qudum, thora thora, qutru qutru, v. *drop, little*, &c. also *gently.*

graft, graff, qulum, shakh, lugna, puewundu, v. *scion.*

to graft, puewund-k. lugana, v. *to ingraft.*

grafter, puewund-kar.

grain, (*corn*) ghullu, unaj, un, rusud, zira,ut, danu,—also *a single grain,* v. *crop,* &c. jins, (*seed*) beej, tookhm, hubbu, (*particle,* q. v.) zurru, unoo, ruwa, kunee, kanta, ru,ee,kun, (*of wood*) rug, juohur, jigur, v. *substance, heart, fibre,* &c. (*bruised*) duliya, (*mixed*) birra, bijhra, birna, v. *meal,* &c. (*charity*) ugwun, v. *alms,* (*resold*) dumma. Of *grain* or *corn* there are many sorts, of which the following are the principal, *barley, wheat, maize, millet,* &c. &c. q. v. excepted, kodo, sawan, shamakh, mundwa, chena, tangoon, muku,ee, kungunee, goondlee, mukra, tinee, pushee; *a dish of seven sorts of grain,* sutnuja; *parched grain,* moormoora, v. *rice,* &c.; *a grain of allowance,* koochh ri,ayut, v. *humour,* also *some,* &c.; *a grain* or *corn merchant,* modee, goldar, ghullu furosh, buniya, mokeree, bunjara, buldiya, v. *victualler, grocer,* &c.; *a rogue in grain,* jiguree dughabaz; *he is a rogue in grain,* ooska rug reshu dughabaz; a *grain,* in weight, is expressed by chawul, *a grain of rice;* teen chawul bhur ufyoon, *three grains of opium,* v. *heart,* &c.

grains, phokur, phok, v. *refuse.*

grainy, ruwedar, danedar, v. *granulous.*

graminivorous, churindu, churunhar, ghuskha,oo, ghusiya, aluf-khar.

grammar, qa,idu, surf o nuhw, byakurun, (*book*) surf o nuho kee kitab, v. *etymology, syntax.*

grammarian, surfee, nuhwee, uhl i surf o nuhw, byakurnee, byakurnkar-ee, nuhw- surf- &c. -dan, v. *accidence.*

grammatical, murboot, ba qa,idu, moowafiq surf o nuho, v. *rule,* also *regular, just.*

grammatically, ba-qa,idu, rubt-se, ba-quwa,id.

granary, umbar-khanu, mukhzun, khata, bukhbaree, khuon, gunj, gola, kotha, kothee, thek, ghullu-khanu, v. *store,* &c.

grand, bura, uzeem, kubeer, shureef, v. *great.*

grandchild, (*by the son*) pota, *fem.* potee, pisurzadu, doohta, (*by the daughter*) nuwasa, *fem.* nuwasee, natee, nutnee, nubeeru, sibt, v. *great.*

grand-daughter, potee, doohtee, v. *grand-child.*

grandee, oomdu, ameer, rookn.

grandees, oomura, urkan, shoorufa, ukabir, u,uyan, oozzam, v. *noble,* us-hab duolut, siqat, roo,usa, v. *chief, principal,* &c.

grandeur, bura,ee, uzmut, boozoorgee, hushmut, shikoh, oozm, shan, shuokut, dubdubu, hooha, jah o julal, v. *dignity.*

grandfather, (*by the father*) dada, judd, aja, (*-'s house*) dudihal, nunihal, (*by the mother*) nana.

grandmother, dadee, nanee, v. *grandfather.*

grandson, pota, nuwasa, nubeeru, pisur-zadu, doohta, v. *grandchild.*

grange, chuk, v. *farm.*

granivorous, danu-khor.

grant, bukhshish, inam, uta, inayut, murhumut, dan, hibu, v. *boon,* muhoobu, v. *power, leave, donation, consent,* (*of land*) ja,egeer, &c. v. *pension, charity lands, gift,* &c. also *concession,* (*in writing*) hibu-namu, furman, sunud, purwanu, v. *patent, charter.*

to grant, dena, bukhshna, uta-k. murhumut- &c. -k. furmana, v. *to permit, approve, to give,* &c. (*to allow*) qubool-k. manna, moosullum-r. furz-k. v. *to admit,* &c.; *I grant that it may be so,* furz kiya ki yih ho sukta.

grantee, v. *giver,* muohoob iluehi, v. *receiver.*

granting, furzun, jano, ho, v. *well.*

to granulate, danudar-hojana, danu danu-hojana, khoorund- &c. -b. bhur-a. v. n. (*as wounds*) ungoor-ana; v. a. danudar- &c. -k. ungoor-lana, v. *grape*.

granulated, ungoor-bustu, v. *the noun*.

granulation, v. *the verb*.

granulous, granulated, danu-dar, bhoosbhoosa, ruwedar, bhoor-bhoora.

grape, ungoor, tak, inub, ruz, dakh, (*unripe*) ghoru, v. *raisin*. There are several kinds; the varieties are, fukhree, ungoor sahibee, ungoor gholamee, reesh baba, khaya-ghoolamu, &c. Bint ool inub, *the daughter of the grape*, i. e. *wine; to fire grapeshot*, thuelee-marna.

grapple, grapnel, kumund, kanta, v. *hook, anchor*, &c.

to grapple, pukurna, guhna, hoormooshtee-k. kooshtee-k. v. *to seize*, dhur pukur-k. banhlena, juphiyana, v. *to struggle, to wrestle*, &c.

grasp, qubzu, hath, girift, chungool, punju, pukur, goph, chupet, v. *clutch, possession*.

to grasp, pukurna, guhna, muchorna, gophna, v. *to gripe*.

grasper, pukurwuya, &c. v. *the verb*.

grass, ghas, ghans, gyah, kah, uluf, khur, trin khus, v. *green*, (*young*) huriyaree, soojee; *a grass-plot*, subze kee kiyaree, subzu-zar, (*rotten*) phoos, v. *verdure*, &c. (*cutter*) ghus khoda, ghasee, (*green*) kahee, (*charcoal of*) jholee. There are many grasses in India; the most common are as follows: doob, sufed- *or* junewa-doob, dab, punhee, bena, ooloo,a, kutra, kas, kusiya, koos, mothra, pulwa, pulum, kana teree, ghumoor, ghuma,ee, chamghasee, khurra, ghoor ghusee, bumbul, nagurmotha, motha, wastee, khuree, chhupra, bunsa,een, bela, chitra, agin or ugiya, mukra, bundra, mukhunee, (*aquatic*) gandur, dul, ganjur, sewar, v. *reed-grass*, &c.

grass-cutter, ghusiyara, v. *grass*.

grasshopper, tidda, bot, phun,ga, ankh-phora, gudhuela.

grassy, poorgyah, ghuseela, shuhr subz, v. *verdant*.

grate, jhunjhuree, mooshubbuk, v. *fire-place*, &c. jal-dar *or* -ee, v. *lattice*, &c.

to grate, rugurna, kirkirana, ghisna, bezar-k. nakhoosh-k. booradu-k. v. *to file*, (*as a gate*, &c.) churchoon-k. churchurana, v. *to creak*, *to grit*, *to fret*, *offend*.

grateful, (*thankful*) shookr-goozar, mushkoor, huqq-shinas, numuk-hulal, shakir, goonabadee, v. *obliged, faithful*, &c. (*pleasant*) khoosh, guwara, muqbool, bha,ona, soha,ona, pyara, v. *agreeable, delightful*, &c.

gratefully, shookr- khooshee- &c. -se.

gratefulness, v. *gratitude*, khooshee, khoosh-guwaree, v. *pleasantness*.

gratification, tufreeh, muqsud-wuree, khooshee, furhut, hoolas, uesh, v. *delight, reward, enjoyment*, khatir-daree, v. *consolation, pleasure*, &c.

to gratify, khoosh-k. muqsudwur-k. nazburdaree-k.; *to gratify the passions*, nufs kee pueruwee kurna, v. *to oblige*, khatir-r. v. *to satisfy, recompence, please*, &c.

gratis, mooft, sent, udan, yoonhee, bila iwuz, sent ment, bezur khureed, goree.

gratitude, shookr, shookranu, shookr-goozaree, ihsan-mundee, huqq-shinasee, wufa-daree, goonabad, nihora, jus, shookran ni,umut, v. *thanks, fidelity*, &c.

gratuitous, ikhtiyaree, v. *gratis*, mooftee, inamee, v. *voluntary*.

gratuity, ujr, inam, bukhshish, sila, v. *reward*, shookranu, sulamee, inayut, bel, v. *to congratulate, gift, present*, &c.

gratulation, moobaruk-bad, v. *congratulation, joy*

grave, *sub*. gor, qubr, muzar, mudfun, hurwar,

sumadh, dher, gurant, undheree-kothree, v. *earth*, *barrow*, (*-digging*) gor-kunee, &c. v. *tomb*. There are several sorts of graves, called sundooqee, bughlee, gil dur gil.

grave, *adj.* gumbheera, gurwa, bharee bhurkum, sunjeedu, mooquttu, sahib-tumkunut, moodum-mugh, sahib-munish, soon, mootufukkir, mooturuddid, v. *serious*, dheera, unbola, muonee, fikree, fikr-mund, v. *silent*, sadu, soofiyanu, v. *plain*, *sober*, &c. (*deep in sound*) bharee.

to grave, v. *to engrave*, *carve*, &c.

grave-clothes, kufun, v. *shroud*, sulfee, v. *wrapper*.

a grave-digger, gor-kun, qubr-kun, (*animal*) bijjoo.

a grave-plunderer, kufun-chor, kufun-doozd.

grave-stone, moosulla.

gravel, reg, ret, baloo, sung-rezee, kunkur, gut, kunkuree, unkur, (*-stone*) sung-rezu, v. *sand*, &c.; *the gravel*, reg i musanu, puthree, v. *grit*, *stone*, also *to perplex*, *annoy*.

to gravel, v. *to nonplus*, lajuwab-k. koot-k. v. *to puzzle*.

gravelly, puthreela, kunkreela, guteela.

gravely, sunjeedugee- &c. -se.

graver, chhenee, v. *engraver*, also *chisel*.

to gravitate, roojoou-k. jhookna, muel-k.

gravitation, istirjau, muelan, muhjur, v. *to fall*, also *descension*.

gravity, sunjeedugee, gumbheerta, gurwa-pun, tumkunut, munish, dimagh, turuddood, tufukkoor, dheeruj, dheerta, v. *sedate*, suqalut, dab, v. *ponderous*, *seriousness*, &c. (*weight*) wuzn, siql, bojh.

gravy, ab gosht, puse,o, yukhnee, abjosh, v. *soup*, *sauce*.

gray, (*as hair*) puka, do-moo, til cha,olee, kubra, khakistiree, khichree, do moo,a, siyah-sufed, udh pukka, kucha-pukka, v. *white*, kurbura, (*as a horse*) soorkha, mugsee, subzu, chal, nooqru, boz, v. *silver*, (*as morning*) dhoondhla, muela, teetur-budlee, v. *dapple*.

gray-beard, duihiyul.

gray or *green-eyed*, goorbu-chushm.

to graze, v. n. churna, choogna, (*to touch lightly*) rugurta hoo,a-jana, (*as a ball*) chat-j. v. *to glance*, (*cattle at night*) pusur-churana, v. *to tend*, v. a. churana, choogana.

grazier, gullu-ban, churwaha, rukh-wala,

grazing animals, churind.

grease, churbee, chikna,ee, shuhm, v. *fat*, &c.

to grease, choopurna, chikna-k. chikna,ee- &c. -lugana, v. *gome*, chiknana, oongna, v. *to smear*.

greasiness, chikna,ee, chiknahut, doohniyut.

greasy, chikna, churbee-dar, moochurrub, v. *blubber*, *fat*, chikkut, roghun-aloodu, busaha, v. *buttery*, *oily*, &c.

great, bura, boozoorg, boozoorg-war, uzeem, kubeer, juleel, oomdu, burka, motka, bharee, ukbur, v. *large*, (*to become*) burhna, v. *to enlarge*; *the great*, v. *grandees*, ukabir, boozoorgan, v. *nobility*, *eminent*, &c. (*in comp.*) muha, [*whence* muha-raj, *the great prince*] kulan, tun-awur, v. *big*, &c. pur, [*whence* pur-natee, *a great grandson*]; *how great*, ketna, keta, v. *how*, *so*, &c; *how great soever*, keta,ee bura ho, (*much*) buhoot, udhik, v. *many*, &c. (*violent*) shudeed, sukht; *a great rascal*, sukht dugha baz; *a great grandfather*, pur-dada, *fem.* pur-dadee, pur-nana, *fem.* pur-nanee, v. *grandfather*, &c.; *a great grandson*, pur-ota, *fem.* pur-otee, v. *grandson*, &c.

greater, boozoorg-tur, kulan-tur, bura, &c. with the comparative particle se, *than*; *he is greater than I*, wooh hum se bura hue, lit. *he is great than I*.

greatest, ukbur, uzum. In Hindoostanee this is

expressed by adding sub se, *than all, or* sub ka, *of all*, to the positive; sub se bura, *or* sub ka bura, *the greatest*, lit. *great than all*. This, however, does not always hold good, the simple adjective being frequently used for the superlative; *Suoda is the greatest of the Hindoostanee poets*, Hindoostanee sha,iron men Suoda bura sha,ir hue. The comparative and superlative may also be formed by adding uor, *more*, buhoot, *very*, &c. to the positive.

greatly, nihayut, bu-shiddut, niput, nidan, buhoot, v. *the adj.* also *nobly*, &c.

greatness, bura,ee, uzmut, boozoorgee, boozoorgwaree, jah o julal, kulanee, mota,ee, zukhamut, jusamut, tun-awuree, v. *dignity*, oomdugee, ozm, fuzeelut, muhatum, v. *magnanimity, bulk*, &c. boohtat, ziyadutee, ifrat, v. *abundance*, &c. (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *the adj.* also *grandeur*, &c.

greedily, shuoq- &c. -se, murbhookha-sa.

greediness, laluch, lobh, hirs, tumu, tung-chushmee, v. *desire, avidity*, nadeedugee, trishna, huoka, goorsinu-chushmee.

greedy, lalchee, lobhee, hurees, tumma,u, tami, tung-chushm, mur-bhookha, nadeedu, v. *covetous*, bur-peta, bhookh-moo,a, hans, but, v. *glutton, eager, hungry*.

green, (*in colour*) hura, huriya, subz, sur-subz, v. *verdant*, &c. (*fresh*) tazu, tur o taz, shad-ab, geela, tur, v. *new, moist, pale*, huriyur, hurera, v. *grassy*, (*-barley*) khoweed, khood, (*-vetches*) hola, boot, (*-ear of wheat*) oomee, v. *ear*, &c. (*pigeon-*) huryul, (*-old age*) boodha juwanee, v. *hale*, (*unripe*) guddur, kham, kucha, (*inexperienced*) anaree, nuoamoz, v. *raw, young*, &c.; *a light green*, pista,ee; *a dark or emerald green*, subz-zumoorrudee; *a grass green*, subz-kahee; *clothed in green*, subz-posh; *to become green*, huriyana.

green, *sub.* subz, subzu, hureree, v. *plot, verdure*, &c. also *vitriol*, (*grassy plain*) fiza, murghzar, subzu-zar.

green-eyed, urzuq-chushm, kurunja, kunja.

greenish, subzee-ma,il, hura-sa, v. *freshness*.

greenness, subzee, sur-subzee, tazugee, tur o tazugee, turee, turawut, khamee, kucha,ee, kuch-pun, anaree-puna, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, v. *the adj.* also *vigour*, &c.

greens, (*herbs*) sag, turu, bhajee, subzee, turkaree, v. *vegetable*. Besides those inserted in their proer places here, the following are common, chuola,ee, methee, so,a, palung, perung, pat, sornalee, qulmee, mishta, mursa, lal sag, dantha, ,ee, dan ga, dungoo,a, buthoo,ee, puthur-chool, v. *sorrel, purslain, spinnage*, (*-market*) subzee mundee, (*-seller*) turu- *or* subzee-furosh, koonjra, koonjree, sag-wala.

to greet, sulam-k. *or* -kuhna, sahib sulamut-k. sulam aluek-k. dust busur-h. joohar-k. ram ram-k. v. *to address, salutation*, &c.

gregarious, gholee, oonsee, v. *social*.

grenade, ban, hooqqu, v. *rocket*.

grenadier. [The natives have changed this word to gurandeel, which signifies *heavy bodied*, and insist on its being a word of their own, and no corruption]; moonuh ka juwan, moonh rukha, ban-dar, v. *supra*.

grey, v. *gray*.

grey-hound, tazee kootta, shikaree kootta.

gridiron, is generally expressed by the corruption *grildan*.

gridle, tuwu, khupree, thikree.

grief, ghum, ulum, dookh, matum, koft, sok, ufsos, puchhtawa, v. *regret*, runjish, koolfut, kuchot, sogwaree, v. *affliction, tribulation*, ohar, v. *sorrow, concern*.

grievance, sukhtee, jubr, shiddut, bojh, undher, v. *evil*, *oppression*, &c.

to grieve, v. a. (*vex*) ghum- &c. -d. sutana, bezar-k. v. *to afflict*, *to distress*, tulmulana, mulmulana, rona, jhukhna, v. *to fret*, *lament*, &c. (*to mourn*) ghum- &c. -khana, ufsos- &c. -k. puchhtana, kulupna.

grieved, ghum-geen, dilgeer, runjeedu, undohnak, dookhee, mootu ussif, huzeen, v. *sorrowful*, *concerned*, *affected*.

grievous, durd-ungez, sukht, shudeed, v. *atrocious*.

grievously, nihayut, bu-shiddut, sukhtee-se, v. *painfully*.

griffin, *griffon*, seemoorgh, v. *phœnix*, [used by and applied to Europeans on their arrival in India;] tazu wilayutee, v. *new-comer*.

grig, v. *eel*, lurhlola, v. *merry*.

grill, bhusum tikka, kubab-chuoparu.

to grill, bhoonna, biriyan-k.

grim, mooheeb, huebut-nak, roorha, sukht, doorosht, kurukht, (*-faced*) zisht-roo, toorshroo.

grimace, khees, v. *monkey*, kup bha,o, bundurbha,o, v. *affectation*.

to make grimaces, khees-nikalna, v. *to grin*.

grimalkin, manoo, v. *puss*.

grime, kaluk, v. *filth*.

grimly, huebut-se, hiddut-se.

grimness, huebut, julal, sukhtee, doorooshtee, kurukhtugee, toorsh-roo,ee, roorha,ee, v. *ugliness*.

grin, khees.

to grin, khees-nikalna, khisiyana, dant-nikosna, dant-peesna, dant-kitkitana, kuch-kuchana, khiskhisana, dant-niporna.

to grind, peesna, bookna, dulna, meesna, bantna, v. *to pound*, (*with a grindstone*) ootarna, san-d. (*to sharpen*) barh-r. ab-r. (*the teeth*) kurkurana, kutkutana, v. n. rugurna, ghisna, v. *to rub*.

grinder, peesun-hara, *fem.* peesun-haree, (*back tooth*) darh, chukkee, moosra, (*for spices*) butta, lorha, siluot, sundul sil.

grinding mill, janta.

grindstone, san, sung i fisan, khursan, (*for corn*) chukkee, asiya, (*for spices*) sil.

grinner, dant nikaloo, &c. v. *the verb*.

gripe, punju, chungool, qubzu, hath, girift, pukur, mothee, muchor, pech, dub, guh, chupet, v. *clutch*.

to gripe, pukurna, guhna, katna, v. *to pain*, *to pinch*, &c. (*the belly*) murorna, pechish-k. murora-k. (*as money*) dab-rukhna.

griper, nichoroo, peesoo, jonk, guhgeer, sukhtgeer, v. *harpy*.

the gripes, pechish, murora, koorkooree, v. *belly-ach*, *cholic*.

grisly, v. *grim*, bhaloo-sa, khirsee, v. *gaunt*, *horrible*.

grist, peesa,ee, peesanee, peesan, v. *gain*, *profit*.

gristle, koorree, chubnee-huddee, ghoozroof.

grit, ru,ee, kunee, duliya, v. *meal*, &c. ankur, kirkul, kirkir, puthree, sung rezu, v. *gravel*, *sand*.

gritty, v. *sandy*, kirkira, unkuriya.

to be gritty, kirkira-h. kirkirana, kuch-kuchana.

to feel gritty, *in eating*, khiskhisana.

grittiness, kirkirahut, khiskhisahut.

groan, kurah, ah, wawuela-

to groan, kurahna, kusukna, ah-marna, kuhurna, ah o zaree-k. v. *moan*, &c.

grocer, punsaree, buniya, buqqal, dookan-dar.

grocery, kiranu.

groin, chudha, junghasa, chudda.

groom, nufur, sa,ees, sues, churwa-dar, jilo-dar, v. *page*, *servant*, &c.

groove, seenka, juof, ghur, khundhana, budha, khanu, guwa, nab, v. *hollow*, &c.

to groove, seenke-bunana, khodna.

to grope, tutolna, tona, to,a to,ee-k.

gross, bura, mota, juseem, tuna-wur, bharee, ghaghur, v. *heavy*, (*as powder*) durdura, v. *foul*, (*inaccurate*, &c.) kucha, [whence kuchee amdunee, *gross receipts*], v. *large*, &c. (*enormous*) kubeéru, kura, doorosht, kurukht, (*coarse*) goondu, poorkar, v. *dense*, &c. (*indelicate*) fahish, mooghulluzu, v. *obscene*, &c. (*inelegant*) jubudda, v. *dull*, &c.

gross, *sub.* mujmoo,u, kool, tumam, sub, uksur, v. *bulk*, gutha, v. *body*, *wholesale*, &c

gross ignorance, jihl moorukkub, v. *stupidity*.

grossly, nihayut, niput, bu-shiddut, be-intiyazee-se, goostakhee-se, be shurmee-se, v. *the adj.* also *palpably*, &c.

grossness, bura,ee, mota,ee, jusamut, zukhamut, tun-awuree, shiddut, sukhtee, dooroshtee, kurukhtee, foohsh, v. *indelicacy*, &c.

grot, *grotto*, koonj, goshu, hoojru, surd-khanu, v. *bower*, *cave*.

grotesque, huft rungee, adha teetur adha buter, v. *fantastic*.

grove, bagh, koonj, durukhton ka jhoond, durukht istan, koonjbun, lutta, jhular. *Top* is much used by the English, but never by the natives in this sense, v. *cannon*, &c.

to grovel, rengna, v. *to creep*, zulalut ikhtiyar-k. khwar- zuleel- khufeef-ruhna, v. *to crouch*, dubna, furo mayu-ruhna, lotna, v. *to crawl*.

groveling, rukeek, sifla, pajee, mulamutee, v. *mean*, &c.

ground, **zumeen, bhoom, dhurtee, pirthimee, urz, bhoo,een, prithee, urazee, v. *field*, (*not water*) khooshkee, sookha, v. *land*, sa,ir, v. *common*, (*body*) beech, huoz, v. *coat*, &c. (*foil*, q. v.) dak, v. *progress*, (*bottom*) thah, v. *to sound*; *fixed in the ground*, zumeen-doz, v. *earth*, *region*,** &c. (*in painting*) zumeen, (*cause*) **ba,is**, subub, wastu, v. *reason*, &c. (*origin*) jur, usl, v. *foundation*, &c. (*field of battle*) muedan, khet; *the surface of the ground*, roo,e zumeen, sut,h i zumeen; *to gain ground*, (*get nearer*) qureeb-puhoonchna, (*to get the better*) ghalib-, churub-h. jeetna, (*become prevalent*) ruwaj-pukurna, i,utibar-pukurna; *to lose ground*, harna, mughloob-h.

to ground, zumeen pur-r. (*-arms*) solana, v. *to lay down*, huml-k. thuhrana, v. *to fix*, (*in a science*, &c.) poora-k. kamil- jueyud-k. zihn nusheen-k. v. *to impress*, *found*, *to instruct*.

ground-floor, v. *house*, pa,een-tubqu, ektula, v. *storey*, *lower*, &c.

groundless, *groundlessly*, be-ba,is, be-subub, be-moojib, na-huqq, be-booniyad, be-thikana, v. *unjust*.

ground-plot, koorsee, v. *area*.

ground-rent, khuzanu, punjuot.

grounds, (*dregs*) turchhut, koodoorut, doord, muel, kath.

ground-work, booniyad, usl, jur, v. *foundation*.

group, mujmu, umboh, hoojoom, bheer, v. *crowd*, jutha, tolee, v. *company*.

grout, duliya, urdawa, v. *gurgoon*.

to grow, (*vegetate*) oogna, burhna, osurna, pun-upna, v. *to spring*, churhna, v. *to rise*, ghutna, v. *to fall*, hona, ruhna, lugna, ho-ana, purna, v. *to turn*, (*-old*) booriyana, (*-green*) huriyana, v. *the Monitor*, page 399. also *to increase*, (*to be produced*) oopugna, pueda-h. (*as fruit*) phulna, lugna, (*to improve*) turuqqee-k. v. *to advance*, (*to become*) hojana, (*to proceed*) nikulna, hasil-h.; *to grow together*, (*adhere*) **lug-jana, chipuk-jana, mil-jana.**

growing corn, **zira,ut, v. *standing*.**

to growl, ghoorana, jheenkna, ghorerna, v. *to snarl*, koorkoorana, burburana, turturana, churchoon-k. bhoonbhoonana, nakee-d. ghoorghoorana, v. *to mumble*, *to croak*, *to grudge*, *murmur*.

grown, ooga hoo,a, juma hoo,a, burha hoo,a, hoguya, baleedu, burh-chooka, v. *mature*, *to grow*; *to be grown over with weeds*, &c. bhura- -h. v. *adult*.

growth, ro,eedugee, burhtee, barh, noomoo, baleedugee, v. *vegetation*, burha,o, oogwun, juma,o, &c. v. *the verb*, turuqqee, v. *progress*, also *increase*, &c. (*product*) pueda,ish, hasil, v. *advancement*, &c.

grub, ghoon, v. *worm*, keeree, kirmuk, v. *ascarides*.

to grub, ookharna, khod-dalna, bekh kunee-k. gooroobna, v. *to dig*.

grudge, keenu, rushk, guranee, nifaq, mad, udawut, kudoorut, buer, lag, dooshmunee, koonu, kuput, ghoobar, kuturnee, tukuddoor, koolfut, v. *spite*, *envy*, &c. (*reluctance*) ufsos, husrut.

to grudge, khoonsana, dah- &c. -r. kungalee-k. v. *to pinch*, *regret*, *grudge*, (*to be reluctant*) duregh- &c. -r. v. *to grumble*.

to entertain a grudge, keenu- &c. -r.

grudgingly, rushk- &c. -se, v. *grudge*.

gruel, peechh, mand, purhez, oghra, shola, pusa,o, v. *soup*, ash, *whence* ash-juo, *barley-gruel*; kanjee is improperly used in this sense, v. *sowins*.

gruff, sukht, toond, kura, tulkh, toorsh, v. *morose*.

gruffly, sukhtee- &c. -se.

gruffness, sukhtee, toondee, dooroshtee, kurukhtee, toorshee, tulkhee.

to grumble, koorkoorana, hinsutee-k. turrana, burburana, v. *to growl*, &c. gurujna, ghurghurana, v. *to thunder*.

grumbler, burburiya, koorkooriya, ghoonghooniya, v. *to grumble*, *murmur*, *mumble*, &c.

grumbling, koorkoorahut, burburahut, ghurghurahut.

to grunt, *gruntle*, ghoorrana, kankhna, koonthna, v. *to growl*, ghoorghoor-k. ghoorghoorahut-k.

guaiacum, gyakoo?

guaiva, *guava*, umrood, sufree-am, tamrus, sufree-unjeer, pyara, [in Bungalu, perhaps erroneously, unjeer, properly *a fig*].

guana, goh, goh samp, v. *lizard*.

guarantee, salis, zamin, kufeel.

to guarantee, zimu-k. zamin- &c. -h. moohafiz-, zimmukar-h. v. *to engage*.

guard, (*sentinel*) chuokee-dar, nigah-ban, puhradar, puhroo,a, pasee, nazir, v. *watchman*, bandar, jamdar, nibahoo, goret, v. *keeper*, (*in tactics*) tilawa, qurawul, peshruo, v. *advance*, *rounds*, &c. (*of a gun*) palkee, (*of a sword*, &c.) dust-punah, dustugee, belchuk, taiee, dal, (*in fencing*, &c.) eera, ar, eera dub, (*collectively*) chuokee, puhra, (*state of caution*) hoshiyaree, khubur-daree, chuoksa,ee, v. *caution*, &c.; *to be on one's guard*, upnee hoshiyaree men ruhna; *the advanced guard of an army*, mooquddum, hurawul *or* hurol, ugaree, opposed to *the rear guard*, chundol, chundawul, pichharee, v. *picquet*.

to guard, hima,it- hifazut- moohafuzut- hirasut-, bucha,o- nigahbanee- pasbanee-k. khubur lena, ugorna, v. *to preserve*, jutun-k. v. *to protect*, *defend*, *to watch*; *to guard against*, ihtiyat- &c. -k. hoshiyar- &c. -h. v. *care*, *careful*, &c.; *to mount guard*, chuokee-d.

guarded, muhroos, muhfooz, v. *defended*.

guard-room, chuokee khanu.

guardian, umeen, hafiz, hamee, nigah-ban, umanut-dar, moorubbee, rukhwal, purduposh, na-

moos, satir, v. *protector*, (*angel*) junum sunghatee, (*of hoards*) juk, buchiya, v. *genius*, *guard*.
guardianship, *guardship*, umanut, moohafuzut, nigahbanee, v. *care*, *custody*.
guardless, be-himayut, be-nigah-ban.
gudgeon, pothee, *fig.* bheree, v. *bait*, also *cully*.
guess, quiyas, khiyal, pindar, dhyan, boojh, v. *conjecture*, bolee, v. *riddle*, (*-work*) utkul bazee, v. *chance*, *random*.
to guess, qiyas- &c. -k. utkulna, tarna, boojhna, janna, mu,uloom-k.
by guess, utkul- &c. -se.
guesser, boojhukkur, utkul-baz, tar-baz, qiyasee, utkuloo.
guessing, (*play*) bhoojh-bhoojhuwwul
guest, warid, sadir, v. *stranger*.
to guggle, jhurjhurana, bhubhukna, bulbulana.
guglet, soorahee, koozu, jhughur, jharee, bhubhkee.
guidance, hidayut, rah-nooma,ee, rah-buree, rahnumoonee, ugwa,ee, irshad, moorshidee, peshwa,ee, rah-burdaree, &c. v. *direction*.
guide, rah-nooma, rah-bur, agwa, peshwa, imam, mooqtuda, (*spiritual*) hadee, moorshid, peer, gooroo, v. *director*, *master*, *casuist*, peshruo, boolahur, hurkaru, duoraha, bat dekha,oo, aghuriya, v. *convoy*, *guard*, (*in comp.*) nooma, v. *conductor*; *a sage guide*, peer moorshid.
to guide, rah-nooma,ee- &c. -k. butlana, dekhlana, chulana, dugrana, v. *to conduct*, *to regulate*.
guideless, be-peer, nigoora.
guile, heelu, fureb, bootta, jool, v. *deceit*.
guileful, heelu-baz, furebee, buhanu-baz, mukkar, bootta-baz, jool-baz.
guilefulness, heelu-bazee, &c.
guileless, bhola-bhala, seedha, sadu, saf, be-riya, mu,usoom, v. *honest*.
guilt, goonah, dokh, qoosoor, khuta, chook, v. *crime*, &c.
guiltiness, goonah-garee, tuqseer-waree.
guiltless, be-goonah, &c. v. *guilt*, mooburra, buree, mu,usoom, nir-dokhee.
guilty, goonah-gar, moojrim, asee, tuqseer-war, papee, qa,il, moolzim, huqq oon-nas, v. *to convict*, *wicked*.
guinea, zurdu, (lit. *a yellow boy*), v. *gold*.
guinea-pepper, q. v. gachh mirich.
guise, soorut, shukl, v. *appearance*, &c. (*dress*) poshak, libas, bana, bhes, purdu, v. *disguise*.
guitar, qeetar, si-tar.
gulf, kol, v. *bay*, (*abyss*) koond, (*eddy*) gird-ab, bhunwur.
gull, dhokha, jool, bootta, chhul, fureb, dugha, bugla, buk, v. *gudgeon*, *fool*, *trick*.
to gull, thugna, chhulna, fureb- &c. -d. thugana, gudha- &c. -bunana, v. *to cheat*, *trick*.
gullet, nulee, nurkhuree, nurkusee, hoolqoom, hulq, gula, v. *throat*.
gulp, ghoont, qoort, jooru,u, ghurp, phanka.
to gulp, nigulna, ghoont-jana, ghurp se khana, leelna, phankna, dhokna, huphupana, bhusukna, gut-k.
gum, gond, sumugh, v. *Arabic gum*, lasa, cheep, chipra, chepur, keechir, keech, gad, v. *filth*, *resin*, &c. (*pot*) gond danee, (*pencil*) gondkush, (*flowers*) gool momee, (*tree*) gondnee, (*of the teeth*) musoora, lisu.
gummy, gondee, luslusa, chipchipa, kichraha, (*eyes*) chipra, kichra.
to be gummy, kichrana, v. *gum*.
gun, (*musket*) bundooq, toofung, toopuk, dumanuk, (*fire*) top ke wuqt, (*shot*) ek golee bhur, v. *bow-shot*, (*wound*) golee ka zukhum, v. *ball*, (*borer*) toorfan, v. *matchlock*, (*cannon*) top, top.

gunner, gol-undaz, top-chee, gol-chula, bundhanee, juzaliya, v. *cannoneer*, *musketeer*.
gunnery, gol-undazee, top-undazee.
gun-powder, baroot, daroo.
gun-smith, &c. top-saz.
gun-stock, koondu, v. *swivel*, (*carriage*) urabu.
gun-wale, *gunnel*, seenu punah, v. *parapet*.
gurgion, ra,ee, kunee, v. *grit*.
to gurgle, v. *to guggle*.
to gush, dhur dhura-nikulna, phoot-nikulna, hur hura,e ke-nikulna, v. *to flow*, *spout*, tool-toolana, oomundna, phoot-buhna, oomundke-, turturake-nikulna, oobukna, v. *to guggle*.
gust, (*of wind*) jhikora, jhook, tikora.
gust, *gusto*, v. *relish*, tumachu, chupet, gurmee, josh, ghulbu, v. *fit*, phoophkar, v. *puff*, *taste*.
gut, ant, anteree, rodu, v. *stomach*.
to gut, ant- &c. -nikalna, saf-k. ant ojh-nikalna *or* -khuenchna, v. *to plunder*.
gutter, moohree, purnalu, nab-dan, pahee, nurduwan, punsula, v. *channel*.
guttural, hulqee, kunth ustee ; *a guttural letter*, hurfi hulqee, of which there are six; u, (humzu) he, he, khe, uen, ghuen.
to guzzle, *guttle*, &c. dhandhna, pet-palna, pet ko antna *or* -thasna, v. *to gormandize*, *stuff*.
gymnastic, (*exercises*) wurzish ; *a gymnasium*, ukhara, kooshtee-gah.

H

h, though it immediately follows a consonant, unless they coalesce, is always aspirated; therefore, bhat, *boiled rice*, must not be pronounced as, and confounded with, bat, *a word*, but with the *h* fully aspirated ; because on its aspiration depends the difference between the above words. Final *h*, especially when preceded by a vowel, is often almost mute ; as in dah, *envy* ; chah, *desire*, &c. With the assistance of this letter (*h*) I have been able to express the following : *ch* (che), *gh* (ghuen), *kh* (khe), *sh* (sheen), *zh* (zhe). The reader will, however, be pleased to recollect, that when *g,h* (ghu), *k,h* (khu), *s,h* or *z,h* occur in this manner, both letters retain their separate powers; as in ghoona, *spiteful*, *not* ghoona, *nasal*, rukhna, *to keep*, *not* rukhna, *a hole* ; mooshil, *purgative*, *not* mooshil ; and uzhur, *very evident*, *not* uzhur. See the letters *c*, *g*, &c.
ha ! wah wah, wa chhre, a,ewah, soobhan ullah, ul uzmut ool illah, han, ha,e, ukhah, ha ha, oo,ee, v. *forsooth* ; *ha ! ha !* aha, oho.
haberdasher, bisatee, putwa, parche-wala, dust-furosh, rezu-furosh, v. *pedlar*, &c.
habit, (*dress*, q. v.) libas, bana, baga, bhes, v. *garb*, (*custom*, q. v.) chuska, chat, kho, tyon, soobha,o, dustoor, wuzu, shewu, wuteeru, qa,idu, rusm, mu,umool, umul, khassu, mushq, muzawulut, v. *knack*, *frame*, (*practice*, q. v.) ubhyas, puruk, kur, bundhej, ban, wuzeefu, wird, moo,utad, luchhun, khuslut, khuwariq,

ṭuor, ruwish, v. *hankering, trick, inclination, disposition, use; a bad habit,* ịllut, lut; *habit of body,* mizaj, ṭubee,ut, surisht, v. *constitution,* &c.; *to acquire a habit,* kho-ḍalna, wuzu-nikalna, v. *to dress,* &c.

habitable, qabil-istiqamut, ruhne-jog, ruhne-la,iq.

habitation, v. *the verb,* iqamut, sukoonut, also (*abode,* q. v.) mooqam, busgit, ghur, ḥuwelee, v. *inhabited,* mawa, usthan, *pl.* musakin, v. *dwelling, mansion, residence; to fix a habitation,* tuwuttoon- ghur-k.

habitual, moosawat, mu,umool, kho-pizeer, v. *usual,* ubhyasee, v. *customary, habit.*

to habituate, kho-d. ubhyas-k. khogur- &c. -k. v. *to accustom,* purkana, sudhana, v. *to use.*

habituated, adee, khogur, ubhyasee.

habnab, yoonhee, v. *random, happen.*

to hack, khoothurna, khoothur-ḍalna, ṭookre poor-ze-k. v. *to chop,* choor-k. chhenchna, chhi-chulna, bhoojree- pash pash- chupa chupa-k. v. *to mince, mangle,* also *piece-meal.*

hackney, bhuṭueta, v. *hireling, common, prostitute,* also *to practise,* (*horse*) bhaṭe ka ghora.

had, rukha hoo,a, hoo,a tha, tha; *it had been better,* bihtur tha, *or* bihtur hota, v. *to have.*

haft, mooṭh, dustu, v. *handle,* &c.

hag, ḍa,en, choorel, ṭhugnee, qooṭṭamu, khal, churkha, boodhee, ṭurkhul, kulwul kee mama, ḍagnee, chumrukh, umur-boriya, v. *witch, fury,* &c.

to hag, v. *to harass,* ḍurana, v. *to torment.*

haggard, haggish, (*lean*) doobla, laghur, qaq, reghul, ḍangur, jhoojhoora, mukra, mooruel, murbhookha, v. *gaunt,* also *supra,* zisht-roo, v. *hideous, ugly,* &c.; *haggard eyes,* khoonee ankhen, v. *wild,* &c.

to haggle, v. *to hack,* (*in selling*) tungiya-k. ru-gura-muchana, jhunjhuṭ-k. (*to beat down,* q. v.) roongna, (*sub.* roonga,ee,) kooturna kaṭ kooṭ-k. v. *to hash,* &c.

haggler, jhunjhuṭiya, roonga,oo, bukjhukiya.

hah! oh, huh, chet, khubur-dar.

hail, ola, zhalu, tugurg, puthur, binuoliyan, bi-nuor, kakra.

to hail, ole- &c. -purna.

hail, (*salutation*) moobaruk, sulam, v. *all hail,* juejue, v. *joy, bravo,* &c.

to hail, sulam-k. ṣahib sulamut-k. ṭokna, v. *to greet,* hank-marna *or* -parna, v. *to call, salute, accost.*

hair, bal, kes, sees, uluk, moo, pushm, ro,an, lom, chool, chikoor, koontul, ghas, bubree, ba-buree, roong-ṭa, shu,ur, v. *down,* (*rope*) se-lee, (*fillet or string*) nara, moo-baf, chooṭla, v. *ribbon,* (*stroke*) shigaf, chiruk, (*of the face*) ro,en, (*partium generationis*) jhanṭ, moo,e ni-hanee, kala bal, chichindha, pushm; *long mat-ted hair, worn by fuqeers,* juṭa, v. *lock, curl.*

hair-brained, neem-deewanu, ba,echeechee, v. *eccentric.*

hair-breadth, bal burabur, sur i moo, bal bhur.

hairless, ṣaf, kora, moorla, chundla, nir-lomee, v. *beardless, bald.*

hairy, moo,e-dar, pushmee, jhubra, lomee, mo-eenu, pushmeenu, v. *downy, hair.*

halbert, gunḍasa.

hale, v. *stout,* bhula chunga, uch-chha, bichha, huriyala, tazu-tuwanu, v. *healthy.*

half, adha, niṣf, neem, niṣfee, adha-sajha, udhi-ya,ee, udhyaree, (*of a pea*) dal, (*of a mill*) paṭ, (*of the body longitudinally*) ulung, v. *side,* (*of a web,* &c.) adhwar; *half a maund,* (*prop.* mun) udhuon; *half a rupee,* udhelee; *half a pice,* udhela; *half a dumree,* ud,dhee, v. *moiety,* &c.; *one and a half,* derh; *two and a half,* urha,ee; *three* (*also all above it*) *and a half,* sarhe teen. In composition, udh and neem

are much used; as in the following examples: *half-dead*, udh-moo,a; *half-alive*, udh-jiya, neem-jan; *half-done*, udh-buna, neem-tueyar, neem-karu, udhoora, udhbeech, neem-kulan, v. *imperfect*; *half-ripe*, udhpukka, neem-pookht, guddur, kucha-pukka, neem-ruseedu; *half-boiled*, neem-josh; *half-way*, adhee rah, adhee-door; *the half-moon*, adha-chand; *half-roasted*, udh-bhoona, neem-biriyan; *one-half more*, dyorha; *half-out*, *half-in*, barduwaree, udh ghoosa, bheetura bahira, neem-buramud; *half seas over*, neem-must, sur-khoosh; *half-heard*, udh-soona; *half-willing*, neem-razee, udh-muna; *half-full*, udh-peta, neem-ser, udh-bhura; *half-binding*, jooz-bundee, neem-shira-zu; *half-sharer*, udhyar, udhiya; *half-sleeves*, neem-asteen; *half-taught*, neem-tur; *half-washed*, neem-shob, (*to*) pheenchna; *half-cast*, do-nusla, v. *mungrel*; *to half-cock*, ghora adha churhana. Such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing udh and neem to the primitives, which the reader may look for in their proper places; also the words under *semi* and *hemi*. The above examples, which could be greatly extended, will suffice to explain how *half* is generally expressed in composition, though in some cases, perhaps, the words suotela, kucha, kum, may occur also; whence, suotela bha,ee, *a half-brother*, v. *step*; kucha puesa, *a half-penny*, the pukka puesa coming nearest in value to our *penny*, q. v. also *immature*.

half-witted, kum-uql, v. *mis*, *in*, &c.

hall, dalan, bargah, a,ewan, durdulan, soofa, v. *town-hall*, (*of audience*) deewan am, shuh-nusheen, thakoorsthan, deewan-khanu, v. *chamber*.

hallelujah, ulhumdoolillah, tusbeeh o tuhleel.

halloo, hoolkar.

to halloo, (*dogs*) lulkarna, hoolkarna, hooshkarna, v. *to incite*.

to hallow, mooquddus-k. v. *to consecrate*, &c.

hallowed, mootuhhur, muhmood, v. *holy*.

halo, halu, mundul, koondul, v. *circle*.

halt, *halting*, lung, lungrahut, v. *lameness*, *limp*, ruha,o, ootara, utuk, lugan, v. *stay*, suktu, toot, kuchuk, v. *break*, (*of an army*) mooqam, tika,o, thuhra,o; *halt!* khura-ho, thuhur-ja,o.

to halt, v. *to hitch*, lung-marna *or* -khana, (*to limp*) lung-rana, lung-k. (*to stop*) khura-ruhna, (*in a march*) mooqam-k. tikna, thuhurna, deru--k. (*to faulter*) huklana, looknut-k. (*to hesitate*) pusopesh- aga peechha-k. (*as verse*) tootna, bhung-h. v. *to break*, (*to stop*, q. v.) thumukna, utukna, thuthukna, rookna, ruhna, v. *to stammer*, ooturna, purna, lugna, v. *to bait*.

halter, phunsree, phansee, (*for a horse*) bag-dor, v. *rope*, *lame*, gulkhor, dhuthee, agaree, doree, pugha, honthee, mihar, ultunee, uogee, kuparee, v. *leather*, *bridle*, *rein*, *bit*.

to halter, phunsana, v. *to noose*, dhuthiyana, gulkhor-d.

to halve, adhyana, adhon adh-k. do adh-k doo neem- tunseef- nisfa nisf- do hissu-k. v. *share*, *piece*, also *to divide*.

halves! *interj.* nisfoonlee nisfoonluk, adha adha, adhon adh, nisfa nisfee, bil-moonasifu; *by halves*, udhoora, v. *half*, &c.

ham, ran, jangh, koola, pootha, thunna, pat, v. *hip*, *thigh*.

hamlet, khera, majree, pooree, purwa, qufiyu, v. *village*, &c.

hammer, huthuoree, martol, huthuora, (*of a gun*) furzool, chootkee, (*sledge*) do huthur.

to hammer, thonkna, marna, lugana, gurhna, huthuoriyana, v. *to contrive*, *forge*.

hammock, *birth*, &c. shibree?

hamper, dala, dolee, v. *basket.*

to hamper, ooljhana, phunsana, giriftar-k. utkana, junjal-lena, wubal-lena, sutana, khulna, v. *to perplex, embarrass.*

ham-string, v. *tendon*, pue, khoonch, v. *sinew.*

to ham-string, puthe-katna, pue-marna *or* -k.

hand, hath, dust, chungool, punju, v. *arm, before-hand*, banh, kur, pani, hust, qubzu, v. *cubit*, (*of a watch*, &c.) sooee, kanta, v. *gnomon*, (*measure*) chao, girih, moothee, v. *nail, fist*, looloo a, v. *paw*, (*side*) turuf, (*skill*) dust karee, muharut, (*person*) admee, shukhs, log, (*man*) juwan, jun, v. *workman*, huthuotee, v. *dexterity, clutch, power*, (*writing*) khutt, likha, (*in comp.*) huth, dustee; *a hand fan*, punkha dustee; *with heart and hand*, tun o mun se, dilo jan se, bu sur o chushm, v. *heart; with your own hand*, ap ke dust khass (*or* moobaruk) se; *a good hand*, (*writing*, q. v.) khooshkhutt, v. *hand-writing; in hand*, hath men, roobu-kar, dur-pesh; *at hand*, sur i dust, pas, v. *near, ready*, hath tule, kandhe-peet *or* -sirpur, v. *present, head; a hand at cards*, bazee; *hand to hand*, mooth bhera, ghutput, zudobeord, v. *quarters*, ek ek, v. *single; from hand to hand*, hathon hath, dust bu dust, (*traditionally*) seenu bu seenu; *from hand to mouth*, jetee amud ota khurj, moodakhil mookharij-burabur, (*to be*) pet-chulna, sud rumuq milna; *having a contracted hand*, choolagh; *hand in hand*, hutha huthee.

to hand, pukrana, dena, huwalu-k. inayut-k. (*secretly*) choop choopate-dena, (*a person*) hath pukur ke lejana, hath-pukurna, dustgeeree-k. uriyatna, v. *to help, seize*, &c. (*about*) hatha hathee-d. *or* -lena; *to fall into the hands of*, pale-purna, qaboo-men girna, v. *to fall*, also *gripe*, &c.; *to lend a hand*, kandha- hath-d. *or* -lugana, hulbhul-k.; *to be hand and glove with a person*, lazim o mulzoom-h. khula mula-h. mila joola-h.; *to be handed down*, (*by tradition*) seenu bu seenu-ana, v. *to handle.*

hand-barrow, huth-garee.

hand-bell, ghuntee, zungoola.

hand-breadth, chao, charungool, chuoa, chuppa, moosht, v. *palm, fist.*

hand-cuff, huth kuree, v. *manacle.*

hand-cuffed, dustbustu, huthbundha, v. *bound.*

handed, (*left*) khubba, diburiya, (*right*) sujja, (*in comp.*) hutha, v. *the sub.; handed down*, (*traditionally*) seenu bu seenu.

handful, moothee, moothee-bhur, lup-bhur, book, bookbhur, bookta, pusur, chooloo, moosht, kufidust, huthelee, choongee, (*few*) thore, joozwee, gine bine, (*double*) unjoola, (*of clay*) luonda, v. *lump*, also *a few.*

hand-gallop, poean.

handicraft, dust-karee, hirfut, karee-guree, huthuotee, huth-khunda, bandhnoo, also *art, business, profession*, &c. q. v

handicraftsman, dust-kar, karee-gur, uhli hirfu.

handily, kareeguree- &c. -se, sooghruee-se, suleeqe-se.

handiness, dust-karee, dust-qabiliyut, karee guree, sooghuraee.

handiwork, karee-guree, sunut, dust-karee, huthuotee.

handkerchief, roo-mal, ungochha, gooloo-bund, v. *neck-cloth; a handkerchief used as a sling for the arm when disabled*, gul-junda. *a shawl handkerchief*, shalee roomal.

handle, dustu, bent, dasa, qubzu, kan, (*of a plough*) moothiya, purehut, (*of a tea-pot*, &c.) dustugee, (*of a shield*) huthkura, (*of a hand-mill*) mekh, khoomta, (*of drawers*, &c.) kura, huthul, luklukee, hulqu, mooth, huthwasa, purch, dundee, v. *ring, haft, shaft*, &c. (*of a wheel, mill*, &c.) ghirnee, puretha, hutha, (*of*

a saddle) hurna, (*hold*, q. v.) huth-kura, pukur, dab, girift, nukel, ankus, lugam, v. *bridle*, *hook*, *plea*, (*handle end of a sword*) doombalu, (*pretence*) heelu, buhanu, ba,is, tuqreeb, v. *reason*.

to handle, hath-lugana, chhoona, chherna, tona, chulana, pukurna, v. *to hold*, (*roughly*), are hathon lena, mar-chulana, puchharna, v. *to overcome*, *use*, *manage*, &c. (*to mention*) buyantushreeh- tuozeeh- tufseel- zikr- burnun-k. (*to treat*) moo,amulu- soolook-k.

handless, loola, toonda, joora, v. *lame*, be-hath ka, nirhutha, v. *helpless*, *useless*, &c. be-kura, v. *supra*.

handmaid, useel, da,ee, sukhee, suhelee, khidmutgarnee, dasee, luondee, v. *slave*

hand-mill, chukkee, asiya, dulentee.

hand-saw, aree.

hands off, door-ho, v. *avaunt*.

handsel, boohnee, eedee, joomagee, v. *beverage*, *gift*, *earnest*.

to handsel, boohnee- puhil-k. unwasna, ooruhna.

handsome, khoob-soorut, huseen, unoop, jumeel, soothra, zeba, khoosh-roo, khoob-roo, khoosh-luol, khoosh-nooma, khoosh-qutu, v. *elegant*, *comely*, qubool soorut, sa,onla, sulona, sohawun, soopind, shukeela, niwul, sooghur, chhubdar, khoosh-khutt, -khal, -luqu *or* -qud, goolbudun *or* -undam, (-*women*) pudminee, chiturnee, v. *beautiful*, *graceful*, *seemly*, *excellent*; *a handsome fortune*, buree duolut; *a handsome action*, khassu kam.

handsomely, khoobsoortee- &c. -se, v. *elegantly*, kooshadudilee- alee himmutee-se, v. *generously*, &c.

handsomeness, khoob-soortee, soothra,ee, zeba,ee, ru,una,ee, khoosh-roo,ee, khoob-roo,ee, khoosh-undamee, hoosn, jumal, v. *beauty*.

handspike, chob, v. *crow*.

hand-writing, dust-khutt, hustachhur,—besides those enumerated in the Grammar, page 333, q. v. there are tooghru, khutti koofee.

handy, dust-kar, dust-qabil, karee-gur, sooghur, sahib-suleequ, v. *dexterous*, *ready*, soonaree, huthuotiya, dust-chalak, hutheela, v. *clever*, sooghut, aramee, aram-ka, v. *commodious*, (*convenient*) mu,uqool, kam ka.

to hang, v. a. lutkana hilgana, moo,ulluq-k. v. *to suspend*, (*to execute*, q. v.) phansee-churhana, gul-d. v. *to gibbet*, tangna, chimtana, chiptana, v. *to fasten*, *display*, lurukna, v. *to adhere*, (*upon*) dhuhee-d. gule-purna, v. *to loiter*, &c. (or *pull on the bridle*) kandhee-d. (*an animal*) phansee-d. v. *to strangle*, &c. (*to decline*) jhookana, (*to fix*) garna, lugana, v. *to place*, (*to cover*) murhna, v. *to furnish*, &c. v. n. lutukna, hilugna, moo,ulluq-h. jhookna, (*in embracing*) luga- chimra- lipta-ruhna, (*to hover*) luga-ruhna, ruhna, v. *to impend*, (*to be delayed*) utukna, mooltuwee- oojha-ruhna, (*to be dependant on*) ruhna, pura-ruhna, moonhusur- muoqoof-h. v. *to rest*.

to be hanged, (*by the neck*) phansee-pana.

hanger, awezu, lutkun, (*sword*) neemchu, v. *cutlass*.

hanger-on, damun-geer, luga lipta, mootu,ulliq, mooft-khor, pichh-luga, v. *dependant*, tulheroo, khudumbur, tookr khor, rotee-tora, v. *follower*, *parasite*.

hanging, *hangings*, manjha, deewargeer, kupurulot, murhun, v. *partition*, *screen*, *curtain*.

hangman, jullad, suffak, phunsiyara, chundal, dom, dar-kush, v. *executioner*.

hank, phentee, luchha, pechuk, sutta, v. *skein*, dab, v. *handle*, *tie*, *clew*.

to hanker, muel- &c. -r. lupukna, jee-duorna *or* -lugna.

hankering, muel, rughbut, shuoq, lag, chuomp,

chat, chukhee, lupka, chuska, chool, v. *habit, longing.*

hap, hap-hazard, qismut, bhag, v. *fortune,* (*accident*) ittifaq, bhabhee, v. *event.*

hapless, kum-bukht, bud-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, be-nuseeb, v. *unfortunate.*

haply, shayud *or* sha,id, v. *perhaps,* ittifaqun, ittifaq-se, v. *accidentally.*

to happen, ajana, purna, a-purna, a-girna, ana, beetna, girna, toot-purna, taree- sadir-h. hojana, surzud-h. hona, goozurna, ho-goozurna, ho-chookna, roo-d. a,id-h. lugna, v. *to light, befal, betide, chance.*

happen what will, hona ho so ho, jo-koochh ho so ho, hurchi bad abad.

happily, bu-khuer o khoobee, uch-chhee turuh, khooshee- &c. -se, v. *the adj.* and *noun.*

happiness, kam-garee, kam-ranee, asoodu-halee, aram, su,adut, burukut, khooshee, muqsudwuree, furkhoondugee, bukht-awuree, v. *prosperity, felicity,* sookh, khoosh-wuqtee, moobarukee, v. *ease, elegance.*

happy, kam-ran, kam-yab, muqsud-wur, kamgar, khoosh, khoorrum, musroor, muhzooz, bushshash, mugun, su,eed, iqbalmund, moobaruk, hoomayoon, muhmood, khoojistu, furkhoondu, furrookh, v. *fortunate, prosperous, good,* anund-ee, sookh-ee, soogut-ee, sulamut, khoosh-wuqt, -hal *or* -dil, asoodu hal, su,adutmund, mooruffu, mootumueyun, be-purwa, v. *easy, glad, lucky,* &c. (*ready*) hazir, ba suleequ, soothra, pakeezu, v. *expert, neat; happy in temper,* nek-bukht, su,adut-mund, su,eed; *happy tidings,* busharut, moozhdu, nuwed, khoosh-khubree; *a happy omen,* fal i moobaruk, khoojistu fal.

harangue, kulam, mookalumu.

to harangue, kulam- &c. -k. kuhna, v. *to declaim,* wu,uz-k. v. *to preach.*

haranguer, sookhun-purdaz, mootukullim, v. *orator.*

to harass, sutana, khijhana, uziyut- tusdeeu-, runj- dookh-d. diqq- ajiz- tung-k. v. *to pester,* rub rana, duora- puda-marna, roogroogana, nuchana, thukana, bhirnana, tulna, nuknukana, dugudna, khunkherna, ungliyana, gandmarna, mekhiyana, jee-marna, -lena *or* -khana, hulak- &c. -k. azar- &c. -d. mughz khalee-k. v. *to oppress, trouble, vex, plague,* &c. with their nouns.

harassed, hulak, hulkan, dookhee, mootu,uzzee, v. *distressed,* &c.

harbinger, mooquddumu, agwa, v. *marshal,* hurkaru, ihtimamchee, aghuriya, rah-bur, mookhbir, dekha,oo, v. *messenger, guide, prognosticator,* (*of death, satirically*) muluk ool muot ka shagird, v. *forerunner.*

harbour, bundur, v. *bay, port,* &c. (*royal*) shuhbundur, (*master*) meer- *or* shuh-bundur, (*asylum*) muwas, ghur, khan, v. *shelter.*

to harbour, v. n. ruhna, busna, tikna, punahpana, v. a. tikana, mihmandaree-k. punah-d. rukhna, v. *to shelter.*

harbourer, tikawunhar, buethane- *or* chhipanewala, v. *to conceal, protect,* &c. (*of thieves*) thangee, thanguet.

hard, adj. sukht, kura, kurera, v. *firm, strong, dense,* sungeen, gutheela, kuthor, muzboot, kurara, kurkus, kala-puthur, sung-khara, sunglakh, v. *flinty, rough, dry,* shaq, bikuth, ukut, v. *vigorous,* (*fare*) kuseef goozran, (*of hearing, to be*) ooncha-soonna, v. *deaf,* &c. (*bound*) khooshk, bustu, v. *costive,* (*difficult,* q. v.) mooshkil, dooshwar, kuthin, v. *arduous,* (*cruel*) kuttur, zalim, kurukht, v. *callous,* (*severe*) shudeed, bura, bharee; *hard labour,* buree mihnut, (*unjust*) ghuer-wajibee, na-mu,uqool, (*powerful*) ghalib, churub, (*as the times*) ba-

reek, nazook, tung, (*stingy*) jooz-rus, kinga-shee, v. *harsh*.

hard, adv. (*near*) qureeb, pas, luge hoo,e, (*diligently*) mushuqqut- mihnut-se, durd i sur-se, buhoot, (*fast*) juldee, shitabee, v. *quickly*, (*violently*) shiddut-se, zor-se.

to harden, v. n. sukht- &c. -hojana, kurra-jana, v. a. sukht-k. kurrana, puthurana, loha- &c. -k. v. *iron*, (*to make impudent*) dheeth- goostakh- shokh- be adub-k. (*in wickedness*) pukka- pookhtu- oostad-k.; *to harden one's heart against another*, puthur- poorha- sungeen-k.

hard-favoured, zisht-roo, toorsh-roo, roorha.

hard-hearted, sung-dil, doorosht-kho, kuttur, v. *hard*.

hard-heartedness, sung-dilee, be-ruhmee, v. *hardness*.

hardiness, muzbootee, porha,ee, v. *stoutness*, (*bravery*) dileree, tuhuwwoor, be-bakee, v. *courage*, &c. (*effrontery*) goostakhee, shokhee, be-udubee, dhitha,ee, mugra,ee, v. *confidence*.

hardly, (*with difficulty*) mooshkil-se, mihnut-, diqqut- durd i sur-se, (*oppressively*) sukhtee- &c. -se, v. *hardness*, (*barely*) thora sa, zirru sa, thora, biswagit, kumtur, v. *scarcely*; *hardly one has escaped*, ek bucha ho to bucha; *he will hardly arrive to-night*, aj rat kumtur awega,—also aj rat thorahee awega, though the last is rather more negative by the emphatic hee; *he will hardly live*, jiya to jiya, thora jiyega; *there is hardly a man who does not drink wine*, ek admee kumtur hue jo shurab nuheen peeta, which is also expressed by kum, quleel, uqul, shaz, in this manner: *they will hardly come back again*, kum *or* uqul hue ke we pher awen.

hard-mouthed, moonh-zor, bud-lugam.

hardness, sukhtee, ishkal, dooshwaree, be-durdee, sungdilee, doorooshtee, kurukhtee, bareekee, tungee, tung-chushmee, jooz-rusee, kurra,ee, v. *the adj.* puthrahut, qusawut, v. *cruelty*.

hardship, sukhtee, zoolm, jubr, kusht, bidut, juor, v. *oppression*, (*distress*) runj, tukleef, tusdeeu, shiddut, junjal, kusalu, mooseebut, soo,oobut, mihnut, be-aramee, biput, v. *fatigue*.

hardwareman, bisatee, v. *toyman*.

hardy, muzboot, porha, sukht, kura, quwee-mizaj, shuh-zor, oostoowar, loha, uzhdhat, roeen tun, khuela, v. *stone*, *iron*, also *hard*, pookhtu, athoo ganth koomuet, v. *sturdy*, *stout*, &c. (*brave*) murdanu, mootuhuwwir, be-bak, v. *daring*, &c. (*impudent*) goostakh, mugra, v. *presumptuous*.

hare, khur-gosh, susa, chuogura, khurha, irnub, lumuha, lumkuna.

hare-lipped, thont-kuta.

hark, soono-soono, dekho-dekho, ruho-ruho, kande,o *or* rukho, v. *to listen*.

to hark, *harken*, surgoshee-k, kunso,ee-k. kan-lugana.

harlequin, muskhuru.

harlot, chhinal, khelar, zaniyu, fahishu, fasiqu, fajiru, shuttah, v. *whore*.

harm, tukleef, tusdeeu, eeza, runj, dookh, mooseebut, guzund, dhukka, v. *injury*, (*detriment*) nooqsan, zurur, ziyan, aseb, tota, zuboonee, anch, v. *loss*, *ill*, bigoon, shur, fusad, v. *mischief*, (*crime*) goonah, tuqseer, dokh, v. *hurt*.

to harm, sutana, chhorna, tukleef- &c. -d. nooqsan- &c. -puhoonchana, bigarna; *to receive harm*, nooqsan-oothana, tukleef-pana.

harmful, moozir, ziyan-kar, v. *mischievous*, nooqsanee- &c. -zuboon, v. *bad*, *pernicious*.

harmfulness, ziyan-karee, moozurrut.

harmless, bhola, seedha, mu,usoom, be-nooqsan, be-aseb, be-ziyan, ghuer-moozir, v. *good-na-*

tured, be-bud, kum-shur, ghureeb, bodla, gegla, bhoogga, v. *gentle, innocent, unhurt*, (*as shot*, &c.) thundha, ochha, v. *ineffectual, innocence.*

harmlessness, bhola,ee, seedha,ee, mu,usoomiyut, be-nooqsanee, bodla,ee, v. *supra.*

harmlessly, suhuj, suhulun, yoonhee.

harmonious, harmonical, harmonic, moola,im, nurm, sheereen, meetha, poor-soz, v. *sweet*, &c. (*concordant*, q. v.) saz-gar, burabur, eksan, hum-ahung, khoosh-awaz.

harmoniously, sazgaree- &c. -se, v. *melodious.*

harmoniousness, moola,imut, nurmee, sheereenee, meethas, saz-garee, buraburee, moowafuqut, hum-ahungee.

harmony, luhun, turunnoom, sufeer, soz, v. *melody*, (*concord*, q. v.) tal-mel, mel, ittihad, sumau, v. *proportion*, turanu, zumzumu, hum-sazee, khoosh-awazee *or* -ahungee, v. *unison, chime.*

harness, saz, saman, surinjam, rukht, v. *furniture.*

to harness, luga, v. *to yoke.*

harp, chung, burbut, been, v. *to carp*, kingree, v. *lute*; *a jew's harp*, moor-chung.

to harp, chung-bujana, (*to dwell on a subject*) rutna, liye-jana, chula-jana, ruhna.

harper, burbut-nuwaz, chungee, been-kar.

harpoon, tekana, v. *dart.*

harpy, chooruel, pecha, moo,a, v. *fury*, (*extortioner*, q. v.) khul-oodher, ru,ueyut-koosh.

harridan, huzar-gushtu, -ga,eedu *or* -deedu, lushur-khulas, v. *hag.*

harrow, henga, sirawun, sohaga, muera, mu,ee, chuokee.

to harrow, henga-pherna, hengana, v. *to disturb.*

harrower, henga,oo.

to harry, (*as nests*) oojar-k.

harsh, (*to the taste*) khutta, toorsh, buksa, kusela, v. *bitter, barbarous*, roorha, mota, thurra, tulkh, kurwa, toond, suqeel, khurjhura, kuttoo, v. *coarse, rude*, (*treatment*) bud-soolook, (*to the ear*) sukht, kura, kureeh, (*in manners*, &c.) doorosht, un-gurh, un-chheela, na-turasheedu, v. *churlish, morose*, (*rough*) khurkhura, (*unpleasant*) na-guwar, guran, dooshwar, bharee, shaq, v. *rigorous.*

harshly, sukhtee- &c. -se, v. *harshness.*

harshness, khuta,ee, toorshee, buksahut, sukhtee, doorooshtee, kurukhtee, na-turasheedugee, khurkhurahut, guranee, dooshwaree, v. *harsh, rugged*, dil-khurashee, suqalut, khooshoonut, naguwaree, tulkhee, &c. *supra*, v. *austerity.*

hart, hurn *or* hirn, v. *deer.*

hartshorn, hurn ka seeng, kakra seengee, bara-seenga.

harvest, (*time*) kutnu,ee ka wuqt, wuqt i diruo, khureef, kuta,ee, kutnee, fusul, zira,ut, diruo, budha,ee, (*-home, a song*) oodhwa, (*hire*) bulkutee, (*corn*) anaj, jins, khureefee, (*product*) hasil, sumuru, phul, v. *fruit*, (*opportunity*) wuqt, sumo, root, v. *season.*

a hash, qeemu, (*of vegetables*) bhurta, sugbhutta, v. *mash*, (*of meat*) huleem, koftu, v. *stew.*

to hash, qeemu-k. khoothee khoothee-k. v. *to mince.*

haslet, harslet, dil-bund.

hasp, kuree, zunjeer, konda, qoolabu, kurwar, v. *chain, hinge, clasp.*

hassock, moosullu, ja,e numaz, sujjadu, asun, v. *mat*, asnee, bughumbur, mirg-chhala, v. *skin.*

haste, juldee, shitabee, oota,olee, oojlut, tu,ujeel, shitab-karee, isti,ujal, phoort, v. *to hurry*, beegee *or* begee, chutuk, jhuput, v. *speed*, (*passion*) jhoonjhlahut, jhuljhulahut; *the more haste the less speed*, oota,ola so ba,ola, *or* dheera kam ruhmanee, shitab kam shuetanee.

to haste, hasten, make haste, v. n. juldee- &c. -k

juld-h. v. a. shitabee- &c. -kurana, juld- &c. -k. duorana, chulana, v. *to expedite.*

hastily, juldee- &c. -se, (*rashly*) betudbeeree- &c. -se, be-ghuor, chutputake, v. *the adj.* also *inconsiderate.*

hastiness, v. *haste*, (*of temper*) toondee, toond-kho,ee, atush-mizajee, julturungee, hurburee, chutputahut, chutputee, v. *impatience*, (*rashness*,) be-tudbeeree, be-undazugee, v. *precipitation.*

hasty, juld, shitab, oota,ola, phoorteela, chutputiya, shitab-baz, v. *precipitate*, (*passionate*) toond, toond-kho, juld-mizaj, julturung, (*rash*) be-lihaz, be-undazu, (*early ripe*) ugmuna, v. *speedy.*

hasty-pudding, faloodu, lupsee, v. *pudding*, *pottage.*

hat, topee, koolah, taj.

hat-band, puttee, dora.

hatch, (*brood*) jhol, (*of a ship*, &c.) phulka, v. *door.*

to hatch, nikalna, se,ona, (*to contrive*) bandhna, oothana, iftira- ikhtirau-k.

to be hatched, nikulna.

hatched-egg, ta,o ka unda.

hatchel, mongree.

to hatchel, kootna, mongriyan-marna.

hatchet, tubur, koolharee, v. *axe.*

hatchet-face, puena moonh, (*backed, a horse*) tubur goon, v. *sharp*, *high.*

hate, dooshmunee, udawut, buer, keenu, booghz, nifaq, chirh, v. *hatred*, *detestation.*

to hate, dooshmunee- &c. -r. v. *hate*, dooshmun- &c. -janna, v. *hater*, mukrooh- &c. -janna, v. *hateful.*

hateful, mukrooh, kureeh, mu,uyoob, bud, zuboon, boora, na-guwar, v. *odious.*

hatefully, dooshmunee- &c. -se.

hatefulness, dooshmunee, zuboonee, v. *odiousness.*

hater, dooshmun, bueree, mookhalif, bud-khwah, udoo, mootunuffir, v. *enemy.*

hatred, bud-khwahee, keenu-wuree, ihtiraz, goorez, i,uraz, khoosoonut, v. *grudge*, *hate.*

hatter, koolah-saz *or* -baf.

to have, rukhna, hona, [which signifies *to be*, and is used with the dative, like *sum* in Latin; moojhe buree khooshee hue, *est mihi summum gaudium*, *I have great pleasure*; mere pas kitaben huen, *sunt mihi libri*, *I have books*; ana also sometimes occurs in this sense]: dharna, v. *to keep*, ana, ruhna, lugna, milna, v. *to get*, *to come*, (*to accept*, q. v.) qubool-k. (*as a husband*) khusum-k. v. *to receive*, *to enjoy*, (*to take*) lena, nikalna, oothana, ooralena, ukhz- istimbat-k. (*to maintain*) du,uwa- hoojjut-k. qa,il- mooqir-h. (*to require*) chahna, mangna, tulub-k. v. *to wish*; *to have a care*, khuburdar-h. v. *careful*, khuburdaree-k. v. *care*, also *to hold.*

haven, bundur, v. *harbour.*

haughtily, ghooroor-se.

haughtiness, ghooroor, ghumund, kibr, istikbar, mughrooree, oojb, nukhwut, unaniyut, zoo,um, dimagh, ahumbha,o, khood-beenee, khood-pusundee, dheetha,ee, uenth muror, v. *insolence*, *lofty.*

haughty, mughroor, ghumundee, khood-pusund, khood-been, uphudda, mugra, dheeth, v. *arrogant*, poor ghooroor, ukur-baz, dimbh-ee, gurbh-ee, v. *proud*, *supercilious*, *insolent.*

to be haughty, ankh pur chulna, v. *to spurn.*

to haul, kheechna, ghuseetna, eechna, v. *to drag.*

haunch, koola, dhoonka, poora, v. *ham*, *hip.*

haunt, udda, ukhara, thangee, rumna, nishustgah, busera, thur.

to haunt, v. n. (*as ghosts*, &c.) busna, ruhna, phirna, durrozu-a. arajaree-k. peechhe- puende-purna, dhurna-d. v. *to dwell*, *frequent*; *to*

get a haunt about a person or place, udda-pukurna.

haunted, bhootaha, bhootera.

haunter, bashindu, mooqeem, (*of taverns*, &c.) khurabatee.

havock, khurabee, tubahee, ghudr, tufruqu, ash-ob, fitoor, ghuzub, zoolm, toofan, hoollur, v. *destruction*, mar, qiyamut, bula, leela, v. *carnage, slaughter*.

havock! mar mar, de-maro.

to havock, weeran- &c. -k. v. *to ravage*.

hautboy, nue, soor-na,e, shuh-na,e.

hawk, joorra, (*the hen*) baz. There are several species, such as the shikra, shaheen, buhree, basha, (*fem.* basheen) chippukh, toonwa, toor-mootee, &c. v. *sparrow-hawk*, lugur, jhugur, zimich, besra, (*young*) chooz, v. *falcon*, &c.

to hawk, baz ka shikar-khelna, (*to expectorate*) khunkharna, (*to sell*) bechta-phirna, (*goods*) bhuonree- duhee duhee-k. v. *pedlar*, &c.

hawker, pheree-wala, khanche-wala.

hay, sookhee ghas, v. *grass*.

hazard, (*danger*) undeshu, chinta, wuswas, v. *chance*, also *to try, risk*, hulakut, shuk, v. *fear*, (*game*) joo,a, qimar-bazee, qimar, v. *dice, venture*, harjeet, kurma-dhurmee, v. *jeopardy*.

to hazard, v. a. khutre- &c. -men dalna; v. n. tali azma,ee- bukht bazee-k. v. *to risk*.

hazardous, khutur-nak, mukhtoor, v. *dangerous*, jokhimee, jee-mar, soolee pur ka, junazu ruwan, *a walking bier*, figuratively, *a horse*.

haze, kohasa.

he, *pron.* wooh, *obliq.* oos, v. *that*, yih, *obliq.* is, v. *this, him*, &c. (*male*) nur, nurooka, v. *man*, &c. (*correlat.*) so, tuon, &c.; *he himself*, woo-hee, wooh ap; *he calls himself names*, upne ap ko ap galee deta hue, v. the Monitor, p. 181.

head, sur, (*improp.* sir, ser, seer,) moond, moondee, sees, v. *scull*, kupar, math, matha, khopree, v. *front*, gurdun, v. *to behead*, (*when cut off*) siree, kullu, (*denomination of cattle*) ras, (*chief*) sur-dar, salar, meer, v. *leader*, &c. (*individual*) nufur, v. *man*, &c. (*of a bed*) sirana, (*intellect*) uql, boodh, v. *brain*, (*section*) fusul, bab, (*source*) sur-chushmu, sira, mubda, v. *fountain*, &c. (*of a hatchet*, &c.) phul, (*of a poppy*, &c.) bondee, dhendee, (*pitch*) hudd, durju, v. *crisis, knot*, (*of corn*) kookree, doda, bonda, v. *ear*, (*of carrots*) pendee, (*of a hill*) moondaha, v. *crown*, (*of a class, dux*) meeree, (*in comp*) meer, as meer moonshee, meer bukawul, &c. v. *principal*, (*of a cane*) mooth, (*of a bone*) choola, gola, (*place*) sudur, (*of a web*) mookh-pat, v. *fore-end*, (*in accounts*) mudd, v. *column*, (*of an arrow*) bhal, v. *point*, (*of a spear*) booree, v. *top*, (*loose dress*) moondasa, mooretha, v. *turband*, surpech, goshpech, v. *garland*, (*bearer*) muehra, v. *chief*, &c.; *head and ears*, surasur, surapa, sur ta qudum, bal bal, nuk se sikh tuk, v. *wholly*; *head and heel ropes*, agaree pichharee; *to be seated at the head of a company*, sir pur-buethna, oopur-buethna, sudur-buethna.

to head, surdar- &c. -h. (*a spear*, &c.) puekan-lugana, v. *to fit*; *to make head against*, tukkur marna, v. *to oppose*.

headache, durd i sur, soodau, sees- *or* moond-butha.

headband, qusabu, puttee, sur-bund.

head-dress, muor.

headland, nas, tek, muror, v. *promontory*.

headless, be-sur, (*beheaded*) sur-booreedu, sur-kuta, (*without a chief*) be-surdar, v. *heedless*.

headlong, *adj.* be-tudbeer, sir tulwaya, surnigoon, moonh ke bhule, uondha sir, moondiyake, v. *to rush*, also *rash*, &c. *adv.* eka ek, nagu-

han, v. *suddenly*, moonh bhuran, also (*head foremost*) sir ke bhul, sirke tan, wazh-goon.

head-piece, khod, v. *helmet*, also *understanding*.

head-quarters, (*of an army*, &c.) muqurr, murju, sudur; (*of a district*) huwelee.

head-stall, sur-duwal, sur-bund, nooktu, poozee-putta, mohree, v. *halter*.

headstrong, moonh-zor, sur-kush, be-lugam, sur-churha, goostakh, shokh, dheeth, khood-pusund, khood-been, seenu- *or* sur-zor, uphuntee, urel, v. *obstinate, violent*.

heady, (*as liquor*) nusheela, nushu-dar, mooskir, v. *intoxicating*, also *rash*.

to heal, v. a. chunga- khooshk-k. sookhlana, shufa-d. iltiyam-d. moondumil- mooltueyim-k. v. *to cure*, (*disputes*) rufu- dufu-k. v. n. chunga- &c. -h. sookhna, bhurna, indimal-pukurna.

a healer, shufa-bukhsh, shafee.

healing, moola,im, molueyin, nurm, v. *mild*.

health, tun-dooroostee, sihhut, afiyut, sulamutee, khueriyut, v. *welfare, cure*, aram, nirog, (*in good*) shuoq zuok-se, v. *hale*.

healthful, &c. v. *healthy*.

healthily, healthfully, tundooroostee-se.

healthiness, tun-dooroostee, moowafuqut, v. *health, healthy*.

healthy, (*hale*) tun-doorooost, chunga, bhula-chunga, suheeh ool budun, suheeh o salim, (*wholesome*) khoosh-guwar, moowafiq, moofeed, fa,idu-mund, v. *good*, khoosh, v. *well*.

heap, dher, dheree, umbar, todu, tooddhur, gunj, ras, tal, buthiya, butuora, toomar, v. *throng*, (*of grass*, &c.) khurhee, v. *pile*, &c. (*crowd*) mujumu, bheer, izhdiham, hoojoom, kusrut, ghol, v. *cluster*.

to heap, jumu-k. jorna, ekuthau-k. thopna, ganjna, v. *to accumulate*; *to heap up or pile*, (*books*, &c.) gurna, (*a measure*) ooncha-bhurna, choteeha-bhurna, oopurtulee-k.

in heaps, dul ke dul, thukeke thuke, v. *mob*.

to hear, soonna, istimu-k. kan-dhurna, kan-d. sruwun-k. gosh zun-h. v. *audience*, (*to obey*) manna, (*to attend to*) dhyan- lihaz-k. mootuwujjih-h.

heard, soona hoo,a, shooneedu.

hearer, sami, shinuwa, soonwuya, soonunhar, srota.

hearing, suma,ut, kan, istumau, soonawut, v. *audience, presence*.

to hearken, kunso,ee- surgoshee-k. v. *to listen*.

hearsay, suma,ee-bat, soonee soona,ee-bat, v. *report*.

heart, dil, qulb, mun, khatir, chit, zumeer, v. *liver*, hiya, untur, batin, duroonu, ghur, hirda, unt, ghut, pet, v. *belly, breast*, &c. (*inner part*) mughz, gooda, bheetur, (*middle*) beech, durmiyan, (*spirit*) jan, zuhru, jigur, goorda, v. *courage*, &c. (*memory*) hifz, yad, (*generosity*) tuofeeq, (-'*s desire*) dil-khwah; *by heart*, uz-bur, nok-zuban; *to repeat by heart*, nok zuban-purhna; *hard-hearted*, sung-dil; *tender-hearted*, mom-dil, i. e. *wax-hearted*; *to find in the heart*, khatir men-ana, v. *life*; *with heart and hand*, bu sur o chushm, sir ankhon *or* jee puran-se, deedu o dil-se, v. *hand*; *to get by heart*. v. *to con*, hifz- nok zuban-k. kunthe-purhna, v. *to remember, learn*; *to take heart*, himmut-pukurna, v. *courage*.

heart-breaking, jan-kah, khatir-shikun.

heart-burn, wuju-ool fuwad, umul-pit, v. *grudge*, (*to have the*) kuleja-julna, v. *acidity*.

heart-burning, (*discontent*) fusad, bigar, un-rus, v. *discord*.

heart-easing, dil-aram.

hearted, (*in comp.*) dil, dilu, mun, muna.

to hearten, dil-burhana, dilasa- jan-d. diler- dil-

daree-k. chuhrana, puhlana, v. *to animate, encourage.*

heart-felt, dilee, v. *inward.*

hearth, chuoka, thanw.

heartily, dil-kholke, bu-dil, dil-se, dildihee-se, shuoq-se, pet-bhur, v, *freely, diligently.*

heartiness, sucha,ee, suchuotee, sidq, v. *sincerity*, (*eagerness*) shuoq, dil-dihee, tun-dihee, chuomp, rughbut.

heartless, be-dil, bud-dil, un-muna, be-mun, beluo, v. *timid, life, soul, spirit.*

heartlessly, be dilee-se.

heartlessness, be-dilee, bud-dilee, booz-dilee.

heart-rending, mun-tor, dil-azar.

heart-sick, mun-muroo.

hearty, saf, be-riya, suchcha, sadiq, rast, surgurm, dil-gurm, tun-dih, dil-soz, moostu,id, (*in health*) tun-doorost, chunga bhula, khoosh, muhzooz, v. *vigorous*, suheeh ool budun, chaq, v. *stout*, &c. also *cordial, sincere*, (*cock*) ghazee-murd, v. *hero.*

heat, gurmee, hurarut, tupun, tuput, julun, sozish, tupish, ugin, tabish, tab, jhanjh, v. *rage*, ta,o, dhoon, tupak, gurma,ee, anch, dhoop, gham, v. *sunshine, flame*, (*flush*) gurmee-danu, v. *eruption*, &c. (*lust*) alung, mustee, (*to be in*) oothna, alung pur-a. jhurna, rujna, v. *to lust, rut*, &c. (*weather*) gurma, (*at a race*) phira, wuhlu, (*fermentation*) josh, (*of temper*) juld-mizajee, atush-mizajee, v. *ardour.*

to heat, gurm- &c. -k. gurmana, ta,ona, dheekana, dheekna, tuchana, kuchana, dugna, koonkoonana, sulsulana, v. *to melt, boil*, &c. (*as an oven*, &c.) jhokna, jhoonna, lugana, v. *to ferment*, also *hot*, gurmee- &c. -lana, v. *heat* (*to enrage*) julana, ag-k. (*water*, &c. *with a hot iron*) boojhana, daghna, v. *to warm.*

heathen, boot-purust, mooshrik, kafir, gubr.

heathenism, boot-purustee, koofr, v. *paganism.*

heave, wuhlu, ahi-surd, ahi seenu khez, thundhee-sans, v. *sigh, lift*, &c. dhuruk, dhurdhurahut, (*effort to vomit*) oobak, v. *struggle.*

to heave, oothana, v. *to lift*, oochhalna, oobharna, ookasna, oonarna, joombish-d. v. *to raise*, oobhurna, phoolna, hilkorna, v. *to puff*, (*to cast*) phenkna (*from the breast*) marna, kheechna, bhurna, lena, [ah-marna, &c. *to heave a sigh*] v. *to elate, throw*; v. n. (*to pant*) hamphna, dhurukna, (*as the sea*, &c.) josh- luhur-marna, oobulna, hilore-lena, (*to rise*) oothna, nikulna, v. *to swell*, &c. (*to kick*) oobakna.

heaven, bihisht, junnut, buekoonth, swurg, nubh, swurlok, sus, ursh, alumi bala, luchhmee-niwas, v. *paradise*, (*sky*) gugun, akas, churkh, sipihr, suma, v. *God; the highest heaven*, fulk ool uflak, i. e. *the heaven of heavens; in heaven or on earth*, bala o pust, v. *low*, &c.

heavenly, asmanee, sumawee, fulakee, bihishtee, junnutee, ukasee, swurgee, &c. *supra*, v. *divine, excellent.*

heavens! ilahee, soobhan ullah, v. *God, good*, and such interjections.

heavily, shiddut- &c. -se, v. *grievously*, oodasee- &c. -se.

heaviness, bojh, bhar, guranee, siql, suqalut, wuzn, sungeenee, khoomar, v. *weight*, (*dejection*) oodasee, ghum-geenee, (*languor*) soostee, ulsan, kusul, (*oppression*) sukhtee, shiddut.

heavy, bharee, wuzunee, gurwa, guran, suqeel, sungeen, usqul, khoomar, aloodu, v. *ponderous*, (*as sleep*) bujjur, v. *dead*, be-choohul, v. *lonesome*, (*laden*) dubel, guranbar, v. *burdensome*, (*dejected*) ufsoordu, ghum-geen, mulool, (*oppressive*) sukht, dooshwar, (*indolent*) soost, dheema, v. *languid*, &c. (*drowsy*) ulsana, surguran, bharee-sur, v. *dull*, &c. (*indigestible*) suqeel, guran, v. *deep.*

Hebrew, ibranee, ibree.

hectic**, adj.* mudqooq; ***a hectic fever, tup i diqq, chhu,ik, v. *consumption.*

hector, v. *bully*, phoon banka, uta, v. *braggadocio.*

hedge, barh, ihatu, birwahee, tuttee, khar-bund, v. *enclosure*, ghoran, ghera, v. *to fence*, &c. (*of bamboos*) bunswaree, (*of euphorbium*) sihoor-waree.

to hedge, barh- &c. -lugana, v. *to obstruct.*

hedgehog, khar-poosht, sahee, seenh.

hedger, khar-bund.

heed, dhyan, lihaz, khiyal, v. *care.*

to heed, dhyan- &c. -k. manna, v. *to regard.*

heedful, &c. soochet, v. *regardful, attentive, vigilance, carefully.*

heedless, ghafil, be-khubur, be-purwa, be-fikr, be-tudbeer, be-iltifat, usoch, uchet, muchla, ulola, v. *negligence, giddy, regardless.*

heedlessness, ghuflut, anakanee, be-khuburee, v. *inattention.*

heel, cree, pashnu, v. *hoof, foot*, (*of a cock*) khar, kanta (*ball of*) findooq, (*ornament*) gool, (*leathers*) moozummu, v. *head; to be at one's heels*, peethiya thonk-h.; *to have the heels of*, peechhe- bughul-marna, v. *to surpass.*

to heel, jhookna, v. *to lean*, (*a cock*) khar-lugana.

hegira, hijrut, hijree, suni hijrut.

heifer kulor, bukkun, buchree, osur.

heigh ho! ullah ullah, aha, oho, bhubre bhul, he na ra,en.

height, ooncha,ee, boolundee, tibba, v. *exaltation*, oonchan, bheeta, tand, deeh, furaz, dumdumu, teekur, teekra, dheepa, dheeha, dhooha, tek, v. *altitude, precipice, dead*, (*extremity*) shiddut, josh, ta,o, moona, nuobut, v. *fit, fury*, (*elevation*) uoj, ooloo, (*degree*) murtubu, hudd, intiha, v. *summit*, (*completion*) kumal, v. *perfection* (*of a degree in latitude*) ziyadutee; ***a height***, ooncha, teela; ***in the height of***, uen, men; ***in the height of the rains***, uen bursat men, v. *middle.*

to heighten, ooncha- &c. -k. v. *to improve*, oonchana, churhana, v. *high*, *to raise*, burhana, v. *to elevate*, (*colours*, &c.) nikalna, (*to meliorate*) bihtur-k. bunana, (*to aggravate*) bharee- quwee- ziyadu-k.

heinous, kubeeru, shudeed, uzeem, sukht, bura, kura, zuboon, v. *wicked.*

heinously, bu shiddut, shiddut-se.

heinousness, shiddut, sukhtee, zuboonee.

heir, waris, walee, huqq-dar, moostuhiqq, (*joint*) shufeeu,i khuleet, meera, muowar; ***the heir apparent***, wulee-uhd.

to heir, waris-h. lena, v. *to inherit.*

heiress, warisu, v. *inheritance.*

heirless, la-waris, be-waris, be-walee waris.

heirship, wirasut, meeras.

held, rukha, pukura, v. *to hold.*

heliotrophe, v. *sun-flower.*

hell, juhunnun, dozukh, suqr, nuruk, putal lok, tuht oos sura, buet oos suqur, sumak koond, koombhee, pakh, v. *abyss; go to hell*, juhunnum men ja,o, bhar men ja,o, v. *furnace; to play hell*, qiyamut- &c. -k. v. *havock, devil*, &c.; *the lowest pit of hell*, usful oos-safileen.

hellebore, kootkee, khurbuq.

hell-hound, wajib oos-suqur, juhunnumee sug.

hellish, juhunnumee, dozukhee, shuetanee, nurkee.

hellishness, shuetunut, v. *infernal.*

helm, (*rudder*) putwar, sookkan.

helmet, helm, khod, mughfur, top, kuriya, moondaha, v. *crest.*

helmsman, manjhee, sookkan-ee *or* -geer, kundaree, putnee, v. *to steer.*

help, mudud, mududgaree, pooshtee, imdad, isti-anut, nusrut, suha,eta, tuqwiyut, ooprala, hulbhul, himayut, oopra, oopkar, v. *assistance*,

aid, (*remedy*) ilaj, charu, oopa,o; *by God's help*, bu fuzl ilahee, v. *grace*, also *God*.

to help, mudud- &c. -k. thambhna, sumbhalna, (*to remedy*) charu sazee-k. (*to prevent*) oothana, door- rufu- zubt-k. (*to supply*) dena, inayut-k.; *pray help me to that dish*, wooh khana moojhe inayut keejiye.

helper, mudud-gar, yar, moomid, moo,awin, pooshtee-ban, suha,ee, hulbhuliya, nasir, v. *protector*, kumera, v. *assistant*, *mate*.

helpful, moomid, moofeed, v. *useful*.

helpless, be-charu, la-char, be-muqdoor, u-tutha, furo-mandu, v. *destitute*, be-bus, nimana, usamirt, ni-punk,ha, nachar, be bal o pur, nidhal, hueran, la-ilaj, dust-bustu, be-qaboo, taqut se taq, ghureeb, v. *ruined*, *inability*, *irremediable*, (*to be*) puthur tule purna, nak men jan-ana, v. *forlorn*.

helplessness, be-charugee, la-charugee, be-muqdooree, furo-mandugee.

helter-skelter, duora duor, bhaga bhag, thela thelee.

helve, bent, dustu.

hem, umul puttee, mughzee, sunjaf, lorhee, qor, putya, kungooru, v. *border*, &c. (*in speaking*) khunkhar.

to hem, (*cloth*, &c.) umul puttee-seena, mughzee-lugana, lorhiyana, v. *to stitch*, putiyana, kinaru-marna, v. *to border*, (*to surround*) gherlena, chhenkna, moohasuru-k. (*in speaking*) khunkhurna.

hemicrania, udh-sees *or* -kuparee.

hemiplegy, udh-ung.

hemisphere, nisf ool urz, nisf ool kooru, nisfi da,iru, kutora, udhgola, piyala, khuemu, qoobbu, dal.

hemistick, misran, took, pup, churn.

hemlock, shookran.

hemiptoe, bookuree run, sill, juktha.

hemorrhage, (*by the nose*) roo,af, nukseer, v. *flux*, *bleeding*, suel-ood-dum, jiriyani khoon, roodhir-purbah.

hemorrhoids, buwa seer.

hemp, sun, putwa, pat, v. *henbane*.

hempen, sun- *or* pat- &c. -ka; whence puttee, or what is called *gunny*, though the natives generally use the word tat.

hemp-seed, pitwa, sun ka beej.

hen, moorghee, makiyan, kookree, kooktee, v. *fowl*, (*hearted*) moorghee, geedur, v. *coward*, (*roost*) moorgh-khanu, (*female*) madu.

henbane, bhung, bunj, subzee, ganja, bootee, beejiya, nurja.

hence, (*from this place*) eehan-se, yuhan-se, idhur-se, (*time*) bu,ud, peechhe, (*for this reason*) is waste, is liye, lihaza, is-se, isee-susubub, v. *therefore*, (*away*, q. v.) dufu-ho, doorho, goom-ho, surko, suruk, nikul ja, v. *to move*; *two years hence*, do burus bu,ud.

henceforth, *henceforward*, ub-se, is wuqt-se, bu,ud is ke, a,indu, age, saneeun hal, v. *again*.

henpecked, zun-mooreed, istree sikh, kooshtu-zun, v. *uxorious*.

hepatic, jiguree, kubdee, v. *liver*.

heptagon, huft-puhloo, moosubbu, sut-kona, huft-rookha *or* -goshu.

her, (*obl. of she*) is, oos, (*possessive pron.*) oos-ka, upna; *she tears her hair*, upne bal khusottee hue; *she told her father*, upne bab se kuha, *not* ooske bap se kuha, agreeably to the English idiom, v. the Monitor, Vol. I.

her's, oos-ka, -ke, -kee; *the house is her's, though the garden be mine*, ghur ooska hue ugurchi bagh mera, v. *his*.

herald, dhindhoriya, moonadee, ihtimam-chee, v. *harbinger*, &c.

herb, boota, durukht, juree, bootee, nabat. The names of a few are as follows: kookruonda, doodhee, godna, gandur, gooma, gobhee, ghum-

ra, ghuma,ee, muchheechhee, buriyara, birtiya, sumit, ruodhree, v. *greens, plants, grass, weed, medicine, vegetable, flower,* &c. also *henbane,* and others inserted here.

herbage, subzu, nubatat, ghas pat, bunas puttee, buriya,ee, chura,ee, huree, v. *grass, pasture.*

herbal, juree kulp, -ee, *a herbalist.*

herb-woman, koonjrin, ko,erin, sag-walee.

herd, nar, gullu, dar, pal, lenhda, chuona, gohnda, jhoond, rumu, v. *drove,* (*of camels*) qutar, (*of elephants*) hulqu, v. *flock.*

to herd, ghol ghol-phirna, jhoond ka jhoond- &c. -phirna, -ruhna, &c. v. *to associate, flock.*

herdsman, gulla-ban, palee, pus-pal, churwal, buldhiya, dhoongur, v. *drover, grazier, shepherd.*

here, eehan, yuhan, is juguh, idhur, isturuf; *here and there,* eehan wuhan, idhur oodhur, tha,een tha,een, khal khal, khalkhutt, ja-bu-ja, kuheen kuheen; *hereabouts,* kuheen yiheen, kuheen idhur; *hereafter,* bu,ud is ke, min bu,ud, a,indu, age, aqibut-men, v. *futurity,* &c.; *hereat,* is-pur, is-men, is-se; also *hereby, herein, herewith, hereto,* &c.

hereditary, heritable, muoroosee, aba,ee, bupuotee, nuslee, bunsee, koolee, booniyadee, khanoomanee, v. *family.*

heresy, bidut, kooputh, ilhad, phoot, v. *innovation.*

heretic, moobtudi, bidutee, rafzee, goom-rah. moolhid, kulimu go, kafir, kharijee, v. *seceder.*

heretofore, peshtur, age, qubl is wuqt ke, sabiq men, gu,e dinon men, pichhle dinon men, v. *formerly.*

heriot, raj-dund, zubtee.

heritage, irs, meeras, wirasut, booniyad, wursu, muoroos, uns, bupuns, bupuotee, birt, v. *patrimony.*

hermaphrodite, khoonsu, khoonsu mooshkil, mookhunnus, hijra, kle,oling, v. *eunuch,* &c.

hermit, suhra-nusheen, ban-purust, goshu-nusheen, v. *anchorite, recluse,* bunbasee, tukiyu- *or* oozlut-nusheen, goshu-geer, bueshnuo, moonzuwee, roohban, rahib, v. *devotee, mendicant.*

hermitage, hoojru, goshu, mundhee, v. *cell,* puturkootee, zawiyu, suomu, v. *lodge.*

hermodactyl, soorinjan, jungulee singhara.

hernia, futuq, bad-khayu, v. *rupture.*

hero, buha-door, shooja,u, juree, soorma, soor, beer, ghazee, puhl-wan, bura-murd, soor-beer, rawut, soorung, roostum, yul, goord, (*doughty*) ghazee murd, v. *brave, champion,* &c.

heroic, heroical, buha-dooranu, dileranu, beerutwee, ghaziyanu, also (*heroically*) buhadooree- &c. -se, v. *heroism, noble,* &c.; *a kind of heroic verse,* buhri mootuqarib, and used by Firduosee in his famous poem; *a heroic ballad sung by the Asiatic bards* (kurkuet) *at the head of their armies,* &c. kurka, (*song*) rujz, v. *magnanimous.*

heroine, soorungunee, buhadoornee, v. *hero.*

heroism, buha-dooree, shooja,ut, joor-ut, beer-rus, v. *bravery, gallantry.*

heron, booteemar, bugla.

herpes, (*achor*) gunj; *a person afflicted with it,* gunja, v. *itch.*

herse, v. *bier,* (*used in the procession called* duha) guhwaru, v. *cradle.*

herself, ap, (*obl. of the recip. pron.*) upne *or* upnee; *she will kill herself,* wooh upne ko mardalagee, *or* wooh upnee tu,een mardalegee; *she herself,* wooh ap, v. *her, him, she,* &c.

to hesitate, aga peechha- &c. -k. hues bues men-h. shuk- &c. -r. dolna, hidiyana, kuniyana, shushdur-h. looploopana, dodila-h. v. *to delay,* (*in speaking*) hichkichana, kuchiyana, utukna.

hesitation, hesitancy, pus o pesh, shish o punj, shoobhu, shuk, wuswas, doobdha, hues bues, agoopuchh, chhu panch, chul bi chul, a,oon

ja,oon, khol moond, turuddood, tuwuqqoof, v. *apprehension*, *doubt*, (*in speech*) hichkichee, hichkichahut, girift, looknut, v. *to stammer*.

heterodox, bidutee, koo puthee, kharijee.

heterogeneous, *heterogeneal*, mookhalif, na-moowafiq, na-mootabiq, na-humwar, ghuer-jins, v. *dissimilar*, &c.

to hew, katna, turashna, choor choor-k. gurhna, mutharna, aharna, v. *to fell*, *hack*.

hewer, (*of stones*) sung-turash, (*of wood*) lukurhara, hezum-kush.

hexagon, shish-puhloo, moosuddus.

hexagonal, chhu-kona, shish-goshu.

hexameter, *hexastic*, moosuddus, khut-pud, also *hexapod*.

hey, *hey day!* ahha, ohho, ullah ullah, juejue, shabash, kya bat hue! v. *bravo*.

hiatus, suktu, v. *gap*.

hiccough, *hiccup*, hichkee, fuo,aq, hikwa.

to hiccough, hichkee-lena, hichkiyana.

hidden, *hid*, posheedu, pinhan, nihan, gooput, mukhfee, moostutir, roo-posh.

hide, chursa, udhuoree, cham, chumra, khal, post, jild, chumree, v. *skin*, also *to flay*.

to hide, v. a. chhipana, lookana, posheedu- &c. -k. dhampna, surposh- ulop-k. dhookana, dubana, mudfoon-k. v. *hidden*, also *to conceal*, *bury*; v. n. chhipna, lookna, posheedu- &c. -h. dhookna, dubna, sutukna, dubukna.

hide and seek, chor-moonduora, chormuheechunee, putee-mungawun, dug-deelo.

hideous, mooheeb, huebut-nak, mukrooh, kureeh, moostukruh, ghina,ona, zisht, v. *dreadful*.

hideously, huebut-se, bu-shiddut, v. *dreadfully*.

hideousness, huebut, huebut-nakee, zuboonee.

hierapicra, ayaruj feeqra.

hieroglyphic, nuqsh, tabu *or* tabi, v. *emblem*, &c.

to higgle, v. *to haggle*, jhunjhut- bukjhuk-k. v. *to hawk*, also *hawker*.

higgledy-piggledy, gud-bud, oolta-poolta, durhum-burhum, ubtur, idhur ka oodhur oodhur ka idhur.

high, ooncha, boolund, bála, moortufu, u,ula, v. *long*, ootung, surla, oopurwar, sursur, lumba, v. *tall*, &c. mootu,al, v. *exalted*, tez, burhiya, v. *dear*, (*bred*) juteela, useel, nusulee, v. *generous*, (*behind*, *as a horse*) tuburgoon, v. *hatchet*, also *extravagant*, (*words*) kuha-soonee, bat buhee, awaz boolund, sukht soost, uesa wuesa, v. *altercation*, (*as heaven*) asman-ja, (*in comp.*) alee, rufeeu, wala, (thus, wala-jah, *of high dignity*) (*oppressive*) sukht, (*violent*) toond, bura, (*much*) buhoot, ziyadu, (*as colour*) shokh, garha, (*in latitude*) ziyadu, (*applied to time*) theek, uen, (*ancient*) qudeem, poorana, (*dear*) bura, guran, muhnga, v. *great*, *noble*, *arrogant*, &c.; *from on high*, oopur-se, v. *above*; *most high*, burtur; *the Most High*, huqq-tu,ala; *high-born*, umeer-zadu, sahibzadu, ushraf; *high-heeled*, boolund-pashinu; *high-mettled*, juld, jan-baz, jan-dar, kurwa; *high-minded*, mughroor, v. *arrogant*; *high-spirited*, diler, juwan-murd, sahib-ghuerut; *high-fed*, naz purwurdu, v. *pampered*; *high-seasoned*, musaluhdar, v. *spicy*, *hot*; *to talk big or high*, chabchabke baten-k.; *the high and low*, ukabir o usaghir, uwam o khuwas, oonchneech, wuzeeu o shureef; *the highest*, (*degree*) uksur durju, hudd durju, (*note*) teep.

higher, boolundtur, u,ula, v. *the positive*.

high-flying, boolund purwaz, v. *turgid*.

highland, kohistan, puhar, koh, purbut.

highlander, puharee, khusiyu, bhil, puhariya, cho,ar, kohee, kohistanee, v. *hilly*.

highly, nihayut, niput, buhoot, ziyadu, v. *greatly*

highness, ooncha,ee, boolundee, irtifau, rifu,ut, burturee, v. *height*, tezee, &c. v. *dearness*, &c (*title*) qiblu,i-alum, huzrut, khoodawund, ju-

nab i alee, muha-raj, dhurum moorut, v. *lordship*, &c.

highwater, bhura juwar, bhurpoor juwar, v. *full*, *spring*, &c.

highway, shah-rah, shari-am, dura, dhurra, bura rasta, suruk, perhaps a corruption of sulk, (suluk) *a road*, *Arab.*

highwayman, rah-zun, quzzak, but par, v. *robber.*

hilarity, v. *merriment*, khoosh-halee, chohul, v. *gaiety.*

hill, puhar, koh, jubul, gir, purbut, meroo, v. *mountain.*

hillock, puharee, teela, puhuriya, tongree, dheebur, v. *height*, also *mole-hill.*

hilly, koohsar, giruor, purbutee, v. *highlander*, *mountainous.*

hilt, qubzu, mooth, dustu, v. *handle.*

him, is, oos, v. *he.*

himself, *his own self*, v. *alone*, ap, aphee, khood, upne ap; *he himself*, wooh ap, wooh aphee, (*oblique reciproc. pron.*) upne, upnee; *he will kill himself*, wooh upne ko mar dalega, *or* wooh upnee tu,een mar dalega, which last is considered by far the most elegant, v. *herself*, also *the Monitor*; *by himself*, aphee, ikla, tunha, nirala; *I am sure he was not himself that day*, muen yuqeen janta hoon ki wooh oos roz ap men (*or* upne men) nu tha, v. *self*; *of himself*, ap se ap, apeech, aproop, v. *spontaneously.*

hind, *hinder*, pichhla, v. *lag*, pichhwara, v. *back*, *behind*, (*of a saddle*) pichhoo,a; *the hind legs*, pichhle puer.

hind, *sub.* baru-singee, hurnee, chikaree, v. *stag*, &c. (*boor*) gunwar, dihqan, dihqanee, v. *peasant.*

to hinder, utkana, rokna, munu- moozahumut-k. roktok-k. mani-h. chhenkna, v. *to prevent*, hutkana, v. *to bar*, *obstruct*, *stop.*

hinderance, utka,o, rooka,o, moomanu,ut, moozahumut, roktok, (*hinderer*) mani, ha,il, moozahim.

hindermost, pichhla, pichharee, v. *kind*, *last.*

hinge, nur-madu, chool, qubzu, nur-madugee, choola, zoolfee, huskul, domnee, kul, pa,ezu, dasa, (*centre*) mudar, murkuz, v. *pivot*; *to be off the hinges*, choole-ookhurjana.

to hinge, v. *to turn*, thuhurna, v. *to depend.*

hint, isharu, eema, kinayu, rumz, tulmeez, awazu, suen, v. *intimation.*

to hint, isharu- &c. -k. awazu-phenkna, goshgoozar-k. bat-d. sunkarna, v. *to insinuate.*

hip, koola, chootur, sooreen, pootha, v. *haunch*, (*-pen*) potra.

hippopotamus, duriya,ee ghora.

hire, *hiring*, kirayu, bhara, ajooru, ujr, muzdooree, oojrut, huqq-hulal, kuma,ee, mihnutanu, khurchanu, ajoorudaree, &c. *infra*, chookuota, theeka, rozeenu, shubeenu, tuk khurchee, v. *salary*, (*of a prostitute*) khurchee, v. *wages.*

to hire, v. *to enlist*, nam-likhna, v. *to entertain*, (*take on hire*) kira,e- &c. -lena, (*to let on hire*) kira,e- &c. -dena, (*a servant*) rukhna, (*to bribe*) rishwut- akor-ghoos-d. (*to take service*) nuokree-k.

hireling, *hired*, ajooru-dar, muzdoor, rozeenu-dar, theeke-dar, bunihar, bhurwa, rozgaree, ujeer, bhurueta, v. *hackney*, *mercenary.*

hirer, kirayu-dar, bhuruet, v. *renter.*

his, iska, (*fem.* iskee) ooska, (*fem.* ooskee) upna, (*fem.* upnee); *he told his mother*, upnee ma se oon ne kuha, *not* ooskee ma se oon ne kuha, as in the following example: ooskee ma se muen ne kuha, *I told his mother.*

hiss, phoophkar, phunphunahut, sunsunahut, chhunaka.

to hiss, (*condemn*) talee-marna, phish-k. v. *to damn*, chhun-chhunana, v. *to fix*, (*as a snake*,

&c.) phooph-karna, phun phunana, sunnana, sunsunata-jana.

hist, choop choop, ruho, ruho, hisht, khamosh, v. *silence*.

historian, *historiographer*, moowurrikh, sahib-tareekh, rawee, naqil, moo,ullif, britantee, tuwarikh-dan, uhli siyur.

history, tuwareekh, (*pl. of*) tareekh, hikayut, ruwayut, kuefiyut, britant, bitha, siyur, dastan, v. *fable*, (*in comp.*) namu; thus, sikundur-namu, *the history of Alexander*.

hit, mar, zurb, v. *blow*, huth kutee, v. *stroke*, shikar, v. *catch*, (*chance*) ittifaq; *a lucky hit*, khoob ittifaq, v. *opportunity*.

to hit, v. a. marna, v. *to attain*, jurna, dena, lugana, v. *to lend*, *give*, buethna, ana, thekna, chhoona, v. *to hurt*, *touch*; *to hit the mark*, (*lit.* &c. *figurat.*) huduf-marna; *if you have bribed the judge, you have hit the mark*, ugur toom ne qazee ko rishwut dee to huduf-mara; *to hit*; v. n. lugna, theek-purna; *to hit upon*, tujweez-k. v. *to succeed*.

hitch, hichuk.

to hitch, lung-marna, kuchukna, hichukna, v. *limp*.

hither, *hitherward*, idhur, is-turuf, (*nearer*) wulla, wuela, wure, uelewur, v. *here*; *thither*, oodhur, oos-turuf.

hitherto, ubhee, ub-tuk, ub-toree, aj-tuk, hunoz, ilulan, ublug, ajhoon, v. *yet*, (*ever*) kubhee.

hive, chhutta, chhata, ghuriya, mukhiyal, uolanu, zumboor-khanu, mukhiyajoot, v. *swarm*.

ho! hoa! ho! O! ure! hot! ooh! yu,unee! v. *holla*.

hoard, poonjee, mayu, jumu, gunj, khuzanu, gurwa dhun, gurota, gugra, juk, roopyon ka ghura, v. *treasure*, (*buried hoards*) dufeenu.

to hoard, jumu-k. jorna, butorna, sumetna, sunchna.

hoarder, sunchunhar, butoroo, v. *hunks*.

hoarfrost, pala, kohur *or* kora, v. *snow*, also *hoary*.

hoariness, sufedee.

hoarse, bharee-awaz, gooloo-giriftu.

to be hoarse, gula-purna, gula-ghunghana, khurkhurana, gula- *or* awaz-buethna, -bajna *or* -ghurghurana.

hoarsely, bharee awaz-se.

hoarseness, giriftugee awaz.

hoary, sufed, pukka, oojla, burf, roopa, v. *mouldy*.

to be hoary, (*as hair*) pukka- &c. -h.

hobble, mutuk, v. *halt*.

to hobble, mutukta-chulna, v. *to hitch*, gooruknа, koodukna, goorkee-marna, v. *to halt*, *to limp*.

hobby-horse, kuth-ghora, uddee.

hobgoblin, bhootna, bhoot, jinn, v. *elf*.

hocus-pocus, nut biddiya, chutuk phutuk, natuk chatuk, chhoo-muntur, v. *juggle*.

hod, kuthra, tugharee.

hodge-podge, huleem, geenj, mulghoba, sutnuja, v. *medley*.

hoe, koodaree, muthu,ee, phuora, kusee.

to hoe, gorna.

hog, soo,ur, khinzeer, khook, gooraz, barah, sookur, (*herd*) khook-ban.

a wild hog, bunuela.

hoggish, ghuleez, nujis, pileed, gundu, mulichh.

hog-stye, soo,ur kee bhar, bukhor.

hoiden, phoohur, anarin, v. *slut*, mangna, v. *wanton*.

to hoiden, khurmustee-k.

to hoist, oothana, churhana, khura-k. oorana, v. *to display*, (*-the sail*) pal-oothana.

hold! ruho, bus, bus-kuro.

to hold, v. a. pukurna, guhna, v. *to grasp*, thuhrana, thanna, lugana, sumbhalna, (*up*) oothana, v. *to raise*, (*down*) jhookana, dubana, v. *to*

bend, press, (the tongue) zuban-b. *or* -r. jeebh-dabna, (*to keep*) rukhna, dhurna, (*to connect*) milana, utkana, bund-k. v. *to retain*, (*to maintain*) kuhna, du,uwa-k. (*to consider*) janna, mu,uloom-k. v. *to regard*, (*as a vessel*) suma,ee-r. goonja,ish-r. (*to refrain*) baz-r. barna, v. *to stop*, (*as a council or feast*) kurna, v. *to manage, to possess, continue*, (*-one's peace*) choop-ruhna, sakit-ruhna; *to hold*, as a vessel, is generally reversed in this language: thus, instead of saying, *the vessel will hold so much water*, they say, *so much water will be held in the vessel*, eta panee is burtun men sumawega; v. n. hona, thuhurna, nibhna, jana, buethna, chulna, lugna, thunna, sumbhulna, sudhna, bunna, v. *to suit, do, stand, bind*, (*to hold good*) theek-h. (*to remain*) ruhna, tikna, (*to refrain*) thumbhna, baz-ruhna, (*to be dependant on*) tu,ullooq- ulaqu-r; *to be held* or *contained*, sumana, untna, umana, v. *to admit*, also the simple *verbs*, which are expressed by the various compounds of this, in their proper places: thus, for *to hold out*, v. *to last*. This is rather a troublesome verb, but will prove easy enough to those who can or will consult the simple words themselves, in our language, instead of the compounds under *hold*, viz. *to suppress, propose, to continue, extend*, for *to hold in, hold forth*, &c.

hold, pukur, girift, [pukur-lena, *to take hold*] (*support*) asra, (*power*) muqdoor, qoodrut, bus, ikhtiyar, v. *influence*, (*a fort*) qulu,u, gurh, hisar, (*of a vessel*) duhra, pet, v. *hull*, (*den*) mundan, v. *haunt*, guh, huthkura, v. *gripe, handle*.

holder, qabiz, ruchhuk, v. *possessor*, (*of a bill or order*) tunkhwah-dar, v. *assignment, house, land*, &c. (*in comp.*) dar, geer; *a landholder*, zumeen-dar.

hole, chhed, beh, soorakh, ruozun, rukhnu, dur, koomhul, send, sal, ghur, khanu, v. *place, orifice*, moonh, ghuonchee, bedh, guo, gooch, bhumbhara, bhatha, moghar, ghuond, chugur, bumbo, boogharu, ghar, v. *gap, pit*, (*of an animal*) bil, gurha, v. *subterfuge*.

holily, tuqawut- &c. -se.

holiness, tuqwa, tuqawut, sufa, sulahiyut, tunziyu, parsa,ee, poon, jog, bhugta,ee, v. *piety, sanctity*, (*title*) huzrut, junab i mooquddus.

holla! o! are, a,e, hule, ho, ujee, v. *o!* (*at the end of words*) hot, re; bha,ee-re, *holla! brother*.

hollow, *adj.* chhoochha, khalee, moojuwwuf, khokhra, khoondla, thotha, phophra, phokur, phonkh, pola, khol, poolkha, (*as sound*) rookha, dil-khurash, wuhshut ungez, (*to sound so*) bhumbhana, (*as eyes*, &c.) buethwan, nusheb, khular, v. *flat*, (*unfaithful*) bewufa, riya-kar, doo-rung, v. *false, noisy*, &c.

hollow, *sub.* juof, khokh, phonk, gurha, khoondkul, khonkhur, kondur, v. *the adj.* also *pit, bottom*, nushebgah, khala, neewan, khoond, doogha, v. *cavity*.

to hollow, (*excavate*) chhoochha- &c. -k. kukorna, khodna, korna, kondrana, v. *to scoop*, (*to shout*) pookarna, terna, v. *to hoot*.

hollowhearted, kazib, jhootha, bud-batin.

hollowness, khooloo, v. *hollow*, (*deceit*) riya, doorungee, v. *insincerity*.

holster, qooboor.

holy, moosullee, uhl i sufa, salih, mootuhhir, parsa, uhl i batin, sahib dil, pak, mootuburruk, v. *sacred*, bhugut, v. *holiness*, wulee, dhurmatma, poonyatma, v. *religious*, qoodsee, moonuzzu, (*war*) jihad, ghuza; *the holy city*, buet ool moo quddus, v. *pious*.

Holy-Ghost, rooh ool qoods.

holy-day, eed, te,ohar, purub, bura din, khooshroz, v. *feast, fast, carnival*, &c. The most

noted are, doorga pooja, kalee pooja, punchoomee, surswutee pooja.

Holy God, soob,han ullah, *whence* soob,han teree qoodrut, said to be the cry or matin song of the partridge in India.

homage, tabi-daree, furman-burdaree, ita,ut, tubue,ut, tusleem, bue,ut, v. *reverence, worship, obeisance.*

home, ghur, mukan, deru, muskun, usthan, v. *place*, (*country*) des, moolk, wutun, wilayut, junum bhoom, (*opposed to father-in-law's*) nuehur; *at home*, ghur men, mukan pur; *he is going home*, wooh ghur jata hue; *he went home to his own country last year*, par sal wooh upne des guya; *a home thrust*, (*with a sword*) khoob hool; *to bring a thing home to one's self*, upne oopur lana, v. *fully*; *home is home, though ever so homely*, ghur ghuree hue kuesa hee ghureeba muo ho.

home, poora, v. *unanswerable.*

homebred, posoo,a, khanu-purwur *or* -zad, khangee, ghur-pula, sayu purwurdu, v. *domestic.*

homeliness, sadu-gee, na-turasheedu-gee.

homely, sadu, na-muozoon, naturasheedu, ungurh, un-chheela, v. *ordinary*, kumroo, ghureeba muo, v. *humble, coarse.*

home-made, desee.

home-spun, khanugee, ghur ka, khanu-baf *or* -saz, ghur-binwa *or* -bunwa, v. *rude, homely.*

homeward, homewards, ghur ko, ghur kee turuf.

homicide, murdoom-kooshee, v. *murder*, murdoom-koosh, v. *murderer.*

homily, wuzeefu, putul, kuoch.

homogeneous, homogeneal, moowafiq, moosawee, mootabiq, burabur, eksan, ek-undaz, suman, hum- *or* ek-jins, v. *congenial.*

homogeneousness, moowafuqut, moosawut, mootabuqut, buraburee.

hone, sillee, puthree.

honest, such-cha, khura, rast, rast-baz, rast-moo,amulu, diyanut-dar, mootudueyun, poora, dhurumatuma, sadiq, v. *chaste*, sa,oo, sadh, pak-baz, moo,utubur, ba-wufa, umanut-dar, dhurmee, v. *reputable.*

honestly, diyanut- daree-se.

honesty, such-cha,ee, rastee, suchuotee, rast-bazee, sidq, tuducyun, diyanut-daree, eeman-daree, eeman, sut, nem, umanut, v. *probity, justice.*

honied, sheereen, meetha.

honey, shuhd, *vulg.* suhut, mud, usul, ungubeen, v. *dear*, machhik, mukhiya,o, (*dew*) rus, (*comb*) ghuriya, chhata, (*in guns*) khodra, v. *sweet*, (*combed*) daghdar, daghee, soorakhee, kirm-khoordu.

honorary, izzut-bukhsh, fakhiru, hoormutee, uzutee, moofukhkhur, v. *nominal; an honorary dress*, (conferred by princes on their visitors) khulut.

honour, (*reputation*) izzut, i,uzaz, put, wuqr, wiqar, iftikhar, uzmut, boozoorgee, bura,ee, numood, v. *fame, character*, shurf, iqtidar, suadut, shurfiyat, ab, murjadu, teha, manind, muhut, dhurum, [*whence* dhurum agor, *a division of grain upon honour*] v. *respect*, &c. (*family*) nung o namoos, purdu-poshee, lung, sunkoch, v. *chastity*, (*dignity*) shan, shikoh, uoj, payu, durju, sur-furazee, v. *rank*, (*proper spirit*) ghuerut, humiyut, anban, nung, v. *magnanimity*, &c. (*reverence*) udub, tu,uzeem, man, adur, (*boast*) fukhr, iftikhar, v. *glory*, (*ornament*) zeb, ara,ish, nak; *honour and reputation*, nung o namoos.

your honour, khood bu duolut, zat-shureef, sree mookh, v. *highness, lord, worship*, &c.; *your honour's presence*, tushreef, whence tushreef urzanee furmana, is said of the coming or going of a great personage.

to honour, udub- &c. -k. bura- &c. -janna, v. *to reverence*, &c. hoormut- &c. -d. moo,uzzuz- &c. -k. v. *to dignify*.

honourable, sahib-abroo, nam-wur, sahib-hoormut, moo,uzzuz, moohturum, moo,utubur, moowuqqur, bura, numoodar, sahib-ghuerut, v. *creditable*, *honour*, also *honorary*, *honesty*, muhutee, mannik, shureef, mooshurruf, v. *great*, *illustrious*, (*company*) duolut mudar.

honourableness, uzmut, manta, moomtazee, namwuree, v. *the adj.* also *credit*, *honour*.

honourably, hoormut- &c. -se, v. *honour*.

honoured, (*brother*) guramee, (*father*) qiblu kuonuen.

honours, (*privileges*) hooqooq.

hood, (*to blindfold*) orhnee, puchhuoree, ghoogh, muknu, jhompa, (*for hawks*) topnee, v. *blind*, *canopy*, &c. (*in comp.*) is often expressed by pun, puna: thus, lurka-pun *or* lurk-puna, *childhood*, v. *the Monitor*, (*covering*) top, topee, koolah, v. *veil*. At the end of words, it is often expressed by ee, &c. lurka-ee, murdee, *childhood*, *manhood*, v. *the Monitor*, p. 71.

hooded, top-dar, chhutree-dar, phunee, v. *crested*.

to hoodwink, ankh-moondna, ankhen bund-k. ankhon men khak dalna, v. *to deceive*.

hoof, soom, v. *heel*, soombat, khoor, (*cloven*) khooree.

hoofed, soom-dar, khooriyaha.

hook, ankree, ankra, qoollab, kuntiya, kanta, v. *sickle*, tipka, tippa, lugsee, phulee-kush, kura, huth-kura, kondee, v. *aquiline*, (*for catching any thing*) unksee, (*sickle*) hunsiya, durantee, (*of a hinge*) chool, (*used for driving elephants*) ankoos, gujuk; *to be off the hooks*, chooken-ookhur jana; *by hook or by crook*, charnachar, tuowu,un o kurhun, bu-hur-hal, kisee turuh, kul bul se, kul kante se.

to hook, kutiye se pukurna, (*together*) zunjeeree bundee- &c. -k. v. *to chain*, (*to grapple*) qoolabu-marna, kumund-phenkna, v. *to noose*, (*to join*) jorna, v. *to fasten*, (*to ensnare*) loobhana, phunsana, giriftar-k. v. *to allure*.

hooked, terha, kuj, v. *bent*.

hook-nosed, tootee kee see nak.

hoop, hulqu, chumbur, koondlee, ghera, mendra, v. *circle*, *ring*.

to hoop, hulqu-lugana, hooha-k. qeeq-marna, v. *to shout*, *to encircle*, also *to hoot*.

hooping-cough, daba, v. *chin-cough*.

hoot, gohar, shor, ghool.

to hoot, v. n. shor-muchana, ghool-k. v. a. doot-karna, lulkarna, talee- *or* thupree-bujana, *or* -marna, mulamut- lu,un- tu,un-k. ungoosht nooma-k. v. *to hiss*, (*as an owl*) hoo hoo-k.

hop, kooduk, chuokree, just, phulang, zuqund, gooruk, tapoosee, v. *leap*, *jump*.

to hop, koodukna, koodrana, phoodukna, koodna, v. *to skip*, goorna, goorukna, tapoosee- &c. -marna.

hope, oommed, as, asra, asa, chushm, v. *expectation*, *confidence*, (*that on which the hopes are placed*) moo,utumud, oommed-gah, (*of a family*, &c.) chushm o churagh, undhe kee lukree, usa,e peeree.

to hope, oommed- &c. -r. oommed war-h. v. *to confide*.

hoper, asrik, poor oommed.

hopeful, (*promising*) honhar, rusheed, su,eed, (*full of*) oommed-war, mootuwuqqi.

hopefully, oommedwaree-se.

hopefulness, oommed-waree, su,adut-mundee, nekbukhtee, honharee.

hopeless, na-oommed, be-tuwuqqoo, nir-as, mayoos, lachar, v. *desperate*, (*unpromising*) bebuhru, na-khuluf, doobunhar, kupoot, v. *abandoned*.

to be hopeless, hath-dhona.

hopper, koodukkur, (*of a mill*) gala, jheenk, manee, (*basket*, q. v.) sewutee, dhama, v. *hamper*.

hoppers, (*game*) sat sumoondur, beeja putree, beechwa, (*a division of*) dhobee putra.

horal, *horary*, sa,utee.

horde, *from* oordoo, which last is in India applied to the *court*, *camp*, *army*, &c. of the Mooghul or Tartar conquerors of Hindoostan, v. *tribe*.

horizon, oofooq, khutt i tuhtanee, sumusthan, ukas gurbha, asman ka-kor *or* -ghera, &c. v. *circle*, (*true*) khutihja gurbha, (*apparent*) pristha gurbha.

horizontal, pura, gira—also *horizontally*.

horn, seeng, shakh, qurn, [Latin *cornu*] kurg, kuchkura, v. *antler*, (*of the rhinoceros*) khag, (*for powder*) seengra, seenga,—also *a trumpet*, q. v. (*wind instrument*) kurna,e, nursinga, toorhee, nufeer, (*of the moon*) nok, kanee, (*dish*) puela, (*made of*) shakhee, v. *feeler*, (*of a bow*) goshu; *to pull in the horns*, (*from dread*) doom duba-jana; *to put out horns*, sir sing-h. v. *to cuckold*.

hornbeak, seengee muchee.

horn-book, rama gutee, tukhtee.

horned, shakh-dar, zool-qurnuen, sringee, seengdar, (*an aquatic plant*) singhara.

horner, shakh-gur, kuman-gur.

hornet, lukheree, bur, zumboor, birnee, v. *wasp*.

hornless, moondla, moond-a *or* -ee.

hornpipe, nuchkel, dhumal, rohilee nach.

horny, (*made of horn*) shakhee, (*callous*) sukht, kura.

horography, *horometry*, sa,ut-shoomaree.

horologe, sa,ut-nooma, ghuree.

horoscope, nuchhutur, rutee, tali, lugun-koondulee, junum putur, teepun, junum mala, za,eechu, tali-namu.

horrid, *horrible*, mooheeb, huebut-nak, bhuyanuk, wuh,shut-ungez, ,ibrut-ungez, suhumnak, mukrooh, moostukruh, kureeh, zisht, zuboon, bhuyarnik, v. *dire*, *hideous*, *terrible*, *atrocious*.

horridness, *horribleness*, huebut-nakee, huol-nakee, suhum-nakee, ,ibrut-ungezee, wuh,shut-ungezee, zuboonee, shiddut, v. *enormity*.

horror, huebut, huol, ikrah, dhurka, ,ibrut, v. *dread*, wuh,shut, oochat, v. *gloom*, (*rigour*) qushu,ureeru, bhoor bhooree.

horse, ghora, usp, ushhub, shub-dez, gool-goon, tuosun, koomuet, v. *cavalry*, *charger*, charwa, bajee, usa, hue, ta,ir, furs, murkub, bargee, toorung, (*of 7 or 8 years*) charsal (*of* 10, &c) punj, (*of* 14, &c.) mule punj, v. *steed*; *a led horse*, kotul. There are several sorts of horses, such as the tazee (Arabian), toorkee (Turkish), and the tanghun, *vulg.* tannian, which are brought from the Bhootan hills, v. *poney*; *a horse-laugh*, quhquha; *on horse-back*, ghore-pur suwar, suwar-kar, ghore-suwar, v. *mounted*, (*cavalry*) suwar, uswar, urohun, ghoor suwar. The defects of horses, not perhaps elsewhere enumerated, are, hurdawul, munee, thunee, taqee, janoo,a, chukawur, sampun, nagin, sitaru peshanee, besides the punj-ueb shuru,ee, viz. shubkor, kumkhor, kumree, dundan geer, v. *feather*, *sparin*, &c. (*supporter*) ghoree, v. *stand*, (*in comp.*) ghoor, whence ghoor bal, *horse-hair*, ghoor duor, *a course*, &c. q. v.

horses of size, ras kulan (*middle-sized*) buethween *or* khoontee ka ghora, (*small*) rasfuqut, v. *sort*. Of these the varieties are, moojunnus, do-nusla, urubee, iraqee, kuchhee, ghoont, (Moohummud's) booraq, (Ulee's) dool dool, ustur, (Hoosuen's) zool-jinah, (Roostum's) rukhsh, v. *fellow*.

to horse, ghore-pur churhana, ghore-pur suwar- -k. (*to cover*) bhurna.
horse-breaker, chabook-suwar, suwar-kar.
horse-breaking, chabook-suwaree.
horse-dealer, *courser*, *couper*, ghore ka suodagur, karwan, ghore ka phirwuek.
a horse-doctor, saloturee, salistree.
horse-dung, leed.
horse-faced, ghor moonha.
horse-fly, bughee, dans, ghor muk-khee.
horse-hair, ghore ke bal.
horse-leech, bhuensa *or* ra,e-jonk.
horseman, (*a good rider*) shuh-suwar, ghoor chur-ha, bug-dhuriya, suwar-kar, qurawul, bagee, v. *cavalier*, also *horse-breaker*, khood-uspa, (*pensioner*) usp tuseehu mu,af, (*trooper*) suwar, bargeer, churhueta, toork-suwar, usamee, v. *rider*.
horsemanship, suwar-karee, shuh-suwaree, ghor-churhee, v. *just*.
horse-mint, hubshee poodeenu, dukhunee poodee-nu.
horse-play, q. v. khur-mustee, khirs-bazee, v. *romping*.
horse-race, ghoor duor.
horse-radish, toorbi burree, moonga, [or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it] suhjuna, sunjhuna *or* suhujna.
horse-shoe, nu,ul.
horse-stealer, ghoor chor.
horse-tail, (*tree*) sirs gachh.
horse-way, gariya rah, ghoor-duor, v. *course*.
horticulture, nukhl- *or* chumun-bundee, goolka-ree.
hose, moze, joorab, pa,etabu, v. *sock*, *breeches*, *boot*.
hosier, moze- &c. -baf, v. *supra*.
hospitable, sueyah-dost, moosafir-purwur, mih-man-nuwaz, mihman-dar, uhli moodara, moo-safir- &c. -dost *or* purwur, ghureeb-nuwaz, duyaman, v. *host*, also the *noun*.
hospitably, mihmandaree- &c. -se.
hospital, beemar-khanu, dār oosh-shufa, v. *alms-house*, shufa-khanu.
hospitality, moosafir-purwuree, mihman-daree, mihman-nuwazee, moodara, tuofeeq, v. *the adj.* mezbanee, awabhugut, v. *civility*.
host, mez-ban, mihman-dar, v. *hostess*, sahib-khanu, nyotik, v. *inn-keeper*, &c. (*army*) lushkur, dul, v. *multitude*, (*of a tavern*, &c.) peer mooghan, v. *landlord*, *army*.
hostage, ol, yurghmal, kufeel, wuel, v. *bail*, (*to take as*) ol bundee kur lena.
hostess, ghurnee, v. *housewife*, bhuthiyaree, bhu-thiyarin, *from* bhuthiyara, v. *cook*, &c.
hostile, mookhalif, v. *adverse*.
hostility, dooshmunee, udawut, buer, lura,ee, hurb, v. *war*.
hostler, sa,ees, churwadar, v. *groom*.
hot, gurm, tutta, harr, v. *burning*, moohriq, tatul, indhor, goodaz, sozan, v. *warm*, (*as a bitch*) rujee, (*from* rujna, *to be in heat*, q. v.) v. *lustful*, (*lewd*) must, (*violent*) sukht, bharee, bura, (*precipitate*) juld, oota,ola, (*fiery*) tez, churpura, v. *passionate*, *acrid*.
a hot bath, hummam, gurm-abu.
hot-brained, *hot-headed*, *hot-spur*, tez-mizaj, gurm-mizaj, toond-tubu, ghoosuwur, be-tud-beer, be-undeshu, gurm-ruo *or* -muhmez, agin-soobha,oo, v. *passionate*, *impetuous*, *rash*.
hot cockles, kirm kira, tiliya mooruєha.
the hot winds, loo, sumoom, look.
hotch-potch, v. *hodge-podge*.
hotly, bu-shiddut, v. *hot*, also *violently*.
hotness, gurmee, hurarut, v. *heat*.
hovel, chhuppur, jhompra, kootee, gopha, mur-hooka, v. *hut*, *shed*.
to hover, thuhur-ruhna, thirukna, phirta-ruhna,

v. *to wander*, (*as birds*, &c.) mundlana, thirthirana, luga-ruhna, v. *to hesitate.*

hound, shikaree kootta, v. *dog*.

hour, ghuree, sa,ut, [two and a half of which are equal to the European hour] ghunta, dund, [equal to twenty-four of our minutes] v. *the Gram.* page 301. (*lucky*) muhoorut, nek- *or* soo-sa,ut, soo-ghuree, v. *evil*, *unlucky; at what hour?* kis ghuree? v. *clock*, &c.

hour-glass, sheeshu sa,ut, kutoree, piyalu, pucmanu; *his hour-glass is out*, oos ka piyalu bhur chooka *or* mu,umoor hoo,a, lit. *full*, because the Indian horologe is differently constructed.

hourly, ghuree ghuree, sa,ut bu sa,ut, hur ghuree, athon-puhr, v. *frequently*.

to hough, v *to hamstring*.

houlet, ooloo,a, pecha, v. *owl*.

house, ghur, mukan, huwelee, khanu, buet, dar, kudu, [the four last words seldom occur except in composition] v. *place*, kothee, geh, grih, bhuwun, dham, bukhree, ba,ee, muhul, sura, mundul, mundup, kashanu, booqu, *pl.* khanujat, v. *building*, (*in comp.*) bara, sala, sal, stan, v. *mansion*, (*summer*, q. v.) bungla, v. *cottage*, *hall*, &c. (*respectfully*) ni,umut- *or* duolut-khanu, v. *palace*, fuqeer- &c. -khanu, v. *hut*, (*lower roomed*) koorseedar- *or* ektula-ghur, v. *story*; (*family*) ghurana, tubar, nusl, v. *race*, (*station of a planet*) boorj, munzil, ras, v. *abbey*, (*applied to living*) mu,ash, goozran; *to keep a good house*, uch-chhee mu,ash-r. chuhul puhul-r. bhog bilas-k. uch-chhee goozran-k.; *from house to house*, ghur bu ghur, dur bu dur, v. *door; to keep open house*, mihman khanu gurm-r.; *house made by children*, ghuruonda.

to house, ghur men rukhna, v. *shelter*.

house-breaker, dukuet, sendhiya, nuqub-zun, sendhmar.

house-breaking, dukuetee, v. *robbery*.

household, ghurana, khandan, v. *house*, (*servants*) shagird peshu, (*goods*) ghur-bar, usas ool buet, utala, khanooman—also *household stuff*, (*expences*) bueyootat, oochaput, khurch-khangee, v. *family*.

house-holder, *house-keeper*, girhust, khanu-dar, uhl i khanu, ghurbaree, mukan-dar, sahib-imarut *or* -khanu, bukhriya, ghurwala, poorkh, v. *steward*.

house-keeping, khanu-daree, ghur-kurna, girhistee.

house-leek, hueyool alum.

houseless, be-ghura, be-ghur, be-dur, digumbur, be khan o man, v. *destitute*.

housewife, ghur kee khawindinee, ghurnee, girhistun, girthun, poorkha,en, (*a female economist*) girhistinee, kifa,it-shi,ar.

housewifery, khanu-daree, girhistee.

housing, v. *shelter*, chhan-chhuppur, v. *shed*, (*of a saddle*) damunee, zeen-posh, awa,ee, v. *trimming*.

how, (*in what manner*) kis turuh, kuesa, kyoonkur, kyoon, kya, kyahee, kuon kuon, kis kis; *how long*, kub-tub, kub ka, kub- *or* kuhantu,een, -lug, -toree *or* -le, ta bu kue, ta kue, kooja-hudd, v. *since*, *till*, *when*, &c. kuhantuluk, ta-kooja; *how oft*, kue ber, kete dufi, ketne murtube; *how many*, ketne; *how*, (*why*) kyoon, kahe ko, kis waste; *how much*, chiqudur, keta, jyon jyon, *opposed to* tyon tyon, *so much*, v. *much*, *as*, *so; how d'ye*, mizaj kuesa, kuese huen, khuer o afiyut, mizaj moolaziman bukhuer; *how far*, ketee door; *with how much trouble*, kis kis tusdeeu se.

however, lekin, mugur, pur, v. *but*.

howitzer, urabu.

howl, pookar, v. *cry*, nuohu.

to howl, rona, pookarna, v. *to bark*, nuohu-k. v. *to cry*, kookna, phikoorna.

howsoever, kuesahee, ketnahee, ketahee.

hubbub, hurburee, hulchul, hurjmurj, bulwa, duor dhoop, hank pokar, bheer bhar, v. *uproar*, *riot*, *tumult*.

huckaback, soznee.

huckster, *hucksterer*, koonjura, pusaree, v. *pedlar*.

huddle, dher, gunj-shuheedu, tireebiree, gurgunja, qoollutuen, v. *crowd*, *confusion*.

to huddle, v. *to cover*, dalna, le lena, v. *to throw*, (*to mobble*) lupet-r. v. *to swaddle*, (*to perform in a hurry*) surasuree-k. *or* -bunana, (*to confuse things*) mukhloot-k. mila-dalna, durhum burhum-k.

hue, rung, luon, v. *colour*.

hue and cry, ghool, shor, gohar, ghoolghupara, shor-shughub, hank pokar, hooha, pookara pookaree, duora duoree.

huff, khufgee, chirchirahut, jhanj, ta,o.

to huff, v. *to puff*, (*to be in a*) chirchirana, ugrana, phoolna, gurm-h. v. *bluster*, (*to go off in a huff*) tumukna.

to hug, god men-lena, bughul men-dabna, chhatee-lugana, gule-lugana, pyar-k. v. *to fondle*, *to squeeze*. ung-lugana, v. *to embrace*.

huge, bura, kulan, uzeem, bokus, muha, bhuensur, chuodhur, v. *vast*; *having a huge body*, uzeem-ool-jussa.

hugely, bu-shiddut, buhoot, v. *greatly*.

hugeness, bura,ee, kulanee.

hugger-mugger, v. ***huddle***, ghoos-phoos, goopchoop.

hull, ***hulk***, v. ***body***, kothee, pet, khol, v. *shell*, *ship*.

hum, bhinuk, bhinbhinahut, ghoonghoonahut, v. ***buzz***, ahut, v. ***sound***.

to hum, jhoolana, v. ***to gull***, ghoonghoonana, goongoonana, moonh men gana, (*as bees*) bhinukna, bhinbhinana, munmunana, v. *to buzz*, (*as a person muttering*) ginginana.

to hum and haw, hichkichake-bolna, v. *to hem*.

human, insanee, bushree, manookhee, (*creature*) adum-zad, insan, admee, jun, juna, manoohi, nur, bushur, jatuk, kulsura, v. *man*.

humane, insan, bhula-manus, moola,im, nurmdil, huleem, suleem, mooturuhhim, durd-mund, mom-dil, sahib-mooruwwut, uhl, nek-kho, ruhm-dil, goolab-chushm, komul, v. *merciful*.

humanely, bhulmunsee- &c. -se.

humanity, insaniyut, admiyut, adum-guree, moola,imut, hilm, turuhhoom, mom-dilee, nurmdilee, murdoomee, v. *compassion*, bushriyut, &c. bushree, v. *mortality*, (*kindness*) bhulmunsa,ee, v. *pity*, *benevolence*.

to humanize, insan- &c. -k. admee-k.

humble, ghureeb, huleem, miskeen, adheen, kumshur, humwar, na-cheez, khak-sar, nimana, becharu, kum-shan, furotun, khak nusheen, ajiz, uhqur, fuqeer, mootuhummil, niwunhar, v. *submissive*, (*dependant*) ruhwa, v. *hanger on*, (*fare*) ghureeba muo, tookra tera, v. *meek*, ghureebanu, v. *low*, also *the adv*.

to humble, huleem- &c. -k. theek-k. chungabunana, tor-dena, duba,e-r. dha-d. v. *to crush*, &c. (*-one's self*) furotunee-k. (*to make low*) pust-k. neecha-k. lutarna.

humbleness, ghoorbut, hilm, miskeenee, niyaz, ghureebee, humwaree, khak-saree.

humbly, ghureebee- &c. -se.

humid, murtoob, num, num-nak, oda, v. *moist*.

humidity, rootoobut, turawut, num-nakee, seel, od, turee, tura,ee, v. *damp*, *moisture*.

humiliation, furo tunee, ijz o in,kisar, khoozoou o khooshoou, kusr i nufs.

humility, v. ***supra***, huleemee, tuhummool, adheenta, nuotu,ee, in,kisaree, v. ***humbleness***, ***mortification***.

humming-bird, shukur-khora, phoocho.

humorist, khood-ra,e, khood-pusund, uphudda, v. *infra*.

humorous, (*capricious*) mootuluwin-mizaj, be-subat, be-qiyam, v. *irregular*, (*jocular*) thuthol, zureef, hunsor, dil-lugun, khoosh-tubu, hunslona.

humorously, luteefe-se.

humorousness, hur-dum khiyalee, v. *fickleness*, (*jocularity*) thuthe-bazee, thutholee, khoosh-tubu,ee, zurafut.

humorsome, toonook-mizaj, hutheela, ziddee, v. *peevish*, *facetious*, ruseela, khoosh-gup, v. *pleasant*.

humour, v. *moisture*, rus, ruskus, panee, punsa, v. *juice*, byadh, sun-pat, v. *matter*, *defluxion*, (*fun*) thutha, muzakh, lootf, nuzakut, goon, v. *wit*, (*habit*) lut, adut, v. *trick*, *freak*, &c. (*of the eye*) panee, (*of the body*) khilt, (*pl.* ukhlat) maddu, (*pl.* muwad) (*temper*) kho, mizaj, tyon, v. *disposition*, (*state*) hal, halut, (*jocularity*) thuthe-bazee, v. *humorousness*, (*caprice*) luhur, khiyal, v. *peevishness*; *morbid humours*, kusafut, ukhlat i fasidu, muwadd i fasidu, ukhlat i ruddiya, opposed to *bland humours*, ukhlat i salih, v. *filth*; *good humour*, khoosh-halee *or* -wuqtee, mugun, v. *ill*.

to humour, murzee-r. khatir-r. naz burdaree-k. chochopocho-k. moonh-r. v. *to indulge*, *gratify*, ri,ayut-k. v. *to yield*, (*to comply with*) tubue,ut- pueruwee-k. v. *to fit*.

hump, koobur, kooz, deel, udla, koob, (*of a bullock*, &c.) kohan, kuohu.

hump-back, *hump-backed*, *hunch-backed*, koobra, koozu-poosht, koobja, koobba, poosht-khum.

hundred, suo, sue, sud *or* sud, suekra, sut; *one in a hundred*, suo men ek, v. *century*; *a hundred thousand*, lakh, lukh, luk.

hundreds, sueyum.

hundredth, suowan.

hunger, bhookh, goorsingee, joo,u, chhoodha, khura,ee, peeta-khur.

to hunger, *or be hungry*, bhookh-lugna, bhookha- &c. -h. kuleja-mulna, ant-sutna, pet men ag lugna, untriyan qool hoowullah-purhna, dozukh-julna, pet-lug ruhna, v. *to long*, also *hell*, *burn*, &c.

hungry, bhookha, goorsinu, v. *starved*, murbhookha, bhookha- *or* chhoodha-ruthoo, v. *barren*, *sterile*.

hungrily, mur-bhookha sa.

hunks, v. *fox*, hirsee boodha, boodha khubees, wulee khungur, juk, v. *guardian*.

hunt, *hunting*, shikar, sued, akhetuk, uher, v. *game*, *pack*, *pursuit*.

to hunt, shikar- sued- aher-k. aherna, rugedna, khuderna, also *to pursue*, q. v. akhetuk-k. *or* -khelna, (*to practise*) ba,olee-d. v. *to search*

hunter, *huntsman*, shikar-baz, suyad, akhetukee, buheliya, meer shikar, shikaree, qurawul, v. *sportsman*.

a hunter or hunting dog, shikaree kootta.

hunting-horn, nursinga, v. *horn*, &c.

hurdle, thuthur, tuttee, dhudha, v. *grate*.

to hurl, dalna, gira-dena, chulana, marna, v. *to drive*.

hurlyburly, hurburee, khulbhulee, hoollur, ghudr, hurjmurj, ghoolghoolu, v. *hubbub*, dhuraka, dhuba-dhubee, dhura-dhuree, dhan-dhan.

hurricane, andhee, toofan, undhro, v. *whirlwind*.

hurry, juldee, shitabee, hurburee, hurhuree, bhurbhurahut, kulbulahut, duora duoree, bega begee, iztirabee, surrut, v. *tumult*, (*in going away*) julsa-khuteebee, v. *precipitation*.

to hurry, juld- shitab- hurburee-k. hulbulana, hurhurana, bhurbhurana, udbudana, hurburana, v. *to flurry*, *haste*.

hurt, nooqsan, ziyan, zurur, khisaru, aseb, v. *in-*

jury, (*wound*) zukhm, gha,o, chot, v. *bruise*, (*damaged*)chotuela,zukhm khoordu,v. *wounded*.

to hurt, lugna, chotalna, v. *to hit*, khutukna, choobna, v. *to offend*, (*to wound*) chotiyana, (*to pain*) dookhana, durd-d. *or* puhoonchana, (*to harm*) nooqsan-k. nusana.

hurtful, moozir, ziyan-awur, v. *bad*, mookhalif, muzmoom, zuhr, v. *noxious*, *pernicious*.

hurtfulness, muzurrut, ziyan-karee.

husband, khusum, shuohur, zuoj, khawind, pee, bhutar, kunth, swamee, balum, poorkh, bulma, moons, joroo wala, kumane wala, v. *man*, *lord*, &c. oj-ee, kumasoot, v. *economist*.

to husband, syara- girhistee-k. v. *house-keeping*, *thrift*, &c. also *to manage*, (*to take care of*) ihtiyat-k. (*to manage frugally*) surfu-k.

husbandman, kisan, muzari, jotuha, dihqan, v. *cultivator*, kushawurz, girhist, buzur-gur, v. *farmer*, *ploughman*, *peasant*.

husbandry, kisnu,ee, kisht-karee, zira,ut, kisnawut, kisnuot, jot pot, jot jat, v. *cultivation*, (*frugality*) girhistee, khanu-daree, kingash, kinga,ish, v. *parsimony*.

hush! choop, also *the adj*.

to hush, v. n. choop- khamosh- sakit-ruhna, (*to be still*) thumbhna ; v. a. choop- &c. -k. thambhna, bund-k. rokna, choopchoopana, dant-keelna, moonh-marna, v. *to silence*, *appease* ; *to hush up*, khak-dalna, chhipana.

hush-money, rishwut, moonh bhuree, choopee, dunt keelee, moonh-mura,ee, v. *bribe*.

husk, chhilka, bukla, post, v. *cod*, chhal, bhoosee, choonee, pholur, qushr, phurha, v. *chaff*, &c. (*without the*) dho,a, (*having the*, *as pease*) ũndho,a, ghuer mooqushshur.

to husk, chhilka-ootarna, mooqushshur-k. chheelna, nikhorna, dhona, chhantna, v. *to clean*, *peel*.

husked, chhilke-dar.

hussy, thugnee, qoottamu, v. *jade*, phoohur, chhinal, moordar, quhbu, v. *slut*.

hut, chhuppur, jhompra, kootee, mundiya, v. *cottage*, koolbu, chhanee, ghonpa, tupree, koolbu-ihzan, v. *hovel*.

hutch, kothee, koothla, v. *granary*.

huzza! ghuogha, shor shughub, jue, hooha, jue juekar, hoorra.

to huzza, jue jue kar-k.

hyacinth, (*flower*) sumbool.

hyades, uldeburan.

hydra, rawun, v. *gorgon*.

hydrocele, noozool, und soth, ab noozool, noozool oolma, (*to have*) panee-ooturna.

hydrocephalus, (*to have*) panee-churhna.

hydromel, shuhud-abu, pana, v. *mead*.

hyena, girir, churgh, lukra, zubu, kuftar, lukurbugha, bur peta, huzajir, baloo-kola, v. *jackal*.

hymen, (*membrane*) purdu, chuddur, v. *maidenhead*, *marriage*, (*god*) guor gunes, v. *nuptial*.

hymn, ustoot, muolood, moonqubut, kuoch, dhoorpud, muduh, humd, bhujun, v. *psalm*, *canticle*.

to hymn, ustoot-gana.

hyperbole, moobalughu, ighraq, ghooloo, oot prechha, ziyadutee, turjeeh bila moorujjuh, v. *bombast*.

hyperbolical, moobalughu-amez.

hyperbolically, bu-moobalughu.

hyper-critic, duqqaq, bidirnee, v. *carper*, *critic*.

hyphen, khutti fasilu.

hypochondriacal, &c. uhli khufuqan, suoda,ee, khulul-dumagh, v. *melancholy*.

hypochondrium, v. *flank*, bukhee, kokh, v. *abdomen*.

hypocrisy, riya, saloos, mukr, doo-rungee, kuput, lupet, v. *duplicity*, bhugul, chhul, khidu, nifaq, dura,oo, roo riya, v. *infra*.

hypocrite, riya-kar, do-rooyu, mukkar, doo-rung, kuptee, juo furosh gundoom nooma, moonafiq, zahir-nooma.

to be a hypocrite, mun men shekh fureed bughl men eent-h.

hypocritical, mukr-amez, moora,ee, zahir-purust, mooheel, buhooroopiya, indra,en ka phul, guo mookhee, bagh, mukkar, dura,ee, dooroo,ee, v. *supra*, also *double*, and its compounds.

hypocritically, mukr- &c. -se.

hypothesis, pindar, ra,e, qiyas, utkul, utkul tuppoo, bandhnoo, v *conjecture, theory*, &c.

hyssop, zoofa.

hysterics, aseb, shuekh suddo, shuetan, bhoot; *that woman has the hysterics*, oos rindee koo shuetan luga hue, lit. *that woman has got the devil in her.*

I

i, in this work, has always a short sound, as in *kill, bill*, &c.; thus, bil, *a fox's hole*, &c. It generally represents the short vowel mark, (zer *or* kusru) and may be considered as a contraction of *e* in *be*. *I*, (*ay, yes*) hue, jee, hoon, v. *sir*, &c. N. B. Words expected under this letter, but not inserted, will probably occur under *e* or *u*.

j, uniformly expresses the soft sound of *g*, in *giant*, &c. the last letter (*g*) being always hard, v. *Introduction*.

I, pron. muen, hum, is now much used, v. *we*; *I myself*, muen ap, v. *me, self*; *I shall go*, ghoolam ja,ega, i. e. *your slave will go*; bundu, &c. are also used in this manner.

to jabber, bukna, bur-marna, v. *to chatter*.

jabberer, bukkee, ba,o-jhuk.

jack, (*prig*) goorga, murduk, huram-zadu, haroon, v. *puppy, knave*, (*cup*) kooppa, v. *bottle*, nur, v. *he*, (*support*) ghoree, v. *horse*, nishan, v. *flag*, (*of all trades*) hur-babee, hur-funna, jan pande, v. *adept*, (*at bowls*, q. v.) beda, v. *game*; *jack-pudding*, muskhuru, zutullee, v. *buffoon, jester*; *jack with lantern*, shoo,ulu shuetanee, looka, v *ignis-fatuus*.

jackal, geedur, shighal, siyal, phiha,oo, srikal, jumboo, phe,oo, phenkar, ro,ar, kola, v. *fulimart*.

jackanapes, jackey, v. *monkey, pug*, chundoo, biharee, lal gunda, munnoo, v. *saucy, dandiprat, jack*.

jackdaw, v. *raven*, kugela, v. *crow*.

jacket, unga, koortu, ungrukha, (*quilted*) gudla, koortunee, cholna, v. *waistcoat*, koortee, (*prop.* restricted to a woman's jacket).

jacobstaff, gooptee, v. *sword*.

jade, (*horse*) churkha, (*woman*) thugnee, qoottamu, moordar, v. *hussy, vixen*, mangna, huramzadee, gand-muranee, jumalo, choolbooliya, chhinal, kafir, v. *bitch, gipsey*, &c. (*rosinante*) khullur, tutwanee, dugga, v. *nag*.

to jade, v. a. thukana, mandu- ajiz- shull-k. lu-

tarna, khukherna, thuosana, v. *to harass*; v. n. thukna, mandu- &c. -h.

jaded, khurab khustu.

to be jaded, gand-phutna.

to jagg, dundanu dar-k.

a jagg, dundanu, phans, chonch.

jagged, *jaggy*, dundanu-dar.

jaggedness, dundanu-daree.

jail, qued-khanu, bundee-khanu, pundit-khanu, zindan, phatuk, v. *prison*.

jail-bird, quedee chiriya, v. *convict*.

jailer, bundee-khanu ka nigah ban.

jakes, pa,e-khanu, mukan i zuroor, buet ool khulu, sundas, putal mohree, v. *privy*, &c.; *the jake fruit*, kuthul, phunus *or* phunnus, the roasted seeds of which very much resemble chesnuts.

jalap, gool ubbas kee jur, (*the plant*) gool-ubbas.

jam, moorubbu, v. *rob*, *jelly*, &c.

jamb, (*of a door*) bazoo.

to jangle, v. *to wrangle*, chukha chukhee- &c. -k. v. *altercation*, *to spar*, &c.

jangler, hoojjutee, v. *litigious*.

janisary, from yunchuree, or jan-nisar, *devoted*, q. v. also *life-guard*.

January, magh, mah tupa, (1*st month*) moohurrum, moohurrum ool huram, duhe ka chand.

japan, (*earth*) kuth, khuer, kutha, pupriya, (*work*) ruoghunee kam, juphanee, v. *to varnish*.

jar, *jarring*, jhurpa-jhurpee, v. *to spar*, (*sound*) khurkhurahut, khuruk, jhunkar, jhunuk, v. *discord*, *debate*, &c.

jar, (*vessel*) ghura, gugree, thiliya, budhna, suboo, kurwa, mitiya, murtuban, jala, bhandee, golee, duhree; *a large jar*, math, mutka, khoom, muthor, nand, konda, v. *pot*.

to jar, khurkhurana, khurkana, jhunakna, jhunkarna, v. *to clash*, (*to be inconsistent*) na moowafiq- nahumwar- mookhalif-h. (*to dispute*) jhugurna, bukhera-k. v. *to quarrel*; *to leave the door ajar*, durwazu-phamphur- (-ochha, -ulga,e, *or* -udhkhoola) rukhna.

jardes, hudda, motra, rasa, v. *spavin*.

jargon, ghich pich, ghurbur, kuth bhak,ha, kuchee bolee, v. *gibberish*, *cant*, &c.

jasmine, yasmeen, sumoon, chumbelee, bel, jatee, johee jahee, ishq pecha.

jasper, zuburjud, sung yushm.

javelin, burchhee, gurhiya, sang, nezu, v. *spear*.

jaundice, kunwul, yurqan, pandoo, pundrog, umbat, perhaps *anasarcous*, v. *dropsy*.

jaunt, suer, mutur gusht, v. *ramble*.

to jaunt, phira-k. awaru-phirna, v. *to wander*.

jaw, jubra, chuohur, chuoka, kullu, gul sutta, gul phutang, kulla thulla, v. *prate*, *bully*.

to jaw, kullu-marna, v. *to chatter*.

jay, neel kunth, subzuk, v. *crow*, &c.

ice, yukh, pala, burf, (*prop.* snow, but generally applied to the artificial ice used in deserts), (*maker*) burf-saz, v. *frost*, *snow*, &c. (*-house*, &c.) yukh chal, burf khanu; *to break the ice*, chherna, surwa-k. v. *to propose*.

ichor, zurd-ab, panee, punchha, zuhrab, v. *serum*, &c.

ichorous, puniha.

icicle, qulum.

icy, poor-yukh, burfee.

idea, khiyal, wuhm, tusuwwoor, soch, dhyan, boojh, v. *thought*, fikr, mut, sumujh, fuhmeed, v. *conception*, *mind*, bhurum, turung, luhur, bhugul, jhuk, unbho, v. *imagination*.

ideal, khiyalee, wuhmee, furzee, arizee, bhurmee, &c. munee, v. *imaginary*.

identical, *identic*, mootabiq, ekhee, eksan, wahid, woohee; *he is the identical man*, yih woohee shukhs hue, v. *same*.

identity, mootabuqut, tutbeeq, huziyut, v. *same-*

ness, *entity*, (*self*) shukhsiyut, zat, tushukh-khoos, huwiyut, khoodee, apunha,ee, eka,ee, upna,et, humhustee, ekiyut, v. *self-same*.

idiom, turz i kulam, turkeeb, moohawuru, roz-murru, istilah, siyaq subaq, siyaq kulam, dhub, chulawa, dhancha, justbust, v. *construction*, *stile*, *phrase*.

idiomatical, (*peculiar to*) khass, mukhsoos, (*phraseological*) istilahee, mujazee.

idiot, geedee, uhmuq, ubluh, be-wuqoof, ga,o-dee, bhukwa, pagul, junum dhoondha, junu-mee moorukh, madur-zad moo,urra, v. *fool*, *natural*.

idiotism, himaqut, ubluhee, be-wuqoofee, uhmu-qee, v. *folly*, *idiot*.

idle, (*lazy*) mujhool, kahil, aram-tulub, aramee, dheela, v. *dilatory*, *indolent*, (*unemployed*) bue-tha, pura, uthala, nikumma, be-kar, surtara, moo,uttul, v. *disengaged*, (*useless*) be-fa,idu, ukaruth, v. *vain*, (*trifling*) be-mu,unee, pooch, be-hoodu, moohmul, v. *absurd*.

to idle, soostee- &c. -k. soost- &c. -h. mukhee-marna; *to be idle*, buethna, purna, kuwe-oo-rana, kuhlana, mungul-geet-gana, panee-peet-na, v. *to loiter*.

idleness, soostee, mujhoolee, kahilee, be-karee, be-hoodugee, v. *supra*, *lazy*, &c. tu,uttool, buetha,o, ukaj, v. *folly*, *uselessness*.

idler, awaru, hurzu-gurd, v. *idle*, *lubber*, *rake*, kum-chor, khelwareee, tumash-been, deed-baz, khelundra, v. *indolence*.

idly, soostee- &c. -se. kahilanu, ra,egan, v. *vainly*, *carelessly*.

idol, boot, moorut, sunum, v. *darling*, lu,ubut, nuqsh nigar, de,o, v. *image*, hur dil uzeez, mooneswur, v. *popular*, also *to worship*.

idolator, boot-purust, gubr, kafir, atush-purust, moorut-poojik, mooshrik, also *idolatrous*.

idolatry, boot-purustee, purustish, moorut-pooja, shirk, v. *paganism*.

to idolize, uzeez-janna, poojna, khooda-janna, v. *to worship*, muhboob-janna, v. *to love*.

i. e. yu,unee.

jealous, bud-zunn, bud-gooman, shukkee, wus-wasee, mootuwuhhim, jhulhaya, v. *envious*, *suspicious*, *emulous*, zunnee, goomanee, rushkee, khiyal-ee, dhokhee, v. *vigilant*, ghueyoor, ghuerutee, anban-ee, v. *touchy*, *honour*, *spirit*.

to be jealous, bud zunn- &c. -h. julna, jul-murna.

jealousy, shuk- &c. -se.

jealousy, *jealousness*, shuk, zunn, bud-zunnee, wuswas, khutru, jhul, bhurum, rushk, dah, suotiya dah, gooman, dhokha, moozunnu, ihti-mal, v. *suspicion*, *rivalry*.

jeer, *jeering*, tu,un-tushneeu, lu,un-tu,un, tu,unu-zunnee, awazu-kushee, bolee-tholee, butola, chot.

to jeer, tu,un tushneeu- &c. -k. chirana, are hathon-lena, v. *to scoff*, bolee- bat- &c. -mar-na, shimatut-k. v. *to jest*, *taunt*, &c.

jeerer, tu,unu-zunn, hureef-zureef, bolee-mar, kinayu-baz, thutholiya, v. *jester*, *mocker*.

jeeringly, tu,un tushneeu- &c. -se.

Jehovah, yahoo, v. *God*.

jejune, v. *dry*, *insipid*, rookha, seetha, khalee, kucha, ochha, v. *empty*, *vacant*.

jelly, loo,ab, lobab, v. *gelly*.

jeopardy, v. *risk*, jee-jokhim, jan-bazee, sur-bazee, jankundunee, jankunee, hulakut, v. *peril*.

jerk, dhur, huchkola, turakh, jhutuk, v. *jolt*.

to jerk, pooshtuk-chhantna, jharna, jhurjhurana, jhutukna, v. *to jolt*, *lash*, *strike*.

jess, chumota.

jest, thutha, khillee, khoosh-tubu,ee, muzakh, moota,ibu, huzl, zutul, istihza, buzlu, haha-heehee, thutholee, v. *ridicule*; *pl.* huzliyat,

(*butt*) huduf, nishanu, mutoon, v. *joke; in jest*, hunsne- &c. -kee rah.

to jest, thutha- &c. -k. *or* -marna, khilkhilana.

jester, thuthe-baz, thuthol, joogut-baz, khoosh-tubu, v. *jeerer*, khillee-baz, zutulee, khiluona, bhand, v. *merry-andrew*, (*buffoon*) muskhuru.

jesting, thuthe-bazee, joogut-bazee, thutholee, muskhurugee; *jesting a-part*, thutha bur turuf *or* dur kinar, v. *derision*.

Jesus Christ, huzrut eesa, v. *Messiah*.

jet, (*fossil*) sung i moosa, siyah-tab, shibu, (*spout*) nul, nulee.

a jet d'eau, fuwwaru, phohara.

jetty, bhuonra sa, qeeru-goon, mooshkee, mooshk-fam, v. *black*.

Jew, yahood, yahoodee.

jewel, (*ornament*) guhna, zewur, chand kulee, chumpa kulee, ulunkar, ubhokhun, mun, ma-nik, nug, sooburn, guchua, ganthee, (*box*) juwahir-dan, v. *casket*, (*office*) juwahir khanu, v. *pearl*, (*gem*) juwahir, (*pl. of* juohur) ru-tun; *my jewel!* meree lu,ul; *set jewels*, ze-wur-moorussu, jura,oo-gulma. Some of the many ornaments used in India, are, teeka, bindlee, bindiya, besur, boolaq, v. *bracelet*, *anklet*, *ornament*, *ring*, *pendant*, &c.

jeweller, juohuree, juriya, juwahir-furosh, (*young*) juohuree-buchu.

Jew's-ear, kunchupra.

Jew's-harp, moor-chung.

Jew-stone, hujr-ool yahood.

if, ugur, jo, kash, je, juo, v. *should*, (*not*) nu-heen to, wu,illa, v. *whether*, *or*, &c. (*whether or no*) ki, with the negative, &c.; *he doubts if two and two be four*, wooh shuk rukhta hue ki do o do char hue ya nuheen; *as if*, goya-ki, juesa-ki, v. *as*, *like*.

ignis-fatuus, ghol buyabanee, agshuetanee, looka, chhulawa, v. *demon*, &c.

ignoble, kumeenu, pajee, rizalu, bud-usl, neech, shoodr, siflu, furo-mayu, koo-jat, bud-zat *or* -nusl, tookhm-bud, v. *degenerate*.

ignobly, *ignominiously*, namurdee-se, behoormu-tee- &c. -se.

ignominious, na-sha,istu, ghat, qubeeh, zuboon, v. *dishonourable*, fuzeehut, bud-nam, kulun-kee, daghee, bud, rooswa,ee, mulamut-ee, v. *infamous*, *shameful*.

ignominy, rooswa,ee, fuzeehutee, tufzeeh, bud-namee, be-hoormutee, be-ghuerutee, kulunk, v *reproach*, *shame*, dagh, v. *stain*

ignoramus, v. *blockhead*, ujhul, v. *fool*.

ignorance, jihl, jahilee, na-danee, u-gyanee, be-khuburee, be-wuqoofee, jihalut, ubodh, un-mut, be-shu,ooree, v. *infra*, nuwaqifiyut, na-shinasa,ee; *pretending ignorance*, tujahool.

ignorant, jahil, na-khwandu, be-khubur, na-wa-qif, u-gyan, un-jan, be-wuqoof, na-dan, hech-mudan, be-hosh, yana, v. *illiterate*, kum-uql, -fuhm, *or* -khird, naqis-uql, kuj-fuhm, na-fuhm *or* -shinas, be-shu,oor, la-yu,ulum, na-da-nistu, unaree, bhooch, moorukh, oorumba, v. *supra*, also *inexperience*, &c.

ignorantly, na-danistu, nadanee- &c. -se.

jig, thiruk-nach, (*tune*) chultee.

jilt, ueyaree, nukhre-baz, mukkaru, v. *deceiver*, *coquette*, be-wufa, thugnee, chunchul, butte-baz, v. *flirt*.

to jilt, thugna, chhulna, butte bazee- &c. -k. v. *to disappoint*, *deceive*.

jingle, khurkhurahut, khuruk, jhunuk, jhunkar, jhunjhun, thunthun, &c. v. *the verb; the jingles used as an ornament for the feet*, ghoon-ghroo, chuorasee, pa,el, v. *bell*.

to jingle, khurkhurana, khunkhunana, jhunkarna, jhunjhunana, jhunukna, thunthunana, v. *to ring*.

iliac, (*passion*) qoolinj, ba,o-sool.

ill, *adj*. boora, qubeeh, zisht, koo, v. *bad*, *evil*,

azar *or* kusul-mund, kahil, karnee, dookhee, v. *indisposed*, also *dis*, *in*, *mis*, *un*, &c. be-mooqu, *ill* or *mis-placed*, (*sick*, q. v.) be-aram, uleel, na-saz.

ill, *sub.* boora,ee, budee, zuboonee, qubahut, ueb, (*misfortune*) afut, bula, shamut, v. *misery*.

ill, *adv.* v. *the adj.* also *difficultly*.

ill-behaved, &c. be- *or* koo-chal, be-wuzu, kuj-khoolq, bud-soolook, kooluchhna, v. *infra*.

ill-bred, bud-ukhlaq, bud-khoolq, goostakh, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *infra*, kooseel, bud-kesh, -utwar, -a,een, -tureeq, *or* -chal, koo-dhung, ooluchhun, koogut.

ill-disposed, bud-tubee,ut, kooluchhna, v. *evil-minded*, and the words below.

illegal, khilaf-shuru, mookhalif-shuru, huram, na-dooroost, koo-puthee, na-mushroou, ghuer-ja,iz, v. *unjust*.

illegality, na-doorustee, &c. v. *illicit*.

illegible, na-khandunee, bud-khutt, murkha.

illegitimacy, huram-zadugee.

illegitimate, huram-zadu, wulood ooz zina, dhen-dha, v. *bastard*, sooruetee, v. *unlawful*.

ill-fated, wazhgoon bukht, v. *unfortunate*.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur, bhonda, v. *ugly*.

ill-favouredness, zisht-roo,ee, bud-soorutee.

ill-humoured, be-rus, na-khoosh, be-muzu, v. *crabbed*, *displeased*.

illiberal, bukheel, moomsik, tung-chushm, tung-dil, be-fuez, ochha, v. *bigotry*, *uncharitable*.

illiberality, bookhl, imsak, bukheelee, tung-dilee, tung-chushmee, pust-himmutee, doon-him-mutee, na-murdee, v. *the adj*.

illiberally, pust himmutee- &c. -se.

illicit, na-doorost, na-ruwa, munu, v. *illegal*.

illiterate, jahil, oommee, na-khwandu, be-suwad, un-purha, un-uchhuree, na-sikh, moo,urra, hue-yoola.

illiterateness, jihl, jihalut, na-khwandugee.

ill-nature, bud-batinee, bud-nihadee, zoodrunjee, toonook-mizajee, shurarut.

ill-natured, bud-batin, bud-nihad, shureer, zood-runj, toonook-mizaj, v. *morose*, bud-kho, -mi-zaj, -khuslut, -seerut, -teenut, *or* -surisht, koo-rus, v. *malevolent*, *mischievous*, and all the *ills* here.

illness, azar, beemaree, be-aramee, rog, muruz, v. *badness*, *sickness*, karun, kusul, v. *disease*.

illogical, ghuer-muntuqee, v. *irrational*.

ill-timed, be-muoqu, be-wuqt, koo-sumue, v. *unseasonableness*.

to illude, chhulna, bhoolana, v. *to deceive*, *amuse*.

to illume, &c. v. *to enlighten*, prikash- &c. -k. v. *light*.

to illuminate, *illumine*, oojala- oojagur- ruoshun-, tabnak- nooranee- moonuwwur-k. v. *to decorate*; *illuminated paper, on which the great men of the East frequently write their letters*, ufshanee kaghuz.

illuminating, julwa-gur, mooneer, prikashee, shumu, (*in comp.*) jot, ruoshun, ufroz, v. *light*, *lamp*, &c.; *illuminating the world*, alum-ufroz, juhan-ufroz.

illumination, tunweer, ruoshunee, durukhshanee, noor, furogh, tujullee, jugajot, dewalee, shubrat, khwaju khizr ka bera, v. *bonfire*.

illuminator, moonuwwir, furogh-buksh.

illusion, &c. v. *delusion*.

to illustrate, wazih- moonkushuf-k. kholna, moobueyun-k. v. *to explain*.

illustration, tuozeeh, tushreeh, in,kishaf, tu,ubeer, tuojeeh, v. *demonstration*, *explanation*.

illustrious, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, moomtaz, numood, boolund, shureef, muha, boozoorgwar, muemoon, mookurrum, wala-qudur-jah *or* -shan, sahib-jah, zee-shan, boolund-payu *or* -murtubu, burtur, v. *high*, *noble*, &c.

(*in comp.*) juleel; thus, juleel ool qudr, *illustrious in rank.*

image, pootla, moorut, (*idol*) boot, sunum, (*likeness*) shukl, shubeeh, v. *copy*, &c. (*idea*) khiyal, tusuwwoor, v. *appearance.*

imagery, images, pootle, mooruten, bootan, usnam, v. *picture*, &c. bandhnoo, tuotiyu, tunasoob, v. *machinery*, (*show*) izhar.

imaginable, mootusuwur.

imaginary, khiyalee, wuhmee, muohoom, tusuwwuree, v. *chimerical.*

imagination, tusuwwoor, khiyal, wuhm, qiyas, soch, dhyan, boojh, gooman, mukheelu, v. *ideal*, untur-dhyan, tukhueyool, munsoobu, bichar, fikr, utkul, v. *fancy, conception; the power of imagination*, qoowwut i mootukheelu.

to imagine, tusuwwoor- &c. -k. sochna, boojhna, janna, sumujhna, v. *to contrive*, bicharna, muuloom-k. v. *to conceive, fancy.*

imaginer, mootusuwwir, mootukhueyil.

imbecile, &c. v. *feeble*, &c.

imbecillity, v. *irresolute*, dheel, mujhoolee, soostee, v. *weakness.*

to imbibe, pee-lena, peena, juzb- moonjuzub-k. sok-kheech-choos-lena, chorana, v. *to learn*, (*to admit*) manna, qubool-k.

imbiber, jazib.

to imbitter, tulkh- burhum- moonughghis-k. nusana, bigarna, v. *to exasperate.*

to imbody, v. a. moojussum-k. (*to incorporate*) milana, jorna, v. *to collect;* v. n. moojussum-h. milna.

to imbolden, diler- dilawur- juree- goostakh-, shokh-k. v. *bold*, &c. dileree- tuqwiyut- &c. -d. v. *boldness*, &c.

to imbrown, tareek-ghunghor-k. v. *to darken.*

to imbrue, doobona, bhurna, aloodu-k. (*with blood*) khoon aloodu-k.

to imbue, surdob-k. ruchana; v. n. ruchna, v. *to stain.*

imitable, moomkin ool ukhz, tutubboo-puzeer, v. *the sub.*

to imitate, oorana, v. *to mimic, ape*, &c. (*to copy*) ukhz- ikhtiyar-' tutubboo- pueruwee- iqtida-k. ootarna, oothana, nuql-k. (*to counterfeit*) bunana.

imitation, tutubboo, iqtida, tuqleed, pueruwee, uskhur, tuzmeen, munqool, v. *copy.*

imitative, mootutubbi, nuqlee, tuqleedee.

imitator, akhiz, mootutubbi, pus-ro, pue ro, mooqullid, v. *mimic*, naqil, mootabi, soorut nuwees, dholukiya, hum-libas, v. *follower.*

immaculate, be-ueb, be-jirm, nir-dokhee, buree, pak, saf, v. *pure*, &c.

immaterial, immateriate, moojurrud, ghuer-madee, nirungkar, be-wujood, be-jusud, be-juohur, be-jism, v. *incorporeal, unimportant.*

immateriality, immaterialness, tujurrood, moojurrudee.

immature, kuchcha, kham, guddur, na-ruseedu, v. *crude*, do-rusa, kucha-pukka, neem-pookhtu, v. *half-ripe*, &c. (*imperfect*) na-tumam, naqis, v. *premature.*

immaturely, v. *prematurely.*

immaturity, immatureness, kuchpuna, khamee, na-tumamee.

immeasurable, be-hudd, be-intiha, be-undazu, v. *immense.*

immediate, qureeb, lugbhug, wasil, v. *joined*, (*particular*) mukhsoos, khass, (*present*) muojood, hazir, roo-bukar, bil-fiul.

immediately, bila-wastu, bizzat, bu-moojurrud, tuohee, tudhee, tubhee, jubka tub, bila tawuqqoof, huma wuqt, dumi nuqd, tazudum, dur-hal, ek-bargee, v. *presently*, also, *once*, &c. (*instantly*) ubhee, koee dum *or* ghuree men, toorunt, isee dum, fil-fuor, fuorun, oosee wuqt,

wooheen; *all the land of that country holds of the king, either immediately or mediately*, oos moolk ke tumam zumeen padshah se tu,ullooq rukhtee hue khwah bila wastu khwah bu wastu, v. *instantly*.

immemorial, qudeem, poorana, nusee,un munsee,un, udumee, be-yad, v. *ancient*.

immense, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-kuran, be-payan, ghuer-mootunahee, be-qiyas, be-undazu, dhundhar, luqduq, un-unt, v. *infinite, vast*, &c.

immensely, bu-shiddut, hudd se ziyadu, v. *the adj*.

immensity, be-nihayutee, be-payanee.

to immerse, immerge, doobona, borna, ghurq-k. moostughruq- musroof-k. v. *to sink*.

immersed, choor, ghun, muhw, v. *sunk*.

immersion, ghurq, ghotu, dob, (*of a star*) ghooroob.

immethodical, be-dhub, na-murboot, be-turteeb, be-rubt, be-suleequ, be-oosloob, be-bundobust, be bundhej-ee, also *immethodically*, v. *irregular*.

imminent, qureeb, nuzdeek, v. *impending*, moo-ulluq, udhur, v. *great*.

immission, dookhool, idkhal.

to immit, dookhool-k. dalna.

immobility, udum i hurukut, sookoon, moo,uttulee, be-hurkutee, v. *immoveable, motionless*.

immoderate, be-undazu, be-hudd, ghuer-moo,utudil, ziya,du, buhoot, be-thikana, be-hisab, also *immoderately*, v. *excessive*.

immoderation, be-undazugee, be-i,utidalee, ziyadutee, boohtat, ifrat, v. *excess*.

immodest, be-hijab, be-purdu, be-shurm, be-huya, nilujja, be-ghuerut, gundu, v. *obscene*, na-muhrum, ghuer-muhjoob, v. *impudent*.

immodesty, be-hijabee, be-shurmee, be-huya,ee, be-ghuerutee, nilujta, nir-sunkoch, v. *immoderate*.

to immolate, bul-k. v. *to sacrifice*, &c.

immoral, na-mu,uqool, bud- *or* kuj-wuzu, na-humwar, zuboon, bud, boora, mu,uyoob, bud-mu,ash, bud-qimash, nabukar, bud-kirdar, v. *bad*.

immorality, zuboonee, budee, boora,ee, ueb, bud-mu,ashee, bud-qimashee, bud-kirdaree, na-humwaree, v. *dishonesty*.

immortal, be-murg, u-mur, hueyu-queyoom, hueyu-la-yumoot, baqee, ubhinasee, nirunkal, v. *everlasting, eternal*.

immortality, buqa, hueyati-ubudee, u-murta, be-murgee, huyat-jawedanee, la-yumoot, *the fountain of immortality*, ab i huewan, ab i huyat, u-mirt.

to immortalize, baqee-r. v. *to perpetuate*.

immortally, humeshu, v. *eternally*.

immoveable, u-tul, u-chul, ghuer-mootuhurrik, qa,im, moostuqil, v. *motionless*, moo,uttul, be-hurkut, upel, usthawur, nirdol, sulamut, jamud, v. *fixed, unshaken*.

immoveables and moveables, sookunu u asu.

immunity, mu,afee, mukhlusee, riha,ee, azadee, chhoottee, nujat, v. *privilege*.

to immure, choon-lena, bund- qued-k. choonwa-d. choonana, momiya,ee-bunana, v. *to imprison, to confine*, also *mummy*.

immutability, be-tubdeelee, subat.

immutable, be-tubdeel, be-tubuddool, bila-tughueyoor, ghuer-mootughueyir, u-mit, u-chul.

imp, bhootna, jinn, huezee buchu, huramee pilla, dhendha, v. *brat, demon*.

to impair, ghutana, kum-k. nooqsan-k. bigarna, khurab-k. ootarna, lutana, hulhulana, (*colours*) oodas- pheeka-k. v. *to injure*.

to be impaired, ghutna, bigurna, ooturna, kum &c. -h.

impairment, ghuttee, kumee, qoosoor, v. *diminution.*

impalpable, soormu-sa, punkuj-sa, ghuer-musas, nir-chhoo,a,oo, niruspursee, v. *fine.*

to impart, dena, bukhshna, inayut-k. v. *to grant*, &c. (*to inform*) kuhna, butlana, bolna, v. *to reveal.*

impartial, moonsif, adeel, nya,ee, be-ghuruz, rast, sadiq, nir-puchhee, huqq- *or* saf-go, ghuer-hamee, v. *just.*

impartiality, insaf, udl, nya,o, be-ghurzee, rastee, sidq, suchuotee, sucha,ee, v. *justice*, &c.

impartially, insaf- &c. -se.

impassable, be-goozara, musdood, bund, koo ghat, be-nikas, v. *impenetrable.*

impatience, be-subree, be-istiqlalee, na-shikeba,ee, juldee, juld-bazee, be-tudbeeree, oota,olee, udheeruj, uhratuhree, iztirabee, v. *hurry*, *eagerness*, &c.

impatient, be-subr, be-istiqlal, na-shikeb, juld-baz, be-tudbeer, v. *hasty*, hinusta, be-tuhum-mool, be-tab, na-subr, oothulloo, v. *precipitate*, *eager.*

impatiently, be-subree- &c. -se.

to impeach, buramud- &c. -k. le-murna, lupetna, jhonkna, pukra-d. v. *to involve.*

impeacher, nalishee, furiyadee, mooddu,ee, buramudee, buramud-kar, lutha luga,oo, v. *accusation*, *accuser.*

impeachment, buramud, nalish, du,uwa.

to impede, utkana, rokna, arna, bund-k. baz-r. tu,urrooz- &c. -k. v. *to hinder.*

impediment, utka,o, rok, ar, ha,il, mani, arizu, muzahumut, urbunga, thekun, v. *obstruction*, (*in speech*) looknut, giriftugee, lughzish.

to impel, chulana, duorana, v. *to drive*, *urge*, &c.

to impend, luga-ruhna, ruhna, lugna.

impendent, *impending*, qureeb, nuzdeek, sir-pur, v. *imminent.*

impenetrable, ghuer-moomkin-ood-dookhool, be-goozara, v. *impervious*, u-kut, v. *hard*, chikna-ghura, bujjur, puthur, loha, ro,een-tun.

impenitence, be-undeshugee, be-tu,ussoofee, v. *penitence.*

impenitent, ghuer-mootu,ussif, be-undeshu, sukht, kuttur, be-tuobu, nisung.

imperative, (*of a verb*) umur, burg-uggyan, v. *mood*, hookmee, v. *imperious.*

imperceptible, ghuer-numood, ghuer- muhsoos, v. *subtile*, un-dekh, u-drisht, la mu,uloom, bin pryas,—also *the adv.*

imperceptibleness, ghuer-muhsoosiyut.

imperceptibly, bila ijbar, bila ikrah, v. *gradually.*

imperfect, na-tumam, naqis, qasir, udhoora, udh-buna, v. *defective*, kucha, ochha, udh-beech, kham, neem-tueyar (*tense*) mazee istimraree, *or* moodamee bhoot bubbi,u, v. *preterite ; an imperfect verb*, fi,ul-mooqtuzib *or* -naqisu, v. *unfinished*, *half*, &c.

imperfection, nooqs, nooqsan, ueb, qoosoor, khun-dit, jirm, kulunk, na-tumamee, udhoorta, ochha,ee, v. *blemish*, *deficiency*, *defect.*

imperfectly, v. *the adj.*

imperforate, un-bedha, un-chheda, bund.

imperial, shahunshahee, khoosruwee, padshahee, shahee, shuhriyaree, sooltanee, v. *regal.*

imperious, mootukubbir, sir-churha, zalim, jabir, zabit, ru,oonutee, hookoomutee, hakimanu, sa-hibanu, v. *arrogant*, *haughty*, *tyrannical.*

imperiously, tukubboor- &c. -se, ru,oonut-se.

imperiousness, tukubboor, ghooroor, kibr, zoolm, jubr.

impersonal, umr-gha,ib.

impertinence, be-udubee, goostakhee, shokhee, be-imtiyazee, be-lihazee, dheetha,ee, mugra,ee, nithra,ee, hurzu-go,ee, be-hoodugee, na-mu,u-qoolee, be-uda,ee, &c. be-aduree, v. *impudence*, *folly*, *trifle.*

***impertinent**, adj.* be-udub, goostakh, shokh, be-imtiyaz, be-lihaz, dheeth, mugra, nithoor, nidur, moonh-luggoo, dheethuona, be-huya, na-mu,uqool, v. *improper, impertinently*, also *foolish.*

impertinent, sub. hurzu-go, be-hoodu, hurzu, v. *meddler.*

impertinently, be-udubee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu,—also *impertinent*, when applicable to words, &c.; thus, goostakhanu juwab, *an impertinent answer.*

impervious, unbedha, bund, ghuer-dookhool, ghuer-akhiz, ghuer-jazib, v. *impenetrable, impassable*, also *shut.*

impetuosity, impetuousness, ghulbu, shiddut, zor, sukhtee, hiddut, ishtidad, gurmee, tezee, julde, toondee, hurarut, v. *force.*

impetuous, ghalib, shudeed, sukht, tez, juld, toond, bura, huth-chhoot, seenu-zor, v. *passionate, violent, headstrong.*

impetuously, bu-shiddut, shiddut- &c. -se.

impetus, zor, qoowwut.

impiety, fisq, foojoor, koofr, ilhad, ueb, pap, na-khooda tursee, &c. v. *irreligious, wickedness.*

impious, be-deen, fasiq, fajir, kafir, moolhid, mu,uyoob, zuboon, na-khooda turs, udhurmee, u-bhugut, bud-kesh, duhree, zindeeq, v. *sinner.*

impiously, fisq o foojoor- &c. -se.

implacability, sukhtee, shiddut, sung-dilee, be-ruhmee, be-durdee, shootur keenu, v. *inexorable.*

implacable, sukht, shudeed, sung-dil, be-ruhm, be-durd; *an implacable enemy*, dooshmun janee.

implacably, shiddut- &c. -se, bu-shiddut.

to implant, dalna, dena, rukhna, buethalna, rompna, bona, v. *to fix, to impress, to insert.*

implement, huthiyar, uozar, alut, *pl.* alat, (*vessel*) burtun, basun, zurf, *pl.* zooroof.

to implicate, milana, lupetna, ooljhana, dalna, phunsana, lugana, v. *to involve.*

implication, (*inference*) isharu, kinayu, eema, v. *the verb*, lupeta, luga,o, &c. pech, v. *allusion, entanglement*

implicit, kamil, poora, tamm, be-qoosoor, (*inferred*) mufhoom, moontuj, moohussul, mootuzummin, mooradee, v. *full.*

implicitly, bil-yuqeen, yukeenun, bila-tufawut, (*by implication*) zumnun, kinayutun, isharutun, v. *blindly*, ankh moondke, bechoon chura, bila tufawut o tujawooz, be-kum o kast, v. *strictly.*

to implore, doo,a- munajut- tuzurroo-k. munana, mangna, chahna, istida-k. gheeghiyana, leliyana, arzoo- iltija- ajizee- ijz- minnut-binue-k. khukhundna, v. *to request, beseech*

implorer, da,ee, moostudu,ee, v. *solicitor.*

to be implied, mufhoom-h. nikulna, v. *to denote, implicit, implication.*

to imply, butlana, isharu- dulalut-k. mu,unee-r moosheer-h. moorad- nuteeju-r. v. *to mean.*

impolite, be-mooruwwut, be-seel, be-adur, v. *ill-bred.*

impoliteness, be-mooruwwutee, be-seelta, &c. v. *unmannerly.*

impolitical, impolitic, be-tudbeer, kotah-undesh, be-muoqu, na-mu,uqool, na-moonasib, v. *injudicious*, be-ja, be-moonasib, v. *ill-timed, imprudent.*

import, muzmoon, mu,al, muqsud, v. *tendency*, (*goods imported*) amudunee, bhurtee, v. *importance, consequence*, qureenu, luchhun, v. *to imply*, also *meaning.*

to import, lana, bhurna, with men after the noun, v. *to imply, export, to carry*, ootarna, puhoonchana, lejana, v. *to bring*, &c. (*to concern*) lugna, v. *to belong*, (*to be of moment*) ahum-h. v. *importance.*

importance, import, qudr, murtubu, zuroorut,

moozaʼiqu, man, v. *weight*, also *concern*; *an affair of importance*, moohim.

important, ahum, bharee, bura, zuroor, v. *great*, zee-bal, nuteeju-awur, v. *momentous*.

importation, idkhal, v. *entrance*, also *the verb*.

imports, dakhilu, amud, itlaq.

importunate, mootuqazee, mooqueyud, bujid, moohussil, mooqtuzee, u-rel, dhurnuet, poor-bujid, moojuwwiz, ghurz-baʼola, lichir.

importunately, tuqaze- &c. -se.

to importune, tuqaza- &c. -k. urana, ajiz-k. dubana, v. *to teaze*, peechhe-purna, dhurna-d. *or* -buethna, huthna, lusranu, puer-phuelana, khoontna, khodnee-k. v. *to press*, *urge*.

importunely, be-muoqu, be-wuqt, be-muhul, v. *improperly*, *to crave*.

importunity, *importunateness*, tuqaza, tuqueyood, jidd, jihd, ur, naz o niyaz, ilhah, lusrahut, dhurna, v. *solicitation*.

to impose, lugana, rukhna, dhurna, bandhna, thuhrana, dalna, buethalna, v. *to lay*, *to enjoin*; *to impose on*, thugna, chhulna, dugha- &c. -d. ghubun- &c. -k. ankhon men khak-dalna, v. *imposition*; *to be imposed on*, dugha- &c. -khana, thuga-jana.

imposition, v. *the verb*, (*cheat*) fureb, jool, chhul, ulum ghulum, dhokha, heelu, mukr, buhanu, kur, v. *exaction*, alabala, v. *deception*, *injunction*, *fallacy*.

impossible, un-hona, moohal, ghuer-moomkin, moomtunu, un-honee, be-imkan, na-boodunee, na-shoodunee, na-moomkin.

impossibilities, moohalat.

impossibility, ghuer-imkan, istihalu, be-imkanee.

impost, lagut, muhsool, khiraj, baj, v. *tax*, &c.

to imposthumate, pukna, pokhtu-h. v. *to suppurate*.

imposthume, dubeelu, doommul, phora, sun pat, noozlu, peeth-ka phora, v. *humour*, *abscess*.

impostor, thug, moolubbis, mukkar, moozuwwir, heelu-baz, buhanu-saz, ueyar, chhulee, buhroopiya, mooqullid, v. *juggler*, *cheater*.

imposture, heelu-bazee, dugha-bazee, tuzweer, v. *trick*, tughulloob, natuk chatuk, jhooth, tuqleed, v. *falsehood*, *juggle*, *imposition*, *cheat*.

impotence, be-muqdooree, na-tuwanee, na-qoowwutee, kum-zoree, zooʼuf, (*incapacity of propagation*) na-murdee, soostee, na-poonsukee.

impotent, be-muqdoor, be-ikhtiyar, be-bus, ututha, na-tuwan, zuʼeef, doorbul, zuheer, v. *weak*, usuktee, uneen, be-taqut, kum-qoowut, napoonsuk, ochha, v. *fumbler*, (*without power of propagation*) na-murd, heez, lullee, innee, soost-rug, heez-humlu, khooft-khez, dheela.

impotently, na-tuwanee- &c. -se.

to impoverish, fuqeer-k. v. *to empoverish*, (*land*) doobla-k.

to impower, ikhtiyar- &c. -d. v. *to empower*.

impracticable, &c. v. *impossible*.

to imprecate, bud dooʼa- &c. -k. kosna, uzeemut-, suefee-purhna, v. *to curse*.

imprecation, bud-dooʼa, luʼunut, nufreen, dheeruk, luʼun, (*a sort of*) kala moonh neelapanw.

impregnable, ghuer-moomkin-oot-tuskheer, qulub, ujeet, beejue, lunka-koth, maroo.

to impregnate, gabhin-k. hamilu- bardar-k. pet se-k. bhurna, dhidhari-k. gurbhinee-k. phoolana, v. *to saturate*.

impregnation, bardaree, v. *the verb*.

to impress, garna, buethalna, nuqsh- moontuqush- -k. chhapna, bheena, v. *to stamp*, (*on the mind*) khatir nishan-k. zihn nusheen-k.

impression, *impress*, *impressure*, nuqsh, chhapa, usur, taseer, (*edition*) chhupaʼee, chhapa, v. *effect*, phota, nishan, v. *mark*, (*first or early impression*) lurk-boodh.

to imprint, v. *to engrave*, ookharna, ookhurna, v. *to print*, *to impress*.

to imprison, qued- muhboos- bund-k. moondna, tuoq zunjeer-k. v. *to confine.*

imprisonment, qued, hubs, bund, qued-bundee, v. *bondage*, *captivity.*

improbable, ghuer-moohtumul, bu,eed-ool-uql, khilaf-qiyas, bu,eed-ool-fuhm, uql se door,— also *improbably*, ghuer bawur, un-hona, be-duol, v. *unlikely.*

improbability, udum ihtimal.

improbity, bud-diyanutee, koo-dhurum, v. *dishonesty.*

improper, na-mu,uqool, na-moonasib, na-moola-im, na-humwar, be-ja, be-muoqu, na-suza, v. *unfit*, kucha, na-moowafiq, be oochit, ghuer-wajibee, be-muhul, be-thikana, na-suwab, koo-duol, -thuor *or* thuon,— also *improperly.*

improperly, na-mu,uqoolee- &c. -se, v. *the adj.*

impropriety, na-mu,uqoolee, na-sha,istugee, na-humwaree, na-moola,imut.

improveable, moomkin-ool-mufad, turbiyut- &c. -puzeer, sudhunhar, bunun-jog, sudha,oo, qabil murummut, v. *the sub.*

to improve, v. a. bunana, soodharna, sunwarna, bihtur- khoobtur-k. sarna, sadhna, nikharna, chiknana, turashna, v. *to meliorate*, *polish*, &c. v. n. bunna, soodhurna, sunwurna, bihtur- &c. -h. turruqqee-k. v. *to advance*, *cultivate*, *fatten*, sudhna, nikhurna, chul-nikulna, v. *to better.*

improvement, bihturee, roz-bih, turuqqee, turbiyut, tu,uleem, arastugee, v. *edification*, *correction*, sudha,o, buna,o, nikhra,o, islah, soodhra-ee, siree, v. *reformation.*

improver, sidhuk, sunwaroo, mooslih, sar, sura,oo, v. *corrector.*

improvidence, kotuh-undeshee, be-tudbeeree.

improvident, kotuh-undesh, be-tudbeer.

imprudence, be-tudbeeree, ghuflut, tughafool, be-khuburee, be-imtiyazee, be-tumeezee.

imprudent, be-tudbeer, ghafil, be-khubur, be-imtiyaz, be-tumeez, be-agumee, u-soojh, na-aqibut undesh, pus-fitrut, v. *thoughtless.*

impudence, be-shurmee, be-huya,ee, be-ghueru-tee, shokh-chushmee, be-udubee, turki-udub, wiqahut, v. *bare-facedness.*

impudent, be-shurm, be-huya, shokh-chushm, be-udub, goostakh, dheeth, v. *immodest*, (*to become*) sir-churhna *or* -karhna.

impudently, be-shurmee- &c. -se.

to impugn, dohrana, katna, marna, v. *to contradict*, *attack*, &c.

impulse, *impulsion*, qoowwut, zor, dhukka, muel, luhur, v. *shock*, chot, chupet, joombish, jhuk, sudmu, v. *influence*, *motive.*

impulsive, moohurrik, dola,oo, chula,oo, v. *efficient*; *an impulsive power*, qoowwut i moohurriku.

impunity, be-siyasutee, &c. v. *punishment*, (*with*) be-suza, be-uzab, be-mar, be-uziyut, v. *free*, *pardon*, *release*, &c.

impure, na-pak, chhootara, na-saf, nujis, pileed, huram, moordar, v. *filthy.*

impurely, na-pakee- &c. -se.

impureness, *impurity*, na-pakee, chhoot, gund, gundugee, nujasut, ghulazut, muel, mul, ku-doorut, aloodugee, ala,ish, v. *dirt*, *pollution*, *filth.*

imputable, moohtumul, lugne-jog, ihtimal-puzeer.

imputation, luga,o, ihtimal, v. *the verb*, (*censure*) toohmut, boohtan, tuwuhhoom, v. *suspicion*, *reproach*, *hint.*

to impute, lugana, bandhna, thuhrana, huml-k. rukhna, dhurna, munsoob-k. v. *to attribute*, toohmut- &c. -k. v. *to censure.*

in, men, bheetur, undur, ko, mune, man, fee, dur, v. *at*, *during*, *on*, *per*, &c. (*in comp.*) fee; *in as much as*, jyonki, juesaki, bu-tuoriki; *in the name of God*, khooda ke-waste, v. *name-*

sake, &c.; *in all*, bil-kooll, sub milake, kooll kayunat, v. *all*, *whole*; *come in the day time*, din ko a,o; *in the morning*, ulus-subah, fujir ko; *in the middle*, beech men, durmiyan men; *in the meantime*, tub-tuluk, tub-tuk; *in time*, bur wuqt; *in fact*, fil-huqeequt, v. *for*, *with*, *within*, &c. *In*, the negative particle, is expressed by be, &c. v. *dis*, *un*, &c. Such negatives or privatives as cannot be found under *in*, will probably be met with in *un*; if not, they can easily be formed by consulting the primitives themselves, and prefixing to them the requisite particles of privation, v. *the Monitor*, Vol. I.

inability, be-muqdooree, tung-dustee, na-tuwanee, na-taqutee, na-qoowwutee, usukt, nirbulee, ajizee, mujbooree, na-rusa,ee, na-qabliyut, lacharee, v. *impotence*.

inaccessible, moomtunu-ool-woosool, ghuer-moomkin-ool-woosool, be-goozara, be-churha,o, be-luga,o, ughut, ghuer wusl-puzeer.

inaccuracy, ghulutee, chook.

inaccurate, ghuer-suheeh, ghulut, usoodh, na-doorcost, v. *incorrect*.

inaccurately, ghulutee- &c. -se.

inaction, *inactivity*, sookoon, tu,uteel, aram, be-shooghlee, soostee, v. *indolence*, aram tulubee, v. *idleness*.

inactive, soost, dheela, be-shooghl, aramee, aram-tulub, mujhool, kahil, v. *idle*, be-hurukut, usthawur; *to be inactive*, pura-ruhna, buethna, v. *motionless*, *still*.

inactively, soostee- &c. -se, v. *inaction*.

inadequate, ghuer-kafee, qasir, kum, thora, ghat, v. *defective*, *incompetent*, na-la,iq, v. *improper*.

inadequately, qoosoor-se, v. *the adj*.

inadmissible, na-musmoou, (*to xunanus*) na-muhrum.

inadvertency, ghuflut, be-khuburee, tughafool, be-iltifatee, furamoshee, chook, v. *inattention*, khamee, be-hoshee, puhlootihee, v. *neglect*.

inadvertent, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-soodh, usoodh, koo-chet, be-soort, v. *careless*.

inadvertently, ghuflutun, ghuflut- &c. -se, bhool-kur, chookke.

inalienable, ghuer moomkin ool infikak, bila turteel, ghuer moonfik.

inanimated, *inanimate*, be-jan, v. *insipid*, moordu, be-numuk, ghuer-numkeen, ulona, v. *flat*.

inanity, *inanition*, khooloo, soon, khura,ee, ochha-ee, v. *jejune*.

inappetency, seree, asoodugee, mundagin, kum-hazimu, zoo,uf-mi,udu.

inappetent, kum khorak, be-rughbut, v. *abstemious*.

inapplicable, be-muoqu, na-moowafiq, ghuer-moo-tabiq, ghuer-moontubiq, be-prusta,o, bila-mooruju, be-luga,o, v. *improper*.

inarticulate, na-saf, v. *indistinct*, (*speech*) pus-bhak,ha, jhoon jhoona, v. *to hum*.

inarticulately, ghil bil, v. *indistinctly*.

inattention, ghuflut, tughafool, be-purwa,ee, ghafilee, chushm-poshee, anakanee, (*to show*) ankh-phirana, v. *inadvertency*.

inattentive, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-purwa, kahil, mujhool, v. *careless*.

to inaugurate, buethalna, v. *to instal*.

inauguration, teeka, shoogoon, soogoon, jooloos.

inauspicious, nuhs, munhoos, koo-sa,ut, na-moobaruk, na-musu,ood, shoom, bhudra, bugdha, usoobh, usidh, bud, v. *bad*, *unfortunate*.

inbred, jiguree, junumee, zatee, juohuree, v. *innate*.

incantation, muntoor, ufsoon, jadoo, uzeemut, tona, lutka, jog, ukurkhun, jhar phoonk, doo,a tu,uweez, v. *enchantment*.

incapable, qasir, ghuer-qabil, mu,uzoor, be-muq-

door, na-rus, na-la,iq, na-uhl, na-qabil, na-rusa, aree, anaree, v. *ignorant*, *unable*.

incapacious, tung, v. *narrow*.

to incapacitate, be-muqdoor- &c. -k (*to disqualify*) muhroom- baz-r.

incapacity, *incapability*, be-muqdoore, na-rusa,ee, na-qabiliyut.

incarnate, moojussim, ukaree.

to incarnate, v. *to heal*, (*wounds*) ungoor-lana, -b. *or* -bhurna, (*in theology*) uotar-lana, roop-dhurna.

incarnation, (*of wounds*) indimal, (*of a god*) uotar, v. *appearance*.

to incase, lupetna, ghilafee-k.

incautious, be-tudbeer, be-ihtiyat, be-tu,ummool, v. *careless*.

incautiously, be-tudbeeree-se, v. *negligently*.

incendiary, atush-ufroz, fitnu-ungez, fitooriya, moofsid, fusadee, toofanee, bukheriya, ag-phoonkiya, ghur jula,oo, pukhundee, moofturee, khanu-soz, atush-undaz *or* -ungez, shuhur-soz *or* -ashob, quziyu-dullal, agindahee, lootra, mootufunee, burhum-zun, shor-ungez, shippubaz, jumalo, chuwa,ee, ruswadee, doota, chukkurchalee, koochur, sitezkar, uqrub.

incense, looban, bamur, ood, bukhoor.

to incense, ag-k. julana, koorhana, khufa-k. v. *to enrage*.

incentive, moohurrik, ba,is, subub, luhur, lugawun, turgheeb, dumbazee, ruswad, (*to venery*) moobuhhee, shuhwut-ungez, poosht, v. *motive*, also *to instigate*.

incertitude, v. *suspence*, doobdha, dhokha, lupet, v. *doubt*, *uncertainty*.

incessant, mootuwatir, ek-lukht, luga tar, ulutuwatoor, puehum, humeshu, also *incessantly*, v. *continual*, *ceaseless*.

incessantly, jhura jhur, lup lup, ath ath ansoo, zar zar, v. *constant*.

incest, gotr choduwul, gotr gumun, (*in comp.*) chodee, *as below*, v. *fornication*.

incestuous, gotrgumunee, (*in comp.*) chod, *whence* betee- &c. -chod.

inch, tussoo, ungool, ungoosht, v. *finger*; *every inch*, ug reshu, rug rug, bund bund, bal bal, v. *joint*, *hair*, &c.

incident, hadisu, waqu,u, ittifaq, arizu, majura, roodad, siwanu, *pl.* waridat, v. *circumstance*, *casualty*.

incidental, ittifaqee, naguhanee, (*-charges*, &c.) bu,uze jumu.

incidentally, ittifaqun, naguhan.

incision, kat, cheera, boorrish, zukhm.

to incite, othana, burpa-k. lugana, oopjhana, turgheeb- &c. -d. ighwa-k. chherna, soolgana, ooksana, v. *to instigate*.

incitement, turgheeb, ba,is, laluch, v. *incentive*, tuhrees, v. *instigation*.

incivility, be-mooruwwutee, bud-ukhlaqee, be-iltifatee.

inclemency, be-ruhmee, be-durdee, sukhtee.

inclement, be-ruhm, be-durd, be-muya, sukht

inclinable, ma,il, raghib, moostu,id, hazir, tueyar, roojoou, khura, sur-gurm, v. *eager*, *ready*, also *desirous*.

inclination, muel, muelan, rughbut, ghurz, arzoo, shuoq, huwus, urman, chuomp, chat, husrut, luo, rus, rooch, zuoq, jhooka,ee, dhula,ee, v. *bent*, *tendency*, (*to stool*, &c.) wuswas, hajut, v. *wish*, (*to fart*) pudas, v. *desire*, khatir-nihad, (*in comp.*) as, [whence pee-as, *an inclination to drink*; moot-as, *an inclination to piss*].

to incline, v. n. jhookna, ma,il- &c. -h. muel- &c. -r. chahna, duorna, chulna, v. *to tend*, *lean*, dhulna, ana, kuniyana; v. a. dhulana, lana, v. *to bring*, *persuade*, jhookana, ma,il-k.

v. *to bend, bias; inclining to black,* ma,il bu siyahee.

inclined, ma,il, raghib, sha,iq, shuoqeen.

to inclose, v. *to enclose.*

to include, rukhna, durj- dakhil- shamil-k. durlana, milana, lana, shamil- jamı- mooheet-mooshtumil-h. v. *to comprise, to insert,* dalna, jorna, lugana, lupetna, v. *to join, add.*

inclusive, included, dakhil, shamil, mooshtumul, moonduruj, lagha,it, dakhilee, soodhan, v. *together, with, (of all charges and demands)* bu huma jihut bil mooqtu.

inclusively, v. *the verb, adj.* dalke.

incog, incognito, chhipa, posheedu, mukhfee, na-mu,uloom, be-priyas.

incoherence, ghuer-mootabuqut, be-melee, be-siyaqee, v. *inconsistency.*

incoherent, ghuer-moonjumid, ghuer-mootabiq, na-moonasib, be-thuor thikana, also *incoherently,* v. *loose,* be-muunee, be-luga,o, be-yuju, be-mel, be-siyaq, be-jor, v. *junction, union.*

income, amud, amudunee, mudakhil, mahusul, yaft, puraput, sal-hasil, pa,edasht, hoosool, v. *revenue, produce.*

incommensurable, be-mel, v. *immeasurable,* also *dissimilar.*

to incommode, incommodate, tusdeeu- tukleef-eeza-d. v. *to trouble, annoy.*

incommodious, mootusuddi, na-mu,uqool, na-karnu, v. *inconvenient.*

incommunicable, nu kuhna, na-gooftunee.

incomparable, be-nuzeer, la-sanee, be-budul, be-misal, be-humta, taq, un-ootha, be-manind, unoop, yuganu, bila tushbeeh, unoopma, ekta, choon be chigoon, be-shibu, be-numoon.

incompatible, v. *opposite,* mootu,ariz, oolta, birodhee, v. *inconsistent.*

incompetent, v. *inability,* na-saz, na-la,iq, ochha, na-qabil, na-rusa, usukt, v. *unfit, inadequate.*

incomplete, na-tumam, naqis, v. *imperfect.*

incompleteness, na-tumamee, v. *imperfection.*

incomprehensibility, udum idrak, udum duriyaft.

incomprehensible, ghuer-moodruk, ghuer-mootusuwwir, also *inconceivable,* be-qiyas, be-wuhm, un-boojha.

inconclusive, naqis, qasir, na-tumam, duoree, ghuer-qatı, v. *imperfect,* gol, ghuer shafee, v. *ambiguous.*

inconclusively, ula subeel ood-duor, v. *the adj.*

inconclusiveness, goosoor.

incongruity, incongruous, v. *inconsistent.*

inconsiderable, na-cheez, la-shue, be-qudr, chhota, thora, v. *unimportant.*

inconsiderableness, be-qudree, kumee.

inconsiderate, be-fikr, be-tu,ummool, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undeshu, be-lihaz, be-purwa, ghafil, v. *inadvertent,* be-lugam, be-tuhasha, be-ghuor, bila turuddood, be-tumeez, usoch, v. *rashly,* also *the adv.*

inconsiderately, be-tu,ummoolee- &c. -se, be-muhaba.

inconsiderateness, inconsideration, be-fikree, be-tu,ummoolee, be-lihazee, be-ihtıyatee, be-tudbeeree, be-purwa,ee, ghuflut.

inconsistency, na-moowafuqut, na-mootabuqut, mookhalufut, tuzadd, ıkhtilaf, v. *absurdity, contradiction.*

inconsistent, bu,eed, door, na-moowafiq, na-mootabiq, bur-khilaf, be-mu,unee, be-hoodu, be-hisab, be-thikana, v. *contrary,* be-mel, be-mojib, nasaz, na-suzawar, na-moonasib, be sir o panw, moonafee, v. *discordant, contradictory.*

inconsistently, na-mootabuqut-se.

inconsolable, ghum-geen, dil-geer, un-man, ghuer mootusullee, v. *sorrowful.*

inconstancy, be-subatee, be-quraree, tuluwwoon, na-pa,edaree, be-istiqlalee, be-wufa,ee, siyah-chushmee, v. *caprice.*

inconstant, be-subat, be-qurar, na-pa,edar, be-istiqlal, be-wufa, v. *variable*, siyah-chushm, be-kul, be-chuen, be-sukoon, huftu-dost, do-ruga, be-thikana, v. *capricious*, *fickle*.

inconstantly, be subatee- &c. -se.

incontestible, *incontrovertable*, shafee, qati, qutu,ee, tamm, be-tukrar, be-meen mekh, la-juwab, la-kulam, v. *unanswerable*, *unexceptionable*; *an incontestible proof*, duleel shafee.

incontinence, be-purhezee, be-i,utidalee, be-usmu-tee, bud-purhezee, koo-sunjum, usut.

incontinent, be-purhez, bud-purhez, be-i,utidal, be-usmut, v. *intemperate*, be-bundhej, be-ihte-raz, koo-sunjumee, byahut, v. *fornicator*, &c.

incontinently, be purhezee- &c. -se.

inconvenience, be-aramee, tukleef, dookh, qubahut, hurj, ueb, v. *unseasonable*, suntap, khundit, bighun, ukaj, bibhed, bikar, kootar, koobihta, fusad, v. *harm*, *interruption*, *disadvantage*.

inconvenient, na-mu,uqool, na-karu, dooshwar, mootusuddi, moozir, be-dhub, be-qaboo, koo-ghat, uoghut, v. *disadvantageous*.

inconveniently, be muoqu, v. *the adj*.

inconversable, na-mu,uqool-go, ochha, v. *shallow*, *humdrum*, *unsocial*.

inconvertible, ghuer mootubuddil, v. *changeable*.

to incorporate, v. a. milana, mukhloot-k. (*to embody*) moojussum-k.; v. n. milna, mukh-loot-h.

incorporation, mila,o, imtizaj, amezish, v. *asso-ciation*.

incorporeal, moojurrud, be-jism, be-jusud, be-tun, v. *immaterial*.

incorrect, ghuer-suheeh, na-murboot, na-doorcost, ghulut, u-soodh, v. *erroneous*, na-rast, ubtur, na-suheeh, ghulut-nuwees, v. *false*.

incorrectly, ghulutee- &c. -se.

incorrectness, ghuer-sihhut, na-murbootee, na-doorcostee, ghulutee, usoodhta.

incorrigible, ghuer-islah-pizeer, la-ilaj, sukht, kutta, shuddeed, shureer, v. *shameless*, tum-beeh-napuzeer, athon ganth koomuet, guya-gooza, guya guya, v. *abandoned*.

incorrigibleness, udum i islah, sukhtee, shiddut, shurarut.

incorrupt, *incorrupted*, buree, pak, saf, salih, v. *honest*.

incorruptibility, *incorruption*, udumi-funa.

incorruptible, ghuer-fanee.

incorruptness, pakee, sufa,ee, tuqwa, sulahiyut, v. *integrity*.

increase, izafu, ziyadutee, izdiyad, ufza,ish, uf-zoonee, udhika,ee, sursa,ee, burkut, barh, bur-ha,o, turuqqee, burhtee. The two last are applicable to the *waxing* of the moon also.

to increase, v. a. burhana, udhikana, ziyadu-, muzeed- ufzood- udhik- surus- wafir- ku-seer-k.; v. n. burhna, zorpur- ziyadu- &c. -h. oomundna, v. *to grow*.

increased, muzeed, moostuzad, mootuza,id, besh, burhiya.

incredibility, *incredibleness*, udum i i,utibar.

incredible, ghuer-moo,utubur, nu-manne-jog, be-i,utibar, v. *inconsistent*.

incredulity, *incredulousness*, be-i,utiqadee.

incredulous, butee ool i,utiqad, be-i,utiqad, ghuer-moo,utuqid.

increment, v. *enlargement*, beshee, tuofeer, bur-hoturee, (*a sort of impost*) surshikun; *incre-ment bodies*, muwaleed sulasu.

to incrust, *incrustate*, tuh-churhana, purt-jumana, lepna, lesna.

incrustation, tuh, purt, v. *coat*.

to incubate, se,ona, syona, also *incubation*.

incubus, kaboos, jumout, sahee, doosupun, v. *night-mare*.

to inculcate, dalna, butlana, sikhlana, sumjhana, takeed-k. v. *to impress*, *enforce*, *teach*.

inculpable, be-ilzam, nir-dokhee.

incumbent, v. *possessor*, (*as a duty*) wajib, lazim, zuroor, furz, moonasib, v. *proper; it is incumbent on me*, moojh pur furz hue.

to be incumbent, chahna, v. *necessary*.

to incur, lugana, lana, bandhna, dalna, pueda-k. lena, v. *to gain*, *merit*, &c.

incurable, la-ilaj, be-ilaj, v. *irremediable*.

incurableness, be-ilajee.

incurious, v. *indifferent*, be-shuoq, ghuer-mootujussis.

incursion, takht, humlu, duor, yoorish, cheelh-jhuputa, v. *invasion*.

incurvation, &c. v. *curvature*.

indebted, (*being in debt*) muqrooz, qurz-dar, duen-dar, wam-dar, riniya, (*obliged*) murhoon, mumnoon, ihsan-mund, mushkoor, *I am indebted to you, my Lord, for this office*, khoodawund muen apka mumnoon hoon is oodhe se.

indecency, be-udubee, goostakhee, be-imtiyazee, na-sha,istugee, na-humwaree, na-moola,imut.

indecent, be-udub, goostakh, be-imtiyaz, na-sha-istu, na-humwar, na-moola,im, na-la,iq, na-mu,uqool, na-suzawar, v. *unbecoming*, *shameless*, be-sobh, be-dhub, be-huya, be-nung, be-purdu, v. *obscene*, *immodest*.

indecently, be udubee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, also *indecent*, when applicable to words.

indeclinable, ghuer-mootusurrufor-moonsurif, be-tusreef, jamid, mubnee, nipat, be-surf, v. *declension*.

indecorum, &c. v. *indecency*.

indeed, such, ulbuttu, waqu,ee, tuhqeeq, fil-huqeequt, ul-huqq, fil-waqi, huqeequtun, yuqeenun, qutu,un, ho, han, hue, suchmooch, sut, be-shuk, nufs-ool umur, suheeh hue, v. *true*, *verily*.

indefatigable, u-thuk, mihnutee, sa,ee, dhoonee, v. *unwearied*.

indefeasible, be-zuwal.

indefensible, moomtunu-ool-oozr, v. *inexcusable*.

indefinite, ghuer-mooqurrur, ghuer-mooshukh-khus, bila-tu,ueyun, na-muhdood, na-muh-soor, moobhum, be-thikana, ghuer-mootu,ue-yun; *the indefinite article*, nukiru, ibh, hurf-tunkeer, v. the Gram. p. 38, (*-aorist*) shur-tiyu, fi,ulee.

indefinitely, be-tu,ueyun, v. *the adj*.

indelible, u-mit, un-dho,a, ghuer-muhoo, jiguree, *an indelible stain*, nuqsh-kul hujur.

indelicacy, na-moola,imut, be-lootfee, be-lihazee, v. *inconsiderate*, *indecency*.

indelicate, na-moola,im, be-lootf, be-lihaz, v. *impudent*, *indecent*.

indemnification, umun, tawan, dand, moobadilu, v. *equivalent*, *security*.

to indemnify, tawan- &c. -d. muhfooz-r. bhur-d. thambhna, v. *to reimburse*, *satisfy*.

indemnity, bucha,o, v. *pardon*, *remission*.

to indent, dundanu dar- khundanu dar-k. v. *to jagg*, (*to covenant*) shurt- hor-b. v. *to contract*, *agree*, puchkana, chupkana, v. *dint*, &c.

indentation, khundanu, puchuk, luhur, v. *wave*.

indented, khundanu-dar, luhriya, v. *niched*.

indenture, uhd-namu, iqrar-namu, quol-namu, muchulka, v. *contract*.

independence, istiqlal, azadee, mookhtaree, istigh-na, be-niyazee, khood-suree, swobus, v. *easy*, *freedom*, *opulence*.

independent, moostuqil, mookhtar, surik-hood, bi-rasihee, moostughnee, azad, be-niyaz, be-ihtiyaj, farigh-ool-bal, khood-sur, bura,e-khood, udund, malik, qa,im bu nufsihee, mootluq ool inan, pa-duraz, be-purwa, be-ihsan, be-minnut, nihal, mot-murd, v. *absolute*, *easy*, *free*, ujachee, chhura-chhitank, un-moonda,

· **be-peer**, applied to *fuqeers*, v. *clear*, *alone*, be-bak, nidur, v. *bold*, (*unconnected*) ghuer-mootu,ullooq, be-luga,o, bahir, ulahidu, (*of inferior agents*) hoozooree, sirf, v. *government;* muozu,u sirf, *a distinct or independent village; independent of*, qutu-nuzur, v. *dependent.*

independently, bila-istiqlal, v. *the adj.*

indesert, be-qudree, nirgoon, v. *demerit.*

indeterminable, moomtunu-ool-husr.

indeterminate, &c. v. *indefinite.*

indetermined, na-moo,ueyun, ghuer-moostuqil.

indetermination, udum i tu,ueyun, be-istiqlalee, v. *determined.*

index, (*the pointer out*) dal, duleel, moodullil, soosee putur, v. *contents*, nishan, v. *proof*, (*of a book*) fihrist, v. *hand.*

Indian, Hindee, Hindoostanee, Hinduwee, *from* Hind, &c. India.

Indian-corn, bhootta, muku,ee, juwar, v. *maize.*

Indian-leaf, tej-pat.

to indicate, butlana, dulalut- &c. -k. v. *to show*

indication, duleel, isharu, ulamut, kinayu, v. *sign.*

indicative, moosheer, khuburee, ismee, zurfee, v. *index.*

indifference, (*negligence*) be-purwa,ee, be-ghuruzee, ghuflut, tughafool, ufsoordu-dilee, rookhaee, jurhta, v. *apathy*, *coldness*, (*equipoise*) i,utidal, uosut, v. *impartiality.*

indifferent, (*negligent*) be-purwa, be-ghuruz, mujhool, v. *careless*, &c. ufsoordu-dil, surd-mihr, rookha, v. *cold*, *neuter*, wujood moo,uttul, kumshuoq, la,obalee, budmuhra, buehra-samp, boda, bodahul, butora, jurh, v. *heedless*, *inadvertency*, koochh-hue, chultoo, koochh-yoonhee, v. *ordinary*, *common*, (*equal*) burabur, ekhee, moosawat, v. *impartial*, &c. (*passable*) buen buen, uesa wuesa, nu wah wah nu chhee chhee.

indifferently, oomoomun, surasuree, be-choonul, yoonhee, v. *indiscriminately*, *generally*, be purwa,ee- &c. -se, v. *the adj.*

indigence, iflas, tung-dustee, tihee-dustee, be-nuwa,ee, fuqr, guda,ee, qillut, ihtiyaj, oosrut, be zur o puree, v. *want*, *poverty.*

indigenous, desee, moolkee, wutunee.

indigent, mooflis, muflook, be-nuwa, guda, kungal, hajut-mund, fuqeer, moohtaj, v. *bankrupt*, na-dar, hajut-mund, lachar, qullash, ghureeb, miskeen, be zur o pur, moohtajee, ihtiyajee, thun thun gopal, v. *needy*, *poor.*

indigested, (*not arranged*) be-turteeb, ubtur, durhum-burhum, naqis, na-tumam, (*as food*) nahuzm, be-tuhleel, do-rusa, upuch, kucha-pukka.

indigestible, moomtunu-ool-huzm, (*hard of digestion*) suqeel, butee-ool-huzm, usqul, na-guwar.

indigestion, bud-huzmee, ajeerun, rus, ba,ee kucha,ee, soo rus un rus, guranee.

indignant, ghuzub-nak, quhr-nak, ghuzub-aloodu, khushm-nak, jul-julata, bud-dumagh, quhraloodu, ghuzubee, tuesh-nak, mooz,huk, v. *to burn*, &c.

indignation, ghuzb, quhr, juljulahut, juzbu, josh-khurosh, bud-dumaghee, khushm, v. *scorn*, tuz,heek, tuesh, julun, juor o jufa, joonoon, v. *rage*, &c.

indignity, khiffut, soobookee, istikhfaf, hutuk, ihanut, fuzeehutee, tufzeeh, hulka,ee, hulkapun, biput, hiqarut, v. *dishonour.*

indigo, (*the plant*) neel, (*1st year's cutting*) nuodha, (*2d*) doorjee, (*land*) juree, (*rotten*) joothee, v. *anil; a piece of indigo*, neel buree.

indigo-maker, neelgur, (*-beater*, q. v.) muhwa, v. *vat.*

indirect, na-rast, terha, oolta, na-dooroost, pechcela, limmee, v. *dishonest*, *presumptive.*

indirectly, pech-se, isharutun, kinayutun, ba-wuseelu, pherke, v. *obliquely*, na rastee- &c. -se.

indirectness, terha,ee, na-rastee, na-doorustee, na-sufa,ee.

indiscernible, u-drisht, be-numood, ghuer-zahir.

indiscreet, be-lihaz, be-tu,ummool, be-undeshu, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *silly*, be-shu,oor, udheera, juthur, v. *unwise*.

indiscreetly, be-moohabu, v. *imprudent*, be lihazee- &c. -se.

indiscretion, be-lihazee, be-tu,ummoolee, be-undeshugee, be-ihtiyatee, be-imtiyazee, be-tumeezee, be-shu,ooree, ud-heerta, juthura,ee, v. *rashness*.

indiscriminate, &c. *the adv.* ghuer-moo,ueyun, am, kucha-pukka, nurm-gurm, ghuer-mooshukhkhus, be-thuhra,o, puchmel, shamil-hal, surasuree, be-tushkhees, be-bicharee, yoonhee, v. *general*.

indiscriminately, oomoomun, sub ko.

indiscrimination, be-tushkheesee, be-bichar.

indispensible, lazim, furz, wajib, utul, wajib ool uda, v. *necessary; indispensible duties*, fura,iz.

indispensibleness, loozoom, wujoob, furziyut, zuroorut.

indispensibly, furzun, wujoobun, zuroorutun.

to indispose, (*disorder*) kuslmund- &c. -k. mootukhullul-k. (*to disincline*) pherna, ootha-d. moonhuruf-k. (*to make unfit*) na sha,istu-k. (*to make unfavourable towards*) na mihrban-k. na khoosh-k.

indisposed, (*in point of health*) na-saz, un-muna, uleel, mukranda, v. *sick*, be-duól, muleen, suqeem, mulool, na-khoosh, kusul-mizaj, v. *ill*, na-razee, v. *unwilling; what a pity, that your worship should continue indisposed so long*, ap ke dooshmunon kee tubee,ut etne roz jo na-saz ruhee kya qubahut!

indisposition (*slight disease*) kusl, mandugee, kusl-mundee, na-sazee, muleenta, kusala, tukussool, v. *disease, disorder, dislike, aversion*.

indisputable, ghuer-qabil-i,utiraz, wajibee, qutuee, yuqeenee, zahir, sureeh, v. *unanswerable*, umunnu, be-tukrar, la-rudd, ukut, utul, lakulam, theek, doorust, labuhs, be-choonchura, v. *certain, evident, right*.

indisputableness, quteeyut, yuqeen, tuyuqqoon, surahut.

indisputably, qutu,un, yuqeenun, sureehun, bil-yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, uor-kya, v. *certainly*.

indissolvable, indissoluble, ungulna, moomtunuool infikak, ghuer-qabil-oot-tufreeq, ghuer-moohullil, lahul, ghuer-tuhleel-puzeer, ungula,oo, unbilga,oo, v. *irrefragible, firm, obligatory*.

indissolubility, indissolubleness, udum i infikak.

indistinct, na-saf, na-murboot, moozubzub, golgol, naqis, v. *imperfect, indiscriminate*, undhla, na-mu,uloom, v. *dim*.

indistinctly, tuzubzoob-se, na murbootee-se, berubt, v. *confusedly*.

indistinctness, na-murbootee, tuzubzoob, be-rubtee, khult, tu,uqeed, v. *obscurity*.

indistinguishable, ghuer-mootumueyuz, ghuer-qabil-imtiyaz, unbilga,oo.

inditement, v. *endite*, furd du,uwa, v. *accusation*.

individual, furd, moofrid, wahid, ek, ekjan, nufur, ras, moonfurid, v. *single*, *pl.* june-jat, v. *alone, indivisible*, (*the adv.*) furdun furdun, nam bunan.

an individual (*person*) shukhs, admee, tun, juna, mootunuffis; *a single individual*, tun i tunha.

individuality, furdiyut, uhdiyut, v. *identity*, wuhdiyut, tunha,ee, yekiyut, eka,ee, v. *unity*.

individually, furd-furd, fooradu-fooradu, ekek.

indivisibility, udum i tujuzzee, uchhidrita.

indivisible, jooz-la-yutujuzza, juohur-furd, nir-

bunt, uchhidr, ghuer tufreeq puzeer, ghuer-mœmkin œt tuqseem.

indocible, *indocile*, ghuer-islah-pizeer, usadh, guriyar, na-turbiyut-puzeer, nirsikh, v. *wild*, *obstinate*, *perverse*.

indolence, sœstee, kahilee, mujhoolee, dheel, ulkus, uskut, ulsa,ee, tuhawœn, v. *listless*.

indolent, sœst, kahil, mujhool, dheela, uskutee, upahij, mutha, boda, aram-tulub, kum-hurkut, mœtuhawin, kahil-mizaj, v. *lazy*, (*as a tumour*) be-durd, sœn, mœrdu, (*to become*) kuchutna.

indubitable, be-shuk, be-shœbhu, kyoon nuho, la-kulam, v. *indisputable*, be-gœman, also *indubitably*, uor-kya.

to induce, turgheeb- &c. -d. œthana, chulana, burpa- pueda-k. lana, kheechna, v. *to produce*, *introduce*.

inducement, turgheeb, mœhurrik, ba,is, v. *motive*.

induction, &c. v. *analysis*, qiyas, bichar, v. *inference*.

to indue, dena, v. *to invest*.

to indulge, (*to encourage*) burhana, ziyadu- quwee- mœstuhkum-k. palna, v. *to foster*, (*to fondle*) pyar- &c. -k. nazpurdaree-k. khatir-, murzee-r. v. *desire*, &c. (*to grant*) bukhshna, inayut- &c. -k.

indulgence, (*fondness*) pyar, dœlar, lar, shufqut, mya, dya, naz-purdaree, dil-daree, khatir-daree, nuwazish, iltifat, kurum, v. *kindness*, *forbearance*, (*favour*) inayut, bukhshish, murhumut, v. *grant*, *grace*, (*from priests*) duchha putree, nurnue, ufoo-namu, v. *pardon*.

indulgent, shufeeq, durd-mund, mihr-ban, mœtuwujjih, kureem, mœturuhhim, duya-sheel, mya-wunt, mœla,im, huleem, v. *kind*, *partial*, naz-burdar, nurm, v. *tender*.

indulgently, khatir daree- &c. -se.

to indurate, v. n. sukht-hojana, kura-jana, puthrana; v. a. kura-k. v. *hard*.

induration, sukhtee, puthrahut, v. *the verb*, also *hardness*.

industrious, mihnutee, chalak, sa,ee, jahid, khuttoo, kuma,oo, kam-kajee, kumasœt, kumera, mihnut-kush, v. *diligent*.

industriously, mihnut-se, judd o jihd-se; (*purposely*) jan-boojh, qusdun, bil-qusd, umdun.

industry, mihnut, teha, chalakee, su,ee, judd o jihd, sur-gurmee, v. *assiduity*, *diligence*.

to inebriate, must- mudhosh- surmust- mutwala- -k. nushu-lana.

inebriation, mustee, mud-hoshee, sur-mustee, bekhœdee, nushu.

ineffable, niroocharee, ghuer-tuluffooz, be-buyan, v. *unspeakable*.

ineffectual, *ineffective*, *inefficacious*, be-usur, betaseer, bur-bad, ghuer-mœtu,ussir, ubyap, nuqsh kul ab, also *ineffectually*, zu,eef, sœbœk, hulka, v. *feeble*, *vain*, (*as shot*, &c.) ochha, v. *harmless*, *short*, &c.

inelegance, qœbh, suqalut, na-mœla,imut, namuozoonee, na-zeba,ee, bud-nœma,ee, budœsloobee, bud-duolee, na-shœstugee, kurukhtugee.

inelegant, na-mu,uqool, na-mœla,im, na-muozoon, be-lœtf, be-nuzakut, na-zeba, bud-nœma, bud-œsloob, bud-duol, na-shœstu, ghuer-fuseeh, be-ab, -ruonuq, -buhar, v. *elegance*, be-dhub, be-duol, v. *beauty*.

inequality, furq, tufawut, byora, v. *difference*, *disparity*, be-joree, (*unevenness*) na-humwaree, oonch-neech, v. *inadequate*, &c.

inert, ghuer-mœtuhurrik, be-hurukut, sœst, kahil, mœ,uttul, v. *dull*, *motionless*.

inestimable, be-buha, be-qeemut, un-mol, u-mol, uzeez.

inevitable, shurtee, mœqurrur, bur-huqq, also *ine-*

vitably, **khwahmukhwah, charnuchar, qutu,un,** na-goozeer, la-ilaj, ghuer **moonkin ool firar,** na-goorez, v. *certain*.

inexcusable, la-juwab, u-mit, ghuer moomkin-ool-ufoo, ghuer-mu,uzoor, na oozr puzeer, ghuer-mootu,uzzir; *he is inexcusable in this business*, is kam men oos ko ja,e oozr nuheen hue.

inexhaustible, upel, be-hudd, be-nihayut, be-shoomar, uthel, ukhup, ghuer-surf, v. *unbounded*, *endless*.

inexistence, nestee, udum, mu,udoomee, napueda,ee, &c. *supra*, v. *annihilated*, &c.

inexistent, na-pueda, ghuer-muojood, ujunum, nast, nabood.

inexorable, be-mihr, na-mihr-ban, sung-dil, be-ruhm, sukht, toond, nithoor, be-turs, ghuer oozr shunwa, ghuer oozr puzeer.

inexpedience, qubahut, na-humwaree, v. *impropriety*.

inexpedient, na-moonasib, na-la,iq, na-sha,istu, na-humwar, be-ja, be-muoqu, v. *improper*.

inexperience, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, unaree-puna, kucha-pun, &c. *supra*, nirgoon, &c. *infra*.

inexperienced, na-azmoodu-kar, unaree, nuo-amoz, v. *ignorant*, unkh-moond, kucha, ochha, kham, kum, (*horseman*) kum-suwar, v. *raw*, *new*, *young*.

inexpert, na-waqif, naqis, kucha, koorh, na-pookhtu, be-suleequ, gegla, v. *clumsy*, be-hikmut, be-utkul, nirgoon-ee, v. *bungler*, also *supra*.

inexpiable, be-ufoo, be-mughfirut, u-mit.

inexplicable, ghuer-qabil-ool-buyan, go mu go, la-buyan, ugum, v. *inextricable*, be-burnun, la-hull.

inexpressible, be-buyan.

inextinguishable, moomtunu ool itfa, u-mit, unboojhna.

inextricable, mala yin hull, usoolujh, pech dur pech, shakh dur shakh, shuetan kee untree, v. *intricate*, uchhoot.

infallible, u-chook, na-khuta, qadir, hookm-undaz, v. *certain*, *unerring*.

infallibleness, &c. u-chookee, be-khuta,ee.

infallibly, uchookee-se, (*certainly*) yuqeenun, qutu,un, moqurrur, v. *assuredly*.

infamous, bud-nam, rooswa, buddo, roo-siyah, fuzeehut, be-abroo, be-hoormut, be-ghuerut, mu,uyoob, upjus, v. *shameful*, kala-moonh, upjusee, zuboon, khurab, v. *vile*, nukkoo, v. *notorious*.

infamously, fuzeehutee-se, bu-shiddut; *it was infamously bad*, bu shiddut boora tha.

infamy, ueb, bud-namee, rooswa,ee, roo-siyahee, ungoosht-nooma,ee, be-abroo,ee, v. *ignominy*, kulunk, upjus, koojus, upooman, ar, v. *disgraced*.

infancy, toofooliyut, lurka,ee, buch-pun, chhotpun, bal-pun, lurka-pun, siba, tiflee, buchugee, tiflugee, v. *beginning*, *childhood*.

infant, kucha lurka, lurka, buchu, tifl, baluk, dhota, kochuk, v. *babe*, geda, gudela, gudwa, tifluk, sheer-khora, bal, v. *young*.

infantile, &c. tiflanu, buchganu.

infantry, puedul, piyade, v. *militia*, pa-piyade, piyad, nur, v. *foot*, &c. (*strong in*) nurput.

to infatuate, deewanu- be hosh- be uql- be wuqoof- be shu,oor-k. undhlana, sheftu- fureftu- -k. gand ghoo,a khilana, from a most extraordinary process said to be practised by females who are determined to make their men cullies.

infatuated, khubtu, moobtilu, moonkhurif, himaqut zudu, (*to be all*) koo,e men bhung purna.

infatuation, deewanugee, be-hoshee, deewan-pun, sheftugee, fureftugee.

to infect, surayut- taseer-k. lugna, surana, v. *to corrupt*, lugana, dilana, v. *to give*.

infection, surayut, tu,ussoor, ufoonut, tu,uffoon, lus-gundh, puesar, chhoot, v. ***poison***, ***taint***.

infectious, saree, lus gur, puesaree, chhootiha, gundh-rog, phuela,oo, v. *contagious*.

infelicity, kum-bukhtee, bud-bukhtee, shamut, idbar, shuqawut, v. *calamity*.

to infer, nikalna, tujweez-k. boojhna, utkulna, tarna, v. *to conclude*, *induce*.

inference, nuteeju, hasil, v. *conclusion*, utkul, nikas, istidlal, khoolasu, v. *induction*; *by inference*, nuteeje-se.

inferible, moontij.

inferior, udna *or* udna, chhota, ghat, kum, kumtur, kihtur, furotur, zuboon, doon, pust, neecha, ooturta hoo,a, v. *worse*, nirs, ootar, hulka, ochha, nurm, oonees bees, pa,een, v. *subordinate*, (*in strength*, &c.) zer-dust, mughloob.

inferiority, kumtee, furoturee, chhota,ee, kumturee, kihturee, zuboonee, nurmee, zer dustee, v. *the adj*.

infernal, juhunnumee, dozukhee, naree, shuetanee, patal, putalee, usfulee, v. *hellish*, *detestable*.

infertile, oosur, shor, lona, kullur, v. *barren*.

to infest, sutana, khijhana, diqq-k. eeza- tusdeeu-, tukleef-d. nakhoosh- khufa-k.; *to infest the roads*, rah-marna, rah zunee- &c. -k.

infidel, kafir, gubr, bedeen, mooshrik, moon,kir, v. *irreligious*, be-eeman, zindeeq, koo-puthee, ukfur, v. *atheist*, mulichh *or* miluchh, *pl.* koffar, v. *impious*.

infidelity, koofr, shirk, be-wufa,ee, be-eemanee, khiyanut, bud-diyanutee, dugha-bazee, numuk-huramee, koo-puth, in,kar, zindeeq, bedeenee, v. *deceit*, *perfidy*.

infinite, be-hudd, be-payan, be-nihayut, be-kunar, be-kuran, na-moontuha, be-shoomar, also *infinitely*, un-ginut, nir-unt, un-unt, ugum, upar, uthah, v. *boundless*.

infinitive, (*of a verb*) musdur, kurum, mool.

infinity, *infiniteness*, *infinitude*, be-huddee, be-payanee, be-shoomaree, be-nihayutee, be-kuranee, uparta, v. *endless*.

infirm, zu,eef, na-tuwan, kum-zor, na-qoowwut, nibul, doorbul, nuqeeh, nuheef, moonhunee, moozmuhil, hulwa, boda, v. *weak*, (*to grow*) suthiyana, (*constitutionally*) zu,eef ool booniyad, v. *decrepit*, *frail*, (*irresolute*) be-istiqlal, moozturib, be-qurar, (*in mind*) moonkhurif.

infirmary, dar-oosh-shufa, v. *hospital*.

infirmity, *infirmness*, zoo,uf, na-tuwanee, kumzoree, zu,eefee, be-istiqlalee, nuqahut, naqoowwutee, (*failing*) nooqs, ueb, chook, (*disease*) rog, murz, azar, v. *disorder*, &c. (*of mind*) inkhiraf, khurafut.

to infix, chhedna, khonsna, chonkna, marna, garna, dalna, lugana, v. *to drive*.

to inflame, julana, ag-lugana, phoonkna, soolgana, bhoonna, ag- kubbab- sokhtu-k. lohoo-bhurna, v. *to burn*, *kindle*, *heat*, &c.; *to inflame*, (*as a sore*, &c.) dul-pukurna, josh-khana, (*as the eyes*) ankh-oothna, ankh-ana, lohoo ke dule-h. v. *to provoke*.

inflamed, moohriq, sookhtu, jula, v. *blood-shot*, *burnt*, &c.

inflamer, sozindu, atushzun, moohriq, (*in comp.*) soz, ashob; shuhur, ashob, *inflaming the city*: also *inflaming*, v. *incendiary*.

inflaming the world, alum-soz.

inflammability, &c. imkan ool ihtiraq.

inflammable, julunhar, moomkin ool ihtiraq, julun jo, sozindu.

inflammation, josh i khoon, ihtiraq, julun, sozish, iltihab, mooltuhib, v. *heat*, (*of the eyes*) ashob, lalee, v. *opthalmia*.

inflammatory, moohriq, gurm.

to inflate, phoolana, nufkh-k. phoonkna, v. *to puff*, dum-bhurna *or* -d. ukrana, v. *to blow*.

inflation, intifakh, nufkh, dum-dihee, phoonka,o, ukra,o, v. *the verb*, also *elation*.

to ***inflect***, nuwana, jhookana, nihrana, terha- kuj- -k. v. *to bend*, (*a noun*, &c.) tusreef- &c. -k. gurdana, surf-k. v. *declension*.

inflection, jhooka,o, v. *the verb*, (*of a noun*) tusreef, tusurroof, gurdan.

inflexibility, &c. sukhtee, kurukhtugee, mugra,ee, v. *obstinacy*.

inflexible, sukht, kurukht, sur-kush, mugra, v. *obstinate*, na-moola,im, shudeed, v. *resolute*, *immoveable*.

to ***inflict***, dena, dalna, lugana, puhonchana, kurna, v. *to impose*, *punish*.

infliction, dila,o, luga,o, v. *punishment*.

influence, usur, taseer, byap, nuqsh, hookm, kuha soona, roo,ub, man, manta, dab, duba,o, pesh amud, roo, zor, moolahizu, surkobee, v. *effect*, *power*, *authority*, (*undue*, *to be exerted*) koochh dal men kala-h. panee murna; *to gain an undue influence over a husband*, *master*, &c. gand ghoo,a khilana, v. *to infatuate*.

to ***influence***, usur- &c. -k. byapna, ba,is- moohurrik-h. v. *to induce*.

influx, dookhool, dur-amud, moodakhulut.

to ***infold***, dhampna, chhipana, moondna, lupetna.

to ***infoliate***, putiyana.

to ***inform***, jutana, khubur- &c. -d. gosh goozar- -k. butlana, ahut-d. chetana, sikhana, kankholna, bolkuh-r. kuhla-bhejna, v. *to advise*, *apprize*, *impeach*; *to inform against*, nalish- &c. -k. v. *to tell*.

informal, be-qa,idu, khilaf a,een, v. *irregular*.

information, khubur, agahee, (*charge*) du,uwa, nalish, furiyad, bad, v. *accusation*, *notice*, soodh, bodh, gosh goozaree, v. *instruction*.

informed, khubur-dar, agah, moottullu, waqif.

informer, mookhbir, khubur-dar, khoofiyu-nuwees, nummam, v. *backbiter*, buramudee, go,indu, bhediya, kun-phoonkiya, mar-kha,ee, buramud-go, buramud-nuwees, budur-nuwees, v. *emissary*, *tale-bearer*, *spy*, *accuser*.

infraction, fuskh, shikust, tuoheen, rukhnu, bhungta, iqalu, v. *violation*, (*of a treaty*) uhud-shikunee.

infrequency, qillut, uqulliyut, kumee.

infrequent, quleel, khal khal, uqull, kum, v. *rare*.

to ***infringe***, torna, fuskh-k. v. *to violate*, &c.

infringement, fuskh, v. *infraction*.

infuriate, buorana, v. *mad*.

to ***infuse***, dalna, ilqa-k. dum-d. phoonkna, v. *to blow*, *to instil*, (*to macerate*) bhigona.

infusion, nuqee, kwath, v. *to pour*, also *the verb*; *a cold infusion*, kheesandu.

ingenious, zukee, zuheen, tez-fuhm, zeeruk, fuheem, tubba,u, sooghur, suleequ-shu,ar, sahib-suleequ, khoosh-fuhm, sahib-shu,oor, hoonur-mund, zureef, luteefu-go, khoosh-tubu, hazir-juwab, cheshta-wunt, hadiq, v. *able*, *witty*.

ingeniously, lootf- &c. -se.

ingeniousness, *ingenuity*, zihn, zukawut, tez-fuhmee, zeerukee, sooghura,ee, suleequ, hoonur, shu,oor, lootf, lutafut, khoosh-tubu,ee, zurafut, hazir-juwabee, luteefu-go,ee, v. *genius*, *wit*, *artless*, cheshta, juodut, giyasut, firasut, v. *invention*.

ingenuous, rast, saf, khura, seedha, moonsif, beriya, sadu, v. *candid*.

ingenuously, rastee- &c. -se, v. *the adj*.

ingenuousness, rastee, sufa,ee, suchcha,ee, suchuotee, khura,ee, sidq, rast-bazee, be-riya,ee, insaf, v. *fairness*.

inglorious, hulka, khufeef, be-nam, goom-nam, be-ghuerut, be-humiyut, v. *mean*.

ingloriously, be-ghuerutee- &c. -se, na-murdee-se.

ingot, eent, sil, chukkee, thukka, sulakku, seekhchu, goolee, dula, v. *bar*.

to ingraft, (*trees*) puewund-lugana, (*to fix*) lugana, garna, buethalna, v. *to settle.*

ingraftment, puewund.

ingrate, asteen ka samp, na-sipas, numuk huram, nirgoonabadee, v. *ungrateful*, &c.

to ingratiate, uzeez- &c. -k. v. *dear*, pet men ghoosna, v. *influence*, putton men puethna; *he has ingratiated himself with the governor*, wooh hakim ke putton men puetha hue.

ingratitude, na-shookree, koofran i ni,umut, bewufa,ee, numuk-huramee, na-sipasee, nir goonabad, v. *perfidy.*

ingredient, jooz, *pl.* ujzu, matra, (*in soup*, &c.) alun, pureh, miluonee, v. *article*, *thing*, &c.

ingress, *ingression*, dookhool, moodakhulut, duramud, pueth, bar-yabee, goozara, v. *entrance*; *ingress and egress*, amud-ruft, amud-shood, dookhool o khoorooj, ana jana, awun jawun, ahur jahur.

to ingulf, khuench-lelena, lupetna, v. *to swallow*, *immerse*, &c.

to inhabit, busna, tikna, ruhna, istiqamut- &c. -r. v. *habitation.*

inhabitable, qabil i istiqamut, ruhne-la,iq, busunjog, abad puzeer.

inhabitant, *inhabiter*, sakin, mooqeem, bashindu, mootuwuttin, ruhwuya, ruhunhara, mukeen, busun har, bus basee, ru,ees, khoosh bash, muhulle-dar, thuniya, (*in comp.*) basee, bashee, (*as animals*) buseroo.

inhabited, mu,umoor, abad, bhura, busa, busabusaya, busta, whence bustee, *a village*, &c.

to inhale, lena, kheechna, khana, (*the steam of any thing*) buphara-lena.

inharmonious, be-tal, na-sazgar, na-muozoon.

inherent, khilqee, zatee, jibillee, uslee, mood-ghum, v. *intrinsical.*

to inherit, waris- &c. -h. ukhuz-k. v. *to possess*, *adopt*, *heir*, irs-lena, lena, pana, umul-k.

inheritance, irs, meeras, turuku, booniyad, jurbooniyad, bupuotee, v. *patrimony*, *heritage.*

inheritor, waris, v. *heir.*

to inhibit, munu-k. utkana; rokna, v. *to restrain.*

inhibition, munu, moomanu,ut, utka,o, moozahumut, rooka,o.

inhospitable, be-moodara, be-tuofeeq, be-tuwazoo, be-fuez, unseel, durbustu, (*as a shore*) kooghat, koo-raha.

inhospitableness, be-tuofeeqee, be-moodara,ee.

inhuman, be-ruhm, be-durd, kuttur, be-turs, be-shufqut, be-mooruwwut, na-insan, koomanookh, v. *savage*, *cruel.*

inhumanity, be-ruhmee, be-durdee, sung-dillee, sukhtee, nithoora,ee, zoolm, na-admiyutee, na-insaniyutee, koo-manookhta, &c. v. *ferocity*, *cruelty.*

inhumanly, be-ruhmee- &c. -se.

to inject, dalna, marna, (*with a syringe*) pichkaree-marna.

injection, idkhal, v. *the verb*, hooqnu, v. *clyster.*

inimical, mookhalif, bueree, birodhee, v. *adverse.*

inimitable, moomtunu-oon-nuzeer, be-misl, ghuer mootutubu, ghuer munqool, be-nuzeer, also *inimitably.*

iniquitous, boora, bud, mu,uyoob, zuboon, be-insaf, na-huqq, na-adilee, v. *wicked*, *villanous*, *unjust.*

iniquity, be-insafee, budee, zuboonee, boora,ee, ueb, qubahut, mu,uyoobee, pap, koo-puth, fisq, tuoheen, v. *sin*, *injustice*, *crime.*

initial, puehla, mooquddum, uwwul.

to initiate, lana, dur-lana, dakhil-k. shamil-k. shooroou-kurana, sikhlana, moondana, aghaz-kurana, lugana, v. *to begin*, milana, ba,olee-d. v. *to teach*, *to instruct.*

initiation, idkhal, dur-amud, sunskar, mel, mila,o, milap, soonnut, v. *admission*, also *the verb.*

injudicious, be-buseerut, be-suleequ, be-shu,oor,

na-la,iq, na-sha,istu, nirgoonee, koomutee, v. *indiscreet, improper.*

injudiciously, be-suleequgee- &c. -se, v. *improperly.*

injunction, hookm, umr, kuha, bat, v. *order*, takeed, tuqueyood, chita,o, v. *precept ; he gives no ear to my injunctions*, mere kuhe ko nuheen soonta, v. *to enjoin.*

to injure, zoolm-k. bigarna, za,ee,u- &c. -k. nooqsan-puhoonchana, ziyan- &c. -k. nusana, khurab-k. azar- &c. -d. v. *to damage, infect*, be-huqq-k. v. *to hurt.*

injured, mootu,uzzee.

to be injured, v. *to pox*, (*a hair of the head*) bal-beenkna *or* -tootna.

injurer, zalim, ziyan-kar, khurab-kar, moozee, jufa-kar, nooqsanee, bigaroo, hanee, v. *mischievous.*

injurious, be-insaf, zalim, moozir, zar, v. *hurtful.*

injuriously, be-insafee- &c. -se.

injury, be-insafee, zoolm, situm, juor, tu,uddee, jufa, bidut, dust-durazee, v. *violence*, (*mischief*) nooqsan, ziyan, aseb, v. *injustice*, bigar, eeza, uziyut, qubahut, khisarut, azar, khulul, fusad, hurj, han, v. *loss, detriment.*

injustice, be-insafee, un-nya,o, ghuer-wajibee, na-insafee, be-dadee, undher, na-huqq, v. *iniquity, injury.*

ink, siyahee, roshna,ee, kalee, sheeru, mus, moorukkub, kalik, misiyanee, midad, (*maker*) moorukkub-saz, (*powder*) kujul ; (*red-*) soorkhee, shungurf, (*a kind of cotton balls impregnated with red ink*) muha,oree, ulta.

ink-horn, ink-stand, qulum-dan, duwat ; *cotton*, &c. *put into ink-horns*, soof.

inkle-weaver, nuwarbaf, v. *tape.*

inkling, soonooghun, bo, sha,ibu, ahut, v. *rumour*, bhinuk, v. *whisper, intimation, hint.*

inky, syahee sa, v. *black.*

inlaid, moonubbutee, jura,oo, moorussu, tuh-ni-shan, kundu, koft, koondun, v. *to set.*

to inlay, jurna, qulum karee-k. moonubbut-k.

inlayer, juriya, moonubbut-kar, koftgur, v. *enameller.*

inlaying, moonubbut-karee.

inland, bheetur war.

inlet, goozur, rah, (*arm*) kharee, nak, tungree, banjee, v. *creek, entry.*

to inlist, v. *to enlist*, also *recruit.*

inly, bheetur, pet men, v. *inward.*

inmate, hum-khanu, sugehee, v. *chum, guest.*

inmost, bheeturee, v. *inner.*

inn, sura,e, bhuthiyaree-khanu, mue-khanu, moosafir-khanu, mihman sura,e, karwan sura,e, v. *tavern.*

innate, tubu,ee, khilqee, zatee, jibillee, uslee, bizzatee, madur-zad, junumee, juohuree, jiguree, v. *natural.*

inner, bheeturee, unduroonee, v. *interior.*

inning, uhiya,e-zumeen, gungburar.

inn-keeper, bhuthiyara, sahib-sura, kulwar, mihtur, v. *host.*

innocence, pakee, sufa,ee, mu,usoomiyut, be-goonahee, be-joormee, soorkh-roo,ee, soochta, suchuotee, usmut, sut, v. *pureness*, (*harmlessness*) ghureebee, ghoorbut, be-budee, sadugee, bhola-pun, seedha,ee.

innocent, pak, saf, be-goonah, be-joorm, mu,u-soom, mu,usoom-sift, (*harmless*) ghureeb, be-bud, sadu, sadu-dil, seedha, v. *artless*, sooch, be-dos, bhondla, unjan, nek-pak, soorkh-roo, mooburru, nirmul, sutee, v. *faultless, immaculate, unhurtful.*

innocently, be-goonahee- &c. -se.

to innovate, ihdas- unreet-k. v. *to alter, invent.*

innovation, ihdas, eejad, ikhtirau, bidut, un-reet, bechulun, be-riwaj, umul dustoor, nuo-pueda, dand, kur, nuo-ba,ee, nuo-turz, tazu-riwaj.

innovator, moobtudi, moojid, moohdis, bidutee, mookhturi, nirmunee, v. *inventor*.

to innoculate, (*for the small pox*, &c.) teeka-d. puchne-d. gotee-khodna, chechuk- &c. -lugana *or* -nikalna, v. *to infect*, (*trees*) puewund-k.

innoculation, teeka, puewund, gotee khodwa,ee.

innoculator, gotee khodwa.

innuendo, isharu, kinayu, rumz, mihna, bing, bolee, lupet, v. *hint*.

innumerable, be-shoomar, be-hudd, ungunut, mormulukh, reg ruwan, ghuer-mootu,uddid, ghuer-moonkin oot-ti,udad, v. *numerous*, &c.

inodorous, be-bas, be-bo, ghuer-tuom.

inoffensive, v. *innocent*.

inordinate, be-hudd, be-thikana, bu-ifrat, v. *intemperate*, *immoderate*, *unreasonable*, *irregular*.

to inosculate, sunthna, v. *to join*.

inorganical, be rug reshu.

inquest, v. *inquiry*, *investigation*, dhoond bhal, bazkhwast, v. *search*.

inquietude, v. *disquietude*.

to inquire, poochhna, poorsish- &c. -k. tuhqeeq--k. poochhar-k. johna, suwachna, jumogna, suhejna, v. *to investigate*, *to ask*, (*to search*) tulash- &c. -k. khubur-lena, v. *to examine*, &c. (*about a person*) uhwal poorsee-k.

inquirer, khojhee, moostufsir, mootulashee, poorsan, mootujussis, poochharee, talib, moojuwwiz, joya, v. *seeker*, *examiner*.

inquiry, poochh pachh, poorsish, tufteesh, istifsar, tulash, joost o joo, baz-poorsee, azma,ish, v. *inquest*, tunqeeh, tuhqeeqat, mootalibu, uhwal-poorsee, jumog, poochhar, v. *to discuss*, (*after the sick*) yadut, beemar-poorsee, v. *examination*.

inquisitive, khojhee, jasoos-tubee,ut, tulashee, moohuqqiq, bicharee, khubur-geer, v. *inquirer*, also *curious*.

inquisitiveness, tujussoos, jasoosee, v. *inquiry*.

to inrail, kutuhra-lugana.

inroad, duor, takht, yoorish, v. *incursion*.

insalubrious, v. *bad*, namoowafiq, uegoon, v. *unwholesome*.

insane, deewanu, mujnoon, ba,ola, v. *mad*.

insanity, deewanugee, suoda, joonoon.

insatiable, be-hudd, be-intiha, na-ser, uthumbh, v. *greedy*.

insatiableness, be-huddee, v. *greediness*.

insaturable, ghuer-ser.

to inscribe, likhna, lugana, subt-k. niyaz-k. v. *sake*, also *to make*, *to write*.

inscription, kitabu, tuhreer, likhut, murqoom, v. *to dedicate*, also *epitaph*, (*of a book*) nam, v. *title*.

inscrutable, moomtunu-oot-tufteesh, ghuer-moomkin-oot-tufuhhoos.

insect, keera, kirm.

insects, (*of the earth*) hushrat ool urz, keere-mukore, keere putunge, v. *reptile*, *moth*, &c.

insecure, be-umn, mukhtoor, na-muzboot, v. *unsafe*, be-asra, be-ar, ghuer-moostuhkum, nirusthur, kucha, kham, v. *open*, *danger*, &c.

insecurity, be-umnee, khutru, undeshu, v. *danger*.

insensibility, udum i ihsas, be-khuburee, be-hoshee, goom-hoshee, v. *torpidness*, (*stupidity*) be-wuqoofee, himaqut, (*torpor*) soostee, mujhoolee, (*indifference*) be-purwa,ee.

insensible, be-khubur, be-hosh, soon, be-hiss, v. *senseless*, goom-hosh, be-soodh, nirboodhee, moouttul, (*imperceptible*) ghuer-muhsoos, ghuer-muree, ghuer-numood, (*indifferent*) be-durd, be-purwa, mujhool, soost, dheela, v. *gradual*.

insensibly, v. *the adj.* tudreejun, be-tudreej, v. *gradually*.

inseparable, lazim, kuljooz, lazim mulzoom, lazim ool izafut, jooz la yinfuk, puruspursumbuud, unbilga,oo, (*as friends*, &c.) yek jan

doqalib, sheer o shukur, dooganu, moostuheel-ool-infisal.

inseparably, moomtunu-ool-infikak.

to insert, likh-r. *or* -d. dakhil- durj- moonduruj-k. dalna, qulum-bund-k. tank-r. jorna, v. *to enter*, *to insinuate*, *place*.

insertion, idkhal, indiraj, qulum-bundee, tudakh-lool, dakhilu, v. *entry*, also *the verb*.

inside, bheetur, unduroon, duroon, undur, batin, bheetula, pet, v. *within*.

insidious, fitrutee, ghatee, qaboo-chee, qaboo-purust, ueyar, dughuoliya, lupatee, v. *wily*, garha, guongeera, asteen ka samp, moozee, mar-kho, huft-rungee, shippu-baz, mootufun-nee, furfundee, v. *deceitful*, *treacherously*.

insidiously, dughabazee-se, khusposhee- &c. -se, v. *slyly*.

insidiousness, markho,ee, &c. v. *perfidy*, *the adj.* also *supra*.

insight, buseerut, mu,urifut, wuqoof, puhchan, ittilau, shinakht, puruk,h, pueth, v. *knowledge*, *inspection*, *skill*.

insignificancy, be-mu,uniyut, na-cheezee, be-hoo-dugee, be-quduree.

insignificant, be-mu,unee, na-cheez, la-shue, la-yu,unee, be-hoodu, be-qudur, v. *unimportant*, *absurd*.

insignificantly, v. *the adj*.

insincere, na-rast, na-saf, be-wufa, doo-roo, doo-rung, zahir-dar, riya-kar, moonafiq, moora,ee, kuptee, na-rafikh, ghuer-khalis, be-ikhlas, v. *hypocritical*.

insincerity, na-rastee, be-wufa,ee, doo-roo,ee, doo-rungee, zahir-daree, riyakaree, nifaq, kuput.

to insinuate, v. a. puethalna, ghooserna, dakhil-k. dur-lana, (*to hint*) isharu-k. awazu-phenkna, tan-torna, bat-phenkna *or* -d. purde men kuh-na, v. *to instil*; v. n. puethna, ghoosna, durana, *to insinuate one's self into the good graces of another*, putton men-puethna, *or* pet men-pueth-na, v. *to wheedle*.

insinuating, *insinuative*, *insinuator*, dum-baz, dil-bur, dil-kush, dil-rooba, mun-hurun, dil-fureb, v. *plausible*, &c. chikna, churb-zuban, v. *sly*.

insinuation, dum-bazee, dil-kushee, lugawut, ghoos-pueth, lobha,o, tulmeez, phooslawut, v. *address*, *speciousness*, (*hint*) isharu, kinayu, awazu, eema, tu,ureez, mihna, ab-zer-kah, unniya-oopdesa, v. *innuendo*.

insipid, be-muzu, be-luzzut, be-numuk, pheeka, be-lootf, also *unmeaning*, *flat*, v. *humdrum*, ulo-na, ootra, seetha, punsa, v. *tasteless*, *vapid*, &c.

insipidly, be muzugee- &c. -se.

insipidness, *insipidity*, be-muzugee, be-luzzutee, be-numukee, be-lootfee, phikahut.

to insist, urna, israr-k. moosir- bujid-h. qa,im-, muzboot- moostuqil-ruhna, takeed- tuqueyood--k. v. *to urge*, huthna, moorkhut- jihalut-k. reree-ana, rer-k. v. *to dwell*.

insociable, ghuer-manoos, v. *unsocial*.

insolence, tukubboor, sur-kushee, gurdun-kushee, goostakhee, mugra, dheetha,ee, shokhee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *pride*, be-uda,ee, di-leree, ighmaz, v. *arrogance*.

insolent, mootukubbir, sur-kush, gurdun-kush, goostakh, mugra, dheeth, shokh, be-imtiyaz, v. *contemptuous*, motmurd, ighmazee, diler, toork-mizaj, v. *saucy*.

insolently, goostakhee- &c. -se, goostakhanu, be-udubanu, mootukubbiranu, also *insolent*.

insolvable, *insoluble*, moostuheel ool hull, ungulit, la-hull, v. *indissoluble*.

insolvency, deewala, v. *bankrupt*.

insolvent, deewaliya, v. *indigent*, nadar, huqoon-nas.

insomuch, eehantuk, is hudd ko, is murtube tuk, hutta ki.

to inspect, dekhna, tuhqeeq- mooluhuzu-k. nij-

hana, suhejna, purukhna, v. *to examine, superintend.*

inspection, nigah, nuzur, lihaz, purukh, nuzarut, nuzur undaz-ee, (*superintendance*) ihtimam, takeed, tuqueyood, v. *direction.*

inspector, moohtumim, umeen, daroghu, kurora, purkhiya, nuqqad, nazir, mooshrif, janchunhar, surkob, v. *auditor*, &c. (*of buildings*) meer-muhul, v. *overseer, superintendant.*

inspiration, v. *the verb*, (*opposed to expiration*) so, dum-kushee, oopur ka dum, v. *breath*, ilham, ilqa, wuhee, ukas-banee, mudud ilahee, amud, surosh- *or* awaz-ghueb, muliku.

to inspire, v. n. dum-lena, phoonkna, dum-k. sans-kheechna, (*supernaturally*) ilham- &c. -k. wuhee-bhejna, moolhum-k. (*to draw in*) kheechna, lena, (*to infuse*) dena, dalna.

inspired, moolhum, ilhamee, sahib wuhee.

inspirer, moolhim, moolqee, hatif.

to inspirit, zindu-k. jilana, tuhreek-k. turgheeb-d. bur ungekhtu-k. tuhree-k. lugana, hool-karna, v. *to animate, cheer.*

to inspissate, garha-k. jumana, v. *to condense.*

instability, udum i subat, be-subatee, na-paedaree, be-istiqlalee, v. *unstable.*

to instal, khulut- tiluk- teeka-d. kurna, musnud nusheen- khulut posh-k. v. *to appoint; the king has installed him as prime minister*, padshah ne oos ko wizarut ka khulut diya.

installation, teeka, doshalu, &c. v. *the verb*, also *investiture.*

instalment, musnud nusheenee, v. *the verb*, qist, bihree, khep, the adjustment of which is termed qist bundee.

instance, kur, drishtant, musul, v. *proof*, (*example*, q. v.) misal, sunud, ittifaq, (*occasion*) bat, kam, mooamulu, muoqu, v. *act*, &c. (*solicitation*) durkhwast, istida, tuqazu, v. *importunity; for instance*, musulun, musul too musulun, fil-musul, yuunee, choonan-chi, juesa-ki.

to instance, misal- &c. -lana, nuzeer-lana, drishtant- &c. -d. *or* -lana, v. *to exemplify.*

instant, (*urgent*) moostudee, mootuqazee, mooqueyid, v. *importunate*, (*present*) hazir, muojood, hal, ub, v. *current, present, this, now, quick, instantly; the instant*, v. *just*, jis dum, jyoonhee, jub ka tub, v. *immediately; that instant*, tyoonhee, tis dum, v. *moment.*

instant, (*of time*) lumhu, luhzu, dum, an, pul.

instantly, instantaneously, ubhee, isee dum, filfuor, fuorun, oosee-wuqt, oosee-dum, bu-moojurrud, fil-hal, v. *supra*, halu, bila-tuwuqqoof, bila-ihmal, v *immediately, quickly.*

instead, iwuz, budul, bu-jae, mookafat, dur-budul, munzulih, juguh, thaon, sunte, iwuzun, v. *place; instead of being angry, he was pleased*, bu munzulih nakhoosh hone ke wooh khoosh hooa, v. *room.*

instep, pousht-pa, pubba, gholthee.

to instigate, wurghulanna, oobharna, bur-ungekhtu-k. tuhreek- &c. -k. chihrana, lugana, shuh- dum- ankh-d. tansna, ooksana, suree-k. phoonkna, silgana, v. *to excite.*

instigation, tuhreek, turgheeb, tushweeq, tuhree, ighwa, hus, bur-ungekhtugee, oobhar, phooslahut, sureh, sutkee, mutkee, ruswad, dum-dilasu, v. *encouragement*, also *to urge.*

instigator, moohurrik, mooghwee, mooshuwwiq, (*of feuds*, &c.) moofsid, fusadee, mubne-fusad, v. *incendiary*, (*in comp.*) ungez.

to instil, dalna, ilqa-k. buethalna, zihn nusheen-k. dena, boojhana, v. *to instruct, teach.*

instillation, ilqa, v. *distillation.*

instinct, uql i huewanee, zatee uql, hosh, soodh. v. *natural*, &c.

instinctively, uql i huewanee-se.

institute, institution, a,een, qa,idu, dustoor, qanoon, rusum, zabitu, tureeq, muslik, sastur, reet, soonnut, v. *maxim*, (*establishment*) tuqurroor, tu,ueyoon, tushukhkhoos, tu,ueyoonu, v. *regulation*.

to institute, bandhna, nikalna, thuhrana, wuzu-k. mooqurrur- &c. -k. v. *to appoint*.

instituted, qa,im, mooqurrur, nusub, moo,ueyun, mooshukhkhus.

institutor, wazi, moojid, banee, nuween-bicharee, v. *founder*.

to instruct, sikhlana, sikhana, tu,uleem- &c. -k. butlana, jutana, kuhna, sumjhana, boojhana, v. *to direct*, sadhna, uql-d. soonana, purkana, durs-d. v. *to inform*, *teach*.

instruction, tu,uleem, turbiyut, tadeeb, tulqeen, tufheem, ittilau, sikha,ee, boojha,ee, purka,ee, tuhzeeb, sudha,ee, sikha,o, &c. ruh-numoonee, v. *the verb*, goorgyan, wuseequ, v. *knowledge*, *pl.* nuseehut-namu, v. *information*, &c. (*advice*) sulah, musluhut, v. *admonition*.

instructive, nafi, moofeed, moohuzzib, boodh-de,ee, ibrut-puzeer *or* -bukhsh, chetunhar, chetuona.

instructor, moo,ullim, moo,uddib, v. *teacher*.

instrument, huthiyar, uozar, alu, kul, juntur, v. *apparatus*, *tool*, (*written contract*) qubalu, sunud, muchulku, v. *deed*, (*cause*) ba,is, illut, v. *reason*, (*agent for another*) wuseelu, wastu; *a musical instrument*, buja, saz, muzameer, bajuntur, (*varieties*) puch-bujna, gun, tut, bitut; *a noun of instrument*, ism i alu.

instrumental, (*aiding*) moo,een, moomid, mududgar, v. *conducive*; *vocal and instrumental music*, gana-bujana, suotee o sazee, ga,en bajun.

insufferable, insupportable, ghuer-moomkin-oottuhummool, sukht, shudeed, be-hudd, un-suha, ukut, bikuth, ghuer-burdasht, v. *detestable*.

insufferably, bu-shiddut, nihayut.

insufficience, &c. v. *little*, *short*, ochha-ee, kumee ghuttee, kum-uqlee, v. *deficiency*.

insufficiency, udum i liyaqut, na-la,iqee, na-rusa,ee, udum i qabiliyut, qoosoor.

insufficient, na-la,iq, na-qabil, ghuer-kafee, naqis, qasir, na-rusa.

insult, chher, tunz, hutuk, mulamut, tuun, soobkee, shimatut, bolee, v. *affront*, *abuse*, *taunt*.

to insult, chherna, tunz- &c. -k. v. *to abuse*, *flout*, *offend*, tokna, hurkut- tokara-d. khorna, (*to triumph over*) gha,o men numuk dalna, jule ko julana, numuk pashee-k. moo,e ko marna.

insulter, &c. v. *insolent*, tunnaz, dunguet.

insuperable, insupportable, u-kut, la rudd, v. *invincible*, *insufferable*.

insurgent, bughee, fusadee, fitnu-ungez, futooriya, ghuddar, v. *rebel*.

insurrection, bulwa, hungamu, yoorish, v. *commotion*, *rebellion*, fitnu, fusad, khoorooj, hurjmurj, jhuowar, hindoowanee, sir-ootha,ee, gurdee, dunga, dhinga, dhoom-dham, oodhun, v. *sedition*.

integer, furd, ubhin-roop, ghuer-moohussur, v. *piece*, *individual*, *unit*, &c.

integral, *adj.* suheeh; *an integral or integer*, udud i suheeh, v. *complete*, *whole*.

integrity, diyanut, umanut, rastee, rast-bazee, rast-moo,amilee, sucha,ee, sidq, v. *perfection*, *honesty*, *purity*, tukmeel, supoorunta, nekokaree, v. *virtue*, also *completeness*.

integument, purdu, chhal, v. *cover*, *skin*.

intellect, uql, hosh, boodh, gyan, firasut, dana,ee, idrak, shu,oor, v. *comprehension*, *genius*, *understanding*.

intellectual, gyanee, uqlee, v. *wise*, &c. (*powers*) qoowwut i moodriku, qoowwut i uqlee, v. *ideal*, *mental*.

intelligence, khubur, ittilau, agahee, mu,urifut, v. *knowledge*, *correspondence*, sumachar, chiri-

tur, bodh, hosh, v. *notice*, thuor-thikana, khoor-khoj, thulbera, v. *trace*, (*spirit*) firishtu, uqli uwul, v. *soul*, &c. also *wisdom*.

intelligencer, mookhbir, ukhbar-nuwees, khubur-dar, suwanih-nigar, sumacharee, waqi,u nuwees, khooftiyu nuwees, sa,ir, v. *emissary*.

intelligent, aqil, dana, fuheem, sahib-wuqoof, sahib-shu,oor, hoshiyar, khubur-dar, waqif-kar, danish-mund, mu,unee-rus, v. *wise*, prubeen, gyanee, uhli-fuhm, boodh-man, gyanwunt, goonwunt, goonee, tez-nigah, agah-dil, agah-batin, muhrum-kar, jan-kar, tez-fuhm, arif, furzanu, ruoshun-ra,e, zee-hosh, bashu,oor, kar-dan, sookhun-fuhm, huma-dan, fuhmeedu, jan, (*as a physician*) tubee,ut shinas, v. *skilful*.

intelligibility, mu,uqoolee, v. *plainness*.

intelligible, moomkin-ool-fuhm, moomkin-ool-idrak, qabil i fuhm, v. *sensible*, mu,uqool, fuhm-puzeer, boojhne-jog.

intelligibleness, imkan-ool-fuhm, v. *perspicuity*.

intemperance, bud-purhezee, be-ihtiyatee, be-i,utidalee, koo-sunjum, v. *excess*, &c.

intemperate, bud-purhez, be-purhez, be-ihtiyat, be-i,utidal, ghuer-moohtat, ghuer-moo,utudil, koo-sunjumee, be-lugam, be-lihaz, v. *excessive*, *ungovernable*.

intemperately, bud purhezee- &c. -se.

intemperature, *intemperateness*, be-i,utidalee, ghuer-moo,utudilee, na-moowafuqut, fusad, bigar.

to intend, iradu- &c. -r. qusd- &c. -k. udbudana, supurna, thuhrana, azim-h. v. *intention*, also *to purpose*.

intendant, umeen, daroghu, kurora, nazir, amil, fuoj-dar, v. *inspector*, *collector*.

intense, v. *excessive*, shudeed, ziyadu, sukht, bura, be-hudd, kuthin, niput, nihayut, useeb, shaq, v. *ardent*, *violent*.

intensely, bu-shiddut, sukhtee-se, nihayut, mooqueyud, moostu,id, bujid, sa,ee, mootuwujjih, muojood, v. *diligent*.

intenseness, shiddut, sukhtee, ziyadutee, v. *vehemence*.

intent, *intention*, iradu, qusd, uzm, neeyut, munsha, munsa, ghurz, muddi nuzur, munsoobu, bichar, luluk, munzoor, v. *design*, *purpose*, (*aim*) muqsud, mutlub, moodda, muqsood, moorad, v. *drift*, (*adj.*) dhoonee, mushghool.

intentional, *intentionally*, qusdun, umdun, bil-qusd, jan-boojh-kur, deed odanistu, udbudake, iradee, qusdee, v. *wilful*.

intently, ghuor- &c. -se, jidd o jihd-se, v. *attentively*.

intentness, su,ee, koshish, jihd, kudd, jidd o jihd, kudd o kawish, dil-dihee, tun-dihee, v. *assiduity*, *diligence*; *to all intents and purposes*, bu hur soorut o hal.

inter, (v. *con*) in compound words like the following, can hardly be expressed in the Hindoostanee, otherwise than by circumlocution; the reader will therefore do well to consult the primitives, and to these, by adding beech-men, apoosmen, durmiyan, mabuen, &c. the expressions required can be easily formed, v. *reciprocal*, *among*, *between*, &c.

to inter, garna, dufun- mudfoon-k. rukhna, mittee-d. v. *to bury*.

intercalary, kubeesa; *the Hindoo intercalary month*, luond, udhik- *or* mule-mas, v. *leap*.

intercalation, udhika,ee.

to intercede, shufa,ut- &c. -k. bukhshana, v. *to interpose*, &c.

to intercept, rokna, utkana, moozahumut-k. pukurna, marna, mar-lena, dubana, baz-r. v. *to obstruct*.

interception, roka,o, utka,o, moozahumut.

intercession, shufa,ut, wisatut, tuwussool, oopkar, moorubbee-guree, v. *mediation*, &c.

intercessor, interceder, shufee,u, shaf,i, shafee, suchhee, oopkaree, moorubbee, v. *patron.*

interchange, moobadulu, tubdeel janibuen, v. *exchange.*

to interchange, udla budla-k. ,iwuz moo,awuzu-k. moobadulu-k. apoos men-budulna, v. *connection,* also *to exchange.*

interchangeable, shoodamud, mootubuddil, taleelee, v. *alternate, mutual, reciprocal.*

intercourse, ulaqu, moo,amulu, bol-chal, surokar, amud-ruft, amud-shood, raz o niyaz, rubt, rah-rubt, dadsitud, awaguch, lewa-dewee, anajana, awajahee, pueghamu pueghamee, v. *ingress, exchange, dealing, company, commerce, conversation, correspondence.*

to interdict, munu- &c. -k. nuhee-k. mani-h. baz-r. v. *to forbid.*

interdiction, interdict, munu, munha,ee, nuhee, v. *prohibition.*

interdictory, moomanu,utee, v. *prohibitive.*

interest, (*advantage*) fa,idu, nufu, sood, labh, v. *good,* swarth, v. *business,* ribu, phul, burhotur, mitee, oopur, (*money bearing*) byajoo, soodee, *opposed to* qurz husna, (*concern*) ghuruz, purwa, v. *solicitude,* (*influence*) usur, qoodrut, kuha-soona, bat, v. *authority,* &c. (*share*) hissu, bukhra, ishtirak, sajha, v. *participation,* (*usury*) byaj, sood, v. *increase, surplus; to make interest for any office,* wuseelu pueda-k.

to interest, ghuruz- &c. -r. turgheeb- &c. -d. (*to affect*) lugna, usur- &c. -k. v. *to move,* dil-lugana, lobhana, v. *to gain.*

interested, ghuruz-mund, ghurzee, shureek, v. *concerned,* apswarthee, ghuruz-go, ghuruz-ashna, khood-mutlub, v. *designing, selfish; self-interested,* khood-ghuruz.

interesting, dil-lugun, dil-chusp, v. *affecting.*

to interfere, v. *to intermeddle,* ulaqu-r. khulul-k. mookhill- mookhalif-h. v. *to clash.*

interjacent, mootuwussit.

interjacency, tuwussoot.

interjection, hurf, (*pl.* hooroof,) uchhur; *an interjection of calling,* hurf i nida, v. *vocative*

interim, dur-miyan, usna, beech, zimn; *in this interim,* is dur miyan men, dur een usna, v. *interval.*

interior, bheeturee, duroonee, v. *internal.*

to interlace, interlard, interline, chitharna, v. *to intermingle.*

to interlope, dukhl- dust undazee-k. hath-d.

interlude, tumasha, v. *play.*

the interlunar space, tuht-oosh-shoo,au, umawus, shubi-duejoor, kookoo, nusht-chundur, mihaq

intermarriage, golut-byah, mootunakih.

to intermarry, golut byah-k.

to intermeddle, dukhl- moodakhulut-k. dustundaz-h. hath-d. qudum-r. v. *interloper,* moodakhil-h. dust undazee-k. bolna chalna, v. *to interpose, interlope.*

intermeddler, interloper, hur-degee chumchu, dukheel, mookhil, harij, dust-undaz, ukajee, lukhondra, puethoo, dulloo ka duhsera, khudumbur, oopur-chupo.

intermediate, mootuwussit, durmiyan, mabuen, beech-beech, v. *between,* bichla, v. *middle.*

interment, tudfeen, v. *the verb.*

to intermingle, v. a. milana, khult- mukhloot-, ghalmel-k. beech men-r. -d. -tankna, -jorna, *or* -lugana, &c. mabuen-likhna, &c. v. *to place,* also *between;* v. n. milna, mukhloot-h.

intermission, chhoottee, tu,uteel, naghu, wuqfu, beech, untur, phank, v. *interval,* pulkhut, untra, unjha, moohlut, ghoorru, ootar, v. *pause, cessation.*

intermissive, &c. untralee.

to intermit, tu,uteel- &c. -k. ooturna, v. *to cease,* (*as fevers*) untur- &c. dekur-ana.

intermittent, &c. ghib, v. *ague,* &c.; *an intermittent fever,* hoomma,e ghib, v. *tertian,* &c.

to intermix, &c. v. *mixture*, also *to intermingle*.

internal, bheeturee, duroonee, unduroone, batinee, jiguree, dilee, munee, v. *innate*, *intrinsic*.

internally, bheetur, undur.

internuncio, miyan-jee, dur-miyanee, bichwanee, dur-miyan-go, dullal, ugur-chaluk, doo-doosee.

to interpolate, oopur tuppoo-likhna, *or* -tankna, &c. santhna, v. *go between*.

interpolation, ilhaq, fiqra dukheel, oopur jora,o, oopur tuppa, ibarut-tughulloobee.

to interpose, (*to mediate*) beech beecha,o- &c. -k. beech-k. are-d. burzukh-h. beech-purna, durmiyan, beech men-j. -a. *or* -h. dhurhur-k. elchee puna- ruft shurr-k. beech men- mabuen-r. *or* -dhurna, &c. v. *to intermingle*, *reconcile*, (*to make intervenient*) wuqfu- &c. -k. v. *intermission*, also *to interrupt*, &c.

interposer, soolh kool, v. *mediator*.

interposition, *interposal*, wusaeut, wuseelu, mu,u-rifut, beech beecha,o, tudakhool, eradub, pala, v. *intervention*, *mediation*.

to interpret, (*to translate*) turjoomu-k. (*to explain*) butlana, tushreeh- &c. -k. ootarna, (*dreams*) tu,ubeer- &c. -k. v. *to expound*.

interpretation, turjoomu, v. *translation*, tushreeh, tufseer, buyan, sungruh, taweel, buruun, tu,u-beer, *especially of dreams*, ilm ro,iyu, v. *explanation*, *comment*.

interpreter, (*translator*) mooturujjim, turjooman, do-bhashiya; whence doobasee, *doobash*, so well known at Madras, v. *expounder*, *linguist*, &c. (*of dreams*) moo,ubbir, tu,ubeer-go, supnabichar-ee, supna-dhya,ee.

interregnum, raj-untura, padshah-gurdee, ghudr, jihalut, v. *anarchy*.

to interrogate, poochhna, poorsish- poochh-pachh- istifsar- &c. -k. v. *to ask*.

interrogation, istifsar, istifham, poorsish, poochh-pachh, suwal, poochh-poochha, juwab-suwal, uchhur-chutka, sundeha, v. *question*.

interrogative, *interrogatory*, istifhamee, (*pronoun*) hurf i istifham.

interrogatively, istifhamun.

interrogator, moostufsir, sa,il, poorsindu, poorsan, poochhunhar.

to interrupt, bat-katna, dukhl- hurukut- &c. -k. bhudra-d. rokna, utkana, harij- ha,il- mani-h. bhundit-k. chherna, chhenkna, ukaj-k. tuppurna, v. *to hinder*, *stop*; *not to interrupt you*, toomhare moonh goolab, *or* goostakhee mu,af; *to stop or interrupt prayers*, numaz-torna.

interrupter, ukajee, mookhil, hurkutee, v. *interloper*.

interruption, v. *intervention*, &c. hurukut, khulul, huruj, tukhullool, hurj murj, utka,o, rok, tu,urrooz, khundit, bhundsurad, arizu, hurj, phank, v. *hindrance*, *intermission*.

to intersect, tuqatoo-k. mootuqati-h. katna, cheerna, v. *to cut*.

intersection, tuqatoo, nooqtu i tuqatoo, kuta,o, eera, v. *to divide*.

to intersperse, idhur oodhur-lugana, -rukhna, *or* -dalna, &c. v. *to scatter*.

interstice, v. *infra*, fasilu, phank, (*of the teeth*) rekh, (*of the fingers*) gha,ee, guhoo,a.

to interswear, suogunda suogundee-k.

interval, dur-miyan, beech, zimn, ursu, mabuen, untur, musafut, wusut, usna, phank, moofasilu, wuqfu, v. *respite*, (*preceding any hour in question*) umul; do puhur ka umul hue, *it is going to twelve*, v. *intermission*, *space*.

to intervene, durmiyan- &c. -purna, beech, &c. -ana, fasil- mootuwussit- beech beech-h. v. *to happen*.

intervention, v. *interposition*, tuwussoot.

interview, moolaqat, muwasulut, bhent, dursun, deedar, moowajuhu, dekha-dekhee, deedbudeed,

deedwadeed, char-chushmee, mooayunu, moo-shahidu, v. *meeting*, also *to meet*.

to interweave, binna, durmiyan-d. milana. v. *to intermix*.

intestate, be-wusiyut.

intestine, bheeturee, duroonee, v. *internal; an intestine war*, khanu jungee, apoos kee luraee.

intestine, (*a gut*) ant, *pl.* anten, unturee, *pl.* unturiyan, rodu, uma, *pl.* mia.

to inthral, &c. v. *to enslave*.

intimacy, preet, khooltu, ikhtilat, irtibat, mel, hel-mel, hum-razee, ittifaq, sabiqu, hum-dumee, hum-dilee, yaree, dostee, oolfut, moo-khalitut, raz o niyaz, moowanisut, v. *familiarity*, *friendship*.

intimate, moortubit, mila-joola; *an intimate*, hum-dum, yar-ghar, hum-raz, muhrum-raz, raz-dan, muhrum, moonis, nudeem, v. *inseparable*, manoos, humdil, hum-soohbut, sheer o shukur, dooganu, rula mila, khula mula, moosahib, yarjanu, humjum, ek-dil, ek-jiyoo, ek-bhed, shatir, v. *friend*, also *unanimous*.

to intimate, isharu- &c. -k. kuhna, kuhla-bhejna, v. *to inform*.

intimately, ikhtilat- &c. -se, v. *closely*.

intimation, isharu, kinayu, eema, agwaen, v. *notice*, *inkling*, *information*, khubur, agahee.

to intimidate, durana, duhshut- &c. -d. dantna, bhue- &c. -d. v. *fear*, *to frighten*.

into, men, ke-bheetur, ke-undur, beech-men, durmiyan-men, v. *in*.

intolerable, un-suha, ghuer-moomkin-oot-tuhum-mool, ghuer-mootuhummul.

to intoxicate, must- &c. -k. mutana, bhootana, oomtana.

intoxicated, must, sur-shar, mut-wala, mud-hosh, sur-must, be-hosh, be-khood, mukhmoor, choor, kuefee, oodmada, mubhoot, surguran, bud-must, mookhummur, mudgulut, mata, mudun.

to be intoxicated, matna, must- &c. -h. bhootna, v. *drunk*.

intoxicating, nushe-dar, nusheela, mooskir, mutaona, umulee, khoomaree, (*juice*, &c.) subzee, bhung, sookha, sumit, churus, ganja, majoon, shibeebee, jhajha, tumbol, bootee, v. *henbane*, &c.

intoxication, nushu, mustee, sur-sharee, mud-hoshee, sur-mustee, be-hoshee, be-khoodee, mukhmooree, bud-mustee, kuef, sookr, v. *inebriation*.

intractable, u-sadh, sur-kush, v. *obstinate*, *indocile*, *disobedient*.

intransitive, (*verb*) fiul i lazimee, ukurmuk, v. *transitive*.

to intrench, gird khunduq-khodna, khaee aspas-khodna, morchu bundee-k. sulabut koochu-k.

intrenchment, khunduq, khaee, morchal, sulamut-*or* sulabut-koochu, morchal bundee, sunghur, ghera, v. *to encroach*, also *ditch*.

intrepid, be-bak, be-jan, nidur, uojhur, oojud, be-jirm, v. *fearless*, jan-baz, himmutee, buh-buha, ukhur, jhunkhariya, nisung, toork-mizaj, v. *daring*, *bold*.

intrepidity, be-bakee, dileree, ukhurpun, tuhuw-woor, v. *bravery*, *boldness*.

intrepidly, be bakee- &c. -se, be-tuhashu.

intricacy, *intricateness*, ooljhera, ooljhao, pech, tuuqeed, ghoorchee, utputang, junjal, lupet, v. *difficulty*, *perplexity*.

intricate, pecheela, pechaha, pech dur pech, pech-dar, nul dur nul, ubtur, poor-pech, ut-putangee, ghoorcheela, junjalee, shuetan kee untree, gutheela, v. *knotty*, *obscure*, *complex*; *to become intricate*, oolujh-jana, ghultan pechan-h.

intrigue, lugga, sutta-butta, sazish, bundish, fitrut, raz o niyaz, v. *chicane*, danu budluwwul, lugwaree, v. *gallantry*, gutha, santh ganth, kar-sazee, bandhnoo, tuotiya, v. *amour*, *plot*; *to have an intrigue*, lugga-r.

to ***intrigue***, gutha,o-ganthna, karsazee- &c. -k.

intriguer, ashiq-tun, ishq-baz, rusiya, v. *gallant*, bundishee, fitrutee, kar-saz, v. *cabal*, &c.

intrinsic, *intrinsical*, zatee, uslee, mu,unuwee, huqeeqee, juohuree, moodghum, v. *real*.

intrinsically, bizzatihi, bil-usalut, usalutun.

to introduce, (*to a person*) moolaqat-kurana, ashana,ee- shinasa,ee- tu,aroof-kurana, milana, tuqreer-k. bat-d. waqif- &c. -kurana, v. *acquainted*, (*an instrument*, &c.) chulana, marna, chherna, (*to a place*) lana, dur-lana, dakhil-k. dalna, v. *to insert*, &c. (*a custom*, &c.) nikalna, oothana, burpa- jaree-k. riwaj-d.

introducer, (*of a custom*, &c.) mooruwwij, moorubbee, wuseelu, himayutee, v. *patron*, *author*.

introduction, idkhal, (*to a book*, &c.) deebaju, deebachu, tumheed, oonwan, mooqudumu, chhema-pun, v. *preface*, chula,o, chhera,o.

introductory, tumheedee.

to intrude, v. n. dukhl- moodakhulut-k. ghoosna, puethna, dust undaz-h. dust undazee-k. hath-d.; v. a. ghooserna, dakhil-k.

intruder, dust-undaz, mookhil, oopur tuppoo, ghoosun-har, purde-dur, v. *interloper*.

intrusion, moodakhulut, idkhal, dukhl, ghoos-pueth, v. *interruption*.

to intrust, sompna, sipoord- zimmu- tufweez-k. umanut-r. v. *to trust*, *commit*.

intuition, khiyal, lihaz, ap roopee boodh, zukawut, v. *instinct*, *inspiration*, *sight*, ilham, ilqa, amud.

intuitive, ludoonnee, (*knowledge*) ilmi ludoonnee.

intuitively, ilham- &c. -se.

to intwine, jorna, v. *to enterweave*, *to twist*.

to invade, churhnee- &c. -k. churh-ana, cheelh jhuputa-k. footurna, v. *invasion*.

invader, ghuneem, churhunhar, moolk-geer, v. *to assault*, *intruder*.

invalid, zu,eef, soost, nukaru, da,im ool murz, rogeela, v. *valetudinarian*; *an invalid*, mu,u-zoor, sookh lumbur, v. *supernumerary*.

to invalidate, zu,eef- fuskh- batil- jhootha-k. munsookh- moo,uttul-k. v. *to impugn*, *weaken*, &c.

invalidity, fuskh, bootlan.

invaluable, be-buha, unmol, uzeez, v. *dear*.

invariable, ghuer-mootuluwwin, be-tubuddool, be-tughueyoor, uchul, utul, utoot, v. *immutable*, *constant*.

invariableness, udum i tughueyoor, v. *constancy*, *constantly*.

invasion, churhnee, yoorish, dust-durazee, churha,ee, ghulbu, lushkur-kushee, 'gurdee, v. *irruption*, *revolution*, *attack*.

invective, *sub*. galee, dooshnam, zuban-durazee, tu,unu-zunee, tu,un-tushneeu, lu,untu,un, shikayut, hujoo, tuhjeen, muzummut, lu,unut-mulamut, v. *abuse*.

to inveigh, dokhna, ilzam-d. tu,un tushneeu- &c. -k. v. *invective*.

inveigher, zuban-duraz, la,in, tu,unu-zun, v. *abuser*.

to inveigle, oobharna, bilbhana, oopjhana, lulchana, kootnana, oorharna, sunkarna, ooskana, v. *to seduce*, *to entice*, (*from an army*, &c.) torphor-lena.

inveigler, dum-baz, phoolasre-baz.

to invent, nikalna, oothana, eejad- pueda- nuopueda-k. v. *to introduce*, *invention*, (*to forge*) jorna, bandhna, bunana, ganthna, santhna, v. *to feign*.

invention, eejad, ikhtirau, ihdas, ootput, ootpun, bunawuree, pueda, mubda, nuopueda, v. *fa-*

brication, (*of a poet*, &c.) juolan, dhoon, muliku, nirmun, v. *fancy, inspiration, contrivance, discovery*, (*fiction*) bunawut, sakht, bundish, santh ganth, tulash, awurd, (*the power of*) qoowwut i mootukhueyilu.

inventor, moojid, mookhturi, moobtudi, banee, ootputee, nikalunhar, wazi, mootujawiz, v. *contriver*.

inventory, siyahu, furd, duftur, taleequ, khurra, v. *catalogue*; *to take an inventory*, qulum bund-k. v. *list*.

inventress, moojidu.

inverse, inverted, oolta, uondha, wazhoon, nigoonsar, qulb, muqloob, mu,ukoos, moonu,ukis, moonqulub, zer-zubur, olut, poolut, tuh o bala, moonuks, moonhurif.

inversion, inqilab, unkas, oolta,ee, wazh-goonee, nigoon-saree.

to invert, ooltana, uondhana, qulb- &c. -k.

to be inverted, olut-jana, uondh-jana, v. *to turn*.

invertedly, bil inqilab, bur-uks, v. *the adj*.

inverted thorn, chirchira.

to invest, dena, bukhshna, v. *to confer*, (*with an honorary dress*) khulut-puhrana *or* -dena, pugree-bundhana, v. *to instal*, (*a town*) gherna, chhenkna, mooha,uru-k.

invester, khulut-bukhsh.

investigable, qabil-oot-tufteesh, milne-jog, tuhqeeqat-puzeer.

to investigate, tulash- tufteesh-k. channa, dekhna, suhejna, kupurchhan-k. hull-k. bicharna, muthna, sumujhna, duryaft-k. khoontna, bhalpuende-purna, v. *to examine, search, inquire, canvass*.

investigation, tulash, tufteesh, khojh, joost o joo, tufuhhoos, tujussoos, puzhohish, tuhqeeq, tunqeeh, moohasibu, tujweez, bichar, juncha,o, sumujh-boojh, moo,akhizu, poochh poochhar, tuhuqqooq, tukduo, kawish, puniha,ee, budurnuweesee, v. *inquiry, curiosity*.

investigator, moohuqqiq, junchunhar, bicharee, kupurchhanee.

investiture, khulut-poshee, suropa, tiluk, teeka, v. *dress*, teeka kar, [from which teekakaree, *the invester*, q. v.]

investment, v. *dress, cargo*.

inveteracy, shiddut, sukhtee, ishtidad, v. *obstinacy*.

inveterate, koohnu, dinee, shudeed, sukht, kutta, kura, juryaya, [from juryana, *to take root*] moozmir, pukra,oo, v. *old*.

invidious, hasid, v. *envious*, udawut-ungez, keenu-ungez, booghz-ungez, husud-ungez, ekulkhora, buerutwee, jhuliya, tung-chushm, v. *odious*.

invidiously, husud- &c. -se, v. *envy*.

invidiousness, udawut-ungezee, keenu-ungezee, booghz-ungezee, husud-ungezee.

to invigorate, quwee- muzboot- tuwana- zorawur- -k. qoowwut- &c. -d. poosht-k. v. *to strengthen, vigour*.

invigorating, mooquwwee, qoowwut-bukhsh, poosht.

invigoration, tuqwiyut, tuwuna,ee, v. *the verb*.

invincible, u-jeet, ghuer-mughloob, u-tul, u-pel, u-chul, zubur-dust, v. *conqueror*.

invincibleness, ghuer-mughloobee.

inviolable, be-zuwal, ghuer-moomkin-ool-fuskh, be-footoor, ubudh, v. *sacred*.

inviolate, be-qoosoor, be-nooqsan, pak, pubitur, v. *unhurt*.

invisible, u-disht, un-dekha, u-lukh, ghuer-muhsoos, na-deedu, gha,ib, na-pideed, na-yab, ghuebee, ulop, undha, (*spirits*) murdanighueb, ooqool-ool moojurrudat; *the invisible world*, alum i ghueb; *the four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers*, rijal-ool-ghueb, joginee; *to ren-*

der invisible, gha,ib-k. ulop-k.; *the medicine sometimes used for this purpose*, ulop-unjun; *to become invisible*, gha,ib-h. ulop- bila-jana.

invisibility, udum i ihsas, ghueboobut, ulopta, ghuebut, udrishtta.

invisibly, gha,ibanu.

invitation, du,uwut, nyota, tuwazoo, istida, tulub, boolahut, (*complimentary*) sulah sumurqundee, moonh poora,ee.

to invite, nyotna, du,uwut- &c. -k. boolana, bola,e-bhejna, tusdeeu-d. mangna, (*to allure*) kheechna, lejana, v. *to persuade.*

invited, mudu,oo, ghuebee, v. *to cause.*

inviter, da,ee, nyotik, nyotunhar, du,uwutee, nuotiya.

inviting, jazib, dil-kush, dil-chusp, dil-rooba, lobha,oo, lulcha,oo, v. *alluring.*

invitingly, dil rooba,ee- &c. -se, dil pizeeree-se.

to inundate, v. *to overflow*, doobo-buhana, v. *flood.*

inundation, toofan, ahila, ahla *or* ihla, suelab, boora, ghurqee, v. *deluge, confluence.*

to invocate, bur-mangna.

invocation, doo,a, moonajat, la-huol, du,uwut, istida, ga,etree, asees, useerbad, v. *to invoke.*

invoice, beejuk, siyahu, chulanee, sutta, fihristujnas, chulan chithee.

to invoke, doo,a- &c. -k. mangna, chahna, munana, soomurna, nam lena.

to involve, (*to cover*) chhipana, posheedu-k. moondna, v. *to hide*, (*to join*) jorna, puewund-k. milana, v. *to conjoin*, (*to catch*) pukurna, (*to entangle*) ooljhana, phusana, utkana, lupetna, dalna, v. *to blend.*

involved, (*in debt*, &c.) giriftar, v. *intricate.*

involuntarily, be-ikhtiyar, be-qusd.

involuntary, iztiraree, ke-ikhtiyaree, be-bus, beiradu *or* -khwahish, uthumbh.

involution, pech, ooljha,o, lupet, ghoorchee, kushmu kush, (*of speech or poetry*) luff o nushr, v. *complication*, also *the verb.*

to inure, khogur- adee-k. adut-d. hilana.

inurement, v. *to accustom*; *habituate.*

inutility, la-hasilee, nikumma-pun.

invulnerable, moomtunu-ool-jurh, na-zukhumpuzeer, ro,een-tun, bujrangee, ukut, utoot.

inward, inwards, bheetur, undur.

inward, bheeturee, duroonee, v. *internal.*

inwardly, bheetur, dil-men, pet-men, mune-mun, v. *mind, internally.*

job, tuhul, kam, v. *stab.*

jobber, tuhloo,a, ajooru-dar.

jocular, jocose, (*person*) thuthol, hunsor, thuthebaz, huns-mookh, khillee-baz, khoosh-tubu, khundu-roo, zureef, khooshmuskhura, hurraf, zurraf, hurafut, (*speech*) zureefanu, zurafutamez.

jockey, ghoraha, chabook suwar, v. *horse-dealer, cheat.*

jocosely, jocularly, thuthe-se, hunste hoo,e, thuthe kee rah se, khoosh tubu,ee- &c. -se.

jocoseness, jocularity, jocosity, thutholee, thuthebazee, hunsor-puna, khillee-bazee, khooshtubu,ee, khundu-ro,ee, zurafut.

jocund, khoosh, v. *gay.*

jocundity, chohul, chuhul puhul, v. *joy, pleasantness*, &c.

jog, dhukka, khoncha, huluk, jhoka, huchkola, v. *shake.*

to jog, khod- dab- dhukka- &c. -d. ooksana, toogna, (*on horse-back*, &c.) doolukta-jana, girte purte kam-k. v. *to jolt, swing, to push.*

to jog on, jhoomta-jana, v. *to trot.*

John Knokes, and *Tom Stiles*, zued o oomr, dyo dut.

to join, milana, jorna, puewund-puewustu- wusl-, mukhloot- shamil- dakhil-k. v. *to stick*, sutana, hirkana, lugana, santhna, chipkana, rulana,

jumkana, ganthna, sath-d. v. *to combine*, (*to make troops join in battle*) bherna, v. n. jootna, puewund- &c. -h. hilmil-j. joorna, sutna, lugna, chipukna, ghutput-h. v. *to adhere*, rulna, jurna, guthna, v. *to collude*, q. v. (*to club*) bachh-k. v. *to associate*, (*in fight*) bhirna, v. *to unite*, (*to be confederate*) shureek- rufeeq-h. shurakut-k. v. *to accompany*.

joined, puewustu, moottusil, mootuwussul, milahoo,a, lahiq, moozaf, mu,utoof.

joiner, buhu,ee, v. *carpenter*.

joint, *sub.* jor, ganth, bund, girih, puewund, mufsul, pooree, moohra, v. *junction*, (*of cane*, &c.) por, tota, pohra, v. *knot*, uzoo, goorsiya, v. *limb*, (*of meat*) tookra, than, v. *piece*, *articulation*, *hinge*; *to be out of joint*, ookhur-jana, choole-ookhurna, (*in confusion*) oolutpoolut-h.

joint, *adj.* mila joola, mooshturik, v. *con*, mila, sajha, v. *partnership*, *common*, (*combined*) mujmoo,ee, (*in comp.*) hum; thus, *joint heir*, hum-irs, v. *fellow*.

every joint, bund bund.

to joint, bund bund jooda-k. v. *to disjoint*.

jointed, girih-dar, gutheela, jor-dar.

jointly, milkur, ba-hum, sath, bil-moosharukut, sajhe, bil-ishtirak, shurakutun, bachhke.

jointure, muhur.

joist, kuree, dhunnee, teer, v. *beam*.

joke, v. *jest*, thutha, khillee, muzakh, luteefu, tumashu, leela, zutul, bazeechu, v. *fun*, jhooth, [properly *a lie*] is often used in this sense, perhaps from the little regard which the natives of Hindoostan pay to truth, in their own transactions, and the privilege which most of them take, from their infancy, of telling lies, always without remorse, and often with impunity; so much so, that a lie seems to be considered more as a venial trespass than a crime.

to joke, thutha- &c. -k. *or* -marna; *sure you joke*, a,e jhoothe.

joker, thuthe-baz, khillee-baz, thuthol, v. *jester*.

jole, *jowl*, kullu, v. *head*; *cheek by jole*, kandha kandhee, v. *shoulder*, *side*.

jollity, zindu-dilee, yar-bashee, ueyashee, uesh ushrut, rung-rus, chuhul puhul, v. *cheer*, *joy*.

jolly, rungeela, zindu dil, khoosh o khoorrum, usthool, uchchha-bichha, nek-tun, turotazu, motatazu, chaq-chuobund, goodgooda, v. *plump*, *hearty*, &c.; *a jolly fellow*, yar-bash, ueyash, unundee, shuoqeen, v. *jovial*.

jolt, dhukka, jhok, hulluk, jhoka, huch kola, jhola, v. *shake*.

to jolt, v. a. hulana, dhukka- &c. -d. jholna, hichkana, dhoochkana, luchkana, v. *to shake*; v. n. hulna.

jonquille, gooli nurgis, gool shubbo.

jorden, peshab-dan, purguhee, v. *urinal*.

jot, zurru, til, ra,ee ka danu, tinka, v. *tittle*.

jovial, khoosh, shad-man, musroor, muhzooz, sur-khoosh, khoosh-khor, v. *joyful*, *jolly*.

journal, roz-namu, awarju, duftur, (*account*) jumu-khurch, khusra, waz-kham, v. *itinerary*.

journey, sufur, kooch, rah, moosafiree, moosafirut, chala, purjutin, v. *distance*, (*a day's*) munzil, murhulu, v. *way*.

to journey, sufur-k. chulna, nuql mukan-k.

journeyman, kumera, karindu, kama.

joy, khooshee, khoorrumee, furhut, bilas, uesh, jue, v. *pleasure*; *joy be with you*, toomharee jue ho, v. *victory*, hoolas, bushashut, ihtizaz, shad-manee, anund, hurkh, uhlad, oobh; *dying with joy*, shadee murg, v. *felicity*, zuoq, turub, nushat, v. *delight*; *to give joy*, or *congratulate a person*, moobaruk bad-d. *or* -kuhna; *I give you joy*, moobaruk bad.

joyful, khoosh, khoorrum, bagh bagh, ,mugun, shad-man, shad-kam, muhzooz, furhut-amez,

ushrut-amez, anundee, nihal, khoosh wuqt, khoosh-hal, shadiyanu, buhjut-ungez, v. *happy*, (*-news*) busharut, khoosh khubree, moozhdu, nuwed.

joyfully, khooshee- &c. -se, v. *the adj.*

joyfulness, shad-manee, khoosh-wuqtee, v. *joy*.

joyless, oodas, na-khoosh, be-hulawut.

joyous, v. *joyful*, *jovial*, &c.

irascible, zood-runj, toond, tez, juld, atush-mizaj, chirchira, toonook-mizaj, joonoonee, v. *fretful*.

ire, v. *anger*, &c.

to irk, dookh-d. sutana, kulpana, khutukna, ulkus-uskus-a. *or* -lugna, v. *to pain ; it irks me*, moojhe dookh deta hue.

irksome, sukht, na-guwaru, zuboon, dooshwar, v. *troublesome*.

irksomeness, sukhtee, zuboonee, dooshwaree.

iron, *sub.* loha, ahun, hudeed, luoh, (*dross*) moos, lohe kee muel, (*ore, or stone*) kuch-loha, bhinda; *a smoothing iron*, istiree, v. *chain*.

iron, *adj.* ahunee, lohe ka, v. *harsh ; the iron age*, kul-joog; *the iron work of a saddle*, ahun-jamu.

to iron, istiree-k. v. *to chain*.

ironer, ootoo-kun; *to iron clothes*, ootoo-k.

iron-gray, sunjab, lohiya rung.

ironical, sookhriyu, tusukhkhoor-amez, zoowu-jhuen, dwar-deepuk, kak-puchhee, tunzanu, bipreetee.

ironically, hujoo muleeh-se, tusukhkhoorun.

iron-instruments, lohkhur.

iron-monger, ahun-furosh.

irons, beree, v. *chains*.

irony, hujoo muleeh, tusukhkhoor, khootook, kakpuchh, bipreet, bolee, bingee, gabhee, nind-ustoot, kuth burn.

irradiance, *irradiancy*, *irradiation*, purto-undazee, shoo,au, v. *radiance*.

to irradiate, oojala- oojagur- ruoshun- moonuw-wur-k. ruonuq-d. v. *to illuminate*, *decorate*.

irradiation, tunweer, v. *the verb*.

irrational, ghuer-natiq, la-uqil, nir-boodhee, be-uql, kum-uql, na-mu,uqool, be-boodh, v. *foolish ; an irrational animal*, huewan i mootluq, v. *absurd*.

irrationality, ghuer-natiqee, nir-boodh, na-mu,u-qoolee, &c. v. *absurdity*.

irreclaimable, ghuer-moomkin-oot-tuhzeeb, moom-tunu-ool-islah, guya goozura, v. *abandoned*.

irreconcileable, moomtunu-ool-islah, v. *implacable*, ghuer-tusfiyu, un-mel, v. *inconsistent* (*not to be made consistent*) ghuer-moomkin-oot-tutbeeq.

irrecoverable, moomtunu-ool-hoosool, ghuer-moom-kin-ool-hoosool, guya guya, guya-goozra, v. *lost*, *irremediable*.

irrefragable, *irrefutable*, moomtunu-ool-bootlan, ghuer-moomkin-ool-rudd, utoot, na-shikust.

irregular, khilaf-qiyas, be-qa,idu, khilaf-qanoon, khilaf-dustoor, unreet, ubtur, bud-oosloob, be-duol, be-bundobust, be-qiyas, khilaf, mu,umool, be-a,een, be-tuor, bukur-chalee, kuj-ruo, be-thikana, ghuer-dustoor, be-ruwaj, v. *immethodical*, (*improper*) na-la,iq, na-sha,istu, na-humwar; *irregular conduct*, hurukut i na-humwar; *when any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished*, jub ko,ee sipahee hurukut na humwar kure to oose suza diya chahiye.

irregularity, khilaf-qiyasee, khilaf-dustooree, be-turteebee, bud-oosloobee, be-duolee, na-humwaree, na-sha,istugee, bukur-chal, kuj-ru-wee, ubturee, utputang, v. *the adj. ; the irregularity of this conduct is as evident as the sun*, is hurukut kee na-humwaree uzhur min ush-shums hue, v. *intemperance*, *vice*.

irregularly, v. *the adj.* be-turteebee- &c. -se.

irrelative, be-nisbut, be-ulaqu, be-luga,o.

irreligion, be-deenee, v. *impiety*.
irreligious, be-deen, moolhid, mookhalif i deen, la-muzhub, burgushtu, koomut, v. *profane, impious*.
irremediable, be-ilaj, la-ilaj, ghuer-moomkin-ool-ilaj, be-oopa,e, la-duwa.
irremoveable, be-dufueyu, ghuer-moomkin-ood-dufu.
irreparable, ghuer murumut puzeer, la-ilaj, v. *irrecoverable*.
irreprehensible, *irreproachable*, be-ilzam, nir-dokhee, v. *blameless*.
irresistible, u-thek, u-thumbh, u-tul, u-rok, be-bund.
irresoluble, v. *indissoluble*, &c.
irresolute, be-istiqlal, na-murd, be-qurar, udheer, be-himmut, v. *fickle*.
irresolutely, be istiqlalee-se.
irresolution, be-istiqlalee, na-murdee, be-quraree, udheerta, v. *unsteady*, &c.
irretrievable, ghuer moomkin ool budul, v. *irrecoverable*, *irreparable*.
irreparable, ghuer murummut puzeer la-ilaj.
irreverence, turk i udub, be-udubee, be-imtiyazee.
irreverent, be-udub, be-imtiyaz, nir-adur, v. *disrespect*, &c.
irreverently, be udubee- &c. -se, be-udubanu.
irreversable, *irrevocable*, u-mit, be-tughueyoor, be-tubuddool, be-zuwal, la-rudd, ghuer munsookh, utul, ghuer mootubuddul, ghuer bazgusht.
irriguous, turo tazu, shadab, huriyala, v. *watery*.
irritable, ugnee, muhroor, v. *hot*.
to irritate, khijhana, chherna, dookhana, sutana, kulpana, khufa- diqq-k. khisiyana, chirchirana, chirana, ungliyana, unglee-k. v. *to exasperate*, (*to heighten*) burhana, ziyadu-k. v. *to fret, vex*, &c.
irritated, diqq, khufa, ghoosse, khushm-nak, ghuzub-aloodu.
to be irritated, jhoonjhlana.
irritation, chher, khijawut, dookha,o, fusad, ifsad.
irruption, dookhool, duramud, pueth, churha,ee, khoorooj, cheelh jhuputa, v. *entrance*, (*incursion*) takht, duor, v. *inroad*.
is, hue, hoo,a, hota, huega, bhuya, jata. Speaking respectfully, the *pl.* huen is used; *where is the Nabob?* Nuwwab sahib kuhan huen; *the water is hot*, panee gurum hoo,a.
ischury, hubs-ool-buol, mootr-dokh, v. *strangury*.
ish, is generally formed by sa; hura-sa, *green-ish*, kalasa, *blackish*, lurkasa, *childish*, v. *the Monitor*.
isinglass, (*fossil*) ubruq, bhorul, v. *talk*.
isicle, qulum shakh.
island, *isle*, tapoo, jazeeru, deep, chura, v. *country*.
islander, uhl i jazeeru tapoo basee, jazeeru-bash.
issue, (*egress*) khoorooj, rah, nikas, mukharij, munjur, v. *passage*, (*fontanel*) gool, phota, v. *evacuation, flux, exit*, (*consequence*) nuteeju, mu,al, v. *event*, (*termination*) akhirut, aqibut, nihayut, v. *end*, (*progeny*) uolad, buns, v. *offspring*.
to issue, v. n. nikulna, jaree-h, v. *to gush*, buhna, risna, girna, jana, buhchulna, jhurna, phootna, bahir-ana, tooltoolana, v. *to flow, to spring*; v. a. nikalna, jaree-k. (*as an order*) hookm jaree-k. sadir-h.
issueless, be-uolad, la-wulud, nu-poota.
isthmus, jazeeru, khondur.
it, yih, wooh, v. *he*; *it is I*, muen hee hoon; *does it rain?* burusta hue? *itself of*, ap roop, apse, uz-khood, aphee, aphee-ap, ap se ap.
its, oos ka, v. *the Monitor*.

itch, (*disease*) khaj, khoojlee, kundoo, kharisht, jurb, huth rus, kulkulee, kharish, (*the sensation*) chool, (*longing*) chat, lut, chuska, rughbut, v. *desire*.

to itch, khoojlana, choolchoolana, kulkulana, chool-k. kootkootana, choolboolana; *my hand itches to thresh him*, oos ke peetne pur mera hath khoojlata hue, (*to long*) shuoq- &c. -r. v. *to desire*.

itchy, kharishtee, khaj bhura, choollee, choolchooliya, v. *prurient*.

item, uezun, v. *article*, *hint*.

to iterate, doohrana, tihrana, v. *to repeat*, &c.

iteration, doohra,o, tukurroor.

itinerant, *itinerary*, khanu-bu-dosh, rumta, suelanee, v. *wandering*, sufur-namu, v. *journal*.

itself, yih ap, wooh ap, ap, aphee, khood; *the world itself will be annihilated*, dooniya khood mu,udoom hogee *or* sunsar ap nast hoga.

jubilee, jushn, khooshee, uesh, eed, nuo-roz, v. *carnival*, phugwa, doorga pooja, beeja dusmee, v. *feast*, also *rejoicing*, *festivity*; *the Hindoo grand jubilee*, holee.

judge, moonsif, qazee, (*speaking respectfully*) ru,ees ool muslimeen, [i. e. *leader of the faithful*] hakim, mooftee, nyayuk, chuodhree, v. *ruler*, moolla, arif, ullamu, sa,ir, bhut ucharij, pundit, v. *master*, qudrdan, huqq- *or* juohurshinas, mu,uqool-been, dheer, bicharee, *pl.* qoozzat, v. *quality*; *a judge, or person capable of deciding on the merit of a thing*, waqif-kar, banee-kar, oostad, mahir, mootumueyiz.

to judge, (*do justice*) insaf-k. nya,o-k. (*to comprehend*) duriyaft- &c. -k. boojhna, bicharna, tarna, janna, mu,uloom-k. sochna, tumeez-k. v. *to discern*, &c. (*to pass sentence*) futwa-, hookm-d. chookana.

judgment, (*understanding*) uql, danish, hosh, gyan, shu,oor, firasut, boojh, chutoor, zihnfuhm, cheshta, tar, mut, tu,uqqool, v. *sense*, *discernment*, (*determination*) tujweez, utkul, (*opinion*) duriyaft, danist, ra,e, qiyas, khiyal, zunn, jan, v. *notion*, *estimation*, (*sentence*) futwa, hookm, (*punishment from heaven*) ghuzub-ilahee, quhr i rubbanee, bula,e asmanee, uzab, kal, (*the day of*) qiyamut, hushr, purlo, roz i juza, yuom ool hisab, roz i shoomar, lokalok, muhapurlue, rozi baz poors, roz akhir, rozi muhshur, v. *resurrection*, *doomsday*, *justice*.

judicatory, udalut, muhkumu, kuchuhree, sooffu, fuoj-daree, udalut-khanu, v. *court*.

judicature, quza, v. *supra*.

judicial, shuru,ee, shasturee, qazee- &c. -anu, v. *judge*, also *legal*, (*-decrees*) uhkam i shuru,ee.

judicially, shuru-un, bu-taweel i shuru,ee.

judicious, aqil, uql-mund, dana, danish-mund, danish-wur, hosh-mund, boodh-man, gyanee, sahib-shu,oor, sahib-tumeez, moodubbir, v. *judge*, purbeen, mu,uqool-been, uqlee, v. *intelligent*, *just*, *prudent*.

judiciously, uql- &c. -se, v. *judgment*.

jug, koolhur, chookkur, koozu, soorahee, v. *cup*, *flaggon*, jhujhur, lubnee, jharee, tas, tas, (*jugglers*) pyalee, v. *can*.

juggle, bazee, dhokha, v. *deception*.

to juggle, dithbundee-k. bazeeguree- hooqqubazee-k. nuzur bundee-k. v. *to cheat*.

juggler, dith-bund, hooqqu-baz, shu,ubid-baz, bazeegur, nuzur-bund, butte baz, from the *balls* he uses, as our word is probably from the *jugs* or *cups*, v. *ball*, *cheat*.

juggling, kula shu,ubidu, v. *conjurer*, &c.

jugglingly, dith bundee- &c. -se.

jugular, (*vein*) hubl ool wureed, shuh rug.

juice, rus, uruq, panee, sheeru, joos, ma, oosaru, turee, doodh, v. *humour*, *water*.

juiceless, be-rus.

juiciness, ru-daree, serabee, turawut.

juicy, ruseela, rus-dar, tur, sujul, joosee, rusbhura, sheerudar, serab, shabab, uruqdar, abdar, v. *sappy*.

jujub, jujubes, oonab, ber, buer, v. *plum*.

julep, probably from goolab, joolab, *rose-water*, v. *mixture*.

July, sawun, srawun, srawun nik, suonuk, nubh, (*7th month*) rujub, muha rujub.

jumble, mel, khult, gurgunja, v. *mixture, medley*.

to jumble, milana, mukhloot-k. gudbud- ghal mel- durhum burhum-k. ghungholna, lupet supet-k. v. *to confound, mix*, &c.

jump, koolanch, just, oochuk, chuokrèe, lumbee, phulung, turup, zughund, oochhal, v. *bound, leap*.

to jump, koodna, just- &c. -k. koodukna, oochhukna, phandna, v. *to bound*.

junction, jor, puewund, puewustugee, ittisal, sungum, wusl, mila,o, v. *conjunction*, joog, sat, mel, mookh-jor, milun, lugun, v. *seem, coalition*.

juncture, v. *joint, junction*, (*time*) wuqt, dum, halut, zimn, an, mabuen, beech, v. *period*.

June, asarh, sooch, ukhar, (*6th month*) jumad-oossanee, jumadool akhir, khwaja mondeen ka chand, *prop*. moo,een ood-deen.

junior, chhota, koochuk, sugheer, kihtur, v. *younger*, (*in rank*) judeed, opposed to qudeem, *senior*, q. v.

junket, ni,umut, v. *tidbit*.

to junket, v. *to revel*, dundunana, oodhim-muchana, churub nuwala khana, gajna, v. *to feast*.

junto, v. *party*, guthree, guttee, v. *cabal, pack, knot*, &c.

ivory, *sub*. hathee dant, feel dundan, (*adj*.) ajee, hathee dant ka.

Jupiter, (*planet*) mooshturee, birhuspit.

jurisdiction, hookm, hookoomut, tuhukkoom, qulum-ruo, umulu, fuoj-daree, umuldaree, tuhit, dargeer, ilaqu, ri,asut, v. *district, dominion, authority*.

jurisprudence, fiquh, ilm i fiquh, muslu musa,il, v. *law*.

jury, punch, punchayut.

just, adil, moonsif, nya,ee, v. *judicious*, dhur matma, sutibadee, adilanu, insafee, v. *equitable, honest*, (*as God*) daddar, (*as weights*) poora, suchcha, udl, v. *equal*, buja, burja, oochit, such, sut, huqq, hisabee, v. *right*, (*only*, q. v.) took, v. *point*, (*upright*) rast, sadiq, doorust, also (*accurate*) suheeh, theek, chuokus, v. *exact*, (*proper*) moonasib, mu,uqool, la,iq, suzawar, (*virtuous*) salih, moottuqee, nek o kar, v. *pure*, also *complete, true*.

just, v. *the adj*. (*merely*) sirf, fuqut, nira, v. *barely*; *just now*, ubhee, isee dum, bil-fi,ul, v. *instant*, wooh eehan se yihee guya hue, *he hath just now gone hence*; *just hear me*, took meree bat suno; *just as*, jo, jyon hee, jyonkur, (*correl*.) tyonkur, v. *thus*, &c.; *just a dying*, ub tub, *whence, to be at death's door*, ub tub-ho ruhna; *to be just a going*, pa bu rikab-h.

just, *sub*. nezubaz-ee, uspbaz-ee, v. *tilt*.

justice, insaf, udl, nya,o, dad, udalut, mu,udulut, huqq, rastee, moonsifee, huqq oon-nas, v. *justness, right, punishment*, (*of the peace*) shiqdar, v. *sheriff*, &c. (*judge*) qazee; *the lord chief justice*, qazee ool qoozzat; *to administer justice*, udl goosturee-k.

justifiable, wajibee, oozr puzeer, hoojjut puzeer, insaf nooma, v. *proper*.

justification, istibra, himayut, puchh, tusfiyu, v. *defence*.

justificator, justifier, oree, puchhee, himayutee, janib-dar, hamee, shufeeu.

to justify, oozr-lana, isti,uz,ar-k. begoonah-thuh-

rana, himayut- &c. -k. shuh-d. nirdokhee-thuhrana, hoojjut-duleel- &c. -lana, chiknana, bunana, huqq nooma-k. v. *to defend, pardon, exculpate, palliate, gloss.*

to justle, dhukka-d. kohniyana, kohnee-marna, thelpel- dhuspueth-k. v. *to push*, &c.; *to justle through*, thel pelke nikulna, v. *to bustle, drive.*

justling, dhukkum dhookka, thelum thala.

justly, rastee- &c. -se, moonsifanu, v. *the adj.*

justness, rastee, doorostee, chooksa,ee, suzawaree, liyaqut, v. *propriety.*

to jut out, dub-ana, nikul-ana, bulpurna, oobh-urna, jhook-ana, v. *to protuberate.*

juvenile, juwanee, nuo-khastu *or* -khez, v. *young.*

juvenility, jobun, shubbab, v. *young*, also *youth.*

ivy, ishq pechu, lublab, bel, bunda, v. *Mr. Gladwin's Persian Guide.*

juxtaposition, ijtimau, lug-bhugta, shufu-khuleet, v. *conjunction, vicinity.*

K

k, may be classed among the unequivocal letters, that require little or no description, v. *c. h*, and *q*.

kalendar, tuqweem, putra.

kali, sujee, qulee.

kaw, kan kan.

to kaw, kan kan-k.

to keck, oobakna, bokna, chhandna, v. *to vomit.*

kedger, lungur.

keel, ural, goolee? reerh? danda? erap?

keen, (*sharp*) ab-dar, boorran, juld, tez, hadd, (*severe*) toond, zor, kura, v. *vehement*, chokha, churphura, durdura, v. *bitter, fiery*, (*eager*) gurm, sha,iq, moostu,id, tueyar, v. *acrimonious.*

keenly, tezee- &c. -se.

keenness, ab-daree, boorranee, boorrish, juldee, tezee, hiddut, toondee, sukhtee, shiddut, gurmee, shuoq, kat, jhanjh, chokha,ee, churphurahut, v. *the adj.* also *piercing.*

to keep, v. a. ru,khna, dhurna, ruk,h-chhorna, dab-ruk,hna, (*to detain*) utkana, arna, moozahumut-k. v. *to hinder*, (*to tend*) pasbanee-, moohafuzut- ruk,hwalee-k. v. *to guard, watch*, buethana, pukur-r. v. *to hold*, joogana, jutun-k. suentna, v. *to lay by, defend*, &c. (*a mistress*) ghur men- undur-d. rukhnee-k. v. *to have, employ, possess*, (*well with*) rah-r. guthha,o-ganthna, shippu-lurana, nibhna, v. *to remain*, (*to preserve*) buchana, muhfooz-r. (*to restrain*) baz-r. (*to observe*) bura- mootubur-ruk-janna, manna, v. *to solemnize, obey*, (*one's word*) nibahna, poora- wufa- uda-k. (*to maintain*) khubur-lena, khidmut- purwurish-k. palna, (*to retain*) thamna, sumbhalna; *to keep the field against an enemy*, khet-thamna; v. n. (*to stay*) busna, ruhna, tikna, (*to last*) thuhurna, derpa- pa,edar-h. qa,im- sabit- burqurar- buna- muhfooz-ruhna, v. *to adhere*, (*to continue*) jana; *to keep chattering*, bukta-jana; *to keep one's bed*, khat-lugna, charpa,e pur-pur-

na; *to keep on*, chula-jana; *to keep from*, &c. with all such compounds, will readily be found under the simple verbs, *to shun*, *depress*, &c.

keeper, rukhwala, nigah-ban, pas-ban, moohafiz, nazir, ruchchhuk, agoriya, v. *guardian*, (*of a mistress*) dhemna, oorhura, v. *paramour*, (*warden*, &c.) meer, sahib, khan, bund, v. *master*, *lord*, (*in comp.*) dar, ban, wan, burdar, v. *the Monitor*, also *guard*, *watch*, *superintendant*, &c. For *door-keeper*, *dog-keeper*, &c..v. *dog*, *door*, *porter*, &c. *The keeper of the seals*, moohr-burdar; *keeper*, (*opposed to husband*) yar, ashna, ankh-luga.

keeping, ruchchha, dasht, nigah-banee, moohafizut, rukhwaee, v. *care*, *custody*.

to be in keeping, (*as a mistress*) neeche-ruhna.

keep-sake, yad-garee, yad-dad, -dihee *or* -bood.

keg, peepa, toong.

to ken, cheenhna, v. *to know*.

kennel, tazee-khanu, (*pack*) kootte, v. *dog*, (*hole*) bil, v. *den*, &c. (*gutter*) moohree, nalee, bu-dur-ro, nurduban, ab-rez, buh, puohee.

to kennel, pura-ruhna, v. *to dwell*, &c.

kerchief, qusabu, roomal, v. *hood*, *veil*.

kermes, qirmiz.

kernel, mughz, gooda, v. *seed*, *nucleus*, *almond*, *knob*, khopra, guree, chiruonjee, v. *knot*.

kestrel, lutora, toormutee, v. *hawk*.

kettle, deg, deg-chu, tutuhra, butooa, tusla, but-lohee, v. *pot*, *caldron*, (*boiler*, q. v.) kulsa, (*fish*) mahee-tabu.

kettle-drum, nuqquaru, kos, dunka, dhak, tamuk, jue-dhak, dhuonsa, nuqqaru uspee, *or* shootu-ree.

key, koonjee, kileed, keelee, kilee, talee, miftah, (*Port.* chave) chabee, (*head*) phool, v. *ward*, (*fale*) chor koonjee, (*screw-driver*) martol, (*in music*) soor, tal, bharja, v. *tone*.

key-hole, soorakh, moonh, v. *hole*.

kick, lat, thokur, lukud; *a kicker*, lutuha, lu-kud-zun, lukud-kob.

to kick, thokur- lat-marna *or* -chulana, lutiyana, panw-marna, (*and cuff*) lat mookhee-marna, v. *to lash*.

kickshaws, koochh, nu koochh, koochh koochh.

kicksy-wicksey, tutwanee, v. *jade*.

kid, hulwan, memna, booz-ghalu, bukruota, puth roo, pantha, puthiya; *a grown kid*, hulwan kahee, *opposed to a nursling*, sheer-khoru, v. *grass*.

to kid, byana, junna.

to kidnap, chora-lejana, ootha-lejana, oobhar-le-jana, shikar kur marna.

kidnapper, buchu-doozd, murdoom-doozd.

kidney, goordu, (*kind*) qimash, rung, qism, jins, (*sort*, q. v.) banee; *people of this kidney*, is rung ke log.

kidney-bean, loba, lobiya, v. *bean*.

to kill, mar-dalna, qutl- hulak- khoon-k. kat-d. chhue-k. hunna, budhna, budh-k. jan se marna, marna, ghalna, sungharna, jhoojhana, mar-lena, thikana-lugana, neeyut-puhoonchana, qoorban- bismil-k. v. *to destroy*, *murder*, *slay*, (*animals for food*, &c.) zubuh- hulal- jhutka--k. (*as the Hindoos do themselves and families, in cases of extremity*) juohur-k. (*to wither*) khooshk-k. sookhlana, v. *to blight*, &c.; *to kill quicksilver*, para-marna, seemab kooshtu-k. It may not be amiss to inform the reader, that marna, like the verb *to smite*, has a very equivocal meaning; properly it should signify *to kill*, being the regular efficient from murna, *to die*; whereas it commonly signifies *to beat* only.

killed, muqtool, kooshtu, mara, muzbooh, v. *the verb*, (*and missing*) fuotee firaree.

killer, qatil, kooshindu, khoonee, budhik, hulak-

oo, quttal, marunhar, (*in comp.*) koosh, mar, v. *murderer.*

killing, maroo, khoon-rez; *killing eyes*, maroo ankhen.

kiln, bhar; *a brick kiln*, puzawa, puzaya; *a lime kiln*, bhuthee; *a potter's kiln*, awa.

kin, nata, rishtu, buraduree, yeganugee, up-na,et, bha,ee-chara, nisbut, qurabut, suga, ek-lohoo, ek-jigur, v. *relation*, (*the dimin. part.*) wa, iya, oo, oolee, uk, *as* murduk, murdwa, *manikin*, v. *the Gram.* p. 171, &c.

kind, adj. mihr-ban, shufeeq, mootuwujjih, kureem, khoob, luteef, durdmund, mooltufit, v. *favourable*, milunsar, moohib, khuleeq, duyawunt, v. *benign*, &c. (*in comp.*) nuwaz, purwur, &c. *whence* yuteem-nuwaz, ghureeb-nuwaz, v. *hospital*, &c.

kind, sub. jins, nuou, qism, zat, nusl, wuzu, qimash, rung, turuh, duol, ruqum, tuor, ras, firqu, siyaq, unwau, qureenu, qubeel, bhant, dhub, ghur, zihu, bana, v *class, mankind, sort*; *various kinds*, qism bu qism, unwau-unwau, uqsam uqsam, unwau, ujnas, uqsam, v. *way*; *bring fruit of different kinds*, qism bu qism ka mewu la,o, turuh turuh ke phul la,o; *in a kind of scorn*, hiqarut kee-roo se; *woman-kind*, alum i nisa, istree-burg, betee-zat, v. *female*, &c.; *in kind*, jinsee, buta,ee, *opposed to* nuqdee, *pecuniary, payments*, &c.

to kindle, v. a. soolgana, ruoshun-k. phoonkna, julana, also *to inflame*, v. *to set*, &c. balna, sumidhkana, anch-k. *or* -lugana, duh,kana, bhurkana, looka-lugana, v. *to light*; v. n. soolugna, julna, soodhukna, duhukna, v. *fire.*

kindler, (*in comp.*) ufroz, v. *inflamer.*

kindly, mihr banee- &c. -se, v. *bland, congenial.*

kindness, mihr-banee, tuwujjooh, ri,ayut, soolook, nuwazish, ihsan, kirpa, mya, gurmjoshee, v. *favour*, milunsaree, admiyut, v. *beneficence, benevolence, humanity.*

kindred, v. *kin*, (*relations*) bha,ee-bund, kheshqurabat, uqrubu, yugâne, qoorbu, kootoom, suga-sodra, gyant-gotr, usbu, suga,ee, sugawut, v. *family.*

kindred, adj. v. *congenial.*

kine, ga,en, ga,e goroo, v. *cattle, cow.*

king, padshah, shah, mulik, sooltan, raja, shuhryar, khoosruo, v. *prince*, ra,oo, bhoom-pal, muheeput, prithee-put, kue, v. *emperor*, (*at cards*) meer.

kingdom, sultunut, mumlukut, padshahee, padshahut, raj, khoosruwee, v. *region.*

king's-evil, gundmala, v. *scrofula.*

king's-fisher, kuoriyala, muchhrunga, ram chiriya.

kingly, king-like, shahanu, padshahanu, shahee, khoosruwanu, shuhwar, rajuso,e, v. *august, imperial.*

kingship, padshahee, v. *royalty.*

kinsfolk, bha,ee-bund, v. *kindred.*

kinsman, rishtu-dar, nata-dar, yeganu, qurabutee, qureeb, nutuet, rishtu-mund, nisbutee, bhu,ee, v. *relative.*

kinswoman, yeganee.

kiss, chooma, muchhee, bosu, meethee; *the smack or sound of a kiss*, chutakha; *hugging and kissing* bos o kunar.

to kiss, choomna, bosu- &c. -lena *or* -dena, moonh-lugana, (*the foot*) pa bosee-qudum bosee-k. (*the eye*) deedu bosee-k. (*the threshold of a person's door*) astanu bosee-k. (*hands*) dust bosee-k.; *to give reciprocal kisses*, bosu bazee-k. chooma choomee-k. v. *to toy.*

kisser, choomunhar, choomwuya, choomukkur, bosu-geer *or* -baz, v. *dalliance.*

kitchen, bawurchee-khanu, mutbukh, (*stuff*) tupkun, kubabee churbee, v. *cook-room*, alun-

salūn, which means any thing to make dry bread, &c. palatable.

kitchen-garden, baree, falez, v. *garden.*

kite, cheel, zughun, ghulewaz, furhut-ool luqa, (*of paper*) gooddee, putung, tookkul, chung, bhurna, kun-kuwa, tilingiya.

kitten, billee ka buchu, biloongra, poosiya, v. *puss.*

to kitten, byana, junna.

to klick, titkarna, tikaree-marna.

knack, (*readiness*) muluku, dhub, bhubrukh, suleequ, unoh, liyaqut, hikmut, huth-khunda, v. *trick*, *art*, utkul, karee-guree, sunut, joogut, zurafut, v. *dexterity*, *contrivance*, khol khal, applicable to *locks*, &c.

knapsack, thuela, jhola, jholee, jamudanee, booqchu, v. *bundle*, *bag*, &c.

knave, dugha-baz, mukkar, ueyar, heelu-baz, jool-baz, chhulee, moora,ee, bud-diyanut, eeman, udhurmee, v. *rascal*, dughuoliya, pakhundee, surhung, (*at cards*) ghoolam, v. *rogue*, *cheater*, *villain.*

knavery, dugha-bazee, heelu-bazee, jool-bazee, be-eemanee, v. *dishonesty.*

knavish, v. *knave*, hurraf, shureer.

knavishly, dugha bazee- &c. -se, bud diyanutee- &c. -se.

to knead, goondna, sanna, mandna, geenjna, musulna, mulna, chuhulna, suondna, ruoudna, v. *to bake*, *mix*, *work.*

kneading-trough, kuthra, tughar, kuthuotee, purant.

knee, ghootna, zanoo, the,oona, goorga goorgee, goda, (*timber*) kanee, koniya; *in-kneed*, koolunj pa, koorch pa.

knee-deep, ghootne-tuk, ghootne-bhur.

to kneel, doo zanoo-buethna, guroor asun-buethna, shootur zanee-buethna.

knee-pan, khooriya, chupnee, a,enu, chukkee, kasu,e-zanoo, suri-zanoo.

knell, thun thun gopal, seems something of this sort, though used for *indigent*, and some curious ejaculations upon certain disappointments, for which I cannot now recollect words in our language.

knew, jana, v. *to know.*

knife, chhooree, karud, chukkoo, da,o, chulhoo,a, bukiya, banka, (*for fish*) puhsool, chilohee, buethee, v. *dagger*, &c. (*a butcher's*) satoor; *a large knife*, chhoora, booghda; *a pen-knife*, qulum-turash, chaqoo.

knight, buhadoor, mirza, v. *cavalier*, *champion*, &c. ra,e, this is the *roy* so well known in our mode of writing it, v. *prince*, (*in chess*, q. v.) ghora.

knight-errant, mal, rumta jogee?

knighthood, buhadooree, ra,ee.

to knit, binna, boonna, jalee-karhna *or* -nikalna, v. *to weave*, (*as bones*) jootna, sutna, v. *to cement*, (*the brows*) bhuowen-kheechna *or* -churhana, cheen bu jubeen, v. *to join*, *tie.*

knitter, (*in comp.*) baf; *a knitter of socks*, joorab-baf.

knitting-needle, sula,ee.

knittle, suruk wasee, (*for long drawers*) izarbund, lungur, v. *string.*

knob, ganth, v. *knot*, *top*, luttoo, v. *head*, *tip*, butuor, rusuolee, gunda, v. *wen*, bondee, v. *boss.*

knobbed, v. *knotty.*

knock, zurb, mar, putkee, thokur, thes, chupet, v. *blow*, *fist*, *rap.*

to knock, v. *to knuckle*, dhub-dhubana, dhoonna, v. *to thump*, (*on the head*) thikana-lugana, v. *to kill*, (*to clash*) lugna, tukkur-khana, thonkna, marna, putukna; *to knock under*, tabi daree- tubueyut-k. v. *to submit*; *to knock out*,

nikal- jhar- ookhar-d. (*an eye*) phor- tor-d. oorana, v. *to founder; to knock up*, oothana, v. *to raise*, (*to tire*) thukana, mandu-k. v. *to kill, feel*, &c.; *to knock at a door*, kewar-thonkna *or* khutkhutana; *to knock down*, putuk-marna, mar-girana, gira-d.

knocker, thonkunhar, (*of a door*) hulqu, hulqudur.

knot, uqd, ganth, girih, also (*knob*) khoombhee, giltee, v. *gland, protuberance, knob, joint*, bundhun, gooljhut, gooljhuree, jhubba, phoondna, v. *tassel*, guthjora, (*running*) de,orhee-girih, suruk-phansee, (*a mark*) guthuod, v. *parcel, crew*, phootkee, phoosree, v. *flake*, (*of ribbons*) pech, phool, tooghra, v. *cypher*, (*difficulty*) ooqdu, pech, ighlaq; *the matrimonial knot*, uqd i nikah, guth-bundhum, v. *bond, association, cluster*.

to knot, ganth-d. ganthna, v. *to unite, entangle*.

knotty, knotted, gutheela, girih-dar, v. *knob*, (*difficult*) mooghluq, pech-dar, gunde-dar, v. *arduous, intricate, hard*.

to know, janna, puh,channa, mu,uloom-k. duriyaft- &c. -k. khuburdar- mootilu- waqif- &c. -h. ashna,ee- &c. -r. cheenhna, ashna- &c. -h. sumujhna, tarna, boojhna, v. *acquainted, to recognise, distinguish, understand*, (*carnally*) pasjana, dekhna, v. *to cohabit*, (*one's humour*) moonh-pana.

knowable, moomkin-ool-idrak, v. *cognizable*.

knowing, waqif, mahir,* moottilu, khubur-dar, hoshiyar, pookhtu, pukka, purbeen, v. *shrewd*, uql-mund, dana, jan, ghank, gyanee, zee hosh jankar, janibkar, tar baz, goodiya, gutheelu, furfundee, v. *wise*, (*in comp.*) shinas, dan, v. *skilful, conscious*.

knowingly, uql- &c. -se.

knowledge, jan, danist, ilm, khubur, v. *craft*, hosh, durk, janib, v. *advice*, waqifiyut, muhruniyut, biddya, boodh, gyan, bichar, danish, purk,h, duch,h, isti,udad, funn, goon, syanup, suwad, soodh, durus, dursun, v. *ability, learning, notice, cognizance*, (*skill*) dhub, hikmut, muharut, buseerut, puh,chan, shinakht, shu,oor, v. *insight, judgment*, (*acquaintance*) shinasa,ee, jan-puh,chan, mu,urifut, cheenh, v. *information*.

known, mu,uloom, mu,uroof, mush,hoor, oorf, fash, purgut, sudharun, nushr, alum-nushr.

knuckle, bund, girih, ganth, mufsil, v. *joint*.

to knuckle, (*to knock under*) hath-jorna, tin-lena, ajizee-k. panw-purna, v. *yoke*, also *to submit*.

L

l, is so often confounded with *n* and *r*, that it will be difficult in many cases to say which of these letters ought to be adopted; the reader will, therefore, recollect this circumstance, and be guided accordingly, both in his use of and judgment upon them. In English we say *cornel* for *colonel; lineal* or *linear*.

la, dekho, v. *lo*.

labdanum, ladun.

label, sur-namu, chithee, putta, v. *mark*.

labial, shuftee, udhuree.

laboratory, baroot *or* kar-khanu, v. *shop*, &c.

laborious, mihnutee, dhoonee, khuttoo, v. *assiduous*, mihnut-tulub, sukht, dooshwar, v. *tiresome*, *arduous*, mushuqqutee, ooddimee, junumdookhee, sirkhupee, pitmar, v. *diligent*, shaq, bharee, v. *difficult*, also *assiduity*.

laboriously, mihnut- &c. -se, ang torke, gurke, v. *labour*.

laboriousness, dooshwaree, sukhtee, v. *labour*.

labour, mihnut, muzdooree, koshish, su,ee, kudd, teha, jidd, jidd o jihd, diqqut, dhoon, ooddim, v. *toil*, (*day*, q. v.) roz muzooree, rozgar, v. *hireling*, dookhra, runj, zoohd, (*pains*) kudd o kawish, tuk o duo, v. *trouble;* the forty days after labour or child-birth are termed, nufas, bisuor mundul, v. *employment*, &c. (*work*) kam, kaj, dookh-dhunda, (*exercise*, q. v.) kusrut, (*travail*) peer, durd i zih; *to be in labour*, durd i zih men hona, v. *child-birth*.

to labour, mihnut- &c. -k. v. *to work*, dookh-bhurna, tusdeeu- &c. -k. -khuenchna, &c. lohoo panee-k. puhar-pur churhna, khooni jigur-khana, v. *to toil*, (*in vain*) puthur se sir-marna, tuzeeu uoqat-k. panee-peetna, v. *to slave, drudge, to suffer, beat*.

labourer, muzdoor, qoolee, rezu, bunihar, roz-garee, bigaree, roz muzoora, v. *workman, digger, jobber*, &c.; *a labourer's work or hire*, muzdooree.

labyrinth, pech, pech o tab, marpech, pher, v. *maze*.

lac, lak,h, lah, v. *shell*, (100,000) luk, lak,h, v. *lack*.

lace, kulabutoon, mooquesh, gota, kinaree, dhunook, gokhroo, v. *edging*, jalee, kuta,o, tartor, tagtor, v. *trimming*, (*string*) doree, sootlee, v. *cord, fringe*.

to lace, doree-d. kulabutoon- &c. -lugana, kusna, v. *to tie, fasten, to beat*, also *the noun;* the lacing at the foot of a Hindoostanee bed, udwa,en, pa,entee.

lace-man, kinaree-wala.

to lacerate, pharna, cheerna, chak-k. katna, v. *to tear*.

laceration, v. *the verb*, (*breach*) chak, cheera, noch, khonch, phar, v. *rent*.

lacerative, hadd.

lacing, v. *brace*, (*of a bed*) pothna, ban, badh, bundhun, burwa, v. *tape*, &c. sej-bund, v. *belt, net-work*, &c. (*of stays*, &c.) tunee, bund, phulee, v. *to bind*, &c. (*of a tent*) phulee-kushee, v. *hook*.

lack, (*want*) kumee, kumtee, qillut, ochha,ee,

v. *deficiency*, *penury*, *scarcity*. The Hinduwee word for 100,000 is lak,h *or* luk,h, *not* lack.

to lack, khalee-h. moo,urra-h. kum-h. v. *devoid*, ghutna, ghat- &c. -h. v. *short*, also *to want*, *need*.

lacker, look, roghun.

to lacker, look-k. *or* -pherna, lukhuota-k.

lackey, khidmut-gar, rikab-dar, khidmutiya, goorga, tuhloo,a, ruwunnu, v. *foot-boy*, *footman*, also *link-boy*.

laconic, mookhtusur, kotah, kumjuwab, (*answer*) uchhur chutka, v. *concise*, *conciseness*, also *comprehensive*.

lad, umrud, gubhroo, luonda, chhokra, be-reeshu, juwan juman, na,ek, putha, lala, goojun, bubruota, murd-buchu, v. *boy*, *youth*, *strippling*.

to lade, (*to load*) ladna, v. *to lave*.

ladder, seerhee, nurdban, puoree, zeenu, nisuenee, suenee, soopan, puerhee, v. *stair*, *step*, &c.

lading, ludan, ludana, v. *cargo*.

ladle, do,ee, chumchu, kuf-geer, kuf-chu, tu,ambukhsh, kurchha, roghun-dagh, dubna, pula, pulee, dubboo, kuthuotee, hutha, donga, do,a, kuchkol, kurchhul, khiriya; *a ladle full*, do,ee-bhur.

lady, beebee, bee, [whence bha-bee, *a brother's wife*] banoo, khatoon, ushraf-zadee, khanum, begum, [*the feminines of* khan *and* beg, *a lord*] v. *princess*, sahibu, buhoo, ruotanee, ruota,een, bubwee, buboonee, bubwanee, mirzanee, v. *mistress*, *landlady*, *holder*.

lady- (or *scarlet-*) *-fly*, beer buhootee, ranee, usarhiya poka, soorkhuk, oroosuk.

ladylike, beebee-see, begumee.

ladyship, begum sahib, bee-jee, v. *worship*.

lag, phuddee, puchhlendiya, pet ponchhoo,a, ootar, doombalu, v. *last*, also *tail*.

to lag, peechhe-ruhna, ahistu- dheela-chulna, v. *to loiter*.

laity, dooniya-dar, girhist, sunsarik, v. *people*.

lake, jheel, talab, tal, tula,o, surwur, muroo, pokkur, turag, duwun, dabur, v. *puddle*.

lair, buesuk, v, *haunt*.

lamb, lela, bher ka buchu, burru, v. *kid*, &c.

lambative, chutnee, v. *eclegma*.

lambent, luhkeela.

lame, lungra, loola, lung, loonj, v. *to limp*, *stiff*, *cripple*, langur, pungool, upahij, pa,e lung, pabund, koohnu-lung, (*as verse*) na-muozoon, bhung, shikustu wuzn, toota, v. *broken*, *to halt*, &c. (*as an excuse*) na-musmoou, namu,uqool, v. *imperfect*.

to lame, lungra- &c. -k. v. *to maim*.

to be lame, (*as verse*) tootna.

lamellated, pupreela, pupreedar, v. *flake*.

lamely, lungrata, lungra-sa, qoosoor-se, naqis, v. *imperfectly*.

lameness, lung, lungra,ee, lungrahut, pungoolta, bhungta, (*in verse*) suktu, na-muozoonee, (*imperfection*) qoosoor, v. *weakness*.

to lament, nalu-k. rona, nuohu- &c. -k. ghum-, ufsos-k. bilbilana, pookharna, ha,e ha,e-k. darhna, kookna, jhikhna, chhatee-peetna, bilap- &c. -k. v. *to mourn*, *sorrow*, *lamentation*.

lamentable, matum-ungez, nuohu-ungez, qabil i matum, ghum-khez, v. *mournful*, &c.

lamentation, nalu, zaree, nuohu, matum, fighan, giriyu, wawuela, roj, ro,a,ee, ah-zaree, tu-ussoof, tu,uziyu, bilap, hahakar, tuzurroo zaree, jizu fizu, roharahut, ro,at.

lamenter, nuohu-gur, nalan.

laminated, purteela, tubqee, v. *plate*.

lamp, chiragh, diya, siraj, futeelu-soz, qundeel, misbah, deep, deepuk, dwar deepuk, dewulee, chuo mookha, chiragh-dan, peel-soz, due,ut; *expence for burning lamps on graves*, chiraghee, deepdan.

lampass, taloo, benga.

lamp-black, kajul, doodu, phooliya, kujlee, kajur, kujra, v. *soot* (*box*) kujruotee, (*to gather*) kajur-parna.

lampoon, hujoo, bhunduo,a.

to lampoon, hujoo k.

lampooner, hajee, hujoo-go, v. *satire*.

lamprey, tumboo muchhee.

lance, burchhee, nezu, sang, v. *spear*.

to lance, bhonkna, chonkna, chhedna, v. *to pierce*, (*a tumour*) cheerna, pharna, chak-k. nushtur-marna, v. *to cut*.

lancet, nushtur.

to lanch, phenkna, dalna, v. *to launch*.

land, zumeen, bhoom, urz, bhoo,een, muhee, dhurnee, burr, v. *estate*, sookha, v. *ground*, (*recovered from water*, &c.) turee, doob, duyara, v. *alluvion*, (*waste*) kheel, (*distant*, *poor*, &c.) palo, (*miscellaneous or exempt*) bu,uze zumeen, v. *earth*, (*country*) sur-zumeen, moolk, des, uqleem, murziboom, v. *region*, &c. (*opposed to water*) khooshkee, v. *nation*, &c. (*adjectively*) urzee, khooshkee ka, burree, bhoomee; *by land*, khooshkee-se, sookhe-sookhe, opposed to *by water*, turee-se, panee-panee.

to land, v. a. ootarna, v. n. ooturna.

land-forces, lushkur, khooshkee lushkur, v. *army*.

landholder, zumeen-dar, bhoomiya, jageer-dar, tu,ulluq-dar, bhoo,eenhar, bhooput, milkee, u,emudar, thakoor, dhurnee-dhur, muheeput, guonha, turufdar, v. *farmer*, *renter*, also *prince*, *lord*, &c.

landing, ootira,o, (*place*, &c.) ootar, ootargah, munzil, furod-gah, durju, ghat, v. *stage*, (*of stairs*) chuoka.

landlady, khawindnee, malku, ghur-wallee, bhutiyarin, gung wa,en, zumeen-darin, bhuruetun, maldarun, bhungerun, v. *mistress*.

landless, nir bhoomiya.

landloper, khooshkee ka phun-ga, opposed to panee ka keera.

landlord, malik, walee, khawind, ghur-wala, mezban, bhutiyara, sahib-khanu *or* -imarut, v. *landholder*, *master*, *host*.

land-mark, mend, hudd, siwana, danda, sur-hudd, v. *boundary*.

landscape, v. *view*, muddi nuzur, nuzaru, v. *prospect*.

land-tax, bihree, v. *tax*.

land-waiter, ghutwal, tulashee, v. *tax*, &c.

lane, gulee, naka, rah, beedh, v. *alley*, *passage*.

language, zuban, bolee, lisan, bhak,ha, banee, bat, sookhun, gooftugoo, luqluqu, batcheet, kulimu, bhasha, v. *expression*, (*dialect*) desee bhak,ha, v. *vernacular*, (*common*) chulnee-bolee, rozmurru, moohawuru, bolchal, (*high*) oordoo, oorduwee, rekhtu, (*polished*, q. v.) de,o-banee, sunskrit, (*of the Hindoos*) hinduwee, (*of India*) hindee, hindoostanee, (*vulgar and obsolete*) purakrit, v. *stile*, *speech*.

language-master, oostad, akhoon, moonshee, [properly *a writer*, from insha, *to write* or *compose*] v. *secretary*.

languid, soost, mandu, mujhool, kahil, zu,eef, nuqeeh, dheela, dheema, munda, moozmuhil, mulool, runjoor, be-hul, seetha, pheeka, v. *weary*, *weak*, *faint*, *dull*.

languidly, soostee- &c. -se.

languidness, soostee, v. *languor*.

languish, beemaree:

Dekh! beemaree oon ankhon kee muen beemar hoo,a. *Suoda*.

Lo! by the languish of those eyes I pine.

to languish, moorjhana, koomlana, ulsana, nuzakut- &c. -se dekhna, v. *to wither*, &c. tootna, zu,eef- &c. -h. gul-jana, jhoorna, ghutna,

sookhna, murna, (*to look with softness*) chushm beemar se dekhna, v. *to pine*.

languishing, beemar, nazneen, v. *tender*, mutwala, ulsa,oo, khoomar aloodu, mukhmoor, moorjha-oo, koomla,oo, v. *faint*, *soft*, (*eyes*) chushm beemar, ahoo-chushm, is probably applicable to those who have large languishing eyes.

languishingly, nuzakut-se.

languishment, nuqahut, na-tuwanee, nurmee, moola,imut, khoomaree, ulsa,ee, ulsan, v. *langour*, naz, nuzakut, v. *languish*, *softness*, *mildness*.

languor, soostee, mandugee, mujhoolee, kahilee, zoo,uf, nuqahut, na-tuwanee, mulalut, kumzoree, futoor, v. *lassitude*.

lank, dheela, doobla, laghur, kookur-peta, zuheer, mukra, dugga, v. *meagre*, *lean*.

to become lank, buethna, putukna, jhutukna, v. *slender*.

lanquet, jeebhee, v. *tongue*.

lantern, fanoos, qundeel, bad-ban, (*suspended*) ukas-diya, v. *light*, *link*, &c. (*jawed*) chip-pukh-moonha, kulla-khooshk. For the conveniency of such as persist in servilely debasing their own language, to accommodate the low wretches about them, I might, under this word, have inserted lalteen; but as I do not profess the same degrading complaisance myself, it, and all such vicious expressions, [as ketilee, towelee, beef istekee, boolee, tatpo,ee, bukulus, sooklumba, buroosh, seekman, ruput, buera, kak, with many others too numerous to mention] have been, and shall be, in the course of this work, studiously avoided. When barbarisms are as unnecessary as they are slavish, nothing can be more absurd than either adopting them ourselves, or encouraging our servants to do so; unless we mean (which has been too long the case) to take the same advantage of their servility and ignorance in return. From those gentlemen who will not extend their inquiries beyond the sphere of a *consumer* (khan-saman), *kismigar* (khidmutgar) or the still more savage crew of bearers. (buera), cooks, link-boys, sweepers, and others, by whom we are surrounded, very little improvement in this or any other language can reasonably be expected. I would, therefore, to students of this description, recommend those works now extant, that are best calculated for the meridian and capacity of such company; but of which, however, the ingenious Mr. Halhed has long since observed, that they do not deserve a name!

lap, god, aghosh, pulla, khonchee, zanoo, godee, khoncha, jholee, phent, phanda, v. *fob*. *flap*, bala bund, put, v. *fold*, *skirt*, &c. (*of a garment*) damun, anchul.

to lap, (*as a dog*) chubhur chubhur-peena, v. *to lick*, (*to wrap*) lupetna, v. *to involve*.

to lap over, burha-ruhna, burhe-ana.

lap-dog, goorjee-kootta, kootwa.

lapful, god-bhur, pulla-bhur, jholee-bhur.

lapidary, hukkak, hujjar, juohuree, v. *jeweller*.

lapislazuli, la-juwurd.

lappel, v. *facing*, ooltasunjaf, bund, kan, v. *strap*, &c.

lappet, shumla, doombalu, v. *skirt*, *tail*.

lapse, (*error*) chook, khuta, suhoo, ghultee, v. *slip*, lughzish, phislahut, lupet, tor, v. *inadvertency*, *mistake*, *fall*, *flow*, &c.

to lapse, ghulutee- &c. -k. chookna, bhoolna, beetna, goozurna, v. *to pass*, *slip*, *to mistake*, (*to fall*) purna, girna, ana, jana, phirna, v. *to return*.

lapwork, chutueya binawut.

larboard, bayan, ba,een turuf, duwa.

larceny, choree, doozdee.

lard, soo,ur kee churbee, shuhm-ool-khunzeer, bus, v. *oil*, also *to mix*.

larder, rikabdar-khanu, ni,umut-khanu, v. *pantry*.

large, bura, mota, kulan, uzeem, v. *great*, *bulky*, bharee, khoolasu, phuela,oo, duyar, khuteer, v. *vast*, (*as a city*) ghuddar, v. *huge*, *extensive*, ghaghur, goondu, v. *full*, *coarse*, (*letters*, &c.) julee, v. *text*, (*wide*) kooshadu, furakh, v. *copious*, &c.; *at large*, (*not confined*) khoolee-bundon, azad, khoola, be-qued; *a prisoner at large*, nuzur-bund, v. *sight*, also *loose*, &c. (*diffusely*) moofussul, mushroohun.

largely, v. *supra*, buhoot-sa, ba-ifrat, v. *liberally*.

largeness, bura,ee, mota,ee, kulanee, kooshadugee, furakhee, v. *greatness*.

largess, bukhshish, inam, v. *gift*.

lark, luwa, chundol, agin.

larynx, nurkhuree, tentoo,a, nurkusee, nulee, hoolqoom.

lascivious, must, shuhwut-purust, mustanu, choolharee, choodasee, nufs-purust, v. *fallacious*, *lewd*, *wanton*.

lasciviously, mustee- &c. -se.

lasciviousness, mustee, shuhwut, choodas, v. *lewdness*.

lash, (*stripe*) chabook, zurb, mar, v. *stroke*, (*of a whip*) phoond, phoondee, phoondna, v. *thong*, *sting*, *whip*, (*sarcasm*) kora, chot, awazu, tu,un, v. *satire*; *eye-lashes*, mizhgan, birnee, pupnee, puluk.

to lash, phutkana, chabook-marna, kooriyana, qumchiyana, doolutee-chhantna *or* -marna, v. *whip*, also *to kick*, (*as a horse*) pooshtuk-chhantna *or* -jharna, (*to beat*) marna, tukrana, (*with satire*) kora- chot- &c. -k. (*to make fast*) jukur-d. bandhna, v. *to satirise*, *scourge*, &c.; v. n. kora-phutkarna, v. *to crack*.

lass, chhokree, dosheezu, v. *youth*, na,eka, gopee, goonjree, v. *girl*, *maid*.

lassitude, mandugee, be-tabee, soostee, thuka,ee, zoo,uf, v. *faintness*, alus, khoomar, v. *heaviness*, (*in physic*) u,uzu-shikunee, hur-phootun, v. *fatigue*.

last, *adj.* pichhla, akhir, akhireen, wapuseen, akhiree, ukheer, v. *meanest*, *latest*, *yonder*, mootu,ukhir, purla, puela, v. *posterior*, (*past*) goozushtu, puewustu, pur, par, purar, pueriyar, te,oorus, turar, churar, v. *by-gone*, also *year*, &c. (*adv.*) peechhe; *the last day*, roz puseen, (*of a month*) sulukh, poorun masee; *at last*, akhir, akhirush, nidan, bare, pus, v. *at*, *lastly*, *day*, *load*; *the last*, (*end*) akhir, akhirut, aqibut, unjam, v. *conclusion*, &c.; *last year*, pichhla burus, sometimes expressed by ugla burus; also *the last time*. pichhle-wuqt, akhir murtubu.

last, (*mould*) qalib, kalbood, singuotee.

to last, tikna, thuhurna, ruhna, chulna, khutna, pa,edar- &c. -h. pa,edaree-k. baqee-ruhna. v. *to remain*, *hold*, nibhna, joorna, khutana, v. *to continue*.

lasting, pa,e-dar, tika,oo, khuta,oo, chula,oo, derpa, moodam, da,imee, baqee, v. *durable*, qiyamee, v. *continual*.

lastingness, pa,e-daree, chula,o, subat, moodamee, v. *duration*.

lastly, peechhe, akhir ool umr, hasil i kulam. nidan, v. *finally*, *at last*.

latch, phirkee, billee.

to latch, phirkee-lugana.

latchet, suloo, bund, tusmu, v. *string*, *thong*.

late, uber, der, bu-der, dirung, be-wuqt, koober, v. *unseasonable*, *slow*, &c. (*as fruits*, &c.) puchheta, pichhmuna, (*former*) ugla; (*of*) or *lately*, ajkul, chund mooddut se, v. *just*; *late in the day*, din-chur ke; *late at night*,

buree rat, v. *far; the late*, murhoom, mootu-wuffee, de,olokee, bihisht-nuseeb, ghureeq-ruhmut, v. *deceased, defunct*.

late, adv. der-kur, peechhe; *so late*, etee der, etee ber kur, v. *lately; of late*, thore dinon se, chund roz se. N. B. *Der*, &c. are generally, perhaps always, considered as substantives in this language, though not marked as such by English authors, v. *lateness*.

lately, thore dinon ka, dur een wila, bil-fi,ul, v. *of late*.

lateness, deree, der, dirungee, dirung, v. *late*.

latent, chhipa, posheedu, mukhfee, gha,ib, v. *secret*.

lateral, jumbee, puhloo,ee.

latest, pichhla, v. *last*.

lath, lathing, burunga, bunga, phurchut, bukharee, burga, burge-bundee, (*in tiles*) mootha, moothe-bundee.

to lath, burunge- &c. -lugana, burge bundee- &c. -k.

lathe, khurad.

lather, saboon ka-kuf *or* -phen.

to lather, phinana, kuf-oothana.

Latin, lateen *or* lateen.

latish, der-see, uber-see, v. *late*.

latitude, (*breadth*) chuora,ee, puhna, urz, phuela,o, uelphuel, v. *room, freedom, width*, (opposed to *longitude*) durju i urz, v. *degree*, (*extent*) wusut, kooshadugee, tuoseeu, furaghut, also *laxity*, q. v.

latitudinarian, bila-qued, azad-tubu, v. *loose*.

latter, pichhla, moowukhkhir, v. *last, modern*.

lattice, shubuk, jhunjhree, v. *venetians*, jal, jalee, chik, chilwun, bed bafee, v. *window*.

to lattice, mooshubbuk-k.

latticed, mooshubbuk, jhunjhree-dar, bed-baf, jalee-dar.

laudable, la,iq i tu,ureef, la,iq i tuhseen, qabil i tu,ureef, moostuhsun, surahne-jog, mumdooh, tu,ureefee, v. *salubrious; laudable qualities*, uosafi humeedu.

laudableness, v. *praise-worthy*, also *propriety*.

laudanum, ufeem ka ghola.

to lave, (*lade*) ooleechna, seechna, nikal-d, oobeechna, v. *to bathe, empty, wash*.

laugh, hunsee, zih,k, khundu.

to laugh, hunsna, khundu- muz,huku- hunsee-k. khundan-h. khilkhilana, v. *to giggle*, (*in one's sleeve*) moonh men-hunsna, mun men kulol-k. v. *to chuckle, ridicule*.

laughable, qabil i tuz,heek, hunsne jog, khundu puzeer, good gooda.

laugher, hunsor, khundu-roo, huns-mookh, v. *humorous*.

laughing, khundugee, v. *derision*.

laughingly, hunsee-se, v. *merrily*.

laughing-stock, muskhuru, huduf, nishanu, khelapak, phukurmoolk, rishkhund, hunsunoo,a, khiluoniya, v. *butt; to make a laughing-stock of one*, chung-bunana, v. *ridicule*.

laughter, v. *laugh*, tuz,heek.

lavish, foozool khurj, moosrif, oora,oo, bool-foozool, also *lavisher*, v. *prodigal*.

to lavish, oorana, surtburt- khurj- israf- burbad-k. *or* -d. v. *to squander*.

lavishly, moosrifanu, v. *profuse*.

lavishness, israf, foozool-khurjee, bool-foozoolee, v. *prodigality*.

to launch, v. *to lanch*, dhukelna, pelna, gooddee pur se-ootarna, chulana, marna, hela-marna, v. *to dart, expatiate, expend, push*.

laurel, duh-moosht, ghar, futih-pech, v. *triumph*.

laurus, tejpat, v. *bay*.

law, fiquh, (*divine*) shuru, shuree,ut, (*rule*) qa,idu, rusm, a,een, zabitu, musulu, mitachura, shastur, reet, chulun, nirnue, hidayu, musa,il, v. *institute, constitution, custom, edict*,

(*right*) huqq, (*justice*) udalut, insaf, dad, v. *jurisprudence.*

lawful, shuru,ee, ja,iz, mœbah, dœrœst, ruwa, hulal, muhlool, v. *allowable*, sastrik, sœnnee, musnoon, hisabee, a,enee, muz-booh, v. *proper, clean.*

lawfully, shuru,un, uzroo,e-shuru, mushroou,un.

lawfulness, juwaz, dœrœstee, wujoob, hillut, mœbahiyut, v. *propriety, justice*, &c.

law-giver, law-maker, shari, v. *legislator*, mitachirik, nirnuek, sastrik, nyayuk, shurudan, mœjtuhid, bhut-ucharij, v. *doctor.*

lawless, be-shuru, ghuer-shuru,ee, be-lugam, beqa,idu, be-qued, ghudree, shuetanee, oodhimee, v. *illegal, licentious, unreasonable.*

lawn, murgh-zar, muedan, sela, v. *muslin*, tapoo, mokh, v. *mead, plain, valley.*

law-suit, du,uwa, bad, quziyu.

lawyer, udalut ka wukeel, uhl i fiquh, fuqeeh.

lax, dheela, khœla, kœshadu, be-qued, v. *careless*, sœst, nurm, v. *soft, indulgent, loose, vague.*

laxative, mœlueyin, chaluk, (*for children*) ghoottee, v. *purgative, purge*, &c.

laxitiveness, tuleen.

laxity, laxness, dheela,ee, kœshadugee, be-quedee, v. *looseness.*

to lay, v. a. (*to place*) rukhna, dhurna, ootarna, v. *to lie, put*, (*at length*) letana, letarna, (*to beat down*) girana, bichhana, v. *to settle*, buethalna, (*to lay bricks*, &c.) jumana, fursh-k. (*to bury*) garna, dufun-k. (*to apply*) lugana, v. *to point*, &c. (*to calm*) thamna, rokna, sakin-k. v. *to still*, (*a spirit*, &c.) door-k. bandhna, julana, puchharna, pukurna, bund-k. bedarna, khedna, v. *to exorcise*, (*arms*) sutna, dalna, (*meat*, &c. *on a table*) chœnna, (*to wager*) budna, (*as a hen*) dena, parna, (*dust*) marna, v. *to settle*, (*to put*) churhana, v. *to spread*, (*a woman*) junana, (*used as an auxiliary*) kurna, dena, (*to contrive*) jorna, bunana, bandhna, musluhut-k. v. *to scheme*, (*to charge*) thuhrana, v. *to impute*, (*to impose*) dalna, v. *to enjoin; to lay aside*, chhorna, kinare-r. tuh-k. v. *shelf; to lay down*, rukh-chhorna, v. *to deposit, give; to lay by*, (*save*) buchana, pus undaz-k.; *to lay in*, le-rukhna, rukh-dena, suent--r. jutun-k. v. *to store, preserve; to lay hold*, pukurna, &c. v. *to catch; to lay hand on a sword*, dust bu qubzu-h. (*about one in battle*) mar-dhurna; *to lay down, aside, before*, &c. v. *to sacrifice, reduce, resign, represent*, &c.

lay, v. *layer, wager*, (*poem*) shi,ur, v. *song*, &c.

layer, purt, tuh, tubuq, rudda, v. *stratum*, (*shoot*) daba, (*sprig*) kulgha, podha, v. *row*, &c. (*of devils*) bhoot-bedar, isht-bulee, v. *exorcist.*

laying-hen, unduelee, buezu gœzar.

layman, dœniya-dar, girhist.

lazar, kooshtee, korhee, v. *leper, hospital.*

lazily, sœstee- &c. -se.

laziness, sœstee, mujhoolee, dheel, uskut, v. *tardiness.*

lazy, sœst, kahil, upahij, ni-khuttoo, uskutee, kam-chor, kum-qudum, -ruo, *or* -chal, v. *idle, indolent, heavy, slow.*

lea, churan, purtee, v. *fallow, meadow.*

lead, seesa, (*not* sheeshu, *glass*) rang, sœrb, v. *pewter, black-lead, antimony*, &c. (*pencil*) justee qulum, v. *saturnine; red-lead*, sendoor: *white-lead*, sufeda.

to lead, v. a. le-chulna, le-jana, liye-jana, lephirna, doriyana, ghuseetna, phirana, v. *to conduct, trail*, (*out*, q. v.) nikalna, karhna, v. *to take*, &c. (*the blind*) usa kushee-k. (*an army*) lushkur kushee-k. v. *to guide, carry, mislead*, (*to draw*) kheechna, v. *to entice*, (*to induce*) tuhreek-d. chulana, lana, v. *to prevail*, (*to pass*) katna, gœzarna, gœzran-k. v. *to spend*; v. n. age-chulna, age-h. v. *to precede.*

leaden, seese ka, v. ***heavy***.

leader, surdar, salar, sur-guroh, muhunt, peshruo, peshwa, surghunu, surwur, hadee, ru,ees, v. *conductor*, soomer, sir o mun, rah-nooma, surkurdu, agoo,a, na,ek, v. *guide*, (*of the blind*) usa-kush, qa,id, (*of an army*) lushkur-kush, v. *commander*.

leading, (*man*) ru,ees, v. *leader*, bura, v. *chief*, *principal*, (*string*, *figur*.) huth-kura, chontee, nukel.

leaf, v. *beetle*, (*of a tree*) putta, pat, burg, furd, wuruq, puttee, palo, dul, v. *blade*, *pl*. patwat, bunas-putee, uoraq, (*of a book*) puttur, punna, bund, (*of a door*) put, keewar, pulla, pat, (*of tin*, &c.) punnee, v. *plate*, &c.; *a gold leaf*, wuruq i tila; *a silver leaf*, wuruq i nooqru, v. *sheet*.

to leaf, putte lana, putiyana.

leafless, be-burg, un-pat, nir-putur, v. *bare*.

leafy, burg-dar, poor-burg, put-gur.

league, mel, moosaluha, v. *agreement*, guntha,o, ganth-santh, v. *collusion*, *confederacy*, (*combination*) bundish, sazish, sutta butta, (*measure*) fursung, meel, v. *mile*.

to league, ittifaq- &c. -k. milna, v. *to combine*, gunthna, sunthna, v. *to join*, *unite*.

leak, chhed, soorakh, punchor, chor, durz, risun, v. *crack*, *breach*.

to leak, risna, tupukna, choona, chhunna, v. *to drop*, (*as a ship or boat*) panee-lena, -chorana, *or* -sudna, puniyana, (*as a house*, &c.) rezish-k. rona; *to spring a leak*, bumba- bhoot-phootna, tooltoolana, v. *to gush*.

leakage, tupkun, choo,un, lugar, sokht, v. *allowance*, *wastage*.

leaky, toota, jhunjhree, rota, punchora, choona, chhidaha, soorakhee, v. *loquacious*, *old*, *rotten*.

lean, *adj*. doobla, laghur, reghul, huqeer, putla, nuheef, doorbul, dangur, kirst, chimtuha, heen, ekuhra, luqat, qaq, v. *meagre*, *thin*, (*as meat*) lal, v. *poor*.

to lean, (*to rest against*) rukhna, tukiyu-k. lugana, (*to bend*) nihoorna, jhookna, (*to incline*) ma,il-h. v. *to favour*, othungna, tekna, v. *to depend*, *support*, *tend*; *to lean on a staff*, use ke bul chulna.

leanness, doobla,ee, laghuree, v. *poverty*.

leap, kood, phand, just, kurchhal, jhuput, turup, tup, lumbee, turul, ghuzund, v. *bound*, *skip*, *stride*, *transition*, *hazard*, (*embrace*) mooth, churha,ee, chot, v. *stroke*, *assault*, &c.

to leap, koodna, just-k. phandna, tupna, oochhulna, oochukna, koodrana, koolanch- chuokureebhurna, jhuputna, turupna, oolurna, kood-purna, tinungna, phoodukna, phulungna, oorna, v. *to ascend*, (*to mount*) churhna, chur-buethna, v. *to bound*, *spring*.

leaper, zughundee, kooddukur, koodna.

leap-frog, kooda-koodee, menduk-kood.

leap-year, sal kubeesa, sal i za,id, v. *intercalary*.

to learn, seekhna, hasil- tuhseel-k. lena, ukhuz-k. pukurna, pana, v. *to acquire*, *teach*, (*to hear*) soonne men- kan men-a. v. *informed*.

learned, alim, fazil, muoluwee, pundit, v. *adept*, *doctor*, qabil, biddya-man, bedee, biddyawunt, purha, amokhtu, khwandu, uchhuree, furzanu, ullamu, v. *scholar*, (*skilled*) mahir, kamil, waqif, purbeen, pukka, pookhtu, hoonur-mund; *the learned*, ooluma, foozula, v. *knowing*; *the most learned of his time*, ullam ood-duhur.

learnedly, alimanu, fazilanu.

learner, sikh, shagird, tulmeez, mootu,ullim, talib-ilm, nuo-amoz, moobtudee, subuq-khan, sikh-nuotoo, v. *novice*, *student*.

learning, ilm, bidiya, fuzeelut, ilmiyut, v. *knowledge*, *belles lettres*, bed, v. *science*.

lease, kirayu, ijaru, v. *contract*, *paper*, putta, bil-mooqtu, qubooliyut, tuohud, chuk-namu,

kirayu-namu, sunud, iqrar-namu, v. *agreement, permanent*, &c.

to lease, kira,e- ijare-d. v. *to let*, binna, v. *to glean.*

leash, dor, (*for a hawk*) pa,ezu, chumota, v. *band*, (*for birds*) petee, v. *chain*, (*tierce*) tiya.

to leash, bandhna, v. *to bend.*

least, chhota, sub se chhota, chhote se chhota, v. *little*, usghur, uqull, kumtureen, (*youngest brother*) luohra, (*sister*) luohree; *he is the least of his brethren*, upne bha,iyon men wooh chhota hue; *which is the least?* chhota kun hue? *at least*, akhir, bare, to, v. *however*, (*at the lowest degree*) thore se thora, kum se kum, uqull durju, (*to say no more*) bhula, khuer; *give me one at least*, ek to do, a very different expression from ek tho do, which means *give me one*, v. *number*; *though you did not come yourself, at least you might have sent me word*, toom ap nu a,e to nu a,e, bhula khubur bhejna to zuroor tha, v. *still, yet.*

leather, chumra, cham, chirm, jild, tocha, chhal, post, (*bottle*) kheek, (*to lose*) budun-chhilna, -rugurna, -oodhurna, *or* -ookhulna, v. *hide, leathern, skin; a leather strap*, chumota; *green leather*, keemookht. There are many kinds of leather; the following, however, are the most common: boolboole, bodar, nuree, meshee, udeem, boolghar, sabur.

leathern, chirmeen, chumre-ka, chirmeenu.

leather-seller, chirm-kar, chirm-furosh, chumre-furosh, v. *currier.*

leave, ruza, chhoottee, purwangee, ijazut, hookm, izun, murzee, chhootkara, puyan, widau, bida, v. *departure*, kuha, bola, v. *permission*, (*to depart*) rookhsut; *without leave*, be-kuhe, &c. v. *order.*

to leave, (*forsake*, &c.) chhorna, tujna, tyagna, dal-j. turk-k. rukhna, rukh-chhorna *or* -d. buchana, oobarna, bucha,e-r. v. *left*, also *to abandon, desert, quit*, ooturna, jata-ruhna, jana, v. *to cease, save*, (*to bequeath*) de-murna, hibu-k. dena, also *to let*, q. v.; *to take leave*, rookhsut-lena, widau- &c. -k. sidharna, (*respectfully*) tusdeeu tukhfeef-k. For *to leave out*, see *to omit, desist*, and so on.

leaven, khumeer, mayu, fusad, chor, bigar, v. *canker, dregs*, &c.

to leaven, khumeer-k. *or* -oothana, v. *to taint.*

leavened, khumeeree, v. *to ferment*, &c.

leaver, tarik, tyagee, v. *forsaker.*

leaves, puttee, uoraq, v. *leaf.*

leavings, jhootha, akhor, pus-khoordu, oolash, chhoota, bucha, ootar, oobara, pus-mandu, neem-khoordu, purshad, oochist, v. *offal, refuse.*

lecher, rindee-baz, ueyash, tumashu-been, kus-bee-baz, v. *wencher*, lumput, chodukkur, v. *rake, whore-master.*

to lecher, rindee bazee-k. v. *to whore.*

lecherous, must, shuhwutee, v. *lewd.*

lechery, lecherousness, mustee, shuhwut, kam, lumputee, ueyashee, v. *fornication, lust.*

lecture, durs, subuq, v. *admonition, lesson*, (*curtain*) khangee-tu,uleem, khilwutee-durs.

to lecture, durs-kuhna, subuq-d. v. *reprimand*, kan-kholna, sikhapun- mootunubbu-k. v. *to admonish, instruct.*

lecturer, moodurris, v. *professor, teacher, preacher.*

ledge, ridge, lambh, dhar, kinaru, hashiyu, kugur, uonth, v. *edge*, benee, puttee, v. *layer, margin, precipice*, &c.

led-horse, kotul, v. *sumpter.*

lee, leeward, v. *calm, shelter*, &c. neewan, nee wan-wara, ot, ot-wara, neewan-kinaru; *a lee shore is dangerous in a storm*, neewan kinaru andhee men khuturnak hue, v. *right, left*, &c.

leech, jonk, de,ochu, zuloo, uluq, juluoka, jul-soot, v. *doctor*.

leek, gundana, koorras, gunduna, v. *onion*.

leer, kuj nigahee, tirchhee-nuzur.

to leer, tirchhee nuzur-k. kunkyoon-dekhna.

lees, turchhut, doord, v. *sediment*.

left, (*not right*) bayan, chup, yusar, oolta, dibira.

left, (*not expended*) baqee, bucha, v. *leavings*, also *to leave*, pusmundu, ruha, oobra, burha.

to be left, ooburna, buchna, v. *to remain*, &c.

left-handed, khubba, dibiriya, bayan-hutha, chutur-hutha.

leg, pindlee, saq, philee, v. *foot*, *trotter*, (*of mutton*) bheree kee ran, v. *quarter*, (*of a table*) payu, pawa, v. *paw*, (*of long drawers*) pa,enchu, (*of a boot*) puwa,ee.

legacy, hibu, wusiyut, v. *donation*, *gift*, *will*, also *to bequeath*.

legal, shuru,ee, mushroou, v. *lawful*.

legality, juwaz, v. *lawfulness*.

to legalize, moobah- &c. -r. *or* -k. v. *lawful*.

legate, wukeel, v. *ambassador*.

legatee, muohoob-iluehi, v. *donor*, &c.

legend, tuzkirut ool uoliya, pooran, v. *story*, sikku, suju, v. *device*, *inscription*, *memorial*.

leger, buhee, duftur, khata.

legerdemain, dith-bund, hooqqu-bazee, shu,ubudu-bazee, bazee-guree, nuzur-bundee, v. *juggle*, &c. chiritir, joogut, chatuk natuk, v. *trick*.

legged, gora, payu, v. *foot*.

legible, julee, purhne jog, mayooqra, khandunee, (*apparent*) zahir.

legion, guroh, toomun, dustu, dul, dungul, kushoon, v. *army*, *body*.

legislation, tushreeu, tushurroo, ijtihab, nirnuekar, a,een- qanoon- &c. -bundee.

legislative, ijtihadee, qanoon- &c. -bund, *opposed to* qanoon- &c. -ran, *the executive*, q. v.

legislator, shari, wazi-ool-qanoon, moojtuhid, nirnuekaree, v. *lawyer*.

legislature, surkar, v. *administration*, *government*, *regulation*.

legitimacy, hulal-zadugee, usalut, v. *genuineness*.

legitimate, hulal-zadu, usl, v. *lawful*.

to legitimate, hulalzadu-bunana, (*to make lawful*) hulal- &c. -k.

legitimation, hulal-zadugee, hillut, moobahiyut.

legumen, *legumenous*, museenu, dulhun, v. *pulse*.

leisurable, furaghutee, foorsutee, v. *idle*.

leisure, foorsut, furaghut, chhootkara, soobihta, chhoottee, khulasee, v. *intermission*, uohas, uosur, moohlut, buran, v. *opportunity*.

leisurely, *adj*. ahistu, dheema, *adv*. ahiste, dheeme, v. *deliberately*.

lemon, neemboo, leemoo, toorunj, (*varieties*) kurna, bara masiya, suda phul, zumeeree, (*sweet*) shurbutee, (*grass*) agin-ghas.

lemonade, shurbut, shurbut-lemoo, ufshoru.

to lend, ariyutun-d. oodhar-d. qurz-d. mungnee-, huth pher- puencha- dustgurdan-d. (*assistance*, &c.) puhoonchana, kurna, (*a deaf ear*) kan men tel-d. v. *to trust*, (*to grant*) dena, bukhshna, v. *to afford*.

lender, v. *creditor*, (*usurer*) byajkhor, byohuriya, moostu,eer.

length, (*material*) lumba,ee, tool, toolanee, bura,ee, tool tuweel, pulla, munzil, v. *distance*, durazee, (*of time*) mooddut, imtidad, der, v. *duration*, *extent*, (*distance*) beech, dooree, musafut, boo,ud, moofasulu, v. *space*, (*extremity*) hudd, nuobut; *to such a length*, eehan-tuk; *at length*, (*fully*) moofussul, bil-tufseel, mushroohun, (*at last*) akhir, akhirush, akhir ool umr, bare, (*along*) lumba lumba; *the length of*, dhoor, v. *to*, *as far as*, &c.

to lengthen, v. a. lumbana, duraz- &c. -k. v. *long*, also *to extend*, &c. (*to protract*) tuweel-k. door-kheechna, burhana, v. *to continue*, &c.; v. n. lumba- &c. -h. burhna, v. *to increase.*

lengthwise, lumba-lumba, lumban-men.

lenient, *lenitive*, moolueyin, moosukkin, tusullee-bukhsh, moola,im, v. *laxative*, *assuasive*.

lenity, ruhm, turuhhoom, moola,imut, nurmee, mooruwwut, v. *mercy*, leenut, muya, komulta, ghureebee, v. *softness*, *mildness*.

lent, (*time of abstinence*) rumuzan, v. *fast*, chilla, (*a species of*) kartik ushnan.

lenticular, musooree, mootuhuddib.

lentigo, roosee, v. *scurf*.

lentil, musoor, udus, moth.

lentor, ghilazut, gurhiyahut, *from* gurhiyana, *to thicken*, q. v.

leo, usud, singh.

leonine, sheree, bubree, (*verse*) nuzm moosujju, uburt unoopras.

leopard, cheeta, yooz, pulung, tendoo,a bagh, lurewa bagh.

leper, *leprous*, korhee, ujeet-burun, pesee, mubroos *or* -ee, mujzoom, churkee, juzamee, v. *lazar*.

leprosy, korh, sufedee, pes, burs, juzam, churuk, burs, uprus.

less, (*priv. termination*) kum, be, u: thus, *luckless*, kum-bukht; u-par, *shore-less*, v. *in*, *un*.

less, *adj.* kum, ghat, thora, unduk, chhota, kumtur; *his power is now much less than it formerly was*, oos kee muqdoor aj kul buhoot kum hue ki thee age se, v. *little*.

less, *sub.* kumee, ghuttee, kumtee, kihtur, v. *junior*, *small*, also *the adj.*

lessee, ijaru-dar, moostajir, kirayu-dar, putte-dar, v. *contractor*, *renter*.

to lessen, v. a. ghutana, kum- hulka-k. v. *to degrade*, *abate*, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. v. *to diminish*, (*contracted*) khandugee, khangee.

lesson, subuq, durs, path, purha, sikha, tu,uleem, uql, amokhtu, wird, v. *instruction*, (*reprimand*) goshmalee, v. *lecture*, (*admonition*) nuseehut, pund, v. *precept*.

lest, moobada, khooda nu khastu, sha,id *or* shayud, kinchit, kudachit, quza,un, uesa nuho, mut, shuetan ke kan buehre, v. *perhaps*, *that*, &c.

let, *sub.* utka,o, rok, ar, sudd, urwar, urdunda, v. *to stop*, *obstruction*, *hindrance*.

to let, marna, bhare-pur, -d. v. *to hire*, *hinder*, &c. (*alone*) hath-oothana, v. *to fire*, *allow*, *omit*, *suffer*, *pardon*, &c. (*to a tenant*) kira,e-d. (*to permit*) dena, which, as in English, is of very extensive application, forming not only many compound verbs, but also the sign of the imperative, v. *the Grammar*, and the following examples: *to let go*, chhor-dena, janedena, also *to let alone*; *to let fall*, girne-purnedena; *to let down*, ootar-dena; *to let in*, anedena. For such compounds as *to let blood*, *to let off*, &c. v. *to bleed*, *discharge*.

lethargy, subat, moobarukee, bujurneend, v. *drowsiness*.

lethe, bueturnee.

letter, (*of the alphabet*) hurf, *pl.* hooroof, uchhur, v. *elements*, burun, kewul, v. *vowel*, *type*, likha, muktoob, urzee, nuwishtu, putree, chuktee, khutt kitabut, (*composed of two letters*) do-hurfee, musrooree, soona,ee, (*of three*) muktoobee, mulfoozee; *a roll*, or *collection of letters*, moolatifu, muktoobat, (*of* alumgeer) rooqat-alumgeeree, (*epistle*) khutt, chithee, ruqeemu, suheefu, rooqu,u, shooqu, purwanu, (*-carrier*) tuppalee, hurkaru, v. *messenger*; *letters and*

messages, roosl rusa,il, v. *learning*, *literal*, &c.; *a letter of recommendation*, sifarish-namu.

lettered, sahib ilm, v. *learned*.

lettuce, kahoo.

levee, durbar, subha, (*court*, q. v.) da,iru duolut; *now-a-days such a one's levee is much crowded*, aj kul fulane ka durbar buhoot gurum hue, *opposed to* surd hue, *very thin*.

level, *adj*. burabur, moosuttuh, chuorus, humwar, eksan, moowafiq, buttadhar, soodhar, chuoput, surput, saf, kuf i dust, v. *smooth*, *even*

level, *sub*. sut,h, muedau, ja,e humwar, v. *plain*, (*rate*) durju, paya, hudd, v. *standard*, (*equality*) buraburee, humwaree, v. *proportion*, (*direction of a weapon*) chot, v. *range*; *a mason's level*, shahool, v. *rule*; *a level* or *float*, punsel, tuk tukee, v. *plum*.

to level, v. a. burabur- &c. -k. v. *to lay*, (*to aim*) churhana, kheechna, (*a gun*) lugana, v. *to adjust*, (*to destroy*) saf- mismar- &c. -k. v. *ruined*, also *to raze*, (*all distinctions*) eka mue- &c. -k. v. *equal*, *to point*, &c. (*to direct*) chulana, phenkna; v. n. dutna, shust-b. sadhna, v. *to aim*, burabur- &c. -h. v. *to attempt*.

levelness, buraburee, humwaree, chuorsa,ee, sufa,ee, chuorusee, v. *equality*.

leveret, lum-kuniya, khurgosh-buchu, v. *hare*.

lever, oothungun, chand, dhenklee, theka.

leviathan, v. *whale*.

to levigate, soormusa-k. peesna, suhuq-k. v. *to grind*.

levity, hulka,ee, soobookee, ochha-pun, bilulpuna, v. *vanity*, &c. (*inconstancy*) be-subatee, be-wufa,ee, v. *unsteadiness*.

to levy, oothana, jumu-k. jorna, butorna, v. *to raise*, (*forces*) fuoj bundee-k. v. *to recruit*, (*money*) dandna, v. *contribution*, *fine*, &c.

lewd, must, shuhwutee, v *desire*, mooshtuhee, shuhwut-nak, nufs-purust, choolboola, bud-must, v. *wanton*, *lascivious*, *bad*.

lewdly, mustanu, mustee-se.

lewdness, mustee, shuhwut, huwus, kam, hirs, huwa-hirs.

lexicographer, moo,ullif i looghat, kosh karee, looghut nuwees, v. *slave*, *ass*, *drudge*, and every thing that is bad.

lexicon, looghut, furhung, kosh, v. *dictionary*.

liable, mujboor, na-goozeer, giriftar, v. *subject*, puzeer, wala, v. *able*, *obnoxious*, *susceptible*, hath-moonh-men; *we are all liable to die*, hum sub muot ke hath men hue; *liable to error*, ja,iz ool khuta.

liar, jhootha, kazib, durogh-go, kizzab, v. *fibber*, lubar, usutee, lubra, subra, lubur gutta, v. *lying*, *false*, &c. (*arrant*) lukh puchoturee.

libation, (*to pour a*) urupna, burhana, tupana, v. *to offer*, &c.

libel, gilu, mulamut, v. *defamation*, *satire*, &c.

liberal, azad, huosilu-mund, sukhee, data, uhl i himmut, fueyaz, utabukhsh, moonim, kureem, juwwad, v. *munificent*, alee-himmut, boolund-himmut, shuh-khurch, hatim-gunj *or* -kurum, bukhsh, danee, poor-huosilu, duyawunt, murde-admee, dil-koosha, azad-tubu, sahib-tuofeeq, v. *charitable*, *generous*, alee, oomdu, bura, boolund, nujeeb, v. *exalted*, *unprejudiced*.

liberality, kooshadu-dilee, huosilu, sukhawut, fuez, fuezan, jood, kurum, v. *bounty*, hatimee, v. *supra*, dan, v. *freedom*, *generosity*.

liberally, kooshadu-dilee- &c. -se, dil-kholke, ba-ifrat, buhoot-sa.

to liberate, chhorana, khulas- azad-k. v. *to deliver*, *free*.

liberated, gooloo khulas, moostukhlis, v. *loose*.

liberation, istikhlas, chhootkara, v. *liberty*.

libertine, be-qued, khurabatee, rind, budkar, fasiq, fajir, awaru, be-deen, v. *licentious*, kookurmee, lucha, luwind, kunhuya, rand ka sand, bewa ka beta, nufs purwur, v. *rake, profligate*, &c.; ashna mut ho too Suoda se khurabatee, *be not thou acquainted with such a libertine as Suoda.*

libertinism, be-quedee, rindee, fisq, foojoor, budkaree, be deenee, awarugee.

liberty, azadee, be-quedee, riha,ee, mukhlusee, khalasee, chhoottee, v. *power*, qoodrut, bus, v. *option, freedom*, (*privilege*) huqq, v. *exemption*, (*choice*) ikhtiyar, v. *will*, (*leave*) ruza, ijazut, rookhsut, v. *permission; if I may take the liberty*, ugur moojhe hookm ho.

libidinous, must, chool ha,ee, v. *lewd*.

libra, meezan, too,a.

librarian, kootoob khane ka daroghu.

library, kootoob-khanu.

libration, jhoolahut, thurthurahut, jhooma,o, v. *to vibrate*.

lice, joo,en, v. *louse*.

license, hookm-namu, purwanu, furman, hookm, izin, rookhsut, v. *leave*, sunud, chithee, v. *order, warrant, liberty*, (*latitude*) wusut, v. *power*.

to license, licentiate, moobah- ja,iz- ruwa-r. v. *to permit*.

licentious, be-qued, sur-kush, be-zubt, goostakh, mugra, shokh, be-lugam, bud-purhez, be bund o bust, be-dad, mootluq ool inan, wuhshee, khoole-bundhon, huramkar, v. *loose, wildness*.

licentiously, be-quedee- &c. -se.

licentiousness, be-quedee, be-zubtee, sur-kushee, goostakhee, mugra,ee, shokhee.

lich-owl, mirgoo,an, moo,a.

lick, (*with the tongue*) chat, (*blow*) mar, v. *beating*.

to lick, chatna, lesna, v. *to lap*, (*to thresh*) thonkna, koondee-k. v. *to flog*, &c.; *to lick up*, chat-lena, chut-k. v. *to beat, devour*.

licker, (*in comp.*) les, [whence rikabee-les, *a plate-licker.*]

lickerish, chutora, chuthe-baz, khoosh-khorak, khoosh-khor, v. *eager*.

lickerishness, chutor-puna, khoosh-khorakee, khoosh-khoree.

lid, dhukna, dhupna, sur-posh, chupnee, v. *cover*, (*of the eye*) purdu, puluk, (*having a*) dhukne- &c. -dar, v. *eye-lid*, &c.

lie, (*liquor*) panee, (*falsehood*) jhooth, durogh, kizb, tuzweer, v. *fib*, ghulut, bad-huwa,ee, v. *lying, joke, fiction; to give the lie*, jhoothalna, jhootha-k.

to lie, v. n. (*to tell a lie*) jhooth- &c. -kuhna *or* -bolna, khilaf- &c. -kuhna, usut-bolna, v. *to err*, (*to recline*) letna, purna, lugna, buethna, dubna, gurna, v. *to rest, to fall*, (*to lodge*) murna, thuhurna, bichhna, v. *to settle*, (*down*) istirahut- &c. -k. v. *to rest*, duraz-h. sutna, lotna, zumeen-pukurna, v. *to sleep, copulate*, &c. (*to sleep*) aram-k. sona, (*to be reposited*) rukha-dhura-h. pura-ruhna, (*to be*) hona, ruhna, v. *to consist*, (*to belong*) puhoonchna, (*to depend on*) muoqoof- moonhusur-h. (*to cost*) chookna; *to lie in*, peeron men-h. durd i zih men-h khulasee-pana, khulas-h. junna, v. *to bear*, also *waste*, &c.; *to lie with*, milna, sona, moobashurut-k.; *to lie under*, mughloob-, mujboor-h. It may be here observed of the verb purna, that, in acceptation, as well as application, it is remarkably extensive, and in both circumstances very much resembles the English verb *to lie*, v. *Vol. II.*

liege, khoodawund-ni,umut, v. *lord, subject*.

lientery, punchuon, v. *flux*.

lier, v. *liar*, letwuya, letunhar, v. *sleeper*, &c.

lieu, v. *stead*.
in lieu, ıwuz, v. *instead*.
lieutenant, qa,im-mooqam, ja-nusheen, khuleefu, na,ib, v. *deputy*, (*in the army*) junm-dar, *prop.* juma,ut-dar. It must, however, be allowed, that this word has a more general meaning, and (as its etymology implies) is as applicable to a captain or commander, as to any subaltern whatever, v. *captain*.
lieutenantship, *lieutenancy*, ja-nusheenee, qa,im-mooqamee, khilafut, niyabut.
life, jan, jee, pran *or* puran, rooh, huyat, zindugee, zeest, zinduganee, ruwan, jiyoora, atma, bolta, huns, hiya, jeetub, dum, v. *breath*, (*confined for*) da,ım ool hubs; *may your life be long*, chirunjee ruho, oomr duraz; *while life remains*, zindugee-bhur, ta bu zeest, jeete tuk, ta dum i zeest, v. *while*; *to be over fond of life*, jeene pur murna, (*conduct*) mu,ash, mu,eeshut, goozran, v. *living*, (*continuance of life*) oomr, v. *age*, (*vivacity*) uchpulee, chunchula,ee, janbazee, phoot, choostee, chabookee, v. *spirit*, *briskness*, (*narrative*) tuzkiru, [whence tuzkirut osh-shoo,ura, *the lives of the poets*]; *to the life*, hoo bu hoo, bi,uenih; *to lead a life*, zinduganee- goozran- &c. -k. chal-chulna; *life-giving*, jan-bukhsh.
life-guards, khass- *or* julebee-risalu *or* -chuokee.
lifeless, be-jan, be-dum, be-rooh, moordu, be-jee, moordunee, wujood moo,uttul, nuqsh deewar, v. *life*, *dead*, (*spiritless*) moordu-dil, bedil, ufsoordu-khatir, v. *heavy*.
life-rent, huyatee-putta, oomr-putta.
life-time, tumam-oomr, oomr-bhur, heen huyat, jumun-bhur, uoqat-busree, v. *life*.
lift, ootha,o, ootha,ee, teka, v. *exertion*, *effort*.
to lift, oothana, churhana, kheenchna, burhana, buland- surfuraz-k. oonchana, oosahna, rolna, hummalee-k. v. *to raise*, ootha-lejana, bughul-marna, v. *to elevate*, (*to elate*) phoola-d. *to lift up*, ootha-d. *or* -lena; *to give a lift*, ootha,e-d. v. *help*, &c.
lifter, v. *porter*, hummal, tothwuya.
ligament, pue, parh, nus, putha, v. *ligature*.
ligature, bund, dora, puttee, v. *bondage*.
light, *sub.* oojala, ruoshunee, ruoshna,ee, jila, tujullee, noor, nooranee, ziya, julwu, tab, tabanee, durukhshanee, jot, furogh, shoo,ulu, shoo-a,u, purtuwu, injor, yot, lumu,u, chandna, shoo-ushu,u v. *splendour*, shumu, v. *luminary*, *torch*, &c. (*of the moon*) chandnee, (*sight*) nuzur, beena,ee, busarut, ılm, v. *knowledge*, *instruction*, (*point of view*) rah, tureeq, turuh, v. *manner*, (*taper*) ruoshunee, chiragh, diya, [whence ukas-diya, *a light* suspended in the air on particular occasions] v. *lamp*; *to come to light*, khoolna, phootna, nikulna, zahir-, mu,uloom- numood-h.; *to bring to light*, kholna, zahir-k. nikalna, v. *explanation*, *life*; *to stand in the light*, oojala-lena; *to stand out of the light*, oojala- undhera-chhorna; *branched lights*, si-shakhu, punj-shakhu.
light, *adj.* hulka, soobook, khufeef, mookhuffuf, injoree, v. *fair*, *white*, &c. (*green*) pistu,ee, (*trifling*) chhichhora, chiba,ola, v. *giddy*, (*unconstant*) be-subat, be-wufa, (*easy*) asan, suhl, phool ka, moola,ım, v. *soft*, *tender*, &c. (*as diet*) purhezee, v. *spare*, soobook bar, kumwuzn mulut, v. *short*, *slight*, *active*, (*clear*) oojala, ruoshun, oojla, sufed, khoola, v. *bright*, (*as colours*) pheeka, hulka, (*as troops*) chhura, jureedu; *a body of light horse-men*, chhuree suwaree.
to light, v. a. ruoshun- &c. -k. julana, silgana, v. *to kindle*, *illuminate*, buttee- &c. -barna, -lugana, -churhana, (*to give light*) ruoshunee-k. v. *to lighten*; v. n. (*to alight*) ooturna, nazil-h. v. *to descend*, milna, v. *to find*, (*to*

rest) buethna, (*to fall*) purna, girna, lugna, ana; *to light on one's feet*, puer ke bhul-girna; *to light on one's head*, sir ke bhul-girna.

to lighten, v. a. (*to make less heavy*) hulka- &c. -k. khalee-k. v. *to unload*, (*to cheer*) buhlana, tusullee-d. v. *to exhilerate*; v. n. (*to flash*) chumukna, luhukna, luokna, v. *lighting*, *to light*.

lighter, bhur, v. *boat*, &c.

light-fingered, huth-lupuk, huthchul, v. *pilferer*.

light-footed, soobook-pa, soobook-ruo, soobook-ruftar.

light-headed, tihee-dimagh, be-dimagh, be-mughz, chiba,ola, v. *light*, (*delirious*) be-huwas, be-khood.

light-headedness, v. *lightness*, be-huwasee, be-hoshee, mud-hoshee, v. *delirium*.

light-hearted, soobook-sar, soobook-dosh, soobook-bar, zindu-dil, v. *cheerful*.

light-house, fanoos.

lightly, v. *the adj*. thora, zurru, tunuk, (*without reason*) thoree bat pur, be-subub, be-ba,is, (*softly*) ahiste, dheeme, (*readily*) juldee, eka ek, v. *nimbly*, *gaily*.

lightness, hulka,ee, soobookee, chhichhor-puna, hulka-pun, be-istiqlalee, v. *the adj*. also *inconstancy*, (*nimbleness*) chalakee, phoort, v. *agility*.

lightning, bijlee, burq, beej, chupla, kuondha, v. *mitigation*; *struck with lightning*, burq-zudu, bijlee mara.

lights, phephre, v. *lungs*.

lightsome, ruoshun, oojla, moonuwwur, v. *luminous*, furuh-bukhsh, rahut-bukhsh, tuskeen-bukhsh, dil-nuwaz, dil-aram, v. *gay*.

lightsomeness, ruoshunee, oojala, v. *cheerfulness*, *gaiety*, &c.

like, moowafiq, burabur, eksan, humwar, manind, shubeeh, nuzeer, moomasil, misal, humuta, humsur, mooshabih, mootabiq, suman, v. *one*, *same*, numun, misl, shamil, moo,adil, hum-shukul, v. *alike*, *equal*, *likely*, *near*; *to be like*, *or take after a person*, purna, jana; *he is like his father*, wooh upne bap pur pura hue; *to be like*, (*agree*) milna.

like, *adv*. juesa, jis turuh, sa, san, busan, numut, sureeka *or* sireeka, wush, war; *like a man*, murd-sa; *like the morning*, soob,h-war, v. *as*, *so*, &c.; *like what*, kuesa, v. *how*, &c.; *like me*, meree turuh; *like master, like man*, undhee nugree chuoput raja.

to like, chahna, reejhna, pusund-k. qubool-k. muel-r. jee-duorna, manna, pana, lulukna, ma,il-h. mun- &c. -lugna, -dant-buethna, v. *to prefer*, *to chuse*.

likelihood, duol, asar, soorut, ihtimal, gooman, tuwuhhoom, bhurosa, honaree, shukul, v. *probability*.

likely, *adj*. moohtumul, uqulee, honhar, roobudih, v. *feasible*.

likely, qureeb ool uql, chuhiye, v. *the adj.*; *most likely*, ghalib, ughlub, bu tureeq uola.

to be likely, uql-chahna, v. *seemly*.

to liken, buraburee-k. mooqabilu- moomasul-k. oopma-d. v. *to compare*, (*to one's self*) upnee uesee kuhna, upnee ha,ee-janna.

likeness, moowafuqut, moomasulut, mootabuqut, tushabooh, tumasool, tushbeeh, v. *resemblance*, sureekha, humta,ee, tunasool, misal, tumseel, shubahut, v. *sameness*, *similitude*, (*form*) soorut, shukl, roop, v. *copy*.

likewise, bhee, neez, sathee, v. *also*, *with*, oopur is ke, masiwa, ulawu, v. *moreover*, *too*, &c.

liking, chah, khwahish, shuoq, reejh, luluk, chuska, chat, sardha, v. *desire*, *inclination*.

lilac, buka,en, ban.

lily, suosun, sosun, sumun, lalu? v. *water-lily*, *lotos*, &c.

limb, uzoo, gutur, bund, tookra, v. ***leg***, ***arm***, ***joint***, ***member***, ***border***; ***a weariness in the limbs***, u,uza-shikunee, v. *lassitude*.

limber, chimra, pilpila, lijlija, moola,im, nurm, dheela, v. *pliant*, ruhroo, v. *carriage*.

lime, (*for building*) choona, ahuk, (*lemon*) kaghuzee neemboo, v. *lemon*, (*used with beetle*) sufedee; *quick lime*, kucha choona, buree, (*slackened*) bhurka; *a kind of fine lime*, kulee; *bird-lime*, lasa, shilum.

to lime, choona- &c. -d. *or* -lugana.

lime-burner, choona puz.

lime-kiln, choone kee bhuthee.

lime-stone, guttee, kunkur.

limit, hudd, ihatu, nihayut, danda, siwana, thikana, v. *bound*, *extent*.

to limit, hudd- muhdood-k. bund-k. mooqueyud--k. bandhna, rokna, muoqoof- moonhusur- &c. -k. v. *to restrict*, qued- &c. -r. moonquttu- &c. -k. v. *to appoint*, *confine*, *restrain*.

limitation, hudd, ihatu, nihayut, tuhuddood, husr, tukhsees, v. *boundary*, bundhan, qued, inhisar, hudd-bundee, v. *restraint*, *limit*, *restriction*.

limited, muhdood, muhsoor, moohat, moonhusur, mukhsoos, khass, muqtoou, bundhej, v. *to circumscribe*.

limner, v. *to draw*, chitera, v. *painter*.

limp, kuchuk, v. *halt*.

to limp, lungrana, lung-k. panw-manna, v. *hitch*.

limper, lungra, v. *lame*.

limpid, shuffaf, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, zoo-lal, biluoree, v. *pure*.

limpidness, shuffafee, sufa, sufu,ee, nir-multa, nitra,ee.

limpingly, lungrata hoo,a.

linchpin, keelee, chabee, zamin.

line, khutt, lukeer, dharee, judwul, tuhreer, misul, v. ***province***, ***link***, dand, rekh, dundeera, (***of men***) qutar, pant, v. ***row***, jur, mool, v. *lineage*, (***measure***) tar, bal, (***of a book***) sutr, misru, buet, v. *verse*, (***string***) dor, rishtu, tunab, v. *cord*, (***delineation***) nuqshu, v. ***sketch***, (*rank*) suf, pura, (*trench*) khunduq, kha,ee, v. *limit*, (*equator*) khutti istiwa, (*progeny*) nusl, usl, silsilu, v. *family*.

to line, (*clothes*) ustur-d. *or* -lugana, (*a box*, &c.) murhna, (*to coat*) ustur karee-k. le,o-lugana, v. *to cover*, (*with soldiers*) bhurna, v. *to guard*, (*as a dog*) lugna, v. *to strengthen*.

to line, *or mark out*, chhe,o-marna, rusee-duorana, v. *to rule*, *copulate*, &c.

lineage, usl, nusl, nusub, silsilu, husub nusub. v. *race*.

lineal, seedha, rast, (*linear*) mookhuttut.

lineament, khal khutt, v. *contour*.

linen, *sub*. kupra, kutan, (*white stuffs*) sufed bab, opposed to rungeen bad, *coloured cloths*, *chintz*, &c. v. *cloth*.

linen, *adj*. sootee.

linen-draper, buzzaz.

lines, mistur, v. *ruler*, also *copy-lines*.

to linger, murta-ruhna, reengna, heeng-hugna, dookh men ruhna, bhinukna, rut rut-murna, panw-peetna, khooree ghus ghus-murna, khatlugna, v. *to pine*. tool-kheechna, mooddut-lugana, v. *to delay*, *hesitate*.

lingering, duraz, tuweel, moozmin, v. *tedious*.

lingeringly, deike, reengke, ahiste, v. *slowly*.

linguist, zuban-dan, doobuhusee, v. *interpreter*.

liniment, murhum, tila, lep, v. *ointment*.

lining, ustur, bheetula, miyanee, murhun, v. *border*, (*of a trunk*) murh, v. *coat*.

link, kuree, qoolabu, silsilu, dewutee, punju, v *light*, rishtu, hulqu, luga,o, v. *connection*, *chain*, (*torch*) mushu,ul.

to link, jorna, milana, moofulsul-k. bandhna, lugana, v. *to join*

link-boy, mushu,ul-chee, baree.

linseed, ulsee, tookhm i kutan, (*oil*) ulsee ka tel, ruoghun i kutan.

linstock, fuleetu, sokhtu, buttee, tora, v. *match*.

lint, ulsee ka sun, teesee, ulsee, v. *flax*, phaha, soof.

lintel, suhotee, puta,o, surdur, chuokut, putuotun, gurdanuk, dab.

lion, bubur, sher, usud, bagh, sheri-shurzu, hueedur, huzubur, singh, whence the names of most Raj-poots, &c. such as Jue-singh, *the lion of victory;* Bulwunt-singh, *the strong lion;* Chet-singh, which is similar to King Richard's sirname, *Cœur de lion;* Ram-singh, usud oollah, *the lion of god*, v. *tyger*, *leo; a lion's whelp*, bughela; *bold as a lion*, sher-murd; *a lion's den*, thur. In the lists or catalogues of our sipahees, those names that are compounded with singh, like singh-ras, as well as many others, are often strangely accommodated to the English language, whence *Harrison*, *Davidson*, &c. for Huree-singh, Debee-singh; nor is it the first time that our friend and ally Futih-singh, has gone by the name of *Paterson*. This accommodating mode of corruption will be found, in almost every instance, perfectly reciprocal, v. *grenadier*.

lioness, singhnee, shernee, baghin, baghinee.

lip, lub, honth, shufut *or* shufut, udhoor, soofar, (*vulvæ*) pulla, v. *edge; to make a lip*, honth-bichkana.

lipothymy, v. *faint*, ghush, gheree, v. *swoon*.

liquid, ruqeeq, putla, moozab, v. *fluid*, nurm, moola,im, saf, v. *liquor*, *soft*, &c.

to liquidate, uda- saqit-k. ootarna, torna, be baq-k. putana, niwarna, v. *to adjust*, *pay*.

liquidness, *liquidity*, riqqaut, putlahut.

liquifaction, goodakht, goodaz, pighla,o, turqeeq, gulun, v. *solution*.

liquifiable, qabil-goodaz, goodazindu.

to liquify, v. a. pighlana, gulana, goodaz-k. uotana; v. n. pighulna, gulna, goodaz-h. uotna, bhila-j. sihirna, v. *to melt*.

liquor, shoorb, panee, v. *water*, (*strong liquor*) daroo, shurab, v. *drink*, *drunk*, rus, uruq, doodh, sheeru, v. *toddy*, *juice*.

liquorice, jethee-mudh, mool-hutee, usl oos-soos, (*the extract*) roob oos-soos, (*seeds*) ghoongchee, rutee, lal, v. *red*.

lisp, *lisping*, looknut, tootla,ee, giriftugee.

to lisp, tootlana, looknut-k.

lisper, tootla, ulkun, looknutee, hukla.

list, furd, fihrist, siyahu, ism-waree, v. *invoice*, *catalogue*, *roll*, tufseel, ism-nuweesee, v. *margin*, (*for wrestlers*) ukhara, kooshtee-gah, muedan v. *border*, (*desire*, &c.) chah, khwahish, v. *strip*.

to list, (*to chuse*) chahna, (*soldiers*) rukhna, nam-likhna, v. *to enlist*, also *infra*.

to listen, *list*, kunso,ee-k. kan-lugana *or* -dena, soonna, kunhur-lena, mootuwujjih-h. v. *to hear*, *hearken*.

listener, kun-so,iya, kun-luga, kun-huriya, v. *ear*.

listless, ghafil, moordu-dil, ufsoordu-dil, khoonook, v. *languid*, thundha, surd, ulghurz, kumshuoq, be-shuoq, v. *careless*, *indifferent*, *indolent*, *desire*.

listlessly, ghuflut- &c. -se.

listlessness, ghuflut, be-khuburee, mujhoolee, kakilee, soostee, moordu-dilee, ufsoordu-dilee.

literal, hurfee, looghwee, uslee, lufzee, lufzun bu lufzihee, uchhuree, khuttee, tuhti-lufzee, hamil-mutun, hurf bu hurf, also *literally*, lufzun lufzun, hurfun hurfun.

literati, oluma, foozula, muoluwee, shuoqeen, ilm-dost, v. *learned*.

literature, ilm, ilmiyut, fuzeelut, ilm o fuzul, v. *learning*.

litharge, moordar-sung, moorda-sung.

lithe, v. *soft*, chimra, toota, *from* tootna, *to become supple*, q. v.

to litigate, du,uwa- &c. -k.

litigation, du,uwa, bad, quziyu, jhugra, tunta, moonazu,ut, qissu quziyu, rugra, v. *cause*, *dispute*.

litigious, jhugra-loo, jhugra,oo, bukheriya, luranka, jung-jo, quziyu-jo, tunte-baz, purkhashee, muhkumu-dullal, moofsid, quziyu-khor, -dullal, -dost, v. *quarrel*, *feud*, *contentious*, (*disputable*) jhugre ka.

litigiousness, jung-jo,ee, quziyu-jo,ee.

litter, palkee, nalkee, miyanu, hoojlu, chuo-pala, sookh-pal, chundol, dolee, moohafu, muhmil, huodu, umaree, dhuchka, dola, chuo,ala, v. *chair*, *bed*, &c. (*rotten*) mootaree, v. *dung*, (*for horses*) akhor, ghas, (*brood*) jhol, (*of things*) koorkut, bula,e-boghmu, khus o khashak, koora, ula,e bula,e.

to litter, junna, byana, buche-lana, soona, v. *to bear*, *yean*, bhur-marna, v. *to dirty*, (*for a beast*) ghas- &c. -bichhana, (*a room*, &c.) bula,e boghmu- &c. -se bhurna, v. *to lumber*.

little, thora, tunuk, unduk, kum, zurru, quleel, burkhe, joozwee, koochh, v. *few*, chhota, sugheer, khoord, nunha, kochuk, tung, udna, pust, runchik, ulup, ochha, choonamoona, tenee, pustqud, v. *diminutive*, *short*, *small*, *mean*, &c.; *a little*, took ek, koochh ek, ta,o bha,o, qudri quleel, thora buhoot, thorasa, chunde sudr-umuq; *so little*, etna sa, v. *moment; a little fellow*, goorjee; *by little and little*, thora thora, unduk unduk, ruftu ruftu, hote hote; ***he is a little better***, koochh bhula hue, v. *gradually*, *some; as if it were little*, jano ke thoree bat hue; *little*, (*not much*) koochh nuheen. For diminutives, see *the Grammar*, p. 171.

littleness, **kumee, undukee, qillut, chhota,ee, tung**ee, kihtiree, soobookee, udna-pun, hulka-pun, pustee, be-ghuerutee.

liturgy, adab i numaz.

live, jeeta, zindu, v. *alive; a live coal*, jeeta ko,ela.

to live, jeena, zindu- &c. -ruhna, v. *living*, &c. (*to pass life*) ziudugee- goozran- &c. -k. v. *life*, oomr- wuqt-katna, nibah-k. chal-chulna, v. *to subsist*, *behave*, (*to stay*) ruhna, busna, tikna, thuhurna, chulna, qa,im-h. v. *to dwell*, *continue*, (*to escape*) buchna, (*to feed*) khana, churna; *to live well*, birajna, uesh- jushn- aram-k. muzu-oorana *or* -lootna, v. *to enjoy; to live poorly*, dookh-bhurna, din-katna.

livelihood, rozee, rizq, azooqu, goozran, mu,eeshut, uoqut busree, nibah, rozgar, v. *bread*, mu,ash, abkhoord, zindu-ganee, wujuh-goozran, jee ka, adhser-ata, tookra, tehra, guhbur, v. *food*, *fortune*, *maintenance*.

liveliness, zindu-dilee, khoosh-dilee, khoosh-tubu,ee, chunchulahut, uchpulee, chool boolahut, shokhee, v. *vivacity*.

livelong, duraz, tuweel, kuthin, bharee, bura, tooltuweel, v. *long*, *tedious*, *whole*.

lively, *adj*. zindu-dil, khoosh-dil, khoosh-tubu, chunchul, uchpul, chool-boola, shokh, (*as colours*) khoola, phurchha, v. *light*, *gay*, (*tune*) bhur-tal, v. *cheerful*, (*strong*) muzboot, poora, kamil, (*as language*) turrara, fuwwaru, (*striking*) zihn-nusheen.

lively, *adv*. zindu- dilee- &c. -se, v. *exactly*, *briskly*.

liver, (*jecur*) jigur, kuleja *or* kuleeja, kubid, (*of animals*) kulejee, (*living*) zee rooh, jagta, (*coloured*) jiguree, (*in comp.*) goozran, khor, v. *eater; an obstruction in the liver*, sooddu,i-jigur; *a virtuous liver*, nek-goozran; *a bad liver*, bud-mu,ash v. *living*.

livery, **bana**, v. ***dress***, ***badge***.

livid, neela, ooda, peela, zurd, neela peela, v. *discoloured.*

lividity, lividness, zurdee, peelahut.

living, adj. jeeta, zindu, jan-dar, v. *live, vigorous.*

living, sub. mu,eeshut, goozran, mu,ash, v. *fare, livelihood*, (*creatures*) jun-janwur; *good living*, chuhul puhul, uesh ushrut, uesh juesh, khoosh ghiza, v. *cheer.*

lizard, chhip kulee, sipkulee, tiktikee, chilpasu, bamhunee, girgit, goh, bis-khopra, bichhuont, pulee, surta, kirkila, hirba, puhwa, lotun, bistoo,a, (*the small house-*) seepluk.

lo, dekh, dekho, lo, a,e wah, v. *forsooth.*

load, bojh, bojha, moth, bhar, lad, ladee, bhurtee, v. *bundle*, chot, v. *charge*, luda,o, v. *cargo*, bhurota, pot, pooshtaru, phandee, beend, bulhee, v. *bale*, bar-khatir, v. *encumbrance, burden, weight, lading.*

to load, ladna, bojhna, bojh- &c. -d. bhurna, poor- mu,umoor-k. v. *to fill, charge*, (*to make heavy*) poorbar- bharee-k.

loaded, bhura, bojhel, ladoo, luda, phunda, bojhdar, barkush, muhmoolu, aloodu, v. *full; a loaded gun*, bhuree bundooq.

to be loaded, ludna, v. *full.*

loader, ladiya.

loadstone, sung i muqnatees, chumuk-puthur, ahun-rooba.

loaf, koomach, panw-rotee, rot, rotee, v. *bread, form.*

loaf-sugar, qund, faneez.

loam, pindol, v. *clay, earth.*

loan, ariyut, oodhar, qurz, wam, duen, v. *debt.*

loath, kusheedu, moonhurif, roo-gurdan, na-raz, unmuna, v. *unwilling.*

to be loath, jee-nu chahna, dureegh-r. kheechruhna.

to loathe, mutlana, nufrut- &c. -r. oomuthna, ooktana, kuchiyana, hichna, hichukna, jubudna, hirukna, v. *to detest*, ghinana, v. *to hate*, jee-bhurna *or* -phirna, v. *to dislike.*

loathful, loathsome, mukrooh, kureeh, ghina,ona, nufrut-ungez.

loathing, nufrut, kurahiyut, chirh, ghin, goorez, kuchiyahut, kuchapun, v. *the verb*, also *aversion, abhorrence.*

loathsomeness, kurahiyut.

lobby, de,orhee, peshdalan, jilo khanu.

lobe, tookra, (*of the ear*) bina-gosh, koochiya, nurmu,i gosh, luhur, lo, nuol, lolkee, v. *tip*, phank, v. *section.*

lobs-pound, lal khan lukra, v. *prison.*

lobster, jheenga.

local, mukanee, muhullee, khass, usthanee, (*knowledge*) waqif hal-ee.

locally, bil-mukan.

loch, talab, (*that which has a constant supply of water*) muroo, v. *lake, pond.*

lochia, lohoo panee, nufas.

lock, (*of a door*) qoofl, (*vulg.* qooluf) tala, (*of a gun*) kul, champ, (*of hair*) zoolf, kakool, gesoo, ju,ud, bubree, uluk, lut, jhonta, sutkala, jutha, v. *tuft, tresses*, (*of wool*) puhul, phaha, gala, ponee, (*of grass*) gilee, dustu, v. *handful*, (*grapple*) da,o, pech, bund, pukur, v. *catch*, &c.

to lock, qoofl-lugana, mooqufful-k. tala-d. bund -k. v. *to confine, unite.*

locked-jaw, dunt-keer, jubree-bund.

locker, khanu.

locket, v. *amulet*, koonj, tookmu, v. *catch.*

locomotion, nuql-muqam *or* -mukan.

locust, tiddee, teeree, mulukh, jurad, teed, v *grasshopper*, (*fly*) bhum bheeree.

lodge, ghur, khanu, v. *hut*, tukiyu, bungla, baruh-duree, v. *summer-house*, &c.

to lodge, v. a. tikana, ootarna, rukhna, (*to place*)

dhurna, (*to fix*) garna, buethalna, lugana, v. *to settle*, &c.; v. n. ruhna, tikna, busna, thuhurna, buethna, iqamut-r. v. *to stay*, *dwell*, kirayu- &c. -pur ruhna, v. *rent*, *guest*, also *to sojourn*, (*at night*) shub-bashee, busera-k. (*to halt*) muqam-k. purna, ooturna.

lodgement, (*collection*) juma,oo, v. *accumulation*, iqamut, tika,o, v. *possession*.

lodger, asamee, (*resident*) mooqeem, bashindu, kira,edar, bharuet, v. *hirer*; *a fellow-lodger*, hum-khanu.

lodging, tika,o, bood-bash, goonja,ish, thikana, mukan, juguh, ruhwa,ee, v. *habitation*, (*board*) mooqamee-khorakee, khula,ee-tika,ee.

loft, kotha, atalee, bam, tand, dhuwul, tukhtu-bundee, v. *floor*, *flooring*.

loftily, v. *the adj.* (*proudly*) ghoorooree- &c. -se.

loftiness, boolundee, ooncha,ee, irtifau, (*pride*) ghooroor, tukubboor, mugra,ee, ukur-bazee, (*sublimity*) boolund-purwazee.

lofty, (*high*) boolund, ooncha, ala, moortufu, bala, alee, (*sublime*) boolund-purwaz, (*proud*) mughroor, sir-churha, ukur-baz, v. *haughty*.

log, koondu, tuna.

logarithm, be bhug sarnee.

loggerhead, *loggerheaded*, uhmuq, ga,odee, bewuqoof, sadu-luoh.

to fall to loggerheads, ghoosum ghoosa- mookuwwul-k.

logic, muntiq, nya,e-shastur, ilmi moonaziru, subdendoo sekhur.

logical, muntiqee.

logically, uz roo,e muntiq.

logician, muntiqee, sahib-muntiq, nueyayuk, subdendoo sekhuree, bidiya-bilasee.

logwood, putung, sundul soorkh, bukum, v. *sanders*, buqum, or more probably, *Brazil-wood*.

lohoc, *linctus*, loohooq, chutnee, v. *eclegma*.

loin, *loins*, kumur, miyan, dand, kut, kurchund, kurha,on, lung, v. *waste*.

to loiter, tal tool- tal mutol-k. uthlana, utukna, mukhiyan-marna, v. *to delay*, pichhwana, rum-ruhna, v. *to idle*, *straggle*.

loiterer, ghafil, na-bukar, v. *lubber*, muthoosa, v. *idler*.

to loll, v. n. leta-ruhna, pura-ruhna, aram-k. v. *to lounge*, lotna lot pot-k. v. *to lean*, (*to hang out*) nikula- lutka-ruhna; v. a. nikal-d.

lone, *lonely*, *lonesome*, tunha, ekla, ukela, v. *alone* oodas, moohish, soonsan, v. *solitary*.

loneliness, *loneness*, tunha,ee, oodasee, wuh,shut.

long, lumba, duraz, tuweel, bura, tura, buhoot, tooltuweel, (*story*) toomar, (*far*) door, (*as a letter*) mumdoodu, poolit, goor, deergh, v. *distant*, (*dilatory*) dheela, ahistu, dirung, v *slow*, *tedious*; *long life*, oomr duraz; *a long time*, mooddut, mooddut-mudeed, buree der; *the long mark on letters*, mudd, *see* a *in the Plate*; *to be long*, deree- dheel-k. v. *to delay*; *ere long*, thore dinon men, ko,ee dum men; *long ago*, mooddut-se, jubhee-se, buhoot roz-se, kub ka; *long and broad*, lumba chuora; *the whole day long*, tumam din bhur; *all his life long*, oos kee tumam oomr bhur; *as long as*, juedin, jete roz, jubtuk, v. *while*.

to long, (*with* jee) chulna, duorna, chahna, muel- &c. -r. dil-duorana, mooshtaq-h. turusna, lobhana, luhriyana, jee-lugruhna, chushmwa-h. lulchana, dil-tupukna, mangna, v. *to desire*, *expect*, *want*.

longevity, oomr kee durazee, oomr durazee.

longing, chah, rughbut, khwahish, huwus, shuoq, ishtiyaq, muel, urmam, v. *hankering*, chat, laluch, chuska, v. *fancy*, (*of pregnant women*) sad, sidhuor, v. *desire*.

longish, lumba-sa.

longitude, tool, lumban; *a degree of longitude*, durju,i tool.

longitudinal, lumba lumba, khura.

long-lived, ziyad oomr, za,id ool oomr.

longsome, bu,a, duraz, v. *long*.

long-suffering, *adj.* mootuhummil, huleem, v. *patient*.

long-tail, *cut and-* umka-dhumka, umeer-fuqeer, v. *tag rag and bobtail*.

longways, *longwise*, lumban-men, lumba-lumba.

long-winded, duraz-dum, v. *tedious*.

looby, v. *lubber*, *drone*, &c. muthoosa, mache-tor, koondu na-turasheedu, v. *clown*.

look, nuzur, nigah, dhisht, disht, deeth, v. *glance*, zahir-hal, zuban-hal, v. *air*, *aspect*, *countenance*.

look! dekh! v. *lo! look look!* lukh lukho! v. *behold*.

to look, dekhna, nuzur- &c. -k. herna, niharna, lukhna, v. *to seek*, takna, chita,ona, nirekhna, nuzur-milana, (*well into*) thonk buja,eke lena, (*to show*) jan purna, v. *to resemble*, (*towards*) nigah- ankh-milana, -ootha-na, &c. v. *to observe*, (*to expect*) intizar-k. (*to observe*) ghuor- lihaz- dhyan-k. *to attend*, (*to seem*) soojhna, nuzur-ana, mu,uloom-h. lugna, dekh-purna, dikhla,ee-d. v. *to appear*; *to look about one*, khubur daree- &c. -k. v. *vigilance*; *to look well*, khoosh-ana; *to look for*, rah-dekhna, v. *to expect*; *to look after*, &c. khubur-lena, khuburdar-h. v. *to attend*, &c.; *to look out*, ankh-phuelana *or* -pusarna, v. *to stare*.

looker, dekhwuya, dekhunhar, dekhne-wala, (*in comp.*) been, *whence* tumash-been, *a spectator at any diversion*.

looking-glass, a,eenu, arsee, mira,ut.

looks, soorut, shukl, munzur, roop, v. *appearance*.

loom, rachh, ras, tant, v. *tool*.

loon, v. *rascal*, lu,een, muloon, budzat, dooshmun, v. *caitiff*.

loop, phulee, tookmu, v. *noose*, *hole*, &c. hulqu, phanda, phansee; *the hoop for catching the loops of a tent*, phulee-kush.

loop-hole, rund, teer-kush, ruozun, v. *evasion*.

loory, *from* looree *or* nooree? kakatoo,a, *whence* cockatore, in the true spirit of corruption, v. *parrot*.

loose, *adj.* khoola, chhoota, dheela, soost, kooshadu, (*lax*) wusee,u, v. *vague*, *remiss*, (*wanton*) fahish, shuoqeen, foohsh, mustanu, (*unconnected*) be-rubt, be-zubt, (*not costive*) moola,im, nurm, (*not rigid*) be-qued, khoolasu, mokla, poolkha, ulga, phus phusa, v. *free*, *sandy*, (*lax*, q. v.) mooluеyin, v. *slack*, (*as style*) kucha, kham, v. *crude*, (*as a bank*) kuchhar; *to break loose*, khoolna, chhootna, nikulna, tora- chhora-, bhagna, v. *to break*; *to let loose*, chor- khol-d. *to be loose*, (*in conduct*) khool- chhoot-khalna, (*to move*) hilna, dolna, v. *to shake*.

loose, *sub.* azadee, riha,ee, mukhlusee, khulasee, v. *freedom*, *dissolute*, (*in principles*) soostpue-man, soosteeman, v. *licentious*, &c. khool-khela, kusht-chhoot, kholnee, chikna, v. *whorish*.

to loose, kholna, (*to liberate*) chhorna, azad- riha- khulas-k. v. *to free*, (*to relax*) dheela-, soost-k, v. *to depart*.

loosely, hulka, surasuree, v. *carelessly*, khoolebundon, v. *immodest*, also *the adj.* (*negligently*) ghuflut-se, (*irregularly*) bequedee-se, v. *unchaste*.

to loosen, v. n. khoolna, chhootna, ulga- &c. -k. v. *to slack*, *loose*.

looseness, dheela,ee, kooshadugee, wusut, phuela,o, also *laxity*, (*irregularity*) be-quedee, be-zubtee, goom-rahee, v. *profligacy*, itlaq, v. *flux*, (*lewdness*) mustee, v. *dissoluteness*, (*diarrhœa*) ishal, jiriyan i shikum.

to have a looseness, pet-chulna.

lop, lopping, pala, chhant, turashu.

to lop, chhantna, turashna, katna, kuturna, v. *to chop.*

loquacious, ziyadu-go, bukkee, batoonee, tuqreeree, butukkur, but-bunwan, poor-go, foozool-go, v. *babbler, talkative.*

loquacity, buk, bur, ziyadu-go,ee, bukwas, &c. *supra.*

lord, soltan, v. *monarch*, khawind, malik, sahib, aqa, walee, wulee, mukhdoom, surdar, kud-khooda, v. *dominion, master, ruler*, nath, muheeput, iswur, gosa,een, swamee, dawur, sur-taj, rubb, *whence* rubb ool alumeen, *Lord of the universe*, v. *God*, also *nobleman*, &c. (*title*) ra,e, khan, beg, meer, (*contracted from* umeer) sueyud, muola, v. *prince; my lord*, muola-na, khoodawund, huzrut, also *your lordship*, v. *worship.*

to lord, sahibee- khawindee- hookoomut-k. v. *to domineer.*

lordling, rujoollee, sahibwa, umeerwa.

lordliness, umeeree, sahibee, shuekhee, v. *pride.*

lordly, umeer anu, mughroor, v. *haughty.*

lordship, umarut, malikiyut, sur-daree, khooda-wund ni,umut, v. *honour*, sahibee, v. *supra*, also *domination, power.*

lore, ilm, v. *learning.*

to lose, khona, kho-d. *or* -d. goom- &c. -k. guwana, jane-d. chhorna, hirana, goomana, pech-ghum- &c. -khilana, *and* -khana, chheejna, gira- rool-d. v. *lost*, also *to drop, ruin*, &c. (opposed to *win*) harna, mughloob-h. shikust-khana, (contrary to *gain*) nooqsan- &c. -ootha-na, zerbar-h. (*to bewilder*) bhutkana, goom-rah-h. (*to squander*) oorana, lootana, v. *to forfeit*, (*to miss*) chookna, bhoolna, v. *to spend*, &c.; *to lose hope*, &c. torna, katna, moonqutu-k. v. *to deprive; to lose all hope*, hath-dhona.

loser, haroo, hurela, mughloob, khoo,o, khowun-har, hurwuya, v. *the verb.*

losing, hora,ee, *opposed to* jeeta,ee, *winning*, q. v.

loss, nooqsan, zurur, khisaru, mara, tota, muzurrut, toot, shikust, jhola, zuk, han, chupet, pech, chuttee, kum o kast, kurdu, khad, fuoj shikust, kum wuznee, lugar, v. *damage, disadvantage, deficiency, detriment*, zuwal, izalu. v. *diminution*, &c. moofaruqut, v. *absence*, &c (*at play*, &c.) har, mughloobiyut, v. *forfeiture*, (*destruction*) tubahee, hulakut, v. *the verb*, (*in games*) khilal, v. *losing*, (*doubt*) wuswusu, v. *puzzled*, &c.

to be at a loss, hueran-h.

lost, goom, gha,ib, mufqood, za,eeu, khurab, bur-bad, fuot, guya-goozra, doobunhar, (*and gone*) napued, guya guya, v. *abandoned, ruined.*

to be lost, kho-jana, jata-ruhna, goom- &c. -h. chhootna, nikul-jana, bhutuk-jana, gir-hira-j. (*as a vessel*) mara-j. v. *to lose*, &c. (*as a road*, &c.) murna, v. *to obliterate.*

lot, nuseeb, qismut, bhag, bukht, buhru, ab-khoord, dana-panee, dheree, bantee, khoont, bhag, dhur, toodu, v. *heap, parcel*, qooru,u-qismut, pala, bah, v. *destiny*, fal, chithee, unkha kora, v. *fortune, fate*, &c. (*die*) qooru,u, (*portion*) hissu, bant, v. *share*, &c.; *to cast lots*, qooru,u-d. puna-marna, tinka-nikalna, v. *dice*, &c.

lotion, panee, v. *wash.*

lotos, lote, hund qooqee, undoh qooqoo, kunwul, pudoom, v. *water-lily*, (*roots*) bhis, bhisund, (*leaves*) pooruen.

lottery, qooru,u-bazee, shurtee, chithee ka khel, v. *chance.*

lovage, kashum, unjudan-roomee.

loud, boolund, ooncha, sukht, kura, bharee, bura,

v. *noisy*; *to speak loud*, pokarke bolna, gulla, oothana; *a loud voice*, boolund awaz.

loudly, boolund awaz-se, pokar-ke.

loudness, boolundee, sukhtee, shiddut, shor, v. *noise*.

love, ishq, chah, shuoq, khwahish, tu,ushshooq, muel, hoobb, huwa, pyar, chah cheet, tupak, muya, shufqut, muroh, luo lugun, birih, ashiqee, yaree, preet, prem, moh, rus, birag, lag, neh, chhoh, net, v. *affection*, *desire*, *inclination*, (*beloved*) muhboob, mu,ushooq, pyara, chaha, yar, goolbudun, priya, puran priya, v. *mistress*; *reciprocal love*, moo,ashuqu, chaha chuhee; *the love of one's country*, hoobb ool wutun; *for the love of God*, khooda ke waste, v. *sake*.

to love, chahna, ishq- &c. -r. uzeez- &c. -r. *or* -janna, v. *dear*; *to make love*, isq-k. *or* -lugana; *to fall in love*, dil- ankh-utukna, *or* -lugna, ashiq- &c. -h. v. *lover*, ankh-lugana, ishq-oothna, lag-lugna, guthna, beendhna, yaree-jorna, nirikna, v. *to regard*; *to be in love*, utukna, bujhna.

love-apple, wilayutee buengun, goot buengun.

loveliness, khoob-soorutee, hoosn, khoobee, lootf, dil-buree, dil-kushee, muhboobiyut, ruonuq, naz-neenee, nuzakut, v. *beautiful*, *beauty*.

lovely, pyara, nazneen, luteef, mutboou, khoob-soorut, muhboob, muqbool, qubool-soorut, ishq-ungez, dil-bur, dil-kush, sa,onla-sulona, huseen, v. *amiable*, *charming*.

love-monger, ishq-baz.

lover, ashiq, talib, birogee, moohib, v. *mistress*. sujjun, pee, piya, preetum, premee, rusiya, lala, jansoopar, v. *friend*, &c. also *husband*, as these in this language are often confounded; (*gallant*) yar, ashna. The names of lovers famous in Eastern story, are as follows: furhad, koh-kun, yoosoof, mujnoon, ranjha, kamroop, nul, sheereen, zuleekha, luela, heer, kula, dumun.

love-knot, ishq-pech, birih-ganth.

love-letter, tu,ushshooq-namu.

love-secret, raz o niyaz.

love-sick, mujnoon, fureftu, muftoon, mun-rogee, birihrogee, dil-ufgar, biyogee.

love-song, rusgeet.

love-tale, shuoqiyu.

love-toy, v. *present*, yadgaree, v. *keep-sake*.

loving, ashiq, shufeeq, mooshfiq, moohib, v. *lover*, *kind*, (*or fond of*) sheero-shukur, v. *intimate*, luoleen, (*in comp.*) purust, dost, v. *fond*.

loving-kindness, shufqut, ruhm, v. *tenderness*.

lovingly, ashiqanu, ashiqwar, v. *kindly*.

to lounge, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. puraphirna *or* -ruhna, dhuhee-d. duta-ruhna, tangphuelana, v. *to loiter*.

lounger, hurzu-gurd, mache-tor, juhaz ka kuwa, dhuhiya, v. *idler*.

louse, joon, chillur, qoommul, dheel, rooj, supush, v. *nit*.

to louse, joon-marna, joo,en-dekhna, sir-dekhna, (*reciprocally*) joo,an joo,en-k.

lousy, (*mean*) gundu, doon, v. *dirty*, joo,en-bhura, chilraha, joonuha, dheelaha, roojuha, mulamutee, v. *shabby*.

lout, dubung, bhuensa, v. *bumkin*, *clown*, &c.

low, *adj.* neecha, pust, nusheb, udna, neech, chhota, kih, zer, buethwan, sifil, (*mean*) kumeenu, pajee, doon, siflu, furomayu, v. *base*, *abject*, (*shallow*) oothla, (*deep*, q. v.) guehra, eetur, pa,een zereen, neewan, khular, bhugla, (*in price*) susta, urzan, munda, ghutiya, (*in stature*) pust- *or* kotah-qud, v. *short*, zumeendoz, v. *sunk*, (*not loud*) dheema, hulka, mudhim, moola,im, v. *soft*, (*as latitude*, *water*, &c.) thora, kum, v. *small*, *little*, (*depressed*) oodas, ufsoordu, soost, zu,eef, v. *weak*, &c.; *low water*, sar bhatha, opposed to *high water*, poorajuwar, v. *tide*, &c.

low, adv. neeche, tule, ser, v. *the adj.* (*softly*) ahiste, dheeme, huole, (*in comp.*) pust, doon; *how low?* kuhan tuk? *so low*, eehan tuk; *to speak too low*, moonh men bolna; *the low*, neech- &c. -log, v. *mean*, eeturjat, v. *dregs*, *vulgar*, &c.

to low, bumbana, dukarna, hoonkarna, v. *to bellow.*

low-bell, lookwaree.

lower, pustur, furotur, kumtur, usful, udnatur, uqull, pa,eentur, turla; *the lower extremities*, u,uza usful, v. *leg.*

lower, lowering, jhooka,o, rooka,o, ghummund, ghor, tareeke, ghunghor, teerugee, also (*sullenness*) toorsh-roo,ee, kusheed, kheech, v. *sullenly.*

to lower, v. a. neecha- &c. -k. v. *low*, dubana, torna, girana, ootarna, jhookana, v. *to depress*, &c. (*to lessen*) ghutana, kum- &c. -k.; v. n. ghutna, ooturna, ghuta oothna, v. *to fall.*

to lower, v. n. (*as the sky*) jhookna, rookna, ghirna, oomundna, mundul-ana, (*to frown*) ghoorna, ghoorukna, ghoorerna, kusheedu-ruhna, v. *to pout, scowl.*

lowermost, lowest, neecha, v. *low.*

lowland, zumeen-nusheb, neechan, muedan, v. *marsh.*

lowliness, v. *lowness*, hilm, ijz, boord-baree, furotunee, moola,imut, tuhummool, inkisar, v. *humility*, tunuzzool, zoollut, v. *meanness, abjectness.*

lowly, furotun, bhola, huleem, boordbar, ghureeb, sadh, v. *submissive, low, meek, humble.*

lowly, adv. furotunee- &c. -se, v. *low.*

lowness, neecha,ee, pustee, chhota,ee, kumeenupun, v. *meanness*, urzanee, hulka,ee, moola,imut, kumee, oodasee, ufsoordugee, soostee, v. *the adj*

low-spirited, ufsoordu-dil, shikustu-dil, moordu-dil, furd-dil, v. *dejected.*

low-thoughted, pust-khiyal, v. *grovelling.*

loyal, numuk-hulal, moostuqeem, mootee,u, (*as a wife*) puteebrita, sutee, v. *faithful, obedient.*

loyalist, padshah dost, padshahee bundu.

loyally, wufadaree- &c. -se.

loyalty, numuk-hulalee, wufa-dar-ee, furman-burdaree, ita,ut, v. *fidelity.*

lozenge, luoz qoors, butafa, v. *bolus.*

lubber, lubbard, &c. kum-chor, v. *sturdy*, luqoondra, muthoosa, niwalu hazir, v. *idler, lazy, skulker.*

to lubricate, chikna- &c. -k. v. *to smooth.*

lubricity, chikna,ee, chiknahut, phislahut, dusoomut, doohniyut.

lubricous, chikna, phisluha.

lucid, lucent, durukhshindu, burraq, taban, lami, v. *glittering*, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, nikhra, v. *clear, light; a lucid interval*, ifaqut, hoshiyaree ke wuqt.

luck, nuseeb, qismut, tali, bukht, buhru, bhag, nichhutur, bukht-awuree, nubit, kurm, leelat, luch,hmee, puera, lugun, soogoon, muqsoom, v. *fortune; ill-luck*, kum-bukhtee, bud-bukhtee; *to be in luck*, nuseeb- &c. -jugna *or* -khoolna, v. *chance.*

luckily, qismut- &c. -se, khooda-saz, bhagon, v *fortunately.*

luckiness, khoosh-nuseebee, bukht yaree, iqbal, nek-ukhturee, bhagmanee, duolut, v. *prosperity.*

luckless, kum-bukht, bud-bukht, bud-nuseeb, wazhoon-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, v. *unfortunate.*

lucky, khoosh-nuseeb, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, iqbal-mund, nek-bukht, nek-ukhtur, talimund, sahib-bukht, lugnee, soogooniya, v. *fortunate*, (*as time*, &c.) moobaruk, su,eed,

hoomayoon, furrookh, soobh, nek, uch-chha, salih, *opposed to* talih, (*in comp.*) soo, &c. v. *good*, nek-fal *or* -zuban, khoosh quol, *lucky words*, &c.; *a lucky hour*, soo-ghuree, muhoorut.

lucrative, fa,idu-bukhsh, moofeed, moonafi, soodmund, goonja,ishee, jueyud, v. *gainful*, &c.; *very lucrative*, kuseer ool moonfu,ut, v. *profitable*, &c.

lucre, sood, nufu, v. *gain*.

to lucubrate, shubkhezee- &c. -k. v. *to watch*.

lucubrator, shubkhez, shubbedar, v. *meditation*.

ludicrous, muskhuree, zor, goodgooda, v. *merry*.

ludicrously, muskhurugee-se, muskhurupun-se.

ludicrousness, muskhuru-pun, muskhurugee, tuzheek.

luff, lup, v. *palm*.

to lug, ghuseetna, kheechna, nikalna, also *to lug out*, sootna, kaṛhna, v. *to drag*.

luggage, bula,e booghmu, ugur bugur, al-junjal, v. *baggage*, *gear*, purtul, boriya-budhna, kachur koochur, kummulee guthree, lipree butana, chukkee choola, lungar, v. *rags*, *lumber*, &c.

luke-warm, goon-goona, sheer-gurm, koomkooma, soosoom, neem,gurm, kum-nigah, (*indifferent*) surd-mihr, be-khubur, ghafil, v. *cold*, (*to make*) koomkoomana, sumona, *by pouring cold into hot water*.

luke-warmly, surd-mihree- &c. -se, v. *coldly*.

luke-warmness, sheer-gurmee, (*indifference*) surdmihree, ghuflut, tughafool, mujhoolee, be-khuburee, v. *coldness*.

to lull, solana, neend- khwab-lana, loree-d. thupukna, v. *to quiet*, *compose*.

lullaby, loree.

lumbago, chik, durd i kumur, ambat.

lumber, bula,e-butur, lunjar, ullur bullur, ugur bugur, ula,e bula,e, v. *luggage*.

to lumber, atna, bhurna, bula,e bughmu-d.

luminary, ruoshunee, shumu, mushu,ul, suraj, sitara, chiragh, also *an instructor of mankind*.

luminous, ruoshun, mooneer, nooranee, oojala, v. *bright*.

lump, tookra, took, paru, parchu, dhela, rora, v. *mass*, *clod*, *bump*, *bit*, &c. dula, dulee, bhinda, dhondha, dhema, pera, lo,ee, paree, bhel-a *or* -ee, chhopa, luonda, dhuonsa, moocha, v. *piece*, (*of meat*) chukka, v. *dolt*, *heavy*, *gross*, &c. (*the gross*) mujmoou, kool, v. *whole*; *in the lump*, sub mila kur, kool o hoom.

to lump, milana, mukhloot-k. ghal mel-k.

lumpy, pindolee, v. *stiff*.

lunacy, deewangee, suoda, v. *madness*.

lunar, qumuree, mahee, chandra, (*month*) chundur-mas, opposed to soor-mas, *a solar month*.

lunatic, deewanu, suoda,ee, sirree, ba,ola, v. *mad*.

lunation, duor i qumur, suer i qumur, chundur pher, v. *revolution*.

luncheon, tookra, kulewa, v. *tiffing*, *lump*.

lungs, shoosh, phephre, [*pl. of* phephra] riyu.

lupine, toormis, baqilla,e misree.

lurch, (*to leave in the*) bula men-chhorna, khurabee men dalna.

to lurch, thugna, v. *to devour*, *filch*.

lure, too,umu, *vulg.* tamba, charu, fureb, laluch, v. *allurement*.

to lure, kheechna, jhookana, lana, v. *to attract*.

to lurk, duba- chhipa- posheedu-ruhna, dubukna, kumeen- gara- duba-buethna, ghat men-buethna, v. *to hide*, &c.

lurking-place, kumeen-gah, ghat, v. *haunt*.

luscious, meetha, sheereen, muzu-dar, luzeez, v. *voluptuous*, ruseela, must, shuhwut ungez, v. *charming*.

lusciousness, meetha,ee, meethas, sheereenee, muzu-daree, luzzut.

lust, mustee, shuhwut, kam, hirs, nufsaniyut,

huwa o huwus, ag, v. *desire*, *to covet*, nufs, rus, bah, mudun, ishtiha, laluch, v. *passion*, *appetite*, &c.

to lust, mustee- &c. -k. chahna, rughbut-r. v. *to long*.

lustful, must, shuhwutee, shuhwut-purust, nufsanee, kamee, ruswunt, shuhwut-nak, uhli-huwus, huwusee, v. *lascivious*.

lustfully, mustee- &c. -se.

lustfulness, shuhwut-purustee, v. *lust*.

lustily, zor- &c. -se.

lustiness, zor, muzbootee, zor-awuree, shuhzoree, tuwana,ee, v. *vigour*, khur-mustee.

lustral, soochkaree, mootuhir.

lustration, v. *purification*, ashnan, urspurs, soochkar, v. *ablution*.

lustre, noor, chumuk, ruoshunee, ruoshna,ee, jila, julwu, chumkahut, jhuluk, ab, ab-tab, ruonuq, ab-daree, shoo,a,u, panee, bhuruk, prikas, uks, lalee, v. *bloom*, *brightness*, *splendour*, &c. (*renown*) shoohrut, ishtihar, nam-wuree, v. *eminence* (*sconce*) jhar, (*lustrum*) punj-salu.

lusty, muzboot, zor-awur, shuh-zor, bul-wunt, khur-must, v. *corpulent*, chuodhur, gud buda, gubda, soo-pind, hutta kutta, v. *athletic*, *brawny*, *stout*, tuwana, tunawur, chaq-chuobund, v. *able-bodied*, *healthy*.

lutanist, been nuwaz, burbut-nuwaz.

lute, (*paste*) satun, burbut, (*instrument*) tumboor, v. *harp*.

to lute, satna, dum bund-k.

to luxate, ookharna, v. *dislocation*.

luxation, ookhra,o, v. *the verb*.

luxuriancy, ifrat, kusrut, ziyadutee, burha,o, boohtat.

luxuriant, ziyadu, kuseer, wafir, buhoot, shokh, must, be-huya, v. *rank*.

to be luxuriant, dhundhana, v. *to shoot*.

luxuriantly, buhoot, ba-ifrat, v. *the adj*.

luxurious, ueyash, shuoqee, khoosh-mu,ash, petoo, anundee, aram-tulub, jushun-baz, moochhe bor, nufs-purust, v. *epicure*, *voluptuous*.

luxuriously, uesh o ushrut- &c. -se, v. *voluptuously*.

luxury, uesh, ushrut, uesh-juesh, khooshee, unund, ueyashee, shikum-purwuree, jushun, bhog, nufs-purwuree, huwa,e-nufsanee, rungrus, bhog-bilas, v. *feasting*, *lust*, &c.

lying, durogh-go,ee, lubursubur, jhooth-mooth, khilaf-go,ee, &c. (*-in woman*) ulwantee, juchu, v. *the verb*, also *false*.

lymph, punchha, panee, v. *humour*.

lynx, cheeta, pulung, bun-bila.

lyre, burbut, serood, v. *harp*.

lyric, (*poem*) rekhtu, -go-ee, v. *poet*, *ode*.

lyrist, been- &c. -nuwaz, v. *lute*, &c.

M

m, has one unvaried sound; in many instances, however, it may be confounded with nasal *n*, when followed by *p* or *b*, &c. Therefore, such words as sonpana, *to entrust*; sunbhalna, *to prop*; with many others, are pronounced sompna, sumbhalna.

macaw, kaka too,a? v. *loory*.

mace, sonta, chob, usa, goorz, v. *sceptre*, &c. (*a spice*) jawitree, busbasu, buzbaz.

mace-bearer, sonta-burdar, usa-burdar, yusawul, chob-dar.

to macerate, bheego-r. v. *to steep*.

maceration, bheega,o, v. *the verb*.

to machinate, bandhna, jorna, ganthna, munsoobu- &c. -k. v. *to plan*, &c.

machination, bundish, sazish, sakhtugee, sakht, fitrut, bandhnoo, munsoobu, ghuruz, v. *plan*.

machine, alu, zurf, v. *engine*, *organ*, kul, sunut, v. *instrument*, *tool*, &c.

machinery, kulkanta, kulbul, juntur, sunut sazee, (*imagery*, q. v.) tuotiyu, sunut, v. *mechanical*.

machinist, kul- &c. -saz, kul-karee.

macrocosm, alumi koobra, v. *microcosm*.

macula, *maculation*, &c. v. *stain*, dagh, daree, v. *blot*, *spot*.

mad, deewanu, ba,ola, siree, suoda,ee, mubhoot, muftoon, fureftu, sheftu, v. *distracted*, *raging*, *delirious*, buoraha, be-chhipt, mutwala, buekul, ba,o-jhukee, kumla, shueda, khulul-dimagh, khubtu, pagul, pugla, v. *frantic*; *a mad dog*, buolana kootta.

madam, bee-jee, bee-sahib, bee-bee, begum sahib, khanum sahib, v. *lady*.

mad-brained, *mad-cap*, shoreedu-sur.

to madden, v. n. ba,ola-jana, deewanu- &c. -h. v. a. deewanu- &c. -k. buolana, bhonkana, buoriyana, v. *to enrage*.

madder, munjeeth, roonas, chhur chhureela.

made, buna, bunaya, musnoou, sakhtu; *ready made*, buna bunaya, v. *to make*.

mad-house, suoda,ee khanu.

madly, deewanu-war, deewanu-sa.

madman, deewanu admee, v. *mad*.

madness, deewanugee, deewan-pun, suoda, joonoon, mujnoonee, mubhootee, muftoonee, behoshee, be-khoodee, fureftugee, shuftugee, buorahut, mujnooniyut, *supra*, v. *distraction*, *fury*.

madrigal, v. *ode*, ghuzul, v. *sonnet*.

magazine, mukhzun, silah-khanu, qor-khanu, gola, v. *store*, &c. gunjeenu, khuzanu, mujmoou, v. *collection*, (*in comp.*) khanu, whence baroot-khanu, &c. v. *powder*, *granary*.

maggot, keera, kirm, peeloo,a, v. *caprice*.

maggoty, keeruha, v. *capricious*.

magi, mujoos, moogh.

magic, ufsoon, jadoo, jadoo-guree, sihr, totka, sihr-bazee, sihr-karee, uzeemut-khwanee, nuerungee, tilism, tilismat, istidraj, tuskheerat, hazirat, v. *sorcery*, *enchantment*.

magical, ufsoonee, jadoo,ee, tilismatee, tilismee, (*pill*) gootka, v. *witchcraft*.

magician, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, tonha, sihr-kar, sihr-baz, sihr-saz, uzeemut-khwan, nuerung-saz, moosukhkhir, moosuhhur, du,u-wutee, v. *necromancer*, *enchanter*.

magisterial, mootukubbir, sahibee, hakimee, v. *arrogant*.

magisterially, mootukubbiranu, kibr- &c. -se, hakimanu, v. *arrogance*.

magisterialness, shuekhee, tukubboor, kibr, ghoo-roor, v. *pride*, &c.

magistracy, hookoomut, amilee, riyasut.

magistrate, hakim, amil, ru,ees, fuojdar, umul-dar, amil-wuqt, v. *judge*.

magnanimity, himmut, ool-il-uzmee, alee-him-mutee, boolund-himmutee, huosilu, an, anban, dhoon, istiqlal, dil o dimagh, v. *spirit*, *bravery*.

magnanimous, ool-il-uzm, alee-himmut, juwan-murd, sahib-huosilu, boolund-himmut, shoo-ja,u, anbanee, v. *gallant*, *courageous*.

magnanimously, juwan murdee- &c. -se, v. *brave-ly*.

magnet, miqnatees, *or* mughnatees, ahun-rooba, choomuk-puthur, choombuk.

magnetic, *magnetical*, miqnateesee, v. *attractive*.

magnetism, jazibiyut, v. *attraction*.

magnificence, tujummool, jah o julal, thath, hoo-ha, fur, ruonuq, huosilu-mundee, tu,uzzoom, nukhwut, v. *splendour*, *grandeur*, &c.

magnificent, sahib-shikoh, uhl i hushmut, uzeem oosh-shan, hoomayoon, mootushim, alee-shan, moo,uzzuz, v. *grand*, muha, bura, uzeem, boo-zoorgwar, bashan, v. *pomp*, (*fond of splendour*) sahib-huosilu, huosilu-mund.

magnificently, jah o julal- &c. -se.

magnifier, moobaligh, muddah, suna-khwan, v. *encomiast*.

to magnify, burhana, moobalighu-k. muddahee-suna khwanee-k. v. *to amplify*, boolund- sur-furaz-k. v. *to exalt*, &c.

magnitude, bura,ee, kulanee, uzmut, boolundee, qudr, v. *bulk*, deel, qud o qamut, undazu, bis-tar, urzotool, kibarut, kibr, v. *size*, *dimension*, *grandeur*.

magpie, neel-kunth.

maid, cheeru-bund, bakiru, koo,aree, kooree, do-sheezu, dookhtur, na-kud, khooda, v. *virgin*, *girl*, (*servant*) useel, suhelee, chukranee, nuf-ranee, da,ee, oorda begnee, nuokranee, v. *hand-maid*, sukhee, ulee, tuhluwee, (*of honour*) bhuttoo, khuwasin, v. *damsel*, (*cruel*, *in poetry*) kafir, (*virgin*) unbedha-motee, ujugee, unbya-hee, v. *nurse*, *slave*.

maiden, *adj*. dookhturee, (*fresh*) tazu, nuya, kora, saf, v. *pure*, *new*, &c.

maiden-hair, sumbool, shu,ur ool urz, pursiya,oo-shan.

maidenhead, cheeru, cheeru-bundee, bikr, buka-rut, dosheezugee, zufaf; *to take a maidenhead*, cheeru-ootarna, bikr-torna, bukarut-lena.

maid-servant, useel, v. *maid*.

majestic, shahee, khoosruwee, padshahee, soolta-nee, hoomayoon, alee, boolund, bura, uzeem-oosh-shan, v. *exalted*, *high*, *sublime*.

majestically, shah-war, shahanu, umeer anu, jah o julal-se.

majesty, boozoorgee, jullal, uzmut, kibriya,ee, shikoh, julalut, tumkunut, muhabut, shuokut, sulabut, dubdubu, jahojulal, man, v. *dignity*, bundugan i alee, bundigan i huzrut, v. *high-ness*, *worship*, *greatness*, sultunut, hookoomut, khawindee, v. *dominion*, (*title*) huzrut, juhan punah, qiblu i alum, zilli soob,hanee, junab i alee; *if it please your Majesty, I shall explain the matter*, huzrut zilli soob,hanee kee murzee ugur ho, to fidvee urz kure, v. *excellency*.

mail, juoshun, ziruh, chara,enu, buktur, jal i silahee, v. *armour*, &c. (*bag*) kam, khureetu, thuelee, v. *post*.

maim, sudmu, aseb, dhukka, zukhm, gha,o, nooqsan, v. *defect.*

to maim, lungra- zukhmee- nooqsan- &c. -k.

maimed, zukhmee, gka,il, mujrooh, aseb-zudu, lungra-loola.

maim, adj. uwwul, mooquddum, puehla, bura, ahum, v. *chief, whole.*

main, (*ocean*) sumoondur, duriya,e-shor, buhr i mooheet, qarduriya, v. *deep*, also *continent*, (*in comp.*) shuh, muha, v. *royal*, (*gross*) muj-moou, kooll, v. *bulk*, (*at dice*) bazee, (*force*) zor, bul, (*-land*) burr, bur, v. *hand, throw; with might and main*, jidd o jihud- josh o khu-rosh, dihtorke, (*coup de-*) murda murdee.

mainly, ghalibun, uksur, buhoot, ziyadu, v. *chiefly.*

main-mast, bura mustool, dol.

main-prize, hazir zaminee, v. *bail.*

main-sail, bura pal, seer.

to maintain, v. n. (*affirm*) du,uwa- shurt-k. bana-b. buda budee-k. budna, kuhna, v. *to assert*, rukhna, v. *to keep*, sumbhalna, thamna, himayut-k. pooshtee-d. ta,eed- tuqwiyut-k. v. *to defend*, (*to support*) palna, posna, purwurish-k. khuburgeeree-k. khuburlena, ohdu bura,ee-k. nibahna, v. *to insist, vindicate*, nibah-k. khane khupre kee khuburlena, v. *to preserve, protect, to afford, to continue.*

maintainable, moonkin ool himayut, v. *justifiable.*

maintainance, purwurish, khubur-geeree, purdakht, purt pal, v. *sustenance*, (*living*) rozee, qoot, nibah, nibera, kar-ruwa,ee, nufqu, v. *bread*, [*allowed to* zumeendars] nan-kar, mooquddumee, malikanu, v. *allowance, livelihood*, (*defence*) himayut, moohafuzut, pooshtee, puch,h *or* puk,h, v. *support*, &c.

maintainer, hamee, pooshtee-ban, v. *supporter.*

main-yard, buree bulendee, purwan, v. *Monitor, Vol. I.* page 388.

major, bura, v. *greater*, &c. (*of a syllogism*) koobra, mooquddum, (*officer*) oolоosh-dar.

major-domo, surburah kar, karbaree, koolkoolan, mooshar oon ulueh, moohra, v. *principal.*

majority, uoluwiyut, uksur, uksuriyut, kusrut, boohtat, beshee, sursa,ee, v. *bulk*, &c. (*full age*) uql o boolooghut, v. *age, discretion.*

maize, (*Indian corn*) joo,ar, bajura, muku,ee, jeenor, buhudra, v. *grain*, (*large*) juwara, bhootta.

make, bunawut, sakht, undam, ungeth, budun, v. *texture*, kant tant, bunuoree, kurnee, kurtub, v. *structure*, chhub, ungleth, tungtos, qoowa, v. *form, frame, constitution; make haste*, aja, v. *quick.*

to make, (*to create*) pueda- khulq- mukhlooq-k. bunana, (*to form*) dhalna, gurhna, turkeeb-d. moorukkub-k. v. *to compose, cast*, sirujna, oot-put-k. nadhna, bandhna, v. *to invent*, parna, kurlena, buna-d. *or* -lena. budna, lugana, dalna, marna, v. *to prepare, execute*, &c. (*to cause*, q. v.) kurna, kurana, rukhna, dena, (*a wedding*, &c.) ruchana, v. *to commit, produce*, &c (*money*) kumana, huthiyana, jorna, butorna, v. *to gather*, (*to gain*) turna, (*to sham*, q. v.) dikhlana, v. *to show*, (*to call*) bukhanna, kurmanna, kur-janna, ginna, v. *to term*, (*to compel*, q. v.) this is generally expressed by the causal of the verb; thus, *to make one drink*, pilana, *from* peena, *to drink; to make one run*, duorana, *from* duorna, *to run; to make*, (*to gain*) nufu-oothana, hasil-k. v. *to acquire*, (*to effect*) usur- taseer-k. byapna, (*to constitute*) thuhrana, moo,ueyin-k. v. *to appoint; to make away with*, oora-lejana, v. *to embezzle*, &c. upne tu,een khupana, upnee jan nikal-d. upne tu,een za,ee,u-k. v. *to kill; to make free*, goos-

takhee- be udubee-k. v. *to effect*, &c.; *to make*, (*to reach*) ana, jana, chulna, duorna, puhoonchna, v. *to arrive*, *appear*; *to make up a loss*, bhurna, dena, v. *to indemnify*; *to make the most of a bad bargain*, ag lugunte jhompree jo nikle so labh; *to make sport*, thutha-marna, v. *to drive*. The verbs kurna, bunana, &c. have the same, if not a greater latitude in this language, than *to make* has in English, as may be seen by consulting Vol. II. as also by attending to the innumerable compounds in this work, formed by the help of these verbs. Besides the causal form of verbs expressing *to make*, *compel*, &c. almost the whole that are used as active auxiliaries, in the formation of compounds, have occasionally the force of *to make*; though kurna, in cases of *commission* or simple *action*, and bunana, in *fabrication* or *creation*, are certainly most common, v. *the Gram.* p. 158, &c.

maker, khaliq, afreenindu, kurta, v. *creator*, surjuk, sudha,oo, soodharoo, v. *contriver*, &c. bunane-wala, (*in comp.*) gur, saz, kar, doz, karee, bund, v. *author*, *agent*, &c.

making, v. *batch*, ghanee, buna,o, sazee, kurtoot, v. *fabrication*, *make*, &c. (*cost of*) buna,ee, muzdooree, v. *price*.

mal, *male*, (*in comp.*) bud, na, koo, &c. v. *infra*, also *dis*, *mis*, *un*, &c.

mal-administration, bud-umulee, bud-intizamee, bud-riyasutee, bud-hookoomutee, v. *the primitives*.

malady, muruz, rog, beemaree, azar.

mal-apart, dheeth, shokh, bud-lihaz, v. *saucy*, *pert*, &c.

mal-content, na-razee, bezar, na-khoosh, bud-zunn, bud-bur, koo-muna, v. *insurgent*.

male, nur, nurooka, nureena, pooling, v. *masculine*.

malediction, bud-doo,a, kosa, v. *curse*.

malefactor, bud-kar, goonah-gar, moojrim.

malevolence, *malice*, *maliciousness*, *malignity*, bud-khwahee, bud-undeshee, fusad, bud-goomanee, bud-zunnee, ueb-jo,ee, v. *malice*, khoobs, kuput, buer, lag, v. *spite*, *envy*.

malevolent, *malicious*, *malignant*, v. *evil*, bud-khwah, bud-undesh, bud-zunn, bud-gooman, bud-mizaj, keenu-kush, bud-soogal, keenu-wur, shootoor-keenu, neshzun, ghoonna, shureer, kheeru, ueb-jo, jhootha, v. *envious*, koomitr, khubees, bud-batin *or* -dil, khoonsiyaha, uqrub, kuj-nuzur, siyah-taloo, v. *adverse*.

malevolently, *maliciously*, *malignantly*, *malignly*, bud khwahee- &c. -se.

malice, &c. v. *supra*, keenu, boghz, budee.

malignant, &c. v. *supra*, munhoos, v. *evil*, mooh-lik, hulakoo, v. *bad*, *fatal*, *mischievous*.

mal-kin, ponchha, v. *mop*, bichka, v. *scare-crow*.

mall, mekh-choo, mongra, moongur, v. *hammer*.

malleability, nurmee, moola,imut.

malleable, nurm, moola,im, koftunee, koft-puzeer, koo-ta,oo, mom, v. *ductile*.

mallet, mongree *or* mogree, mekh-chob, koba, v. *beater*, *pounder*, *mall*.

mallows, khutmee, khubazee, khuerooj, gool-khueroo, ramturo,ee, bhindee, ghiyaturo,ee.

mal-practice, bud-tureeqee, bud-wuzu,ee, bud-chalee, khwaree, v. *abuse*.

to mal-treat, be chalee- &c. -k. oolta-k. v. *to abuse*, *bungle*.

mal-treatment, be-uda,ee, bud-soolookee, be-tud-beeree, be-chalee, oolta,ee.

malversation, chukur mukur, funn fureb, heelu huwalu, v. *knavery*.

mam, *mamma*, mama, ma, muya, mamuk, umma, v. *mother*.

mammon, mal, duolut, v. *riches*.

man, (*person*) admee, manoos, manookh, mun-

u,ee, munsedhoo, minsa, insan, bushr, kus, shukhs, juna, nufur, also (*servant*) nuokur, v. *individual, lad*, nur, poons, moons, adum-zad, murd-buchu, juwan, sipahee, birdh, kulsura, nas, keera, junajat, murdoom, (*varieties*) susa, birkhub, toorung, mirga, v. *personage*, (*in address*) bha,ee, v. *friend*, (*at some games*) got, gotee, nurd, v. *mankind*, (*good*) ghur-wala, kuma,oo, v. *husband, landlord, host*, &c. (opposed to *woman, boy, coward*, &c.) murd, poorook,h, (*not boy*) bura, (*in the moon*) miyan noordee, (*one, any one*) ko,ee *or* ko,ee-admee, (*at chess*, &c.) moohru, (*in familiar address*) miyan, (*in comp.*) wala, sahib, uhl, zoo, zee; *a game for men, not for boys*, yih buron ka khel hue chhoton ka nuheen; *a milk man*, doodh wala; *a man of abilities*, sahib shu,oor; *to make a man of one*, admee- shukhs-bunana; *ho! man, come here*, ure-miyan idhur a, v. *servant; a man of war*, jungee, v. *soldier*, jungee juhaz, v. *ship*, also *dealer; the noblest of creatures*, ushruf ool mukhlooqat. Unaj ka keera, panee ka keera, &c. are occasionally applied to *man*, as *granivorous, seafaring*, &c.

to man, admee- sipahee-r. *or* -bhurna, v. *to fortify*.

manacle, huth-kuree, *pl.* huth-kuriyan.

to manacle, huth kuree-d. *or* -lugana.

to manage, chulana, kurna, kurana, surburahee- &c. -k. surunjam-k. nibahna, v. *to conduct*, goozran- &c. -nibahna, v. *to live*, (*a house*) ghur-k. *or* -chulana, v. *to direct*, joogana, sarna, sudhana, v. *to accomplish, treat*, (*to govern*) thamna, zubt-k. rokna, bund- theek-k. (*to train*) bunana, arastu-k. v. *to wield, husband*, &c.

manageable, hulka, sutka, soobook, v. *tractable, handy*, khoosh-lugam, v. *docile, submissive*.

management, manage, surburahee, kar-goozaree, ihtimam, surburah-karee, kar-sazee, pesh-karee, intizamm, zimmu, tudbeer, soodhra,o, bunawut, buna,o, kurtub, ijra,e-karee, munsooba, karuwa,ee, v. *supra*, also *dealing, frugal, thrift*, ihtiyat, suleequ, hikmut, v. *prudence*, (*economy*) kifayut, surfu, v. *administration*.

manager, surburah-kar, kar-goozar, moohtumim, ihtimam-chee, pesh-kar, daroghu, v. *conductor, director, minister, major-domo*, kar-purdaz, ijra,e-kar, kar-saz, surinjam-kar, zimmu-dar, kar-furman, kar-indu, kamkajee, v. *agent, superintendant*, tudbeeree, munsoobe-baz, v. *schemer*.

man-cook, pachuk, v. *cook*.

mandate, hookm, umr, furman, munshoor, husbool hookm, bazoo, nishan, tuoqee,u, v. *order, commission, warrant*.

mandatory, hookmee, furmanee.

mandrake, murdoom i giyah, sutrung, lukhmuna, lukhmunee.

mane, uyal *or* yal, chontee; *long-maned*, yal moorad.

man-eater, murdoom-khor.

manes, sayu, hum-zad, rooh, pitur, pinda, v. *ghost; parna, means to sacrifice to the manes*.

manful, murdanu, juwan-murd, v. *bold*.

manfully, murdanu-war, murd-sa, murdee- &c. -se, v. *manly*, &c.

manfulness, murdanugee, murdee, murdoomee.

mangcorn, goju,ee, birra, kewutee.

mange, kharish, khoojlee, aginba,o, khuora, v. *itch*.

manger, than, khoorlee, churn, go,end, v. *crib*.

manginess, khuora,ee, kharisht, v. *scabby*, &c.

to mangle, tookre tookre- poorze poorzee-k. koothur-d. qeemu qeemu-k. dhujjiyan-oorana, khurab-k. v. *to lacerate*, tike tike-k. v. *to hack*, (*a verse*) dehaba-k. v. *to spoil*.

mangler, khurab-saz, qussab, v. *bungler*.

mango, am, umbu, mughzuk, v. *crab*, (*species*) ko,elee, (*liquor*) umjhora, (*preserve*) goorumba, v. *biestings*, (*to grow ripe*) jalee-purna; *a young mango*, umbiya, kueree, tikora, (*if marked and fragrant*) ko,el-pudda, (*tree*) umola; *mango flowers*, muol, buor, kuruh, munjur, v. *blossom*, also *to flower*; *mango slices dried*, um-choor; *the inspissated juice of mangoes*, um-rus, umawut; *the acrid resin that issues from the fruit*, chemp; *the first mangoes that fall from the tree*, seep, *which are followed by the* tupka; *a mango ripened in the house*, pal ka am, *opposed to* dal ka am, *that which ripens on the tree*; *two mangoes growing together*, suot; *mango fish*, tupsee *or* tupussee muchhee.

mangy, kharishtee.

man-hater, insan-dooshmun, murd-dooshmun.

manhood, (*virility*) murdee, rujooliyut, poork,hut, pooruk,h-bha,o, pooshtta, v. *fortitude*, (*opposed to childhood*) juwanee, shubab, booloogh, jobun, v. *puberty*, (*prowess*) murdanugee, murdoomee, v. *courage*.

maniac, *maniacal*, mujnoon, deewanu, v. *mad*.

manifest, zahir, burmula, purghut, khoola, wazih, ulaniyu, sureeh, mushhood, huwedu, moojulla, uyan, fash, budeehee, ruoshun, zahir o bahir, mooburhun, v. *open*.

to manifest, butlana, dikhlana, dulalut-k. zahir-&c. -k. kholna, v. *to evince*, *shew*.

manifestation, ***manifestness***, izhar, tuozeeh, tusreeh, zuhoor, surahut, budahut, v. *publication*, &c. also *the verb*.

manifestly, zahirun, zahira, budahutun, v. *clearly*.

manifesto, izhar-namu, soorut-hal, v. *notorious*, furd-buyan, muhzur, v. *declaration*, also *to publish*.

manifold, buhoot, uqsam nqsam, goona goon, v. *many*.

manikin, murduk, murdwa, goorjee, v. *dwarf*.

man-killer, murdoom-koosh, v. *murderer*.

mankind, nuo i insan, bun i adum, jins i bushr, khilqut, v. *man*, moonsurwa, jins adum, munookh jatik, alumi zookoor, murd zat, bete jat, *opposed to* betee jat, *womankind*, v. *sex*, also *masc. fem.* &c.

manliness, murdanugee, murdoomee, juwan-murdee, murd-mizajee, v. *gallantry*.

manly, *manlike*, murdanu, juwan-murd, murdanuwar, murda murdee, murd-mizajee, pa,e-murd, murdsa, v. *intrepid*, *stout*.

manna, mun, sulwa, parjat, sheerkhisht, (*the medicine*) toorunjubeen, (*of bamboes*) tubasheer, bunsulochun.

manner, turuh, duol, tuor, wuzu, dhub, oosloob, tureeq, wujih, shukl, rah, subeel, soolook, v. *method*, *way*, *mien*, *style*, bha,o, suj, uda, v. *air*, bhant, roop, goonu, nihuj, prikar, chhub, gut, (*custom*, q. v.) dustoor, rusm, chal, tuqaza, kho, wuteeru, numut, nuhuj, v. *habit*, (*kind*) qism, rung, v. *sort*, &c. (*address*) lub o luhju, v. *delivery*, *fashion*, *disposition*, &c.; *in what manner?* kyoonkur, kis-tuor, v. *how*, *thus*, *so*.

mannerly, khoosh-ukhlaq, moohuzzub, khuleeq, zee-ukhlaq, moo,addub, sooleel, v. *polite*, *well-bred*.

manners, utwar, uoza,u, dhung, ukhlaq, adab, raho-rusm, nishust-burkhast, ooth-bueth, chal-byohar, rusmiyat, rah-reet, khuslut, v. *character*, *conduct*, *ceremony*, *politeness*, bolchal, kirdar, v. *behaviour*, *breeding*, (*ceremonious carriage*) zahir-daree, tukulloof.

manor, zumeen-daree, tu,ullooqu, umulu, jageer, v. *estate*, ruqbu, v. *purlieus*, (*holder*) ruqbudar, v. *land-holder*; *lord of a manor*, zumeendar, jageer-dar.

manse, ***mansion***, huwelee, mukan, ghur, kothee, munzil, v. *place*, muhul, v. *residence*, (*of the*

moon) nuchhuttur, (*inauspicious*) tureequ, v. *station*, (*in comp.*) dar, buet, v. *abode*, &c.

man-slaughter, murdoom-kooshee, qutl bu khuta *or* -shibbu.

man-slayer, murdoom-koosh.

to manstrupate, mootholee- &c. -marna, moot-huolna.

manstrupation, zulq, mootholee, mooshtzunee.

manstrupator, mootholiya, gutturchod, zulqzun.

mantel, nikasta, v. *piece.*

mantle, bala-posh, ruza,ee, ulfa, ghoghee, doshalu, puttoo, chuddur, purdu, v. *cloak*, *plaid.*

to mantle, dhampna, chhipana, chhana, v. *to cover*, *expand*, oothana, josh-marna, v. *to revel*; (*to spread*) phuelna, (*to froth*) phenana, v. *to ferment.*

mantua, peshwaz, tiluk, v. *gown.*

manual, dustee, v. *hand*, wuzeefu (*in comp.*) namu, v. *barber.*

manuduction, ruh-nooma,ee, dust-geeree, v. *guidance.*

manufacture, dust-karee, sunut, kar-khanu, karobar, karee-guree, sakht, bunawut, v. *work.*

to manufacture, bunana, pueda-k. kam men lana.

manuf turer, dust-kar, karee-gur, v. *artificer*, *maker*, &c.

manumission, azadugee, azadee, v. *the verb.*

to manumit, azad-k. chhor-d.

manumitted, hoor, mookatib.

manure, pans, khat, rih, khadh, rusgorus, sar, v. *dung.*

to manure, pansna, sarna, v. *to cultivate*, *fertilize.*

manurement, v. *the verb.*

manurer, &c. v. *cultivation*, &c.

manuscript, dust-khutt, dust-nuwishtu, v. *book.*

many, buhoot, boohtere, dher, uksur, wafir, bisiyar, kuseer, mootuwuffir, mootu,udud, khuele, v. *often*, buhoo, uti,unt, busa, suekron, ku,ee, kete, buhootsa, v. *much*, *crowd*, &c.; ku,ee dufi, *many times*; buhootse admee, *many men*; *too many*, ziyadu; *how many?* kete, ketne, ku,e; *so many*, ete, etne, tete, tetne; *as many*, jete, jetne; *as many as*, jetne ootne; *twice as many*, doochund, do-burabur, doona, doogna, ul-moozauf; *thrice as many*, si-chund, teen burabur, tigoona, *and so on*; *many a man*, boohtere admee, buhoot ek admee.

many-coloured, booqulumoon, rung burung, goon a goon, buhooroopee, buhoorungee, kuseer ool luon, v. *variegated*,

many-cornered, buhoo-kona.

many-headed, buhoo-moonda, kuseer oor-ras.

many-languaged, buhoo-banee.

many times, uksur uoqat, barha, bar-bar, berber, buhoot-ber, dufu,utun, v. *often.*

map, nuqshu, put, v. *chart.*

to mar, marna, khulul noqsan-k. katna, bigarna, bhanjee-marna, v. *to obstruct*, *spoil.*

marasmus, v. *atrophy*, *consumption.*

marble, *sub.* murmur, sungi murmur, rookham, *pl.* golee, unta, v. *ball*; *adj.* murmuree, murmur ka; *to play at marbles*, golee- &c -khelna.

marbled-paper, ubree-kaghuz.

marble-hearted, sung-dil, v. *cruel.*

marcasite, murquseesha, sonmakhee.

March, chuet, chuetrik, mudhmas, (*3d month*) rubee,u ool uwwul, baruh-bufat.

march, kooch, sufur, jatra, musafut, khiram, v. *departure*, *journey*, chala, pyan, guwun, oothan, rihlut, (*beat*) gut, v. *general.*

to march, v. n. (*as an army*) kooch-k. chul-d. chulna, jana, noohzut- qudum-k. burhna, v. *to advance*, toolte-chulna, jana, tumkunut-se chulna, v. *to stalk*, dera-nikalna, pa,etoorab-k. *or* -h. (*to prepare for*) lad phand-k. (*to walk gravely*) khiram-k.; v. a. lana, lejana, chulana.

marches, siwane, dande, v. ***boundary***.

mare, ghoree, madiyan, madwan, toorungnee, tutwanee, (*for breeding*) so,en; *the mare*, (*incubus*) kaboos, sahee.

margarite, murwareed, motee, door, looloo, v. *pearl*.

margin, hashiyu, kinaru, lub, honth, zih, duntee, v. *border*, *edge*, (*having*) hashiyu-dar; *marginal notes*, hashiyu, (*having*) moo-hushshu.

marigold, phirkee, duhburg, genda, sud-burg, duona, gool-muriyum.

marine, v. *infra*, buhree, duriya,ee, (*acid*) uruq i numuk.

mariner, *marine*, *maritime*, uhl i juhaz, buhree, sipahee buhree, lubi duriya, v. *sea*, *sailor*, &c.

marjoram, murzunjosh, murwa, nazbo.

marital, zuojee, shuohuree.

mark, nishan, ulamut, usur, puta, cheenh, puhchan, sooragh, v. *badge*, nishanee, chhapa, phota, tabi, teeka, tiluk, qushqu, tughmu, pukhes, bulugh, v. *criterion*, *sign*, *stamp*, (*impression*) nuqsh, dagh, v. *scar*, &c. (*proof*) dulalut, duleel, sunud, v. *evidence*, (*butt*) nishanu, huduf, (*the price or mark on cloth*) ank, ruqum, v. *token*, (*in arithmetic*) bikaree, v. *hyphen*, (*to avert evil*) dithuona, v. *amulet*, (*dint*) puchuk, v. *monument*, &c. (*points*, q. v.) arepesh, zer, zubur, bisurg.

to mark, nishan- &c. -k. -d. *or* -lugana, (*to note*) dekhna, nuzur- ghuor- khiyal- dhyan-k. sochna, v. *to regard*, &c. (*to notify*) isharut-, dulalut-k. butlana, v. *to shew*, (*linen*, *cattle*, &c.) ankna, daghna, godna, (*to stain*) bhurna, aloodu-k.; *to mark with the diacritical points*, *in Arabic*, &c. i,urab-d.

marked, nishandar, daghee, (*as pages*) wuruq dagh, v. *to point*.

marker, ankwuya, ruqum- &c. -nuwees.

market, chuok, bazar, penth, hath, goozree, mundee, charsoo, kutra, chuohutta, goodree, oordoo, (*for horses*, &c.) nukhkhas, suttee, v. ***fair***, *a market-man*, bazaree, huthwaha, huthoo,a; *a market-maker*, khurch burdar; *a military or head market*, oordoo-bazar, oordoo-moo,ullu; *a market-clerk*, nirkhee, nirkh daroghu; *market-day*, penth ka din, bazar ka roz; *market-folks*, bazaree log; *market-place*, tirpuoliya; *market-price*, *or rate*, nirkh, bha,o, urz-bazar; *a grain market town or village*, gunj, gola, v. *mart*.

to market, bazar-k. suoda-lena.

marketable, bazaree, kuta,oo, bazaroo, chulnee, furokhtunee, v. *passable*, *saleable*, &c.

marking, daghanu, dugha,ee, dagh-tuseehu, (*iron*) dagnee.

marksman, nishanu-undaz, purto-undaz, uchook, hookm- *or* shust-undaz, qurawul, qadir-undaz

marl, teen i quemooliya, teen i misr, pindol, v. *clay*

marmalade, bihee- *or* toorunj-ka moorubba, v. *preserve*.

marmoset, murkot, v. *monkey*.

marrer, mookhil, begaroo, ziyan kar, nesh- *or* burhum-zun, bhanjee-khor *or* -mar, hanee, urunge-baz, urbunga.

marriage, nikah, byah, izd i waj, bhuonr, guth-bundun, uqd, bibah, jug, soomunglee, uqdi-nikah, kud-khooda,ee, lur-bundee, girih-bundee, guth-joora, duocha, shadee, properly *a rejoicing*, but now generally restricted to the *marriage-feast*; a kind of *inferior marriage*, peculiar to the shee,us, or followers of ulee, mootu,u; *a marriage contract*, uqd-namu, nikah-namu.

marriageable, qabil oon-nikah, byahne-jog, burjog, v. *mature*.

marriage-ceremonies, lugun, ruona puona, puroth,

khooda,ee rat, rutjuga, mun-bhuonree, ma,iyon, chuothee, julwa, arsee-moos,huf.

marriage-chamber, tukht ooroosee, kobhur.

marriage-clothes, shuhanu jora, v. *nuptial*, *bride*.

marriage-feast, kundooree, chobha.

marriage-fees, uqdanu, nikahanu, muruocha.

marriage-present, sachuq.

married, byaha, *fem.* byahee, v. *bride*, sohagun, juggee, nikahee, nikahta, byahta, nakih, (*woman*) kudbanoo, ghurnee, khusmwalee, mootu,uhhil, munkoohu, (*man*) kud-khooda.

marrow, gooda, good, mughz, v. *pith* (*spinal*) huram mughz.

marrow-bone, goode kee huddee, v. *to knuckle*.

marrowless, be-mughz, nirgooda.

marrowy, gooduela.

to marry, (*to take in marriage*) byah-lana, nikah- &c. -k. byahna burna, ghur-k. v. *to wed* (*a husband*) khusum-k. (*a wife*) joroo-k. (*to match*) byahna, byah-d. nikah kur dena, (*to join a couple, as the priest does*) nikah-purhna, uqd-b.

mars, (*planet*) mirreekh, mungul, bhuom, jullad i fuluk, kooj, lohit, ungaruk, uonsool, buehram, puhlwani sipihr.

marsh, duldul, dabur, v. *bog*.

marshal, salar, v. *general*, meer-toozuk, ihtimamchee, qorchee, nusqchee, v. *commander*, *harbinger*.

to marshal, sufara,ee-k. arastu-k. v. *to array*, sarna, soodharna, toolana, v. *to prepare*, *to arrange*.

marshaller, sufara, v. *arranger*.

marsh-mallows, khutmee, v. *mallows*.

marshy, murtoob, seela.

mart, urung, bundur.

martial, lushkuree, jungee, sipahanu, v. *warlike*.

martin, *martinet*, *martlet*, ubabeel, v. *swallow*.

martingale, zer-bund, pesh-bund.

martyr, shuheed.

to martyr, qutl-k. v. *to murder*.

martyrdom, shuhadut, (*the place of*) mushhud.

martyrology, ruozut oosh-shoohuda, lit. *the tomb of the martyrs*.

marvel, ujub, tu,ujjoob, uchumbha, uchruj, v. *wonder*.

to marvel, tu,ujjoob- &c. -k. bhuchukna, thithukna, hupukna, v. *to wonder*.

marvellous, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, zor.

marvellously, ujub turuh- zor turuh-se, v. *wonderful*.

masculine, (*in gram.*) moozukkur, pooling, (*virile*) murdanu, v. *male*; *the masculine gender of nouns*, tuzkeer.

mash, mulghoba, subgubla, sanee, v. *hash*, (*for a horse*) urdawa, muhela, v. *mesh*, also *mixture*.

to mash, sanna, suondna, v. *to mix*, *work*, &c.

mask, boorqu, purdu, bhes, chihru, v. *visor*, *veil*, heelu, buhanu, fitrut, v. *subterfuge*.

to mask, boorqu-lugana, v. *to veil*, chhipana, posheedu- pinhan- mukhfee-k. purdu-d. v. *to cover*, *hide*, *cloak*.

to throw off the mask, khool-khelna, nikul-khelna, bhes- &c. -ootarna.

masker, chihru-posh.

mason, raz, thuwu,ee, mi,umar, v. *stone-cutter*.

masonry, mi,umaree.

masquerade, pekhna, boorqu poshee, niqab poshee, v. *veiled*, also *play*, &c.

mass, pinda, thoo,a, tookra, khungur, dulla, luonda, loobdha, pera, v. *bulk*, kusrut, v. *majority*, *lump*, jism, joossu, v. *body*, dher, umbar, v. *heap*, juma,oo, ijma,u, mujmoou, mujmu, v. *assemblage*, jumboor, uksureen, v. *general*, *gross*, &c.

massacre, mooqatulu, khoon-rezee, qutl, joojh, kuta, sunaput, surbasodhi, guo-kooshee, pusoo-

mar, v. *carnage; a general massacre*, qutl i am.

to massacre, joojhna, qutl- &c. -k. v. *to kill*, kuta- &c. -k. (*in cold blood*) guokooshee- &c. -k. v. *to butcher, murder*.

massiness, guranee, sungeenee, kulanee, bura,ee.

massy, *massive*, bharee, guran, wuzunee, mota, bura, kulan, uzeem, v. *heavy*, *solid*, &c.

mast, dol, mustool, sutoon, teer, goonrukha, dol, thambh.

masted, dola, [*whence* do-dola, si- *or* tri-dola, *three masted*, &c.]

master, malik, khawind, sa,een, walee, waris, mukhdoom, samee, swamee, ruoran, nath, prubhoo, iswur, wulee-ni,umut, mooneeb, go-sa,een, hakim, meer, mirza, ra,e, beg, khan, v. *employer*, *ruler*, *owner*, sahib, surkar, uhl, aqa, miyan, thakoor, baboo, lala, jee, (*in comp.*) khooda, wala, v. *lord*, *sir*, surdar, v. *chief*, khwaju, (*of a vessel*) na-khooda, (*of a house*) kud-khooda, moodh, kurta, v. *superintendant*, *head*, (*absolute*) mookhtar-kooll, v. *despot*, (*of a school*) moolla, pathuk, gooroo, v. *instructor*, *tutor*, (*of language*) zubandan, v. *scholar*, *adept*, *doctor*, &c. (*teacher*) oostad, akhoon, pande, miyanjee, moo,ullim, (*a young gentleman*) sahib-zadu, (*uncontrolled*) mookhtar, ghalib, sur i khood, (*of any art or trade*) oostad, nuqqad, banee-kar, waqif-kar, mahir, kamil, purk,hee, sur-amud, v. *artist*. Many of the foregoing words, sahib, &c. are used in composition, compellation, &c. and to these may be added zee and zoo; thus, *a master of arts and sciences*, zee ilm o hoonur.—[Quere, does jee, *sir*, *master*, &c. which so frequently occurs in this language, come from zee abovementioned, or the verb jeena, *to live?*]—*the young masters and misses*, sahib zade o sahib zadiyan; *a master of arts*, muoluwee, pundut, bhutacharij, moolla, (*little*) khoozadu, bubwa, babajan, v. *sir*, *gentleman*, &c. (*of a boat*) manjhee, (*main*) shuh, *whence* shuh-rug, shuhpue, shuhpur, &c.; *master attendant*, shuhbundur, bukhshee-bundur, v. *ordinance*, &c. also the *Monitor*, *Vol. I.* p. 408; *Mr Factor*, deewan-jee; *Mr Secrètary*, moonshee-jee. It is worthy of remark, that the words sahib and thakoor both signify *lord*; and that the first has been conferred on the British conquerors of India by the Moosulmans, in the same manner that the last must have been applied by the Hindoos to the Portuguese.

to master, mughloob-k. hurana, dubana, torna, sumbhalna, zubt-k. v. *to conquer*, *execute*, &c. tuhseel-k. seekhna, v. *to learn*, marna, sur-k. puchharna, v. *to subdue*, *overcome*.

master-hand, huthuotee, dust-karee, v. *art*.

masterly, *adj.* oostadanu, oostadsa, goonee, *adv.* oostadee- chitoora,ee- &c. -se, v. *skilful*.

masterless, bekhawind.

master-piece, kumal, sunut, shuh-buet, shuhsunut, v. *master-hand*.

mastership, aqa,ee, sahibee, bubwu,ee, v. *dominion*.

master-stroke, oostadee.

mastery, oostadee, v. *acquisition*, *dexterity*.

to masticate, chikulna.

mastication, chabna, muzgh, chuba,ee, koochla,ee, v. *to chew*.

mastich, (*gum*) mustukee.

mastiff, puharee kootta, v. *dog*.

mast-tree, [so called, I presume, from its mast or acorns] de,o-dar, usog.

mat, boriya, chuta,ee, gonduree, huseer, mungulkotee, suf, (*for sleeping on*) seetulpatee, (*for kneeling on*) sujjadu, khoomra, (*-maker*) boriya-baf, huseer-baf, bansphor, dom, ba,etee, (*to twist together*) binna, boonna, v. *to*

weave, hassock, fursh, durma, mulhoo,a, tuttee, tat, tutiya.

to mat, (*as hair,* &c.) jutiyana, v. *mat,* (*to lay mats*) boriya- &c. -bichhana.

matted, (*as hair*) juta.

to grow matted, jum-jana, v. *to join,* &c.

match, (*of a gun*) tora, fuleetu, sokhtu, jamgee, (*tipped with sulphur*) diya sila,ee, (*contest*) mooqabilut, bazee, shurt, hor, v. *game,* (*fellow*) jora, jooft, jot, nuzeer, sanee, doosra, hum- chushm, hum-sur, humuta, burabur, v. *pair,* buttee, futeelu, muhtabee, v. *light,* (*flint*) chukmuk, v. *tinder-box,* pulla, tukkur, joree, hum-turazoo, juwab, v. *peer,* (*in comp.*) hum, v. *con, fellow, equal,* also *marriage.*

to match, v. a. burabur- &c. -k. mooqabbilu-k. v. *equal,* moomasil- mooqabil-lana, v. *to oppose,* tukrana, lurana, duorana, bhirana, v. *to fight,* (*to suit*) burabur- moosawee-k. theek-k. milana, lugana, v. *to proportion, tally,* (*to marry*) byahna, nikah-kurlana, v. n. puhoonchna, lugna, milna, burabur- &c. -h. v. *equal,* also *totally.*

matchless, la-sanee, be-nuzeer, unootha, unokha, taq, be-manind, be-budul, surboopur, be-jora, v. *peerless,* (*pearl*) doorri yuteem, mookta.

matchlessness, be-nuzeeree, be-misalee.

matchlock, toredar-bundooq, khuzanedar-bundooq, v. *musket,* &c.

match-maker, durmiyanee, mooshatu, mooshatukar, ugurchaluk, bichaloo, dullalu.

match-making, mooshatugee, dullalee.

mate, jora, jot, jooft, v. *husband,* (*assistant*) karindu, kama, kumera, rufeeq, v. *companion, fellow,* &c. also such words as mate is compounded with, *mess-mate,* &c. (*check-*) mat, shuh-mat, v. *assistant,* tunduel, surhung, *vulg.* serang, v. *com.* and the words synonymous with *mate,* also *spouse,* (*of a boat*) guluya.

to mate, v. *to pair,* jora-b. -thuhrana, v. *to match.*

material, materiate, moojussum, jismee, huyoolanee, tun-dar, maddee, ungkaree, akaree, juohuree, jusudee, jismanee, v. *real,* durkar, v. *necessary, corporeal,* (*important*) moohim, bura, zuroor, uwus, v. *momentous.*

materials, saman, surunjam, abwab, saz o saman, musaluh, usbab, lawazimu, samigree, bust, cheezbust, luwazimat, ushiya, mur musaluh, v. *stuff, substance.*

materiality, jismaniyut, jismiyut.

materially, jusamutun, (*essentially*) buhoot, niput, ziyadu.

materialness, zuroorut.

maternal, maduree, muta,oo, v. *parental,* moomera, khulera.

mathematically, riyazee ke roo se.

mathematician, riyazee-dan, moohindis, v. *geometry.*

mathematics, riyazee, ılm i riyazee.

matins, numaz i fujur, sulat ool fujur, pratkalpooja (*song*) choohchoohiya, gool bang, v. *to warble.*

matress, toshuk, nihalchu, gudalu, suthra, dasun.

matrice, matrix, sancha, qalib, mu,udun, v. *mould, womb.*

matricide, (*the crime*) madur-kooshee, matrighat, (*the criminal*) madur-koosh, matrighatee.

matrimonial, nikahee.

matrimony, nikah, byah, v. *marriage.*

matron, mama, beebee, v. *elderly,* nek-bukht, buree boodhee, v. *dowager.*

matross, bundhanee.

matter, huyoola, maddu, jism, jusud, ukar, suroop, v. *body,* juohur, ungkar, prukrit, v. *theme,* (*of fact*) usl, mahiyut, v. *truth* (*case*) uhwal, v. *story,* (*concern*) ghuruz, (*subject*)

muozoou, mu,al, v. *cause*, (*affair*) kam, urth, karobar, moo,amulu, bat, babut, sookhun, purojun, v. *business*, *thing*, (*puss*) peeb, reem, manjh, radh, (*quarrel*) quziyu, buhs, jhugra, (*consequence*) mooza,iqu, chinta, purwa, [though much used by the English in this sense, is, I believe, often improper, v. *care*], v. *moment*; *what is the matter with you?* toom ko kya hoo,a? v. *to ail*; (*thing or object*) huqq; *in matters of arms*, lura,ee ke huqq men, v. *space*, *point*, *some*; *what matter or thing?* kya koochh? *no matter*, hum ko kya, bula se, jane do; *morbid matter*, khilt rudiyu, v. *humour*, *filth*; *a matter of eight or ten kos hence*, koochh ath dus kos eehan se, *or* kos ath dus ek, v. *deal*.

to matter, mooza,iqu-h. hona, v. *to import*, peebiyana, v. *to suppurate*, ghuruz-h. v. *to regard*, manna, v. *to ail*, *limp*, &c.

mattock, koodalee, koodara, guentee, v. *pick-axe*.

maturation, pookhtugee, noozj, puka,o, pukahut, pak, v. *the adj.* also *suppuration*.

maturative, pak, moonzij.

mature, pukka, pookhtu, ruseedu, purpuk, v. *ripe*, (*perfect*) kamil, poora; *mature in years*, sal-khoord, v. *old*, udher, oomr ruseedu, v. *elderly*.

maturely, poora, v. *the adj.* bu tu,ummool tumam, v. *early*, &c.; *to consider maturely*, bu tu,ummool tumam ghuor kurna.

maturity, pookhtugee, ruseedugee, noozj, moorad, pukhur, v. *ripeness*, (*puberty*) booloogh, sumruthta, (*perfection*) kumal, v. *completion*.

maudlin, neem-must, v. *fuddled*, khoomaree, khoomar aloodu, ulsana, khoomar chushm, v. *languid*, also *tipsey*; *maudlin-eyes*, chushm-i neem must.

maukish, be-numuk, punsor, oobha,oo, v. *tasteless*, *insipid*.

to maul, dhoonna, peetna, thuthuna, kootpeet-k. zurb i shullaq- kobakaree- koftokob-k. v. *to thresh*.

maund, (*a weight*) corrupted from mun, v. *basket*.

to maunder, v. *to growl*, goongoonana, moonhmen bolna, v. *to murmur*.

mausoleum, ruozu, muqburu, v. *tomb*, &c. The magnificent mausoleum at Agra, is called Taj-muhul, in which are interred the Emperor Shah-juhan, *king of the world*, and his queen, Noor-juhan, *light of the world*.

maw, mi,udu, mi,a, jhojh, pota, onda, v. *craw*, *stomach*.

maxim, muqoolu, muslu, qa,idu, qanoon, neet, v. *custom*, kuhawut, kuhtoot, kuhnoot, v *rule*, *axiom*, *precept*.

may, (*the auxiliary*) is expressed either by sukna, *to be able*, *can*, &c. or by the conditional form of a verb. Thus, *may we also go there?* hum bhee wuhan tuk ja sukenge? *may I tell him so?* muen-yoonhee kuhoon oos se? *May*, when it means *to be permitted*, can also be expressed by chahna, pana, &c.; thus, *you may go*, chaho ja,o; *prop it*, *that it may not tumble down*, thambho ki gir purne nu pawe, v. *to let*, also *might*, &c.; *it may be*, hoga, uchhega, bashud, ho,e, ho, huega, v. *the Gram.* p. 132, 142, sha,id, also *perhaps*, q. v.; *be the workman what he may be*, *do you consider his work*, kareegur jo koochh hoga so hoga pur oos kee sunut dekhiye; *may you be happy*, khoosh ruho; *may you live for ever*, jeete ruho, zindu bash; *may I? he?* &c. moojhe-oose-purwangee hue? v. *order*, *permission*, *leave*.

May, jeth, sookra, jeshth, v. *spring*, (*5th month*) jumad ool uwwul, shahmudar ka chand.

May-day, *game*, &c. holee, phugwa.

maze, ooljha,o, pech, gholghooma,o, lupta, gorukh-dhundha, pech-pach, bhunwurjal, wurtu, jhar-jhunkhar, jhar-puhar, shuetan kee untu-ree, v. *intricacy*, *meander*, *labyrinth*, ghubrahut, hueranee, suraseemugee, v. *perplexity*.

mazy, pech-dar, chund dur chund, pecheela, v. *confused*.

me, (*abl. of I*) moojh, moojhe, mere, upne; *his business does not matter me*, upne tu,een ooske kam se koochh ghuruz nuheen, (*-thinks*) moojhe bichar ata hue, upne tu,een mu,uloom hue, v. *us*, *my*, &c.

meacock, heez mulloo, zun mooreed, chootiya.

mead, (*honey and water*) shuhd-abu, mudh-neer, v. *hydromel*.

meadow, *mead*, chumun, murgh-zar, suhet, chumun-zar, subzu-zar, chura-gah, tura,ee, v. *park*, *pasture*.

meagre, doobla, laghur, huqeer, putla, nuheef, chhin, qaq, sookta, makur, mukra, ruqeeq, murghil, (*diet*) purhezee, v. *lank*, *poor*.

meagreness, doobla,ee, laghuree, v. *scantiness*.

meal, ata, besan, ard, peesan, chuons, besun, kunik, suttoo, ukhra, v. *particle*, *flour* or *flower*, (*repast*) khana, khorak, bhojun, azooqu, v. *food*, (*time*, &c.) bundhan, moo,utad, v. *portion*.

meal-man, ate wala, ard-furosh.

mealy, bhoos bhoosa, dane-dar, atasa, dhooree.

mealy-mouthed, poombu duhun, moonh-chora.

to be mealy-mouthed, moonh men peetha-bhurna- v. *sheepish*.

mealy-mouthedness, poombu-duhuee, v. *bashfulness*.

mean, *adj*. pajee, kumeenu, neech, furo-mayu, jilf, huqeer, hulka, soodur, na-kus, siflu, v. *contemptible*, *base*, *despicable*, *dirty*, eetur, kum- or bud-zat, urzal, rukeek, mulamutee, v. *degenerate*, wusutee, mudhim, mujhla, v. *moderate*, kumroo, (*fellow*) pujora, pajee-mizaj, v. *shabby*, (*middling*) miyanu, mujhola, moo,utudil, bichla, v. *intermediate*, (*in comp.*) pust, bud, kum, doon, koo, v. *low*.

mean, *sub.* uosut, tuwussoot, i,utidal, mudh, v. *medium*.

to mean, mu,unee- &c. -r. iradu-h. -r. *and* -k. chahna, v. *meaning*, *to intend*.

meander, bank, pher, pech, ghooma,o, bhanwuk, chukkur, marpech, ghoom ghooma,o, v. *serpentine*, *maze*, also *to wind*.

meaning, (*signification*) mu,unee, urth, v. *construction*, *sense*, (*intent*) iradu, qusd, uzm, moodda, mu,al, unt, het, v. *purpose*.

meanly, pajiyanu, kumeenu-war, fuqeeranu, namurdee- &c. -se, v. *poorly*; *to think meanly of a person*, hulka- soobook- huqeer-janna.

meanness, pajee-puna, rizal-pun, pajee-guree, nakusee, zoollut, huqarut, khiffut, soobookee, hulka-pun, pustee, kumee, kumeenugee, ruzeelut, eeturta, v. *niggardliness*, *baseness*, *poverty*.

means, (*instrument*) wuseelu, wusatut, mu,urifut, asra, v. *way*, soorut, duol, uolumb, wasitu, v. *favour*, *help*, ja,edad, bisat, luwazimat, v. *power*, *materials*, *cause*, also *interval*; *by his means*, ooske wuseele se, (*fortune*, &c.) mayu, sur-mayu, poonjee, wusut, hilla, v. *income*, *subsistence*; *by all means*, hur turuh- hur halse, bu hur soorut; *by no means*, hurgiz, zinhar, (*with a negative after them*) kubhee nuheen, kubhoo mut; *by what means*, kyoonkur, v. *how*, *what*, *why*; *by fair or foul means*, rastee na rastee, khooshee na khooshee; *by some means or other*, koochh nu koochh duol se.

mean-spirited, pust-himmut, na-murd, be-ghuerut, v. *sordid*.

meant, mufhoom, v. *understood*.

meantime, *meanwhile*, *in the meantime*, is durmiyan men, is mabuen men, is beech men, isee

urse men, fee mabuen, is untur men, v. *interim*, &c.

measles, pun-gotee, punsa, v. *itch*.

measling, (*shaking rain*) baran, zumeendoz, phoohee, v. *to misle*.

measurable, qabil i puemood, la,iq-puema,ish, napne-jog, puema,ish-puzeer, v. *moderate*.

measure, map, nap, puemood, puema,ish, undazu, v. *quantity*, (*for measuring cloth*, &c.) guz, miqiyas, (*liquids*, &c.) puemanu, (*for grain*) kuttha, palee, kuel, v. *yard*, (*in verse*) tuol, wuzn, meezan, nuzm, priman, v. *metre*, (*musical time*) tal, tan, v. *tune*, (*moderation*) i,utidal, v. *rule*, (*limit*) hudd, nihayut, intiha, mend, thikana, v. *boundary*, (*transaction*) hurukut, kurtub, turkeeb, duol, v. *method*, (*medium*) bundhan, bundhej, (*beyond*) hudd se ziyadu, surus, v. *violently*, (*for land*, &c.) jureeb, rusee, kutha, dhoor, nul, bans, puema,ish, dang, v. *pole*, &c. (*for time*, &c.) khonchee, phera, puela, v. *weight*, also *the Grammar*, p. 328. &c. for a full account of the whole, (*in poetry*) buhr, chhund, (*for the wrist*) butana.

to measure, mapna *or* napna, puema,ish- &c. -k. minna, nap-lena, (*land*) kutha-marna, (*to pass through*) tue- qutu-k. chulna, (*to judge of*) qiyas-k. v. *to comprehend*, (*to proportion*) burabur- humwar- moosawee- suman- undazu-k. v. *to adjust*.

measureless, be-puema,ish, be-qiyas, be-hudd, be-hisab, u-jokh, v. *immeasurable*.

measurement, puema,ish, musahut, jureeb-kushee, nap jokh, zubt, arazee, beegha-shoomaree, ruqbu-bundee, v. *the verb*.

measurer, puema, kiyal, nupaha, (*of land*) mussah, jureeb-kush, rusundar, kuthmar.

measures, v. *conduct*, tujweez, munsoobu, kutkuna, chaldhal, v. *means*, *remedy*.

meat, gosht, mans, luhm, hera, sugutee, v. *flesh*, (*food*) khana, khorak, ghiza, turam, danu panee, danu, unjul, v. *victuals*, *water*, a u salun, v. *kitchen*, (*forced*) kofta, pilree,u-ree.

mechanic, v. *mean*.

a mechanic, uhl i hirfu, uhl i peshu, peshu-wur, v. *artificer*.

mechanical, kuldar, kulbulee, huthuotee, umulee, juwaru, v. *practical*.

mechanically, juzr o mujzoor ke qa,ide se.

mechanics, ilm i jur i suqeel.

mechanism, turkeeb, bunawut, v. *machinery*, kulbul, jortor, kholkhal, just bust, v. *construction*.

meconium, junum-gooh, (*of foals*) rusuot, (*of poppies*, q. v.) post.

medal, sikku, tabu, tughmu, nuqshu, v. *coin*.

medallist, tughmudan.

to meddle, dukhl- moodakhulut-k. hath-d. *or* -lugana, chherna, chhoona, bolna-chalna, v. *to disturb*, *to interpose*.

meddler, hur degee chumchu, dakheel, lubra, ulul tuppoo, oopur phutoo.

mediate, mootuwussit, v. *intermediate*.

to mediate, beech beecha,o-k. durmiyan-purna, rufu shurr-k. v. *to arbitrate*, *to interpose*, shufa,ut-k. v. *to intercede*.

mediately, bu-wisatut, bu-waseelu, bu-wastu, v. *immediately*.

mediation, beech beecha,o, wisatut, tuwussoot, oopkar, miyanjeeguree, v *redemption*, *intervention*, shufa,ut, v. *intercession*.

mediator, miyan-jee, durmiyanee, shufeeu, v. *umpire*, juwab-suwalee, beechwanee, opkaree, salis bil-khuer, v. *go-between*.

medical, *medicinal*, tibb ka, tibbee, tubeebee, buedu,ee, uokhudee, v. *physic*.

medically, *medicinally*, tibb ke roo se, uz roo,e tibb, v. *physically*.

medicament, v. ***medicine***, zumad, lep, v. ***plaster***.

medicine, duwa, daroo, uokhud, bhekhuj, ilaj, v. ***remedy, physic***, durmun, bootee, biro, *pl.* udwiyu, v. ***herb***, (*various and common*) khugga, pulas papra, kuchnar, gooma, ka,e-phul, kupoor kuchree kurunjwa, jonk, choo chee, muror, phulee, lodh-puthanee, buchnag, bis khupra, rengnee, buch, bis-mar, nirbisee, judwar, chok, punwar, chikwun, chikuond, gugundhool, ma,een, de,o daroo, mukhana, fureed bootee, hoolhool, hurjor, moch rus, indur juo, kumeela, kumod, kuchoor, kuluonjee, julneem, pupeeta, todree, sung-jurahut, sumoondur-phul, -phen, -khar, and -sokh, nosh-daroo, toorbood *or* toorbud, zoofan, zoo,af, unzuroot, lal chhur, (*horse*) kootkee, ba,o burunj, ghoor-buch, kalee zeeree, kalesur, v. *galls*, *senna*, *rhubarb*, *manna*, *hellebore*, &c.

mediocrity, uosut, durmiyan, i,utidal, miyanugee, uosut-durju, mudh, v. *moderation*.

*to **meditate*** fikr- &c. -k. v. *to think*, &c. (*to contrive*) ganthna, sochna, munsoobu- &c. -k. v. *to plan*.

meditation, fikr, undeshu, soch, tufukkoor, tudbeer, unturdhiyan, istighraq, v. *thought*, *reflection*, moraqubu, v. *contemplation*, mootalu,u, tilawut, v. *study*.

meditative, mootu,ummil, mootufukkir, v. *serious*, *contemplative*, moostughriq, fikr-mund, sochee, dhyanee, jogee, *from* jog.

medium, uosut, beech, durmiyan, i,utidal, wusatut, wusut, mudh, thikana, bundhej, bundhan, v. ***cause, mean***, (*intervening body*) cheez mootuwussit, (*in logic*) hudd i uosut.

medlar, zu,uroor.

medley, *sub.* khult, ghal-mel, v. *hodge-podge*, rekhtu, gurhgunja, surbsungra, urburung, kuen kol, v. *farrago*, *mixture*; *adj.* mukhloot amekhtu, gudbud.

medullary, gooduela, mughzee.

meek, bhola, nurm, ghureeb, suleem, mootuhummil, v. *mild*, bhula, v. *gentle*, (*eyed*) goolabchushm.

meekly, moola,imut- &c. -se.

meekness, bhola-pun, nurmee, moola,imut, hilm, tuhummool, v. *humility*.

meet, v. *fit*, theek, v. *proper*; *to be meet, or fit*, purna, chahna, phubna; *it is meet*, chuhiye, v. *to belong*.

*to **meet***, milna, bhentna, moolaqat-k. moolaqee-, dursun- mooqabil- doochar-h. dekhna, charchushm, mookh bhera- but bhera-h. v. *to see*, hirukna, joomna, (*and receive*) age se lena, peshwa,ee-k. v. *to encounter*, (*to assemble*) bahum- ikuth,tha-h. v. *to join*, (*to close*) bhirna, jootna, lugna, (*to find*) pana, hasil-k. v. *to get*; *to meet a person on the road, who is coming to pay one a visit*, istiqbal-k. agwanee-k.; *to meet one half way*, assna,e rah men milna, v. to *confront*.

meeting, moolaqat, wusl, bhent, wisal, moowasulut, v. *interview*, (*assembly*) subha, chuopar, hutha,ee, juma,o, v. *club*, soohbut, sungut, durs, v. *fair*, &c. also *the verb*, (*conflux*) sunghum, v. *convention*, *company*, (*of rivers*) doo gung, buhruen, v. *junction*, (*of roads*) doo raha, v. *cross*.

meetness, v. *propriety*, bhula,ee, zeba,ee, v. *expediency*,

megrim, udha-seesee, udho-khee, udh-kuparee, kirnwahi, v. *vertigo*.

melanagogue, suoda-shikun *or* -boor, mooshilati suoda.

melancholy, ***melancholic***, zeemaleekhuoliyu, uhl i khufuqan, suodawee-mizaj, mulool, huzeen, v. *gloomy*, &c.

melancholy, *sub.* maleekhuoliya, khufaqan, v. *madness*, *gloominess*.

melilot, ukleel ool mulik.

to meliorate, bihtur- &c. -k. bunana, sudhna, sarna, v. *to better*, *improve*.

mellifluence, shukur-rezee, sheereen-zubanee, v. *sweet*.

mellifluent, *mellifluous*, shukur-rez, sheereen-zuban, v. *sugary*, shukur-lub, mudhooree-buchun, umrit-banee.

mellow, nurm, moola,im, ghoola, pilpila, pukka, pookhtu, ruseedu, v. *soft*, poora, komul, ruseela, v. *luscious*, luta, ootra, hulwa, v. *flabby*.

to mellow, v. n. ghoolna, pukna, nurm-ana, moola,im- &c. -h. rus pur-ana, lutna, ooturna, v. *to soften*; v. a. ghoolana, pukana, pookhtu-k.

mellowness, nurmee, moola,imut, kumal, v. *maturity*.

melodious, ruseela, poorsoz, gooloo-soz, moola,im, nurm, v. *harmonious*.

melody, *melodiousness*, rus, ilhan, turanu, nughmu, ahung, nuwa, moola,imut, nurmee, sheereenee, gooloo-sozee, khuniya, surod, v. *harmony*.

melon, (*mush*) khurboozu, phoot, (*water*) turbooz, surda, hindoowanu, kuchra, jumalee, lalmee, shuheedee, buteekh, v. *pumpkin*; *a melon garden*, falez.

to melt, v. n. gulna, ghoolna, pighulna, bhilana, goodaz-h. tighulna, puseejna, silana, nurm- &c. -h. uotna, ta,ona, gurm-k. v. *to weep*, &c. pich pichana, khurana, panee- &c. -h. *or* -k. khurna, v. *to run*, *soften*, also *fluid*; v. a. gulana, ghoolana, pighlana, uotana, goodaz-k. moola,im- &c. -k. v. *to dissolve*, *waste*, &c.

melter, goodazindu, (*in comp.*) goodaz.

melting, gulun, pighlahut, v. *fusion*, (*affecting*) dil-goodaz, rola,oo, soz-goodaz, v. *moving*.

member, uzoo, v. *limb*, *privities*, bund, v. *joint*, *organ*, jooz, v. *part*, fusl, khund, v. *section*, (*of a community*) rookn, v. *individual*, mujlisee, uhl, sahib; sahiban mujlis, haziran mujlis, *the members of council*.

membrane, purdu, jhillee, khus, chuddur, v. *tunic*.

membranous, chhichhraha, jhiliyaha, poor-khus, khus-dar.

memento, isharu, eema, kinayu, tabu, tughmu, v. *hint*.

memoir, sur-goozusht, tuzkiru, v. *history*.

memorable, qabil ool hifz, la,iq-yad, qabil-yad, yadawur, tu,ureefee.

memorandum, yad-dasht, v. *infra*, yad-awur, yad-garee, sur-khutt, v. *note* (*book*) bueyaz, sufeenu, gootha, v. *keepsake*.

memorial, yad-gar, v. *memorandum* (*petition*) urz-dasht, wajib ool urz, furd huqeequt.

memorialist, wajib ool urz nuwees, v. *petitioner*.

memory, hafizu, hifz, yad, soodh, chet, v. *remembrance*, *recollection*, &c.

men, admee, (*obl.*) admiyon, murd, (*obl.*) murdon, log, (*obl.*) logon, junajat, murdoom, ushkhas, v. *man*, *person*, *people*, &c. (*and spirits*) ins o jinn.

menace, dhumkee, ghoorkee, chushm-nooma,ee, surzunish, v. *threat*.

to menace, dhirana, dhumkana, dubkana, chushm nooma,ee- &c. -k. ghoorukna, dantna.

menacer, dhumkee-baz.

menage, khoosh-khanu.

menagogue, duwa,e-moofutih, huez-koosha.

to mend, v. a. murumut-rufoo-k. bunana, soodharna, ganthna, v. *to correct*, *reform*, sarna, jorna, daghrezee- daghdozee-k. v. *to clout*, *darn*, *repair*, (*to recover*) rozbih- bhula-h. v. *well*, arastu-k. sujana, sunwarna, v. *to amend*, *better*; v. n. arastu- &c. -h. bunna, soodhurna, sujna, v. *to improve*, *quicken*, &c.

mender, v. *patcher*, murummut-saz, sarunhar, surwuya.

mendicant, fuqeer, durwesh, guda, jogee, jungum, bueragee, uteeth, lungot-bund, moond-chura, charubroo, julalee, oordbanh, juta-dharee, se,ora, v. *beggar*.

mendicity, guda,ee, &c. v. *beggary*.

mending, buna,ee, murummut sazee, v. *the verb*, also *making*, &c.

menial, julebee, v. *train*, chukruha, nokree-peshu, v. *servant*, *low*, &c.; *menial servants*, shagird-peshu.

meninges, bheje ka purdu.

menology, mahwaree.

mensal, dustur-khwanee.

menses, huez, kupre, nihanee, v. *blood*, phool, muheenu-waree, mah-waree, huezee-khoon; *to have the menses*, kupronse- sirmuela-h. be-numazee- &c. -h. phoolse-h. kotwal ka sir-tootna *or* -phootna.

menstrual (*blood*, &c.) huezee, (*probation*) idut, v. *menses*.

menstruous, v. *supra*, napak, be-numazee.

menstruum, ghoola,oo, moohullil, v. *solvent*.

mensuration, musahut, jureeb-kushee, v. *measurement*.

mental, dilee, qulbee, munee, v. *inwardly*, *internal*, &c.

mentally, bu-dil, dil-se.

mention, zikr, tuzkiru, muzkoor, churcha, butkuha,o, kuha-kuhee, moozakiru, zikr-muzkoor, yad, gosh-goozaree, hurf-hikayut; *favourable mention*, zikr-khuer.

to mention, zikr- &c. -k. nam-lena, kuhna, v. *to represent*, tuqreer-k. zuban- moonh- pur-lana, yad- goshgoozar-k. bukhanna, bat-chulana, zakir-h. furmana, v. *to tell*, (*in a letter*) likhna, durj-k.

mephitical, v. *putrid*, ufoonutee, bookhar-aloodu, v. *noxious*, *stinking*.

mercantile, tijarutee, suodaguree-ka, muhajunee.

mercature, khureed furokht.

mercenariness, khood-ghuruzee, v. *venality*.

mercenary, khood-ghuruz, ghurz-ashna, zur-ashna, ghuruz-ashna, rozgaree, v. *auxiliary*, *hireling*, *venal*.

mercer, ub reshmeenu-furosh, hureer-furosh.

mercery, ub reshmeenu-furoshee.

merchandise, suoda, mal, jins, ruqum, bisuhnee, v. *wares*, suoda-guree, tijarut, buepar, bunij.

to merchandise, tijarut- &c. -k. v. *to trade*.

merchant, suoda-gur, bueparee, bunjara, muhajun, toojjar, bazoorgan, buniya, modee, v. *banker*, *bidder*, khureedar, v. *dealer*, *monger*, sahoo-kar, v. *trader*, *grain*, *corn*, &c. also *ship*.

merciful, ruheem, ruhman, ghuffar, amoorzigar, kureem, [the foregoing are applicable to God only] mooturuhhim, mom-dil, muya-wunt, duyal, v. *humane*, ruhm-dil, boord-bar, v. *compassionate*, *tender*.

mercifully, ruhm- &c. -se, kureemanu.

mercifulness, ruheemee, ruhmanee, ruhmaniyut, ghuffaree, amoorzigaree, mom-dilee, v. *the adj.* also *mercy*.

merciless, be-ruhm, sung-dil, be-shufqut, kuthor, v. *inhuman*, *cruel*, nir-du,ee, be-peer, be-durd, v. *sympathy*.

mercilessness, be-ruhmee, sung-dilee.

mercurial, seem-abee, chunchul, churpura, v. *volatile*.

mercury, (*quick-silver*) para, seem-ab, (*the planet*) utarid, boodh, rohini, dubeer i fuluk, somi.

mercy, ruhm, ruhmut, durd, peera, duya, murhumut, mooruwwut, mookt, amoorzish, kurum, v. *mildness*, *pardon*, *pity*, (*power*) bus, qaboo, hath, chungool, qubzu, v. *discretion*; *to cry out for mercy*, tuobu dhar-muchana, dooha,ee-d.

doohaee tihaee- tuobah- *or* tuobu-k.; *mercy! mercy!* doohaee doohaee! bap-re bap-re! *lit. O father! father!* whence the well known corruption, babre, *tumult*, &c. v. *quarter*.

mere, nira, nirala, sirf, muhz, fuqut, niput, v. *pure*, khalee, nij, hee, ee, kora, thenth, v. *bare*, *complete*, *simple*, &c.

merely, fuqut, v. *the adj.* also *only*.

meretricious, khilaree, kusbee- &c. -anu, chikna, v. *whorish*, &c.

meretriciousness, v. *blandishment*, chiknahut, chiknapun, v. *allurement*.

meridian, nisf oon-nihar, mudhyan, do-puhriya, v. *prime*, *mid-day*, (*line*) khutt i nisf oon-nihar, (*perfection in rank*, &c.) kumal, oorooj, v. *place*.

merit, qudr, juohur, khoobee, wusf, liyaqut, suzawaree, goon, v. *worth*, suwab, huqq, silu, v. *right*.

to merit, suzawar- laiq mooqtuzee- moostuhuq- -h. suza- &c. -tulib-h. chahna, *impersonally*, v. *to deserve*.

meritorious, wajib ool ujr, moostuojib ool inayut, wajib oor riayut, juswunt, goonee, goonwunt, mooqtudir, moostuojib, uhli suwab, v. *good*, *worthy*.

merits, (*of a case*, &c.) nek-bud, bhula boora, jusupjus, murum, nusheb furaz, hoosn qoobuh.

mermaid, jul-munsee, bint ool buhr.

merrily, shadan, khooshee- &c. -se.

merriment, *merriness*, turub, khooshee, v. *mirth*.

merry, shad-man, khoorrum, khoosh, khooshwuqt, mugun, bushshash, kooshadu-peshanee, prisun, v. *glad*, *cheerful*, huns-mookh, hunsor, v. *blithe*, *jovial*, rungeela, sur-khoosh, v. *to junket*; *to make merry*, khooshee- anund- uesh ushrut-k.

merry-andrew, muskhuru, khoosh-muskhuru, v. *buffoon*, bazeegur, kuotikee, khiluoniya.

mesentery, gherunda.

mesh, khanu, jhunjhree, shubku, jalee tor, shubuk, v. *net-work*.

mess, khana, tuam, v. *dish*, soofru.

to mess, v. *to eat*.

message, puyam, puegham, sundes, khubur, sumachar, bat, v. *errand*, *notice*, *to send a message*, kuhla- puyam-bhejna.

messenger, puegham-bur *or* pueghum-bur, namubur, pueghamee, sundesee, doot, qasid, hurkaru, usa-burdar, v. *bailiff*, *footman*, *post-boy*, puyam-awur, puyam-bur, dhawun, puyamee, duoraha, puyam-goozar, ruwunnu, boolahur, dhuluet, meora, v. *envoy*, *express*, *watchman*, (*of good news*) busheer, v *bearer*, &c., *a special messenger from the king*, *vested with ample powers and great authority*, uhdee.

Messiah, museeha, eesa, huzrut eesa.

messieurs, sahiban, bubwan.

messmate, hum-soofru, -kasa, -nuwalu, -piyalu, -ukl, *or* -numuk.

messuage, sair, umlu, ilaqu, tuulloq, paeenbagh, huwelee, v. *mansion*.

metal, dhat, filiz, doord; bidur, *the metal with which* hooqqus *are made*, v. *mineral*, (*mixed*) bhurt, v. *bell-metal*, (*varieties*) bidree, kuskut, v. *pewter*, *tin*.

metallic, *metalline*, dhat-ka, filizee.

metallurgist, &c. rusaence, &c.

metallurgy, seemiya, keemiya, rusaen. A treatise on this is called dhat mala, v. *mineral*.

to metamorphose, phirana, budul-d. mootubudul-, muskh-k. v. *to change*.

metamorphosis, tubdeel, tubuddool, tunasookh, phirwut, uotar.

metaphor, istiaru, mujaz, rungeenee, oopman, oopma, putootur, kinayu, moorad, nikurjadheosa, v. *simile*.

metaphoric, metaphorical, **mœstu,ar, mujazee, rungeen, putooturee, v.** *allegorical*, **&c.**
metaphorically, mujazun, bil-mujaz, bil-isti,aru, isti,arutun.
metaphrase, tuhti lufzee.
metaphysics, ilahiyat, ilm i mabu,ud œt-tubee,ee, ilmi-kulam.
metaplasm, muqloob, oolta.
metastasis, v. *translation*, olumba.
metathesis, qulbbaz.
to mete, napna, v. *measure*.
metempsychosis, tunasœkh, uotar, awaguon.
meteor, shuhab, shœhb, look, v. *comet*.
methinks, meseems, v. *me*, mœjhe soojta hue, mere tu,een mu,uloom hota, mœjh-ko lugta hue, see *the Gram.* p. 227.
method, œsloob, wuzu, turuh, duol, dhung, dhub, unoh, hikmut, suleequ, jœgut, jutun, turteeb, intizam, qa,idu, bundhan, v. *way*, sunjum, thikana, bundhej, v. *mode, manner, order*.
methodical, mœruttub, arastu, mœntuzum, v. *correct*, (*as a person*) sahib-œsloob, suleequ-shi,ar, jutunee, usloob-dar, sunjeedu, sunjumee, v. *regular*.
methodically, bu-turteeb, turteeb- &c. -se.
to methodise, mœruttub- &c. -k. sœdharna, sujana, sunwarna.
methodist, qanoonee, soofee, bhugut, v. *zealot*.
methought, mœjhe mu,uloom hoo,a, mere tu,een jan pura, mœjhe soojha.
metre, qafiyu, meezan, nuzm, wuzun, buhr, pribund, v. *verse*.
metrical, mœquffu, munzoom, mœsujju, pribundhee, ba qafiyu, v. *rhyme*.
metropolis, dar œs-sultunut, dar œl khilafut, pa,etukht, rajisthan, dar œl mœlk, œmm œl quriyu, v. *capital*.
mettle, phœrt, kuruk, kurwahut, turup, juldee, jan, jan-bazee, tezee, tœndee, numuk, turraru, tuntuna, pitta, lohlat, v. *spirit*.
mettlesome, mettled, phœrteela, kurkeela, kurwa, jan-baz, jan-dar, v. *smart*, dheeth, tuntune- &c. -dar, (*to be*) lohe pur lotna, loha-chubana, v. *brave, courageous*.
mew, v. *cage*, bhuksee, v. *prison*.
to mew, (*as a cat*) menoo menoo-k. (*to shed feathers*) kœreez-k. pur-jharna, v. *to moult*, qued-k. v. *to immure*.
to mewl, iha,oon iha,oon-k. v. *to squall*.
mezereon, mazeryoon.
miasm, bœkhar, v. *vapour*.
mice, choohiyan, v. *mouse*.
microcosm, alum i sœghra, *opposed to* alum i kœbra, *the universe*.
mid, adha, neem, mudh, udhbeech, munjhla, nubh, manjha, v. *half, middle*, also *nave*, (*line of woman's hair*) mang, furq.
mid-day, *sub.* do-puhr, zœhr, neem-roz, baruhghunta, *adj.* do-puhriya; *at mid-day*, do puhr ko.
middle, middlemost, *adj.* miyanee, dur-miyanee, mœtuwussit, mudhim, munjhola, beech a beech, v. *central, mid; the middle finger*, oostu, beech kee unglee.
middle, *sub.* beech, manjh, miyan, dur-miyan, wasitu, uosut, mabuen, zimn, neem, v. *centre, between, interim*, &c. (*waist*) kumur, kut, lunk; *in the middle*, beech a beech, (*of winter*, &c.) uen; *in the middle of the rains*, uen bursat.
middle-aged, udher, neem-sal, udh-besoo.
middle-sized, miyanu-qudd, mudhra, v. *mean*.
middling, miyanu, mœtuwussit, buen buen, nu wah wah nu chhee chhee, v. *ordinary*, wusutee, mudhim, uesa wuesa, bhula bœra, v. *so, indifferent*.
midge, lœtee, gœttee, v. *gnat*.

midland, bheeturee, bheeturwar, munjwara, v. *inland.*

midnight, *sub.* adhee-rat, mudh-ruen, neem-shub, *adj.* neem-shubee, do puhur rat, nisf ool luel, dil-shub, qulb-shub, pret-sumue, v. *dead*, (*prayers*) tuhujjood.

midriff, purdu, putree.

midst, beech, mudhiyanee, mudhiya,o, v. *centre*, *middle*; *in the midst*, beech-men.

mid-stream, munjh-dhar.

mid-summer, wusut oos-suef, greek,hum, dhoop-kal.

midway, adhee-rah, neem-rah, asna,e-rah, udh-beech, adhee-door.

midwife, da,ee-juna,ee.

midwifery, da,ee-guree, ilmi-tuoleed.

mid-winter, wusut oosh-shita, chilla, teesee, hee-munt.

mien, wuzu, munzur, qiyafu, a,een, chal, dhuj, chihru, bushru, v. *gait*, roop, suj, chhub, phub, chulun, zuban-hal, zahir-hal, v. *air*, *appearance*, *manner*, *look.*

might, qoowwut, muqdoor, zor, bul, tutha, v. *power*, *main*, suka, v. *may*, putoot, sukut, *from* sukna, *to be able*, v. *can*, &c.; *I might go to-day if I chose*, muen jo aj jaya chahoon to ja sukoon, v. *could*, &c.

mightily, zor- &c. -se, bu-shiddut, nihayut, bu-hoot, v. *much.*

mightiness, zor-awuree, zubur-dustee, churub-dustee, buriya,ee, v. *might.*

mighty, quwee, muzboot, churub-dust, ghalib, bul-wunt, alee, suktee, v. *great*, *powerful*, *very*, *violent*, *vast.*

migration, intiqal, nuql i mukan, tubdeel i mu-kan, v. *emigration*, chala, chul chula,o, nika-see, v. *removal.*

milch, doodhar, doodhuel; *a milch cow*, ga,e dood-har, dohel.

mild, nurm-dil, mom-dil, huleem, komul, v. *gentle*, moola,im, suleem oot tubu, moo,utudil, munda, v. *soft*, *bland*, *meek*, rusa, dheera, nir-doo, gool-abee, be-pitta, be-zuhru, v. *bile*, *le-nity*, *indulgent*, (*of speech*) ahistu-go, meetha, sheereen, v. *sweet.*

mildew, v. *blast*, lendha, chittee, bhoo,a, v. *blight*

mildly, moola,imut- &c. -se.

mildness, hilm, komulta, nurm-dilee, mom-dilee, nurmee, moola,imut, (*softness*, &c.), sheeree-nee, meethas, (*of speech*) ahistu-go,ee, v. *sweet-ness*, &c.

mile, meel, kos, kuroh. They all exceed an English mile considerably; adha kos (*half a kos*) comes nearer the mark than any thing. However, the *kos* differs in several parts of India; as in the Muesoor country, the soolta-nee kos is equal to four English miles; *eight miles*, jojun, v. *league*; *a mile stone*, nusb, minar.

military, lushkuree, jungee, senanee, (*men*) si-pah-peshu, lushkur-peshu, v. *martial*, (*life*) lushkur-guhee, v. *tactics*, (*memoirs*) jungna-mu; *a military man*, sipahee, whence *sepoy*, v. *soldier.*

militia, sibundee, *from* sipah hindee, (*armed pea-santry*) gunwardul.

milk, doodh, sheer, pue, chheer, lubun, gorus, v. *emulsion*, (*butter*) muchee, (*with sugar*) sikhrun, (*pot of*) duhandee, (*boiled*) kho,a, (*of plants*) gabha, v. *juice*, (*adj.*) doodhuel, dhen, doodharee, doodhee, (*diet*) doodhudhar, (*fever*) go,alin kee tup, (*country*) gorusa, (*-less*) udhen, ugorsee, v *dry*; *milk and wa-ter*, lussee; *curdled milk*, (*sour*) dudh, duhee, dogh, tukkur, (*fresh*) khirsa, khijra, v. *but-ter-milk.*

to milk, dohna, garna, mulna, v. *to suck*, *squeeze.*

milker, dohunhara.

milk-maid, go,alin, aheernee.
milk-man, go,ala, aheer, doodhwala, v. *shepherd*.
milk-pail, dohnee.
milk-pan, doodh-handee, teehra.
milk-pottage, sheer-faloodu, hureera.
milk-sop, na-murd, zunanu, mihra, goru-suha, sheer-khoru, mirza, sahib-zadu, sayu-purwur, lurba,ola, v. *finical*, *fop*, &c.
milk-tooth, doodh ka dant.
milk-weed, doodhee.
milk-white, ubyuz, nooqru, kafooree, kaghuzee, v. *fair*, &c.
milk-woman, doodhwalee, gowalin.
milky, doodhee, poor-sheer, doodh-ka, (*soft*) bhola, kucha, v. *mild*.
milky-way, kuhkushan, soor-bithee, hathee keerah, chhuor, ukas-gunga, v. *galaxy*.
mill, chukkee, chak, asiya, janta, v. *grinder*, khuras, kolhoo, *or press for oil*, *sugar*, &c. q. v.; *a water-mill*, pun-chukkee; *a wind-mill*, puwun-chukkee; *a hand-mill for grinding vetches*, &c. duletee, v. *wheel*.
to mill, peesna, dulna, v. *to grind*, (*coins*) chhapna, v. *to stamp*.
mill-cog, dundan i asiya, dantee, dant, v. *tooth*.
milled, (*money*) kuldar, luhriya.
millenarian, &c. muhdee-dost.
millennium, &c. huzaru, ulfu, suhusra, duorimuhdee.
millepedes, chihil-pa,e, soora, gurhgowar, mahoo.
miller, peesunhara, v. *to grind*, &c.
millet, bajura, kungnee, urzun, jawurs, juondee, joonree, kodu,ee, kodrum, mundwa, v. *grain*, *maize*
mill-horse, kolhoo ka buel, purtulee-tuttoo, *used fig. for drudge*, &c. q. v.
million, dus lakh, nijjut, *ten million*, kuror, *pl.* kurorha.
mill-stone, sungi asiya, v. *mill*, dul, pat, chukkee, (*fig.*) chhathee ka puthur, puhar, gule ka har.
milt, (*spleen*) tilee, burwut, v. *roe*, &c.
milter, muchh, v. *he*, also *fish*.
mimic, nuqqal, mooqullid, bhand, soowangee, buhroopiya, nuqliya, v. *buffoon*, bundur, tuqleedee, v. *imitator*.
to mimic, nuql-ootarna *or* -kurna, tuqleed-k. v. *to ape*, nuql- &c. -lena, v. *to imitate*, *copy*.
mimicry, nuqqalee, bhanduetee, tuqleed-k. bundur-bazee, v. *buffoonery*.
to mince, qeemu-k. koothurna, paru paru-k. tookre tookre-k. chhenchna, koftu-k. (*to fritter*) rezu poorzu-k. v. *to hack*, &c. (*a story*, &c.) tumheed-k. bunana, choopurna, chiknana, v. *to palliate*, &c. (*to clip words*) chuba chubakur baten kurna, turashna, chheelchhal-k. (*in gait*) thoomukna, naz-ruftaree-k.
mind, moodriku, fuhm, zihn, fuhmeed, untur, hirdu, firasut, boojh, uql, hosh, chet, v. *understanding*, dil, khatir, qulb, mun, jee pet, v. *heart*, &c. huosilu, himmut, v. *spirit*, batin, zumeer, rooh, v. *soul*, &c. mut, utkul, sumujh, v. *conception*, (*inclination*) chah, khwahish, v. *choice*, (*opinion*) ra,e, tujweez, fikr, v. *sentiment*, &c. (*memory*) hafizu, yad, v. *remembrance*, (*intention*) iradu, qusd, ghuruz, v. *purpose*, *design*; *to have a mind*, jee-kurna, v. *to wish*.
to mind, dhyan, ghuor- lihaz-k. sochna, dekhna, khuburdar-h. v. *to heed*, *recollect*, &c. manna, soonna, khatir-men lana, qubool-k. soochet- &c. -h. v. *to attend*, *regard*, *obey*, *mark*, yad-delana, jutana, v. *to remind*.
minded, ma,il, khwah, v. *desirous*; *evil-minded*, bud-khwah, v. *inclined*; *high-minded*, boolund-himmut, boolund-huosilu; *low-minded*, pust-himmut, pust-huosilu, v. *spirit*, &c.
mindful, &c. yad-awur, khubur-dar, hoshiyar,

chetun, agah, yadgar, soochet, v. *attentive, careful.*

mindless, be-khubur, ghafil, uchet, v. *stupid.*

mine, (*posses. pron.*) mera, upna, mor, mora, v. *my, our.*

mine, sub. khan, kan, mu,udun, (*dug under walls*, &c.) soorung, sendh, nuqub, nughum, v. *to sap*, soombh.

to mine, v. n. kan-khodna, bil- &c. -khodna, v. *hole*, &c. soorung- &c. -marna; v. a. sendhna, khodna, dhana, v. *to undermine.*

miner, kan-kun, nuqqab, nuqub-zun, soorungee, sendhee.

mineral, mu,udunee, kanee, khanee, dhatee, *from* dhat, *a mineral* or *metal*, q. v. as metals and minerals seem all expressed by one word.

mineralist, rusa,enee, keemiyagur, v. *metallurgy.*

mineralogy, ilm i mu,udun.

to mingle, v. a. milana, mukhloot- khult-k. ghal mel- amez-k.; v. n. milna, mukhloot- &c. -h. v. *to confuse, mix.*

miniature, v. *size*, sigharut, chhota,ee, sighr, v. *microcosm*, tusweer-chu, pootlee.

minim, minikin, minimus, nunka, nunha moonha, balishtiya, nunh,bohtna, pona, goot buengun, v. *minnow.*

minion, (*creature*) sakhtu-purdakhtu, luga-lipta, luga-bundha, v. *favourite*, tulheroo, khiluona, dhugra, v. *darling, gallant.*

minister, (*of state*) wuzeer, dustoor, deewan i u,ula, moodubbir, mudar ool mooham, adh-karee, v. *guide*, munturee, purdhan, rajdhur, kar-furman, (*agent*) wukeel, na,ib, goomashtu, v. *delegate*, also *priest*, &c.

to minister, v. *to administer*, &c.

ministerial, wuzeeree, wuzeer-anu, wukeel-anu.

ministry, ministration, khidmut, v. *agency, office*, woozra, woozra,e-wuqt, munturee-sunturee, padshahee umlu, wuzeeree, muntur, v. *administration*, (*ministers*) urkan i-duolut, urkan i sultunut, (*the office of a minister*) wuzarut, v. *business*, &c.

minium, sendoor, isrinj, sirinj.

minnow, munwa, choona, muchhlee, dhunsidhree, gurchoonee.

minor, v. *less*, &c.; *a minor*, khoord-sal, kum-sin, sugheer oos-sin, nurus, na-ruseedu, nabaligh, lurk-a *or* -ee, v. *child, lad*, (*prince*) teekuet, v. *young*, (*in logic*) sooghra.

minority, khoord-salee, bal-pun, nursa,ee, uqull, teekuetee, v. *childhood, paucity*, (*opposed to majority*) qillut, thore, kum.

minotaur, nursingh.

minstrel, kulawunt, bajuntree, v. *musician.*

mint, (*the plant*) poodeenu, nu,unau, (*for money*) tuk-sal, dar ooz-zurb, (*figurative*) khan, ghur, gootka, v. *store, place.*

to mint, qulbsazee-k. v. *to forge.*

mintage, gurha,ee, buna,ee, v. *coinage, to coin.*

minter, (*coiner*) qulbsaz, v. *to forge.*

mint-man, tuksaliya.

mint-master, tuksal ka daroghu.

mint-water, urqi nu,unau, urqi poodeenu.

minute, adj. zurru-war, zurru-sa, bareek, ruqeeq, miheen, duqeeq, nazook, soochhum, washigaf, moo-shigaf, rukeek, v. *diminutive, particular, trivial.*

minute, sub. pul, lumhu, luhzu, zurru, puluk, chushmuk, an, dum, duqeequ, v. *memorandum, moment.*

to minute, likh-lena, tank-lena, qulum bund-k.

minutely, diqqut- &c. -se. v. *exactly*, nuqeer o qitmeer, bal bal, v. *particularly, nicely.*

minuteness, bareekee, diqqut, rukakut, nazookee, soochhumta, v. *smallness.*

minutiæ, rukeekat, khoordiyat.

minx, chunchul, uchpul.

miracle, tu,ujjoob, ujub, uchumbha, istidraj, uj-

goot, ghurq i adut, v. *wonder*, i,ujaz, moo,u-juzu, kuramut, *pl.* kuramat, kuotook.

miraculous, ujeeb, ujoobu, ud bhoot, uj gootee, v. *wonderful.*

miraculously, bil-i,ujaz, moo,ujizee-se, v. *wonderfully.*

mire, chuhla, keechur, keech, duldul, khilab, wuhul, kanduo, kada, v. *mud*, cheekur, ku-du,ee.

to mire, phusna, gurna, (*to dirty*, q. v.) liwarna, v. *to draggle, daub.*

mirror, a,eenu, arsee, durpun, mookoor, mira,ut, v. *glass*, abgeenu, buta, (*maker*) a,eenu-saz, (*pattern*) chushmu, numoonu, a,eenu.

mirth, khooshee, ootsuo, anund, shadee, shad-manee, khoorrumee, ushrut, turub, hoolas, sooroor, musurrut, imbisat, bushashut, khoor-sundee, nushat, muz,huku, hunsee, tunz, rung-rus, chohul, hurukh, chuhul-puhul, v. *feasting*

mirthful, poor-sooroor, khoosh, shad-man, khoor-rum, musroor, bushshash, khoorsund, hurkhit, v. *gay.*

mirthless, oodas, be-rung, v. *joyless.*

miry, poor-wuhul, dhusun, gurun, v. *quaggy, muddy.*

mis, is commonly expressed by bud, kum, be, koo, birodh, khilaf, v. *opposite, perverse, in, un,* &c. This is rather an untoward particle for the Hindostanee verbs at least, as the reader will perceive by those which follow. He will in general find the negatives *na*, &c. or the simple verbs, preceded by those which signify *to err, forget; contrary, different,* &c. the only mode of expressing the compounds here, which though easy and simple in our own language, are nevertheless often circumlocutory and inelegant in the Hindoostanee, those examples excepted where *oo, koo, bud,* &c. precede the primitives. Words omitted here will probably be found under the other privitives, *dis, ill, ex,* &c. q. v.

misacceptation, khiyal-batil, khiyal-kham.

misadventure, v. *accident*, bula, asut, bud-halut, koodusa, v. *mishap, mischance, casualty.*

misanthrope, insan- &c. -dooshmun, moonsbirod-hee.

misapplication, musruf bushur, oolta, taqeed-luf-zee, dookhun, birodh, upur-choordookhun, ne a,e ugum birodh, v. *null.*

misapplied, v. *inapplicable*, budmu-surf, budmu-shust.

to misapply, beja khurj- za,ee,u- burbad-k. duh-kana, guwana, v. *to misuse*, dhulkana, v. *to lose.*

to misapprehend, nu-boojhna, khilaf- mookhalif-sumujhna.

misapprehension, chook, bhool, khuta, kuj fuh-mee, nasumujh, v. *blunder, mistake.*

to misbecome, bud zeb-h. unsohit-h. nasuzana, la,iq na sha,istu-h. v. *improper.*

misbegotten, huram-zadu, burun-sunkur.

to misbehave, bud soolookee- &c. -k.

misbehaved, bud-wuzu, koodhungee, v. *ill-bred.*

misbehaviour, bud-soolookee, bud-tureeqee, bud-moo,amulee, na-moonasibee, na-rastee, bud-za-tee, tufawut, bud-duol, koo-dhung, bud-chal, bud- *or* kum-turuddood, v. *impropriety, misconduct.*

misbelief, be-i,utiqadee, ilhad, koofr.

misbeliever, be-i,utiqad, ghuer-moo,utuqid, mool-hid, kafir.

to miscal, begar kurke kuhna, khurab kurke kuhna, ghulut- usoodh-kuhna, nam-dhurna *or* -d. koonam-k.

to miscalculate, chookna, bhoolna, v. *to mistake.*

miscarriage, narastee, na-suzuwaree, na-surbura-hee, bud-unjamee, be-rubtee, v. *disappointment.*

error, failure, (*abortion*) isqat i humul, gurbh-pat, v. *the verb.*

to miscarry, bigurna, narast- namoorad-h. nu-chulna, nu-bunna, nu-sudhna, oolutna, ook-hurna, v. *to fail, succeed,* (*as a letter*) kho-jana, goom-h. (*as a female*) pet-girna, buchu-, pet-d. toona, lurajana, surwut-h. wuzu hu-mul-k. pet-girana *or* -lurana, v. *abortive.*

miscellaneous, mootufuriq, bu,uze, (*charges,* &c.) bu,uze-jumu, bu,uze-zumeen, v. *unappropri-ated.*

miscellany, or miscellaneous collection, joong, muj-moou, chuo-putee, kuchkol, puchmel, moo-tufuriqut, v. *medley, mixture.*

mischance, kum-bukhtee, shamut, aseb, u-kurm, v. *misfortune.*

mischief, budee, boora,ee, nooqsan, zurur, mu-zurrut, ziyan, aseb, tota, mara, khusaru, gu-zund, sudmu, dhukka, rand, upkar, choolbool, fusad, fitnu, bula, khulul, v. *injury,* shurarut, bud-zatee, khurabee, dhoorta,ee, v. *wicked-ness,* &c.

to mischief, bigarna, nooqsan- &c -k. v. *to injure.*

mischief-maker, fitnu-ungez, atush-ufroz, moofsid, fitooriya, fusadee, quziyu-dullal, v. *incendiary.*

mischievous, bud, boora, moofsid, moozir, moozee, ziyan-kar, upkaree, dhoort, luwind, v. *wicked,* randee, turra, tanchra, choolboola, haroonee, buetul, v. *hurtful, malevolent, turbulent.*

mischievously, shurarut- &c. -se, v. *noxiously.*

mischievousness, moofsidee, ziyan-karee, fitnu-ungezee, bud-zatee, shurarut, boora,ee, v. *mis-chief.*

to misconceive, khilaf-sumujhna, moogha,ir-boojh-na, v. *different,* oolta- uor-janna, -sumujhna, v. *misapprehension.*

misconception, chook, ghulut, khuta, v. *mistake.*

misconduct, bud-moo,amulee, v. *impropriety, mis-rule, misbehaviour,* beghuerutee, koo-chal, koo-dhung, koo-chulun, koo-luchhun, bud-amilee, v. *mal-administration, folly, cowardice.*

misconstruction, khilaf-tu,ubeer, ghulutee.

to misconstrue, bat-pherna, turjoomu narast- moo-khalif buyan-k. oolutna, morna, phirana, v. *to wrest,* mor tor- be rubt-k. v. *to confound.*

to miscounsel, v. *advice,* bud-sulah- &c. -d. v. *to mislead.*

to miscount, ghulut shoomaree- koogintee-k. v. *to err.*

miscreant, kafir, ghata, murdood, moortud, v. *caitiff, loon, wretch.*

to misdeal, bantne men khuta-k.

misdeed, bud-fi,ulee, bud-kirdaree, koo-kurm, v. *crime, fault,* bud-karee, kookaj, kookriya, v. *evil-doer.*

misdemeanor, chook, khuta, qoosoor, koo-chal, v. *fault.*

misdevotion, bud-ibadut, koo-pooja.

to misdo, bigarna, v. *to misbehave, commit.*

misdoer, bud-kar, bud-kirdar, bud-ufal, koo-cha-lee.

to misemploy, misemployment, &c. v. *to misapply.*

miser, bukheel, moomsik, dunee, shoom, kripin, kun-joos, mukhee-choos, leechur, danu-zud, ubkhul, ujlaf, lu,eem, juluf, bud-bukheel. udata, qaroon, surotur singh, hunooman, v *distressed, curmudgeon, wretch.*

miserable, zuleel, khwar, khurab, khurab-khustu, shikustu-hal, khanu-khurab, tubah, ashooftu-hal, afut-zudu, aseb-zudu, mooflis, na-char, be-charu, moodbir, shuqee, bud-bukht, henbena, miskeen, nuheef, v. *hapless,* afut-ruseedu, sur-gushtu, suraseemu, bud-hal, dookhee, ubhagee, suntapee, kushtee, qullash, v. *poor, calamitous, deplorable, wretched,* na-kus, na-cheez, na-ka-ru, v. *worthless,* tung-dil, kuthoor, v. *stingy, mean,* &c.

miserably, khwaree- &c. -se, bu-zoollut, v. *meanly.*

misery, miserableness, zoollut, zulalut, khurabee, khwaree, shikustu-halee, pureshanee, becharugee, iflas, fulakut, muflookee, mooflisee, bula, na-kusee, tung-dilee, tung-chushmee, dookh, suntap, pap, kusht, v. *the adj.* also *affliction, misfortune, distress, calamity.*

to misform, fashion, &c. kooduol-k. bud soorut-&c. -k. bud-turash-k. v. *to mis-shape.*

misfortune, bud-bukhtee, kum-bukhtee, siyah-bukhtee, idbar, suqawut, biput, doorgut, bhabhee, mooseebut, uluchh, ulup, sukhtee, shiddut, hadisu, nukbut, tubahee, pech, ubhag, giriftaree, uzab zuwal, kum-nuseebee, nuhoosut, hulakut, doorgut, bipta, junjal, v. *loss, distress, mischance, blow, calamity.*

to misgive, bhurmana, v. *heart*, mun- &c. -hutukna, -phutukna, v. *to doubt, to suspect.*

to misgovern, bud-riyasut, bud-hookoomut-k.

misgovernment, bud-riyasutee.

misguidance, v. *the verb.*

to misguide, bhutkana, goom rah-k. v. *to mislead.*

mishap, zuboonee, bud-ittifaq, booraee, v. *accident, misfortune.*

mish-mash, gurgunja, ugurumbugurum.

to misinform, jhoothee khubur-d. na rast khubur-d. bhoolana, duorana, v. *to deceive, to mislead.*

misinformation, na rast khubur.

to misjoin, koojor-k. v. *mismatch.*

to mislay, dal-rukh-d. bejasir-r. rukhkur-bhoolna, v. *to misplace.*

to misle, v. *measling*, phoohiyana, thisiyana, tup-tup-girna, v. *to drizzle.*

to mislead, bhutkana, buhkana, rah-bhoolana, buehlana, goomrah- berah-k. bisurana, bhoolana, bhoola-d. duorana, v. *to betray, deceive,* &c.

misleader, bhutkaoo, buhkaoo.

to mismanage, bigarna, nusana, burhum-k. bud ihtimam-k.

mismanagement, be-tudbeeree, bud-umlee, bud-intizamee, v. *the verb.*

to mismatch, bejor-k. koomel-k.

to misname, jhootha nam-d. nam-phirana, v. *to twist.*

misnomer, khilaf ismee.

to mispell, ghulut hije-k. ghulut imla-likhna, bud imla-likhna, bud imla nuweesee-k.

to mispend, oorana, bur bad-k. israf-k. guwana, bud surfee-k. v. *to waste.*

to misplace, be-turteeb- be-muoqu-r. *or* dhurna, be-thikana- beja-r.

misplaced, koo-thuor, be-ja, be-muoqu, v. *place.*

to mispoint, bud iurabee-k.

to misprint, koo chhap-k. ghultee-chhapna.

misprision, chushm poshee, v. *connivance.*

misquotation, khilaf istimbat.

to misreckon, v. *to miscount*, koo jortee-k. bhoolna.

to misrepresent, moonqulib-k. pherna, tulbees-k. morna, ooltana, mor tor-k. jor tor-k.

misrepresentation, misreport, misrelation, inqilab, tulbees, v. *the verb*, khilaf buyanee, phirao, ooltee-banee, jhooth such, buhkao, inhiraf, v. *to mislead.*

misrule, bud-hookmee, bud-umlee, koo-uggya, dhoondkal, oodhum, v. *anarchy, tumult.*

miss, (*a girl*) sahib-zadee, khwaju-zadee, bubwee, beebee, khoozadee, begumu, buboonee, beebee-jan, v. *mistress.*

miss, qoosoor, nooqs, v. *loss*, chook, bhool, v. *mistake.*

to miss, chookna, khuta-k. bhoolna, goom-k. numilna, nu-pana, nu-lugna, khalee-purna, v. *to omit, to recollect*, chhorna, bisarna, v. *to leave, fail*, hookna, ookna, buhukna, ochha-lugna, v. *to flash*, (*to want*) chahna, v. *missing*, jan-

na, mu,uloom-k. v. *to perceive*, also *to miscarry, lose*.

misservice, bud khidmutee.

to misshape, bud qutu-k. bud wuzu- be-duol-bunana, v. *to deform*.

misshapen, bud turash, bhonda, be-duol, v. *deformed*.

missile, door-undazee, huth-chhoot.

missing, v. *lost*, na-pued, gha,ib, ulop, v. *killed*.

to be missing, jata-ruhna, ghutna, v. *to vanish*.

mission, rusalut, irsal.

to misspeak, koo charna, bud-mukhruj-h.

mist, koohra, koohasa, dhoondh, dhoomla, shub-dood, v. *fog*, jheesar, phoohar, v. *to drizzle, dew*, purdu, nuqab, v. *blind*.

mistake, chook, khuta, suho, qoosoor, tufawut, oolta, v. *fallacy*, usoodh, v. *error*.

to mistake, or *be mistaken*, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to err*, mookhalif-sumujhna, v. *to misconceive*.

mistakingly, chook kurke, khutu,un, suhwun.

to mistime, be mookqu-k. hurkut layu,unee-k. koo sumue-k. be wuqt-k. v. *unseasonable*.

mistiness, dhoondh, dhoondhlahut, v. *cloudiness*.

mistletoe, banda.

mistress, sahibu, maliku, khatoon, bubwanee, beebee, than which no word is more frequently misapplied. How absurd it is for us to hear, with any degree of patience, a porter or a scullion talking of his beebee, &c.; at the same time, to humour the farce ourselves, we have our sa,ees kee beebee, our mushu,ulchee kee beebee, &c. In short, they are all beebees with us, from the king's wife to the cobler's, v. *lady*, (*of a family*) kud-banoo, khawindinee. Quere, Is not beebee sahib, *lady lord*, a ridiculous expression? ought we not rather to say, beebee such-a-one? (*of a school*) atoon, gooroo,a,en, moolanee, (*of a house*) ghurnee, buhoo ba,ee, buhoo beebee, buhoo begum, [*whence* jugutram buhoo, *Mrs Jugutram*] (*sweet-heart*) mu,ushooqu, muhboobu, munzoor-nuzur, dil-dar, pyaree, chaheetee, ankh-lugee, yar, ashna, rukhnee, v. *concubine*, &c. shahid, (*beloved, fair*) sujjun, sajjun, zalim, kafir, boot, dil-hur, -bustu *or* -azar, gool-fam *or* -budun, mohun, lal, lalun, nigar, munhurn, yarnee, mitirnnee, dhemnee, v. *doxy*, &c.; admee, rindee, are occasionally used for *wife, mistress*, &c. v. *man*.

mistrust, bud-zunnee, bud-goomanee, bud-dilee, shuk, bhurum, wuswas, gooman, v. *apprehension*.

to mistrust, bhurum- &c. -r. bud zunn- &c. -h.

mistrustful, bud-zunn, bud-gooman, bud-dil, shukkee, bhurmee, dilchor, v. *suspicious, distrust*.

misty, dhoondha, dhoondhla, undha, ghoobar aloodu, ghoobaree, v. *cloudy, dark*.

to misunderstand, ghulut-sumujhna, mookhalif-, khilaf-boojhna, nafuhm-k. chook sumujhna, oolujhna.

misunderstanding, un-buna,o, un-rus, shukur-runjee, bud-muzugee, rukhnu, nafuhmee, koo-boojh, ooljhera, v. *misapprehension*, bigar, na-khooshee, khulish, runjish, toot, phoot, khundit, rootha-roothee, uentha-uenthee, v. *breach, coolness, discord, difference, error*.

misusage, v. *maltreatment*, bud soolookee, bud-tureeqee, koo-sadhnee, v. *use, treatment, bad*, &c. (*abuse*) be-hoormutee, khwaree, poolbundee, v. *dishonour*.

to misuse, koodharna, koo-sadhna.

mite, ghoon, goodooroo, bala, post ka danu, *fig.* kunika, phootee kuoree, koochh, v. *share, jot, weevil*, zurru, v. *particle*.

mithridate, tiriyaq-farooq, (*muscard*) todree.

to mitigate, kum-k. ghutana, hulka- dheema-,

munda- nurm- soobook- mookhuffuf- sakin-k. moola,im-k. ri,ayut-k. v. *to mollify*, *assuage*.

mitigation, tukhfeef, tuskeen, chhoot, ifaqu, suhooliyut, v. *ease*, *palliation*, (*concession*, q. v.) ri,ayut, v. *deduction*, *abatement*.

mitre, taj, koolah, topee, v. *hat*, *crown*.

mittens, dustanu.

mittimus, sunud muhboosee, v. *warrant*.

to mix, v. a. milana, mukhloot- khult- amekhtu-k geenjna, ghepna, sanna, v. *to knead*, &c. meesna, melna, meechna, rulana, suondna, puchmel-k. phentna, lut-k. hull-k. amez-k. v. *to jumble*, *churn*, &c.; v. n. rulna, misna, v. *to unite*, *to join*, milna, mukhloot- &c. -h.

mixed, (*breed*) dooghlu, misritee, misteesee, krishin-puch,hee, v. *mungrel*, (*stuff*) soof, (*crop*) do jinsa, v. *double*, (*in comp.*) amez, v. *the verb*.

to be mixed, ghalmel-h.

mixture, mila,o, amezish, imtizaj, miluonee, mujmoou, turkeeb, mel, misrit, moorukkub, v. *medly*, puchmel, puchguchiya, rekhtu, whence the Hindoostanee is termed Rekhtu by Wulee, and the poets of Hindoostan, v. *mass*, &c. also *the verb*.

mizmaze, peech pach.

mizzen, pichhla mustool, kulmee.

moan, kurah, nalu, ah-zaree, nuohu, wawuela, wa,e wa,e.

to moan, kurahna, nalu- &c. -k. v. *to bemoan*, kookhna, kankhna, ah- &c. -k. v. *alas*, &c.

moat, khunduq, kha,ee.

mob, bheer, hoojoom, mujmu, juma,oo, jhoond, ghurra, v. *crowd*, rudd-khuluq, ghureeb ghoorbu, v. *populace*.

to mob, bheer lugana.

mobile, *mobility*, uwam, uwam-oon-nas, rundoo phutoo, rooldoo khooldoo, hurkut puzeeree, tuhreek, v. *supple*, &c.

to mobble, v. *to huddle*, lupet-supet, kurlena.

mocho-stone, sung-busree ?

mock, *adj.* jhootha, tuqleedee, nuqlee.

mock, *mockery*, hunsee, thutha, sookhriya, tusukhkhoor, muz,huku, tuz,heek, v. *derision*, *sneer*, mulamut, tu,unu, v. *gibe*, soowangee, v. *sham*, (*in comp.*) kuth, v. *false*.

to mock, chirana, birana, bichkana, moonh-bunana, tu,un tushneeu-k. ungootha-dekhlana, v. *to mimic*, *jeer*, &c. lugnee-lena, moonhbidrana, v. *to scoff*, *to defeat*.

mocker, moonh-chira,oo, tu,unu-zun, oopadhee, zahik, v. *scorner*.

mockery, v. *farce*, *flam*, chira,o, v. *the verb*, also, *imposture*.

mocking, (*bird*) lutora (*stock*) muskhurru, huduf, nishanu, nooql-mujlis, muz,huku, v. *laughing*.

mockingly, hunsee-se, tusukhkhoorun.

modal, urzee, v. *external*.

mode, (*appearance*) soorut, kuefiyut, roop, v *gradation*, (*manner*) tuor, dhub, nuho, minwal, ruwish, v. *method*, (*custom*) a,een, zabitu, reet, chulun, ruwaj, v. *fashion*, *form*, *way*, tibuq, v. *make*, (*accident*, q. v.) urz, v. *state*, *posture*, &c. (*in music*) muqam, gram, rag, ragnee, oosool, greh, purdu, v. *tune*, nuoturz, nuyee-chal, v. *innovation*.

model, nuqshu, numoonu, duol, qanoon, kutkuna, v. *form*, *rule*, *mould*, (*example*) qidwih, nooskhu.

to model, bunana, duol-d. nuqshu-k. v. *to form*.

modeller, v. *planner*, kutkune-baz, v. *schemer*.

moderate, moo,utudil, miyanu, mujhola, quleel, moowafiq, v. *reasonable*, *temperate*.

to moderate, zubt-k. thamna, sumbhalna, sakin-k. ghutana, kum-k. buethalna, dubana, moola,im- &c. -k. v. *to decrease*, *to mitigate*, *restrain*, &c. moo,utudil-k. v. *to qualify*.

moderately, i,utidal- &c. -se, v. *mildly*.
moderateness, i,utidal, mudhimta, v. *mildness*.
moderation, tuhummool, subr, boord-baree, suntokh, sunjeedugee, ahistugee, v. *forbearance*, i,utidal, qina,ut, v. *frugality*, suboorce, thikana, bundhej, bundhan, wuru, purhez, v. *propriety*.
moderator, v. *mollifier*, ghuta,oo- &c. v. *the verb*, (*in comp.*) goosar, shikun, &c. v. *president*.
modern, nuya, mootu,ukhkhir, judeed, hadis, halee, nuween, v. *new*.
to modernise, nuoturash-k. v. *novelty*.
moderns, mootu,ukhkhireen, wapuseen, pichhle.
modest, lujeela, shurmeela, shurm-geen, muhjoob, sahib-huya, hijab-aloodu, v. *bashful*, *diffident*, *coy*, shurm- *or* huya-dar, (*woman*) ufeefu, koolwuntee, nekbukht, pak damun, v. *virtuous*, huleem, ghureeb, dheema, dheera, v. *mild*, also *chaste*, moo,uddub, v. *respectful*.
modestly, huya- &c. -se.
modesty, laj, shurum, huya, hijab, ghuerut, v. *decency*, hilm, moola,imut, v. *the adj*. also *chastity*, *bashfulness*, *shame-faced*, purdu, nungnamoos, (*piece*) kutoree, muhrum.
modicum, v. *pittance*, wujih kufaf, furaghut, dher, bus, v. *competency*.
modification, turkeeb, tushkeel, bunawut, turash khurash, v. *fashionable*.
to modify, soorut-d. bunana, v. *to form*, duolana, v. *to fashion*, chheel chhal-k. v. *to shape*, *to polish*, *soften*.
modish, riwajee, nuoturzee, moohummud-shahee.
to modulate, awaz-bunana, ulapna, sadhna, v. *to adjust*.
modulation, nughmu, nuwa, ulap, murghol, sudha,o, v. *melody*.
moiety, adha, adhiyaree, nisfee, nisf, v. *half*, *share*, &c.
mohair, toos, v. *wool*.
to moil, muela-k. bhurna, v. *to daub*, *toil*.
moist, tur, num, seela, rutub, geela, oda, silana, serab, num-geen, simsima, v. *damp*, geela-sookha, pichpicha, sursura, ala, num-aloodu *or* -nak, num-ruseedu *or* -khoordu, v. *wet*, *juicy*.
to moisten, silana, tur- &c. -k. neemtur- &c. -k. v. *to wet*; v. n. seelna.
moistness, *moisture*, turawut, num, rutoobut, seel, simsimahut turee, numee, od, geela,ee, tura,ee, seet, silsilahut, punchha, v. *supra*.
molasses, joosee, sheeru, chho,a, chota, v. *sugar*.
mole, (*spot*) til, khal, musa, (*dyke*) band, v *mound*, &c. (*concretion*) loothra, moozghu, moozghugosht, ulqu, maspind, (*the animal*) kormoosh, soonsoonee, v. *rat*, chhuchhoondur, which is usually called *the musk-rat*, v. *conception*, uhar, v. *bank*, (*track*) chala.
molehill, moos ko,el, dheree, v. *hillock*; *to make mountains of molehills*, ra,ee ko puhar bunana, choohen ke marne ko top nikalna.
to molest, sutana, khijana, chherna, tukleef- &c. -d. khisiyana-k. kulpana, v. *to vex*.
molestation, tukleef, eeza, tusdeeu, runj, dookh, junjal, kules, dukhl, zuhmut, aseb, azar, suntap, v. *trouble*.
molester, moozee, moozahim, junjalee, kulesee, dookh duyee, v. *the verb*.
mollifier, moolueyin.
to mollify, nurm- moola,im-k. pighlana, tighlana, v. *to mitigate*, &c.
to molt, kooreez-khana, kooreez men-h. v. *to moult*.
molten, dhalwan, qalibee, v. *cast*.
moment, (*importance*) chinta, ghuruz, mooza,iqu, v. *consequence*, (*of time*) lumhu, luhzu, nimikh, dum, puluk, chushmuk, toorfut ool uen, sa,ut, zimn, an, til, unoopul, bipul, zurru, (*'s stay*) julsu-khuteebee, v. *minute*, *second*, *force*, *time*.

momentary, ek dum ka, na-pa,edar, arizee, v. *fleeting*.

momentous, bharee, bura, guran, uhum, zuroor, moohim, sungeen.

monade, jooz la yutujuzza.

monarch, padshah, shah, sooltan, mulik, khoosro, shuhr-yar, raja, muha-raj, shahunshah, (*absolute*) mookhtar-mootluq, v. *emperor*, *king*.

monarchal, padshahee, khoosruwee, shahee, v. *regal*.

manarchy, padshahee, sultanut, mumlukut, raj, padshahut.

monastery, khanqah, da,iru, dhurum-sala, ukhara.

Monday, som-war, peer, doo-shumbu, indoobar, chun-durbar, v. *moon*.

money, zur, puese, tuke, roopu,e, kuoree, dam, mublugh, mayu, moodra, nuqda, seem o,zur, v. *wealth*, (*in advance*) peshgee, uguorhee, tuqawee, dadnee, v. *till*, (*paid in*) nuqdee, v. *ready*, *cash*, *sum*; *to examine money*, puruk,hna.

money-bag, tora, humiyanee, budru, khoothee, v. *purse*, &c.

money-changer, surraf, khoordiya; *a money examiner*, purk,hiya, nuqqad; the money charged on this account is called purk,ha,ee, damee.

moneyless, tihee-dust, khalee-hath, mooflis, muflook, be-kuoree, be-zur, nikuoriya, v. *indigent*.

monied, tukueta, zur-dar, mal-dar, moodruet, mayudar, v. *rich*, also *banker*.

monger, furosh, baz; *a cheese-monger*, puneer-furosh; *a whore-monger*, rindee-baz.

mongoose, newul, v. *squirrel*, (*plant*) kusuonda.

monitor, nasih, wa,iz, ibrut, v. *preceptor*, (*at school*) khuleefu, goorchhutur, v. *censor*, *counsellor*, &c.

monk, durwesh, fuqeer, qulundur, jogee, sidh, abdhoot, nanga, bueragee, sunyasee, uteeth, burumcharee, moortas, rahib, v. *mendicant*, *zealot*, &c.

monkey, bundur, muemoon, boznu, rookh-churha, kupee, murkut, v. *baboon*, *pug*, lungoor, lul-gunda, v. *ape*, goorga, goorgee, v. *jackey*, (*tricks*) bundur-chalee, v. *grimace*, (*-'s house*) chumbur.

monkish, durweshee, fuqeeree, qulunduree.

monochord, orhnee, ek-tara.

monocular, *monoculous*, kana, ek-chushm, ek-achhee, sookr.

monody, nursiyu.

monogram, tooghru, v. *cypher*.

monopetalous, ek-pukhriya.

monopolist, (*of grain*) ghullu-furosh.

to monopolize, (*grain*) ghullu furoshee-k. mar-r. qoorq- &c. -k. upnana, juphiyana, chhenkna, v. *to engross*, *forestal*.

monopoly, suoda khas, khas khureed, qoorq, ijaru, roka,o, v. *contract*.

monosyllable, ek-kulmu.

monotony, eksooree, tuwalee-hurkat.

monsoon,—Quere, may not this word be a corruption of muosim, *a season?*

monster, muskh, mumsookh, ujeeb, rach,hus, bun-manoos, uja,ib khilqut, uzhduha, v. *wonderful*, also *demon*.

monstrous, rachhusee, muskhee, undekha, v. *horrible*, *unnatural*.

monstrously, v. *terribly*, &c.

monstrousness, v. *enormity*.

mons veneris, thikree.

month, muheena, mas, mah, shuhr, chand, v. *moon*, (*full*) muheena-din *or* -roz, v. *day*, also *April*, &c. For the names of the Moosulman and Hindoo months see the *Monitor*, *Vol. I.* p. 210.

monthly, mahee, shuhree, (*pay*) durmahu, mooshahuru, muheena.

monthly, *adv*. hur muheene, hur-mah, mah bu mah, mah-waru, mahiyanee, muheenuwar, mah dur mah.

monument, yad-gar, yad-garee, nishanee, v. *memorial*, (*tomb*) ruozu, durgah, chuoree, dher, v. *grave*, tabu, tu,uweez.

monumental, yad-gar, v. *memorial*, muqburee, durgahee.

mood, (*state*) halut, rus, rung, seeghu, burg, v. *tense*, dusa, hal, v. *humour*, *temper*, *mode*, *stile*, (*verbal*, &c.) joomlu.

moody, v. *angry*, burhum, diqq, v. *peevish*.

moon, chand, chundur, chundur-ma, mah, mahtab, qumur, susuyur, chanda, jooniha, muh, sus, indoo, som, whence som-war, *Monday*; (*new*) nuya chand, mah i nuo, hilal, (*full*) poora chand, poorun masee, budr, chuodhween rat ka chand, v. *month*, (*like the*) chundur mokhee, chand ka tookra, muh paru, muhwush.

moon-bird, chukor.

moon-blink, (or *false peep of day*) mukur-chandnee.

moon-beam, chand kee jot, v. *light*.

moon-calf, v. *mole*, guhuniya, guhun mara.

moonlight, *moonshine*, chandnee, mah-tab, (*-night*) chandnee rat, shub i mah.

moonstone, hujur ool qumur, chundur ganth.

Moor, zungee, kafree, v. *negro*.

to moor, lugana, bandhna.

moot-case, or *point*, mootunazu-feeh, v. *dilemma*.

mop, pochara, v. *broom*.

to mope, oongha-k. oodas- mulool- ghumgeen-buethna, unda-syona *or* -parna, v. *retired*.

moper, unde ka moolook, da,ee ka larla, v. *drone*, &c.

moral, *adj*. ukhlaq ka, v. *popular*, *meaning*, *upright*, ukhlaqee, khoolqee. mu,ashee, ukhlaqnooma, khuleeq, khoosh-ukhlaq, nek-murd, v. *virtuous*, also *worldly*.'

moral, *sub*. nuseehut, pund, hasil, nuteeju, ghuruz, phul, v. *inference*, *doctrine*, &c.

to moralise, ukhlaq-butlana.

moralist, adeeb, utaleeq, nasih, wa,iz.

morality, ukhlaq, soolook, ilm i ukhlaq, uqli mu,ash, khoolq, wuteeru, v. *ethics*.

morally, ukhlaq-se, v. *commonly*, &c.

morals, mu,ash, wuzu, v. *manners*, *disposition*.

morass, duldul, kuchar.

morbid, mureez, v. *bad*, fasid, ruddee, bigra, v. *humour*, *diseased*, also *disease*, &c.

morbific, murzawur, roguha.

more, uor, ziyadu, udhik, surus, buhoot, poon, busa, ufzood, besh, v. *many*, age, sathee, v. *farther*, *greater*, &c. pher, v. *again*, also *another*; *the more*, uzbus, jyon jyon, (*its correl.*) tyon tyon; *more or less*, kumbesh, ghatbarh, thora buhoot, kum-ziyad, quleel kuseer; *what more shall I say*, age kuhoon kya.

moreover, tispu, oopur is ke, siwa is ke, ulawu, minbu,ud, ispur, ispur-unt, tispur-bhee, v. *besides*.

morning, *sub*. fujr, bhor, turke, bihan, soobh, bamdad, suhur, pugah; *early in the morning*, buree fujr, moonh-undhera, prat, pratkal, sukal, ulussubah, suhurgah, akhir-shub, pichhle puhur rat, v. *dawn*, *day-break*, &c.; *good morning*, subah ool khuer.

morning, *adj*. suhuree; *the morning star*, zoohru, v. *Venus*.

morose, doorosht, kurukht, sukht, kurera, kura, toorsh-roo, nir-du,ee, v. *surly*, toorsh mizaj, budkho, toond, bakus, v. *austere*.

morosely, dooroshtee- &c. -se.

moroseness, doorooshtee, kurukhtugee, sukhtee, toorshroo,ee.

morrow, kul, bihan, furda; *to-morrow*, kul ko, v. *yesterday, relief, refuse, lock, trap; to-morrow morning*, kul fujr; *to-morrow night*, kul kee rat; *to-day*, aj; *to-night*, aj kee rat.

morse, duriya,ee ghora.

morsel, (*mouthful*) looqmu, nuwalu, kuwul, gras, v. *piece*, tookra, paru, parchu, zurru, v. *bit*.

mortal, (*subject to death*) fanee, muotee, fuotee, nasee, murunhar, funa-puzeer, v. *perishable*, kargur, v. *fatal*, kutta, janee, v. *enemy*, (*deadly*) qatil, maroo, (*human*) bushuree, insanee, v. *violent*, (*sin*) goonuh kubeeru, (*wound*) zukhm karee.

a mortal, insan, adum, manoos, khaksar, khakee, v. *being, earth, man*.

mortality, funa, v. *death*, bushriyut, funa puzeeree, mirta,ee, v. *destruction*, muree, murgee, v. *plague, humanity*.

mortally, bu-shiddut, v. *extremely; to be wounded mortally*, zukhm karee-khana *or* -lugna.

mortar, hawun, *vulg.* humam, koond-ee *or* -a, khuril, okhlee, v. *pestle*, (*for bombs*) ghoobara, ban, gurnal, (*for building*) rekhtu, guch, khoa,a, v. *lime*.

mortgage, v. *pledge*.

to mortgage, boora-k. bundhuk-k. -r. *or* -marna, v. *to pawn*.

mortgaged, bundhukee, rihunee, giruwee, buebilwufu.

mortgagee, moortuhin.

mortgager, rahin.

mortification, surun, puluh, v. *corruption*, khooshoou, khoozoou, nufs-kooshee *or* -shikunee, mun-mar, v. *the verb*, (*self-denial*) kusr i nufs, zoohd, riyazut, tupusiya, jog, v. *subjection*, &c. tukleef, eeza, koft, v. *trouble*, &c.

to mortify, v. a. surana, v. *to rot*, neshzunee-k. v. *to harass*, letarna, puchharna, marna, v. *to depress*, (*one's self out of spite*) utwat khutwat-, khutwat putwat-lena, v. *to putrify, corrupt*, marna, torna, dhana, v. *to subdue*, &c. (*to vex*) julana, koorhana, (*to humble*) dubkana, dubana, kusr i nufs- &c. -k.; v. n. surna, pulna, v. *the noun*.

mortise, chhed, soorakh, chool, sal, ghur, khanu, v. *to join, bore, hole*.

mosaic, khodwan, jura,oo.

mosque, musjid, *vulg.* museet, ibadutgah, jami musjid, ku,ubu, mu,ubub, v. *temple*.

moss, ka,ee, sewar, chittee, v. *mould*.

mossy, ka,ee-bhura.

most, uksur, buhoot, ziyadu, udhik, beshtur, kusrut, v. *more, majority*, &c.; *at most*, buhoot se buhoot; *to make the most of a bad bargain*, q. v. bhagte chor kee lungotee, v. *to make*. *Most* is often expressed by the positive, with se *or* sub se:—nihayut, uksur durju, v. *utmost*.

mostly, (*for the most part*) beshtur, uksur, uksur uoqat, buodhan, v. *chiefly*.

mote, zurru, koonuk, tinka, v. *eye-sore*, ankh ka baloo.

moth, purwanu, putinga, punk,hee, oochring, v. *butterfly*.

mother, ma, man, madur, mata, jununee, muhtaree, ma,ee, mama, walidu, umma, matur, boo,a, v. *step*, (*of a child*) lurkee wala, lurkoree, (*-in-law*) sas, khoosh-damun; *step-mother*, suotelee ma, muebha, be-mat, v. *native*, (*of pearl*) suduf, sepee; *ask any mother in this assembly, if the circumstance you charge me with be possible*, is mujlis kee kisoo lurkoree se poochho, ki yih bat jo toom moojh pur lugate ho, so ho suktee hue ya nuheen. If we substitute *ma*, agreeably to our own idiom for lurkoree, the meaning either becomes in-

explicable, or will be misconstrued into a direct appeal to the mother of any one of the judges, in the sense only of his parent, should the person addressed not stumble at once on the monstrous idea, that the whole assembly had but one mother.

motherless, be-madur, ma-moo,a, v. *orphan*.

motherly, *adj.* maduree, madur-war, masa, makasa, maduranu, v. *maternal*.

mother-tongue, zuban zatee, wutunee zuban, desee bhak,ha, v. *scum*, *country*.

mothery, phenuha, v. *scum*.

motion, hurukut, joombish, hila,o, dola,o, v. *exercise*, dugdugahut, hildol, chulpher, hilundolun, kulbul, halur, pureenun, (*gait*) ruftar, chulun, chal-dhal, hulchul, v. *walk*, also *stool*, (*circular*) gurdish, chukkur, (*proposal*) tuqreer, bat, v. *agitation*.

motionless, be-hurukut, be-joombish, sakin, nichla, usthawur, moo,uttul, nikumma, v. *immoveable*.

motive, subub, ba,is, jihut, moojib, liye, wastu, tuqreeb, mutlub, moorad, moohurrik, karun, wujih, ghuruz, v. *inducement*, *reason*.

motley, rung a rung, goon a goon, puchrunga, puchmel, punchpeeree, v. *medley*.

motto, suju, tabi *or* tabu.

move, (*at chess*) chal, pher, (*various at chess*, &c.) koorung, rung, furzee bund, peel-bund, shuh-rookha.

to move, v. a. hilana, dolana, hurukut- tuhreek- &c. -d. chulana, hirkana, chal-d. handna, oonarna, roogroogana, dulmulana, tulmulana, sugbugana, tuksana, phurkana, v. *to disturb*, *shake*, &c. (*to persuade*) sumjhana, munana, lana, v. *to cause*, &c. (*to excite*) ooksana, oothana, chherna, v. *to touch*, (*to remove*) talna, hutana, (*to propose*) tuqreer- buyan-k. (*to affect*) usur- taseer-k.; v. n. hilna, dolna, hurukut- &c. -k. chulna, surukna, tulna, hutukna, hutna, phurukna, oolurna, sutukna, koolmoolana, noohzut qudum-k. susurna, tukusna, oonurna, hulukna, buhna, v. *to stir*, *flow*, (*to advance*) burhna; *to move about*, phera-k. phirta-ruhna.

moveable, mootuhurrik, moomkin ool hurukut, v. *moving*, oothane-jog, dolumhar, hilne-jog, hurukut-puzeer, jungum.

moveables, mal, usasu, cheez-bust, jins, usas ool buet, dhun-jungumee, v. *goods*, *personal*, also *supra*.

movement, chal, hurukut, ruwa-ruwee, chulachulee, v. *motion*.

mover, mootuhurik, moohurik, (*in comp.*) ungez, v. *proposer*.

moving, dil-soz, dil-kush, jigur-soz, riqqut-ungez, dil-goodaz, mundola,oo, ro,a,oo, muyar, v. *pathetic*, ruwan, rumta, buhta, v. *running*.

movingly, dilsozee, dilkushee- jigursozee-se.

mould, (*on old bread*, &c.) phuphoondee, duhiya, bhoo,a, v. *moss*, (*earth*) mittee, gil, toorab, kewal, kuruel, v. *soil*, (*form*) qalib, kalbood, sancha, chhoochhee, poluchh, khala, purgutee, v. *frame*, (*make*) kat, ungeth, nuqshu, turash.

to mould, (*as bread*) v. n. phuphoondee-lugna, bhoo,ana, phuphoondiyana, oosna, boosna, (*to form*) bunana, duolana, duol-d. v. *to form*.

to moulder, v. n. choor choor- rezu rezu- poorzu poorzu-h. v. *to waste*, bhoor-bhoorana, khak-, mittee-h. gulna, khurna, v. *to crumble*, choor choor- &c. -k. (*as an army*) khisukna.

mouldiness, phuphoondee, bhoo,ahut, phuphoondiyahut.

moulding, khodwan, v. *ornament*.

mouldy, bhoo,aha, phuphoondiyaha, (*to be*) phuphoondee-lugna.

to moult, dusokha-jharna; kooreez-k. punk,h-jharna, v. *to shed*, *molt*.

mound, mend, bunna, todu, bheree-bundee, gilundazee, v. *bank*.
to mound, pooshtu bundee-k. pooshtu-b.
mount, dheepa, teela, puharee, v. *hill*, &c.
to mount, v. n. churhna, oothna, su,ood-k. mootu sa,id- suwar-h. peeth-lugna, churh-buethna, durera-k. v. *to ascend*; v. a. churhana, oothana, boolund-k. v. *to raise*, &c. (*to embellish*) singar-k. ara,ish-d. tujummool-k.; *to mount guard*, chuokee puhra-d.
mountain, puhar, gir, koh, jubul, purbut, v. *mount*, meroo, chul, qaf, doongur, (*hid by a mole-hill*) tin ke ot puhar; *Mount Sinai*, koh i toor.
mountain, *adj*. puharee, kohee, purbutee *or* purbutiya.
mountaineer, puharee admee, khusiyu, cho,ar, bhil, puhariya, v. *savage*.
mountainous, koh-sar, kohistan.
mountebank, bued, v. *charlatan*, ankh kan ka bued, v. *juggler*, *quack*.
mounter, churhwuya, churunhar, churha, suwar, also *mounted on an elephant*, feel-suwar, v. *rider*.
mounting, kam, v. *furniture*, *trappings*, *work*.
to mourn, koorhna, ghum- &c. -khana, matum-k. ghumgeen- &c. -h. utwat khutwat-lena, bilapna, (*for* ulee, &c.) tu,uziyu-lena *or* -bunana, v. *to lament*.
mourne, kherhee, v. *point*.
mourner, nuohugur, seenuzun, tu,uziyu-dar *or* -khan, v. *infra*.
mournful, ghum-geen, ghum-nak, mughmoom, matum-zudu, mootu,ussif, muhzoon, v. *sad*, *sorrowful*, sogee, kutchotee, bilapee, v. *dejected*, dil-soz, jan-soz, v. *moving*, matumee.
mournfully, ghum- &c. -se.
mournfulness, ghum-geenee, ghum-nakee, undohnakee.
mourning, ghum, matum, ufsos, tu,ussoof, sapa, undoh, mulola, koft, sog, koorhun, kuchot, bilap, ro,at, tu,uziyu, v. *grief*, *lamentation*, *sorrow*; *a mourning dress*, matumee-libas; *to be in mourning*, siyah posh-h.; *a mourning carpet*, matumee suf, also *the people assembled*, v. *wake*.
mouse, choohee, moosree, moosh, choonree, chooturee, moosee, words seemingly derived from *thief*, and *to steal*, moosna, indoor, v. *rat*.
to mouse, choohee-marna.
mouse-hole, choohee ka bil.
mouser, choohee-mar, moosh-geer.
mouse-trap, chooha-dan, dhurup, jantee, dubkur.
mouth, moonh, mookh, anun, duhan, fum, duhun, mookhra, v. *aperture*, moonhana, duhanu, v. *entrance*; *to make mouths*, moonh-bunana *or* -chirana, mookhra terha-k. moonh-bigarna; *down in the mouth*, oodas; *to be down in the mouth*, moonh-lutkana.
to mouth, pookrana, chilana, duhun dureedugee-k. v. *to bawl*, *roar*, moonh-chulana, v. *to chew*, moonh-d. v. *to bite*, *snap*, &c.
mouthed, duhun, moonha, mookha, moonh, (*small*) ghoonchu duhun.
mouth-friend, zubanee dost, moonh bola dost.
mouthful, looqmu, nuwalu, kuwul; *the first mouthful thrown away, as an offering to avert evil*, ugrasun, huqq oon nazireen, v. *morsel*.
mouth-piece, moonhnal, (*stall*) poozee, v. *muzzle*.
mow, purchhuttee, kotha, v. *loft*.
to mow, katna, diruo-k. kat-karhna, qulum-k. v. *to cut*.
much, *adj*. buhoot, boohtera, bisiyar, chundan, wafir, kuseer, ziyadu, bura, surus, udhik, dher, firawan, sumboo, v. *extreme*, *many*, *nearly*, *often*, khuele, busa, buhoot-koochh, uti,unt, nihayut, sukht, v. *deal*; *how much?* keta? kis qudur? *thus much*, is qudur; *so much*,

eta; *as much*, jeta; *much better or worse*, ek se ek; *much writing, reading*, &c. likhuwul, purhuwul, &c. v. *the Monitor*, p. 396.

much, sub. kusrut, ifrat, v. *abundance; so much so, (to that degree)* is murtube ko, yuhan tuk, is hudd ko, uz bus ke, is nuobut ko; *to make much of*, pyar- lar cha,o- naz burdaree- khatir daree-k. v. *to fondle.*

mucilage, mucus, lus, loo,ab, qewam, (*glaire*) muzee, v. *slime*, (*of the nose*) rent, (*of the bowels*) a,oon, kuf, kuddoo-danu, v. *phelgm.*

mucilaginous, mucous, lus-dar, lijlija, loo,abdar, luzij, lutputa, chikkun, v. *slimy, snot*, &c.

mucilaginousness, mucilage, loo,ab, lus, loo,ab-daree, lus-daree, v. *sliminess.*

muck, rusgorus, v. *dung.*

mud, chuhla, undun, kando, keechur, chikkur, duldul, gil, gil-awu, pank, keel, v. *clay, dregs, mire, slime.*

muddiness, gudla,ee, kudoorut.

to muddle, mud, muddy, gudla- &c. -k. gudlana, hindolna, kudorna, ghingholna, v. *to dirty*, choosukna, v. *to fuddle, tipple.*

muddy, gudla, muela, mookuddur, also *dull*, &c. v. *dark*, mulguja, dhubla, mutha, kudor, teeru, gudgura, v. *turbid.*

mud-wall, kuchee deewar, mittee kee deewar, v. *clay.*

to muffle, dhampna, chhipana, orhna, v. *to conceal*, lupetna, v. *to wrap*, moonh men bolna, v. *to mumble*, ankh-moondna, v. *to blindfold.*

muffler, boorqu, ghoon-ghoot, v. *veil.*

mufti, mooftee.

mug, ab-khoru, umirtee, dustukee, mushrubu, gurwa, lootiya, v. *cup*, &c.

mugwort, gundhmar, urtumasiya, utmeesa.

mulatto, doghla, do-nuslu, musteesa.

mulberry, toot, shuh-toot.

mulct, jureemanu, goonah-garee, dand, tawan, (*species of*) ukhuz-tu,ulooqu, tu,uleeq, (*for murder*) khoon-buha, qusas, (*for mal-administration*) uhmuqanu, v. *fine.*

to mulct, jureemanu- &c. -lena, -b. *or* -lugana.

mule, khuchur, ustur; *a mule-driver*, khuchurban.

mullar, butta, lorhiya, butta, siluot, v. *stone.*

mullet, purhin, urwaree, puthur-chutta, lupchee, bo,alee.

multifarious, multiform, goonagoon, rungbu rung, buhooroopee, kuseer ool ushkal, v. *many*, and *its compounds.*

multiparous, buhoo-batikee, buhoo-undujee, kuseer ool nush.

multipede, buhoo-churnee.

multiplicand, muzroob, goonuk.

multiplicator, zarib, goon.

multiplication, (*in arithmetic*) zurb, jortee, puhara, unk, muzroob-feeh, v. *the verb.*

multiplicity, kusrut, ifrat, boohtat, v. *plenty.*

to multiply, v. a. burhana, ziyadu- &c. -k. v. *many*, jortee- &c. -k. puhra-marna, v. *to double, triple*, phuelna, buhoobrind-h. (*in arithmetic*) jorna, zurb-k.; v. n. burhna, ziyadu-h.; *to increase and multiply*, beta betee junmana, uolad-burhana, v. *to breed.*

multiplying-glass, huzar-chushmu.

multitude, boohtat, ifrat, burha,o, v. *many*, juma,oo, mujmu, hoojoom, butor, juma,ut, wufoor, ghulbu, zoomruh, v. *crowd, mob*, alum, jugut, dulbadul, v. *swarm, vulgar.*

multocular, buhoo-achhee, kuseer ool uyoon.

mum! choop! muon!

to mumble, ghil bil- men men-k. muhulna, moochulna, moonh men-bolna, poplana, minminana, goongoonana, v. *to murmur, grumble*, pugoorana, chublana, moormoorana, v. *to chew.*

mumbler, moorla, popla, minmina,oo.

mummery, v. *to mask*, buhroopee, pekhna, v. *farce.*

mummy, momiya,ee, (*to beat to*) dulmusul-, koonch kanch- koochul kuchul- hulwa-k. Momiya-bunana, means *to keep a man in prison till he rots*, *or becomes a mummy there*, v. *wax.*

to munch, hupurake-chupur chupur-khana, hapoos hapoos-khana.

mundane, dooniyawee, sunsaree, (*egg*) burhm-and.

mundungus, v. *trash*, ghas, phoos, v. *refuse.*

mungrel, doghla, doo-nusla, moojunus, v. *motley*, doruga, burun-sunkur, khuchra, v. *breed*, *base*, *degenerate.*

munificence, sukhawut, himmut, jood, bukhshish, dad-dihish, kooshadu-dilee, juwan-murdee, oodarta, kuramut, tuofeeq, zur-bukhshee, inam, ikram, v. *liberality.*

munificent, sukhee, data, dhurmatma, sahib himmut, sukha, kooshadu-dil, juwan-murd, umeem ool ihsan, zurbukhsh, zurrez, danee, lukhloot, wahib be-minnut, v. *bountiful*, *generous.*

munificently, sukhawut- &c. -se.

murder, khoon, huttiya, qutl, ghat, ugh, kuta, (*in comp.*) kooshee, (*place of*) muqtul, v. *homicide*, &c.

to murder, khoon- &c. -k. mar-dalna, saf-k. lohoo-beetna, v. *to assassinate*, *destroy*, *kill*, *massacre.*

murdered, muqtool, mara, v. *slaughter.*

murderer, khoonee, huttyara, qatil, kooshindu, murdoom-koosh, v. *murderous*, ghatee, ughee, chundal, hulakoo, (*in comp.*) koosh, mar, v. *assassin.*

murderess, qatilu, huttyaree, ghatnee, chandalnee.

murderous, khoon-rez, khoon-khwar, jullad.

murky, ghunghor, kala, v. *dark*, also *to lower.*

murmur, wulwulu, chhulchhulahut, dhurdhurahut, sunuk, (*of a crowd*) bhinuk, ghool ghoolu, (*complaint*) koorkoorahut, burburahut, gilu, shikwu, burburee.

to murmur, dhurdhurana, chhulchhulana, sunsunana, bhunbhunana, jhurjhurana, (*to grumble*) koorkoorana, burburana, ghoonghoonana, turrana, v. *to mumble*, niniyana, v. *to growl*, *inveigh.*

murmurer, shakee, niniya,oo, koorkooriya, ghoonghoonghoona,oo, v. *the verbs*, also *complainant.*

murrain, muree, wooba.

murrey, jiguree, khueree, v. *red*, *purple.*

muscle, putha, pue, v. *tendon*, &c. seepee ka keera, v. *shell.*

Muscovy-duck, hubshee-but.

muscular, koongur, soopind, poorpue, gutta, v. *brawny.*

muse, fikr, undeshu, soch, dhyan, turruddood, v. *inspiration*, *thought*, amud, ghundhurbee, moorgh i fikr, v. *pegasus.* The power of poetry is perhaps often expressed by Hatif, *an invisible spirit*, the Hindoo goddess Saruswutee, or by Moolhim, *the inspirer.*

to muse, fikr- &c. -k. doodila- doochitta- ghafil-, be khubur-h. khuoz-k. v. *to study*, *wonder.*

muser, *museful*, mootufukkir, undeshu-nak, v. *thoughtful.*

mushroom, dhurtee ka phool, samp kee topee, gugun dhool, kookruondha, chhata, sumaroogh, koolahi maran, kookur-moota, khookhree, teknus, v. *fungus* (*upstart*) nuo-duwal, nuoburhiya.

music, moosuqee, rag, awaz, surod, sunggeet, nad, ga,en, khunya, v. *sound*, *harmony*, (*master*) oostad, na,ek; *vocal and instrumental music*, gana bujana; *music*, *dancing*, &c. rag rung, rag rus.

musical, shureen, meetha, poor-soz, gooloo-soz,

v. *harmonious*, &c.; *musical instrument*, baja, saz.

musician, moosuqee-dan, mootrib, mooghunnee, v. *supra*, nadee, ragee, ga,enee, khuniyagur, kulawunt, sazindu, bajuntree, sumajee, supurda,ee, v. *singer, performer, instrument.*

musk, mooshk, misk, kustooree; *a bag of musk*, nafu,e mooshk.

musk-cat, mooshk-bila,ee.

musket, bundooq, toopuk, (*with a match*) bundooq tore-dar, v. *lock*, &c.; *a musket-shot*, (*distance*) ek golee ka tuppa.

musketeer, bundooq-bund, bundooq-chee, burqundaz, viz. *lightning-throwers*, whom we have metamorphosed to *barkendasses*.

muskiness, mooshksa,ee, mooshkbaree, mooshkbo,ee, mooshk-amez,ee.

musk-melon, khurboozu, jumalee, buteekh.

musk-rat, chhuchhoondur, chukchhoondee.

musky, mooshk-sa, mooshk-bar, mooshk-amez, mooshk-bo, mooshk-een.

muslin, mulmul, tun-zeb, siree-saf, shub-num, abruwan, sela, duriya,ee, soollum, chundelee, v. *lace*.

musrol, poozee putta.

must, zuroor, lazim, chahiye, hoga, bunega, purega; *it must be drunk*, peena hoga, *or* peete bunega, v. *necessary*. *Must* is frequently expressed by the infinitive only. *You must go there to-morrow*, kul wuhan jana; *you must not tell him so*, oose uesee mut kuhna; *it must be*, ho nu ho, kyoon nu ho.

must, sub. sheeru,e ungoor.

to must, oobusna, v. *musty*.

mustaches, moochhen, *sing.* moochh, booroot.

mustard, ra,ee, khur-dil, surson, toree; toriya, surshuf, (*tops*) kandur.

muster, gintee, muojoodat, tus,heehu, ja,izu, huzree, tu,uleequ, mooqabilu, v *to levy*. This word is much used for a *sample* in India, but why I know not, unless from mistur, *a rule*, q. v. also *pattern*.

to muster, (*an army*) muojoodat- tus,heehu-lena, gintee-k. v, *to collect; pass muster*, pusund-h.

muster-book, duftur.

muster-master, ariz. His duty is often performed by the mootusuddees, or clerks of the presence.

muster-roll, furd, ism-nuweesee, muojoodat- namu, sur-khutt.

mustiness, poseedugee.

musty, oobsa, sura, poseedu, gumsa, v. *mouldy, dull*, &c.; *to be musty*, goomusna, v. *fusty; to grow musty*, oobusna, uosna, (*as wine*) ooturjana, v. *vapid*.

Musulman, moosulman, mooslim, uhl i islam, momin, moohummudee, toork, [*whence* toorksuwar, *the cavalry*] *pl.* mooslumeen, momineen, (*woman*) moosulmanee, mominu, mooslimu, toorkunee. There are two or three sects, who bandy some of the following terms among each other: soonnee, charyaree, imamiyu, sheeu, rafzee, kharjee, tufzeelee, &c. all composed of the tribes called Sueyud, Shuekh *or* Shekh, Mooghul, Puthan, v. *seceder, orthodox*, &c. It may not be amiss, in this place, to request of those who may object to Moosulmans as the plural of Moosulman, to recollect that we say Romans, not Romen; Germans, not Germen; and that there is no more impropriety in saying a Moosulman woman, than a Roman lady, &c.

Musulmanism, moohummudiyut, islam, moohummudee, &c.

mutability, mutableness, be-qurare, be-subatee, na-pa,edaree, tuluwwoon, udum-subat, v. *vicissitude*.

mutable, be-qurar, be-subat, na-paedar, mootul-uwwin, unit, jungumee, mootughueyoor, v. *changeable.*

mutation, tubdeel, tubuddool, v. *change,* &c.

mute, choop, khamosh, sakit, muon, muonee, lal, be-zuban, v. *dumb,* (*as a letter*) mukhfee, mookhtufee, gooput, muudoolu, v. *consonant.*

to mute, beeth- peekhal-k. hugna, v. *to dung.*

mutely, khamoshee- &c. -se, choop chap, v. *the adj.*

to mutilate, nooqsan-k. bigarna, khurab- naqis-, chhin- kat koot-k. v. *to lame, spoil,* &c.

mutilated, mooslu, kana, v. *defective.*

mutilation, v. *the verb.*

mutineer, dunguee, bughee, na-furman, bukheriya, fusadee, doondee, v. *turbulent.*

mutinous, sur-kush, be-zubt, un-uggya, bud-dimagh, v. *supra,* also *malcontent.*

mutinously, bughawut- &c. -se.

mutinousness, sur-kushee, na-furmanee, be-zubtee.

mutiny, bughawut, ashob, fitoor, fusad, bulwa, hungamu, dunga, fitnu, inhiraf, v. *revolt, sedition.*

to mutiny, bughee- nafurmanee- &c. -k. burgushtu- roogurdan- phira- moonhurif-h.

mutter, muttering, koorkoorahut, burburahut.

to mutter, koorkoorana, burburana, turrana, ghoorghoorana, ghoonghoonana, boorboorana, v. *to grumble, murmur,* ghilbil- luburlubur-k. v. *to mumble.*

mutterer, koorkooriya.

mutteringly, koorkoorahut-se.

mutton, bher ka gosht.

mutual, doo-turfee, doo-ora, janibuen, do-urthee, hur do-turuf, v. *reciprocal, com,* &c.

mutually, turufuen, janibuen.

muzzle, moonh, moohra, thoothoon, duhan, jubra, jab, v. *mouth,* (*of a gun*) moohree, (*for the mouth*) moosika, jab, dhathee, chheeka, moheer, (*strap*) poozee-putta.

to muzzle, moonh- bund-k. jab-d. (*to fondle*) thoothoonana, thoothiyana.

my, mera, upna, humara, mor, v. *mine; my house,* mera ghur; *I have told my father,* upne bap se kuha.

myrobalan, hur, hura, hulelu, huleluj, buhera, bulelu, anoola; *an electuary of myrobalans,* tirphula, itreeful.

myriad, dus huzar.

myriads, kuroron, lakhon, kurorha, lukha, huzarha.

myrmidon, surhung, udalut ka kootta, v. *ruffian.*

myrrh, moor, bol.

myrtle, moord, as.

myself, muen ap, muen khood, muen hee, upnehee, (*oblique*) upnee, upne; *I shall kill myself,* muen upnee tueen (*or* upne ko) mar daloonga; *I am angry with myself,* muen upne hee se nakhoosh hoon; *my own self,* muen upne ap.

mysterious, mystic, mystical, bueed ool fuhm, mukhfee, moostutir, posheedu, pinhan, gooput, raz-ilahee, v. *enigma,* &c. also *abstruse, obscure, secret.*

mysteriously, mystically, pech-se, v. *obscurely,* &c.

mystery, mysteriousness, mysticalness, sirri alum i ghueb, raz, bhed, sirr, rumz, mooumma, tusuwwoof, hikmut, oopae, v. *enigma, trade.* Why a tradesman is called a *mystery,* is rather mysterious, unless it be a corruption of *mihtur,* or *master,* being generally applied by us and our servants to the head artificer, who is often honoured with the former title by the natives themselves.

mythology, deo mala, tuwareekh jinn, v. *history.*

N

n, is pronounced as in English, unless when marked so, ṇ; it then represents the French nasal *n* (ghoonnu noon), and must be very lightly expressed. See the remarks on this letter, pages vii. x. *Introduction.*

to nab, pukur-lena, dubochna, churh-buethna, a-gherna, v. *to catch.*

nadir, simt ool rijl, nuzeer oos-simt, oordh.

nag, yaboo, tuttoo, churkha, v. *steed*, ta,ir, v. *poney, jade.*

nail, (*of the finger*, &c.) nakhoon, nuh, nukh, v. *talon*, (*of iron*, &c.) keel, mekh, khoontee, mismar, preg, kanta, v. *boss, peg*, (*measure*) girih, (*cutter*) nakhoon-turash *or* -geer, nuhurnee; *on the nail*, hath pur, v. *ready.*

to nail, keelna, keel-d. *or* -marna, mekh-lugana, v. *to stud; to pay on the nail*, nuqd- rok-d.

naked, nunga, nungta, buruhna, ooriyan, khoola, ooghar, nigut, digumbur, (*bare*) oolána, v. *to strip; stark naked*, nung dhurung, v. *bare, stark*, nihutha, be-huthiyar, v. *unarmed*, (*evident*) zahir, (*mere*) sirf, nira, looch, v. *plain, simple; naked as he was born*, nunga madur zad.

nakedly, be-kupre, khoole, be-sutur, v. *the adj.*

nakedness, buruhnugee, ooriyanee, nunga,ee, nungta,ee, ooghurpun, v. *nudity*, also *evidence.*

name, nam, naṇw, ism, luqub, tukhulloos, v. *renown, honour*, kooniyut, asamee, [*from* usma *the pl. of* ism] v. *client*, &c. (*reputation*) sakh, v. *fame*, bhes, v. *mask; your name, sir?* (*respectfully*) ism shureef ap ka? *in the name of God*, bu nam i khooda, bismillah; *to call names*, galee-d. la zuban-kuhna; *well named*, ism ba moosumma, v. *famous; in his name*, ooske nam se.

to name, nam-r. muosoom- tusmiyu-k. bukhanna, kuhna, v. *to term, call*, namzud- &c. k. v. *to appoint*, (*a child*, &c.) nam-dhurna, v. *to nickname; to mention by name*, nam-lena, nam-butlana, (*to specify*) butlana, v. *to mention, utter*, &c.; *to call by name*, nam lekur pokarna, nam pukur ke-bolana.

named, muosoom, moosumma, nam-zud.

nameless, be-nam, goom-nam, na-mu,uloom, v. *obscure*, be nam nishan, v. *unknown.*

namely, yu,unee, v. *instance*, muslun, jaṇo, v. *particularly, viz.*

namesake, hum-nam, hum-ism, sumee, su-namee, v. *god-father*, &c.; meet, meeta, which is much used by the bearers, in some provinces, like the word *brother*, or *friend*, in English.

nap, (*down*) khwab, and also, which is rather singular, (*sleep*) neend, jhup, jhupkee, lot pot; *the afternoon's nap*, queloolu.

to nap, sona, oonghna, ankh-lugna, jhupkee-lena, queloolu-k. jhupana.

nape, gooddee, gurdun, qufa, giyooṇ, nar, (*of the neck*) munka.

naphtha, nuftu.

napkin, roo-mal, moonh-ponchna, dust-mal, v. *bib.*

napless, be-khwab.

nappiness, (*of cloth*) khwab-daree, ro,anra.

nappy, (*as cloth*) khwab-dar, ro,anra, good-gooda, v. *soft,* (*frothy*) poor-kuf, phenoosuha.

narcissus, nurgis, ubhur, nurgis-shuhlu.

narcotic, mooskir, muta,ona, mookhuddur, v. *anodyne, intoxicating.*

nard, nurd, nardeen, sumbool-roomee, juta-masee, v. *spikenard.*

narration, narrative, nuql, uhwal, qissu, hikayut, kuhanee, kutha, britant, riwayut, v. *relation, story.*

narrator, rawee, hakee, naqil, byas, v. *historian.*

narrow, tung, choost, suket, sukra, [whence the famous Sukree gulee, a narrow pass, better known among us by the name of Sikly gully,] v. *light, tight,* (*as cloth,* &c.) kum-urz, kumbur, kushmukush, chupqulish, sankur, v. *strait,* kum joor-ut, kum-zurf, ochha, v. *slender,* (*path to heaven*) pool surat, (*small*) chhota, thora, ghat, kum, quleel, (*avaricious*) tungdil, kirpin, v. *covetous, stingy,* &c.; *to be in narrow circumstances,* tung dust- tihee dust-h.

to narrow, tung- &c. -k. kum-k. ghutana, v. *to diminish,* &c. mooqueyud- muhdood-k. v. *to confine, contract,* &c.

narrowly, tungee-se, (*closely*) ghuor- diqqut-, tuqueyood- ugor-se, v. *attentively, nearly,* &c. (*sparingly*) jooz rusee- tung dilee-se, v. *avariciously.*

narrowness, sukru,ee, tungcha,ee, kum-joor,utee, tungee, v. *illiberal,* (*poverty*) tung-dustee, tihee-dustee, oosrut.

nasal, (as n) ghoonnu, san-nasik, mughnoonu, khueshoom, nakee, (*letter*) unooswar, urdhchundra, doorbasee.

nastily, nasafee- &c. -se.

nastiness, nujasut, ghulazut, aloodugee, muel, muleenta, v. *filth.*

nasty, muela, na-saf, pileed, mulichh, nurk, kuseef, aloodu, v. *pollution,* ughoree, v. *dirty, filthy,* &c.

natal, junumee, wiladutee, madur zadee, v. *birth.*

nation, quom, millut, guroh, burun, jat, v. *tribe, people.*

national, am, quomee, jutee, burnee, zat- &c. -purwur, v. *public, tribe,* (*bigotted*) wutundost, quom-purwur.

nationalness, quomiyut, jat puchh.

native, uslee, zatee, jubillee, khilqee, kool-paluk. madur-zad, junumee, biz-zatee, ghureezee, v. *genial, horoscope; native country,* wutun, des, zad-boom, v. *nativity, country.*

native, sub. ad, junum, mootuwuttin, bashindu, booniyadee, deswal, desee, wutunee, muoleed, bus-basee, v. *inhabitant.*

nativity, junum, tuwullood, wuladut, pueda,ish, (*birth place*) muolud, musqut, junum-bhoom.

natron, barud.

natural, tubee,ee, v. *native,* (*according to nature*) bu-adut, mooqurrur, mooqtuzee, sadharun, v. *easy, free,* jatee, burnee, qoodrutee, uqlee, (*just*) burjustu, moonasib, v. *proper,* (*unaffected*) be-sakhtu, suhuj, (*illegitimate*) huram, huramee, qoodrutee, duebee, (*genius*) uqlzatee, ta,eed-khizree; *a natural consequence,* nuteeju uslee; *a natural death,* upnee muot; *a person of natural capacity to any art, or self taught,* uta,ee; *natural religion,* muzhub i uqlee; *natural colour,* qoodrutee rung; *natural philosophy,* ilmi-tubee,ut *or* -tubu,ee; *natural history,* khuwass ool ushiya; *to die a natural death,* khat pur-murna, khat purke-murna, also *to linger,* q. v.

natural, sub. uhmuq, booz i ukhfush, koorh, oot, moorh, junum ba,ola, v. *fool, ideot.*

to naturalize, upnana, shamil-k. v. *entrance, to initiate*, &c.

naturally, bil-usalut, bizatihi, usalutun, bu-adut, (*delicate*) zu,eef ool booniyad, (*properly*) bur justugee- &c. -se, bu-muoqu, (*spontaneously*) khood bu khood, ap-se, aphee ap.

naturalness, burjustugee, humwaree, be-sakhtugee, v. *consistency.*

nature, tubee,ut, tubu, juohur, jubillut, surisht, teenut, wujood, mizaj, v. *constitution*, prikrit, kho, adut, khuslut, seerut, khoolq, tyon, soobha,o, ban, munish, mushrub, (*quality*) khuwass, khassu, goon, khasiyut, mooqtuza, v. *temper, disposition*, tuqaza, nihad, dhurum; *human nature*, bushriyut, jam-insan; *this is the nature of man*, yih insan ka tuqaza hue; *nature*, (*sort*) wuzu, qism, jins, nuou, jutun, v. *kind*, (*when used for Creator*) qoodrut, (*world*) dooniya, alum, v. *universe.*

naval, juhazee, buhree, v. *marine.*

nave, nabh, manjha, munjhela, (*ring*) awiyoon, v. *navel.*

navel, naf, tondee, nabee, bondee, v. *centre*, (*string*) nul *or* nula, dhurun, *whence* nul-ookhurna *or* -digna, [naf-tulna,] is applied to some imaginary involution of the intestines, to cure which much friction and groping are practised by female practitioners, expressed by naf- &c. -buethalna.

naughtiness, shurarut, utputang.

naughty, naught, boora, bud, shureer, utputangee.

navigable, khoola, v. *open*, juhaz- &c. -jane-la,iq, hulta, v. *boat, barge*, &c.

to navigate, juhaz ranee-k. chulana, v. *to guide, direct*, &c.

navigation, mullahee, moo,ullimee, juhazee-ilm, juhaz-ranee, nakhooda,ee, manjhee-guree, nuwa,ee, v. *passage.*

navigator, mullah, moo,ullim, nikhad, juhaz-ran, nakhooda, nueya, manjhee, v. *master, pilot, sailor*, &c.

naulage, niwul, nuol, v. *freight.*

nausea, mutla,ee, oobka,ee, oobkee.

to nauseate, hooliyana, jee-mutlana, jee-ghinana, nufrut- &c. -r. v. *to keck*, kurhaiyut- &c. -k. kuchiyana, v. *abhorrence*, also *to loathe.*

nauseous, ghina,ona, mukrooh, kureeh.

nauseously, kurahiyut- &c. -se.

nauseousness, ghina,o, nufrut, kurahiyut, istikrah.

navy, juhaz, buhr, nuwara, v. *fleet.*

nay, nu, nuheen, oon hoon, v. *no*, bulki, buroo, v. *besides.*

to neal, ta,ona, v. *to temper.*

neap, hulka, v. *low.*

near, prep. kune, pas, sumeep, dheeg, v. *infra.*

near, pas, nere, lug, nuzdeek, qureeb, unqureeb, lug bhug, moottusil, nikut, *also the* (*adv.*) teer, kol, dhik, eehan, v. *approximate, nigh, about, by, on, side, relative, kin*, &c. (*direct*) seedha, sojh, rast, also *close as a translation, near*, (*of kin*) qureeb, yuganu, rishtu-mund, v. *related*, muqroon, mila, hum-qureen, v. *verbal*, (*parsimonious*) jooz-rus, tung-chushm, v. *covetous*, also *familiar, dear*, &c ; *near done*, &c. ho-chula, *near*, (the *prep.* and *adverb*) is expressed by pas, &c. which, as in English, cannot always be accurately discriminated nor defined.

nearly, qureeb qureeb, ubtub, dum qudum, v. *supra*, also *about*, kum-ziyad, kum-besh, oonees-bees, oonees-biswa, v. *almost*, (*pressingly*) bu-shiddut, v. *parsimoniously.*

nearness, nuzdeekee, nera,ee, ittisal, qoorb, also *by blood*, jooz-rusee, tung-chushmee, v. *parsimoniousness*, qoorbut, nugcha,ee, *from* nugeech,

near. They are both much used, though barbarous corruptions from nuzdeek, v. *alliance.*

neat, soothra, khoosh nooma, nufees, shoostu, pakeezu, saf, mookulluf, neek, thoomka, ulbela, chikna, besuniya, v. *elegant, clean,* (*pure*) nab, chokha, v. *genuine,* soondur, soobhug, arastu, soo-duol, usloobdar, niwul, soonaree, sooghur, khoosh-qitu, -poshak, *or* -libas, numazee, nazook, v. *pretty, prime.*

neat, v. *herd,* pal, (*foot*) pa,echu, paya, v. *cattle,* also *foot.*

neat's-herd, dhangur, palee, v. *cow-herd.*

neatly, nufasut- &c. -se, v. *sprucely.*

neatness, soothra,ee, khoosh-nooma,ee, shoostugee, lutafut, tukulloof, v. *propriety,* nuzakut, &c. *supra,* arustugee, v. *regularity, cleanliness, elegance,* &c.

necessaries, zurooriyat, luwazumu, luwazimat, usbab, abwab, saman, surunjam, musaluh, samigree; *the necessaries of life,* usbab i zindugee, v. *materials.*

necessarily, loozoomun, zuroorutun, iltizamun, biz-zuroorut, la-jurum, shurtee, khwahmukhwah, mooqurrur, chuhiye, biz-zurroor, ho-nuho, v. *inevitable, indispensably, certainly.*

necessariness, zuroorut, loozoom, woojoob, v. *urgency.*

necessary, adj. zuroor, lazim, wajib, uwush, labood, zurooree, moohim, mufrooz, mutloob, (*conclusive*) qati, shafee; *very necessary,* ahum; *it is necessary,* zuroor hue, lazim hue, chahiye, [which latter is perfectly analogous to *oportet,* in Latin,] v. *must,* chaheeta, oochit, mooltuzim, purojunee, tatpurjee; *it was necessary,* zuroor tha, chahiye tha.

necessary, (*privy*) ja,ee-zuroor, chhur-chhobee, (*to go to the*) moonh hath- *or* hath panw-dhona, jhara-phirna *or* jhupte-jana, v. *to ease.*

to necessitate, mujboor-k. zuroorut-d. v. *to oblige.*

necessitous, moohtaj, dur-mandu, hajut-mund, niyaz-mund, suket, tung-dust, tung-hal, tiheedust, shikustu-hal, v. *indigent.*

necessity, necessitousness, durman dugee, hajutmundee, niyaz-mundee, shikustu-halee, tungee, v. *indigence,* (*need*) hajut, zuroorut, woojoob, loozoom, purojun, v. *indispensableness,* (*fatality*) quza, mushiyut, bhabee, (*compulsion*) jubr, zor, bidhiwut, v. *cogency, want, expediency,* oochitta, tuqazu, kush-mukush, khuench, bheer, v. *constraint.*

neck, gurdun, gooloo, gula, oonq, ghar, ghench, (*or collar of a cane, pillar,* &c.) hurra, v. *ring; on the neck of,* sir pur, (*joint of*) munka, mohra; *neck or nothing,* awe amb ya jawe lubeda, honee ho so ho, tukht ya tukhtu; *to break the neck,* gurdun torna, (*fig.*) zor- &c. -torna, v. *force.*

neckcloth, gooloo-bund.

necklace, mala, kunthee, har, mohun-mala, chupa-kulee, roodrachh, kunth-mala, surasuree, toolsee-danu, rutun-mala, lurchha, motee-jue- &c. -mala, (*with two strings*) doo-luree, (*three*) ti-luree, (*four*) chuo-luree, (*five*) puchluree; *a round ornament, or collar, worn round the neck,* hunslee.

necromancer, jadoo-gur, sahir, muntree, musanee, isht bulee, suhhar, v. *magician, conjurer.*

necromancy, jadoo, sahiree, sihr-karee, tona, muntur, tuntur, juntur, v. *enchantment,* musan, isht bul, moosukhkhirat, tuskheer, v. *familiar.*

nectar, abi kuosur, shurabun tuhoora, umirt, piyookh, soodha, (*the ambrosia tree*) kulup birch, tooba, v. *honey.*

nectared, nectarious, nectarine, umritee, piyookhee, mudhooree, shukur-aloodu, v. *mellifluous.*

need, dur-kar, ihtiyaj, zuroorut, ghuruz, chah, tatpurj, v. *necessity, want.*

to need, moohtaj- &c. -h. ihtiyaj- &c. -r. *or* -h. jachna, chahna, v. *to want*.

needful, zuroor, lazim, wajib, la boodd, v. *necessary*.

needfully, &c. v. *necessarily*.

needle, soo,ee, sozun, durzun, doomoohee, (*large*) sooja, soo,a, (*of the compass*) soo,ee, kanta, (*full*) taga bhur soot, soo,ee bhur, v. *thread; the eye of a needle*, naka.

needle-case, chuenchee, tile-danee, buglee.

needle-maker, sozun-gur.

needle-work, seena pirona, seela,ee, soo,ee ka kam, hoonur, v. *sempstress*, (*embroidery*) kusheedu.

needless, be-zuroor, be-ihtiyaj, be-fa,idu, la-hasil, ukaruth, v. *unnecessary*.

needlessly, v. *the adj*.

needlessness, be-ihtiyajee.

needs, zuroorutun, v. *necessarily*.

needy, kungal, dalidree, moohtaj, mooflis, muflook, ihtiyajee, mur-bhookha, v. *destitute, necessitous*.

nefarious, v. *scandalous*, budtur, lu,unutee, nusht, boora, v. *abominable, villanous*.

negation, nuhee, nufee, in,kar, sulb, nast, rudd, nuhkar.

negative, adj. munfee, salibu, nastee, nuh,karee, mookree, v. *privitive*, mumnoou, burjitwa, v. *to forbid*, mujbooree, v. *passive; a negative particle*, hurfi nufee, hurfi sulb.

negative, sub. nafiyu, (*in logic*) quziyu salibu.

negatively, nufiyun, bis-sulb, sulubun.

neglect, negligence, ghuflut, tusahool, be-khuburee, tukasool, ana kanee, kahilee, khuta, tuhawoon, mujhoolee, suho, dheelungee, v. *carelessness, backwardness*, be-iltifatee, v. *inattention*, hiqarut, tuhqeer, un-adur, upooman, v. *scorn*.

to neglect, bhoolna, ghuflut- &c. -k. quza-k. bisurna, chookna, kum nigahee- &c. -k. v. *to slight, despise, neglect*, ghafil- &c. -h. v. *neglectful*, (*to postpone*) mooltuwee-r. daltal-r.

neglected, v. *inattentive*, be-dasht, be-muruwut, v. *care*.

to be neglected, rool-jana, v. *to decline*.

neglectful, negligent, ghafil, mujhool, kahil, sust, dheela, dheelung, v. *careless*, be-iltifat.

negligently, ghuflut- &c. -se, ghuflutun, v. *scornful*.

to negociate, moo,amulut- &c. -k. v. *to treat*.

negociation, moo,amulu, juwab-suwal, pueghamsulam, kar-bar, v. *agency, treaty*, kuh pooch, bat cheet, kuha koohee, kuha soonee, kamkaj, ugurchal, but kuha,o, zikr-muzkoor, zikr-uzkar, v. *business*, moo,amulu rusee, v. *to adjust, settle*.

negociator, juwab-suwalee, durmiyanee, miyanjee, v. *mediator*, moo,amulu-dan, -shinas *or* -rus, ugurchalee, butkuhee, v. *agent*, &c.

negro, hubshee, zungee, siyah, seedee, kafree, v. *black*.

neigh, hinhinahut, suheel.

to neigh, hinhinana, thunthunana.

neighbour, hum-sayu, hum-juwar, purosee, puonriya, sumeepee, hum deewar, nihutee, urosee purosee, chuodisee, shafee.

neighbourhood, puros, juwar, aros puros, qoorb, nuzdeekee, ittisal, nuwahee, chuoh dis, chuohor, rand puros, hum sayugee, shufa-khuleet.

neighbouring, nuzdeek, pas, moottusil, v. *near*.

neighbourly, khuleeq, milunsar, puchmilit, v. *civil*.

neither, nu, nu ek nu do, nu oon nu yoon, v. *either; neither this nor that*, nu yih nu wooh, (*pron.*) ko,ee nuheen; *take both or neither*, khwah dono lo khwah ko,ee nuheen lo.

nenuphar,—*from* neelo fur, v. *water-lily*.

nepenthe, dookh hurun.

nephew (*brother's son*) bhuteeja, biradur-zadu,

(*sister's son*) bhanja, bhugna, hum-sheeru-zadu, khwahir-zadu.

nerve, usub, pue, putha, nus, rug, reshu, v. *sinew*, &c.; *to strain every nerve*, jan fishanee-k. zumeen o asman ek-k. zor-marna.

nerveless, na-tuwan, door-bul, nitana, v. *weak*.

nervous, koongra, mooshtunda, chaq-chuobund, hurmooshtuk, v. *pithy*, gutheela, v, *robust*, (*style*) muteen, poosht, v. *delicate*, also *strong*, (*belonging to the nerves*) usubee, (*weak*) dheela, sost.

nest, ghonsla, ashiyanu, ghur, juguh, khanu, thangee, udda, basa, khondha, v. *place*, *haunt*, *drawer*, alanu, (*of a crow*, &c.) thath, ghonpa, v. *den*, *hole*, &c. (*of thieves*) ukhara, nah, v. *hive*; *to harry a nest*, ghonsla-oojarna

to nestle, v. n. ghonsla- &c. -k. ashiyanu-k. ghoosna, ruhna, busna, v. *to harbour*, pulna, v. a. palna, v. *to cherish*.

nestling, leda, ashiyanee, geda, loda, v. *callow*.

net, jala, dhaba, jal, dam, ghurbal, beesaree.

nether, *nethermost*, v. *low*, &c. turuela, turla, zereen, putalee, usful, v. *infernal*.

nett, (*amount paid to government*, &c.) sudur jumu, toomar.

netted, jal-dar, mooshubbuk.

netting, v. *lace*, jal ka kam, v. *seine*, sikhur, chheeka, posheedu, (*ground*) bhoo,een jal, lustoora, v. *snare*, (*or bag*) kondlee, lutkun, khara, ahaba, (*of bedding*, &c.) binawut, (*of beds*, &c. chuokuree, chhukuree, nuo kuree.

nettle, giznu, unjeeru, bichhoo,a, khujwut.

to nettle, sutana, khijana, diqq-k. birana, v. *to irritate*, *sting*.

net-work, jal, v. *netted*.

never, kubhoo nuheen, kudhee nuheen, hurgiz, zinhar, usla, mootluq, nu-ko,ee, nu-koochh, v. *neither*, (*soever*) hee, hum, humu, v. *ever*, *no*, *not*, *none*, &c.; *be he never so wise*, kuesahee alim ho.

nevertheless, tis-pur-bhee, tuobhee, tahum, umma, v. *but*, purunt, purto, buruks is bat ke, burkhilaf iske, v. *still*, *contrary*.

neuter, *neutral*, nyara, ulug, bahur, buree, musawee, mooburru, nu idhur nu oodhur, mabuen, buen buen, moo,ulluq, udhur, moo,urru, pak, v. *free*, *indifferent*, (*in gram.*) nupoonsuk, (*gender*) kle,o ling, mookhunnis, (*as a verb*) lazimee, sumani.

neutrality, buen buen kee halut, moo,ulluqee, udhurta, mabuenee halut.

new, nuya, nuween, nuo, tazu, judeed, nuo-ruseedu, nuo-pueda, nuwela, hadis, v. *fresh*, (*modern*) mootu,ukhir, (*different*) uor, doosra, (*strange*) ujeeb, ujnubee, v. *newly*, (*in comp.*) nuo, &c. tazu, are both used, v. *young*, kota, unwasa, tuh durz, tutka, nuo-turz, v. *afresh*.

new-born, kucha, nuo-pueda.

new-comer, nuo-ruseedu, tazu-warid, nuo-amudu, nuo-abad, tazu-wilayut, v. *stranger*.

newel, pech, v. *screw*.

newfangled, nuween grahee, nuo-dost, bool huwusee, v. *capricious*.

newfangledness, nuo-dostee, v. *novelty*.

newly, bil-fi,ul, thore, dinonse, dureen wila, v. *lately*, uz-nuo, suri-nuo, moojuddudun, v. *anew*, also *the adj*.

new-moon, nuya chand.

to be new-moon, chand dekhna, v. *change*.

newness, tazugee, nuweenta, tu,ukhkhoor, ujnubiyut, v. *novelty*.

news, khubur, sumachar, uhan, sundeso, waqi,at, (*of victory*) futih-namu, (*bringer of*) moobushshir, (*-paper*) ukhbar; *good news*, khooshkhuburee, nuwed, moozhdu, busharut; *bad news*, bud khubur; *a writer of news*, ukhbarnuwees.

news-monger, khubur dost, shuhur khubra, afwa-go, dholukiya, v. *intelligence*.

newt, bumniya, lohtun, reg-mahee, v. *lizard*.

new-year, sali nuo, v. *gift*.

next, (*in place*) pas se pas, buhoot-pas, quieeb-tur, uqrub, nuzdeektur, bhira hoo,a, mila hoo,a, quieen, v. *close*, (*in turn*) doosra, v. *near*, *after*, ugla, (*thither*) puela, purla, (*hither*) wuela, wurla, v. *another*, also *contiguous*, &c.; *the next time*, doosre wuqt, uor wuqt, pher, sanee unhal, v. *again*, *second*; *next year*, ugla- *or* par-sal, v. *last*, &c.

nib, nok, thor, unee, v. *point*, *tip*, *bill*.

to nibble, v. n. khoothurna, khootukna, liblibana, kootuina, loopur loopur-khana, v. *to chew*, (*as a fish*) khootkarna, khoothur-d. (*to carp at*) ueb geeree- hurf geeree-k. nooktu cheen--h. v. *to blame*.

nice, (*accurate*) bareek-been, duqeequ-sunj, nooktu-dan, khoord-been, v. *exact*, nazook, v. *dainty*, nuk-churha, v. *delicate*, khassu, luzeez, v. *delicious*, (*squeamish*) meermunish, mirza mizaj, v. *fastidious*, *dainty*, dokhee, matra bicharee, v. *critic*, (*minute*) ghamiz, rukeek, miheen, v. *fine*, also *scrupulous*, (*in eating*) khoosh-khor, khoosh-dumagh.

nicely, bareek beenee- &c. -se.

niceness, bareek-beenee, duqeequ-sunjee, nooktudanee, khoord-beenee, wuswas, wuhm, nuzakut, nazookee, bareekee, diqqut, khoosh-khoree, nuk churhee, v. *daintiness*.

niceties, tuha,if, nufa,is, toohfujat.

nicety, v. *tidbit*, sufa,ee, sunut, joogut, v. *art*.

nich, taq, taq-chu, ara, dhirkha, v. *arch*.

niched, gokhroodar.

niching, taq-bundee.

nick, (*notch*) khun danu, dharee, khudha, v. *score*, (*of time*) took, tak bak, uen, moona, ta,o, kat; ***he came in the nick of time to save his army***, took (*or* uen wuqt) pur aya upne lushkur buchane ko.

to nick, khundane-k. v. *to notch*, (*to hit*) nishanu- huduf-marna, v. *to cozen*, &c.

nick-name, luqub, oorf, nam, lurka,ee- *or* lugneeka nam, oorfee-nam, bud-luqub.

to nick-name, nam-r. mooluqqub-k. nam-dhurna, v. *to miscal*.

nidgit, hech karu, na-cheez, pudna, chootiya, v. *poltroon*, &c.

nidorous, chira,endh, sondha.

niece, bhugnee, hum sheeru zadee, v. *nephew*, (*brother's daughter*) bhuteejee, biradur-zadee, (*sister's daughter*) bhanjee.

niggard, kunjoos, mukhee-choos, soom, moomsik, bukheel, v. *penurious*, kripin, bud-bukheel, shoom, soomra, belus, khunnas, shuqee, v. *curmudgeon*, also *miser*.

niggardliness, soomta, kunjoos-puna, tung-dilee, tung-chushmee, duna,ut, v. *avarice*.

niggardly, tung-dil, tung-chushm, kripin, dunee, khusees, v. *supra*.

niggardly, *adv.* tung dilee- &c. -se, v. *parsimoniously*, &c.

nigh, pas, nuzdeek, qureeb, unqureeb, kune, v. *near*; *nigh dead*, qureeb ool muot, v. *almost*.

nighness, nuzdeekee, qoorb, v. *nearness*.

night, rat, shub, ruen, nis, luel, jamin, nisthnee, rujinee, tumis, shubgah, sham, v. *evening*; *to-night*, aj kee rat, aj-rat; ***at night***, rat-ko; *last night*, dosh, dee-shub, kul kee rat, which last signifies also *to-morrow night*, v. *the Monitor*, *Vol. I.* p. 207, &c; ***a dark night***, shub i duejoor, undheree rat; *a long night*, shub i duraz, buree rat; *a moonlight night*, chanduee rat, lueloot ool budr; ***the whole night***, shub a shub; ***to spend the whole night in mourning***, nalu,e shub geer-k.; ***a night attack***, shub-khoon, rutwahee, rutdhawa, v. *midnight*.

night and day, shub o roz, luel o nuhar, v. *day,* (*without intermission*) rata rat, shub a shub.

night-cap, topee, phenta.

night-crow, (*raven*) pecha.

night-dew, shub-num, seet.

night-dress, parchu,e-shub khwahee.

night-faring, shub-ruwan, shub-ruo, nisa rumunee.

night-fire, rach,husee agun, v. *ignis-fatuus.*

night-gown, lubadu, v. *cloak.*

night-hag, keechin, chooruel, v. *witch.*

nighted, shub ruseedu.

nightingale, boolbool, shah-boolbool, huzar-dastan, unduleeb, kanhra, shank, gool-doom, tootee, totee, not a *parrot* in Hindoostanee, though in Persian it be so.

nightly, hur rat, hur shub, rat ko, wuqt i shub.

nightly, adj. shubeenu.

night-mare, kaboos, jukra, gooma, v. *incubus.*

night-piece, shubeeh-shubeenu, v. *picture.*

night-robber, shub-khoon, v. *robber.*

night-shade, (*common*) muko,ee, inub oos-su,ulib, dhatoora, v. *egg-plant,* (*deadly*) inub oos-su,ulib buree.

night's-lodging, shub bashee.

night-walk, rutwahee, v. *rounds.*

night-walker, shub-gurd, ruteeha, shub-shikaree, rut khelna, v. *rake.*

nimble, juld, tez, choost o chalak, chalak, tezruo, zood-ruo, soobook-khez, toond-ruo, uchpul, chunchul, (*in comp.*) suree, v. *quick.*

nimble-footed, tez-pa, goorez-pa, soobook-pa.

nimbleness, juldee, tezee, choostee, chabookee, chalakee, phoort, churphurahut, tez-ruwee, zood-ruwee, soobook-khezee, toond-ruwee, uchpulee, chunchulee.

nimbly, juldee- &c. -se.

nincompoop, ninny, ninnyhammer, moohmul, uhmuq, reesh-ga,o, koon i khur, ga,odee, chootiya, ubluh, pudna, shekh-chillee, hech-pooch, v. *nidgit, trifler,* &c.

nine, nuo, nooh, tisu,u, nuo,a, (*of cards*) nuhla, (*pins*) gurha goopchee, guhgolee, v. *game.*

nine-fold, nooh-chund, nuo-goona.

nineteenth, ooneeswan.

ninety, nuwwe, nuwud.

ninth, nuwwan.,

nip, chootkee, noch, v. *taunt,* che,ontee, v. *bite, cut.*

to nip, nochna, chootkee-lena, che,ontee-katna, chonthna, v. *to snap,* ooktana, [from ookutna, *to be nipped with frost,* &c.] pale-marna, v. *frozen, to pinch,* (*to crop*) khontna, (*as frost*) lugna, (*to blast*) marna, oora-d. v. *to destroy,* &c. (*to vex*) sutana, khijana, v. *to bite,* &c.

nippers, mo-cheen, *vulg.* mochna, v. *pincers.*

nipple, bhitnee, sur i pistan, dhepnee, bheutoo,a, toomkuna, v. *orifice.*

nit, leekh, dhukh.

nitre, shoru, nutroon, ubqur, bajee; *water cooled with nitre,* ab-shoru.

nitrous, shoru amez, (*acid*) uruqi shoru, v. *salt.*

nitty, leekhaha, dhukhaha, v. *egg,* &c.

no, nuheen, nu, na, oohoon, uhan, na na; *no one,* ko,ee-nuheen, v. *none, not.*

to nobilitate, nujeeb- &c. -k.

nobility, shurafut, nujabut, usalut, umeer-zadugee, omra,ee, shurfiyut, kooleenta, umarut, umeeree, muhatumee, v. *genteel,* (*nobles*) oomura, v. *dignity.*

noble, shureef, nujeeb, useel, ushraf, kooleen, alee-nusub, boozoorg, kubeer, alee-shan, umeerzadu, oomdu, bura, usulee, mujeed, v. *great, illustrious,* boolund, v. *sublime,* uzeem oosh-shan, v. *splendid, high,* muhatum, koolwunt, juteela, nusulee, zatee, (*on both sides*) nujeeb oot-turufuen, v. *exalted,* (*minded*) khatir-atir, v. *gallant,* (*as metals,* &c.) ushruf, [whence

the gold moohur, is called ushrufee, lit. *a noble*, v. *gold.*]

nobleman, umeer, munsub-dar, baboo, oomra,o, rookn, *pl.* urakeen, v. *lord*, also *the adj.*

nobleness, boozoorgee, bura,ee, kuramut, boolundee, v. *nobility*, *dignity*, &c.

nobles, oomura, noojuba, shoorufa, ushraf, koobura, us,hab i duolut, urkani-duolut, muha-poork,h, v. *grand*, and its derivatives.

nobly, shureefanu, nujeebanu, umeeranu,—also *noble*, when applied to things.

nobly-born, umeer-zadu, nujeeb-zadu, v. *magnanimously*, &c.

nobody, ko,ee nuheen, *fig.* na-cheez, la-shue, nakus.

nocturnal, shubeenu, shubee, luelee, nitee, rutuha ; *pollutio nocturna*, ihtilam, shuetanee ghuslut.

nod, jhookawut, jhooka,o, rumz, v. *bow*, *sign*.

to nod, v. n. jhookna, luchna, nihoorna, v. *to bow*, (*to be drowsy*) jhupkee men-h. oonghna, ankh-lugna, ulsana, puluk-lugna, pinkee men-a, v. *to dose*, moond- sir-hilana *or* -dolana, v. *to wink*.

nodder, moond-hila,oo, girgit, v. *lizard*.

noddle, sur, khopree, kasu, bujir moond, v. *idiot*, *head*.

node, ganth, goolthee, amas, v. *knob*, (*intersection*) eera, khutt-suleebee, (*of the moon*) ras o zunub, rahoo ket, v. *not*.

noise, (*sound*) awaz, shubd, bang, suot, nu,uru, (*clamour*) shor, ghool, ghool ghoolu, goohar, fighan, ghooloo, shor o shur, dooha,ee tiha,ee, dad be dad, v. *disturbance*, *exclamation*, *cry*, hulla kulla, ghure,o, tuobu dhar, hooha, hushrat, ghool ghudr, kullu, v. *din*, ahut chahut, turakha, v. *clamour*, also *scream*, &c. (*to make*) shor-d. v. *report*, also *outcry*.

to noise, shoohru afaq-k. huwa- chung-k. shoohrut-pukurna, gool bang-h. v. *to resound*.

noisome, moofsid, moozirr, moostukru, ghina,ona, v. *disgusting*.

noisomeness, fusad, ifsad, na-guwaree, istikrah, v. *offensiveness*.

noisy, poor-shor, shoree, kullu-duraz, dhoom dhamee, chilchiliya, ootkut, v. *clamorous*.

nolens volens, charnachar, khwahmu khwah, jubrun-quhrun, huqq na huqq, v. *right*.

noli me tangere, boolbool ka buchu, is applied to any sore so painful that the patient shrieks out if any one but attempts to touch it.

nolition, ghuer-khwahee, nirchah, v. *dislike*.

nomancy, usthool dusa.

nomenclature, nam dhurkee, v. *nomination*, nammala, v. *vocabulary*.

nominal, furzee, khiyalee, wuzu,ee, namee, ismee, muzkooree, moonh-bola, zubanee, khandu, kaghuzee, v. *titular*, also *verbal*.

to nominate, nam-butlana, v. *to call*, (*to appoint*) thuhrana, nuotna, mooqurrur-k. namzud-k.

nomination, tusmiyu, nam-zudee, v. *appointment*, (*power of appointing*) uzl o nusb, ookharpuchhar.

nominative, (*or agent to a verb*) fa,il, kurta, halut-rufu,ee *or* -fa,iliyut, prithuma karuk.

non, (*in comp.*) na, la, ghuer, udum, kum, v. *dis*, *un*, &c.

nonage, khoord-salee, kum-sinnee, kum-oomree, v. *minority*.

nonappearance, ghuer hazuree.

noncompliance, na-ruza mundee, v. *refusal*.

nonconformist, na-qabool, moonhurif, birodhee.

nonconformity, inhiraf.

none, ko,ee nuheen, koochh nuheen, nu ek, nirjun, v. *not*, and *one*.

nonentity, *non-existence*, nestee, udum, funamuhz, miyanrnoordee, v. *inexistence*, na-

pued, mufqood ool wujood, mu,udoom ool wujood, v. *suppositious, nobody*.

non-naturals, sittu-zurooriyu, khut kurm.

nonpareil, la-sanee, be-nuzeer, ekta, eganu *or* yuganee, kag, taq, v. *paragon*.

non-payment, ghuer uda,ee.

non-performance, ghuer ijra,ee, nuzur undazee, nirsadhnee, v. *breach*.

nonplus, hueranee, tushweesh, la-charee, ghol, mat.

to nonplus, lajuwab-, bund- hueran- lachar- mat-, -k. chuokree-bhoolana, koot- shuhmat-zich-, -k. v. *to puzzle*, mekh-marna, mekhiyana, v. *to stop*.

non-resident, ghuer sakin, (*cultivator*) pahee kasht.

non-resistance, uroktok, ghuer-moozahimut, udum moomanyut, v. *obedience*, also *resistance*.

nonsense, jhuk, yawu, yawu-go,ee, be-hoodu-go,ee, poochiyat, sutur-putur, hurzu-go,ee, beja,ee, luput suput, pooch padur-huwa, lata,il, wahee tubahee, lugho husho, lughwiyat, bad huwa,ee, shootur goz, buk jhuk, zutul, kucha-pun, v. *absurdity; to talk nonsense*, yawu-bukna, jhuk-marna, be hoodu-kuhna, gooh-khana.

nonsensical, be-hoodu, pooch, moohmul, be-mu,unee, la-yu,unee, v. *foolish*, zutulee, v. *supra*, ghuer-mu,unee, v. *silly*, &c.

to non-suit, v. *to cast*, na musmoou- la du,uwa-, nas-k. v. *to dismiss*, *reject*.

nook, kona, goshu, v. *corner*.

noon, noonday, noontide, do-puhr, nisf oon-nuhar, mudhiyan, do puhr din, din do puhur, v. *meridian*.

noose, phoondee, phansee, phusree, phunda, kumund, pas, suruk-phansee, phuruk-wansee.

to noose, phansna, phandna, phunsana, v. *to catch*.

nor, nu ; *neither very long nor very short*, nu buhoot lumba nu buhoot chhota.

north, oottur, shimal ; *facing the north*, shimalroo, oottur moonha, oodechee.

north-east, eesan.

northern, northerly, shimalee, ootraha, ootra,enee, *from* ootra,en, *the northern declination*.

north-star, qootoob i shimalee, qootoob-tara, dhoorb, v. *pole*.

northward, oottur-ko, bu simt i shimal.

north-west, ba,eb, bhundar.

north-wind, oottura, bad i shimal.

nose, nak, nasika, beenee, ghran, tondee, (*disease of*) nakra, nukoo,a, v. *sagacity*, (*of quadrupeds*) thoothun, thoothuree, v. *scent ; having the nose cut*, nukta, beenee booreedu ; *the nose-ring*, (*worn as an ornament*) nuth, nuthnee, boolaq, besur, jhoolnee, kihrikee, v. *nostril; the string which is fastened in the nose of camels*, nukel, moohar, nath ; *to bore the nose of bullocks*, natha, nak-chhedna ; *to blow the nose*, nak-sinukna *or* -jharna ; *to bleed at the nose*, nukseer- binas, -chulna, *or* -phootna ; *to speak through the nose*, minminana, goongoonana, nakee-d. ; *to lead by the nose*, huth kura-r. nukel hath men-r. *or* -h. ; *she leads her husband by the nose*, oos ke khawind kee bag oos ke hath men hue ; *to thrust one's nose into other people's business*, ooron ke kam men hath dalna ; *follow your nose*, nak kee seedh chule ja,o ; *to put one's nose out of joint*, bhanjee-marna, jur-katna, kan-katna, choole-ookharna, kunnee katna ; *having a big nose, nosy*, nukkoo, miyan nukkoo.

to nose, soonghna, bas-pana, (*to cock the*) nukiyana, nak churhana, v. *to despise*, *smell*.

nose-band, poozee putta.

nosegay, gool-dustu, phoolon ka goochha, toorru, tueya, luolasee.

noseless, nukta.

nostril, nuthna, pooa, minkhur; *the cartilage which divides the nostrils*, boolaq, as also the ornament appended to it.

nostrum, choot koola, lutka, v. *secret*.

not, nuheen, nu, na, ghuer, (*before the imperative*) mut, nukko; *forsake me not*, moojhe chhoro-mut, v. *the negative particles* dis, in, nu, &c.; *not in the least*, mootluq, usla, with the negative nuheen.

notable, mushhoor, qabil yad, tu,ureefee, v. *noted*, (*careful*) hooshiyar, chutoor, kam kajee, v. *active*, (*bustling*, &c.) sahib suleequ, girthun, v. *intermeddler*, also *officious*, *famous*.

notably, kuro fur-se, v. *ostentatiously*.

notary, sukkak.

notation, chinh-kar, nishan-nuweesee, i,urab-dihee, v. *meaning*.

notch, khundanu, barha, kherchee, v. *nich*, (*of an arrow*) soofar.

to notch, khundanu-k.

notched, khundanu-dar, dundanu-dar.

note, nishan, ulamut, chinh, puta, v. *mark*, (*reputation*) nam, shoohrut, bhurum, v. *consequence*, (*voice*) nuwa, ahung, turanu, nida, shubd, v. *harmony*, (*in music*) tan, soor, undaz, khurj, gundhar, mudhim, nikhad, dhewut, punchum, rikhub, v. *gamut*, *tune*, (*symbol*) nuqsh, ank, v. *abbreviation*, (*letter*) chithee, rooqu,u, v. *point*, patee, shooqqu, chuktee, v. *letter*, (*bill*) sutta, suoda-puttur, v. *invoice*, yadasht, v. *memorandum*, &c. (*annotation*) teeka, v. *order*, *epistle*, (*bond*) tumussook, dustawez, teep; *a marginal note*, hashiyu.

to note, ghuor- moolahuzu- dhyan- &c. -k. sochna, v. *to observe*; *to note down*, likh- tanklena, dakhil- durj- moonduruj-k. v. *to mark*, qulum bund-k. v. *to minute*, *remark*, *charge*.

note book, bueyaz, sufeenu.

noted, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, mu,uroof o mushhoor, khyatee, roodar, shoohrutee, roo-shunas, moomtaz, moortaz, namzud, zuban-zud, v. *eminent*, *remarkable*.

noter, bicharee, sochee, ghuoree, v. *observer*.

nothing, hech, koochh nuheen, v. *non-existence*, (*trifle*) na-cheez, la-shue, (*no other thing*) ko,ee uor cheez nuheen, koochh uor nuheen, v. *value*, &c. the words under which, with the negative particle, will often express *nothing*, as it is sometimes applied in English; *to make nothing*, (*of an undertaking*) panee-janna; *for nothing*, mooft, sent, v. *gratis*, mooft-men, yoonhee, nahuqq, v. *unjustly*; *good for nothing*, nikumma, nabukar, nukaru, kam ka nuheen.

nothingness, udum, nestee, na-cheezee, la-shu,ee.

notice, ghuor, soch, nigah, nuzur, v. *caution*, *regard*, khubur, ittilau, agahee, sumachar, ahut, v. *attention*, lihaz, boodh, v. *advice*, &c. (*citation*) i,ulam.

to notice, dekhna, v. *to perceive*, *heed*, *mind*, *attend*, &c.

notification, izhar, i,ulan.

to notify, khubur- &c. -d. kuhna, butlana, jutana, izhar-k. v. *to inform*, junana, v. *to apprise*, *declare*.

notion, khiyal, dhyan, fikr, pindar, ra,e, gooman, bhurum, wuhm, tuwuhhoom, v. *opinion*, ut kul, qiyas, duriyaft, v. *conception*, *idea*.

notional, khiyalee, wuhmee, zunnee, furzee, v. *ideal*.

notoriety, *notoriousness*, shoohrut, izhar, mushhooree, ungoosht-nooma,ee.

notorious, mushhoor, zahir, prikash, mu,uroof, mu,uloom, ulaniyu, ungoosht-nooma, v. *public*, *infamous*, hanka-pokara, sur-boolund, khoola, pritucheh, nukkoo, numoodar, oorfee, sudharun, fash, ulum-nushur, v. *evident*, *noted*.

notoriously, ulaniyutun, zahira, v. *publicly*.

notwithstanding, bawujoodi ki, ba wusf is bat ke, hurchund, jeta bi, halan ki, uz bus ki, goki, sath hona is bat ke, tis pu, pur unt, tahum, v. *yet, nevertheless, although.*

novel, chiritr, kuhnee, v. *uncommon, new.*

a novel, qissu, shuoqiyu, ufsanu, kuhanee, kutha.

novellist, qissu-nuwees, v. *innovator.*

novelty, nuo-ruseedugee, nuo-rusee, tujuddood, nuweenta, nuo-turzee, v. *freshness, unusual.*

November, ughun, marug, sikh, suh-marug, ugruhani, (*11th month*) zilqadu, zeeqadu.

nought, koochh nuheen, hech, v. *nothing; to set at nought,* nacheez- goz i shootur- khus- huwajanna.

novice, nuo-sikh, nuo-amoz, unaree, na-azmoodu-kar, kucha, kham, v. *raw, tyro,* sikh-nuotoo, moobtudee, nuo-aghaz, moondiya, chela, v. *probationer.*

novitiate, nuo-amozee, unaree-puna, moondiya-pun, chelapun, v. *apprenticeship.*

noun, ism, nam, shubd, v. *abstract, diminutive,* &c.; *an adjective and its (qualified) noun,* sifut, o muosoof; *the governing noun,* moozaf, *opposed to* moozaf ilueh, *the noun governed.*

a noun of time, zuman.

place, ismi-mukan *or* -zurf.

instrument, ism i alu.

action, (*agent*) fa,il.

excess, ism i moobalughu.

adjective or abstract noun, ism-sifut.

verbal, musdur.

generical, collective, jins.

a substantive, ism-zat *or* -jamid.

proper, ulum.

diminutive, tusgheer.

arbitrary, ism i sumu,ee.

v. *derivative, indeclinable.*

to nourish, palna, posna, purwurish-k. *or* -d. burdhman- purwurdu-k. v. *to support, maintain.*

nourisher, (*in comp.*) purwur, (*applied to God*) purwurdigar.

nourishing, poosht, mooquwwee, kuseer ool kueloos, jee-paluk, pulunhar, *from the verb,* razik, v. *cherisher,* (*in comp.*) purwur.

nourishment, purwurish, ghiza,iyut, tughziyu, ahar, pooshtu,ee, v. *food,* &c.

now, ub, bil-fi,ul, ul-hal, fil-hal, uknoon, halee, *from* hal, halu; *just now,* ubhee, isee dum, ubhee ka, v. *instantly, present, this,* &c. (*well,* &c.) pus, v, *then; now glad now sad,* gah khoosh gah na khoosh; *now a saint now a devil,* gahe wulee gahe shuetan, (*a particle of connection*) ub ke, jo, khuer, (*after this*) pher, bu,ud is ke; *now and then,* kubhee kubhee, gah gah, gah be gah, bu,uze duf,i,u, jub tub, wuqt be wuqt, ila masha.

now-a-days, aj-kul, in rozon men, dureen wila, v. *now.*

nowhere, kuheen nuheen.

nowise, kisee turuh se nuheen.

noxious, moofsid, moozir, moozee, fasid, ziyankar, zuhree, v. *pernicious, bad,* dookhud, dookhda,ee, bikh, v. *poison,* as the words there are generally used for *noxious, destructive,* &c. q. v. also *adverse, inimical,* &c.

noxiousness, fusad, ziyan-karee, moofsidee.

nozle, nulee, phonphee, v. *snout.*

nucleus, usl, mughz.

nudity, sutr, nung, gand, budun, v. *nakedness, privities.*

nugatory, v. *useless,* la-hasil, hech pooch, nikumma, v. *absurd, vain,* &c.

nuisance, wubal, bojh, chhattee ka puthur, moozee, moozirr, dookhda,ee, v. *eyesore, pest,* (*in law*) mookhil, harij.

null, ruddee, batil, jhootha, na-munzoor, v. ***void***, mul-met, soost, soobook, hulka, v. ***to annul***.

to null, nullify, batil- &c. -k.

nullity, bootlan, nacheez-ee, v. ***inexistence***, &c.

numb, thithira, soon, be-hiss, v. *torpid*.

to numb, thithurana, soon- &c. -k.; *to be numb*, uenthna, ukur-jana, thithur-jana, ruh-jana, soon- &c. -h.

numbedness, thithrahut.

number, gintee, shoomar, tho, [This word very frequently occurs in such expressions as ek tho, do tho, panch tho, especially among the vulgar, who seem to use it more as an expletive (like ta, in Persian,) than any thing else; but which is not, as far as I know, esteemed elegant or proper.] udud, ti,udad, sunkhya, hisab, miqdar, ginut, minut, v. *dual*, &c, (*figure*) hindusu, ruqum, ank, v. *odd*, &c. thuor, (*many*) kusrut, ziyadutee, (*poetry*) shi,ur, nuzm, v. *harmony*, also *multitude*, (*in grammar*) seeghu, buchun; *the singular number*, wahid, moofrid, ek-buchun; *the dual number*, tusniyu; *the plural number*, jumu, buhoo-buchun; *an odd number*, udud i taq; *an even number*, udud i jooft; *a small number*, qillut, thore-se, v. *few*; *what number?* kue thuor?

to number, ginna, shoomar- &c. -k. v. *to reckon*, minna, v. *to measure*, (*to mark with numbers*) udud-lugana *or* -d. ank-d. ruqum-bunana, udud nuweesee-k. ankna, v. *to mark*.

numbered, mu,udood, shoomaree, gina hoo,a, ti,udadee.

numberer, shoomarindu, moohasib, ginwuya, udud nuwees, ankwuya.

numberless, be-shoomar, be-hisab, un-ginut.

numbness, thithoor, be-hissee, v. *torpor*.

numeral, numerical, shoomaree, gunukee, ankee, (*verse*) ubjud; *a numerical character*, ruqum, hindusu, ank.

numerally, shoomar-se.

numeration, ti,udad, tu,uddood, im i hasib, gunut, gunku,ee, udud-ti,udee, shoomaree, wuruq-daghee, udud-nuweese, v. *arithmetic*.

numerous, buhoot, ziyadu, kuseer, wafir, wafee, ba-ifrat, muofoor, dul-badul, v. *innumerable*, *many*, *vast*, &c.

numerousness, boohtat, boohta,ee, kusrut, v. *number*.

numskull, uhmuq, ubluh, ga,odee, oot, kuodun, bujjur-moond.

nun, ub-dhootunee.

nunnation, tunween.

nuptial, nikahee, byahoo, shuhanu, oroosee, v. *bridal*, (*song*) sohag, jog, julwa, shadiyanu, sohla, (*present*) ludha,ee, wida,ee, (*hour*) muhoorut, (*knot*) uqd i nikah, hibalu, guth-bundhun, (*bed*) sej sohag, v. *marriage*.

nuptials, nikah, byah, shadee, bhuonree.

nurse, da,ee, duda, unnee, dha,ee, jeejee, khela,ee-da,ee, useel, v. *maid*, (*Port.*) aya, (*male*) daya, unna, (*of a sick person*) beemar-dar; *a wet nurse*, da,ee pila,ee, doodh pila,ee.

to nurse, palna, posna, purwurish-k. v. *to nourish*, (*as a nurse*) doodh-pilana *or* -d. da,ee gure-k. doodh-choosana, v. *to suckle*, (*the sick*) beemar daree-k. v. *to feed*; *to give out to nurse*, da,ee ko sompna.

nursery, da,ee-khanu, (*plantation*) khuzanu, zukheeru, bihnuor, (*for vegetables*) biyur, (*figuratively*) kan, murju, v. *nest*.

nursling, sheerkhoru, doodhpiya, v. *darling*.

nurture, pala, v. *lot*.

to nurture, palna, posna, v. *to train*, &c.

nut, juoz, (*beetle*) sooparee, (*cocoa, unripe*) dab, doomala, (*water*) tal mukhana, (*purgative*) jumalgota, v. *filbert*, also *fruit*, &c.

nut-brown, sa,onla, findooqee, v. *brunette*.

nut-cracker, suruota.

nut-hook, unksee, luggee.

nutmeg, ja,e-phul, juoz, juoz bo,a, juoz oot-teeb, v. *cocoa*, &c.

nutriment, nutrition, purwurish, ahar, ghiza,iyut, ghiza, v. *food*.

nutrimental, nutritive, nutritious, mooquwwee, poosht, v. *nourishing*.

nut-shell, findooq ka chhilka.

nux vomica, koochla, fuloos-mahee.

to nuzzle, soonghunee-lena, nak-lugana.

nyctanthes, harsingar.

nymph, (*of paradise*) hoor, upchhura, puree, na,eka, v. *shepherdess, lass*.

O

O — OBE

o, in this work, is always pronounced as in *mole;* thus, mol, *price;* unless when shortened by the contraction oo, as in khooda, *God*. *oo*, is sounded as in *boor;* thus, boor, *saw-dust*, mool, *root;* but is short in boor, *vulva*, and mool, *but*. oo, (*mark when short*) pesh, zumm, zummu. The scholar must be prepared to find the same words spelt indifferently with oo, o, oo, *or* uo; a deviation, though it may seem strange in English, is nevertheless easily reconcileable in Persian, v. the letter *u*.

o, (*sign of the vocative*) o, a,e, ya, ra, a, he, (*the interj.*) ho, aho, uhe, e, ujee, eho, ure, here, urehee, ree, uree,e, (*in pain*) oh, ha,e, ah, &c. v. *alas*, &c. (*interj. of wishing*) kash, kashke; *O brother!* a,e bha,ee! bha,ee re! *O father, father!* bap re bap! whence the ridiculous word, babre, *disturbance*, &c. but which is only used by the English and their servile imitators the Ramjonnies, &c. Quere, Is this word a corruption of Rumzanee, the proper name of those Moosulmans who have been born in the month Rumzan.

oaf, oot, ooloo, oolagh, v. *idiot*, &c.

oak, booloot, seeta-birch, (*acorns*) seeta-sooparee, *the royal oak*, shah-booloot, booloot ool mulik, also *a chesnut tree*.

oak-apple, mazoo, majoo phul.

oaken, boolootee.

oakum, sun, pat, puras, guhnee.

oar, dand, chuppoo, bullee, v. *paddle*.

to oar, dand-marna, khyona, v. *to row*,

oath, qusum, suogund, kiriya, suonh, suput, huluf, yumeen, v. *vow*, dib, soon, v. *to swear*, *to use oaths*, wullah- billah- tullah-k. v. *perjury*.

obduracy, obdurateness, sukhtee, na-tursee, dheetha,ee, nithoora,ee, sur-kushee, gurdun-kushee, sung-dilee, be-ruhmee, v. *inflexibility*, also *impenitence*.

obdurate, obdured, sukht, sung-dil, be-ruhm, naturs, dheeth, mugra, nithoor, bura, na-moola,im, khoon-khwar,v. *cruel, harsh, incorrigible stubborn*.

obdurately, sukhtee- &c. -se, v. *stubbornly*.

obedience, tabi-daree, ita,ut, tubueyut, inqiyad,

mootabee,ut, adheenta, v. *infra*, ta,ut, bue,ut, hookm burdaree, &c. uggyakar, bundugee, fidwiyut, istita,ut, v. *service, submission.*

obedient, furman-burdar, tabi-dar, hulqu-bu-gosh, adheen, mooteeu, ram, tabi, mootabi, furmabur, hookm burdar, uggyakaree, hookmee, v. *dutiful, obsequious.*

obediently, furman burdaree- &c. -se, tubueyutun.

obeisance, sulam, tusleem, koornish, johar, dundwut, pa,e lagon, adab, v. *bow*, numuskar, prinam, jubasa,ee, v. *obedience, reverence ; to make obeisance*, tusleemat- adab-buja lana.

obelisk, nusub, meenar, dhuorahur, ukas lochun, v. *pillar.*

obesity, phepsahut, v. *bloated.*

to obey, manna, qubool-k. soonna, furman burdaree- &c. -k. khatir men-lana, putiyana, sidhkur-lana, buja-lana, v. *to comply, execute.*

object, muhsoos, (*aim*) muqsud, ghuruz, laluch, het, purojun, moorad, munzoor, mutmuh, moodda, v. *design*, muhzur, muojood, kurtub, v. *person, place, thing*, prusta,o, v. *intention*, (*deserving*) moostuhuqq, v. *meritorious*, (*subject*) muozoou, muzmoon, (*thing*) cheez, (*in grammar*) mufool ; *external objects*, muhsoosat fil-kharij ; *the object of one's love*, munzoor i nuzur ; *the object of any passion*, mutmuh i nuzur ; *the object of his enmity*, oos ke dooshmunee ka mutmuh i nuzur.

to object, i,utiraz-k. pukurna, dokhna, oozr-k. tokna, chhenkna, tu,urrooz- &c. -k. burujna, urna, v. *to oppose, refuse*, &c.

objection, i,utiraz, shoobhu, eerad, dookhun, girift, pukur, dokh, istadugee, hoojjut, tukrar, rudd, kudd, ur, shiq, koonuh, fee, meenmekh, v. *fault, exception, cavil, charge*, &c. *pl.* heelu huwalu, v. *excuse.*

objectionable, i,utiraz- &c. -puzeer, ja,iz ool i,utiraz.

objector, moo,uturiz, dookhuk, hoojjutee, girift-geer, moojuwuz, zuban-geer.

oblation, nuzur, niyaz, bhog, qoorban, bul, warun, v. *offering.*

obligation, furz, (*pl.* fura,iz,) furziyut, wajib, (*pl.* wajibat,) shurt, dhurum, mushroot, mufrooz, v. *duty*, kunuond, oopkar, dab, nikhta, istihsan, (*bail*) zumanut, wuel, v. *surety*, (*favour*) ihsan, minnut, nihora; *a written obligation*, iqrar-namu, uhd-namu, moochulku, tumussook, v. *contract.*

obligatory, qadir, zabit, qabiz, v. *obligation.*

to oblige, urana, mujboor- nagoozeer-k. v. *to compel*, (*to indebt*) mumnoon- ihsan mund-, minnut dar- murhoon i minnut-k. kunuora, kunuonda-k. v. *kindness*, kurm- &c. -k. v. *to befriend*, &c. (*to force*, q. v.) be bus- &c. -k. v. *helpless*, (*to please*) khoosh- razee-r. khatir daree-k. v. *to gratify.*

obliged, mumnoon, kunuonda, v. *bound*, dubel, tulheroo, minnutdar, dust-giriftu, hulqu bu gosh, v. *the verb.*

obliging, umeem ool ihsan, sahib-mooruwwut, luteef, khuleeq, zahir-dar, sishtucharee, v. *friendly*, kureem ool ihsan, dost-purwar, ashnapurust, oopkaree, purkaree, sahib-soolook, v. *civil, complaisant.*

obligingly, khoolq- &c. -se.

obligingness, khoolq, mooruwwut, lootf, khoobee, sishtuchar, v. *complaisance, courteousness*, kureem ool ihsanee, v. *good-nature.*

oblique, tirchha, kana kanee, terha, ooreb, moohurruf, bukur, binga, (*or diagonal stitching*) dhenka, v. *crooked, indirect.*

obliquely, tirchha,ee- &c. -se, v. *the adj.* also *indirectly.*

obliqueness, obliquity, tirchha,ce, terha,ee, kujee, khum, na-rastee, v. *indirectness*.

to obliterate, chheelna, metna, mitana, oothana, hukk- muhw- munsookh- pa,emal-k. mul-d. ghisana, katna, marna, puhonch- dho-d. door- -k. v. *to efface*.

obliterated, goom-nam, furamosh, v. *lost*.

to be obliterated, ghisna, rugurna, mitna, murna, mulna, dulna, v. *to rub*, &c.

obliteration, mita,o, pa,e-malee, v. *the verb*.

oblivion, furamoshee, nisiyan, bhoolawut, v. *supra*, bisrawut, goom namee, v. *forgetfulness; consigned to oblivion*, nusee,un munsiya; *to bury in oblivion*, nusee,un munsiya-k. khak-d. top ulop-k. v. *to forget*.

oblivious, bhoola,oo, bisra,oo, furamosh-kar.

oblong, moorubbu moostuteel, lumbchuora, kitabee.

obloquy, ilzam, dokh, tu,un, tu,un tushneeu, mulamut, boohtan, kulunk, lim, upwad, v. *slander*.

obnoxious, mughloob, zer-dust, adheen, mootuhummil, suha,oo, suhunhar, v. *subject*, (*reprehensible*) moolzim, dokhee, v. *liable; we are all liable or obnoxious to disease*, hum sub beemaree ke mootuhummil huen.

to be obnoxious, moonh men-h.

obscene, fahish, pooch, zuboon, na-pak, phoohur, boora, moonh ka phoorha, muleen, ghuleez, yawa duhun, bud-zuban, bhonda, v. *immodest, bawdy; pl.* mooghulluzat, v. *orgies*.

obscenely, foohsh- &c. -se, fahishanu, v. *immodest*.

obscenity, obsceneness, foohsh, mooghulluzu, phohura,ee, v. *lewdness*.

obscure, undhera, undha, tareek, moozlim, v. *cloudy, dark*, mooghluq, mukhfee, moostutir, goorh, v. *abstruse*, &c. (*not known*) goom-nam, be-nam o nishan, v. *low, humble*, kum-roo, na-poorsan, v. *mean*, umeeq, khufee, undhla, v. *profound*, ghuer-mootu,uif, kum-nooma, lupteela, gut-put, ulopee, v. *unknown*.

to obscure, undhera- &c. -k. v. *to darken*, mooghluq- &c. -k. chhipana, posheedu-k. chhana, top-lena, lupetna, v. *the adj.* also *to conceal, sully*.

obscurely, ighlaq- &c. -se, v. *the noun* and *adj.* also *privately*.

obscureness, obscurity, tareekee, zoolmut, v. *darkness*, lupet, kushturth, v. *ambiguity*, (*abstruseness*) tu,uqeed, tusamooh, moosamuhu, goorhta, (*privacy*) khulwut, v. *retirement*.

obsequies, tujheez o tukfeen, kriya kurum, sradh, tu,uziyut, fatihu-durood, qool, teeja, burkhee, bursee, roosoomat mueyut, v. *exequies*.

obsequious, adheen, tabidar, furman-burdar, kha,e-burdar, v. *obedient, submissive*, muhkoom, hookmee bundu, jig jigiya.

obsequiously, tabidaree-se.

obsequiousness, tabi-daree, furman-burdaree, ita,ut, kha,e-burdaree, jig jigee, hanjee, mootubueyut, v. *servility*.

observable, zahir, prugut, v. *remarkable*.

observance, udub, moolahuzu, v. *respect*, umul, 'isti,umal, sidhkar, gruhun, v. *obedience, performance*, &c. also *observation*, qubool, v. *the verb*.

observant, mooltufit, mootuwujjih, sur-gurm, v. *obedient*, amil, moostumil, moohafiz, v. *attentive, observer*.

observation, lihaz, moolahuzu, ghuor, buseerut, dhyan, bechar, mooraqubu, v. *attention*, muqoolu, quol, kuhawut, gooftar, v. *saying, remark*, (*of the stars*) sitaru-beenee, v. *observance*.

observatory, rusud, mursud, ukas lochun.

to observe, lihaz- &c. -k. dekhna, nuzur- nigah-k. niharna, nijhana, takna, nirekhna, uoluchna,

lukhna, v. *to note, watch, (to mind)* sarna, gruhun-k. v. *to keep, (to remark)* kuhna, furmana, v. *to say, (to keep)* rukhna, manna, soonna, mootubunk-janna, v. *to attend, find, follow, obey,* &c.; *to observe one's word,* poora-wufa-k.

observer, uhli-nuzur, uhli-buseerut, nazir, beenindu, v. *observant,* nigah-baz, v. *to ogle,* bhedee, nuzra, nuzur-baz, v. *noter,* uolokee, *whence* tara uolokee, *a star-gazer, (of the stars)* sitara-been, v. *the verb, (of laws,* &c.) sidhkaree, gruhunee, v. *obedient, (in comp.)* purwur, paluk, *thus* sookhun-purwur, *an observer of his word,* v. *performer.*

obsolete, mutrook, munsookh, be-ruwaj, ghuer-moostumul, batil, mooauttil, v. *old,* umeet, mutrook ool istiumal, ghuer-istiumal, ghuer-chulun, v. *dormant, unfashionable.*

obsoleteness, bootlan, be-istiumalee.

obstacle, hail, sudd, mani, sung-rah, moozahim, ar, ot, harij, moozahumut, urbunga, v. *obstruction.*

obstetric, junaee, v. *midwifery.*

obstinacy, obstinateness, mugraee, muchlaee, huth, ur, sur-kushee, gurdun-kushee, tumurrood, jihl-moorukkub, sookhun-purwuree, israr, phukhund, moorkhut, pukur, moojadilu, v. *contumacy.*

obstinate, mugra, muchla, huthee, gurdun-kush, mootumurrid, sookhun-purwur, uphudda, v. *headstrong, stubbornly,* pakhundee, dutaoo, moosir, haroon, hoojjuttee, moorkhutee, tanchra, guriyar, kuj-buhs, *(disease)* moozmin, pukraoo, v. *inveterate.*

to be obstinate, zumeen-pukurna, v. *contumacious, conceited,* &c.

obstinately, mugraee- &c. -se, hut-hutke, pherpherke, ururke, moondiyake, v. *inflexible.*

obstreperous, ghuoghaee, shoree.

to obstruct, bandhna, bund- sudd- musdood-k. rokna, arna, thek-d. marna, mar-r. katna, v. *to get, hinder, moor, stop,* &c.

obstructer, obstructive, hail, mani, harij, moozahim, mooarriz, mootuarriz, thekunhar, rokwuya.

obstruction, sudd, rok, ar, rokao, khundit, tuurrooz, v. *interruption,* utuk, utkao, rok rak, rok tok, urdunda, thekun, khonch, suddi rah, v. *obstacle, impediment, (in physic)* soodda, *(of the menses)* musdood huez, hirichhool, also *any obstruction.*

to obtain, hasil-k. pana, bhoogutna, nikalna, buraana, joorna, v. *to acquire,* phuelna, roopna, jur-pukurna, v. *to spread, procure, find, (to prevail)* jaree- mooruwwuj- raij-h. ruwaj-pukurna, v. *to continue.*

obtainable, milne wala, moomkin ool hoosool, mooussir, jooraoo, joornejog, yaftunee, yabindu.

to obtrude, dalna, dukhl-k. apurna, v. *intrusion,* also *to shove, thrust,* &c.

obtruder, lubur-ghutta, lubur-chutta, v. *intruder.*

to obtund, furo-k. hurna, marna, nurm-k. v. *to blunt.*

obtuse, koond, bhoothra, bhootta, be-nok, nukta, moondla, v. *flat,* mota, bharee, suqeel, v. *low, dull, blunt,* &c.; *an obtuse angle,* zadiyu munzuiju.

obtuseness, koondee.

to obviate, buchana, rokna, talna, rufu-k. rah-marna *or* -katna, v. *to prevent.*

obvious, zahir, ashkara, khoola, fash, burmula, sureeh, purgut, ruoshun, rah-sureehun, khoola, uyan, v. *evident.*

obviously, zahirun, sureehun.

obviousness, zoohoor, surahut, tuozeeh.

occasion, (opportunity) ghat, foorsut, nuobut, v. *purpose, conjunction, (cause)* bais, wastu, karun, dao, v. *motive,* also *necessity,* kam,

(*need*) durkar, laluch, v. *business; what occasion?* kya chahiye? kya zuroor? v. *business, time, place,* &c.

to occasion, pueda-k. dalna, lana, burpa-k. oothana, nikalna, kurna, kurana, v. *to cause,* dena, bukhshna, lugana, v. *to make, produce.*

occasional, ittifaqee, arizee, wuqtee, (*servants*) muzkooree, misalee, v. *contingent,* sububee, da,oghatee, v. *accidental, incidental.*

occasionally, ittifaqun, v. *the adj.* gah be gah, gah gah, kubhee kubhee, kudhee nu kudhee, wuqt be (*or* -na) -wuqt, jub tub, jub nu tub.

occidental, mughribee, ghurbee, puchhumee, v. *west.*

occiput, qufa, newaree, gooddee.

occult, chhipa, goopt, posheedu, mukhfee.

occultation, v. *obscure,* &c. untrichhta, tuht oosh-shoo,au.

occultness, ikhfa, posheedugee.

occupation, kam, dhundha, kaj, mushghulu, umr, v. *employment,* (*trade*) peshu, hirfu, seeghu, v. *calling,* &c.

occupied, muqbooz.

occupier, qabiz, mootusurrif, v. *possessor.*

to occupy, umul- tusurroof-k. huthiyana, rukhna, v. *to possess,* bhurna, tandna, mandna, v. *to hold,* (*to take up*) duba-lena, rokna, (*to busy*) mushghool- luga- ooljha-r. v. *to use.*

to occur, hona, ana, purna, ajana, nikulna, milna, nuzur-ana, waqi-h. surzud- roodad-h. beetna, v. *to meet, befal,* waqooo- hadis-h. roo-d. lugna, v. *to happen,* also *accident,* &c.

occurrence, wuqooo, ittifaq, waqi,u, suwanuh, sumachar, buna,o, v. *event, incident.*

ocean, buhri mooheet, duriya,ee mooheet, sumoondur, qamoos, sagur, umboodh, nidh, v. *main.*

ochre, peelee-mittee, mittika, v. *earth.*

octagon, octagonal, moosummun, husht puhloo, ashtdul, athkoniya, husht goshu.

octavo, uth wurqa, husht wurqee.

octennial, husht salu.

October, katik, kartik, bahool, oorj, (10*th month*) shuwwal, eed ka chand.

octopetalous, uth pukhriya, husht burg.

octuple, ath-goona, -lura, -puita, *or* -tuba, v. *the Gram.* page 96.

ocular, busree, drishtwa, uolokee, muru,ee; *ocular demonstration,* mooshahudu, duleel busree.

oculist, suthiya, puttur-kurhwa, koohhal.

odd, phoot, taq, furd, kag, (*shoe, boot*) puwa,ee, puenchu, (*somewhat over*) koochh oopur, mu,u-shuen za,id, phootkur, v. *singular,* (*unheeded,* &c.) ek adh, koochh ek, ko,ee, v. *some, few,* &c. (*strange*) nrala, unootha, unokha, zor, tumasha, ujeeb, nadir, bhula, v. *whimsical.*

oddly, ujeeb turuh, zor turuh, ujub wuzu-se, v. *the adj.*

oddness, noodrut, bool-ujubee, unokha,ee, v. *singularity.*

odds, furq, tufawut, beech, v. *inequality, misunderstanding,* (*or evens*) taq o jooft, kag dos, (*advantage*) ghulubu, jeet, fuoqiyut, dust-boord, (*strife*) phoot, bigar, fusad, v. *discord; odds and ends,* ugur bugur, choor bhoor, v. *lumber; it is odds,* ughlub hue, ghalib hue; *it is odds he will come to-night,* bees biswe hue ki aj rat ko awe, v. *probable,* &c.

ode, ghuzul, rekhtu, dunduk, quseedu, v. *poem.*

odious, kureeh, mukrooh, ghina,ona, moostukruh, ghuleez, nujs, muloon, na-pusund, zisht, v. *disgustful,* nufrut ungez, v. *offensive, vile,* (*hated*) mut,oon, (*invidious*) keenu-ungez.

odiousness, istikrah, kurahiyut, keenu-ungezee, udawut-ungezee.

odium, udawut, keenu, budee, bud-undeshee, bud-khwahee, bud-doo,a, mulamut, v. *blame, hate.*

odoriferous, odorous, khoosh-bo, moo,uttur, mugh-

un, soo-bas, moo,umbur, atir, mushmoom, soo-gund, umodh, tueyib, v. *fragrant.*

odoriferousness, khooshbo,ee, moo,utturee.

odour, (*fragrance*) khoosh-bo, shumeen, urghun, shumu, teeb, bukhoor, muryum, v. *perfume,* (*scent*) bo, bas, muhuk.

œconomy, v. *economy,* &c. girthapun, v. *thrift.*

œsophagus, gula, nulee, hulq, hoolqoom, nutu,ee, v. *gullet.*

of, ka, ke, [*fem.* kee] se, sen, soon, bu, pur, waste, men, huqq men, ko, koo, koon, soo, te, ool, ood, &c. v. *about, among, from, on,* &c.; *of himself,* &c. ap-se, khood bu khood; *of late,* thore dinon se; *he spoke of me,* mera zikr kiya tha; *they speak of you,* we toomharee bat bolte huen.

off, se, pur-se, v. *hence,* &c. door, v. *distant; off hand,* fil-budeehu; *to be off,* nikul-jana; *to come off, get off,* nikul-bhagna, buch-nikulna; *to go off,* (*disappear*) jata-ruhna, (*as a gun,* &c.) chhootna, dughna, chulna; *well off,* khoosh, uch-chhee turuh; *off and on,* hanhoon, ooncha-neecha, tul oopur, dar mu dar, ala bala; *far off,* pulle pur, v. *remote, down,* &c. This particle after verbs is variously expressed by jana, nikulna, ooturna, buchna, chhootna, ruhna, dalna, lena, dena, chhorna, &c. compounded with other verbs, in a way peculiar to the Hindoostanee, and explained in pages 155, &c. of the *Grammar,* q. v.

off! door, doot, chukhe, door-dubuk, goom-ho, tufawut-ho, hisht, furq, v. *avaunt, from,* &c.

offal, offals, jhootha, puryul-suryul, foozlu, pus-khoordu, ojhree, akhor, rezu, jharun-jhootun, jhar-jhoorun, jhoothun-jhathun, v. *garbage, refuse.*

offence, goonah, joorm, tuqseer, dos, ueb, ghat, bhool-chook, v. *fault, crime,* khonch, v. *eye-sore,* guranee, roothun, roothee, v. *displeasure,* (*injury*) zurur, butta, azar, eeza, diqqut, v. *attack,* (*displeasure*) bezaree, runjish, roothu,ee, v. *anger, disgust; to take offence,* boora-manna or -janna, bezar-h. butung-a. v. *offended.*

offenceless, bhola, ghureeb, be-goonah, mu,usoom, be-shurr.

to offend, (*to displease*) bezar- &c. -k. khijhana, khutkana, khonchiyana, v. *to affront,* mu-qeez- &c. -k. v. *offended,* (*the eye*) ankhmen-khutukna, v. *to disgust,* (*to attack*) hath-chulana, dust durazee-k. (*to injure*) nooqsan- &c. -k. v. *to violate,* (*to be criminal*) goonah- &c. -k. tujawooz-k. (*to transgress*) mookhalif- bur-khilaf-h.

offended, na-khoosh, bezar, runjeedu, azoordu-khatu, burhum, jizbiz, khisiyana, v. *angry, displeased.*

offender, goonah-gar, asee, ghutiha, khatee, v. *criminal, transgressor,* &c.

offensive, zuboon, boora, bud, zisht, kureeh, na-pusund, v. *disagreeable, distasteful, disgusting,* khonchiyaha, suta,oo, ghatee, v. *stinking,* (*injurious*) moofsid, moozir, moozee, v. *mischievous; an offensive weapon,* huthiyar, hurbu, maroo, zurbee, hurbee, subqutee, v. *weapon.*

offensiveness, zubooneee, boora,ee, budee, nooqsan, v. *mischief,* ghinawut, istikrah, v. *disgust,* &c.

offer, inam, ni,umut, v. *offering,* iqdam, tuq-deem, (*proposal*) bat, umr, kuha, buchun, (*advance*) ooksa,o, batcheet, kuhpooch, (*attempt*) qusd, azma,ish, v. *endeavour,* (*price*) qeemut, mol.

to offer, v. a. samne-r. dena, dene-lugna, tuwazoo-, nuzur-k. v. *to present, bid,* pesh nihad-k. chur-hana, sunsarna, age-k. -r. or -dhurna, &c. (*to commence*) chahna, moostu,id-h. v. *to begin,* (*for an office*) khura-h. kumur-b. tueyar-h. v. *to stand,* (*to immolate*) qoorban- bul- &c. -k. warna, (*to propose*) kuhna butlana, lana, urz-,

zhar-k. v. *to give*, (*to appear*) nuzur-ana, soojhna, dekhla,ee-d. (*to attempt*) qusd- iradu-k. azmana, bichar-k. v. *to try; to offer violence*, hath-chulana, zoolm- &c. -k. dust undazee-k.; *to offer battle*, lura,ee-mangna *or* -chahna, lura,ee ka turawa dekhana; *to make an offer*, poochhna, v. *to inquire*.

offerer, gahuk, v. *bidder*.

offering, nuzur, niyaz, qoorbanee, bul, urpun, v. *sacrifice*, *burnt*, churhawa, ugrasun, bera, chnaghee, hazirec, huqqoollah, bul- gno- un- *or* durb-dan, bulduhiya, hudiyu, v. *present*.

office, ohdu, khidmut, kam, sewa, munsub, umul, ulaqu, v. *business*, *use*, *capacity*, surishtu, seeghu, reet, kurum, mushghulu, kar, v. *duty*, *employment*, &c. (*turn*) sungoota, purkar, oopkar, v. *favour*, (*room*) nishust-gah, kuchuhree, v. *register*, &c. (*for business*) duftur-khanu; [The person who cleans the pens, rules the paper, &c. in the office is called the dufturee.] *a good office*, soolook; *an ill office*, bud soolookee.

officer, ohdu-dar, uhl i khidmut, uhl i kar, munsub-dar, uhl i munsub, surishtudar, seeghudar, mudarkar, uhdee, v. *messenger*, &c. (*of a village*) huldar, v. *clerk*, (*in an office, who has the charge of papers*) dufturbund, v. *keeper*, &c. (*commander*) surdar, juma,ut-dar, dhure-dar, v. *captain*, &c. also *collector*, &c.

offices, mukanat-zurooriya, kola-chhenree, v. *necessary*, &c.

official, hoozooree, hakimanu, mooamulutee, v. *public*, bu-muratib.

to officiate, khidmut- juwizee- niyabut-k. v. *to execute*, *perform*, &c.

officinal, dookanee, uttaree.

officious, bhul-sooghra, v. *zealous*, hulbhuliya, foozool, phupphur dullal, soogursiyan, foozool nooma, foozoolgo, foozool-khidmut, bool-foozool, v. *obsequious*.

officiously, foozool khidmutee-se.

officiousness, bhulsooghra,ee, foozoolee, v. *supra*, hulbhul, poora,ee, girthapun, jigjigee, oopur dhuppa.

offset, kulgha, podha, v. *sprout*.

offscouring, muel, tirchhut, foozlu, v. *refuse*.

offspring, uolad, nusl, buns, furzund, furu, bel, suntut, wulud, nuteeju, phul, sukha soot, dalpat, aluolad, kuch buch, natee pote, suntut suntan, v. *race*, (*numerous*) moorghee ke pal, bukree ke uolad, v. *progeny*.

often, *oft*, *oftimes*, buohoo-dhan, uksur, barha, ku,ee-bar, buhoot kal, uksur uoqat, bu-dufat, v. *frequently*, dufat, dufatun, barbar, pherpher, hut hut ke, pher pher ke, v. *again; how often?* kue-ber? kue-dufu,u? keta? *so often*, ite bar, ite murtube, tue-ber; *as often as*, jue-bar.

to ogle, jhanolee- deed-marna, akhen-lurana, sutkee mutkee-k. kunkhyon-dekhna, ushwu-k. kutachhun-k. v. *eye-brow*, &c. ankh- nuen-, bhuon ghoomana, -marna *or* -mutkana, nuzurbazee- &c. -k. tirchhee nigah-k. v. *to wink*.

ogler, jhanolee-baz, deedu-baz, nigah-baz, deedbaz, ghumzu-baz, nuzur-baz, mutkeemar, chupulnuen-a.

oglio, dopiyazu, v. *medley*, &c.

oh! ah! oh! a,ewa,e! wa,e! ha,e! ya! wueh! oof! v. *ah!*

oil, tel, ruoghun, ruoghun-tulkh, *or* -siyah, ushnehi, v. *fat*, (*sweet*) meetha-tel, (*seed*) til, koonjud, (*blubber*) bus, (*essential*) utr, itr, [whence our *otter*, q. v.]; *olive oil*, ruoghun i zuet; *scented oil*, phoolel, khulel.

to oil, tel-mulna *or* -lugna, choopurna, chiknana.

oil colour, ruoghun- *or* ruogunee-rung.

oiliness, chiknahut, chikna,ee, doohniyut, teliyahut.

oil-man, telee, ruoghun-furosh, ussai.

oil-market, telee-tola, telee-para.

oil-press, kolhoo.

oil-stone, teliya puthur.

oily, ruoghunee, tiluha, chikna, teliya, telhun, v. *fat.*

ointment, murhum, zumad, lep, mom-ruoghun, v. *plaster.*

old, poorana, koohnu, boorha, sal-khoordu, moosin, moo,ummur, dmee, bura, v. *elder, worn,* pooratum, pooracheen, birdha, qudeemee, salgusht, poorsal, buhoot dinka, boda, mooddutee, moozmun, pukra,oo, (*in comp.*) salu, chuo-salu, *four years old,* also chuo-bursa *or* char-buruska, (*as coin*) sunwat, (*acquaintance*) sabiqu, v. *aged, ancient,* (*decayed*) be-jan, moonduris, moozmuhil, v. *rotten; how old are you?* toom ku,e burus ke ho? *the tree is twenty years old,* durukht bees burus ka hue; *of old,* qudeem men, age.

old age, boodha-pun, boorha-pa, kohun-salee, peeree, oomr-nihayutee, shuekhookhut, oomrdurazee, boorhuotee.

an old man, peer, boodha, shekh *or* shuekh, pooruniya, (*stricken in years*) peer-furtoot, boodhakhung, boodha-phoos, (*woman*) boodhee, peerzun, boodhiya, peer-zal, kum-peeru, ujoozu.

old clothes, chharee, ootarun, (*seller*) koohnufurosh.

old fashioned, qudeemanu, alumgeeree, aduo, v. *old.*

oldness, koohnugee, qidamut, pooran-pun, v. *old age.*

olfactory, mushmoomee, (*nerves*) hubl-ool mushmoomiyu.

olive, julpa,e, zuet, zuetoon.

omelet, khageenu, v. *egg.*

omen, yumn, fal, shoogoon, agion, soogoon, so,ee; *a bad omen,* bud fal, bud yumn, dhudhuchhur, badha, bhukhtha.

omentum, churbee kee chudur, pet ka purdu.

ominous, munhoos, nuhus, bud-shoogoon, mkhd, v. *bad,* dhudhucheree, bud-falee, mkhudh, v. *unlucky, inauspicious.*

ominousness, nuhoosut.

omission, suhoo, chook, bhoo, qooor, ghafilee, v. *slip,* unjha, qulum-undazee, v. *inadvertency, neglect,* turk, quza; *the omission of prayers,* turk i numaz, quza,e sulat.

to omit, chhorna, bhoolna, chookna, bisarna, furo goozasht-k. suhoo- &c. -k. huzf-k. mutuyana, qulum undaz-k. chushm posh-k. koodjpeechhe-d. v. *to pass, neglect.*

omnipotence, qoodrut, qadiree, maya, adsukt, surbbyap.

omnipotent, qadir i mootluq, qadir ulul-itlaq, qudeer, kirdigar, adsuktee, surb byapik, pulukduriya, v. *God,* also *all.*

omnipresence, surbust.

omnipresent, hazir o nazir, surbustee, dana o beena, v. *omniscient,* and the words compounded with *all.*

omniscience, ilm i ghueb, humu-dan, surbjan.

omniscient, alim ool ghueb, ullam ool ghooyoob, dana o beena, uleem, surbjanee, khubeer-mootluq.

omnivorous, surb bhuchhee, humu-khor, koolljazib, (*mendicants*) ughoree.

on, prep. pur, oopur, bu, bur, se, ko, koo, koon, men, v. *above,* pu, le, hye, sur, v. *for, concerning, with,* &c.; ke tu,een, ke turuf, v. *side, sake,* &c.; *on business,* kam sur; *on their side,* oon kee turuf; *on this,* ete men; *on this account,* bu waste is bat ke; *on the head,* (*to fall,* &c.) sir ke bul, sir ke tan, sir ke bhur; *on or before,* tuk; *on or before Sunday,* utwar tuk,

v. *upon, at, by, to, about,* &c. *on that day,* oos roz; *on the contrary,* bur-uks, bil-uks, bur-khilaf; *on what business,* kis kam ko; *to be on fire,* julna, ag-lugna, v. *to burn; on a sudden,* ek a ek.

on, adv. age, burh, pure, v. *to advance,* agoo, chul, burhke, seedha, nisung, v. *along, straight; eat on,* nisung-kha,o, v. *freely, forward,* (opposed to *off*) pur; *go on,* chule ja,o; *sing on,* gate ja,o; *play on,* khele ja,o; *come on,* a ja,o, v. *to continue; and so on,* uor isee turuh se.

on, interject. a,o, burho, v. *come.*

to get on, chul-nikulna, v. *to improve.*

onager, gorkhur, himar wuhshee.

once, ek dufu,u, ek bar, ek murtubu, ek wuqt, ek ber; *only once,* ekee ber; *at once,* submil-ke, ek lukht, v. *altogether, wholly,* jub ka tub, jis wuqt ka tis wuqt, v. *immediately, (the same time)* ek sath, sung, hum-rah, v. *together, (formerly)* age, peshtur, sabiq; *at once,* ek a ek, naguhan, dufutun, ek-bargee, unachit, un-chite, uchanuk, uchuk; *once more,* pher, doos-rakur, ek dufu,u uor, doohrake, v. *again; once or twice,* do ek murtubu, ek ya do murtubu.

one, ek, yuk, wahid, v. *ace,* ekka, mek, nukkee, v. *first,* ko,ee, ko,oo, v. *personage,* tho, ta, v. *number; give me one,* ek tho do; *many a one,* buhoot ek; *some one,* ko,ee ek, ek ko,ee; *one and the same,* ekhee, also *one only,* ekee, v. *only; such a one,* fulanu, umook, umka, v. *monocular,* &c.; *from one thing to another, from this to that,* koochh se koochh; *one of a number,* q. v. ek tho; *for one thing,* ek to; *neither one nor the other,* nu, oon nu yoon; *without one's friend,* bin yar upna, v. *own, (any)* ko,ee, also *any one,* jo-ko,ee, kuse, v. *person, whoever; one another,* ek deegur, apoos, bahum deegur; *one day or other,* ek nu ek roz, v. *some; one by one,* ek ek, furadu furadu, furdun furdun, v. *singular; one after another,* ek pur ek; *with one accord,* ek dil hokur; *it is all one,* eksan-burabur- moosawee-hue; *with one voice,* ek moonh.

one, (person) shukhs, admee, v. *individual; every one,* hur ek; *to fight with one another,* bahum deegur- apoos men-lurna; *one,* applied to discriminate things, is sometimes expressed by wala; *bring the one with black hair,* siyah bal wala la,o, v. *single, same, people, concord; one's self,* upna, ap, khood, v. *own.*

one-eyed, ek-chushm, kana, wahid ool uen.

oneness, v. *unity,* eka,ee.

onion, piyaz, busul, gutha, v. *root.*

only, ekla, ekluota, ek, moojurrud, woohee, v. *but,* &c. ukela, unokha, v. *alone, very, single, (merely)* sirf, fuqut, nira, khalee; *an only son,* ekluota beta, ekuonjha, *(no more)* uor nuheen, *(in comp.)* hee, ee; *on the hair only,* balhee; *aim at the face only,* moonhee, maro; *not only,* eke, ekto, tispur, v. *simply, barely,* &c.; *he not only refused me the office, but abused me into the bargain,* oon ne fuqut in,kar oohde kee nu kee bulki oopur is ke moojhe galiyan diyan.

onset, wuhlu, mar, dhukka, humlu, hullu, duor, tukkur, v. *assault, charge.*

onward, age, burh ke, pure, oodhur, v. *on.*

onyx, soolemanee-puthur, sung-sooluemanee, v. *agate.*

ooze, chuhla, cheek, cheekur, keech, keechur, wuhul, heela, gadh, v. *mud, slime.*

to ooze, nikulna, chhunna, risna, puseejna, ni-choorna, pichpichana, rusiyana, jhurna, v. *to flow.*

oozy, poor-wuhul, v. *slimy.*

opacity, ghuer shuffafe, kusafut, ghilazut, v. *density,* &c.

opal, doodhiya-puthur.

opaque, kuseef, ghuer-shuffaf, dhoondla, mulin, ghuleez, muleen, garha, v. *dark*.

open, khoola, waz, kooshadu, v. *loose*, wa, khoolta, (*as trade*) khoosh-khureed, (*as a town*, &c.) be-asra, be-ur, moondla, v. *shelter*, also *defenceless*, (*as sound*) mu,uroof, mu,uloom, (*wide*) ulga, poolkha, (*obnoxious*) mootuhummil, (*flat*) muedanee, v. *extensive*, (*stitching*) juwa, zunjeeru, (*navigable*, &c.) chulta, v. *beaten*; *in open day*, din diya, dinhee ko, din do puhur, roz ruoshun; *the open air*, bahur kee huwa, v. *external*, (*plain*) zahir, fash, huweda, v. *evident*, (*clear*) saf, v. *sincere*, &c. (*exposed*) be-qued, v. *attentive*.

to open, v. n. khoolna, bihurna, turuqna, v. *to bark*; v. a. kholna, *also* (*to discover*, q. v.) zahir-k. kuhna, butlana, ooghurna, izhar-k. bana, bilgana, phuelana, pusarna, v. *to gape*, oodherna, v. *to ravel*, (*curtains, hangings, parasols*, &c.) bandhna, oothana, churhana, khuenchna, v. *to tie, raise, draw, spread*, &c. recollecting that in the use of these verbs considerable discrimination will be requisite, and which can be acquired by practice and a knowledge of the language only, v. *to show*, &c. (*to divide*) turqana, chak-k. v. *to expand*, (*to begin*) shooroou-k. v. *to commence*.

to open, (*a subject*) tumheed- &c. -k. v. *preface*, (*a tumour*, &c.) cheerna, katna, nikalna, ooskana, v. *to cut, bleed*, &c. (*as cloth*) oodhurna, (*the mouth*, q. v.) moonh- &c. -kholna, zuban- &c. -hilana, v. *to speak*, also *tongue*, &c.

opener, koosha,indu, koosha, kholwuya, kholunhar.

open-handed, open-hearted, furakh-dust, kooshadu-dil, v. *generous*.

open-heartedness, furakh-dustee, kooshadu-dilee.

opening, rah, furja, chak, shigaf, v. *aperture*, *vacuity*, phank, sal, moonh, bhoor, v. *glimmering*, kholkhal, v. *hole, breach*, (*beginning*) shooroou, prarumbh, v. *dawn*.

openly, zahirun, burmula, mule muedan, khoola khoola, khoole bundon, v. *the adj.* also *publicly, evidently, frankly*, murd a murdee, murdon ke muedan, v. *open day*, &c. chhoot, v. *loose*, &c.

open-mouthed, moonh pusare, kooshadu-duhun, moonh khoola, mulamut-koona, v. *vociferous*.

open-eyed, khool unkha, chushm-wa.

openness, kooshadugee, sufa,ee, sadugee, v. *clearness, candour*, &c.

opera, natuk, v. *play*.

to operate, usur- taseer- umul-k. byapna, nuqsh--k. kargur-h. kam-k. lugna, moo,ussir-h. v. *to act*.

operation, usur, taseer, fi,ul, umul, kar, v. *work*, cheerphar, katkoot, qutu booreed, umul-yudd, v. *surgery*, &c. huthuotee, v. *handicraft*, khasiyut, v. *nature, effect*, (*motion*) hurukut, (*employment*) kam.

operations and movements, (*of an army*, &c.) hurkat suknat, kam-kaj, chaldhal, v. *business*.

operative, moosir *or* mooroussir, kargur, byapuk.

operator, kurta, fa,il, v. *performer*, kareegur, karkoon, goonee, kar-goozar, v. *surgeon, maker, agent, artificer*, &c.

operose, mihnut tulub, pittemar, hulakoo, jankundunee, v. *laborious*.

ophthalmy, ashob i chushm; *to have an ophthalmy*, ankh-oothna.

opiate, *adj*. khwab-bukhsh, khwab-awur, tiriyaqee, ufeemee, ufeem amez, sola,oo, v. *narcotic, anodyne*.

opinion, fikr, wuhm, zunn, khiyal, ra,e, pindar, qiyas, bichar, boojh, mut, tudbeer, danist, gooman, duriyaft, bhurum, utkul, jan, uql, v. *notion, judgment*, &c. janib, v. *estimation, with*,

lekha, hisab, zoo,um, fuhm, v. *conception*, (*real*) mafiz-zumeer, murkooz khatir, (*favourable*) hoosn zunn, v. *prepossession*, (*to form a good opinion*) uchchha-pana.

opinionative, khood-ra,e, khood-pusund, khood-been, uphudda, khood-sur, ap-khood, v. *imaginary*.

opinionativeness, khood-pusundee, khood-beenee, khood-suree.

to opine, v. *to think*, khuoz-k. v. *to judge*.

opium, ufyoon, (*vulg.* ufeem,) ahiphen, tiriyaq (*crude, new*) gabha, v. *milk*. I cannot leave, this article, without cautioning parents, who have young children, to pay the greatest attention to the Da,ees (*nurses*) who have the care of them; as it is an almost universal custom in Hindoostan to lull the young creatures, to rest, when troublesome, by large doses of opium; than which no practice can be more pernicious to their future health. Their mothers (*natives*) even, are not to be trusted, and it is as impossible to persuade them of the bad effects of this enervating drug, as to deter them from the use, or rather the abuse of it.

opium-eater, ufeemee, ahipeenee, v. *opiate*.

opopanax, ga,o-sheer.

opponent, opposer, mookhalif, mooqabil, hureef, mooddu,ee, badee, lagee, birodhee, moo,uriz, v. *enemy, opposite, antagonist, rival*.

opportune, theek, doorost, la,iq, moonasib, bur-wuqt, bu-muoqu,u, bur-muhul, uen-wuqt, also *opportunely*, khoob, bhula, v. *seasonable*, khoodasaz, keemiya, sona, v. *convenient*.

opportunity, wuqt, foorsut, qaboo, guon, ghat, da,o, soo-bihta, v. *occasion*, uosur, sootar, da,o ghat, nek-sa,ut, furaghut, muoqu,u, v. *season*.

to oppose, mookhalufut- &c. -h. rokna, utkana, arna, moozahumut- &c. -k. v. *to resist*, sun-mookh-mookh bher-k. ooltana, phirana, katna, v. *to hinder*, dhura-b. v. *to compare, to object*.

opposite, adj. samne, mookhalif, bur-uks, mooqabil, moonukis, mootuza,ud, ulur-rughum, v. *face to face*, doo bu doo, roo bu roo, amne-samne, do char, dekha dekhee, warpar, idhur oodhur, moohmil, oolta, peshroo, moonnaqiz, moohazee, moonafee, biluks, burzidd, v. *against*, also *to front*, &c. (*over against*) moonh pur, moohre pur, v. *before, contrary, adverse*, &c.

opposite, sub. zidd, uks, khilaf, juwab.

oppositely, amne-samne, v. *the adj.*

opposition, oppositeness, mooqabulut, inikas, tuzad, khilaf, zidd, uks, v. *contrariety*, &c. (*resistance*) rok, utka,o, tu,urrooz, moo,aruzu, moomanu,ut, mani, birodh, oolta,o, mookhbhera, nuqeez, moonazu,ut, moonafat, v. *objection, diversity*.

to oppress, zoolm- &c. -k. sutana, tor-d. v. *to crush*.

oppressed, mujboor, muzloom, situm-kush, shikustu-bal, furo-mandu, ajiz, jubr, zerbar, dubel.

oppression, zoolm, situm, jufa, juor, ziyadutee, tu,uddee, zubur-dustee, sukhtee, ghuzub, undher, duba,o, v. *violence*, jubur, ootpat, unjus, zalimee, oopudro, qusawut, situmguree, &c. *infra*, uziyut, v. *vexation, hardship*, ufsoordugee, oodasee, dil-geeree, mujhoolee, kudoorut, v. *lassitude*.

oppressive, bharee, dooshwar, sukht, v. *heavy*.

oppressor, zalim, situm-gur, murdoom-azar, v. *cruel, severe*, situmgar, zuburdust, khulq-azar, ghureeb-mar, zorawur, undheriya, buriyara, bidutee, sukht geer, v. *extortioner, tyrant*, &c.

opprobrious, zuboon, bud, boora, mu,uyoob, sukht, doorosht, v. *abusive*, mulamutee, v. *scandalous, disgraceful*, rooswa, huqeer, v. *infamous*.

opprobriously, sukhtee- &c. -se, tu,un tushneeu- -se.

opprobriousness, zuboonee, budee, boora,ee, sukhtee, dooooshtee, v. *infamy, scurrility.*

opprobrium, ar, nung, laj, v. *disgrace, reproach.*

optative, mootumunnee (*conjugation*) bab istifu,ul.

optical, optic, busuree, v. *eye.*

optics, ilm i munazuru o mura,iyu.

option, ikhtiyar, murzee, khooshee, pusund, chah, v. *choice.*

optional, ikhtiyaree, ichhawuntee, tubu,ee, (*as purchase or sale*) khoosh-khureed.

opulence, duolut, tali-wuree, tuwunguree, sumput, usrut.

opulent, duolut-mund, tali-wur, tuwungur, maldar, v. *rich.*

or, ya, chaho, khwah, ki, na, nu, wurnu, bhawen, bhue, v. *whether; or else*, nuheen to; *will you stay here or go there?* eehan ruhoge ki (*or* na) wuhan ja,oge? v. *other.*

orach, buthoo,a, surmuq.

oracle, kulam oollah, kulam rubbanee, de,o-banee, moostuskhui, ukas-banee, (*consulting one*) istikharu, v. *inspiration*, uql-kooll, kileed uql, (*the person consulted on all occasions*) moosharoon ilueh, moonh, zuban; *such a one is the oracle of the council*, mujlis ka moosharoon ilueh fulanu hue.

oraculous, dimaghee, v. *dogmatical, ambiguous*, &c.

oral, zubanee, buchunee, moonh-bola, v. *verbal.*

orally, moonh-se.

orange, narungee, kuonla, narunj, (*colour*) kesuree, busuntee, koosoombhee.

oration, kulam, tuqreer, sookhun, bat, wu,uz, churcha, v. *speech.*

orator, mooqurrir, khoosh tuqreer, zuban awur, sookhunwur, sahib-luqluqu, sheereen-go, butkuha, v. *eloquent*, churchuet, butbunwa, bukta, juwabsuwalee, sookhun-purdaz *or* -saz, tuqreerbaz, mootukullim, tuqreeree, v. *speaker.*

oratory, zuban-awuree, sookhun-wuree, khoosh-tuqreeree, lussaniyut, but-kuhee, butbunee, sookhun-purdazee, v. *rhetoric, eloquence.*

orb, churkh, duwwar, gurdoon, v. *wheel*, sipihr, jirm, duoru, kooruh, ghera, marug, kukuhsha, v. *ball, globe, circle, disk.*

orbicular, mooduwwur, gol, moostudeer, golakar, chukra-kar, v. *circular.*

orbit, duoru, da,iru, v. *orb.*

orchard, bagh, baree (*having* 100,000 *trees*) lukhpera, (*of* 1000 *trees*) huzaree-bagh,—whence the place we call Hazreebaug.

to ordain, thuhrana, bandhna, budna, mooqurrur-moo,ueyun-mooshukhkhus- qa,im-k. v. *to decree*, kuhna, likhna, thathna, v. *to order, to establish.*

ordeal, purk,hiya, purich,ha, v. *trial.*

order, (*method*) turteeb, dhub, tudbeer, v. *manner*, (*command*) hookm, umr, furmoodu, furma,ish, uggya, kuha, irshad, v. *precept, authority, dominion*, &c. (*of people*, &c.) quom, zat, jat, firqu, ghur, zilu, musul, v. *family*, (*for money*) burat, tunkhwah, chithee, v. *warrant*, purwangee, purwanu, dustuk, v. *direction, bill*, duol, ihtimam, bundish, v. *disposition*, &c. (*regulation*) zubt, sijil, uzl o nusb, nuzmo nusq, neet, (*rule*) tureeq, dustoor, rusm, reet, v. *low*, (*class*, q. v.) qimash, wuzu, bhant, v. *kind*, (*fraternity*) guroh, tubqu, hulqu, ta,ifu, punth, v. *society*, (*rank*) murtubu, munzulut, muhatum, (*means*) ba,is, wastu, liye, khatir, v. *care, state; much out of order*, behal, v. *indisposed*, be-duol, v. *disordered; the order of* (*nobility called*) *the fish*, mahee muratib, v. *nobility*, also *vulgar*, &c.; *in order to*, taki, is liye, v. *account.*

to order, (*command*) kuhna, furmana, [this last

verb, and perhaps the following, is seldom used in the first person, even by majesty itself: speaking politely of or to others, it frequently means *to say*, *observe*, q. v. &c. &c. also Mr. Richardson's Dictionary, on the verb *to command*,] hookm- &c. -k. likh-bhejna, v. *to direct*, takeed-k. v. *to urge*, (*a firelock*) bazoo se-ootarna, v. *to frame*, &c. (*to arrange*) arastu-doorost- mooruttub- moontuzum-k. sijil-d. sujana, sadhna, v. *to regulate*, (*to conduct*) chulana, kurna, bunana, kar ruwa,ee-k. v. *to manage*; *to arrange in alphabetical order*, tuhjee-k.

ordered, mu,umoor, musnoon, mufrooz, v. *to decree*.

orderer, (*arranger*) nazim, moosujjil, mooruttib, (*commander*) hakim, amir, furma.

orderly, *adj*. arastu, bu-turteeb, ba-qa,idu, turteebee, v. *regular*, *methodical*, turteeb-nooma, turbiyut yaftu, bundhejee, bund o bustee, santi, humwar, intizamee, v. *sober*, *decent*, (*serjeant*) nuqeeb, v. *messenger*, &c. This word *orderly* has of late acquired in Hindoostanee, an opprobrious meaning, such as *minion*, &c. q. v.

orderly, *adv*. arastugee- &c. -se, v. *regularly*.

orders, uhkam.

ordinals, udud-wusfee, opposed to *cardinals*, udud-mootluq *or* -zatee.

ordinance, shuru, qanoon, qa,idu, a,een, rusm, dustoor, muslu, shurt, hookm, furz, v. *law*, *rule*, &c.

ordinances, v. *law*, furameen, fura,iz.

ordinarily, uksur, oomoomun, beshtur, v. *usually*.

ordinary, am, rusmee, umulee, mu,umoolee, rasee, moo,utadee, bundhejee, v. *customary*, (*familiar*) oorfee, bazaree, chulnee, kumroo, benumuk, v. *plain*, chuloo, tusurroofee, uesa wuesa, mudhim, miyanu, v. *indifferent*, *middling*, *common*, *usual*, *regular*, (*mean*) kumeenu, neech, pust, v. *low*, (*ugly*) na-zeba, beruonuq.

to ordinate, &c. v. *to ordain*, *establishment*, &c.

ordination, v. *confirmation*, soonnut, moosulmanee, (*of a brahmun*, &c.) sunskar, (*string*) june,o, v. *to invest*.

ordnance, topen, top-khanu, chuo chukkee, v. *gun*, *cannon*; *master of ordnance*, meer-atush.

ordure, gooh, chirkeen, bishta, v. *dung*.

ore, dhat, fuliz, v. *metal*; *the ore of iron*, &c. is expressed by kucha loha, &c. i. e. *unrefined iron*.

organ, alut, uzoo, indree, juntur, kurum, kul, (*instrument*) urghoonoon; *an organist*, urghoo,noon-nuwaz.

organic, *organical*, zee-u,uza, indree,uek, junturee, uzwee, moorukkub, kul ka pootla, v. *regular*, &c.

organism, *organization*, turkeeb, bunawut, tu,umeer, kulbul, indreekar, sa,ut-sazee, v. *construction*, *clock-work*, &c.

organium, su,utur.

to organize, bunana, turkeeb-k. milana, indreekar-k. *to arrange*.

orgasm, josh, ghulbu, v. *ebullition*.

orgies, bhand-bhunduo,a, bhundapun, mooghullizat, v. *revel*.

orient, ab-dar, taban, panipee, shoo,ulo-roo, shuhab, v. *bright*, khawuree, v. *east*, &c.

oriental, poorubee, shurqee, mushruqee.

orifice, moonh, duhun, chhed, soorakh, sal, munfuz, v. *hole*.

origin, *original*, usl, booniyad, boon, bekh, jur, v. *root*, mubda, munsha, nuzhud, or, v. *beginning*, *source*, (opposed to *copy*) munqool unhoo, moosuwudu, khurra, v. *descent*, ootput, adrus, v. *copy*, (*paper*) khusra.

original, adj. uslee, zatee, puehla, agla, uwwul, booniyadee, v. *primitive*, ootputtee, junumee, jiguree, adrusee, ad, v. *first*, (*genius*, &c.) unootha, v. *new*, (*papers, accounts*, &c.) kucha, kham.

originally, ibtida,un, usalutun, bil-usalut, puehle, age, ad, uwwulun, uwwul, aghaz-men, usl-men, v. *primarily*.

originalness, usalut, ootputta, uslee.

to originate, nikulna, oothna, hona, wujood-pukurna, sadir-h. v. *to come*, shooroou- &c. -h. v. *to begin*.

origination, eejad.

orisons, numaz, sulat, pooja.

ornament, ara,ish, zeba,ish, zeenut, tuzeen, sobha, zeb, guhna, singar, bhookhun, ubhrun, ruonuq, unlunkar, buna,o, buhar, khoob soortee, khoosh nooma,ee, v. *embellishment, bracelet*, &c. (*for the forehead*) tikoolee, bindoolee, teeka, v. *bell*, (*head*) goshpech, v. *garland, necklace*, (*for the breast*) dhook-dhookee, v. *amulet*, (*varieties of*) goojuree, chhupka, v. *anklet*, (*of a palkee*, &c.) thop, (*tiger's head*) sher-duhan, bugh-moonha, v. *honour, jewel*.

to ornament, jumkana, sobha man-k. bunana, sohawun-k. sobhana, sarna, v. *to adorn*.

ornamental, zeb-awur, zeenut-bukhsh, ara,ishee, khoosh-nooma, zeenutee, tuzeenee, v. *the sub.* also the *participle*.

ornamented, 'arastu, puerastu, moozueyun, mookullul, ara,ish-dar, rungeen, v. *ornamental*, (*with jewels*) moorussu, jura,oo.

ornithology, tuzkeerati tueyoor.

orphan, yuteem, too,ur, moorha, be-madur be-pidur, ma bap moo,a, too,ur-tapur, mooruela, yuteem o yuseer, *adj.* yuteemanu, v. *fatherless*.

orphanism, yuteemee, too,ura,ee, v. *motherless*.

orpiment, zurneekh, hurtal, muenphul. The varieties are, tubqee, bundanee, godhunee, v. *arsenic*.

orrery, jami jumshued ? ,

orthodox, sucha, rast, sadiq, deen-dar, moomin, mooslim, moosulman, soo-puthee, soonnee, chariyaree, rashid, v. *Musulman, true*.

orthodoxy, islam, suwab, rastee, huqq, sidq, sucha,ee, soo-puth, sooniyut, tusunnoon, v. *soundness*.

orthodoxly, ba-islam, bur-suwab.

orthographer, imla-nuwees, imla-dan, sachhuree, imlagur, v. *to spell*.

orthographical, imla,ee, sachhuree, ba-imla, *also the adv.; the orthographical points in Arabic and Persian*, i,urab, v. *spelling*.

orthography, imla, uchhuruotee, rusm ool khutt, sachhur, imla-danee, v. *correct*, &c.

orthoepy, meezan, qira,ut, tutwobo dhunee, v. *prosody*.

ortolan, bugeree, burgel.

oscillation, jhoolahut, thurthuree, v. *vibration*.

osier, bunwur, v. *willow*.

osselet, hudda.

ossicle, huddiya, oostookhanuk.

ossific, oostookhan-saz.

ossification, huddiyahut.

to ossify, huddiyana, v. *to harden*.

ossivorous, oostookhwan-khor.

ossuary, hurwar, v. *grave*, &c.

ostensible, ostensive, zahir, khoola, bahuree, numood, prigut.

ostentation, nush o nooma, nooma,ish, khood-nooma,ee, khood-furoshee, khood-sita,ee, fukhriyu, tufakhoor, hooha, fukhr, v. *boast, pomp*, tunt-ghunt, teem-tam, oorung, tushueyoon, v. *splendour*.

ostentatious, khood-nooma, khood-furosh, khood-sita, moofukhkhir, laghur-must, faqu-must,

kungal-banka, koork-banka, teem-tamee, doo-kandar, v. *vain.*

ostentatiously, khood noòma,ee- &c. -se.

osteocope, hurjur.

osteology, hur-mala, tushreeh ool izam.

ostler, sa,ees, su,ees, chirwa-dar, (*his assistant*) ghusiyara, better known by the absurd name of *grass cut.*

ostrich, shootoor-moorgh.

other, uor, (*pl. obl.* uoron,) ghuer, (*pl.* ughiyar,) doosra, ugla, deegur, v. *another, some,* an, pur, tiha,et, v. *far, rest, strange, different; some body or other,* ko,ee nu ko,ee; *some thing or other,* koochh nu koochh; *some where or other,* kuheen nu kuheen; *the other day,* purson, kul purson; *the other side,* par, *opposed to* war, *this side; the others,* baqee, v. *rest; the one played tricks with the other,* ek ne ek se shurarut kee, v. *each; other people,* uor log, pura,ee log, ughiyar ushkhas.

otherwise, uor turuh, uor, koochh uor, nuo dee gur; *you may think so, but I think otherwise,* toom sha,id yoonheen jante ho, pur muen uor janta hoon; *otherwise,* (*else*) nuheen to, wa,illa, wugur nu, wa,illa nu, uor yoon to, illa, wurnu; *otherwise not,* nuheen to nuheen, v. *the Gram.* pages 77, &c.

otter, ood-bila,o, mahee-geer, sug-abee, (*of roses*) *from* utr, itr, v. *oil.*

oval, buezawee, badamee, unda-sa, v. *oblong.*

ovary, buezu-dan, ghuriya, undkoth, v. *womb.*

oven, tunoor, *vulg.* tundoor, bhut.

over, (*above*) oopur, pur, bala, v. *upon,* (*across*) par, v. *to cross,* (*through*) ko, koo, men, v. *from,* (*more*) ziyadu, nikulta, oodhur, burhta, jeeta, churhta, buhoot, v. *very, superfluous,* baqee, foozool, v. *left,* beshee, fazil, surus, udhik, jubur, burh, v. *surplus, high,* &c. (*in comp.*) foozool, kuseer, buhoo, bisiyar, (*from side to side*) chuora- eepat-men v. *breadth,* (*past,* in comp. with verbs) chookna, dalna, v. *done; to tell over,* kuh-d.; *to read over,* purh-d.; *to run over,* (*as a vessel*) lubrez-h. Verbs compounded with *over,* (either affixed or prefixed,) though omitted here, can readily be found under their simple synonyma, with which the words ziyadu, buhoot, &c. will answer every purpose, although they be not so well adapted for composition in this language as *over* is in English. For *to over-bound, over-balance, bring over,* &c. v. *to swarm, preponderate, persuade,* &c.—*To be over, give over,* (*cease*) muoqoof- rufu-h. jata-ruhna, thum-jana, pur-jana, ho-chookna, ho-jana, gutana, v. *to deliver,* (*as incurable*) chor-dena, v. *very, before, past, completely,* &c. (*to exceed*) jeeta-h.; *a little over two inches,* do tusoo se koochh jeeta, v. *under; o'er and o'er,* pher pher, doosra kur, v. *again; over and above,* oopur is ke, ulawu, siwa, masiwa, v. *besides, opposite,* also *to and fro,* &c. warpar, v. *abroad; over against,* samne, roo bu roo, doo bu doo, sun-mookh, amne-samne; *over or under,* v. *more, less,* &c. kum-besh, uona-puona, v. *up to; all over,* durobust, bhur, v. *whole,* &c.; *it is all over,* thunthun gopal, tummut tumam shood; *to go over,* par-j.; *to come over,* war-ana; *to fire over,* (*that is harmlessly*) ke par golee-marna, asmanee golee-chulana, huwa,ee teer-lugana; *take care and fire over the vessel, by no means into it,* khubur dar kishtee ke par gola maro, dekh nu kishtee pur; *fire over their heads,* oon ke sir ke oopur se asmanee golee chula,o; *to be all over,* goozurna, v. *gone, to pass,* &c. The military reader will not be the worse of adverting particularly to these examples, as a literal translation of our language might be attended with very tragical

consequences; oon ke oopur golee chulana, meaning *to fire, on, into,* not *over* or *above them.* Besides the words formerly mentioned as being equivolent in composition to *over*, the scholar will observe, that rukhna, burhna, bhurna, churhna, phootna, nikulna, buhna, jeetna, purna, ooturna, ruhna, buchna, nibhna, ana, jana, chulna, goozurna, dena, marna, dubana, chhorna, lena, pana, torna, chookna, with their derivatives, will frequently help to express *over*, both in its affixed and prefixed state; though the latter is not very easy in many cases, without one or other of the vocables under *more, disproportion, high, superior, across, full, heavy, down, wholly, out,* &c. being joined to the simple verbs. These can in general be consulted by the learner when he wishes to form Hindoostanee words to express the various and arbitrary compounds in our language with *over.* Thus, *to overdo, overact,* &c. may readily be translated by ziyadu- &c. -kurna, v. *to do,* also *too much,* &c. which is applicable to most of the rest by referring to *out, above,* &c. in this way. See the *Grammar,* page 155.

to overact, overdo, foozoolee- bala ruwee- ziyadutee- koochh ziyadu-k. v. *too much.*

to overawe, dhumkana, durana, v. *to awe.*

to overbalance, dubana, jubur bur nooqsan-h.

to overbear, dubana, duba,e-r. tor-d. mughloob-, mujboor-k. v. *to subdue.*

overbearing, took-mizaj.

to overbid, oopur tupka-k. kood-purna.

to overblow, pur-jana, thumna, v. *to cease.*

overboard, na,o- kishtee- juhaz-pur se, v. *down.*

to overcast, chhipana, chhana, tareek- undhera-k. v. *to cloud.*

to overcharge, poor- ser-k. chhukana, bhurna, ziyadu tulubee-k. v. *to cloy, cram, load.*

to overcome, marna, futih- mughloob-k. shikust-d. hurana, torna, ghalib-ruhna, jeetna, pust-k. kumam ke goshu'men pukurna, v. *to conquer, surmount.*

over-earnest, ghuruz-ba,ola.

overflow, suelab, suelan, barh, ruo, v. *inundation,* lub-rezee, chhuluk, v. *exuberance.*

to overflow, v. n. chhulukna, oomudna, lub rez- &c. -h. bichhna, chhichhurna, uphunna, v. *to spread,* churhna, bhur-a. julthul-h. v. *to burst;* v. a. lub rez- bhurpoor-k. oomda-d. (*to deluge*) borna, buhana, ghurq-k.

to overgrow, bhurna, poor- duba rok-lena, v. *to cover,* (*as a boy*) dubana.

overgrown, hurubhura.

to overhale, jhara-lena, nuzur sanee-k. dobaru-dekhna, dekh-r. pher-dekhna, baz nuzur-k. v. *to examine, investigate.*

to overhang, jhooka- oobhra-h.

overhead, sur-pur, oopur.

to overhear, soon-pana *or* -lena.

to overjoy, bagh bagh- mugun-k. v. *to transport.*

overjoyed, nihal, fuihut asar.

to be overjoyed, bughlen- chootn-bujana, oophuphna.

to overlay, dubana, duba-marna, dab- koochul-d v. *to smother,* &c. (*to cover*) murhna, lepna, lesna, v. *to gild,* hwarna, v. *to coat.*

to overleap, par-koodna, kood-purna.

overleather, putta, v. *upper.*

to overlive, marke-murna.

to overload, overburden, boojhel-k. bhurna, thamna, dubel- bharee-k. gurwana.

overloaded, dubel, poor-zerguran *or* tuh-bar, v. *heavy.*

to overlook, (*to pass over indulgently*) chushm poshee- ighmaz-h. khak-d. ankh chhipana, gu,ee- durgoozur-k. v. *to pardon,* jane-dena, turuh-d. (*a house*) surkob-h. dab-lena, v. *to*

inspect, (*to neglect*) anakanee- nuzurundaz-k. v. *to slight*, also *to oversee*.

overlooker, surkob, (*of sins*) sutt ar ool ueyoob.

overmatch, ghalib, churub, zubur dust.

to overmatch, mughloob-k. v. *to conquer*.

overmuch, buhoot, ziyadu, surus, hudd se ziyadu, buhootee buhoot.

to overname, nam-lejana, v. *to repeat*.

overnight, uwwul shub, rat ko, v. *at*, &c.

to overpersuade, bhoolana, wurghulanna.

overplus, burhoturee, burhtee, oobaroo, ziyadutee, buqiyu, baqee, foozlu, izafu, baqee saqee, udhika,ee, fazil, (*allowance*) roonghun, ghulwa.

to overpower, torna, dubana, gira-d. mughloob-, mujboor- zerdust- zer-k. lutarna, ghulbu-k.

to overrate, bhoolna, burhziyadu-ginna, oorchulna.

to overreach, thugna, bootta- dugha-d. kan-katna, v. *to cheat*, panw-thokrana, v. *to trip*, burh-chulna, chalakee-k. v. *to circumvent*.

to overrule, mar- kat-d. v. *to supersede*.

overruling, (*Providence*, q. v.) hukeem mootluq, khooda-qadir.

to overrun, takht- taraj-mulmet- loot pat-k. lootna, weeran-k. v. *to ravage*, (*to overspread*) bhurna, v. *to tread*, *pester*, (*a horse*) khukherna, v. *to knock*.

to oversee, takeed- tuqueyood- ihtimam-k. dekhna soonna, moohussilee- nigah- nuzur-k. v. *to see*, also *to slip*.

overseer, kurora, daroghu, ihtimam-chee, moohtumim, pesh-kar, surhung, whence the word serang, sirwuehiya, mirduha, nigahban, surkob, shuhnu, bulrukh, dehdar, uhuth.

to overset, v. a. oolut-d. uondhana, ooltana, v. *to upset*, puchharna, v. *to destroy*; v. n. oolut-j. uondhna, tule oopur-h.

to overshoot, pure- par- langh-j. v. *to mistake*.

oversight, (*mistake*) chook, ghulutee, khuta, suho, bhool, khamee, kucha pun, v. *inadvertency*, *superintendance*.

to overspread, bhurna, pat-marna, mu,umoor-k. chhana, v. *to cover*, &c.

to overstock, patna, bhurpoor- relpel-k.

to overstrain, seenu zoree-k. burha- duora-marna.

overt, zahir, v. *public*.

to overtake, pana, puhoonchna, pukur-lena, dablena, dab-buethna, peethiya, thonk-puhoonchna, burabur-ana, peechhe-d. v. *to surprise*.

overthrow, pa,emalee, inhidam, khurabee, v. *ruin*, (*defeat*) shikust, bhugel, v. *degradation*.

to overthrow, gira-d. dhukelna, dha-d. moonhudim-k. v. *to overturn*, (*to ruin*) pa,emal- mismar- gharut- mulmet-k. v. *to destroy*, (*to conquer*) skikust- &c. -d. marna, hurana.

to overtop, turjeeh- ghulbu- fuzeelut- fuoqiyut-r. surkob-h. churh-dubona, -buethna *or* -marna, &c. v. *to surpass*, &c.

overture, (*proposal*) bat, izhar, suwal, puyam, v. *discovery*, sur-zudee, tuzkiru, iltimas, churcha, v. *advances*, &c. (*to make*) surzud-k. v. *to mention*.

to overturn, ooltana, uondhana, puchharna, nigoon- wazhoon-k. v. *to overthrow*.

to overvalue, ziyadu-janna, buhoot-lugana.

to overween, v. *to overrate*, turashna, khood turashee-shekhee-k. v. *arrogance*, also *to pride*.

overweeningly, v. *ostentatious*, khood turashee-se, v. *conceitedly*.

to overwhelm, duba- tor-d. duba,e-marna, ghurq--k. lupetna, v. *to ruin*, *crush*, also *overflow*, &c.; *to be overwhelmed with shame*, shurmindugee se kutjana.

ought, *sub*. koochh, tunuk, ko,ee bat, ko,ee cheez.

ought, imp. verb, chuhiye, (*to be necessary*) chuheeta- zuroor- lazim- wajib- moonasib- la,iq-h. *as it ought,* ba,id sha,id, v. *as,* also *to behove ; do it as it ought to be done,* juesa chuhiye wuesa kuro; *you ought to have told him,* oose kuhna toom ko chuheeta tha, v. *to owe, belong ; grain ought to be given to the horse every morning and evening,* hur-soob,h o sham ghore ko danu diya chuhiye.

oviparous, undel, unduj, buezuwee, buezu-nihad *or* -goozar, unduela.

ounce, adhee chhu tank, urhue sikku, do tola, v. *penny-weight,* tendoo,a, lurewa-bagh, v. *panther; two ounces,* chuhu tank. A tank is about one-third of an English ounce.

our, humara, upna, hum logon ka, apoos ka, ke, kee, humon ka, hum subhon ka, nijka, v. *my, own,* &c.; *what! shall we kill our father?* kya hum upne bap ko maren? which, from the privilege assumed by the natives of honouring themselves on all occasions with the plural number, may likewise be translated, *what! shall I kill my father?* Whence also the inelegant paraphrase in the next sentence: *our souls never die,* hum logon kee roohen kudhee nuheen murtee huen.

ourself, (*we*) hum ap.

ourselves, hum toom ap, (*we*) humheen hum, hum dono, (i. e. *we two*) v. *we,* &c. (*us*) upne, apnon, apoos; *why should we engage ourselves in his quarrel?* oos kee lura,ee men hum toom kyoon upne tu,een dalen; *if we cannot trust ourselves, when shall we trust others?* ugur upnon pur i,utibar nuheen rukhte ghueron pur kub rukhenge; *we never use such expressions among ourselves,* hum apoos men uesee baten nuheen kuhte.

to oust, v. *to out,* oojarna, nikalna, oochatna, oothana, v. *to expel.*

out, bahur, beroon, kharij, bahur-wansoo, *opposed to* bheetur-wansoo, v. *error,* door, tufawut, jooda, ulahidu, ulug, v. *apart,* &c. unte, pur, purghur, v. *abroad, distant, without,* (*expended*) be-baq, numood, v. *naked,* (*as fire*) thundha, v. *extinguished,* (*idle*) moo,uttul, v. *vacant,* (*finished*) tumam, tummut tumam shood, v. *over,* (*audibly*) pokarke, &c. v. *loud, freely,* (*open*) khoola, nikula, zahir, moo,uloom, v. *known,* (*exhausted*) khalee, khurj hoo,a, ho chooka, v. *empty, done,* &c. (*openly*) khoolke, v. *loudly,* (*in comp.*) nikulna, dalna. Thus, *to go out,* nikul-jana; *to sweep out,* jhar-d. v. *away ; to be out,* (*as the eyes*) phootna, (*as a fire*) boojhna, gool- surd- thundha-h. v. *to mistake* (*at a loss*) lachar- hueran- ajiz-h.; *to put out,* (*the eyes*) phorna, (*as a fire*) khamosh- gool- &c. -k. boojhana; which, for particular reasons, being esteemed an inauspicious expression, generally gives place to others, such as bura- ghur-k. &c. v. *to extinguish.* Whence the true reason for using the words ziyadu- mu,umoor-k. &c. for *to take away, put out, shut,* &c. *To give out,* oorana, v. *to publish ; you are out,* (*in guessing*) guyee bolee, v. *then, to err. Out,* in a few examples, though formed by oo, [as oobhurna, *to jut out,* oojarna, *to outroot,* &c.] is generally expressed by the verbs, enumerated under *over,* q. v. especially by dubana, and those which signify *advancement, superiority,* &c. To these may be added bahur, pur, burh, and such as express *extinction, expenditure,* &c. viz. niburna, hona, chookna, khurch, &c. *Out* is at times expressed thus; *to outwit,* dugha pur dugha-k.; burh-rona, pookarna, *to cry out ;* burh-duorna, *to outrun,* &c. is a very common form of composition in such words, and may prove

useful to the learner on similar occasions, where the words have been omitted here.

out! doot, door, suruk, chukhe, goom-ho, door-dubuk, hisht, chul-nikul.

out of, men se, be, na, se, budur, v. *away*, se bahur, se door, &c. v. *beside, beyond, far, from, hence*, &c.; *out of the way*, oothuk natuk, terha, berha; *out of (sometimes in) favour*, nuzur-undaz; *out of season*, be-muosum, koosumue; *out of humour*, v. *disgusted*, oodas, v. *moody, temper*, &c. also *dis, ill, un*, &c.; *out of hand*, ek a ek, jub ka tub, v. *immediately; out of doubt*, be shoobhu, v. *certainly; out of the house*, ghur-men se; *out of time*, be-wuqt; *this is the fruit out of which wine is made*, yih wooh phul hue jis se shurab buntee hue. See the several verbs which are compounded with *out*, such as *to take out*, &c. For such words as *to turn out, to be out*, &c. v. *to dismiss*, &c. N. B. Words in which *out* precedes the verb, &c. if not inserted here, may be formed by consulting the primitives themselves, with which such paraphrase can easily be made as the nature of the expression shall require. See what has been said under the word *over*, on a similar subject.

to out, v. *to oust*, kharij- &c. -k. v. *to eject*.

to outbrave, dhumkana, dubkana, hech-janna, dubana, neeche- zer- furo-k. churh- buethna, puchharna, v. *to outface*.

outcast, murdood, awaru, kharij, v. *exile, refuse, **abandoned***, &c. koojat, chhootihur, muhroom, bazaree, puraya, properly *a stranger*, but some how or other twisted by us to every thing worthless. Whence pariah, *dogs, men, vessels, liquor*, &c. quite of a piece with the *sick man, bullocks, carts*, &c. of our Ramjonie jargonists, v. *dog*.

outcry, (*clamour*) shor o shur, gohar, ghool ghupara, ghool ghudur, furiyad o fighan, doha,ee tiha,ee, shorish, ab o nalu, v. *exclamation*, hurraj, v. *auction, sale; to make an outcry*, ghool- &c. -muchana.

to outdo, turjeeh- fuoqiyut- fuzeelut- ghulbu-r. kan-katna, peshdustee-k. dubana, burh-purna, burh-k. v. *to excel, surpass*, &c.

outer, outward, outmost, outside, bahuree, beroonee, subse-bahur, bahurwar, puela, purla, v. *utmost*, bahurla, oopruela, v. *exterior; the outer side of a garment*, ubra.

outermost, sub se bahur.

to outface, moonha moonhee-k. moonh-marna, hurana, oolta chor kotwal ko dandna, v. *to browbeat*.

to outfly, do, run, strip, &c. dubana, peechhe-d. busur-subqut-lejana, burhna, churhna, burh-duorna, v. *to surpass*.

to outgrow, dab-lena, dabmar-d. duba-marna, burh-nikulna.

outguard, tilayu, qurawul, v. *centry*.

outlandish, ujnubee, beroonee, bahuree, bi-desee, v. *queer*, kuheen ka, bhula, v. *stranger, foreign*.

to outlast, ziyadu-chulna *or* -thuhurna.

outlaw, moortidd, wajib ool qutl, baghee, v. *exile, outcast, robber*.

to outlaw, murdood- kharij-k. nikal-d. shuhur budur-k.

outlet, moonhana, nikulne kee rah, bur-amud, v. *passage*, nikas, kunwuk, banjee, buduruo, v. *vent*.

outline, nuqshu, khaka, v. *frame*, khutti mooheet, bahuree cheer, sancha, chuo-kutha, v. *contour*.

to outlive, mar ke murna, jeete ruhna, v. *to survive*.

to outnumber, ziyadu-h. ginteemen-dubana, barh-h. v. *to exceed*.

outparts, nuwah, utraf.

outports, aspas kee tu,eenatee.

outrage, zoolm, situm, jufa, ghudr, bulwa, dunga, ziyadutee, bidut, qiyamut, undher, v. *disturbance*, *rage*.

to outrage, quhr- &c. -k. v. *to insult*, &c.

outrageous, ghuzub-nak, ag, ba,ola, be-lugam, shudeed, quhr-aloodu, ghuzub-aloodu, quhr-nak, v. *excessive, furious, stormy*, &c.; *to become outrageous*, ag- &c. -hojana, juljulana, jhoonjhlana, turupna.

outragiously, shiddut- &c. -se, v. *violently*.

outragiousness, ghuzub-nakee, juljulahut, turup, jhoonjhlahut, shiddut, v. *fury*, &c.

outright, poora, jub ka tub, bila tuwuqqoof, v. *instantly*, saf, ee, hee, v. *fairly, completely; he killed the boy outright*, oos ne lurke ko mar hee dala.

to outroot, ookharna, oojarna, v. *to extirpate*.

to outrun, ziyadu-duorna, nikul-j. v. *to exceed*.

to outsell, burh-bechna.

to outshine, ghulbu-r. go,ee-lejana, dabna, v. *to excel*.

outside, bahur, oopur, bahuree turuf, zahir, v. *appearance*, &c. (*opposed to the lining*) ubra, oopulla, v. *surface*.

to outstand, bahur-purna.

to outstare, burh-ghoorna.

to outstretch, phuelana, pusarna.

to outstrip, peechhe-chhorna *or* -dalna, v. *to outdo*.

to outvie, burh-dekhna, v. *to exceed*.

to outwalk, burh-chulna.

outward, bahuree, zahiree, beroon v. *outer*, bides, des-awur, v. *abroad; outward appearance*, zakir-hal, v. *external*.

outward, outwards, bahur.

outwardly, zahirun, dekhne men, zahir usbab.

to outwit, kan-katna, shuh-kuhna, thukana, hurana, peechhe-d. v. *to cheat, overreach*.

outworks, bahur kota, urtula, kumurkota, mohra, murhula.

to owe, chahna, dharna, dhurana, qurz-r. qur-uzdar- duendar- muqrooz- riniya-h. baqeedar-, wamdar- mudyoon-h. rukhna, rukhana, ba-qee-h. v. *to remain*, (*to be obliged*) mumnoon-, ihsanmund- kunuora-h. v. *indebted*, &c. hona, lugna; *the fever is owing to your having caught cold*, yih tup toomharee surdee khane se hue, v. *to depend*, &c.

owing, muhmool, munsoob, hue, hoo,a, muoqoof, moohtumil, v. *imputable, due*, also *to depend*, *it was owing to the rain*, yih menh se hoo,a.

owl, owlet, ooloo, boom, choghd, ghooghoo, pencha, shuetan churiya, ooroo,a, oolook, kooch-koochoo,a, mirgoona, putohiya, v. *lich-owl; a young owl*, ghoosut.

owler, ghutmar, v. *smuggler*.

own, upna, nij-ka, zat-ka, khood-ka, khass, ap, aphee, atum, v. *domestic; I went my own self*, muen upne ap guya; *it is your own*, yih aphee ka hue *or* apka hue, v. *mine*, &c.; *it was my own*, mera nij ka tha.

to own, ginna, janna, sumujhna, boojhna, upnana, v. *to claim*, quboolna, bolna, upne, oopur lana, hank pokar-kuhna, v. *to profess, reckon, consider*, kuhna, manna, qa,il- mooqir-h. qubool-k. v. *to confess*, (*to claim*) du,uwa- bad--k. waris-thurana, (*to possess*) malik- &c. -h. rukhna, v. *owner, to have*, &c.

owner, malik, khawind, dhunee, sahib, walee, waris, mal-khawind, birtiya, nijik, huqq-dar, khurkhawind, moohiqq, sahib-huqq, mal-wawaris, (*in comp.*) wala.

ox, budhiya, buel, nur-ga,o.

oxeyed, ga,o-chushm, buel-unkha, ga,o-deedu, bur-unkha.

oxfly, dans, mus, goomachee.

oxycrate, sirk-abu.

oxymel, sikunjubeen, sirku o shuhd.

oyster, kustoora.

ozæna, peenus, nak ka phunus.

P.

p, in this, as in several other languages, is often confounded with *b*, and sometimes, especially when aspirated, with *f*, q. v.

pace, (*step*) qudum, gam, dug, purug, chulawa, v. *march; having bad paces*, bud-ruo *or* -gam; *to keep pace with*, hum qudum-chulna, (*gait*) chal, ruwish, ruftar, v. *walk*, (*amble*) yurgha, goorg-duor; *a pace*, (*in mensuration*) qudum, dhoor, v. *to equal*.

to pace, (*amble*) yurgha- &c. -chulna, (*to march*) khoosh-khiram-chulna, v. *to move, to step*, rup rup-a. -j. *or* -chulna, v. *to trot*, (*measure*) panw-napna, qudmee nap-k. v. *to direct*.

paced, shahgam, (*in comp.*) ruo, ruftar, v. *pace*.

pacer, (*pad*) qudum-baz, rahwar, (*if an elephant*) pa,el.

pacific, sool,h-kooll, suleem, moola,im, milapee, v. *mild*.

pacification, moosaluhu, sool,h-karee, tuskeen, milap, mila,o, islah, v. *alleviation, peace*.

pacifier, sool,h-kar, islah-kar, sumjha,oo, v. *quiet*.

to pacify, thundha-k. moola,im-k. munana, furo--k. sakin-k. puhlana, buhlana, sumjhana, v. *to appease, to quiet, still*.

pack, package, gutha, bustu, guthur, moth, pot, boqchu, v. *packet, bale*, (*load*) bojh, bar, v. *burden* (*of cards*) gunjeefu, (*multitude*) dhera, ras, mundulee, (*of dogs*, &c.) dor, jhoond, jutha, v. *crew*, (*crowd*) alum, duriya, v. *sea*.

to pack, v. a. bandhna, lupetna, (*to bind up*) guthiyana, kusna, jukurna, chuobundee- &c. -k. ladna phandna, ladphand-k. v. *to drive*, (*money*, &c.) tora- &c. -bundee-k. v. *bag*, (*a jury*, &c.) ganthna, v. *to sort*, karsazee-k. v. *collusion*, (*to withdraw*) kala moonh-h. *or* -k. boriya, budnu-sumbhalna, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to join*) jorna, butorna, jumu-k.; v. n. bustu bundee-k. (*to disappear*) bhagna, jata-ruhna, chumput- huwa- kafoor-hojana, rumna.

packcloth, bethun, lifafu, lupetun.

packer, bustu-bund, ganth-bund.

packet, guthree, v. *parcel*, potla, potlee, dub, v. *bundle*, (*mail*) thuelee, kam, khureetu, tuppal, v. *post, pack; a packet-boat*, on the Malabar coast, is called pateemar, which is perhaps applicable also to a *packet-carrier;* patee, in the Hinduwee, signifies *a letter*.

pack-horse, purtul ka-ghora, purtulee-tuttoo, bhutiyare ka tuttoo, v. *mill-horse*.

packing, chuobundee, guthree bundee, budru bundee, v. *wrapper*.

pack-saddle, palan, guddee, juhaz, khogeer, v. *pad.*

pack-thread, sootlee, doree.

pact, paction, v. *league*, shurtt shurtoot, bundhej, v. *compact*.

pad, guddee, khogeer, v. *pack-saddle*, kundhelee, soondka, tuhroo, char-jamu, v. *nag, poney, cushion, pacer; a foot-pad*, but-par, rah-zun, v. *robber*.

padar, kunee, urdawa, v. *grit*, &c.

padder, butmar, v. *highwayman*, &c.

paddle, buthiya, dand, kurwara, chuppoo, dubeela, buethee, v. *to dabble*.

to paddle, khyona, buthiya- &c. -marna, v. *to row*, (*in the water*) dhub dhubana, ab-bazee-k.

paddock, menduk, bhek, beng, ghuok, v. *frog*, (*for deer*) ahoo-khanu, mrig sala.

padlock, qoofl, [*vulg.* kooluf] tala.

pæan, kurka, futuh-namu, ulha, mungul, shadiyanu.

pagan, boot-purust, atush-purust, gubr, mooshrik, kafir, mujoosee, v. *heathen*.

paganism, boot-purustee, atush-purustee, shirk, koofr.

page, (*of a book*) sufhu, pecthuota, (*in waiting*) khuwass, chunwurdhar, jilodar, khass-burdar, sukha, saqee, khuwassee, gundhurb, moqurrub ool khidmut, v. *cup-bearer; he is a page, not a waiting-servant, of the king's*, padshah ka khuwass hue, khidmutgar nuheen.

to page, wuruqdaghee-k.

pageant, pootlee, v. *puppet, parade*, guhwara, beman, pekhna, bunawut, v. *spectacle*, (*show*) tumasha, *fig.* nuqsh bur ab, hobab.

pageantry, hushmut, dhoom dham, hoo ha, nush o nooma, noomaish, v. *show*.

pagod, [a corruption of boot-kudu, *not* puot ghad, as Fryer writes it] moorut, boot, v. *idol*.

pagoda, dewul, boot-kudu, deohura, boot-khanu, duer, kunisht, v. *temple*, (*coin*) hoon.

paid, v. *the verb*, bhurpaya, uda.

to be paid, bhur-pana, putna, (*taxes*) malgoozaree-k.

pail, (*for milk*) dohnee, jhukree, v. *vessel*, kuthnuee, kuthuotee, tuola, gumla, dol, v. *bucket*, also *trough*, (*full*) kuthuotee-bhur, (*to rain by*) moosul dhar-girna, v. *to pour*.

pain, dookh, durd, peer, butha, wuju, sozish, v. *smart, punishment*, koft, runj, sog, hoozn, ghum, mulal, mulola, suntap, sool, kusuk, kusala, kurukees, dookhra, v. *ache, torment, anguish, solicitude*.

to pain, dookhna, peerana, durd-k. dookhana, dookh-d. v. *to hurt, afflict*, (*to ail*) manna, v. *to complain, limp*, kusukna, buhna, kulupna, kuchukna, katna, julna, v. *to grieve, pinch*.

painful, poor-durd, durd-ungez, sukht,—also (*difficult*) dooshwar, thuk thuk, mihnut-tulub, v. *arduous*, (*industrious*) mihnutee, dookhee, dookh daee, suntapee, kulpaoo, v. *laborious*.

painfully, mihnut- &c. -se, thuk thuk-se, v. *pains*.

painfulness, v. *diligence*, durd-ungezee, sukhtee, dooshwaree, ishkal, v. *sorrow*.

painless, nirdookhee, be ghul o ghush, v. *easy*.

pains, (*toil*) mihnut, suee, durd i sur, khoon i jigur, duor-dhoop, tugapo, purisrum, v. *labour*, (*of child-birth*) durd i zih, peer, v. *throe*.

to take pains, khoon i jigur-khana, mihnut-, durdisur- &c. -k. lohoo-mootna, lohoo panee-k. surmukhzun-duwa duo-k. v. *to drudge, to labour*.

pains-taker, v. *laborious*, mihnut-kush, v. *diligent*.

paint, rung, roghun, burun, v. *colour, varnish*.

to paint, kheechna, ootarna, bunana, moonuqqush-k. cheetna, oorehna, v. *to draw*, (*with figures*, &c.) runga mezee- &c. -k. v. *paint-*

ing, (*to colour*) rung-d. rungna, rungeen-k. (*to represent*) nuql-k. v. *to describe*, (*a picture*) tusweer-kheechna, (*a likeness*) shubeeh-kheechna.

painted, munqoosh.

painter, moosuwwir, nuqqash, tusweer-kush, chitera, rung-saz, chiturkar, nigarindu. The kuman-gur, *bow-maker*, q. v. is also a painter of doors, windows, &c.

painting, tusweer-kushee, moosuwwuree, chiturkaree, rung amezee, rung-sazee, v. *drawing*, (*picture*) tusweer, nuqsh, chitur, nuqqashee, v. *representation*, nuqsh nigar, v. *portrait*.

pair, jora, jooft, jot, joree, joog, v. *couple*.

to pair, v. n. jooft-khana, jooftee-k. joorna, milna, v. *to suit*, *fit*; v. a. jorna, milana, sunjogee-k. v. *to couple*, *match*, joot-khana, jora-b. nisbut-k. v. *alike*.

palace, duolut-khanu, durgah, bargah, muhul, sudun, raj-bhunwun, raj-poor, a,ewan, qusr, rung muhul, dhuolahur, kakh, raj-grih, puchmuhlu, da,iru duolut, kuoshuk, duolut sura, v. *mansion*.

palanquin, [corrupted from palkee] nalkee, v. *chair*; a person who is allowed by the emperor to use a palkee, is called palkee-nusheen.

palatable, muzu-dar, luzeez, khoosh-za,iqu, suwadik, (*any thing*) alun salun, v. *delicious*.

palate, taloo, moordhuna, kam, muzaq. v. *relish*.

palatic, istilahee, talibee.

pale (*wan*) zurd, peela, seetha, khooshk, churk kupas, kum rung, v. *white*, (*green*) pistu,ee, v. *light*, (*faint*) pheeka, hulka, (*dim*) dhoondhla, dhoondha, undha; *a pale candle*, shumu-zurd; *to grow pale*, moonh ke kuwwe oorjana.

pale, *sub*. dunda, v. *stake*, *post*, (*bounds*) hudd, ihatu, v. *enclosure*.

pale-faced, zurd-rung, peela moonh, kupasee, khooshk-roo, v. *pale*.

paleness, zurdee, peela,ee, pheeka,ee, dhoondh, be-ruonuqee, khooshkee, moordunee, v. *wan*, also *the adj*.

palette, tukhtee.

palindrome, muqloob moostuwee, surb to bhudia, qulb moostuwee.

palisade, kuthuhra, mootukka, kuth ghera, roondhgura, v. *rail*, moohujjur, lukur kot.

palish, zurdee-ma,il, peela-sa.

pall, (*for the dead*) chuddur, v. *mantle*, dooshalu, v. *cloak*.

to pall, v. n. be lootf- be muzu-hojana; v. a. be lootf- &c. -k. oomthana, jee-phirana, moonh ko bund-k. v. *to disgust*, dilbhur-jana, v. *to loathe*, (*to cloy*) ser-k. moonh pher-d. v. *to impair*.

pallet, khindree, goodree, bistur, dulq, khutiya, suthra, v. *bed-stead*, *bed*.

to palliate, hulka- nurm-k. leepna, choopurna, chiknana, soodharna, (*a disease*) thopthap-k. v. *to patch*, *to extenuate*, sakin- khufeef-k. v. *to ease*.

palliation, tukhfeef, leeppot, leepa,ee, pota,ee, v. *mitigation*.

palliative, moosukkin, tuskeen-bukhsh.

pallid, v. *pale*, *wan*, neela-peela, v. *livid*.

palm, (*tree*) khujoor, tar, bultar, phultar, chhoohare ka durukht, durukht i khoorma, v. *date*, (*victory*) go, ghulbu, fuoqiyut, v. *superiority*, (*of the hand*) huthelee, kuf i dust, turhuthee, (*in measure*) cha,o, char ungool, chuo,a; *the palm fruit*, turkool.

to palm, rukhna, lugana, bandhna, dalna, jorna, v. *to lay*, *handle*, (*to impose*) gule-lugana, murhna, *or* -chempna, thapna, dal phenk-j. v. *to pass*, (*as jugglers*) untee-marna, v. *to touch*.

Palma christi, (*ricinus*) urund, rund, bed unjeer, rendee.

palmer worm, kumla, bhondılo, bhoo,a, v. *pilgrim*.

palmister, bhudree, dukuot, dust-shinas, sumoodrikee.

palmistry, sumoodrik, dust-shinasee, dukuotee, v. *fortune-teller*, (*legerdemain*) chutukbazee, dust boordee, huth pheree, v. *trick*.

palpable, qabıl ool-lums, qabıl ool-mus, uspursee, (*manifest*) zahir, sureeh, (*gross*) bura, sukht, shudeed, v. *great*, *plain*, &c.

palpableness, surahut, sukhtee, shiddut, v. *the adj*. also *plainness*.

palpably, zahirun, sureehun, bu-shiddut, v. *grossly*.

to palpitate, dhurukna, tupna, dhurdhurana, oochhulna, phurukna, dhukdhukana, dhamukna, v. *to flutter*.

palpitation, dhur dhurahut, dhuruk, khufqan, tupish, tupun, dhook dhookee.

palsied, situngee, udhungee, shull, soon, puchhaghatee, loonj.

palsy, situng, (*hemiplegia*) falij, udhung, (*paralysis*) jhola, rashu, luqwu, shull, kump-ba,ee, puchha ghat.

paltriness, nabukaree, duna,ut, khwaree, kumeenpun, soobookee, hiqarut, v. *worthlessness*.

paltry, na-kara, ni-kumma, na-bukar, kumeenu, dunee, soobook, khwar, be-qudur, v. *dirty*, *mean*, *small*, *sorry*, mulamutee, pajee, v. *shabby*.

pam, ghoolam, v. *knave*.

to pamper, chhukana, naz o ni,umut se palna, naz purwurdu-k. phoolana, phoos phans- &c. -k. v. *to cherish*.

pampered, lur-ba,ola, gorusuha, naz purwur, sheer must, sayu purwur, sheer-purwurdu.

pamphlet, risalu, chuo-puttee.

pan, kurahee, kurah, tas, tabu, tawu, maheetabu, burtun, basun, puteela, tumbiya, tusla, buhgoona, v. *pot*, (*of a gun lock*) piyalu, kan, fuleetu, v. *skull*; *the knee pan*, chukkee, a,eenu, goorgee ka hudda, khooriya.

panacea, ukseer-azim, dookh-hurun.

panada, shola, jhoos, v. *pap*.

pancake, mal-poo,a, poo,a, loochwee, kookoo, v. *egg*.

pancreas, lublubu, but.

pander, bhurwa, v. *pimp*.

pandiculation, mus-musahut, kus-musahut, unguethee, budun-shikunee, ungra,ee, v. *lassitude*, &c.

pane, a,eenu, moorubbu, purkala, v. *frame*, *division*, (*pannel*) putur, tookra, v. *piece*.

panegyric, mud,h, tu,ureef, suna, mud,h-namu, bunsawuree, purnalee, bird, v. *praise*, bhutiya,ee, bhutuotee, bhutuetee, v. *encomium*, &c.

panegyrist, muddah, suna-khwan, mud,h-khwan, bhat, dusuondhee, birduet.

pang, siyasut, koft, hulakee, tuhlooku, shiddut, sunkuth, apda, v. *pain*, *agony*; *the pangs of death*, sukrut ool muot, jankundun, nuzu, nirod, dumi murg, untwistha, v, *to gasp*, &c.

panic, huebut, huol, bhue, v. *dread*, (*struck*) khuof-zudu, hueran o sursam, huol dila, chitbhurum, v. *fright*, *terror*, &c.

pannel, khogeer, palan, kundhelee, pakhur, rooqu,u, v. *list*, also *pane*, &c.

pannier, tokra, jhuwa, khancha, ora, dala, gunwara, v. *basket*.

to pant, hamphna, huphuphana, honkna, v. *to aspire*, *palpitate*, (*to long*) murna, jan-d.

pantaloon, v. *leg*, pa,e jamu, izar, v. *trowsers*.

pantheon, v. *temple*, de,o brind, v. *mythology*.

panther, cheeta, ooz, pulung, tendoo,a.

pantomime, v. *drama*, bhugwunt leela, ram leela, ras leela, v. *play*, &c.

pantry, modee-khanu, bhundara, ni,umut-khanu.

pap, bhitnee, surpistan, doodhee, v. *nipple*, lupsee, v. *sowins*, (*dug*) choonchee, kooch, pistan, v. *breast*, (*food*) *Port.* papa, faloodu, muleeda, chooree, loopree, v. *pulp*.

papa, baba, bap, miyan, bawa, qiblu-gah, v. *father*.

papaw, pupeeha.

paper, kaghuz, qirtas, putur, (*clean*) kora- *or* sadu-kaghuz, *pl.* kaghuz putur, v. *deed, parchment*, &c. in the *Grammar*, p. 333; *glazed paper*, kaghuz mooluedar. Papur is the name of a very thin transparent cake in the Hinduwee language, and pupra signifies *a flake, lamina*, &c.

paper-maker, kaghuzee.

pappy, phool phoola, phoolka, pilpila, v. *soft*.

papyrus, putera, burdee.

par, moosawat, v. *equality; to be at par*, burabur- &c. -h. v. *equal*.

parable, tumseel, misal, nuzeer, musul, drishtant.

parabolically, tumseelun.

parade, dhoom dham, hooha, hushmut, shikoh, ihtisham, nooma,ish, nush o nooma, dub dubu, atunk, kur o fur, utum tutum, v. *ostentation, show*, &c. (*array*) suf ara,ee, (*place for exercise*) quwa,id-gah, suf-gah, muedan, v. *procession*.

paradigm, amud-namu, kriya-roop, v. *conjugation*.

paradise, (*perhaps from*) firdoos, udun, junnut, bihisht, buekoonth, surglok, khoold, (*terrestrial*) irum, baghi irum, junnut ool-bilad, *applied to Bungalu*, junnut nuzeer, *to Kishmeer; a virgin of paradise*, hoor, ubchhura; *a blooming youth of paradise*, ghilman, *pl. of* ghoolam; *bird of paradise*, hooma.

paradise grains, qaqoolu-kibar, v. *cardamums*.

paradisical, firdosee, bihishtee.

paradox, paradoxical, bu,eed ool uql, lughoo, lupet, duleel tulub, door-fuhm, v. *enigma, riddle*, &c.

paragon, numoonu, dustoor, ool umul, fukhr, be-nuzeer, la-sanee, be-misal, wuheed, taq, (*of beauty*) shah khooban, v. *matchless*.

paragraph, fiqru, mutlub, prikurn.

parallel, adj. burabur, moosawee, sum, khura, moohazee, moostuwee, mootuwazee, v. *equal, like; a parallel line*, khutt i mootusawee, khutt i moohazee; *parallel moulded*, (*letters*) muqloob moostuwee, v. *palindrome*.

parallel, sub. buraburee, moosawat, moowafuqut, moonasubut, tushabooh, sumta, istuwa, v. *resemblance, equal comparison*.

to parallel, burabur- &c. k. v. *to level*, (*to correspond*) milna, burabur- &c. -h. v. *to conform*, &c. (*to compare*) mooqabulu- buraburee-k. v. *to equal*.

parallelogram, moorubbu moostuteel, v. *oblong*.

parallelopiped, moorubbu moostuteel, moosuddus.

paralogy, duleel jalee, muntiq jalee, v. *sophistry*.

paralysis, ru,ushu, luqwu, v. *palsy*.

paralytic, moortuesh, shull, udhungee, situngee, muflooj, soonbuhree.

paramount, bura, muha, sudr, dheeraj, v. *emperor, chief, supreme*, (*of a village*) juewar, v. *lord, head; the lord paramount of the* Murhuttu *states*, peshwa, v. *leader*, &c.

paramour, yar, ashna, aukh luga, dhugra, lugwa, lugwar, ashiq, dheeng, dhemna, v. *gallant, lover, mistress*.

parapet, fuseel, (*vulg.* sufeel) kungoora, kumurkosa, seenu-punah, urtula.

paraphernalia, duhezee mal, duejor, juhez, dan, v. *pin-money*.

paraphrase, turjoomu bu tufseel, taweel, shuruh, tufseer.

to paraphrase, ibarut se turjoomu-k. pher se turjoomu-k.

parapluye, chhutree, chhata, muthuoree.

paraqueto, tota, soo,a, tootee.

parasang, *from* fursung, fursukh, a measure near three and a half English miles.

parasite, mooft-khor, tu,am-tulash, rikabee-muzhub, toofuelee, roteeha, looqmuyu, kasu-les, lund dhurwa, khudumbur, tubaqee kootta, roteetor, tookr khor, burbhatee, loqoondra, looqqu, (*plants*) ukas- *or* ulug-lut, v. *vine.*

parasitical, kha,e-burdar, chaploos, khoosh amudamez.

parasol, chutr, chhutr, punk,ha, aftabee, v. *parapluye.*

to parboil, neemjosh- soosoom-k. udh kuchrapukana.

parcel, guthree, pooree, pooriya, booq-chu, bustu, puttee, khoont, v. *lot*, poolinda, v. *packet, bundle*, (*part*) putee, qutu, (*quantity*) mujmu, guroh, jutha, mundulee.

to parcel, bantna, hissu- &c.-k. *or* -lugana, tuqseem, khoontuetee-k. v. *to divide.*

parcener, khoontuet, puteedar.

to parch, v. a. bhoonna, biriyan-k. tuchana, senkna, kuhlana, bhoonjna, oolana, ukorna, v. *to scorch*, khooshk-k. sookhlana, v. *to dry*, &c.; v. n. bhoon-j. tuchna, kuhulna, sookhna, khooshk-h. v. *dry.*

parched, piyasa, khooshk, v. *thirsty*, &c. (*grain*) kheel, bhoonja; that which the labourers use by way of repast, chubena, suttoo, (*rice*) lawa, che,oora, purmul, ookra, (*barley*) phurhee, koorree, haboos, thoodee, hola, (*pease*, &c.) phootuha, phootera, (*wheat*) oommee, (*maize*) marha.

a parcher of grain, bhurbhoonja.

parchment, ruq, khus kee wulsee, meshee, duf, duftee, v. *skin.*

pard, goolbugha, v. *ounce, panther*, &c.

pardon, ufoo, amoorzish, mu,ufee, bukhshish, durgoozur, mughfirut, nujat, chhima, ruchha, chhootkara, v *remission*, *to ask pardon*, oozr khwahee- oozr-k. v. *apology.*

to pardon, bukhshna, mu,af- &c.-k. *or* -r. chhorna, mu,uzoor-r. ri,ayut- durgoozur-k. v. *to forgive; pardon me*, moojhe mu,af rukho; *pardon this freedom*, goostakhee mu,af.

pardonable, mu,uzoor, qabil ool ufoo, qabil i ghoofran, oozr-musmoou, oozr-puzeer, chhimajog, hudur, v. *excuse, venial.*

pardonableness, mu,uzooree.

pardoned, mu,af, mughfoor, najee.

pardoner, bukhshindu, khuta-bukhsh, chhimakaree, v. *forgiving*, (*applicable to God*) amoorzigar, ghuffar, pozish-pizeer.

to pare, turashna, kuturna, katna, chheelna, lena; *to pare off, or away*, turash- kat-d. v. *to scrape*, &c.; *to pare the nails*, nakhoon-turashna *or* -lena

parent, (*father*, q. v.) junuk, junma,oo.

parentage, usl; khandan, nusub, ghurana, dadihal, nanihal, pitrita, matrita, v. *extraction, paternal, family.*

parental, v. *paternal*, walidanu, furzundee, v. *fatherly*, &c.; *the son has no filial affection, and the father no parental controul*, oos bete ko moohubbut piduree nuheen hue, nor is bap ko bhee roo,ub piduranu nuheen. Were this member of the sentence—and the father no *parental* regard, it would run so: uor is bap ko bhee furzundee oolfut nuheen.

parenthesis, joomlu moo,uturizu.

parents, waliduen, pitruo, ma-bap, matruo, junuk jununee, v. *father, mother.* Han ma bap, is a respectful address to a master or patron.

parer, (*in comp.*) turash, *whence* qulum-turash,

a pen-knife, lit. *a pen-parer,* nakhoon-turash; *a nail-parer,* nuhurnee.

paring, turashu, kutura, chheelun, katun, kutrun, v. *rind, a shoe-maker's paring knife,* nishgird, rampee.

parish, tuppa, poora, v. *quarter, (priest,* q. v.) peer, purohit, purodha, v. *judge.*

parishioner, tuppe-wal, (*in relation to a priest*) jujman, mooreed, v. *disciple.*

parity, buraburee, sumta, moosawat, iutidal, tushaboob, mooshabuhut, v. *equality, resemblance.*

park, rumnu, shikar-gah, khul-unga, mirg-sala, top-khanu, v. *artillery.*

parley, juwab-suwal, gooft o shuneed, bat but kuhao, batcheet, v. *discussion,* wuqfu, v. *intermission, conversation, conference,* &c.; *to beat a parley,* kupra-hilana *or* -pherna, v. *chamade, to ask a parley,* jholee-marna, wuqfu-chahna.

to parley, juwab suwal- &c. -k.

parliament, quomee mujlis, deewan-am, subha, goormuta, v. *assembly.*

parlour, durdulan, v. *hall,* &c.

parody, tuzmeen, tutibbo.

parole, quol, kuha, bolee, buchun, uhud, v. *sign, word.*

paroquet, tota, totee, sooa, tootee.

paroxysm, nubbut, baree, halut, dusa, jhanijh, v. *heat,* juruns, dhoon, churhao alum, ghulbu, v. *fit, state, time, don't take the medicine during the paroxysm of the fever,* yih duwamut khana tup kee halut men.

parricide, pidur-koosh, pita-ghatee, (*the crime*) pidur-kooshee, pitaghat, alum kooshee, sresht-ghat.

parrot, tota, sooa, tootee, v. *loory,* nooree, mithoo, miyan mithoo, v. *macaw.*

to parry, mar- ar-d. buchana, rokna, talna.

to parse, poochha prekh- tushreeh- hull-k. turkeeb-kuhna, v. *to resolve.*

parsimonious, jooz-rus, tung-dil, tung-chushm, sonar, buniyan, v. *frugal.*

parsimoniously, jooz, rusee- &c. -se.

parsimony, parsimoniousness, jooz-rusee, kingaish, dilee, tung-chushmee, kum-khurchee, v. *narrow,* oj, lurkoree chal, girthapun, bookhool, imsak, soochimookar, ochhaee, v. *covetousness, thrift, miser,* &c.

parsing, turkeeb khanee, huqqeequt ulfaz.

parsley, ujmod, ujwan khorasanee, kurufs bostanee. Peetirselee, perhaps a corruption of *parsley,* is much used by gardeners and servants in India.

parsnip, chooqundur.

parson, poojiman, brahmun, v. *priest.*

part, (*share*) hissu, uns, bukhra, fusl, qutu, biswa, ana, (*stipulated division*) qist, and particularly applicable in the payment of debts, rents, v. *portion,* bantee, chhanda, puttee, buhru, khoont, khund, (*of a book*) kand rookn, duftur, munzil, muqalu, v. *section,* (*character*) bhes, khoont, (*place*) juguh, muoqu, muozu, kuljooz, juohur, v. *volume, organ,* zimmu, huqq, kandha, sunte, v. *interest, office,* (*piece*) tookra, paru, parchu, poorzu, lukht, v. *species,* (*ingredient*) jooz, took, v. *member,* (*concern*) ulaqu, (*business*) kam, kaj, khidmut, v. *duty, conduct,* (*in a play*) nuql, soowang, (*side*) turuf, puhloo, janib, simt, pulla, or, v. *party,* (*of speech*) kulimu; *for the most part,* uksur uoqat, uksur, dher uese, v. *mostly, for my part,* upnee turuf; *to take in ill part,* boora-manna, zuboon-janna, humul bud-k.; *to take in good part,* moostuhsun- uhsun-janna, humul-nek-k. bhula-manna, nek-sumujhna, v. *concern, offence; to take part,* turuf daree- janib daree-k. ; *to play one's part well,* upna khoob

nibahua, v. *to side with*, *to read by parts or divisions*, fumiyu bishuoqin-purhna, v. *estimation*, *a small part*, joozwee, v. *few*, *little*.

to part, v. a. bantna, hissu- &c. -k. v. *to share*, (*to separate*) tufawut- ulahidu- ulug-r. *or* -k. furq-k. v. *to sunder*, chhorana, bhin-k. v. *to disjoint*, *disunite*, beech beecha,o-k.; v. n. (*to intervene*) fasil-h. durmiyan- beech-h. *or* -purna, (*to be separated*) jooda- &c. -h. bichhoorna, (*to take farewell*) sidharna, rookhsut- moorukh-khus- widau-h. v. *to depart*, (*to share*) pana; *to part with*, chhorna, turk-k. tujna, tyagna, dena, bech-d. jooda-k. v. *to dispose*, *assist*, *resign*, *quit*.

to partake, hissu-lena, shureek- &c. -h. sath-d. v. *to accompany*, *share*, (*to participate*) shamil-h. milna, v. *to have*.

partaker, shureek, sajhee, melee, moosharik, hissu-dar, sathee, v. *associate*, *sharer*.

parter, chhorawunhar, durmiyanee, chhorwuya.

parterre, chumun, subzu-zar.

partial, (*person*) turuf-dar, janib-dar, pullu-kush, oree, v. *local*, puch,hee, himayutee, hamee, donuzra, do unkha, burgee, v. *protector*, (*inclined*) ma,il, luoleen, (*not universal*) khass, prichhun; *to be partial to one's self*, upnagana *or* -kuhna, v. *concert*, &c.

partiality, turuf-daree, janib-daree, turuf-kushee, pullu-kushee, puch,h, prem, pas, burg, doonuzra-pun, pulle-daree, pas-daree, nuzur undaz-ee, junba, &c. muya-mob, v. *favour*, *inclination*, *prepossession*.

partially, turufdaree- &c. -se.

to participate, v. n. shureek-h. v. *to share*, shamil- mooshtumil-h. milna; v. a. bantna, v. *to divide*.

participation, tukseem, butwara. putee,uetee, hissu-bundee, v. *division*, ishtirak, shurakut, shirkut, hissudaree, v. *to partake*, also *partner*.

participle, (*active*) ism i fa,il, (*present*) haliyu nam birtmanee, (*perfect*) mazee mu,utoof ul-uehi, nam bhootee, v. *noun*, (*passive*) ism i mufool.

particle, took, zurru, jooz, rezu, v. *piece*, kunee, choonnee, kincha, rezugee, tinka, toom, v. *atom*, (*in grammar*) hurf, adat, bachik, ubbi, kulimu, birt, v. *adverb*, *conjunctive*, *negative*, *preposition*.

particular, (*not general*) khass, mukhsoos, nij, (*individual*) moofussil, (*attentive*) mootuwujjih, moostughriq, mootu,ummil, v *assiduous*, (*odd*) ujeeb, nirala, zor, toohfu, v. *singular*, (*person*) ko,ee, ek, v. *certain*, *some*, *one*, &c. kham, kucha, mookhtuss, v. *full*, (*account*) teruj, tuojeeh, v. *definite*, &c.

particular, *sub.* bat, umr, soorut, nooktu, joozwee, v. *circumstance*, *clause*, *individual*, *article*, joozee, (*pl.* jooziyat,) furdiyat, ufrad, ujzu, nuqeer o qitmeer, joozokool; *a particular detail*, tufseel; *all the particulars*, (i. e. *the whole*) jooz o kooll; *in particular*, khassutun, ulul-khoosoos, v. *particularly*.

particularity, khoosoosiyut, tukhsees, v. *peculiarity*.

to particularize, moofusulun- tufseelun-kuhna *or* -likhna, jooda jooda-kuhna, ek ek-kuhna, tushukhkhoos- qulum bund-k. moosharoon iluehibutlana, v. *to ascertain*, *define*, *specify*.

particularly, moofusulun, tufseelun, bit-tufseel, bhin bhin, alug alug, buyanwar, shuruhwar, birasihee, bina,e ke, tudwek, v. *individually*, nijkur, khasskur, v. *especial*, *distinctly*, (*in particular*) khoosoosun, ulul-khoosoos, purunt, v. *extremely*.

partisan, rufeeq, damun-geer, luga-lipta, koomukee, v. *associate*, *ally*, (*officer*) risalu-dar, jumu-dar, v. *brigadier*, *commander*.

partition, tuqseem, tufreeq, inqisam, butwara,

buta,ee, v. *participation*, (*as a wall*, &c.) fariq, hijab, purdu, ar, ot, mend, deewar, ulot, qunat, manjha, burzukh, hajib, v. *screen*, khanu, v. *room*, *frame*, *division*.

partly, koochh, thora, joozwee, koochh ek.

partner, sajhee, moosharik, buntuet, bukhruet, udhiyara, unsik, umbaz, shurakutee, unsee, putteedar, bhagee, hissudar, seeree, hum hissu, v. *half*, *associate*, *sharer*, (*in dancing*) sukha, sukhee, ra,oola, ra,oolee, v. *companion*, jotee, v. *fellow*, (*at play*) joree, go,een, go,iyan, bikkee.

partnership, shurakut, ishtirak, sajha, umbazee, shirkut, moosharukut, seer, moozaribut, shamilat.

partridge, teetur, doorraj, kubuk.

parts, (*talents*) danish, zeerukee, firasut, boodh, mut, undaz, zurf, v. *capacity*, (*districts*) utraf, uknaf, juwanib, uqaleem, v. *country*, *quarter*, (*private*) muozu-mukhsoos, teen than, v. *privities*; *a man of parts*, sahib shu,oor.

party, jutha, toomun, puch,h, guttee, moth, guthree, tookree, v. *faction*, (*in a law suit*) fureeq, (*pl.* fureequen) asamee, (*of men*) ghol, v. *company*, *handful*, &c. mela, jhoond, v. *association*, *flock*, (*side*) turuf, or, janib, v. *cause*, (*assembly*) mujlis, puncha,et, v. *company*, (*individual*) shukhs, admee, v. *person*, (*detachment*) risalu, tu,eenatee; *the parties*, turufuen, fureeq sanee, moodu,ee uluehi chor dhor, halee moowalee.

party-coloured, booqulumoon, goona-goon, rung bu rung, puchrunga, v. *piebald*.

party-jury, puchmel punchh.

party-man, turuf-dar, janib-dar, v. *associate*, bundishee, puchhee, v. *factious*.

parturition, v. *birth*, mukhlusee, khulasee, junapa, v. *delivery* (*charm*) khulas moohra.

to pash, pash pash-k. v. *to crush*.

pasquinade, muzummut, fuzeehut-namu, nindaputree, v. *satire*.

pass, gulee, ghat, ghatee, duru *or* durru, v. *avenue*, *way*, (*road*) rah, mooroor, punth, v. *passage*, (*passport*) purwanu, dustuk, rahdaree, nikasee kee chithee, chithee, (*push*) hool, khod, chonk, (*state*) halut, gut, dusa, nuobut, v. *condition*, &c. *to make a pass*, (*in fencing*) hool-chulana.

to pass, v. n. goozurna, lunghna, chulna, jana, beetna, v. *to go*, oorna, buhna, chula-jana, niburna, hadis-h. lutna, v. *to glide*, *fall off*, *vanish*, &c. tue- tuer-k. v. *to cross*, (*to vanish*) jata-ruhna, oojuhna, nikulna, (*to be spent*) hochookna, surf- khurj-h. kutna, lugna, (*to be finished*) tumam- akhir-h. niburna, unjam ko puhoonchna, (*to become*) hojana, (*current*) moonjur- jaree-h. (*to occur*) ana, ajana, purna, v. *to happen*, (*to be considered*) gina-jana, v. *to seem*, &c.; v. a. (*to spend*) goozarna, katna, khurj- surf-k. beetana, guwana, (*to cross*) nanghana, par- ooboor-k. paree-d. (*to move*) chulana, ruwan-k. bhejna, puhoonchana, v. *to transmit*, (*to vent*) dena, kurna, v. *to censure*, *sentence*, &c. (*to omit*) chhorna, chookna, turk-k. qulum undaz-k. v. *to forget*, *neglect*, (*as*) hona, bunna, v. *to stand*, *represent*, (*a law*, &c.) jaree-k. v. *current*, &c. (*one's word*) harna, v. *to promise*, (*to pardon*) durgoozur-k. jane-d. (*as a doctor*, &c.) furagh fatihu-purhna, v. *to forgive*, (*be bruited*) ishtihar-pana, bujna, v. *to resound*, (*to allow in accounts*) moojre-d. v. *to admit*, (*to enact*) bandhna, thuhrana, mooqurrur-k. v. *to institute*, *surpass*, &c. For *to pass away*, &c. see *to waste*, *forgive*, &c.; *to come to pass*, hona, ittifaq-purna, v. *to be*.

passable, qabil-i ooboor, qabil i goozur, chulunee, ruwan, v. *ordinary*, muftdoh, moonkin ool

ooboor, langhne-&c.-jog, ooboor puzeer, chulta, v. *the verb*, (*tolerable*) uesa wuesa, buen buen, kam-chula,oo, v. *allowable*, &c.

passage, (*road*) goozaru, goozur, goozurgah, ootara, v. *pass*, ruo, ruwa ruo, v. *lane*, (*pass*) moohra, nikas, (*money*) ootra,ee, newul, kirayu, mullahee, bhara, v. *fare*, *hire*, &c. (*quotation*) qitu, v. *paragraph*, (*exit*) bur-amud, v. *entrance*, *ferry*, &c. (*journey*) sufur, pristhan, chala, nuql-mukan, patoorab, v. *course*, &c. (*place*) juguh, muoqu, v. *sentence*; *a bird of passage*, sufree-chiriya, surwur-punchhee, (*figurative*) khanu bu dosh.

passenger, moosafir, rahee, butohee, puthik, churhunhar, abir, rahruo, buta,oo, churh,oo, suwar, v. *comer*, *goer*, &c.

passengers, a,indu ruwindu.

passibility, *passibleness*, v. *passion*, luga,o, mootuhummilee, tu,ussoor, ussur-puzeeree, suhawut.

passing, nihayut, bu-shiddut, niput, buhoot, ziyadu, v. *exceeding*, (*bell*) bhonkar, sampa, v. *knell*.

passion, (opposed to *action*) infi,al, qoowwut i moonfu,ilu, kurumta, kurtub, qoowwut, sifut, zumeemu, v. *effect*, *power*, (*passibility*) tuhummool, usur-puzeeree, v. *susceptible*, also *sufferance*, nufs, mud, birih, neh, v. *affection*, (*of love*) singar-rus, (*fury*) khooshoonut, jhuor, julturung, jhanjh, julun, kheej, v. *love*, *fervour*, (*commotion*) wulwulu, josh, oomund, v. *affliction*, &c. (*anger*, q. v.) khushum, juzbu, quhur, krodh, jhuljhulahut, v. *rage*, (*ardour*) ag, hurarut, luo, soz, tupun, v. *zeal*, (*love*) tu,ushshooq, hoobb, rus, shuhwut, arzoo, urman, v. *desire*, *eagerness*, &c. huwa,e ishq; *the passions*, huwa o huwus, huwa,e nufsanee, nufs ummaru, shuetunut zatee; *to fly in a passion*, pechtab-khana, jhuljhulana, v. *to suffer*, *storm*.

passionate, (*fiery*) ghoossu-wur, toond-kho, krodhee, zood-runj, toond mizaj, jhuoraha, ghoossu nak, juliya, jhanjhiya, v. *outrageous*, (*earnest*) gurum, poor-shuoq, dil-soz, v. *ardent*, rusuha, rusiya, v. *amorous*.

passionately, shuoq- &c.-se, v. *passion*, &c. budil, (*angrily*) ghoosse- &c. -se.

passive, mootuhummil, mufool, moonfu,il, kurum, mujhool, kurmee, suha,oo, kha,oo, v. *voice*, usur-puzeer, v. *susceptible*, (*too patient*) soon, dheela, soost, v. *weak*, *soft*, *patient*, a verb in the *passive voice* is called mujhool, i. e. *unknown*, from the agent, or mufool, not being mentioned, because the person speaking or spoken of is the object of another's action; who, (the agent) as I have already observed, remains concealed, v. *the Grammar*.

passively, tuhummool-se.

passiveness, mufooliyut, mujhoolee, soostee, v. *apathy*, *patience*, also *passibility*.

passport, purwanu, purwanu i rahdaree, ruwunna, rah daree, dustuk, juwab-namu.

past, goozushtu, goozura, guya, mazee, suluf, v. *preterite*, *former*, also *to pass*.

past, (*preposition*) oopur, pure, bu,ud, be, bila, v. *after*, bhoot, goozusht, par, tud ka, v. *gone*, surus, v. *more*, &c. (*and gone*) guya goozra, muza, ma muza, v. *supra*, *beyond*, &c.

past cure, la-ilaj, v. *in*, *un*, and other privatives.

paste, khumeer, ujeen, leyee *or* le,ee, purantha, uhar, marnee, mandee, pastee, lo,ee, v. *dough*, dostee, v. *crust*, nishastu, v. *pastry*.

to paste, uharna, muriyana, chupkana, jumana, v. *to glue*.

paste-board, wuslee, duftee, gata, mooquwwu, dufteen, v. *parchment*.

pastern, the,ona, ghoothee, gabchee, (*leathers and joint*) moozumma, v. *knee*, &c.

pastime, uoqat busuree, tumasha, deed, khel, bazee, kuotook, chilitir, v. *sport*.
pastor, chuopan, pasban, gopal, v. *shepherd*, gooroo, hadee, moorshid, v. *guide*, *herd*.
pastoral, v. *rural*, uheeree, palee, gopalee, chuopanee, gorusuha, brijee, also (*language*) brij bhakha, from Brij, the Indian Arcadia, (*song*) kirtun, krishn-muugul.
pastry, sumbosu, purotha, berihee, kuchuoree, sud purteerotee, khaja, v. *pie*, also *sweetmeats*.
pastry-cook, hulwa,ee.
pasturage, churee, v. *pasture*, gullu-banee, churwahee, chuopanee.
pasture, charu, lehna, v. *food*, &c. (*grounds*) chura-gah, uluf-gah, chura,o, chura,ee, ulufzar, v. *verdure*.
to pasture, v. a. churana; v. n. churna.
pat, *adj*. theek, doorost, la,iq, v. *fit*.
pat, *sub*. tumachu, chutkuna, v. *tap*.
to pat, thapna, khod-d. tumachu-marna, thupthupana, thuk-thukana, (*on the back*) peeththonkna, v. *to tap*.
patch, puewund, theglee, jor, v. *clout*, tiklee, bindlee, chippee, binduola, v. *spot*, (*work*) dagh-dozee, huzar-mekhee, v. *to mend*, &c. also (*bit*) qitu, tookra, v. *parcel*, *piece*, chuktee, v. *plaster*, also *beauty-spot*.
to patch, jorna, puewund- &c.-lugana, puewund karee-k. ganthna, tankna, v. *to cobble*, *mend*, thop thap-k. chhop chhap-k. v. *to palliate*, ueb poshee-k. v. *to plaster*, *cover*, &c. (*the face*) khal- til-b. *or* -bunana, (*up a story*, &c.) jorna, bandhna, v. *to contrive*.
patcher, puewund-kar, paru-doz.
patching, puewund-karee, paru-dozee.
patchwork, mooruqqu, mekhee.
pate, khopree, sur, v. *head*.
patent, furman, sunud, purwanu, husb-ool hookm, padshahee-sunud.
patentee, purwanu- *or* sunud-dar.
paternal, piduree, ubwee, aba,ee, v. *filial*, pidur-anu, furzundee, (*cousin*, &c.) chuchera, v. *parental*, *patrimonial*; *paternal estate*, bupuotee, v. *hereditary*.
path, bat, jaduj, leek, mulun, v. *track*, (*road*) rah, rasta, tureeq; *a foot-path*, pug-dundee.
pathetic, durd-ungez, jan-kah, kuroona-kar, jigur-doz, jan-soz, dil-soz, durd-khez, v. *moving*.
pathetically, durd ungezee- &c. -se.
patheticalness, durd-ungezee, jan-kahee, dil-sozee, jan-sozee.
pathless, be-rah, nirpuenda, v. *trackless*.
pathognomonic, uslee, lazim-mulzoom, v. *real*.
pathos, v. *sympathy*, rus, kuefiyut, lootf, halut, hurarut.
pathway, pug-dundee, v. *path*.
patience, subr, subooree, suma,ee, shikeb, shikeba,ee, dheeruj, suntokh, tuhummool, boordbaree, bur-dasht, taqut, v. *to bear*, *perseverance*, tab, dimagh, qurar, kul, itmeenan, sukoonut, tuskeen, hilm, suha,o, santrus, chhema, tuwuqqoof.
patience, ruho, &c. v. *softly*.
to have patience, subr-k. suhna, sustana, musosna.
patient, *adj*. sabir, shikeba, mootuhummil, boordbar, dheerujman, suntokhee, pitmar, ghum khwar, dheera, suha,oo, gumbheera, munmar, suboor, thundha, chhema-kar, choopka, ghureeb, khamosh, v. *humble*, *perseverant*, &c.
patient, *sub*. mureez, beemar, karnee, azaree, v. *sick*; *he is gone to see his patients*, guya hue upne beemaron ko dekhne.
patiently, subr- &c. -se, suhte suhte, ruh ruh, v. *softly*.
patly, liyaqut-se, bu-muoqu, v. *properly*.
patriarch, qootb, ubdal, shuekh, moosha,ikh, boozoorg, mooni, rikhi, v. *saint*, *pastor*.

patriarchal, ub dalee, qootbee, mooniwut, shekhanu, mooshaikh-anu.

patrimonial, muoroosee, abaee, meerasee, juddee, pitrik, poorkhaee.

patrimony, mooroos, irs, meeras, bup-uotee, bupuns, v. *inheritance*, booniyad, milk, v. *estate.*

patriot, wutun-dost, des-pal, hoobb ool wutunee, des-leen.

patriotism, hoobb ool wutun, des-palta.

patrole, tilayu, tilawu, shub-gurd, tuleeuu, shubgusht, rutwahee, v. *rounds*, *watch*, &c.

to patrole, shub gurdee-k. tilayu-phirna, shub gusht- &c. -k. v. *to circumambulate.*

patron, moorubbee, dust-geer, qudur-dan, hamee, pooshtee-ban, oree, puchhee, banhiyan, wulee niumut, pooruniya, mabap, undata, kufeel, mootukuffil, qiblugah, khawind, qudur-shinas, bundepurwur, (*saint*) gooroo, peer, v. *protector*, *defender.*

patronage, moorubbee-guree, dust-geeree, pooshtee, himayut, punah, puchh, sureo, v. *power*, ushfaq, ghuor-purdakht, dooa, duolut, khawindee, purwurish, nuwazish, v. *bounty*, *auspices*, *protection.*

patroness, moorubbee, v. *patron.*

to patronise, himayut- &c. -k. palna, v. *to foster*, *to protect.*

patronymic, pudbee, quomee, luqubee.

patten, khuraoon, chumaoon, khutnuekee.

to patter, purpurana, turturana, tuptupana, chhurchhurana, jhurjhurana.

pattern, numoonu, sureekha, chhap, ban-gee, qidwu, peshwa, karnamu, maduree, v. *copy*, *specimen*, *model*, *original.*

paucity, kumee, ghuttee, kumtee, qillut.

to pave, fursh-k. khurunja-b. fursh bundee-k. patna; *to pave the way*, rah-nikalna *or* -bunana.

pavement, fursh, putao, (*of bricks*) khurunja.

a paver, fursh-bund.

pavilion, khuemu, goolalbaree, buethuk-khanu, v. *tent*, khurgah, reoota, mundooa, koondula, surapurdu, khanu ruwan, sae-ban, v. *canopy.*

paunch, pet, tond, ojh, v. *belly.*

pauper, na-dar, mooflis, nikuoriya, miskeen, v. *beggar.*

pause, (*stop*) wuqfu, suktu, tuwuqqoof, foorsut, ruhao, bisram, untur, bisurg, v. *point*, *interval*, (*suspence*) hues bues, doobdha, udhur, v. *doubt.*

to pause, ruhna, rookna, utukna, tuwuqqoof- &c. -k. v. *to stop*, *to deliberate*, fikr- dhyan-k. aga peechha- pus o pesh-k. v. *to hesitate.*

paw, punju, chungool, thap, v. *foot*, *hand.*

to paw, tapana, tap-marna, v. *to tap*, (*roughly*) jhorna, bahan baheen-k. khirs bazee-k. muthna, mulna, v. *to romp*, *to handle.*

pawn, giro, rihn, bundhuk, v. *pledge*, (*at chess*) buezuq, piyadu, i. e. *footman*, whence perhaps the word peon, so much used by Indians in this sense.

to pawn, giro- &c. -r. murhoon-k. guhne-dhurna, bueu bil wufa-k. bueu iqalu-k. v. *to pledge.*

pawn-broker, muha-jun, sahoo-kar, moortuhin, bundhukee, v. *usurer*, *banker.*

pawned, giruwee, rihnee.

pawner, rahin, giro-goozar.

pay, tulub, durmahu, muheenu, muwajib, mooshaburu, khurch, (*yearly*) saliyanu, burkhasun, (*monthly*) mahiyanu, (*daily*) rozeenu, yuomiyu, v. *stipend*, *allowance.*

to pay, (*to discharge*) bhur-d. uda-k. v. *to liquidate*, putana, be baq-k. eefa-k. de-dalna, pueth-k. niwarna, puhoonchana, pukrana, v. *to deliver*, &c. (*to return*) pher-dena, pulta-d. (*to give*) dena, (*servants*, &c.) tulub- &c. -d. (*troops*) chitha-bantna, (*to beat*) peetna, thonkna, marna, nuwazna, chunga-bunana,

v. *payment*, (*to reward*) ujr- ,iwuz- &c. -d. v. *to recompence*, (*for a thing bought*) qeemut-, mol-d. v. *to atone.*

payable, dena, wajib ool uda, puta,oo, uda,ee; *it* (*the money*) *will be payable two days hence*, do roz bu,ud dena hoga.

pay-day, roz-miyadee, hisabee-din.

paymaster, khuzan-chee, (v. *captain-general*) is commonly, though perhaps erroneously, called the bukhshee, which, I am inclined to think, is a corruption of some Turkish word ending in chee, and formed in the manner of bundooq-chee, top-chee, &c. unless we derive it from bukhsheedun, an etymology, however, that by no means satisfies me.

payment, uda, puta,ee, pueth, (*of troops*) chitha-chupatee, tunkhwah, v. *beating*, *reward*, also *the verb.*

pea, danu, v. *grain.*

peace, soolh, mel, ashtee, koosul, chhima, moo-saluhu, sulamut, khuer, khueriyut, v. *recon-ciliation*, (*of mind*) tuskeeni- *or* itmeenani-khatir, milap, umun, sulahiyut, rufahiyut, sulamut ruwee, intizam, v. *ease*, *pacifier*, *order*, (*rest*) aram, asa,ish, anund, asoodugee, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, choppee, (*delusive*) goorg-ashtee; *peace be with you*, koosul chhem; us-sulam o ulue koom, to which is replied, o ulue koom us-sulam; but in doubtful cases, the illiberal Moosulmans add, luo koontu Moos-liman, i. e. *provided you be a Moosulman*, *to hold one's peace*, choop-ruhna.

peace! khamosh! choop! [which Europeans in general call chub, and with it also very in-geniously form chub-dar, instead of chob-dar, *a mace-bearer*] moonh moondo, ure moonh dhamp, v. *tongue*, &c. also *justice.*

peaceable, ghureeb, soolh-undesh, kum-shur, bho-la, soodha, v. *inoffensive*, *pacific*, soolh-jo.

peaceableness, ghoorbut, ghureebee, bhola-pun.

peaceably ghureebee-se.

peaceful, v. *mild*, *still.*

peace-maker, sool,h-kar.

peace-offering, munit, muna,oon, v. *present.*

peach, shuft-aloo, aloo-baloo, aloo-bookhara, v. *apricot*, *plum.*

peacock, mor, ta,oos, burhee, chukur-dharee, mueyoor, poonchhar, (*hen*) mornee, bundor, lundar, (*chick*) moruela.

peak, chontee, sikhur, sring dang, (*of a turban*) tooncha, chonda, joora, v. *point*, *pinnacle.*

to peak, puchukna, lutna, v. *to decay.*

peal, thuhaka, gurgurahut, dhumaka, jhuraka, duraka, v. *hurly.*

pear, nashpatee.

pearl, motee, door, looloo, guohur, goohur, ur-wureed, mookta, murwareed, doorri muknoon, doorri yuteem, doordanu, v. *shell*, also *speck*, &c. (*eyed*) motiyabindee, qool-chushm.

pearly, guohur-war, poordoor, moteeha.

peasant, gunwar, kisan, dihqanee, dehatee, roos-ta,ee, girhist, khetihur, v. *rustic.*

peasantry, ri,aya, from ru,ueyut, *a subject*, though in Hindoostan more applicable to a peasant, or what the jargonists call *a riot*, v. *people*, *sub-jects*, &c.

pease, mutur, kira,o, mash, moong, musoor, ur-hur, khisaree, mushung, kublee, udus, (*meal*) besun, chuons, v. *flour*, (*dish of*) quboolee, mushrungee, bunjaree, ke,otee, puhtee, moon-gachee, (*mixed with*) mutreela; *split-pease*, dal, a dish of which, with rice, &c. is called khichurhee, from ghee-churhee, v. *vetch*, also *Vol. II.*

pease-cod, *pease-shell*, chheemee, phulee, v. *pea.*

pebble, sungrezu, saligram, puthree, v. *gravel.*

peccable, khuta puzeer, v. *sinful*

peccancy, fusad.

peccant, fasid, moofsid, (*humours*) ukhlat i fasidu.

to peck, thongana, nok- minqar-marna, chochiyana, thokrana, chukoorna, chilhorna, v. *to pick*.

pectinated, dundane-dar, shanu nooma.

pectoral, kuf-shikun, v. *expectorative*, also *breast*.

to peculate, shikar- &c. -marna *or* -k. huthwasna, huthiyana, v. *plunder*.

peculation, v. *embezzlement*, chobha, gha,o ghup, ulum ghulum, khoord boord, shikar, shikarbazee, goree gyaree, choree chumaree.

peculator, boord-baz, huthe-baz, dhuppe-baz, padshahee doozd, ruju,ee chor, bud-moo,amilu.

peculiar, khass, mukhsoos, mookhtuss, nij, nirala, kewul.

peculiarity, khoosoosiyut, ikhtisas, khassiyut, nijta, kewulta, khassu, khawariq.

peculiarly, khoosoosun, khoosoos, ulul-khoosoos.

pecuniary, nuqdee, moodru,ik, (*collections*) pookhtu tuhseel, v. *ready*, also *kind*.

pedagogue, akhoon, moolla, pande, goorh-bukta.

pedant, looghut-go, pundit, looghut-nuwees, looghut amez, moonshiyanu.

pedantic, muollana.

pedantry, looghut-go,ee, moolla-guree, v. *conceit*, punda,ee, pundiyapun, moonshee-guree, pundita,ee, akhoon-guree, v. *supra*.

pedestal, jur, usas, pa,e-sutoon, koorsee.

pedestrian, piyadu-ruo.

pedestrianism, piyadu-ruwee *or* -pa,ee.

pedicle, dundee, bhitnee, pihontee, bont, dheppnee, dantee, dunthul, kohilee.

pedigree, nusub, silsilu, usl, peerhee, poosht, v. *parentage*, bekh-booniyad, v. *family*.

pediluvium, pa-shoyu, v. *bath*.

pedlar, puekar, dust-furosh, khoordu-furosh, pheree wala, putwa, bisatee, phuriya ; *the business of a pedlar*, puekaree, dust-furoshee, khoordu-furoshee.

peel, chhilka, bukla, post, chhal, qushr, chhipta, jhillee, (*bakers*) hutha, v. *rind*.

to peel, chheelna, chhilka- &c. -ootarna, mooqushshur-k. v. *to skin*, dhona, [whence husked pease are called dho,ee] v. *to flay*.

peeler, mooqushshur-saz, chheelwuya, v. *the verb*.

peep, nigah, nuzur, tak, v. *bo-peep*, jhank, jhuknee ; *peep of day*, turke, bhor, soob,h dum, pugahtur, puh-phute.

to peep, nikulna, nuzur-ana, numood-h. moolukna, hoolukna, hoolook boolook-marna, v. *to peer*, *appear*, (*to look slily*) jhankna, takna.

peeper, jhanwuya, jhukkoo, chhootuel.

peep-hole, jhurokha, bata,en, bhunwaree, chushmuk, ghoorfu, v. *loop-hole*.

peer, hum-sur, hum-chushm, v. *equal*, *companion*, *fellow*, (*nobleman*) umeer, sahib, *pl.* oomura, us,habi duolut, v. *grandee*.

to peer, khoolna, phutna, v. *to peep*.

peerage, umarut, oomra,ee.

peeress, umeeru, v. *nobleman*, *lady*, &c.

peerless, la-sanee, be-nuzeer, be-misal, be-budul, be-humuta, ek-ta, udwuet.

peevish, diqq, chirchira, zoodrunj, toonook-mizaj, kurwa, jhunjhuna, v. *waspish*, nukchurha, khiskhisa, khusraha, v. *fret*, &c. also *sour*.

peevishly, chirchirahut- &c. -se.

peevishness, chirchirahut, zood-runjee, toonookmizajee, jhunjhunahut.

peg, mekh, khoonta, khoontee, (*magic ball*) gootka.

pegasus, shaheen-fikr, ruhwal, suptmookhusp, v. *muse*.

pelf, duolut, mal, puesa, tuke, v. *riches*.

pelican, huwasil, jutayoo, v. *cormorant*, &c.

pellet, ghoolelu, golu, golee, go ha, gildgan, v. *bow*, *ball*.

pellet-bow, ghoolel, (*part of*) phut kuna, phidda, (*man*) ghoolelchee.

pellicle, jhillee, chhalhee, v. *film*.

pellitory, aqurqurha.

pellmell, kusul musul, dulmul, luthiya putkun, bud-mustee, khurmustee.

pellucid, shuffaf, nir-mul, v. *clear*.

pellucidness, shuffaffee, nir-multa.

to pelt, marna, phenkna, v. *skin*, (*each other*) mara maree-k. v. *to throw*, *to cast*.

pelvis, kokh-a bukhee, peroo, otee, v. *belly*, &c.

pen, qulum, likhnee, kuthnee, khamu, kilk, v. *feather*, dhond, kiluk, wastee, v. *reed*, bara, ghera, urar, v. *paddock*, (*coop*) durba, tapa, v. *enclosure*.

to pen, (*to coop*) bund- qued-k. moondna, v. *to confine*, (*to write*) likhna, insha purdazee-k.

penal, tu,uzeeree, tarunee, ibrutee.

penalty, suza, tarun, v. *punishment*, tawan, goonah-garee, jureemanu, dand, v. *fine*.

pence, puese, tuke.

pencil, (*brush*) moo-qulum, qulum, koonchee, v. *brush*, meel, v. *to paint*; *a lead pencil*, sula,ee, (*of black lead*) soorme ka qulum.

pendant, awezu, jhoomka, kurun-phool, balee, lutkun, door buchu, kunuosee, v. *ear-ring*.

pendent, lutukta, awekhtu.

pending, moo,ulluqee.

pendulum, jhoola, lutkun, v. *swing*.

penetrable, chhedne jog, qabil nufooz, nufooz puzeer, sulunhar, v. *the verb*.

to penetrate, (*to pierce*) chonkna, chhedna, v. *to bore*, khoobna, dhusna, bhinna, sulna, tor-k. warpar-h. (*to affect*) usur- taseer- nuqsh-k. (*to comprehend*) sumujhna, duriyaft-k. boojhna, v. *to understand*, (*to enter*, q. v.) ghoosna, dur-ana, dukhl-k, churna, bhujna, puchna, ruchna, v. *to soak*.

penetrating, &c. tez, toond, kura, rusa, nafiz, hadiq, v. *shrewd*, *subtle*, (*acute*) sureeu ool fuhm, tez-fuhm, tubbau, chumut-kar, chokha, teekha, v. *discerning*, *sagacious*.

penetration, dukhl, dur-amud, v. *entrance*, (*acuteness*) tezee, sureeu ool fuhmee, rusa,ee, chumut-karee, teekha,ee, buseerut, firasut, zukawut, v. *discernment*, nufooz, hidaqut, v. *judgment*, *sagacity*.

peninsula, kondha, v. *island*.

penis, v. *yard*, luora, indree, zukur, fulan, nufs, wujood, quzeeb, thenga, khootka, kuddoo, loloo, nipor, phooniyan, v. *pudendum*.

penitence, tuobu, istighfar, ufsos, soch, nudamut, infi,ul, v. *shame*, *contrition*.

penitent, *penitential*, moostughfir, mootu,ussif, nadim, ta,ib, pusheman, puchhta,oo, moonfu,il, v. *contrite*, also *repentance*.

to be penitent, puchhtana.

penitently, tu,ussoof-se.

penknife, qulum-turash, chaqoo, chhooree.

penman, khoosh-qulum, khoosh-nuwees, uhli-qulum, khuttat, likhraj, (*supporter*) qut-zun, v. *clerk*, (*author*) moosunnif, v. *writer*.

pennance, jog, tupussiya, dunduot, roohbaniyut, zoohd, tirt, nufs-kooshee.

pennant, phuruhra, bad-nooma, dhuja, v. *flag*.

penny, (*fig.*) dumree, kuoree, puesa, tuka, dhuboo,a, v. *money*, pukka puesa, fooloos, (*weight*) do-rutee.

pennyless, nikuoriya, be-puesa, be-khurj, be-zur, be-durub, be zur o pur, v. *indigent*.

penny wise and pound foolish, mare kuoree ooke butuora.

pennyworth, puese ka, (*good purchase*) kuoriyon ka mal, kuoriyon pur, v. *cheap*.

pension, wuzeefu, jageer, mu,afee, sueyoorghal, wujih-goozran, mudud-mu,ash, jeeka, v. *pay*, *wages*, *hire*, putihgreh, birtesree, sunkulpit, kur, chuttee, idrar *or* -ee, v. *benefice*, &c.

to pension, jageer- &c. -d.

pensioner, jageer-dar, uhl i mu,ash, v. *dependant*, wuzeefu-dar, rozeenu-dar, putigrehee, birtiya, kur-dar, saleenu- &c. -dar, v. *allowance*, &c.

pensive, fikr-mund, undeshu-nak, mootufukkir, mootu,ummil, soch-wunt, fikree, surnigoon, oodas, dil-geer, v. *sad*.

pensively, fikr-men, fikr mundee- &c. -se.

pensiveness, fikr-mundee, undeshu-nakee, oodasee, dil-geeree, tufukkoor, soch-wuntee, v. *thought*.

pent, bundha-hoo,a, bund, bhura-hoo,a, thusa-hoo,a, v. *shut*, also *to cram*, &c.

pentachord, punch-tara.

pentagon, mookhummus, punj-goshu, punch-kona, also *pentangular*.

pentagonal, punj-puhloo.

pentateuch, tuoret.

pentastic, mookhummus.

pent-house, sa,e-ban, dhaba, osara, v. *shed*.

pentile, nuriya, v. *tile*.

penultimate, ma qubl akhir.

penumbra, neem-sayu.

penurious, tung-chushm, tung-dil, jooz-ruz, ojee, kunjoos, soom, khusees, v *miser*, *scanty*, *indigent*, *narrow*, sontheesah, v. *niggard*, &c.

penuriously, jooz-rusee- &c. -se.

penuriousness, tung-chushmee, tung-dilee, jooz-rusee, oj, kunjoosee.

penury, tung-dustee, tihee-dustee, fulakut, qillut, kungulta, v. *poverty*.

peony, shuqa,iq oon nu,uma.

people, (*nation*) quom, log, also (*men*) admee, ushkhas, khulq, khula,iq, log bog, jumhoor, murdoom, uhl, alum, khulq-oollah, jugut, v. *world*, *person*, *tribe*, (*commonalty*) uwam, teteo tumbolee, v. *mob*, *dregs*, *vulgar*, also *community*.

to people, busana, abad- mu,umoor-k. v. *population*, junana, junwana, mootuwullud-k. v. *colony*, &c.

peopled, bhura, abadan, v. *inhabited*.

pepper, mirch, filfil, pilpil, (*long*) peepul, filfil-duraz, (*black*) kalee-mirch, gol-mirch, (*red*) mircha, la-mirch, gach-mirch, v. *capsicum*.

to pepper, mirch -d. *or* -d. (*with shot*, &c.) chulnee- jhunjhree- mooshubbuk-k. v. *to beat*.

pepper-box, mirch-danee.

pepper-corn, ra,ee ka danu, khush-khash ka danu, v. *jot*.

peppermint, poodeenu, nu,unu, (*water*) urq i nu,unu.

per, fee, peechhe, v. *by*, &c. In composition, this particle is seldom otherwise expressed than by the simple verb, or occasionally by the form peculiar to the Hindoostanee verbs, so fully explained in pages 155, &c. of the Grammar, q. v.

peradventure, sha,id, mubada, v. *lest*, ittifaqun, quza,un, kudachit, v. *case*, *perhaps*, *doubt*.

to perambulate, phira-k. suer-k. v. *to survey*, &c.

perambulation, v. *walk*, gusht, phirwuekee, girdawuree, duenawurt, v. *circuit*, also *to pass through*, &c.

perambulator, gushtee, da,ir o sa,ir, v. *visitor*.

to perceive, (*to see*) dekhna, dekh-pana, v. *to observe*, (*to know*) boojhna, chetna, duriyaft-k. sumujhna, tarna, pana, v. *to discover*, puhchanna, cheenhna, lukhna, purukhna.

perceptible, *perceivable*, muhsoos, zahir, numood, dekha,oo, dekhne-jog, disunhar, nuzur puzeer, luga,oo, v. *palpable*, *to appear*, &c.

perception, v. *consciousness*, chet, puhchan, ilm, wuqoof, duriyaft, boojh, sumujh, idrak, v. *knowledge*, *sense*, bekh, chitwun, mu,aloom, v. *feeling*; *to have perception of*, jan-purna, v. *idea*, *observation*, &c.

perceptibly, zahirun.

perceptive, percipient, hussa, moodrik, v. *conscious,* chetun, bektik, v. *passibility.*

perch, (*fish*) kuterna, guntha, v. *rood, pole,* (*for a bird*) chukkus, udda.

to perch, v. n. buethna; v. a. buethalna.

perchance, sha,id *or* shayud, ittifaqun, sunjogun.

to percolate, chhanna, v. *to strain, ooze,* &c.

percolation, v. *to exude,* chhuna,ee, v. *filter,* &c.

percussion, tukkur, thokur, mar, zurb, sudmu, dhumuk, jhuput, chuput, v. *concussion, blow.*

perdition, tubahee, hulakee, sutyanasee, khurabee, gharutee, zulalut, v. *destruction, death.*

perdue, (*close,* q. v.) dubuk, dhooke, v. *ambush.*

to peregrinate, sufr- &c. -k. phirna.

peregrination, sufr, moosafurut, suyahut, ghoorbut, purjutun, phera-gheeree.

peremptoriness, qutee,ut, istihkam.

peremptory, natiq, qati, u-chul, shafee, moorum, v. *flatly,* nafiz, jabir, be-budul, moobrin, utul, bujid, v. *positive.*

perennial, ek-salu, ek-bursa, bara-masiya, suda, do,azdu-mahee, v. *perpetual,* &c.

perfect, kamil, poora, sum-poorun, tumam, v. *entire,* (*skilful*) mahir, mookummul, sur-amud, prubeen, v. *adept,* good goodiya, sa,ir, fazil, rusheed, v. *accomplished,* sumapt, moontuha, moosullum, v. *whole,* theek, v. *correct,* (*as a verb*) tammu, v. *imperfect,* also *preterite, complete,* (*pure*) be-ueb, nir-dokhee, u-pap, v. *immaculate.*

to perfect, kamil- &c. -k. nibahna, niberna, busur-lana, v. *to accomplish,* sarna, v. *to perform.*

perfection, kumal, (*pl.* kumalat) tumamee, sum-poorunta, tukmeel, prubeenta, kumaliyut, ikmal, v. *excellence, purity, skill,* &c. itmam, poorunta, v. *completion,* tuhzeeb.

perfectly, v. *the adj.* also (*exactly*) bi,uenu, hoo bu hoo, v. *totally,* bilkool, tumam o kumal, sub, v. *completely.*

perfector, mookummil, sarunhar, sarhee.

perfidious, numuk-huram, be-wufa, udhurmee, dugha-baz, khota, ghuddar, kha,in, be-eeman, v. *traitor,* dughlee, daghuoliya, v. *false.*

perfidiously, numuk huramee- &c. -se.

perfidy, numuk-huramee, khota,ee, udhurm, khiyanut, ghudur, dughul, v. *treachery.*

to perforate, chhedna, bedhna, salna, soorakh- &c. -k. burmana, warpar-k. v. *to bore.*

perforation, bidhawut, sal, v. *the verb,* (*hole*) chhed, bedh, soorakh, rukhnu.

perforator, v. *borer, gimlet,* &c. goor phornee.

perforce, bu-zor, zor-se, khuench khanch,ke, dhurpukurke, jubrun quhurun.

to perform, kurna, bunana, nibahna, niberna, sudhana, buja-lana, ijra-k. *or* -d. uda-k. poora-k. par-lugana, bhur-d. wufa-k. qutu-k. kur-goozurna, poorana, poojana, niptarna, sarna, sur-k. marna, (*an exploit*) huduf-marna, v. *exploit,* also *to execute, discharge, play.*

performance, eefa, uda, ijra, nibah, nibera, sadh, kam, krit, kritkar, turuddood, v. *deed,* (*composition*) tusneef, insha, insha-purdazee, bundhan, v. *work, action.*

performer, kurta, fa,il, koonindu, krit karee, turuddood-kar, v. *agent,* (*public*) negee jogee, uhli nushat, v. *player,* &c. (*of a promise*) wa,idu wufa, v. *musician,* &c.

perfume, khoosh-bo,ee, utr, soo-gundh, bukhoor, sondha, soo-bas, chowa, uruq buhar, urghun, urguja, nukhut, ghaliyu, mujmoou, chundun, sundul, mod, abeer, shaboo,ee, sohag-pooriya, v. *ambergris, fragrance.*

to perfume, basna, khoosh bodar- moo,uttur- moombur-k. sondhana, muhkana, purwurdu-k.

perfumer, gundhee, utr-furosh, uttar, v. *apothecary.*

perhaps, sha,id *or* shayud, hoga, kujaebit, sunjogun, quzaun, ittifaqun, ho to ho; *perhaps he*

may come, awe to awe ; *perhaps he will live*, jiye to jiye, v. *may*.

pericardium, gorukh chunda.

periergy, tufzeel, fuzeelut, v. *officious*.

perigee, qoorbi dooniya.

perihelium, qoorbi shums.

peril, dur, chinta, khutru, dubshut, undeshu, dhurka, beem, v. *danger*.

perilous, khutur-nak, mukhtoor, mookhoof, poorbeem, khutur-ungez.

perilousness, khutur-nakee, khutur-ungezee.

perineum, see,un, dokht.

period, duor, duora, gurdish, phera, zumanu, usur, nuobut, hungam, uhd, zimn, v. *interval*, mee,ad, tu,udeel, mooddut, wuqt, v. *season*, a,et, v. *circle*, *cycle*, *time*, (*end*) akhirut, insiram, unt, nihayut, v. *conclusion*, *limit*, (*length of duration*) qiyam, ursu, v. *space*, &c. (*sentence*) joomlu, fiqru, v. *series*.

periodical, fuslee, ueyamee, muosumee, sumuek, wuqtee, duoree, nuobutee, gurdishee, v. *regular*.

periphery, gher, gher pher, v. *circumference*.

periphrase, pech, pech pach, chukkur, mortor, v. *circumlocution*.

peripneumony, zat-oor-riya, durd i shoosh, zat oossudur, v. *pleurisy*.

to perish, murna, gharut- hulak- funa- nest-, nest nabood- nast- mu,udoom-h. jata-ruhna, mulmet- tulput-h. v. *to die*, *decay*, *rot*, *sink*, dhoolna, chuoput-h. puchna, chhuekar-h. mur-khupna, -puchna, -bilana *or* -gulna, (*in fire*) jul-murna *or* -boojhna, (*in water*) doob-murna, (*with cold*) jare-murna, v. *lost*, *frozen*, &c.

perishable, fanee, be-buqa, na-pa,edar, qabil ooz zuwal, sureeu ool intiqal, chunchul, hadis, funa- &c. -puzeer, suttyanasee, ghuer-moostuqil, bigrunhar, surne-jog, kham, kucha, v. *frail*, *tender*, also *destructive*.

perishableness, udum-buqa, na-pa,edaree, be-buqa,ee, chunchulta.

peristaltic, koolboolana, v. *vermicular*.

peritoneum, pet ka purdu.

to perjure, jhoothee qusum-khana.

perjured, suogund shikun.

perjurer, hanis, v. *liar*, &c.

perjury, jhoothee qusum, suogund i kazib, kiriya bhung.

periwinkle, ghongee.

to perk, uenthna, ukurna, v. *airs*.

permanence, thuhra,o, tika,o, ruha,o, qiyam, subat, pa,edaree, buqa, duwam.

permanent, qa,im, pa,edar, deipa, sabit, baqee, tika,oo, moostuhkum, mookhulud, v. *firm*, (*as colour*, &c.) pookhtu, pukka, v. *fixed*, usthir, aluoladee, mooqurrure, istimraree, qiyamee, umur, suda, v. *certain*.

permanently, pa,edaree- &c. -se.

permission, rookhsut, ruza, istirza, khooshee, izn, ijazut, purwangee, hookm, v. *consent*, *leave*, chhoottee, chhoot,kara, v. *liberty*, *order*, &c.

permissively, &c. neem ruzamundee-se, v. *tacit*.

permit, nikasee kee chithee, ruwunnu, chhorchithee, dustuk-rahdaree.

to permit, qubool-k. ruwa-r. v. *to allow*, rookhsut- &c. -d. v. *to suffer ; to permit one to go*, jane-dena, v. *to let*.

permitted, v. *allowable*, ja,iz, moojuwwuz, v. *lawful*.

permutation, tubdeel, tubuddool, v. *to exchange*

pernicious, moozir, moofsid, zuboon, mookhil, nikhid, boora, v. *destruction*, *bad*, mookhalif, buegoon, fusadee, v. *destructive*.

perniciously, fusad-se.

perniciousness, muzurrut, fusad, zuboonee, boora,ee, nikhidta.

peroration, khatimu, v. *conclusion*.

perpendicular, khura, moo,ummud.

a perpendicular, khutti oomood.

to perpetrate, kurna, moortukib-h. v. *to commit,* bud hurukut-k. v. *crime.*

perpetration, irtikab.

perpetual, da,imee, damee, moostummir, qudeem, baqee, istimraree, nitee, v. *continual.*

perpetually, humeshu, suda, nit, ulud-duwam, v. *permanent,* hur-wuqt, nit-ooth, v. *constantly, incessantly.*

to perpetuate, da,im- &c. -r. chulana, jeeta-r. qa,im- &c. -r. zindu-r, v. *permanent, immortal,* &c.

perpetuation, thuhrawut.

perpetuity, humeshugee, qidum, duwam, subat, istimrar, suda,ee, nitta, v. *duration, posterity,* qiyam, usthiita, moodawumut, v. *eternity.*

to perplex, ghubrana, hurburana, hueran- &c. -k. v. *to confound,* ajiz-k. undhlana, bhondlana, v. *to vex,* (*to complicate*) ooljhana, ooljhera-d. luptana.

perplexed, (*distracted*) hueran, mooshuwwish, udheeruj, ashooftu, moozțur, (*complex*) ooljha, ubtur, durhum burhum, v. *intricate,* doobhur, v. *knotty.*

perplexedly, be quraree- &c. -se.

perplexing, mooshkil, poor-pech, thuk thuk, kuthin, dooshwar, jhunjhutee, v. *difficult.*

perplexity, perplexedness, (*distraction*) ghubrahut, chuondhyahut, iztirar, jhunjhut, tushweesh, ashoostugee, pech o tab, v. *anxiety, distress,* (*intricacy*) pech, mar-pech, lupta, junjal, lupet, v. *doubt, maze, labyrinth,* mukhmusu, khuench, bheer, v. *extremity.*

perquisite, luwazimu, abwab, yaft, bala,ee, bala-yaft, shikar, jhuree, oopree puraput, jhar-jhoor, chhar chhor, dustooree, v. *peculation; the established perquisites of office,* dustoor.

to persecute, sutana, khijhana, chherna, tukleef- &c. -d. tung- ajiz-k. gule ka har-h. peechha-lena, gooloo geer- doom guzu-h. azar-d. v. *to harass, importune, pester.*

persecution, tusdeeu, tukleef, eeza, dook, undher, kushmukush, tungee, suket, mooseebut, kusht, mulamut, tuqaza, su,oobut, v. *oppression, torment,* &c.

persecutor, jufa-kar, situm-gur, moozee, dil-azar, dookh-da,ee, leechur, v. *oppressor.*

perseverance, persistence, dhoon, teha, istiqlal, sabit-qudumee, qa,im-mizajee, guoh, israr.

perseverant, persevering, persistent, &c. dhoonee, moostuqil, moosir, sabit-qudum, qa,im-mizaj, dhoonha, dheera, mootumadee, v. *constant,* also *obstinacy.*

to persevere, persist, istiqlal- &c. -b. moostuqil- &c. -h. thuhurna, ruhna, puende-purna, moowazibut-k. gunthna, qa,im-ruhna, v. *to continue.*

perseveringly, istiqlal- &c. -se.

to persist, &c. puch,h- hoojjut-k. v. *to insist.*

person, admee, manoos, shukhs, nufur, insan, jun, nur, mootunufis, tun, juna, v. *individual, man,* munik, uhl, v. *any one,* &c. (*self*) ap, khood, zat, nufs, (*appearance*) undam, unget, kathee, kaya, puekur, v. *figure,* &c. (*character*) nuql, soowang, bhes, (*in grammar*) seeghu, *whence* seeghu-mootukullim; *the first person,* usmud, mootukullim, i. e. *the speaker; the second person,* jookhmud, mookhatub, i. e. *the person spoken to; the third person,* surbud, gha,ib, i. e. *the person absent or spoken of.* The reader will however recollect, that this order is inverted by the Arabian grammarians, who put the third first. *A certain person,* fulanu, ko,ee, ek, v. *somebody,* also *who,* &c.; *in person,* v. *personally,* binufsihee, bizatihee, upne ap, upnee zat se, v. *self,* &c.

personable, deedaroo, dekha,oo, khoosh-undam, turuh-dar, khoob-soorut, soo-roop, sujeela,

dhujeela, jamu-zeb, soopind, mooshukhkhus, v. *handsome*, *graceful*, &c.

personage, bura shukhs, oomdu umeer, shukhs, shukhsiyut, v. *nobleman*, *grandee*.

personal, shukhsee, zatee, nufsee, khass, mukhsoos, nij, upna, apswarthee, v. *particular*, *present*, (*exterior*) zahiree, kharijee, v. *corporal*, (*bodily*) jismee, sureeree, dehee, shukhsee, (*reflections*) chira,oo bat, mulamut, uyoob, shukhsiyu, v. *sarcasm*; *personal property*, dumuns, mal o mutau, nuqd o jins, junjumee dhun, puese tuke, mal munqool, v. *money*.

personality, shukhsiyut, v. *identity*, tushukhkhoos.

personally, khood, ap, bil-usalut, biz-zat, usalutun, bi nufsihee, v. *self*, (*particularly*) ulul-khoosoos, khoosoosun, v. *individually*.

to personate, soorut-bunana, nuql-lana, bhes-k. v. *person*, suroop-bunana, -k. *or* -lana, v. *to represent*, bunna, hona, v. *to be*; *do you personate the king, and I shall represent his prime minister*, toom padshah ka bhes kuro o muen wuzeer kee nuql la,oonga; fuqeer- &c. -bunana, means *to personate a fukeer*.

personification, mujaz uqlee, prigulb boodhee, ootpurechha.

to personify, shukhs- &c. -thuhrana, furzee admee-bunana.

perspective, (*glass*) door-been, nuzaru, v. *prospect*, *view*, *optics*, &c.

perspicatious, tez nuzur, v. *acute*.

perspicuity, *perspicuousness*, sulasut, mutanut, sufa,ee, tuozeeh, asance, surahut, shuffafee, pukas, nirmulta, v. *clearness*.

perspicuous, saf, zahir, wazih, khoola, purghut, uzhur, shuffaf, sureeh, oojjul, panee, a,enu, v. *evident*, (*easy*) sulees, asan.

perspicuously, sulasut- &c. -se.

perspiration, bookhar, uruq, puseena, v. *steam*.

to perspire, puseejna, bookhar-nikulna, uruq-lana, v. *to sweat*.

to persuade, munana, lana, ma,il- moostu,id-k. turgheeb- ishti,aluk- boor chook-d. jhookana. ooskana, v. *to incline*, *impress*, mu,uqool-k. khatir nishan-k.- bodhna, khatir-k. mohna, bhorana, mooraghib-k. v. *to allure*, *assure*, *believe*, (*to advise*) humwar-k. musluhut- sulah- -d. dilnisheen- khatirjumu- diljumu-k. muttana, v. *to counsel*; *to be persuaded*, (*to believe*) yuqeen-jana, v. *convinced*, &c.

persuader, moohurrik, mooraghib, sulah-kar, mutturee, v. *adviser*.

persuasion, *persuasiveness*, dil-nisheenee, dil-jumu,ee, khatir-jumu,ee, sulah-karee, tusullee, dilasa, muna,o, turgheeb, bhora,o, moohna,ee, munuotee, v. *advice*, *counsel*, *influence*, (*opinion*) i,utiqad, fikr, ra,ee, mut, v. *nation*, *religion*.

persuasive, moowussir, moosir, sahib-taseer, moohna, dil-nusheen, turgheebee.

persuasively, usur- &c. -se, v. *effect*.

pert, shokh, goostakh, dheeth, muchla, chunchul, uchpul, v. *smart*, &c.

to pertain, ulaqu- usbut-r. milna, munsoob-h. v. *to belong*, *relate*.

pertinacious, &c. khood-pusund, mugra, khood-ra,e, bujid, puch,hee, hoojjuttee, sookhun purwur, butbuna, v. *obstinate*.

pertinence, sha,istugee, burjustugee, moowafuqut, phubta,ee, theeka,ee, v. *propriety*.

pertinent, phubta, theek, doroost, mu,uqool, la,iq, moonasib, sha,istu, burjustu, moowafiq, wajib.

pertinently, liyaqut- &c. -se, ba suwab, bu-muoqu, v. *proper*.

pertly, shokhee- &c. -se.

pertness, shokhee, goostakhee, dheetha,ee, muchla,ee, chunchulahut.

to perturb, *perturbate*, ghubrana, chuondhyana, bequrar- &c. -k. v. *distracted*.

perturbation, ghubrahut, chuondhiyahut, be-quraree, dhurka, iztirar, tushweesh, byakoolta, be-huwasee, ashooftugee, kupkupee, pech-tab, be-kulee, v. *commotion, distraction, perplexity*.

to pervade, puethna, dur-ana, phuelna, duor-j. chhana, v. *to enter*.

pervasion, dur-amud, phuela,o.

perverse, ziddee, hutheela, terha, na-rast, kuj-ruftar, kuj-ruo, sur-khood, sur-kush, moosirr, mookhalif, moonhurrif, uondha, muchla, tanchra, oolta, kuj-fuhm, terha benda, ungush bun-gush, v. *stubborn*, (*fortune*) gandoo qismut.

perversely, bur-uks, zidd-se.

perverseness, perversity, mookhalufut, zidd, huth, israr, na-rastee, kuj-ruwee, kuj-ruftaree, sur-khoodee, sur-kushee, inhiraf, jihl moorukkub, muchla,ee.

perversion, burgushtugee, inqilab, zulalut, oolta,ee, uondha,ee, &c.

to pervert, phterna, moonqulub- budrah- bera-, goomrah-k. buehkana, bhutkana, v. *to corrupt, distort*, oolut poolut-k. pultana, ooltana, doh-rana, morna, v. *to twist*, bur uks- bur-khilaf-k.

perverter, moozill, moonqulib, dohra,oo, oolta,oo, pulta,oo.

pervicacious, &c. v. *obstinate, pertinacious*, tanchra, v. *spiteful*.

pervious, v. *open*, qabili nufooz, v. *penetrable*.

perusal, v. *the verb*, mootalu,u, duora, (*in comp.*) khanee, v. *reading, course*.

to peruse, purhna, banchna, mootalu,u- tilawut-, moolahuzu-k. v. *to examine*, moodawiru- duor-, udhuen-k.

peruser, khwanindu, purhunhar, udhuenee, (*in comp.*) khwan, v. *examiner*.

pessary, shafu, koorsuf, boojna, lolna.

pest, muree, wuba, mulamut, khar, urbunga, khoncha, gundmekha, v. *plague*, (*figurat.*) wubal, junjal, fitnu, bula.

to pester, sutana, khijhana, chherna, tukleef-, tusdeeu- eeza- dookh-d. diqq- tung- ajiz-, hueran-k. v. *to harass*, anten gule-d. khodna, khodhiyana, v. *to tease*,

pesterer, moozee, mookullif.

pestilence, ta,oon, wuba, muree, surayut.

pestilent, pestilential, pestiferous, moofsid, moozirr, fasid, zuboon, bud, v. *malignant*; *a pestiferous wind*, bad i soomoom.

pestle, dustu, moosul, kootuk, sonta, ghun, dhen-kee, butta, lorha, sumath bhung-ghontna, kootee, kootka.

pet, jhanjh, huth, chir-chirahut, khufgee, (*favourite*) larla, pyara, v. *darling*, doolurwa, lurba,ola, chaheeta; *to take the pet*, huthna, ur-k. utwat khutwat-lena.

petal, pukhree, puttee, v. *leaf*.

petition, (*verbal*) urz, goozarish, urdas, v. *wish*, urz mu,urooz, wajibool urz, bine, (*request*) doo,a, bintee, suwal, v. *entreaty*, &c. (*written*) urz dasht, urzee, urzezu, bine putree, v. *memorial*, &c.

to petition, urz- &c. -k. chahna, mangna, v. *to supplicate*.

petitioner, mooltumis, urzee-wala, talib, sa,il, dad-khwah, urdasee, nibedunee, binuek, ja-chuk, niyaz-mund, v. *suppliant*.

petrifaction, puthrahut, silajeet

to petrify, v. a. puthur- sukht-k.; v. n. put-hurana, puthur-hojana, v. *stony*.

petticoat, luhnga, ghughra, phuriya, sayu, saree, cheer, dhubla, tuhbund, lungot, dundiya, (*interest*) izar bundee wuseelu, tiriya raj.

pettish, hutheela, chirchira, toonook-mizaj, hut-hee, ziddee, uruel, tekee, v. *sullen*.

pettishness, toonook-mizajeee, v. *pet*.

petto, (*in*) pet men, mun men, v. *hid*.

petty, chhota, khoord, kum-mayu, furo-mayu, thora, v. *little*.

petulance, shokhee, goostakhee, dheetha,ee, be-imtiyazee, be-udubee.

petulant, shokh, goostakh, dheeth, muchla, mugra, be-udub, be-imtiyaz, be-lugam, v. *wanton*.

petulantly, goostakhee- &c. -se.

pewter, just, roop-just, ranga, bidur, urzeez, v. *tin*, &c.; *a pewter vessel*, burtun justee.

pewterer, kusera, bhurtiya, thuthera.

phalanx, guthree, ghol, joot, v. *body*.

phantom, phantasm, v. *spectre*, khiyal batil, mirg trishna, v. *fantasm, vision*.

pharmacy, duwa-sazee, uttaree, uokhudhu,ee, v. *dispensatory*, duwa-shinasee.

pharos, ukas diya.

phasis, v. *change*, soorut, hue,ut, v. *appearance*.

pheasant, muhoka.

phenomenon, ujub, ujeeb, nadir ooz-zuhoor, khurqi-adut, muzhur, muzahir, v. *appearance, wonder*.

phial, sheeshee.

philanthropist, adum-dost, insan-dost, khula,iq-dost, munook-premee, v. *humanity*.

philanthropy, nek-nihadee, suleem oot-tubu.

philologer, &c. surfee, nuhwee, byakurnee, v. *criticism, grammarian*, &c.

philomel, boolbool, undileeb.

philosopher, hukeem, fulsufee, fuelsoof, ootjogee, mishur.

philosopher's-stone, parus puthur, ukseer.

philosophical, hukeemanu, also *philosophically*, v. *wisely*.

philosophy, hikmut, ilm i hikmut, ootjog, (*reasoning*) moobahusu, moonazuru.

philter, mohnee, totka, lutka, buseekurnee, oochatunee.

to philter, totka-k.

phlebotomist, nushtur-zun, rug-zun, fussad.

to phlebotomize, nushtur-lugana, fusd-kholna.

phlebotomy, nushtur-zunee, rug-zunee.

phlegm, bulghum, kuf, kuph, khunkhar, v. *water*.

phlegmagogue, kuph-tyagee, qati-bulghum, bulghum-boor *or* -shikun, *pl.* mooshilat i bulghum.

phlegmatic, bulghumee, puphee, soost tubee,ut, surd-mizaj, v. *cold, dull, watery*.

phœnix, qooqoos *or* qooqnoos, oonqa; *the phœnix of his age*, yeganu,e zumanu, fureed ood-duhr, wuheed ool usr, ekta, v. *peerless*.

phrase, bat, looghut, istilah, ibarut, moostuluh, istilahat, moostuluhat, ibarat, v. *expression*; *a proverbial phrase*, zurb ool musul.

phraseology, turz i kulam, ibarut, moohawuru, v. *stile*.

phrenitis, josh i dimagh, v. *madness*.

phrensy, &c. v. *frenzy*.

phthisis, chhue, v. *consumption*.

physic, tibb, tubabut, bueda,ee, tubeebee, v. *doctor*, &c. (*remedies*) udwiyu, duwa,ee, ilaj, uok,hudh, daroo, v. *medicine*, (*purge*) joollab, v. *to purge*, &c.

physical, v. *medical, natural*.

physically, tubee,utun, tubu,un, bit-tubu, tubabut ke roo se, v. *naturally*.

physician, tubeeb, bued, hukeem, mishur, v. *philosopher*.

physicians, utibbu.

physiognomist, qiyafu-dan, sumoodrikee, qiyafu-shinas, bushru-shinas.

physiognomy, ilm i qiyafu, sumoodrik, qiyafu-shinasee, &c. v. *appearance*, qiyafu, v. *air*.

piazza, sa,eban, sutoon-bundee, chibil-sutoon, v. *balcony, verandah*.

pick, pick-axe, koodra, koodalee, guentee, kusee, tubur, phuora.

to pick, v. a. choonna, binna, nikalna, lena, choogna, intikhab-k. choon-lena, ootha-lena,

biluchna, bachhna, khontna, karhna, ookharna, v. *to choose*, (*sallad*, &c.) bunana, v. *to clean*, (*a bone*) chichorna, choosna, (*to pierce*) chonkna, godna, (*to peck*) kukorna, (*to open*) kholna, torna; *to pick the teeth*, khodna, khilal-k. (*out of one's head*) aukh ka kajul nikalna; *to pick a quarrel*, lur-purna, lurna, quziyu-k. *or* -oothana, oonkhnoo-k. rompna, ookseechalna, lugana, v. *to begin; to pick a hole in one's coat*, rukhnu geeree-k.; *to pick a pocket*, jeb-kuturna, ganth-katna, i. e. *to cut it fairly off; to pick*, v. n. toongna.

pick a pack, puchhuond.

picker, binwan, choonwuya, &c. v. *gleaner*, &c. (*in comp.*) cheen, geer.

picket, mekh, khoontee.

pickle, achar, v. *juice*; *sauce*, (*mangoe*, &c.) koocha, kuchoomur, ra,eta, gulka, v. *condition*.

to pickle, achar-d. *or* -bunana.

pick-lock or false key, chor-koonjee, -a, *the person*.

pick-pocket, *pick-purse*, jeb-kutra, keesu-boor, ganth-kutta, girih-boor, oochukka, v. *cut-purse*.

pick-thank, kha,e-burdar, v. *officious*, ag-luga,oo, kunphooska, v. *incendiary*, *back-biter*, &c.

pick-tooth, khilal, khurka, tinka.

picquet, tila,iyu, girdawuree, itaqee, qurawul, ughuriya, moohra,—also *chosen men or grenadiers*, q. v.

picture, nuqsh, nigar, tusweer, shubeeh, chitur, roop, soorut, suroop, moorut, moonthan, v. *representation*, *resemblance*.

to picture, tusweer- &c. -kheechna, -bunana, *or* -ootarna, v. *to represent*.

to piddle, toongna, (*to trifle*) tal tol- tapa to,ee-k.

piddler, kum-khor, chhoot-petwa, toongunhara, toongoroo, otunhar, v. *to piss*, also *to piddle*.

pie, sumbosu, pooree, v. *pastry*, *tart*.

piebald, ubluq, kubra, chit-kubra, pooh-puwa, goonagoon, chitla, chitteedar.

piece, (*bit*) tookra, took, paru, parchu, poorzu, rezu, lukht, qitu, v. *fold*, *fragment*, *rag*, *scrap*, *share*, furd, bund, v. *roll*, botee, tikka, khanda, khundla, hissu, bant, v. *portion*, *chop*, *slice*, (*patch*) puewund, theglee, jor, v. *particle*, &c. (*web*) than, v. *lump*, &c. (*of leather*) chuktee, v. *cut*, (*of candle*) tonta, (*of shawl*) jamuwar, (*of metals*) toom, v. *portion*, (*of gold coin*) tho, than, v. *part*, *number*, &c. (*medal*) tughmu; ek than eent, means *one single or complete brick*, (*in comp.*) kula, nal, *whence* moonhnal, *a mouth-piece*, guj-nal, huth-nal, nur-nal, shootur-nal, ghoor-nal, &c. *various fire-arms used in Hindoostan;* puthur-kula, dum-kula, ruh-kula, &c.; *a piece of ordnance*, zurb i top, v. *coin*, *musket*, &c.; *a piece or bit*, (*of a lawyer*, &c.) buchu, buchoongra, v. *poetaster*, *smatterer*; *piece-goods*, parchu qimash; *apiece*, ek ek, hur-ek, hur-wahid, furd furd, feeasamee, ism-waree, v. *each*, *individually; all of a piece*, sub ekhee khan ke, v. *alike; of a piece with*, ula huzul qiyas, ekhee, v. *like*.

piece, (*chimney*, &c.) chhujja, tu,uweez, nikasta, v. *frontispiece*, *masterpiece*.

to piece, (*to unite*) jorna, puewund-k. v. *to eke*, *patch*, santhna, *to add*, also *mend*, &c. burhana, tuweel-k. v. *to lengthen*.

pieceless, ujor, be-santh, v. *whole*.

piece-meal, choor choor, tookre tookre, rezu rezu, pash pash, thora thora, chupa chupa, chiknachoor, paru paru, v. *separate*, *gradually*.

pied, booqulumoon.

pier, sutoon, khumbha, payu.

to pierce, v. a. chonkna, salna, par-k. phorna, pharna, chhedna, torna, katna, (*or bleed a* tar *tree for the* taree, *toddy*) chhe,ona, v. *to bore*, *perforate*, *affect*, beendhna, bhonkna, soorakhna,

burmana, gansna, goonthua, ganthna, nathna, chœbhona, gobhna, gophna, dhookana, khoncha-marna, gurana, v. *to stab;* v. n. puethna, dhusna, chhid-j. dur-ana, lugna, v. *to enter,* dhookna, bindhna, chœbhna, sulna, bidhna, gurna, gœbhna, v. *to penetrate.*

pierced, (*with an arrow*) teer khœrdu, v. *wounded.*

piercer, chhe,onee, v. *perforator.*

piercing, tez, burraq, kurkus, kurra, v. *violent.*

piercingly, tezee- &c. -se.

piercingness, tezee, burraqee, tœndee, sukhtee, shiddut, kurkusee.

piety, tushurrœh, tuqwa, tuqawut, bhugta,ee, dhurum, mu,urifut, v. *godliness,* khœda-tursee, uqli-mu,ad, nem, sewa, ihsan, irfan, tureequt, zœhd, suntu,ee, jog, v. *devotion, duty, religion, worship.*

pig, ghenta, chhuona, soo,ur ka buchu, soo,ur ka juna, (*of metal*) suree, phuruondee.

to pig, byana, junna, buchu-lana.

pigeon, kubootur, purewa, kupot, humamu, parawut, pundœk, v. *dove, turtle,* &c. (*at play*) sone kee chiriya. There are several kinds, viz. the lotun, luqa, girih-baz, gola, shirazee, goolee, gœl-khal, yahoo, pamoz, purpa, doobaz, roomalee, pulka, subz-ruoshun, mukochushm, kilkee, pa,emoz, mozepa.

pigeon-hole, khanu.

pigeon-house, kubootur-khanu, kootee, khop, kabœk, v. *dove-cot.*

pigmy, buona, bilishtiya, tooniya, goorbuengun, v. *dwarf.*

pike, (*spear*) nezu, jhugra, v. *javelin.*

pikeman, nezu-baz, bhale-burdar.

pikestaff, chhur, nue, bans, v. *bamboo.*

pile, thumb, khumbha, chobla, v. *pin, stake,* (*of grass*) tinka, (*heap*) dher, umbar, todu, (*nap*) khwab, ro,een, (*of an arrow*) puekan; *a funeral pile,* cheer, chita, chitakha, sara, v. *altar, building; the piles,* buwa-seer; *the blind and bleeding piles,* buwaseer badee o khoonee, (*blind*) ghentee, musa.

to pile, tuloopur-r. gurna, tuh bu tuh-k. thopna, v. *to heap, fill,* &c.

to pilfer, chœrana, moosna, chœra-lejana, oora-j. huthiyana, oochukna, bughl- dhuppa-marna, hutha- *or* hath-marna *or* -rungna, v. *to steal.*

pilferer, huth-lupuk, chœtta, chor, oochukka, huth-maroo, dust-duraz, v. *thief.*

pilgrim, jogee, sueyah, bueragee, jatree, ziyarutee, uteeth, (*to Mukku*) hajee, hajee œl hurmuen, (*among the Hindoos*) kumaruthee, teeruthee, jugut nathee.

pilgrimage, ziyarut, jatra, teeruth, sueyahee, v. *journey,* (*to Mukku,* &c.) hujj, tuof, tuo,af, œmru, (*happening on a Friday*) hujj i ukbur.

pill, golee, -hubb, buriya, matra, butee, (*a magic*) gootka, (*cochiœ*) hœbb qoqiya, (*rufus's*) hœbb roofus, v. *aloes.*

pillage, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, takht taraj.

to pillage, lootna, lootpat- &c. -k. v. *to plunder.*

pillager, lootera, pindara, gharut-gur.

pillar, sutoon, thoonee, khumb, khumbha, rœkn, peel-payu, thumb, lat, ota, minar, œmood, v. *column; the pillars of the state,* urkan i duolut, v. *prop.*

pillory, tusbheer, churkh, kul, v. *to disgrace.*

pillow, tukiyu, balish, baleen, œseesa, v. *bolster, cushion.*

pillow-case, tukiyu ka ghilaf.

pilot, manjhee, urkatee, kunduree, abshinas, qa,id juhaz, v. *helmsman,* mœ,ullim, v. *guide.*

pilotage, ab-shinasee, v. *to conduct;* urkatee, means *pilotage* also, and comes I fancy from the place Urkat, disguised by us under *Arcot.*

pimp, bhurwa, kœtna, qœrrœmsaq, meer-shikar, qultuban, dullal, doota, salis bil khuer, shu-

hurdar, maldar, v. *procuress, umpire;* mooutu-bur, an abuse of the word, which can neither be defended nor accounted for, unless from the idea that pimps are understood to be *trustworthy.*

to pimp, bhurwaee-k. kootnana.

pimping, v. *paltry,* nunha, phoochiya, mulamu-tee, v. *petty,* (*in comp.*) oollee, *whence* rujoollee, v. *poetaster.*

pimple, moohasa, phoonsee, phoriya, burra, danu, phoongunee, v. *pustule.*

pimpled, phoonsiyaha.

pin, sooee, (prop. *a needle*) kanta, (*peg*) mekh, khoontee, (*roller*) belna, (*figurat.*) til, tinka, kuoree, v. *fig.*

to pin, v. *to fasten,* ganthna, khoontna, mekh-bundee-k. mekhiyana, mekh-marna, which last are generally used to express the punishing one's self or another severely, v. *to harass,* also *linch-pin,* &c.

pincers, sungsee, guhwa, cheoontee, sundasee, v. *tongs,* (*tweezers*) mochna.

pinch, chootkee, noch, (*distress*) tungee, sukhtee, kushmukush, dookh, v. *pain,* mukhmusu, su-ket, v. *emergency; a pinch of snuff,* nas kee chootkee, v. *necessity.*

to pinch, nochna, chootkana, chootkee-lena, bu-kotna, dabna, katna, lugna, marna, cheoontee-katna, v. *to gripe, nip,* &c. (*to oppress*) ni-chorna, peesna, zor, zoolm-k. v. *to squeeze,* &c. (*to distress*) tung- nachar- ajiz-k. v. *to pain,* (*to be frugal*) tungee-k.

pinchbeck, punchrusee.

pine, sunobur, (*cones or kernels*) chilghoza.

to pine, jhoorna, ufsoordu-h. gulna, sookhna, goodaz-h. murna, reeng ke murna, heeng-hugna, hoorukna, hookna, bilukna, dhoona, lutna, mur-ruhna, v. *to bemoan, pant, wither.*

pine-apple, ununnas, un-unnas.

pining, hoorka, hoorkaee, &c.

pinion, gooddee, bazoo, bal, jinah, punkh, pur, duena, pukha, pukh-oora, shuhpur, v. *wing,* also *manacle.*

to pinion, gooddee-b. pukhooriyana, purkoot-k. puchhuondee-b. (*the arms*) mooshken-b. *or* -churhana, v. *to shackle,* (*to bind*) bandhna, bund-k. jukurna.

pink, (*figurative*) sur-duftur, mukhzun, (*colour*) goolabee, soorkh neem ser, piyaze, (*eyed*) sun-punkha, muko-chushm, nurgis-chushm ; *the pink of politeness,* sur duftur i ukhlaq.

to pink, v. *to pierce,* chhed ke moonh marna.

pin-money, pan-khurch.

pinnace, purewa, v. *boat,* &c.

pinnacle, kulus, kulsa, kungoora, dhuoruhra, boorj, tesee, sring, beenee, dang, v. *peak,* (*of a hill*) chontee, sikhur, uoj, v. *elevation.*

pint, adhser, -a, *the vessel.*

pioneer, bel-dar, loniya.

pious, moottuqee, salih, mootushurrih, dhurmee, soofee, sunt, arif, kasib, fuqeer, jogee, v. *godly, devout, religious.*

piously, tuqawut- &c. -se.

pip, ganth, doom-guza, dooma, (*on cards*) boond-kee chittee, v. *spot, point.*

to pip, choon choon-k.

pipe, nul, nulee, chhoochee, dumee, phonphee, v. *key, tube,* ponga, pupeeha, surnae, shah-naе, nue, bunsee, bansree, moorlee, v. *flute,* (*for water*) karez, puenala, purnalee, moree, v. *aqueduct,* also *to smoke,* (*maker*) nuechu--bund *or* -saz, v. *snake,* (*barrel*) peepa, per-haps from pipe or *peep,* Dutch.

to pipe, bunsee- &c. -bujana.

piper, shuhnae-nuwaz *or* -chee, bunsee-dhur, surnaechee.

piping-hot, gurma-gurm, tutta, v. *warm.*

pipkin, hundiya, v. *pot.*

piquant, tez, churchura, v. *sharp*, &c.

pique, booghz, keenu, khulish, ganth, v. *grudge*, also *to arrogate*, khoonus, lag, kroh, khufgee, azoordugee, v. *spite*.

to pique, keenu- &c. -bona, *or* -d. v. *to irritate; to pique one's self*, bhoolna, fukhr- su,adut-, iftikhar-janna, v. *to value*.

piracy, dukuetee.

pirate, dukuet, dakoo, chor, sariq, v. *robber*.

pisces, hoot, meen.

piscivorous, mahee-khor, muchh-khuoka.

pish! ooff! oh! phish!

pismire, che,ontee, mor, v. *ant*.

piss, moot, pesh-ab, buol, shashu; *an inclination to piss*, moot-as; *inclined to piss*, moot-asa; *a person who pisses much*, mootna.

to piss, mootna, peshab- istinja- sooch- pish-k.

piss-a-bed, khut-mootwa.

pisser, mootara; *a pissing match*, mootuwwul, moota mootee.

piss-pot, peshab-dan, purguhee, mootuhra, (*place*) mootar, mootur-gulee.

pistachio, pistu, fistuq.

pistol, tubunchu.

to pistol, tubunchu-marna.

piston, loorentha.

pit, gurha, ghar, ghuonchee, chah, mughak, v. *excavation*, hufru, obhee, guwi, guo, jhera, v. *grave, hole, pitfall, snare*, (*mark*) dagh, khodra, v. *dint, dimple*, (*of the neck*) gooddee, v. *nape*, ukhara, pallee, v. *stage; the pit of the stomach*, kuoree.

to pit, gurha-d. daghdar- daghee-k. (*as cocks*) toolna, (*to dint*, q. v.) puchukna, v. *to indent; pitted with the small-pox*, chechuk-roo, seetula-moonh, khodrana, v. *to scar*.

pit-a-pat, dhurdhurahut, dhuk-dhukee, phuruk, tupish, v. *palpitation, to flutter*, (*step*) thupthup, khutka, chutachut, (*of the heart*) dhuradhur, v. *to palpitate*, &c.

pitch, ral, qeer, (*degree*) nuobut, hudd, nihayut, v. *height*, (*state*) halut, gut, dusa, v. *size*, &c.; *as dark as pitch*, ghoop; *to this pitch*, eehantuk.

to pitch, v. a. (*to fix*) khura- istadu- burpa- qa,im-k. garna, v. *to plant*, (*to throw*) phenk- -d. jhonk-d. dalna, marna, v. *to toss*, (*to smear with pitch*) dhoopna, ral- &c. -lugana; v. n. lugna, buethna, girna, purna, ooturna, v. *to light, drop, halt*, &c. (*to fall headlong*) sir ke bhul-girna; *to pitch upon*, (*to fix on*) thuhrana, pusund-k. v. *to choose; a pitched battle*, suf i jung.

pitcher, mutka, ghura, sooboo, sooboochu, ghurola, v. *jar, ewer*, kulsee, butlohee, dolchu, v. *bucket*, (*of tents*) furrash.

pitchfork, jundra, tungulee, panja.

pitchy, (*dark*) ghoop, undhera, qeer-goon, v. *black*.

piteous, durd-ungez, v. *pitiful*, (*tender*) mom-dil, moouturuhhim, ro,a,oo, rola,oo, v. *compassionate, moving*.

pitfall, duhuk, oba, obhee, chorgurha.

pith, bhoo,a, gooda, mughz, sar, v. *marrow*, (*vigour*) zor, bul, boota, heer, v. *brawn*, mookh, mutanut, go,a, v. *forcible, energy, essence*.

pithiness, zorawuree, muzbootee, v. *strength*.

pithless, kum-zor, u-sar, jhootha, soon.

pithy, poor-mughz, zor-awur, bul-wunt, muzboot, muteen, gooduela, v. *strong*.

pitiable, wajib oor-ruhm, ruhum puzeer, kuroonajog.

pitiful, durd-ungez, v. *piteous*, (*paltry*) pajee, moobtuzul, huqeer, hulka, v. *despicable, scurvy*.

pitifully, durd ungezee- &c. -se.

pitifulness, durd-ungezee, v. *tenderness*, soobookee, ibtizal, v. *contemptibleness*.

pitiless, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-moh, v. *merciless*.

pitsaw, puenaree, urru, kurant.

pittance, bukhru, wuzeefu, kufaf, nuwalu, took-ra-tera, v. *portion*, *fare*, *allowance*.

pitted, moojuddud, khodruha, v. *pockpitted*.

pity, ruhm, durd, turs, ghum, muya, moh, muroh, turuhhoom, duya, peer, kuroona, duregh, dil-sozee, v. *feeling*, *mercy*, *compassion*, huef, ufsos; *it is a pity that*, huef hue ki; *it is a thousand pities that*, huzar huef hue ki, sud huef hue ki.

to pity, ruhm- &c. -k. turs- &c. -khana, durd-ana, v. *sympathy*.

pivot, keela, munuwee, khoonta, menh, v. *pin*.

pizzle, v. *penis*, phal, lurath, nufs, ling, (*having an ass's*) khur-nufsa.

placable, moola,im, huleem, v. *exorable*, muninhar, muna,oo, v. *placid*, *mild*, also *easiness*.

placart, furman, v. *order*.

place, juguh, mukan, ja, muhul, thuor, thikana, muoqu,u, usthan, muozu, v. *room*, *birth*, usthul, tha,on, v. *existence*, zikr, churcha, v. *admission*, (*stead*) iwuz, santee, (*in comp.*) gah, wala, baree, sal, sala, khanu, also (*apartment*) ghur, ana, an, dhur. *whence* moonhana, guthana, thikana, juhan, idhur, v. *where*, *here*, &c. (*of recreation*) suer-gah, v. *walk*, *cell*, *house*, also *from*, *to*, &c. (*rank*) murtubu, munzulut, payu, v. *station*, *order*, (*precedence*) uoluwiyut, sudarut, v. *passage*, (*office*) oohdu, munsub, kam, v. *space*, (*residence*) muqur, muqam, v. *mansion*, (*effect*) usur, taseer, byap, v. *to be*; *in the first place*, puehle; *in the second place*, doosere, and so on.

to place, rukhna, dhurna, choonna, sujana, (*to fix*) thuhrana, bandhna, lugana, buethalna, mooqurrur-k. khura-k. v. *arrange*, thikana-lugana, jumkana, usthapna, v. *to appoint*, (*food*) purosna, v. *to set*, *to settle*, (*to put out*) dena.

placenta, kheree, phool, pooruen, v. *secundines*.

placer, dhurunhar, purosiya, rukhwuya, v. *the verb*.

placid, suleem, huleem, nurm, bhola, ghureeb, boord-bar, mootuhummil, v. *mild*.

placidly, moola,imut- &c. -se.

placidness, moola,imut, hilm, nurmee, boord-baree, tuhummool, bhola-pun.

plack, dumree.

plagiarism, choree, surqa, grunth-choree.

plagiary, sariq, chor, grunth-chor, tusneef-doozd, shi,ur-doozd, v. *thief*, &c.

plague, muree, wuba, v. *pestilence*, (*curse*) afut, wubal, bula, fitnu, junjal, (*in comp.*) azar, v. *pest*.

to plague, sutana, chherna, khijhana, dookh-, tukleef- eeza- tusdeeu-d. diqq- ajiz- hueran-tung-k. v. *to torment*, &c.

plaice, mo,e? v. *fish*.

plaid, gatee, do-shalu, puttoo, v. *cloak*, *blanket*.

plain, *sub.* muedan, chuoput, fiza, dusht, urzu, (*field*) khet, v. *down*, tand, jungul, hamoon, teekur, v. *green*, &c.

plain, (*level*) burabur, humwar, moosuttuh, chuorus, buta-dhar, eksan, kuf i dust, v. *flat*, &c. (*unadorned*) sad, also (*artless*) bhola, seedha, rast, sucha, also (*sincere*) saf, khura, v. *candid*, *humble*, be-tukulloof, soofiyanu, sadu-wuzu, be-ara,ish, kumroo, v. *ordinary*, (*familiar*) sulees, looch, sadu, v. *easy*, sookha, v. *dry*, (*not silk*) sootee, (*distinct*) ookhra, julee, saf-zuban, sulees-nuwees, -go, &c. (*fare*) ghureebu muo; *to be plain, as print*, oothna, ookhurna, ooghurna, (*clear*) zahir, khoola, ruoshun, v. *evident*, (*bare*) rookha, nira, khooshk, v. *simple*.

to plain, gurhna, burabur- &c. -k.

plain-dealer, sadu-dil, saf-dil, rast-baz, rast-mooamulu, nikhot, seenu-saf, sadu-sipahee, v. *honest*.

plain-dealing, sadu-dilee, saf-dilee, rast-bazee, seenu-safee, v. *candour, sincerity*.

plainly, rastee- &c. -se, v. *the adj*. zahirun, v. *flatly*, dotook, kholke, hanke pokare, v. *freely, evidently*.

plainness, hum-waree, buraburee, sutuh, chuorsa,ee, v. *flatness*, sadugee, bhola-pun, be-sakhtugee, sufa,ee, khura,ee, be-tukulloofee, v. *fairness*, sulasut, v. *facility, sincerity, simplicity*.

plaint, nalu, nuohu, ah, ha,e, furiyad, giriyu, zaree, doha,ee.

plaintiff, furiyadee, nalishee, dad-khwah, mooddu,ee, badee, dadee furiyadee, v. *complaint, complainant*.

plaintive, nalan, giriyan, huzeen, ghum-geen, matumee, v. *sad*.

plainwork, sadee sila,ee.

plait, tuh, purt, pech, choonut, shikun, cheen, lur, ootoo, v. *fold, double*.

to plait, shikun- &c. -d. tuh-jumana, choonna, ootoo- &c. -k. goonthna, moo-bafee-k. v. *to fold*, (*to braid*) goondna, ganthna, v. *to fold, to twine*, &c.

plaited, choonutdar, ootoo-kusheedu, (*hair*) puttee.

plaiter, ootoo-gur *or* -kush.

plan, (*plot*) khaka, dhancha, also (*form*) nuqshu, kutkuna, tujweez, tudbeer, oopa,e, bandhnoo, nikala, thath, v. *to model, scheme, design*.

to plan, bunana, oothana, nuqshu- &c. -b. tujweez- &c. -k. v. *to form*, rompna, bandhna, nikalna, thathna, v. *to contrive*.

plane, (*tool*) rundu, v. *plain*.

to plane, humwar- &c. -k. (*wood*) saf-k. rundu-chulana, gurhna.

planet, suyaru, khechur, guruh, v. *star*, (*struck*) grih-mara, tali-zudu, fuluk-zudu, chushm-zudu, nuzur-zudu, v. *blasted; the seven planets*, subu,u-suyaru.

planetary, fulukee, khechuree, grihee.

plane-tree, chinar, saj, sal, huobeei.

plank, sillee, putra, tukhtu, luoh.

to plank, tukhtu- &c. -lugana, tukhtu bundee-k. v. *flooring*, &c.

planisphere, moosuttuh-mooduwwur.

planoconvex, chupt koobra, musooree.

plant, nubat, ro,eedugee, puodha, perh, biroo,a, birchh, nihal, nukhl, v. *herb*, bootee, nubatat, v. *vegetable*, chara, alun, bihun, gachhee, nuodha, puodha, nuombal, poya, nuobawa, nuyur, v. *shoot*, puneeree, dalee, v. *sapling, tree*.

to plant, (*to set*) lugana, jumana, buethalna, rompna, garna, v. *to sow*, (*to place*) rukhna, dhurna, v. *to fix*, churana, khura-k. v. *to people*, (*to erect*) nusub-k. (*to settle*) dalna, kurna, v. *to establish*, (*with trees*) mu,umoor-, burpa-k. bhurna, (*a colony*) bustee-d. abadee-k. abad-k. v. *to cultivate*.

plantain, (*herb*) lisan ool huml, (*banana*) kela, muoz, kudlee. There are great varieties of this fruit, distinguished by the following names; the murtuban- chumpa- chutga,een-, cheenee- kuthalee- kuch- ram- mirtban-, dhuka,ee- uenthee- *or* kaleebuhoo- -kela, (*flower*) mocha, gabha, (*pith*) thor, kunjiyal, (*leaf, dry*) bukla, bugwa, (*garden*) kela baree; *a bunch of plantains*, kele ka ghuor, kandhee, a subdivision of which is called chhuree; *a single plantain*, kele kee chheemee.

plantation, nukhl-bundee, (*the place planted*) bagh, nukhl-istan, bagh-istan, v. *nursery*, khetee, kishtzar, muhal, v. *farm*, (*of reeds*) nuestan, bunsiyaree, bans bara, v. *field, garden*, (*colony*) bustee, abadee, v. *introduction*.

planter, nukhl-bund, kachhee, ko,eree, moozari, v. *cultivator*, banee, moojid, moojtuhid, banee-moobanee, v. *establisher*, ronpunhara, v. *the verb*, also *author*.

plash, dubra, talee, gurp, ghurp, bhudak, v. *puddle*.

to plash, pichpichana, v. *to dabble*.

plashy, julthul.

plaster, rekhtu, potee, kulee, let, v. *cement*, murhum, zumad, lep, puttee, mulhum, v. *ointment*, chhal, liwar, le,ee, chhopun, gilawa, v. *clay*, *coat*, &c.

to plaster, potna, leepna, lesna, pherna, lugana, chhopna, liwarna, purorna, gilawu- &c. -k. v. *to coat*, *to overlay*.

plasterer, v. *mason*, kus-gur, pesh-raz, liwarunhar, v. *the verb*.

plastering, ustur-karee, pesh-razee, lesales, leepa leep, leepun potun, leeppot, guch-geeree.

plastic, dust qoodrut, roop haree, nuqshu-bund.

plastron, teep.

to plat, goondna, beendhna, v. *to weave*.

plate, (*dish*) rikebee *or* rikabee, suhnuk, kuthuotee, kuthra, burtun, basun, neem-cheenee, tubuq-chu, v. *charger*, chupra, chupras, pan, chuktee, mookh pan, (*vessels*) nooqru alat, sona roopa, v. *silver*, *vessel*, putra, putur, tubuq, wuruq, tukhtee, ubbasee, v. *pane*, &c. (*silver vessels*) zooroof seemee, zooroof nooqru,ee, munuwuttee, (*armour*) chara,enu.

to plate, murhna, tubuq- &c. -jurna, putra- &c. -lugana, moolummu-k. putur-churhana, v. *to coat*.

plated, moolummu, mookullul.

platform, chubootru, chhut, suqf, muchan, v. *area*, koorsee, munjhiya, moosuttuh, bedee, v. *scaffold*, *plan*, *roof*.

plating, (*of vessels*) moolummu-karee *or* -sazee, [from moolummu-saz *or* -kar, the person who plates] v. *gilding*, &c.

platoon, misul, ghol, tolu, v. *body*, *fire*, barh, shulluq, de,orh, v. *volley*.

platter, kuthra, tughar, kuthuota, koonda, thalee, tubuq, tusht, kuchkol, puttul, putree, kuthuotee, puthree, chummul, chippee, v. *charger*.

plaudit, v. *applause*, shuh bashee, mun burhawa, v. *praise*.

plausibility, nooma,ish, churub-zubanee, v. *address*, zahir-nooma,ee suleequ gooftugoo, v. *delivery*.

plausible, pusund-deedu, nooma,ishee, chikna, churub-zuban, but-chikna, zahir-nooma, zahir-dar, soorut-huram, sumurqundee, indira,en ka phul, tagur, but bunwa, v. *specious*, *feasible*; *to speak plausibly*, bat-bugharna *or* -bunana, mothre-gurna.

plausibly, churub zubanee- &c. -se, numood be bood.

play, khel, bazee, lu,ub, luholu,ub, kulol, ulol, leela, v. *game*, bazeechu, lu,ubut-bazee, chochla, phag, v. *diversion*, (*comedy*) indurjal, v. *opera*, *drama*, &c. (*bears*) khirs-bazee, hathapa,ee, bhunda,ee, v. *romping*, (*sport*) tumashu, muzu, kuotook, (*comedy*, &c.) nuql, soowang, pekhna, (*action*) hurukut, kam, fi,ul, (*agitation*) joombish, v. *motion*, *swing*; *fair play*, rast-bazee; *foul play*, dhandhul, dughubazee.

to play, v. n. khelna, lu,ub- &c. -k. (*to toy*) ra,o cha,o-k. (*to joke*) thutha-marna, hunsna, v. *to mock*, (*on an instrument*) bujana, chherna, (*to act*) hurukut-k. chulna, kurna, v. *to operate*, luhrana, v. *to wave*, (*to wanton*) lotaphirna, v. *to move*, (*to act a character*) nuql- &c. -k. v. *to behave*; *to play a trick*, fitrut-

lurana, v. *to perform, practice ;* v. a. chulana, marna, chhorna.

play-day, chhoottee ka din, khel ka din.

player, khelaree, v. *idler,* khel-ukkur, v. *wanton,* (*at chess*) gha,ib- *or* shutrunj-baz, (*stage*) nuqqalee, (*in comp.*) baz, (*actor*) nuqqal, soowangee, pekhniya, nuql-baz, v. *mimic,* (*on an instrument*) sazindu, nuwaz, sumajee, v. *fiddler,* (*gamester*) joowaree, qimar-baz.

play-fellow, lunguotee ka yar, khelwaree, humbaz, v. *comrade.*

playful, alola, ulhur, uchpul, chunchul, shokh, chupul.

playfulness, alol, uchpulee, chunchulee, shokhee.

play-house, may be called nuql-khanu, but not as it generally is, nach ka ghur.

play-thing, khiluona, lu,ubut, luholu,ub, v. *to toy,* (*varieties*) chutta butta, puoniya, dumgeera, punchora ; *the girl who is kept to play with the children,* khiluonee.

plea, bat, hoojjut, tuojeeh, oozr, du,uwa, moo,azurut, duleel, buhs, tuqreer, kuthnee, v. *allegation, proof, excuse.*

to plead, kuhna, bat-kuhna, hoojjut- &c. -k. buhs-duleel- &c. -lana, tuqreer suwalee-k. juwab rudd juwab-k. v. *to allege, to defend.*

pleader, buhhas, but bunwa, juwab-suwalee, tuqreeree, v. *orator, speaker,* &c.

pleading, moobahusu, v. *to argue,* juwab-suwal, v. *discussion.*

pleasant, khoosh, uch-chha, bhula, khoob, luteef, dil-pizeer, reejh-war, nufees, muzu-dar, luzeez, v. *facetious,* pyara, mun bhata, quboolee, dilchusp, buharee, v. *charming,* (*smell*) sondha, v. *agreeable, fragrant, delightful,* (*gay*) shad, khoorsund, musroor, mugun, zureef, huns mookh, v. *cheerful,* also *pleased.*

pleasantly, khooshee- &c. -se, v. *the adj.* hunseese, hunste hoo,e, v. *merrily,* &c.

pleasantness, khoobee, lutafut, lootf, pusundeedugee, dil-pusundee, rughbut, nufasut, muzu, khooshee, khoorrumee, shadmanee, sooroor, bushashut, mugunta, unundta, buhar, v. *charms, cheerfulness,* &c.

pleasantry, zurafut, lutafut, khoosh-tubu,ee, muzah, moota,ibu, tunz, luteefu, v. *witticism,* thutholee, nooktu-bazee, v. *diversion, pl.* zura,if, luta,if.

to please, reejhana, khoosh- razee-k. khooshee- &c. -d. muhzooz- &c. -k. v. *pleased,* uchchha-bhula-lugna, roochna, ankhpur-churhna, v. *to content,* moonh- khatir- &c. -r. v. *to satisfy, to humour,* also *sake,* (*to like,* &c.) chahna, reejhna, bhana, pusund-k. ; *please God,* insha ullah, khooda chahe, ram chahe, v. *willing; if it please the Most High,* insha ullah tu,ala, v. *agreeable.*

pleased, khoosh, razee, bagh bagh, khooshnood, muhzooz, prisun, v. *elated,* unundit, luttoo, khoosh o khoorrum, v. *delighted, pleasant.*

pleasing, muqbool, pyara, sa,onla sulona, numkeen, mun bha,oo, v. *agreeable, pleasant,* &c.

to be pleasing, khoosh- &c. -h.

pleasure, khooshee, uesh, furuh, huzz, jushun, sookh, rung rus, nushat, ushrut, muzu, luzzut, suwad, sooroor, shuoq, v. *desire, gratification, intention,* lootf, uesh-juesh, turub, bhog bilas, anund, karukh, thath, furhut, rahut, v. *ease, enjoyment,* &c. (*wish*) swarth, irshad, v. *command,* (*will*) murzee, khoosh-noodee, chah, muqsood, furma,ish, (*choice*) pusund, reejh, v. *power.*

plebeian, adj. neech, kumeenu, pajee, moobtuzul, v. *low,* &c. am, v. *common; a plebeian,* neechadmee, udna *or* udna ; *the plebeians,* uwam oon-nas; *the nobles and plebeians,* uwam o khuwass, ukabir o usaghir.

pledge, giro, rihn, guhna, bundhuk, v. *pawned,*

jakut, jakur, v. *to mortgage* (*of love*, &c.) yadgaree, nishanee, chinh, v. *keepsake*, (*bail*) kufalut, zamin, ol, yurghmal, v. *deposit*, *hostage*.

to pledge, giro- rihn- &c. -r. v. *to pawn*, kufalut- zimmu- munuotee-k. v. *security*, (*one's word*) buchun-harna, zuban-harna, v. *to promise*.

pledged, murhoon, mœrtuhun, v. *earnest*.

pledget, phaha.

pleiades, sœrueya, purween, kuch puchiya.

plenary, tumam o kumal, mœmtulee, v. *complete*.

plenipotentiary, wukeel i mœtluq, mœkhtar-kœl, mœkhar-mœtluq, v. *absolute*.

plenist, mula-dost, mumloo-qa,il.

plenitude, pœree, pœra,ee, seree, ziyadutee, v. *abundance*, kumaliyut, kumal, nihayut, v. *height*, mumloo,iyut, v. *plenum*, *fulness*.

plentiful, buhœt, bohtera, ziyadu, ufzoon, muzeed, kuseer, fueyaz, wafee, muofoor, relpel, v. *abundant*, &c.

plentifully, ba-ifrat, buhœt-sa, khœlkur, v. *much*, also *freely*; *to be produced plentifully*, phutpurna.

plenty, &c. ifrat, ghuneemut, mun o moonh, mun-o sarikha, furaghut, poorun, bhurpoor, phuela,o, v. *sufficiency*, (*enough*) pet-bhur, bus, buhœt, v. *abundance*.

plenum, mula, mumloo, imtila.

pleonasm, za,id, buyan mœkurrur, ubta, pœn rukut.

plethora, ifrat i ukhlat, ifrat i khoon, rukut-sungruh, v. *florid*.

plethoric, dumwee, rukut-sungruhee.

pleurisy, zat œl jinub, durd i puhloo, kulej butha, pukhe ka durd, zat œs-sudur, zat œl jumb.

pliable, lucheela, nurm, mœla,im, v. *flexible*.

pliableness, *pliancy*, chimrahut, dum-daree, nurla,imut.

pliancy, v. *softness*, komulta, v. *tractable*.

pliers, che,oonta, chimta, v. *tongs*.

plight, halut, hal, dusa, v. *case*.

to plight, dena, durmiyan-d. (*one's faith*) qœrar durmiyan-d. v. *to pledge*.

to plod, ghotna, mihnut-k, v. *to toil*, (*to trudge*) puer-ghuseetna, rengna, v. *to study*.

plodder, mihnutee.

plot, (*of ground*) fiza, subzu, qutu,u, (*cabal*) sazish, goosht, bandhnoo, mel, v. *conspiracy*, *artifice*, *plan*, &c. dohur, chumun, khetwa, kola, v. *field*, *bed*, (*of a novel*, &c.) tuotiyu, juohur, v. *intrigue*, *key*, &c. (*stratagem*, q. v.) funn, fureb, dugha, chhul chhudrum, v. *contrivance*.

to plot, sazish- &c. -k. ittifaq-k. fitrut-lurana, v. *to contrive*.

plotter, bundishee, sazishee, v. *contriver*.

plough, hul, qœlbu, nangul, v. *coulter*, nusee, (*drill*) hultuddee.

to plough, v. a. jotna; v. n. hulwahee- &c. -k. hul-chulana, cheerna, chasna, biduhna, chuomas-k. chihurna, pharna, bahna, lutarna, v. *to till*.

ploughed land, bahun, puh.

ploughing, chas, jot, bah, qœlbu-ranee, hulwahee, hula,ee, jota,ee, v. *the verb*.

ploughman, jotuha, hulwaha, halee, qœlbu-ran, v. *clown*, huljota, asamee, qœlbu kush, chasa, jotoo, dhel phorwa, v. *husbandman*.

ploughshare, chuo, tora, hurus.

to pluck, chheen- kheech- karh- jhutuk- oochuk-, nikal-lena, chonthna, v. *to snatch*, &c. ookharna, khusotna, torna, v. *to eradicate*, *to pull*, jhuputna, nochna, also (*a fowl*) oolma-k. koot-k. v. *to strip*, *to clean*, jhuput- tor-lena, v. *to tear*, sootna, v. *to pick*, *gather*, &c. saf-

-k. bunana, v. *to strip*, &c. (*up spirit*) himmut- kumur- dharus-b. dileree- &c. -pukurna *or* -k. v. *spirit*, &c.

plucker, khuenchunhar, v. *the verb*.

plucking, jhitka, (*of an animal*) dil-bund, chonthuonee, v. *pull*.

plug, dutta, gutta, thentee, thepee, buttee, mekh, v. *pessary*.

to plug, thentee-d. bund-k. buttee-d. v. *stopple*.

plum, v. *plummet*, buer, jamun, jumuowa, aroo, umra, koonar, aloochu, v. *jujub*, *raisin*, *mango*, &c. aloo, (*raisin*) kishmish, dakh.

plumage, pur, punk,h, bal o pur.

to plumb, panee-dekhna, v. *to sound*.

plumber, rung-bhura, rung-dhulwa, nul-saz.

plum-cake, goonuora, luoziyat.

plume, (*feather*) pur, punk,h, kulghee, toorru, v. *tuft*.

to plume, pur-phuhrana *or* -jharna, v. *to pick*, (*to pride one's self*) turashna, bhoolna, v. *to value*, *pull*, toorru-lugana.

plumipede, pur-pa, moze-pa.

plummet, suhol, sahool, punsel, (*lead*, &c.) lutkun.

plump, tueyar, goodaz, chikna, kullu-poor, tur o tazu, phoolar, mota-tazu, poor-gosht, goodgooda, gool goothna, mughz-dar, sheer-must, v. *jolly*, *sleek*, &c. koolchu, v. *chubby*, *fat*.

to plump, (*as a stone*) dhur se girna, phoolna, chiknana, v. *to fill*, (*in water*) doob doobana, v. *to plash*, (*the sound*) dhur, dhuraka, ghurup.

plumpness, tueyaree, goodazee, chikna,ee, jusamut, tazu-gee, phoolawut, v. *sleekness*.

plunder, loot, ghuneemut, lootpat, yughma, loota loot, markhusot, ghuza sufa.

to plunder, lootna, taraj- takht- gharut-k. dhawamarna, duor-marna, mar-lena *or* -lana, khanu khurab-k. moondna, v. *to rob*, *to spoil*.

plunderer, lootera, gharutgur, ghuneem, pindara, khanu burundaz, khanu khurab, buddoo, shoohdu, loocha, quzzaq *or* quzzak, v. *pillager*, *destroyer*.

plunge, ghotu, doobkee, boorkee, v. *distress*.

to plunge, v. a. de-marna, jhonk-d. dal-d. dalna, marna, bhonkna, ghotu-d. *or* -khilana, v. *to duck*, kood-purna, v. *to rush*, *to throw*; v. n. (*to dive*) doobkee- ghotu-marna, (*to rush into*) duor-purna, gir-pil-purna.

plunger, ghotu baz, v. *driver*.

plural, &c. jumu, buhoo-buchun, ma fuoq ool wahid, bu seeghu,e jumu.

plurality, jumueyut, kusrut, tu,uddood, doo,ee, adhika,ee, sursa,ee, boohtat, v. *more*, *majority*.

ply, tuh, shikun, cheen, purt, lur, (*of cotton*) puhul, v. *double*, *fold*.

to ply, (*to keep busy*) mushghool- ooljha-r. (*to toil*) mihnut-k. v. *to practise*, (*to pester*) tung-ajiz- hueran-k. peechhe-purna, v. *to importune*, *busy*, *bend*, marna, chulana, khuenchna, phirana, rumana, v. *to work*, *turn*.

pneumatics, ilm i-huwa *or* -reeh.

to poach, neem josh-k. (*to plunder*) lootna, choorana, v. *to steal*.

pock, abilu, gotee, chhala, v. *blister*.

pocket, jeb, keesu, khureetu, ghoghee, jholee, dub, phanda, dhenka, v. *purse*.

to pocket, jeb men-r.; *to pocket up*, burdasht-k. suhna, huthiyana, v. *to embezzle*, *to bear*.

pocket-book, dustugee, chuoputee.

pock-hole, *pock-mark*, seetula ka dagh, dagh i chechuk.

pock-pitted, chechuk-roo, gotiyaha moonh, khodkhodaha moonh, birnee chotha, v. *pit*, &c.

pocky, buoha, buwaha, tunkiyaha, atushukee, v. *pox*.

pod, chhemee, phulee, chhilka, thonthee, post, dhendee *or* -a, v. *husk*, (*of tamarinds*) kutara, v. *capsulated*, *cod*.

to pod, phuliyana.

poem, ghuzul, quseedu, musnuwee, rekhtu, qutubund, turjeeu-bund, pud, pind, (*elegiac*) sozgoodaz, wasoz, v. *song, poetry; a collection of poems*, deewan.

poesy, suju, v. *poetry*.

poet, sha,ir, (*pl.* shoo,ura) nazim, kub, kubeeshoor, kubita, sahib-deewan, nuzmee, zubanawur, sookhun sunj, sahib sookhun, pudee, (*lyric*) rekhtu go, quseedu go; *the lives of the poets*, tuzkirut- toosh-shoo,ura, kub-mala; *the prince of poets*, mulik oosh-shoo,ura,e rekhtu, viz. *Suoda*; the father or Chaucer of whom, Wulee, is termed Baba,e rekhtu.

poetaster, kuboollee, pudoollee, sha,irbuchu.

poetess, sha,iru, kubceshoorin.

poetic, poetical, mooquffa, sha,iranu, muozoon, munzoom, kubeeswuree, v. *musical*, &c.

poetically, sha,iranu.

poetry, shi,ur, buet, nuzm, kubit, ushlok, dohra, ushar, ubyat, kubita,ee, sha,irec, fikr, v. *poem*, (*reader of*) shi,ur-khan, v. *verse; the art of poetry*, funn i shi,ur.

poignancy, tezee, jhal, toondee, hiddut, shiddut, v. *asperity*.

poignant, tez, toond, hadd, kurwa, sukht, shudeed, v. *severe*.

poincini, gool-toorru, krishin-choora.

point, v. *particular*, (*dot*) nooqtu, bind, boonda, (*end*) nok, unee, monee, (*of a sword*) seenan, peepla, (*of various instruments*) puekan, gansee, beluk, bhal, moon, soo,ee, v. *tip*, (*string*) tusmu, bund, v. *fillet*, &c. (*or lock of a ring*) koonj, (*of land*) khonch, (*sting*) chot, kat, v. *conceit*, unoo, soona, bindee, boond, kuna, v. *mark*, (*stop*) chhewa, ayut, v. *note*, (*of the compass*) disa, rookh, v. *quarter*, (*of time*) an, v. *particle*, (*nicety*) nooktu, duqeequ, (*state*) hal, murtubu, hudd, v. *degree, quarter, spot*, (*regard*) roo, rah, huqq, v. *respect*, (*aim*) muqsud, moorad, moodda, ghuruz, v. *design*, (*single position*) bat, umr, muoqu, jugub, v. *instance; in point of*, v. *respecting*, men, bunisbut, v. *regard; the diacritical points*, i,urab, hurkat, matra, (*called*) zubur, zer, pesh, *are* u, i, oo, v. *the Introduction*, p. v. *and the Monitor, Vol. II.* p. 530; *to stretch a point*, kulpherna *or* -murorna, koochh nu koochh-k. v. *to exert, try*, &c.; *point blank*, rast, seedha, khure gole kee mar; *at the point of*, pur, v. *about; at the point of death*, jan bu lub; *to be on the point of*, chulna, v. *just; shoot point blank upon them*, oon pur khura gola maro, v. *direct*.

to point, (*to sharpen*) tez-k. nok-bunana, nok dar-k. bunana, peetna, nokiyana, nok-nikalna, v. *to whet*, (*with the finger*, &c.) ungoosht-nooma-k. unglee-rukhana, ruh numoonee-k. v. *to note*, (*guns*) sadhna, suheeh-k. v. *to direct*, (*sentences*) ayut- &c. -d. nooktu- rezee- &c. -k. (*to show*) butlana, dikhlana, (*to aim*) shust-b. dutna, lugana, v. *to direct*, (*with distinguishing marks*) nooqtu- i,urab-d. (*as a dog*) tak-b. dutna.

pointed, nokeela, v. *distinct*, nookaha, nooqtu dar, nooqtu rez, mootuhurrik, v. *epigram, keen*.

pointedness, nok-daree, v. *asperity*.

pointer, (*in comp.*) nooma, v. *index*.

pointing-stock, ungoosht-nooma.

pointless, be-nok, koond.

poison, zuhr, bis, bik,h, sum, hulahul, gurl, mahoor, v. *arsenic, venom*, meetha, dukra, hulhula, hulhuliya, (*varieties*) singiya, teliya, doodhiya, (*slow*) juree, (*a root*) huldiya.

to poison, muohrana, dukrana, bikhana, zuhrab-k. (*arrows*, &c.) zuhr aloodu-k. zuhr men-booj-hana, (*to take poison*) zuhr-khana, (*to give poison*) zuhr-d. *or* -khilana, (*to kill*) mus-

moom-k. zuhur de marna, (*one's ear*) bhurna, bharee-k. phoonkna, v. *to infect*, (*to corrupt*) bigarna, khurab-k. v. *to taint.*

poisoned, zuhr-aloodu, zuhr-nak, v. *poisonous.*

poisoner, (*corrupter*) moofsid, moozill.

poisonous, zuhr-dar, sumee, zuhr-nak, zuhree, bikh-dhur, bikh-bhura, bikhee, muohreela, gurlee, v. *poisoned.*

poisonousness, zuhr-daree, zuhr-nakee, zuhr-aloo dugee.

poize, i,utidal, tuol, sumbhal, v. *balance, weight.*

to poize, burabur- moo,utidil-k. tuolna, sumbhalna, v. *to weigh*, (*firelock*) bundooq-samnelana.

poke, v. *thrust*, thuela, dhokra, v. *wallet; to buy a pig in a poke*, kooliye men goor phorna.

to poke, tutolna, koorelna, khorna, khodna, khodnee-k.; *a poker*, khornee, looktee, khodnee, koorelnee, from the verb; a mode of formation very common, and generally for nouns of instrument, from their correlative verbs, v. *the Monitor.*

polar, qootbee.

pole, (*stick*) chob, luth, istadu, soorkh, dunda, jat, luggee, v. *staff*, jureeb, nul, lutha, bans, v. *perch, rood*, &c. (*of the earth*) qootb, dhroob, also *the polar star; the north pole*, qootb i shinalee; *the south pole*, qootb i joonoobee; *the poles*, qootbuen; *one poled*, &c. ek-choba, doochoba, &c.

pole-axe, belchu, gundasu, buloo,a, phursa.

pole-cat, khutas, kutar, kheekhur, v. *fitchat.*

poleless, be-choba, v. *tent.*

polemic, v. *disputant*, buhhas, churchuek, v. *controversy*, &c.

pole-star, qootb, dhroob-tara, furq-duen, v. *pole.*

police, v. *infra*, bund o bust, zubt, rubt, intizam, umul, uzl o nusb, raj pat; *the superintendant of the police*, kotwal, (*his office*) kotwalee, kotwalee-chubootra, (*officer*) thanedar, meer-muhul, v. *watchman.*

policy, funn, fitrut, dana,ee, hoonur, suleequ, hikmut, fitanut, kutkuna, tudbeer, hikmut umulee, phurphund, v. *craft, stratagem*, jortor, qutr-byont, torjor, kulbul, nusheb-furaz, keemiya, v. *ticket*, munsoobu, thath, bundhej, bundhan, v. *plan, scheme.*

polish, chiknahut, sufa,ee, op, jila, suequl, ghot, v. *smoothness*, arastugee, tuhzeeb, soothra,ee, v. *to burnish.*

to polish, saf- chikna-k. opna, jhalna, ghotna, suequl-k. v. *to scour*, chiknana, turashna, chheelna, sudhana, sarna, v. *to adorn, gloss*, arastu- dooroost- moohuzzub-k. soodharna, bunana.

polished, moojulla.

polisher, (*for paper*) moohru, ghotna, runda, sunguotee, v. *rubber*, ghotunhar, opunhar, jilagur, (*furbisher*) suequlgur.

polite, khuleeq, khoosh-ukhlaq, khoosh-utwar, soo-dhung, sishtacharee, aduree, sunmanee, khoosh-khoolq, mujlis-deedu, suleem-tubu, hoosn-zunn, mootuwazeeu, rusa,en, v. *affable, civil*, (*as language*) durbaree, hoozooree, oomda, v. *accomplished, courteous, genteel, high.*

politely, khoolq-se.

politeness, khoolq, ukhlaq, mooruwwut, khooshukhlaqee, tuuzeem, sishtachar, sunman, adur, v. *courteousness*, admiyut, ilmi-mujlis, sutkar, rus, moonh-poora,ee, hulbhulee, v. *elegance, gentility, civility.*

political, politic, moolkee, v. *civil, public*, also *supra*, intizamee, amilee, umulee, tudbeeree, v. *the sub.* also *shrewd*, (*skilful*) moodubbir, suleequ-shiar, sahib-fitrut, munsoobu- baz, kutkune-baz, v. *cunning*, &c.

politically, fitrut- &c. -se, moodubbiranu.

politician, politic, moofuttin, fitrutee, tudbeeree,

rajgyan-ee, rajbuodh-ee, sahib tudbeer, jhar jhunkhar, gutheela, ratiq fatiq, keemiya-gur, v. *crafty, political.*

politics, (*public affairs*) oomoor i mumlukut, tudbeer i sultanut, v. *infra.*

polity, intizam, zubt o rubt, bund o bust, v. *administration.*

poll, v. *catalogue,* &c.; *a poll-tax,* jiziyu, ghurdo,aree, v. *head.*

to poll, chhantna, turashna, kuturna, v. *to lop.*

to pollute, na pak- &c. -k. bigarna.

polluted, na-pak, aloodu, nujs, muela, chhoot, chhootuhra, pileed, gundu, moordar, mooluwwus, bhura, bhrusht, huram, mulichh, mulung, joonub, v. *corrupt, to defile.*

polluter, mooluwwis, v. *corrupter,* bhrusht kar-ee, v. *to taint.*

pollution, pollutedness, na-pakee, aloodugee, nujasut, loos, ala,ish, gundugee, junabut, (*self*) guttur-chodee, v. *manstrupation; nocturnal pollution,* ihtilam, shuetanee-ghuflut.

poltroon, dur-pokna, pad-ghabra, booz-dil, namurd, zunanu, v. *coward,* heez-mulloo, v. *nidget.*

polygamy, buhoo naree, kuseer ool uzwaj, also *the person.*

polyglot, zuban-dan, huft-zuban.

polygon, buhoo kona.

polypody, bisfa,ij, khunkulee.

polypous, buhoo gora.

polysyllable, kuseer ool ujza,e tuhjjiyuh.

polytheism, shirk, kuseer ool urbab.

polytheist, mooshrik.

pomatum, pomander, v. *perfume,* mom-ruoghun, phoolsut, sondha, sohag-pooriya, v. *ointment.*

pomegranate, anar, darim, roommam, (*the flower*) gool-anar, anar kee kulee, (*tree*) anar ka durukht; *the skin of a pomegranate,* naspal.

pommel, agoo,a, hurna (*of a sword*) doombalu.

to pommel, peetna, marna, thonkna, kootna, v. *to thresh.*

pomp, that, shan, shuokut, shikoh, hooba, kurofur, dubdubu, jah o julal, hushmut, ihtishan, toom turaq, dhoom dham, bheer bhar, nukhwut, v. *splendour,* zurq burq, dhoom dhuraka, tuntuna, buna,o choona,o, suolut, jah o muknut, v. *magnificence, show,* &c.

pompous, alee-shan, nooma,ishee, moohtushim, thatee, v. *splendid.*

pompously, jah o julal- &c. -se.

pompousness, (*ostentation*) nooma,ish, numood, uenth-muror.

pond, talab, tal, sagur, surwur, huoz, birku, pokhur, dighee, lal dighee.

to ponder, tuolna, jokhna, janchna, v. *to muse.*

ponderous, bharee, gurwa, wuznee, guran, guranbar, suqeel.

ponderousness, bojh, wuzn, guran-baree, suqalut, gurwa,ee.

poney, yaboo, tanghun, tuttoo, ta,ir, teree ka tanghun, goonth, v. *horse, nag.*

poniard, pesh-qubz, khunjir, kutar, chhooree, dushnu, quruolee, jumdhur.

to poniard, chhooree- &c. -marna.

pontiff, khuleefu, umeer ool momineen, eemam, ru,ees ool mooslimeen, v. *patriarch.*

pontificate, khilafut, v. *priest.*

pool, koond, dabur, duh, v. *pond, puddle.*

poop, v. *stern,* peechha, v. *rear.*

poor, kungal, mooflis, tung-dust, tihee-dust, ghureeb, miskeen, fulakutee, durmandu, be-burg, tung-hal, rukeek, hulka, ochha, v. *indigent, meagre, thin,* (*applied to the dead*) ghureeqruhmut, murhoom, yadush bukhuer, v. *deceased,* (*mean*) pajee, doon, soobook, zu,eef, khufeef, v. *trifling,* (*narrow*) kotah, kum, pust, v. *low,* &c. (*unhappy*) be-charu, kumbukht, bupoora, uthkoora, v. *wretched,* (*barren*)

shor, lona, kullur, kumzor, (*lean*) doobla, kunk, (*bad*) nikumma, na-murd, v. *spiritless; a poor man*, fuqeer, tubahee zudu, v. *beggar; the poor*, ghooruba, ghureeb, *obl.* ghureebon.

poorly, tungee- &c. -se, zoo,uf-se, namurdee-se, v. *meanly*.

poorness, kungal-puna, iflas, tihee-dustee, fuqr, kumeen-pun, pajee-pun, soobookee, khiffut, duna,ut, kotahee, kumee, pustee, ke-charugee, ghureebee, ghoorbut, be-kusee, kum-bukhtee, doobla,ee, laghuree, v. *poverty*, be-nuwa,ee, hulka,ee, &c. v. *the adj.* also *distress*, &c.

poor-spirited na-murd, pust-himmut, tung-dil, pust-huosilu, koo-mun.

poor-spiritedness, na-murdee, tung-dilee, pust-himmutee, koo-munta.

pop, dhuraka, putakh, tup, jhup, turtur, phut-phut.

to pop, turturana, phutphutana, v. *to bolt; to pop in*, a-purna, gir- pil- kood- toot-purna; *to pop out*, nikulana; v. a. dal- rukh-d. nikalna.

pope, nusara ka peer, (*'s eye*) ghoodood, v. *gland*.

pop-gun, putakha, toofung.

poplar, huwwur, china.

poppy, post, koknar, khush khash, abichho; *a person addicted to eating poppies*, postee; *a poppy head*, kubootur-buchu, dhenree.

populace, log, am, uwam oon-nas, jumhoor, rum-doo phutoo, kudmu be ruhmu.

popular, am oomoom, mooruwwuj, bazaree, jumhooree, amee, uwamee, uwam fuhm, v. *general, national, vulgar*, &c. (*beloved*) muhboob ool qooloob, hur-dil-uzeez, uwam-dost, surb-pyara, shakh-zu,ufran, v. *common, idol*, &c.

popularity, hur-dil-uzeezee.

popularly, oomoomun, ulul-oomoom.

to populate, busana, v. *to breed*.

population, abadee, bustee, shuhriyut, mu,umooree, abadanee, burhawa, goolzaree, murdoom shoomaree.

populous, abad, mu,umoor, gool-zar, bhur-poor, pur-poorun, ghuddar, murdoom-khez.

populousness, mu,umooree, murdoom-khezee, v. *population*.

porcelain, cheenee ke burtun, zuroof i cheenee.

porch, osara, de,orhee, v. *portal*.

porcupine, sahee, khar-posht.

pore, musam, musamat, jhurjhuree, jhuree, v. *opening*.

to pore, dekha-k. ghurq-ruhna, deedu rezee-k. chushm dokhtu-r. ankh-garna.

pork, soo,ur ka gosht, luhm ool khunzeer, goshti khook.

pork-eater, soo,ur-khor.

porous, jhirjhira, jhara, musam-dar, musamatee, chhediha, jhola, phoolka, v. *thin*.

porousness, jhirjhirahut, musam-daree.

porpoise, porpus, soos, soosmar.

porphyry, sung i soomaq.

porridge, soojee, lupsee, hulwa, v. *flummery*.

porringer, badiya, kutora, meeta, v. *cup*.

port, bundur, kol, v. *harbour*, (*door*) durwazu, phatuk, v. *embrazure, gate*, (*of a ship*, &c.) dureechu, khirkee, jhuroka, ghoorfu, v. *aperture*, (*mien*) chal, ruftar, ruwish, khiram, nishust burkhast, v. *carriage*.

portable, hulka, soobook, oothane jog, jungumee, jebee, dustee, sufree, v. *light; a portable throne*, tukht ruwan.

portage, *pontifice*, &c. pool-bunder.

portal, port, v. *portico*, yutush-khanu, burotha, jilo, ustanu, junab, whence perhaps the *Porte*, v. *threshold: the Ottoman Porte*, huzrut room, room ka durbar.

to portend, dulalut-k. dal. duleel-h. junana, agum-d. v. *to foretell*.

portent, nuhoosut, bud-fal, ushgoon.

portentous, nuhs, munhoos, ushgoonee.

porter, dur-ban, de,orhee-wan, duwar-pal, bhuriya, pullodar, bar-burdar *or* -kush, v. *carriage*, (*of heaven*) rizwan, (*of hell*) malik, (*of the presence*) hajib, nazir, (*carrier of burdens*) motiya, koolee *or* qoolee, hummal, muzdoor.

porterage, muzdooree.

port-folio, joozgeer, v. *case*.

portico, uewan, duhleez, pesh-gah, jilo-khanu, v. *door*, *portal*, *verandah*, &c.

portion, bant, bukhru, qismut, hissu, bukhsh, bhajee, uns, ratib, rusud, khoont, buena, v. *part*, *share*, (*dower*) juhez, byahdan, duhej, dueja, v. *alimony*, *dower*, *partner*, &c.

to portion, bantna, tuqseem-k. v. *to divide*, juhez-d.

portliness, tumkunut, sunjeedugee, mutanut, pooshtang, v. *dignity*.

portly, tumkeen, muteen, juseem, tejuswuree, v. *stately*, soopind, pooshtangee, v. *grand*.

portmanteau, khoorjee, jamu-danee.

portrait, shubeeh, tusweer, chitur, soorut, hiliyu, [-kush] -*painter*, v. *description*, *picture*.

to pose, (*to puzzle*, q. v.) hueran-k. poochha prekh-k. v. *to interrogate*.

position, turuh, wuzu, duol, dhub, prishun, suwal, v. *posture*, *proposition*, (*assertion*) du,uwa, quziyu, qiyas, mooquddumu.

positive. (*not negative*) moojibu, eejabee, ust, khuburee, v. *affirmative*, la-rudd, la-juwab, v. *undoubted*, &c. (*direct*) qati, shafee, safseedha, v. *express*, (*real*) mu,unuwee, usulee, (*stubborn*) khood-ra,e khood-pusund, khoodsur, v. *obstinate*; *to be positive as to a fact*, yuqeen-janna, v. *absolute*, *certain*, &c.

positively, eejabun, bil-istiqlal, zuroor biz-zuroor, udbudake, v. *absolutely*, (*certainly*) such, yuqeenun, bil-yuqeen, v. *assuredly*, (*peremptorily*) qutu,un.

positiveness, eejab, isbat, v. *reality*, khood-suree, khood-pusundee, khood-ra,ee, jihl-moorukkub, v. *stubbornness*, tuyuqqoon, tuhuqqooq, v. *certainty*.

to possess, rukhna, mootusurrif- &c. -h. tusurroof-k. huthiyana, dubana, qubz-k. dhurna, v. *possessor*, also *to be*, *come*, *enter*, *have*, &c. lena, pukur-lena, umul-k. v. *to seize*, (*to fill*) mu,umoor-k. (*to have influence on*) lugna, damungeer- ghalib-h. v. *to affect*, (*as a demon*) churhna, (*to give*) dena, bukhshna, inayut-k. v. *to bestow*; *possessed of*, (*in comp.*) mund, wur, dar, wunt, man, uhl, zoo, zee, sahib, (*mad*) mubhoot, v. *the Monitor*.

possession, tusurroof, umul, qubzu, hath, a,et, milkiyut, zubt, qaboo, v. *power*, tuohud, punju, bhog, (*the thing in possession*) milk, muqboozu, mumlooku, v. *effects*, &c.; *possession is nine parts of the law*, ul qubz duleel ool milk.

possessive, izafee, (*particle*) izafut, v. *genitive*.

possessor, malik, qabiz, mootusurrif, sahib, khawind, khoodawund, dhunee, ruchhuk, dhurnik, bhogee, da,ir sa,ir, zabit, dukheel, dar-mudar; *actual possessor*, qabiz mootusurrif.

posset, uchhwanee, nimush, jhal, punjeeree, v. *syllabub*.

possibility, imkan, hurf, dukhl, hona, sukt, ihtimal, v. *ability*.

possible, moomkin, hona, honhar, v. *probable*, shoodunee, honee, hone jog, ust jog, sukt jog.

to be possible, ho-sukna, v. *may*, *can*.

possibly, bil imkan, sha,id, v. *perhaps*.

post, (*office*) oohdu, khidmut, sewa, munsub, kam, also (*the mail*) dak, tuppal, v. *post-office*, (*messenger*) dakiya, tuppalee, qasid, puek, duoraha, v. *express*, (*station*) juguh, mukan, muqam, muhul, misul, pudhut, (*military*, &c.) chuokee, thana, thikana, naka, mootueyunu.

bundhan, tuppa, udda, (*at some games*) da,ee-'boorhiya, v. *station*, (*of a bed*, &c.) dunda, thumbha, v. *stake*, &c.; *to come post*, dak pur ana; *to come or go post*, shuba shub- rata ratee -a. *or* -j. v. *express*, (*of wood*) chob, khumbh, sitoon, lutha, (*of a door*) bazoo, (*of an army*) lushkur-gah, v. *camp*, &c.

to post, khuree suwaree-khure panw-ana *or* -jana, duorte hoo,e-ana *or* -jana, duorna, v. *to speed*, (*in a ledger*) khutiyana, v *to insert*, (*to disgrace*) chung-k. upoomun-k. v. *post*, (*to station*) rukhna, buethalna, khura-k. v. *to fix*.

postage, muhsool, ajooru, rosoom.

post-boy, dakiya, dak-wala, tuppalee.

to post-date, burhake tareekh-likhna *or* -d.; but in this, and such expressions, there exists a confusion, which I shall not attempt to explain, further than by referring to *after-ages*, *former*, *next*, &c. which, as well as this word, often puzzle the natives themselves.

posterior, moowukhkhur, mootu,ukhkhur, peechhe, bu,ud, v. *after*.

posteriority, tu,akhkhoor.

posteriors, nishustun gah, teekuth, v. *back-side*

posterity, al, uolad, nusl, buna, suntut, posht, suntan, v. *progeny*, zoorriyat, v *race*, puseenee, peechhle, mootu,akhureen, ukhlaf, v. *after*, &c.; *the latest posterity*, uolad boonyad; *to the latest posterity*, butunun bu,ud butunun, nuslun bu,ud nuslun, pootr puotroo.

postern, khirkee, v. *door*, &c.

post-existence, aqibut, v. *futurity*.

post-haste, duora duor, duor dhoop.

post-horse, dak ka ghora.

posthumous, pusmoordu, purmurgee, (*child*) bap-kha,o ka.

post-man, udde-dar, dakwala, v. *courier*.

post-master, dak ka daroghu, dak moonshee, v. *pot-mans*.

post-office, *post-house*, dak ghur, tuppal khanu, udda, v. *post*.

to postpone, (*to delay*) takheer- tuwuqqoof-k tal-d. dal-r. muoqoof-k. peechhe-d. pus undakht-k. v. *to set aside*, *undervalue*.

postposition, ubbi sumas, hurf mu,unuwee, v. *sign*, *preposition*, *particle*, &c.

postscript, mookurrur, tutmu,e khutt; *write it in a postscript*, mookurrur kur ke likho.

postulate, *postulatum*, du,uwa bila duleel, du,uwa furzee, badgoohjee, istudlal.

posture, v. *seat*, (*situation*,) wuzu, soorut, buethuk, asun, bha,o, nishust, julsu, v. *state*, *post*, (*varieties*) ookroo, firuonee, patee, phuskun, moorubbu; *a confined posture*, tung-nishust, v *attitude*.

posture-master, khuleefu.

posy, v. *motto*, tueya, gool-dustu, v. *nosegay*

pot, v *gallipot*, &c. deg, deg-chu, mrjul, handee, churwee, butlohee, tumbiya, tusla, tuola, hunda, puteelu, lugun, bhanda, awind, kuptee, butoo,a, tumbaloo, kulsa, gagur, gugra, lootiya, kosee, goolabee, v. *glass*, *jug*, &c. (*used at Jugurnath*) utka, (*for water*) ghura, sooboo, lot, koombh, budhna, kurwa, v. *jar*, (*cup*) ab-khoru, bela, lota, quduh, qoolfee, umirtee, poorwa; *to go to pot*, shurab kubab men-j v *dog*, *hell*, &c.

potable, peenee jog, shoorb puzeer.

potash, khar, sujjee.

potation, mue-kushee, mue-khooree, piluwwul. v. *carousal*.

potatoe, aloo, soothune, shukur-qund, (*of various sorts*) bunda, kuch-aloo, kuchoo, kan-kuchoo, urwee, ghoo,iya, pekchee, kunda, man-kuchoo, kuseroo, soorun, v. *yam*.

pot-bellied, sooboo-shikum, toonduela, toonduel,

pot-belly, koopa, v. *big*, *tun*.

pot-companion, hum-kasu, hum-piyadu, yar-bash, hum-shurabee.

potency, zor, qoowwut, taqut, bul, v. *power*.

potent, zubur-dust, zor-awur, muzboot, quwee, bul-wunt, v. *powerful*.

potentate, furma-ruwa, furma-furma, furmandih, shahunshah, dhiraj, v. *monarch*.

potential, kurun suktee, ikhtiyaree, qoodrutee, v. *possible*.

potently, zor- &c. -se.

pother, tulput, hurj murj, hurbureee, ashob, bheer bhar, dhoom dham, hueranee, v. *bustle*, *tumult*

to pother, hurburee- &c. -k. v. *to puzzle*.

pot-herb, sag, bhajee, turkaree, boqlu, subzu, (*a sort of*) chuolaee, v. *greens*.

potion, shurbut, shoorb, pue, rus.

pot-lid, surposh, dhukna, chupnee.

pot-sherd, thikra, sifal, sikta, jhikta, khupta, khupree, thikree, whence *mons veneris*, q. v.

pottage, lupta, kachee, lupsee, hulwa, soojee, mohun-bhog, sheer faloodu, kuthee, v. *broth*, *porridge*, *sowins*, &c

potter, koomhar, koolal, kusgur, kasu-gur, koozugur, (*ware*) burtun-bhanda, (*'s ore*) kabish, bunnee, (*'s earth*) kewal- *or* chiknee-mittee, (*'s wheel*) chak, whence a *potter* is sometimes called chukree.

pot-valiant, nusha-buhadoor, piyalu-buhadoor.

pouch, thuelee, jeb, keesu, butwa, doolmiyan, jholee, dhookuree, potlee, pot, tosdan, ankha, (*of a monkey*) gulooka, v. *bag*, *purse*.

poverty, v. *poorness*, iflas, fulakut, tung-dustee, muflookee, mooflisee, fuqr, tungee, dalidirta, kungalta, door bhichta, fuqeeree, iflasee, moohtajee, oosrut, v. *defect*, *distress*, *want*.

poulterer, moorgh-ban *or* -furosh, moorghee-wala.

poultice, loobdee, lopree, loee.

to poultice, loee-lugana.

poultry, moorgh, moorgha moorghee, v. *fowl*

pounce, chungool, punju, v. *claw*, (*box*) choonekee potlee. *Chalk*, *lime*, and *ceruse*, q. v. are used as *pounce* in India, whence

to pounce, khulee-choona *or* sufedu-bhoorbhoorana, v *to dust*, chungool-marna.

pound, adh-ser, adh-sera, *from* ser, *a weight equivalent to two pounds*; sar, v. *lobs-pound*, *pen*, &c. (*weight*) rutul, (*pen*) berha, urar

to pound, kootna, khandna, chhantna, thonkna, v. *to beat*, choorna, neemkob- juokob-k durdura-k. v. *to bray*, (*to bruise*) koochulna, v. *to grind*, bund-k. berh-lena, gyaree-k v. *to sequestrate*, (*to imprison*) bund-r. qoorq-k berhna

poundage, dustoor, muhsool, zukat, dustooree, v. *due*, *fee*, &c.

pounder, (*beater*) moosul, mogra, doormoos, koba, peetna, dhenkee, kootka, dhunkoota, chobdung, v. *pestle*, (*in comp*) sera, *whence* chhesera, *a* (*ball*) *six pounder* In the army, punee is much used; but whence or why, unless corrupted from *pounder*, I know not

to pour, v. a. dalna, oondelna, utharna, v. *to omit*, *stream*, naona, oojhulna, dhalna, jhookana, jharna, jhonkna, tontiyana, turera-d oolendna, chooana, jhur-jhurana, buhana, nutool-k. v. *to emit*, (*even down as rain*) moosul dhar-burusna, jhurna, v. *to fall*; v. n purna, beetna, dhulna, buhna, shurare- turare-lugana, turturana, jhoomurna, v. *to flow*, duor-girpurna, v. *to rush*.

pourer, dhalunhar, oojhulunhar, &c. v. *the verbs*

to pout, honth-lutkana, moonh-phoolana, hontbichkana, moonh bharee-k. koondrana, pusarna, bidoorana, v. *to thrust*.

pouting-lip, lal lub.

powder, booknee, soosoof, choorun, soodu, booradu, phunkee, boora, jhoora, mueda, durdura. v

flour, *meal*, (*used in the Holee*) booka, ubeer, goolab, v. *dust* (*gun-powder*) baroot, daroo.

to powder, bookna, kootna, peesna, soormusa-, juokob-k. v. *to pound*, bhoor-bhoorana, v. *to sprinkle*, (*to salt*) numuk-dalna, -beetna, *or* -mulna, v. *to rub*.

powder-horn, seengra, singa, shakh, baroot-dan; *a powder-room*, baroot-khanu.

powder-maker, baroot-gur *or* -saz, daroo-koota.

power, qoodrut, tuwana,ee, sukt, mujal, nuem, tab, tutha, purakurm, qoowwut, boota, putoot, iqtidar, ikhtiyar, dust-gah, yara, mookhtaree, bus, hookm, qaboo, suwata, tuhukkoom, hookoomut, dubdubu, surdaree, roo,ab, duba,o, udh-kar, v. *force*, &c ghulbu, purtap, putoot, tumkeen, tumkunut, tej, bisat, uosan, bil-qoowa, roowut, v *ability*, hath, punju, tuoq, qubzu, phundha, v *reach*, (*authority*) mookhtar-namu, sunud, *pl.* usnad, v *warrant*, *state*, &c. (*multitude*) lushkur, alum, v. *crowd*; *to have the power*, busbusana.

powerful, zor-awur, shuh-zor, quwee, qadir, zubur-dust, bulee, bulera, muha-bulee, zeeiqtidar, mookhtar, udh-karee, ghalib, purtapee, tejwunt, purakurmee, dhunuttur, mooqtuddir, roodar, sahib-zor, &c. buriyara, mootumukkin, v *effectual*, *lord*, *mighty*, *strong*, &c

powerfully, zor- &c. -se

powerfulness, zor-awuree, zubur-dustee, muzbootee, mookhtaree, bura,ee, taseer, v. *power*.

powerless, na-qoowwut, na-zor, na-tuwan, bebus, be-mujal, zu,eef, nir-bul, door-bul, v. *weak*.

pox, (*venereal*) ba,o, atushuk, bad i furung, gurmee, munsub, munsub-daree, gool-juwanee, v. *gonorrhœa*; *the small-pox*, chechuk, seetula, mata, v. *cow-pox*.

to pox, atushuk-d. *or* -lugana, julana.

poxed, buo,aha, atushukee, munsub-dar, *from* munsub, *a cant word for the pox*, v. *officer*. *post*, &c

poy, bans, *whence* buns-churha, bans-baz, &c. v. *rope-dancer*.

practicable, honhar, kurna, kurdunee, kurnejog, kurun-suktee, bunne-jog, &c. v. *possible*, (*breach*) chulta, helne- churhne- *or* puethnejog, v. *open*, &c.; *is the breach practicable yet or not?* chulta boogharu hoo,a ya nuheen?

practical, umulee, isti,umalee, mushqee, kusrutee, mu,umoolee, (*knowledge*) huthuotee, v *knack*.

practically, uz roo,e umul, umulun, tujreebun.

practice, (*use*) mushq, moozawulut, rubt, chuntun, umul, also (*habit*) adut, kho, mu,umool, ubhyas, v. *performance*, (*custom*) dustoor, riwaj, chal, v. *method*, kur, kulbul, kusrut. puruk, purta,o, (*common*) rozmurru, (*knack*) sunut, bha,o, joogut, v. *dexterity*, also *experience*; *the practice of physic*, tubabut, tubeebee, bueda,ee, hukeemee, v. *language* (*artillery*) chand-maree.

to practise, v. *to perform*, sadhna, mushq- &c -k. kurna, purtana, v. *to use*, kiya-kurna, i e when the noun helps to form the verb; otherwise kurna is joined to the preterite of the simple verb, thus, nach kiya kurta, and nacha kurta, both signify *he practises dancing*, &c, *to practise physic*, hikmut- &c. -k; *to try or practise artifices*, fitrut-lurana, qaboo- ghat- -chulana, v. *to attempt*, *to practise*, *or try by experiment*, tujroobu-k.

practised, moostu,mul, v. *experiment*, &c.

practiser, *practitioner*, mushshaq, tujroobu-kar, azmoodu-kar, ubhiyasee, amil, kar-kurdu, goonee, v. *operator*, (*in comp.*) kar, baz, v *performer*,

pragmatical, goostakh, booznu-kho, bundur-khuslut, unbola,ee da,ee, v. *officious*.

praise, tu,ureef, suna, sita,ish, tuoseef, tuhseen, muduh, humd, nu,ut, surah, sipas, v. *renown* uosaf, sifut, wusf, istisna, burnun, bukhan, jusbhuthiya,ee, beenue, muema, ustootkar, juejuekar, shah bashee, v. *applause*, *boast*, *fame*, (*empty*) reejh pucha,o, v. *celebration*, &c.; *all praise be to God*, ulhumdoo lillahi, ulminnut oolillah, v. *thanks*

to praise, surahna, tu,ureef- &c. -k. shah bashee- &c -d. *or* -k. seetna, bukhanna, jusgana, v. *applause*, also *to commend*, *glorify*.

praised, moohummud, whence Moohummud, the Prophet's name, v. *laudable*.

praiser, suna-khwan, muddah, hamid, moohussin, ustoot-kar, bhat

praise-worthy, moostuhsun, qabili tu,ureef, tu,u-reef-la,iq, ustoot-jog.

prame, putela, kutree, v. *lighter*, *boat*, &c.

to prance, phandna, koodna, lumbiyan- kulol-k nachna, purpurana, shulung-marna, v. *to curvet*; *to prance about*, koodphand-k.

prancing, (*sound*) purpurahut, kurkurahut.

prank, khel, bazee, kulol-ulol, kood-phand, shokhee, huram-zadugee, tena baz-ee, v. *frolic*; *to play pranks with*, chherna, shurarut-k. v. *trick*

prate, *prattle*, buk, bur, jhuk, gup, gup-shup, chochla, butiya, bholee baten, v. *chat*, *chatter*.

to prate, *prattle*, ghoon ghoon-k. chooorughna, bukna, burburana, jhuk-marna, v. *to chatter*, bukhanna, choch-lana, rutna, chool-boolana, phur-phurana, phudukna, moothre-gurna, v. *to babble*.

prattler, *prater*, bukkee, burburiya, ba,ojhuk, guppee, shuppee, zutullee, phur-phuriya, chochle-baz, v. *tattler*; *affectionately of* (*a boy*) tota, (*girl* muena.

prawn, jheenga, eenchna, chingra, v. *shrimp*.

to pray, numaz- &c. -puihna *or* -k. ullah peer munana, v. *to supplicate*, poojna, pooja putree- &c. -k. v. *worship*, &c. (*to entreat*) mangna, chahna, munana, durkhwast- &c. -k. v. *to implore*; *I pray*, *pray*, bhu,ee, ujee, miyan, kyoon miyan, ue sahib, v. *to*, also *sir*, *sirrah*, &c.; *pray God*, khooda kure, na-ra,en- &c. -chahe, v. *deity*.

prayer, numaz, sulat, pooja, doo,a, khootbu, ga,e-tree, path, doorood, moonajat, doogana, tura-wee, fatihu, sundhya, v. *devotion*, &c. also *hassock*, *genuflexion*, &c. (*petition*) iltimas, istidoo,a, tumanna, bintee, (*postponed*) quza numaz, chhemapun, v. *grace*, bur, v. *boon*.

prayer-book, wuzeefu, ruhus, sundhya-mala, wu-za,if, uorad, v. *request*, *ritual*.

pre, this prefix, like *ante*, *anti*, and *fore*, may often be rendered by age, pesh, puehle, qubl, burh, sur, oopur, &c. but seldom so compactly combined as the English particles are. These are frequently redundant, and the reader will perceive that to *preordain*, *predestinate*, &c. can be very well expressed by the simple verbs alone, v. *over*, *out*.

to preach, v. n. wu,uz-kuhna; v. a. zahir- jaree- -k. phuelana, sumjhana, boojhana, v. *sermon*, sichha-k. v. *teacher*, also *to teach*, *spread*.

preacher, wa,iz, khuteeb, sichhuk.

preamble, deebaju, khootbu, tumheed, v. *beginning*, mukhbund, v *preface*.

precarious, zuwal puzeer, zuwalee, arzee, kucha, nirusthir, v. *uncertain*, be-subat, be-qurar, be-qiyam, be-buqa, u-nit.

precariously, besubatee- &c. -se.

precariousness, be-subatee, be-quraree, be-buqa,ee, udumi-buqa.

precaution, aqibut-undeshee, door-undeshee, pesh-beenee, ugur-sochee, tudarook, poorb-chinta, pesh-bundee, v. *caution*.

to precaution, puchle, *or* age se jutana, mootunubbih-k. v. *to advise*.

to precede, age-mooquddum-h. -j. -ruhna *or* -ana, moosuddur- balanisheen-h. tuqdeem-k. udhik--h. burhna, peshruwee- iqdam- &c. -k.

precedence, (*in rank*) tuqdeem, sudarut, balanisheenee, tusuddoor, bura,ee, pristhuo, peshwa,ee, tufawooq, peshruwee, v. *to preside*, (*superiority*) ziyadutee, subqut, ghulubu, adhika,ee, (*priority*) agta,ee, tuquddoom.

precedent, *adj*. mooquddum, mootuquddum, qubl, sabiq, age, v. *former*, *before*.

precedent, *sub* uluchil futwa, kur, nuzeer, misal, dustoor, sunud, v. *rule*, mu,umool, surishtu, v. *custom*, *example*.

preceding, v *foregoing*, subaq, goozushtu, v *past*

precentor, moolga,en, peshwa, surghunu, v. *leader*.

precept, hookm, umr, ugyan, bat, kuha, furmoodu, furman, quol, musulu, nuseehut, pund, wusiyut, buchun, tarun, v. *direction*, *instruction*, tulqeen, butkuha,o, wuseequ, muqoolu, path, v. *rule*, also *command*

preceptive, v *mandatory*, nuseehut- &c. -amez, v. *instructive*.

preceptor, oostad, gooroo, moo,ullim, akhoon, miyan-jee, adeeb, turbiyut-amoz, v. *teacher*, *monitor*, *tutor*.

precinct, hudd, ihatu, siwana, mend, v. *district*.

precious, uzeez, pyara, chuheeta, v. *dear*, (*costly*) qeemutee, muhung-molee, besh-qudur, guranmayu, toohfu, nadir, fakhir, so-luch,hun, nufees, v. *rare*, *valuable*; *a precious stone*, rutun, juwahir, *pl.* juwahirat, v. *worthless*.

preciousness, guran-buha,ee, guran-qeemutee, beshqeemutee.

precipice, dhang, sring, ooncha, tek, kundula, luga,o, dhuhrara, dhaha, v. *pinnacle*, *bank*.

precipitant, nirmulee, nirmulkaree, phuriya,oo, thiriya,oo, as distinguished from the *precipitation*, phuriyahut, thiriyahut, phuriya,ee, nirmulkar, and the *precipitate*, jumawut, tulchhut, v. *fæcis*, *sediment*, &c.

precipitate, juld, shitab-kar, be-subr, oota,ola, chhutput, juld-baz, v. *supra*, hurburiya, v. *violent*, also *headstrong*.

to be precipitate, hurburana, v. *rash*.

to precipitate, v. a. sir ke bhul- surtulwuya- gira--d. de-marna, dhukel-d. gira- dal- jhonk-d v. *to hasten*, *to hurry*, surnigoon- &c. -phenkna, v. *headlong*, chhantna, katna, buethalna, le-buethna, dubana, v. *to subside*, (*in chemistry*) thiriyana, buetha-d. jumana, phuriyana, v. *to settle*, *urge*; v n. sir ke bhul-girna, v *to fall*, buethna, jumna, thuriyajana.

precipitately, juldee- &c -se.

precipitation, juldee, shitabee, oota,olee, be-subree, shitab-karee, iztirab, hurburee, v. *precipitant*, jhuraka, chutputee, v. *haste*, *rashness*, also *to subside*.

precise, chuokus, hoshiyar, poora, theek, duqeeq, v. *exact*, *strict*, sukht, na-moola,im, kura, v *stiff*, (*formal*) mootu,ussib, mooqutti, v. *punctilious*.

precisely, bi,uenihi, hoo bu hoo, nira, v. *just*, unmun, nikhund, v. *nicely*, &c.; *precisely the same*, jyon ka tyon, juese ka tuesa, v *accurately*, &c.

preciseness, *precision*, diqqut, tuhqeeq, chuoksa,ee, soodh, v. *accuracy*.

to preclude, niras-k. muhroom- baz-r. bund-k katna, marna, rokna, v. *to exclude*.

precocious, pukka panch, gand-jula, waqi qubl uz wuqoou, v. *premature*.

to preconceive, age se-boojhna, -sochna, -janna *or* -sumujhna.

preconception, agum, pesh-beenee, pesh-bundee, tusuwwoor.

predatory, v. *ravenous*, lootana, lootera, quzzakee, duor duparee, loota,oo, v. *robber*, &c.

predecessor, mooquddum, ugutuha, mootuquddum, pesheen, salif, suromun, v. *ancestor*.

predestinarian, qa,il i tuqdeer, nischuek, juburee.

to predestinate, mooquddur-k. budna, ruchna.

predestination, tuqdeer, sur-nuwisht, likhunt, hotub, buda, nischuekta, thutha, v. *destiny*, *fate*, also *to ordain*.

predetermination, ugursoch, pesh-nihad, pesh-bundee, v. *resolution*.

to predetermine, age se thanna *or* thuhrana, age se niyut-k.

predial, chuk waree, chuk bustu, v. *farm*.

predicament, halut, hal, nuobut, dusa, v. *class*, *state*, (*category*) muqoolu, (*the ten*) muqoolat ushru.

predicate, muhmool, khubur, moohuddus, (*the object, and predicate*) muozoou o muhmool, moobtudu o khubur.

to predicate, khubur-d. isbat-k. bukhanna, kuhna, v. *to affirm*.

to predict, age se kuhna, sabiq se butlana, khubur-d. agum-butlana, v. *to foretel*.

prediction, khubur, tufawool, agum, fal-go,ee, istikharu, khizr khubree, ugur-banee, v. *prognostication*.

predictor, mookhbir, agum-janee, agum-bukta, fal-go, ghueb ool lisan.

to predispose, jhookana, lana, ma,il-k. humwar-nurm-k. islah-men lana, v. *to prepare*, *persuade*, *incline*.

predisposition, isti,udad, v. *propensity*.

predominance, ghulubu, zor, subqut, isteela, ruwaj, uksuriyut, phuela,o, pusar, v. *prevalence*.

predominant, v. *prevalent*, ghalib, da,ir o sa,ir, ziyadu, udhik, pribul, moostuolee, v *superior*.

to predominate, ghalib- &c. -h. v. *to rule*, tali-h. v. *to prevail*.

pre-eminence, subqut, fuoqiyut, ufzuliyut, shurfiyut, sursa,ee, tufzeel, turjeeh, imtiyaz, v. *precedence*, &c.; *to have the pre-eminence*, shurf-r.

pre-eminent, churub, fa,iq, ghalib, moorujjih, fazil, ufzul, moomueyuz, moomtaz, sur-furaz, pristhuwee, surbootung, surboopur.

pre-emption, huqq oosh-shoofu,u, purosee ka uns, which exists in India, but restricted to real or immoveable estates, and with such restriction it will perhaps be frequently found a convenient and salutary law.

to preen, koorel-k. pur phuhrana.

to pre-engage, age se mootu,ulluq-k. age se ganthna, peshqurar-k.

pre-engagement, pesh-quraree.

to pre-exist, age se-h. joogad-h.

pre-existence, pesh-hustee.

pre-existent, sabiq ool wujood, pesh-hust.

preface, deebaju, khootbu, sur-aghaz, v. *preamble*.

to preface, tumheed-k.

prefacer, mookh bundee,—also

prefatory, tumheedee.

prefect, hakim, v. *governor*.

to prefer, bihtur- uchchha- uhsun-janna, turjeeh- &c. -d. pusund-k. reejhna, age-r. -lena, &c. ikhtiyar-k v. *to choose*, (*to exalt*) burhana, surboolund-k v. *to raise*, (*to exhibit*) kurna, izhar- zahir-k. v. *to offer*; *to prefer a complaint*, nalish-k.

preferable, bihtur, uchchha, uhsun, moostuhsun.

preferableness, istihsan.

preference, turjeeh, tufzeel, fuoqiyut, sursa,ee, v. *election*; *in preference of this*, is ke age, v *above*, also *rather*.

preferment, burhtee, turuqqee, sur-furazee, surboolundee, v. *step*, burha,ee, v. *advancement*, *promotion*, munsub, v. *post*.

prefix, sudriyu, v. *particle*.

to prefix, age se thanna, thuhrana, v. *to settle*,

(*to write or place before*) oopur-likhna, -r. *or* -lugana.

pregnancy, bardaree, humul, abistunee, gurbh, gurbhta, gabh, dhendha, (*fertility*) juolanee juodut, burraqee, v. *acuteness*.

pregnant, bhura, mu,umoor, poor, doojiya, dheedhar, petlee, puerbharee, gurbhwunt, uodhan, v. *big-bellied*, *to teem*, (*as a woman*) hamilu, bardar, pet-se, oommed-se, gurbhnee, doopusta, (*as an animal*) gabhin.

to prejudge, age se-thuhrana *or* -boojhna.

prejudice, (*for or against*) tu,ussoob, i,utiqad, soo-puchh, (*against*) bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, (*for*) muel, hoosn-zunn, rughbut, turuf-daree, (*injury*) nooqsan, zurur, moozurrut, ghata, v. *injury*, *dislike*, ganth, ghoorchee, giruh, ooqdu, uqeedu, bipuchh, koo puchh, khulish, dughdughu, uenth, v. *spite*, also *prepossession*.

to prejudice, moo,utuqid- &c. -k. v. *the participle*, (*against*) pher-d. (*to injure*) nooqsan- &c. -puhoonchana, v. *to prepossess*.

prejudiced, (*in favour of or against*) mootu,ussib, moo,utuqid, soo-puchhee, (*against*) bud-zunn, bud-gooman, bud-but, mootunuffir, oochat, (*in favour of*) ma,il, raghib, gutheela, giruhdar, koo-puchhee, bi-puchhee, v. *prepossessed*.

prejudicial, moofsid, moozirr, kothee, v. *contrary*, *hurtful*.

prelate, imam, moojtuhid.

preliminary, tumheed, mooquddumu, v. *preamble*.

prelude, v. *supra*, beene, tumheed, mungulchar, (*in music*) ulap, soor-milap, v. *prefatory*.

prelusive, pesh amudee, tumheedee.

premature, v. *unripe*, (*untimely*) be-wuqt, bemuhul, be-muoqu, v. *hasty*, *immature*, koosumue, udhoora, na-ruseedu, v. *unseasonable*; *a premature death*, juwanee murg.

prematurely, v. *premature*, age-se, juldee-se, v. *hastily*.

prematureness, juldee, oota,olee, hurburee, v. *haste*, &c.

to premeditate, pesh bundee-k. age se-thanna.

premeditation, pesh bundee, v. *design*.

to premise, age se-jutana, -kuhna *or* -sumjhana, tumheed-k. v. *to usher*.

premises, mooquddume, mooquddumat, (*erections*, &c.) umulu.

premium, bukhshish, silu, dan, beshee, pankhurch, moora,at, v. *reward*.

preparation, tueyaree, oopa,e, tuhueyut, tudarook, bunawuree, amadugee, kumur-bundee, v. *composition*, *mixture*, &c. burun, lugun, jutun, tudbeer, fikr, oopa,e, putur, nooz, islah, v. *medicine*, (*to match*, &c.) zeen-bundee, churha churhee, v. *infra*, also *compound*.

a preparative, moonzij, musaluh, tumheed.

preparatively, tumheedun, uz roo,e tumheed.

preparatory, qubl, age, v. *previous*.

to prepare, bunana, ruchana, tueyar-k. kumana, moohueya- muojood- amadu- tueyaree- theek-, dooroost- arastu- mooruttub-k. soodharna, sajna, surunjam-k. v. *to do*, kurna, sarna, sarbohar-k. kur-lena, sunwarna, v. *to dress*, *make*, &c. (*to march*) lad phand- &c. -k, (*for battle*, &c.) kumr-b. toolna, v. *to adjust*, &c. also *to form*, (*to sail*, &c.) khum thonkna; *to prepare a person for the reception of another*, tuqreeb-k. v. *ready*.

prepared, v. *ready*, khura, kusa-kusaya, kumurbustu, v. *the verb*.

to be prepared, churh khura-h.

preparer, mooruttib, bunawunhar, v. *maker*, *preparative*, (*in comp.*) saz, ara.

prepense, ugla, pesheen, v. *old*.

to preponderate, bharee- wuzunee- quwee- ghalib-k. *or* -h.

preposition, hurf, ubih sumas, v. *adverb*. In the Hindoostanee language, *post-position* is a better name for these particles, as they generally follow their respective nouns.

to prepossess, ma,il-rooɀoou-k. v. *to prejudice*, &c.

prepossessed, soo-puchhee.

prepossession, soo-puchh, soo-mut, hoosn-zunn, v. *prejudice*.

preposterous, ubtur, behoodu, lugho, pooch, moohmul, be-mu,unee, uondha, urburungee, oolta, wazhgoon, oolutbed, ugum-birodhee, v. *silly*, *absurd*.

preposterously, bil-uks, behoodugee- &c. -se, v. *inconsistently*, &c.

preposterousness, ubturee, be-hoodugee, v. *absurdity*, &c.

prepuce, khoolree, ghulf, chhuchhra, chhewur, chhoochree, qoolfu, moordar chumra.

prerogative, huqq, *pl.* hooqooq, pud, khass huqq, v. *privilege*, *right*.

presage, *presagement*, fal, shugoon, dulalut, agum, prushun, agahee, v. *abodement*.

to presage, guwahee-d. dulalut-k. agum-junana, v. *to prognosticate*.

prescience, ilm i ghueb, pesh-beenee, ghueb-danee, agum.

prescient, pesh-been, alim-ghueb, agum-janee.

to prescribe, kuhna, furmana, butlana, hookm- &c -k, v. *to direct*, dena, tujweez-k. v. *to administer*, *(medically)* tushkhees-k. mooalij-ju-k. nooskhu- *or* duwa- &c -butlana, -k. &c. v. *medicine*, *(to fix)* thuhrana, bandhna, mooqurrur- &c. -k. v. *to determine*.

prescription (medical) nooskhu, chikutsa, *(rule)* rusm, dustoor qa,idu, dustoor ool umul, v. *law*, &c.

presence, hoozoor, junab, moowajuhu, mooqabulu, hoozooree, v. *honour*, haziree, hazir-bashee, bide, v. *attendance*, khidmut, buzm, khilwut, v. *before*, zahir, deedar, prigut, zuban hal, v. *mien*; *in my presence*, mere ruhte; *at present*, bil-fi,ul, ub to; *in the presence of*, ke age, ke pas, hote, v. *present*; *in the presence of twenty people*, bees admee ke age; *in the presence of the prince*, shah zade ke hote, v. *before*; *presence of mind*, soort, uosan, chet, hooshiyaree, dileree, dilawuree, v. *courage*; *presence chamber*, deewan-khanu, deewan-am.

present, hazir, muojood, roo bu roo, roojoou, samne sunmookh, age, suridust, v. *gratuitous* tueyar, v. *to attend*, &c. khura, moohueya, tuchnat, bide-man, v. *near*, &c. *(as time)* hal, halee, ub ke, usoon, is, v. *this* *(attentive)* mootuwujjih, v. *ready*; *the present tense*, zumanu hal, burtman; *the present*, hal, ub, also *at present*, bil-fi,ul, in dinon, ajkul, dur een wila, uknoon, hala, v. *now*; *to remain always present*, buna-ruhna, i. e. *to give close attendance*.

present, *sub* nuzr, inayut, uta, bhent, dad-dihish, suoghat, niyaz, shookranu, sulamee, silu, surbaree, dan, hudiyu, moosa,idu, bundan, dalee, bel, kho,encha, *(to a pregnant woman)* sudhor, *(to a schoolmaster)* joomugee, *(at parting)* bidagee, bida,ee widu,e, v. *farewell*; that part of the revenue which is stipulated as a *present* or *bribe* for the amil, is called nuzuranu, and which is generally squeezed from the poor renters to make up for the uhmuqanu, or money that the amil himself is often obliged to pay.

to present, rukhna, lana, goozuranna, dhurna, dena, nuzur- &c. -k. bukhshna, age-r. nuwazna, nuzuranna, *(arms)* chhatee churhana, chhutiyana, *(a firelock)* bundooq-jhookana, shust-lena, jorna, sadhna, v. *to point*, kurna, also *(to exhibit)* dikhlana, zahir-k. *(to introduce to a superior)* moolazumut- moolaqat-rana, roo bu roo-lejana, v. *to prefer*.

presenter, rukhwuya, v. *the verbs*.

presentiment, agum, ugron, v. *abodement*.

presently, ubhee, ub, fil-fuor, fuorun, toort, v. *immediately*.

presentment, izhar, v. *representation*, &c.

presentness, hazir juwabee, v. *readiness*, &c.

preservation, bucha,o, moohafuzut, hifazut, jutun, hirasut, himayut, siyanut, asra, v. *defence*, *care*, *duration*,

preserve, moorubba, sundhana, (*mangoes*) goorumba, v. *conserve*.

to preserve, buchana, muhfooz- sulamut-r. umun men-r. chirinjee-r. himayut- &c. -d. v. *to save*, rukhna, rukh-chhorna, suent-r. v. *to reserve*, suheeh salim-r. v. *safe*, hafiz- &c. -h. v. *preserver*, also *to keep*, (*fruits*, &c.) purwurdu-k. pagna, v. *to pickle*, *conserve*, &c.; *preserve this hand*, dust bukhuer; *God preserve me*, ullahoom muhfizna.

preserver, *preservative*, bucha,oo, hafiz, moohafiz, puchhee, ruchhuk, oree, v. *protector*, zamin, nigahban, v. *charm*, (*of fruits*) moorubba-saz, rikab-dar.

to preside, surdar- &c. -h. surdaree-k. hookm-r. surkob-h.

presidency, sudr, v. *superintendence*, *capital*, neej, hoozoor, murju, v. *court*.

president, hakim, surdar, ru,ees, medha, purdhan, muhunt, suromun, surboopur, surkob, v. *head*, *chief*, (*of a council*) sudr-nisheen, bala-nisheen, meer-mujlis, v. *governor*.

presidentship, sudr nusheenee, bala-nusheenee, purdhanee.

press, (*for oil*, &c.) kolhoo, shikunju, churkhee, lotha, (*throng*) kushmukush, bheer, tukthela, hoojoom, v. *urgency*, alum, v. *crowd*, thusathus, khuencha khuench, junta,o, khucha khuch, v. *violence*, also *chest*.

to press, v. a. nichorna, perna, dabna, dubana, champna, teepna, chantna, garna, kusna, shikunju-k. v. *to squeeze*, *crush*, jantna, chupana, bhirana, (*to distress*) tung- nachar- ajiz-hueran-k. torna, v. *to break*, (*to hug*) luganа, luptana, (*to urge*) urana, tuqueyud- takeed-k. mooqueyud-h. goodgoodana, (*labourers on any business*) begar-lena *or* -pukurna, [*a person so pressed*, begaree] (*to constrain*) mujboor-k. v. *to compel*; v. n. ghoosa- pila- dhusa- duora-j. *or* -ana, bhirna, v. *to throng*, *to rush* (*to eat*, &c.) poora,ee-k. v. *to entreat*, *importune*, &c. (*to crowd*) bhur-marna, bhur-k.; *to press or be pressed*, dubna, chupna, v. *to push*, &c.; *to press upon*, churhke bhirke-ana, humlu-k. v. *to attack*.

presser, *pressman*, shikunju kush.

pressing, bujid, v. *earnest*, also *the verb*.

pressingly, zor- &c. -se, v. *closely*.

pressure, dab, champ, duba,o, kusa,o, bojh, v. *weight* (*force*) zor, tor, (*distress*) tungee, ajizee, hueranee, kushmukush, sukhtee, su,oobut, v. *oppression*, &c.

presto, chhoo, aja, v. *quick*, &c.

to presume, janna, utkulna, lugana, thuhrana, duriyaft-k v. *to suppose*, *to assume*, nazan-h. &c. v. *presumptuous*, ginna, v. *to reckon*, goostakhee- &c. -k. dum- &c. -r. *or* -marna, bhoolna, jana, tukiyu-k. v. *to build*.

presumption, *presumptuousness*, dheetha,ee, jusarut, dileree, ghooroor, mugra,ee, shokhee, lunturanee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *arrogance*, (*confidence*) i,utiqad, bhurum, asra, dum, ghumund, zoo,um, v. *trust*, (*probability*) ihtimal, (*supposition*) utkul-puchoo, wuhm, tuwuhhoom; *excuse my presumption*, meree goostakhee mu,af.

presumptive, mootusuwwur, qureeb ool fuhm, utkulee, khiyalee, zunnee, limmee, v. *probable*.

presumptuous, *presumer*, goostakh, shokh, diler,

dheeth, be-udub, be-imtiyaz, mugra, gubbur, v. *arrogant.*

presumptuously, gustakhee-se.

to presuppose, age se janna.

presupposition, tusdeeq- bila-tusuwwoor, v. *to suppose.*

pretence, pretension, buhanu, heelu, mukr, riya, pukhund, chilittur, bunawut, sakht, bhes, libas, chukur mukur, kundur, heelu huwalu, v. *deception, deceit*, and its *derivatives*, (*plea*) hujjut, jihut, tuqreeb, illut, bukhera, v. *reason*, (*claim*) du,uwa, istihqaq, bad, pud.

to pretend, buhanu- &c. -k. bat-bunana, v. *to sham, (to claim)* du,uwa- dum-r. *or* -k. ghumund-r. kuhna, muchlana, kundrana, oothlana, v. *to assume.*

pretender, v. *claimant*, da,ee, mooddu,ee, du,uwadar, bukheriya, badee, thudhoo, namee, v. *nominal, impostor*, (*boaster*) laf-zun, bur-bola.

preterite, (*tense*) zumani mazee, bhoot kal, bhoot bhubi; *the preter-perfect*, mazee-qureeb, bhoot mudhiteen; *the preter-imperfect*, mazee mootuwussit, mazee, istimraree, bhoot purteet, bhoot beejun; *the preter-pluperfect*, mazeebu,eed; *the preter-imperfect subjunctive*, mazee shurtiyu, mazee mootushukkee.

preternatural, khilafi adut, khilafi dustoor, khurqadut, kuramatee, istidrajee, uotarik, v. *unnatural, miraculous, irregular.*

pretext, oozr, v. *pretence.*

prettily, soothra,ee-se.

prettiness, soothra,ee, khoosh-nooma,ee, khoobsoortee, pakeezugee, nazookee.

pretty, soothra, suchha, khassu, khoosh-nooma, khoob-soorut, soondur, neek, pakeezu, nazook, nazneen, v. *neat, little; you are a pretty fellow*, toom khasse yar ho; *very pretty*, buhoot khassa, buhoot uch-chha, uch-chhee bunee.

pretty, (in some degree) koochh, thora buhoot, bhula chunga, etna wetna, kumbesh; *the weather now becomes pretty cold*, in dinon bhula chunga jara purta hue, v. *somewhat.*

to prevail, jaree- mooruwwij- &c. -h. purna, chalruwaj-pukurna, phuelna, v. *to extend, to persuade*, hurana, marna, puchharna, v. *to subdue*, (*to have effect*) chulna, bun-purna, peshruft- -h. usur- &c. -k. hona, (*to overcome*) jeetna, wur-ruhna, ghalib- &c. -ruhna, v. *to influence.*

prevalence, ghulubu, zor, taseer, hookm, usur, ruwaj, churcha, chal, v. *predominance*, ziyadutee, v. *frequency.*

prevalent, prevailing, ghalib, mooruwwuj, moostu,umul, ra,ij, alum-geer, v. *predominant.*

prevalently, zor- &c. -se.

to prevaricate, bat- zuban-budulna *or* -pherna, heelu huwalu-k. tufawut-bolna, v. *to quibble*, pher-khana, oodherbun- &c. -k. v. *the sub.* be-thuor, thikana-bolna, -kuhna *or* -likhna, khilaf-kuhna, v. *different.*

prevarication, heelu huwalu, taweel, tal mutol, chukur mukur, luet o lu,ul, tufawut, v. *shuffle*, uchul puchul, chulbichul, lubur-subur, heelubazee, lughzish, tanabana, tana bhurnee, hanhoon, ure bule, v. *inconsistency, cavil.*

prevaricator, mooheel, heelu-baz, talmutolee, v. *shuffler.*

to prevent, v. *to stop*, rokna, utkana, talna, arna, thamna, burujna, chhenkna, munu-k. mani- &c. -h. baz- muhroom- pher-r. v. *to anticipate.*

preventer, mani, moozahim, moo,ariz, rokwuya, utka,oo, ukajee, v. *infra.*

prevention, utka,o, rok, roktok, ukaj, chhenka,o, moomanu,ut, moozahumut, tu,urrooz, ha,il.

preventive, mani.

previous, qubl, age, peshtur, mooquddum, v. *prior*, &c.

previously, age-se, puehle-se.

prey, shikar, sued, nukhcheer, uher, ukhetuk, bhuchun, boord, v. *catch*, &c. (*booty*) loot, ghuneemut (*pl.* ghuna,im,) loot pat, chobha, yughma, v. *plunder; a beast of prey*, shikaree janwur, durindu, dud, suba,u, khoon-khwar, heree, ukhetukee, bhuchnik.

to prey, shikar- &c. -k. (*upon*) chonga- ubluh furebee- chut-k. v. *to suck*, (*to plunder*) loot-na, takht o taraj-k. (*to waste*) gulana, ghoola-na, ghutana, kha-j. *or* -d. v. *to corrode, gnaw.*

priapism, kam-agin, qa,im-ooz-zukree, kumba,ee.

priapus, muha de,o ka ling.

price, mol, qeemut, buha, sumun, dam, v. *charge*, (*market*) urz bazar, v. *expence*, (*rate*) nirkh, shura, bha,o, (*value*) qudr, mahyut, muhut, man, (*reward*) ujr, ajoora, bhara. The *price* or *cost* of any work is generally formed as nouns and participles of this sort are in English; whence muzdooree, barburdaree, runga,ee, sila,ee, dhola,ee, and innumerable others, not only signify the *labour, carriage, painting, sewing, washing*, &c. but the *price* also, v. *the Grammar*, p. 169.

to price, mol-k. poochhna, v. *to bid.*

price current, nirkh namu; *the adjustment of the price*, nirkh bundee.

prick, *prickle*, (*lit. and fig.*) kanta, khar, sal, chobha, khulish, v. *dot, point, thorn*, soojee, soo,a, khodnee, sozun, soo,ee, v. *gimlet, needle, puncture.*

to prick, v. a. chobhona, chonkna, gurona, khodna, kochna, marna, v. *to sting*, gobhna, beendhna, godna, gochna, v. *to perforate*, (*the ears*) boochiyana, bochna, v. *to stick*, boondiyana, v. *to dot, mark, suspend*, (*to pain*) khurash-k. lugna, koorhana, salna, chheelna, v. *to pierce*, (*to impel*) chulana, oothana, tuhreek- turgheeb-d. v. *to spur; to prick the ears*, kan-oothana, -chuprana *or* -khurakurna, kun-uotee-khurakurna.

prickly, kuteela, khar-dar, poor-khar, kuntuha, kuntuela, v. *thorny*, (*heat*) ghumuoree, umbhuoree, (*pear*) phuna munsee, nag-phunee.

prickliness, khar-daree, kuntaree.

pride, ghooroor, tukubboor, ahunkar, gurubh, ukur, ahumbha,o, mustee, khood-beenee, mughrooree, oojb, nukhwut, dimagh, istikbar, mootukubbiree, fukhr, tufukhkhoor, shuekhee, v. *shame, conceit*, hume,o, mud, uentha,ee, uenth-muror, gooman, v. *arrogance*, (*stinking*) faqu-mustee, v. *proud*, also *airs*, &c. (*of a female*) alung, sunue-ruj, v. *heat, arrogance*, (*proper pride*) ghuerut, nung, an, anban, shan, ar, munish, v. *spirit, dignity, boast.*

to pride, jana, bhoolna, phoolna, ghumund-k. *or* -r. fukhr- &c. -janna, v. *to boast.*

priest, imam, wa,iz, khuteeb, gooroo, byas, moorshid, peer, peer-zadu, peshwa, pooranik, v. *guide*, purohit, shuekh, moosha,ikh, v. *parish*

priestcraft, peera,ee, shuekha,ee, v. *hypocrisy.*

priestess, peeranee, v. *the masc.*

priesthood, imamut, khuteebee, gooroota, moorshidee, peeree, purodhta, moosheekhut, moosha,ikhee.

priestliness, shukhookhiyut.

priestly, moorshidanu, shuekhanu, peeranu, gooroo,u,ee.

priest-ridden, peer purust.

prig, lubkha, phoon-bha,ee, bundur, v. *dandiprat*, goorjee, ghatu, v. *pragmatical; the old prig*, wulee khungur, v. *hunks*

prim, moodummigh, ukur baz, phoon bha,ee, v. *affected*, mooquttu, zahir-dar, uenthe-khan, v. *precise.*

to prim, uenth-muror-k. ukurna.

primarily, puehle, uwwulun.

primary, puehla, uwwul, v. *first, principal.*

primate, imam, sujadu nusheen, v. *patriarch*.

primateship, *primacy*, imamut.

prime, *adj*. khassu, toohfu, besh, neek, soondur, uch-chha, soothra, chokha, (*cost*) khureed ka mol, uslee mol, usl khureed, usl khurch, v. *first*, *excellent*, &c.

prime, *sub*. buhar, shubab, chutuk, kumal, moorad, mustee, rung, abtab, sumo, v. *season*, mud, oomung, jobun, nuo juwanee, turoon, nubh, dum, (*of youth*) ugyat-jobna, v. *beginning*, *spring*, (*or choice men*) moohra, v. *best*, (*minister or premier*) mudar, wuzeer ool moomalik, mudar ool moohamm, deewan-u,ulla, mudarkar, dustoor, azim, muha munturee.

to prime, runjuk-pilana, (*a picture*) zumeenbunana, v. *to coat*.

primeness, toohfugee, soothra,ee, chokha,ee.

primeval, *primevous*, aduo, uslee, puehla, poorba, v. *first*, *original*, &c. (*Moosulmans*) tabu,een, tuhtabu,een.

primitive, mootuquddum, qudeem, poorana, v. *ancient*; *a primitive word*, ism biz-zatihee.

priming, runjuk.

primness, uenth-muror, ukur tukur, v. *formality*.

primogenial, puluotha, biz-zatihee, juohuree, v. *constitution*, *original*.

primogeniture, bura,ee, jethuns, v. *elder*, *seniority*, &c.

primum mobile, fi,ul huqeeqee.

prince, (*son of a king*) shah-zadu, mulik-zadu, koonwur, koonwur, joob-raj, chhuturput, rajkoomar, nurput, rajput, rajbundee, nirp jatuk, walee, mulik, bhooput, mirza, mihtur, put, v. *lord*, (*land of*) rajwara, (*sovereign*) padshah, sooltan, raja, rana, umeer, (*pl*. oomura) ra,e, v. *ruler*, &c.; *the princes of the blood*, sulateen; *a prince of princes*, umeer ool omura, ra,e rayan,—and given as titles to particular great officers of state.

princely, shahanu, ameeranu, khoosruwanu, rajsee, mirzanu, koonwuru,ee, nirp jatukee, v. *magnificent*.

princess, shah-zadee, mulik-zadee, raj-koomaree, ranee, muliku, begum, khanum, nirp-jatukee, joobrajee, v. *queen*.

principal, *adj*. bura, uwwul, puehla, jetha.

principal, *sub*. surdar, ru,ees, muhunt, moodh, moowukkil, moodh, v. *chief*, &c. moosharin ooluch, siqu, koollkoolan, da,ir o sa,ir, dukheel, mudarkar, surghunu, roodar, surguroh, surkob, v. *leader*, *prime*, (*of a college*) moodurris, v. *professor*, *ruler*, &c. (*capital sum*) jumu, usl, mool, ras ool mal.

principality, soobu, raj, v. *sovereignty*.

principally, puehle, ziyadu, buhoot, khoosoosun, ghalibun, bu-tureeq uola, v. *especially*, *chiefly*, *greatly*.

principle, v. *essence*, subub uwul, maddu, sut, juohur, v. *constituent*, diyanut, i,utiqad, nischue, v. *tenet*, luch,hun, v. *conduct*, (*element*) oonsoor, (*pl*. unasir) tut, bhoot, oostooqoos, juohur, (*origin*) usl, jur, mool, (*motive*) da,is, jihut, v. *reason*; *sound principles*, uch-chhe juohur.

to prink, bun buna,o- buna,o choona,o-k. sunwarna, v. *to dress*.

print, nuqsh, nishan, chhap, v. *mark*, (*for marking*) chhepee, v. *picture*, &c.

to print, chhapna, chhapa- nuqsh- &c. -k. ookhurna, v. *stamp*.

printer, chhape wala, chhepee, nuqqash, (*of cloth*) qulum kar, *also printed*, v. *chints*.

printing, chhupa,ee, chhupa,o, qulum karee, (*board*) puttiya.

printless, be-nuqsh, (*as a seal*, &c.) undha.

prior, age, qubl, uwwul, puehle, qudeem, v. *first*, (*of a convent*) muhunt, sur-hulqu, v. *abbot*, *chief*, &c.

priority, uwwuliyut, tuqdeem, tuquddoom, qidamut, puhul, peshee.

prism, booqulumoon.

prison, bundee-khanu, (*whence the corrup.* pundit-khanu) qued-khanu, zindan, v. *jail*, bhuksee, dar ool hubs, v. *dungeon*, *gaol*.

prisoner, quedee, bundhoo,a, useer, muhboos, bundee, bundeewan, v. *captive*, (*at large*) nuzur-bund, netrulot, v. *to confine*.

pristine, v. *first*, *ancient*, *original*, &c.

prithee, kyoon-miyan, v. *pray*.

privacy, *privateness*, chhipa,o, posheedugee, ikhfa, ikhtifa, pinhanee, nuhooftugee, hijab, ojhul, purdugee, purdu, ot, (*retirement*) khulwut, tunha,ee, v. *privity*, *solitude*.

private, (*secret*) chhipa, gooput, nuhooftu, v. *hidden*, sirf, khalee, amee, v. *common*, (*cultivation*) khood-kasht, nijjot, v. *simple*, (*alone*) tunha, ekla, nirala, (*particular*) khass, mukhsoos, nij, (*in comp.*) chor, v. *bye*; *a private apartment*, khulwut-khanu, chor-muhul, khass-muhul, v. *seraglio*; *a private man*, murd azad; *a private* (*soldier*) sipahee, piyadu; *in private*, khulwut-men, tunha,ee-men, goshe-men, bheetur, undur, purdu nusheen, v. *within*, ekunt, v. *aside*; *to live in private, or retirement from business*, ghur-buethna, v. *idle*.

privately, khoofiyutun, chhipe chhipe, chhip-kur, khoofiyun, v. *secretly*, also *the adj*.

privation, *privative*, *sub.* sulub, udum, nirust, i,udam, v. *removal*.

privative, salib, mu,udoom, nirustee.

a privative particle, hurfi-sulub, hurfi-nufee, ubbinirustee.

privatively, bil-udum.

privet, menhdee, hina.

privilege, huqq (*pl.* hooqooq), pud, uns, v. *exemption*, istihqaq, v. *immunity*, *right*.

to privilege, huqq dar- mu,af-k.

privities, sutr, indree, kuchh, teen-than, undamnihanee, alut, budun, gand, v *body*, *pudendum*, *the wrapper or cloth used to cover them*, lungotee, tuhbund, dhotee, kuchhotee, loongee, (*to cover*) loong-b. *or* -marna.

privity, bhed, sazish, danist, unt, v. *knowledge*, sure,o, pet, v. *concurrence*; *the thief escaped with the privity of the watchman*, chuokeedar ke bhed men chotta nikul bhaga, v. *consent*.

privy, *adj.* khubur-dar, agah, moottulli, waqif, junooka, jan-kar, muhrum, mahir, v. *aware*, *private*.

privy, *sub.* ja,e-zuroor, pa,e-khanu, tuttee, sundas, khooddee, qudum-gah, mistirahut, muzbilu, mukan-zuroor, buetool-khulu, khoddee, pa,e-gah, jhoondiya, sihut-khanu, *perhaps from shit-house*, v. *confidant*.

privy-purse, bihlu, (burdar,) v. *bag*, &c.

prize, bazee, go,ee, chithee, shurt, da,o, hasil, boord, v. *reward*, (*plunder*) loot, ghuneemut, v. *booty*.

to prize, uzeez- pyara- ghuneemut-janna, v. *to esteem*, (*to rate*) shoomar-k. budna, ginna, v. *to value*, *hold*.

prize-fighter, kooshtee-geer, puhlu-wan, mal.

pro, a prefix so useful and homogeneous will hardly ever occur in the Hindoostanee, though it may occasionally be well enough represented by burh, nikul, age, oobhur, &c. as stated under *out*, *over*, &c. q. v.

pro, bura,e, wastu; *pro bono publico*, wastu,e istifadu khula,iq ke, v. *for*, *of*, &c.; *pro and con*, tabi, mookhalif, *pl.* tabi,een mookhalifeen.

probability, ihtimal, honharee, v. *likelihood*, duol, shukl, soorut, turuh, v. *appearance*, *expectation*.

probable, honhar, moohtumil, qureeb ool fuhm, uqulee, ghalib, ughlub, shoodunee, qiyasee,

v. *likely; it is probable*, chuhiye, v. *the adv.* This is not uncommonly rendered by expressions like our *ten to one*, thus: bees biswa hue ki jiyega, soluh biswa ki nuheen jiyega, *i. e. he will probably live*, &c.; oonnees biswa hue ki aj wooh murega, bees biswa ki do teen roz uor jiyega, *it is more probable his living two or three days than his dying to-day*, v. *reasonable, odds*

probably, shayud, ho,e, chuhiye, ghalibun, zahiru, ihtimalun, hoga, *i. e. it may be so.*

probation, duleel, boorham, v. *proof*, imtihan, tujroobu, puruk,h, kus, v. *trial.*

probationer, nuo-amoz, moobtudee, nuo-sikh, moondiya, oommedwar, v. *candidate, tyro.*

probatum est, moojurrub.

probe, sila,ee, meel

to probe, tohna, khodnee-k. v. *to search.*

probity, diyanut, rastee, dhurum, sulahiyut, sucha,ee, khura,ee, insaf, udul, nek-diyanutee, v. *honesty, upright.*

problem, suwal, musulu (*pl.* musa,il), prishun, bad, v. *enigma.*

problematical, mooshtubu, mushkook, mootunazufeeh, v. *uncertain.*

proboscis, soond, toond, khoortoom, v. *snout, sting.*

procedure, proceeding, hurukut, kam, moo,amulu, fi,ul, soolook, chal, wuzu, nusheb-suraz, kurtub, umul, kurnee, chaldhal, v. *management, progress.*

to proceed, jana, chulna, goozurna, oopujna, rumna, nikulna, oothna, pueda-h. chul-nikulna, ootput-h. v. *to advance, arise, pass*, (*to make progress*) burhna, oorooj- turuqqee-k. (*to act*) kurna, v. *to transact*, &c.

proceedings, waqi,at, roodad, moo,amilat, hurkatsuknat, kurnee-kurtoot, soorut-mujlis, v. *conduct, occurrence*, &c.

proceeds, (*produce*) pueda,ish, hasil, yaft.

process, (*composition*, &c.) turkeeb, jutun, v. *progress, space*, phera, gurdish, duora, v. *revolution*, chulun, v. *course*, (*at law*) quziyu, mooamulu, jhugra, v. *suit.*

procession, suwaree, te,ohar, purub, ghoormut, tumashu, tuwaf, thath, v. *train.*

to proclaim, phuelana, pusarna, mushhoor-k. ishtihar- shoohrut-d. jaree-k. (*to publish*) zahir-k. butlana, kuhna, jutana, (*by authority*) dhin dhora-pherna, bujana-peetna *or* -d. munadee-k.

proclaimer, dhundhoriya, (*of prayer time*) moo uzzin, moowuzzin, v. *to cry*, &c.

proclamation, dhindhora, munadee, v. *declaration*, ishtihar, nida, v. *exclamation*, ishtihar-namu, v *publication.*

to procrastinate, ajkul- &c. -k. talna, luhree- *or* lasa-lugana, hoonhan-k. v. *to waver.*

procrastination, aj kul, imroz furdu, takheer, talmutol, luet o lu,ul, he ho, ub tub, urebule, ghol ghooma,o, tala bala, wuqfu, wa,idu wueed, v. *delay.*

procrastinator, taloo, tal-baz.

to procreate, oopjana, lana, pueda-k. nikalna, junmana, soona, pal- nusl- &c -burhana, suwana, v. *breed*, also *to generate, produce*, &c.

procreation, &c. tuwullood, tunasool, junma,o, v. *production.*

procreator, procreative, junma,oo.

procurable, mooyussir, pueda, buhum, moomkin ool hoosool, milunhar, joora,oon, dust yab.

procurator, mootuwullee, v. *manager*, &c.

to procure, oothana, kurna, pueda- hasil- moohussul-k. pana, fa,idu-oothana, sudhana, joora-d. jootana, v. *to purchase*, mungwana, bahum- puhoonchana, munga-d. *or* -lena, le-d. buna-lana, v. *to acquire, obtain*, (*to pimp*) kootnana, bhurwa,ee- &c. -k. v. *pimp*, &c.; *to be*

procured, milna, joorna, bahum-puhoonchna, mooyussir- &c. -h. v. *to get.*

procurement, *procuration*, hoosool, tuhseel, joora,o, v. *the verb.*

procurer, moohussil, shuhurdar, mooshatu, v. *pimp.*

procuress, kootnee, dulalu, dootee, v. *bawd.*

prodigal, oora,oo, moosrif, foozool-khurj, wur-khurj, bool-foozool, lukh-loot, v. *extravagant*, shuh-khurch, tuluf-mizaj, mootaluf, chutora, koolbor, koolnas, khanu-burundaz, v. *profligate*, *spendthrift.*

prodigality, oora,o, israf, foozool, khurjee, wur-khurjee, tuluf, v. *waste.*

prodigally, israf- &c -se.

prodigious, ujub, ujeeb, ujoobu, uchhumba, uchruj, nput, v. *vast.*

prodigiously, shiddut-se, bu-shiddut, nihayut, niput, v. *enormously.*

prodigy, ujub, tu,ujjoob, uchruj, uchhumba, bool-ujub, istidraj, ujub ool uja,ib, unibhuo, v. *monster*, *he is a prodigy*, yih to soobhan-ullah, v. *crop.*

produce, *product*, *production*, hasil, muhsool, pueda,ish, mal, hal-hasil, zira,ut, ootpun, oopraj, nikas, durb, sumput, tura,ee, puedawar, buramud, muolood muwaleed, v *consequence*, oopaj, (*gain*) nufu, lab. v. *profit*, jumu, khuzanu, v. *amount*, also *fruit*, &c. (*in compos.*) kur, *whence* phulkur, bun kur, julkur, v. *fruitage.*

to produce, (*to bear*) lana, oopjana, dena, phulna, pueda-k. also (*to cause*) oothana, burpa-k. bona, dalna, lugana, v. *to cause*, turna, kurna, kurana, bur-lana, v. *to generate*, *yield*, (*to shew*) age kur-d. dekhlana, hazir- muojood-k. nikalna, v. *to create*; *to be produced*, oopujna.

produced, pueda, (*from seed*) oodhbeej, tookhmee.

producer, kurta, (*natural*) qoodrut, v. *creator*, *maker.*

producible, hust-puzeer, ootputee, moomkin ool khulq, v. *possible*, *procurable*, &c.

product, hasil i zurb, goonun phul.

production, pueda,ish, kam, kirt, v. *formation*, (*object*) kurtub, v. *produce*, (*composition*) tusneef, insha, eejad, v. *work*, (*the thing produced*) mootuwullud, tuwullood, v. *thing*, &c.

productive, *producer*, moowullid, buhruwur, v *advantageous*, *fruitful*, (*fertile*, &c.) zur-khez, goonja,ishee, oopujna, sunsgur.

profanation, *profaneness*, be-udubee, be-imtiyazee, koonet, bhrusht, v. *sacrilege*, also *the verb.*

profane, be-udub, be-imtiyaz, goostakh, huram, na-pak, v. *impure.*

to profane, napak-k. v. *to defile*, mooluwwus- &c. -k. v. *to pollute*, *violate.*

profanely, goostakhee- &c. -se.

to profess, kuhna, bolna, junana, iqrar- &c. -k. izhar- zahir-k. dekhlana, butlana, v. *to avow*, budna, pokarna, v. *to assert*; *to profess*, (*any science or art*) kurna, v. *to proclaim.*

professedly, zahirun, iqrarun, udbudake, v. *avowedly*, *openly.*

profession, iqrar, izhar, i,utiraf, du,uwa, bat, buchun, bundhej, quol, tushahood, v. *attestation*, *declaration*, birt, huth-khunda, bhekh, ukhara, v. *art*, (*to set up in*) iqdam-k. seeghu- &c -oothana, peshu- &c. -ikhtiyar-k. v. *to engage*, *enter*, &c. (*calling*) peshu, seeghu, ooddim, funn, be,ohar, v. *trade*, &c.

professional, hikmutee, umulee, kusubee, v *practitioner*, also *technical.*

professor, badee, mooqir, moo,uturif, (*public teacher*) moodurris, pundit, moo,ullim, bhuttacharuj, raj-pundit, subha-pundit, v. *doctor*, *physician.*

to proffer, age-r. *or* -dhurna, dena, tuwazoo-, nuzur- samne-k. v. *offer*, &c.

profferer, mootuwazi.

proficience, turuqqee, burhtee, muhurut, chimutkaree,

proficiency, oostadee, goon, v. *capacity.*

proficient, waqif-kar, mahir, chimutkar, bitpun, v. *adept*, oostad, goodgoodiya, pruor, chutoor, goonee, v. *perfect*, (*in comp.*) dan.

profile, (*a likeness in*) tusweer i ek chushmee, chitur udhudreeg, neem rookha, ek rookha.

profit, fa,idu, nufu, sood, labh, puraput, hasil, muhusul, burh, v. *advantage*, *gain*, *thrift*, &c. kifayut, fuez, suns, ooparjun, ootpun, ant, luha, laha o lala, moonafu, tuofeer, gunj ufzood, beshee, barh burhtee, (*and loss*) jubr-nooqsan, kumee beshee, puewust shikust, v. *produce*, *income*, &c. (*yearly*) sal hasil.

to profit, fa,idu- &c. -d. hasil-k. hath-lugna, v. *to accrue*, luhna, kam-a. v. *to advance*, *benefit*, *improve*, *get.*

profitable, fa,idu-mund, fa,idu-bukhsh, soodmund, muhsoolee, pueda,ishee, nafi, hurapu-tee, ooparjunee, fueyaz, v *lucrative*, *useful.*

profitableness, fa,idu-mundee, sood-mundee, ifadu, v. *profit.*

profitably, ba-fā,idu, v. *usefully.*

profligacy, khool-khelee, shoohda-pun, v. *libertinism.*

profligate, *adj.* khurab, khustu, khwar, sutiyanas, guya-goozura, budkar, na-bukar, fasiq, fajir, v. *abandoned*, khooda,ee-khwar, ubtur, nakhuluf, na-shoodunee, bud-mu,ash, goom-rah, be-thuor, be-thikana, v. *shameless.*

profligate, *sub.* loocha, khurabatee, rind, bisnee, v. *debauchee*, *scoundrel.*

profligateness, khwaree, bud-karee, na-bukaree, be-ghuerutee, fisq, foojoor, looch-puna.

profound, guehra, umeeq, gumbheera, sunglakh, v. *deep*, *low*, (*abstruse*) bareek, ugoorh, doorgum, v. *refined*, (*learned*) ullamu, alim, v. *cunning*, *main*, &c.; *a profound scholar*, alim mootubuhhir.

profoundly, diqqut- ighlaq- &c. -se; *to sigh profoundly*, ah surd- oobhee sans-kheechna.

profoundness, *profundity* guehra,ee, oomooq, gumbheerta, v. *deepness*, doorgumta, also (*great knowledge*) bareek-beenee, fuzeelut, tubuhhoor.

profuse, moosrif, foozool-khurj, v. *prodigal*, *exuberant*) bhur-poor, mu,umoor, fuyaz, v. *plentiful.*

profusion, *profuseness*, israf, foozool-khurjee, foozoolee, zur-pashee, v. *extravagance*, (*abundance*) ifrat, boohtat, v. *exuberance.*

to prog, khudumburee- tu,am tulashee-k. v. *food*, &c.

progenitor, judd, poorkha, v. *ancestor.*

progenitors, v. *forefather*, judd o aba.

progeny, nusl, uolad, buns, al, al-bel, pal pootr, v. *race*, *offspring.*

prognostic, duleel, ulamut, nishan, agron, agum, khizr khubree, budruqu, pesh-nooma,ee, peshkhubree, tali nooma,ee, v. *prediction.*

to prognosticate, age- puchle-se, -kuhna, *or* -butlana, dulalut-k. pesh khubree- &c. -k. v. *to foretel*; *when many people prognosticate*, *the event is not distant*, khulq ka huluq khaliq kee zuban.

prognostication, duleel, istidlal.

prognosticator, noojoomee, moonujjim, jotikhee, agum bhakhee, agum gyanee, tali nooma, fuezzuban, fal zuban, v *astrologer.*

progress, chal, ruwish, ruftar, suer, sufur, hurukut, duor, burhtee, barh, chulun, v. *passage*, gusht, v. *circuit*, *course*, *motion*, (*improvement*) turuqqee, v. *removal*, *journey*, (*to make*) chulnikulna, v. *to improve.*

progression, pesh-ruwee, v. *advancement.*

progressive, *progressively*, bu-tudreej, ruftu ruftu,

hote hote, burha,oo, chulunt, pesh-ruo, turuqqee-puzeer, v. *gradually.*

to prohibit, munu- munhee- nufee-k. burujna, munha,ee-k. utkana, baz- huram-r. moozahumut- &c. -k. hut-d. v. *to hinder.*

prohibition, moomanu,ut, munha,ee, imtinau.

prohibitive, prohibitor, mani, moozahim, burjunhar, v. *preventer, interdictory.*

project, eejad, ikhtira, tujweez, bichar, hikmut, joogut, v. *scheme.*

to project, (*to contrive*) bicharna, eejad- &c. -k. oothana, numood-k. chulana, v. *to form,* jhookna, burh-a. *or* -j. v. *to lean,* (*to throw out*) dalna,) v. *to cast,* (*to jut out*) oobhur- nikul-, dub-ana.

projectile, mootuhurrik, *pl.* ushya,e mootuhurriku.

projection, nikal, oobhar, jhooka,o, chhujja, nikasta, v. *delineation.*

projector, moojid, mookhturee, munsoobu-baz, kutkune-baz, hikmutee.

prolapsus ani, futuq, kanch, v. *anus.*

to prolate, oocharna, v. *to pronounce,* &c.

prolific, (*as a female*) lurkoree, byatee, phuluntee, buchu-kush, kuseer ool uolad, so,en, jununharee, phulkar, v. *breeder, fruitful, productive.*

prolix, tuweel, moontushur, mootuwwul, duraz, bistaree.

prolixity, tool, intishar, durazee, bistar, tutweel, tool tuweelee, toomaree, v. *diffusedness,* &c.

prolixly, tool- &c. -se.

prologue, tumheed, khootbu, surb suugra, buratistiblal, sookhoon goosturee, v. *preface.*

to prolong, tuweel- &c. -k. burhana, phuelana.

prolongation, tutweel, burha,o, imtidad, v. *delay.*

prominence, oobhar, v. *protuberance.*

prominent, oobhura hoo,a, phoola hoo,a.

promiscuous, mukhloot, amekhtu, amez, durhum burhum, ubtnr, ghal-mel, gurhgunju, gurbur, v. *mixed.*

promiscuously, ubturee-se, be-turteeb, v. *general,* yoonhee, puchmel, surasur, v. *indiscriminately.*

promise, iqrar, quol, bat, buchun, prun, uhd, pueman, qurar-dad, wu,udu, bundhej, uwudh, mee,ad, shurt, hor, bol, bacha, v. *agreement, expectation.*

to promise, kuhna, quol- &c. -k. budna, buchun- &c. -harna, zuban- hath-d. v. *word, hand.*

promise-breaker, uhd-shikun, wu,udu-shikun, buchun-bhungee, shikustu- *or* khilaf-wa,idu, wa,idu-dugha.

promiser, buchunee, mooqir, kuhunhara, quol-dih.

promising, (*hopeful*) honhar, nek-bukht, sa,udut-mund, sha,istu.

promissory, v. *contract,* shurtee, mee,adee, quraree, horee, (*note*) tumussook, v. *receipt, bill.*

promontory, khonch, sring, nok, v. *cape.*

to promote, (*to prefer*) burhana, surfuraz, turuqqee- &c. -d. v. *to exalt, improve,* tarna, ta,ona, hoormut-d. churhana, v. *to aid,* &c. (*to forward*) tuqwiyut- ta,eed- pooshtee-d. himayut- -k. sumbhalna, thamna, puchh-k. ooktarna.

promoter, hamee, oree, puch,hee, moo,ueyid, himayutee, moohurrik, ooktaroo, v. *encourager.*

promotion, burhtee, sur-furazee, turuqqee, bath, rootbu, durju, boozoorgee, bura,ee, burha,o, v. *assistance, degree, exaltation, encouragement.*

prompt, hoshiyar, soorta, chuokus, chetun, tez, chalak, juld, kuthun, v. *quick,* hazir, tueyar, moostu,id, khura, v. *ready, prone,* moo,ujjul, v. *sharp,* (*payment*) zur nuqd, v. *cash.*

to prompt, butlana, looqmu-d. v. *to dictate,* shuh-, dum-d. chuhrana, v. *to instigate,* chetun-k. v. *to correct,* moostu,id- &c. -k. v. *the adj.* (*to incite*) tuhreek-d. ooktarna, chulana, duorana,

v. *to tempt*, (*to remind*) yad-dilana, jutana, v. *to inform*.

prompter, puchh-daek, looqmu-dih, nasih, looqmu-go, v. *admonisher*.

promptitude, promptness, hoshiyaree, chet, soort, chuoksaee, chalakee, tezee, juldee, istiudad, muliku, istihzar, v. *readiness*.

promptly, tezee- &c. -se, v. *readily*.

to promulgate, promulge, phuelana, pusarna, ooghärna, kholna, ishtihar- shoohrut-d. izhar-k. v. *to publish*.

promulgation, ishtihar, izhar.

promulgator, promulger, mookhbir, mooshtuhir, v. *publisher*.

prone, (*inclined*) khura, tueyar, moostuid, (*not supine*) put, pet-kooniya, hub-kooriya, putkur; *to be prone*, jhookna.

proneness, putta, muel, rughbut, khwahish, v. *propensity*.

prong, kanta, shakh, sool.

pronoun, zumeer, nam-buchun, nam-bachuk; *a demonstrative pronoun*, ism i isharut; *an interrogative pronoun*, hurfi istifham.

to pronounce, kuhna, bolna, tuluffooz-k. oocharna, v. *to speak, utter*, mukhruj uda-k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm (*or* futwa) -dena.

pronouncer, goindu, mootuluffiz, oocharik, (*in comp.*) go.

pronunciation, tuluffooz, mukhruj, swur, oochar, lub o luhju, v. *utterance*.

proof, *sub.* duleel, hoojjut, boorhan, dulalut, shuhadut, guwahee, sakh, isbat, v. *argument*, tuojeeh, chinh, nishan, lim, *pl.* dulail, v. *reason*, (*in arithmetic*) bidhmilee, (*trial*) imtihan, parikh, uyar, numoonu, v. *test*, (*in printing*) moosuwudu, khurra.

proof, (*as a shield*, &c.) sadhun, v. *impenetrable*, (*as iron*, &c.) uyar- &c. -ruseedu, imtihanee, kusa hooa, v. *test*, (*against*) ghuer-mootuhummil.

proof-iron, loha sukela, kheree, v. *steel, hard*.

prop, thoonee, tek, ar, teknee, nikasta, pooshtee, bulee, chanda, zamin, oothungun, bhit bhera, paetabu, poosht, oojkoon, tora, purwayu, sangee, thambh, pooshtee-ban, v. *bar, bracket, pillar*, (*figur.*) undhe kee lukree, usae peeree, v. *staff*.

to prop, thamna, sumbhalna, arna, rokna, tekna, pooshtee- &c. -d. v. *to support*.

to propagate, junna, oopjana, pueda- mootuwulud-k. jumana, v. *to multiply*, junmana, burhana, v. *to procreate*, rompna, v. *to plant*, (*to diffuse*) pusarna, jaree- mooruwwuj-k. bichhana, v. *to publish, breed*, &c.

propagation, wiladut, tuwullood, junmuotee, oopjit, v. *the verb*, also *generation*, phuelao, pusar, intishar, v. *increase*.

propagator, moowullid, mooruwwij, v. *promoter*.

to propel, duorana, chulana, dugrana, tuhlana.

propensity, propension, muel, huwa, shuoq, rughbut, bani, v. *tendency*, chuska, chat, v. *promptness*, also *predisposition*.

proper, doorоost, theek, phubit, laiq, moonasib, oochit, jog, shaistu, burjustu, moowafiq, moostuogib, ruwa, primanik, munqool, durkhoor, shayan, v. *fit, good, just*, also *the adverb*, (*handsome*) soogurh, rishtpoosht, v. *lusty*, (*peculiar*) khass, zatee, nij. v. *particular, own*, &c. (*real*) uslee, huqeeqee, v. *seemly*; *a proper name*, nam, ism, ulum.

properly, uch-chhee turuh, bu-ja, liyaqut- &c. -se, juesa chuhiye, baid, o shaid, kumahuqahoo, kumayum-bughee, v. *strictly*, also *as*, &c. (*in a strict sense*) huqeequtun, usulun, v. *the adj*.

properness, liyaqut, shaistugee, v. *propriety*.

property, khassu, khassiyut, khuwass, prikrit,

taseer, sifut, goon, v. *quality, nature*, (*possession*) milk, uns, umlu, tu,ulluqu, mal, khan o man, dumuns, bupuotee, dhun, kuefiyut, khuwariq, birt, malkiyut, muqboozu, kayunat, umwal, mal o umwal, mal o mutau, dhun sumput, uen ool mal, (*above* 40 *rupees*) nisab, v. *estate, assets*, &c. (*of a princess*) runwans.

prophecy, agum, agum-bukta,ee, ilmi-ghueb, ghueb-danee, khubur, nuboobiyut; *the gift of prophecy*, pueghumburee, nuboowut, risalut, kuhanut, kuramut, ni,umut, istudraj.

to prophesy, age se-kuhna *or* -butlana, khubur-d. ghueb kee bat butlana.

prophet, pueghumbur, nubee, rusool, moorsul, pueyumbur, kahin, uhli batin, rik,h, agumee, untur janee, doot, bisisht, moohi, uotarik, jan, v. *predictor*.

prophetic, nubwee, rusoolee, pueghumburanu, bisishtee, &c. moonimut.

propinquity, qurabut, qoorb, nisbut, rishtu, nata, sugnadh.

to propitiate, munana, mootuwujjih-kurana, v. *to conciliate*.

propitious, mihr-ban, dyal, kirpal, mootuwujjih, moowafiq, moosa,id, muemoon, moobaruk, moorad, su,eed, mootuburrik, sazgar, v. *favourable, kind*.

propitiously, mihrbanee- &c. -se.

propitiousness, mihr-banee, tuwujjooh, moowafuqut, moosa,udut, sa,udut, duya, kirpa.

proportion, ootar-chuṛha,o, undazu, primam, miqdar, humwaree, moowafuqut, moonasubut, tunasoob, v. *share*, bundhej, bundhan, bit, sum gumta, v. *comparison, symmetry, size*.

to proportion, utkulna, ba undazu-bunana *or* -k. undazu- &c. -r. milana, v. *to adjust*.

proportionable, proportional, burabur, primanee, moowafiq, sumgum, humqudr, ba undaz, v. *fit, equal*.

proportionably, proportionally, ba-undazu, moonasubut- &c. -se.

proposal, proposition, bat, sookhun, quol, mooquddumu, izhar, tujweez, nuqshu, ra,e, durkhwast, suwal, prishun, churcha, duleel, (*definite*) duleel husr, v. *scheme, petition*.

to propose, izhar-k. kuhna, chahna, urz- &c. -k. durpesh-k. age-lana.

proposer, propounder, sookhun-goostur, moozhir, churchuek, mooltumis, v. *mover*.

proposition, musla, (*the major*) koobra, mooquddum, (*the minor*) sooghra, talee; (*the middle*) hudd i uosut, v. *problem, proposal*, &c. (*affirmative sentence*) quziyu moojibu.

proprietary, (*right*, &c.) malikanu, unsikee, zumeen-daree, huqq-daree, v. *owner*.

proprietor, malik, sahib, khawind, unsik, dhunee, v. *master*.

proprietress, zumeen-darin, unsikin, v. *mistress*.

propriety, liyaqut, sha,istugee, humwaree, doorostee, moonasubut, burjustugee, undazu, thikana, mu,uqooliyut, wujoob, oochitta, lihaz, huesiyut, arastugee, bundhej, v. *justness*.

prorogation, tu,uweeq, wuqfu, tutweel, v. *prolongation*.

to prorogue, nagha- muoqoof-k. untur-d tal-d v. *to delay*.

prosaic, v. *flat*, nusree, ushtpushtee, natukee, nusuranu.

to proscribe, wajib ool qutl-thuhrana, v. *to prohibit*, &c.

prose, nusr, natuk, usht pusht; *a prose writer*, nusr-nuwees.

to prosecute, pueruwee- tu,uqqoob-k. chulana, kurta-j. luga-ruhna, moozawullut- durpue-k. v. *to persevere, continue*, (*to sue*) gurebangeer-, damungeer- gooloogeer- peechhe-purna, v. *to pursue*.

prosecution, pueruwee, tu,uqqoob, tulash, tugapo,

gooloogeeree, &c. v. *the verb*, (*suit*) du,uwa, bad, puchher, v. *search, accusation.*

prosecutor, mooddu,ee, dad-khwah, badee, damun-geer, gooloo-geer, gureban-geer.

proselyte, moo,utuqid, v. *convert.*

prosodian, oorozee, oorooz-dan, pingulee, soort-bodhee, chung-sastrik.

prosody, oorooz, pingul, meezan, soort-bodh, (*book of*) chung-sastur.

prospect, mud i nuzur, deed, fizu, nuzur, v. *view*, (*delineated*) nuqshu, (*regard*) dhyan, fikr, ghum, (*hope*) oommed, bhurosa, chushm-dasht, v. *expectation*, soorut, v. *likelihood.*

to prosper, v. *the adj.* v. a. bolbala-r. *or* -k. khoosh- kamyab- buhrumund-r. bukhtawur-, bukhuer-k. punpana; v. n. khoosh- &c. -ruh-na, burhna, oorooj-pukurna, din-khoolna *or* -phirna, sitara-jugna, sur subz- &c. -h. phoolna, phulna, v. *prosperous*, (*to thrive*) pulna, pun-upna, baleedu-h. v. *to flourish*, &c.

prosperity, prosperousness, iqbal, iqbal-mundee, soobhag, kam-yabee, tali-mundee, buhru-mundee, bukhtawuree, nek-bukhtee, feeroz-mundee, su,adut, burukut, duolut, bih-boodee, burhtee, turuqqee, oorooj, muemunut, sur-subzee, koosha,ish, furaghut, &c. bhagmanee, oodmad, luhur buhur, fulah, v. *fortune*, &c.

prosperous, mooqbil, iqbal-mund, kam-yab, tali-mund, buhru-mund, bhag-man, bukht-awur, feeroz-mund, su,eed, bukhuer, nmit-man, su,a-dut-mund, sursubz, ,abad, khanu-abad, bur--khoordar, sazgar, ,sookhun, boolund, bhag-wunt, v. *happy; may the issue be prosperous*, aqibut bukhuer.

prosperously, iqbal- &c. -se.

prostitute, put-ooriya, beswa, kusbee, hoorkunee, mal-zadee, ram-junee, quhbu, qoolutuen, v. *to prostitute*, chhinal, kusbin, rospee, buzaree, huzaree bazaree, purdu-furosh, sutr-furosh, ba,ee, gunika, baran-guna, lushkur-khulas, hu-teree buteree, ghooskee, lukur-baz, khelar, v. *courtezan, harridan, whore*, (*hireling*) sookhun-furosh, v. *mercenary.*

to prostitute, fuzeehut- rooswa- zuleel- khwar-k. ootarna, bigarna, dhoorkana, bhirana, kuma,ee-bhar-khana, *with wife*, &c. *before it*, v. *to expose, disgrace*, nusht-k. v. *to throw away*, bur bad-k. bech-d. khona, oorana, v. *to lose*, (*in comp.*) furoshee-k. *whence* eeman *or* shi,ur, &c. furoshee-k. *to prostitute one's faith, muse*, &c.

prostitution, chhinala, kusub, quhbu-puna, bes-wa-puna, lukur-bazee, khel, purdu-furoshee, &c. khangee-punee, sookhun-furoshee, v. *venality*, also *the verb.*

prostrate, pura hoo,a, leta hoo,a, gira hoo,a, oftadu, sur bu sujood.

to prostrate, v. a. gira- bichha-d. fursh-k. puch-harna, torna, marna, pust-k. v. *to throw down, lay down*; v. n. panw-purna, nak-rugurna, v. *to knuckle*; *to be prostrate*, gir-purna, pueron pur purna, sijdu- dunduot-k. sur bu sujood-h.

prostration, sujood, nuk-ghisnee, nuk-tekee, panw-puree, v. *adoration*, (*of strength*) na-qoowutee, v. *dejection, depression, lassitude.*

to protect, buchana, rukhna, punah- &c. -d. hi-mayut- &c. -k. turufdaree- &c. -k. v. *care*, also *to shield*, &c.; *God protect me*, iyazun-billah.

protection, bucha,o, moohafuzut, ruchha, hima-yut, nigah banee, aman, punah, pooshtee, ar, ot, puchh, jutun, asra, hirzi-aman, purwurish, sayu, purdakht, burg, rukhun, v. *defence, pass*, (*to take*) peechhe-damun-pukurna, (*paper*) chhor-chithee, v. *passport.*

protector, hamee, himayutee, hafiz, nigahban, oree, furiyad-rus, dust-geer, pooshat o punah, v. *defender*, turufdar, walee waris, buethane-wala, ma-bap, sahib-purdakht, hirz, v. *patron*,

(*of a kingdom*) wukeel, v. *regent*, (*of religion*) zuheer ood-deen, (*in comp.*) nuwaz, purwur, *whence* ghureeb purwur, &c. *protecting the poor.*

protectress, moorubbin, v. *supra.*

to protest, iqrar- &c. -k. budna, rutna, hank-pokar- ulghiyas-k. v. *to complain.*

protestation, quol, iqrar, i,utiraf, bundhej, purmut.

protester, mooqir, moo,uturif, qa,il.

prothonotary, sukkak, v. *register.*

prototype, usl, ad, mool, v. *origin.*

to protract, tuweel-k. burhana, tool-kheechna, duraz- dirung-k. katna, v. *to spin; to be protracted*, duraz- &c. -h.

protraction, burha,o, imtidad, tutweel, takheer, kutuonee, v. *delay.*

to protrude, v. a. nikalna; v. n. nikul-ana, -purna.

protuberance, goomra, dhibka, ganth, gilut, bul, oobhar, v. *hump, belly, tumour, wen*, &c.

protuberant, oobhura hoo,a, nikula hoo,a, phoola hoo,a, ooncha, v. *prominent.*

to protuberate, oobhura- nikul- burh-ana, phoolna, v. *to swell.*

proud, mughroor, mootukubbir, mugra, ghumundee, v. *conceited*, dumbhee, gurbhee, nazan, must, gurdun-kush, faqu-must, muror-baz, v. *arrogant*, hunkaree, also (*salacious*) mudik, (*flesh*) oobhura gosht, moordar, moo,a, v. *fungous.*

to be proud, (*as a bitch*) oothna, rujna, alung purana, v. *heat*, &c.

proudly, ghooroor- &c. -se, v. *pride.*

to prove, thuhrana, such-k. dirhana, dulalut-k. sabit-k. guwahee- &c. -d. v. *to demonstrate*, suchana, wuzooh- tuojeeh-k. sadhna, thikana- -lugana, pana, v. *to endure*, &c. ruhna, lugna, bunna, v. *to be, to show*, also *proof*, (*to try*) azmana, kusna, imtihan-k. v. *trial*, &c. (*to happen*) hojana, hona, thuhurna, nikulna, nuzur-ana, v. *to become*, also *to find*, &c.

proved, sooboot, moodullool, isbat, theek, sunudee, mootudullul, v. *true*; (*as arms*) imtihan-ruseedu, v. *proof*, sadha hoo,a, (*as a deed*, &c.) moosujjul, mushhood.

provedore, provider, chuodhuree, rusudee, oochaputee, v. *caterer.*

provender, charu, lehna, guont, ghas-pala, v. *food, fodder, grass*, &c.

proverb, musul, zurb ool musul, kuhnoot, oopkhan, but kuha,o, kuhtoot, kuhnee, oopkut, v. *adage.*

proverbial, kuhtootee, musulanu, zurb ool muslee.

proverbially, tumseelun, musulun.

to provide, suhejna, tueyar- moohueya-k. *or* -r. buna- thuhra-r. tudarook- tueyaree- &c. -k. v. *provision*, (*to supply*) mungana, le-rukhna, munga-r. dena, v. *prepared*, also *to procure*, suchna, suentna, surunjam-k. v. *to collect*, rufa-, zurooriyat-k. v. *to furnish; to provide for*, fikr-k. khubur geeree-k. khubur-lena; *to provide against*, aqibut undeshee-k. (*to stipulate*) shurt-k. budna; *provided that*, is shurt se, bushurt i ki.

providence, v. *fate*, fuluk, khooda,ee, nara,enee, raziq, ruzzaq, ruzaqut, rubb ool alimeen, rubb ool ibad, v. *God*, (*foresight*) aqibut-undeshee, door-undeshee, tudarook, ugursoch, v. *prudence*, (*of God*) ruzzaqee, ruboobiyut, purwur-digaree, pritpal, quza o qudur.

provident, aqibut-undesh, door-undesh, moodubbir, ugur-sochee, oopa,ee, joogtee, pesh-been, beena, agumee, karsaz, v. *careful.*

providential, v. *the adv.* khoodasaz, nara,enee, v. *supra.*

providently, aqibut undeshee- &c. -se.

province, soobu, [whence soobu-dar, *the governor*

of a province] surkar, (*office*) kam, sewa, khidmut, oohdu, misul, zilu, v. *department*, shuhr, raj, des, v. *kingdom, region, business*, &c.

provincial, soobe ka, bahur ka, dehatee, desee, bahuree, jungulee, v. *country*, &c.

provision, (*food*) khana, ghiza, zad, ratib, toshu, kulewa, (*store*) azooqu, seedha, v. *grain*, &c. (*preparation*) tuhueya, tudbeer, fikr, oopa,e, v. *provender, proviso, necessaries*, rusud, amud, jins, pukwan, samur, suoda soolf, oochaput, bazar, zad-rahilu, zadi-rah, v. *precaution*.

provisional, shurtee, mushrootee, bundhejee.

provisionally, shurt se, bu-shurt.

proviso, shurt, bundhej, iqrar, v. *condition*; *with this proviso*, is shurt-se, v. *caution*, &c.

provocation, chirh, chiruonee, v. *aggression*, chirh, chher, ishti,al, v. *cause, reason, incitement*.

provocative, mooshtuhee duwa, (*to venery*) moobuhhee duwa, shuhwut-ungez, kamee, unungee, (*to eat*) chhoodha-karee.

provocatives, mooshtuhiyat, moobuhiyat.

to provoke, pueda-k. oothana, lana, khura-k. v. *to exasperate*, chherna, khoochiyana, julana, churhana, lugana, v. *to promote, to rouse*, (*to enrage*) khushumnak-k. chirhana, jhoonjhlana, risiyana, khijlana, v. *to vex*, (*to excite*) tuhreek- hurukut-d. chulana, v. *to cause*, &c.

provoker, chira,oo, chhera,oo, luga,oo, v. *maker*, (*in comp.*) ungez, v. *provocation*.

provoking, ghuzub-ungez, sukht.

provost, v. *chief*, kotwal, nusukhchee, v. *executioner*.

prow, matha, guluhee, mang, v. *head*, moohra.

prowess, juwan-murdee, buha-dooree, beerta, shooja,ut, joor-ut, himmut, v. *valour*.

to prowl, nischura,ee- geedur gusht-k. soonghta-phirna.

prowler, nischur, geedur-gushtee, v. *to roam*.

proximate, qureeb, nuzdeek, sumeep, v. *near*.

proximity, qoorb, qurabut, nuzdeekee, ittisal, sumeepee.

proxy, na,ib, iwuzee, budulee, wasitu, v. *deputy, substitute, agency*, &c.

prude, prudish, mukkaru, goorbu miskeen, chhureesee, chilitree, koolta, buglee-bhugtin, chhinal ghoonghutee, ullamu.

prudence, imtiyaz, tumeez, undazu, tudbeer, ihtiyat, lihaz, hosh, soch, joogut, busarut, uqli mu,ash, pesh beenee, chitoora,ee, v. *discretion, care, wisdom, caution, counsel*.

prudent, sahib imtiyaz, sunjeedu, zeeruk, hoshiyar, dana, chitoor, chuokus, v. *provident, considerate*.

prudently, prudentially, imtiyaz- &c. -se.

prune, aloo, v. *plum*.

to prune, chhantna, turashna, katna, qulum-k. khontna, (*as birds*) pur-phuhrana, v. *to moult, to trim*.

pruner, chhantunhar.

pruning-hook, hunsoo,a.

prurience, chool, khoojlee, choolchoolahut.

prurient, chooluha, choollee, choolboola, v. *itch*.

to pry, jhankna, jasoosee- tujussoos- khoj-k. bhed-lena, soonghanee-lena, dithiyana.

psalm, ustoot, v. *hymn*; *the psalms of David*, zuboor.

psalmist, ustookaree.

psalmody, ustoot-ga,en.

psalmography, ustoot kar.

psalter, ustotur.

psaltery, khunjuree, v. *harp*.

pshaw, phish, oof, wah.

ptisan, joshab, v. *decoction*.

puberty, booloogh, booloogbut, syan-pun, jobun, shubab, v. *ripe*, &c.

pubes, peroo, otee, v. *adolescent*, &c.

public, *adj*. (*notorious*) zahir, mushhoor o mu,uroof, mooshtuhur, ashkaru, ueyan, prigut, pri-

tich,h, v. *open*, &c. (*common*) am, shamil, wuqf, punch-ka, v. *general*, nushur, sha,i,u, bikhiyat, v. *known*.

public, *sub.* (*community*) punch, khulq oollah, khula,iq, ri,aya buraya, uwam o khuwass, v. *nation*, jugut, khilqut, khulq, v. *people*, (*audience*) bari am, (*service*) hoozooree moo,amulut.

publican, (*tax-gatherer*) ghut wal, rahdar, zukatee, goozurban, v. *vintner*.

publication, izhar, ishtihar, shoohrut, tushheer, ufsha, phuela,o, prigutta, v. *advertisement*, &c.

publicly, (*in public*) zahirun, ulaniyutun, mulemuedan, v. *the adj.*

publicness, zuhoor, shoohrut.

public-spirited, khuer khwahi khulq, khulq-purwur, khulq dost, jugut swarthee, [*the noun*, jugut swarth.]

to publish, zahir-k. ishtihar- &c. -d. jaree-k. phuelana, kuhna, butlana, khubur-d. alum nushur mushhoor-k. riwaj-d. v. *to divulge*.

publisher, mookhbir, v. *author*.

to pucker, bhonk- jhol- cheen-d. butorna.

puckering, (*string*) lungur.

puck-ball, phootko.

pudding, goolgoola, ra,eta, luddoo, v. *sausage*, (*proverbially*) looqmu, v. *nick*.

puddle, dubra, chhupree, talee, dub, julla, liwar.

to puddle, gudla- &c. -k. ghingholna, hindorna, khubahna, v. *to dirty*.

puddly, gudla, muela, mookuddur.

pudendum, (*membrum virile*) luora, alut, ling, lund, ker, zukur, huthiyar, fulan, dundee, seeshin, teerumbuk, noonee, shurm-gah, muozumukhsoos, v. *penis*, (*mulieris*) choot, boor, bhug, jon, furj, koos, undami nihanee, mukan i mukhsoos, oopust, suda-odee, budun, chonr, pungut, v. *vulva*, (*magna vulva*) bhosura, boohosuree, (*parva*) cheecha, v. *privities*.

puerile, chhoolohla, chiba,ola, hulka, ochha, chhichhora, lurkasa, buchganu, v. *childish*.

puerility, lurka,ee, lurkapun, toofooliyut, ochhapun, chipul-pun, lurk-boodh.

puff, puf, jhok, jhikora, tikora, muoj, phoonk, phooskee, phoophkar, jhutaka, jhupasa, bhubk-ee, -a, jhupka.

to puff, v. n. phoolna, phoosukna, phoopharna, phuphulna, bhubhukna, honkna, (*to raise*) burhana, churhana, dum-d. dumbazee-k. phepsana, phoolphoolana, phoolkarna, ukrana, (*the cheeks*) bhuoka-lugna, gal phoolana; *to come or go puffing and blowing*, hake phanphe--a. *or* -j. v. *breathless*, *to swell*, phoonkna, jhikorna, hampna, v. *to blow*; v. a. phoola-d. phoolana, muojzun-k. luhurana, phoonk-oora--d. v. *to agitate*, *inflate*, *drive*, &c. (*to be puffed or bloated*) tumtumana.

puffer, (*at sales*) chutiya, dum-baz.

puffin, phootko.

puffy, poor huwa, phoolka, phoolphoola, goolgoola, phoola hoo,a, phepsa, phuphul, phoolphoola, v. *turgid*.

pug, guturmul, mulloo, chundoo, biharee, munwa.

pugh, oh, uh, ukh, ju.

pugil, bukot, chungool, book.

pugilist, ghoose baz, v. *boxer*, &c.

puissance, muknut, v. *potent*.

puissant, v. *might*, &c. muha bulee, v. *powerful*.

puke, chhurdik, bumunkaree, v. *vomit*.

to pule, chenpen-k. thinukna, chillana, v. *to whine*.

pull, kheech, jhutka, zor, kushish, tan, khuench, uench, ookhar, v. *struggle*, *exertion*, &c.

to pull, kheechna, uenchna, tanna, kusna, v. *to draw*, teerna, karhna, khusotna, jhutukna, v. *to tug*, (*flowers*) lorhna, v. *to subvert*, (*to pluck*) torna, choonna, v. *to gather*, (*to tear*)

phar-cheer-d. v. *to rend; to pull on,* churhana, puhirna; *to pull off,* ootarna, nikalna, also *to pull out; to pull down,* dhana, gira-d. mismar-k. oodherna, v. *to undo, to demolish, (the trigger)* kul-dabna, (*to degrade*) zer-k. duba,e-r. lutarna, v. *to humble; to pull up,* ooparna, ookharna, also *to pull out a tooth,* &c.

puller, khuenchunhar, ookharoo, v. *the verbs,* (*in comp.*) kush, cheen.

pullet, moorghee neem kubabee, puthiya, v. *hen.*

pulley, churkhee, ghirnee, phirkee, guraree, buwun, bhunwur-kulee.

pulp, gooda, mughz, ruskus.

pulpit, mimbur, singhasun.

pulpy, goodgooda, nurum, pola, goodgur, be-danu-v. *pappy, soft.*

to pulsate, dhurukna, phukphukana, v. *to palpitate.*

pulsation, tees, tupuk, phutuk, joombish, hurukut, tupish, tupeed, dhuruk, phukphuk,

pulse, nubz, naree, natka, nusa, v. *supra; to feel the pulse,* (*lit. and fig.*) nubz-dekhna, dil-lena *or* -tona, dil jo,ee-k. naree-tona; *versed in pulses,* nubbaz.

pulse, (*liguminous plants*) museen, dulhun, lutree. They are in India very numerous, as may be seen under *pea,* and by what follows, moth, oord; to which may be added what we call *gram,* chuna, hola, boot, koorthee, koolthee, upon which horses at Madras are generally fed.

pulverable, bookne-jog, moomkin oos-suhq.

to pulverize, bookna, suhq- soormusu-k.

pumice-stone, jhama, sung i pasho.

pumpkin, pompion, kudoo, quru, kudeema, kondha, petha, luoka, sufree kudoo, v. *melon,* &c. (*rose*) meetha kuddoo, (*juice*) ma ool-quru.

pump, peechooka, bumba.

to pump, v. *to raise, draw,* &c. (*fig.*) bhed-lena, razjo,ee-k.

pumps, ektulee jootee.

pun, zoo-mu,unuen, eeham, joogut, tujnees, do-urth, ushles, ushlekha, do-urthuk, deewar-deepuk, deep-nya,o.

to pun, eeham- &c. bolna.

punch, chhenee, also (*a dapper fellow*) nata, guch guena, v. *puppet,* khiluona, puchlona, v. *buffoon,* ghituk, tenee, soomdoom, v. *dwarf.*

to punch, chhedna, salna.

puncheon, sikku, ghun, chhap.

punctilio, tukulloof.

punctilios, nookat, tukulloofat, mampan.

punctilious, tukulloofee, v. *nice,* &c.

punctual, khura, poora, sucha, sadiq, rast, wa,iduwufa, uwudh dhyanee, v. *rigid,* (*scrupulous*) bhurmee, mootukullif, mootuwuhhim, garha.

punctuality, khura,ee, sucha,ee, suchuotee, rastee, sidq, (*nicety*) wuswas, wuhm, tukulloof bhurum.

punctually, rastee- &c. -se.

punctuation, matra-kar, nooktu-rezee.

puncture, chobh, chhed, soorakh, beh, v. *to prick.*

to puncture, chinhana, chinh-d.

pungency, hiddut, jhal, tezee, purpurahut, julun, v. *heat.*

pungent, hadd, tez, toond, purpura, jhulaha.

to punish, suza- &c. -d. marna, dandna, markhilana, peetana, v. *to chastise.*

punishable, wajib oot-tu,uzeer, marne-jog, siyasut- &c. -puzeer, suza tulub.

punished, moo,uzzub.

punisher, moo,aqib, moo,uzzir, taruk.

punishment, suza, tarna, uzab, iqab, tumbeeh, tu,uzeer, uqoobut, siyasut, mar, mar-peet, hudd-shuru,ee, nuseehut, qisas, petuk, joorimanu, tunz, surzunish, v. *castigation, chastisement.*

punster, joogut-baz, eeham-go, do-urthee.

punk, v. *prostitute,* makho, ba,ee, v. *whore,* &c.

puny, chhota, nunha, upupeen.

to pup, junna, byana, buche-d. *or* -lana, byanna, soona, kootoorna, v. *puppy*.

pupil, (*of the eye*) pootlee, murdoom i chushm, murdoomuk, (*scholar*) chutiya, patukh, tulmeez, mootu,ullim, chela, pala posa, putha, v. *ward*, nuchnee, dela, kucha, til, v. *apple*.

pupilage, shagirdee.

puppet, pootlee, kuth pootlee.

puppet-man, pootlee wala, qulundur.

puppet-show, pootlee ka tumasha.

puppy, pilla, kootroo, v. *pragmatical*, sug-buchu, geedee, pudna, palookra, kootte ka juna, v. *jack*, (*fig.*) munduk, v. *prig*.

purblind, te,ondha, choondha, dhoondha, choondhla, v. *short-sighted*.

purblindness, dhoond.

purchasable, moomkin oosh-shira, bisahnejog, keennejog, zur-khureed, also *purchased*.

purchase, khureed, shir-a *or* -a, bisah, bisahnee, suoda soolf, suoda, (*free*) khoosh khureed, (*original*) uen ool mal, usl khureed, (*and sale*) khureed furokht, bueu-shira, v. *barter*.

to purchase, mol-lena, lena, khureed-k. bisahna, suoda-k. v. *to buy*.

purchaser, khureed-dar, gahuk, mooshturee, bishuroo,a, kinwuya, v. *buyer*.

pure, saf, moosuffu, phurchha, nirmul, zoolal, v. *good, just*, sufa, sumeem, tueyib, moonuzzu, poora, un-mila, nirpooth, soofee, be-dagh, nemee, v. *clear, free*, (*tried*) ueyar-ruseedu, (*genuine*) usl, khalis, nab, chokha, v. *real*, (*mere*) sirf, looch, thenth, sadu, khalee, v. *simple*, (*innocent*) buree, mooburra, v. *guiltless*, (*unpolluted*) pak, mootuhir, tahir, pubeetur, v. *clean*, &c. (*as language*) shoostu, pakeezu, phurchha, murboot, (*as a virgin*, &c.) kora, unchhoo,a, uchhoot, v. *chaste*, (*holy*) bhugut, nek, bhula, v. *virtuous*; *a pure villain*, poore dughabaz, pukka huram-zadu, v. *downright*.

purely, sufa,ee- &c. -se, muhz, nira, v. *the adj*.

pureness, *purity*, sufa,ee, phurcha,ee, nirmulta, shuffafee, chokha,ee, usalut, burat, mu,usoomee, pakee, tusfiyu, tuharut, tutheer, shoostugee, pakeezugee, murbootee, parsa,ee, nekee, sulahiyut, v. *the adj*.

purfile, *purfle*, gota, dhunuk, v. *lace*.

to purfle, gota-tankna *or* -lugana.

purgation, tusfiyu, tutheer, tunzeeh, jhura,o, v. *purification*.

purgative, mooshil, jharik, tyagik, joolabee, v. *purge*.

purgatory, i,uraf.

purge, joollab, jhar.

to purge, v. a. jharna, saf- &c. -k. v. *pure*, *to clear*, pet-chulana, hugana, v. *to clarify*; v. n. jhurna, saf-h. (*to have frequent stools*) petchulna.

purging, jiriyan i shikum, ishal, petuokh, v. *flux*, &c. (*to have a*) pet jaree-h.

purification, tusfiyu, tutheer, toohr, tuharut, phurchu,ee, tunqiyu, tuzkiyu, ushnan, v. *ablution*, *to cleanse*, &c.

to purify, v. a. saf- &c. -k. nirtana, v. *pure*, *to bathe*; v. n. pak- &c. -h.

puritan, bugla bhugut, numazee, tufzeelee, v. *devotee*, &c.

purity, v. *pureness*, nuqawut, tuqawut, be-rya,ee, v. *virtue*, nem, usmut, v. *holiness*, *continence*, *innocence*, &c.

to purl, chhulchhulana, jhurjhurana, hoorhoorana, bhulbhulana, v. *to murmur*.

purlieus, utraf, pueramoon, gird, usganw pusganw, ruqbu, v. *district*.

purling, chhulchhulahut.

to purloin, moosna, chorana, choree- khiyanut-k. mar-r. huthiyana, v. *to steal*.

purloiner, chor, kha,in.

purple, *adj.* urghuwanee, lal, soorkh, shuhabee, rata, uroon, lulit, goolfam, v. *violet*, alee, pingul, ubasee, buengunee, lakha, lukhuoree jamunee, v. *crimson*, *red*.

to purple, urghuwanee- &c. -k.

purplish, goolabee, v. *crimson*.

purport, muqsud, moorad, mu,unee, urth, munsa, mutlub, mooddu,a, unt, hasil, khoolasu, v. *design*, *tendency*.

to purport, muqsud- &c. -k. v. *to intend*.

purpose, iradu, qusd, neeyut, ghuruz, muqsood, bichar, uzm, munsoobu, v. *effect*, *purport*, *use*, kam, v. *account*, *advantage*, *consequence*; *to what purpose*, kahe ko, kis liye, v. *why*; *an answer to the purpose*, juwab ba suwab, v. *purposely*.

to purpose, qusd- &c. -k. iradu- &c. -r. munsoobu- &c. -b. v. *to resolve*.

purposely, janboojhke, janbicharke, qusdun, umdun, v. *avowedly*.

purprise, v. *purlieus*, ruqbu bundee.

to purr, khoorkhoor-k.

purse, thuelee, keesu, humiyanee, soorru, tora, fotu, bihlu, butoo,a, doolmiyan, dhokuree, v. *pouch*, *pocket*, donra, ganth, girih, khas, busnee, bodla, khoothee, v. *bag*, *money*, &c.

to purse, thuelee men-r. (*to contract*) sikorna, sumetna.

purse-bearer, fotu-dar, bihlu-burdar, dhokuriya, keesu-burdar.

purse-proud, mayu-ghooroor, zur-must, dhunmudee, motmurd, gubbur.

purser, bhundaree, v. *purveyor*, tuhweel-dar, v. *cashier*, *paymaster*, &c.

purslain, loniya, khoorfu, buqlut ool hoomuqa.

pursuant, bu-moojib, husb, moowafiq, mootabiq, v. *according to*.

to pursue, peechha-k. khuderna, rugedna, tuaqoob-k. peechhe-duorna, duorna, puchherna, khedna, herna, puende-purna, ruputna, ruburna, chuhutna, khukherna, durpue-b. chhanmarna, v. *to hunt*, *imitate*, *prosecute*, *search*.

pursuer, mootu,aqib, gooloo-geer, gureban-geer, puchheree, khuderoo, rugedoo, v. *the verbs*, pichh lugwa, doombalee, v. *prosecutor*.

pursuit, tu,aqoob, pueruwee, ruged, khuder, puchhera, &c. doombalee, v. *chase*, (*endeavour*) koshish, dhoon, v. *prosecution*, tulash, khoj, tufteesh.

pursuivant, chob-dar, usa-burdar, isawul, sontaburdar, bhundar.

pursy, dum phoolwa, dum churha, phepsa, phophus, v. *puffy*.

to purvey, moohueya- muojood- hazir-k. puhoonchana, rusud- &c. -puhoonchana, v. *provisions*, also *provedore*.

purveyor, bhundaree, ihtimanee, v. *procurer*.

purulent, v. *pus*, peebiyaha, v. *matter*.

pus, (*purulent matter*) peeb, reem, rad, manj.

push, dhukka, jhonk, rel, tukkur, hool, doon, thela, pela, v. *shove*, *thrust*, bheer, v. *pinch*, *emergency*, (*effort*) zor, bul, jihd, v. *endeavour*, (*assault*) humlu, war, rela, (*exigence*) suket, kushmukush, v. *trial*.

to push, dhukelna, thelna, relna, pelna, jhonkna, chulana, marna, dalna, dhukka- pel-d. v. *to slip*, dhookana, hoolna, khiskana, tukrana, v. *to gore*, (*to urge*) tuqueyud-k. dubana, v. *to impel*, (*to press*) urana, tung- zich-k. v. *to tease*, (*to make an effort*) duorna, su,ee-k. zormarna, v. *to attack*, &c.; *to push out*, bahur-k. nikal-d. hankna, v. *to drive*.

pushed, ghurz ba,ola, v. *the verb*.

to be pushed, puthur tule purna.

pusher, dhukeloo, theloo, &c. v. *the verbs*.

pushing, dil-chula, sahusee, sahib-himmut, v. *active*.

pusillanimous, na-murd, booz-dil, be-himmut, durpokna, heez, hetha, be-ghuerut, v. *dastard*, geedur, kadur, pudna, v. *cowardly, poltroon.*

pusillanimously, na murdee-se.

pusillanimousness, pusillanimity, na-murdee, boozdilee, be-himmutee, hetha-pun, be-ghuerutee.

puss, poosee, poosa, munwee, dhuniya, mano, munwa, v. *cat*. Moos-a *or* -ee, poos-a *or* -ee, probably come from the verbs moosna, *to steal*, and poosna, *to tame*. *Puss puss*, poos poos, bil bil.

pustule, abilu, phuphola, chhala, punsa, jhulka, v. *pimple*.

to put, rukhna, dhurna, sueharna, dalna, v. *to lay*, suentna, rukhwa-lena, rukh- dhur-d. lena, ghalna, na,ona, na,e-d. melna, v. *to pour, mix*, marna, v. *to push*, (*to set*) buethalna, garna, khura-k. rompna, v. *to fix*, (*to expose*) dekhlana, numood-k. karhna, v. *to show*, (*to state*) kuhna, durpesh-k. v. *to represent*, (*together*) jorna, tankna, v. *to join*, (*back*) hutana, v. *to move*, (*in writing*) qulum bund-k. tank-r. ootar-lena, v. *to note*, (*to trust*) huwalu- tufweez-k. v. *to repose*, (*to apply*) lugana, bandhna, (*to produce*) kurna, lana, pueda-k, v. *to cause*, (*to excite*) chulana, tuhreek-d. v. *to state*, (*to offer*) dena, dilana, v. *to propose; to put by*, mar- tal-d. v. *to divert; to put forth*, nikalna, phuelana, v. *to extend; to put off*, ootarna, oorana, *also*, (*to delude*) ghooma- buehla-, bueh,ka-d. jhoolana, moo,uttul-k. talna, jhoolana, v. *to amuse, shuffle*, (*delay*, &c.) muoqoof-k. (*to sea*, &c.) khoolna; *to put on*, puhirna, puhrana, orhna, churhana, v. *to dress, cover*, &c. (*to impute*) bandhna, v. *to impose; to put out*, (*money*) dena, (*to extinguish*) boojhana, gool- surd- thundha- bura-k. (*the eyes*) phorna; *to put to death*, mar-d. qutl- ṣaf-k. thikana-lugana; *to put up*, churhana, burhana, v. *to raise, sheath*, &c. (*or by*) rukhchhorna, bund-k. (*with or bear*) kha-j. turuh-d. huzm-k. suhna, v. *to suffer*, (*to sale*) bech-d.; *to put down*, girana, puchharna, v. *to degrade; to put away*, door-k. v. *to dismiss*. For such compounds, as *to put up, to put together*, &c. v. *to bear, collect*, &c. To follow this verb through all its significant and often discordant combinations would prove a Herculean labour; I shall therefore leave it now to the scholar's own penetration and industry, after stating what follows: *to put to flight*, &c. bhugana; which, as the causal form of the verb, and applicable to so many others, will be found very fully explained in the *Grammar*, p. 100 and 145, v. *to force*, &c. When the reader has occasion to look for a word to express any of the meanings of this verb, when compounded with *on, off*, &c. he will do right to consult Johnson's Folio Dictionary for the synonyma required, under which the proper word will probably be found in this work.

to put, v. n. nikulna, chulna, jana, burhna, chhootna, hutna, &c. v. *to leave, move, stop*.

put off, talmutol, ub-tub, heelu huwalu, v. *shift, procrastination*.

putrefaction, surun, surawut, boseedugee.

putrefactive, sura,oo.

to putrefy, v. a. surana, gulana, gundu- &c. -k.; v. n. surna, gulna, pulna, goomusna, oobusna, v. *to rot*.

putrescent, goomsa, oobsa.

putrid, sura, boseedu, gundu, suryul, moofsid, v. *rotten*, moohlik, v. *malignant, stinking*. Why we have named a *putrid fever*, pukka, let the *jargonists* tell; neither the natives nor I can.

putridness, putrescence, surawut, boseedugee, gundugee, goomsahut, oobsawut, fusad, kusawut.

putty, le,ee, v. *paste, lute*, &c.

puzzle, ooljhera, ghubrahut, hueranee, tungee, lupet, ooqdu-la hull, v. *embarrassment*.

to puzzle, hueran- ajiz- tung- dung-k. ghubrana, chuondhyana, v. *to nonplus*, mat- lajuwab-, bustu zuban-k. moozubzub-men-d. moonh-marna, v. *to perplex*, *confound*, (*to ravel*) oolhana, pech pech- pech dur pech-k.

puzzled, hueran, &c. v. *the verb*.

to be puzzled, tu,ujjoob-k.

puzzler, moonh-mar, puchpalkaree.

puzzling, v. *difficult*, koo-bul, ooljha,o, sunglakh, v. *intricate*, *knotty*, &c.

pigmy, balishtiya.

pyramid, *pyramidal*, meenar, chaturh khat, ga,o doom, v. *pillar*, (*of fire*) zubanu atush, (*'s of Egypt*) ul-uhram, v. *Richardson's Dictionary*, 2d edit. page 136.

Q

Q

q, is used in this work to express the Arabic qaf, that it may not be confounded with kaf, in such words as mooqurrur, *certain*; mookurrur, *repeated*; uql, *knowledge*; ukl, *food*; qumur, *the moon*; kumur, *the loins*. "This letter the Romans and also wee Northerne people have gotten from this primitife tongue. It hath the pronunciation of *k*, I confesse, yet a great deal deeper out of the throat. The Greecs, being unable to pronounce it so hard, left it out, and put in all places a *k* instead thereof. The Romans, more northerly, being of a harsher sound than the Grecians, retained it, and, for difference sake, put constantly an *u* consonant by it, which yet they did not pronounce, as out of Cicero's jest is observable, *ego coque te adjuvabo*, for *quoque*; and hence it is that the French never pronounce *qu* otherwise than as a simple *k*, therefore should wee leave out constantly that *u*, and never pronounce it neither. For this our mother tongue shews it to be a superfluous *v*, and not to be expressed with a sound, and that *q* is expressible without the writing or pronouncing of an *v*."—*Christian Ravis's Discourse of Oriental Tongues*, 1649. page 108. See *the Gram.* page 29.

QUA

quack, laf-zun, khud-furosh, v. *empiric*, hulakoo, kucha-tubeeb, kuth-bued, neem hukeem, kuth-moolla, v. *mountebank*, lumput, lupatee, v. *boaster*, *impostor*, *pretender*.

to quack, qanqan-k. v. *to brag*.

quackery, kuth-bueda,ee, duwa-bazee, v. *false*.

quadrangle, chuokhoonta, v. *square*.

quadrant, roobu-da,iru, udhdhunook, v. *quarter*.

to quadrate, milna, burabur- theek-h. &c.

quadrennial, chuo-sunee, chuo-salu, chuo-burkha.

quadrilateral, chuo-puhloo.

quadrivial, chuo-raha, v. *cross*.

quadruped, char-payu, sutoor, chuo-gora, chuo,a,

charwa, mirg-chur, buheemu, probably the *Behamoth* of scripture, v. *beast*.

quadruple, chuo-goona, char-chund, chuo-lura, -hra, -tuha, -purtu, -chund, *or* -bra, &c. v. *the Gram*. page 96.

to quaff, dhokna, churha-j.

quaggy, panka, duldula; *a quagmire*, dhusun.

quail, buter, butu,ee.

quaint, &c. nazook, bareek, v. *nice*, &c.

quake, lurzu, thurthuree.

to quake, kampna, kupna, luruzna, thurthurana, duldulana, v. *to shake*.

qualification, hoonur, juohur, khoobee, wusf, goon, sifut, biddya, bisek,hunta, liyaqut, isti,udad, huesiyut, v. *ability*, *accomplishment*.

qualified, (*noun*) muosoof, bisek,hunee, v. *competent*.

to qualify, doorost- arastu- suzawar- qabil- la,iq-k. (*to abate*) ghutana, mookhuffuf-k. islah-d. v. *to soften*, *temper*, (*to modify*) bunana, v. *to regulate*.

quality, bisek,h, keerut, kuef, kuefiyut, *pl*. uosaf, (*property*) khassu, ban, soobha,o, mahiyut, tubu, seerut, wusf, nihad, v. *efficacy*, (*rank*) murtubu, payu, munzulut, muhatum, v. *qualification*, also *dignity*; *the quality*, (*grandees*) oomura, ushraf, shoorufa, v. *nobleman*, &c.

qualm, oobka,ee, mutla,ee, murora, khutka, lurzu, dhurka, v. *remorse*; *to have a qualm*, jee-mutlana, oobka,ee-ana.

qualmish, mutlaha.

quandary, v. *distress*, *perplexity*, &c. hueranee, hulakee, v. *puzzle*.

quantity, utkul, miqdar, kumiyut, chundee, muotad, undaz, priman, mayu, kum, (*weight*) wuzn, tuol, v. *measure*, qudr, v. *bulk*; *a large quantity*, dher, ziyadutee, kusrut, ifrat, v. *much*.

quantum, (*amount*) joomlu, jumu, v. *quantity*, (*share*) hissu.

quantum sufficit, jeta-chuhiye.

quarantine, chilla, bundhan.

quarrel, jhugra, quziyu, bukhera, jhunjhut, rugra, khurkhushu, bigar, but rus, purkhash, jhuora, rarh, ruendha, khoosoomut, mu,uriku, bugra, rundho pootuho, ooljhera, khut put, v. *contest*; *to pick a quarrel*, thesra-k, v. *altercation*, *strife*, *wrangle*, *dispute*.

to quarrel, jhugurna, lurna, quziyu- bukhera- &c. -k. lugana, jhuorna, bigurna, oolujhna, phoot-ruhna, v. *to dispute*, *object*.

quarrelsome, *quarreller*, luranka, jhugra-loo, jhunjhutee, jung-jo, sitezu-jo, v. *litigious*, ghoolidung, jhansa, lura,oo, narud, tunte-baz, khutputiya, bantha, shor poosht, surhung, fitnu-jo, v. *captious*, *contentious*, *irascible*, *choleric*.

quarrelsomeness, jung-jo,ee, sitezu-jo,ee, lurank-puna, tunte-bazee.

quarry, (*stone mine*) kan i sung, puthluotiya, madun i sung, sungistan, puthriya khan, v. *mine*, *game*.

quart, ser, ser-bhur.

quartan, hooma,e ribu,ee, tijaree, tupi roobu, chuothueya, tirtee jur, koojur, or *tertian*, q. v. also *intermittent*.

quarter, chuotha,ee, pa,o, roobu, puwa, chuharoom, v. *the Gram*. p. 95 and 96, (*part*) disa, soo, oofuq, (*pl*: ufaq) misul, poora, v. *station*, *street*, (*of meat*) dust, ran, v. *leg*, *piece*, &c. (*of a rupee*, &c.) chuonee, pa,ola, sooka, pa,ee. (*in battle*) quol, nujat, v. *pardon*, (*treatment*) soolook, (*of the world*) turuf, janib, or, rookh, simt, v. *side*, (*of a town*, &c.) muhullu, tola, zilu, khund, v. *district*, (*lodging*) mukan, muqam, juga, thikana, dera, chha,onee, v. *dwelling*, &c. (*protection*) ar, uman, punah, umn,

moohafuzut, v. *mercy; quarter! quarter!* ulaman, punah, dhurum doo,ar; *quarters, (close)* zudo boord; *one and a quarter,* suwa; *two,*&c. *and a quarter,* suwa-do, suwa-teen, suwa-char, which I imagine is an ellipsis for pa,o siwa char, i. e. *a quarter more than four,* &c.; *three quarters,* pawun; *one and three quarters,* puone-do; *two,* &c. *and three quarters,* puone-teen, puone-char, puone-panch, &c. which confirm the above opinion; as, if I be not mistaken, they stand for pa,o nuheen-do, pa,o nuheen-teen, i. e. *a quarter less than two,* &c. v. *the Grammar.*

to quarter, char hissu-k. char chuopara, tookra--k. charsook- charparu-k. v. *to divide, disjoint,* (*to station*) rukhna, buethalna, tikana, v. *to lodge; to give quarter,* uman- &c. -d. ulaman-soonna. Among the Hindoos to call for quarter is expressed by tin-lena *or* -pukurna, ghas dant se pukurna, *whence* hum guo hue, hum guo hue, *quarter! quarter! to ask quarter,* quol-chahna, an expression however that is little used in some parts of Hindoostan.

quarterly, quarterage, si-mahu, tri-masa.

quarter-master, pesh khueme ka darogha, meer-munzil, meer-toozuk, meer-fursh.

quarter-staff, dund, bank-putta, gudka, phool hutha, lukree, v. *cudgel; to play at,* dand chuktee- &c. -khelna.

quarto, chuo-wurqu, chuo-bundee.

quartern, adh pa,o, udh puwa, do chhetank.

to quash, v. a. torna, v. *to crush,* (*to annul*) batil- rudd-k. mar-d.; v. n. khul khulana.

quaternion, chuok, chuoka, chuo,a.

quatrain, sortha, rooba,ee, chuo-misru, bund, qitu,u, v. *stanza.*

quaver, murghol, muror.

to quaver, luhukna, guhguhana, luhkana, awaz-murorna, v. *to trill, vibrate.*

quay, pooshtu, ghat, chubootra, chuotura, v. *platform.*

quean, qoottamu, thugnee, luondee, v. *strumpet.*

queasy, mutlaha, mutla,oo, v. *squeamish.*

queen, muliku, ranee, shuh- *or* padshah-begum, muha ranee, (*in cards*) wuzeer, (*at chess*) furzeen, wuzeer.

queer, ujub, ujeeb, zor, tumasha, bhula, udbhoot, v. *comical,* kuhan ka, v. *where, strange.*

to quell, torna, phorna, rufu-k. shikust-d. dubana, v. *to subdue.*

to quench, (*thirst*) boojhana, also (*fire*) surd-, thunda-k. v. *to extinguish,* furo-k. (*to still*) marna, dufu- door-k: khana, v. *to destroy,* also *to cool.*

quencher, maruk, dafi.

quenchless, umur, umit, ghuer-moomkin ool-itfu, nirboojh.

querimonious, v. *discontented,* kootil, koochur, v. *peevish.*

querist, sa,il, prushnik, v. *asker.*

quern, huth chukkee, v. *mill.*

querpo, busma, wusmu, v. *naked.*

querulous, shakee, gilu-goozar, ninduk.

querulousness, gilu-goozaree, nindka,ee, kootilta, koochurta, v. *discontent,* &c.

query, suwal, v. *question.*

quest, khoj, tulash, tufteesh, joostojoo, v. *search.*

question, suwal, poorsish, prishun, istifham, (*dispute*) buhs, quziyu, jhugra, mujhulu, (*affair*) mooquddumu, bat, v. *matter,* (*doubt*) shuk, khudshu, bhurum; *to call in question,* baz poorsee-k. v. *to inquire; to be out of the question,* bahur-h.

to question, poochhna, suwal- &c. -k. poochha prekh-k. poochh poochha,o-k. istimzaj-lena, v. *to ask,* &c. (*to examine*) imtihan- &c. -k. baz poorsee-k. tikharna, (*to doubt*) shuk- &c.

-r.; *to beg the question*, istidlal-k. v. *postulatum*.

questionable, mooshtubu, mushkook, suwal-tulub, poochhne-jog, v. *suspicious*.

questioned, musool.

questionless, be-shoobhu, be-shuk.

quibble, eeham, joogut, zutul, heelu huwalu, talmutol, v. *quirk*, mooghaltu, und phund, furfund, erpher, v. *shuffle*.

to quibble, und phund- &c. -k.

quibbler, joogut-baz, heelu-baz, furfundee, undphundee, v. *punster*, &c.

quick, jeeta, zindu, v. *alive*, (*nimble*) choost, toond, zood, phoorteela, churphura, shitab-kar, uchpula, v. *to expedite*, sureeu, begee, chutputiya, v. *swift*, (*time*) chulta, v. *speedy*.

quick, sub. jandar gosht, jeeta gosht, v. *quickly*.

to quicken, v. a. jeelana, zindu-k. v. *to animate*, (*to hasten*) duorana, juld-k. (*to sharpen*) tez- &c. -k. v. *to excite*; v. n. jee-joothna.

quicklime, buree, choona, ahuk i tuftu, kulee, (*a composition of*) noora, v. *depilatory*.

quickly, toorunt, juldee, shitabee, fil-fuor, fuorun, durbur, chutput, begabegee, toort ta,o, jhurjhurak, lupjhuk, jhutput, jhupde, jhupajhup, luplup, v. *the adj.* and *sub.*

quickness, juldee, shitabee, tezee, choostee, toondee, zoodee, phoort, churphurahut, tu,ujeel, shitab-karee, beg, begta,ee, v. *pungency*.

quick-sand, chor-baloo, duldulee zumeen, thalee, ghunghree, regruwan.

quick-set, qulum, lugna, shakh, chara, v. *plant*.

to quick-set, qulum-lugana.

quick-sighted, tez-nuzur, tez-chushm, tez-nigah.

quick-sightedness, tez-nuzuree, tez-chushmee, tez-nigahee.

quick-silver, para, seem-ab, zeebuq, rus, root, sumbhoobeej.

quiet, quiescent, sakin, be-hurukut, usthir, asoodu, mooruffu, mootumueyin, rahutee, nichul, ruhwar, khoosh lugam, v. *still*, (*silent*) choop, sakit, sakin, (*mild*) ghureeb, bhola, bhondoo.

quiet, quiescence, sookoon, qurar, itmeenan, aram, asa,ish, asoodugee, sookh, anund, chuen, kul, rahut, rufahiyu, v. *rest, peace*.

to quiet, sakin- &c. -k. thambhna, rokna, munda-k. v. *to still*.

quietly, ahistu, dheeme, huole, v. *softly*, &c.

quietness, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, sookoot, choop, (*mildness*) moola,imut, ahistugee, bholapun, ghureebee, v. *stillness*.

quill, shah-pur, (*of a porcupine*) kanta, khar, v. *pen, reed*.

quilt, ruza,ee, bala-posh, lihaf, goodree, nihalchu, nihalee.

to quilt, tagna, goolna, nigundna.

quilted, (*stuff*) sozunee, gudla, nigunda hoo,a.

quilting, nigunda,ee, nigunda.

quince, bihee, bih, sufurjul, abee.

quince-seeds, bihee danu.

quinquennial, punj-salu, punch burkha.

quinsy, khoonaq.

quintessence, khoolasu, sut, sar, heer, ukas, v. *element, essence*.

quintuple, puch-tuha, -purta, -lura *or* -goona, v. *the Grammar*, p. 96.

quire, (*of paper*) dustu, beetha.

quirk, nooktu, bareekee, joogut, v. *shift*, thug biddya, ba,olee, lupet, v. *quibble, subtilty, pun*.

to quit, chhorna, tyagna, tujna, v. *to abandon*, tuik-k. v. *to resign*, ootuina, v. *to vanish*, bhutna, v. *to pay*, (*good bread*, &c.) behisht men lat-marna, v. *to leave*, khulas- azad- riha- -k. chhorana, v. *to liberate*, (*to pay*) bhur-d. uda-k. wasil-k. (*to make even*) burabur-k.

quite, khoob, poora, v. *wholly*, sur bu sur, bus, v. *entirely, outright, completely*, (*perfectly*) bi,uenu, hoobuhoo, niput.

quit-rent, khiraj, khuzanu.

quits, ooteerun, burabur, infisal, farigh, sur bu sur, v. *drawn*.

quittance, ooteerun putur, farigh-khuttee, (*pronounced* farkhutee) v. *release*, chhootkara, safee namu, baz namu, khutt i laduuwee, v. *discharge*.

quiver, turkush, tookush, nikhung, toon, (*part of*) qoorban; *armed with a quiver*, turkush-bund.

to quiver, luhukna, (*to shake*) kupna, luruzna, thurthurana, hulhulana, v. *to tremble*.

quizz, chukree, chukuee, v. *whirligig*.

quoit, kutee, kutul, tueya, chuktee, champ, v. *discus*, (*the game*) khoontee-tueya.

quondam, age ka, v. *former*.

quota, hissu, buhru, damasahee, junghasee, bihree, v. *proportion*, *share*.

quotation, iqtibas, v. *extract*, oopdes, goor-oopdes, cheedu, sunud, istimbat, istikhraj, v. *passage*, &c.

to quote, iqtibas-k. lana, durj-k. sunud-lana, v. *to instance*.

quoted, mooqtubus.

quoter, moqtubis.

quoth, kuha, kutha, *from* kuhna, kuthna, *to say*. This last is the Sunskrit kwuthunung, whence the Saxon cwothan is probably derived, and consequently this very word *quoth* may prove the only remnant among us of these ancient verbs, which all mean *to say*, *tell*, &c.

quotidian, roz-murru, hurrozu, yuomee, dinha, dewusee; *a quotidian fever*, hoomae yuomee, tupi moowazibu, v. *daily*, goorgooree.

quotient, hasil, qismut, bhag, hasil- *or* kharij-qismut, bhujun phul, ludhyapt.

R

or r, is pronounced as in run, *a battle*, and often confounded with *l*, q. v. as bul, bur, *strength*. The same letter marked thus, r, has a harsh disagreeable sound, and is frequently interchangeable with d and t, q. v. in the Introduction.

rabbet, deorhiya-jor, *opposed to* mookh-jor, v. *to pare*.

rabbi, yuhoodon ka peer, v. *lord*.

rabbit, khur-gosh, lumbha, v. *hare*.

rabble, bheer, rubaq tubaq, v. *vulgar*.

race, (*generation*) usl, nusub, nusl, khandan, or, mool, bal, bunsawuree, qubeelu, doodman, v. *family*, *breed*, *child*, buns, kool, jutara, peerhee, silsilu, tookhm, bunee, zat, suf, zoorriyat, jat, pal, panee, (*of ginger*) ganth, pootee, girih, (*contest in running*) duoraree, duor, tugotaz, duora duoree, duor dupar, (*period*) duoru, rusee, v. *course*, *progress*.

race-horse, ghoor-duor, duor- shurt-ka ghora.

racer, duwind, duorak, v. *runner.*

rack, shikunju, kusun, dhathee, v. *crib*, kuthghura, v. *rail*, champ, v. *press*, *rock*, &c, (*torture*) siyasut, kusht, shiddut, v. *pain*, (*distaff*) pindee, loondee, (*grate*) thuthree, v. *arrack.*

to rack, shikunje men-kheechna, duorana, v. *to exert*, saf-lena, v. *to draw*, (*to torture*) siyasut-k. (*to squeeze*) peesna, perna, nichorna, musulna, v. *to stretch*, &c.

racket, (*noise*) ghool-ghupara, shor-shurabu, shor-shughub, shor, ghool, dhoom, v. *stir*, hutha, chuogan, dunda, tand, v. *board; to make a racket*, ghool- &c. -muchana, ghoolghupara- &c. -k.

rack-rent, guyaree.

rack-renter, sukhtgeer.

racy, shokh, v. *rank*, &c.

radiance, *radiancy*, *radiation*, shooau, purtuo, kirn, lumuu, tujullee, ziya, ruff, tab, julwa, jot, prikas, purtuo-rezee, tujummool, jugmugahut, jila, v. *lustre*, *glitter.*

radiant, moonuwwur, nooranee, mootujulla, tabdar, tab-nak, chumuk-dar, julwa-gur, ruoshun, jot-man, prikasee, purtuo-rez, shumuroo.

to radiate, purtuo- kirn-d. chumukna, prikas- &c. -k. v. *to sparkle.*

radical, uslee, zatee, moolee, booniyadee, tubuee, v. *constitutional*, thenth, v. *primitive*, (*heat*) hurarut-ghureezee, (*moisture*) turawut-uslee, v. *natural*, *original.*

to radicate, garna, buethalna, jurna, v. *to root.*

radish, moolee, [*from* mool, *a root*, as *radish* may perhaps be from *radix*] toorb, foojool, mooruee, niwar.

radius, nisf ool qutr, be-asurd, banijurd, v. *semi-diameter*, (*spoke*) pukhree, guz, (*of the arm*) buree nulee.

raffle, shurtee, jooa, v. *lottery; to dispose of by raffle*, jooe pur bechna.

raft, bera, chuoghura, (made with earthern pots, &c. and used for crossing rivers in Hindoostan) ghurnuee.

rafter, kuree, kandee, koro, turuk, dhurun.

rag, goodur, lutta, dhujjee, chithura, poorzu, chirkit, v. *clout*, chit chindee, goodr-a, -ee, lipra, roòquu, v. *tag.*

ragamuffin, goodur-shah, chithuriya, gooduriya, chithuriya-beer, khindra.

rage, ghoossu, quhr, ghuzub, khushm, julal, juzbu, josh-khurosh, kop, krodh, juljulahut, v. *passion*, tuesh, jhanjh, tao, jhuor, kilkilahut, ros; *to vent one's rage on a person*, bookhar-nikalna, (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *fury*, suoda, ban, v. *enthusiasm; he also has got the rage of building*, oosko bhee imarut bunane ka suoda hue.

to rage, quhr- &c. -k. julna, oomurna, ghuzub-men-h. josh-marna, juljulana, jhoonjhiyana, biphurana, julbulna, pukna, oobulna, (*as a disorder*) alumgeer-h. purna, phuelna, (*to produce mischief*) toofan-k, v. *to ravage.*

rageful, *raging*, quhr-aloodu *or* -nak, ghuzub-aloodu *or* -nak, khushm-nak, khushm-aloodu, krodhee, kopee, juoraha, julabula, (*as the sea*) muwwaj, muojzun, mootulatim, joshan, khuroshan, (*violent*) shudeed, v. *furious.*

ragged, goodur, [*whence* goodree, *a ragged quilt* used by fuqeers] mooruqquu, mekhee, khurdhura, v. *rough*, (*clothed in rags*) dulq-posh, (*uneven*) khurkhura, urbir, v. *rugged.*

raggedness, chithrahut, dulq-poshee, v. *ruggedness.*

ragingly, bu-shiddut, shiddut- &c. -se, v. *rage.*

ragout, dum-pookht, v. *stew*, quliyu.

ragman, rezu-furosh, baree.

rags or *clouts*, (*for infants*) gurgoodur, gundur, potra, (*luggage*) lipree butana, kummulee-guthree, guthree-moothree; *to boil to rags*, pash pash-k. lutputa-pukana.

rail, *railing*, kutuhra, kuthghera, mottuka, kungooru, lukkurkot, v. *pole*, (*beam*) kumurbula, burera.

to rail, kutuhra-lugana, kuthbundee-k. v. *to enclose*, jhuonkna, chiruoree-k. v. *to scold*, (*to abuse*) jhirukna, jheekna, jhirjhirana, lutarna, galee-d. dooshnam-d. tu,untushnee,u- tu,unu-, tu,unu zunee-k. (*to blame*) dokhna, ilzam-d.; *to rail at one another*, galee giluoj-k.

railer, tu,unu-zun, mooshunni, ta,in, v. *jester*.

raillery, thutha, thutholee, bolee tholee, muzakh, zurafut, buzlu, istihzu, huzul, phukkur, v. *irony*, rumz, tusukhkhoor, butolee, mihna, thena, v. *satire*.

raiment, poshak, kupra, v. *apparel*.

rain, menh, baran, barish, mihoon *or* mihyoon, nihoon, panee, baran-ruhmut; *a heavy rain*, jhuree, v. *shower*; *rain-water*, menh-ka panee, abibaran, bursat- &c. -ka panee, asmanee panee.

to rain, v. n. burusna, panee- menh-purna; v. a. bursana, v. *to drizzle*, tuptupana, tiptipburusna, (*cats and dogs*) moosuldhar-burusna, v. *to pour*, &c.

rainbow, dhunuk, quosi qoozuh, punookha, boro, ram-dhunook, pun-sokha, bunaha.

raininess, bursat, v. *stormy*.

the rains, bursat, burkha, also *rain*, v. *rainy*, chuomas, chutrmas, burkha-rit, (*in the cold weather*) gundu-buhar, ubri nuesan; a defluxion in horses feet is called bursatee, from occurring in the *rains* only.

rainy, bursatee, barishee, baranee, panee ka, v. *wet*.

rainy-season, bursat, burshkal, pawus, v. *rain*.

to raise, oothana, khura-k. bandhna, kheechna, v. *to heave*, churhana, lana, oochana, burpa-k. tarna, v. *to elevate*, mathe-lena, v. *to lift*, *place*, &c. (*to scare*) sooskerna, hoomsana, (*to utter*) dena, marna, (*a report*, &c.) oorana, v. *to spread*, (*a spirit*) bolana, hazir-k. v. *to call*, (*the dead*) i,ujaz museeha-k. (*vegetables*) oopjana, oogana, v. *to cultivate*, (*a sword*) tuolna, (*the price*, &c.) tez-k. v. *dear*, *to erect*, (*to exalt*, q. v.) burhana, v. *to heighten*, *increase*, &c. (*to excite*) chulana, lugana, tuhreek d. v. *to entice*, (*to rouse*) jugana, (*to create*) dalna, nikalna, karhna, v. *to cause*, (*to animate*) jeelana, zindu-k. (*to make a noise*, &c.) muchana, kurna, ruchana, v. *to begin*, (*to collect*) khura-k. jumu- turuddood- surunjam-k. v. *to levy*, (*to breed*) palna, v. *to produce*, (*paste*, &c.) phoolana, v. *to rise*, &c.; *to raise a siege*, moohasiru- &c. -chhorna *or* -chhorana, v. *to relieve*.

raised, koorsee- *or* tukht-dar, v. *high*.

raiser, oothwuya, (*in comp.*) ungez, v. *the verb*. also *founder*, *incendiary*, &c.

raisin, kishmish, moonuqqub, muweez, dakh, v. *grape*.

rake, rind, khurabatee, uobash, rindee-baz, zinakar, fasiq, loocha, shoohda, bud-tureeq, luwind, (*instrument*) jundra, panja, v. *pitchfork*, *debauchee*.

to rake, butor- kukor-lena, jumu-k. khoorherna, ooktarna, koorelna, khorna, punjiyana, (*to pepper*) chal-d. v. *to gall*, awarugee- ikhtiyar-k. tapna, v. *to whore*, *to collect*, &c. (*to search*) dhoondhna, tona, tutolna, v. *to grope*.

rake-hell, v. *supra*, juhunnum ka koonda, v. *hellish*.

rakish, be-qued, be-priman, v. *idler*, rand ka sand, jharoo, ba,o-dundee, tumashu-been, bisunee, v. *libertine*, *rake*.

to rally, (*troops*) thambhna, sumbhalna, bag-thambhna, phera-lana, v. *to collect;* v. n. thumbhna, sumbhulna, (*to jeer*) thutha-k. *or* -marna, muzakh- &c. -k v. *raillery*, also *to collect*, &c.

ram, mendha, bhera, bukra, botoo, boka, patha, v. *goat*, *Aries*.

to ram, thasna, kusna, marna, v. *to cram*, thesna, khanchna, khuchuk-d. guz-k. v. *rammer*, also *to drive*.

ramble, suer, gusht, v. *jaunt*, *trip*, nuzara, mutur-gusht, v. *the verb*.

to ramble, phirna, dolna, tuhulna, suer-k. bhutukta- phirna, mara mara- dawan dol-phirna, tanabana-k, dol-marna, v. *to rove*.

rambler, hurzu-gurd, awaru, buhetoo, suer-baz, nuzaru-baz, suelanee, v. *rake*, *wanderer*.

ramification, reshu, sor, leenu, rug, seer, v. *vein*, *twig*, &c. jal-bundee, v. *branch*, &c.

to ramify, soriyana, jal-b. shakh durshakh-h. jhar-b. v. *to spread*.

rammer, guz, thusnee, or *pounder*, moosul, doormoos, nul, meel.

rammish, bukra,end, mendha,end, boka,end, bud-bo.

to ramp, turupna, oochukna, phandna, v. *to leap*.

rampant, zor, ghalib, shokh, be-huya, khurmust, v. *rank*, *exuberant*.

rampart, fuseel, (*vulg.* sufeel) kumur, ulung, kota, kot, soor, (*wall*) deewar, (*of a city*) shuhr-punah.

rancid, kurwa, tulkh, bo-giriftu.

rancidness, kurwahut, tulkhee, bud-bo,ee.

rancorous, keenu-wur, poor-keenu, ghoon, ghoona, lagee, kuptee, v. *malignant*, &c. sukht, soo,ub, bura, pukka.

rancorously, keenu wuree- &c. -se.

rancour, keenu, ghoon, booghz, inad, lag, keenu-wuree, nuqeez, kuput, hurbuer, v. *animosity*.

random, *adj.* ittifaqee, arizee; *at random*, be-qusd, ittifaq-se, be-undaz, be-hisab, v. *loosely*, be-mohar, ootuk natuk, be-qued, be thuor thikana, yoonhee, badhuwa,ee, koranu, be-shust, suhwun, ankh-moond, v. *guess*, also *blindly*, *rashly*, *chance*.

range, v. *rank*, *row*, qutar, zunjeeru, (*of shot*) mar, shust, tuppa, pulla, v. *aim*, *reach*, &c. (*room*) muedan, ursu, phuela,o, pulla, v. *compass*, (*direct way*) soot, chot, tar, v. *line*.

to range, turteeb-d. soodhurna, arastu-mooruttub-k. bu turteeb-r. burabur burabur-r. suf bu suf khura-k. pura- pantee-b. v. *to arrange*, sadhna, suentna, purosna, v. *to place*, *array*, also *to ramble*, burabur-h. milna, eksoot-h.

ranger, (*of the forest*) meer-shikar, qurawul, v. *rover*.

rank, *adj.* shokh, be-huya, zor, bura, dhurhana, lumbchhura, v. *luxuriant*, *high*, (*as meat*) bud-bo, bisa,endha, v. *rancid*, *strong*, *gross*, &c.

rank, *sub.* suf, pura, pantee, barh, qutar, murjuta, sunman, tukur, rufut, pa,egah, v. *order*, *row*, (*degree*, q. v.) durju, muhatum, gintee, v. *dignity*, *order*, (*class*) qism, bhant, dhung, v. *kind*, (*dignity*, q. v.) shuokut, jah, manind, bhurum, v. *eminence*, &c.

to rank, v. a. burabur-r. v. *to range*, (*to consider as*) ginna, janna, shoomar-k. v. *to hold*, *place*, &c.; v. n. burabur-h.

to rankle, pukna, lugna, khutukna, choobhna, gurna, khoobhna, sulna, v. *to fester*.

rankly, buhoot, v. *grossly*.

rankness, phuphunda,ee, zor, ziyadutee, v. *rancidness*.

to ransack, lootna, loot-lena, takht o taraj- gharut-k. v. *to plunder*, (*to search*) chhan-, dhoondh-marna, tulash-k.

ransom, fidiyu, fida, nu,ul-bundee, dund, chhoruo-

tee, also (*for murder*) khoon-buha, v. *sacrifice.*

to ransom, fidiyu- &c. -d. chhorana, khulas-, azad-kurana.

rant, buk, bur, jhuk, burrahut.

to rant, bukna, bur-lumbee chuoree-hankna, burburana, jhuk-marna, hurzu go,ee-k.

ranter, bukkee, burburiya, ba,o jhuk, hurzu-go.

ranunculus, musee, kakoonjke.

rap, dhuol, thuppur, tumachu, tukora, thoonga, thupuk, v. *slap,* also *the verb.*

to rap, (*at the door*) thonkna, thukthukana, marna, (*to utter*) nikalna, v. *to blab,* thokrana, thoongana khutkhutana, khutkana, dustuk-, talee-marna, thupukna, dhubdhubana, v. *to knock,* (*to affect with rapture*) wujd-men lana, be khood- &c. -k. moorchhit-k. (*to snatch*) chheen- kheech-lena, v. *to seize.*

rapacious, lootera, gharut-gur, nichorwa, gurar, gha,o ghup, v. *ravenous,* durindu, sukhtgeer, v. *extortioner, greedy.*

rapaciously, gharut guree-se.

*rapaciousness,rapacity,*gharut-guree,gha,o ghuppee, guraru,ee.

rape, v. *violence, outrage,* (*seed*) ghor-ra,ee, surson, v. *mustard,* also *ravishment.*

rapid, tez, toond, juld, oota,el, tez-ruo, sueyal, v. *quick,* (*as a river*) zor, turkha.

rapidity, rapidness, tezee, toondee, juldee, shitabee, ootuelee, (*of a river*) zor, tor, turkha,ee.

rapidly, juldee, zor- tor- &c. -se, ilghar, v. *express,* also *the adj. and sub.*

rapier, neemchu, pesh-qubz, gooptee, v. *dagger, sword.*

rapine, lootpat, zoolm, ghudr, undher, be-insafee, undhadhoondh, v. *havock,* gharut-ghor, v. *plunder, destruction.*

rapture, juzb, wujd, hal, sumau, soz, josh, moorchha, birag, wujdan, kumal-ishtiyaq, uhlad, mugunta, juzbu, v. *transport, ecstacy,* also *to enrapture.*

rapturous, wujd-awur, hal-awur, dil-kush, dilrooba, biragee, v. *transporting.*

rare, nayab, kum-yab, na-pueda, khalkhal, quleel, kum, unmil, unoop, toorfutur, v. *fine,* birla, ila-masha, ghuer-mooyussur, qudri-quleel, kumtur, v. *scarce,* (*excellent*) nadir, surus, ujeeb, unokha, v. *curious, incomparable,* (*thin*) putla, luteef, v. *subtle,* (*raw*) kham, kucha, hirar, neem-pookhtu.

rarely, kum, thora, v. *seldom,* (*finely*) khoob, khassee turuh, v. *pretty.*

rareness, rarity, na-yabee, kum-yabee, qillut, noodrut, toohfugee, nadiree, riqqut, putla,ee, lutafut, v. *the adj.*; *a rarity,* suoghat, toohfu, (*pl.* tuha,if,) nadiru, urmoghan, v. *curiosity.*

rarification, turqeeq, riqaqut, pughlahut.

to rarify, v. n, tighulna, pighulna, ruqeeq- &c. -h.; v. a. putla- &c. -k. putlana.

rascal,rascalion, huram-zadu, murduk, na-bukar, pajee, dughu-baz, kafir, thug, v. *rogue,* buetul, v. *cheat, scoundrel, villain.*

rascallity, huram-zadugee, na-bukaree, dughubazee, chundalee, thugee, v. *vulgar.*

rascally, kumeenu, pajee, huqeer, kum-bukt, buet ool mal, kharishtee, v. *worthless.*

rash, adj. oota,ela, juld, tez, be-lihaz, be-tu,ummool, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undeshu, befikr, be-dhuruk, ni-dhuruk, mootuhuwwir, betuhashu, v. *imprudent.*

rash, sub. pittee, oobhar, bookhar, gurmee-danu, umbhuoree, tubkhalu, v. *thrush.*

rashly, juldee- &c.-se, v. *precipitate,* be-muhaba, be-qiyas, be-tujweez, v. *inconsiderate,* also *the adj.*

rashness, juldee, be-lihazee, be-tudbeeree, tuhuwwoor, shitab-zudugee, ootuelee, v. *the adj.*

rasp, retee, sohun.

to rasp, retna, rugurna, v. *to pare*, &c.

rasure, v. *to raze, peel*, &c. kutkoot, qulumkhoordugee, v. *to scrape, shave*, &c.

rat, chooha, moosa, moosh, ghoo,is, chhuchhoondur, v. *mouse*, (*to smell a*) soonchul-bhed- &c. -pana, chal-milna, v. *scent*, kankhura-h.

ratan, chhuree, v, *cane*.

rate, bha,o, nirkh, qeemut, mol, rung, ta,obha,o, duol, soorut, v. *price*, (*of land*) rue, dur, jumu, (*allowance*) kufaf, wuzeefu, ratib, (*degree*) undazu, utkul, muotad, miqdar, v. *proportion, quantity*, &c. (*manner*) turuh, v. *way*, &c. (*tax*) bihree, damasahee, muhsool, v. *cess, contribution* (*estimation*) hisab, undaz, tuqreer, lekha; *at this rate the righteous and the wicked are on the same footing*, is hisab nek o bud burabur huen.

to rate, janna, ginna, utkulna, shoomar-k. qudr- &c. -janna, v. *to appraise, estimate*, (*to rail*) jhirjhirana, v. *value, assize*, (*to chide*) jhuruk-na, lutarna, chushm nooma,ee-k.

rates, and adjustment of, dur bundee, nirkh bundee, (*book of*) nirkh- &c. -namu.

rather, puehle, uwwul, peshtur, qubl, mooqud-dum, age, v. *somewhat, sooner*, (*somewhat*) thora-sa, kum-besh, koochh, (*more properly*) bihtur, v. *especially*; *I will rather die than beg*, murna qubool hue bheekh mangne-se, v. *to choose*.

ratification, tuqurroor, tu,ueyoon, istiqrar, istihkam, tusdeeq, thi hra,o, v. *confirmation*, also *the verb*.

ratifier, moostuhkim.

to ratify, thuhrana, mooqurrur- moo,ueyun- moostuhkum- theek- nimnee- poosht- &c. -k. v. *to confirm*.

ratio, undazu, moonasubut, v. *proportion*.

ratiocination, v. *to reason*, tu,uqqool, v. *reasoning*.

rational, natiq, chetun, zoo-uql, zoo-idrak, mu,u-qool, moonasib, uqlee, sha,istu, oochit, v. *human*, go,iya, (*being*) kulsura, bolta, v. *judicious*, &c.; *a rational animal*, huewan i natiq, chetun jee,oo.

rationally, uql- &c. -se.

rationalness, nootq, mu,uqooliyut, sha,istugee, oochita,ee, v. *reason*.

ratsbane, summ-ool-far, v. *arsenic*.

rattle, jhunjhunahut, khurkhurahut, jhunuk, jhunkar, nipoor, pa,el, ghoonghoona, v. *bell, castanet*, &c. shurata, sunata, khuraka, bhurbhurahut, &c. v. *the verb*, (*rant*) bur, burburahut, (*instrument*) jhoonjhoona, jhoonkee, puenjunee, ghoonghroo.

to rattle, khurkhurana, jhunkarna, jhunjhunana, v. *to clatter*, bhurbhurana, putputana, phurphurana, bukurna, jhurjhurana, ghurghurana, choorchoorana, v. *to rumble*, also *scold* (*in the throat*) ghurra-lugna, (*words*) baten-hankna *or* -bugharna, v. *to blab, chatter*, (*to rap out*) nikalna, phenk-marna, v. *to stun, rail*.

ravage, weeranee, pa,emalee, khurabee, v. *spoil, ruin*, &c.

to ravage, lootna, takht o taraj- gharut- weeran-, khak siyah- bechiragh- pa,emal- khurab-k. oojarna, v. *to destroy*, &c.

ravager, lootera, gharutgur, ru,ueyut-koosh, oojaroo.

to rave, burburana, bur, jhuk-marna *or* -hankna, bukna, urbur-k. buhukna, hiziyan-bukna, (*in sleep*) buyana, googoo,ana, v. *to rage*.

ravel, gooree, gooljhuree, ghoorchee, gooljhut, pech, v. *intricacy*.

to ravel, ooljhana, ubtur- pech dur pech- durhum burhum-k. lipta-d. oojhrana, gooriyana, gooreemooree-k. pech-d. v. *to unravel*, (*to unknit*) oodherna, v. *to open*; v. n. oolujhna, ubtur- &c. -h.

ravelled, oolujh poolujh.

raven, junglee kuwwa, zaghi dushtee, v. *crow*, kag, puhariyakuwwa, dhurkuwwa, v. *rook*.

to raven, v. *to devour*, bhuchna, v. *to worry*.

ravenous, mur-bhooka, bhook-moo,a, gha,o-ghup, v. *rapacious*, jhokhala, khoon khwar, durindu, v. *greedy*, *voracious*.

ravine, v. *defile*, ghantee, v. *pass*.

to ravish, zat-lena, dhur-puchharna, buzor-k. bu zor cheera ootarna, v. *to abuse*, sutur-lootna, fuzeehut- khurab- pukurdhur- koondu-, poolbundee- &c. -k. chod-marna *or* -dalna, v. *to deflower*, *dishonour*, *violate*, (*to seize*) chheen-lena, le-lena, zor se-lena, v. *to snatch*, *force*, &c. (*transport*) wujd men-lana, uchet-k.

ravisher, zalim, jabir, purdudur, v. *fornicator*, (*in comp.*) rooba, kush, fureb.

ravishment, zoolm, jubr, zor, ziyadutee, v. *disgrace*, *violence*, *rapture*, purduduree, fuzee-hutee, poolbundee, v. *the verb*.

raw, kucha, kham, na-pookhtu, upuk, also (*inexperienced*) na-azmoodu-kar, anaree, v. *new*, *bare*, udhkucha, dorusa, kucha-pukka, kum-pokht, v. *crude*, (*excoriated*) rugura hoo,a, chheela hoo,a, v. *sore*, (*chill*) murtoob, surd, thundha, muela, v. *bleak*, (*in comp.*) neem, nuo, v. *novice*, *foul*, *stormy*, &c.

rawboned, sooktha, jhinhudda, v. *lean*.

rawhead and bloody bones, bhakoor, jholee-wala, v. *goblin*, &c.

rawness, kucha,ee, na-pookhtugee, khamee, na-azmoodukaree, anaree-puna, surdee, thundh, rootoobut, kuchahind, jheek.

ray, kirn, purtuo, shoo,au, runs, mireechee, seenee, girihnee, muokh, v. *lustre*.

raze, (*of ginger*) ganth, girih.

to raze, mismar- pa,e mal-k. dhana, bekhkunee-, mulmet-k. ookharna, v. *to eraze*, &c.

razor, oostooru, chhoora.

re, in composition, is expressed by pher, pulut, or baz, and may in general be formed by adverting to the verb it precedes, v. *to rebuild*, &c. In compounds it may be expressed by inserting pur between the words repeated, by a particular modification of the verbs, phirna, oolutna, pulutna, luotna, dohrana, tulna, hut na, dubna, &c. or formed from the words under *back*, *again*, *twice*, &c. used as Persian nouns. This particle is nevertheless more commonly expressed by circumlocution; the reader will therefore consult the constituent verbs, &c. wherever I have omitted the compounds, and form these accordingly.

reach, (*power*) puhoonch, hath, bus, qoodrut, dust-rus, duor, v. *ability*, (*fetch*) bundish, pech, da,o, kutkuna, ghat, v. *extent*.

to reach, puhoonchna, jana, ana, antna, joomna, pusurna, phuelna, v. *to arrive*, *extend*, chulna, v. *to stretch*, dena, v. *to show*, *fetch*, (*to touch*) lugna, buethna, pana, v. *to obtain*, *strike*, (*to bring*) lana, le-ana, (*to reach for, and give*) ootha- pukra-d. (*to stretch out*) phuelana, pusarna, (*to penetrate*) gurna, usur-k. v. *to effect*.

to react, pulut-marna, v. *reciprocal*.

reaction, pulta,o, qoowwut bazgushtee, qoowwut-iyadu.

read, khandu, khanindu, purha-hoo,a; *a lesson that has already been read or learned*, khandu-gee, amokhtu, v. *skilful*.

to read, purhna, banchna, path- mootalu,u- tilawut-qira,ut-k. (*to perceive*) janna, mu,uloom-k. dekhna, v. *to learn*, (*to one*) purh-soonana, v. *to repeat*, (*without explaining*) ruwan- naziru-purhna, tilawut- &c. -k. (*in comp.*) khanee, *whence* shi,ur-khanee, *reading poetry*.

reader, purhwuya, qaree, puthik, naziru, muo-loodee, (*in comp.*) khan, (*student*, &c.) moo-tu,ullim.

readily, juldee, juld, fuorun, dil-se, be-utuk, surput, v. *fluently, freely, easy.*

readiness, tueyaree, amadugee, sidhta, v. *knack*, ubhyas, joogut, v. *habit*, kumur-bundee, miyan-bustugee, v. *preparation*, (*expediteness*) juldee, shitab-karee, dilgurmee, dil-dihee, munluga,o, v. *promptitude*, &c. (*facility*) asanee, suhuj, v. *eagerness.*

reading, purhna, mootalu,u, (*lecture*) durs, tudrees, tu,uleem, v. *the verb*, purha,ee, (*desk*) rihul, chuogoree; *reading and writing*, nuwisht-khand, likhnee purhnee.

ready, v. *procurable*, (*prepared*) muharut, buna, tueyar, kumur-bustu, amadu, mu,umoor, moohueya, mooruttub, sidh, kumur-bund, miyan-bustu, bunna thuna, mookumil, kusa kusaya, lues, *from* lesto, *Portug.* (*prompt*) atbor, joogut-baz, wird-zuban, chutrootur, v. *clever*, *repartee*, (*to depart*) pa bu rikab; *ready made*, buna bunaya; *ready cooked*, puka pukaya; *ready cut*, kuta kutaya; *ready dug*, khoda khodaya, &c. v. *the Grammar*, (*at hand*) qureeb, nuzdeek, pas, muojood, hazir, also (*apt*) moostu,id, roojoou, khura, age, v. *eager*, *willing*, (*quick*) juld, tez, tez-fuhm, chimut-kar, chutoor, v. *acute*, (*straight*) seedha, rast; *to make ready*, tueyar- &c. -k. bunana, soodharna, v. *to prepare*, tueyaree- &c. -k. v. *preparation*, *care*, &c.; *to be ready*, tueyar-h. bun-chookna; *ready money*, nuqd, rok; *ready at an answer*, hazir-juwab; *any thing ready*, (*as cold victuals*, &c.) mahuzur.

real, uslee, huqeeqee, khalis, mu,unuwee, yuqeenee, sucha, nij, mookhlis, khura, saf, v. *pure*, quttu,ee, moo,utibur, soolbee, nusubee, v. *genuine*, *own*, *true*; *a real estate*, sookunu, v. *personal.*

reality, huqeequt, uslalut, mu,unuwiyut, tuyuqqoon, koonuh, sut, v. *certainty*, *fact*, *truth.*

to realize, hazir- muojood- &c. -k. khura-k. v. *to collect*, bahum-puhoonchana, kur-dikhlana, v. *to create*, (*to buy land*) garna, v. *to bury.*

really, such, ulbuttu, huqeequtun, uslalutun, bilusalut, fil-waqi, usul-men, mool, v. *certainly*, *truly*, nufs ool umur, such-mooch, bit-tuhqeeq, v. *indeed.*

realm, moolk, padshahut, padshahee, mumlukut, sultunut, raj, v. *kingdom.*

ream, guddee.

to reanimate, jee-lana, zindu-k.

to reap, (*to cut*) katna, diro-k. luona, badhna. kutnee k. v. *hook*, (*to obtain*) hasil-k. pana, oothana.

reaper, diro-gur, kutwuya, luwuya, *whence* lawa,ee, *reaping.*

reaping-hook, hunsoo,a, husiya, dasa, purusiya.

reaping-time, kuta,ee.

rear, *rearward*, pichh-wara, peechha, v. *hindmost*, *last*, pichharee, puchhet, v. *end*, (*to attack*) pichharee-marna, (*to cut off*) peechha-mar-lena, kat-karhna, *or* tuhi tegh-k. v. *to destroy.*

to rear, oothana, khura-k. kheechna, v. *to build*, (*to bring up*) palna, posna, purwurish-k. jeelana, v. *to breed*, (*to educate*) tu,uleem-k. bunana, sudhana, v. *to instruct*, (*to exalt*) burhana, surboolund- surfuraz-k. v. *to elevate*, (*as a horse*) chiraghpa- seekhpa- khura- alif-h. (*and plunge*) turrana.

rear-guard, chundawul

to reascend, pher-churhna, v. *to ascend.*

reason, (*rational faculty*) nootq, chet, moodriku, uql, idrak, fuhm, boodh, gyan, boojh, fuhmeed, wahimu, huwas, v. *knowledge*, *humanity*, natiqu, bolta, muhatut, v. *instinct*, ghuruz, purbha,o, v. *occasion*, hisab, thikana, bundhan, bhundhej, v. *consistency*, (*cause*) ba,is, liye

fee, v. *motive*, (*right*) huqq, theeka,ee, woojoob, v. *justice*.

to reason, buhs- moobahusu- moonazuru- churcha-k. kuhna, kuh-soonana, tuqreer-k. v. *to debate*, uql-duorana, chetna, tu,uqqool k. v. *to argue, consider, discourse*.

reasonable, v. *rational*, mu,uqool, wajibee, theek, oochit, dooroost, sha,istu, uqlee, v. *judicious*, khirud-mund, mu,uqool-been, huqq-shinas, hisabee, aqilanu, v. *just*, &c. (*moderate*) mooutidil, moowafiq, muj,hola, (*as price*, &c.) mootuwussit, miyanu, v. *middling*; *it is reasonable to suppose*, uql yihee chahtee hue, usl bat yihee, v. *probable*.

reasonableness, mu,uqooliyut, liyaqut, doorroostee, sha,istugee, v. *fair*, mu,uqool-beenee, &c. v. *propriety*, (*moderation*) i,utidal v. *reason*.

reasonably, uql mundee- &c. -se, ba-insaf, insaf- &c. -se.

reasoner, buhhas, churchuet, moonazir, moobahis, nueyayik, v. *logician*.

reasoning, moobahusu, moonazuru, tuqreer, tuojeeh, biddya-bilas, v. *argument*, *logic*.

reasonless, na-mu,uqool, be-hisab, be-insaf, v. *unreasonable*.

rebeck, sitar, rubab

rebel, rebeller, taghee, baghee, dunguet, dungeebaz, asee, na-furman, burgushtu, sur-kush, moonhurif.

to rebel, bughawut- &c. -k. untna, sur-oothana, phir-j.

rebellion, bughawut, na-furmanee, burgushtugee, sur-kushee, inharif, dunga, bulwa, dunguetee, &c. v. *insurrection*.

rebellious, gurdun-kush, yaghee, mookhtee, moostu,usee, dhing, v. *mutinous, disobedient, rebel*.

rebelliously, bughawut- &c. -se.

rebelliousness, gurdun-kushee, dunge-bazee.

rebound, pulta,o, &c. v. *reaction*.

to rebound, pulta-khana, pulutna, phirna, ageana, oolutna, luotna, bazgusht- &c. -h. *or* -k. v. *to return*.

rebounding, bazgushtee, pulta,oo, &c.

rebuff, jhurkee, ghoorkee, zujr.

to rebuff, jhurukna, ghoorukna, dootkarna, sansna, zujr-k.

to rebuild, pher-bunana *or* -oothana, v. *to repair*.

rebuke, mulamut, surzinush, dant, duput, ghoorkee, chushm-nooma,ee, v. *blame*.

to rebuke, dantna, duputna, chushm nooma,ee-, surzunish- &c. -k. v. *to rebuff*, also *to blame*.

rebus, moo,umma, lupet, v. *riddle*.

rebutter, pur-oottur, kudd i juwab, hudd i juwab.

recall, burkhast-namu, baz tulubee.

to recall, burkhast-k. ooltana, pher-boolana, pherna, pultana, (*to recant*, &c.) iqalu-k. v. *revocation*, *to recollect*.

to recant, v. n. pher-jana, pulutna, v. *to return*; v. a. pherna, budulna, rudd-k.

recantation, burgushtugee, inhiraf, irtidad.

to recapitulate, &c. pher- mookurrur-kuhna *or* -likhna, v. *to repeat*, &c.

to recede, hutna, tulna, phirna, chhorna, dubjana, v. *to retreat, desist*.

receipt, (*note*, &c.) ruseed, puhoonch, qubz, qubz ool wusool, tumussook, dakhilu, itlaq, wasil, (*pl.* wasilat,) wusool, amudunee, huth chitha, husb ool wusool, v. *admission, discharge*, (*register of*) itlaq-nuwees, (*recipe*) nooskhu, chikitsa, v. *the verb*, also *reception*.

receivable, lene-jog, lena, qabil-wusool, duramudee.

to receive, (*to accept*) lena, qubool- ungeekar-k. (*to get*) wusool-k. oothana, sadhna, khana, also (*to admit, as a vessel*, &c.) ane-puethne-d. v. *to take, hold, entertain, suffer*, hath ana, puhoonchna, v. *to reach*, (*a guest*) istuqbal-k. burhke-lena, uriyatna, (*a bridegroom*) pu-

richhna, v. *to meet,* (*to collect*) tuhseel-k. pukurna, lugana, v. *to adopt; to be received,* milna, ana, sudhna; *what do you receive a month now?* ub muheene peechhe toomhen kya milta hue? i. e. *what is received by you,* &c. v. *the Grammar.*

received, ilhaqee, dakhilee, v. *to introduce.*

receiver, lewuya, (*of stolen goods*) chor-dhunik, (*of taxes*) tuhseel-dar, (*of a still*) bhubka, v. *vat, vessel,* (*in comp.*) geer, v. *gatherer.*

recency, recentness, tazugee, tujuddood, tutka,ee.

recent, nuya, nuo, judeed, v. *new,* (*fresh*) tazu, nuo-rus, tutka, gurum, v. *late,* &c.

receptacle, ghur, khanu, juguh, mukan, muskun, mulja, khan.

reception, ilhaq, luga,o, v. *the verb,* (*treatment*) agut-swagut, mel, milap, istuqbal, v. *admission,* &c.

recess, recession, gopha, kho, bhuonra, (*suspension*) naghu, wuqfu, tuwuqqoof, beech, foorsut, v. *retreat, departure.*

recipe, nooskhu, v. *receipt.*

reciprocal, doo-turfee, turfuen, janibuen, do-ora, v. *alternate, mutual,* mooshturik, ishtirakee, lazim mulzoom, dilbudil, puruspursumbundhee; mara-maree, means *a reciprocal beating, contest,* &c. for which and others see the *Monitor,* Vol. I. p. 404.

reciprocally, apoos men, ishtirakun, v. *together.*

to reciprocate, budla,ee-k. duor mooduwwur-k. The Arabians have a conjugation for this verb, called babi moofa,ilut, v. *con, fellow.*

reciprocity, reciprocation, v. *exchange,* &c. hurkut mooshturik, moosharikut, moo,awizu, moo,adilu, luzoom, v. *participation,* &c.

recital, tukrar, tukurroor, v. *repetition,* (*narration*) bueyan, tu,ubeer, zikr, burnun, v. *enumeration.*

to recite, bueyan- &c. -k. v. *to rehearse.*

reciter, naqil.

to reckon, ginna, shoomar- &c. -k. jorna, jortee-, tujweez-k. v. *to count,* (*to build on*) bhurosa-r. bhoolna, utukna, v. *to compute, trust,* &c.

reckoner, moohasib, hisab-dan, lekha-dharee, v. *calculator.*

reckoning, gintee, hisab, lekha, tiu,udad, shoomar, bachh, kuoree, v. *account, share,* &c. (*paid an host*) mol, dam, bench, v. *computation,* &c.

to reclaim, soodharna, doorоost- arastu-k. bunana, sumbhalna, sunwarna, v. *to tame, reform.*

to recline, oothungna, tukiyu- asra-d. -lugana, *or* -k. pur-j. pusurna, v. *to lie down, rest, repose.*

reclined, surnigoon.

recluse, khulwut-nusheen, khulwut-goozeen, ekantee, v. *hermit.*

recognisance, recognition, puhchan, shinakht, janpuhchan, tu,aroof, khubur, chinh, v. *security,* moochulka, qurar namu, v. *obligation, recollection.*

to recognise, puh,channa, cheenhna, tu,aroof- &c. -r. mu,uloom-k. v. *to recollect, remember.*

recogniser, shinas, shinasa.

to recoil, pulut- tukur-khana, pulut-ana, hutna, tulna, v. *to recede, shrink.*

to recollect, yad- &c. -k. *or* -lana, soodh-k. v. *to recognise; to recollect one's self,* hosh- uql-, wuqoof-pukurna, istuqlal-b. huwas burja-, huwas jumu- jee ko thikane-k. v. *to collect.*

recollection, yad-awuree, yad, yad-garee, soodh, chet, soort, bodh, uosan, v. *recognisance, remembrance.*

to recommence, nuye sir se- suri nuo-k. -likhna, &c.

to recommend, tuqreeb- &c. -k. surahna, sompna, sipoord-k. wuseelu kur-d. v. *to deliver,* puhoonchana, rusa-k. v. *to ingratiate, praise,* (*to make acceptable*) reejhana, khoosh a,indu-k. uzeez- muqbool-k. v. *to commit.*

recommendation, sifarish, tuqreeb, sifarish-namu, v. *commendation*, uda, v. *grace*.

recommender, moqurrib, v. *patron*, wuseelu.

recompence, sumru, phul, juza, mihnutanu, luhna, jubr-nooqsan, iwuz, v. *to reward*, (*equivalent*) iwuz, padasht, mukafat *or* mookafat, budlu.

to recompence, ujr- &c. -d. iwuz-d. khoosh- razee-k. v. *to repay*, &c.

to reconcile, munana, soolh- &c. -k. moowafiq-, humwar-k. milana, also (*to make consistent*) burabur- mootbiq-k. v. *to restore*.

reconcileable, mootabiq, burabur, humwar, soomel, v. *consistent*, &c.

reconciler, soolh-kar, soolh-kooll.

reconciliation, *reconcilement*, mel, buna,o, soolh, tusfiyu, moosaluhu, milap, milap-joolap, munuotee, v. *agreement*, &c. tutbeeq, tutabooq, v. *expiation*.

recondite, mooghluq, v. *profound*.

to reconnoitre, utkulna, dekhna, bhed-lena, deed baree- qurawulee- gha,eepanjee-k. sunhanlena, khubur duriyaft-k. halchal-dekhna, v. *to spy*.

record, duftur, tuwareekh, v *register*.

to record, likhna, dakhil- moondurj- durj-k. duftur men dakhil-k. v. *to enter*, &c.

recorder, qanoon-go, surishtu-dar, uhli-duftur, duftur-nuwees, waqi,u-nuwees, waqi,u-nigar, sudur- &c. -nuwees, hoozoor-nuwees, v. *register*.

to recover, (*to cure*) chunga- uch chha- suheeh ool budun-k. shufa- &c. -d. jeena, v. *to revive*, buhal-k. *or* -h. v. *to restore*, sumtana, (*arms*) kan sumbhalna, (*to find out*) khoj-r. pa-ruhna, v. *to discover*, (*to regain*) sudhana, pher-lena, pherpueda-k. pher-lana. v. *to reach*, *repair*; v. n. chunga- &c. -h. aram- &c. -pana.

recoverable, moomkin oosh-shufa, wusoolee, qabil-wusool, v. *curable*, moomkin ool wusool, moomkin ool hoosool, milunhar.

recovery, sihhut, shufa, chhoottee, chhootkara, buhalee, ifaqu, v. *cure*, baz-yaft, hoosool, istihsal, sadh-sudha,o.

to recount, kuhna, nuql- &c. -k. ginana, v. *to repeat*, *relate*, *particularize*.

recourse, roojoou; *to have recourse to*, ana, jana, roojoou- ikhtiyar-k. v. *to betake*, *do*.

recreant, na-murd, booz-dil, heez. v. *cowardly*, *apostate*, &c.

to recreate, buhlana, jee-lugana, tazu- khoosh-k. reejhana, tuhulna, choohlen- &c. -k. v. *to refresh*, *delight*, &c.

recreation, suer, gool-gusht, tufurrooj, tufreehtubu, buhla,o, reejha,o, dil-lugee, kuotook, v. *relaxation*, phirchul, bhoolchul, phera, choohul, gusht, tuhla,o, v. *ramble*, suer-bazee, v. *diversion*, (*place of*) suergah.

recreative, furuh-bukhsh, *refreshing*.

recrement, v. *filth*, muel, kusafut, v. *dross*, &c.

recruit, nueya sipahee, nuo-nigahdasht, nuomoolazim, v. *supply*; *to raise recruits*, nigahdasht-k.

to recruit, v. *to repair*, bhur-d. bhurtee- poora-. qulum jaree-k. likhna, v. *to levy*, tuqwiyut-d. *or* -bukhshna, v. *to strengthen*.

recruiting, fuoj-bundee.

ratification, islah, tusheeh, sudhawut, v. *the verb*.

to rectify, soodharna, bunana, sadhna, sujana, doorcost- arastu-k. islah-d. v. *to correct*, sooljhana, v. *right*, (*spirits*) do atushu- &c. -k. v. *to distil*.

rectitude, rastee, rast-bazee, khura,ee, suchuotee, suwab, v. *probity*, *uprightness*.

rectum, hugnuetee, gundbombar, choosta, churboda.

recumbency, ittiku, oothunga,ee.

recumbent, moottukee, tukiyu-zudu, oothunga.

to recur, yad-ana, soodh-ana, v. *to occur*, (*to have recourse to*) ana, pukurna, roojoou-k.

recurrent, ruju,ee, v. *return*.

red, lal, soorkh, rata, uhmur, lulit, uroon, rut, abeeree, shungurfee, hina,ee qirmizee, mue-goon, goolabee, lulka, sooka, mulageeree, bimbh, *also* kundooree, *red berries*, v. *purple*, (*clothed in*) soorkh-posh. A red sort of stuff is called saloo, v. *rosy*, *crimson*, &c.

to redden, v. a. soorkh- &c. k- v. *to flush*, luli-yana, tumtumana; v. n. lal- &c. -h. lultana, ratna.

reddish, soorkh-rung, ma,il bu soorkhee, lal-sa.

reddishness, soorkh-rungee.

to redeem, chhorana, azad- riha- khulas-k. bu-chana, nikalna, baz-r. v. *to save*.

redeemer, moostukhlis, hamee, shufee, ruchhuk, bucha,oo, gutkaree.

redemption, chhootkara, istikhlas, azadugee, v. *release*, himayut, shufa,ut, bucha,o, ruchha, v. *ransom*.

red-hot, dheepa, lal, lal o lal, bhubhooka, (*to make*) dheepana, dheekana; *the iron has become red hot*, loha lal hoguya, *hot being implied*.

red-ink, shungurf, muha,oree, ulta, soorkhee.

red-lead, sendoor, isrunj, v. *minium*.

redness, soorkhee, lalee, hoomrut, lulita,ee, ur-oonta.

redolent, v. *fragrant*, khoosh-bodar, v. *to perfume*.

to redouble, v. a. doochund- doona- doogna-, moozu,uf-k.; v. n. doochund- &c. -h. v. *to increase*.

redoubt, bukhur-kota, thana, rungurh, v. *fort-ress*, *outworks*.

to redound, v. *to rebound*, moomid- tuqwiyut-d. v. *to conduce*, burhana, ziyadu-k. v. *to in-crease*, *proceed*.

redress, punah, himayut, tudarook, ilaj, oopa,ee, tudbeer, dad-khwahee, charu-sazee, istighasu, sulah, v. *relief*, *reformation*, &c.

to redress, tudarook- &c.,-k. v. *to rectify*, furi-yad rusee- dad rusee-k. v. *to ease*, &c.

redresser, furiyad-rus, dad-rus, v. *justice*.

Red-sea, buhri-qoolzoom.

to reduce, pher-lana, luotana, v. *to discuss*, *re-form*, (*in arithmetic*) torna, v. *to change*, jorna, buethalna, churhana, v. *to set*, (*to cashier*) bur-turuf-k. (*to subject or divide*) bantna, kurna, v. *to class*, (*to ashes*) khak kur-d. v. *to con-sume*, (*pay*) kum shuruh-k. (*to diminish*) ghut-ana, ootarna, kum- quleel- tukhfeef-k. v. *to lessen*, (*to degrade*) gira-d. zer pa- moobtu-zul-k. v. *to impair*, (*to bring into*) dalna, lana, jhonkna, (*to subdue*) mughloob-k. letarna, sur- moosukhkhur- tuskheer-k. lena, tuhut men lana, v. *to take*, *make*, *regulate*, &c.

reduction, ghuta,o, tuqleel, istikhfaf, v. *diminu-tion*, (*of price*, &c.) ootar, (*of a fracture*, &c.) jor, churha,o, v. *division*, &c. (*in arithmetic*) tora,o, (*subjugation*) tuskheer, mughloobiyut, v. *degradation*, &c.; *reduced pay*, kum-shurh.

redundance, boohtat, ziyadutee, izdiyad, foozoo-liyut, kusrut, barh, udhika,ee, ufza,ish, ufzoo-nee, ifrat.

redundant, ziyadu, buhoot, udhik, ufzoon, ufzood, za,id, muzeed, wafir, foozool, wufoor, kuseer, fazil.

redundantly, ziyadutee- &c. -se, za,id-un.

to reduplicate, dohrana, v. *to reiterate*.

reduplication, v. *repetition*, lupet, dohra,o, v. *fold*, *double*.

red-wood, buqum, putung.

reed, nue, nezu, kilk, nurkut, bans, sur, surkura, nul, surka, dhond, seenkh, gondee, v. *cane*, (*tops*) buroo, v. *snake*, (*plantation*) nuestan, (*pipe*) bansree, bunsee, moorlee, v. *tube*; *a field of reeds*, nue-stan.

reed-grass, putlo, surput, sirkee, seutha, kunda, v. *rush*, &c.

to reek, phamph-chhootna, bhaph-nikulna, v. *to smoke*, &c.

reel, uterun, churkhee, pureta, kulabu, purta, tukla, wuena, luta,ee.

to reel, (*yarn*, &c.) puretna, uterna, phentee-, lurchha-bunana, (*to stagger*) lurburana, tulmulana, v. *to totter*.

to re-enforce, tuqwiyut-d. ta,eed- zor-d. v. *to assist*, *strengthen*.

re-enforcement, mudud, v. *aid*.

to re-establish, buhal-k.

re-establishment, buhalee.

refection, julpan, v. *repast*.

refectory, jamu-khanu, m,umut- *or* toshu-khanu.

to refer, v. a. roojoou- roobukar-k. lejana, talna, rukhna, muoqoof-r. sipoord- huwalu-k. sompna, poochh-mungwana, poochha-d. v. *to ask*, *reduce*; v. n. luga,o- &c. -r. lugna, v. *reference*, (*to appeal*) jana, jhookna, raji-h.

referee, murji, muoqoof-ulueh, v. *umpire*.

reference, luga,o, ulaqu, nisbut, moonasubut, mel, tu,ulloq, poochharee, v. *regard*, (*appeal*) roojoou, roojoo,at.

referrible, qabil-irjau, roojoou-puzeer.

to refine, v. a. saf- moosuffu- nirmul-k. muelkatna, (*gold*, &c.) khalis-k. khod-nikalna, dahna, v. *to melt*, turashna, chiknana, chheelchhal-k. sarna, v. *pure*, (*to polish*) soodharna, arastu- moo,udub-k. sajna; v. n. saf- &c. -h. muel-kutna, v. *to purify*, soodhurna, v. *to improve*, diqqut- &c. -k. v. *refinement*.

refined, v. *the verb*, (*nice*) bareek, duqeeq, goorh, v. *abstruse*.

refinedly, diqqut- &c. -se.

refinement, sufa,ee, nirmulta, chiknahut, turash, v. *the verb*, arastugee, tuhzeeb, dooroostee, soodhra,ee, v. *improvement*, &c. (*nicety*) diqqut, nooktu, bareekee, v. *artifice*.

refiner, sufa-bukhsh, (*in comp.*) ara, (*introducer of subtilties*) nooktu-sunj, bareek-been, duqeequ-sunj, mooduqqiq.

to refit, murumut-k. sajna, sarna, puewund paru-k. v. *to furnish*, *mend*.

to reflect, v. n. bicharna, sochna, undeshu- &c. -k. v. *to consider*, *advert*, (*to censure*) tu,un- &c. -k. dokhna, v. *to reproach*, (*to bring blame on a person*) ilzam- &c. -lana, v. *blame*, (*as a mirror*, &c.) uks-d. pher- pulta-d. uksdikhana, v. *to bend*, (*to bring*) dena, bukhshna, v. *to produce*.

reflection, dhyan, soch, undeshu, fikr, tu,ummool, tujweez, ghuor, tufukkoor, tusuwwoor, tudbeer, tuoheen, v. *aspersion*, *cogitation*, *consideration*, *thought*, (*censure*) tu,un, tushneeu, dokh, v. *reproach*, (*shadow*) uks, purchhanheen, pritbumb.

reflective, moonu,ukis, pulta,oo, pritbumbee.

reflector, mootu,umil, (*in comp.*) undesh, v. *contemplative*.

reflex, mu,ukoos, v. *backward*.

reflexible, uks-puzeer, qabili-uks, moomkin ool uks, pulutne-jog

refluent, baz-gushtee, pulta,oo.

reflux, ootar, bhatha, juzr, baz-gusht, pulta,o; *the flux and reflux*, mudd o juzr.

to reform, v. a. bunana, soodharna, sunwarna, dooroost- theek- arastu-k. islah-d. surmuo-k. sadhna, sarna, sant- ta,ib-k. sajna; v. n. bunna, soodhurna, sunwurna, sudhna, sujna, theek- &c. -h. rast- &c. -a. v. *to improve*.

reformation, *reform*, islah, tuhzeeb, soodhra,ee, tadeeb, sudha,o, suwunra,o, tuqwa, hidayut, v. *improvement*.

reformer, mooslih, adeeb, moohuzzib, sadhunhar, v. *guide*.

to refract, arna, rokna, mootufurruq- moontu-shur-k.

refraction, intishar, inikas, v. *reflexion*.

refractoriness, sur-kushee, gurdun-kushee, mugra,ee, dheetha,ee, tumurrood, inhiraf, v. *unruliness*.

refractory, sur-kush, gurdun-kush, mugra, dheeth, dhoort, mootumurrid, moonhurif, ueghur, v. *disobedient, rebellious*.

to refrain, v. a. thambna, sumbhalna, utkana, bund-k. baz-r. durgoozur- baz-ana, pher-, hutuk ruhna, moonh-r. v. *to abstain, restrain; v. n.* purhez- ihtiraz- inkar- ijtinab- sunjum-k. baz-ruhna, v. *to forbear; refrain from acids*, toorshee se moonh rukho, v. *to keep*.

refrangible, intishar-puzeer, v. *reflexible*.

to refresh, buhlana, tazu dum- tazu- sursubz-, mooturra- khoosh-k. (*to rest*) asoodu-k. soostana, buhulna, v. *to retouch*, shadab- turotazu--k. (*to cool*) surd- thundha-k.

refresher, buhlaoo, nuzhut-bukhsh, turawut-bukhsh, tazugee-bukhsh.

refreshing, moofurrih, soohawun, khoosh-a,indu, v. *refresher*.

refreshment, aram, asa,ish, istirahut, rahut, sookh, chuen, shadabee, turotazugee, asoodugee, v. *ease*, &c. iftar, panee, adhar, khurna, dalbhog, punth, (*as food*) jul-pan, v. *rest*, &c.

to refrigerate, purwurdu-k. v. *to cool*, &c.

refuge, punah, umn, aman, mulaz, surun, muwas, pala, asra, v. *protection, shelter, asylum*, (*expedient*) ilaj, tudarook, oopa,e, charu, v. *remedy; to take refuge*, punah-lena *or* -pukurna, v. *to shelter*, &c.

refugee, zinharee, zinhar-khwah, muwasee, punah-geer, surunuek, destyagee, be-wutunee.

refulgence, tujullee, julwa, noor, ruoshanee, tab, tabanee, jot, dooti, chiluk, v. *splendour*.

refulgent, julwu-gur, jot-man, ruoshun, tabnak, taban, moonuwwur, nooranee.

refund, wapusee, phirta.

to refund, pher-d. wapus- moosturid-k. v. *to return*.

refusal, in,kar, nufee, nukar, na-puzeeree, v. *rejection*, iba, nah, uhan, oohoon, nuhkar, v. *denial*.

refuse, adj. na-pusund, v. *bad*, ootar, jootha, ruddee, phonk, phokur, oogal, seethee, jhoothee, leejhee, jharun, kusafut, gurgoodur, v. *dregs, rubbish; the refuse*, foozlu, akhor, chhant, seethee, khulee, khood, muel, kho,iya, peena, (*of silk*, &c.) phunsoo,a.

to refuse, nukarna, pher-d. na pusund- in,kar-k. nu qubool-k. nu lena, nuheen- &c. -k. puhloo tihee-d. sulb- rudd- ukhz-k. neendna, nakee-d. juwab-d. v. *to deny, reject*.

refuser, moon,kir, nuhkaree, v. *denier*.

refutation, bootlan, ibtal, rudd, khundita,ee.

to refute, khundna, katna, jhoothalna, jhootha-, batil- rudd- murdood- munsookh-k. ghulut-thuhrana.

to regain, pher-pana *or* -pukurna, v. *to gain*, &c.

regal, padshahee, khoosruwee, padshahanu, khoosruwanu, mulookanu, v. *royal*, rajusee, rajwuntee, shuhanu, alee-shan, v. *imperial*.

to regale, gud gud- nihal-k. v. *refreshment*, surmustee-k. v. *to junket, carouse, refresh*, &c.

regalia, padshuhanu- usbab, luwazimat sultunut.

regality, padshahee, padshahut, v. *royalty, realm*.

regard, (*attention*) dhyan, chet, soch, bichar, ghuor, undeshu, purwa, chinta, fikr, tu,ummool, moolahuzu, iltifat, tuwujjooh, v. *care*, (*esteem*) moohubbut, ikhlas, v. *affection*, sukoch, adur, sun man, man, manta, roosookhiyut, (*allowance*) ri,ayut, v. *concession, respect*, (*look*) nigah, nuzur, drisht, tuk, v. *note*, &c.;

with regard to, huqq men, pur, waste, v. *about*, also *relation*.

to regard, (*to consider*) janna, ginna, shoomar-k. v. *to esteem*, (*to observe*) ghuor- &c. -k. bicharna, sochna, chetna, takna, (*to attend to*) manna, mootuwujjih-k. iltifat- &c. -k. soonna, khatir men-lana, jee-d. poochhna, v. *to mind*, *to care*, moolahizu- khatir- rookh- dil- moonh-, mun- &c. -r. v. *sake*, (*to respect*) chahna, pyara- uzeez- moo,uzzuz- moohturim-janna, v. *to venerate*, (*to refer to*) lugna, ulaqu- &c. -r. v. *reference*.

regardful, sochee, chetoo, khubur-dar, luoleen, v. *attentive*.

regardless, u-chet, ghafil, kahil, be-fikr, bepurwa, u-chint, be-muhabu, la-purwa, v. *fearless*, *careless*, &c.

regardlessness, v. *inattention*, be-fikree, tughafoolee, v. *neglect*.

regency, tuhukhoom, hookoomut, bund o bust, soobu-daree, wikalut, wukeelee, riyasut, surkar, v. *dominion*, *governmeut* (*district*) soobu, also the soobu-dar, v. *regent*.

to regenerate, pher pueda-k. surinuo-k.

regenerated, nuo-pueda.

regeneration, nuo-pueda,ish, nya-junum.

regent, v. *regency*, qa,im-muqam, na,ib, v. *viceroy*, wukeel-mootluq, raj-munturee, v. *ruler*, *minister*, *administration*.

regicide, padshah-koosh, raja-ghatee, nirp-ghatee, (*the crime*) padshah-kooshee, nirp-ghat.

regimen, tudbeer i ghiza, purhez, puth, purhezee-ghizu, teemar, v. *diet*, *food*, (*of words*), ri,ayut, umul, v. *government*.

regiment, salaree, toomun, dustu, jooth, rusalu, also *a troop*, v. *battalion*, juma,ut, (*of* 2,200) ba,eesee, which was raised by Shoojau-ood-Duolu, on the European model, and composed solely of Moosulmans, whom he chose to term nujeeb, a word now much used, and synonimous with our idea of a *volunteer*, *cavalier*, or *genteman soldier*, v. *noble*.

regimental, pultunee, v. *military*.

region, moolk, des, uqleem, murzuboom, surzumeen, deep, v. *climate*, *country*, qutu, zilu, tu ruf, tubuq, lok, v. *division*, (*of the body*, &c.) khund, v. *district*, duyar, khittu, shuhur, v. *country*, (*of the air*) kooruh, (*conquered*, &c.) dar ool hurb; *the upper regions*, alum i bala, surug-lok.

register, duftur, tuwareekh, put, v. *roll*, *record*, *paper*, pat, nuqul-putta, qubalu, toomar, tuojeeh, bukara, v. *deed*, mootuwullee, qanoongo, mujmoodar, v. *clerk*, (*in comp.*) nuwees, whence hoozoor-nuwees, itlaq-nuwees, awarjunuwees, qubalu-nuwees, with a whole string of nuweeses, too numerous for insertion here, (*recorder*) surishtu-dar, duftur-bund, umeen i duftur, duftur-nuwees, put-waree.

to register, duftur men dakhil-k. v. *to record*.

registry, duftur-khanu, patgeh, v. *office*.

to regorge, oogul-d. v. *to vomit*.

regret, ufsos, tu,ussoof, mulola, soch, goonawun, husrut, kuchat, duregh, soz, durd, musosa, puchta,ee, muror, tuhussoor, v. *sorrow*, (*feigned*) shimatut, v. *grief*, *concern*.

to regret, puchhtana, ufsos- &c. -khana, ghum-k. kuchotna, kunmunana, rona, musosna, musmusana, duhukna, murorna, v. *to lament*.

regress, *regression*, pulta,o, phira,o, mukharij, khoorooj, niksar, nikas, v. *egress*.

regular, burabur, theek, ba-qa,idu, qiyasee, baqureenu, moontuzum, dooroost, arastu, sooduol, v. *orderly*, mooqueyud, qanoonee, bund o bustee, humwar, sunudee, intizamee, bidhwutee, soodhra, prutishthit, v. *consistent*, (*even*) eksan, be-kum ziyad, saf, eksa, v.

smooth, (*troops*) nujeeb, v. *regiment, methodical.*

regularity, qa,idu, qiyas, qureenu, turteeb, intizam, bund o bust, sijil, oosloob, kutkuna, sijilbundee, qureenu-bundee, v. *consistency*, thuorthikana, sudha,o, sudhan, bundhan, bundhej, bidhwut, v. *order, rule, method.*

regularly, turteeb- &c. -se, ba-qa,idu, v. *exactly.*

to regulate, duol pur-lana, turteeb- &c. -d. mooruttub- &c. -k. sajna, sadhna, bunana, burabur-k. sarna, theek thak-k. v. *to adjust, to direct*, &c.

regulation, saj, suja,o, v. *the verb*, intizam, zubto rubt, arastugee, bund o bust, nizamut, tureeq, a,een, reet, zabitu, tudbeer, soonnut, v. *plan*, kutkuna, dustoor ool umul, v. *ordinance, rule.*

regulator, mooruttib, nazim, zabit, rabit, bidhwutkaree, sudhanee.

to regurgitate, v. n. pher-nikulana, oogul-purna, pulut- pher-ana; v. a. oogul-d. pulut-d.

rehearsal, tukrar.

to rehearse, (*to repeat*) tukrar-k. dohrana, doobara-kuhna, v. *to practise*, mushq-k. v. *to recount, relate.*

to reject, pherna, na pusund- na munzoor- rudd-, murdood- mutrook-k. nikal-d. randna, door--k. huzf-k. juwab-d. na musmoou-k. phenkna, ulqut-k. v. *to dismiss*, oogulna, oochhalna, v. *to regurgitate, refuse.*

rejected, (*cloth*, &c.) phirta, *from* pherna, *to reject* or *return*, whence however our Indian *ferreted*, as if bad cloths required ferret's eyes to detect and reject them in India more than any where else.

rejection, rudd, phera,o, turdeed, v. *return*, oogla,o, oochhal, na-qubooliyut, v. *refusal*, also *the verb.*

reigle, ghur, v. *grove.*

reign, sultunut, padshahee, raj, umul, jooloos, singhasun, rajkar, v. *dominion, time.*

to reign, sultunut- &c. -k. rajna, birajna, v. *to prevail.*

reigning, v. *fashionable, common*, &c. musnudnusheen, tukht-nusheen, sahib-tukht, jooloosee; *the year of the reign*, sun jooloosee.

to reimburse, dena, puta,e- bhur- iwuz- tawan-d. dand-bhurna.

reimbursement, iwuz, tawan, dand.

rein, bag, inan, ras, bagdor, zimam, v. *bridle; to give the reins*, bag dheelna.

to rein, bag pur-lana, thamna, sumbhalna, rokna, utkana, v. *to restrain.*

reins, goorde, (*pl. of* goordu, *a kidney*) kumur, lunk, kuti, v. *loins.*

to reinstate, buhal-k. pher-r.

reinstatement, buhalee.

to rejoice, v. n. khooshee-k. reejhna, hoolusna, khoosh- khoorrum- shadman- bagh bagh-, musroor, prisun- gud gud-h. ruhusna, ruslena *or* -lootna, v. *to felicitate*, oobhna, hurukhna, gajna, khilna, bilusna, shigooftu-h. sooroor--k. dhudhana, dhoomen-muchana, bughlenbujana, (*at an enemy's downfall*) dil ke phuphole-phootna, v. *to exult*, &c.; v. a. reejhana, hoolsana, ruhsana, khoosh- &c. -k.

rejoicer, shad-man, anundee, v. *glad.*

rejoicing, khooshee, shadee, khoosh-halee, jug, mungulchar, phoolawut, v. *feasting, gladness.*

to rejoin, pher-jorna, (*to reply*) rudd i juwab-k.

rejoinder, rudd i juwab, put oottur, v. *rebutter.*

to reiterate, tihrana, tikhrana, dohrana, pherlena, v. *to repeat.*

reiteration, tihra,o, tikhrawut, v. *repetition.*

relapse, uod i murz, dolha,o, tilha,o, dohra,o, iyadu, v. *return.*

to relapse, pher-puchhurna, pher beemar purna,

pher-bigurna, doluhna, tiluhna, dobara-girna, v. *to return.*

to relate, v. a. kuhna, nuql- &c. -k. *or* -lana, soonana, bukhanna, v. *to tell, recount;* v. n. ulaqu- &c. -r. lugna, milna.

related, munqool, muzkoor, murwee, (*by blood*, &c.) rishtu-dar, qureeb, munsoob, nutuet, sumbundhee.

relater, naqil, go,indu, hakee, rawee, bukta, (*in comp.*) go.

relation, (*connexion*, q. v.) lupta, tu,ulloq, nisbut, also (*of kindred*) rishtu, nata, biraduree, kheshee, qurabut, bha,ee chara, sumbundh, gota, suga,ee, soodra,ee, upnuetee, rabitu, quomiyut, v. *affinity*, (*matrimonial*) 'izar-bundee, rishtu-bundee, v. *consanguinity, relative*, (*narration*) buyan, tuqreer, zikr, churcha, dastan, kuefiyut, zuban-bundee, v. *declaration*, muzkoor, v. *mention, narrative, tale.*

relations, puranee, khesh-qurabut, v. *family.*

relative, (*kinsman*) rishtu-dar, rishtu-mund, sugga, qureeb, bha,ee, buradur, kootoomb, qoorubu, *pl.* uqrooba, khuleet, qurabat, uqarib, khesh, nisbutee, ilaqu-dar, gotuet, gotiya-bha,ee, upna,et, suga, soodra, v. *related*, (*as four parents are to each other whose children intermarry*) sumdhee, sumdhun, (*not absolute*) puruspuree, bunisbut, arizee, furzee, v. *accidental*, (*pronoun*) raju, moozmir, kuhburee; *a relative*, ism i muosool, v. *pronoun.*

relative, adj. mootu,ulluq, munsoob.

relatively, munsoobun, nisbutun, bu-nisbut, ke-nuzdeek, ke-hisab.

relativeness, munsoobiyut, tu,ulloq.

to relax, v. a. dheela- soost- &c. -k. (*to ease*) buhlana; v. n. dheela- &c. -h. v. *to remit.*

relaxation, dheel, dheela,ee, soostee, zholeedugee, kahilee, mujhoolee, kooshadugee, tufunnoon, tufurruh, v. *amusement*, &c. (*of the urethra*) bin-kooshad, perhaps *impotence*, v. *remission, recreation*, &c.

relaxed, dheela, soost, zholeedu, kahil, mujhool, kooshadu.

relay, ghore kee chuokee, ghore ke dak.

release, chhootee, riha,ee, azadee, khulasee, mukhlisee, ooddhar, nujat, wagoozasht, chhoot-kara, chhora,o, chhorawa, v. *relief, intermission*, &c. (*from an obligation*) safee-namu, ooddhar-putur, v. *discharge.*

to release, chhorna, chhorana, azad- riha- khulas-, mukhlisee- &c. -k. *or* -d. v. *to loose.*

to relent, v. n. puseejna, pighulna, moola,im-, nurm- momdil-h.; v. a. moola,im- &c. -k. pighlana, puseejana, v. *to melt.*

relentless, sung-dil, sukht, be-ruhm, be-durd, be-mihr, kuttur, kuthor, nithoor.

reliance, bhurosa, as, asra, biswas, bawur, i,uti-bar, tuwukkool, tuqwiyut, tukiyu, v. *trust.*

relic, relics, (*sacred*) turburrook, purshad, v. *corpse, remainder*, (*remains*) sunth.

relict, bewu, rand, v. *widow.*

relief, aram, tukhfeef, tuskeen, tusullee, sookh, chuen, kul, v. *respite* (*assistance*) mudud, goohar, pooshtee, tuqwiyut, v. *comfort*, (*of a sentinel*) phera, budlee, tubdeel, (*remedy*) ilaj, v. *justice.*

to relieve, aram- &c. -d. -k. *or* -lana, (*to succour*) thamna, sumbhalna, mudud- &c. -d. dustgeeree-k. oopkar-k. v. *to assist*, (*a sentinel*) budlee-kurana, (*by law*) furiyad rusee-, charu sazee-k. v. *to right.*

reliever, furiyad-rus, dust-geer, pooshtee-ban, (*in comp.*) purwur, nuwaz, paluk, v. *protector*, &c.

relievo, v. *supra*, oobhar, v. *boldness.*

religion, deen, muzhub, kesh, millut, mushrub, eeman, dhurum, puth, shuru, tureequ, v. *law*,

virtue, (*of the Moosulmans*) islam, moosulmanee.

religionist, mootu,ussib, moo,utuqid, kuth-bhugut

religious, deen-dar, eeman-dar, mootudueyin, sa lih, parsa, nek, dhurmee, puthee, bhugut, mootu,ubid, sunt, sadhoo, bueshnuo, v. *virtuous*, *croisade*, numazee, poojeree, dhurmatma, mootushurri, islamee, v. *devout; a religious discourse*, khootbu, v. *exact*.

religiously, deendaree- &c. -se, v. *reverently*.

religiousness, deen-daree, eeman daree, tudueyun, diyanut, bhugta,ee, v. *piety*.

to relinquish, chhorna, tyagna, tujna, turk-k. tuobu-k. hath-dhona *or* -oothana, guyee-k. jane-d. goozurna, v. *to forbear*.

relinquishment, turk, chhootkara, v. *the verb*.

relish, muzu, luzzut, suwad, za,iqu, rus, abnumuk, (*devil*) guzuk, kubootur buchu, chat, v. *poppy*, *taste*, (*just perceptible*) bo, bas, (*liking*) chuska, chat, shuoq, rughbut, khwahish, chah, lut, v. *desire*, *manner*.

to relish, v. a. muzudar- khoosh za,iqu- luzeez-, suwadik-k. chikhna, lugna, mu,uloom-d. v. *to seem, appear*, (*to like*) chahna, shuoq- &c. -r. v. n. muzudar- &c. -h. bo-r. v. *to taste, please*.

reluctance, duregh, ufsos, be-dilee, burkhastudilee, oodasee, be-munee, kusheedugee, chithut, kheech, na-khooshee, v. *dislike*, *repugnance*.

reluctant, kusheedu, kusheedu-khatir, burkhastu-khatir, be-dil, be-mun.

to be reluctant, duregh-r. *or* -k. rookna, kheechruhna.

reluctantly, munmarke, bemun, chhiyapapa, charnuchar.

to rely, bhurosa- &c. r. tukiyu-k. ruhna, bhoolna, jana, bhurumna, v. *reliance*.

to remain, (*to be left*) baqee-h.ooburna, chhootna, utukna, buchna, nikulna, pura- rumruhna, (*to continue*, q. v.) tikna, thuhurna, khupna. v. *to stay*, (*to exist*) hona.

remains, moordu, mittee, v. *vestige*, *bier*, junazu, musan, v. *carcase*.

remainder, buchtee, baqee, (*pl.* baqiyat) titimmu, buqiyu, mabuqee, v. *refuse*.

to remand, baz khwast-k. v. *to demand*.

remark, bat, kuha, buchun, quol, gooftar, nigah, nuzur, v. *observation*.

to remark, kuhna, furmana, irshad-k. (*to observe*) ghuor- &c. -k. dhyan-k. dekhna, khubur-r. v. *to see*, &c.

remarkable, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, ujeeb o ghureeb, nadir, u-poorub, v. *uncommon*.

remarkableness, noodrut, upoorubta.

remarkably, buhoot, nihayut.

remediable, oopa,e-jog, ootjogee, qabil-ilaj, ilaj-pizeer, islah-pizeer.

remediless, v. *helpless*, la-ilaj, lachar, v. *irremediable*.

remedy, ilaj, charu, tudarook, tudbeer, oopa,e, jutun, oot jog, duwa, islah, durmun, moo,aluju, charu-sazee, bus, v. *nostrum*, *medicine*.

to remedy, ilaj- &c. -k. bunana, sumbhalna, mitana, v. *to cure*.

rem in re, qulum-duwat, sila,ee-soormudan.

to remember, chetna, yad- &c. -k. *or* -r. khatir men-r. soomurna, khatir nishan-h. v. *to recollect*, (*to recognise*) puhchanna, cheenhna, (*to mention*) ziki- muzkoor-k. churcha-k. (*to remind*) yad- &c. -dilana, chuta- khubur-d. v. *to inform*.

rememberer, soortkaree, hafiz, moohuddis.

remembrance, yad, chet, soodh, soort, yad-awuree, also (*token*) yad-garee, sumjhuota yad-dasht, v. *memory*, *mention*.

remembrancer, yad-dih, mootunubbih, mookhbir.

to remind, yad- &c. -dilana, mootunubbih-k. chetana.

remiss, soost, dheela, mujhool, ghafil, kahil, uskutee, thundha, nurm.

remission, tukhfeef, nurmee, ri,ayut, v. *abatement, allowance*, chhoot, ronga,ee, mungnee, lawagholee, v. *discount*, pulkhut, soobihta, v. *intermission*, ifaqut, beech, v. *cessation*, (*exemption*) mu,afee, ghoofran, mookt, v. *pardon, forgiveness*.

remissly, soostee- &c. -se.

remissness, soostee, dheel, uskut, kahilee, mujhoolee, v. *difference*.

to remit, v. a. ghutana, kum- mookhuffuf-k' dheema-k. soost- tukhfeef- &c. -k, v. *to decrease*, turna, v. *remiss*, (*to pardon*) mu,af-k. bukhshna, chhorna, ri,ayut-k. (*to give up*) sompna, dena, huwalu-k. v. *to resign*, (money, &c.) bhejna, irsal-k. v. *to send, return, refer*, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. purna, girna, v. *to abate*.

remittance, bheja,o, irsal, turseel, chulan, moosa,idu, moosu,udu, v. *bill*, &c.

remnant, baqee, tutimmu, mabuqee, buqiyu, rezu, wusulchu, v. *piece*, turk, tureez, kusr.

remonstrance, urzee, urz i uhwal, v *petition*.

to remonstrate, tukrar-k. v. *to reason, argue*, rudd kudd- rudd budul-k. dadkhwahee-k. reriyana, nuktora-k. v. *memorial*.

remorse, puchhtawa, ufsos, tu,ussoof, qulq, dhudhukee, v. *contrition*, khutka, v. *qualm, pity*.

remorseless, sung-dil, sukht, kuttur, sukht-geer, v. *savage*.

remote, door, bu,eed, door-dust, v. *distant*.

remoteness, v. *space*, doordustee, doordurazee, moofasilu, v. *length*.

removal, (*dismission*) tugheeree, nikalee, chhora,o, v. *discharge*, chhoran, surka,o, huta,o, tuhreek, tula,o, otha,o, uzl, izalu, chulchula,o, otha,o putha,o, v. *translation*, (*of a disorder*, &c.) dufueyu, moodafu,ut, moofaruqut, (*from one place to another*) nuql i mukan, chala, jatra, kooch, v. *departure*.

to remove, v. a. door- dufu rufu- moondufu-, mu,uzool- tugheer-k. nikal- chhora-d. v. *to dismiss*, surkana, talna, v. *to move*, othana, chhorana, sunsarna, kihare-r. furq-k. izalu-k. v. *aside*, hurkana, khiskana, sutkana, oochkana; v. n. nuql i mukan-k. ruwanu-h. chulna, jana, sidharna, kooch- &c. -k. oth-j. jataruhna, hurukna, oochukna, v. *to flit, shift, depart, move*.

remove, v. *removal*, (*step*) seerhee, murtubu, durju, v. *degree*, (*in farriery*) khol-bundee, v. *distance*.

remover, dafi, talunhar, v. *the verbs*.

to remunerate, v. *equivalent*, bhur-d. *or* -marna, nishan-k. v. *to reimburse*.

rencounter, mooqabulut, khutaputee, jhurpa jhurpee, khurka khurkee, v. *scuffle*, mookhbhera, butbhera, chheracheree, hankahankee, v. *engagement, collision*.

to rencounter, mooqabulut- &c. -k. bhirna, bujhna, v. *to engage, skirmish*.

to rend, pharna, cheerna, muskana, cheethna, chusana, chak-k. torna, phorna, v. *to tear, split*.

to render, v. *to return*, (*to give*) dena, butlana, v. *to shew*, (*to make*) kurna, bunana, (*to translate*) turjoomu- chhap- nuql-k. (*to surrender*) sompna, huwalu- tusleem-k. v. *to afford, turn*, soosarna, v. *to furnish*, lana, puhoonchana, v *to return*.

rendezvous, murju, mujmu, muqur, udda, v. *assembly*.

to rendezvous, milna, jumu-h. joorna, butoorna, v. *to assemble*.

renegado, bhugora, v. *apostate*.

to renew, pher-lana, nuya- surinuo- tazu- moojuddud-k. ooktarna, jugana, v. *to create, repeat, change*.

renewal, renovation, tujuddood, tujdeed, kulup, istihalu, v. *regeneration, repetition*.

rennet, puneer mayu.

to renounce, qusum-khana, in,kar-k. moon,kir-h. chhorna, tyagna, turk- aq-k. v. *to relinquish, quit*.

renown, nam, shoohrut, istihar, awazu, namwuree, dunka, hank, keerit, nam-daree, soojus, prikas.

renowned, nam-wur, mushhoor, nam-dar, namee, nam-zud, prikasee, soojusee, keeritwan.

rent, (*laceration*) chak, shigaf, shuq, cheer, chihar, khop, khonch, (*of a* beegha) beegihtee, bighuotee, sibighee, (*increased*) rusud-ufzood, v. *breach*, (*income*) amud, mudakhil, puraput, v. *revenue*, (*for a house*, &c.) kirayu, ajoora, bhara, ijaru, jumu, muhsool, rue, khiraj, also *quit-rent*, khuzanu, mooquddumee, fotu, purjuwut.

to rent, kirayu- &c. -k. kira,e- &c. pur-lena, (*to set*) kira,e- &c. pur-d.

rental, jumu-bundee, tuqseem-jumu, hustubood, v. *rent-roll*.

renter, bhuruet, kirayu-dar, ijaru-dar, moostajir, asamee, ru,ueyut, purja, v. *hirer, farmer*, putte-dar, mal- *or* khiraj-goozar, v. *tenant*.

rent-free. q. v. la-khiraj, kharij-jumu.

rent-roll, toomar-jumu, jumu-toomaree, toomar-wasilat.

renunciation, tyag, v. *the verb*, in,kar, turk, baznamu, (*of the world*) turk i dooniyu, *whence* tarik ood-dooniya, *a person who renounces the world*.

repair, murummut, sujawut; *a house*, &c. *requiring repairs*, murummut-tulub, v. *abode*.

to repair, v. a. murummut-k. doorost-k. sunwarna, bunana, sajna, sarna, ganthna, goonthna, ganthsanth-k. bundhana, daghrezee-k, bhur-d. puewund paru-k. v. *to mend, remedy, replace*; v. n. jana, chulna, ana, roojoou-jumu-h. v. *to betake*.

repairs, potpat, sarbohar, v. *the verb*, (*in comp.*) bundee, whence resta-bundee, *repairs of roads*.

reparable, qabil i murummut, qabil i islah, islahpizeer, sudha,oo, soodhrunhar, v. *the verbs*, ilaj- &c. -puzeer, v. *remedy*.

reparation, (*amends*) iwuz, budlu, tawan, dand, v. *satisfaction, supply*.

repartee, joogut, hazir juwabee, budeehu, silbudeehu.

to repartee, hazir juwab-h.

repast, jul-pan, kulewa, nashta, khana, tu,am, v. *meal*, tookra, nuwalu, bhoka, tulkha, suttoo, udhar, jatramookh, nooqool, v. *to feed*, also *morsel*.

to repay, iwuz- budlu- suza-d. v. *to requite*, (*to recompence*) ujr- &c. -d. v. *to reward*, (*to reimburse*) dena, bhur-d. poora-k. de-dalna, v. *to pay*.

repeal, ibtal, nuskh, rudd, tyag.

to repeal, met-d, muhoo- rudd- murdood- munsookh- mutrook- batil- muoqoof-k. tyagna.

repealer, moobtil, nasikh.

to repeat, (*to speak or write again*) dohrana, tukrar-k. mookurrur-k. (*to do again*) doosrakurr-, doobara pher-k. (*to rehearse*) kuhna, buyan-, nuql-k, purhna, jupna, soonana, kuh purhsoonana, barbar-kuhna, v. *the adv*. ghokhna, chintna, rutna, duora-k. v. *to recite*, tuqreer-k. (*the names of people*) bu muratib-nam lejana *or* -kuhjana, v. *to reiterate*. This is frequently expressed by a repetition of the verb, hathon ke tu,een mulmul, and repeatedly wringing

his hands, v. *the Grammar*, p. 123, (*by heart*) nokzuban-purhna.

repeatedly, mookurrur, mookurrur sikurrur, barha, uksur, buhoot, huthutke, ghoomghoom; phirphirke, barbar, v. *again, often.*

repeater, dohra,oo, ghokhoo, v. *the verbs.*

to repel, mar- rok- tal-d. huta-d. door- dufu rufu-k. buethalna, dubana, luotana, pultana, v. *to drive.*

repeller, dafi.

to repent, puchhtana, ufsos- &c. -k. pusheman-h. v. *to regret*, (*for sin*) tuobu- &c. -k.

repentance, (*regret*) puchhtawa, tuhussoor, pushemanee, (*penitence*) tuobu, trahi.

repentant, mootu,ussif, moostughfir, pusheman, trahiman.

repercussion, khurq iltiyam, oolut pulut, v. *rebound.*

repertory, v. *magazine*, kuchkol, v. *miscellany.*

repetition, tukrar, tukurroor, dohra,o, ghokhun, chintun, iyadu, inabut, v. *recital, return, relation, practice.*

to repine, koorhna, roothna, jhoorna, natuwanbeenee-k. ghum- koft-khana, julna, murna, dhusna, v. *to envy, fret*, &c.

repiner, natuwan-been.

to replace, pher-r. buhal-k. v. *to repay.*

to replenish, bhurpat-d. mu,umoor- lubrez- bhurpoor- poor-k.

replete, bhura, poor, mu,umoor, ser.

repletion, bhurtee, pooree, mu,umooree, seree, imtila, v. *excess*, purbhurtee, v. *overflow.*

replier, moojeeb, juwab-dih, oottureee, v. *rejoinder.*

reply, juwab, oottur, rudd i kulam.

to reply, juwab- &c. -d. v. *to say.*

report, khubur, shoohrut, ufwah, ishtihar, gup, oodhoo,a, awazu, ghool ghoolu, awa,ee, bat, hoo, bhunwara, hurf, khubr-khizree, v. *rumour*, khoolasu, kuefiyut, v. *relation*, (*of a gun*) dununun-bhuraka, dhuraka, v. *repute*, (*sound*) shubd, gurj, dhumuk, (*state of a case*) soorut-hal, dhurum-putree.

to report, kuhna, olna, iqrar-k. gup-marna, yad-k. v. *to mention.*

reported, zuban zud, ufwahee.

reporter, mookhbir, khoolasu-nuwees, khuburdar, v. *relater.*

repose, aram, asa,ish, suen, sookh, istirahut, kul, chuen, lot pot, rahut, khwabi khurgosh, kurkoor, neend, v. *nap, rest, sleep.*

to repose, v. a. solana, aram- &c. -d. (*to trust*) sompna, sipoord-k. (*to lodge*) ruk,hna, ruk,h-chhorna, v. *to lay*; v. n. aram- &c. -k. letna, sona, sootna, (*to reply*, q. v.) tukiyu-k. bhurosa-r. bhoolna.

to reposite, ruk,hna, dhurna, ruk,h-chhorna, v. *to lodge.*

repository, dhurohur-sala, mukhzun, gunjeenu, v. *store-house.*

to reprehend, &c. v. *to reprimand.*

reprehensible, qabili ilzam, mu,uyoob, zuboon, dokh-jog, dokhee, v. *bad*, ilzam-puzeer, girift-puzeer, v. *culpable, blame.*

to represent, dulalut- isharut-k. dal- chhap-h. v. *to allude*, (*to personate*) nuql-k. *or* -lana, suwang-bunana, (*to shew*) dikhlana, butlana, kuhna, v. *to describe*, (*by petition*) urz- &c. -k. (*to be a representative*) wukeel, &c.

representation, (*likeness*) shubeeh, tusweer, nuzeer, moomasil, nuql, chhap, v. *image*, &c. sudrus, roodad, soorut-hal, goozarish, v. *likeness*, (*petition*) urz, iltimas, urz- mu,urooz-k. nebedun, (*memorial*) urzee, urz-dasht, muhzur, v. *declaration, case*, (*office of representing*) wikalut, niyabut.

representative, *sub.* ja,e-nisheen, qa,im-muqam, wukeel, na,ib, na,ib-muna,ib, goomashtu, pesh-

dust, v *agent*, &c. (*symbol*) ulamut, duleel, nishan, v. *sign.*

representative, adj. dal, moomasil, soorut-nooma.

representer, naqil, v. *petitioner*, &c.

to repress, torna, dubana, rokna, arna, thamna, sumbhalna, munu-k. baz-r. marna, v. *to subdue, check.*

repression, rooka,o, shikust, shikustugee, kusr, v. *the verb.*

reprieve, wuqfu, moohlut, imhal, chhootkara, jan-bukhshee, v. *pardon, release.*

to reprieve, wuqfu- moohlut-d.

reprimand, chushm-nooma,ee, jhurkee, ghoorkee, zujir, mulamut, surzunish, ilzam, dokh, tarna, tarun, nuseehut, tu,uzeer, itab, v. *reprehension*, bat, hurf, kunuenthee.

to reprimand, dantna, duputna, dokhna, jhurukna, ghoomkna, jharna, surzunish- &c. -k. dubkana, dutana, goshmalee-k. v. *reproof.*

reprisal, budlu, iwuz, intiqam, buer, wuel, oguh, koh, (*to make*) guha-marna, gal-marna.

reproach, tu,un, tu,unu, mulamut, dooshnam, galee, bolee, tunz, tu,unnoot, istihza, mihna, tuobeekh, v. *blame, censure,* (*shame*) laj, nung, ar, ueb, kulunk, v. *scandal.*

to reproach, tu,un- &c. -k. lutarna, tu,unu-marna, duhna, ghin-d.

reproacher, tunnaz, ta,in.

reproachful, poor-tu,un, mulamut-amez, (*vile*) mu,uyoob, zuboon, na-sha,istu, rooswa-saz, lujawun, v. *shameful.*

reproachfully, tu,un- &c. -se, v. *infamously.*

reprobate, guya goozura, sutyanas, khurab, khustu, khwar, khurubatee, v. *profligate.*

to reprobate, mutoon- murdood- rudd-k. muloonjana, thoo thoo- mulamut-k. v. *to curse, reject.*

reprobated, mutoon, v. *the verb*, also *abandoned.*

reprobateness, zulalut, khurabee, sutyanasee, v. *profligacy.*

reproof, gosh-malee, tarun, dantsans, tuhdeed, v. *reprimand.*

to reprove, tarna-k. sansna, v. *to censure.*

reprover, ta,in, tu,unu-zun, taruk.

reptile, keera, mukora, kirm, moonmoona, bhoonga, khuzeedu; *reptiles of the earth*, hushrat ool urz.

republic, ijmau, jumhoor, guroh, jatha, v. *assembly, public.*

to repudiate, tulaq-d. tyag-k. chhoina, nikalna, bahur kur-d.

repudiation, tulaq, tyag, (*temporary*) zihar, v. *to divorce.*

repugnance, (*contrariety*) ikhtilaf, tukhaloof, (*aversion*) buer, kheech, kusheedugee, goorez, duregh, zidd, nufrut, ghin, julun, v. *unwillingness.*

repugnancy, tuwuhhoosh, v. *dislike.*

repugnant, (*contrariety*) mookhalif, mooghа,ir, bur-khilaf, khilaf, ghuer-mootabiq, mootuzaud, bahur, v. *averse*, mootuwuhhish, v. *inconsistent, reluctant.*

repugnantly, ikhtilaf- &c. -se.

repulse, rooka,o, huta,o, puspa,ee, shikust, v. *check.*

to repulse, mar-d. *or* -chulana, huta- tal-d. dufu-, puspa-k. v. *to repel.*

repulsion, moodafu,ut, dufueyu, indifu.

reputable, bhula, moo,utubur, jusput, v. *respectable.*

reputably, hoormut- &c. -se, ba-abroo.

reputation, repute, (*credit*) nam, abroo, hoormut, wiqar, i,utibar, moo,utuburee, nek-namee, jusputee, bhurum, manind, v. *fame, name*, ab, nam o namoos, nam o nung, sakh, manta, v. *character, request*; *of good repute*, nek-nam, *opposed to* bud-nam, *of bad repute*, v. *honour.*

to repute, janna, boojhna, ginna, utkulna, kuhna, bhurum- &c. -r. v. *to hold.*

request, v. *entreaty*, durkhwast, khwahish, dooa, urz, bine, iltimas, suwal, muqsud, ghuruz, chah, tulash, khoj, mar, oothan, khuputee, kheech, v. *demand, petition; it is no request*, koee, poochhta, nuheen.

to request, poochhna, durkhwast- tulub- &c. -k. chahna, mangna, sookhun-d. niyaz-d. v. *to entreat, solicit.*

requester, talib, mooltumis, mooqtuzee, mooltuwee, (*in comp.*) khwah, v. *petitioner.*

requiem, pretmunjuree, fatihu-doorood, v. *prayers.*

to require, v. *to request*, (*to need*) chahna, moohtaj-h. zuroor- &c. -h. lugna, v. *requisite*, also *to take*, (*in comp.*) tulub-h; *thus*, murummut tulub h. *to require repairs*; mihnut tulub-h. *labour*, &c.; *as occasion may require*, bu qudr i ihtyaj, bu qudr i zuroorut, juesa chuhiye, jeta chuhiye.

required, mutloob, (*to be*) chahna.

requirer, mooqtuzee, v. *supra.*

requisite, *adj.* zuroor, ihtiyaj, lazim, moonasib, labood, mutloob, durkar, purojun, chuhiye; *it was requisite*, chuheeta tha.

requisitely, zurooorutun, biz-zuroorut.

requisiteness, zuroorut, loozoom, moonasibut, v. *need*, &c.

requisites, *sub.* lazimu, luwazim, zurooriyat, saman, surunjam, usbab, musalih, samigree, tilazima, v. *materials.*

requisition, request, iltija, v. *solicitation*, ijazutkhwahee, tuqazu, iqtizu, istianut, muthuot, v. *exaction.*

requital, iwuz, budlu, intiqam, padasht, juza, suza, mukafat, dand, v. *return.*

to requite, iwuz- &c. -d. bhoogtana, phirana.

to be requited, aid- pher-ana, pulutna, bhoogootna.

resale, baz-furoshee.

to rescind, v. *to abolish*, ootha-d. muoqoof-k. v. *to repeal.*

rescript, furman, hookm-namu, munshoor.

rescue, mukhlusee, jiyadan, v. *release.*

to rescue, chhorana, nikalna, khulas- azad- riha-, -k. v. *to save.*

rescuer, rihanindu.

research, khoj, tulash, tufteesh, sooragh, tuumHmooq, v. *investigation.*

to research, khojna, tulash- &c. -k. v. *to search.*

resemblance, mooshabuhut, buraburee, lugao, milap, mel, chhooao, tumseel, shubeeh, nuzeer, ishtubah, sumanta, jhoonuk, v. *likeness, similitude.*

to resemble, milna, lugna, purna, jana, hona, mooshabuhut- &c. -r. mooshabih- moomasil- &c. -h. v. *like*, (*to compare*) milana, lugana, tushbeeh-d. nuzeer-lana, v. *to liken.*

resembling, manind, misal, (*in comp.*) war, anu, wush, goon, sa, v. *like.*

to resent, khoojna, boora- &c. -manna, v. *bad, ill*, buer-lana, v. *to revenge*, guranee-lana.

resentful, resenter, zood-runj, keenu-wur, keenukush, toochh.

resentingly, keenu wuree- &c. -se.

resentment, keenu, booghz, udawut, buer, lag, kanee, kudoorut, v. *anger.*

reservation, lugao, lus, riya, riya-karee, doorungee, kuput, v. *reserve, hypocrisy, custody.*

reserve, oobar, v. *reservation*, (*custody*) ihtiyat, lihaz, chinta, v. *prudence*, giriftugee, kusheedugee, kheech, uench, istadugee, tukulloof, sunkoch, v. *modesty, exception, ceremony*, (*condition*) shurt, v. *salvo, store; tell him without reserve*, oos se be lugao kuho.

to reserve, rukhna, oobarna, bucha-r. rukhchhorna, le-rukhna, dab- luga-r. jogana, pusundaz-k. v. *to keep.*

reserved, shurmeela, lujeela, muhjoob, sunkochee, poor-hijab, v. *coy*, (*sullen*) rookha, unmila, na ashna mizaj, poombu-duhun, giriftu,

kum-sookhun, moo,e moonh ka, be-rus, v. *hum-drum, cautious.*

reservedly, ihtiyat- &c. -se, v. *cautiously,* wus-was- &c. -se, v. *scrupulously.*

reservedness, rookha,ee, poombu-duhunee, v. *re-serve.*

reservoir, (*of water*) huoz, talab, pokhra, suq-abu, pudha, v. *store.*

to reside, ruhna, busna, tikna, ghur-k. bueth-ruhna, sukoonut-r. v. *to live.*

residence, ghur, mukan, muskun, muqam, mawa, iqamut, qiyam, busgit, bood o bash, nibas, usthan, thakun, muskunut, v. *abode, dwelling.*

resident, bueth wa,ek, usthanik, nibasee, mukeen, mootumukin, (ru,ueyut) khoodkasht, chhu-purbund, opposed to *non-resident,* q. v. pahee-kasht, v. *inhabitant,* (*agent*) wukeel, (among the English, perhaps improperly,) suzawul, bura sahib, v. *envoy,* &c.

residue, baqee, tutimmu, buchtee, v. *remainder.*

to resign, chhorna, tujna, tyagna, turk-k. isti,a-fu-d. dust burdar-h. hath-dhona, guyee-k. durgoozurna, ibra,e zimmu-h. v. *to yield,* (*to consign*) sompna, tusleem-k. umanut-r. v. *to trust,* (*to give*) dena, de-dalna, bukhshna, (*to providence*) tuwukkool-r. *or* -k. mootuwukkil-b. v. *to submit.*

resignation, turk, isti,afu, tyagta, istibru, istoefu, (*to providence*) tuwukkool, tuhummool, ukas-brit, nispreeh, v. *patience,* (*submission*(tubue-yut, mootabu,ut, tabi-daree, adehenee.

resigned, v. *patient,* (*to fate*) razee bu ruza, ukas-birtee, v. *the verb.*

resin, dhoona, dhoop, kura,el, ral, chemp.

to resin, dhoopna, v. *gum.*

to resist, thambhna, rokna, mooqabulu- &c. -k. lurna, arna, utkana, talna, buraburee-k. v. *to disobey,* (*as a wall*) muzbootee-k. thuhurna, v. *to rest.*

resistance, mooqabulut, moozahumut, rok tok, zor, mooqawimut, v. *opposition; non-resistance,* ghuer-mooqawimut.

resistless, u-thumbh, be-rok.

resolvable, sadharun, qabil i hull, hull-pizeer.

resoluble, qabil i goodaz, ghoola,oo, gula,oo.

to resolve, (*to determine*) bicharna, qusd- &c. -k. thanna, thuhrana, kumur-b. puer-ropna *or* -garna, (*to solve*) hull- moonhull-k. butlana, gum-k. (*to analyze*) tufreeq- bhin-k. v. *to ex-plain, separate, dissolve, clear.*

resolvent, resolver, moohullil, pachuk, v. *men-struum,* ghoola,oo, &c. v. *to melt,* also *discu-tient,* (*in comp.*) goodaz, v. *solver,* &c.

resolute, moostuqil, muzboot, sabit-qudum, oos-toowar, mun-chula, jiyoo-gur, porha, prunee, sahib-istuqlal, mungura, jeewut, v. *bold, dar-ing, steady,* dheengur, ukhur, v. *intrepid, firm.*

resolutely, istuqlal- &c. -se.

resoluteness, istuqlal, himmut, muzbootee, mun-chulee, oostoowaree, sabit-qudumee, v. *firm-ness, boldness.*

resolution, v. *resoluteness,* qusd-moosummum, uzm-bil-juzm, uzeemut, prun, v. *purpose,* pesh-ni-had, dharus, dheeng, dheetha,ee, v. *constancy, intention,* (*solution*) hull, tuhleel, pucha,o, (*ana-lysis*) tufreeq, v. *determination,* tujweez, bichar, v. *sentence,* &c.

resort, butor, chohul, chupqoolish, bheer, v. *meet-ing,* &c.

to resort, ekuthan-h. ana, jana, chulna, duorna, butoorna, toot-purna, ijtimau-h. *or* -k. v. *to repair, assemble.*

to resound, v. n. bhur- goonj-ruhna, soomurna; v. a. surahna, bhur-d. ruchna, bujna, v. *to ce-lebrate,* (*to be much mentioned*) bajna.

resource, ilaj, charu, oopa,ee, duor, hikmut, oot-jog, v. *shift.*

to resow, doobaru-bona.

respect, v. *honour*, udub, tu,uzeem, tukreem, i,uzaz, izzut, sunkoch, bha,o, adur, niyaz, byohar, bura,ee, man, khatir, pas, muya-moh, v. *reverence*, (*attention*) dhyan, iltifat, ghuor, moolahuzu, soort, v. *consideration*, (*relation*) nisbut, mel; *with respect to*, huqq men, pur, v. *about*; *in many respects*, buhoot baton men, v. *circumstance*, &c.; *to pay one's respects*, udub-bujalana, moojra- moolazumut- dunduot-, -k. qudum- *or* astanu-bosee-k. panw-lugna.

to respect, (*to relate to*) ulaqu- moonasubut, luga,o- &c. -r. milna, jana, v. *to refer*, bura- &c. -janna, bura,ee-k. v. *to regard*, (*to esteem*) uzeez-janna *or* -r. udub- &c. -k. manna, man-r. v. *to venerate*, dhyan- &c. -r. *or* -k. v. *to observe*.

respectable, moo,utubur, moohturum, moowuqqur, sahib-abroo, aduree, manee, adhikaree, moo,uzzum, nek-nam, wajib ool-tu,uzeem, v. *creditable*, *venerable*.

respectful, moo,uddub, uhli udub, sahib-imtiyaz, sunkochee.

respectfully, udub- ijz o niyaz- &c. -se.

respective, khass, mukhsoos, nij, upna upna, v. *separate*, *relative*.

respectively, ek ek, fooradu fooradu, furdun furdun, (*relatively*) bu-nisbut, nisbutun.

respiration, tunuffoos.

to respire, dum-lena, sans-chhorna, v. *to breathe*.

respite, foorsut, chhoottee, soobihta, beech, furaghut, naghu, pulkhut, v. *pause*, *reprieve*.

to respite, chhorna, foorsut- &c. -d. v. *to suspend*.

resplendence, tujullee, julwu, durukhshindugee, noor lumu,u, jot, prikas, chumkahut, jugmugahut, v. *refulgence*.

resplendent, moonuwwur, ruoshun, julwu-gur, taban, tab-nak, nooranee, durukhshindu, lami, jot-man, prikasee, mooneer, kujjul, jhulukdar.

resplendently, tujullee- &c. -se.

response, v. *answer*, juwab, v. *to reply*.

responsibility, v. *risk*, munuotee, juwab dihee, bhurum, v. *credit*.

responsible, juwab-dih, zuman, kufeel, (*creditable*) moo,utubur, i,utibaree, bhurmee, v. *to answer*.

to be responsible, juwab-d. zimmu-k. zaminee-, nishan-d. beech-purna.

responsibleness, kufalut, zumanut, zaminee, i,utibar, moo,utuburee.

responsive, juwabee suwalee, v. *correspondent*.

rest, aram, sookh, sookoon, qurar, asa,ish, itmeenan, chuen, kul, v. *calm*, usthirta, istirahut, asoodugee, v. *composure*, furaghut, foorsut, v. *cessation*, *ease*, suen, nichul, lotpot, v. *nap*, (*pause*) muqfu, utuk, v. *stop*, (*sleep*) neend, khwab, v. *death*, (*support*) tek, ar, thambh, tukiyu, asra, v. *hope*, (*remainder*) baqee, oobaroo, mabuqee, also (*others*) uor, *obl.* uoron, ghuer, *obl.* ghueron, ugle, *obl.* uglon; *among the rest*, uzanjoomlu, ulahuzulqiyas; *the rest*, uor sub, baqee saqee.

to rest, (*to repose*) v. n. aram-k. letna, sona, also (*to die*) murna, v. *to sleep*, (*from labour*, &c.) soostana, dum-lena, v. *to breathe*, (*to stop*) tikna, thuhurna, buethna, urna, thumbhna, utukna, ooturna, v. *to light*, (*a firelock*) ghootne pur-d. (*to continue*) ruhna, v. *to remain*, (*to be at rest*) sakin- usthir-h. be hurkut-h. soon-h. v. *still*, (*to be satisfied*) razee-h. qubool-k. manna, (*to lean on*) tukiyu- &c. -k. oothunghna, also (*to depend on*) muoqoof-, moonhusur- bundhej-h.; v. a. aram- &c. -d. rukhna, v. *to place*, &c.

restiff, muchla, mugra, chulbidhra, gurdun-kush, sur-kush, bud-rikab, uruel, uruyul, v. *unmanageable*, *obstinate*.

to be restiff, muchla,ee- &c. k.

restifness, muchla,ee, mugra,ee, chulbidhra,ee, gurdun-kushee, sur-kushee.

restitution, istirdad, wapusee, phira,o.

restless, be-aram, be-qurar, be kul, nir-usthir, be-chuen, byakool, moozturib, v. *turbulent*, oojug, be-dar, chukkur-chal, para, v. *volatile*

restlessly, be aramee- &c. -se.

restlessness, be-aramee, be-quraree, be-kulee, iztirab, v. *giddy*, oojugta, be-daree, v. *unsteadiness*.

restoration, istirdad, buhalee, baz-dihee, v. *return, recovery*.

restorative, poosht, mooquwwee, shufa bukhsh.

to ***restore***, v. *to return*, pher-d. wapus- moosturud-k. pher-lana, sumbhalna, bunana, doorust-, buhal- khura-k. v. *to recover, retrieve, cure, correct*.

restorer, bu-halkar, tazugee-bukhsh, mota,oo, (*in comp.*) bukhsh.

to ***restrain***, rokna, utkana, arna, chheukna, thambhna, sumbhalna, zubt- &c. -k. dubana, bandhna, bund-k. baz-r. torna, kha-j. v. *to repress, suppress*, pher-r. morna, khuenchna, v. *to pull*, (*the breath*) chorana, sadhna, v. *to stop*, qoorq-k. v. *to sequestrate*, (*to abridge*) ghutana, kum-k. (*to limit*) muhsoor- husur-k. bundhej- &c. -k. v. *to confine, forbid*.

restrainable, qabil ooz-zubt, rokne-jog.

restrainer, zabit, mani, rokwuya, moozahim, v. *obstructor*.

restraint, rok, utka,o, qued, bund, zubt, tu,urrooz, bundhej, be-muqdooree, v. *constraint, hindrance*, mend, hudd, inhisar, v. *limitation*.

to ***restrict***, &c. v. *to restrain, limit*, &c.

restriction, hudd-bundee, inhisar, v. *to circumscribe*

restringent, bundhejee, v. *astringent*.

result, v. *effect*, phul, hasil, muhasil, nikas, nichor, sumru, nuteeju, baz-gusht, v. *fruit, inference*, suwurnum, khumiyazu, v. *consequence, end, resolution*.

to ***result***, oothna, nikulna, milna, pueda- nuteeju-, -h. oopujna, phulna, v. *to rise, rebound*.

resumable, phirta, phirun-jog, bazyaft-puzeer, baz-yaftunee.

to ***resume***, pher-lena, pher-pukurna, pher ikhtiyar- baziyaft-k. (*a discourse*, &c.) pher shooroou-k.

resumption, baz-yaftee, v. *the verb*.

resurrection, bu,us o nushr, roost-khez, hushr, qiyamut, purlue, v. *judgment, doomsday*, furda, purluekal, hushr o nushr, v *day*.

to ***resuscitate***, moordu-jilana, uhiya-k. v. *to revive*.

to ***retail***, khoordu-bechna, phoot kur-bechna, khoordu furoshee-k. phootgut-bechna, bechakhonchee-k.

retailer, phootgutee, khoordu-furosh, toot-poonjiya, khoordiyu, dookanee, *opposed to* thokdar, kothee-wal, *a wholesale dealer*.

to ***retain***, rukhna, luga,e-r. pukurna, tikana, pher- dab- utka,e-r. mar-lena *or* -buethna, huzm-k. puchana, v. *to seize*, (*to contain*) pee- kha-j. marna, v. *to restrain*, (*counsel*, &c.) upnana, ganthna, rok-r. v. *to engage*; v. n. ruhna, luga-ruhna, v. *to keep*, &c.

retainer, luga-lipta, damun-geer, rufeeq, moosahib, v. *dependant*.

to ***retaliate***, budlu- &c. -lena, iwuz- &c. -d. v. *to return*, jhugra-pukurna, jhugur-dhurna, v. *reprisal*, also *to revenge*.

retaliation, v. *requital*, iwuz, budlu, buer, mukafat, juza, qisas, v. *revenge*.

to ***retard***, utkana, rokna, mani-h. hurj- takheer-, -k. peechhe-d. v. *to delay*.

retardation, utka,o, moomanu,ut, v. *hindrance*.

retarder, utka,oo, ukajee, mani, moozahim, harij.

to ***retch***, phenk-d. chhandna, okna, v. *to vomit*.

retention, imsak, juma,o, thumbha,o, pukur (*memory*) hafizu, hifz, suma,ee, v. *capacity,* bundhej, girift, v. *hold, restraint,* (*science of*) indree bujree; *causing retention,* (*medicines,* &c.) thumbha,oo, moomsik, imsakee, imsak-awur, bundhej-karee.

retentive, hafiz garha, bundhejee, moomsik, qabiz, moowakhiz, v. *capacious,* (*as a memory*) wuseeu, bura, v. *good.*

reticular, retiform, reticulated, jalee, jal-dar, mooshubbuk, jhunjhree-dar.

retinue, jilo, suwaree, qor, hushum o khidum, toozook, zuel, sathee sunghatee, v. *attendant, train.*

to retire, v. n. jata-ruhna, ooth-j. sidharna, bur khast-h. chule-jana, chhip-j. ot- alug- kinare- -hojana, turuh de jana, hut- dub-j. rooposh-h. purde- ojhul-hojana, ooth-chulna, v. *to depart, withdraw,* (*to retreat*) puhloo tihee-k. (*to go into retirement*) goshe men-j. v. *to resign,* &c. (*from the public*) ghur-buethna, ukela-h. v. *alone,* bichulna, tulna, surukna, chulna, (*from the world*) turk ood dooniya-k. v. *renunciation,* (*before an enemy*) ghoonghut-khana, v. *to remove;* v. a. chhipana, rooposh-k. purde-buethalna, v. *to hide,* &c.

retired, chhipa, poosheedu, ulug, ek-antee, nirala, goshu-geer, khanu-dost *or* -nusheen, suhranusheen, purdu-nusheen, mookhuddiru, v. *recluse, moper, unemployed.*

retiredness, tunha,ee, v. *solitude.*

retirement, khulwut, tunha,ee, ojhul, ojhulta, oozlut, goshu, goshu-geeree, goshu-nisheenee, khulwut-nisheenee, purdu-nisheenee, ekant, v. *retreat.*

retort, rudd i juwab.

to retort, pulta-d. pulut- pher-marna, v. *to rebound,* dohrana, luotana, v. *repartee,* (*to be retorted*) pulut-purna, age-ana, yad-h. v. *to return.*

to retouch, nuzur sanee-k. hath-pherna, v. *to mend.*

to retract, pherna, morna, v. *to recal, deny.*

retreat, (*of an army*) puhlootihee, v. *flight,* (*retirement*) khulwut-gah, goshu, (*asylum*) mamun, mulja, muwas, v. *refuge, recess,* puspa,ee, bazgushtee-halut, mooraju,ut, v. *recession,* kona, tukiyu, asrum, bisram, gulee, v. *lodge.*

to retreat, peeth-d. goorez- &c. -k. purana, puhlootihee-k, v. *retrograde,* panw-oothna, peechh-panw- puspa-h. dubna, ghusukna, hutna, hutukna, bazgusht-k. roogurdan-h. v. *to flee, return,* (*to retire*) goshu- &c. -pukurna, moonzuwee-h.

to retrench, katna, ghutana, chhantna, kum-k. v. *to lessen, lop,* hath-sikorna, v. *to contract.*

retrenchment, ikhtisar, kutuotee, ghuta,o, chhant, chhuta,o, kum-khurchee.

retribution, tilafee, v. *recompence, return.*

to retrieve, sumbhalna, bhurna, mitana, thambhna, moosturud-k. buhorna, v. *to restore,* pherpana, v. *to regain.*

retroactive, baz-gushtee, phirta, pulta,oo, &c. v. *to return.*

retrograde, puspa, mu,udoolu, puchhuond, wapus-ruo, quhquree.

retrogression, v. *retreat,* puspa,ee, wapus-ruwee, moo,awidut, puchhuonda,ee, v. *to return.*

retrospect, retrospection, baz-poors, pus-beenee, puz-nuzree.

retrospective, pus-been, v. *recompence.*

return (*of a person or thing*) pher, phira,o, baz-gusht, i,adu, mooawudut, uod, mooraju,ut, v. *turn, revolution,* (*retribution*) puencha, iwuz, intiqam, juza, suza, buena, phera, njau, tilafee, tudarook, v. *recompence,* (*profit*) nufu, pueda,ish, v. *gain,* (*restitution*) istirdad, pher-

phira,o, v. *to relapse*, (*of a visit*) deed-wadeed, (*vehicle*) phirta; *whence*, phirta-bhara, *half or return hire;* phirtee-kishtee, *a return boat.*

to return, v. n. phirna, pulutna, buhoorna, luotna, phei- luot- pulut- ghoom-ana *or* -jana. uod-, moo,awudut-k. a,id-h. age-ana, ho,ana, oolutna, hutna, v. *to retreat*, &c. turna, v. *to produce*, (*to answer*) kuhna, juwab-d.; v. a. pher- &c. -d. phirana, &c. wapus-k. pher-bhejna, v. *to remove*, i,adu-k. ooltana, pultana, buhoorana, luotana, v. *to rebound*, (*ramrods*) guz khuzane- men-rukhna, (*a visit*) bazdeed- purdursun-k. (*a salute*) rudd sulam-k. (*to requite*) iwuz- &c. -d. v. *to retort, restore, give, send, come*, &c. Ana, when joined to the contracted form of the participle-preterite of a verb, means *to return*. Thus, de-a,o, *having given* (*it*) *return;* oosko dekh a,o, *having seen him return*, v. *the Grammar*.

to reveal, kuhna, kholna, nuql- zahir-moonkushuf, fash- ashkara- huweda-k. oobharna, phorna, ooktarna, v. *to disclose, show*, (*to impart*) wuhee- &c. -bhejna, v. *revelation*.

revealed, nazil, noozoolee.

revealer, mookhbir, kushshaf, kashif, purdu-dur.

revel, revelry, dhoom, dhoom-dham, mugur-mustee, chughurba, jum-ghut, also *revel-rout*, v. *feast, jollity*.

to revel, dhoom-muchana, dhoom dham- &c. -k. budmustee-k. birajna, v. *to regale, junket*.

revelation, wuhee, khubur, ukas banee, prisidhta, tunzeel, noozool, v. *discovery*.

reveller, uyash, uobash, jumghuttee.

revenge, intiqam, padash, suza, buer, wuel, v. *vengeance*, keenu, dumbh, uks, kani, v. *spite*.

to revenge, intiqam- iwuz- budlu- &c. -lena, kusur-lena, v. *retribution*, sumujh-lena, moowakhizu-k. moohasibu-lena, buer-sarna.

revengeful, poor-keenu, keenu-wur, shootoor-keenu, keenu-kush, ghoona, dumbhaha, kuniha.

revengefully, keenu wuree- &c. -se, v. *spiteful*.

revenger, moontuqim, qahir, quhhar, jubbar, buer-sadhuk, moowakhkhiz, intiqamee, intiqam-jo, -geer, *or* -kush, hurbueree.

revenue, amud, mudakhil, muwajib, praput, oogahee, v. *income*, muhsool, khiraj, tuhseel, hasil, jumu, mal-goozaree, khuzanu, turan, mal, sa,ir, malwajib, kur, muhal, malwujuhat, yaft, amudunee, v. *collection, produce;* malee kam, *revenue matters*, v. *finance*, (*year*) fusilee sal, v. *crown; the settlement of paying the revenues by instalments*, qist-bundee; *the time of settling the old year's accounts, and beginning the new*, poonniya, beejue-dusmee.

to reverberate, v. a. pulta- pher-d.; v. n. pulut ana *or* -jana, v. *to return*.

reverberation, hurkut bazgusht, pulta,o, v. *reflection*.

to revere, reverence, boozoorg- &c. -janna, tukreem- &c. -k. manna, v. *to honour*.

reverence, tukreem, tuoqeer, ihtiram, iftikhar, tuhreem, ikram, i,uzaz, manind, v. *veneration*, (*respect*) udub, tu,uzeem, adur, (*bow*) tusleem, numuskar, dunduot, sijdu, palagun.

reverend, boozoorg, medha, primanik, moofukhkhur, moo,uzzum, gosa,een, v. *venerable* (*title*) shah, bhugut, peer-moorshid, v. *holy, guide;* Nanuk shah, *the reverend Nanuk*.

reverent, reverential, moo,uddub, v. *respectful*.

reverently, udub- &c. -se.

reverse, (*change*) pher, inqilab, uks, inikas, oolta, zidd, v. *contrary*, buruks, utkrim; hubshee ka nam kafoor, which is generally used when any one's name and person are the reverse of each other, as we have *white Mr Blacks, spare Mr Jollies*, and *weak Mr Strongs*, &c.

to reverse, v. *to turn*, pherna, ooltana, uondhana,

mconqulib- &c. -k. oolut-d. pher phar-k. v. *to contradict*, surgurdan-k. surmgoon-k. sirtul-wuya-k. v. *upside*, moonuks-k. v. *to subvert*, ootha-d. v. *to repeal*, oolut poolut- biluks- &c. -k. v. *reversed*.

reversed, oolta, uondha, wazhoon, nigoon, moonqulib, mu,ukoos, moonuks, muqloob, qulb, murdood.

reversion, see *succession*.

to revert, phirna, a,id- raji-h. age-ana, v. *to return*.

revery, *reverie*, fikr, dhyan, soch, bugul-dhyan, bhurum-bhor, muhwiyut, v. *thought*, *meditation*.

review, nuzur, nuzur-sanee, baz-poorsee, mooqabilu, dikhawa, dekh-dakh, v. *examination*, quwa,id, v. *exercise*.

to review, pher-dekhna, nuzur sanee- &c. -k. janchna, dekhna, sodhna, v. *to survey*, (*to muster*) urz-lena *or* -k. nuzur undaz-k. v. *to inspect*, quwa,id-lena.

to revile, gulyana, galee- dooshnam-d. sukht-, lazuban-kuhna, tu,un tushneeu- &c. -k. lutarna, le-dalna, mulamut- thootkar-k. v. *reproach*, also *to insult*, *abuse*.

reviler, tu,unu-zun, mulamut-go, qu,udee, moozummutee, v. *scoffer*.

revisal, *revise*, *revision*, nuzur-sanee, moosunna, v. *duplicate*.

to revise, nuzur sanee- &c. -k. v. *to review*.

reviser, suheeh kurne wala, v. *corrector*, &c.

to revisit, bazdeed-k. v. *to return*.

revival, jeela,o, juga,o, sursubzee, tazugee, baz-zeest.

to revive, v. n. jee-oothna, zindu-h. jugna, sursubz- tazu-h.; v. a. jee-lana, zindu- &c. -k. jugana, jee-a. *or* -phirna, phir-jeena, dum-jugna, luoharna, murke-jeena, uhiyu-h. *or* -k v. *to live*, dum-jugana, ooktarna, oothana, v. *to raise*, *resuscitate*, *refresh*, *renew*.

re-union, ittifaq, jor, wusl, v. *union*.

to re-unite, v. n. milna, wasil- moottufiq-h.; v. a. jorna, milana, wasil- &c. -k. v. *to join*.

revocable, qabil i munsookh, mitne-jog, nuskh-i uzeer.

revocation, v. *recall*, nuskh, tunasookh, v. *repeal*.

to revoke, (*to repeal*) met-d. ootha-d. munsookh-, murdood- rudd-k. v. *to reverse*.

revolt, phoot, burgushtugee, inhiraf, bughawut, na-furmanee, goorez, hindoo,anee, bhugel, v. *rebellious*, roogurdanee, phootphutukkur, v. *deserter*, *malcontent*.

to revolt, phirna, phir-j. untna, phootna, burgushtu- moonhurif- bughee- roogurdan-h. v. *to rebel*.

revolter, bughee, badee, bhugeloo, v *deserter*.

to revolve, v. n. phirna, ghoomna, bhuona, duor- &c. -k. churkh- &c. -marna, purduchhin-h. warna, pheree-d. hadis-h.; v. a. phirana, pherna, ghoomana, bhuo,ana, (*to consider*) tuolna, janchna, v. *to meditate*.

revolution, pher, inqilab, bhanwur, v. *change*, &c. duor, gurdish, duoran, huolan, chukur, v. *rotation*, *turn*, *cycle*, tuhweel, phera, ghooma,o, phira,o, &c. gurdan, gurdee, khanee; whence nadir-gurdee, qasim ulee-khanee, and the present ushraf-gurdee, of which there is no saying when or how it may terminate.

revolutionary, gurdishee, gurdanee.

revulsion, i,adu, kushish, olumba.

revulsive, moo,awid.

reward, v. *gift*, ujr, silu, moozd, oojrut, juza, suwab, dan, poon, burukut, moobadilu, padash, nuteeju, shookranu, ni,um ool budl, v. *return*, *recompence*.

to reward, bukhshna, bukhshish- ujr- &c. -d. v. *to requite*, *satisfy*.

to be rewarded, age-a.

rewarder, danee, data, ajir, mooseeb, poonue-atma, v. *benefactor*, &c.

rhapsody, v. *bombast*, rooba,ee, chardurchar, v. *ode*.

rhetoric, ilm i kulam, ilm i mu,unee, rajneet, ilm i bulaghut, ilm i fusahut, ilm i sunayu-budayu, v. *oratory*.

rhetorician, uhli-kulam, rajneetee.

rheum, panee, noozlu, v. *catarrh*, &c.

rheumatic, *rheumy*, batee, ba,eeha, barid, v. *cold*.

rheumatism, ba,ee, bat, guthiya-ba,o, bad, wuju-mufasul, *humour*, ba,ojhunuk, ambat.

rhinoceros, guenda, gurgudun. Its horn is called khag.

rhodadaphne, kuner, khur-zuhru.

rhubarb, rewund, rewund cheenee.

rhyme, qafiyu, suju, took, sumbund, rudeef, jumuk, v. *poetry*; *the art of rhyming*, quwafee; *without rhyme or reason*, be thuor be thikana, na huqq na ruwa.

to rhyme, milna, moosujju- sumbundee- milit-h. qafiyu bundee-k. jumukna, tookkaree-k.

rhymer, qafiyu-go, bhat, tookkar, v. *poet*.

rythmatical, moosujju, muozoon, mooquffu, munzoom punjuree, ba-qafiyu, fiqru-bund, v. *metrical*.

rib, punjuree, panjur, punslee, puslee, also (*of a leaf*) rug, reshu, (*of a vessel*) chanda, kumanee, nus.

ribald, mooghulluzugo, phukkuriya, bhand, rarh, v. *brutal*.

ribaldry, phukkur, foohsh, pooch, poochyat, mooghulluzu.

riband, *ribbon*, puttee, qor, feet, [*from* fita, *Port.*]

ribbed, punjreedar.

to rib-roast, v. *to cudgel*, choor-k. chunga-bunana, v. *to beat*.

rice, (*the plant or grain in the husk*) dhan, shalee, oorz, (*cleaned*) birunj, chawul, tundool, (*boiled*) bhat, khooshka, muha-prishad, (*with milk*, &c.) kheer, huwikh, firnee, sheer-birunj, (*preparation of*) peetha, v. *pea*, *dish*, &c. Of this grain the varieties are partly as follows:—sookhdas, jurhun, sathee, pusuhree, tinnee, urwa, bugur, oosna, sela, hunsraj, kunhee, (*bruised*) choorwa, (*parched*) tilcha,olee, seetha, (*season for planting*, &c.) le,o, (*land*) kyar; *the sweepings or refuse of rice*, koonda; *a sort of boiled rice*, goolutheee, rusawul, tusmee, v. *gruel*.

rich, (*opulent*) duolut-mund, dhunee, dhunik, bhag-man, mootumuwwil, tali-mund, tukueta nuqda, v. *wealthy*, zurdar, mota, dhunwunt, durbee, lal, lal o lal, sumputee, turotazu, shuh-subz, zurrez, malamal, poorzur, moonim, v. *golden*, *luscious*, (*valuable*) oomdu, fakhiru, oodar, v. *precious*, *fat*, (*fertile*) jueyud, shadab, oopjun, go,enda, v. *strong*, *abundant*, (*full*) bhura, poor, mu,umoor, v. *high*; *the rich and poor*, ghunee o ghureeb.

riches, mal, duolut, jumueyut, dhun, sumput, dam, umwal, mal o mutau, zur o zewur, durb, v. *cash*, *wealth*, *money*.

richly, ziyadutee-se, buhoot, v. *truly*.

richness, (*opulence*) duolut-mundee, mal-daree, ghinawut, dhunka,ee, shuh-subzee, zur-rezee, v. *abundance*, (*fertility*) shadabee, mota,ee, v. *finery*, also *the adj.*

rick, toodu, dher, tal, umbar, gunj, koondra, ras.

rickets, girihbad, guthiyabat.

to rid, chhorana, azad- riha- khulas-k. (*to clear*) khalee- saf-k. jhar-d. v. *to remove*, *destroy*.

riddance, chhootkara, azadee, bucha,o, v. *release*.

riddle, moo,umma, puhelee, drishtkoot, cheestan, jhoolna, bhed, dhitiyaree, lupet, boojhboojh-uwwul, v. *enigma*, (*sieve*) jhurna, ghirbal.

to riddle, v. a. (*to solve*) hull-k. (*to guess*) boojhna, v. *to explain*, (*to sift*) chalna, jharna, akhna; v. n. moo,umma-bolna.

to ride, suwar-h. churhna, buethna, suwaree-, churhuetee-k. v. *to infatuate*, (*well*) asunjumana, (*as a vessel*) hona, khura-h. lungurpur-h. v. *to remain*, (*double*) rudeef-men hona.

rider, suwar, rakib, suwar-kar, churhueta, uswar, bagee, (*horse-breaker*) chabook-suwar, ghoor-churha, v. *trooper*.

ridge, mend, danda, teela, mang, dhar, v. *sleep*, &c. (*of the back*) reer, kungror, (*of a house*) murkucha, mungra, bundera, mangur, mookhjor, v. *tile*, moondera, khujoora, (*pole*) burenda, buleendee.

ridicule, hunsee, zuh,k, muz,huku, tusukhkhoor, sookhriyu, muzah, thutholee, thutha, hunsa,ee, tuz,heek, reesh-khundee, bhand bhunduo,a, v. *scoff*.

to ridicule, hunsna, thutha- &c. -k. tuz,heek-k. bunana, arehathon-lena, v. *to jeer, to banter*.

ridiculer, thuthe-baz, mooz,hik, hunsna, zahik, v. *laugher*.

ridiculous, hunsa,oo, qabil i tuz,heek, la,iq tusukhkhoor, hunsue-jog, tuz,heekee, v. *absurd, laughable*.

riding, suwaree, churhuetee, v. *to ride; a riding-coat*, baranee, furghol.

rife, buhoot, ghalib, am, alum-geer.

riffraff, ootar, phirta, ootarun, chhant chhoont, v. *refuse, dregs*.

rifle, (*gun*) dumanuk, (*man*) qurawul, buhliya.

to rifle, lootna, chheen-lena, chorana, oorana, jhar-lejana, v. *to plunder*.

rifler, lootera, chotta, chor, v. *plunderer*.

rift, chak, durz, shigaf, durar, v. *breach*.

to rift, v. n. phutna, phootna, chir-j.; v. a. pharna, phorna, cheerna, v. *to split, belch*.

to rig, bunana, singarna, arastu-k. tue,ar-k. sunwarna.

rigging, juhaz ka saz o saman, rusunpat, usbab, v. *furniture*.

riggish, chodwansee, mangna, (*in comp.*) muranee, v. *to wriggle*.

to riggle, murwana, lugwana, dolana, v. *to wriggle*.

right, (*just*) dooroost, wajibee, la,iq, moosullum, sha,istu, humwar, uch-chha, bhula, mu,uqool, hisabee, seedh, soodh, soodhra, v. *fit, proper, true*, (*not left*) daheena, rast, yumeen, seedha, also *strait*, moostuqeem, v. *honest, upright;* (*line*) khutti moostuqeem; *you are right, sir*, ap dooroost furmate.

right! (*interjec.*) theek, doorost, khoob, khuer, v. *the adj.* also *rightly*.

right, *sub.* (*due*) huqq, (*pl.* hooqooq) pud, insaf, udalut, dad, nya,o, du,uwa, du,uya, istihqaq, uns, khoont, neg, v. *claim, justice*, (*property*) milk, mal, v. *goods, business*, &c. (*power*) qoodrut, qoowwut, ikhtiyar, ghurz, v. *interest*, (*opposed to error*) sihhut, v. *rightness*, (*not the left*) duheena, dust i rast; *right and left*, chupoirast; *very right*, umunusudduqnu, v. *truly; right or wrong*, huqq na huqq, bhule boore, ho na ho, bood na bood, udbudake; *right against*, amne-samne, dekha-dekhee, v. *opposite; to put to rights*, soodharna, sadhna, sajna, arastu- mooruttub- &c. -k. ja,e sir-r. v. *to adjust, rectify*, &c.

to right, insaf- &c. -k. huqq- &c. -dilana.

righteous, v. *just*, nek, uch-chha, bhula, rast, suchcha, sadiq, saf, soofee, pak, moonsif, adil, nya,ee, rast-baz, v. *virtuous, good*, khoob, moosullee, sadh, khooda-turs, v. *upright*.

righteously, nekee- &c. -se, adilanu, moonsifanu.

righteousness, rightfulness, nekee, bhula,ee, sulahiyut, nekokaree, rastee, sucha,ee, sidq, sufa,ee,

pakee, rast-bazee, moonsifee, khoobee, khooda-tursee, sadhta, v. *goodness, right, virtue.*

rightful, moostuhuqq, zee-huqq, huqq-dar, v. *right.*

rightfully, insaf- &c. -se, ba-huqq.

right hand, duheena, hath, seedha hath, dust i rast, yumeen, (*man*) uql i kooll, hath-panw, moohra, v. *all.*

rightly, la,iqanu, rastee- &c. -se, v. *the adj.* also *directly,* &c.

rightness, doorostee, sha,istugee, v. *propriety,* sihhut, soodhta, v. *rectitude,* (*straitness*) rastee, seedha,ee, istiqamut.

rigid, sukht, kurra, kuthor, shudeed, kuthin, v. *austere, severe,* sukhtgeer, (*account*) juojuo ka hisab.

rigidity, rigidness, sukhtee, shiddut, kurukhtugee, doorooshtee, kurra,ee, kuthorta.

rigidly, sukhtee- &c. -se.

riglet, puttee, tukhtee.

rigour, sirsirahut, v. *chillness, shivering,* (*austerity*) riyazut, zoohd, tupussya, kusb, v. *rigidity.*

rigorous, sukht, sudeed, v. *rigid, exact.*

rigorously, sukhtee- &c. -se, v. *nicely,* &c.

rill, nuhur, kool, nalee, puen, sotee, abrez, kunwuk, burha, punwut, banjee, v. *stream.*

rim, lub, kinaru, bari, kor, uonth, v. *ring.*

rind, chhilka, bukla, poost, qishr, v. *to husk.*

to rind, chheelna.

ring, (*ornament*) chhula, bank, kuree, ungoothee, v. *circle, seal,* ungooshtanu, arsee, v. *ornament,* bhunwur-kulee, huth-kura, v. *handle, collar,* moonduree, ungooshturee, khatim, (*for the toe*) unwut, beechhiya, bichwa, (*for the nose*) nuth, besur, v. *nose,* mendra, v. *hoop,* (*for the hand*) chooree, bera, bala, kura, khurwa, kukna, puchhwa, putta, v. *bracelet,* (*circle*) hulqu, da,iru, ghera, koondulee, mundul, chumbur, (*sound*) baj, awaz, suda, (*of bells*) tunkar, jhunkar, tinin, jhunjhunahut, v. *jingle.*

to ring, v. a. (*bells,* &c.) bujana, jhunkarna; v. n. (*to sound*) bujna, jhunjhunana, tuntunana, jhunkarna, sunsunana, ghunghunana, v. *to jingle,* (*a horse*) kawa-d. (*as the ear*) kanbajna, v. *to resound, tinkle.*

ring-dove, qoomree, fakhtu, pundook, kookoo, munduliya.

ringleader, sur-hulqu, surdar, sur-guroh, na,ek, mubne-fusad, moofsid, futooree, muhunt, moohra, nak, v. *leader.*

ringle-eyed, chughur, taqee, soolimanee.

ringlet, kakool, zoolf, gesoo, ju,ud, lut, goorchee, v. *curl.*

ringworm, dad, deena,e, chukawe, bhuensiya-dad, v. *shingles, equity; having ringworms,* dudooha, (*a plant for curing them*) dadmurdun.

to rinse, khunghalna, unwasna, dhona, phurchana, jhuplana, kuchharna, khamsho-k. michkarna, suondna, phenchna, chhantna, v. *to wash.*

riot, hoollur, hungamu, ghoolloo, khurkhushu, urbudu, chhuma chuokree, v. *tumult, sedition,* &c. (*revel*) chuqruba, v. *rout; to run riot,* be lugam- be qued- mootluq ool inan-h.

to riot, khurmustee- &c. -k. dhoom dham-, chuq ruba-muchana, uobashee- ueyashee-k. oomung men-h. rus-lootna, v. *to revel,* hungamu- &c. -oothan, v. *to mutiny.*

rioter, uobash, rind, v. *rake,* fitnu-ungez, dunge, baz, v. *sedition.*

riotous, v. *rioter,* be-ankoos, be-qued, be-zubtna-furman, sur-kush, khur-must, oodmadee, v. *turbulent, wanton,* &c.

riotously, uobashee- &c. -se.

riotousness, uobashee, rindee, ueyashee, oodmad, khur-mustee, be-quedee, be-zubtee, na-fur-

manee, sur-kushee, fitnu-ungezee, dungebazee, v. *turbulence*, *revelry*, &c.

to rip, oodherna, pharna, cheerna, phorna, chak-, shuq-k. (*to take away*) nikal-lena, *or* -d.; *to rip up*, phar- cheer-d. *or* -d. khol- phor- tor-d. zahir-k. chhirna, jugana, ooktarna, oothana, v. *to renew*, *disclose*, (*the belly*) anten dher-k.

ripe, pukka, pookhtu, ruseedu, baleedu, baligh, syana, poora, sumurth, v. *mature*, *perfect*, (*ready*) khura, moostu,id, tueyar, amadu.

to ripen, v. n. pukna, pookhtu- &. -k. moorad-ko puhoonchna; v. a. pukana, ruseedu- &c. -k. gudrana, (*in the house*) pal-d. (*to season*) surana, v. *to prepare*.

ripeness, puka,ee, pookhtugee, ruseedugee, baleedugee, poorunta, booloohghut, kumal, muharut, v. *the adj.* also *perfection*, &c.

ripper, cheerunhar, chherunhar, v. *the verbs*, (*in comp.*) dur, *whence* purdu-dur, *a ripper up of secrets*.

to ripple, turturana, sursurana, jhurjhurana, v. *to purl*.

rippling, turara, sursurahut.

rise, churhtee, churha,o, oothan, su,ood, oorooj, burhawa, v. *elevation*, *increase*, &c. (*rising ground*) boolundee, ooncha, (*beginning*) nikas, aghaz, v. *source*, *appearance*, *origin*, (*of price*) tezee, churha,o, v. *preferment*; *the rising of the sun*, tooloou, oodue, tali.

to rise, (*to get up*) oothna, ooth-buethna, khura-h. tooloou-h. oogna, goozurna, oona, also (*to spring*) nikulna, nush o nooma-h. burhna, also (*to gain elevation*) turuqqee-k. oorooj- numood-pur hona, v. *to improve*, *grow*, jugna, oodue-k. muchna, bunna, ruchna, gujgujana, oobukna, (*as the moon*) khet-k. (*as an assembly*) burkhast-h. (*abruptly*) tumukna, (*as the sea*) hilora-marna, (*to ascend*) churhna, su,ood-k. bala ruwee-k. *to mount*, *awake*, *revive*, &c. (*to swell*) phoolna, amas-k. (*to break out*) phoot-nikulna, (*to blow*) chulna, buhna, v. *to begin*, (*to appear in a view*) nuzur-ana, numood-h. dekhla,eed. (*to be produced*) oopujna, pueda-h. ana, v. *to happen*, (*in arms*) untna, dust bu qubzu-h. kumur-b. lurne pur moostu,id-h. v. *to mutiny*, *arm*, &c. (*to be ready*) moostu,id- tueyar- amadu-h. (*to make an attack*) hath-chulana, dust undazee-k. (*in price*) burhna, bharee-ziyadu- ufzoon- tez-h. churhna, v. *dear*, also *to increase*, (*in stile*) boolund purwazee-k.

riser, oothwuya, v. *the verbs*, (*early*) suhur khez, (*in comp.*) khez.

risible, zahik, hunsna, v. *ridiculous*

risibility, hunsee, zihuk, qoowwut i zahiku.

rising, v. *to rise*, oodwut, v. *insurrection*, (*ground*) tibba, v. *height*, (*emergent*) oothta, churhta, tali.

risk, khutru, wuswas, chinta, dur, purwa, sudmu, dhukka, chupet, mookhatiru, v. *hazard*. harjeet, bhula-boora, nek-bud, nufu-nooqsan, boordbakht, v. *fear*, matha, kandha, v. *responsibility*, *cost*, *danger*, *loss*.

to risk, jokhum- &c. -oothana, khutre men-d. tali azma,ee-k. v. *to venture*.

risker, jokhimee, sudmu-ungez, khutru-ungez.

rite, reet, a,een, tureeq, muzhub, rusm, v. *ceremony*.

ritual, kitab i fiquh, shastur.

ritualist, fuqeeh, fiquh-dan.

rival, ruqeeb, hureef, hum-mutlub, hum-muqsud, hum-da,ee, hum-arzoo, v. *desire*, suotee, ruqeebee, hureefee, dooshmun, ghuer, (*pl.* ughiyar) suotdahee, danjee, suot, which means a rival wife, and is therefore figuratively applicable to any rival, v. *competitor*.

to rival, riqabut- buraburee- hum chushmee-k. v. *to emulate*.

rivalry, rivalship, suotiya-jhul, riqabut, mooqabulut, ruqeebee, hum-suree, hum-chushmee, danj, budabudee, lag, hureefee, moosawidut, v. *competition*, *emulation*.

to ***rive***, v. a. muskana, pharna, cheerna, phorna, v. n. musukna, phutna, phootna, v. *to rip*.

river, nuddee, nud, surta, duriya, rood, gung, [whence, perhaps by way of pre-eminence, gunga, *the river Ganges*] jo, jo,ebar, ab, *whence* punjab, do-ab, do-abu, &c. v. *water*.

river-horse, duriya,ee ghora, uspi-duriya,ee.

rivet, mekh, puchree, undheree, v. *nail*.

to ***rivet***, mekh se-jurna, bandhna, garna, bund-, pa bund-k. mekh-morna, v. *to wedge, fasten*.

riveting, mekh-bundee.

rivulet, nuhr, nudee, nala, v. *rill*, nuliya, v. *stream*.

road, rah, rasta, tureeq, musluk, bat, mug, puth, subeel, sirat, suruk, suluk, dugra, marug, guel, v. *path, incursion*, &c. dugur, shari, chhuor rahbat puenda, duhur, murhulu, bithun, (*for ships*) lungur-baree, (*making*) rasta-bundee.

to ***roam***, rumna, dolna, awara-phirna, bhutukta-phirna, phera-k. *or* -pherna, pura- mara-phirna, v. *to rove*.

roamer, rumta, v. *rover*.

roan, mugsee, chal, badamee-rung, gurra.

roar, ghoorrish, guruj, cheekh, gurgurahut, shor, ghoolghupara, goonj, hurhurahut, v. *clamour*.

to ***roar***, ghoorana, ghoorrish-k. dhurdhurana, gurgurana, gurujna, goonjna, burhukna, hurhurana, (*to bawl*) chillana, cheekhna, shor-k. v. *to cry*, &c.

roaring, nalan, v. *noise*.

roast, (*meat*) seekhee-kubab, kubabi; *to rule the roast*, mooheet-h.

to ***roast***, kubab-k. bhoonna, biriyan-k. julana, (*in hot ashes*) bhoolbhoolana, v. *to dress, fry*.

roasting (*fowl*) kubabee, *and* neem-kubabee.

rob,—*from* roob.

to ***rob***, rah-marna, chorana, choree- &c. -k. lootna, chheen- le-lena, buzor-lena, mar-lena, (*a nest*) oojarna, khanu khurab-k. v. *to plunder, steal, take*.

robber, chor, chotta, dukuet, dakoo, doozd, rahzun, qoottau oot-tureeq, quzzak, quzzaq, kuzzak, but-par, but-mar, qati oot-tureeq, v. *thief*, &c.

robbery, choree, daka, dukuetee, butparee, doozdee, rah-zunee, quzzakee, surq, loota,ee, thugharee.

robe, quba, lubadu, puerahun, khiftan, jamu, v. *cassock, gown, dress; royal robe*, quba,e shahee.

robust, shuh-zor, zubur-dust, quwee, zor-awur, poor-zor, ga,o-zor, bulee, v. *sturdy, strong*, chuodunt, chobur-dunna, charshanu, sand, muha-bulee, dhokhur, bujrungee, gutheela, dirh, ro,eentun, uzhdhatee, seenu-zor, v. *athletic, stout*.

robustness, shuh-zoree, zor-awuree, zubur-dustee, muzbootee, ga,o-zoree, v. *strength*.

rock, chutan, dhoka, puhar, v. *hill*, ponee, penee, ponsila,ee, v. *wheel, stone*, (*defence*) punah, (*distaff*) bhuontee.

to ***rock***, v. a. hilana, dolana; v. n. hilna, dolna, dugdugana, dulmulana, jhoolana, v. *to reel, lull, shake*.

rocket, ban, huwa,ee, v. *fireworks*, chhoochhoondur, anar, hooqquban, (*thrower*) bandar.

rock-salt, sendha-numuk, numuk-lahuoree.

rocky, sung-istan, puth-reela, v. *strong*.

rod, chhuree, bed, (*vulg.* bet) sootkoon, satee, putkun, lutha, v. *pole*, seekh, lath, v. *stick, staff, sceptre*, &c. (*measure*) guz.

rodomontade, v. *rant, bravado*, moobalighu, v. *bombast*.

roe, v. *hart, deer*, &c. (*of a fish*) unda, buezu, v. *egg*.

rogue, (*knave*) huram-zadu, ghuddar, thug, nut-khut, jhupasiya, v. *thief, cheater,* (*vagabond*) loocha, awaru, v. *roguish,* (*wag*) ashiq, kum-bukht, yar, v. *rascal; he is a rogue in grain,* q. v. ooska rugreshu dughabaz hue.

roguery, dugha-bazee, huram-zadugee, nut-khutee, thugee, rindee, v. *trick,* shurr, rin-dugee, v. *mischief,* also *infra.*

roguish, shureer, luwind, hureef, dhoort, pun-khraj, v. *arch, rogue.*

roguishly, hureefee- &c. -se, hureefanu.

roguishness, hureefee- shurarut, hirafut, luwin-dugee, dhoorta,ee.

roll, phera, pech, ghooma,o, gurdish, v. *turn, rotation,* (*of wax,* &c.) buttee, (*of paper*) beenda, bund, (*writing*) duftur, sijil, furd, toomar, v. *list,* (*fold*) lupeta, v. *collection,* pat, ism-namu, v. *catalogue,* (*military*) furd ism nuweesee, v. *letter.*

to roll, v. a. lorhana, dhumlana, dugrana, gur-gurana, dhooglana, phirana, ghoomana, dhool-kana, pindiyana, lupetna, loondiyana, dhun-munana, dooghrana, v. *to rock,* lotana, loor-hukna, (*to form*) bandhna, belna, parna, v. *to wrap, twine,* &c.; v. n. lotna, loorhna, dhoo-lokna, dugurna, dhoogoolna, phirna, ghoomna, gurdish- duor-k. luputna, ujhoorna, v. *to move; to roll about,* (*as a child*) lotna potna, lot pot--k. (*as a boat*) dolna, jhonk-khana, v. *to pour.*

roller, (*bandage*) puttee, (*of stone*) belun, lorha, peend, loriya, lupetun, luta,ee, poonsula,ee, nurd, (*of a sugar-mill*) jath, v. *socket.*

rolling-pin, belun, belna.

roman, (*nose*) oothee nak, v. *aquiline.*

romance, qissu, ufsanu, kuhanee, dastan, v. *story, legend,* ba,o-bundee, alha, v. *fiction.*

to romance, qissu-kuhna, v. *to fib.*

romancer, qissu-go, ufsanu-go, lupatee.

romantic, ujub, ujeeb, nirala, unootha, v. *ideal, wild.*

romp, romper, chunchul, uchpul, hoormooshta, bhand.

to romp, uchpula,ee- &c. -k.

romping, khur-mustee, uchpula,ee, chunchula,ee, hoormooshtee, budmustee, bhandbhunduo,a, dustmalee, huthamoree, v. *wrestling.*

rood, kutha, biswa, v. *rod, acre,* &c.

roof, chhuppur, chhan, chhaja, phurka, chhut, suqf, sut,h, bam, kotha, patun, ursh, puta,o, putwut, (*of the mouth*) taloo, v. *vault.*

to roof, patna, chha,ona, chhupur- &c. -d. puta-na, v. *to cover.*

rook, v. *crow, cheat,* set-kuwa, v. *jackdaw,* (*at chess*) rookh, ruth, hathee.

room, juguh, thuor, thikana, ja,e, muqam, mu-hul, mukan, goonja,ish, pet, unta,o, suma,o, muedan, v. *space, capacity, hall,* furaghut, v. *free, width,* &c. (*apartment*) khanu, kothree, hoojru, booqu,u, (*stead*) iwuz, budlu, v. *place, opportunity.*

roominess, kooshadugee, wusut, phuela,o.

roomy, kooshadu, wuseeu, bura, v. *large,* &c.

roost, udda, chukkus, busera.

to roost, udda pur buethna, busera-k. v. *to lodge.*

root, jur, mool, sor, bekh, usl, boon, musdur, v. *origin,* moond, chhor, (*bulbous*) guntha, kun-dur, kundra, v. *bulb,* (*of the bur-tree,* &c.) darhee, buroh, buor, (*of the pulas, for wat-tling*) bukel, bukeloo; *edible roots,* turkaree, zumeen-kund, kund-mool, v. *bottom, founda-tion,* &c.; *to take root,* jur-pukurna *or* -b.

to root, v. n. gurna, jur-duorna *or* -phuelna; v. a. garna, buethalna; *to root out or up,* oo-jarna, ookharna, bekh kunee-k. v. *to extermi-nate, banish,* jurna, jur-lugna, v. *to fix,* goo-roobna, v. *to grub,* (*to dig*) khikhorna.

rooted, gura hoo,a, sukht.

rootēdly, bu-shiddut.
rope, rusee, je,oree, badh, doree, rusun, tunab, hubul, v. *tether*, rusa, ban, sunuota, burha, selee, reesman, ulgunee, v. *string*, &c.
to rope, qiwam- lusee-b. *or* -pukurna, tar-bundhna, pugna, v. *to string*.
rope-dancer, nut, nutoo,a, bazee-gur, rusun-baz, soot-dhar, v. *poy*, bans-baz.
rope-maker, kunjur, rusun-gur, rusun-saz, bunbuta, luheree.
ropiness, lus-daree, lœ,ab-daree.
ropy, lœ,ab-dar, luslusa, lus-dar.
rosary, tusbeeh, japee, mala, kunthee, sœmrun, sub,hu, (*small tassel attached to the*) shumsu, v. *head*.
rose, gœl, shub-gœl, gœl-ab, (properly *rose-water*) wurd, poohœp-raj; *otre of roses*, utr i gœlab; *dog-rose*, sufed gœlab, nusreen, se,otee, v. *brier*.
rose-apple, gœlab-jamun, v. *supra*.
roseate, gœl-goon, sœrkh, v. *florid*, &c. gœlabee, wurdee, gœlnar, v. *red, purple*.
rose-bay, hureefa phool.
rose-bed, gœlshun.
rose-bud, ghœnchu.
rose-bush, gœl bœn.
rose-cheeked, gœl-rookh, -rokhsar, -roo, -rung, -chihru, -budun, *or* -undam.
rose-garden, gœlistan, gœlab-baree.
rose-water, gœl-ab.
rosin, &c. v. *resin*,
rosinante, duggee, v. *jade, sorry*, &c.
rosy, gœl-rung, gœl-fam, gœlabee.
rot, surun, gulun, v. *putrefaction*, (*among sheep*) khuora.
to rot, v. n. surna, gulna, puchna; v. a. surana, gulana, boseedu-k. puchana, bigusna, pans-h. bigsana, (*paper*) koot-k.

rotation, phir,a,o, ghœm,a,o, bhuo,a,o, gurdish, duoran, v. *turn*.
rote, nok-zuban, uz-bur, kunthagur; *he has the whole book by rote*, tumam kitab œsko nok zuban yad hue.
rotten, sura, gula, boseedu, gundu, boda, mœrdar, jeerun, jujmul, v. *stinking*; *one rotten sheep corrupts the whole flock*, ek gundu unda sub hon ko bigarta.
rottenness, surahind, boseedugee, gundugee.
to rove, phira- gusht- hurzugurdee- suer-k. v. *to roam, wander*, &c.
rover, awaru, sueyaru, hurzu-gurd, rumta, phirunta, rumna, suerbaz, jogee, (*at sea*) chorjuhaz, v. *pirate*, &c.
rough, khurkhura, urbir, rookhra, khurbir, namœla,im, khœrra, khusruha, khodra, khurdhura, phœsruha, utputangee, tirkha, khurjhura, rœchh, roorha, v. *blunt, hairy, rugged, unpolished*, (*austere*) buksa, kusuela, (*harsh to the ear*) na-muozoon, khankhur, (*severe*) kurra, tulkh, tœrsh, v. *rude*, (*as the sea*) luhran,oon, muwwaj, muoj-khez, joshan, pœrjosh, v. *rageful, stormy, coarse, cragged*.
rough-draught, khurra, khusra, sancha, mœsuwwidu, v. *sketch*.
to roughen, khurkhura- &c. -k. *or* -h. rœkhrana, khurkhurana, chhenna, rahna, dant-bunana.
to rough-hew, chheelna, chheel chhal-k.
rough-hewn, un-gurha, na-turasheedu, rookha.
roughly, sukhtee- &c. -se.
roughness, khurkhurahut, rookha,ee, rœkhra,ee, khurbura,ee, na-humwaree, na-turasheedugee, kusa,o, khankhurahut, tulkhee, tœrshee, tœndee, muojkhezee,, v. *violence*, (*asperity*) khusur, khonch, v. *fret*.
round, gol, mœduwwur, mœstudeer, chukreela, gird, v. *ball*, chukka, girdu, tikla, v. *circular*, golat, butwan, v. *globular, even*, (*smooth*)

muozoon, v. *harmonious*, (*slice*) chuktee, kutla, v. *cut*, (*large*) ziyadu, buhoot, koollee, sunsungeen, bharee, poora, v. *fair*, (*brisk*) juld, v. *plain*, (*full*) khuteer; *a round sum*, mublugh khuteer, v. *considerable*, *even*.

round, ***sub***. da,iru, ghera, mundul, hulqu, gird, aftabee, v. *roll*, *circle*, &c. baree, phera, duor, gurdish, nuobut, v. *succession*, *rotation*, &c. duoru, gushtee, gurdish, purosun, v. *course*, puentra, v. *turn*; *to go the rounds*, girdawuree-, phera-k. phera- &c. -phirna, (*of a country*) dueheenawurt-k. v. *circuit*.

round, ***adv***. ghoom, pher, v. *around*; *to turn round*, pherna, v. *to roll*, &c.

round, ***prep***. aspas, huwalee, chuo-gird, gird bu gird, hur-turuf, charon-turuf, v. *about*, *over*.

to round, gol- &c. -k. goondlee-b. chiknana, v. *to polish*, *surround*, *turn*.

round about, pher-ka, pech-ka, v. *loose*, *indirect*.

to go round about, pher-khana.

roundelay, koonduliya.

roundish, gol-sa.

roundly, v. *round*, saf, seedha, v. *freely*, *plainly*, washigaf, v. *flatly*, juldee-se, v. *quickly*, su,ee-, koshish-se, v. *earnestly*, &c.

roundness, gola,ee, chukra,ee, chiknahut, v. *smoothness*.

to rouse, v. a. oothana, jugana, be dar-k. hooshkarna, v. *to raise*, (*hawks at night*) putkee-d. (*to excite*) hurkut-d. chulana; v. n. oothna, jugna, v. *to rise*.

rouser, oothawunhar, v. *the verb*, (*in comp*.) ungez.

rout, bheer, juin ghut, hujoom, gurra, hoohuq, dhoom-gujur, oodmus, jhoomur, dhuma-chuokree, dholdhumuka, mutwara, jhoolmut, v. *crowd*, *swarm*, (*of an army*) huzeemut, shikust, bhugel, pura,o, shikust-fahish, v. *overthrow*.

to rout, tor tar- tarputar-k. dundiyana, v. *to shout*, shikust- &c. -d. bhugana, mar-d. v. *to defeat*.

route, rah, rasta.

row, suf, qutar, qor, pura, uolee, pantee, dharee v. *rank*.

to row, khyona, dand-marna, chulana, buleemarna.

rowel, gool, v. *seton*.

rower, dandee, khewunhar, khewuk, v. *sailor*.

royal, shahee, padshahee, shuhanu, mulkee, khoosruwee, ruj-dhur, raja,oo, shuhwar, moo-ulla, v. *noble*, (*in comp*.) shuh, ra,e.

royalist, raj-puchhee, padshahee bundu, padsha dost.

royally, khoosruwanu, mulookanu, v. *the adj*.

royalty, sultunut, padshahut, padshahee, ruju,ee.

rub, *rubbing*, rugura, ghisa,o, malish, v. *friction*, (*blow*) dhukka, aseb, guzund, sudmu, v. *hindrance*, (*difficulty*) mooshkil, bikut.

to rub, v. a. mulna, malish-k. meejna, ghusna, rugurna, ghontna, manjhna, bhanjna, muldul--k. mandna, khusna, lugana, soontna, ooptana, hath-pherna, v. *to scour*; *to rub out or off*, mita-d. hukk-k. mul- chheel-d, v. *to polish*, *curry*, also *to touch*, (*a horse*) kooncha-marna; v. n. chilna, ghis- mit- rugur-j. v. *to fret*; *to rub through difficulties*, gupurke-nikulna, mur puchke-nikulna, thelpel- girte purtenikulna.

rubber, ghotnee, moolna, v. *supra*, safee, (*used in baths*) kheesu, v. *towel*, &c. (*for a horse*) huthee, (*for the feet*) jhanwan.

rubbish, koorkoot, khashak, koora, kutwar, hunasut, ghoor, kharkhus, ghaspat, ghasphoos, kuchra, dheebur, ughor, mulamut, v. *lumber*, *trash*, mulba.

rubican, teliya-koomuet.

rubstone, ghotna, opnee, silee, manjnee, guddee, poollee, v. *pestle*, *whetstone*.

ruby, lu,ul, yaqoot roommanee, manik, lalree, v. *carbuncle*, *ruddy*, (*fig.*) penjhoo, *a beautiful red berry*.

ructation, dukar, arogh, dhikar, oodgar.

rudder, putwar, kunhur, sookkan, v. *helm*.

ruddiness, soorkhee, lalee, hoomrut, aroona,ee.

ruddle, lalmatee, rangamittee.

ruddy, soorkh, lu,ul, lal, aroon.

rude, goostakh, shokh, be-udub, dheeth, un-gurh, na-turasheedu, sukht, kurukht, be-mooruwwut, juthur, be-lihaz, v. *blunt*, *coarse*, *savage*, *uncivil*, (*violent*) kurra, kuthin, toond, v. *bold*, *turbulent*, (*ignorant*) unaree, kucha, kham, v. *raw*, *rugged*, &c. (*artless*) sadu, seedha, v. *indigent*.

rudely, goostakhee- &c. -se, v. *the noun and adj*.

rudeness, goostakhee, shokhee, be-udubee, dheetha,ee, na-turasheedugee, kurukhtugee, dooroshtee, be-mooruwwutee, kurra,ee, kuthinta, sadugee, juthura,ee, be-lihazee, v. *boisterousness*, *brutality*, also the *adjective*.

rudiments, shooroou, aghaz, usl, booniyad, jur, qa,idu, v. *principles*, bekh u booniyad, v. *root*, oosool, mool, saruswuttee, v. *grammar*.

rue, soodab, saturee, ispund.

to rue, puchhtana, tu,ussoof- ufsos-k. roothna, v. *to lament*, *regret*, rona, huef-k. nudamut- &c. -khuenchna, v. *to repent*.

rueful, ghum-geen, mulool, oodas, rona; *a rueful countenance*, ronee soorut.

ruefully, oodasee- &c. -se.

ruefulness, ghumgeenee, oodasee.

ruffian, chundal, thug, dugha-baz, huram-zadu, jullad, lu,een, hulakoo, kuttur, muloon, murdood, haroon, v. *caitiff*, *murderer*, also *brutal*.

ruffle, jhalur, v. *fringe*, chooree, v. *wrinkle*, cheen, choonnut, v. *plait*, *tumult*.

to ruffle, v. a. (*to rumple*) torna, shikun- &c. -d. v. *to fret*, dulmusul- meenjmanj- tireebiree-, oolutpoolut- dulmul-k. ulthana, simtana, luhrana, v. *to agitate*, *discompose*, (*to disturb*) sutana, julana, diqq-k. chherna, v. *to vex*, &c. (*to plait*) choonna; v. n. hilna, dolna, v. *to flutter*.

ruffled, jhalur- &c. -dar, v. *fringe*, cheen bur jubeen, v. *vexed*.

rug, numud, *vulg*. numdu, kummul, v. *blanket*.

rugged, khurkhura, nahumwar, ookhur khabur, behur, v. *uneven*, pustboolund, nusheb-furaz, ooncha-necha, khurbura, beerh, ookhurpookhur, jharpuhar, sung lakh, khardar, v. *rude*, (*harsh*) na-muozoon, kurukt, v. *rough*.

ruggedness, khurkhurahus, behura,ee, na-hum waree, kurukhtugee, v. *roughness*, &c.

ruin, khurabee, pa,emalee, tubahee, pureshanee, zuwal, khwaree, hulakee, ubturee, mismaree, inhidam, sutyanasee, henbena,ee, wubal, sumqatil, bigaroo, oojaroo, v. *mischief*, *wreck*, shikust, tufriqu, v. *destruction*; *the ruins of a city*, khundhur.

to ruin, v. a. begarna, khusana, torna, khundhur-, khurab- &c. -k. ooltana, khak-k. dha- gira-, kho-d. oojarna, ghalna, fuqeer- teen teru- &c. -k. marna, torana, roolana, (*from* roolna, *to be ruined*) bitarna, v. *to demolish*, (*to impoverish*) mooflis- kungal-k.; v. n. bigurna, oojurna, sutyanas- &c. -h. v. *ruined*.

ruined, khurab, khurab-khustu, weeran, pureshan, oojar, mismar, pa,emal, tuluf, tubah, gharut, hulak, ubtur, moonhudum, bur-bad, sutyanas, mul-met, henbena, tunuturaz, khanu khurab, v. *undone*, shikustu, ghur-khurab, khanu-weeran, v. *demolished*, &c. putra, chuorchuoput, shikustu-hal, -bal, *or* -pa, tuhusnuhus, birez-birez, toorkee-tumam, pureshanhal, suffun-suffa, tootaphoota, nestnabood, tulput

ruiner, gharut-gur, ghaluk, ghaloo, oojarunhar, &c. v. *the verbs*, gharutee, v. *ruin*.

ruinous, v. *ruined*, moozir, moofsid, zuboon, boora, dhutha, v. *destroyer*, *pernicious*, be-murumut, shikust-rekht, toota phoota, ookhra pookhra, v. *old*.

ruins, dheeha, teekur, deewur, khurabu.

rule, (*government*) hookm, umr, umul, surdaree, sahibee, bank, sootri, mursoom, v *command*, *precept* (*canon*) qanoon, qa,idu, rusm, dustoor, ruwish, zabitu, v. *order*, (*measure*) thikana, v. *ruler*.

to rule, (*to govern*) rajna, hookoomut- &c. -k. *or* -r. sikku-chulana, (*to manage*) dubana, sadhna, v. *to controul*, (*lines*) sulakna, mistur- -k. sutur-kheechna.

ruler, hakim, amil, ru,ees, umeer, sur-dar, nazim, [whence, or from its superlative, nuzzam, *the Nizam*] medha, ratiq fatiq, (*rule*) sulaka, judwul-kush *or* -puttee, mistur, which is made of parallel threads disposed on parchment, so as to leave an impression when the paper is pressed on them.

rules, quwaneen, quwa,id.

ruling, sutur-bundee.

to rumble, hurhurana, dhurdhurana, khurkhurana, gurgurana, ururana, bolna, v. *to grumble*, khulkhulana, bhurbhurana, dhumdhumana, ghurghurana, gurburana, kulkulana, qur qoor-, ghur ghoor-k. v. *to rattle*.

to ruminate, pugoorana, joogalee-k. v. *cud*, (*to muse*) bicharna, fikr- undeshu- dhyan-k.

to rummage, dhoondhna, khojna, chhan-marna, dhoondh dhandh-k. tuktorna, v. *to search*.

rumour, ufwah, awazu, shoohrut, khubur, ishtihar, churcha, hoohee, v. *report*.

to rumour, kuhna, khubur- &c. -k. *or* -d. oorana, phuelana, chulana, v. *to report*.

rumourer, mookhbir, hoohee-kar, mooshtahir.

rump, chootur, sooreen, doom-guzu, chukkee, dhoodhee, gundet, dhonpur, v. *buttock*, *tail*.

rumple, *rumpling*, shikun, cheen, choonun, simut, koonjluk, jooftu, joostu, v. *crease*.

to rumple, torna, shikun- &c. -d. dulmusul-k. mulna, meesna, simutna, v. *to crumple*.

run, duor, duora, duo, tugapo, v. *course*, (*rapid sale*) chulan, oothan, mar, khuput, chutka, v. *demand*, *fashion*, (*flow*) buha,o, dhula,o; *at the long run*, akhir, akhirush, akhir ko, peechhe, akhir ool umr

to run, v. n. duorna, dhana, tug o po-k. ruputna, duputna, nathna, rumana, puhoonchna, v. *to reach*, roogna, v. *to glide*, burhna, v. *to grow*, (*let a horse off*) phenkna, oothana, v. *to gallop*, phootna, v. *to burst*, also *to risk*, (*to flee*) bhagna, goorez-k. v. *to fly*, (*to flow*) buhna, jaree- ruwan h. (*to rush on*) churhna, churhbuethna, (*to melt*) pighulna, gulna, ghoolna, tighulna, (*to pass*) goozurna, chulna, jana, chulejana, v. *to move*, *vanish*, (*to be*) hona, lugna, ho-jana, bun-jana, v. *to become*, *exist*, (*to fall*) purna, girna, (*to tend*) jhookna, ma,il- -h. (*to mix*) milna, (*to prevail*) ghalib-h.; *to run down*, dubana, v. *to crush*, *depreciate*; *to run on with a story*, otna, rutna; *to run about*, duorta-phirna, mara-phirna, v. *to revolve*, also *drop*; *to run out*, (risna, *to leak*) choona, tupukna, v. *to emit*, (*to be finished*) tumam-h. ho-chookna, khurj-h. v. *to dwell*, (*to spread*) phuelna; *to run away with*, le-bhagna; *to run over*, dhuluk- oomur-j. v. *to overflow*, ruondna, ruondana, v. *to trample*, (*as a carriage*) ruonda-marna, v. *supra*, purh-j. v. *to read*; *to run up with a wall*, deewar-khuencha *or* -duorana, v. *to build*; *to run in*, khosna, v. *to thrust*; *to run away*, pulana, rum-jana; *to run after*, peechhe-purna, v. *to pursue*, tootna, toot-purna, v. *to flock*; *to run*

into, (*to penetrate*) puethna, chœbhna, dhusna, v. *to prick, sting; to run round*, phirana, v. *to turn; run run, for God's sake run*, duoro re duoro khœda ke waste duoro. For such compounds as *to run after*, &c. v. *to search, rccount, consider*, &c.

to run, v. a. duorana, chulana, jhonkna, dalna, marna, bhonkna, lana, v. *to drive*, (*a boat*, &c.) churhana, lejana, (*to melt*) gholna, pighlana, gulana, gœdaz k. v. *to venture*, (*goods*) chuokee-marna, (*to prosecute*) pueruwee-k. (*to push*) ghœserna, puethalna, v. *to thrust; to run through*, chhedna, v. *to stab; to run down*, ruged-marna, (*a hare*, &c.) duor akepukurna, v. *to overtake, overbear, censure*, &c. The compound forms of this verb will in most cases be expressed by those that signify *progression, revolution*, &c. but in a way that cannot be easily explained, without a string of examples; for which, however, the reader will consult the simple verbs, under *to continue, end, waste*, &c.

runaway, runagate, bhugora, bhuggoo, gœrez-pa, firaree, bhugeloo, purhoo,a, nathoo, bhugel, v. *fugitive*.

rundle, dunda, payu, tona, dund.

runner, duoraha, duwindu, qasid, duorak, v. *messenger, racer, sprig*.

runnet, jamun, choosta, jorun, jawun, puneermayu, mutha.

running, bhagabhag, bhagnath, v. *flight, express*, ruwan, buhta, buhuntoo, chulta, (*knot*) surukphansee.

runt, gooth buengun, v. *dwarf*.

rupee, roopiyu *or* rœpiyu, tuka, v. *coin*.

rupture, (*hernia*) futuq, bad-khayu, undkos, undsot, khoot, bad-fituq, v. *difference*, (*breach*) tor, shikustugee, toot (*disagreement*) phoot, jœdagee, bigar, v. *misunderstanding*.

to rupture, torna, phorna, v. *to burst*.

ruptured, uendul.

rural, dehee, dehatee, ganwee, v. *pastoral*, jungulee, sihra,ee, v. *country, rustic*.

rush, nagur motha, v. *straw*.

rush, jhuput, duor, pila,o, rela.

to rush, duorna, churhna, pilna, relna, jhuputna, piluchna, hœrra-k. dhusna, dhurdhurana, ruprupana, phudphudana, (*headlong*, q. v.) moondiyana.

russet, gundœm-rung, findooqee, v. *nut, home*, &c. ghureeba muo, v. *humble, coarse*.

rust, zung, morchu, zungar, muel, jur, (*fur*) keet, ka,ee, v. *filth*, &c.

to rust, v. n. zung- &c. -purna, -pukurna, *or* -lugna, zung aloodu-h. (*in any art*, &c.) ruh-j. thus- bund- muth-h.; v. a. zung- &c. -duorana, v. *to degenerate*.

rustic, rustical, dehee, dihqanee, v. *plain*, gunwela, guonroo, rosta,ee, dubung, jut, goostangur, v. *country*.

a rustic, gunwar, v. *clownish, rude*, &c.

rusticity, dihqaniyut, gunwar-pun, na-turashee-dugee, v. *rudeness*.

rustiness, zung-aloodugee.

to rustle, muchmuchana, khurkhurana, jhurjhurana, hurhurana, sursurana, phurphurana.

rustling, muchmuchahut, khurkhurahut, jhurjhurahut, sursurahut, phurphurahut.

rusty, zung-aloodu, mœrchaha, zung-khœrdu *or* œftadu, also (*impaired*) kœnd, thus, v. *blunt*.

rut, leek, regharee, v. *track*.

to rut, œthna, rut-ana, patha-mangna.

ruthful, v. *rueful*, &c.

ruthless, &c. v. *merciless*, &c.

ruttish, rutaha, œthee, v. *lustful*.

rye, de,ogundœm.

S.

s, can never be ambiguous, unless the English reader insist on confounding it with *z*, in such words as,—as, *hope*, &c. which must be pronounced *auss*, not *az;* and piyas, *thirst*, must not be converted to piyaz, *an onion*. This letter appears occasionally convertible with *h*, whence mah, mas, kroh, kos, choosna, choohna, pas, pah, tis, tih, &c. *sh*, expresses the sheen, as in sheer, *milk;* shue, *a thing*, v. *z*, *h*, &c. also *the Introduction*, p. vii.

Sabbath, yuom oos-subt, shumbu, v. *Sunday*, (*of the Moosulman's*) joomu,u, adeenu, v. *Friday*.

sable, (*fur*) sumoor, posteen, v. *black, ermine*.

sabre, shumsher, sumsam, tegha, v. *sword*, &c.

sacerdotal, shuekhanu, goorwu,ee, v. *patriarchal*.

sachel, thuelee, jooz-dan.

sack, gon, guthiya, lotha, bora, dhokra, akha, khoorjee, tungee, pulla, tuppur, lohiya, chutee, thek, pulas, khara.

sack, mar-loot, loot-pat, takht taraj, gharutee.

to sack, mar-lena, lootna, takht taraj-k. v. *to pillage*.

sackbut, ulghozu, moonh-kul, v. *pipe*.

sackcloth, tat, dulq, ujar, mekhlee, puttee, tuppur, chuttee.

sacrament, tuburrook, muha-purshad, bue,ut-moo-kurrur, v. *oath*.

sacred, mooquddus, mujeed, pak, pawun, pubitur, mookhullu, moobaruk, hureem, mootuburrik, moonuzzu, v. *divine, holy*, khass, mukhsoos, v. *private*, (*inviolable*) be-zuwal, u-budh, ma-moon, moostuhkum, utul, u-chhoot.

sacredly, rastee-se, diyanut-se.

sacredness, qoods, tuquddoos, pakee, be-zuwalee, v. *purity*, &c.

sacrifice, qoorban, bul, hom, med, jug, fida, nisar, tusuddooq, sudqu, nuzur, warun, nuchhawur, bulihar, churhawa, bul-bukra, ootara, ootarun, sutee, waree, (*the day of*) eed ooz-zooha, (*to become a*) bula,en-lena, waree-j. bulbul-j.

to sacrifice, v. *to immolate*, qoorban- &c. -k warna, churhana, budhna, urupna, (*to murder*) marsutna, toorwana, (*to give up*) dena, chhorna, khona, guwana, bechna, v. *to devote*, (*to kill*) zubuh- hulal- bismil- juohur-k. v. *to destroy*, &c.

sacrificed, qoorbanee, jan-nisar, muzbooh.

sacrificer, churhawunhar, zabih.

sacrilege, kufun chor-ee, v. *crime*.

sad, (*sorrowful*) oodas, rookha, ghum-geen, dil-geer, mulool, mughmoom, muhzoon, undoh-geen, huzeen, ghum-nak, dil-tung, v. *mourning, dusky*, kundun-moonh, matumee, v. *woeful, dejected, serious*, (*bad*) boora, zuboon, v. *calamitous*.

to sadden, oodas- &c. -k. roothana.

saddle, zeen, surj, palan, kathee, kuthra, (*of a camel*, q. v.) kujawa, juhaz.

to saddle, zeen-b. or -d. (*horses*) zeen bundee-k. v. *to burthen*.

saddle-backed, zeen-poosht.

saddle-bag, boghbund, v. *to load*, khogeer, zeen-bund.

saddle-cloth, muel-khora, zeenposh, uruq-geer, ghashiyu, (*furniture*) awa,ee.

saddle-horse, suwaree ka ghora.

saddler, zeen-gur, surraj, zeen-doz, v. *shoe-maker*.

sadly, ghumgeenee- &c. -se.

sadness, oodasee, rookha,ee, ghum-geenee, dil-geeree, muloolee, mughmoomee, muhzoonee, ghum-nakee, dil-tungee, mulalut, v. *dejection*, *sedateness*.

safe, mamoon, muhfooz, sulamut, be-khutur, chiranjee, koosul, v. *sound*, *well*, umun-uman, moosulum, khuer-sulah, (*for meat*) dolee, chheeka, pinjra, v. *cage*; *safe and sound*, bhula chunga, suheeh salim, v. *free*, &c.

safe-guard, himayut, poosht-punah, nigah-banee, rah-bur, moohafiz, v. *passport*, *security*, (*convoy*) budruqu, v. *pass*.

safely, sulamutee- &c. -se, bu khuer o khoobee.

safety, *safeness*, sulamutee, umun, aman, hifazut, umniyut, itmeenan, bucha,o, ruchha, koosulta, punah, v. *custody*, *asylum*, asra, ar, nirala, v. *shelter*.

saffron, zu,ufran, kesur, (*seed*) qoortoom, bur, burra, kurur; *bastard saffron*, koosoom, mu,us-fur.

sagacious, chutoor, syana, tez-fuhm, zood-fuhm, zuheen, soonghoo, tez-shammu, v. *acute*, *smell*.

sagaciously, tez fuhmee- &c. -se.

sagacity, *sagaciousness*, tez-fuhmee, zood-fuhmee, chutoora,ee, siyanup, v. *nose*, nak, v. *scent*, shu,oor, firasut, v. *clever*, *discernment*.

sagapenum, sukbeenuj, kundul.

sage, (*a plant*) salbiyu.

sage, dana, aqil, boodh-man, zeeruk, hosh mund, uql-mund, danish-wur, moodubbir, v. *sagacious*, *prudent*; *a sage*, hukeem, durwesh, boozoorg, peer, pundit, fazil, alim, shuekh, poork,ha, v. *doctor*, *saint*, &c.

sagely, dana,ee- &c. -se.

sageness, dana,ee, hoshiyaree, chutoora,ee, sumjeedugee, v. *wisdom*.

sagitarius, boorji-kuman, dhun, quos.

sago, sagoo-danu, saboo-danu.

said, muzkoor, mustoor, muosoof, moosharun-iluehi, muzboor, woohee, v. *above-cited*.

sail, pal, bad-ban, *corruptly*, burduwan, v. *sheet*, badban ka purdu, (*ship*) munzil, tho, v. *set*, also *ship*, and the naval terms in the *British Indian Monitor*.

to sail, chulna, jana, duorna, ruwan-h. oorna, v. *to fly*, *swim*.

sail-cloth, ujar, v. *sackloth*.

sailing, niwa,ee, sueri-duriya, v. *voyage*.

sailor, mullah, khulasee, *vulg*. clashee! v. *seamanship*, juhazee, kishteeban, v. *boatman*.

sail-yard, pal dundee.

saint, wulee, sidh, durwesh, v. *prophet*, peer, abdal, ghuos, soofee, sadh, rik,h, gorukh, moon, sunt, jogiswur; *the saints*, uoliya.

to saint, wulee- &c. -thuhrana, -bunana, &c.

saintlike, durweshanu, boozoorganu.

saintship, wulayut, abdaliyut, &c. v. *patriarch*.

sake, khatir, wastu, liye, het, laluch, subub, mare, moonh, sante, pas, roo, rooyut, mooruwwut, huqq, moolahizu; *for your sake*, toomhare liye, toomhare moonh pur, v. *account*.

salacious, must, gurum, mut, oonmut, v. *wanton*, ulungee, v. *hot*, *lechery*.

salamander, sumundur, ag ka keera.

salary, saliyanu, uloofu, wuzeefu, v. *allowance*, *pay*, *pension*.

sale, bika,o, bikree, bueu, furokht, furosh, v. *price*, *auction*, (*fair*) bueubat, (*forced*) burjat,

wuera, (*bill of*) surnuwisht, qubalu-ujeeree, v. *deed*, (*vent*) khurj, oothan, rung.

saleable, khuptee, bika,oo, qabil i furokht, bikne-jog, bikunhar, chulta, furokhtunee, khupa,oo, v. *marketable*.

salep, salib misree.

salesman, dust-furosh, koohnu-furosh.

salework, bazaroo, v. *slight*.

saline, *saltish*, numkeen, khara, lonchhaha, v. *salt*.

saliva, thook, ral, toof, loo,ab, boozaq, v. *spittle*.

to salivate, moonh-lana, thookana.

to be salivated, moonh-ana.

sallad, subzee, -dan, (*-dish*) v. *lettuce*, chutnee, in some measure resembles our sallads.

sallow, zurd, peela, pheeka, teeru, sanwla, v. *sickly*.

sallowness, zurdee, peela,ee, pheeka,ee, teerugee.

sally, oobhar, v. *eruption*, takht, jhuput, v. *alert*, suer, v. *excursion*, &c. khel, luhur, turung, muoj, zughund, khoosh-khiyal, v. *flight*, *levity*, &c.

to sally, khoorooj- &c. -k. oobhurna, chulbulana, bahur-nikulna, ooth-duorna, jhuputna.

sally-port, chor-khirkee.

salt, *sub*. numuk, lon, milh, sendha, panga, sambhur, kirkich, kharee, putiya, khar, (*a kind of*) gachha-lon, sanchoot-lon, kala- *or* pada-numuk, numuk-siyah, (*rock*) numuk-sung, (*alkaline*) juwa-khar, milh-ool qulee, (*boiling*) numuk-pokhtunee, (*preparation of*) punch-lona, (*fish*) sookhtee.

salt, *adj*. numkeen, lona, khara, shor, sulona, lonchhaha, lonaree, numukee, numukdar, also *salted*, q. v.

to salt, numkeen- &c. -k. lon- &c. -d. -d. *or* -marna, numuk- &c. -ruchana, -churana, &c.

salt-cellar, numuk-dan.

salted, (*as meat*) numuk purwurdu, v. *salt*.

salter, numuk-furosh.

saltish, longura, numgura.

saltless, be-numuk, pheeka, u-lona, nir-khar, v. *insipid*.

salt-maker, loniya, numukpuz, mulungee, numukee, numuksaz, tufalee.

saltness, numkeenee.

saltpetre, shoru, v. *nitre* (*maker*) shoru-saz *or* -gur.

salt-pit, *salt-pan*, numuk-sar, lonar, khularee, jal, tufal.

salvation, nujat, mookt, sudgut, bucha,o, roos-tugaree, riha,ee, gut. v. *preservation*.

salubrious, sihhut-bukhsh, khoosh-guwar, muwa-fiq, sookhud, uch-chha, mooslih, guwaru, sha-fee, v. *good*, *wholesome*.

salubrity, khoosh-guwaree, moowafiqut.

salve, murhum, lep.

salver, tubaq, seenee, khwan-chu, v. *plate*.

salvo, ar-ber, ai, shurt, qued, oozr, buhanu, heelu, heelu-shuru,ee, v. *reservation*.

salutariness, fa,idu-mundee, moonfu,ut, v. *infra*.

salutary, v. *salubrious*, goon-kar, moofeed, fa,idu-mund, nafi.

salutation, *salute*, sulam, sahib sulamut, prinam, dundwut, ram ram, jue-gopal, bundugee, koornish, tusleem, v. *respect*, johar, useerbad, sulam oon uluek, sulam-alkee, pa,e-lagon, jue-gunes, adab, sirthuthor, v. *embrace*, (*from a fort*) sulamee, v. *to greet*.

to salute, sulam- &c. -k. v. *to kiss*, bundna, dust bu sur-h. v. *to bow*.

saluter, sulamee, moojru,ee, bundunhar.

same, yihee, (*obl.* isee,) woohee, (*obl.* oosee,) ekhee, yukee, ek, v. *one equal*, &c. eksan, humta, burabur, mootusawee, sum, (*hand*) ek-qulmu, (*in comp.*) hum, ek, v. *said*; *of the same colour*, hum-rung, ek-rung; *of the same age*, sum-uoriya.

sameness, eksanee, buraburee, ekiyut, sumta, yekta, mootabuqut, suwueyut, turadoof, eka,ee, v. *identity*.

sample, bangee, numoonu, chashnee, maduree, v. *muster*.

sanative, shafee, v. *salubrious*.

sanctification, tuquddoos, tuqdees, tutheer, (*consecration*) iqamut, jug.

sanctified, tahir, mootuhhur, mooquddus, pak, v. *purification*, &c.

sanctifier, shafee, shufa-bukhsh.

to sanctify, pak· &c. -k. v. *to secure*.

sanctimonious, uoliyanu, rikh bhekh.

sanction, hookm, furz, umr, v. *ratification*, *shelter*.

sanctity, *sanctitude*, qoods, pakee, tuharut, sufa,e, v. *purity*, *goodness*.

sanctuary, mamun, punah-gah, muqdus, durgah, v. *asylum*, *refuge*, *shrine*. Quere, is *Jerusalem*, a corruption of dar oos-sulam, lit. *a sanctuary?*

sand, ret, baloo, reg, rumul, v. *quicksand*, thul, (*bank*) chur, khurabu; *a sand or barren track*, registan, retee.

sandal, ulga, churun-dasee, khura,oon, nu,uluen, chumpun, v. *slipper*.

sandarak, sunduroos.

sand-blind, dhoondhla, v. *dim-sighted*.

sanders, sundul, chundun, (*red*) rukut chundun. The other sorts are, mulya gir, ugur, v. *log-wood*.

sandever, kunchlona.

sandy, bhoor, bhoora, reteela, buloo,a, kirkira, regee, retla, gurd-amez, v. *sand*.

sanguification, rukutkar.

sanguinary, khoon-khwar, khoon-rez, khoonee, julladiya, v. *cruel*, qutl-dost, khoon-fishan *or* -bar, v. *ichor*, *bloody*.

sanguine, soorkh, lal, v. *red*, bubbuha, v. *flushed*, poor-khoon, kuseer ood-dumm, v. *plethoric*, (*as hope*) bura, quwee, wasiq, (*confident*) nazan, oommedwar, mootuwuqqu,u, v. *warm*.

sanguineness, oommed-waree, v. *ardour*, &c.

sanies, panee, zurb ab, punchha.

sap, uruq, rus, panee, doodh, v. *papy*, *plump*, looab, lus, ruskus, v. *juice*.

to sap, nuqub- send-marna, dha- gira-d. khusana, v. *to undermine*.

sapient, v. *knowing*, dana, wuqoof-dar, &c. v. *wise*, *sense*, &c.

sapless, khooshk, sookha, be-rus, be-lus, v. *dry*.

sapling, kera, puodha, nuol, nihal, chara, nuonihal, unsola.

sapphire, neelum, sufeer, yaqoot kubood, indurneel.

sappiness, ser-abee, uruq-daree.

sappy, ruseela, ser-ab, uruq-dar.

sarcasm, mihna, tu,un, tu,un-tushneeu, lu,untu,un, tunz, v. *gibe*, *reproach*, rumz, kinayu, gabhee, bolee-tholee, kurwee-bat, kat, v. *sting*.

sarcastical, *sarcastic*, tu,un-amez, sukht, v. *severe*.

sarcastically, tu,un- &c. -se.

sarcenet, kupur-dhoor, ghas-phoos.

sarcocolla, unzuroot, kunjudu.

sarcoma, masbird.

sarsaparella, ooshbu, muko,e, mugrabu.

sash, jal, putka, buddhee, selee, v. *belt*, *girdle*, *net*.

satan, shuetan, v. *devil*.

satchel, thueleé, jooz-dan.

satiate, *sated*, bhura, ser, asoodu.

to satiate, *sate*, bhurna, ser-k. chhukana, aghwana, v. *to cloy*.

satiety, seree, asoodugee, bhurtee, chhuka,ee.

satin, utlus, tafta, duriya,ee.

satire, hujo, zum, muzummut, oopadh, bhunduo,a, ninda.

satirical, hujo-amez, tunzgo, v. *censorious*.

satirically, hujo-se.

satirist, hajee, oopadhee, hujuwee, qu,udee, hujo-go, hujora, ninduk.

to satarize, hujo- &c. -k. nindna, koot-k.

satisfaction, khatir-khwahee, khatir-jumu, khatir-daree, dil-daree, khatir-nishad, tuskeen, aram, asoodugee, asa,ish, sook,h, khoosh-noodee, dil-shadee, bushashut, v. *advantage*, pas-khatir, itmeenan, oobh, bodh, mun-manta, mun-poorun, dil-jo,ee, v. *consolation, content, pleasure, (amends)* budlu, iwuz, padash, v. *recompence.*

satisfactoriness, khatir-pusundee, khatir-khwahee.

satisfactory, khatir-pusund, khatir-khwah, ba-suwab, bur-justu, mun-man, v. *proper*, &c.

satisfied, razee, ruzamund, khoosh, mungur, dil-shad, musroor, asoodu, ser, v. *contented, (convinced)* qa,il, mu,uqool.

to satisfy, razee- &c. -k. *or* -r. tali mu,uqool-k. khatir jumu- &c. -k. pet-bhurna, munana, hurana, sumjhana, dilkhwahee-k. v. *to convince, (assure)* peeth-thonkna, peeth-pur hath-pherna.

to saturate, bhurna, ser-k.

Saturday, suneechur, shumbu, huftu, suneebar, bar, yuom-oos-subt, uwwul-huftu.

Saturn, zoohul, kuewan, suneechur.

saturnalia, v. *bacchanals*, dhool-heree, v. *carnival.*

saturnine, bharee, sunjeedu, v. *grave; leaden*, surdmizaj, bulghumee, v. *phlegmatic.*

satyr, ghol, purdoomu.

savage, adj. jungulee, wuhshee, buyabanee, bu-nuela, v. *wild, (cruel)* sung-dil, kuttar, dush-tee, *(brutal)* zalim, v. *barbarous, rude*, &c.

savage, sub. bun-manoos, jungulee-admee.

savagely, beruhmee- &c. -se.

savageness, wuhshut, sung-dilee, sukhtee, be-ruhmee, v. *cruelty.*

sauce, chashnee, chutnee.

to sauce, chashneedar-k.

saucebox, v. *pert*, murcha,ee, mirch, chingee, v. *saucy.*

saucer, tushturee, pirich, thalee, sukoree, neem-cheenee, sifalee, sukoriya, diwuliya, v. *lamp.*

saucepan, tumbiya, dubboo, degohee.

saucily, goostakhee- &c. -se.

sauciness, goostakhee, shokhee, mustee, be-udu-bee, shokh-chushmee, dheetha,ee, mugra,ee, gubbura,ee.

saucy, goostakh, shokh, be-udub, be-tumeez, muchla, mugra, shokh-chushm, must, v. *impertinent.*

to be saucy, itrana, chochla-k. udhrana, phoolna, sirkarhna, v. *airs*, &c.

save, saving, adv. chhoot, chhor, masiwa, ma-wura, chhorke, v. *except, but.*

to save, v. a. buchana, oobarna, punah-d. himayut-k. sulamut-r. bucha,e-r. also *(to lay by)* pus undaz-k. rukh-chhorna, kifayut-k. sumhalna, v. *to preserve*, tarna, v. *to produce, (one's credit)* moonh-r. v. *sake*, jutun- &c. -k. v. *care, (to excuse)* mu,af-k. nujat-d. *or* -bukh-shna, chhorna, v. *to spare, reconcile ; God save you*, khooda hafiz, huqq tu,ala toomen sulamut rukhe ; bhugwan toomko chirunjee rukhe.

saver, bucha,oo, umeen, hafiz, v. *saving.*

saving, saver, kifayutee, kifayut-shi,ar, jooz-rus, ojee, v. *frugal.*

saving, kifayut, wara, bucha,o, oobar, oj.

savingness, kifayut-shi,aree, jooz-rusee, pus-undazee.

saviour, shufee, v. *preserver.*

to saunter, phira-k. phirna, rumna, hurzugur dee-k. v. *to lounge*, badhuwa,ee-phirna, v. *to stroll, (to loiter)* pura-ruhna, v. *to wander.*

savour, bo, gund, v. *odour*, luzzut, muzu, v. *taste*.

to savour, basna, bo- &c. -r. ana-nikulna *or* -d. also (*to betoken*) dulalut-k. v. *to taste*.

savouriness, chashnee-daree, muzu-daree.

savoury, v. *fragrant*, chashnee-dar, muzu-dar, luzeez, khoosh-guwar, sondha, v. *agreeable*, *taste*.

sausage, koolmu, lungoocha.

saw, krant, ara, urru, punaree, minshar, v. *proverb*, &c.

to saw, v. a. are se cheerna *or* katna, ara-k. v. *to cut*, *split*; v. n. ara- &c. kheechna *or* -chulana, urru kushee-k.

saw-dust, boora, lukree kee booknee, booradu.

sawyer, urru-kush, kurantee.

saxifrage, koolthee, punwar, kasir ool hujr.

to say, bolna, kuhna, bukna, bat- &c. -k. butiyana, kuthna, furmana, v. *to tell*, *speak*, *bid*, (*to repeat*) purhna, v. *to read*; *to say or do*, bolna chalna; *I neither said nor did any thing to him*, nu oos se bola nu chala; *they say*, log kuhte; *it is said*, khubur hue, v. *report*.

saying, bat, kuha, sookhun, quol, kulam, muqoolu, kuhawut, hudees, hoodoos, bolee, v. *adage*, *proverb*, *speech*.

scab, de,olee, khoothee, khoorund, khusra, puppree, chut, v. *eschar*, *itch*, *scald*, *scar*, (*of a fellow*, &c.) jhant ka bal, chudde kee muel, v. *riffraff*.

scabbard, miyan, niyam, kathee, ghilaf.

scabbed, *scabby*, kharishtee, also *sorry*, &c. chutuha, khaj bhura.

scabbedness, *scabbiness*, kharishtee-puna.

scaffold, muchan, bhara, duonja, pa,eth, gurguj, muera, v. *stage*.

to scald, julana, chhuonkna, oolma-k. jhoolsana, (*as urine*) chinung-marna, julna, chinukna, v. *to smart*.

scald-head, gunj, cha,een choo,een, bad-khora, v. *herpes*. See Johnson on this word, and *baldness* in this work.

scald-headed, gunja, kal.

scale, pullu, pulra, nirtee, puchasa, puriyanee, narjee, nurja, tukhree, bantee, pulchuk, (*balance*) turazoo, toola, kanta, tuk, tukree, (*of a fish*) chhilka, de,olee, cho,iyan, sirna, sirhna, fils, v. *libra*, (*gamut*) surgum-pudnee, gun, v. *yard*, (*plate*) tuh, purt, pupree, v. *layer*, (*ladder*) seerhee, sopan, also (*gradation*) tudreej, durju silsilu, zunjeeru, v. *measure*, *scarf*.

to scale, v. *ladder*, churhna, v. *to pare*, (*a wall*) kood-phandna, mue-marna, (*guns*) sur-k.; *to scale off*, jhurna, ooturna, v. *to fall*.

scaling-ladder, seekhedar kumund, v. *escalade*.

to scalp, chundlee-ootar lena, v. *knife*.

scaly, chhilke-dar.

scammony, suqmooniya, muhmooda.

to scamper, chumput-h, jata-ruhna, khisuk-jana, v. *to run*, bichulna, lupukna, sutukna, hiruknu, boot-j. v. *to flee*, *brush off*.

to scan, tuqteeu- wuzn- buntit-k. tuolna, also (*to examine*) janchna, tuhqeeq- imtihan-k. v. *to scrutinise*.

scandal, ueb, shurm, bud-namee, chooghlee, dagh, iftira, kulunk, leek, mulamut, gilu, v. *calumny*, *disgrace*, *shame*.

to scandalize, *scandal*, toohmut- &c. -lugana, budnam- &c. -k. v. *infamous*, also *to offend*.

scandalous, mu,uyoob, zuboon, bud, boora, nikhid, mulamutee, moofturee, v. *slander*, *vile*, (*as language*, &c.) sukht, tulkh, kuthor, v. *opprobrious*.

scandalousness, zuboonee, budee, boora,ee, mu,uyoobee, v. *infamy*.

to scant, ghutana, katna, marna, kum-k. v. *to pinch*.

scantily, *scantly*, thora sa, tungee-se, v. *sparing*.

scantiness, scantness, kumee, kumtee, qillut, tungee, kotahee, v. *narrowness*.

scantling, undazu, v. *proportion, pattern*.

scanty, kum, thora, quleel, tung, kotah, ochha, v. *narrow, small*.

scar, dagh, chinh, chittee, chitkara, chukta, v. *mark, wound*.

to scar, dagh- &c. -d. *or* -lana, daghee-k.

scaramouch, buhroopiya, v. *buffoon*.

scarce, kum, thora, nir-beej, kum-yab, nadir, shaz, na-yab, na-pued, birla, tez, ujoor, udhbhoot, atemen numuk, ila-masha, oonqa, v. *rare; make yourself scarce*, upna moonh kala kuro.

scarcely, kum, mooshkil- sukhtee- dooshwaree-se, biswagut, kumtur, birla, v. *hardly*.

scarcity, scarceness, kumee, kumtee, ghuttee, tora, tota, chuttee, chutka, qillut, kum-yabee, nayabee, tungee, quht, v. *dearth, famine, rareness*, tora, quhtee, toot, dhan ka bora, v. *draught*, khuench v. *supra*.

to scare, hooshkarna, bhurkana, bhutkana, durana, bichkana, bichlana, bhugana, bhurbhurana, chuhrana, v. *to frighten*.

scarecrow, bijh-gah, dhokha, dhooha, kuth-bagh, katheeka dant, v. *bugbear*.

scarf, orhnee, ek-putta, do-putta, ek-la,ee, dola,ee, oopurna.

scarfskin, jhillee, khus.

scarification, puchhna, hujamut; but little used in this sense.

scarificator, scarifier, hujjam, puchhnee, v. *razor*.

to scarify, puchhna-d. khoon-lena, khoncheemarna, khonchiyana, (*or bleed the poppy*, &c.) pachhna, chhe,ona.

scarlet, v. *lady*, sooltanee-soorkh, (*colour*) lal *or* lu,ul, soorkh, qirmizee, v. *purple, red, cloth*.

scatches, janghee.

scate, lupchee, sekchee.

to scatter, v. a. khindana, chhitkana, bithrana, chhitrana, chheetna, bugarna, phuelana, puragundu- moontushur- teen teruh-k. bukherna, nisar-k. warna, v. *to disperse, cast, sprinkle*; v. n. khindna, chhitukna, bithurna, chhitna, puragundu- &c. -h. intishar-h. bikhirna, kichrana.

scattered, tikrumbikrum, birra, cheedu, tootaphoota.

scattering, (*in comp.*) ufshan.

scatteringly, eedhur oodhur, ja bu ja, illa masha.

scavenger, khak-rob, v. *sweeper*.

scene, deed, munzur, mud i nuzur, tumashu, nooma,ish, numood, fiza, v. *stage*, &c. (*curtain*) purdu, (*in poetry*) zumeen, v. *field*, (*of war*) ukhara, khet, udda, v. *place, series; the scene of war ought always to be carried into the enemy's country*, dooshmun ke moolk men lura,ee ka ukhara humeshu dala chuhiye.

scenery, usbab, samigree, v. *materials*, tuotiyu, v. *imagery*.

scent, bo, boo, bas, muhuk, gundh, qoowwut i shammu, nak, v. *smell*, soonghnee, v. *inkling*, (*chase*) shikar.

to scent, (*to smell*) soonghna, gumukna, goonjna, bo- &c. -lena, (*to perfume*) basna, khoosh bo dar-k. muhuk- &c. -d. muhkana.

scented, bodar, v. *perfume*.

scentless, be-bo, nir-bas, nir-gundh.

sceptre, usa, v. *club, mace*, &c. The ensigns of royalty in Hindoostan are the chhutur, *umbrella*, and chuonwur, *fly-brush*, besides the tukht, *throne*. A *crown*, taj, even is no part of the regalia, an *ornamented turban*, pugree, being used instead of it.

schedule, duftur, furd.

scheme, nuqshu, oopa,e, munsoobu, hikmut, kutkuna, bund o bust, tudbeer, bundish, sazish, fitrut, tujweez, v. *plan*, keemiya, tumheed,

bilabundee, bandhnoo, v. *contrivance*, neeyut, iradu, v. *project*, *system*, (*purpose*) mutlub, moodda, purojun, v. *design*, &c.

schemer, munsoobu-baz, tudbeere, kutkune-baz, hikmutee, v. *contriver*.

schirrus, unduoree.

schism, bidut, rifz, phoot, rukhnu, khulul, fusad, v. *discord*.

schismatic, bidutee, rafzee, kharjee.

to schismatize, bidut- &c. -k. phootna.

scholar, sikh, shagird, tulmeez, mooreed, chela, v. *tyro*, chhatri, putha, puthurtee, zuban-dan, v. *polyglot*, (*student*) talib ilm, chutiya, biddya-urthee, (*a man of letters*) alim, fazil, qabil, moolla, khandu, pande, purha, v. *doctor*.

scholarship, ilm, ilmiyut, fuzeelut, qabiliyut, v. *science*.

scholastic, ilmee, alimanu, dursee, muktubee, v. *pedantic*.

scholiast, moohushshee, moofussir, hashiyu-nuwees, shuruh-nuwees, v. *annotator*.

scholium, shuruh, v. *note*.

school, muktub, muktub-khanu, dubistan, tu,uleem-khanu, mudrusu, chut-sar, sikh-sala.

to school, sikhlana, purhana, turbiyut-k. v. *to train*.

school-book, dursee.

school-boy, muktubee-lurka, chutsaree-lurka, tifl i muktub.

school-fellow, hum-muktub, hum-durs, hum-subuq, ek-path, susala.

schooling, akhoonguree, v. *reading*, &c.

school-master, akhoon, oostad, moolla, moodurris, moo,ullim, miyan-jee, pande, padha.

school-mistress, oostanee, moollanee, atoo, pundit-a,en.

sciatica, urq oon-nisa, niqris sooreen, v. *rheumatism*.

science, ilm, biddya, hoonur, ilm o fuzl, goon, hikmut, isti,udad, kula, (*various sciences*) reemiya, keemiya, seemiya, jusr, oosool, v. *metallurgy*, *art*, *skill*, &c.

scientific, ilmee.

scimitar, surohee, neemchu, v. *cimitar*.

sciolist, grunth-choombuk, v. *superficial*.

scion, puewund, v. *twig*.

scirrhus, giltee, ganth.

scissars, miqraz, quenchee, kuturnee, kuturee.

scoff, *scoffing*, tu,un, tu,un-tushneeu, istihza, thutha, tuz,heek, zuhik, tu,unu-zunee, thuthabazee, tuoheen.

to scoff, tu,un- &c. -k. guliyana, ungootha-dekhlana, v. *to ridicule*.

scoffer, tu,unu-zun, ta,in, moostuhzee, huzzal, zahik, huzl-go.

scoffingly, tu,unu zunee- &c. -se.

scold, lurakee, jhugraloo, kuluhee, v. *virago*, kurkusa, moonh-phooree, v. *abusive*.

to scold, jhugurna, galee-d. jharna, jhirikna, kilkilana, kitkitana, dugudhna, rurna, lutarna, zujr- tushneeu-k. v. *to quarrel*, *abuse*.

scolding, jhirka jhirkee, pootrawuj, tuobeekh, v. *brawl*.

sconce, deewargeer, (*head*) bujjur, moond, v. *skull*.

scoop, koornee, dokiya, hutha.

to scoop, khukhorna, korna, khol-k. koondurana, v. *to excavate*.

scope, muqsud, munsha, unooman, v. *tenor*, (*space*) ursu, wusut, bistar, phuela,o, muedan, v. *room*.

to scorch, v. a. bhoolsana, jhoolsana, jhonkarna, hurkana, uosana; v. n. bhoolusna, jhoolusna, jhonkurna, hurukna, v. *to burn*, &c.

scorching, sukht, sozindu, kurukta, v. *burning*.

score, khutt, lukeer, nishan, leek, dundeer, chucheer, regharee, v. *line*, (*account*) lekha, hisab, v. *reason* (*twenty*) koree, beesee.

to score, khutt- &c. -kheechna *or* -d. v. *to charge*.
scorn, (*contempt*) ninda, istihza, v. *scoff*.
to scorn, soobook- na cheez- hulka-janna, hiqarut- &c. -k. thookna, mootna, ar-r. -k. &c. chootkee pur oorana, v. *to disdain, despise*.
scorner, ninduk, moostuhzee, v. *ridiculer*.
scornful, moodummigh, gurbee, v. *insolent*, &c.
scorpion, bichhoo, bichhee, guzh-doom, uqrub, terhoo,a, brischik, (*bastard*) pud-bichhoo.
scot-free, saf, be-dagh, mooft, yoonhee.
scot and lot, khiraj, muhsool, v. *tax*, hissu-rusud, v. *contribution*, (*to pay*) kuoree-bhurna.
scoundrel, qooroomsaq, qultuban, v. *pimp, wittol*, budzat, shoohdu, loochu, luqoondru, betee chod, betee ka luora, v. *rascal*.
to scour, manjna, mulna, saf- &c. -k. phurchana, v. *to clean, bleach*, &c. (*to purge*) jharna, chulana, v. *to wash*.
scourer, munjwa, v. *scullion*, sueqleegur, v. *armourer*, (*purge*) jhar, v. *drastic*.
scourge, (*lit. and fig.*) chabook, kora, taziyanu, qumchee, kusa.
to scourge, kusana, chabook- &c. -marna, -lugana. -jurna *or* -d. v. *to punish*.
scourger, kore-baz, kusak, v. *punisher*.
scout, jasoos, hur-karu, bhediya, v. *spy*.
scowl, bughoo,ahut.
to scowl, bughoo,ana, goorerna, moonhterha-k. *or* -sukorna, v. *to frown*.
scowling, bhondmoonha, uondhee-peshanee.
scraggy, hurkhungkharee, v. *lean, rugged*, &c.
scramble, loota-patee, chheena-chhanee, v. *scuffle*.
to scramble, chheena chhora-k. lootna, chheen chhinuo,a- &c. -k. jhupta jhuptee-k. v. *to scuffle*, chhuokna, v. *to climb*.
scrambler, chhuokun.
to scranch, koor koor- moor moor-chabna.
scrap, chheelun, turashu, kuturun, khoorchun, v. *scrip*, chit, took, tookra, rooqu,u, v. *particle, piece*, koona,ee, v. *crumb*, (*of paper*) poorzu, v. *bit*, &c.
scrape, tungee, kush mu kush, suket, zughtu, koober, v. *difficulty, perplexity*.
to scrape, chheelna, khooruchna, sihurna, chholna, ghoontana, ghuseetna, ghisukna, rugurna, (*together*) jorjar-k. v. *to collect*, turashna, turash khurash-k. v. *to pare*, &c. (*on a fiddle*) otna, v. *to rub, cut*, &c. (*to gather*) jorna, butorna, v. *to wipe*, &c.; *to scrape acquaintance*, ashna,ee jorna *or* -lugana.
scraper, chholnee, khoorpee, rampee, khoorchnee, otunhar, v. *the verb*, (*for the tongue*) jeebhee.
scrapings, khoorchun, khunkharun, tuh-degee.
scratch, cheer, bukot, khusot, khurot, dharee, chira, chirka, chunget, khoncha, v. *score*.
to scratch, khoojlana, nochna, bukotna, khusotna, khurotna, khuronchna, suhlana, khontna, v. *to claw*, chheel- turash d. (*out*) noch-nikalna, v. *to nip, scrape, erase, tear*, khooruchna, rugurna, v. *to rub*.
scratcher, v. *the verb*, khar-poosht.
to scrawl, chichirhee-kheechna, chitharna, v. *to score*.
scrawler, bud-khutt, also (*a scrawl*) bud-murkuz, chitharoo,a.
scream, screech, cheekh, kilkar, chilahut, chinghar, kook.
to scream, screech, chichiyana, kilkaree-marna, chingharna, cheekhna, ulilana, kookna, kilkarna, chinchinana, howana, phikoorna, chilchilana, v. *to squall*.
screech-owl, q. v. ghooghoo.
screen, tuttee, tatur, jhamp, qunat, chik, purdu, v. *blind*, ot, ar, asra, v. *shelter*, (*riddle*) jhurna, v. *sieve*.
to screen, ot- &c. -k. otna, arna, buchana, chhi-

pana, v. *to shelter*, (*to sift*) jharna, chalna, also the *sieve*, q. v.

screw, pech, muroree, v. *nail*.

to screw, pech-d. *or* -lugana, v. *to fasten*, (*to contort*) morna, bidorna, churhana, sikorna, kheechna, v. *to squeeze*.

to scribble, qulum kushee-k. qulum-ghuseetna, v. *to scrawl, write*.

scribbler, qulum-kush.

scribe, katib, likhnee-das, likhwuya, v. *writer*.

to scrid, (*as a pen*) kirkirana.

scrip, rooqu,u, poorzu, shooqqu, chithee, v. *satchel*.

scripture, kitab, tuoret, injeel, pooran, shastur, bed, foorqan, v. *revelation, bible, testament*, &c.

scrivener, v. *usurer*, urzee nuwees, qubalu nuwees, v. *writer*, &c.

scrofula, kunth mala, sunpat, ghoorghoora.

scroll, duftur, furd, lupeta, v. *roll*.

scrotum, fotu, thuelee.

scrub, pajee, siflu, dunee.

to scrub, mulna, ghotna, oobutna, [*whence* oobtun, *cosmetic*] murdun-k. v. *to rub*.

scrubby, gundu, v. *sorry*, mulamutee, v. *shabby*.

scruple, shoobhu, shuk, ishtibah, turuddood, wuhm, wuswas, wuswusu, sundeh, chinta, v. *doubt*.

scruple, (*weight*) suwa masha.

to scruple, wuswas- &c. -k. hudiyana, kuchiyana, bhurumna, v. *to hesitate*.

scrupulous, wuswasee, shukkee, wuhmee, wuhmnak, chintit, bhurmee, sundehee, v. *nice*.

scrupulously, wuswas- &c. -se, chinta kurke.

scrupulousness, wuhm-nakee, hudiyahut.

scrutineer, moohasib, budur nuwees, v. *examiner*.

to scrutinize, imtihan- &c. -k. janchna, chhanna, v. *to search*.

scrutiny, imtihan, azma,ish, janch-jucha,o, tulash, poorsish, poochhpachh, joost o jo, v. *inquiry*, moohasibu, v. *investigation, examination, search*.

to scud, duorna, bhagna, huwa- kafoor- chumput- hoor-hojana, oorna, v. *to sail, scamper*.

scuffle, kheecha kheechee, dhuol dhuppa, jooteepuezar, lat mookee, dhukkum dhukkee, maruk maree, puchhara puchharee, v. *brawl*, mara maree, dhuma dhum, hutha huthee, dhuol-chhukkur, jhupta jhuptee, nikala nikalee, kulla thulla, dheenga dhangee, puezara puezaree, hutha pechee, hoosht moosht, jhujhor, dihbuzun, chheena chheenee, v. *fray, fisticuffs*, &c.

to scuffle, dhukkum dhukkee- &c. -k.

to sculk, chhip- dubuk- look-ghoos-ruhna, rooposh-h. lendiyana, kuniyana, jee-chhipana *or* -chorana, khisukna, v. *to lurk*.

sculker, dubkel, kum-chor, ghoosroo, dheelasala, doobroo, v. *lubber*.

scull, khopree, kasu, kasu,e sur, khupro,ee, v. *cap*.

sculler, julwa-dengee, v. *canoe*.

scullery, bhandsar, bhundsala.

scullion, deg-sho, kumera, tuhloo,a, tulheroo, *fem.* tuhluwee, v. *boy, slave*, &c.

sculptor, nuqqash, sung-turash, bootsaz, v. *carver*.

sculpture, nuqqashee, sung-turashee, boot-sazee, v. *to carve*.

scum, kuf, gaj, phen, jhag, muel, kat, v. *cream*, sarhee, puto,ee, v. *dross*, (*of metals*, &c.) gooh, chhantun, ootar, v. *dregs*, (*formed in tanks*, &c.) ka,ee, (*refuse*) tulchhunt, goodur khuel.

to scum, muel- &c. -lena *or* -ootarna, v. *to skim*.

scummer, kuf-geer, jhurna.

scupper, puenalu, v. *spout*.

scurf, bufa, pupree, rosee, suboosu, bhoosee, khos.

scurfy, pupreela.

scurrility, *scurrilousness*, zuban-durazee, kullubazee, dureedu-duhnee, tu,un, tu,un tushneeu, foohsh, pooch, v. *buffoonery*.

scurrilous, zuban-duraz, kullu-baz, dureedu-duhn, pooch, gundu, pajiyanu.

scurrilously, zuban durazee- &c. -se.

scurvy, *adj*. gundu, pajee, pajiyana, bud, boora, kharishtee, v. *worthless*. The *scurvy* is a disorder, with the nature and name of which the Asiatics are probably unacquainted.

scut, toond, toonga, v. *tail*.

scutcheon, tughmu.

scuttle, ana, an, v. *grate*, (*basket*) tokree.

to scuttle, oochhulte-chulna, v. *to bore*, *shuffle*.

sea, sumoondur, duriya, buhr, qoolzum, sind, sagur, kala panee, zoolmat, duh, sindhoo, (*sickness*) ghoomnee, v. *giddiness*; *half seas over*, neem-must.

sea-green, duriya-rungee, pistu,ee.

seaman, mullah, uhl i juhaz, khulasee.

seamanship, mullahee.

sea-monster, duriya,ee keera.

sea-room, muedan.

sea-shore, *sea-coast*, *sea-side*, lubi duriya, kinaru, kurka.

sea-water, abi shor, sumoondur-jul, v. *salt*, &c.

seal, chhap, moohur, khatim, nugeenu, v. *ring*, (*great*) thupa, oozuk toozuk, v. *signet*, adil, v. *stamp*; *keeper of the seal*, moohur-dar, moohur-burdar; *a seal-cutter*, moohur-kun.

to seal, moohur-k. v. *to stamp*; *to seal up*, bund-k. bandhna, v. *to fasten*, &c.

sealed, mukhtoom, sur-bu-moohur.

sealing-wax, lakh, lah; *a stick of sealing-wax*, lakh kee buttee.

seam, dokht, seewun, jor, durz, sat, reghee, (*tallow*) shuhm.

to seam, jorna, milana, v. *to join*, *mark*, &c.

seamless, be-dokht.

seamstress, seene haree, seene walee, durzin, hoonur-mund.

seamy, durz-dar.

to sear, gool-d. daghna, jhoolus-d. v. *to burn*.

search, khoj, tulash, dhoondh, joost o jo, dhoond dhand, tufuhhoos, tufteesh, jhara-jhooree, puniha,ee, tugopo.

to search, dhoondhna, khojna, tulash- &c. -k. jhara- tulashee-lena, herna, johana, tunqeeh-k. deth-lena, lunga jharee-lena, khodnee-k. khod khad-k. peechhe-puende-purna, khoj-murna, dhoonta-phirna, dekh bhal-k. chhan-marna, (*to grope*) teepna, v. *to squeeze*, (*to probe*) tutolna, tona, v. *to feel*; *to search out*, khoj- dhoondh- nikalna.

searcher, khojee, tulashee, mootulashee, dhoondha,oo, khoj-wuya, v. *the verb*, (*in comp.*) jo, v. *examiner*.

season, muosum, fusul, rit, root, ueyam, wuqt, sumo, din, v. *nick*, ta,o, sah, v. *time*; *for a season*, chund-roz, kue ek din, v. *opportunity*, *while*.

to season, musaluh-d. *or* -d. muzudar- chashnee-dar-k. muzu-d. v. *to qualify*, *prepare*, numkeen- &c. -k. dum-d. sondha-k. unwasna, oorahna, doongharna, bugharna, v. *to ripen*, *dry*, (*to imbue*) bhurna, poor-k. v. *to tinge*, (*to mature*) pookhtu- muzboot- sukht-k. v. *to harden*, &c.

seasonable, *seasonably*, bur-wuqt, bu-muoqu,u, bur-muhul, soober, bur-ueyam, ja,e sir, v. *providential*, *proper*.

seasoned, sulona, musaluhdar, numkeen.

seasoning, musaluh, v. *relish*.

seat, buethuk, nishust, julsu, chuokee, v. *fundament*, musnud, buethuka, tukhtposh, nishustgah, v. *tribunal*, (*of a family*) booniyad, v. *house*, *scene*, *place*, &c. (*country*) chuonree, ohutsur, khanu baree, v. *terrace*, also *garden*, (*on a horse*) asun; *to have a firm seat on horseback*, jum-buethna; *to sit a horse*, asun-lugna *or* -jumna, v. *chair*, *site*, &c.

to seat, buethalna, v. *to fix*.

seated, v. *mounted*, nusheen, v. *to sit*.

sebestens, sipistan, luhsora, sug-pistan.

to secede, nikulna, bahur-ana, chhootna, kharij-h. v. *to withdraw*.

a seceder, kharijee.

to secern, rezish-k. chhorna.

secession, phoot, i,utizal, inhiraf, v. *the verb*.

to seclude, bahur- kharij- ulug- jooda-k. v. *to separate*, *confine*, &c.

second, doosra, doyum, sanee, munjhla, ugla, dooja, (*of time*) bipul, saniyu, v. *moment*, also *inferior*.

second, *sub.* sathee, hamee, mudud-gar, pooshtee-ban, dootiya, v. *assistant*.

to second, mudud-k. pooshtee- asra-d. thambhna, sumbhalna, v. *to assist*, *follow*.

secondary, sanee, doosra.

second-hand, ootara, isti,umalee, moostu,umul.

secondly, sanee,un, doosre, sanee,un hal.

second-sight, ilm i ghueb.

second-sighted, ghueb-dan.

secrecy, ikhfa, purdu, posheedugee, raz-daree, purdu-poshee, chhipa,o; v. *secret*, (*solitude*) tunha,ee, khilwut, goshugeeree, inziwa, (*silence*) khamoshee, sookoot.

secret, posheedu, chhipa, mukhfee, pinhan, mustoor, goopt, gha,ib, (*anecdotes*) raz nihooftu, v. *hid*, *private*, (*retired*) tunha, ekela, nirala, (*close*) purdu-posh, raz, raz-dar, v. *trusty*.

secret, *sub.* bhed, raz, sirr, (*pl.* usrar) unt, pet, murum, nuqdi dil, pet kee bat, v. *secrecy*.

secretary, meer- moonshee, muhrum-raz, muntree, moosahib, hoozoor-nuwees, v. *confidant*, *steward*, &c.

secretaryship, moonshee guree.

to secrete, chhipana, chhipa,e-r. ikhfa-k. posheedu- &c. -k. sutkana, v. *to hide*, (*to screen*) chhorana, bilgana, tufreeq- &c. -k. v. *to separate*.

secretion, rezish, tufreeq, bilga,o.

secretly, chhipke, chhipake, khoofiyu, bheetur, gha,ibanu, balabala, chora choree, chhipe, oopur oopur, v. *the adj*.

secretness, v. *secrecy*, purdu-poshee.

sect, zat, jat, firqu, guroh, juma,ut, punth, muzhub, tufreeq, fureeq, v. *division*, *religion*.

sectary, rafzee, kharjee, uhl i bidut, moobtudi, punthee, v. *follower*.

section, fusul, qutu,u, tufseel, tuqtee, khund, kand, shu,uba, siparu, muqalu, nuo, qism, misul, v. *chapter*, *part*.

secular, dooniya-dar, dooniyawee.

secundine, jer, jhillee, nar-biwar, kherhee, anwar, jhur, jholee, mutuor, v. *after-birth*.

secure, v. *safe*, mamoon, muhfooz, musoon, sulamut, moosullum, v. *certain*, be-khutru, v. *danger*, &c. (*assured*) qa,im, muzboot, v. *confident*.

to secure, (*to protect*) buchana, muhfooz- &c. -r. aman- &c. -d. thambhna, sumhalna, khoont-b. v. *to ensure*, mooqurrur-k. thuhrana, v. *to ascertain*, (*to keep in custody*) pukur- bandh-r. quedkur-r. v. *to seize*.

securely, umun- &c. -se, be-khutru, v. *danger*, also *safety*.

security, bucha,o, umun, umniyut, sulamutee, khuer, munuota, munuotee, zaminee, v. *surety*, zimmu-dar *or* -war, tukafool, v. *responsible*, jutun, v. *preservation*, *safety*, (*protection*) punah, sayu, asra, ar, ihtiyat, (*bail*) *the person*, zamin, kufeel, (*the bond given*) khutt i zaminee, (*carelessness*) be-khuburee, dheel, v. *confidence*, *certainty*; (*to be*) otna.

sedan, bocha, [perhaps from boochna, *to sit in a confined posture*]; v. *chair*, khunjur, jhora, tukht-ruwan.

sedate, ahistu, gumbheera, dheema, dheera, sahusee, nichul, pitmar, v. *quiet*, *grave*, (*serene*) qurar, u-dol, v. *still*.

sedately, choop-chap, v. *calmly*.

sedateness, quraree, sahus, v. *sober*, nichulta, pitmaree, v. *tranquillity*.

sedentariness, sookoonut.

sedentary, sakin, be-hurkut, buesandoo, kumhurkut, qa,id, ghurghooswa, machetor, v. *sluggish*, (*profession*) sukoonut-peshu, v. *still*, *torpid*, &c.

sedge, ramsur, v. *flag*.

sediment, turchhut, doord, gadh, kat, gad, v. *precipitate*, *feculent*, &c.

sedition, hungamu, bulwa, fusad, fitnu, dunga, ushob, bughawut, ruola, v. *mutiny*, doond, futoor, tunta, v. *insurrection*, *tumult*.

seditious, bughee, sur-kush, na-furman, fitnuungez, moofsid, dunguet, v. *incendiary*, futooriya, tuntuet, moofsidanu, v. *factious*, *rebellious*, also *the adv*.

seditiously, surkushee- &c. -se.

seditiousness, sur-kushee, na-furmanee, fitnu-ungezee, moofsidee, dunguetee.

to ***seduce***, phooslana, wurghulana, bhoolana, bhutkana, ighwa-k. be rah-k. be garna, v. *to corrupt*, goomrah-k. phorna, jhans-lena, oobharna, oodhalna, oodharna, kootnana, phor-lena, loobhana, v. *to tempt*, *debauch*, *mislead*, *deceive*.

seducer, phooslaha, ghawee, moozil, bigaroo, jhansoo, phorunhar, oobharoo, oodhaloo, oodharoo, oodhra, bhoola,oo.

seduction, ***seducement***, ighwa, izlal, goom rahee, be-rahee, bhutka,o, funn-fureb, phooslahut, phor, jhunsa,o, oodhar, kootnapa, v. *deceit*, &c.

sedulous, sa,ee, koshishee, sur-gurm, chuokus, mushghool, v. *industrious*, &c.

sedulously, mihnut- &c. -se.

sedulousness, mihnut, mushuqqut, su,ee, koshish, sur-gurmee, v. *industry*.

see, dekho, tak, chito; ***see now***, dekho to, v. *look*, *behold*, &c.

to ***see***, v. a. dekhna, nuzur- &c. -k. v. *sight*, dekh-pana, niharna, takna, chituona, v. *to look*, *perceive*, *observe*, *visit*, &c. herna, milna, v. *to deem*, *understand*; v. n. soojhna, v. *to seem*. This verb, like milna, is generally, perhaps always, used inversely: *how can I see in the dark*, kyoonkur moojhe undhere men soojhe, i. e. *how can sight come in the dark to me*, which is easily accounted for, by supposing that the verb is formed from soojh, *sight*, and ana, *to come*, v. *to have*, *find*, &c.

seed, beej, beenj, biya, tookhm, buzr, danu, bihun, (*of cotton*) binuola, v. *stone*, nizhad, v. *progeny*, &c. (*having the*) danudar, binuoleedar, (*sperm*) munee, panee, peshab, moot, v. *race*.

to ***seed***, beejiyana, (*cotton*) otna.

seedling, v. *plant*, bihun, chara, v. *shoot*, &c.

seedlip, udhiya, v. *basket*.

seed-pearl, rezu motee.

seed-plot, bee,ur, bihinuor, *from* bihin, *a plant*.

seedsman, tookhm furosh, v. *sower*.

seed-time, bowara, bo,a,ee, bawug.

seedy, beejar, beejala, tookhmee, poor-tookhm, beejuela, v. *granulous*.

seeing, (*vision*) soojh, beena,ee, v. *sight*, (*in comp.*) been; *seeing that*, jub, yih dekhke, kyoonkur, v. *since*, *therefore*.

to ***seek***, dhoondhna, khojna, sooragh- ahut-lena, tulash-k. v. *to search*, *pursue*, fikr men-h. fikr-k. v. *to contrive*, (*to solicit*) mangna, chahna, durkhwast- tulub- suwal- doo,a- &c. -k. v. *to request*.

seeker, khojee, talib, moostudu,ee, tulashee, v. *in-*

quirer, jo,indu, khwahan, lagoo, v. *searcher*, (*in comp.*) jo, khwah.

to seel, seena, top-d. chushmdokhtu-k.

to seem, soojhna, soojh- dekh-ana *or* -purna, mu,uloom-h. dekhla,ee-d. nuzur-ana, jan-purna, lugna, ana, deesna, zahir-h. v. *to appear*; *it seems*, mu,uloom hota, nuzur ata, uesa mu,uloom purta hue, v. *forsooth*.

seemer, *seeming*, dekha,oo, zahir-dar, zahir-nooma, v. *plausible*, *appearance*, &c.

seemingly, dekhne men, zahira, bahur.

seemliness, khoosh-nooma,ee, turuh-daree, zeba,ee, sujawut, dekhnuogee, v. *comeliness*, *decency*.

seemly, dekha,oo, deedaroo, khooshnooma, zeba, dursunee, dekhnuog, v. *becoming*, *comely*.

seemly, *adj*. khoosh nooma,ee- &c. -se.

seen, deedu, azmoodu, v. *versed*.

seer, v. *beholder*, uhli-buseerut, (*in comp.*) been, (*prophet*) ghueb-dan, v. *spectator*.

seesaw, jhoola jhoolee, jhooma jhoomee, doobukchal, oottar churha,o, ghultan pechan.

to seesaw, tule oopur-ana, bhurnee-k. ghotumarna, v. *to swing*, &c.

to seeth, seejhana, oosinna, seejhna, v. *to boil*.

segment, qutu,u, tookra, qash, phenee, phank, ko,a, khoshu, v. *slice*.

seignior, v. *master*, sahib, v. *dominion*, *emperor*, *lord*.

seine, chatur, muha-jal.

to seize, pukurna, qubz- girift-k. huthiyana, guhna, chheenna, chhorna, pukur-r. lena, duba-lena, le-lena, chheen-lena, qoorq- zubt-k. umul kur-lena, v. *to snatch*, pukur dhukur-, dhur pukur- ukhuz jur-k. pukurna, dhukurna, chundurna, chhandna, bandhna, dubochna, v. *to take*.

seized, mughsoob.

seizure, v. *the verb*, tuskheer, qoorqee, zubtee, chhina,o, chhora,o, gyaree, ghusb, v. *capture*, *possession*.

seldom, kum, thora, kubhee kubhee, gah gah, kumtur, bu-noodrut, v. *rarely*, &c.

select, *selected*, moontukhub, choona hoo,a, chokha, intikhabee, buchhoo,a, moohra, v. *prime*.

to select, choonna, burana, chhantna, choon-chhanlena, cheedu- intikhab-k. bachhna, nikalna, le-lena, qubool- mun- man-k. v. *to choose*.

selection, intikhab, choona,o, chhant, bachh, bura,o, v. *choice*.

selectness, v. *choice*, *choiceness*.

selector, choonindu, choonwuya, buchhwuya, intikhabee, (*in comp.*) cheen.

self, ap, upne, khood, zat, nufs, atum, v. *soul*, (*your*) khood bu duolut, aproop, sree-mookh, (*in comp.*) ee, hee, v. *himself*, &c. also *self-same*, *very*, &c.; *I gave it to himself*, oos ee ko diya muen ne; *I gave to yourself*, muen ne toom hee ko diya; *myself*, &c. apee ap, v. *themselves*; *to be one's self*, apmen-ruhna, (*beside*, &c.) ap se bahur-h. v. *beside*, also *senseless*; *selves*, ap; *we ourselves shall go*, hum ap sub ja,enge, v. *ourselves*, also *the Monitor*.

self-conceit, khood-nooma,ee, khood-beenee, khood-purustee, khood-furoshee, khood-ra,ee, khood-pusundee, mun-muoj, apman.

self-conceited, *self-sufficient*, khood-nooma, khood-purust, khood-pusund, khood-been, khood-furosh, ap manee, khood-ra,e, mun-monjee.

self-deceit, khood-ghultee, khood-furebee.

self-defence, *self-preservation*, ap-ruchha, hifazut nufsee, atum-ruchha.

self-denial, khood-shikunee, nufs-kooshee, munmaree, wuru, v. *humility*.

self-evident, budeehee, atum-namee, mooshtuhir-bizzat, khood-zahir.

self-existing, wajib ool wujood, qaimbiz-zatihee, khood-hust, (*being*) khooda, v. *God*.

self-interest, *self-love*, *selfishness*, *self-sufficiency*,

khood-ghuruz, khood-mutlubee, atum-pokhuhee, ap-swarth, khood-purustee, nufs-purwuree, ap-adhapee, nufsaniyut, ap-kar, ap-unha,ee, nufsa-nufsee.

selfish, ghuruz-mund, khood-ghurzee, khood-mutlub, ap-swarthee, atum-paluk, nufs-purwur, khood-purust, tunha-khor, ekul-khora, ibn ool ghurz, ghurz-ba,ola.

to be selfish, apap-k. -pokarna, &c. upnee-gana, pet-palna.

selfishly; khood ghurzee-se, &c.

self-murder, nufs-kooshee, atum-ghat, khood-kooshee, v. *suicide*.

self-pollution, guturchod-ee, v. *manstrupation*.

self-praise, khood-furoshee, khood-suna,ee.

self-same, ekhee, ekee, woohee, yihee, wooheewooh, aphee wooh, bijinsihee, v. *same, exactly*, (*state*, &c.) jyon ka tyon, juesa ka tuesa.

self-will, khood-ra,ee, atum-boodh, khood-uqlee.

to sell, v. a. bechna, khuruchna, furokht- bueu- -k. v. *sale*, chula-d. jooda-k, v. *to dispose, part*, mol-d. bikana, (*scripture*) hudiyu-k. (*outright*) khuttkush-bechna; v. n. bikna, lugna, khupna, kutna, chulna, ruwa ruo pur-h. v. *sold*.

seller, ba,eeu, ba,iu, bechwuya, bechun har, (*in comp.*) furosh, bechwa, wala, furoshindu, v. *the Grammar*, page 175, &c.

selvage, kinaru, unwunth, v. *border*.

selves, apoos, v. *self, your*.

semblance, v. *likeness, resemblance*, &c. libas, bhes, v. *appearance*.

semi, (*in comp.*) udh, neem, nisf, v. *half, hemi*.

semicircle, neem-da,iru, udh-ghera, nisf i da,iru.

semicolon, qif, v. *colon*.

semidiameter, nisfi qootr.

semilunar, urdh-chundra, nisf ool qumree, hilalduor, hilalee.

seminal, tookhmee, (*weakness*) dhat, putlee munee, riqaqut i nootfu, v. *gleet*.

seminality, qoowut, tookhmee, sut, v. *fecundity*.

seminary, mudrusu, muktub, tu,uleem-khanu, dubistan, v. *school*.

semiproof, neem-shuhadut.

semitone, udhsoor, neem-ahung.

sempiternal, surmud, da,im, un-unt, v. *eternal*.

sempstress, see,un-haree, goolun-haree.

senate, mujlis, goormuta, umeeree mujlis, v. *parliament*.

senate-house, deewan-am, deewan-khanu.

senator, uhli mujlis, mujlisee, v. *counsellor*.

to send, bhejna, puthana, chulana, chulan- ruwanu- irsal-k. duorana, puhoonchana, bhejwa-d. also (*to grant*) dena, bukhshna, (*to inflict*) dalna, nazil-k. v. *to emit; to send and tell*, kuhla-bhejna, khubur-bhejna, v. *to apprize; to send out of the way*, nikalna, khiskana, sutkana; *to send for*, bola-bhejna, mungana, v. *to call, bring*.

sender, bhejwuya.

senescence, suthiyahut, boorhiyahut, *from* suthiyana, boodhiyana, *senescere*.

se'nnight, huftu roz, aj ke bar, ugla, v. *week*, &c.; *come on Wednesday se'nnight*, ugle boodh ko a,o.

seneschal, v. *marshal*, meer-bukawul, meer-saman.

senior, bura, qudeem, kubeer, kulan, v. *elder*.

a senior, boozoorg, peer, shuekh *or* shekh, v. *old, sage*, &c.

seniority, bura,ee, kulanee, qidamut.

senna, suna, suna-mukkee.

sense, sensation, v. *power*, hiss, (*pl.* huwass,) ihsas, jan, sut, chetunta, rus, v. *perception, sight, hearing*, luga,o, qoowut, kurum, indree, sukt, jee, lamisu, hoshgosh, soodh, uosan, bibekh, v. *feeling*, luzzut, (*pleasant*) soorus, *opposed to* koorus, *the contr.* (*intellect*) uql, fuhm, idrak,

mut, chet, soort, imtiyaz, tumeez, lihaz, v. *judgment*, (*meaning*) mu,unee, muzmoon, mufhoom, urth, mutlub, qureenu, luchhna, v. *import*, (*knowledge*) wuqoof, khubur, gyan, v. *consciousness*, (*place*) muoqu; *in this sense*, is muoqi men; *common sense*, hiss i mooshtu-rik; *to be in one's senses*, upne jame men-h.; *the five senses*, huwas-khumsu, puch-rus.

senseless, be-hiss, be-huwass, be-hurkut, soon, nirus, be-jan, nirjee, be-soodh, nir-boodhee, noorchhit, v. *dead, insensible*, (*stupid*) be-wuq-oof, huwass-bakhtu, na-dan, u-chet, na-sumujh, be-fuhmeed, v. *ignorant*, (*absurd*) be-hoodu, be-mu,unee, v. *foolish*, &c.

senselessly, be-ghuerut, be-humiyut, bewuqoofee- &c. -se, v. *sensibility*.

senselessness, be-huwassee, be-hoodugee, be-ghuerutee, v. *stupidity*.

sensibility, toonook-huwassee, chhun bidhunsee, na-zookee, wuswas, wuhm, humiyut, ghuerut, an, kan, v. *sympathy, acuteness*.

sensible, hussas, rusar, zee-hiss, (*perceptible*) qa-bili-hiss, muhsoos, (*aware*) wâqif, alim, muh-rum, jankar, v. *to feel*, (*convinced*) qa,il, moo-qir, purajit, mootuyuqqun, mu,uqool, (*wise*) dana, danish-mund, mut-man, bu-ja, v. *proper, judicious, wise*, toonook-huwas, v. *acute, nice*.

sensibleness, v. *tenderness*, muhsoosiyut, husasee, hussasiyut, muhsoosiyut, hiss-hazree, v. *feeling, perception*.

sensibly, zahira, bahur, v. *externally*, ba-wuqoof, aqil, tezfuhmee- &c. -se, also *wisely*, &c. v. *judiciously*, also *the adj. and noun*.

sensitive, jandar, jeeta, zindu, v. *live*, suktee, byapik, (*conscious*) mootunubbih, chetun, v. *sensible*.

sensitive plant, lujaloo, roothnee.

sensorium, burhmand, ja,e-hiss, muhsus, v. *organ*.

sensual, nufsanee, shuhwutee, shuoqeen, rusik, rusiya.

a sensualist, shuhwut-purust, nufs i purwur, mooshtuhee, v. *epicure, voluptuous*, ruseela, nufs- huwa- &c. -purust, v. *lustful*.

sensuality, nufsaniyut, shuhwut, mustee, shuh-wut-purustee, huwa o huwus, nufs i ummaru, rusika,ee, v. *passion*, huwa, nufs-purustee, &c. rungrus, v. *lechery*, &c.

sensually, mustee- &c. -se.

sentence, (*decision*) futwa, hookm, quza, tujweez, budan, pudbirt, sookhun, v. *speech*, fuesul-namu, tu,uzeer-namu, v. *decree, determination, order*, (*of death*) qisas, v. *condemnation, punishment*, (*maxim*) musul, zurb ool musul, muqoolu, quol, bat, kuhawut, (*period*) kulam, joomla, a,it, fiqru, bhag.

to sentence, hookm- &c. -d. *or* -k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm-k.

sententious, nooktu-purdaz, muqoolu-go, nooktu-sunj, quleel ool lufz kuseer ool mu,unee, mu-teen, poor-mughz, v. *sentence*, musul- &c. -go, v. *laconic*, also *pithy, energetic*.

sententiously, ikhtisar-se.

sententiousness, mutanut, ikhtisar.

sentiment, sumujh, boojh, fikr, ra,e, zunn, qiyas, undeshu, tudbeer, ghuor, khiyal, v. *opinion, thought*, jee kee bat, mut, v. *notion*.

sentinel, sentry, pas-ban, puhriya, chuokee-dar, pasee, v. *watch*.

sentry-box, koottee.

separable, qabil ool iftiraq, moomkin ool furq, moomkin ool tufreeq, bilga,oo, phootnejog, bil-ganejog, v. *the verbs*, bichhra,oo, jooda,ee-puzeer, infikak-puzeer.

separate, separated, jooda, alug, ulga, tufawut, ulahidu, moonfusul, bhin, mufrooq, mootu-fawut, mootufurruq, moohajur, v. *apart*, moon-tukhub, nyara, v. *distinct*.

to separate, v. a. jooda- &c. -k. bichhorna, khindana, oocherna, burana, torna, v. *to disjoin*, katna, kat-r. chhorana, bilgana, phorna, phorlena, doo,ee-d. bitharna, ootarna, v. *separation*, &c.; v. n. jooda- &c. -h. khindna, bichhoorna, v. *to part*, kutna, tootna, phootna, bilugna, phoot-ruhna, muhjoor- moonfuq-h. v. *to divide*.

separately, jooda jooda, ulug ulug, v. *the adj.* furdun furdun, ek ek, moofusulun, tufseelun, v. *individual*, dufu,u dufu,u, jinswaree, phoot phoot, v. *one*.

separation, v. *absence*, jooda,ee, bichhoora,o, moohajurut, iftiraq, tufreeq, tufseel, bilga,o, doo,ee, infikak, tufariqu, tufurroqu, tufurqu, phoot, bichhoha, bitharee, moofariqut, v. *difference*, *divorce*, also *the verb*.

septangular, huftgoshu, sut kona, moosubbu.

September, koonar, asin, asoj, usjook, eekh, (9*th month*) rumuzan, mahisyam, roze ka chand.

septenary, *sub.* sutta, huftu.

septenary, *adj.* huft-ganu.

septennial, huft-salee, huft-salu, sut-bursa.

septical, gula,oo, sura,oo.

septilateral, huft-puhloo, sut-kona.

septuagesimal, &c. suttur-wan, huft-adu.

septuple, sut-purta, -goonu, -lura, *or* -tuha, v. *the Grammar*, page 96.

sepulchral, toorbutee.

sepulchre, *sepultre*, gor, qubur, muzar, toorbut, dur-gah, murqud, ruozu, ustanu, suteewara, dher, sumbadh, v. *grave*, *tomb*, *burial*, *interment*.

sequel, akhir, aqibut, intiha, nihayut, khutm, purnam, khumiyazu, v. *end*, *upshot*, (*consequence*) nuteeju, phul, v. *event*.

to sequester, *sequestrate*, (*separate*) ulug- &c. -r. *or* -k. keturuf-r. v. *to withdraw* (*the property of a debtor*) qoorq-k. chhenkna, v. *to confiscate*.

sequestration, v. *separation*, oozlut, goshu-nisheenee, tunha,ee, v. *retirement*, (*of goods*) qoorqee, chhenk, rok, chhenka,o, gyaree, zubtee, qoorq, v. *to distrain*.

seraglio, probably from sura,e-uhliyu, *the woman's apartment*, q. v. zunanu, hurum-sura,e, chor-muhul, muhul-sura,e, khoord- *or* khass-muhul, untuh-poor, runiwas, v. *within*.

seraph, israfeel.

serenade, nihbilap.

to serenade, nihbilap-k. *or* -gana.

serene, sakin, be-hurkut, ahistu, usthir, dheema, dheera, ba-qurar, mootuhummil, sakin oot tubau, suleem oot-tubu, saf, phurchha, nirmul, v. *clear*, *calm*, nichul, thundha, v. *placid*.

serenely, ahistugee- &c. -se.

serenity, *sereneness*, *serenitude*, asa,ish, asoodugee, aram, sookh, furaghut, be-hurkutee, sukoonut, qurar, ahistugee, tuhummool, usthirta, dheeruj, boordbaree, v. *mildness*, (*clearness*) phurcha,ee, oojjulta, sufa,ee, v. *brightness*.

serjeant, dufu-dar, v. *corporal*, duhbash, mirduha, v. *constable*, (*among our sipahees*) huwal-dar, *from* huwalu-dashtun, *to have in charge*.

series, surishtu, silsilu, duor, luga,o, lugataree, v. *succession*, *concatenation*, lurbundee, v. *line*.

serious, gumbheera, guroohа, mootuhummil, sochee, sungeen, wuzunee, ahistu, bismadee, mulool, v. *grave*, bharee, also (*weighty*) bura, v. *important*; *are you really serious?* waquee such kuhte ho toom? v. *solemn*, *thoughtful*.

seriously, tuhummool- &c. -se, v. *gravely*, (*in earnest*) such, thutha bur turuf, fil-huqeequt, nufs ool umur, huqeequtun.

seriousness, tuhummool, sunjeedugee, mootuhummilee, dheerta, soch, ahistugee, wuzn, bisma,o, v. *earnestness*, *solemnity*.

sermon, wu,uz, nuseehut, khootbu, sichha, doogan u, khuteeb.

serous, putla, abee, punsa, v. *watery*.

serpent, samp, nag, surp, mar, v. *snake*, uzhduha, ufee, v. *viper*.

serpentine, sampeela, mar-pech, pech-dar, pecheela, sampola, (*stone*) samp-kee puthree, surp-mun, mar-moohru.

serrated, dundanu-dar, dunteela.

servant, v. *attendant*, nuokur, chakur, sewuk, moolazim, khadim, nufur, tuhloo,a, admee, juwan, khidmut-gar, khidmut-goozar, numuk-khor, kam-kajee, bundu, tabi, jilodar, roz-garee, numukkhar, durmuhadar, uhl-rozgar, nuokree-peshu, kumera, chukruha, (*female*) nuokurnee, chakurnee, sewukee, v. *subject*, *slave*; *the servants*, shagird-peshu; *head servants*, umulu, logbag, v. *people*; *land given to servants*, chakran.

to serve, nuokree- rozgar- &c. -k. v. *service*, chakur-h. v. *servant*, kumana, also (*to supply*) puhoonchana, dena, v. *to wait*, (*to do*) kurna, v. *to conduce*, (*with drink*) peelana, (*with meat*) khilana, (*in*, *up*, *victuals*) choonna, nikalna, ootarna, v. *to bring*, (*to assist*) mudud- &c. -k. pooshtee- &c. -d. thambhna, v. *to help*, (*to satisfy*) razee- ruzamund- ser-khoosh-k. v. *to content*, (*to treat*) soolook-k. v. *to requite* (*to be subservient to*) tabi- &c. -h. manna, v. *to obey*, poojna, v. *to worship*, (*to answer*) hona, bunna, nibhna, theek-ana, chulna, buhoot-h. kafee- bus-h. kifayut- wufa-k. kam-ana, v. *to suffice*, *suit*, (*to stand instead of*) iwuz-, budul- qa,im muqam- bhurtee-h. v. *substitute*.

service, v. *servitude*, nuokuree, chakuree, sewa, tuhul, khidmut, khidmut-garee, khidmut-goozaree, bundugee, v. *office*, sewuka,ee, kusub, rozgar, peshu, v. *duty*, *exercise*, (*military*) sipah-guree, v. *exploit*, (*attendance*) rifaqut, hazir-bashee, sunghut, (*business*) kam, kar, kaj, v. *employment*, (*advantage*) fa,idu, nufu, v. *use*, (*assistance*) tuqwiyut, v. *favour*, (*worship*, &c.) ibadut, bundugee, pooja, (*obligation*) ihsan, oopkar, v. *benefit*, surdee-gurmee, dhoop-chhanw, chotchupet, v. *experience*, (*of victuals*) puros; *to be at one's service*, hazir-h.; *I am at your service*, muen hazir hoon, v. *ready*; *to be in office or service*, kam-r. v. *idle*.

serviceable, (*beneficial*) moofeed, fa,idu-mund, sood-mund, kamee, v. *useful*, kam-ka, (*diligent*) mihnutee, kar-goozar, kar-purdaz, choost-chalak, v. *active*, (*officious*) foozool-kar, *or* -khidmut, sooghur-syan, v. *servile*.

serviceableness, fa,idu-mundee, sood-mundee, moonafu, istifadu, goon-kar, v. *utility*, *activity*, (*officiousness*) foozool karee, sooghur-siyanee, v. *servility*.

servile, chaploos, kha,e-burdar, kha,e-les, kha,e-mal, khoosh-amudee, pajee-mizaj, v. *obsequious*, ghoolamanu, pajiyanu, mulamutee, v. *abject*, *fawner*, *mean*.

servilely, chaploosee- &c. -se.

servility, *servileness*, *servitude*, chaploosee, kha,e-burdaree, kha,e-lesee, khoosh-amud, lullo-putto, bundugee, ghoolamee, ooboodiyut, v. *slavery*, &c. (*subjection*) ita,ut, tabi-daree, hookm-burdaree, adheenta, v. *submission*.

serum, panee, punchha, zurb-ab, manj, mujja, nunsa, v. *water*.

sesame, til, koonjud, simsim.

session, buethuk, jooloos, ijlas, mujlis, julsa, muhkumu.

set, *part*. sakhtu, bunaya, v. *regular*, (*with jewels*) mookullul, moorussu, v. *inlaid*, *certain*, *settled*, muozoou, v. *methodical*.

set, *sub*. v. *sort*, gunj, mel, jor, tho, ta, joree, v. *piece*, *suit*, (*of arrows*, &c.) dustu, also (*body*) jutha, guroh, ta,ifu, v. *troop*, *flock*, &c. (*of four*) chuokree, v. *pair*, (*of five*) gahee, (*string*, &c.) mala, (*plant*) behun, qulum, v.

shoal, &c. (*number*) mujmoou, (*in comp.*) kuree, (*a bow*) hulqu, (*applied to a boat*) munzil, (*of teeth*) buteesee, (*elephant*) zunjeer, (*game*) bazee, pot, v. *hand*, qulum, v. *shoot*, (*of buttons*) ghoondiyon ka mel, (*habit*) nishust, v. *seat; to get a set*, nishust-pana, hath-buethna.

to set, v. a. rukhna, dhurna, lugana, buethalna, dena, dalna, kurna, lana, marna, chulana, garna, jurna, qaim- &c. -k. v. *to fix, put*, jumkana, jumana, bandhna, v. *to settle*, (*a dislocation*) churhana, also (*to raise*) oothana, muchana, ootha-d. v. *to exalt*, (*to exhibit*) dikhlana, numood-k. v. *to show, exhibit, publish*, (*in order*) suentna, v. *to adjust*, (*to regulate*) milana, soodharna, doorost- &c. -k. v. *to suit*, (*to intersperse*) bhurna, v. *to study*, (*in surgery*) jorna, v. *to place, join*, &c. (*to plant*) rompna, bihnana, (*to estimate*) ginna, janna, shoomar-k. v. *to hold*, (*a razor*) puhnana, puhjana, suras-k. nikalna, v. *to sharpen*, (*to oppose*) lurana, mooqabilu-k. bhirana, v. *to offer, show*, &c.; *to set aside*, tuh-k. le-rukhna, v. *to omit*, (*at nought*) chootkee pur-oorana, v. *to scorn; to set down*, tank-r. v. *to note; to set forward*, burhana, v. *to advance; to set off*, sunwarna, v. *to adorn*, (*or out*) sidharna, ruwunu-k. nikul, chulna, khoolna, v. *to unmoor; to set on*, (*cocks*, &c.) toolana, lurana, hoolkarna, dhusana, dhookana, v. *to instigate*, churh-buethna, v. *to attack; to set up*, khura-k. ootha-buethana, v. *to erect*, (*in a profession*) prubes-k. lena, ikhtiyar-k. v. *to commence, profess; to set false teeth*, dant-bunwana. It being almost impossible, as well as unnecessary, to follow this verb through its various and equivocal combinations, I must leave it, as I have several others, for reference to the ingenuity of the industrious scholar, who will soon perceive, that the Hindoostanee language but too much resembles our own, in this arbitrary and perplexing part of it; and that nothing but great attention, and greater practice, will enable him to become master of this subject. When *set, make, get, put*, &c. are the signs of a causal verb, their translation into this language is often elegant, perspicuous, and easy. Thus, julna, v. n. *to fire;* julana, v. a. *to fire*, or *set on fire;* with many more, that will be found in the *Grammar;* but which, unfortunately, are as often arbitrarily combined as in English. Thus, jula-dena, -dalna, -marna, &c. all signify, *to set on fire; to set on foot*, burpa-k.

to set, v. n. jumukna, jumna, bundhna, murna, gurna, bhirna, dhusna, dhookna, ruhna, bunna, jootna, bhirna, burhna, lurna, churhna, nikulna, sudhna, (*as the sun*, &c.) ghooroob-, ust-h. doobna, chhipna, buethna, also (*to begin*) lugna, oothna, jana, ana, chulna, v. *to go*, (*as a dog*) dubukna, dutna, v. *to point*, &c. (*to undertake*) khura-h. hath-d. *or* -d. kumur-b. v. *to apply*, &c.

set-battle, sufi-jung, v. *to pitch*.

seton, nath, gool, v. *issue, tent*.

settee, bank, munch, v. *chair*.

setter, buethaoo, v. *the verb*, dutaoo, (*of jewels*) juriya, lugane-wala, &c. soongha, (*to thieves*) jota, bhata, chorsueliya, v. *spy*.

setting, (*out*) roo-bu-rah, pa-bu-rikab, v. *sunset*, jorao, jurao, &c. v. *the verbs*, (*price of*) juraee.

to settle, v. a. buethalna, pookht puz-k. niptana, niberna, niwarna, thathna, paksaf- bebaq-k. rufu shurr-k. mitana, v. *to finish*, moonqutu-k. v. *to set*, (*to fix*) mooqurrur- &c. -k. bund o bust- &c. -k. thuhrana, thanna, budna, (*as water*) panee-murna, v. *to establish, fix*, (*to*

precipitate) nitharna, theerana, dubana, (*to fasten*) muzboot- &c. -k. v. *firm*, jumana, also (*to throw down*) gira-d. katna, nikhurana, theerana, phurchana, v. *to purify*, (*to compose*) thambhna, sumbhalna, sakin-k. v. *to collect*, (*an account*, &c.) rufu- &c. -k. chookana, v. *to conclude*, (*to colonize*) busana, tikana, v. *to plant*, &c.

to settle, v. n. buethna, qa,im- &c. -h. thuhurna, thunna, jumna, girna, kutna, nikhurna, v. *to subside*, &c. thumbhna, sumhulna, pur-jana, v. *to fall*, (*to stay*) ruhna, tikna, busna, ghur- -k. jum-buethna, v. *to reside*, (*in life*) kam chula,oo- ghur baree- sur khood- kar goozar-h. thikana-pukurna, ghur-k. lugun-r. v. *to reform*, (*to become*) ho-jana, v. *to terminate*, (*a jointure*) muhur- &c. -h. v. *to rest*, &c.

settled, v. *certain*, usthir, sabit, bur-qurar, qa,im, rufu, bila-bund, v. *adjusted*, koorsee-nusheen, mooruttub, mu,uhood, mooshukhkhus, tushkheesee, pukka, v. *fixed*, also *the verb*.

settlement, v. *the verb*, buetha,o, thuhra,o, thikana, bundhej, theeka, intizam, niptara, nistok, buda, tu,uhhood, infisal, sijil, bilubundee, mooqurruree, also (*religious*, &c.) bundhej, bandhnoo, thath, bundhan, (*in comp.*) bundee, v. *adjustment*, (*deed*) qubooliyut, v. *writing*, kabeen, v. *jointure*, sur-khoodee, mooqeemee, v. *residence*, (*colony*) buser, busera, bustee, bansguree, v. *body*, *establishment*, *town*.

settler, buseroo, basee, khoosh-bash, booniyadee.

settling, v. *sediment*, chookuota, (*of one's affairs*) dena pana.

seven, sat, huft, subu, v. *septenary*, (*in comp.*) sut, suen; *a child born the seventh month*, sutmasa, sutmuha, *and in this way*, ek-maha, domaha, ath-masa, &c. *are formed*.

sevenfold, sut-goona, sat-burabur, huft-tuh.

seventeen, sut-ruh.

seventeenth, sut-urwan, sut-ruhwan, v. *se'nnight*.

seventh, sat-wan.

seventhly, sat-wen.

seventieth, suttur-wan.

seventy, suttur.

to sever, katna, kat-d. jooda-k. v. *to separate*.

several, (*some*) bu,uze, thore, ku,ee, kue-ek, chund, do-teen, ek-adh, do-char, v. *few*, (*many*) buhoot, v. *particular*, (*different*) alug, jooda, mootufurruq, v. *distinct*, (*single*) ek, v. *own*.

severally, ek ek, jooda jooda, furdun furdun, v. *particularly*.

severe, v. *cruel*, sukht, toond, kurukht, doorosht, zor, tez, niput, shaq, beroo, sukhtgeer, thentha, v. *hard*, &c. (*strict*) mooqueyud, mooquttu, mootushurruh, v. *sedate*, *rigid*.

severely, shiddut- &c. -se.

severity, sukhtee, &c. shiddut, ghulbu, quhr, behilmee, v. *harshness*, *rigour*.

to sew, seena, silana, goolna, dokht-k. v. *to stitch; to sew up*, see-d. (*a pond*, &c.) jharna.

sewer, (*officer*) bukawul, v. *shore*, soojee, (*in comp.*) doz.

sewing, sila,ee, tuga,ee.

sex, ling, furj, jins, burg, v. *male*, *female*, &c. (*gender*) zat, jat, alum, v. *people; the sex*, v. *kind*, gooptlingee, alum nisa, mustoorat, mookhuddurat, v. *woman*.

sexagenary, sutiyaha.

sexagesimal, sutta.

sexangular, moosuddus, shush-goshu, chhu-kona.

sexennial, chhe-burkha, shush- salu.

sextain, moosuddus, khut-pudee, chhuppa,ee.

sextant, soodus, chhutwan.

sexton, mootuwullee, moolla, khadim durgah, moojawir, v. *warden*, moowuzzin, or rather the *crier*, who calls the people to prayers, has charge of the musjid, and superintends the

obsequies of the dead, &c. v. *undertaker, digger*, &c.

sextuple, chhelura, chhegoona, v. *the Grammar*, page 96.

shabby, kharishtee, pujora, mulamutee, v. *paltry*.

to shackle, zunjeer- &c. -k. -d. *or* -marna, v. *to chain*, &c.

shackles, zunjeer, bund, qued, kura, v. *chain, manacle, stocks*.

shade, v. *shadow*, chhanw, sayu, nirgham, neewan, v. *lee*, (*grove*) koonj, v. *obscurity*, (*degree*) durju, ta,o, ta,o bha,o, purt, kurmushu; *a glass shade*, fanoos; *a shade over doors*, sayuban, oosara, pesh-dalan, v. *practice, shelter*.

to shade, shadow, chhana, sayu- &c. -d. -d. -r. *or* -marna, sayu- dar-k. v. *to cover*, (*colours*) chhanw dhoop-bhurna, teeturbudlee-k. v. *to represent*.

shadiness, sa,e-daree, chhunha,ee, chhangura,ee, purchhawan.

shadow, purchhaheen, purchha,on, uks, chhanw, zill, fue, v. *shade, manes, spectre, spirit*, (*not substance*) soorut, dhokha, v. *reflection*, (*shelter*) punah; *shadow of God*, zilloollah.

shadowing, sayu undaz-ee.

shady, shadowy, sa,e-dar, chhangur, v. *gloomy, umbrageous*.

shaft, teer, chhur, phur, bent, dunda, rusud, v. *pole*, (*of a well*) kushmeereebund, kothee, (*an arrow*) suree, v. *tube*, (*pit*) nal, khukhura, khankhur, v. *spire*.

shag, pushum, v. *hair*.

shaggy, jhubra, ronara, pushmeen, jhuboo,a, v. *hairy*.

shagreen, keemookht, saghuree.

shake, shaking, hila,o, &c. dol, jhutuk, jhijhor, dugmuga,o, &c. v. *the verbs*, joombish, lurzish, v. *motion*, (*of the voice*) luhuk, v. *ague, quaver*, (*salutation*) moosafa, kurguhun, v. *concussion*, &c.

to shake, v. a. hilana, doomana, v. *to move*, jhorna, jhijhorna, jharna, jhutkana, jhukorna, v. *to throw, shed*, lurzana, joombish- &c. -d. v. *to tremble*, (*a whip*, &c. *at one*) chumkana, dikhlana, v. *to brandish*, (*hands*) dust bosee- moosafihu-k. v. *to embrace*, (*to agitate*) ghubrana, bhurmana, v. *to disturb*, (*to invalidate*) ghutana, v. *to weaken*; *to shake off*, dalna, chhorna, v. *to cast*, &c.

to shake, v. n. hilna, dolna, doomna, jhurna, jhutukna, v. *to quaver, shiver*, jhijhhorna, thulthulana, dhulana, duldulana, v. *to pull, totter*, mukna, thulukna, jhurjhurana, huluk-na, v. *to reel*, be qurar- &c. -h. v. *distracted*.

shaker, hilawunhar, &c. v. *the verb*.

to shackle, tuoq o zunjeer-k. v. *to chain*.

shall, is in this language, as in our own, rather perplexing, the future in oonga, or subjunctive in oon, appearing often to be used promiscuously to express both *shall* and *will*, with no other discrimination than what may proceed from the circumstances under which the speaker is at the time, and the emphasis or position of the words he uses. Dooboonga, resembles our, *I will drown*, and dooba re dooba, *I shall drown*; although the last be the perfect tense of the verb doobna, *to drown*, v. *the Grammar*, page 132, also *let, ought, will*, &c. *I shall try, however*, lekin dekhoonga; lekin dekha chuhiye; lekin moojhe dekhte bunega, v. *must, may*, &c.; *shall I try?* muen-dekhoon?

shalloon, soof.

shallop, punso,ee, thukthuo,a.

shallow, oothla, pa,e-ab, chhichhla, petla, kuchhoo,a-dabur, ooncha-neecha, kum-oomooq, v. *shoaly, simple, flat*, (*silly*) ochha, hulka, kumzurf, v. *empty*.

shallowness, oothla,ee, chhichhla,ee, pa,e,abee, petla,ee, ochha,ee, hulka,ee, kum-zurfee, v. *silliness.*

sham, sub. bunawut, mis, jhooth, pekhna, dekhlawut, thesra, pukhund, v. *pretence, imposture, affectation, trick.*

sham, adj. jhootha, nuqlee, soowangee, umulee, v. *false.*

to sham, jhooth mooth- &c. -k. dekhlana, bunana, soowang- &c. -muchana, *or* -lugana, (*distress or poverty*) niniyana.

shambles, muslukh, qussab khanu.

shame, shurum, laj, sunkoch, shurmindugee, khijalut, huya, hijab, ghuerut, nungnamoos, infi,al, ar, ghin,kunuond, v. *disgrace, pride, reproach*, nudamut, pushemanee, purdu, (*to feel*) zurd roo-h. kut-j. v. *to blush.*

to shame, shurmindu- &c. -k. lujwana, sukoochwana, shurmana, katna.

to be ashamed, sukoochna, kutna, pusheman- &c. -h. v. *bashful.*

shame-faced, shurum-roo, moonh-chor, shurumsar, lujawun, hijab-roo, sukochee, kunuonda, v. *modest, sheepish.*

shame-facedness, moonh-choree.

shameful, shurum-awur, luja,oo, sukoocha,oo, shurma,oo, mu,uyoob, muzmoom, v. *ignominious.*

shamefully, shurum awuree- &c. -se, v. *meanly.*

shameless, be-shurm, be-huya, nirluj, be-ghuerut, uput, be-nung o namoos, be-humiyut, be-roo, moondla, nukta, v. *frontless, immodest, barefaced.*

shamelessly, be ghuerutee- &c. -se.

shamelessness, be-ghuerutee, be-shurmee, v. *impudence*, &c.

shammer, buhanu-saz, heelu-baz, nukhree-baz, chilitree, v. *pretender*, bhugulee, pukhundee, lumputee, lupatee, v. *impostor.*

shank, pindlee, philee, nurhur, saq, v. *leg*, also *shaft*, (*of a key*, &c.) dundee, v. *stalk.*

shanked, v. *spindle*, tukl, *or* mukur-gora, v. *spider.*

shanker, tankee, chut, v. *sore.*

shape, v. *form*, qutu, turash, byont, gurhun, kathee, shukl, soorut, v. *cut*, duol, v. *figure, make*, &c.

to shape, duoliyana, gurhna, bunana, v. *to form*, byontna, v. *to cut*, (*one's course*) lugana, nikalna, v. *to regulate*, qutu booreed-k. turashna, kurna, v. *to fashion.*

shapeless, be-duol, bud-qutu, un-gurh, v. *deformed.*

shapely, turuh-dar, soo-duol, khoosh-qutu, v. *symmetry*, &c.

shard, thikra, sikta, sifal, v. *bit.*

share, v. *part*, bant, bantee, hissu, buhru, uns, chhanda, bukhsh, huqq, buena, bihree, puttee, buhru, thok, khoont, rusud, suhm, v. *lot, partnership*, (*of a plough*) phal, tora, v. *coulter; land paid by certain shares of the produce in kind*, buta,ee.

to share, bantna, burtana, tuqseem- &c. -k. bant- &c. -lena, -d. *or* -lugana, v. *to divide*, shurakut- &c. -r. shureek- &c. -h. v. *sharer*, (*to seize*) lootna, v. *to take.*

share-bone, peroo kee huddee.

sharer, v. *partner*, bhagee, hissu-dar, buhrumund, suheem, bukhruet, putteedar, (*in comp.*) bukhsh, v. *associate*, (*divider*) qasim, buntwuya.

sharing, (*in comp.*) bukhshee, *whence* zur- ghullu- &c. -bukhshee.

shark, nihung, sher-duriya,ee, selee nihung, naka, hangur.

to shark, shikar-k. v. *parasite*, &c.

sharp, tez, chokha, ab-dar, boorran, qati, puena, v. *keen*, burraq, durdura, (*pointed*) nokeela,

uniyara, v. *acute,* (*acid*) toorsh, umlana, v. *sour,* (*shrill*) putla, bareek, zeer, v. *treble,* (*severe*) kurra, toond, (*piercing*) kuteela, saluk, duseela, (*quick*) chuokuna, chutkeela, juld, chalak, v. *vigilant.*

sharp, zeer, tun, v. *rapier.*

to sharp, v. n. sooghur chutakee- &c. -k. v. *to cheat.*

to sharpen, v. *to set,* tez- &c. -k. chokhana, puenana, lugana, barh-d. *or* -r. nok-nikalna, peetana, v. *edge,* also *to scour.*

sharper, sooghur-chutak, chonge-baz, dhandhuliya, nut-khut, chhukke punje-baz, oochukka, dhoort, barhiya, v. *cutler,* rinmar, mal murdeemkhor, roobubaz, v. *cheat, swindler.*

sharping, sooghur chutakee, chongebazee, nutkhutee, chhukka-punja, oochuk-pun, dhoortaee.

sharply, tezee- &c. -se.

sharpness, tezee, chokha,ee, ab-daree, kat, boorrish, barh, toorshee, putla,ee, ruqaqut, bareekee, v. *the adj.* shiddut, sukhtee, chuoksa,ee, chutuk, chalakee, juldee, v. *acuteness.*

sharpset, mooshtuhee, bhookh-moo,a, v. *eager.*

sharp-sighted, tez-nuzur, chuo-unkha, tez-nigah, v. *smart, sharper, quick.*

sharp-visaged, puena moonh.

shatter, choor, tookra, rezu, poorzu, v. *piece.*

to shatter, v. a. choor- &c. -k.; v. n. tookra tookra-h. chiknachoor-k. pash pash-k. v. *to shiver, break.*

to shave, v. a. moondna, ghotna, bunana, hujamut- islah-k. khutt-bunana, bal-bunana *or* -moondna, khizabi ahunee-k. chhuorna, kumana, (*and mourn*) bhudur-k. (*the privities*) pakee-lena, v. *hair, beard,* (*to pare*) chheelna, turashna, katna, v. *to slice.*

shaven, moondla, durhmoonda, reesh mooturrush.

shaver, moondwuya, v. *barber,* ashiq, v. *spark; he is a cunning shaver,* wooh pukka sonar hue.

shaving, chheelun, chhilka, turash, moonda,ee, chhuor, v. *slice.*

shawl, from shal, toosee, (*the adj.*) shalee; *a shawl handkerchief,* shalee roomal; doo shalu, is a double piece of shal; *a shawl weaver,* shal-baf, v. *woollen,* &c.

she, v. *he, it.* As *she,* in this language, can only be distinguished from *he* by the gender of the verb, the Hindoostanee is exposed to the ambiguity noted by the celebrated Harris, in his excellent work. See *Hermes,* lib. i. ch. 5. p. 71. *She,* (*female*) madu, istree-ling, v. *woman, sex,* &c.

sheaf, poola, antee, guera, dustu, bhurota, suwa, urpa, (*of arrows*) mootha.

to shear, v. *to shave,* kuturna, miqraz, &c. -k. (*to reap*) katna, luona, v. *to clip, cut.*

shears, v. *scissars,* kuturna, miqraz, quenchee, also (*a prop.*) ghonsa, bhit bhera; *shear,* (*age*) moondan, [*from* mondna, *to shear,* or *shave,* q. v.]

shear-water, tuteehree, purewa.

sheath, v. *scabbard,* ghilaf, khol, dohur, kholra,ee, gulta, khap, ghur, v. *case, skin,* &c.

to sheathe, miyan- &c. -k. v. *scabbard,* ghilaf- &c. -k. (*to fit with a scabbard*) kathee-b. (*to cover*) murhna, lewa-d, v. *to overlay,* &c. (*in physic*) liputna, v. *to defend,* &c. lupetna, izlaq-k. chiknana, phislana, v. *to lubricate.*

shed, chuo bara, palanee, buela, tongee, dopakha, oosara, chhanwee, v. *roof, shade,* (*in comp.*) rezee, jhuree, v. *shedding.*

to shed, v. a. dalna, girana, dhalna, buhana, nikalna, dena, jharna, lena, peena, v. *to pour, take,* choo,ana, beetna, tupkana, phenkna, v. *to cast,* (*tears*) ushkfishan- ushkbar-h. v. *to weep;* v. n. girna, jhurna, buhna, v. *fall, flow;*

to shed blood, khoon rezee- khoon khwaree-k. lohoo-peena.
shedder, (*in comp.*) rez.
shedding, sub. (*of blood*) khoon-rezee,(*of leaves*) burg-rezee, put-jhuree.
sheep, bher, (*pl.* bheren) mesh, gospund, (*ram*) bhera, doomba, (*ewe*) doombee; *a flock of sheep,* q. v. lenhda.
sheep-cot, &c. bher-sala, bara, bhersar, buethan, v. *fold.*
sheepish, moonh-chor, bhola, nimana, hudiyana, v. *shamefaced, timid.*
sheepishness, moon-choree, hudiyahut, rumeedu-kho,ee, v. *bashful, shamefacedness.*
sheep-shearing, bher-moondan.
sheepskin, meshee.
sheep's-eye, hijab-chushmee, kurushmu-nuzree, bher-ünkha, v. *to ogle,* &c.
sheep-walk, bherwas.
sheer, v. *clean,* saf, nira, looch, be-luga,o, v. *pure.*
to sheer off, khisukna, sutukna, bura- kutra-jana, v. *to scamper.*
sheet, chuddur, chadur, doo-putta, v. *plate,* furd, v. *piece,* rida, oopurna, ek- &c. -putta, dohur, ekla,ee, pichhoree, toora,ee, v. *covering,* (*of paper*) ta,o, tukhtu, jooz.
shelf, tukhtee, tand, putra, putnee, urgura, mu-chan, taq, ruwaq, tubqu, (*hanging*) chheeka, v. *shoal; to put on the shelf,* taq pur-r.
shell, chhilka, khoolra,ee, kuoree, khurmoohra, khuprohee, kuchkura, thikra, v. *snail,* (*lac*) lakchupra, (*adj.* seepee, sudafee, v. *husk*) (*of an animal*) seep, suduf, kuora, ghongha, sunkh, moohru, (*of a turtle*) khopree, also (*of a cocoa*) khol, kulee, v. *scale,* &c. (*of a house*) chuokundha, char-deewaree, thuthuree.
shelter, bucha,o, ar, punah, sayu, chhanw, urtula, urar, ur, moohra, v. *refuge, protection.*
to shelter, v. a. v. *to protect,* arna, sayu- &c. -d. *or* -k. chhipana, v. *to cover,* &c.; v. n. chhip-na, buch-ruhna *or* buethna; *to take shelter,* punah- &c. -pukurna *or* -lena, damun-pukur-na, v. *to rely.*
shelterless, be-ar, be-punah.
shelve, shoal, q. v. ghutana.
shelving, dhaloo, dugruon, ootar churha,o.
shepherd, bheree-hara, gureriya, gullu-ban, chuo-pan, chik, gaddee, ghosee, gop, dhoongur, pas-ban, shuban, ra,ee, v. *pastor, swain; a cow-herd,* palee, baldee, bhuens-war, bhuensiya, v. *drover, buffalo.*
shepherdess, bhereeharin, gopee, brijbal, brijnar, aheerin, v. *herd,* and form the feminines; (*lass*) na,eka, priya.
sherbet, [*from* shurbut] pana, puna, booghra, uf-shoru, v. *drink.*
sheriff, fuoj-dar, chuklu-dar, hakim, shiq-dar. In Arabia the chief magistrate is called shu-reef, (i. e. *noble,* &c.) whence the shureef of Mukku, or, as our travellers will have it, the *sheriff* of Mecca.
sheriffdom, fuoj-daree, chuklu-daree.
shield, dhal, sipur, girdu, phuree, chuktee, afta-bee, teep, (*armed with a shield*) dhuluet, (*bearer*) sipur-burdar, (*maker*) dubgur, v. *shel-ter,* &c.
to shield, dhal- &c. -d. v. *to shelter,* (*to ward off*) rokna, chhenkna, tal-d. v. *to parry.*
shift, v. *expedient,* soorut, duor, duol, v. *resource,* nibah, goozran, v. *to live,* &c. (*stratagem*) jutun, hikmut, fitrut, chiritr, fikr, tudbeer, bazee, da,o, gha,ee, hirkee, ba,olee, v. *remedy,* also *contrivance, doubling, trick,* (*evasion*) oozr, tal bal, v. *sham,* (*of linen*) jora, puehra,o, v. *suit.*
to shift, v. n. phirta- dolta-ruhna, phira-k. v. *to move,* bunna, nibhna, din-katna *or* -bhurna, v. *to live, save,* &c. (*to change*) phirna, budul-

na, (*to fare*) nibah- &c. -k. v. *to do*, &c.; v. a. pherna, budul-d. -d. *or* -lena, ootarna, v. *to alter, put on*, &c. (*to remove*) talna, ootha- -r. surkana, v. *to transport*, &c.

shifter, chiritree, v. *subterfuge*.

shiftless, la-char, be-pur, v. *helpless*.

shilli-shalli, aga peechha, pus o pesh, shuh o punj, oolmel, dar murdar, han nah, a,oon a,oon, ja,oon ja,oon, v. *procrastination*.

shily, wuhshut- &c. -se, v. *shiness*.

shin, nuree, philee kee huddee, v. *leg*, &c.

to shine, chumukna, jhulukna, luokna, ruoshun- &c. -h. khoolna, v. *bright*, jugmugana, (*as evening*) sham-phoolna, v. *to gleam*, (*to be eminent*) bajna, numood- surtaj- moomtaz-h. v. *famous*, also *to enlighten*.

shining, *shiny*, v. *luminous*, durukhshan, lami, shoo,ule-wur, jugjuga, phurcha, v. *sparkling*.

shiness, v. *shy*, wuh,shut, bhuruk, chuhoonk, unmel, hudiyahut, kuniyahut, rookha,ee, kheech, v. *reserve*.

shingle, lukree kee putree, v. *tile*, &c.

shingles, kuchh dad.

ship, (*vessel*) juhaz, nuwara, bohit, turnee, sufeenu, kishtee, ghoorab, v. *boat*, &c. (*in comp.*) pun, puna, guree, ee, a,ee, v. *the Grammar*.

to ship, churhana, bhurna, ladna, v. *to freight*, nikal-d. *or* -d. v. *to transport*.

shipboard, juhaz-pur, v. *a-board*.

shipmaster, na-khooda.

shipping, buhur, v. *ship*.

shipwreck, juhaz-shikunee, na,o-tor, v. *wreck*.

to shipwreck, torna, tubah-k. v. *to wreck*.

shire, chukla, fuoj-daree, zilu, v. *county*.

shirt, qumees, puerahun, muel-khora, v. *frock*.

shirtless, be-jamu.

shit, gooh, v. *dung*, &c. From *shit-house* the natives have formed a very appropriate corruption, viz. sihut khanu, *a remedy*, or *cure house*.

to shit, ponkna, hug-bhurna *or* -dena, v. *stool*.

shiver, v. *shatter*, choor, tookra, tootun, khupree, v. *shard*, *splinter*, &c.

to shiver, v. n. kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, lurzish- &c. -k. hulukna, hulhulana, dhookdhookana, hoorhoorana, hurhurana, jhoorjhoorana, phoorhurana, sisukna, sirsirana, v. *to shudder*, (*to shatter*) choor choor- chikna- choor-h. v. *to splinter*.

shivered, pashpash, chikna choor.

shivering, thurthuree, kupkupee, hulhulahut, hoorhoorahut, phooruhree, sursurahut, v. *pandiculation*, *tremour*.

shivery, choor choora, bhoor bhoora.

shoal, ghol, jumghut, jhoond, (*of fish*) suena, v. *throng*, &c. (*shelve*) chur, thul, retee, guthana, ootrawun, khurabu, dhe,oo, baloo ka thek, v. *shallow*.

to shoal, oothlana, ooncha-hojana, bhu-rj. v. *to throng*.

shoaly, churha thulha.

shock, v. *blow*, dhukka dhumuk, sudmu, aseb, zurb, chot, chupet, awa,ee, dhumus, tukkur, ruput, v. *onset*, (*conflict*) zud o khoord, moothbher, mara maree, (*pile*) suo,a, ganj, puhee, v. *heap*, (*disgust*) chirh, v. *offence*.

to shock, v. a. dhumkana, sudmu- &c. puhoonchana, v. *to shake*, chuhoonkana, phirana, bhurkana, bhurmana, v. *to startle*, (*to offend*) burhum- &c. -k. chirhana, v. *offended*, &c.

shocking, bhurka,oo, bhurma,oo, chirha,oo, wuhshut-ungez, v. *offensive*.

shoe, jootee, paposh, kufsh, joota, kuosh *or* kuos, pazer, zerpa,ee, ruedas ka sikh, punukee, chuma,oon, oopanee, punhun, v. *sandal*. The various sorts are distinguished, as puttedar, kunnedar, ghentla, goorgabee, peshuoree, zur-

dozee, tatbafee, char-hashiyu; *the upper leather*, putta; *the iron work of a slipper*, tuhnal; a man who changes his shoes by mistake is called panw ka undha, *blind-footed; horse-shoe*, nu,ul, v. *slipper; to shoe a horse*, chuobundee-k.; *to change his shoes*, kholbundee-k. v. *to arm*.

to shoe, nu,ul-b. -lugana *or* -thonkna, nu,ul bundee-k. (*with iron*) lohana, shamee-lugana.

shoemaker, mochee, kufsh-doz, chumar, chumbar, kufshgur, v. *cobbler*.

shoot, v. *shot*, kuril, puodh, kuel, gabh, gabha, buroh, gachhee, po,a, v. *sprout, branch*.

to shoot, v. a. v. *to fire*, dalna, phenkna, lugana, pusarna, phuelana, nikalna, v. *to throw, kill*, chulana, marna, chhorna, shulukh-k, v. *to discharge*, (*dead with arrows*) teerabez-k. (*out*) kuchkuchana, oogna, phudphudana, bujbujana, josh-oothna, v. *to grow*, also *to pierce*, (*the lip*) bijkana, (*to push*) dhukelna, v. *to shove*, (*to hit*, or *kill*) golee-marna, v. *to wound*; v. n. chhootna, dughna, nikulna, oothna, phootna, lugna, jumna, oopujna, phuelna, pusurna, burhna, v. *to sprout*, bunna, hojana, ho-buethna, v. *to become*, &c. (*to project*) oobhurna, v. *to jut out*, (*to throb*) bisbisana, tees-marna, kulbulana, (*to move*) chulna, duorna, pil-jana.

shooter, (*in comp.*) undaz, chula, v. *archer*, &c.

shooting, burq-undazee, bundooq-bazee.

shop, dookan, hat, bhundsar, kar-khanu, (*in comp.*) khanu.

shop-keeper, dookan-dar, dookanee, buniya, v. *grocer, dealer*, &c.

shore, kinaru, teer, bar, lub, tut, kool, sahil, (*further*) par, (*hither*) war, v. *side*, (*sewer*) buduruo, moree, nabdan, (*buttress*) chhulla.

to shore, pooshtu- &c. -d. *or* -jorna.

shoreless, u-par, be-kinaru.

shorn, moonda, kuta, v. *to shear*.

short, v. *brief*, chhota, kotah, ulup, quseer, muqsooru, lughoo, v. *low*, thora, kum, quleel, ghat, v. *little*, (*defective*, q. v.) qasir, unsum, v. *inadequate*, (*scanty*) tung, v. *narrow*, &c. (*friable*) urur, murkuna, kurkuna, v. *brittle*, (*direct*) seedha, v. *strait, near*, (*as a sound*) hurus, mookhuffuf, mu,udoolu, v. *light*, thengna, nata, banta, mundhra, thoomka, v. *low*, ochha, tutaha, khonta, multa, v. *to lessen*, (*as hair*) bubrée, v. *crop; to stop short*, hutuk-, thuthuk-ruhna; *to break short*, chutde- putde-tootna; *to breathe short*, dum-churhna, -phoolna, -bhurna, *or* -rokna; *a is sometimes long or short*, ulif bu,uze wuqt mumdooda [goor] ya muqsooru [lughoo] hota hue; *in short*, ul-qissu, ul-ghurz, pus, bus, nidan, unt, fil-joomlu, v. *finally*; *the short of it is this*, khoolasu yihee hue, v. *summary; the long and short of it is this*, oos ka urz o tool yihee hue; oos kee lumba,ee chuora,ee yihee hue.

short, *adv*, ek a ek, fil-fuor, troont, v. *suddenly*, also the foregoing and following examples.

to shorten, v. *to contract*, kotah- &c. -k. ghutana, katna, v. *to lop*.

short-hand, (*to write*) surihurf-likhna.

short-lived, kum-zeest, kum-oomr, quleel ool huyat, ulpa,e, lughoo-ayo, na-pa,edar, v. *fleeting*.

shortly, juld, lughoo bele men, v. *quickly*, thore dinon men, unqureeb, ko,ee dum men, v. *soon*, (*briefly*) ikhtisar- &c. -se, v. *conciseness*.

short-necked, kotah-gurdun.

shortness, chhota,ee, kumee, thora,ee, qillut, tungee, v. *conciseness, brevity*, qoosoor, v. *deficiency*, (*straitness*) seedha,ee, rastee, v. *meanness*, na-pa,edaree, v. *transitoriness*, ulupta, lughoota, v. *want*, (*of breath*) zeeq oon-nufus, kasus-swas *or* kas swas, v. *asthma*.

short-sighted, kotah-nuzur, lughoo-deeth, kum-nuzur, motee-nuzur, usoojh, dhoondhla, nuz-deek-been, kotah-undesh.

short-sightedness, kotah-nuzree.

short-winded, hamphna, humphuel, v. *asthmatic*.

shot, (*ball*) gola, golee, (*small*) chhurra, boonda, sung-rezu, phootkee, v. *slug*, *arrow*, &c. (*flight*) purtab, tuppa, mar, v. *space*, (*discharge*) chot, zurb; *a gun-shot*, &c. are expressed by ek golee, ek teer, ek gola, &c.

shove, v. *push*, pel, thela, pela, dhukel, zor, rela, dhukha, ghupa, ghucha, v. *bob*, (*with a shield*) oojhur, v. *thrust*.

to shove, v. *to push*, v. a. dhukelna, thelna, relna, pelna, talna, surkana, v. *to launch*, marna, dhukiyana, dhookana, bhirkana, v. *to thrust;* v. n. pilna, surukna, tulna, v. *to move*.

shovel, bel, bel-chu, hutha, dubila, beluk, khodnee.

to shovel, v. *to gather*, butorna, dalna, v. *to throw*.

shoveller, *shovelard*, sendha.

shoving, thelathelee, ghuchaghuch, v. *shove*.

should, v. *if*, uhiyanun, kinchit, kudapi, kudachit, quza,un, dur-soorut, kujatik, kujun, v. *case; she is no better than she should be*, juesee koochh bihtur-chuhu,ee, wuesee nuheen hue; *I should* (*ought to*) *go to Ghazeepoor to-morrow*, kul moojh ko Ghazeepoor jana-hue, -hoga, *or* -chuhiye, *also* kul chuhiye ki muen Ghazeepoor ja,oon, v. *ought*, *must*, *necessary*, &c.; *if I should return to Bhuonree*, jo muen Bhuonree ko pher-a,oon; *he is no better than he should be*, wooh koochh bihtur nuheen juesa ki chahiye; *should he be angry with you*, kinchit toom se wooh khufa hue, v. *shall*, *would*, also *the Grammar*.

shoulder, kandha, mondha, muor, dosh, kitf, pukhuora, pukha, khuwa, (*of animals*) dust, punk,ha, bazoo, shanu; also the *shoulder-blade*, punk,ha, shanu, turqoo,u.

to shoulder, kundhyana, bughlyana, kunkhiyana, (*a firelock*) kandhepur-r.

shoulder-belt, purtula, v. *belt*.

shout, juejuekar, ulee ulee, nu,ura, wulwulu; Deendeen Moohummud, (not, as Jargonists will have it, *Ding Mahomet*) is often used in this way, v. *clamour*, *huzza*.

to shout, juejuekar- &c. -k. lulkarna.

shouter, juejuekaree.

show, tumashu, deed, kuotook, suer, nuzaru, leela, kreeda, v. *diversion*, teeptap, utumtutum, tuntghunt, v. *ostentation*, *sight*, (*appearance*) nooma,ish, dikhlawa, zahir, v. *display*, &c. (*figure*) numood-daree, sobha, ruonuq, chutuk, v. *splendour*, (*plausibility*) zahir-daree, v. *speciousness*, (*phantom*) dhokha, numood be bood, v. *pageant*, (*action*) bha,o, uda, moodra.

to show, v. a. dikhlana, lukhana, soojhana, purkhana, butlana; also (*to inform*) sumjhana, boojhana, soonana, kuhna, bolna, kholna, zahir- &c. -k. noomayan-k. v. *to divulge*, niwarna, (*to rise*) oothna, ookhurna, (*to look*) dekhla,ee-d. (*to prove*) dulalut- &c. -k. junana, thuhrana, v. *to manifest*, (*to conduct*) lejana, (*to afford*) kurna, dena, (*to explain*) tufseel- &c. -k. v. *to illustrate*, *to seem*.

shower, jhuree, turushshoo, baran, burkha, jheesee, jhupas, phoohee, v. *rain*, duongra, chhirka, jhuraka, jhumaka, tuqatoor, jhala, luhra, (*of arrows*) teer-baran, (*of pearls*, *auspiciously*) guohur-bar.

to shower, v. a. jharna, bursana, dalna, v. *to scatter*, &c.; v. n. jhurna, jhuriyana, jhuree-b. v. *to rain*.

showery, bursawun, bursatee.

showiness, bhurung-puna, bisun-put, v. *splendour*, &c.

showing, (*in comp.*) nooma, v. *guide*, also *ostentatious*.

showey, noomaishee, numoodar, araishee, bhurungee, bisunee, ruonuqdar, v. *gaudy*.

shred, turashu, katun, kuturun, v. *paring*, *fragment*.

to shred, turashna, kuturna, pashpash-k. v. *to clip*, *mince*, *cut*.

shrew, qoottamu, kurkusa, daknee, v. *termagant*.

shrewd, v. *sly*, pukka, siyana, hooshiyar, pookhtu, hureef, ueyar, shureer, nutkhut, chetun, ath-kuparee, ghank, kuthin, dhoort, v. *knowing*, *arch*, garha, hadiq, sonar, puhar, kuntuk, furfundee, gutheela, ghag, koh.

to be very shrewd, uql hugna, v. *witty*; deewanu bu kari khood hoshiyar, is applicable to one of whom we say, *he will at all events take care of himself*.

shrewdly, hooshiyaree- &c. -se, utkul-se, qiyasun, v. *guess*, &c.

shrewdness, v. *skill*, hooshiyaree, syan-pun, nutkhutee, shurarut, dhoortaee, v. *cunning*, &c.

shriek, cheekh, chinghar, ghool ghupara.

to shriek, cheekhna, kurlana, v. *to scream*.

shrill, putla, miheen, bareek, soochhim, ruqeeq, v. *sharp*.

shrillness, bareekee, putlaee, soochhimta, riqaqut.

shrilly, bareekee- &c. -se.

shrimp, jheenga, chingree, eenchna, v. *prawn*.

shrine, durgah, muzar, astanu, chuoree, tuuziyu, eemambara, sijdugah, guhwaru, dhora, (*of a mistress*) gulee, koochu, doowara, punwur.

shrink, jhujhuk, hutuk, lurzish, joombish, v. *motion*.

to shrink, v. *to shrivel*, v. n. hutna, tulna, kutrana, digna, thuthukna, huchukna, chuhoonkna, (*as the belly*) peeth pet ek-h. pet-lug ruhna, v. *lank*, susurna, duona, kuchrana, siljilana, chupna, v. *to boggle*, *flinch*.

shrinker, hichkara, hutkee.

to shrivel, v. n. sikoorna, sumitna, butoorna, sookhna, jingoorna, v. *to contract*; v. a. sikorna, sumetna, sookhana.

shroud, kufun, lifafu, v. *shelter*.

to shroud, kufunana, tukfeen tujheez-k. v. *to cover*.

shrub, comes perhaps from the Arabic shurab or shoorb, jhar, jharee, gool-boon, boota, v *tree*, *liquor*, (*dwarf*) koknee.

to shrug, huchuk-ruhna, kunna-jharna, kandha-d. *or* -hilana, hath kan pur rukhna, v. *shrink* (*the shoulders*, &c.) mondhe-churhana, ungleedubana, v. *to shudder*.

to shudder, v. *to shiver*, phurphurana, dhoordhoorana, sursurana, hurhurana, roan khura-h. angkundrana, deh-sihurna, phisphisana, jhujhukna, hulhulana, hichlana, thurthurana, v. *tremour*, &c.

shuffle, *shuffling*, v. *the verb*, tal mutol, aj-kul, hera pheree, tal-bazee, chukur mukur, robahbazee, v. *fetch*, laonam, v. *shift*, (*hitch*) kuchuk, v. *halt*, *trick*, *subterfuge*, *evasion*.

to shuffle, v. *to mix*, v. a. milana, ubtur- &c. -k. v. *to jumble*, *cast*, torna, v. *to confuse*, kuchukta-chulna, panw-ghuseetna, v. *to hitch*, (*to remove*) talna, v. *to shift*, (*to introduce*) lugana, ghooserna, dalna, v. *to insert*; *to shuffle up*, jor jar-k. chhop chhap-k.; *to shuffle off*, chhorna, ootarna, girana, v. *to rid*; v. n. tal mutol- &c. -k. fitrut- &c. -lurana, v. *to trick*, (*in gait*) mutukta- lut put ata-chulna.

shuffled, ubtur, durhum burhum, zer zubur, v. *topsy-turvy*.

shuffler, tal mutoliya, hera phereeha, robu-baz, mooheel, tal-baz, tal oobaloo, juwar bhathe ka admee.

shufflingly, lutputahut-se.

to shun, v. *to escape*, bhagna, tulna, kunare-lena, ulug- baz-ruhna, kuniyana, kutirajana, v. *to shrink*, purhez-k. v. *to avoid*, bilugna, phutukna, roogurdan-ruhna, ,ijtinab- huzr-k. v. *to abstain*, hurukna, burana, kinaru-k. -ruhna, &c. v. *apart*.

shunless, sayudoombal, utul.

shut, luga, bund, surbustu, v. *sealed*, musdood, v. *close*, *free*; *to get shut of*, chhootna, buchna, v. *to escape*.

to shut, v. *to close*, bund-k. lugana, dena, dhookana, musdood- mu,umoor-k. choonna, chhopna, patna, moochna *or* moonchna, v. *to cover*, moondna, meechna, sumpoot-k. oothunghana, bhirana, marna, kulna, keelna, v. *to bar*, dhookana, bherna, v. *to house*, (*the eyes*) chushumposhee-k. v. *to connive*, (*a shop*, &c.) dookan-oothana *or* -burhana, (*from fear or spite*) huthtal-k. v. *embargo*; *to shut up*, v. *to confine*, rokna, chhenkna, v. *to obstruct*; *to shut out*, bahur-k. -d. *or* -r. v. *to exclude*; v. n. moondna, bund- &c. -h. michna, lugna, bhirna, v. *to stop*.

shutter, purdu, tukhtu, v. *cover*, jhilmil, chik, chilwun, jhamp, tuttee, kewaree, ulot, pat, kupat, v. *screen*, *door*.

shuttle, nal, dhurkee, makho, (or *shuttle-cock*) *fig.* joolahe kee dhurkee, chuogan ka genda, do joroo ka khusum, v. *weathercock*.

shy, v. *wild*, wuhshee, bhurkel, junglee, chuhoonkel, rumeedu-kho, v. *coy*, chuo-kunna; also (*wary*) chetun, khuburdar, v. *cautious*, (*reserved*) unhila, kusheedu, shukkee, v. *suspicious*.

sibilant, siskaree, sunsunahutee.

sibilation, siskar, sunsunahut.

sice, chhukree, v. *six*.

sick, v. *ill*, beemar, azaree, rogee, mureez, kahila, mandu, dookhee, dookhuntee, durd-mund, v. *indisposed*, *weary*, (*disgusted*) aree, bezar, diqq, oochat, oodas, v. *full*, karnee, dookharee, na-tun dooroost.

to be sick, (*at stomach*) jee-mutlana, (*of any thing*) jee-bhurna, -hutna *or* -phirna, v. *to loathe*.

to sicken, v. a. beemar- &c. -k. v. *to weaken*; v. n. mureez- &c. -hojana, v. *sick*, (*to languish*) jhoorna, gulna, murna, koorhna, v. *to repine*.

sickle, hunsoo,a, durantee, dantee, duntaree.

sickliness, na-sazee, durd-mundee, v. *unhealthiness*.

sickly, v. *sick*, zu,eef, soost, na-saz, v. *weakly*, fasidu, rogee, (*place or person*) dar ool murz, v. *bad*, zurd, peela, khooshk, seetha, v. *wan*, durd-ungez, moozee, rogiha, v. *unhealthy*.

sickness, beemaree, azar, rog, murz, kahilee, dookh, karun, zuhmut, (*at stomach*) khura,ee, v. *disease*.

side, v. *shore*, puhloo, panjur, bughul, turuf, or, rookh, janib, kueth, bazoo, kinaru, par, v. *flank*, simt, pukha, ulung, gang, pulla, soo, disa, v. *quarter*, *right*, *outside*, (*this*) war, v. *bank*, *hither*, (*of a leaf*) sufhu, poosht, peeth, v. *page*, kugur, v. *edge*, *brim*, (*sect*) zat, v. *party*, *people*, (*in consanguinity*) puch,h, v. *part*; *on whose side is he*, wooh kis kee turuf se; *on all sides*, chuohdis, charon-or.

side, *adj*. bughlee, punjuriyahee, tirchha, beenga, terha, v. *cross*.

to side, turuf- &c. -k. turufkushee- &c. -k. v. *partiality*, also *to join*.

to sidle, kunkhiyon-chulna, kurwut ho-a. -j. &c.

sidelock, putta, dheela pech, kun-puttee, puttiya.

sidelong, kunkhiyon, v. *aslant*, *oblique*, *side*, *sideways*.

sideration, v. *planet-struck*, jhola, v. *blast*.

sideways, puhloo- &c. -pur, kurwut, panjur ke bul.

siege, moohasuru, girdawuree, ghera, qulu,u-bundee, husur, chhenka, nurghu, gosht matee kee lura,ee, berh, *from* berhna, *to besiege*, q. v. (*pursuit*) peechhera, v. *to prosecute*.

sieve, chulnee, ghirbal, peznu, akha, hanghee, jhunna, undhlee, jhurna, v. *riddle*.

to sift, chalna, jharna, akhna, kupurchhan-k. puchhorna, phutukna, phutkarna, rolna, soochhurna, chhinukna, parchupez-k. (*to examine*) chhanna, v. *to try*.

sifter, chalunhar, (*in comp.*) pez.

sifting, chalun, jharun, v. *sweepings*.

sigh, ah, ha,e, hahka, sans, duregh, ufsos; *a deep sigh*, ah i surd.

to sigh, ah- &c. -marna *or* -kheechna, sans- &c. -bhurna *or* -phenkna, hookna, ahoh- ahzunee-k. *from* ahzun, *a sigher*.

sight, nuzur, busarut, beena,ee, deedar, soojh, drisht, dursun, nigah, basiru, deeth, jot, v. *eye, vision, light*, nuzaru, luhzu, royut, (*charming*) buhar, muoj, luhur, v. *sweets*, (*spectacle*) deed, munzur, v. *show*, (*of a gun*, &c.) deed-ban, mukhee, musa, v. *view; within sight of each other, as two towns*, &c. dekha-dekhee; *at sight*, (*a bill*) dursunee.

sighted, (*in comp.*) been, chushm, nuzur, &c. v. *quicksighted*.

sightless, u-soojh, na-beena, v. *blind*, bud-nooma, v. *unsightly*.

sightly, v. *seemly*, numoodar, pusundeedu, khooshmunzur, dursunee, dekhna,oo, v. *comely*.

sign, v. *emblem*, nishan, isharu, eema, ghumz, suen, bha,o, moodra, v. *omen*, uhunkar, luchhun, sungkar, burun, ulamut, duleel, shu,ar, putta, chinh, nishanee, tughmu, v. *badge, token*, (*constellation*) boorj, ras, nuchhutur, ghur, v. *symbol*, (*manual*) buez, soo,ad, tooghra, khutt, *whence* dust-khutt, (*miracle*) chetuk, kurushmu, (*in gram.*) kulimu, hurf-mu,unuwee, hurf, shubd, (*military*) bolee, (*counter-*) bolee ka juwab, shurt burt, (*both*) suen boojhawa, (*to make*) suena suenee- thara tharee-k. v. *to signify*.

to sign, dustkhutt- buez- &c. -k. v. *to signify*, suheeh-k. sukarna, (*and seal*, &c.) dustkhutt guwahee- pokhtpuz-k, v. *to accept*.

signal, v. *sign*, isharut, juna,o, lukha,o, duleel, v. *proof*, (*in drawing water*) dhol-dhumuka, (*to march*) nuqaru, v. *drum*, (*for battle*) maroodunka, v. *standard*.

signal, *adj*, mushhoor, namee, nam-wur, wajib ooz-zikr, (*defeat*) shikust fahish, (*victory*) futih uzeem, v. *eminent, remarkable*.

to signalize, nam-wur- khoosh nam-k. namnikalna.

signature, dust-khutt, likhawut, chinh, sijl, v. *testimonial, sign*, (*stamp*) chhap, nishanee, v. *mark*.

signet, moohur-khass, moohur dustee, khatim, tooghra, v. *seal, ring*, (*fee*) buezanu, v. *sign*.

significance, v. *signification*, (*force*) zor, dhumaka, muzbootee, dulalut, juna,o, v. *energy*, (*moment*) qudur, bisat, bojh, v. *consequence*.

significant, v. *forcible*, dal, ruh-nooma, ba-mu,unee, mu,unee-tulub, juna,oo, lukha,oo, urthee, mu,unuwee, zuban-hal, v. *expressive, intelligent*.

signification, mu,unee, urth, mufhoom, mudlool, muzmoon, boojha,o, v. *meaning*.

to signify, v. a. boojhana, sumjhana, junana, butlana, dikhlana, v. *to stand*, (*by signs*) isharu- &c. -k. ankh-marna, v. *to represent, show*; v. n. mu,unee- &c. -r. v. *to mean*, (*to import*) hona, bigurna, v. *to weigh*.

silence, khamoshee, sookoot, muon, goopchooppee, kum-go,ee, v. *secrecy*, jeebhdab, hisht, choop,

also *the interjection*, v. *taciturnity*, (*oblivion*) nisiyan, v. *forgetfulness*. Choop, above, is the ill-fated word we have twisted to chub. *Silence is half consent*, ul khamosh neem razee.

to silence, choop- &c. -k. moonh-keelna *or* bund- -k. choopchoopana, moonh-marna, v. *to still*.

silent, khamosh, choop, choop chap, sakit, la-zuban, poombu-duhun, chooppee, bum-busta, choopka, muonee, kumgo, samit, be-juwab, unbola, ubol, nuqsh-deewar, moonh-chooppa, gooma, v. *humdrum*, *still*.

silently, choop hoke, chooppe choop, khamoshee- &c. -se, choop choopate.

silk, ubreshum, reshum, pat, tusur, (*stuff*) reshmeenu, reshumee kupra, che,olee, duriya,ee, mushroou, hureer, pat-umbur, (*thread*) nukh, (*ball*) ko,a, (*cloth*) uqmushu, peelam,—of which the varieties are partly as follows: elacha, nuwabee, qulundra, muhurumut, hoopuhoop, kusaree, gool-budun, khunjuree, kutariya, chootkee, baloochuree, pamree, urungzebee, phoolan, kum-khwab *or* kim-khwab, goodur, mooshujjur.

silken, reshumee, hureeree, patee.

silk-mercer, reshum-furosh, reshmeenu-furosh, v. *mercer*.

silk-weaver, reshmeenu-baf.

silk-winder, nukhad.

silk-worm, krim-peela, pat krim, reshum ka keera, v. *soft*.

sill, dihlee, lut-khora.

sillily, sadugee- &c. -se.

silliness, bhola-pun, sadugee, bhondoo-pun, kucha,ee, na-danee, anarpun, hulka,ee, ochha,ee, soobka,ee, kuchapun, kum-zurfee, v. *simple*.

silly, v. *simple*, bhola, sadu, bhondoo, v. *artless*, kucha, na-dan, anaree, v. *ignorant*, hulka, ochha, soobook, v. *weak*, be-shu,oor *or* -suleequ, kum- *or* be-zurf, be- *or* kum-huosila, eetur, chhilila, pudora, pudna, v. *finical*.

silver, roopa, chandee, seem, nooqru, doormuu, rujut, fizzu, zur-sufed, soobur, (*water*) roopuhla-panee, (*coin*) roopiyu *or* roopiyu, moodra, bujna, dirum, sufeedu, (*quick or liquid*) seem-ab; *gold and silver*, seem o zur, v. *money*; *a silverling*, roopiyu, whence *a rupee*.

silver, *adj*. roopuhla, chandee- &c. -ka, nooqru,ee, seemee, chundeeha, doormunee, rujutee, seemeen, seemabee, v. *soft*, *smooth*, *white*, (*cloth*) badula, tar, tash, luppa, (*thread*) kulabutoon, v. *gold*.

to silver, roopuhla- &c. -k.

silver-beater, wuruq-saz, tar-kush.

silver-smith, v. *goldsmith*.

similar, v. *like*, burabur, eksan, mootusawee, v. *uniform*.

similarity, *similitude*, mel, buraburee, moosawat, tusawee, tutbeeq, tujnees, v. *same*, *sameness*.

simile, musl, misal, tushbeeh, drishtant, purtokh, nuzeer, putoottur, mooshubbu, v. *comparison*.

to simmer, sunsunana, chhunchhunana, sulsulana, v. *to parboil*.

simmering, sunsunahut, &c.

to simper, mooskoorana, v. *to smile*.

simple, v. *silly*, seedha, rast, saf, nir-chhul, ekrung, v. *plain*, (*easy*) suhuj, suhul, ushul, panee, v. *artless*, (*quiet*) firishtu, ghureeb, v. *good-natured*, (*homogeneous*) ekla, buseet, looch, v. *pure*, (*single*) moofrud, nirala, nira, khalee, rookha, v. *the adv*.

simple, *sub*. jooz, cheez, matra, kewul, moofrid, juree, bootee, v. *herb*, *ingredient*, khurbiru,ee, v. *drug*, &c.

simples, juree-bootee.

simpleton, anaree, sadu-looh, v. *fool*; *silly*, shekh-chillee, v. *nidgit*, also *ideot*.

simplicity, seedha,ee, rastee, sufa,ee, ek-rungee,

ghureebee, v. *silliness, softness, (easiness)* sulusut, suhuja,ee, v. *plainness*, furdiyut.

simplist, (herb-woman) bueda,en.

simply, be sakhtugee- &c. -se, *(merely)* sirf, fuqut, v. *solely, (singly*, &c.) buzatihee, moofrudun.

to simulate, sumana, moowafiq- suma,ee-k. wuqt-ganthna, gunth-ruhna, v. *to pretend.*

simulation, zumanu-sazee, samuekee, sakhtugee, zahir-daree, bunawut, suma,ee, v. *hypocrisy.*

sin, goonah, pap, ghat, joorm, ueb, isiyan, purtewa,e, udhurm, mu,usiyut, v. *fault, iniquity.*

to sin, goonah- &c. -k. v. *to offend.*

since, jubki, hur gah ki, ka, v. *from*, jub, jo, dur soorut, pus, zeraki, is waste ki, v. *because, (then)* jubka, *(when)* kubka, kubkub, *(from)* se, jubse, v. *ago*, age, v. *before, (after)* bu,ud, peechhe; *since then*, tubhee se; *since morning*, turke ka.

sincere, v. *pure*, saf, rast, seedha, sucha, sadiq, khalis, rasikh, khura, poora, nirala, saf-dil, be-riya, rast-baz, sabit-qudum, wufa-purust, muzboot, mookhlisanu, wasiq, siddeeq, v. *cordial, real; a sincere friend*, mookhlis, v. *true.*

sincerely, sufa,ee- &c. -se.

sincerity, sincereness, sufa,ee, rastee, seedha,ee, ikhlas, roosookhiyut, poora,ee, sidaqut, beriya,ee, v. *candour, honesty*, wufa, suchuotee, v. *faithful.*

sinew, putha, pue, nus, parhee, v. *tendon.*

sinewy, quwee-pue, nusgur, putha, dund-pel, v. *strong.*

sinful, goonah-gar, joorm-aloodu, mu,uyoob, papuha, v. *bad*, also *sinner.*

sinfully, goonah garee- &c. -se.

sinfulness, goonah-garee, papuha,ee, joorm-aloodugee.

to sing, gana, ulapna, v. *to lull*, rez-k. luhukna, kohikna, v. *to relate, (as birds)* bolna, chuhchuhana, v. *to whistle, (to celebrate)* bujana, goongan-k. v. *to praise.*

to singe, jhoolsana, jhonkarna, julana, daghee-, daghdar-k. lugana, bhoolsana.

to be singed, (as food, &c.) lugna, jhoolusna, v. *supra.*

singer, guwuya, gawin-har, ga,en, surood-go, khanindu, mootrib, uta,ee, kulawunt, quwwal, dharhee, kuthuk, ulapee, surodkhan, kinnur, mooghunnee, ragee, surodee, sura,indu, meerasee, tuppebaz, *(female)* domnee.

singing, ragrung, v. *concert, (of birds)* chuhachuhee, v. *dancing.*

singing-master, na,ek, oostad, v. *master.*

single, ek, wahid, nira, nirala, khass, tunha, uksur, v. *alone*, moofrud, v. *simple, (unmarried)* unbyaha, moojurrud, koonara, be-muya, azad, ujug, be-shadee, digumbur, thunt-pal, chhura-chhitank, bezun o furzund, v. *bachelor, (not double)* ek-uhra, ek-tuha, ek-lura, ek-purtee, v. *fold*, kucha, ek-la,ee, phoot, v. *the Grammar*, page 96, ek-ka, ek-ta, ek-rookhee, v. *singular; a single boot*, puwa,ee; *a single drop*, boond-bhur; *single, as flowers*, phirkee.

to single, ek ko pukurna *or* nikalna, v. *to separate.*

singly, ek ek, furdun furdun, hurek, wahid wahid, jureedu, phoot, moonfurd, v. *alone, separately*, muhz, v. *only*, &c.

singular, wahid, moofrud, v. *single, (in gram.)* ek-buchun, *(uncommon)* unokha, nirala, ujub, v. *strange.*

singularity, nirala,ee, ukela,ee, noodrut, khoosoosiyut, nijta, unokha pun, v. *peculiarity*,

singularly, bu-noodrut, v. *very.*

sinister, v. *left*, na-rast, kuj, tirchha, bud, zuboon, v. *unlucky, unfair.*

sink, pun-buha,o, khalee, nalee, buh, putal-

moohree, nurdawa, *from* nabdan, v. *drain, ditch,* sundas, v. *jakes,* &c.

to sink, v. *to fall,* v. n. doobna, boorna, ghurq-h. buethna, girna, purna, dhusna, gurna, v. *to penetrate,* also *sunk,* dhusukna, dhuchukna, duona, phusna, dubna, suma-j. v. *to plunge,* nishust-k. (*in the ground*) zumeen doz-k. v. *to destroy,* (*as ink*) phootna, phuelna, (*a ditch*) duorana, khodna, furo- &c. -k. v. *down, to run,* &c. (*as a bed*) jhilinga-h. (*with shame*) guhna, kut-j. (*overpower*) le doobona, le buethna, (*to be overwhelmed*) mara-jana, hulak-, tubah-h. dub-murna, (*to decrease*) dhulna, ooturna, bigurna, zuwal-purhona, v. *to decay.*

to sink, v. a. doobona, boorana, moostughruq- &c. -k. buethalna, dhusana, garna, gira-d. v. *to tumble,* (*to delve*) marna, dalna, v. *to dig,* (*to depress*) torna, dubana, v. *to ruin,* ghutana, ootarna, bigarna, v. *to lessen,* (*money,* &c.) lugana, guwana, muttee-k. v. *to expend.*

sinless, u-pap, be-goonah.

sinner, goonah-gar, papee, moojrim, asee, chundal, mookhtee, bud-kar, fasiq, ukurmee, kookurmee, papkaree, mu,asee, (*old*) boodha khubees, v. *wicked.*

sin-offering, pap-bul, pap-dan.

sinous, punchora, choruha.

sinus, ghoorghoora, chor, v. *fistula.*

sip, ghont, jooru,u, qoort, sooruk, chooskee.

to sip, choosna, ghontna, chatna, soorukna, choosukna, v. *to drink.*

sir, perhaps from sree, sahib, miyan, jee, baboo, lala, thakoor, mirza, khooda-wund, ra,e, bhu,ee, prubho, v. *lord,* &c.; *O fy, sir!* ujee wah, wah jee.

sire, bap, baba, v. *father.*

siren, bint ool buhur, thugnee, kootnee, mohnee.

sirius, shi,uree.

sirrah, ube, be, ure, he, re; *get you gone, sirrah,* ube too goom ho; *what, sir, dost thou sirrah me?* kyoon miyan hum ko ube tube kurta hue? v. *thou.*

sirup, from shoorb, sheeru, rus, shurbut, the *beverage* or *drink* used by the natives, which is seldom more than a solution of sugar in water, (*or mucilage*) qiwam *or* quwam.

sister, buhin, bhugnee, booboo, hum-sheeru, bhuena, bhan, sukhee, go,ee, v. *friend.*

sisterhood, buehnapa, buehinpa.

sister-in-law, (*by the brother*) bha-bee, bha-wuj, bhuehoo, bhuojee, bhawo, (*by the husband*) nund, nunud, de,oranee, (*by the wife*) salee, jethsur, jethanee.

sisterly, buhin ka sa.

to sit, v. n. buethna, buethukee- &c. -k. v. *to perch,* syona, v. *to hatch,* nishust-k. v. *posture,* (*to stay*) ruhna, thuhurna, tikna, busera-k. v. *to dwell,* (*to be*) hona, purna, lugna, goozurna, v. *to seem,* (*to fit*) phubna, theek-h. v. *to suit,* (*as a council*) ijlas-h. mujlis-k. v. *to brood; to sit down,* bueth-jana, v. *to settle; to sit up,* ooth-buethna, v. *to watch; to sit a horse,* asun-jumana, v. *to ride.*

site, thikana, munjhiya, v. *situation.*

sitter, (*in comp.*) nusheen, v. *palanquin,* buethwuya, buesaroo, (*as a hen*) syonharee.

sitting, v. *sitter,* buethuk, julsu, ijlas, jooloos, v. *session,* nishust, asun, (*up*) shub bedar-ee, shubkhez-ee, v. *posture,* (*incubation*) syawa, sewa.

to be situate, hona, a-purna, purna, lugna.

situation, koorsee, juguh, muoqu,u, muhul, muozu, tha,on, v. *place,* uenu, v. *quantity,* (*position*) buetha,o, v. *posture,* (*state*) hal, turuh, dhub, duol, v. *condition.*

six, chhu, khut, shish, chhukka, chhuk; *six and seven,* teen teruh, v. *topsy turvy; six score,* chhu koree.

sixteen, soluh.

sixteenth, solwan, ana; *there are two-sixteenths of the book yet to write*, is kitab ka do ana baqee likhne ko hue.

sixth, chhuthan.

sixthly, chhuthe.

sixtieth, sathan.

sixty, sath, *not* sat, v. *seven*, (*to be verging towards*) suthiyana.

size, miqdar, undazu, utkul, qudur, v. *bulk*, (*of a vessel*, &c.) pet, phand, uma,o, khuzanu, qalib, deel, suer shikun, (*bulk*) kibr, kibarut, kumiyut, lumba,ee, chuora,ee, bhur, v. *belly*, (*stature*) qud, deel, (*glue*) suresh, lasa; *the size of a pea*, mutur-bhur, (*of a ball*) teer, (*of a horse*, &c.) ras, khoont, v. *sort*; *of all sorts and sizes*, chhote bure hur turuh ke, bhule boore hur duolke.

sizeable, qudawur, ba-undazu, moowafiq, suoriyar, mujhola, v. *middling*.

sizy, &c. v. *glutinous*, &c.

skein, phentee, antee, kilawu, kurchee, lurchha, pola, v. *clew*, kula,ee, pechuk, v. *hank*.

skeleton, panjur, thuthree, hurupha, dhor, (*figur.*) dugga, hungkar, tidda.

skeptic, *skeptical*, duleel tulub, wuswasee, bhurmee, musha,een, v. *suspicious*.

sketch, nuqshu, sancha, khurra, kutkuna, v. *draught*, *plan*.

to sketch, nuqshu- &c. -b. -kheechna, *or* -bunana, v. *to draw*.

skewer, seekhchu.

skiff, dengee, thukthuo,a, purewa, zuoruq, v. *fly-boat*.

skilful, v. *capable*, mahir, waqif, qabil, hoonurmund, alim, rusa, poora, dana, hoshiyar, chitoor, zeeruk, sooghur, bitput, prubeen, v. *expert*, soonaree, kardan, goonee, ba shu,oor, goonman, rusuk, oostad, hurfunu, poorfunn, kargoozar, baneekar, sa,ir, moortaz, zoo-foonoon, v. *able*, *artist*, *skilled*, *shrewd*, (*fencer*) chuomookha.

skilfully, hoonur mundee- &c. -se, v. *artfully*.

skilfulness, v. *skill*, hoonar-mundee, waqif-karee, sooghura,ee, oostad-ee, &c. *supra*, v. *ability*, *cleverness*, &c.

skill, v. *art*, ilm, shu,oor, wuqoof, rusa,ee, hoonur, goon, puhoonch, suleequ, duor, puesar, v. *supra*, muharut, suwad, isti,udad, unoh, huthkura, dust-qubzu, qoodrut, dhub, chashnee, rus, v. *capacity*, *knack*, *knowledge*, dust-gah, huthuotee, dust-rus, v. *dexterity*.

skilled, v. *judge*, *skilful*, (*in comp.*) dan, uzmoodu, deedu, shi,ar, rus, been, shunas, amoz, fuhm, khan, v. *learned*, &c. (*versed*) muhrum, muhrumkar, v. *knowing*, (*in all the sciences*) jami-ool-ooloom, muoli ooloom, v. *adept*.

skillet, v. *boiler*, degchu, degchee, v. *kettle*.

to skim, v. a. kachhna, kachh-lena, o,eenchhna, pusana, ootarna, lena, nikalna, chhantna, v. *to take*, *glide*, oopurse-khuenchna, v. *ladle*, (*over*) chultee-nuzur dekhna, chhoo-j. v. *cursory*; v. n. bhira hoo,a-j. -chulna, *or* -duorna, suhurna, v. *to sweep*.

skimmer, kuchhnee, kufgeer, kurchhnee, jhurnee.

skim-milk, pusuo,a doodh.

skin, v. *leather*, chumr-a *or* -ee, cham, khal, jhillee, post, jild, churm, chhichra, nuree, chum-rukh, v. *hide*, khulra, udhuoree, (*cuticle*) khus, (*of a tiger*) bughumbur, v. *husk*, (*bag*) mushk, pukhal, mushkeezu, v. *waterman*, *bottle*, &c.

to skin, chumra- &c. -kheechna, -nikalna, -oodherna *or* -chhoorana, karhna, uenchna, chheelna, ookhulna, v. *to flay*, *strip*, chumriyana, jhilliyana, chhajana, v. *to cover*.

skin-flint, puthur-chut, kun-joos, mukhee-choos, [The first is a stone licker; the second, a

fellow that would suck his own ear, for the wax thereof; and the last, a wretch who will not liberate a captive fly until he has sucked from it the milk or butter, wherein it has been entangled] danu-zud.'

skinner, chumar, chumbar, churmeenu-furosh.

skinny, chhichrel, chumrukhee, v. *lean, meagre*, chumchichur, loojhra, jhoojhra, sookhta.

skip, v. *leap*, koodukka, chhulung, zughund, oochhal, v. *spring*.

to skip, v. *to spring*, koodukna, chhulungna, kood phand-k. chumukna, mutukna, phutukna, tupna, v. *to frisk*, oochhulna, tapoosee-, phulung-marna, oolurna, v. *to bounce, fly*, &c.; *to skip over*, kood-j. nang-j. nuzur undaz-, qulum undaz-k, v. *to omit, pass*.

skipkennel, v. *lackey*, goorga, luonda, ghoolam, v. *upstart*.

skirmish, jhurpa jhurpee, this-phoos, khuta putee, nok chok.

to skirmish, jhurpa jhurpee- &c. -k.

skirmishing, qurawulee, zud o khoord, v. *brush*.

skirt, damun, zuel, v. *border, boundary*, gherpher, duor, v. *hem, edge, side; the skirt of a cloud is charged with sparks of fire*, poor hue shurar i burq se damun suhab ka.—*Suoda*.

to skirt, gherna, mendiyana, mooheet-h. v. *to surround*.

skittish, bhurkel, v. *shy*, koodel, ulolee, chunchul, v. *frisky*, (*fickle*) be-qurar, un-usthir, v. *wanton*.

skittishness, &c. v. *wantonness*, &c.

skull, &c. v. *scull, sculk*, &c.

sky, asman, akas, suma, fuluk, swurg, alumibala, purkas, v. *heaven*.

sky-coloured, azure, &c. ukasee, v. *cerulean*, &c.

sky-light, tab-dan, roshundan, jhuroka, guwachh, v. *window*.

sky-rocket, huwa,ee, hura, anar, v. *rocket*.

slab, tukhtu, path, siluot, sil, moosulla, tu,uweez.

to slabber, lar-girana, v. *slaver*.

slack, v. *loose*, dheela, soost, also (*remiss*) mujhool, surd, luthur, thundha, v. *lax, indifferent*, ruboodu, v. *weak*, (*slow*) munda, nurm, v. *gentle, lazy*.

to slack, slacken, v.n. dheela- &c. -hojana, ulsana, v. *to quench*, thoomka-d. utfinan-k. v. *to lessen, abate*, (*as lime*) bhurukna, khilna, khoolna, dhoolna; v. a. munda- &c. -k. dheel- bharee-, -d. v. *to loosen*, (*mitigate*) hulka-k. ghutana, v. *to assuage*, (*to unbend*) buehlana, buhtiyana, v. to *shake*, (*to repress*) dubana, (*to withhold*) baz-r. rokna, v. *to neglect*.

slackly, dheele, dheeme, v. *remissly*.

slackness, dheel, dheela,ee, soostee, surdee, munda,ee, dheema,ee, nurmee, luthura,ee, v. *remissness, slowness*.

to slake, v. *to quench*, (*lime*) bhurkana, v. *to extinguish*.

slander, toohmut, bundish, bud-go,ee, bandhnoo, jhooth, v. *scandal*, toofan, gheebut, khoobs, v. *aspersion, calumny, defamation*.

to slander, jhoothana, toohmut- &c. -k. -d. -b. or -lugana, nam-lena, v. *to backbite*.

slanderer, toohmutee, boohtanee, moottuhim, ninduk, jhootha,oo, todu-toofan, gheebutgo, v. *calumniator, defamer*.

slanderous, toohmut- &c. -amez, limmee, kulunkee, toohmutanu, jhootha.

slant, slanting, tirchha, terha, benda, v. *oblique*, also *slope*.

to slant, tirchhana, dhal-k.

slap, dhuppa, dhuol, tumachu, tumanchu, luppa, luphera, chhukkur, chutkuna, (*adv*.) dhub-de or -se, dhurumde ke, turakh-de, chupet, thupera, bhur, jhap, v. *tap*.

to slap, dhuoliyana, chhukrana, chutkuniyana, gupchup-k.

slap-dash, jhup-de *or* -se, lup jhup, dhur dhurake, v. *suddenly*, &c.
slash, cheer, chak; *here's snip, and nip, and cut, and slish and slash*, is men huen kuotook noch cheer phar o kat koot.
to slash, cheerna, katna, v. *to cut*; v. n. shupa shup- kuta kut-k.
slate, puthur kee tukhtee.
slattern, phoohur, bhishtul, bhurisht.
slave, ghoolam, bundu, chela, das, burdu, ubd, kinkur, luonda, v. *servant*, bundora, bundol, qoolee, brikhla, goorga, (*paternal*) kaka, (*domestic*) khanu-zad, v. *boy*, &c. (*most obedient*) bundu-durgah, (*a drudge*) pet-muzoora, (*to one's belly*) shikum-purust; *a slave girl*, luondee, cheree, dasee, kuneezuk, kuneez, bandoree, bandee, brikhlee, goorgee, puristar, jaziyu; *a slave merchant*, burdu-furosh.
to slave, ghoolamee- &c. -k. v. *to toil*.
slaver, ral, lar, loo,ab, panee.
to slaver, ral- &c. -d. *or* -lugana.
slaverer, loorbooruha, lurha, v. *idiot*.
slavery, ghoolamee, dasta, luondee-puna, chera,ee, v. *labour, pains*, runj, khoon-jiguree, v. *captivity, servitude*.
slaughter, qutl, jhoojh, mooqatulu, kuta-kutee, khoon-rezee, jan-kooshee, juohur, mar-muruojha, mara-maree, jidal-qital, v. *carnage*.
to slaughter, v. *to kill*, zubuh- hulal-k. jhoojhana, saf- phurcha-k. jhut-karna.
slaughterer, zabih, quttal, qatil, zubbah, v. *murderer*.
slaughter-house, muslukh, qussab-khanu, muzbuh.
slavish, ghoolam- &c. -sa, ghoolamanu, v. *servile, toilsome*.
to slay, mar-d. hulak-k. v. *to massacre*, katkarhna, lohoo-beetna *or* -marsutna, v. *to kill, murder*; *to be slain*, mara-j. hulal- &c. -h. jhoojhna, kam- khet-ana, kut-j. v. *to slaughter*.
slayer, khoonee, v. *murderer*, (*in comp.*) koosh, mar, muroo,a.
sleazy v. *flimzy*, jheena, jooftudar, v. *to fray*, also *flight*.
sledge, huthuora, niha,ee, (*sled*) lurhiya, rehroo, v. *cart*.
sledge-hammer, ghun.
sleek, chikna, saf, v. *smooth*.
to sleek, chiknana, v. *to smooth*.
sleekly, chiknahut-se.
sleekness, chikna,ee, v. *gloss*.
sleek-stone, ghotna, moohru.
sleep, neend, khwab, oongha,ee, nindra, nuom, v. *rest*, (*nap*, q. v.) queloolu; *a deep sleep*, bujur- *or* koombh kurnee-neend.
to sleep, v. *to slumber*, sona, neend-lena, ankhlugna, sootna, puondhna, v. *to rest*, (*as the feet*) jhunjhunana, jhoo,ana, jhoonjhoonee-churhna.
sleeper, sleeping, sowuya, sootun-har, neend-das, neendoo, khwab-tulub, sota, khabeedu, (*room*) aram- *or* khwab-gah; *the seven sleepers*, us,hab i kuhf.
sleepily, uskut-se, v. *lazily*.
sleepiness, neend-as, oongh-as, so,a,ee, khwabnakee, khwab-aloodugee, ulsa,ee, v. *drowsiness*, &c.
sleepless, uneenda, be-khwab, be-dar.
sleepy, neend-asa, oongh-asa, khwab-nak, khwabaloodu, khwab-dost, ulsana, v. *soporiferous*.
sleeve, asteen, buholee, khureetu.
sleeved, asteen-dar.
sleeveless, be-asteen, be sur o pa, be-thuor, bethikana, be-sir panw, v. *absurd*.
sleight, dhandhul, joogut, funn, hikmut, chutuk, kulbul, kula, shu,ubidu, dithbund, chutuk, soo-

book dustee, v. *knack, trick, (of hand)* dustboordee, huth-pheree, v. *dexterity.*

slender, putla, chheen, soobook, nazook, bareek, v. *spare*, dooblaputla, ekuhra, chhurera, nazook-undam, v. *slight*, thora, kum, tung, v. *small, (waisted)* moo-miyan, mirgkutee.

slenderness, putla,ee, soobookee, nazookee, bareekee, kumee, tungee, v. *weakness.*

slice, phank, qash, qutla, wuruq, tikka, chukutta, chuktee, pharee. v. *piece.*

to slice, katna, phankna, wuruq &c. -ootarna, dophank-k. wurqee-k. v. *to divide.*

to slide, v. *to slip*, phisulna, khisukna, ruputna, surukna, dhulna, buhna, v. *to glide, pass*, ghisukna, pichhulna, v. *to move, (to err)* jhookna, girna, lughzish-khana.

slight, v. *light*, hulka, soobook, chhota, thora, chheen, v. *small*, udhur, pola, bareek, v. *tender*, zu,eef, kum-zor, nurm, nazook, namoz, ubul, sookwar, v. *weak*, *(thin)* toonook, chheena, putla, puteel, kaghuzee, v. *slim.*

slight, sub. khiffut, soobookee, hulka,ee, hiqarut, chhota,ee, v. *sleight, affront*, &c.

to slight, hulka- &c. -janna *or* -k. hiqarut- &c. -k. upooman- ankh tirchha-k, chootkeepur-oorana, pushm dhur marna, v. *to scorn*, anakanee-, ghuflut-k. v. *to disregard; to slight over*, sursuree- sadharun- juesa tuesa- judba tudba-k.

slighter, upoomanee, v. *scorner*, &c.

slightingly, hiqarut-se.

slightly, ghuflut- &c. -se, v. *neglect*, surasuree, v. *so so*, dheeme, ahistu, v. *softly.*

slightness, hulka,ee, soobookee, nurmee, chhinta, v. *lightness*, bareekee, v. *thinness*, kum-zoree, na-mozee, nazookee, sookwaree, toonookee, jheena,ee, putla,ee, jhirjhirahut, v. *weakness.*

slily, syanpun- &c. -se, v. *the sub. and adj.* dubchhipke, ankh chorake, ankh buchake.

slim, putla, kaghuzee, phoolka, phoosphoosa, v. *slender, slight, lank.*

slime, v. *mud*, chuhla, keechur, keech, pank, hilla, khanch, khubsa, *(mucus)* lasa, chitka, loo,ab, muzee, door, a,on, v. *ooze.*

sliminess, keechurahut, luslusahut, chipchipahut, loo,ab-daree.

slimy, chhuhluha, keechuruha, punkuha, hilluha, lubluba, lujhlujha, v. *mucilaginous, muddy*, luslusa, chipchipa, v. *viscous.*

to be slimy, liblibana, lijlijana, luslusana, v. *to lubricate.*

sliness, syan-pun, syanup, chutoora,ee, ghunkha,ee, shurarut, roobu bazee, fuelsoofee, v. *shrewdness.*

sling, gopun, dhelwas, fulakhoon, munjaneeq, dhenkwas, *(sash)* gulkhunda, v. *belt, (for the arm)* guljunda *or* guljundra, *(for holding any thing)* chheeka, sikhur, v. *swing.*

to sling, dhelwasna, marna, chulana, v. *to throw, (to suspend)* lutkana, tangna, v. *to hang, swing.*

slinger, dhelwasuha, dhenkwasiya.

to slink, v. *to slip*, sikul-j. v. *to sneak.*

slip, khisuk, phisul, bichhul, ruput, lughzish, also *lapse*, q.v. *(twig)* qulum, dalee, puodha, daba, *(leash)* suruk-wasee, chhutka, *(for a pillow)* ghilaf, v. *pillow*, *(of linen)* dhujee, puttee, also *(of land)* tirk, *(of paper)* bundee; *to give the slip*, ghotu-marna *or* -d. v. *to escape.*

to slip, v. *to slide*, v. n. khisulna, jhookna, chulna, bichhulna, v. *to stumble*, ghisukna, surukna, ruputna, chul-d. sutukna, khisukna, chhitukna, kutrana, v. *to separate, (to let loose)* kholna, v. *to tear*, &c. *(as a bone, &c.)* ookhurna, nikulna, dhulukana, v. *to steal, (to err)* chookna, bhoolna, suho- &c. -k. *(to disappear)* jataruhna, ulop-hojana, v. *to vanish, (to creep in)* pueth- ghoos-ana, ajana, apurna, v. *to happen;*

v. a. khiskana, phislana, chulana, dalna, ghooserna, v. *to thrust, place,* (*to lose*) khona, harna, chhorna, v. *to miss,* (*a dog,* &c.) dheel-d. v. *to untie, escape.*

slipper, v. *shoe,* joota, paposh, puezar, kuosh, punuhee, pola, v. *sandal.*

to slipper, jootiyana.

slipperiness, chiknahut, phislahut, khislahut, bichhlahut, na-pa,edaree.

slippering, pa-poshee.

slippers, nu,uluen.

slippery, chikna, phisluha, khisluha, bichhluha, v. *smooth,* (*mutable*) na-pa,edar, v. *uncertain; a slippery wife,* chiknee joroo.

slipknot, suruk phansee, de,orhee giruh.

slipshod, buethee-jootee, *opposed to* khuree- *or* churhee-jootee, in which a clown only is supposed to appear.

slipslop, patur-chheetur, peech-panee, dufr quliya, thurra, v. *wishwash.*

slit, cheer, chak, shigaf, cheera; whence, perhaps, cheera-bund, *a virgin,* unless from cheera, *a turban,* which formerly was considered as a badge of virginity.

to slit, cheerna, pharna, chak-k.

slit-eared, kun-phuta.

sloop, corrupted here to sooluf, ghoorab, whence our *grab,* q. v. also *ship,* &c.

slope, sloping, dhaloo, sur a zer, ootaroo; *aslope,* dhal, ootar.

to slope, v. a. dhaloo-k. *or* -r.; v. n. dhal-h. v. *oblique.*

slopeness, dhula,ee, v. *obliquity.*

slopingly, dhula,ee- &c. -se, v. *aslant.*

sloth, soostee, kahilee, uskut, alus, v. *laziness.*

slothful, soost, kahil, uskutee, aram-tulub, alusee.

slothfully, soostee- &c. -se.

slothfulness, aram-tulubee, ulsa,ee.

slouch, tul-nuzura, v. *stoop.*

sloven, koorh, bhishtul, ghuleez.

slovenliness, bhishtul-puna, ghulazut, nujasut, v. *slothful,* moordaree, phoohurpuna, v. *filthy.*

slovenly, adj. ghuleez, nujis, chirkeen, v. *nasty.*

slovenly, be-suleequ, be-dhub, be-duol, ghuflut- &c. -se.

slough, dul dul, dhusa,o, (*skin*) ken-chulee, kunjlee, (*of a wound*) chhichra.

to slough, muel-kutna, chhuntna, chhichriyana.

slow, dheela, dheema, ahistu, dheera, mutha, soost, munda, mudhim, meetha, v. *late,* kum, thora, v. *behind,* (*indolent*) mujhool, (*paced*) kum-ruo, v. *dilatory,* &c. (*dull*) koond, v. *tardy.*

slowly, ahistu, huole, dheeme, hulge, dheel- &c. -se, v. *softly,* deree- &c. -se, v. *tardily.*

slowness, ahistugee, dheel, dhilungee, dheema,ee, soostee, meethas, dheeruj, v. *deliberation,* (*dilatoriness*) deree, v. *delay,* (*dulness*) koondee.

slug, chheenta, puesa, v. *shot.*

sluggard, &c. uskutee, machetor, aram tulub, v. *drone, slothful.*

sluice, moohree, v. *vent.*

slumber, oongh, oongha,ee, neem-khwab, ghuflut, jhupkee, kuchee neend, v. *repose,* also *sleepy.*

to slumber, oonghna, toolna, jhoomna, ankh- &c. -lugna, v. *to sleep.*

slur, hurf, dagh, v. *stain.*

to slur, chhop chhap-k. khak-d. v. *to conceal.*

slut, phoohur-moordaree, khun-dee, thugnee, nikhusmee, ni-goree, koos- *or* choot-muranee, anarin, phoohuree, ughorun, huram-zadee, bhudesur, v. *sloven.*

sluttish, v. *slovenly,* &c.

sly, v. *cunning,* syana, chutoor, ghankh, hureef, shureer, ghuddar, v. *shrewd,* tagur, mootufunnee, dhoortraj, v. *wily, artful; a sly fellow,* fuelsoof, (lit. *a philosopher*) robu-baz, v. *fox;*

a sly whore, ullamu, (lit. *a very learned man*) v. *insidious*.

slyly, syan pun- &c. -se, v. *sliness*.

smack, chutakha, chutkar-a, -ee, turakha, v. *smattering*, *kiss*, *relish*, &c.

to smack, chutakha-marna, chutkarna, v. *to kiss*, *taste*, *smell*, &c.

small, chhota, nunha, kochuk, khoord, sugheer, ulup, bareek, putla, v. *minute*, chhotka, khufee, udna, (*fowls*) khurcha, v. *little*, thora, v. *light*, *weak*, &c. (*of the leg*) moorra, joodree, v. *ankle*, (*narrow*) tung, ochha, v. *short*, (*bed*) khutiya, v. *loins*, also *the Grammar*, p. 171, &c. (*wares*, &c.) udna jins, opposed to jins kamil.

small-pox, seetula, mata, gotee, chechuk, v. *cow-pox*, *cool*, thundhee, (*varieties*) motiya, musooriya, khoodiya, v. *confluent*, &c.; *to inoculate*, q. v. gotee- &c. -nikalna.

smallness, chhota,ee, kochukee, khoordee, thora,ee, v. *the adj*.

smart, tez, toond, chutkeela, v. *quick*, shitabkar, jud-baz, zindu-dil, kuruk-baz, kurkeela, phoorteela, nokeela, churpura, v. *sharp*, (*witty*) hazir-juwab, joogutee, numkeen, chokha, v. *brisk*, &c.

smart, *sub*. purpurahut, churmurahut, chinung, julun, kuruk, churpurahut, choonchoonahut, v. *pain*, &c.

to smart, purpurana, phutna, katna, lugna, julna, chinung-marna, churpurana, choonchoonana, kirkirana, khurukna, v. *to pain*.

smartly, tezee- &c. -se.

smartness, tezee, toondee, chutuk, hazir-juwabee, numkeenee, chokha,ee, kuruk bazee, v. *vigour*, *activity*, &c. also *the adj*.

to smatter, judba tudba-bolna, chashnee, kunrus--r.

smatterer, uchhur-chuttoo, khoshu-cheen, oopur-chut.

smattering, kunrus, shoodbood, kunkhurka, shimmu, v. *tincture*.

to smear, bhurna, mulna, lugana, leesna, lupetna, v. *to besmear*.

smell, soongh, soongha,ee, shamu, (*the sense*) swasa, (*in comp.*) gund, hund, hun, a,en, *whence* kupur-gund, muchla-hund, hera-hun, sura-hund, kuch-hund, &c. (*odour*) bo, bas, v. *scent*, *nose*.

to smell, v. a. soonghna, bo- &c. -lena, -pana *or* -nikalna; v. a. bas- &c. -k. -ana, -d. *or* -r. muhukna, basna, bo-k. soonghuniya-lena, nak-lugana, v. *to stink*, *emit*, &c.

smeller, soonghoo.

smell-feast, tu,am-tulash, rikabee-les, handeechut, looqmu-jo, v. *parasite*.

smelling salt, nuoshadur kee nas.

to smelt, uontana, pukana, v. *to melt*.

smile, tubussoom, mooskoorahut, neem-khundu, mooskoora,ee, v. *gladness*.

to smile, mooskoorana, mooskana, tubussoom- &c. -k. bihusna, bigusna, v. *to rejoice*, jugna, *fig.* khoolna, phoolna, buharpur-h.

smiling, mooskoorata, tubussoom-roo, khoolta, mootubusoom, tubusoom-nooma.

smilingly, bu-tubussoom.

smirky, v. *to smile*, *smug*, chhuel chikuniya, bunathuna.

to smite, mar- kat- ootar-d. v. *to kill*, *strike*, &c. (*in most*, *if not all its senses*, q. v.) marna.

a smiter, maroo.

smith, lohar, v. *blacksmith*, &c. (*in comp.*) gur, *whence* zur-gur, *a goldsmith*.

smithy, lohar-khanu, v. *shop*.

smitten, zudu, mara, fureftu, ashooftu.

smock, koortee.

smoke, dhoonan, dood, v. *milk*, dhoom, dhooma, deek, (*vent*, &c.) dhoo,ala.

to smoke, v. n. dhoonana, dhoona-nikulna *or* -oothna, soolugna, (*to perceive*) bo- &c. -pana, bhunuk-lena, v. *scent*; v. a. (*food*, &c.) dhoona-d. doodrung-k. dhoonhasna, dhoonretoo-k. v. *to dry*, *reek*, (*tobacco*) peena, kheechna. The various instruments used for smoking in India are the hooqqu, goorgooree, kuliyan, naruyul, dumee, guoriya, kulee, v. *pipe*. The several parts of a hooqqu are, the chilum, or *ash-pit* for the fire and tobacco; its sur-posh, or *cover*; the ab-nue, or *water-tube*, which supports the chilum, and connects it with the water in the hooqqu; the moonhal, or *mouth-piece*; the nue, or *flexible tube*, which penetrating with the ab-nue, opens short above the water, whence the smoke is extracted and conveyed to the mouth; the nue and ab-nue, together, form the nuechu, or *snake*. Nothing remains now but the zer-undaz, or *cloth*, placed under the hooqqu bottom, more for ornament than use; unless we may add the tuwa, or *plate*, used for separating the gool, (a ball of charcoal, prepared with rice and sugar, &c.) from the tobacco below. The man who has charge of the hooqqu is called hooqqu-burdar.

smoker, hooqqu-kush, peewak.

smokeless, be-dhoonan, be-dood.

smoking, hooqqu kushee, (*machine*) kootkooliya, (*tube*) chuogan, peechwanee, dokhuma, qoolfeedar, (*ball*) tikiya.

smoky, dhoonasa, dhoonara, dhonadhar, doodaloodu.

smooth, chikna, saf, moosuffu, moohru-dar, chikkun, moosuttuh, (*mild*) nurm, meetha, sheereen, v. *soft*, (*level*) burabur, humwar, chuoput, v. *even*, *equal*, &c. (*as verse*) muozoon, fuseeh, chutkeela, v. *sweet*, (*calm*) usthir, mudhim, munda, v. *still*.

to smooth, v. a. chiknana, saf- &c. -k. v. *to polish*, chuorsana, burabur- &c. -k. v. *the adj.* (*to clear*) phurcha- &c. -k. v. *to soften*, &c. (*to facilitate*) suhuj- &c. -k. v. *to ease*, &c.

smooth-faced, zunanu-roo, joomihra, moola,imroo, komul-mookha, v. *effeminate*.

smoothly, v. *softly*, moola,imut- &c. -se.

smoothness, chikna,ee, chiknahut, sufa,ee, ghotaee, moohru-daree, v. *gloss*, nurmee, moola,imut, komulta, sheereenee, meetha,ee, v. *sweetness*, *softness*, buraburee, humwaree, buttadharee, chuoputa,ee, soo-dhura,ee, muohoonee, tusulsool, fusahut, chutuk, theerta, mundta, v. *the adj*.

smooth-tongued, churb-zuban, bat-chikna, butbuna.

smother, undha dhoond, v. *smoke*, &c.

to smother, v. a. dum bund-k. khubsee men-d. sans-rokna, v. *to strangle*, dum ghontke-marna, dhoo,een se marna, dhoo,an de marna, soondkhana, ookbookake-marna, duba-marna, phooskana, v. *to suffocate*, also *smoke*, (*as wet burning straw*) soondhukna, (*to suppress*) dubana, chantna, boojhana, marna; v. n. soolugna, dubna, boojhna, rookna.

smug, chikna, chhuel chikuniya, chhuel chhubeela, v. *spruce*.

to smug, chiknana, besbinas-k.

to smuggle, ghat- muhsool- chuokee-marna.

smuggler, ghut-mar, chuokee-mar.

smut, (*mildew*) lendha, geroo,ee, v. *spot*, (*obscenity*) khoorafat, kutoosee, chikaree, zutul.

to smut, lendhiyana, v. *to blight*, *stain*, &c.

smuttily, kutoosee- &c. -se.

smutty, lenduha, lendhgur, (*obscene*, q. v.) pooch, khoorufatee, kutooseeha, chikuriha, v. *the noun*.

snack, hissu, huth chuppoo,a, v. *share*.
to go snacks, sutta butta-k, bant chhant-k.
snaffle, duhanu, dhathee, quzu,ee, [from qa,izu] dookree, v. *bridle*.
snail, ghongha, dohna, kokla, (*fig.*) che,oontee, v. *drone*.
snag, khonch, v. *stump*.
snake, samp, nag, nagin, keera, v. *serpent*, *worm*. There are the following varieties: gohoo,un, kuruet, uwurhiya, donr, chitur, dhamin, soonkatur, soonbuhree, burwut, ujgur, hurhora, hulhuliya, chita, burwur, umuetur, munyara, thoothoor, bilushtiya, gokhra, gohmuna, keroo,a, kala, kuoriyala, tukhub; *a young snake*, po,a, sumpola; *the flexible snake-like* tube of a hooqqu, (*vulg.* hooker) nuechu, v. *pipe*, also *to smoke*, &c.
snake-catcher, margeer, bushur, goonee.
snake-keeper, sumpera; also *a snake-charmer*, guoroo, muntree, jhurwuya, v. *conjurer*.
snake-weed, newuree gudh, which, from its obvious derivation, may yet merit attention, v. *squirrel*.
snap, chut, put, kurak, purak, chutak, v. *crack*, hubuk, jhuput, v. *snatch*, tungool, chukutta, boorka, v. *bite*.
to snap, v. a. chut de torna, v. *to break*, also *short*, chutkana, putkana, murkana, v. *to strike*, (*to bite*) kat- bukot- chonth-lena, v. *to snatch*, kootkarna; v. n. put de-tootna, (*to crack*) putukna, murukna, kootookna, jhuputna, hubukna, v. *to seize*, (*the fingers*) chootkee-bujana *or* -marna, (*as a dog*) lupukna, (*up*) zuhr mar-k. v. *to snub*, (*short*) kirna, v. *to crack*.
snappish, v. *snatcher*, but-kut, kootukna, kutuha, hurkuya, jhookhala, v. *morose*, *peevish*, &c.
snappishness, toorshee, butkutee, v. *surliness*.
snare, dam, phanda, lupta, v. *noose*, *gin*, pa,edam, lustoora, v. *net*, (*ambush*) khoont, (*to lay*) khoont-buethna, v. *to waylay*.
to snare, pukurna, v. *to entangle*.
snarl, ghoorrish, gooruj.
to snarl, ghoorrana, goorujna, ghoonghiyana, ghoorukna, v. *to growl*.
snatch, jhuput, v. *catch*, *start*, &c.
to snatch, v. *to snap*, chheen- chhor- kheech-, uench- jhuput- -lena, ootha-lejana, dubochna, oochukna, lupukna, dustboordee-k. jhupa jhupee-kurlena, hath-marna, le-lena, v. *to transport*.
snatcher, jhupat, jhuput-baz, oochukka.
to sneak, dubuk-ana, -ruhna *or* -jana, sutukna, suputna, v. *to creep*, *sculk*, (*to crouch*) dubna, chupna, girgirana, v. *to cringe*.
sneaking, v. *abject*, dubkel, dubel, dubkoo, v. *mean*; *a sneaking fellow*, geedur, v. *jackal*.
sneakingly, &c. v. *servilely*, &c.
sneer, nak-churhee, thesra, thena, othura, v. v. *frown*, tunz, istihza, shimatut, kada khoncha, chuhka, v. *taunt*.
to sneer, nak-churhana *or* -sikurna, mihna- tu,un-, -marna, awazu-phenkna, v. *to scorn*.
sneerer, nuk-churha, tu,unu-zun, thesruha.
sneeze, chheenk, utsu, sinuk.
to sneeze, chheenkna, utsu-k. nak-chhinukna, -sinukna, *or* -jharna, v. *to blow*.
sneeze-wort, nak-chheenknee, kundus.
snick and snee, chhoora chhooree, chhooree kutaree.
to sniff, soon soon-k.
to snip, kutur-d. *or* -lena.
a snip, kutur.
snip-snap, kuta kutee, noka nokee.
snipe, punkuol, chaha, punloha.
snivel, rent, sinuk.

to snivel, rent-jhurna *or* -nikulna, sinukna, thinukna, nak-buhna, v. *to flow,* minminana, nakee-d. v. *to drivel, pule, whimper.*

sniveller, thinkuha, nukiha, nuk-busna.

snore, khurrata, khurkhurahut, ghoorn.

to snore, ghoornana, khurrata-marna, nak-khur khurana *or* -bujana, khurkhurana, thurukparna.

snorer, khurrate-baz, ghoornuha.

to snort, furrana, phoorookna, phoorkee-marna, phoonkarna.

snorting, furrahut, phoorkahut, phoorkee, phoonkar.

snot, ponta, renta, neta, pheephun, seetur, v. *snivel.*

snotty, pontuha, rentuha, phephunuha.

snout, thoothoon, thoothree, soom, anwar, soonda, (*of an elephant*) soond, (*nosel*) moohree, (*of a crocodile or alligator*) tomree, v. *nose.*

snow, pala, burf, thar, took,har, toosar, him, toohin, v. *ice, hail.*

to snow, pala- &c. -girna *or* -purna.

snow-white, kafooree, roo,ee ka gala.

snowy, pala-sa, burfee, puluha, burf-nak, v. *white,* &c.

to snub, v. *to check,* dantna, sansna, mulamut-k. v. *to chide.*

snuff, nas, soonghunee, ruoshun dumagh, mughz i ruoshun, v. *sneezewort,* hoolas, (*of a candle*) gool, jurun.

a snuff, ek chootkee.

to snuff, v. a. kheenchna, soorookna, lena, soonghna, v. *to draw, snort,* &c. (*a candle*) gool- &c. -lena, -turashna, *or* -katna, v. *to smell.*

snuff-box, nas-dan.

snuffers, gool-geer, gool-turash.

to snuffle, v. *to snivel,* goongoonana, nak se-bolna, nakee-d. khinkhinana.

snuffler, goongoona, binusuha.

snug, v. *close,* soothra, mu,uqool, mutboou, soohawun, khoosh, simut, simutke, v. *neat.*

to be snug, lug-buethna, suputna, v. *to cuddle.*

to snuggle, v. *snug,* dubukna, ghoorse-ruhna, sutna, ghoosre- *or* bhir-ruhna, v. *to hide, lie, sit.*

so, uesa, wuesa, juesa, tuesa, so, isturuh, oosturuh, oonhee, yoonhee, yoonkur, sa, jue, jo, tue, v. *as, then, thus,* (*in degree*) eta, jeta, weta, *or* etna, jetna, wetna, eenhan-tuk, -tug, *or* -le, uz buski, is qudr, oos qudr, jis qudr, jyon, tyon, v. *many,* &c. (*hence*) lihazu, is liye, v. *therefore,* (*provided*) bu shurt ki, v. *if,* (*well*) khoob, khuer, bhula, bare; *so so,* (*indifferently*) uesa wuesa, jubda tubda, bhula boora, uorbuor, kum-besh, nu wah wah nu chhee chhee, yoonhee, rasee, neemtur, lu,unut bu-hech; *so far, so much,* jo koochh; *so much or little,* etna sa; *how great soever,* jeta,ee bura ho; *so long as,* jub lug, jub tu,ee,n v. *while; so often as,* jue dufu,e, tueber, jue ber; *be it so,* yoonhee ho; *it may be so,* so hoga.

to soak, v. n. sokhna, murna, puchna, juzb-h. kheench- sutuk-jana, v. *to swell,* serab-h. turbutur-h. v. *to drench, sink,* bheegna, dooba-, bheega- tur-ruhna, v. *to sleep*; v. a. sokh-, kheech- pee-lena, sutka-d. juzb-k. v. *to absorb,* (*to wet*) bheegona, bheego- doobo- surdob-r.

soaker, peewak, peewukkur.

soap, saboon, sooklee-kurm.

to soap, suondna, saboon-lugana.

soap-boiler, saboon-gur.

soap-earth, reh, kheh, rehee; whence the khar *or* sujee, the fossil alcaline salt *natron,* is obtained by solution and evaporation; and with it the natives make their soap, &c.

soap-wort, reetha.

soar, boolund-purwazee, bala-ruwee, su,ood, churha,ee, oorankee.

to soar, churhna, oor-chulna, oorna, boolund purwaz-h. bala ruwee-k. v. *to ascend.*

soaring, part. boolund-purwaz, bala-ruo, churhank, oorank, v. *lofty*, boolund khiyal, nam-jo, v. *ambitious.*

sob, sisuk, thoonook, soobkee.

to sob, sisukna, thoonookna, doobukna, doochukna, bisoorna, v. *to sigh.*

sober, purhez-gar, sunjumee, moottuqee, purhezee, v. *temperate*, (opposed to *drunk*, &c.) hoshiyar, suchet, ba-hosh, v. *sensible*, (*serious*) sunjeedu, ahistu, moodubbir, dheera, (*right*) mu,uqool, suleem, thundha, meetha, v. *moderate*, (*as dress*, &c.) sadu, sadharun, moosha,ikhanu, v. *plain.*

to sober, bahosh- &c. -k.

soberly, purhez- &c. -se, v. *the adj. and noun.*

soberness, sobriety, purhez, sunjum, tuqawut, purhez-garee, v. *temperance*, hoshiyaree, suchetee, v. *senses*, dheeruj, humwaree, doorostee, suleemee, thundha,ee, meetha,ee, v. *moderation.*

sociable, social, milunsar, milapee, melee, punchmilit, moowafiq, ashna-mizaj, soohbutee, murdoom-amez, mujlis-dost, premee, sunsaree, oonsee, manoos, maloof, khulamula, v. *intimate, friendly*, (*familiar*) hila-mila, ikhtilatdost, but-rus.

sociableness, socialness, milun-saree, milap, khooltu, punch-miltee, moowafiqut, ashna-purustee, murdoom-amezee, but-rusee.

society, v. *company*, oons, oonsiyut, soohbut, moosahihut, mel, jor, v. *community*, sungta, sungut, sath, sungsurg, rifaqut, shirkut, mooosharikut, tu,unnoos, moo,anusut, oolfut, v. *association, union.*

sock, joorab, pa,etabu, sookhtulla.

socket, piyalu, kutora, ghur, chhed, khanu, v. *cup, hole*, (*of a mill cylinder*) ghun, *whence* ghan, ghanee, *a batch, or one making.*

sod, chupra, chippee.

sodomite, lootee, luondebaz, liwatee, ighlamee, buchebaz, v. *catamite.*

sodomy, luwatut, ighlam, luonde-bazee, koohzunee, chob-cheenee, dhoosa-dhasee, goodbhung, kujhoo.

soever, ee ko,ee, ee koochh, kuesa,ee, keta,ee, jeta,ee, &c. v. *so*, also *ever, how, who*; *whosoever*, jo,ee ko,ee.

sofa, from soofu, *a chamber or hall*, tukht posh, v. *bench.*

soft, v. *smooth*, nurm, komul, moola,im, pilpila, pola, goolgoola, phoolola, v. *mellow*, dheema, hulwa, goodgooda, pichpicha, luslusa, v. *meek*, (*short*) mu,udoolu; (*delicate*) nazook, mulook, kaghuzee, v. *tender*, (*simple*) kucha, v. *weak*, (*light*) hulka, kum, rusa,en, mudhim, v. *gentle, sweet.*

soft! ruho, thumo, bus, v. *softly.*

to soften, v. a. nurm- &c. -k. nurmana, goolgoolana, pilpilana, mom-k. pughlana, puseejna, lijlijana, (*a letter*) tu,uleel-k. v. *to mollify*; v. n. moola,im- &c. -h. pilpila-j. v. *to melt.*

softly, ahistu, sooste, gutte, huole, hulge, ruse, sunde, dheeme, dube panw, v. *gently*, also *the adj.* moola,imut- &c. -se.

softness, nurmee, komulta, moola,imut, pola,ee, goolgoolahut, pilpilahut, nuzakut, nazookee, naz, kucha,ee, hulka,ee, soobookee, rusa,enee, v. *lenity*, nurma,ee, nurmiyut, leenut, v. *easiness*, also *the adj.*

soho! aho, hot, are, re, ho, ajee, v. *O!*

soil, zumeen, mittee, khet, bhoom, dhurtee, v. *dirt*, sar, v. *manure, land.*

to soil, v. *to sully.*

to sojourn, sufur- &c. -k. phirte-ruhna, khooshbashee- &c. -k. v. *to stay, tarry.*

sojourner, khoosh-bash, khanu-bu dosh, bidesee, moosafir, purjutunee.
sojourning, suer, sufur, khoosh-bashee, purjutun.
solace, (*comfort*) khooshee, tusullee, v. *pleasure, recreation*, &c.
to solace, buhtiyana, buhlana, reejhana, khoosh- &c. -k. v. *to cheer, refresh*, &c.
solar, shumsee, sukrantee, aftabee, (*month*) soormas.
sold, furokhtu, bika hoo,a, bichooka.
to be sold, bikna, v. *to sell*.
solder, luhum, jorun, santhun, sohaga.
to solder, jorna, milana, v. *to mend*.
soldier, sipahee, [whence *seapoy, spahi*, &c.] lushkuree, piyadu, juwan, sipahee peshu, tilunga, (from the country called Tilung) jhilinga, duwal-bund, burq-undaz, dhuluet, nujeeb. This word was introduced by Shoojau ood Duolu, on his raising a regiment of 2,200 murde admee Moosulmans, v. *gentleman, dragoon, musqueteer*, also *servant*, &c.
soldierly, sipahiyanu, v. *warlike*.
soldiership, sipahee-guree, v. *army*.
soldiery, sipah-peshu, lushkur-peshu.
sole, tuloo,a, tulwa, kufi-pa, tulla, penda, (*metatarsal*) pubba, (*of a shoe*) sookhtula, v. *bottom*.
sole, adj. ekla, ukela, v. *single*.
to sole, tulla-lugana.
solecism, na-murbootee, v. *blunder*, oolta, ubhoorut, umur moohal, v. *misapplication*.
solely, sirf, fuqut, khass, nirala, ukela, v. *only*.
solemn, roo,ab-dar, ibrutee, bhurmeela, v. *awful*, (*grave*) sunjeedu, sakhtu, v. *sober*.
solemnity, roo,ab-daree, ibrut-ungezee, v. *awfulness*, (*gravity*) sunjeedugee, sakhtugee, v. *stateliness*, (*ceremony*) purub, piturpukh, fatihu, doorood, qool, mujlis, oors, muolood, (*among the Moosulmans*) duha, ushra, tu,uziyu, *also* moohurrum, the name of the month in which husun and hoosuen, (the sons of ulee by Fatima, the daughter of Moohummud, with all their male relations and followers), is solemnized with every demonstration of mourning and grief, particularly by the Shee,us. Zuen ool abdeen, the young son of hoosuen, being sick at the time, was spared, and from him are descended the Sueyuds, the most honourable among the faithful, and therefore dignified to this day, with the appellation of meer, from umeer, *a prince or lord*.
solemnization, munuotee.
to solemnize, manna, poojna, qa,im- burpa-k. v. *to keep*.
solemnly, sunjeedugee- &c. -se, v. *serious*.
to solicit, mangna, chahna, jachna, istida- &c. -k. arzoo- &c. -r. v. *desire*, (*charity*) ghuzasufa-k. v. *to beg, implore*.
solicitation, v. *importunity*, durkhwast, mungta,ee, istida, niyaz, tumunna, bine, minnut, istimdat, arzoo, naz o niyaz, binekar, sumajut, v. *to beseech, request, petition*.
solicitor, shufee, v. *petitioner*, binekaree, v. *attorney*.
solicitous, v. *anxious*, mooshuwwish, chintit, sochee, khutur-mund, khur-keela, ghum-khar, wuswasee, sundehee, bhurmee, door-undesh, v. *earnest, studious*.
to be solicitous, mun-mulmulana, -tulmulana, *or* -khutukna, v. *impatient*.
solicitously, door undeshee- &c. -se, v. *carefully*.
solicitude, v. *apprehension*, khulish, khudshu, bhabh, bhubhur, *from* bhubhurna, *to be solicitous*, tupak, bequraree, khutka, mulmulahut v. *anxiety, care*.
solid, (*not fluid*) moonjumud, tantha, sukht, v. *firm, good*, moojussum, ekloha, eklo,ee, v. *corporeal*, pokhtu, moostuqul, quwee, muteen, v.

forcible, perfect, mooku,ubee, v. *cubical, square,* (*dense*) thos, poor, niggur, nisundh, v. *compact,* (*real*) usl, mu,unuwee, v. *sound, true,* (*grave*) bharee, v. *sober.*

solidity, injimad, tantha,ee, thosa,ee, sungeenee, sukhtee, nisundha,ee, jismiyut, jirmiyut, v. *body,* also *density, soundness, certainty.*

solidly, thosa,ee- &c. -se, v. *truly.*

soliloquy, khood-kulamee, v. *speech.*

solitariness, khilwut-gozeenee, goshu-nusheenee, wuhshut, inziwa.

solitary, v. *retired,* tunha, ukela, nirala, ek-antee, tunha khor, alug, moojurrud, khilwut-goozeen, moonzuwee, wuhshutee, v. *single,* (*gloomy*) oodas, be-ruonuq, dhundhar, v. *lonely.*

solitude, v. *retirement,* tunha,ee, ek-ant, ukela,ee, niralta, gooshu, khulwut, jungul, v. *desert,* oodasee, be-ruonuqee, dhundharee.

solstice, (*summer*) ras oos-surtan, ootra,en sooruj, (*winter*) ras ool judee, dukhna,en sooruj.

solubility, tuhleel, ghoola,o, gula,o.

to solve, hull- saf-k. sooljhana, kholna, v. *to explain.*

soluble, ghoola,oo, moohullul, gula,oo, pighla,oo, pucha,oo.

solution, pighla,o, pucha,o, panee, hull, v. *solubility,* inkishaf, sooljha,o, khoola,o, v. *explanation,* ghola, v. *breach,* &c. (*of opium*) ufeem ka ghola, (*of gold*) sonuhla-panee, hulli-tilaee, v. *gilding.*

solvent, ghoolawunhar, v. *soluble,* also *laxative,* (*able*) zurdar, maldar, v. *insolvent.*

solver, (*of difficulties*) mooshkil-koosha, v. *explainer.*

solvible, hull-pizeer.

some, koochh, thora, thore, chund, cheeze, qudri quleel, kum besh, v. *few,* bu,uze, ku,ee-ek, ek-adh, ko,ee, (*obl.* kisee) v. *certain,* (*one*) ek, v. *about; some one or other,* yoon nu yoon, ek nu ek; *some other,* an ko,ee; *some day or other,* ek nu ek roz.

somebody, ko,ee, (*obl.* kisee, kisoo) kuse, v. *person; somebody or other,* ko,ee nu ko,ee, kisoo nu kisoo.

somehow, kisee turuh nu kisee turuh, kisoo soorut se.

something, somewhat, koochh, thora-sa, koochh-ek, thora-ek, thora-buhoot, qudri-quleel, (*or other*) koochh nu koochh, cheeze bu cheeze, v. *some, little.*

sometime, kubhee, kudhee nu kudhee, v. *once.*

sometimes, bu,uze wuqt, kudhee kudhee, gah gah, kisee wuqt, kubhee, jub nu jub, jub tub, gahe, also *some time or other,* ko,ee nu ko,ee wuqt.

somewhere, kuheen, kisoo juguh; *somewhere or other,* kuheen nu kuheen, ja bu ja.

somniferous, alsee, khwab-awur.

son, beta, poot, lurka, pisur, buchu, tifl, furzund, ibin, soo,un, juna, v. *infant, child, boy,* ja,iya, soot, soon, wulood, khuluf, keesor, pootr, atmuj, tunue, baluk, lal, lala, bubwa, khoozadu, sahib-zadu, bundu-zadu, burkhoordar, v. *step,* (*in comp.*) zadu, eta, za,eedu, v. *born, offspring,* (*of a bitch*) kootte ka juna, sugza,eedu; *the sons of Adam,* bunee adum, v. *descendant.*

song, geet, rag, ragnee, nad, bhujun, gan, surod, awaz, nughmu, jhanjhun, johla, loree, v. *sonnet, poem,* (*book*) ragmala, v. *the Grammar,* page 275.

songster, ga,en, surod-khan, nughme-purdaz, v. *singer.*

son-in-law, damad, khesh, mizman, dheejuwa,ee, juma,ee, uzeez, khanu-damad, ghur junwa,ee.

sonnet, tuppa, khiyal, dhoorpud.

sonorous, poor-awaz, boolund-awaz, v. *loud.*

sonship, beta-pun, ibniyut.

soon, juldee, shitab, halee, beg, ubhee, v. *quickly.*

ub, yihee, ko,ee dum men, unqureeb, thore din men, chundroz men, v. *near*, (*betimes*) suwere, bur-wuqt, bihane, v. *early; what! so soon?* wah ubhee; *as soon as*, jub, jud, jis-wuqt, jyonhee, hee, v. *just, instant*, &c.; *as soon as the king arrived he confined the minister*, padshah ne puhoonchte hee wuzeer ko qued kiya; *so soon*, tub, tud, oosee-wuqt, tis-wuqt, v. *when, shortly*.

sooner, puehle, age, peshtur, uwwul, v. *rather, than*, &c. *No sooner*, seems expressed thus: *he no sooner called than I appeared*, woh moojhe bolane nu paya jo muen a hazir hoo,a; *I no sooner said so than he ran off*, yih bat kuhne nu pa,ee ki wooh nikul bhaga.

soot, kaluk kajul, uroonan, doodu, suonra, jhool.

sooth, (*in good*) such to yih hue, v. *truth*, (*pleasing*) soothra, v. *delightful*.

to sooth, v. *to assuage*, munana, choomkarna, suhlana, khoosh-r. *or* -k. buhlana, v. *to wheedle*, nurm-kum-k. sootna, sootana, v. *to calm, console, solace*.

soothing, v. *coaxer*, meetha, tuskeenee, v. *consolatory*.

to soothsay, agum-bhak,hna, age se-kuhna, -butlana, *or* -jutana, falgo,ee-k.

soothsayer, agum-bhak,hee *or* -janee, fal-go, kahin, v. *prognosticator*.

sooty, kala, v. *dusky*.

sop, tookra, looqmu, looqmu-tur, moonh-bhuree, v. *bribe*.

sophi, *from* soofee.

sophism, sophistry, pech, lupet, muntiqee, dhokha, deep-nya,o, v. *fallacy*, also *to adulterate*, &c.

sophist, nirgoonee, ishraqeen, soofee, v. *philosopher*.

sophister, kuth-muntiqee, dhokhe-baz, v. *paralogy*.

to sophisticate, and its derivatives, will be found under *adulteration, forgery*, &c. q. v.

soporiferous, sola,oo, v. *anodyne*.

soporific, khwab-ungez, v. *somniferous*, &c.

sorcerer, v. *magician*.

sorceress, jadoo-gurnee, tonuhee, v. *witch*.

sorcery, v. *conjurer*, nuerung, moolukhkhirut, tuskheerat, v. *conjuration, enchantment, necromancy, and witchcraft*.

sordid, dil-tung, dunee, pajee, kirpin, v. *squalid*, nuhus, bukheel, mulamutee, v. *mean, vile*.

sordine, moonh-nal.

sore, v. *abscess*, pukla, pitkee, gha,o, zukhum, ghuwela, v. *wound*, nasoor, qooruh, v. *ulcer*, (*throat*) v. *quincy*, gule ka durd, v. *pain*, khonch, v. *eyesore*.

sore, adj. dookha,oo, poor-durd, v. *tender*, (*violent*) shudeed, sukht, bura, v. *severe*, &c. (*in mind*) chirchira, be-zar, na-khoosh, durd-mund, v. *vexed*.

sore, sorely, shiddut- &c. -se, buhoot, nihayut, v. *much*, &c.

soreness, dookh, durd, v. *pain*, &c.

to sorn, ahu,ee-d. khueratee looqmu-khana, v. *to lounge*.

sororicide, khahir koosh.

sorrel, chooka, toorshuk, khuta sag, hummaz, umrol, v. *bay*, (*colour*) sundulee, v. *brown*.

sorrow, v. *grief*, ufsos, runjeedugee, durd-mundee, uzoordugee, soch, suntap, koorhun, v. *sadness*.

sorrowful, v. *sad*, durd-mund, azoordu, suntapee, oodas, undohnak, dilgeer, ghum-aloodu, *or* -zudu, mulool, sogwar, v. *afflicted*, also *to grieve*.

sorrowfulness, undohnakee, &c. v. *dejection*.

sorry, puchhta,oo, pusheman, (*vile*) na-karu, hech-karu, v. *paltry*, (*vexed*) mootufukkir, mootu,ussoof, mooturuddood, v. *shabby*, mula-

mutee, derh roopu,e,ka, teen kuoree ka, v. *worthless.*

to be sorry, puchhtana, v. *to regret.*

sort, v. *kind, class*, bhant, wujh *or* wujuh, soorut, tureeq, ras, v. *manner*, turuh, tuor, duol, ruqum, goonu, dhub, roop, rung, usloob, qubee, v. *rank, species*, qudur, undazu, v. *degree*, &c. (*1st*) burhiya, uwwul, (*2d*) doo,um, rasee, (*3d*) seyoom, ghutiya, (*4th*) chuharoom, *applied to goods; of this sort*, uz een qubeel; *in some sort*, koochhe ek.

to sort, v. a. soodharna, jumkana, suentna, theek- &c. -k. suhejna, v. *to arrange*, bachhna, choon bachh-k. uwwul doo,um seyoom-k. ruqum-milana, ruqum ruqum-k. ja,esir-r. choonna, v. *to match, regulate*, &c. (*to conjoin*) milana, jorna, v. *to separate, select;* v. n. milna, jootna, theek-ana, v. *to suit.*

to soss, dhu,ee-purna.

sot, sottish, v. *soaker*, chootiya, koon i khur, v. *dolt*, da,im ool-khumur, mujhool-mootluq, gunjuel, bhungee, bhungur, math, v. *intoxicated*, badu-purust, ufeemee, postee, v. *drunkard.*

to sot, v. n. choor- dooba- behosh-ruhna, v. *to besot.*

sottish, koond, mujhool, soost, be-hosh, be-khubur, v. *stupid.*

sottishly, be hoshee- &c. -se.

sottishhess, mujhoolee, soostee, be-hoshee, be-khuburee.

sovereign, adj. mootluq, moostuqil, v. *absolute; a sovereign remedy*, padshah ilaj, shah-duwa, raj-uokhud, v. *specific.*

sovereign, walee, gosa,een, v. *lord, king.*

sovereignty, v. *dominion*, istiqlal, v. *absolutely*, hookoomut, qidamut, sudarut, riyasut, v. *supremacy, supreme*, raj, rujuotee, v. *empire, prince, paramount*, &c.

sough, putal moohree, v. *drain.*

soul, rooh, jan, jee, pran, sut, nufs, v. *mind, spirit*, bolta, huns, utma, batin, v. *person*, mootunuffus, junajut, v. *body; having a soul*, zee-rooh; *withall my soul*, dil o jan se, birraswula,in, v. *heart.*

soulless, be-jan, nir-jee, v. *low.*

soulshot, rooh-khanee, rooh-nikula,ee.

sound, v. *safe, honest*, khura, be-ueb, v. *faultless*, (*healthy*) suheeh, sulamut, bhula, uchchha, moosullum, nirog, sookhee, v. *well*, (*right*) theek, doorost, rast, sucha, v. *true*, (*as sleep*, &c.) bharee, sookh, garha, v. *deep*, sungeen, khoob, bura, ghalib, v. *strong.*

to sound, (*to fathom*) thahna, zumeen- &c. -lena, dekhna, *or* -napna, petmen puethna, bhed-lena, v. *to pump*, (*to plumb*) panee-utkulna, undazu- -k. *or* -lena, v. *to measure*, (*to try*) tutolna, nubz-dekhna, naree-tona, (*as a pen in writing*) chirchirana, (*as drums*, &c.) tunukna, dhumukna, doogdoogana, (*one's praise*) bhuthiya-ee-k.

sound, sub. awaz, suda, suot, soor, ruo, subd, luhin, ilhan, ahut, v. *probe*, nida, nuwa, gumuk, dunka, khutka, dhumuk, dhan dhan, v. *report*, (*mere*) khalee bat, bura,ee buet, v. *course.*

to sound, v. *to resound*, v. n. awaz- &c. -d. *or* -lugna, bujna, bolna, v. *to seem;* v. a. bujana, awaz- &c. -nikalna, phoonkna, v. *to sing.*

sounding, poor, bharee, sungeen, (*verse*) luffazee.

soundly, v. *well, truly, and safely.*

soundness, tun-doorostee, sihhut, sulamutee, bhula,ee, doorostee, rastee, sucha,ee, ghulbu, v. *strength*, be-uebe, v. *integrity, probity.*

soup, shorbu, (*vulg.* soorwa) pureh, joos, ab-josh, jhor, goshtabu, nookh-abu.

sour, v. *harsh*, khutta, toorsh, hamiz, chook, umbut, amil, v. *crabbed.*

to sour, v. a. khuttana, umlana, umbutana, toorsh-

ana, toorsh- &c. -k.; v. n. toorsh- &c. -h. khutta-jana.

source, v. *fountain*, buramud, nikas, mool, musdur, bina, moonh, mookh, or, (*of the Ganges*) guo-mookh, (lit. *cow-mouth*) v. *root*, *origin*, *spring*.

sourish, khutasa, ma,il bu toorshee, khut-toorsh.

sourly, toorshee- &c. -se, v. *morosely*, &c.

sourness, toorshee, umbta,ee, toorsha,ee, heek, v. *acidity*, also *milk*.

to souse, (*as birds*) jhuputna, le-buethna, v. *to dart*, *plunge*, *slap*.

south, *sub.* duk,hun, [whence the *Deccan*] joonoob, (*wind*) duk,huna, joonoobee.

south, *southern*, duk,hunee.

south, *southerly*, *southward*, dukhun-ko, duk,hun ke turuf, bu simt i joonoob.

south (*facing the*) joonoob-roo, dukhun-moonha, v. *front*.

southing, *sub.* duk,hunana, opposed to ootturana, *northing*.

southing, *adj.* duk,hna,en; opposed to ootturа,en, *northing*.

south-east, agin, agne,o.

southern wood, quesoom.

south-west, nuerit.

sow, soo,uree, bud, v. *hog*, barahee, *from* burah, *a boar*, q. v. (*a millepede*) mahoo.

to sow, v. a. bona, beejna, puerna, v. *to scatter*, *produce*, &c.; v. n. tookhm rezee- &c. -k. v. *to sew*, rompna, mooth-lena, v. *to propagate*, (*strife*) uks-d. v. *to breed*.

sowbread, hatha-joree.

sower, bowuya, puerwuya, bowun-har, tookhm-rez, (*in comp.*) ungez, rez.

sowing, bo,a,ee, puera,ee, tookhm-rezee, (*season*) bawuk, udra, bonee, bawun, mooth ke roz.

sowins, kanjee *or* gunjee; whence, I suppose, *congee*, so much used by us and our servants, for a kind of rice gruel, called by the natives, peech, mand, ogra, seeth, shola, ash-birunj, v. *gruel*, goolhuttee, v. *flummery*.

sown, boo,a hoo,a, unjuma, beeja, v. *seed*.

space, v. *distance*, ursu, untur, beech, fasilu, wusut, muedan, kooshadugee, v. *room*, (*time*) wuqt, mooddut, der, joog, v. *while*, *interval*, &c. phank, v. *interstice*, also *size*, wuqfu, pulla, v. *length*, miqdar, kendri, ukas, v. *vacuity*.

spacious, wuseeu, kooshadu, phuela,oo, puhnawur, furakh, lumba-chuora, chuora-chukla, wusutee, v. *extensive*, *large*.

spaciously, kooshadugee- &c. -se.

spaciousness, v. *space*, phuela,o, puhna-wuree, furakhee, v. *width*, &c.

spade, bel, bel-chu, koodalee, kusee, phuora, wusratee, v. *hoe*.

span, bilisht, bitta, biland, gillee, guhwa, chuppa, wujub, (*-new*) tuh durz, kora, v. *moment*.

to span, bitiyana, v. *to measure*.

spangle, tiklee, sitaru, phool, dal, kiriya, teeka, ufshan, chumkee.

spangled, tiklee-dar, teeke-dar; ufshanee, purpushu.

spaniel, v. *dog*, (*fig.*) kha,e-burdar, durbaree-kootta.

Spanish, (*broom*) urhur, v. *cantharides*, &c.

spar, kuree, seekhchu, dunda, urlee, moosla, tirbucha, v. *bar*, guz, v. *radius*, jungula, v. *stanchion*.

to spar, jhurupna, punju-k. banh-k. v. *jar*, &c.

spare, v. *sparing*, (*superfluous*) ziyadu, udhika, ufzood, v. *over*, burhtee, faltoo, v. *supernumerary* (*unoccupied*) khalee, be-kar, buetha, (*lean*) putla, sutkar, ekuhra, v. *thin*, (*slender*) qaq, v. *meagre*, (*scanty*) quleel, thora, kum, v. *light*.

to spare, v. *to save*, v. a. buchana, chorana, (*to give*) dena, ri,ayut-k. v. *to bestow*, (*to forego*)

chhorna, tujna, jane-depa, juhrana, v. *to forbear, forgive*, &c.; v.n. kifa,it- &c. -k. joozrus- &c. -h. v. *parsimonious*.

spare-time, foorsut, suokas, v. *leisure*.

sparing, sparer, kifayutee, kum-khurch, joozrus, tung-dust, v. *saver*, &c.

sparingly, jooz rusee- &c. -se, hath rukh ke, ihtiyat- wuswas-se, v. *cautiously*, (*abstemiously*) purhezee- &c. -se, v. *seldom*.

spark, sparkle, chingaree, chingee, putunga, lootee, phool, shuraru, purkalu, looka, jhulka, phoongee, v. *snuff*, (*fig*.) shimmu, les, v. *spice*, &c. (*beau*) chhuela, bisunee, v. *paramour*.

sparkish, chumkeela, chutkeela, v. *showy*.

to sparkle, chingee- &c. -chhootna, -jhurna, *or* -nikulna, v. *spark*, &c. (*to shine*) chumukna, chum chumana, v. *to flash*, jhum jhumana, jhumukna, jhuljhulana, jhulukna, dulukna, v. *to gleam, glisten*, &c. (*as a candle*) phooljhurna, v. *to glitter*.

sparkling, v. *sparkish*.

sparklingly, chumuk- &c. -se.

sparklingness, v. *lustre*, chumkahut, jhulkahut, v. *glitter*, &c.

sparring, jhurup, khoncha-khonchee, nokjhok, roktok, v. *boxing*.

sparrow, guoriya, gurguya, koonjushk, chiriya, usfoor, khangee, (*hedge*) burgel, buya, v. *bird*.

sparrow-hawk, bashu, shikru, koohee, chippukh, moosh-geer, choohee-mar, toormootee.

sparrow's tongue, indurjuo, lisan ool usafeer.

spasm, jukur, uenth, muror, pukur, girift, simut, v. *contraction, convulsion*.

to spatter, bhurna, liwarna, bhur-marna, v. *to asperse, bespatter, sputter*.

spavin, hudda, motra.

spawn, unde, v. *seed*.

to spawn, unde-d. *or* -phenkna.

to speak, bolna, bhak,hna, kuhna, bat- &c. -k. butlana, v. *to address, talk*, furmana, iltimas- &c. -k. v. *to solicit*, (*out*) kuh-bol-oothna *or* -buethna, (*well*) zuban-gurna, v. *to discourse*.

speaker, bolwuya, mootukullim, v. *person*, (*in comp*.) go, v. *orator*.

spear, bhala, burchhee, gurhiya, kont, sel, sang, nezu, trisool, v. *dart*, bullum, chhuree, suentee, liwa, burchha, ra,ebans, v. *javelin*, tikanee, tenta, chuoka, nul, v. *harpoon*.

to spear, bhala- &c. -marna, -lugana, *or* -d.

speargrass, sur, jungra.

spearman, bhaluet, burchhuet, nezu-baz, nezuburdar.

special, khass, mukhsoos, mooshukhkhus, nijgoot, v. *particular*, (*messenger*) uhdee, *from* uhud, *agreement*, or *one*, v. *peculiar* (*great*) bura, v. *uncommon*.

specially, v. *especially, particularly*, &c.

specie, nuqd, v. *ready money*.

species, qism, jat, v. *money*, bibhed, furd, v. *class, kind, sort*.

specific, v. *special*, jinsee, nuo,ee, qismee, zatee, lutka; *a specific*, moojurrub, (*as remedies*) ramban, hookmee, teer bu hudf, (*for the eyes*) unjunsar, chaksoo, v. *nostrum*.

specification, tushkhees, thuhra,o, tushukhkhoos.

to specify, thuhrana, mooshukhkhus- &c. -k. v. *to determine*, butlana, v. *to mention*.

specimen, numoonu, bangee, purichha, maduree, v. *sample, mark*, &c.

specious, v. *plausible*, zahir-nooma, moolummu, moolummu-saz, musnoou, dookan-dar, bhurungee, but-buna, soorut huram, indra,en ka phul, kunchun phul, chikna, v. *smooth*.

speciously, moolummu sazee- &c. -se.

speciousness, zahir-nooma,ee, tusunnu, moolummu,

sazee, dookan-daree, bhurung, chiknahut, musnoo,ee, v. *glitter*, &c.

speck, dagh, chitkara, chheeta, danu, v. *spot*, top, boond, v. *blot*, *dot*, &c. gha,een, kuluf, (*on the eye*) phoolee, phola, manda, roha, gool, v. *film*.

to speck, cheetna, chheetna, chittedar- &c. -k.

speckled, dagh-dar, daghee, chitla, chitiyuha, chitte-dar, khal-dar, chitkubra, kuoriyala, ub-luq, teeturee, ukhiyul, (*eye*) gool-chushm.

spectacle, tumashu, soowang, v. *show*, (*sight*) soorut, suroop, v. *appearance*.

spectacles, chushmu, chushmuk, uenuk.

spectator, nazir, (*pl.* nazireen) dekhun-har, dekhwuya, dithar, (*in comp.*) been, geer, *whence* tumashu-been *or* -geer, *a spectator*.

spectre, sayu, bhoot, pisach, abha, shuetan, aseb, surab, dhooha, dhokha, ifreet, v. *spirit*, *ghost*.

to speculate, lihaz- &c. -k. bicharna, sochna, v. *to consider*, &c.

speculation, v. *scheme*, lihaz, moolahuzu, soch, sitaru-shoomaree, duor, munsoobu, utkul, khiyal, qiyas, v. *meditation*.

speculative, v. *contemplative*, fikree, sochee, chin-tuk, v. *meditative*, tu,ummoolee, khiyalee, bicharee, v. *theoretical*.

speculator, munsoobe-baz, oot-jogee, utkul-baz, v. *theorist*, *schemer*.

speech, v. *language*, zuban, bolee, bhakha, go-ya,ee, gooftar, nootq, tuluffooz, kulam, buchun, butkuha,o, bat, banee, quol, qeeloqal, kuha, shubd, hurf, v. *word*, *talk*.

speechless, be-zuban, zuban-bustu, u-bol, un-bola, be-dum, goom-zuban, la-juwab, v. *dumb*.

to become speechless, ukkee bukkee-bhoolna, ju-kee-lugna, ruh-j.

speed, v. *progress*, juldee, ootuelee, hurburee, duor, chutuk, chalakee, v. *swiftness*, jhupa jhupee, (*full*) bhurkuruk, bhurchal, v. *pace*, (*prosperity*) pesh ruft, khueriyut, fulah, bhu-la,ee, v. *success*, *event*.

to speed, v. n. duorna, juldee- &c. -k. juld- &c. -jana, sudhana, puhoonchana, bur-lana, as-poojana, qa,im- ,bhurpoor-r. v. *to bliss*, (*to succeed*) peshruft- fulah- &c. -pana, kam-ana, lugna, chulna, bun-purna, bunna, hona, par-hona, nibhna, v. *to thrive*, *live*, &c.; v. a. duorana, hoorkana, chulana, oothana, juldee-bhejna, v. *to dispatch*, (*to ruin*) khurab-k. v. *to help*, (*to prosper*) burkhoordar- muqsudwur-, sursubz-k. burhana, bhura poora-k. soorkhroo--k. bhula-k. bala-r.

speedily, juldee- &c. -se, duora duor- &c. -se, v. *the adj*.

speedy, juld, shitab, chalak, tez, ootuela, chun-chul, chutkeela, v. *swift*.

spell, muntur, jadoo, gudh, bhed, gunda, dithuo-na, hirz, v. *incantation*, *charm*, (*turn*) budlee, pure,o, ohai, baree.

to spell, (*in writing*) imla- &c. -k. (*to syllable*) hije-k. burtunee- tuhujjee- buskhuree-k. v. *orthography*.

speller, tuhjee-khan.

spelling, imla, uchhuruotee, hije, burtunee, v. *orthography*.

to spend, v. *to expend*, v. a. phuelana, chheetna, bona, khuruchna, lugana, oothana, v. *to squan-der*, (*to pass*) katna, bihana, nibarna, bhurna, oorana, chutbuzm-k. bebaq-k. khana, v. *to eat*, (*money on one*) puese- &c. -khilana, v. *money*, (*to emit*) chhorna, girana jharna, khu-las- inzal-k. nikalna, v. *to exhaust*, (*to fatigue*) hurana, torna, ghutana, marna, v. *to harass*; *to be spent*, oor-jana, niburna, kutna, murna, hochookna, v. *to consume*; v. n. putiyana, kumzor-h. v. *to waste*, phutna, oorna, sookhna.

spender, *spendthrift*, oora,oo, loota,oo, moosrif,

foozool-khurj, khurraj, dubul-huth, lukh-loot.

sperm, munee, dhat, birj, panee, nootfu, unde, tookhm, v. *seed*.

to spew, chhandna, v. *to vomit*.

sphere, v. *orb*, sipihr, qoobbu, gudu, v *world*, kukuhsa, fulukh, koorru, nubh, v. *globe*, (*province*) misul, v. *reach*, (*place*) thikana, juguh, rah, v. *station*, *power*.

spherical, v. *round*.

sphinx, nur-singh.

spice, musaluh, biru,ee, kala- *or* siyah-danu, (*box*) chuoghura, (*fig.*) bo, bas, zuriu, rumuq, muhuk, shimmu.

spicer, musaluh-furosh, pusaree.

spices, *spicery*, gurm-musaluh, mur-musaluh.

spick and span new, tutka, tuhduiz, kora, v. *fresh*.

spicy, gumkeela, muhkeela, v. *aromatic*, musaluh-dar, v. *to season*.

spider, mukree, mukra, boodkur, unkuboot.

spigot, dutta, thepee, gutta, v. *peg*.

spike, bal, khoshu, sees, jhoompa, v. *head*, (*nail*) mekh, keel.

to spike, mekh- &c. -marna *or* -thonkna, sozun-marna, v. *to nail*.

spikenard, chhur, juta-masee, soombool oot-teeb, chhureela.

to spill, v. a. chhulkana, gira-d. jhooka-d. dhalna, uondhana, buhana, v. *to throw*, dhulkana, v. *to pour*, (*to destroy*) marna, v. *to shed*; v. n. chhulukna, girna, nikul-j. dhulna, gir-purna, buhna, v. *to waste*.

to spin, v. a. katna, soot-katna, v. *spinner*, (*to revolve*) chukkur- churkh-marna, v. *to extend*, (*to protract*) lumbana, burhana, duraz- tool- -k. kheechna, (*to form*) bunana, (*to whirl*) pherna, ghoomana; v. n. kuta,ee- &c. -k. phirna, ghoomna, v. *to turn*, (*to stream*) dhar-phamph-chulna, v. *to pour*, &c.

spinage, isfanaj, paluk, buthoo,a.

spinal marrow, huram-mughz.

spindle, tukla, tukoo,a, dook, pilanchee, chum-rukh, phirkee, dumkura, (*stalk*) dutha, nurwa, (*shanked*) lumb-gora, lumtunga.

to spindle, dhurhana, (*as corn*) durhiyana, lumb chhura-h. dhudhana, v. *to shoot*.

spine, reerh, soolb, kungror.

spinner, *spinster*, katunharee, churkhu-zun.

spinning, kuta,ee, kutuonee, churkhu-zunee.

spinning-wheel, churkhu, ruhta.

spiral, pech-dar, peecheela, bhuonkuha, nagduon, meenaree.

spirally, pech- &c. -se.

spire, pech, v. *twist*, (*steeple*) meenar, sioong, v. *pinnacle*, sool, seekh, lath, v. *shaft*.

spirit, rooh, bhootatma, soor, humzad, v. *fairy*, numuk, v. *animation*, zuhru, an, turraru, goordu, wulwula, dumbh, kuleja, teha, moonh, v. *soul*, dum, v. *breath*, (*ghost*) bhoot, v. *spectre*, (*temper*) mizaj, v. *nature*, (*courage*) dil, mun, v. *heart*, (*magnanimity*) ghuerut, sahus, himmut, humiyut, dimagh, v. *honour*, *dignity*, (*ardour*) gurmee, dumuk, v. *life*, *fire*, &c. (*desire*) shuoq, v. *eagerness*, *rage*, (*genius*) zihn, chet, v. *sentiment*, (*essence*) khoolasu, sut, v. *quality*, (*liquor*) uruq, mudra, barnee, rus, taree, kuetha, dur buhru, doodh, (*briskness*) chutuk, tezee, v. *vigour*; *the spirits*, jee, dil, v. *mind*; *to pluck up spirits*, himmut-b. *or* -pukurna, v. *to encourage*; *to behave with spirit*, an-nibahna; *evil spirit*, shuetan, usoor; *good and evil spirits*, nek o bud-urwah, v. *demon*.

to spirit, diler-k. dheeth-k. v. *to egg*, dum-d. chihrana, lulkarna, v. *to animate*, *instigate*, *encourage*.

spirited, turraru, jan-dar, jan-baz, kurwa, diler, v. *brisk*.

spiritedness, jan-daree, jan-bazee, dileree, kurwa-hut, v. *disposition*.

spiritless, be-dil, be-mun, be-ghuerut, kumjoor-ut, v. *dejected*.

spiritous, tez, chokha, toond, v. *fine*.

spiritousness, tezee, toondee, v. *fineness*.

spiritual, roohee, roohanee, janee, dilee, v. *hea-venly*, nooree, v. *divine*, (*ecclesiastical*) deenee, bueshnuwee, v. *pure*.

to spiritualise, v. *to purify*, moorad-r. -k. &c. v. *to allegorise*.

spirituality, roohaniyut, v. *purity*, *to purify*, &c.

to spirit, *spirtle*, v. n. chhootna, chhitukna; v. a. chhorna, chhitkana, v. *to squirt*, pichkana, tuteeree-phenkna, v. *stream*.

spit, seekh, seekh-chu.

to spit, seekh-lugana, pirona, goothna, (*from the mouth*) thookna, thook-d. -d. *or* -phenkna, thoothkarna, thook-sutna, oogulna, v. *to eject*.

spit-box, *spitting-pot*, oogal-dan, peek-dan, peek-danee, *from* peek, the stuff ejected after chewing betel, tobacco, &c.

spite, keenu, boogh, huqd, koodoorut, chot lag, kam, zidd, uks, khilaf, kuput, khoons, ganth, khooshoonut, udawut, inad, niqazut, doorjunta, kawish, khulish, pechish, uksa uksee, khuen-cha khuenchee, v. *animosity*, *malice*, *rancour*, *in spite of*, bur-khilaf, bur-uks, v. *notwith-standing*.

to spite, zidd- &c. -k. keenu- &c. -r. diqq-k. rah-marna *or* -katna, v. *to thwart*, *offend*.

spiteful, keenu-wur, keenu-kush, lagee, kuniha, ghoonas, ziddee, kuputee, ghoona, uksee, doorjun, gutheela, ghoon ghooniya-samp, v. *malevolent*, *malicious*.

spitefully, keenu wuree- &c. -se, ziddun, v. *spite*.

spitefulness, keenu-wuree, keenu-kushee, v. *hatred*.

spitter, thookna, v. *the verb*.

spittle, thook, loab, toof, bizag.

splash, chheent, hwar, v. *stain*, &c.

to splash, bhur-d. chhitkee-d. aloodu-k. koolu-tuen-k. dhubdhubana, hwarna, chheentana, v. *to daub*.

splashy, chuhlaha, keechruha, julthul, koolutuen.

to splay, chhutkana, v. *to dislocate*.

splayfoot, panw phidda.

splaymouth, khaba moonh.

spleen, v. *spite*, tilee, piluee, tihal, supoorz, bur-wut, v. *choler*, *anger*, &c. (*fit*) luhur, turung, buechituee, v. *melancholy*, *the spleen*, tup-tilee.

spleenful, chirchira, khoojhuna, diqq, burhum, buechit, v. *fretful*, &c.

splendid, *splendent*, chutkeela, bhurkeela, rungee-la, chumkeela, moojulla, ruoshun, ruonuq-dar, oomdu, v. *gaudy*, moofakhir, noomayan, alee-shan, v. *magnificent*, *sumptuous*.

splendidly, ruonuq- &c. -se.

splendour, bhuruk, chutuk, ruonuq, tujullee, noor, jah o julal, shuokut, v. *pomp*, *brightness*, *glare*, durukhshindugee, julwa, shan, shuokut, ozm o shan, zurq burq, bunao choonao, thath, toomturaq, tujummool, tuz-een, v. *glare*.

to splice, santhna.

splint, v. *splinter*, bukharee, kumanch, phura-thee, kumthee, dhujjee, phurchut, buttee, khupachee, seenk, kam, tootun, chhithee, khuenk, phar.

to splint, kumthiyana, bukhariyana, pash pash -k. v. *to crack*.

splinter, v. *splint*, kirch, koonaee, phans, rezu, v. *fragment*.

to splinter, v. a. choor-k. v. *to shiver*, v. n. re-zu rezu- &c. -h.

to split, cheerna, pharna, chak-k. phorna, phuskana, v. *to rive, crack*, chirna, chirukna, chhitukna, churrana, (*with laughter*) anten-pukna, v. *to burst*, (*pease*, &c.) dulna, whence dal, so well known with bhat in India, (*to divide*) adh o adh-k. v. *to separate*, (*to break*) marna, torna; v. n. chir-j. phutna, phootna, phusukna, chak-h. tootna, mara-j.

splitter, pharoo, cheerwuya, (*in comp.*) shigaf, phar.

spoil, loot, ghuneemut, yughma, loot pat, v. *ruin*.

to spoil, v. a. begarna, khurab-k. surana, nusana, v. *to corrupt*, dhalna, ubtur- &c. -k. be udub-k. v. *spoilt*, (*meat*, &c.) bisana, kusana, lusiyana, oobsana, *from* oobusna, *to rot*, (*sport*, &c.) gool-k. boojhana, marna, mitana, v. *to extinguish, destroy*, &c. (*to plunder*) lootna, chheenna, hurloot-lena, oojarna, v. *to pillage*; v. n. bigurna, khurab- &c. -h. nusa-j. surna, gulna.

spoiler, lootera, gharut-gur, begaroo, oojaroo, v. *robber*.

spoilt, khurab, za,iu, burbad, henbena, khwar, tuhusnuhus, zuboon, awaru, bigra, phira, v. *damaged*, also *bad*, lui ba,ola, v. *pet, useless*.

spoke, ara, benee.

spokesman, bolwuya, zuban, v. *speaker*, urz-begee, v. *usher*.

sponge, moo,a-badul, isfunj, sumoondur phen, (*for a gun*) soombu, (*stone*) jhama, sung-pa.

to sponge, v. *to wipe*, &c. (*for dinner*) soongtaphirna, soonghuniya-lena, tu,am tulashee-k.

sponger, tu,am-tulash, moft-khor, toofuelee, v. *spunge*, khudumbur, looqmu-jo.

sponginess, phoolka,ee, goolgoola,ee.

spongy, phoolka, goolgoola, khodra, loogruha, ghoonuha, poolpoola, pola, v. *honeycombed*.

spontaneous, iradee, ikhtiyaree, zatee, munmanee, khoodro, oopraree, v. *the adv.* (*in comp.*) khood.

spontaneously, ap se, aphee ap, khood bu khood, aproop.

spontaneousness, upnuetee, apna,ee, khoodruwee.

spondee, subub khufeef, is a cæsura only, so that two of these form a spondee.

spool, nul-a, -ee, v. *quill*, &c.

spoon, chumchu, do,ee, pulee, chumuch, kuichhee, v. *ladle*.

spoonful, chumchu-bhur, v. *shoveller*.

spoon-meat, lupsee, shola, hureera, v. *pap*, &c.

sport, v. *play*, shikar, sawuj khetuk, v. *game*, (*jest*) thutha, zihk, hunsee, bolee tholee, v. *fun*, uesh, jushun, chohul, v. *pleasure, frolic, diversion*, (*fig.*) khiluona, khelwar, bazee, qulundur ka bundur, v. *plaything*.

to sport, khelna, bazee- &c. -k. khelta-phirna, khooshee-k. v. *to frolic*.

sportful, v. *playful, merry*, &c.

sportsman, shikaree, shikar-baz, uheriya, khetukee, sueyad, shah-baz, suer-baz, shuoqeen, v. *gamesome*.

sporter, v. *frolicksome*, (*in comp.*) baz, whence jan-baz, *sporting with life*, v. *daring*.

spot, dagh, khal, chheet, chhitkee, chittee, til, v. *speck*, kuluf, gool, boonda, (*of ground*, &c.) tookra, v. *piece*, &c. (*blot*) ueb, kulunk, v. *blemish, stain*, (*place*) juguh, *on the spot*, oosee juguh, dur-hal oonhee, v. *immediately*.

to spot, daghee- &c. -k. v. *spotted*, til- &c. -d. or -lugana, v. *to taint*.

spotless, be-dagh, be-ueb, nir-kulunk, v. *immaculate*, la-joorm, be-jirm, nir-mul, v. *blameless, pure*.

spotted, spotty, v. *speckled*, aloodu, bhura, chitla, muglee, chituha, dugheela, teeturee, boondedar, khaldar, daghdar, v. *to variegate*, also *stained*.

spousal, sub. tuzweej, guth-jor, jor jar, (*state*) zuojee, zuojiyut, sohag, v. *marriage, nuptial.*

spousal, adj. byahoo, nikahee.

spouse, zuoj, zuoju, jooft, jora, joree, fureeq sanee, huqqhulal, v. *husband, wife.*

spouseless, ni-khusma, ni-khusmee, u-jora, v. *widow,* &c.

spout, tontee, pue-nalu, pur-nalu, nab-dan, abrez, v. *aqueduct, pipe,* (*of water*) pot, moth, v. *cascade.*

to spout, v. a. chhorna, oochhalna, phootkarna, v. *to throw,* fuwwaru-chhootna, v. *to gush,* phoonkara-marna, v. *to pour;* v. n. chhootna, oochhulna, phootkurna, phoot-nikulna, v. *to issue.*

sprain, chik, muror, moch, mooruk.

to sprain, v. n. mooruktna; v. a. moorkana, v. *to strain.*

to sprawl, lotna, ghoosukna, chhutputana, hath panw-marna, turupna, ang-murorna, v. *to crawl.*

spray, phoongee, pulu,ee, v. *sprig,* (*of the sea*) buochhar, v. *foam,* &c.

to spread, v. a. bichhana, fursh-k. phuelana, pusarna, leepna, v. *to plaster,* chhutnar-h. chichhurna, v. *to extend,* &c. (*abroad*) oorana, alum nushr-k. v. *to publish,* (*to cover*) chhana, chhopna, v. *to overlay,* (*to lay*) churhana, lugana, lupetna, v. *to diffuse;* v. n. bichhna, phuelna, pusurna, chha-j. duorna, churhna, lupitna, lugna.

spreader, furrash, bichhwuya, phuela,oo, (*in comp.*) goostur.

sprig, v. *spray,* puonghee, shakh-chu, punkhree, lues, v. *shoot.*

sprightly, &c. v. *lively, gay,* &c. chohlee, rungeen, chhubeela, must, hunsa,oo, choolboola, shokh, (*tune*) chulta, v. *brisk, wanton,* (*as an instrument*) bhurtal.

spring, buhar, busunt, rubeeu, (*season*) fusuli gool, v. *prime,* jan, v. *life,* jhupta, jhuput, turraru, v. *bounce,* (*elasticity*) dum, luchuk, chimrahut, dum-daree, v. force, (*instrument*) kuman-chu, kumanee, (*leap*) kood, tup, zughund, v. *jump,* (*leak*) sans, chhed, v. *hole,* bhoor, dontee, bhoom, sut, v. *source,* mumbu, v. *fountain.*

to spring, v. n. oothna, nikulna, oogna, jumna, unkhoo,ana, oopujna, v. *to rise, gush,* numood- &c. -h. v. *to appear,* (*to be produced*) pueda-h. v. *to descend,* (*to bound,* q. v.) tupna, chuokree-marna, jhuputna, lupukna, phandna, v. *to jump, rush,* (*a mine,* &c.) oorana, v. *leak,* bulbulana, phootna, oorna, dumeedu-h. (*to bend*) dumna, luchukna, v. *to start,* (*as a bird*) hoor-h. ooraree-marna, v. *to spout;* v. a. oothana, nikalna, sooskarna, v. *to rouse,* &c. (*a light,* &c.) julana, phoonkna, v. *to fire,* &c. (*a leak*) lena; *God forbid that the ship should spring a leak at sea,* khooda nu kure ki juhaz duriya men panee lewe, v. *to leak.*

springe, (*snare*) pa,e-dam, v. *gin.*

springing, dumeedugee.

spring-tide, khutul, kuthal, muddi kamil, *opposed to* muddi naqis, *neap-tide.*

to sprinkle, chhirikna, chheetna, v. *to scatter,* ab- &c. -pashee-k. chheeta-marna, khindana, phutukna.

sprinkler, (*in comp.*) ufshan, rez, pash.

sprout, guochhu,ee, dalee, puodha, unkoora, kuel, gabha, kurl, kulgha, peree, ak, unkh oo,a, jeebhee, kompul, soorh, ungoor, v. *bud, shoot.*

to sprout, v. *to spring,* dalee- &c. -nikulna, punupna, v. *to vegetate.*

spruce, chhuela, chikna, ulbela, lutputa, bunathuna.

sprucely, chiknahut- &c. -se.

spruceness, chhuel-pun, chiknahut, ulbela,ee, bunawut.

spume, spunge, &c. ubrmoordu, v. *froth, sponge*.

spur, kanta, khar, muhmez, (*of a cock*) khag, ar, (*figurat.*) kora, santa, er, v. *incitement, whip; a sop is a good spur to justice*, looqmu bhulee er hue udalut ke huqq men.

to spur, er-k. *or* -marna, chherna, chulana, v. *to urge, press*, &c.

spurious, jhootha, jal, libasee, mooqullud, sakhtu, (*illegitimate*) huram, v. *bastard, counterfeit*, kuth, bhuglee, v. *false*.

spuriousness, jhootha,ee, tuqullood.

spurn, lat, jootee, v. *contempt*, &c.

to spurn, v. *to scorn*, lat- jootee- dhar-marna, panw-r. thookna, chootkee pur oorana, (*to reject*) talna, v. *to refuse*; v. n. hunsna, thutha marna, v. *to mock, struggle*, &c.

spurns, lat puezar, v. *kick, scoff*.

to spurt, oochhulna, v. *to spirt*.

sputter, sputtering, thoothkar, thookthookee.

to sputter, thoothkarna, thookthookana, chirchiana, turturana, jhurjhurana, v. *to stammer*.

sputterer, thoothkaroo, thookthooka.

spy, jasoos, bhediya, bhata, hur-karu, nuzurbaz, jotha, raz-jo, v. *intelligencer*, khojee, khoofiyu-nuwees, chutiya, khuburdar, punha, shuhur khubra, tarbaz, nuzra, mootujussee, go,indu, v. *emissary, informer*, &c.

to spy, v. *to espy*, takna, nijhana, jhankna, nirekhna, v. *to see*, muddi nuzur- deed banee-k. v. *to observe*, (*to search*) khojna, janchna, v. *to discover*, (*as a spy*) jasoosee- bhed-lena.

spy-glass, door-been.

spy-hole, mooka, jhurokha, v. *peep hole, window*.

squab, v. *callow*, geda, nirlomee, v. *young*, gootbuengun, v. *punch, squat*.

squabble, jhuor, jhugra, bukhera, kulkulahut, tunta, danta-kilkil, v. *quarrel*, &c.

to squabble, jhugurna, kulkulna, jhuorna, dantbajna, tunta- &c. -k. v. *to wrangle*.

squabbler, tunte-baz, kulkuliya, v. *wrangler*.

squadron, ghol, dustu, jhoond, toomun, v. *troop*, &c. also *fleet*.

squalid, koochhit, muleen, gundu, ronghut, v. *filthy*.

squall, v. *to pule*, jhukora, v. *gust*, also *windy*.

to squall, chilana, v. *to scream*, &c.

to squander, oorana, lootana, phenkna, gunwana, khona, nusana, israf-k. buhana, birbad- &c. -k. juhrana, gulana, ululla tululla- tuluf-k. zurpashee-k. v. *to lavish, ruin, waste*.

squanderer, oora,oo, gunwa,oo, v. *spendthrift*.

square, *adj*. moorubbu, chuo-khoonta, chuo-kona, chuo-goshu, chaisoo, chuorus, chuokor, v. *four*, &c. pak saf, saf bebaq, v. *fair, equal*, (*number*) burgunk, burgmool, v. *cube*, &c. (*angular*) goshe-dar, konaha, v. *exact*, &c., *to come off square*, burabur-nikulna, surbur-, srawun-h.; *to form a hollow square*, chuok-b. qilu,u-b. (*a bridal*) chuok-poorna.

square, *sub*. v. *angle*, shukl i moorubbu, chuok, chuoka, v. *court*, (*instrument*) koniya, sadhnee, v. *level*, &c.

to square, moorubbu- &c. -k. v. *to rule*, (*to adjust*) sadhna, soodharna, theek- &c. -k. tuolna, v. *to fit, regulate*, &c.; v. n. milna, theek-ana, buethna, moowafiq- &c. -h. v. *to suit*.

squareness, chuo-khoonta,ee, chuo-kona,ee, v. *evenness*, &c.

squash, phusaka, chhupaka, chhup, phus, dhup, dhuraka, (*pumpkin*) phoot, (*cocoa nut*) dab.

to squash, phuskana, chhupkana.

squat, v. *the verb*, chuo-khoonta, gurdanuk, mundura, v. *punch*, pultuk, char-zanoo, ghuoknishust, ookroo, v. *dapper*, &c.

to squat, simut- dubuk- chuokreemar- char zanoo- sookur- ookroo-buethna.

to squeak, squeal, &c. nakee-d. choon chen-, choon choon- chen chen-k. chikurna, kikiyana, chunchunana, v. *to scream,* &c.

squeamish, michluha, ghinuona, nuk sondhoo, v. *fastidious, nice.*

to squeeze, v. *to press,* dubana, juntana, nichorna, also (*to extort*) choosna, v. *to suck,* teepna, nisarna, pelna, champna, puchkana, garna, muchorna, mulna, phesna, moondna, v. *to plunder,* ghooserna, thasna, kusna, v. *to thrust,* (*the limbs*) panw chuppee-k. panw-dabna; mchoorna, dubke-nikulna.

squib, putakha, tota, moona, chhoochhoondur, soomba, v. *fire-works.*

squill, isqeel, kunda, kundra, pundgur, junglee piyaz, unsul, bunkanda.

squint, teiha, tirchha.

to squint, tirchha- &c. -dekhna, terha- &c. -k. jhookana.

squint-eyed, dera, uhwul, bhenga, surg putalee, do-nuzra, kujbeen, tera, bhuwunkha, uhwul-chushm.

squire, mirza, sahib-zadu, ra,e, lala, v. *knight, page.*

squirrel, gilehree, cheekhoor, kato, rookhee. A kind of ground-squirrel, called *the mongoose,* newul, rasoo.

squirt, pichkaree, pichookka, dumkula, mihqunu, seethee, oogal, tuteeree, v. *stream,* (*of tobacco,* &c.) peek, v. *spittle.*

to squirt, pichkaree-marna, -chhorna, &c. pichkarna, v. *to throw.*

stab, hool, bhonk, chonk, khoncha, v. *injury, blow,* &c.

*to **stab**,* bhonkna, hoolna, chonkna, chhedna, konchna, marna, salna, pet-marna, v. *to pierce, wound.*

stabber, mar, hoolwuya, &c. v. *assassin, suicide.*

stability, stableness, qurar, thuhra,o, qiyam, thik-ana, pa,edaree, moostoo,aree, subat, muzbootee, istiqlal, v, *durable, steadiness.*

stable, bur-qurar, qa,im, pa,e-dar, moostoo,ar, muzboot, thuhra,oo, moostuqil, moostuhkum, v *strong,* nichul, usthir, v. *firm,* be-zuwal, v. *constant, permanent,* &c.

stable, istubul, tuwelu, ghoor-sal, pa,egah, (*in comp.*) khanu, sala, sal, v. *house.*

to stable, bandhna, lugana, (*cattle*) dhookana.

stack, tal, utal, umbar, todu, dher, ras, koondra, gola, v. *heap,* (*of cow-dung*) butuora, v. *rick.*

to stack, tal- &c. -b. *or* -k. tuh-jumana *or* -buethana, v. *to pile.*

stadle, zamin, tekun.

staff, v. *stick,* usa, lathee, jureeb, chhuree, chob-dustee, sonta, v. *club, mace,* &c. (*stanza*) bund, v. *stave,* (*pole*) chhur, bans, lugee, chob, v. *shaft, rod,* (*of a ladder*) dunda, payu, v. *prop,* also *baton,* &c.

stag, jhank, bara singa, kundsar, parha, kulsar, v. *antelope, buck, deer,* &c.

stage, scene, tubqu, tumashu-gah, ukhara, nuqlistan, v. *theatre,* (*of a journey*) munzil, ootara, tikan, muqam, murhulu, munzil-gah, furod-gah, noozool-gah, buser, dak, chuokee, tuppa, v. *station,* muchan, macha, tukhtposh, v. *platform, place,* (*step*) durju, seerhee, halut, v *state.*

stage-play, &c. v. *play,* &c.

stager, juhan-deedu, gurm surd uzmoodu, kar-uzmoodu, sufur-uzmoodu.

stagger, jhola; *to have the staggers,* ba,o- jhola-marna.

to stagger, dugmugana, lurkhurana, lutputana, tenwurana, dugdugana, lurburana, tugna, tugurna, lughzish- palughzee-k. v. *to reel, totter,* tulna, hutna, sukoochna, dubna, hichiyana, kuchiyana, hichkichana, v. *to waver,* v. a.

ghubrana, surgurdan- lajuwab- hueran- ajiz-k. v. *to alarm, shake.*

stagnant, bund, khura, rooka, sakin, istadu, naruwan, bundha, theer, v. *motionless.*

to stagnate, khura- &c. -h. utukna, rookna, thutukna, v. *to stop.*

stagnation, rooka,o, utka,o, thutka,o, istadugee, sukoonut.

staid, v. *orderly*, sunjeedu, udher, pukka, v. *steady, regularity.*

stain, dagh, leek, v. *ignominy*, dhubba, khonch, kuluf, gunda, *whence* gunde dar, *clouded or stained*, v. *speck*, also *to blot.*

to stain, daghee- &c. -k. bhurna, lupetna, v. *to colour*, otna, v. *to involve*, (*the beard*, &c.) busmu-k. rungna, v. *to die*, (*figur.*) hurf- dagh-, kulunk-lana *or* -lugana, v. *to tarnish.*

stained, daghee, aloodu, bhura, v. *spotted*, (*with antimony*) soormu aloodu, unjunsar, v. *blemish.*

stainless, be-ueb, be-dagh.

stair, seerhee, puorhee, zeenu, nurd-ban, soollum.

stair-case, puorsal, puerhee, v. *ladder*, (*stone*) phurkee, phurkur.

stake, v. *post*, khumba, khoonta, mekh, tekna, choba, soolee, chohla, tikthee, tikhuta, (*at play*) da,o, bazee, shurt, hor, (*hazard*) hulakut, v. *danger*; *a tyrant's life is every hour at stake*, zalim kee jan hur ghuree soolee pur hue.

to stake, tekna, thambhna, v. *to prop*, (*to lay*) lugana, dhurna, rukhna, budna, v. *to wager*, *risk*, &c.

stale, basee, shubeenu, ti-wasa, poorana, dinee, dosheenu, uosa, moodris, v. *old, threadbare*, (*to become*) uosna, v. *to spoil.*

staleness, pooranu,ee, qudeemee, v. *oldness.*

stalk, v. *shaft*, uenthee-chal, sarus-chal, (*stem*) dalee, tunu, danth, dutha, bont, dundee, nalee.

to stalk, uenth ke- kheecha hoo,a-chulna, ukur ke- chhatee nikalke- sarus chal-chulna.

stalking-horse, shikaree ka buel, meer shikar kee tuttee, kotul, v. *mask, pretence.*

stall, than, urgura, v. *crib*, tongee, pal, v. *booth*, *stand*, (*bench*) khanchu, girdu, dugra, v. *seat, table*, &c. (*shed*) jhompra, v. *shop.*

stallage, tuh bazaree, choongee.

stall-fed, thanee, bundha.

stallion, ghora,ee *or* beenj ka ghora.

stamen, (*in botany*) soot, v. *root*, &c.

to stammer, huklana, lurburana, looknut- &c. -k. zuban-lugna.

stammerer, huklaha, lurburaha, looknutee, v. *lisper*, &c.

stammering, huklahut, lurburahut, lughzish, v *lisp*, &c.

stamp, v. *mark*, chhapa, sikku, daghnee, moohur, ankh, v. *figure*, changa, thussa, tumgha, v. *type, print, seal*, (*character*) sursikku, (*cut*) moorut, suroop, nuqshu, v. *picture*, (*sort*) soorut, turuh, duol, rung, qimash, v. *kind*, qudr, undazu, utkul, v. *value.*

to stamp, marna, de-marna, thonkna, thuthana, v. *to strike, tread, trample*, putputana, tapna, putukna, v. *to rise*, (*the feet*) panw-peetna, v. *to thump*, thussa-k. v. *to imprint*, (*to mark*) chhapna, nishan-d. -d. *or* -k. (*to form*) bunana, gurhana, v. *to coin*, &c.

stanch, v. *sound*, poora, kamil, muzboot, khura, v. *firm*, (*as a dog*) soongha.

to stanch, bund-k. thambhna, v. *to stop.*

stancheon, seekh-chu, dunda, kumach, v. *stadle*, guradiya, v. *bar, prop.*

stand, v. *station*, (*stop*) utka,o, thumbhuetee, hutka,o, istadugee, v. *halt*, (*interruption*) hurukut, ukaj, v. *cessation*, (*height*) kumal, uoj, nihayut, hudd, thikana, uwudh, v. *pitch*, (*frame*) dhancha, ghera, ghuruonchee, tikthee,

tipaya, si-payu, istadu, ghoree, ghuruonch, endoo,a, v. *prop*, *stall*, (*difficulty*) tungee, hueranee, pa-bundee, v. *perplexity*.

to stand, khura- &c. -ruhna, v. *to stop*, *stay*, dandna, thathukna, puer-rompna *or* -garna, (*in the way*) oojala bund-k. (*out of*) undhyara- *or* oojala-chhorna, (*fast*) qa,im-h. *or* -ruhna, thara-ruhna, dutna, v. *firm*, &c. (*on end*) turkana, kundrana, v. *to bristle* (*respectfully*) surooqudd khura-h. (*to be*) hona, jana, ana, ruhna, purna, v. *to remain* (*to be in force*) jaree-h. chulna, v. *to become*, (*to depend*) muoqoof-, moonhusur-h. thuhurna, tikna, v. *to rest*, (*to be acquitted*) sookhroo-h. v. *to succeed* (*to persist*) urna, huth-k v. *to dwell*, (*to represent*) dal- &c. -d. dikhlana, hona, v. *to mean*, also *representative*, (*to be bound*) qusd- &c. -r. chula-jana, v. *to steer*, (*to delay*) deree- istadugee-k. v. *to wait*, (*to suit*) milna, theekana, moowafiq-h. buethna, lugna, v. *to fit*, *to stand up*, ooth khura-h. *or* -ruhna, *to stand for*, (*as a candidate*) khura-h. v. *to want*, &c.

to stand, v. a. suhna, burdasht-k. thambhna, oothana, v. *to maintain*, (*abide*) qubool-k. manna, v. *to submit*, &c. The reader may consult such words as correspond with the many and various meanings of this extensive verb, and its equivocal compounds, which to insert here, would neither be an easy nor a necessary task.

standard, bueruq, nezu, dhuja, mahee-muratib, putaka, liwa, v. *full*, sikku, tabeeu, v. *mark*, alum-moohummudee, futih-nishan, v. *flag*, (*rate*) bha,o, nirkh, v. *test*, (*model*) numoonu, bangee, v. *degree*, (*adj.*) qutu,ee, mooqurruree, v. *fixed*.

standard-bearer, bueruqee, nezu-burdar, jhunduet, v. *ensign*.

stander, (*by*) tumashu-been, hazir-bash, v. *present*.

standing, khura, qa,im, istadu, bur-pa, bur-qurar, moodamee, istimraree, v. *lasting*, (*as colour*) pukka, pookhtu, v. *certain*.

standing, v. *station*, qiyam, bur-pa,ee, istadugee, pa,edaree, qidamut, khura, churha, bundhahoo,a, thara, v. *continuance*, *permanent*, (*corn*) zira,ut, khetee, v. *duration*, *of long standing*, buhoot roz ka.

standish, qulum-dan, (*ink-stand*) boorka, musiyance, *from* mus, *ink*.

stanza, shi,ur, buet, kubit, doha, furd, bund, qitu rooba,ee, v. *couplet*, *quatrain*, *verse*, &c.

staple, *sub*. arung, gunj, gola, v. *emporium*, (*commodity*) suoda, (*of a lock*) qoolabu, kondha, kuree, sikree, pahoo.

staple, *adj*. bura, usl, urungee, v. *established*.

star, tara, sitaru, ukhtur, turu,ee, nuchhutur, nujm, turengum, oorgun, kuokub, *pl*. kuwakib, (*various*) huyatee tara, sooha, yoonus, v. *dog-star*, &c.

starboard, duhna, jimnee, v. *right*, *left*, also *side*, *hand*, &c.

starch, nishastu, doodhee, kulup, mawa, ahar, mandee, gunjee, kanjee, v. *sowins*.

to starch, uharna, kulup-d. -churhana, *or* -lugana, mundiyana.

starched, kulup-dar, ahar-dar, mundihara, (*formal*) mooquttu, v. *stiff*.

stare, ghoor, tuktukee, v. *look*, &c.

to stare, ghoorna, takna, tuk-lugana *or* -b. tez nuzur- gurum nuzur-se -dekhna, v. *to gape*, tuktukana, tratik-lugana, kuwana, ankh-garna *or* -lugana, moonh dekh-ruhna, niharna, chusmwa-h. v. *to spy*; *to stare one in the face*, uzhur nun ush shums-h. ankh ke samne-h. a,eenu-h.

starer, ghoorwuya, nuzur-baz, deedu,e-chak, tuk-tukiya.

star-fronted, sitara peshanee.

star-gazer, tara uolokee, sitara-shinas *or* -dan.

stark, bhooch, looch, surasur, muhuz, mootluq, v. *downright*, *naked*.

stark-naked, nung-dhurung.

starlike, tara-sa, sitaru nooma.

starling, muena, bubu,ee, ubluqu, sharik *or* sharook, *vulg.* saro.

starry, taron bhura.

star-shoot, look, tara toot.

start, chuonk, ooduk, jhujhuk, bhuruk, (*sally*) josh, wulwulu, v. *fit*, (*spring*) dum, luchuk; *to get the start*, mar- subqut- peshruft-lejana, peshdustee-k.

to start, *startle*, v. *to outdo*, thuthukna, oochutna, hutukna, chumukna, v. *to spring*, chuonkna, oodukna, jhujhukna, bhurukna, chuonk-ootlina, v. *to wince*, (*to set off*) chhootna, nikulna, duorna, chulna, v. *to begin*; v. a. chuonkana, oodkana, jhujhkana, bhurkana, v. *to alarm*, durana, chumkana, v. *to scare*, (*to rouse*) oothana, nikalna, chherna, v. *to produce*, (*to dislocate*, &c.) ookharna, v. *to discover*.

starting-post, munzil, dhooha.

startle, hurburee, hudiyahut, dhuruk, bhuruk, v. *shock*.

to startle, v. *to start*, dubkana, v. *to shock*. v. n. hudiyana, hurburana, dubukna, v. *to shrink*.

to starve, v. n. murna, gulna, puchna, hulak-h. bhookhpiyas-r. (*to death*) bhookon-mardalna, v. *to perish*; v. a. marna, gulana, hulak-k. torna, v. *cold*, *hunger*.

starved, bhookh-moo,a, na-deedu, faqe-zudu, surma-zudu, faqe-kush, oopasa, mur-bhookha, hungkar, mooruel, lunghunee.

starveling, dangur.

state, v. *condition*, halut, soorut, mahiyut, roodad, hust-bood, wuzu, tuor, bha,o, gut, bitha, murum, alum, nusheb-furaz, v. *situation*, *case*, *being*, thath. v. *magnificence*, *splendour*, (*government*) sultunut, moolk, raj, doulu, [whence Asuf-ood-Duolu, *the* asuf *or* *Solomon of the state*. Asuf, according to the qooran, was Solomon's wuzeer] v. *community*, (*civil power*) toorru, v. *mode*, (*pomp*) shuokut, shikoh, teemtam, dhoom dham, toom turaq, shan, shekhee, tun tunu, v. *dignity*, *grandeur*.

to state, v. *to settle*, khura-k. kuhna, zahir-k. qulum bund-k. v. *to represent*.

stateliness, tumkunut, dubdubu, kurofur, gurub, dumagh, v. *majesty*.

stately, bura, oomdu, alee-shan, uzeem, sahib-tumkunut, boozoorganu, kusheedu, v. *majestic*, qudawur, tunawur, quwee, huekul, koonjur, v. *strapping*.

statement, v. *state*, soorut-hal, zuban-bundee, tuozeeh, wazkham, v. *representation*, *collection*, duol, v. *account*, *settlement*, hal-huqeequt, kusb-hal, kuefiyut-majura, bilu-bundee, roodad, ursutha, lekha, tuojeeh, zubt danu bundee, uzhal, hal-buyan, v. *memorial*, (*of proceedings*) soorut mujlis.

state-room, deewan-khanu

statesman, v. *politician*, uhl i qulum, sahib buzm, *counsellor*.

station, v. *post*, juguh, thikana, muoqu, muskun, muqur, munzil, (*rank*) murtubu, mujad, durju, v. *place*, naka, bundhan, tuppa, mudar, khoont, misul, muhul, v. *office*, *situation*.

to station, khura-k. rukhna, buethalna, thuhrana, tikana, qa,im-k. mootu,ueyoon- tu,een-k. v. *to appoint*, *place*.

stationary, sakin, usthir, mukandar, tukiyudar, v. *standing*.

stationer, kaghuz-furosh, kaghuzee, v. *bookseller*.

statuary, (art) boot-tiuashee, nuqqashee, moorut, gurha,ee, *(artist)* boot-turash, nuqqash, moorut-gurhoo,a, soorut-gur, boot-gur.

statue, moorut, boot, lu,ubut, v. *image.*

stature, qudd, qamut, deel, undam, huekul, tun, v. *body.*

statute, qanoon, qa,idu, a,een, reet, v. *law.*

stave, putiee, *(staff)* kuree, v. *board, verse*, &c.

to stave, torna, choor-k. v. *to spell.*

stay, v. *continuance*, tika,o, ruha,esh, sukoonut, bood-bash, v. *stop*, kusun, bundhun, v. *brace*, &c. *(prop.)* asa, v. *support.*

to stay, v. *to wait*, ruhna, tikna, thuhurna, busna, buethna, tika,o- &c. -k. utukna, intizar- &c. -k. rah-dekhna, khura-ruhna, rum-ruhna, mootuwuqqif-h. v. *to delay, stop*, &c.; v. a. rukhna, v. *to repress.*

stays, ungiya, cholee, muhium.

stead, juguh, muoqu, iwuz, budul, sante, hote, v. *place*, &c. *(use)* kam; *to stand in stead*, kam-ana, v *to help; I have come in my brother's stead*, muen upne bha,ee ke hote aya hoon, v. *part.*

steadfast, steady, qa,im, moostuhkum, moostuqil, porha, gurha, sabit-qudum, v. *firm*, guroo,a, mehla, qa,im mizaj, sunjeedu, utul.

steadfastness, &c. muzbootee, oostoowaree, teha, v. *firmness.*

steadily, &c. muzbootee- &c. -se.

steak, wuruq, tikka, v. *collop, slice.*

to steal, v. *to take*, v. a. chorana, chora-lejana, moosna, hurna, mohna, lobhana, v. *to gain;* v. n. nikul-j. jata-ruhna, v. *to withdraw, hide*, &c. choree- &c. -k. v. *to thieve.*

stealer, chor, chotta, hurta, tuskur, doozd, *(in comp.)* kush, bur, hur.

stealth, choree, doozdee, v. *secretly.*

steam, bookhar, bhaph, dhoo,an, v. *vapour.*

to steam, bhubhukna.

steed, v. *horse*, bad-pa, sumund, zool-junah, khing, bajee, hue, puwun pooth, ghazee murd.

steel, fuolad, khere, sukela, ispat, *from* espada, *Port.* *(steely)* fuoladee, v. *hard.*

to steel, puthur-k. fuolad-churhana, -lugana, *or* -bhurna, v. *to harden*, &c.

steep, *adj.* khura, tharh, ooncha, boolund, nooghut.

steep, *sub.* kurara, v. *precipice.*

to steep, bhigona, dal- doobo-r. v. *to soak.*

steeple, minar, dhuoruhra, lat, v. *spire.*

steepness, khura,ee, thurha,ee, v. *ascent.*

steer, khuela, dohan, *(or short bullock)* guena.

to steer, chulana, le-jana, sumbhalna; v. n. chulna, jana, rah-lena, v. *to conduct.*

steerage, chulan, v. *helmsman*, sookan-geeree, manjhee guree.

steersman, manjhee, kunhuriya, sookkanee, v. *rudder.*

stem, shakh, v. *stalk, twig.*

to stem, arna, sumbhalna, katna, rokna, bund-k. v. *to stop*, *(a stream)* dhare pur churhna, panee-cheerna.

stench, bas, v. *stink*, &c.

stentorophonic, dureedu-duhun, gulunda.

step, qudum, gam, dug, deg, phal, phulas, pud, *(of a stair)* seerhee, dunda, durju, payu, dantee, khund, dhap, puhuoda, dundka, *(degree)* murtubu, v. *progression*, *(gait)* chal, ruwish, v. *action*, &c.

step, *(in comp.)* suotela, bemat, kuth.

to step, v. *to walk*, phal-k. kuthiyana, goriyana, dugurna, qudum-r. -oothana, -chulana, *or* -dhurna, langhna, nanghna, bhur qudum-chulna, v. *to stalk*, *(to come)* ana, puhoonchna, v. *to go; to step in*, puethna, dhusna, *(up)* churhna, burhna, *(back)* hutna, v. *to move.*

step-brother, suotela-bha,ee, ullatee-bha,ee.

step-father, kuth-bap.

step-mother, muebha, suotelee-ma, mutre,ee.
stepping-board, puerhee.
step-son, rubeeb.
steril, v. *barren*, kullur.
sterility, oosura,ee, kulura,ee, v. *barrenness*.
sterling, v. *standard*, khalis, nirala, poora, kurkura, v. *genuine*, &c.
stern, kurwa, tulkh, sukht, rookha, roochh, v. *harsh*, *morose*, &c.
stern, *sub.* peechha, pichharee, doombalu, duboosu, v. *rear*.
sternly, kurwahut- &c -se.
sternness, kurwahut, tulkhee, rookha,ee.
stew, qormu, yukhnee, shub deg pola,o, dumpokht, doopiyaza, moozu,ufir, moosummun, mootunjun, hureesa, quliyu, whence the well known dish *curry*.
to stew, dumpokht-k. lutputa-pukana, shub deg- &c. -pukana, v. *to boil*.
steward, bukawul, bhundaree, modee, khansaman, khansalar, kubaree, ihtiman-chee, karkhanu-dar, v. *consumer*, &c. (*factor*) deewan, karindu, udh-karee, v. *agent*.
stewardship, deewanee, ihtimam, cheeguree
stick, v *cane*, lukree, luthee, chhuree, usa, chobdustee, chob, puena, chobuk, lukoot, dund, buenagee, teloo,a, rubeebee, sunghur, phur, hoorgojee, v *staff*, &c (*of war*, &c.) buttee; *a drum-stick*, dunka, *a fiddle-stick*, kumanchu, zukhmu, otnee, *from* otna, *to fiddle*.
to stick, v. n. sutna, suputna, jumna, lugna, chuputna, pukur-lena, lesna, chimutna, jubudna, chupusna, satna, v. *to fasten*, utukna, jootna, guthna, chikutna, suhusna, v. *to adhere* (*in mud*, &c.) phusna, bujna, ujhoorna, oolijhna, utukna, giriftar-h. v *stop*, (*to remain*) thuhurna, v. *to stay*, (*to be constant*) lipta- &c. -iuhna, sath- sung-d. rifaqut-k. (*to scruple*) hichkichana, wuswas- &c. -k. v. *to hesitate*, (*to be puzzled*) hueran- ajiz- tung-h. (*out*) nikul-ana; v. a. lugana, sutana, jumana, chuptana, chepna, khosna, v. *to set*, *fix*, &c. (*to stab*) chhedna. bhonkna, marna, v. *to bore*, *pierce*; *to stick on a fork*, *spit*, &c. gobhna, churhana, v. *fix*.
stickiness, lus, luslusahut.
to stickle, oopiala-k. le-ruhna *or* -purna, utukruhna, v. *to stick*, *side*, (*to wrangle*) rugurna, kusna, hoojut- &c. -k. -lana, *or* -nikalna, urna, v. *to dispute*.
stickle-back, chunda.
stickler, hoojutee, tukraree, v. *wrangler*, (*bottle-holder*) putha, v. *pupil*.
stiff, jabund, rugbund, lukree, v. *hard*, (*formal*) rookha, buna, sakhtu, ukra, jubda, luthur, (*cold*) panee, v. *stubborn*, (*affected*) khuencha, (*to become*) ruh- bhur-j. v *motionless*.
to stiffen, kurra- &c. -k. v *to harden*, v. n uenthna, ukurna, jukurna, lukriyana.
stiff-hearted, gurdun-kush, surkush, guriyar, hutheela, v. *obstinate*.
stiffly, hut-kurke *or* -se, v. *stubbornly*.
stiff-necked, gurdun-kush, uentha, thurra, moonhzor, v. *obstinate*.
stiffness, v. *the adj*. rooha,ee, sakhtugee, ukrahut.
to stifle, v. *to suffocate*, sans. &c. -rokna, v. *to stop*, (*to extinguish*) boojhana, marna, khana, v. *to suppress*.
stigma, dagh, chinh, hurf, butta, puta,ee, kulunk, v. *ignominy*, *stain*.
to stigmatize, dagh- &c. -lugana, -churhana, *or* -lana, ungooshtnooma-k. v. *to disgrace*, kala moonh-k. v. *to brand*.
stiletto, goor-phornee, v. *dagger*.
still, choop, soonsan, jhunjhunha, v. *silent*, (*easy*) choop chap, dumbund, nichul, (*born*) muranch, (*motionless*) be-hurukut, nir-chit, v. *quiet*, &c. (*calm*) munda, mudhim, moo,a, khura.

still, deg, bhubka, umbeeq, bhuthee, or rather the *distillery*, v. *alembic*.

still, *adv*. ubhee, ub-lug, -tuk, -toree, -tuluk, *or* -tu,een, hunoz, wule, pur, tahum, ujhon, v. *yet*, &c. (*nevertheless*) tuo-bhee, tud-bhee, jub-bhee, tispur, v. *notwithstanding*, (*always*) humeshu, v. *continually*.

to still, choop- &c. -k. marna. v. *to lay*, &c.

stilling, ghurnonch, v. *stand*.

stillness, v. *silence*, soonahut, jhanjh, neewa, munda,ee, v. *rest*.

stilts, janghiya.

stimulant, moohurrik, moodirr.

to stimulate, katna, choobhna, retna, v. *to prick*, chulana, duorana, jugana, v. *to excite*, *rouse*.

stimulation, tuhreek, tuhrees, turgheeb.

sting, dunk, nesh, ai, kanta, khar, sal, sool, chubhuk, v. *point*, *remorse*, &c.

to sting, marna, dunkiyana, katna, chubhukna, bindhna, dusna *or* dunsna, v. *to cut*, *pain*

stinger, nesh-zun, dunkeela.

stingily, tung dustee- &c. -se.

stinginess, tung-dustee, tung-chushmee, tung-dilee, shoomiyut, v. *parsimony*.

stingy, tung-dust, tung-chushm, tung-dil, undewa, udata, dunee, nuhs, shoom-tubu *or* -mizaj, rukeek-tubu, leechur, v. *miser niggardly*.

stink, bud-bo, door-gund, ufoonut, bisahund, tu,uffoon, koobas, bigundh, (*in comp*.) a endh, *thus*, bisa,endh, &c. v. *smell*, *scent*.

to stink, bud bo- &c. -k. busana, v. *to smell*, oobusna, boosna, nisana, goomusna, pulna.

stinkard, gundheela, goohee, hugunda, sura,endh, sureela, suruyul, gundu-bughul, gundu-duhun.

stinking, sura, gundu, mootu,uffoon, bisahunda, (*pride*) laghur-mustee.

stint, v. *restraint*, &c.

to stint, mooqueyud-k. puchkana, pet-katna, chhenkna, v. *to confine*.

stinted, thuntoot.

to be stinted, puchukna.

stipend, v. *pay*, uloofu, wuzeefu, v. *wages*.

stipendiary, durmahudar, jageerdar, v. *pension*.

to stipulate, budna, thuhrana, shurt- &c. -k.

stipulated, mushroot, mu,uhood, bilmooqtu.

stipulation, shurt, quol, qurar, bundhej, priman, buchun, khiyal, oohdu bundee, v. *agreement*, *contract*, *clause*, *compact*.

stir, v. *bustle*, hurbuiee, hulchul, hurjmurj, hoollur, huol juol, dolmal, dhoom dham, v. *commotion*.

to stir, v. *to move*, v. a. khiskana, chherna, joombish-d. sugmugana, tulna, digna, ookusna, (*to excite*) oothana, muchana, tuhrees-k. lugana, v. *to rouse*, v. n. khusukna, v. *to budge*, oothna.

stirrer-up, moohurik, juga,oo, (*in comp*.) ungez, v. *instigator*.

stirrup, rikab, (*leather*) rikab duwal.

stitch, tanka, lupkee, tepchee, bukhiya, dokht. (*pain*) tusuk, chusuk, kusuk, tees, hook

to stitch, seena, toorupna, bukhiyana, tankna, lupkee- &c. -k. v. *to hem*, tanke-marna, bhonkiyana, tagna, goothna, topiyana, tugana, looihiyana, pusoojna, tooipana, goolna, (*a boot. shoes*, &c.) sheerazu-k. (*a wound*) tukorna.

stitched, puwedar, sheerazu-bund.

stitching, bukhiyu, top, khomp, oorma, toorpun, pusoojun, lungur, (*of a book*) sheerazu mughzee.

stock, (*trunk*) tunu, moosla, dundee, gola, kath, v. *block*, (*of a gun*) koondu, v. *shaft*, &c. (*neckcloth*) guloo-bund, v. *post*, (*capital*) mool, ras ool mal, mayu, v. *store*, (*wealth*) kayunat, a,en ool mal, bisat, (*whole*) kool ka-

yunat, v. *property, assets,* (*family*) jurper, durukht, v. *descent,* (*origin*) ad, v. *root,* &c.

to stock, (*a gun*) koondu-lugana *or* -churhana, bhurna, v. *to store, furnish.*

stock-dove, qoomree, v. *ring-dove.*

stocking, pa,etabu, mozu, properly *boot,* q. v.

stockings, joorab.

stocks, kath, koondu, hul, huree, hur, v. *irons,* (*for a ship*) chuogooddee, v. *dock,* also *fetters; to put in the stocks,* kath-marna, hur-thonkna.

stockstill, lukree, nuqsh deewar, (*to stand*) jukee-bunna.

stoechas, oostookhooddoos.

stoic, mulamutee muzhub.

stolen goods, musrooqu, (*receiver of*) thangee.

stomach, mi,udu, jhojh, ojh, potha, ojhree, put ojhree, puchuonee, v. *appetite,* (*crop*) huosilu, v. *ambition,* &c.

stomachic, mooshtuhee, hazim, pachuk.

stomachics, mooquwiyati mi,udu.

stone, v. *pebble,* puthur, pahun, pukhan, bujur, sung, huji, sil, janta, v. *grindstone, quarry,* putiya, puthruoree, puthree, kunkruoree, unkur, rujm, (*the black*) hujr ool uswud, (*grave,* &c.) luoh, sung kitabu, v. *slab,* (*precious,* &c.) mun, v. *serpentine,* tu,uweez, tukhtu, (*seed*) goothlee, ko,elee, khustu, oostukhan, chiyan, ghittuk, pupuha, jalee, kojha, (*vessel,* &c.) koondalee, koondee, puthriya, (*drip*) koond, v. *trough,* (*for beds*) puthluotee, (*of a ring*) nug, nugeenu, thewa, pulka, v. *quite,* (*gem*) rutun, v. *testicle; to leave no stone unturned,* ko,ee durwazu nu chhorna, muqdoor bhur zor-marna, v. *to strain.*

stone, adj. sungee, puthree.

to stone, sungsar-k. moorujjum-k. puthuron se marna, rujm-k. (*to bicker*) sungbazee- dhe-luwwul-k.

stone-blind, soordas, v. *blind.*

stone-cutter, sung-turash, v. *lapidary,* puthriya.

stone-fruit, goothleedar-phul.

stone-horse, nur, andoo,—but restricted to *bulls,* v. *stallion.*

stoniness, puthrahut, sunglakhee.

stoning to death, turujjoom, v. *the verb.*

stony, puthreela, sungistan, sunglakh, kunkreela, puthriya, puthruha, v. *stone,* (*hard*) sung-dil, v. *unrelenting.*

stool, v. *chair,* muchiya, peerha, putra, chuokee, tukhtu, morha, v. *footstool,* (*evacuation,* q. v.) dust, jhara, nikal, nikas.

to go to stool, rufu hajut kojana, v. *to ease.*

stoop, jhooka,o, nihoora,o, v. *bend.*

to stoop, jhookna, nihoorna, nyona, sirnigoon-h. jhoomna, v. *to bend,* (*to submit*) chupna, mughloob- zer-h. manna, v. *to yield,* (*to descend*) ooturna, girna, v. *to condescend.*

stooping, khumeedugee.

stop, stoppage, v. *obstruction,* utka,o, utuk, rok, bustugee, bundee, bundhej, v. *the verb* (*suppression*) duba,o, v. *cessation,* &c. (*interruption*) tora, ukaj, v. *impediment,* (*point*) nishan, wuqfu, bisram, v. *stay,* (*of a dagger*) puseeja, (*of instruments*) khoontee, v. *peg.*

to stop, v. *to cease,* v. n. utukna, hutukna, sumhulna, rookna, hurukna, thumukna, urna, ruhjana, bund-h. murna, tikna, thuk thukana, muchulna, hirna, tushreef-r. v. *to remain,* (*to close*) mu,umoor-k. v. *to fill, stay,* v. a. utkana, hutkana, thamna, thuhrana, rokna, chhenkna, hurkana, thumkana, sumhalna, bandhna, arna, bund-k. katna, baz- pher-r. zubt-k. v. *to hinder,* (*to suppress*) marna, dabna, v. *to shut,* &c.

stopcock, dumkula.

stople, stopper, dutta, thentee, gutta, thepee, thekee, v. *plug.*

storax, usturuk, sularus, silajit.

store, v. *much*, dher, mublugh, v. *plenty*, khuzanu, zukheeru, ras, bukhar, gola, khan, ruskhan, v. *granary, hoard, heap*.

to store, bhurna, zukheeru- &c. -k. mu,umoor-, mumloo- mal mal- poot-k. ekutha-k. v. *to collect*, amadu-k. v. *to prepare, replenish*, le-rukhna, ganjna, v. *to hoard*.

store-house, v. *magazine*, khata, bukhar, bhundara, kotha, gunjeenu, zukheeru, umbar-khanu, kothee, dubish, duboosu, (*for tents*, &c.) furash-khanu, v. *store*.

store-keeper, gol-dar, zukheeru-dar, daroghu, bhun-daree.

stores, surinjam, usbab, saman, samgree, utum, v. *provision*, (*military*) jungee surinjam, v. *ammunition*.

stork, dhunes, lukluk, v. *crane*.

storm, andhee, toofan, jhukhur, undha-dhoond, jhupsa, badisursur, toond-huwa, v. *tempest, violence*, (*wintry blast*) sohag-luhur, (*assault*) rela, v. *calamity*, (*commotion*) undher, ghudur, ghuzub, v. *tumult*.

to storm, v. a. duor-marna, kuta-k. tor-d. marlena, churhee suwaree-lena, (*a camp*) pura,o-marna, (*at night*) shub khoon-marna, v. *to attack, assault*, gurujna, v. *to rage*.

stormy, v. *rageful*, undhiyaha, bharee, muwwaj, muoj-zun, toofanee, (*sea*) muojkhez, v. *rough*, (*season*) sawun bhadon, andhee panee ka din, v. *violent*.

story, v. *narration*, kuefiyut, soonuwwul, huqeequt, punwara, toomar, ufsanu, dastan, bat, gool shigooftu, v. *tale*, (*floor*) kotha, bam, munzil, tubqu, muhul, hashimu, tula, v. *loft*, kuhanee, chootkoola, v. *episode*, tutimmu, urz, v. *representation*.

story-teller, qissu-khwan, ufsanu-go, punwuriya, nuqliya, (*of one, two*, &c.) ek-muhla, do-munzilu, teen-tula.

stove, gool khun, tunoor, bhuthee, ungethee, bhai, borsee, kangree, khupur, v. *fire-place*.

stout, v. *robust*, muzboot, quwwee, bulee, chuodunt, porha, chobur, mmun, v. *brawny*, burbustu, dohra, koongra, kuth musta, mungura, dagur, gholedung, v. *sturdy*, also *intrepid, strong, bold*.

stoutly, muzbootee- &c. -se, v. *obstinately*.

stoutness, v. *strength*, muzbootee, porha,ee, mimuna,ee, v. *courage*, koongra,ee, v. *athletic, resoluteness*

to stow, rukhna, dhurna, bhurna, tuhana, tuh bu tuh-r. jumana, v. *to pack, pile, lay*.

stowage, uma,o, tuha,ee, v. *room*.

strabism, uhwul chushmee.

to straddle, tang chhitra,e ke-chulna, kooshadu ruo-h. *or* -chulna.

straddling, kooshadu-ruwee.

to straggle, v. *to wander*, chhutphoot- idhur oodhur- tibir- juhan tuhan-h. *or* -phirna, chhitra jana, chhiturna, bikhurna, v. *to ramble*, also *dispersed*.

straggler, awaru, bhutka,oo, luochher, puchhlugwa, phoota, phutka, tengha oongha, v. *wanderer*.

straight, v. *strait*, seedha, sojha, rast, seedh, rah rast, (*necked horse*) tukhtu gurdun, v. *right*, choost, kusa, tuna, v. *tight*.

straight, straightways, *adv.* troont, fuorun, tudhee, v. *instantly*.

to straighten, v. *to straiten*, seedha- &c. -k.

straightness, seedha,ee, sojh, rastee, v. *the adj*.

strain, v. *style*, moch, chumuk, luchuk, kuchuk, v. *sprain, hurt*, &c. (*manner*) rung, dhub, v. *tendency*, (*sound*) awaz, gula, v. *song*.

to strain, v. a. chhanna, jharna, rusana, nichorna, nikharna, garna, v. *to squeeze*, (*to sprain*) chumkana, luchkana, moorkana, kuchkana, kurkana, kuchukna, v. *to twist*, (*to exert*)

duorana, chulana, marna, pursana, koonkiyana, v. *to stretch* (*to push*) pukurna, jhookana, nikalna, (*the throat*, &c.) pharna, v. *to force*, &c., v. n. chhunna, jhurna, rusna, nichhoorna, nikhurna, gurna, (*at stool*, &c.) koonthna, kinuchhna, kankhna, (*to endeavour*) bhur muqdoor-k. hudd-k. v. *effort*; *to strain every nerve*, janfishanee-k. hath puer-marna.

strainer, chhunna, safee.

strait, sukra, tung, choost, mukhmusu, kush mu kush, koobul, koopech, v. *pinch*, *narrow*.

strait, *sub*. gulee, ghatee, duru, naka,—also *a frith*, v. *pass*, (*distress*) tungee, suket, zughtu, hueranee, v. *difficulty*, zuktu.

to straiten, tung- &c. -k. also (*to harass*) zich- -k. (*to contract*) suketna, sookrana, sumetna, v. *to confine*, (*to tighten*) kusna, kheechna, tanna, v. *to push*.

strait-handed, tung-dust, tung-dil, dust-kusheedu, thor-hutha.

straitly, tungee- &c. -se.

straitness, v. *tightness*, tungee, suket, choostee, v. *strictness*.

strand, kinaru, v. *brink*.

to strand, marna, putukna, phenk-d. kinare-churhana, kinare pur de marna, v. *to drive*.

to be stranded, mara-j.

strange, v. *foreign*, oopuree, upoorbee, puraya, birana, [*perhaps from* biroonee] bahuree, ba,ebee, pur, biganu, ghuer, an, uera ghuera, bahur ka, kuhan ka, kuheen ka, v. *stranger*, *dog*, also *other*, (*wonderful*) ujeeb, uchumbha, undekha, nirala, v. *odd*, *droll*, &c. (*new*) nuya, v. *rare*, *shy*, &c.; *have you heard any thing strange?* koochh uor soona hue? v. *distant*.

strange, han, wah, tumashu, v. *astonishing*.

strangely, ujub turuh-se, v. *greatly*, &c.

strangeness, v. *wonderfulness*, ujnubiyut, noodrut, beganugut, niralta, upoobta, v. *distance*, (*shiness*) wuhshut, bhurum, (*misunderstanding*) beganugee, un-mel, v. *aversion*.

stranger, v. *alien*, ghuer-janib, ujan, unjan, na-ashna, ghuer-ashna, ghuer-admee, ghuer-quom, ghuer-zat, usathee, buhiraroo, shuhur ghureeb, pur poorkh, (*a female*) pur nar; *a stranger, or intruder*, bahur ka sahib, but now a familiar word in the noted exclamation, bahur ka sahib aya hue khubur deejiyo, v. *unknown*, (*unacquainted*) na-waqif, na-shinas, v. *guest*.

to strangle, tusmu-kheechna, phansee-d. gula-dubana, dum-rokna *or* -bund-k. gul-d. gula-ghonthna, phansee-lugana, v. *to hang*, *suppress*.

strangler, tusmu-kush.

strangles, gul roondhun, perhaps *strangulation* or *quinsy*.

strangulation, hubs ool nufus, kunth aroondhun.

strangury, hubs ool buol, kurk mootun, zeeq ool buol, oosr ool buol.

strap, v. *slip*, puttee, dhujjee, chit, leer, petaree, petee, chumotee, duwal, chutee, bud-dhee, pa,ezu, kunna, putta, v. *thong*, *belt*.

to strap, koriyana, qumchiyana, v. *to thresh*.

strappado, kora-bazee, duwal-bazee.

strapping, koongra, mooshtunda, bharee, tura, v. *stately*, jath-sa, lumbchhura, dhoo,a, de,o qudd, tar sa, v. *tall*.

stratagem, v. *artifice*, mooghaltu, bazee, dhokha, dhandhul, fitrut, oorangha,ee, doocha,ee, funnfureb, marpech, dugha, phanda, ba,olee, khida, v. *snare*, *trick*, *deceit*.

stratum, purt, tuh, tubuq, tibaq.

straw, v. *stalk*, nalee, danthee, nuloo,a, po,al, pooral, bichalee, bhoosa, tinka, also (*fig*) til.

straw-bed, santhra.

stray, bhoola, bhutka, hurha, bisra, goomrah, chooka, ni-khusma, be-walee waris, v. *lost*.

to stray, v. *to wander*, bhutukna, bhoolna, buhukna, be rah- goom rah-h. *or* -chulna, phootna, chookna, bichhoorna, bilugna, v. *to err*, *wind*.

streak, lukeer, dhar, luhur, khutt, tuhreer, dharee, mothra, selee, v. *stripe*.

to streak, luhriya- &c. -k. lukeeriyana.

streaked, *streaky*, luhriya, dharee, luhur-dar, khutt-dar, khuttee, seliya, mothre-dar, v. *dapple*.

stream, v. *course*, dhara, dhar, luhur, turera, turara, tuteeree, v. *squirt*, gung, v. *river*, *rivulet*, *water*.

to stream, dhar-bandhke nikulna, v. *to flow*, turturana, jaree-h. v. *to float*, *pour*.

streamer, phuruhra, phurra, putaka, v. *pennant*.

street, v. *road*, koochu, gulee, [properly *a lane*, streets not being yet in fashion among the natives of India] shahr, v. *way*, khor, tola, muhullu, poora, beedh, v. *alley*, *market*.

street-walker, (*lit.*) koochu-gurd, *not a prostitute*, q. v. gushtee, hur-ja,ee, hurzu-gurd, huteree-buteree, v. *strumpet*.

strength, v. *power*, zor, bul, qoowwut, muzbootee, zorawuree, puorookh, buosa,o, ostoowaree, porha,ee, nimna,ee, chimrare, v. *pith*, sukut, taqut, tuwana,ee, lus, uosan, jangur, go,a, sut, bit, rus kus, nubh, gooda, puran *or* pran, v. *life*, *vigour*, &c. (*force*) tor, duba,o, ghulbu, sursu,ee, v. *violence*, (*of diction*, &c.) mutanut, v. *spirit*, &c. (*of liquors*, &c.) tezee, hiddut, toondee, chokha,ee, v. *support*, (*of tea*, &c.) kurwa,ee, v. *bitterness*, *fatness*, &c. (*confidence*) bhurosa, v. *trust*, *ability*, &c.

to strengthen, v. *supra*, also *strong*, &c. muzboot- &c. -k. nimnana, zor- &c. -d. sumbhalna, thambhna, v. *to fix*, *establish*, &c.; v. n. burhna, zor- &c. -pukurna, v. *to encrease*.

strengthener, mooquwwee, pooshtu,ee.

strenuous, v. *bold*, sur-gurm, bujid, muzboot, khura, v. *zealous*.

strenuously, dilsozee- &c. -se.

stress, v. *violence*, bojh, bar, zor, chot, v. *weight*.

stretch, v. *effort*, kheech; kusa,o, tuna,o, phuela,o, duor, kushish, pusar, v. *reach*, *extremity*.

to stretch, (*to tighten*) tanna, kheechna, kusna, v. *to strain*, (*to extend*) phuelana, burhana, ungrana, unguethee-k. lumkana, a,endna, khumiyazu-k. v. *to spread*, also *to yawn*; v. n. tunna, khichna, phuelna, pusurna, jana, puhoonchna, duorna, hona, (*to exaggerate*) moobalughu go,ee-k. gup-hankna *or* -marna.

stretcher, churha,o, tunee, v. *brace*.

stretching, ungra,ee, (*of a bow*) poorun, v. *extension*, &c.

to strew, v. *to sow*, chheentna, bursana, nisar-k. v. *to shower*, *strow*, &c.

striated, khiyardar, hurredar.

stricken, zukhum-khoordu, v. *wounded*, (*in years*) sal-khoordu, dinee, v. *aged*, also *to strike*.

strict, v. *accurately*, khura, mooqueyud, duqeeq, v. *exact*, *nice*, sukht, kuthor, sukht-geer, v. *punctual*, *rigid*, (*confined*) tung, kusheedu, suket, v. *tight*, *literal*, &c.

strictly, v. *exactly*, sukhtee- tuqueyud- &c. -se, huqeequtun, v. *truly*, *nicety*.

strictness, khura,ee, v. *justness*, tuqueyud, zubt, diqqut, sukhtee, v. *rigour*, tungee, qued, v. *tightness*.

stricture, sikor, simta,o, tungee, v. *contraction*, (*touch*) chher chhar, v. *animadversion*.

stride, phulang, phulas, deg, langh, lunghun, gedra, shootur-gam, v. *step*.

to stride, v. *to step*, phulang-k. dug-bhurna, puer-pusarna, v. *to stalk*, lumba qudum-chulna, panw-cheerna.

strife, v. *contention*, tunta, jhugra, toka tokee, tana tanee, tunazoo, tutimmu, fusad, rar, nifaq,

v. *discord, quarrel,* zidd, uks, buer, v. *animosity,* &c. (*emulation*) rees, danj.

to strike, marna, mar- &c. -d. *or* -khilana, thonkna, thuthana, bujana, v. *to beat,* chulana, peetna, chherna, thuthana, (*as a vessel*) churhna, (*up in singing*) ootput-k. oothana, (*tents*) deru- &c. -oothana, v. *to march,* (*to dash*) de-marna, putuk-d. v. *to stamp,* (*to lower,* &c.) gira-d. ootarna, kholna, phenkna, v. *to throw,* (*to surprise*) ghubrana, bhur-bhurana, (*to make*) bunana, bandhna, budna, lugana, kurna, v. *to produce,* (*fire*) jharna, nikalna, v. *to coin; to strike off,* katna, kat-d. v. *to efface,* &c.; v. n. v. *to sound,* bujna, bolna, lugna, ubherna, thes- &c. -khana *or* -lugna, v. *blow,* &c. (*to assault*) hath-oothana *or* -chhorna, chherna, v. *to attack,* (*to be dashed*) mara- toot-jana, v. *to fall,* (*to submit*) dubna, chupna, kuniyana, v. *to shine.*

striker, murwuya, murkuha, zarib, peetwuya, v. *beater,* (*in comp.*) mar, zun.

striking, moowussir, maroo, v. *surprising.*

string, v. *cord,* doree, rusee, je,oree, badh, sootlee, bund, rishtu, tar, v. *brace,* tant, dus, dusee, tunee, jotee, selee, sootla, nath, lungur, nara, chonthuonee, v. *knittle,* (*line*) jel, v. *file,* (*of the brahmuns*) june,o, zoonnar, pueta, (*for hanging clothes*) ulgunee, (*of a wheel*) malh, (*for birds*) peetee, petee, shikarbund, (*of a kite*) kunnee, [whence kunnee-katna, *to put one's nose out of joint*] v. *thread,* (*of a bow*) chilla, (*of a necklace,* &c.) luree, v. *fibre,* (*series*) silsilu, dhara, mala, v. *succession,* &c.

to string, v. *to tune,* (*to file*) perona, goothna, goondhna, luriyana, moosulsul-k. zunjeeru bundee-k. pohna, v. *to lighten,* (*an instrument*) tar- &c. -churhana, (*to rope*) pugna, (*prisoners,* &c.) jel-k. whence the natives insist that the jel-khanu, *for jail,* is their own word, and not ours.

stringed, tar-dar, (*instrument*) tut, opposed to bit-ut.

stringless, be-tar.

stringy, reshu-dar, khoojhruha, sun-bhura, nusaha, v. *fibrous.*

strip, dusee, puttee, dhujjee, kutrun, tirk, v. *strap.*

to strip, v. *to bare,* nunga- be sutur- ooriyan-k. oogharna, v. *to expose,* ookharna, khuenchna, v. *to flay,* also *naked,* (*to divest*) khalee-, chhoochha- soon- nijhar-k. lootna, v. *to take, steal,* &c. (*to peel*) oodherna, oocherna, ootarna, chhorana, sootna, soorookna, mooqushshur-k. (*to plunder*) moondna, nungta-k. v. *to fleece.*

stripe, ganr, pharun, cheerun, v. *shred,* dundeer, phalee, doriya, v. *line* (*of land*) katur, antur, v. *strip,* (*blow*) mar, oghar, v. *stroke, streak,* (*lash*) thurra, kora, kusa, uogee, v. *whip.*

to stripe, v. *to lash,* luhriyana, v. *to streak.*

striped, v. *streaked,* luhriya, dundeer-dar, dharee-dar, khunjuree.

striped cloth, soosee, maldu,ee, doriya.

stripling, ulhur, gubroo, dhota, putha, neemjuwan, umrud, lurka, be-reeshu, boolbool ka buchu, v. *lad, youth.*

to strive, v. *labour,* mihnut- &c. -k. dookh- &c. -bhurna, buosa,o-k. zor-marna, duorna, jan fishanee-k. lohoo panee-k. buhoot koochh-k. khoon jigur-khana, khuencha tanee-k. (*in vain*) duor-murna, v. *to endeavour, struggle, try,* (*to contest*) lurna, jhugurna, zidd- &c. -k. *or* -r. v. *to contend,* (*to emulate*) rees- &c. -k. dekha dekhee-k. v. *to vie.*

striver, sa,ee, mihnutee, ootjogee.

stroke, v. *blow,* mar, chot, thonk, thutha,o, guzund, hulla, v. *knock,* (*of the sun*) tumka, (*of*

a pen) murkuz, kushish, khutt, v. *line*, *curve*, &c. (*above a letter*) dand, (*touch*) qulum, v. *pencil*, &c. khiyal, sunut, karee guree, kam, v. *art*, *effort*, &c.

to stroke, sihlana, ponchhna, jharna, sootna, hath-pherna, v. *to rub*.

to stroll, v. *to ramble*, phirna, koochu gurdee-k. v. *to wander*.

stroller, v. *vagabond*, phirunta, koochu-gurd, buhetoo, v. *street-walker*, shub-gurd, v. *rake*, *rover*.

strong, v. *mighty*, muzboot, jubur, nimun, porha, chimra, tuwana, v. *robust*, gutheela, bulee, zorawur, quwee, derpa, oostuwar, moostuhkum, moohkum, tantha, pukka, pookhtu, v. *stout*, *firm*, dotara, v. *double*, must, v. *rancid*, &c. (*in horse*) hueput, (*bold*) kuthin juguh, drooga, doorga, (*as tea*) kurwa, garha, tulkh, v. *rich*; *a thousand strong*, huzar-juwan, (*impetuous*) tez, turkha, bharee, sukht, v. *violent*, (*ardent*) chokha, kuta,o, umulee, v. *intoxicating*, &c. (*healthy*) bhula chunga, v. *sound*, (*as colours*, &c.) shokh, kurkus, kurwa, bisaendha, v. *rank*, (*soup*, &c.) chikna, (*cogent*) bura, v. *good*, *great*, &c. (*concise*) mookhtusur, moojiz, muteen, v. *pithy*, &c.

strong-hand, zubur-dustee, huth-bul, dust-durazee, v. *violence*.

strong-handed, *strong-fisted*, zubur-dust, huthbula.

strongly, v. *warmly*, muzbootee- &c. -se, v. *the sub.* and *adj.* also *much*, &c.

strophe, mutlu, qitu,u, v. *stanza*.

to strow, v. *to scatter*, chhirkana, chhitkana, chhitrana, patna, bhur-d. v. *to spread*.

struck, zurb, v. *to coin* (*in comp.*) zudu, mara, v. *smitten*, also *aghast*, &c.

structure, v. *edifice*, tu,umeer, bunawut, turkeeb, duol, sakht, bundish, v. *make*, *form*.

struggle, v. *labour*, mihnut, duor, v. *scramble*, chheena chheenee, khuencha tanee, hooshtmoosht, v. *toil*, jan-fishanee, also (*distress*) sukra, kushmukush, kheech, lupet, bheer, v. *agony*, (*contest*) lurh,ee, v. *effort*.

to struggle, v. *to strive*, hath puer-marna, duor dhoop- &c. -k. chhut putana, judd o jihud-k. girte pute-k. murpuchke-k. (*with a person*) mar dhar- &c. -k. pel pal-k. kooshtee-k. v. *to wrestle*, *toil*.

strumpet, put-ooriya, beswa, v. *courtesan*, chhinal, v. *whore*, hurja-ee, hurgushtu, fahishu, huzaree bazaree, lushkur khulas, kusbin, lushkuree, goozare kee kishtee, pilisht, dhugurbaz, huzar-ga,eedu *or* -gushtu.

strut, uenth, ukur, muror, itra,o, phpol, ru,oonut, kusheedugee, v. *stateliness*.

to strut, uenthna, ukurna, itrana, phoolna, mukrana, mutukna, v. *to stalk*.

stub, toond, thoonth, v. *log*, *block*.

to stub, ookharna.

stubble, khoontee, badh, qulum-turash, naree, juree, nara, nuru,ee, (*ground*) oojara.

stubborn, v. *obstinate*, hutheela, mugra, urel, dura,oo, moosir, ziddee, sur-kush, gurdun-kush, sukht, guriyar, khood-sur, bujjur, gadoor, khood uql, v. *opinionative*, *stiff*.

stubbornly, huth- &c. -se, urke.

stubbornness, huth, ur, sur-khoodee, guriyaree, v. *contumacy*.

stud, phool, phooliya, goolmekh, v. *boss* (*of horses*) khuel, paguh, jhoond, gullu, v. *stall*, *flock*, &c.

to stud, phooliyana, phool-jurna, moorussu-k. jurna, v. *to set*.

student, talib ool ilm, bidya-urthee, mootu,ullim, patuk, v. *learner*, *scholar* (*in comp.*) amoz.

studious, v. *contemplative*, ilm-dost, mootalu,u-

dost, goon-gahuk, chintun-har, v. *diligent*, (*attentive*) khuburdar, v. *careful.*

studiously, ghuor- &c. -se, v. *assiduously*.

studiousness, chintunharee, ilm-dostee, mootalu,u-dostee, v. *assiduity*.

study, v. *contemplation*, mootalu,u, chintun, duor, tujweez, fikr, mooshahidu, ubhyas, tu,ummooq, v. *application*, *attention*, *business*.

to study, v. *to strive*, sochna, bicharna, mootalu,u-, fikr- &c. -k. pureek,hna, v. *to meditate*, *think*, dekhna, chintna, janchna, chhanna, kusna, v. *to weigh*.

stuff, v. *materials*, madu, rukht, heer, mal, qimash, durub, v. *substance*, (*furniture*) saman, ugur bugur, v. *drug*, &c. (*texture*) bunawut, gans, baftu, v. *cloth*, *silk*, &c. bula,e-boghmu, ruddee, rudd-khuluq, khogeer kee bhurtee, khak bhus, v. *trash*, *matter*, (*nonsense*) jhuk, *absurdity*.

to stuff, v. *to fill*, thasna, kusna, bhurna, uphrana, dhookusna, goonjna, utul-bhurna, v. *to stick*, *glut*, (*to thrust*) ghooserna, dubana, hoorna, v. *to swell*, (*to obstruct*) bund-k. jubud-k. v. *to stop*.

stuffing, bhurawut, bhurun, bhurtee, (*of meat*) musaluh (*for a turban*) butuna, tuh-pech ; *a stuffed dish or stew*, doolma.

stumble, v. *slip*, luchuk, jhonk, v. *trip*, &c.

to stumble, v. *to trip*, thokur- &c. -khana, luchukna, nuh-lena, jhookna, thes-khana, v. *to slip* (*to light on*) a-purna, a-girna, lugna, a-jana, mil-jana, pur-jana, v. *to strike*, &c.

stumbler, luch-ka,oo.

stumbling, thokuraha.

stumbling-block, urburung, sung i rah, utputang, bukhera, badha, thekun, khonch, v. *obstruction*.

stump, toond, thootha, khoontee, thoonth, tontee, doonda, v. *stubble*, (*of a tooth*) jur, v. *root*.

stump (*and rump*) har-cham, (*and stem*) bekh o boon, bekh booniyad, jurper.

to stun, v. *to deafen*, phorna, pharna, buehra-k. mugzh-khana, bhinnana, ghirnee-khana, sir-phir-j. v. *to confound*, uchet-k. be hosh- be khubur-k. v. *to stupify*.

to stunt, dubana, ookthana, [*from* ookuthna, dubna, *to be stunted*.]

stupe, lotha, tutara, v. *to foment*.

to stupe, sedna, senkna, dhona, v. *to wash*.

stupefaction, be-hoshee, be-khuburee, uchetta, moorcha, be-khoodee, mud-hoshee, be-huwasee.

stupefactive, v. *intoxicating*.

stupendous, ujeeb, nadir, udhbhoot, v. *wonderful*.

stupid, be-hosh, be-khubur, be-khood, be-soort, oon-mut, mudhosh, gand-ghulut, la-uql, v. *heavy*, u-boojh, bud- *or* koond-zihn, ghubee, sufeeh, ghamur, na-sumujh, suth, seenkiya, koorh, sutiha, kool, kuodun, kum-zihn *or* -tubu, bhukwa, v. *dolt*, *senseless* (*dull*) koond, be-wuqoof, bhonthra, v. *insensible* (*unmeaning*) be-muzu, be-chutuk, v. *silly*.

stupidity, v. *stupefaction*, koondee, be-wuqoofee, v. *folly*, himaqut, ghubawut, sufahut, v. *dulness*, *absurdity*.

stupidly, be wuqoofee- &c. -se, v. *the adj*.

to stupify, be hosh- &c. -k. sur-ghoomana, sur gurdan- &c. -k. soon- be hiss-k.

stupor, v. *stupefaction*, be-hissee, v. *insensibility*.

sturdily, muzbootee- &c. -se, v. *stoutness*.

sturdiness, muzbootee, chuoduntu,ee, hoordunga,ee, v. *obstinacy*.

sturdy, v. *robust*, mooshtunda, chuodunt, bharee, dubunga, bulwunt, hoordunga, dhithangur, gustangur, bhonkur, khur-must, hoormooshta, koongra, khinga, chuodhur, v. *athletic*, *able-bodied*, *stout*, &c.

sturk, doohan.

to stutter, v. *to stammer*, lurkhurana, utukna.
stutterer, &c. v. *stammerer*.
sty, ghoorra, khobar, budsula, soo,ur-khanu, (*in the eye*) unjunharee, unkh-unjunee, kunjiya, gooh-unjunee.
stygian, putalee, (*river*) bueturnee, v. *infernal*.
style, v. *idiom*, istilah, ibarut, insha, sungiya, tuhreer, uchhruotee, bunawut, kuhnoot, tuqreer, but-kuhee, v. *language*, *manner*, guntum, v. *dialect*, kanta, v. *needle*, (*title*) luqub, khitab, v. *practice*, (*instrument*) qulum, sula,ee, chob-qulum, *used in schools*, (*of a dial*) miqiyas, dund, (*of a flower*) dundee.
to style, kuhna, bolna, oocharna, namwur- namzud-k. luqub- &c. -d. v. *to term*.
to be styled, kuhlana.
styptic, jamid, moonda,oo, v. *astringent*.
sub, in composition, is generally formed by the words neeche, tule, zer, tuh, &c. signifying *under*, or by those under *over*, q. v. but seldom in the compact form this assumes in English. The *adj.* kum, occasionally may be used thus,—kum toorsh, *sub-acid*; kum-tulkh, *sub-acrid*, &c.
subaltern, zer-hookmee, tulheroo, zer-dust, v. *infra*, also *officer*, *subordinate*.
to subdivide, tuqseem sanee-k. v. *share*.
subdivision, tuqseem sanee, hissu dur hissu, v. *part*, (*milit.*) chhotee tolee, v. *section*.
to subdue, v. *to conquer*, marna, dubana, torna, dab-r. zubt-k. qaboo-men lana, letarna, furo-, surzer- umul-k. war-ruhna, moorunda-k. v. *to overcome*, *overpower*, *tame* (*the passions*) nufs kooshee-k. v. *to subject*.
subdued, mughloob, bulheen, zerpa, mooqueyud, adheen, neecha, v. *obedient*.
subduer, ghalib, fatih, zabit, torwuya, moosukh-khir, (*in comp.*) geer, koosha, v. *tamer*.
subjacent, neecha, tula, v. *below*.
subject, (*sub.*) v. *the adj.* ru,ueyut, mal-goozar, purja, panwur, tabi, muhkoom, mooteeu, fidwee, furman burdar, tabi-dar, v. *servant*, &c. (*theme*) zumeen, bhoomka, bat, uhwal, muzmoon, munsha, sumusya, muozoou, maddu, zikr, mutlub, moodda, v. *object*, (*in gram.*) fa,il, kurta, (kurum being the *object* of a verb's action) (*in logic*) moobtuda, v. *predicate*, *person*.
subject, v. *inferior*, mamoor, zer-sayu, mujboor, mughloob, mara, munkoob, v. *obnoxious*, (*liable*) mootuhummil.
to subject, v. *to subdue*, tabi-r. *or* -k. neeche-k. *or* -r. mujboor- &c. -k. hath tule-lana, kuhe men-r. hulqu bugosh-k. tuskheer-k. v. *to enslave*, *reduce*, *subjugate*.
subjection, v. *obedience*, tuskheer, duba,o, dab, tora,o, inqiyad, tubee,ut; mujbooree, mughloobiyut.
to subjoin, doobara-tankna *or* -jorna, peechhe-likhna, &c. v. *to add*, *join*.
to subjugate, tang tule nikalna, hulqu bu gosh-k. tuhut- qaboo- a,et-bus-men lana, v. *to conquer*.
subjugation, v. *subjection*, hulqu bu goshee.
subjunctive, shurtiyu, tudook, v. *conjunctive*.
sublimate, (*corrosive*) ruskupoor.
sublimation, choola,ee, v. *elevation*.
sublime, v. *elevated*, ooncha, boolund, rufeeu, bala, oomdu, muteen, moo,ulla, u,ulla, v. *grand*, *high*, (*as a poet*) boolund-purwaz, bala-ruo, ooranka.
sublime, *sublimeness*, *sublimity*, boolund-purwazee, bala-ruwee, oorank, duor, v. *flight*, *elevation*.
to sublime, *sublimate*, choolana, kheechna, ootarna, (*to elevate*) boolund- &c. -k. v. *to exalt*.
sublunary, v. *worldly*, tuht ool qumur, zer fuluk, duor-qumree, v. *terrestrial*.
submission, *submissiveness*, v. *resignation*, oozur khwahee, duba,o, ajizee, ita,ut.

submissive, hulqu bugosh, hookmee, moonqad, bheegee, billee, v. *humble, obsequious*, dubel, v. v. *obedient*.

submissively, ghureebee- &c. -se.

to submit, v. *to refer*, v. a. rukhna, dena, le jana, chhorna, dalna, dekhana, hath-jorna, sir age-d. *or* -dhurna, v. *to knuckle, resign;* v. n. manna, qubool-k. tabi- &c. -h. tabidaree-k. dubna, v. *to yield, bear*.

subordinate, chhota, zer hookm, moonqad, v. *infra*, also *inferior*.

subordination, zubt, zer-hookmee, ootar churha,o, bund o bust, zubt rubt, silsilu-bundee, bundhej, bundhan, nuzmo nuskh, siyasut, inzibat, inqiyad, mootabi,ut, v. *obedience*.

to suborn, v. *to instruct*, khura-k. bunana, pueda-, theek-k. v. *to bribe*, ganthna, mila- upna-lena, v. *to teach, procure*.

subornation, bunawut, tusulloot, irtisha, sazish, v. *collusion*, also *the verb*.

suborned, moortushee, gunga-julee, also (*suborner*) bubuliya, a vile corruption of *above bail, bubble*, or some such words.

subpœna, tulub chithee. Of this word the natives have formed sufeenu, which means *a boat, note-book*, &c.

to subscribe, v. *to sign*, dust khutt- suheeh- buez-, soo,ad- munzoor- likhtung-k. likhna, v. *to witness*, subeel-k. nam-likhna, v. *to insert*, neeche-likhna, (*to consent*) manna, qubool-k. v. *to allow*, &c.

subscriber, dustkhutee, likhunhar, asamee, nam, v. *name*.

subscription, v. *seal*, dust-khutt, likhtung, ism nuweesee, v. *signature*, (*contribution*) chunda, bihree, (*attestation*) guwahee, v. *evidence*.

subsequent, v. *the adj.* pichhla, akheer, mootuukhir, moowakhir, a,indu, v. *future*, &c.

subsequently, peechhe, bu,ud, v. *after*.

subservient, v. *subordinate*, moomid, moo,awin, mududgar, v. *useful*, &c.

to subside, buethna, jumna, thirana, neeche-j. tuh nusheen-h. v. *to settle, vanish*, puchukna, ohurna, oodurna, luotna, dubna, thumbhna, ooturna, furo-h. v. *to fail*.

subsidence, thira,ee.

subsidiary, khirajee.

subsidy, v. *aid*, khiraj, nu,ul-bundee, dund, peshkush, rukhee, v. *auxiliary, tribute*.

to subsist, hona, ruhna, jana, chulna, thuhurna, bunna, nibhna, jeena, v. *to be* (*to live*) kutna, din- pet-bhurna, goozran- goozur-k.

subsistence, v. *existence*, (*livelihood*) zindugee, mu,ash, din-kutee, asoodugee, karruwa,ee, rizq, mudud mu,ash, v. *maintenance, competency*, bhata, nankar, mooquddumee, malikanu, jue-waree, *from* juewar. These four last may be termed *subsistence money*, being claimed as such by the landlord of a village, &c. as paramount thereof, whether in actual possession or not.

subsistent, &c. v. *inherent*, ust, v. *existent*.

substance, v. *being*, (*thing*) cheez, bust, shue, jins, jirm, v. *matter*, (*essence*) khoollus, heer, sar, durb, usl, v. *reality*, ruskus, juohur, ukar, v. *essential*, mal, usbab, bisat, poonjee, ja,edad, v. *wealth*.

substantial, uslee, v. *real*, &c. juohuree, ukaree, v. *material*, (*strong*) muzboot, bharee, moohkum, v. *solid*, (*rich*) mayu-dar, mal-dar, durbee, mota, tazu, asoodu, v. *creditable, easy*.

substantially, v. *really*, usulun, v. *strongly*.

substantialness, &c. v. *materially*, maddiyut, v. *reality*, mayudaree, &c. v. *strength*.

to substantiate, v. *to realize*, pueda-k. v. *to prove*.

substantive, v. *noun*, mool.

substitute, v. *stead*, iwuzee, budulee, qa,im-muqam, v. *deputy*, suntee, budla, *from* budul.

to substitute, iwuz- &c. -r. v. *to put, change.*
substitution, budla,ee, moo,awizu, udul budul, iwuz-moo,awizu, v. *change, exchange.*
substraction, minha,iyut, wuzee,ut, minha,ee, kuta,ee, ishtiqaq.
subterfuge, v. *hole*, ala bala, dhal, rukhnu, v. *evasion, occasion*, arber, ulmut, v. *pretence, trick.*
subterraneous, zer-zumeen, uzfulee, putalee, nuqubee, zumeen-doz, v. *cellar, mine*, &c.
subtile, v. *nice*, luteef, soochhum, toonook, chojee, duqeeq, bareek, v. *refined, acute*, &c.
subtilely, v. *subtle*, bareekee- &c. -se, v. *minutely.*
subtileness, v. *rare*, &c. (*rareness*) lutafut, soochhumta, choj, v. *slyness.*
to subtilize, mooshigafee- &c. -k. v. *refiner.*
subtilty, diqqut, moo-shigafee, v. *abstruseness,*
subtle, chutoora, joogutee, gurar, v. *cunning.*
subtly, chutoora,ee- &c. -se. v. *artfully.*
to subtract, katna, lena, nikalna, wuzu- minha-k. moojra-lena, bad-d.
subtracter, mooshtuqq, kat.
subtrahend, mooshtuqq minho, mool.
subversion, v. *ruin*, inqilab, zer-zuburee, tuhs nuhs, oolta,o, v. *overthrow.*
to subvert, tuh o bala- zer zubur- neeche oopur-, -k. v. *to overturn.*
subverter, oolta,oo, nasikh, moobtil.
suburb, shuhur poora, v. *environs.*
suburbs, dureeba, damun shuhur, suwad- *or* pa,eenshuhur, v. *environs.*
succedaneum, budul, suntee, v. *stead.*
to succeed, peechhe- puehum-ana, -h. *or* -jana, pueruwee-k. mootuwatur- &c. -h. pesh ruft-h. bur- bun-ana, oohdu bura-h. bun-purna, sudhna, thumhna, sidh-h. sur- rooburah-k. ruchna, as-poojna, burhna, v. to *flourish, follow,* (*a predecessor*) qa,im muqam- &c. -h. v. *successor*, ana, puhoonchna, v. *to arrive*, &c. (*to prosper*, q. v.) bunna, chulna, soodhurna, par-lugna, niblina, jumukna, v. *to answer;* v. a. kamyab- muqsud wur-k. rast-lana, v. *successful*, also *speed.*
success, v. *prosperity*, burukut, sue, v. *welfare, advantage*, bol bala, oohdu bura,ee, v. *luck.*
successful, v. *prosperous*, uns-dharee, bedar-bukht, pesh-ruft, kamyab, buhruwur, v. *fortunate, good*, &c.
successfully, burukut- &c. -se, v. *happily.*
successfulness, bukhtawuree, v. *fortunateness.*
succession, tuwatoor, tuwalee, turadoof, tusulsool, luga,o, v. *series*, (*to an office*,) &c. qa,im-muqamee, ja,e-nusheenee, khilafut.
successive, mootuwatur, mootuwalee, moosulsul, mootu,aqib, puehum, mooturadif, puewustu, oopur tule ka, luga-tar.
successively, taburtor, ulatuwatoor, ululittisal, anun-fu-anun, puedurpue, puehum, ek pur ek, jhoom jhoom, ghoomur ghoomur, oomund oomund, v. *succession.*
successor, ja,e-nusheen, qa,im muqam, buethwa,ek, khuleefu, khuluf, puero, wulee uhud, aqib, (*to name one*) koolah shujru-k. used among monks, &c.
succinct, v. *concise*, moojiz, v. *short*, &c.
succory, kasnee.
succour, v. *help*, suha,ee, gohar.
to succour, v. *to aid.*
succourer, gohuriha, suha,ek, puchhee, v. *helper.*
succourless, be-charu, la-char, nir-puchh.
succulency, shadabee.
succulent, v. *juicy*, rus-gur, rus-bhura, shadab, tur o tazu, v. *moist.*
to succumb, v. *to sink*, dubna, v. *to yield.*
such, uesa, juesa, wuesa, tuesa, is turuh ke, oosturuh ke, v. *as, so, this*, &c.; *such a one*, (*time, place*, &c.) fulanu, falan, wooh, *obl.* oos, v. *certain, like*, ko,ee, shukhse, umook, umka dhumka, (*the devil*, &c.) miyan noordee, *or a*

man in the moon, clouds, &c.; *such and such persons,* uera ghuera, v. *rest.*

suck, sooroök, kheech, dum, v. *milk.*

to suck, choosna, kheechna, sootookna, sokhna, sokh- pee- nikal-lena, nichorna, juzb-k. v. *to absorb, squeeze,* chichorna, choohna, (*as a child*) doodh-peena, choonghna, choosukna.

sucker, chooswuya, kheechwuya, choosnee, pichookka, chooskee, (*of plants*) dogh, kompul, v. *pipe,* (*in comp.*) choos, (*shoot*) kuril, v. *twig.*

sucket, piya,oobura.

sucking-bottle, totu,ee, buttee.

to suckle, peelana, doodh-d. chonghana.

suckling, sucking, sheer-khora, doodh-piyoha, (*child*) sheer-must, godwansa, doodh ka buchu, god ka lurka.

suction, choosa,o, khicha,o.

sudden, uchanuk, nagah, be-khubur, eka,ekee, bepriyasee, ek a ek.

suddenly, naguhan, be khuburee- &c. -se, uojhuk, be-priyas, v. *hastily.*

suddenness, naguhanee, be-khuburee, uchanukee.

sudorific, uruq awur, moo,urriq, pusija,oo.

suds, saboon ka-kuf, -phen, *or* -gaj, v. *froth, buck,* (*to be in the*) chhutees ke pher men purna.

to sue, v. *to prosecute,* puchhera- khoj-k. v. *to complain,* udalut men khuenchna, pukurna, mooqouddumu-k. v. *suit,* (*to beg*) mangna, chahna, v. *to ask.*

suet, &c. v. *fat,* bur.

to suffer, v. *to bear,* oothana, lena, dena, pana, ja,iz-r. mutiyana, v. *to allow, admit,* khana, dekhna, kheenchna, bhurna, kha-jana, bhoogutna, musosna, ruwadar-h. v. *to feel,* also *to receive,* hona, v. *to have, get,* (*injury*) bigurna, v. *to spoil,* moolahizu- &c. -k. v. *to indulge, permit,* (*to be injured*) nooqsan- &c. -ana *or* -h. ghum- peh-khana, v. *to undergo,* (*capitally*) mara-j.

sufferable, qabil-burdasht, suhun-har, v. *tolerable.*

sufferance, burdasht, suehurn, suma,ee, tuhummool, moolahizu, v. *forbearance, patience,* (*permission*) purwangee, ijazut, mutya,o, v. *connivance, leave, toleration.*

sufferer, mootuhummil, ungezee, suhwuya, suehurnee, dookhit, be-putee, chupetee, muzloom, dookhee, v. *distressed,* (*by fire*) ghur-jula, (*in comp.*) khor, kush, mund, (*permitter*) moojuwwuz, mutya,oo.

suffering, dookh, beput, eeza, uziyut, v. *pain.*

to suffice, v. *to supply,* kafee-h. kifayut-k. theek-, kam-ana, chulna, v. *to satisfy,* wufa-k. nibhna, antna, v. *to do.*

sufficiency, v. *plenty,* kifayut, wufa, iktifa, v. *enough,* chulta, v. *able,* (*competency*) ma bih-il ihtiyaj, wujuh-goozran, asoodugee, sochta,ee, pet-bhurtee, v. *content,* (*ability*) qabliyut, rusa,ee, isti,udad, huosilu, zurf, bisat, shukhsiyut, (*conceit*) laghur-mustee, v. *self-conceit.*

sufficient, v. *adequate,* bus, buhoot, kafee, wafee, bu qudri ihtiyaj, furakhoor, zurooree, v. *plenty,* la,iq, qabil.

sufficiently, v. *the adj.* juesa chuhiye, ba,id o sha,id, kifayutun.

to suffocate, sans- gula- dum-rokna, uonjwana, oobhiyana, dumbustu-k. v. *to choke.*

to be suffocated, uonjana.

suffocation, hubs ool nufus, uonjahut, oobhiyahut, dum-bustugee, hubsi dum.

suffocative, uonja,oo.

suffrage, quol, v. *vote.*

to suffuse, chhana, bhurna, phuelana.

suffusion, chha,o, phuela,o, purdu, jala.

sugar, shukur, khand, cheenee, boora, goorh, turee, bhelee, rab, v. *treacle; loaf-sugar,* ola, qund.

sugar, (*made of dates*) khujoor ka goor.
sugar-boiler, kandoo, goriya, sewulee.
sugar-candy, misree, nubat.
sugar-cane, (*various*) kutara, puonda, ganda, buronkha, kujulee, v. *cane*.
sugar-field, koolhara, ookha,o, ookhjur, v. *plantation*.
sugar-leaves, agin, aguoree.
sugar-merchant, shukur-furosh, also applied to a *sweetheart*.
sugar-works, gundor, bunsal, v. *mill*.
sugary, shukur aloodu, v. *conserve*.
to suggest, v. *to inform*, kuhna, butlana, furmana, isharu- &c. -d. shuh-d. tu,uleem-k. chitana, v. *to seduce*.
suggester, moosheer, sulahkar, kuhwuyar.
suggestion, v. *hint*, gosh-goozaree, izhar, sulah, v. *advice*.
suicide, khood-kooshee, qutl i nufs, muskut, atum ghatee, v. *self-murder*, (*the person*) khood-koosh, qatil i nufs, chhoore-mar, buehkut.
suit, v. *set*, jora, v. *dress*, (*in cards*) rung, v. *kind*, (*petition*) urz, arzoo, istighasu, v. *request*, (*retinue*) hushmut, v. *train*, (*in law*) jhugra, v. *law-suit*, *complaint*, baga, (*wish*) chahut, tulub, v. *intreaty*, (*set*) wustu, (*string*) jel, mel, jor, kuree, v. *series*.
to suit, v. *to become*, v. n. milna, buethna, lugna, bunna, phubna, mooturadif-h. v. *to agree*, burabur- &c. -h. suma- *or* tar-bundhna, v. *to succeed*, jootna, v. *to square*; v. a. milana, buethana, lugana, bunana, v. *to fit*.
suitable, v. *fit*, suzawar, soomel, jog, v. *correspondent*, &c.
suitableness, v. *concord*, suzawaree, soomelta, jogta, v. *propriety*.
suitably, bu moojib, v. *the adj.* also *according*.
suitor, v. *wooer*, talib, dad-khwah, moostudu,ee, moostughasee, moodu,ee, mungta, mungwuya, ijazut khwah, khwahan, oommedwar, v. *candidate*, *supplicant*, (*in comp.*) jo.
sullen, v. *gloomy*, mookuddur, oochat, sura seemu, burhum, kusheedu, na-khoosh, v. *surly*, nirhuns, phoola, moonh phoola, kooloofṭ, ekulkhora.
to be sullen, moonh-bunana.
sullenly, kusheedugee- &c. -se.
sullenness, tukuddoor, suraseemugee, burhumee, oochat, v. *morose*, rookha,ee, kusheedugee, nakhooshee, v. *moroseness*, koolfut, phoola,ee.
sullied, muela, rookha, gurd-khor, aloodu, bhura, v. *dirty*.
sully, v. *spot*, *tarnish*, &c.
to sully, v. *to extinguish*, rookha- &c. -k. liwarna, v. *to asperse*, *tarnish*.
sulphur, v. *brimstone*, kibreet, (*refined*) heera gundhuk, v. *orpiment*, (*oil or spirit of*) urqi gogird ma ool kibreet. There are two kinds. gundhuk-uonlasar *or* luenoo,asar.
sulphurous, gundhukee.
sultan, sooltan, *pl.* sulateen.
sultriness, khumsa,ee, duhun, kuos, oobha,o, oomus.
sultry, khumus, ookhmuj, oomsa, khumsa, v. *hot*.
sum, v. *amount*, koollee, tumamee, humugee, hasil, khoolasu, v. *total*, *whole*, puesa tuka, *pl.* mubaligh, (*fixed*) biludud-kham, (*of money*) mublugh, tora, v. *purse*, (*compendium*) moojmul, v. *summit*, *quantity*; *a sum in advance*, dadnee, tuqawee, putun, peshgee, v. *money*; *a round sum*, buhoot-kuoree, mublugh-koollee, dher sa-puesa.
to sum, jorna, jumu-k. theek-d. v. *to count*, (*to comprise*) moojmul-k. bhurna, dalna, rukhna, v. *to include*; *to sum up*, khoolasu-nikalna *or* -soonana.
sumach, sumaq.

summarily, moojmulun, v. *briefly*.
summary, moojuz, v. *abridgement*, *abstract*, (*account*) goshwaru.
summer, tabistan, gurma, greekhum, suef, gurmee, dhoopkal, (*adj.*) tabistanee, v. *thin*.
summer-house, bara-duree, bungla, *probably from* Bungalu (*Bengal*), where they were, perhaps, first introduced by Europeans.
summit, v. *pinnacle*, phoongee, koollu, sur, tibba, v. *height*, *top*, (*of a hill*) chontee, v. *peak*.
to summon, v. *to call*, tulub- &c. -k. yad-k. pukur-mungana, v. *to recollect*, (*a fort*) khubur--d. puyam-bhejna, v. *message*, (*a person*) bola-bhejna, duuwut-k. v. *to invite*.
summoned, hoozoor-tulub.
summons, tulub, boolawa, chithee, istihzar, moosadiru, v. *citation*.
sumpter, putulee, v. *furniture*.
sumptuary, goozranee.
sumptuous, v. *expensive*, shuh-khurch, fakhiru, oodar, oomdu, v. *costly*, mooghurruq, jhula, jhul, jhuka jhuk, v. *grand*, *splendid*.
sumptuously, shuh khurchee- &c. -se.
sumptuousness, shuh-khurchee, oodarta, oomdugee, v. *costliness*.
sun, sooruj, aftab, shums, khoorshued, bhan, rub, bhaskur, martund, din-kur, soor, mihr, khoor, adit, dumun, khawur, sharq, moorgh zurreen, v. *sunshine*; *under the sun*, asman ke neeche; *to make hay while the sun shines*, buhtee nudee men hath dhona; din ko bundugee-k.
to sun, ghumwana, gurmana, tupana, *from* tapna, *to bask*, dhoop-khana, dhoop-dikhana *or* -khilana.
sun-beam, kirn, purto, runs, deedhit, mureechee.
sun-burnt, dhoop-ka jula, tambra, sokhtu, findooqee, v. *the primitives*.
Sunday, etwar, (*prop.* adit-bar) v. *sun*, rubibar, ek-shumbu.
to sunder, v. *to separate*, do- dooparu-k. v. *to divide*.
sundry, do teen, do char, buuze, chund, kue-ek, thore se, mootuuddud, mootufurruq, *pl.* mootufurruqat, v. *several*.
sun-flower, sooruj mookhee, aftab-purust, gool-aftab.
sunk, ghurq, dooba, zumeen-doz, buethwan, v. *full*, (*as a letter*) saqit.
sunless, nugham.
sun-made, aftabee.
sunning, dhoop tap.
sunny, dhoop ka, aftabee, ghamee, (*shower*) kana badul, geedur kee shadee.
sunrise, tooloone aftab, sooruj oode, v. *dawn*.
sunset, ghooroob i aftab, sooruj ust, v. *evening*.
sunshine, dhoop, gham, atup, shooau, aftab, tupas, gurmu.
sup, soorook, ghont, qoort, chooloo, v. *spoonful*.
to sup, soorookna, peena, chatna, v. *to eat*, &c. byaree- &c. -k. v. *supper*.
super, and its compounds, can so easily be known or formed by adverting to *much*, &c. with their comparatives and superlatives, that I shall here content myself by referring to the words *over*, *above*, and those also with which *super* is compounded, when their formation, connection, &c. are not difficult or obscure.
superabundance, &c. burhoteree, v. *abundance*.
superannuated, kohun-sal, sal-khoordu, moonhunee, khidmut ruseedu, v. *aged*.
to be superannuated, suthiyana, v. *old*.
superb, &c. v. *grand*, &c.
supercargo, buhur-dar, churhun-dar, nakhooda, v. *agent*.
supercilious, v. *proud*, kusheedu, seenu-zor, nukchurha, kusheedu-roo, ubroo-kusheedu, ighmazee, utugga, uentha, v. *arrogant*, *haughty*.
superciliously, kusheedugee- &c. -se.

superciliousness, kusheedugee, seenu-zoree, v. *insolence*.

supererogation, nufl *or* nuful, tufzeel, foozoolee.

supererogatory, za,id ool furz, tufzeelee, za,id oozzurooree, v. *officious*.

superficial, v. *light*, oopurla, oopruonchha, ochha, oothla, kucha, kham, oopur bhansa.

superficially, bahur, oopur, v. *slightly*.

superficialness, oopruonchha,ee, oothla,ee, v. *the adj*.

superficies, sutuh, mucdan, wusut, v. *space, surface*.

superfine, buhoot miheen, bareek se bareek, v. *excellent*.

superfluity, izdiyad, v. *to overflow*.

superfluous, &c. za,id, fazil, oobaroo, v. *supra*, also *spare, exuberance*, &c.

to superintend, chulana, dekhna, sumbhalna, ijra,ekar-k. v. *to oversee*.

superintendance, v. *inspection*, surburahee, nigahbanee, moohusulee, nuzarut, suzawulee, surkobee, &c. tuohyut, kuroraguree, v. *management*.

superintendant, v. *manager*, suzawul, moohussil, guoro, v. *register*, daroghu, kurora, nazir, mooqueyid, mootuwulee, dundiya, agora, thanedar, meer-saman, meer-muhul, shuhnu, ihtimamdar, shiqdar, kotwal, surdar, nigahban, dekhwuya, usus, surkob, v. *guardian, inspector*, &c.

superiority, udhika,ee, bala,ee, burturee, uoliyut, balaruwee, isti,ula, bura,ee, sursa,ee, tufzeel, tufuwwooq, subqut, shurf, v. *advantage, excellence, pre-eminence*.

superior, v. *great*, &c. jetha, burtur, uola, ghalib, fa,iq, za,id, bura, churhta, nikulta, burhta, moo,uzzum, churb, sa,ir, fuoq, surjeet, suromun, ala, balatur, uolatur, v. *more, higher, upper*, &c. (*unmoved*) bur-qurar, qa,im, moostuqil.

a superior, boozoorg, v. *elder*.

superlative, ufzul, v. *excellent*, (*degree*) seeghu,e, tufzeel *or* moobalughu, v. *excessive*.

superlatively, fazilun, ufzulun, v. *very*.

superlunar, fuoq ool qumur, oluwee, v. *celestial*.

supernatural, fuoqool insaniyut, fuoq ool adut.

supernumerary, fazil, oopur, ufzood, v. *over*, burhtee, beshee, za,id oot-ti,udad, za,id ool husur, v. *superfluous*, muzkooree, misalee, v. *occasional*. This word is by the natives disguised under the corruption sookh lumba, v. *grenadier*, &c.

to superscribe, oopur-likhna, surkhutt-likhna, lifafu-likhna.

superscription, v. *direction, title*, &c.

to supersede, kinaru-k. otha-d. oopur-ruhna *or* -h. churh-buethna, neeche-k. dubana, v. *to preside, annul*.

superstition, v. *fear*, wuswas, wuhm, bhurum, thukthuk, v. *ceremony*, tu,ussoob, birodh, (*false religion*) deen batil.

superstitious, wuswasee, wuhmee, mootu,ussib, birodhee, soosteeman, bud i,utiqad, batil, purust, batil eeman, jadoo purust, pooch purust, v. *scrupulous*.

superstitiously, wuswas-&c. -se.

to supervene, apurna, v. *to happen*.

to supervise, nuzur undaz-h. v. *to control*.

supervisor, &c. v. *to superintend*, &c. nazir, sirwuehiya.

supine, ootana, untachit, (*not prone*) chit, seedha, (*indolent*) uskutee, soost, v. *neglectful*.

supinely, peet ke bhul, v. *the adj*. soostee- &c. -se, v. *lazy*, &c.

supineness, uskut, soostee.

supper, usha, byaree, rat ka khana, tu,ami shub, suenun.

supperless, nir suenun, v. *fasting.*

to supplant, nikalna, ookharna, mar-buethna, surka-buethna, v. *to displace.*

supplanter, ookharoo, v. *to dismiss.*

supple, v. *pliable,* nurm, moola,im, luchkeela, chimra, toota, v. *servile,* (*to be*) tootna, v. *to break.*

to supple, nurm- &c. -k.

supplement, tutimmu.

suppleness, v. *flexibility,* &c.

suppliant, supplicant, mooltumis, mooltujee, niyaz-mund, arzoo-mund, mudud-jo *or* -khwah, ghighiya,oo, v. *to beseech.*

to supplicate, &c. v. *to desire,* panw-purna, zuban-nikalna, rutna, bilee-ana, moonh-k. darhee men hath-d. *or* -phirna, nazo niyaz-k. ghighiyana, lijlijana, v. *to solicit, implore,* also *entreaty,* &c.

supplication, doo,a, aho zaree, chiruoree, lihyahut, man, mannee, haha, hinota, minnut, v. *importunity, prayer.*

supply, bhurtee, mu,umooree, khep, rusud, amud, joota,o, rufahiyut, v. *relief.*

to supply, v. *to serve, assist,* bhurtee- mu,u-moor-k. bhurna, v. *to fill,* jootana, lebhurna, khilana, pilana, v. *to provide,* rufah-k. (*to give*) dena, bukhshna, lana, puhoonchana, pue-da-k. v. *to furnish,* &c.

support, supporter, v. *prop,* teknee, istadu, asra, tuqwiyut, ahar, thumbha,o, thumbhuetee, v. *patron,* thek, ulum, udhar, subub, puch,h, za-min, v. *assistance, protection,* phuoree, (*for writing on*) zer-mushk, (*of vines*) dhahee, v. *staff,* (*maintenance*) zindugee, jeeka, v. *sustenance,* &c.

to support, v. *to prop,* asra- &c. -d. buchana, peechha-thambhna, v. *to aid, afford,* nibahna, oothana, v. *to maintain,* suhna, v. *to bear, sustain,* (*a person*) bhat kupra- khana kupra-, nan nufqu-d. v. *to maintain.*

supportable, &c. suha,oo, qabil burdasht, v. *sufferable.*

supporter, v. *support,* pooshteeban, dust-geer, bazoo, oree, puch,hee, v. *protector.*

suppose, jano, mano, v. *to allow.*

to suppose, v. *to grant,* boojhna, sumujhna, mu,u-loom-k, thuhrana, junna, manna, v. *to fancy, imagine, consider,* &c.

supposition, utkul, khiyal, undazu, bichar, qiyas, i,utibar, pukur, girift, v. *belief, notion.*

suppositious, v. *spurious,* furzee, qiyasee, khiyalee, utkulee, v. *imaginary.*

suppository, lola, buttee.

to suppress, v. *to subdue,* buethal-d. torna, gira-d. marna, mulmet-k. v. *to crush,* (*to conceal*) chhipana, rok- dab-r. mukhfee-k. v. *to cover, hide,* (*the breath*) dum-chorana, v. *to stop,* (*to smother*) furo-k. kha- pee-j. v. *to control.*

suppression, v. *stoppage,* duba,o, chhipa,o, v. *concealment, strangury,* &c.

suppressor, dubwuya, chhipa,oo.

to suppurate, v. n. pukna, peebiyana; v. a. puk-ana, peeb- &c. -lana, v. *pus.*

suppuration, puka,o, peebiyahut, noozj, v. *matter.*

suppurative, puka,oo, pak, moonzij.

supremacy, uoliyut, sudarut, ooloowut, surwuree, surdaree, fuoqiyut, oopru,ee, v. *dominion,* pesh-wa,ee, v. *superiority.*

supreme, 'ala, uola, oopur, sudur, bura, v. *superior,* sootuntur, soo udheen, khood mookhtar, (*court*) padshahee udalut.

supremely, v. *greatly,* nihayut, hudd.

sur, v. *super,* and apply what is said there to *sur* and its compounds, v. *to fill, overload.*

surcingle, v. *girth,* petar, balatung, kotul-kush, v. *belt.*

sure, v. *certain,* yuqeen, waqu,ee, sabit, such,

be zuwal, v. *true*, (*confident*) moo,utuqid, moo-utumid, nischuet, v. *secure*, (*firm*) qa,im, muzboot, porha, v. *steady*, (*infallible*) u-chook; *sure-footed*, sabit-qudum; *be sure*, such-yu-qeen-jano, v. *surely*.

sure, surely, v. *well*, be-shuk, be-shoobhu, yuqee-nun, tuhqeequn, uor-kya, kyoon nuheen, ho nu ho, chuhbe, kurega, chuhiye ki, v. *true, un-doubtedly*, be-khutru, v. *dread*.

surety, sureness, v. *certainty, stability*, zaminee, zumanut, munuotee, v. *responsible, hostage*, (*security*) nishan, v. *bail*.

surface, roo, sut,h, bisat, tukhtu, bahur, oopur, oopulla, ubru, bichhawun, moonh, v. *exterior*, (*of water*) suri-ab, v. *above*.

surfeit, v. *satiety*, ujeerun, uphura,ee, huezu, oopur wa,ee turwa,ee. The three last also signify the *mordechin* or *cholera-morbus*.

to surfeit, v. *to glut*, uphurna, ughana; v. a. uphrana, bhur poor-k. bhur-marna, burh-khana, v. *to fill, stuff*.

surfeiter, pet-poswa, uphruha, v. *glutton*.

surfeit-water, dharik.

surge, muoj, hulora, hulkora, turung, luhur, v. *billow*.

surgeon, jurrah, goonee, ustur-bued, tubeeb jurrah, hujjam jurrah, v. *barber, bone-setter*.

surgery, jurrahut, jurrahee.

surlily, tulkhee- &c. -se.

surliness, tulkhee, kurwahut, tulkh-roo,ee, rook-ha,ee, v. *sourness*.

surly, v. *morose*, tulkh, kurwa, tulkh-roo, rookha, hutheela, v. *currish, rough, sour*.

surmise, v. *apprehension*, utkul, dhurka, dugh-dughu, v. *conjecture*.

to surmise, dhoo,ana, v. *to guess, suspect*.

to surmount, v. *to surpass*, furo- tue- sur- -hull-k. par-k. katna, oopur churhna, phandna, v. *to overcome*.

surname, luqub, pudbee, tukhulloos. For instance, Suoda is the tukhulloos, or *surname*, of Mirza Rufeeu, the celebrated Hindoostanee poet, who died at Lukhnuo.

to surpass, v. *to excel*, par- oopur-jana *or* -h. surus- udhik- ziyadu-h. churhna, ghulbu- &c. -r. burhna, nikulna, burh-churhna, wur-ruhna, burh-chulna, age-b. *or* -h. peechhe-d. kan-katna, subqut- pesh- surus- go,ee-lejana, pesh-qudum, *or* ruo-h. tujuwwooz-k. v. *superior*, also *to exceed, outdo*.

surpassing, nihayut, kumal, buhoot, v. *excellent*.

surplice, joobbu, v. *garb*.

surplus, v. *balance*, beshee, buchtee, fazil, bucha, burhtee, ufzooonee, (*tax*) nisab, v. *remainder, overplus*.

surprise, surprisal, v. *assault*, naguhanee, uochut, bekhuburee, uchanuk, v. *perplexity*.

to surprise, v. *to confuse*, sutputana, v. *to astonish*, eka ek- be khubur-lena, girna, v. *unawares*.

surprising, v. *wonderfully*, mootu,ujjib, udhbhoot, v. *astonishing*.

surrebutter, kudi-juwab, huddi-juwab.

surrender, v. *cession*, somp, sompa,o, huwalu, v. *the verb*.

to surrender, v. *to cede*, sompna, sipoord- tufweez-, zimmu-k. v. *to deliver*.

surreptitious, chora,oo, musrooq, v. *false*.

to surround, v. *to environ*, nurghu-k. roondhna, chuodis-chhenkna, gher-lena, khoont-b. gans-na, gird-k. chhana, v. *to beset*.

surtout, baranee koortee, v. *cloak, robe, gown*.

survey, v. *sight*, shood-kar, koot, v. *estimation*, (*superintendance*) nigah-banee, v. *mensuration*.

to survey, v. *to view*, (*to measure*) jureeb- rusee-, lutha-chulana, jureeb kushee- musahut-k. (*to estimate*) shoodkar-k.

surveyor, v. *measurer*, museeh, jureeb-kush, ru-

sun-geer, shood-karee, (*superintendant*) nigah-ban, ugoriya, v. *overseer*.

to survive, v. *to outlive*, jee-buchna, jeeta-ruhna, janbur-h. mar-murna, v. *to live*, *after*, *longer*.

survivor, pusmandu, pichhla, v. *last*, murjiya, kha,oo, khuoka, (*of a son*) beta-kha,oo, (*of a father*) bap kha,oo, v. *living*.

susceptibility, ukhz, tu,ukhkhooz, isti,udad, pukur.

susceptible, mootuhummil, makhuz, akhuz, mootu,ukhuz, moostu,id, v. *disposed*, (*in comp.*) pizeer, v. *capable*.

to suspect, bhurmana, shuk- &c. -r. *or* -k. v. *to doubt*, utkulna, v. *to esteem*, *count*.

to suspend, v. *to hang*, tangna, moo,ulluq- udhur-r. also (*to delay*) mooltuwee- muoqoof- baz-r. utka- burturuf- kmare- ootha-r. lutkana, v. *to postpone*, *withhold*, (*from office*) moo,uttul-, mu,uzool-r. *or* -k. v. *to dismiss*, &c.

suspended, be-sutoon, (*account*) huwalat, mzdat.

suspense, v. *hesitation*, khuof rija, oommed o beem, chintasia, hues bues, udhur, moozubzub, doobdha, do-dilee, tuzubzoob, haluti-i,urafee, intizar, awa,ee, v. *suspicion*, *uncertainty*, *anxiety*; *suspense is worse than death*, ulintizar ushudd ool muot; a,ee bhulee nu awa,ee.

suspension, v. *dismission*, lutka,o, tunga,o, v. *the verb*, (*delay*) tu,uteel, tu,uweeq, udhurta, moouttulee, tuwuqqoof, v. *parley*, *cessation*.

suspicion, v. *doubt*, shukk, shoobhu, bhurum, sundeh, undeshu, wuhm, wuswas, khutka, dhokha, khulish, sangooman, khiyal, doobdha, moozunnu, tushukkook, hoozm, meen mekh, v. *apprehension*, *distrust*.

suspicious, v. *jealous*, shukkee, ishtibahee, bhurmee, bhurmeela, sundehee, undeshu-nak, dhokhaha, v. *apprehensive*, shuk-awur, budgooman, dil-chor.

suspiciously, shuk- &c. -se, wuhmun.

suspiciousness, undeshu nakee.

to sustain, v. *to comfort*, thambhna, sumbhalna, arna, rokna, v. *to prop*, burpa- qa,im-r. rukhna, v. *to maintain*, (*to endure*) khana; *to sustain a loss*, pech-khana.

sustainer, hamee, pooshtee-ban, v. *supporter*.

sustenance, v. *maintenance*, ahar, khorak, adhar, v. *food*, jeeka, zindugee, azooqu, ghiza, v. *nourishment*.

sutler, bhuthiyara, nanba,ee, lushkuree bunya, v. *dealer*.

suture, dokht, seewun, mang, ma,een, v. *seam*, tanka, sila,ee, (*of bones*) dharee, jor, khutt.

swab, pochara, koochla, v. *broom*, &c.

to swaddle, lupet supet-k. moorunda-k.

swagger, lutuk mutuk, lutuk-chal, tubukhtoor, chum o khum, nazolutuk, golghooma,o.

to swagger, v. *to bully*, dhoom- dhurak- dhoom dham-se chulna, bankuetee- &c. -k. mutukna, lutputana, uthur puthur-chulna, jhoomtachulna, v. *to bluster*, *strut*, &c.

swaggerer, ukruet, ukurbaz, uenthe-khan, v. *bully*, &c.

swaggy, soo,ur peta.

swain, juwan, khanu-zad, bheeturya, v. *servant*, (*in poetry*) na,ek *or* nayuk, v. *youth*.

swallow, (*bird*) ubabeel, soopa bena, (*voracity*) pet, anturee, gula, huluq.

to swallow, v. *to devour*, nigulna, leelna, ghontna, phankna, khana, keechna, soorookna, dhookusna, bhusukna, gelna, (*to believe*) mansoonlena, v. *to engross*.

swamp, duldul, chor-zumeen, gurun, dhusun, nusheb, dhusan, v. *hollow*.

swampy, duldulee.

swan, raj-huns, bugla, kubuk, bughuns.

swarm, v. *crowd*, jhoond, mundul, hoojoom, fuoj, dher, ukhara, izhdiham, v. *multitude*, (*of bees*) mukhiyal, v. *heap*.

to swarm, bhin bhinana, bhur-jana, -marna, *or* -ruhna, jumu, put-jana, bhunukna, putna, v. *to crowd*, also *full*, &c.
swarth, putka, bund, mtaq, v. *fillet*, &c.
swarthy, v. *dark*, sanoola, gundoom-rung, gehoo,an, pukka-rung, pokhtu-rung, v. *sallow*.
to swathe, bandhna, lupetna, moorunda-k. v. *to bind*.
sway, v. *dominion*, mookhtaree, manind, ghulbu, dunka, dab, pusara, furm m ruwa,ee, v. *power*, *influence*, *weight*, &c.
to sway, (*to bias*) lana, dhoolana, chulana, mootuwujjih-k. v. *to incline*, *turn*, (*to rule*) hookoomut- &c. -k. v. *to control*, &c.
to swear, v. n. qusum- &c. -khana, -lena, *or* -k. lillah fillah-k. v. *to curse*, (*each other*) suogunda, suogundee-k. qusmee-k. bue,ut mookurui-k. v. *oath*, qooran- gunga- toolsee-, -oothana *or* -lena; v. a. suogund- &c. -d. -dilana, -khilana, *or* -kurana, gungajul- &c. -oothwana *or* -d. The ordeal is sometimes used, and commonly in one or other of the following ways. kurahe- gola- pundoobee-, khurjhuonsa-lena, &c. also -d.; an explanation of which more properly belongs to the second volume.
swearer, suogund-khor, suput-khuoka.
sweat, puseena, puse,o, uruq, panee, sitree, khoe, swed, sitlee, *or violent sweating*, (*toil*) lohoopanee.
to sweat, v. n. puseejna, puseena- &c. -chhootna, -girna, -nikulna, -dhulna, -phulna, -ana, *or* -choona, v. *to issue*, &c. lohoopanee-k. v. *to toil*, &c.; v. a. uruq- &c. -lana, nikalna, &c.
sweater, puseejunhar, urqawur, moo,urruq.
sweating-sickness, sitlee, v. *supra*.
sweaty, uruq-aloodu, pusyoha.
sweep, puhoonch, lupet, v. *reach*.
to sweep, jharna, booharna, khurharna, phurcha- &c. -k. (*a well*) jhalna, niwarna, (*away*) jhar puchhor-lena, lupet-lena, v. *to clean*, &c. (*to carry off*) kheech- ootha- jhar-lejana, v *to pass*, *glide*, &c.
sweeper, jaiob-kush, khak-rob, hulal-khor, mihtur, bhungee, kunnas, choohra.
sweepings, jharun, booharun, koora, koorkoot, khashak, kuchra, tulee, puryul, v. *rubbish*.
sweep-net, muha-jal.
sweepstake, khuenchoo, lupetoo, surb-jeet.
sweet, v. *grateful*, *soft*, &c. meetha, sheereen, mudhoor, soo, khoosh, khoob, v. *charming*, soha,ona, numkeen, muleeh, sa,onla sulona, shukur aloodu, ruseela, rus bhura, v. *pleasant*, *fresh*; *the sweets*, ruskus, luzzut, buhar, v *taste*, the above words being as extensively used as in English.
sweet-bread, puthiee, lublubu, but, v. *gizzard*, *pancreas*.
to sweeten, v. a. meethana, sheereen- &c -k. v. *to soften*; v. n. meetha-hojana.
sweetener, mooslih.
sweetheart, v. *mistress*, *lover*, pyara, unkh-luga, v. *beloved*, dil-bund, dil-fureb, munbha,o, yarnee, unkh lugee, dhemna, shukur-furosh, ranjhun, shukur-lub, rusiya, ruseelee, dhola, dholun, shahid, v. *paramour*, &c.
sweetish, ma,il bu sheereenee, meethasa.
sweeting, v *supra*, piyara, mudhoo, mithoo, applied to *parrots*, *children*, &c. v. *dear*.
sweetly, sheereenee- &c. -se, v. *the adj*.
sweetmeat, v. *preserve*, meetha,ee, sheereenee, hulwiyat, luoziyat. The following are the most common. luddoo, pera, julebee, burfee, butasa, shukur paru, khaja, re,oree, gutta, elachee danu, umritee, bura, khoormu, boondiya, dur-bihisht, chuktee, undursa hulwa, khoontiya, se,o, goojiya, poo,a, tilwa, pukwan, papur, hulwa, sohun, ola, gojha, goolaba, mohun

bhog, bursola, khujla, jhujla, butas phenee, khujooree, dundan misree, undursa, motee choor, nubat, ruskhora.

sweetness, sheereene, meethas, meetha,ee, hulawut, mudhoorta, mudhoora,ee, rus, mulahut, fusahut, v. *mildness*, *delicacy*, *melody*, also *the adj.*

swell, phoolun, soojun, nufkh, phoolawut, oothan, oothun, oonchan, v. *rise*, bhur bhurahut.

to swell, v. *to rise*, v. n. soojna, phoolna, oothna, burhna, churhna, nikulna, bumukna, oobhurna, wurm- &c. -k. oomundna, oophunna, phuphusna, phool phoolana, gujgujana, oosiyana, bhubhrana, bhurbhurana, moonhana, v. *to protuberate*, &c.; v. a. soojana, phoolana, umas- &c. -lana.

swelling, wurm, amas, sooj, phoola,o, v. *protuberance*, &c.

to swelter, khumsana, oomusna, kuosna, uosna, pukna, puseejna.

to swerve, v. *to deviate*, bhoolna, bhagna, v. *to wander*.

swift, v. *quick*, juld, tez, shitab, toond, beg, v. *fleet*, juolan, (*horse*) puwun-chal, puwun-poot, bad-pa, bad-puema, juld-qudum, qudum-baz, shuhgam, tez- *or* gurm-ruo *or* -gam, toond ruftar, ruhwar, doogamu, (*elephant*) pa,el, (*a bird*) tezpur, (*rider*, &c.) shuh-suwar, v. *fleet*.

swiftly, juldee- &c. -se, v. *the adj.* and *noun*.

swiftness, juldee, tezee, shitabee, toondee, begta, ootuelee, v. *speed*, &c.

to swill, kheechna, sokhna, v. *to swallow*, dhokna, tanchna, gulgulana, gutgutana.

swiller, kheechwuya, duriya-nosh.

to swim, v. n. puerna, tirna, helna, shinawuree- -k. punwurna, (*to float*) bhansna, (*as the head*) ghoomna, phirna, temirana, chuondhiyana, v. *to turn*, (*to be floated*) bhurna, poorlubrez- lub a lub-h. v. *sunk*, &c.; v. a. puerana, helana, tirana, v. *to pass*.

swimmer, puerwuya, puerak, taroo, shinawur.

swimming, v. *vertigo*, puera,o, hela,o, tira,o, v. *the verb*.

to swindle, huzm-k. dab-lena *or* -r.

swindler, dhoorbaz, boottebaz, mal murdoom khor, murdoom fureb.

swine, soo,ur, sookur, (*herd*) khook-ban, v. *sow*.

swing, jhoola,o, joombish, v. *motion*, (*machine*) jhoola, peeng, hindola, guhwaru, palna, muhud, jhonk, jhool, jhoolawa, dhooloo,a, pe,ongoora, jhoolna, v. *cradle*, duor, dheel, bequedee, v. *course* (*to give*) dheel-d. v. *dissolute*, also *leave*.

to swing, v. n. jhoolna, dolna, hilna; v. a. jhoolana, dolana, hilana, peenghna, jhoomna, jhoomana, pengha-marna, ghoomna, v. *to wave*, bhanjna, v. *to brandish*.

to swinge, luthiyana, jootiyana, v. *to thresh*, *flog*.

swinger, jhoole-baz.

swinging, (*religious*) churkh-pooja.

swinish, khookee, soo,ur-chal, v. *filthy*.

switch, chhuree, bed, bet, gojee.

swivel, ruhkula, zumboorka, juza,il, junjal, corrupted from juza,il, guthiya, (*inst.*) bhunwur kulee, v. *pivot*.

swoon, moorchha, v. *fainting*.

to swoon, v. *to faint*, moorchha- &c. -ana, jeedoobna, murna, te,oorana.

swoop, jhupeta.

to swoop, jhuput-lena *or* -marna.

to swop, budla,ee-k. v. *to exchange*.

sword, tulwar, shumsher, suef, khanda, khurg, usi, tegh, sumsam, hoosam, kirwan, doorga, kirich, unless from this word signifying *a splinter*, v. *cutlass*, suefchu, neemchu, derh huthee, dhop, gooptee, suroha, oona, (*toledo*) buid-

wanee, kurchhul, jum tumacha, mughrubee, joonoobee, goojratee, doolohee, (*to put to the*) tuhi tegh-k. kat-karhna, v. *whinyard, brand.*

sword-knot, zoolfee.

sword-law, labed, v. *club.*

sword-player, shumsher-zun, tulwuriya, khunduet.

swordsman, tulwarbund, huthiyarbund, shumsher- &c. -baz, v. *fencer*, also *soldier.*

sworn, qusmee, suogundee, v. *the verb.*

sycophant, v. *informer*, chooghl-khor, sookhuncheen, lootra, khooshamudee tuttoo, buengun ka nuokur, khaya- *or* pa,e-les, v. *cringer, parasite, flatterer.*

syllabical, sunjogee, tuhjiyu.

syllable, hijee, kulimu, subub, wutud, v. *letter.*

to syllable, hijee-k. hurfun hurfun-bolna *or* -purhna, v. *to spell.*

syllabub, nimush.

syllogism, qiyas, v. *proposition*, quziyu, duleel.

sylvan, v. *rural*, jungulee, dushtee, v. *wild*, &c.

symbol, moorad, v. *sign.*

symmetrical, soopind, v. *regular.*

symmetry, v. *harmony, proportion*, undazu, qureenu, khoosh-duolee, soo-duolee, soomel, soorus, duol, v. *to coincide.*

sympathetical, v. *reciprocal*, hum-ghum, humdurd, durd-shureek, ghum-khwar, durd-mund, v. *compassionate*, sububee, (*affection*) olumba.

to sympathise, riqqut- &c. -k. hum durd-h. ghum-khana, dil soz-h. puseejna, sihlana, v. *to feel.*

sympathy, riqqut, dil-sozee, hum-durdee, rubt, mel, rus, kuroona rus, v. *affection, compassion.*

symphony, v. *concord*, hum-ahungee, hum-awazee, khoosh-lu,e, turanu, v. *harmonious.*

symposiac, mujlisee, mujlisanu.

symptom, ulamut, v. *mark*, ulung kar, v. *token, sign.*

syncope, v. *fainting*, huzf, v. *contraction.*

synecdoche, zikr jooz iradu kooll, zikr kooll iradu jooz.

synod, v. *assembly*, mujlis moosha,ikhanu, goormut.

synonymous, mooturadif, hum-mu,unee, wahid-ool mu,unee, sum urthee, v. *alike*, &c.

synonymy, turadoof.

synopsis, teruj, nuqshu, v. *scheme.*

syntax, nuho, subd, kridunt, v. *grammar.*

synthesis, idraki-jooz ilul kooll.

syringe, pichkaree, hooqunu, dumkula, puchooka, muhqunu.

to syringe, pichkaree- &c. -marna.

syrup, &c. v. *sirup*, &c.

system, qanoon, qa,idu, v. *method*, nuqshu, duol, kutkuna, a,een, shastur, bund o bust, v. *plan, scheme.*

systematical, qa,idu moowafiq, moontuzum, v. *methodical.*

T

t and ṭ, in this language, are softer than in English; and ṭ, on the contrary, is considerably harder; thu and ṭhu are the same letters aspirated, v. *the Introduction*, page vii. and x.

tabby, seliya, v. *cat, puss*.

tabernacle, dewul, mu,ubud, v. *temple*, eemam baree, v. *shrine*.

tabid, v. *consumptive, to waste*.

table, mez *or* mez ka tukhtu, dustur-khwan, chuoka, bisaṭ, v. *board*, (*plan*) nuqshu, v. *draught, index*, &c.; *to turn the tables*, tukhtu-œlṭana.

table-cloth, dustur-khwan, sœfru, shuelan, kundooree, chuddur, dusturee, bustunee, v. *mensal, sheet*.

tablet, luoh, paṭee, tukhtee, chuktee, chuokee, v. *pane*.

tabour, tumkee, mirdung, ḍholuk, tubluq, tublu, ṭumboor, v. *drum*.

tabourer, mirdungee, ḍholukiya, v. *drummer*.

tacit, sakit, mœgœdh, muon, v. *silent*, (*consent*) ul khamosh neem ruza, (*implied*) mœtuzummin, v. *understood*.

tacitly, bu-sukoot, zimnun.

taciturnity, khamoshee, sukoot, pœmbu-duhunee, muon-ta, v. *silence*.

tack, keel, bund, v. *nail*.

to tack, ṭankna, jorna, milana, ganṭhna, lugana, v. *to stitch, turn*, &c.

tackle, tackling, surunjam, usbab, saman, hurbu,

v. *furniture*, keel kanṭa, russee wussee, (*fishing*) bunsee wunsee.

tactics, sipahee-guree, jœdhkar, ṣuf-ara,ee, funnijung.

tadpole, gul-phoolee, meng muchhlee, bengoochee.

taffeta, taftu, durya,ee, che,olee.

tag, v. *rag*, dœmbalu, mookh-bund, kunna, (*rag and bobtail*) rudd khuluq, chhoṭe bure, rarh bhor, rudoo,a-kudoo,a, lenḍee boochee, umeer-fuqeer, kusnakus, lalloojugdhur, awamœn-nas, v. *world*.

to tag, moonh-marna.

tail, dœm, ponch, dœmbal, dœmbala, v. *skirt, end*; *to turn tail*, pœsht- peeṭh-d.

tailed, dœm dar, ponchiyaha.

tailless, banda, loonḍora, loonḍa.

tailor, soojee, durzee, khueyat, œsta, v. *calif*.

taint, bo, bas, v. *tincture*, ala,ish, aloodugee, kudoorut, v. *corruption*.

to taint, bhurna, aloodu- &c. -k. v. *to stain*, (*to corrupt*) bigaṛna, khurab-k. suṛana, boosana, v. *to spoil*.

tainted, aloodu, muela, boseedu, bisahinda, v. *stink, impure*.

taintless, nir-mul, pak.

to take, lena, pukuṛna, gulına, le-lena, ṭekna, marna, phusana, bujhana, paṅa, v. *to seize, catch*, sutna, chukna, kuṭhiyana, le-chulna, œṭhana, lana, sur-k. futih-k. v. *to bring, raise*,

&c. (*to succeed*) luhna, thuhurna, v. *to answer*, lugna, v. *to catch*, (*to drink*) peena, (*a walk*) suer-furmana, (*to happen*) ajana, v. *to come*, (*to accept*) qubool-k. manna, (*to choose*) pusund-k. v. *to follow*, (*to captivate*) moohna, giriftar-k. v. *to allure, entangle*, (*to understand*) janna, sumujhna, boojhna, ginna, v. *to consider*, (*one thing for another*) ghulut sumujhna, (*to swallow*) khana, nigulna, leelna, v. *to admit*, (*effect*) usur pukurna, (*to fix*) thuhrana, thanna, moqurrur-k. bandhna, kurna, v. *to make; perform*, &c. (*to copy*) ootarna, kheechna, v. *to draw*, (*to carry*) lejana, ootha-lejana, (*to bear*) burdasht-k. suhna, v. *to endure*, (*to hire*) kirayu lena, kurna, bhara-k. v. *to rent*; *to take out*, nikalna, karhna, karh-sutna; *to take by the hand*, dust geeree-k. v. *to patronise*; *to take care*, khuburdar-h.; *to take off*, ootarna; *to take place*, pesh ruft-h. chulna, nuchna, v. *to prevail*; *to take up*, ootha-lena, v. *to lift*, (*to occupy*) rokna, v. *to fill*, (*on one's self*) otna (*a business*, &c.) oopur se lena; *to take after*, jana, purna, v. *to resemble*; *to take away*, (*victuals*) ziyadu-k. v. *out*; *to take down*, (*write*) qulum bund-k. likh- *or* tank-r. v. *to write*, gira-d. torna, v. *to throw*; *to take advantage*, qaboo-chulana, shippu-lurana; *to take the field*, deru-nikalna, khet-pukurna; *to take flight*, oor-j.; *to take in sail*, purde lupetna. For innumerable compounds formed from this verb, see their synonyma, as above, also *to please*, &c. There are few of the common verbs, such as dena, rukhna, lugana, jurna, &c. that will not occasionally express this unlimited word *to take*, but I must leave these, and others of this kind, to the reader's own industry and observation.

take care, khuburdar, qudghun, ha ha ha ha.

taken, muftooh, liya hoo,a.

taker, le,oo, lenhar, lewuya, lewa, v. *the verbs*; *the vessel taken for the contents*, zikr zurf iradu muzroof, (*in comp.*) geer.

tale, qissu, kuhanee, dastan, nuql, v. *slander*, ufsanu, ulatoonee, v. *fiction, story*, (*information*) bhed, bat, khubur, v. *calumny*.

tale-bearer, chooghul-khor, sookhun-cheen, ghummaz, lootra, lawa lootra, buramudee, razbur, doota, v. *bearer, informer, tell-tale*.

tale-bearing, chooghul-khoree, sookhun-cheenee, ghummazee, lootra,ee.

talent, *talents*, uql, shu,oor, juohur, goon, wusf, hoonur, v. *ability*.

talisman,—*from* tilism, [*pl.* tilismat] tabiu, hirz, dithuona, v. *magical*, also *amulet*.

talk, bat, bat cheet, gooftugoo, kulimu, kulimu kulam, bat but kuha,o, bolchal, churcha, qeelqal, v. *noise*, (*rumour*) gup, ufwah, v. *report, mention*, (*a stone*) tulq, v. *isinglass*.

to talk, bolna, kuhna, bat cheet &c. -k. butiyana, buhusna, v. *to speak*, bukna, gup-marna, v. *to commune*, bukhanna, otna, hankna, chantna, bolna chalna, (*to one's self*) ap se ap bolna, v. *to confer*, also *to chatter, discourse, prattle*.

talkative, butoonee, bukkee, ziyadugo, burburiya, bisiyar-go, guppee, v. *loquacious*, foozoolgo, dureedu-duhun, churchura, butkuha, kuluha, butukkur, v. *tattler*.

talkativeness, ziyadu-go,ee, bisiyar-go,ee.

talker, mootukullim, bukta, go,indu, (*in comp.*) go, v. *talkative*, (*boaster*) lafzun, lukh-puchotra, bur-bola.

talky, tulqee, ubruqee.

tall, ooncha, boolund, lumba, duraz, ootunga, dirgh, surla, v. *lofty, high*, qudawur, kawak, duraz-qudd, lumboo, lumba-qudd, kusheedu-qamut, lumbchhur, (*horse*) do rikabu, v. *strapping, clumsy*, &c.

tallow, churbee, peeh, v. *fat*.

tally, bent kutee, v. *fellow*.
to tally, v. n. milna, buethna, theek-h. burabur-, moowafiq-purna; v. a. milana, theek- &c. -kurna, v. *fit*.
talness, durazee, boolundee, lumba,ee, ooncha,ee.
talon, nakhoon, nuh, nukh, v. *claw*.
tamarind,—*from* tumur-hindee, imlee, tentur, (*large*) kungna, koochiya, v. *pod, stone*, &c.
tamarisk, jha,oo, guz, turfa, ma,en, v. *broom*.
tambourine, khunjuree.
tame, hila, ram, mooteeu, poswan, manoos, dust-amoz, khanu-kooreez, pala, [*from* palna, &c. *to breed*, q. v.] v. *obedient*, (*domestic*) khan-gee, uhlee, ghuruela, v. *gentle*, &c.
to tame, hilana, tabi- &c. -k. torna, dubana, khogur-k. lana, v. *to crush, conquer*, chunga-, seedha-k. v. *to reclaim*.
tameable, hilne-jog, hila,oo, oons puzeer.
tamely, na-murdee-se, v. *meanly*, &c.
tameness, ramee, milap, ita,ut, v. *gentleness, timidity*, &c.
tamper, chherna, dust undaz-h. hath-d. v. *to meddle, sound*.
to tamper, (*to quack*) duwa bazee-k. v. *medicine*, tutolna, dekhbhal-k. v. *to bias*.
to tan, sijhana, pukana, churhana, dubaghut-k. jhoonkaina, v. *to burn*, (*leather*) kusna, pokh-tu-k. (*by the sun*) julana, jhunwana.
tang, bud-za,iqu, bud-muzu, v. *taste, smell*.
tangent, mumas, eera.
tangibility, mumsoosiyut.
tangible, mumsoos, moomkin ool mus, musee, us-puisee.
to tangle, ooljhana, durhum burhum-k.
tank, talab, tula,oo, huoz, pokhura, sur, surwur, bhurun, tal, tuliya, v. *pond*.
tankard, koozu, v. *cup*, &c.
tanned, kusa, pookhtu, pukka.
tanner, dubbagh, chumar.
tanning, dubaghut, sijha,o.
tantalization, tursa,o, duhka,o, v. *the verb*.
to tantalize, tursana; lulchana, luhrana, duhkana, leelkana, jhoothlana, tupana, v. *to tease*.
tantamount, v. *equivalent*, burabur, iwuz mooqa-bil, v. *equal*.
tap, thok, thuk, thapee, thopee, thap, v. *pat, pipe*.
to tap, thukthana, khutkhutana, thonka, thup-thupana, thopiyana, thuk-thukana, v. *to rap, pat*, chhe,ona, v. *to bleed*, (*to pierce*) chhedna, bedhna, soorakh-k. v. *to bore*.
tape, qor, puttee, niwar.
taper, mom-buttee, chiragh, diya, v. *candle*, &c.
taper, *adj*. ga,o-doom, mota-putla.
to taper, ootar churha,o-h. ootarna.
tapering, ootara.
tapestry, mooshujjur, tumamee.
taproot, moosla.
tapster, bhungera.
tar, qitran, gundu-biroza, ral, keel ka roghun, v. *pitch*, &c.
to tar, dhoopna, ral-lugana.
tardily, huole, dheeme, v. *the adj*.
tardiness, ahistugee, deree, dirungee, soostee, ka-hilee, muks, v. *indolence, slowness*.
tardy, ahistu, dheela, dheema, soost, kahil, mun-da, dirung, v. *slow*.
tare, uhunda, v. *mark*, (*in commerce*) dhura.
tares, raree.
target, dhal, phuree, sipur, girdu, (*place, or practice*) chandmaree, v. *butt, shield*.
targeteer, dhuluet, sipur-bund, phuriyuet.
tariff, [*from* tu,urroof] nirkh-namu, nirkh, bha,o.
to tarnish, aloodu- undha- muela- &c. -k. *and* -h. bhurna, v. *to sully*.
tarnished, be-jila, be-ab, be-ruonuq, be-chutuk.

to tarry, thuhurna, tikna, thumbhna, bilumbna, utukna, chha-ruhna, v. *to dwell, stay, wait.*

tart, sum bosu, v. *pie*, luongchira, v. *acid*, toorsh, khutta, v. *sour.*

tartar,—*from* tatar, (*to catch a*) bagh ka moonh choomna.

tartly, toorshee- &c. -se, v. *sharply*, &c.

tartness, toorshee, khuta,ee, v. *sourness.*

task, theeka, mooqutta, chookuota, koot, ni,um, wird, wuzeefu, jap, mooqurruree, v. *charge*, quziyu, bukhera, thukthuk, v. *plague*, (*concern*) zimmu, (*business*) kam, tuhul, shooghl, v. *employment*, (*labour*) mihnut; *to take to task*, dantna, sansna, jharna, surzunish- mulamut-k. v. *to chide.*

to task, chookuota- &c. -k.

task-master, v. *superintendant*, surkurdu, moohussil, surkob, v. *overseer.*

tassel, jhubba, lutkun, ilaqu, phoondna, purchum, rakhee, mungoola, jhubbiya, v. *amulet.*

tasselled, jhubbe-dar.

taste, suwad, muzu, luzzut, za,iqu, rooch, chashnee, chat, pusund, muzaq, huzz, v. *choice, relish, specimen*, (*discernment*) suleequ, munish.

to taste, chukhna, za,iqu- &c. -lena, dekhna, cheekhna, numuk-dekhna, v. *to relish*, (*to feel*) lugna, jan-purna, mu,uloom-h. v. *to seem.*

taster, za,iqu-dar, non-chikhwa, chashnee-geer, bukawul, numuk-chush, -ee, the name of a feast when a child first eats pap.

tasteful, muzu-dar, luzeez, khoosh-za,iqu, khoosh-guwar, guwara, roochuk, swadisht.

tasteless, be-muzu, be-luzzut, be-suwad, be-za,iqu, ulona, v. *insipid.*

tastelessness, be-muzugee, be-suwadee.

tatter, lutta, tookra, dhujjee, poorzu, rezu, chithra, khindra, leer, zhindu, v. *rag.*

to tatter, phar-d. poorzu poorzu- &c. -k. v. *to tear.*

tattered, goodur, jhilmit, poorzu poorzu, toota phoota, v. *ragamuffin, ragged.*

tatterdemalion, chithriya, chirkutiya, gooduriya, khinduriya.

tattle, buk, gup, zutul, sut, bur bur, ziyadu-go,ee, urbur, bukwas.

to tattle, bukna, burburana, buka- ziyadugo,ee-k. gup- &c. -marna, lootrana, dhol-marna, choon chura-k. gootukna.

tattler, bukkee, guppee, zutullee, burburiya, ziyadu-go, butoonee, ochha, kum-zurf, v. *talkative*, lootra, lubra, v. *babble, babbler, tale-bearer.*

tavern, bhunger-khanu, kulwar-khanu, shurab-khanu, mue-khanu, khurabat, mue-kudu, kulal-khanu, v. *inn.*

tavern-keeper, bhungera, moogh, kular, kulwar. The word punch-wala is much used at Calcutta, whence punch wale ke ihan ja,o, *go to the tavern.*

taunt, tu,un, tu,unu, mehna, bolee, tu,un-tushneeu, ihanut, muzummut, tunz, surzunish, v. *sneerer*, thutholee, juor o jufa, v. *gibe, insult.*

to taunt, tu,un- &c. -k. mehna-marna, chirhana.

taunter, tu,unu-zun, mehunha.

tauntingly, tu,un- &c. -se.

tautological, mookurrur.

tautologist, tukraree.

tautology, tukrar, tukurroor.

taw, (*marble*) unta, golee.

tawdriness, be-lootfee, na-zebee, be-sujee.

tawdry, be-lootf, na-zeb, be-suj, bhurungee.

tawny, jhuonra, peela, zurd, v. *swarthy*, sa,onla, v. *brown.*

tax, muhsool, hasil, khiraj, khuzanu, fotu, baj, dustoor, zukat, kur, rue, dund, purjuwut, v. *censure*, (*various*) mool, chutee, khanu-

shoomaree, mootuhurifu, (*the name of a*) surf sikka, v. *exaction*.

to tax, muhsool- &c. -lugana *or* -b. lugana, hurf--r. v. *to accuse, charge*.

taxable, muhsoolee, sahib nisab.

taxation, rue-bundee, kur-bundee, dundkar, v. *assessment, tax*.

taxer, zukatee, dunkaree.

tax-gatherer, v. *publican*, tuhseel-dar, v. *collector*.

tea, cha.

to teach, sikhana, sikhlana, dikhlana, purhana, amokhtu- tu,uleem- tulqeen-k. (*birds*) bolana, (*to train*) nikalna, v. *to instruct*.

teachable, ilm-pizeer, turbiyut-pizeer, sikhunhar.

teacher, moo,ullim, oostad, moodurris, sichhuk, gooroo, peer, moorshid, pathuk, ucharij, nayuk, akhoon, mal, v. *master, preacher, preceptor*.

teaching, sikha,ee.

teak, (*wood*) sagwan *or* saguon

tea-kettle, tutuhra.

teal, moorgh-abee, pun-kookree.

team, jel, zunjeeru.

tea-pot, dha-dan, tootuhee, v. *kettle, cup*, &c.

tear, ansoo, ushk, anjhoo, lor, sur-ushk, v. *drop*, *to weep*, *to be in tears*, ankh-dub dubana.

tear, (*fissure*) chak, durz, cheer, v. *rent*.

to tear, pharna, cheerna, chak-k. muskana, chonthna, chitharna, v. *to rend*, (*to break*) torna, v. *to shatter*, (*to pull*) kheechna, khusotna, chheenna, nochna, bukotna, v. *to seize, scratch, rave, claw*, (*out*) ookharna; v. n. musukna, chusna, toot-chulna, v. *to split*.

tearer, pharoo, (*in comp.*) dur.

tearful, poor-chushm, ushk-aloodu, answara, ushk-nak, lor-bhura.

tearless, niransoo, v. *dry*.

to tease, (*to card*) sooljhana, jharna, v. *to comb*, (*to vex*) sutana, diqq- tung- zich-k. tusdeeu--d. unghyana, buhree-jugana, mughz-khana *or* -khalee-k. antengule-d. v. *to pester, plague*.

teaser, moozee, suta,oo, v. *pest*.

teat, thun, v. *dug*.

technical, hikmutee, ilmee, kitabee, istilah, loogh-ut. *

to ted, suthriyana, v. *tether*.

tedious, dheela, dheema, kahil, mujhool, v. *slow*, (*long*) duraz, bharee, bura, (*wearisome*) oochat, oodas.

tediously, soostee- &c. -se.

tediousness, dheel, soostee, v. *slowness*, bura,ee, durazee, tool, v. *length*, oochatee, oodasee.

to teem, bhura- poor- puta- mu,umoor-h. v. *full*, oomundna, v. *to swarm, produce, abound*.

teeth, (*canine*) koochlee, (*having*) duntuela, duntera, (*large*) duntoo, (*to show the*) dant kichkichana.

to teeth, dant-lana *or* -nikalna, v. *tooth*.

to teh-he, haha heehee-k. v. *to laugh*.

teint, rung, v. *shade*.

telescope, door-been.

to tell, kuhna, bolna, soonana, butlana, jutana, junana, zahir-k. kholna, lana, mu,uloom-kurana, khubur-d. buyan-k. v. *to whisper, relate, discover*, (*to count*) ginna, shoomar-k. v. *to number*.

teller, bukta, ginwuya, &c. shoomaree, v. *the verb*, (*in comp.*) go, khwan; *thus*, qissu-go, v. *story-teller*.

tell-tale, chooghl-khor, sa,ee, ghummaz, lootra, lawa-lootra.

temerity, be-tudbeeree, tuhuwwoor, be-bakee, v. *rashness*.

temper, *temperament*, (*disposition*) mizaj, tubue-yut, soobha,o, ban, tyon, prikrit, surisht, nihad, kho, khuslut, v. *nature*, also *calmness*, (*temperature*) panee, ab o huwa, dum, ta,o, v. *constitution, state*, (*of iron*) ab.

to temper, moowafiq- moo,utudil- mudhum- nurm- -k. ta,ona, dum-d. v. *to moderate*, (*hot with cold water*) sumona, (*mix*) milana, (*iron*) sukht-k. pukana.

temperament, temperature, halut, v. *supra et infra*.

temperance, i,utidal, wusut, mudh, tuwussoot, purhez, sunjum, wuru, v. *abstinence, moderation*.

temperate, v. *mild*, moo,utudil, mootuwussit, mudhum, v. *mediocrity*, khoonook, v. *coolness, moderate*.

temperately, i,utidal-se.

tempest, andhee, toofan, jhukhur, undha, dhoondh, chuowa,ee, v. *commotion*.

tempestuous, undhiyaha, toofanee, tez, tond, v. *stormy*.

temple, (*place of worship*) mu,ubud, dewul, muth, mundup, dewusthan, boot-kudu, murhee, sewala, thakoor-baree, ibadut-gah *or* -khanu, duer, de ohura, de,oghur, dewusthul, boot-khanu, ku,ubut- *or* buet-oollah, buet-ool hurm, kunisht, v. *church*, (*of Mecca*) ku,ubu, qiblu, v. *pagoda, mosque, house*, &c. (*of the head*) kun-putee, shuqeequ, poot pooree.

temporal, doonyawee, sunsaree, v. *secular*, &c.

temporary, arizee, fusulee, muosumee, chund-rozu.

to temporize, zumanu sazee- samuekee-k. v. *to procrastinate*.

temporizer, zumanu-saz, samuek, doonya-saz, sumu,ee.

to tempt, wurghulanna, lulchana, loobhana, ighwa- &c. -k. turgheeb- &c. -d. phooslana, lulkarna, tursana, oobhana, oochatna, v. *to seduce, entice, attempt*, &c. (*to provoke*) jugana, oothana, v. *to excite*.

temptation, v. *trial*, ighwa, turgheeb, tumu, laluch, tishna, lobh, tuhreek, wuswusu, oochat, v. *allurement*.

tempter, moohurrik, turgheeb-dih, lulcha,oo, lobha,oo, tursa,oo.

tempting, shuhwut ungez, v. *tempter, devil*.

ten, dus, dih, ushur, (*of cards*) duhla; *a ten*, duha, ushra, v. *decade*; *tens*, (*not units*) duha,ee, duhun, dahuk, (*per cent.*) duhotra, duheekee, do bistee, do biswee. v. *the Grammar*, pages 97, 98, &c.; *it is ten to one that he will lose*, bees biswa harega soluh biswa jeetega; *it is ten to one he will come*, dus ana hue ki wooh awega; *ten times*, duh-chund, duh-goona.

tenable, moostuhkum, oostoowar, thumbhunhar, tika,oo, thuhra,oo, v. *strong*.

tenacious, sukht, sukht-geer, giriftu-miraj, kurra, dirh, shudeed ool qulb, kuthor, v. *niggardly, retentive*, (*glutinous*) luslusa, chip chipa, mooluzzij, v. *viscous*.

tenaciously, sukhtee- &c. -se.

tenaciousness, sukhtee, sukht-geeree, girifu-mizajee, kuthorta, dirhta.

tenacity, lus lusahut, chip chipahut, luzoojut, ittifaq, chuspeedugee, v. *adhesive*, &c.

tenant, kirayu-dar, bhuruet, asamee, putte-dar, ru,eyut, moostajir, ijaiudar, ujeer, v. *renter, subject*.

to tend, rukhna, khubur-lena, nigah banee- &c. -k. ugorna, v. *to attend*; v. n. jhookna, dhulna, muel- muelan-k. ma,il-h. duorna, v. *to assist*.

tendency, muel, muelan, jhooka,o, tuwujjooh, (*drift*) moorad, muqsud, mutlub, moodda, ghat, v. *meaning*, ghurz, mu,al, munjur, v. *tenour*.

tender, nurm, moola,im, gool gool, komul, sookwar, kaghuzee, sheeshu-basha, butasee, v. *soft*, puneeree, good gooda, nuolasee, phooska, v. *delicate*, (*light*) soobook, hulka, v. *gentle*, durdmund, shufeeq, v. *kind*, (*as age*) kucha, thora, kum, sugheer, v. *small, young*, &c. (*indulgent*) naz-burdar.

tender, (*offer*) tuwazoo, nuzur, bhent.

to tender, tuwazoo- &c. -k. dena, v. *to offer, propose.*

tender-hearted, nurm-dil, mom-dil, ruhm-dil, ruqeeq ool qulb, v. *compassionate*, &c.

tenderling, v. *darling*, lurba,ola, naz-purwurdu, v. *pet.*

tenderly, durdmundee- &c. -se.

tenderness, &c. nurmee, moola,imut, mooruwwut, komulta, nazookee, sookwaita, durd, chho, prem, nurm-dilee, mom-dilee, ushfaq, v. *compassion*, lootf, lutafut, v. *delicacy*, moolahizu, v. *consideration*, also *the adj.* (*scrupulousness*) wuswas, wuhm, sundeh.

tendinous, nuseela, v. *stringy.*

tendon, nus, pue, usub, putha, parhee, uzlu, khoonch, *particularly the tendo achilles*, v. *sinew.*

tendril, soot, reshu, ner, darhee.

tenement, muqboozu, ghur, v. *abode, manor*, &c.

tenesmus, soor, beg, hugas.

tenet, muslu, a,een, quol, reet, kuhnoot, i,utiqad, nischue, v. *belief, opinion.*

tenfold, dus-goona, duh-chund, duh-chundugee, (*reward*) duhdur-doonya suttur dur akhir.

tenon, chool, v. *mortise.*

tenour, v. *drift*, muzmoon, mufhoom, mu,unee, ibarut, qureenu, luchhna, v. *tendency*, turz, dhub, rung, fuhwa, huwa, v. *meaning*, (*course*) tureeq, chal, ruwish, dhal, v. *manner*, (*in music*) sorit, zeer.

tense, zuman, seeghu, kal, sumue; *the perfect*, mazee mootluq, bhoot; *the future*, moostuqbil, bhawik; *the present*, hal, burtman, seeghu hal, burtman kal; *the three tenses*, uzminu sulasu, tri-kal, v. *perfect*, &c.

tense, adj. tuna hoo,a, kusheedu, churha.

tension, tenseness, tunahut, khicha,o, kusheedugee, kushish, kusa,o, churha,o, tuna,o, tan, v. *tightness, contraction*, &c.

tent, khuemu, deru, tumboo, ruotee, pal, bechobu, uspuk, dulel khanu, qulundru, surachu, numgeeru, khirgah, &c. kupur kota, v. *pavilion*, &c. (*in surgery*) buttee, fuleetu, (*varieties*) do-uspu, do-choba, chuo-turka, peshgah, bunjaree; *the walls of a tent*, qunat; *a tent pole*, chob, dunda; *the round piece of timber at the top of which is called* bad reshu, v. *fly*; *a tent maker*, khuemu-doz; *a tent pitcher*, furrash, khulasee, v. *pin.*

tenter, unkree, unksee, v. *hook*; *to be on the tenters*, kheecha tanee men-h.

tenth, duswan, duhoom, (*part*) dusans, ooshur, duh-yukee, v. *right.*

tenuity, putlahut, riqaqut, lutafut.

tenure, v. *terms*, ulaqu, luga,o, qubzu, sunud, putta; putta istimraree, umur putta, *a tenure in perpetuity.*

tepid, sheer-gurum, goon goona.

tergiversation, hera pheree, tal mutol, alabala, v. *evasion*, doodoosee, v. *fickleness.*

term, bat, lufz, tuqreer, v. *expression, language*, purnam, dhun, luqub, looghut, v. *proposition*, &c. mee,add, (*phrase*) istilah, roz murru, ibarut, v. *style*, (*stipulation*) shurt, quol, hor, khiyar, v. *consideration*, (*time*) wuqt, bera, sumo, v. *season*, (*session*) julsu, v. *period.*

to term, kuhna, bolna, nam-r. bukhanna.

termagant, lurankee, kurkusa, zuban-duraz, ra,ebaghnee, jeebhal, v. *scold, virago.*

to be termed, kuhlana.

to terminate, v. a. hudd-k. *or* -b. v. *to bound*, (*to finish*) tumam-k. niptana, v. *to end*, busurlana, moonqutu-k. chookana, v. *to settle, close*; v. n. tumam- &c. -h. chhootna, ho-chookna, niputna, akhir ko puhoonchna, hona, burabur-h. poojna, v. *to close.*

termination, akhir, tumamee, unjam, unt, itmam, insiram, sumaput, khutum, v. *limit.*

terms, (*menses*) mooutad, (*good*) sulamut ruwee, (*to be on*) saf-ruhna, v. *to agree*.

ternion, tiya, trik, trikka, v. *three*.

terrace, chuotura, *vulg*. chubootra, (*of a house*) kotha, bam, chhut, v. *balcony*.

to terrace, v. *roof*, patna, guchgeeree-k. v. *to floor*.

terrestrial, khakee, zumeenee, urzee, mitiha, gilee, siflee, (*bodies*) ujram siflee, (*abode*) chumun i duhur.

terrible, mooheeb, huol-nak, bhuenkur, bheuona, duhshut-ungez, ibrut-nooma, v. *dreadful*, (*violent*) shudeed, sukht, kura, v. *great*.

terribleness, huebut-nakee, huol-nakee, (*violence*) shiddut, sukhtee.

terribly, huebut nakee- &c. -se.

to terrify, v. *to fright*, durana, bhurmana, duhshut- &c -d. huerut zudu- &c. -k. shuh dur- -k. bichkana, duhlana, v. *aghast*, *to alarm*.

territory, moolk, des, duyar, kishwur, mumalik, umul, v. *district*, *dominion*, *empire*, *jurisdiction*, &c.

terrour, duhshut, huol, dur, sunka, beem, khuof, bhuo, hiras, dhak, v. *awe*.

terse, shooftu rooftu, sadu poorkar, shoostu, v. *neat*.

tertian, unturiya, tup i ghib, ek untur, tijree, v. *ague*, *intermittent*.

to tertiate, tihrana.

test, kusuotee, mihuk, miueyar, ueyar, azmaish, imtihan, tujroobu, uchawut, v. *trial*, *mark*.

testament, (*last will*) wuseeyut-namu, dhun-putur; *the Old Testament*, tuoret; *the New*, injeel; *the Hindoo Testament*, shastur, bed, v. *Bible*.

testator, moosee, dhunputuree.

testatrix, moosiyu.

tester, pulung-posh, chhut, (*bed*) chhupur, khut, v. *covering*, *roof*.

testicle, khayu, pelra, khoosiyu, and, buezu, kooree, und, pelhur, tookhm.

testification, tushuhhood.

testificator, *testifier*, shahid, guwah, buyunu, sakhee.

to testify, guwahee- &c. -d. sakhee bhurna, dulalut- &c. -k. v. *to prove*.

testimonial, shuhadut-namu, guwahee-namu, safeenamu, dustawez, shahidee, istishhad, kitab ool qazee, v. *credential*.

testimony, shuhadut, guwahee, sakh, bueyunut, dulalut, duleel, v. *proof*.

testy, &c. v. *irritable*, kutuha, v. *morose*, *peevishness*, &c.

tete-a-tete, dosh bu dosh, gosh bu gosh, luga lugee, hum gup, moonha moonh, roo bu roo, doo bu doo.

tether, guraon, pugha, paluhung, pa-bund, bagdor, chhand, nuwee, unta goree, nuena.

to tether, bandhna, sandna, chhandna, niwana, v. *to fasten*.

tetrapetalous, chuopunkhriya.

tetrastic, roobaee, qituu, chutoorpudee, chuopaee, v. *four-square*, &c.

tetter, dad, dinaee, senhooa, selee, bufdur, v. *scab*, &c.

text, mutun, usl, mool, (*hand*) julee, v. *large*, (*man*, &c.) hafiz, (*of the qooran*) ait, v. *sentence*.

texture, binawut, baftunee, baft, qimash, bunawut, turkeeb, sakht, oodherbin, v. *combination*, *web*.

than, se, uz, ki, sen, soon, v. *rather*, *better*, &c., *it is better to die in the field of battle like a man, than like a coward to fly*, luraee ke khet men murd sa murna bihtur hue na murd sa bhagne se; *I would rather starve than beg*, faqe murna moojhe qubool hue bheek mangne-se.

to thank, shookr- &c. -kuhna *or* -kurna, dhun-manna.

thankful, shakir, shookr-goozar, dhun-manee, ih-san-mund, goonabadee, v. *grateful*.

thankfully, shookr goozaree- &c. -se.

thankfulness, shookr-goozaree, ihsan-mundee, v. *gratitude*.

thankless, na-shookr, na shookr-goozar.

thanklessness, na-shookree, v. *ungratefulness*, &c.

thanks, shookr, dhun, shookr-goozaree, shookran i ni,umut, minnut; *thank God*, ul humdoolilah.

thanksgiving, uda,e shookr, shookranu, shookr-ni,umut, sipas, v. *praise*, &c. (*to God*) ya ilahee tera shookr hue.

thank-worthy, wajib oosh-shookr.

tharm, tant.

that, *pron.* wooh, *obl.* oos, jo, *obl.* jis, ki, v. *who*, *which*, woohee, v. *same*, (*conjunct.*) to, ki, v. *lest*, ta, taki, kyoonki, is waste ki, v. *reason*, *because*, &c. (*same*) tuonsa, (*former*) woohee, v. *said*; *that is to say*, yu,une, ulghuruz; *I shall go, that I may see him before he departs*, muen ja,oonga to oos ko dekhoonga qubl ru-wanu hone ke; *that way*, woonhee, *opposed to* yoonhee, *this way*, v. *this*, *so*, &c.

thatch, ghas, khurh; *a thatched roof*, chhuppur.

to thatch, chhana, chhajna, pulana.

thatcher, chhupur-bund, ghuramee, chhuwuya.

thatching, chhajun, purchhutee, pulanee, pula,o, v. *roof*.

thaw, v. *liquifaction*, *heat*, &c.

to thaw, v. n. pighulna, tighulna, gulna, ghoolna; v. a. pighlana, v. *to melt*.

the, ul, wooh, yih; *the very*, woohee, v. *same*; *the more he receives, the more he demands*, jyon jyon milta oosko, tyon tyon chahta hue; *the more I admonish, the less he minds*, jyon ziyadu hum kuhte huen, tyon kum wooh soonta hue, v. *as*, *so*, *just*, &c. This definite article is not expressed, otherwise than by the noun, unless when used for *that* or *this*, q. v. as in the following examples from *Suoda*: go,iya hue yih chiragh ghureeban kee gor ka, *like the lamp on the graves of the poor*; we din guye ki jis se phube tha toojhe ghooroor, *the days are gone, when pride might have become you*, v. *a*, also *the Monitor*, Vol. I.

theatre, tumashu-gah, nuql-khanu, v. *scene*, uk-hara, nachghur, is now commonly used among the English, though properly an *assembly-room*, v. *dance*.

thee, toojh, toojhe, tere, (*of*) tera, (*to*) tere tu-een, v. *thou*, *thine*, also *the Monitor*.

theft, choree, doozde, surqu, mochun, tuskuree.

their, *theirs*, oon,ka, oonon,ka, v. *that*, in,ka, in-on,ka, upna, upne; *they are telling their story to the king*, we upna qissu padshah se khute huen; *they slew their father on the road*, win-hon ne upne bap ko raste pur mardala; *their own*, (*people*, &c.) upnon; *will they slay their own?* upnon ko mardalenge?

them, oon, oonon, in, inon, v. *they*.

theme, musdur, mool, usl, mub,hus, zumeem, kue-fiyut, v. *ground*, *original*, (*subject*) huqeequt, het, ase, (*dissertation*) moosuwwidu, kulpurna, ubhyas.

themselves, we-ap, ye-ap, v. *they*, ap, khood, v. *self*, &c. (*oblique*) upne, apoos; *they have not yet come to themselves*, we ubtuk ap men nu-heen a,e; *they love themselves dearly*, we upne ko khoob chahte.

then, tud, tub, tis wuqt, oos wuqt, pher, nu, to, baz, akhirsh, pus, bare, tuo, tubhee, wooheen, v. *again*, &c. (*after that*) tispur, bu,ud is ke, (*immediately afterwards*) tudhee, oosee wuqt, ba moojurrud, fil-fuor, v. *immediately*; *now and then*, jubkub, kudhee kudhee, gah bu gah, v.

sometimes; then indeed, tub to, tubhee to, v. *afterwards*.

thence, wuhan-se, oodhur-se, oos juguh se, v. *place*, tud-se, tubhee-se, oos wuqt se, v. *time*, oos waste, v. *reason*.

thenceforth, thenceforward, tis peechhee, bu,ud uz an, v. *thence*.

theologist, ucharij, arif, uhli, tusuwwoof, uhli mu,urifut, fuqeeh, v. *divine*.

theology, ilmi ilahee, bhagwut, achar, ilm i khooda,ee, fiquh, tusuwwoof, ilm i mu,urifut.

theorem, qiyas.

theoretical, qiyasee, ilmee, khiyalee.

theorist, alim, musha,een, v. *speculator; a mere theorist*, alim be umul.

theory, ilm, biddiya, qiyas, khiyal, nuqshu, v. *scheme*.

there, wuhan, oodhur, oos juguh, oothe, (*in comp.*) oos, v. *that*, is, tis, v. *supra*, (*lo!*) lo, dekho, soono; *here and there*, eehan wuhan, v. *here*; panee wuheen ka wuheen ruha, *the rain or water stopt where it fell*.

thereabout, lugbhug, unqureeb, kumbesh, ghat barh, v. *nearly*, &c.; *two thousand or thereabout*, huzar do ek, v. *about*. This can easily be formed by joining the simple words themselves together, as follows.

therefore, oos waste, is waste, is pur, oos pur, lihazu, pus, tubhee-to, tis liye, v. *then, there, that, this, about, for*, also *account, reason*, &c.

thereon, tis pur, v. *moreover*.

these, ye, *obl.* in, inon, inhon, v. *those*.

thesis, mooquddumu, mutlub.

they, we, ye, v. *them, these; they say*, we kuhte huen; *they said*, oonhon ne kuha. In the last example, the *obl.* with the expletive *ne*, is used for the *nom.* and this happens to all nouns when followed by the preterite of an active verb, which, for reasons I know not, is always in the singular, although the nom. be plural. *Many men say so*, buhoot admee yoon kuhte huen; *many men said so*, buhoot admiyan ne yoon kuha; *they say*, log kuhte, v. *people*.

thick, (*not thin*) garha, ghuleez, kuseef, kuseef, sift, ghufs, sungeen, poor, bharee, mota, dubz, duldar, lubdar, chukkan, goondu, poorkar, durawoordu, goonjagoonj, thumra, v. *big, dense, full*, (*muddy*) gudla, dhubuela, v. *dirty*, teeru, undha, v. *dim*, (*closely*) ghuna, gujhin, ghich pich, goonjan, mootusil, v. *frequent, near*, &c.; *to speak thick*, ghich pich-bolna, v. *the adj*.

thick, sub. mota,ee, v. *thickness, midst; to go through thick and thin*, ag panee men purna, nurmee sukhtee-katna.

thick, thickly, puehum, tuwatoor, pue dur pue, v. *fast, closely*, &c.; *to fall thick and threefold*, rele-purna, v. *to shower, pour*, &c.

to thicken, v. a. garha- &c. -k. gurhana, v. *to string*, pugna, pagna, v. *to inspissate, condense*; v. n. garha- &c. -h. gurhiya jana, jumna, v. *to consolidate*.

thicket, jhoond, koonj, jhoor, jharjoor, v. *copse, wood*.

thickness, gurha,ee, ghilazut, sungeenee, kusafut, mota,ee, pooree, dubziyut, duldaree, gudla,ee, ghuna,ee, goonjanee, dul, zukhamut, hoojoom, v. *the adj*. also *dulness*.

thick-sculled, bujurmoond, mochoo, chondoo, v. *blockhead*.

thief, chor, chotta, doozd, tuskur, sariq, thug, chor chukar, ooranchhoo, v. *robber; one thief knows best how to catch another*, khug jane khug hee kee bhak,ha, v. *to steal*.

thief-catcher, nuzur-baz, doozd-geer, tar-baz, punha, v. *theft*.

thievish, oochukka, huth-lupuk, dust-loord.

thievishness, oochukpun, dust-boordee, v. *rogue*.

thigh, jangh, ran, jungha, zanoo, thunna, mota pat.

thimble, ungooshtanu, top.

thin, putla, toonook, kaghuzee, ruqeeq, puteela, jheena, jhir jhira, v. *scarce*, *few*, *rare*, *fine*, qaq, zuheer, luteef, v. *spare*, *slight*, *lean*, &c. birra, tirra, bijha, chhooka, jhona, jhonkar, puneeree, v. *porous*, &c. (*to grow*) chhuntna, (*as liquids*) phutna, (*not close*) birira, koonphin, puragundu, chheeda, v. *scattered*, *small*, *empty*.

to thin, putlana, putla- &c. -k.

thine, tera, tor, v. *thou*.

thing, cheez, shue, bust, bikhe, v. *something*, *nothing*, &c. also *baggage*, &c.

thing, v. *body*, becharu, uesa tuesa, fulan, budun, v. *wretch*, also *privities*; *poor thing*, ghureeb.

to think, bicharna, sochna, dhyan- &c. -k. v. *thought*, boojhna, sumujhna, janna, ginna, utkulna, v. *to suppose*, bundish- khyal-k. dekhna, v. *to consider*, *deem*, *judge*, *purpose*, &c. (*to recollect*) yad- &c. -k. chet-k. v. *to observe*; *to think on*, (*invent*) nikalna, ootput- eejad-k. v. *to contrive*; *methinketh*, moojhe bichar ata; *methought*, moojhe bichar aya.

thinker, dhyanee, khiyalee.

thinking, (*in comp.*) undesh, zunn, v. *thought*.

thinly, v. *the adj.* thora, kum, v. *light*, &c.

thinness, putla,ee, riqaqut, toonookee, jhina,ee, jhir jhirahut, birra,ee v. *the adj.* also *scarcity*.

third, *adj.* teesra, siyoom, salis, sools, tehara, de,orha; *a third person*, tiha,et, gha,ib, tisra,et, v. *person*, (*brother*) sujhla; *I will give you a third more than ten*, *viz.* *fifteen*, hum dus ka de,orha denge yu,une, pundruh.

third, tiha,ee.

thirdly, teesre.

thirst, piyas, tras, tishnugee, utush, tirs, tris, tih, tis, trik,ha, chutka, v. *desire*.

to thirst, turusna, piyasa- &c. -h. piyas- &c. -lugna *or* -ana, piya-chahna, chutka-lugna, durpue-h. v. *to wish*; *to thirst after blood*, lohoo ka piyasa-h.

thirstiness, tishnu-lubee, tisa,ee, v. *thirst*, tishnu,e khoon.

thirsty, piyasa, tishnu, utshan, trusit, tishnu-lub, trik,ha-wunt, v. *to dry*, *thirst*; *blood-thirsty*, khoon-khwar, khoon-rez, v. *bloody*.

thirteen, teruh, sezduh.

thirteenth, terhan.

thirtieth, teeswan.

thirty, tees.

this, yih, ee, *obl.* is, yo, ubka, yihee, ajka, hal, v. *present*, *now*, *same*, *to-day*, &c.; *this day eight days*, aj ke athwen din, ajke bar; *this year*, uson, isee-sal.

thistle, bhur bhand, oont-kutara, shuokut ool bueer, bhoot kuta,ee, goot buengun.

thither, oodhur, wuhan, v. *there*.

thong, suloo, tusmu, v. *strap*, &c.

thorax, heek, petee, panjur, chhata, v. *chest*.

thorn, kanta, khar, sal, kuntuk, sool, (*inverted*) chichra, (*used in hot weather screens*) juwansa.

thornless, nir-kuntuk u-kunt, bekhar.

thorny, kuteela, khar-dar, kuntar, gutheela, v. *arduous*, *prickly*, thukthuk, kuthin, v. *perplexing*, &c.

thorough, kamil, poora, tumam, v. *through*, *perfect*.

thoroughfare, ootara, goozurgah, suer-gah, amudruft, arajaree, v. *passage*, *road*, &c.

thoroughly, v. *wholly*, bu tu,ummool tumam, sur a sur, v. *completely*.

those, we, *obl.* oon, oon-hon, v. *that*, &c.

thou, too, tuen, toon; which, as in English, are generally used to indicate *solemnity*, *familiarity*, or *contempt*, v. *you*, and *the Monitor*, Vol. I. p. 169.

to thou, tookarna, (or *sirrah a person*) toon tan-, too tookar- ube tube-k.

though, ugurchi, jetaki, joki, judup, uz-buski, halan ki, junook, go, goki, kujasuk, v. *yet, however*, &c.; *as though*, juesa ki.

thought, v. *mind*, bichar, soch, dhyan, ghuor, fikr, undeshu, v. *imagination*, dhuonj, turudd-ood, ufkar, gharutghol, v. *apprehension, care, meditation, study*, khiyal, undazu, boojh, su-mujh, v. *judgment*, (*reflection*) yad, chet, soort, v. *consideration, purpose*.

a thought, koochh, ek-zurru, ek-rumuq, tunuk, ta,o bha,o, jhoonuk, v. *something*.

thoughtful, fikr-mund, undeshu-nak, chintit, moo-tu,ummil, mooshuwwish, sochee, fikree, hueran pureshan, dhuonjee, mooturuddid, mootu,ulluq, v. *anxious, attentive*.

thoughtfully, fikrmundee- &c. -se.

thoughtfulness, fikr-mundee, undeshu-nakee, tu-fukkoor, tu,ummool, v. *solicitude*, &c.

thoughtless, be-fikr, be-purwa, u-chinta, ghafil, be-khubur, uchet, be-turruddood, v. *careless*.

thoughtlessly, befikree- &c. -se.

thoughtlessness, be-fikree, bu-purwa,ee, be-khu-buree, be-undeshugee, v. *negligently*.

thousand, huzar, ulf, (*pl.* ooloof,) suhusr.

thousands, huzarha, huzaron, suhusrun.

thousandth, huzarwan.

thowl, dandkee-khoontee.

thrall, thraldom, giriftaree, qued, bund, purbus.

to thrash, (*corn*, &c.) da,ona, peetna, gahna, mulna, v. *to drub*, pueree- malish-k. dhoonna, jhorna, pitpitana, mandna, buklana, dulmusul- -k. nuwazna, roogur dan- muldul- chitput-, lumba- fursh-k. are hathon lena, v. *to beat, flog*.

hrasher, dhan wuya.

thrashing-floor, khuleehan, khirmun-gah, puera, khumar, v. *barn*.

thread, soot, rishtu, dhaga, taga, tar, lur, surish-tu, doree, tag, silk, v. *thong*, (*market*) suttee, v. *string*, (*having one*, &c.) ek tugga, do tara, v. *fibre, series*, (*loose*) phoochur, viz. *ragged-end*, (*having*) phoochruha.

to thread, pirona, luriyana, goothna, (*a needle*) tagna.

threadbare, be-ro,an, rugra, ghisa, be-khwab, be-ruonuq, fursoodu, nirus, seetha, v. *trite, old, bare*.

threaden, sootee.

to threap, reriyana, v. *to insist*.

threat, dhumkee, tuhdeed, zujir, tukhweef, bhubkee, dhumuk, dhumkahut.

to threat, threaten, dhumkana, dhumkee-d. tuh-deed-k. bhubkana, ankh-dikhlana, jhirukna, dhirana, goorerna, rurna, hoomukna, v. *to me-nace, frighten, chide*.

threatener, dhumka,oo, dhumkee-baz.

threatful, threatening, tuhdeed-amez, khuof-nooma.

threatningly, dhumkee- &c. -se.

three, teen, tree, si, tiya, trik, sulasu, (*doored*) si-dura, v. *the Grammar*, p. 96, 97, (*in comp.*) ti, tri.

threefold, ti-goona, si-chund, ti-luree.

threescore, teen beesee, teen koree, sath.

three years ago, te,oroos sal, v. *year*

to thresh, v. *to thrash*, jharna, v. *to beat*

threshold, dihlee, lutkhora, astanu, de,othee, duhleez, durgah, junab, v. *presence, door*

thrice, teen-ber, ti-bara.

thrift, wara, kifayut *or* kifa,it, bucha,o, oj, inti-fa,u, burkut, suns, joogut, lurkoree chal, gir-thapun, bhudruk, v. *gain*, also *thriftiness, economy*.

thriftily, kifayut- &c. -se.

thriftiness, kifayut shi,aree, khanu-daree, gir-histee, jooz-fusee, kum-khurchee.

thriftless, oora,oo, moosrif, foozool-khurch, nik-huttoo, v. *profuse*.

thrifty, kifayutee, kifayut-shi,ar, ojee, khanu-dar, jooz-rus, kum-khurch, bucha,oo, girhist, ghuraroo, girthun, sunsaree.

to thrill, v. n. thurthurana, sunsunana, khur-bhurana, sursurana, suhrana, luh luhana.

to thrive, punupna, pulna, phuelna, tazu- turo-tazu- sursubz- abad-h. burhna, turuqqee-k. v. *to fatten*, ilichhna-biluchhna, phulna, phool-na, chiknana, v. *to flourish, prosper; may you long prosper and thrive*, churhtee duolut burh-tee huyat.

thriver, punpaha, v. *prosperous*.

thrivingly, kamyabee- &c. -se, v. *prosperously*.

throat, gula, hulq, hulqoom, teen too,a, nutu,ee, v. *neck*, ghench, nuretee, nulee, nurgisee, huns, kunth, v. *windpipe, gullet; to cut the throat*, gula-katna, zubuh-k. hulal-k. bismil-k. v. *to slay*.

throb, tees, tupuk, dhutuk, v. *palpitation*.

to throb, teesna, tees-marna, tupukna, phurphur-ana, kusukna, tumukna, chusukna, dhumuk-na, halur-khana, v. *to palpitate*.

throe, durd i zih, peer, butha, durd i wuzu, koonth, v. *anguish*, &c.

to throe, koonthna, v. *to strain*.

throne, tukht, singhasun, pat, uorung, musnud, sureer, v. *cushion*, (*celestial*) koorsee, biman, v. *reigning*.

throng, bheer, umboh, izhdiham, hungamu, thut, v. *heap*, bheer bhar, ghurra, hushrat.

to throng, bhur-ana, bheer-k. v. *to crowd*.

thronged, (*as markets*) gurm, v. *swarm*.

throttle, nurkhuree, tentoo,a, v. *to choak*.

through, pur, men, se, sen, soon, ko, v. *over, by, for*, par, war par.

through, v. *to pierce*, kur, bhur, hoke, ho, also *throughout*, q. v. ke mu,urifut, ke wuseelu, pet men, v. *means; go through the fort to town*, qilu-hoke shuhur ko ja,o.

throughout, dur o bust, kooll o hoom, sur ta pa, tumam, bhur, subotur, parwar, v. *wholly*.

throw, phenk, phenkna, pansa, da,o, v. *shot*, (*effort*) zor, su,ee, (*at dice*) mooth, v. *blow*, also *throe*.

to throw, phenkna, chulana, marna, dalna, jhonk-na, chhorna, v. *to cast*, phenk-marna, putkee--d. beetna, sutna, buha-d. dena, v. *to lay*, (*in wrestling*) putukna, puchharna, girana, de-marna, v. *to overturn*, (*to repose*) sompna, sipoord-k. v. *to trust*, (*to change*) pherna, v. *to alter*, (*away*) kho-d. *or* -d. guwana, bur-bad-d. v. *to lose*, (*down*) gira- dal- jhar-d. putkun-d. gerna, peeth-lugana, v. *to fall, shake*, (*up land*) parna, par-d. v. *to leave*, (*off*) ootarna, nikalna, karhna, v. *to relinquish*, (*open*, &c.) khol-d.; *to throw up*, &c. will be found under *to vomit, resign*, &c.

thrower, phenkwuya, dulwuya, (*in comp.*) un-daz, chula.

thrum, dusee, suree, tuggee.

to thrum, otna, retna.

thrush, (*disease*) chharoo, mnanwa, tup-khalu, jeebhee.

thrust, hool, bhonk, khoncha, zor, zurb, v. *stroke*.

to thrust, ghooserna, khosna, dakhil-k. chulana, puethana, puethalna, kurna, dena, dalna, pri-bes-k. v. *to insinuate, cram*, thelna, urana, pel-na, jhonkna, dhookana, gansna, khodiyana, hooriyana, v. *to shove*, (*to push*) dhukiyana, dubana, nikalna, hankna, v. *to drive*, (*to stab*) bhonkna, hoolna, khonchna, v. *to intrude, squeeze, press*, &c.

thumb, ungootha, ungoosht-nur, ibham.

thumbstall, shust, v. *thimble*.

thump, dhumuk, thonk, gudda, gudaka, dhumaka, hoora, khod, dhuppa, v. *knock*, *blow*, &c.

to thump, v. a. thonkna, peetna, dhumkana; dhumukna, bhudbhudana, mookhiyana, thuthana, v. *to thrash*, *beat*.

thunder, guruj, ru,ud, toondoor, ghuhur, kuruk, gurgurahut, churra.

to thunder, gurujna, ghuhurna, kurukna, turupna, ghurghurana, gurgurana, ru,ud-bolna.

thunderbolt, gaj, chukkee, bijlee, sa,iqu, bujur, beejlee ke tulwar; v. *lightning*.

thunderclap, kuruk, turup, v. *explosion*.

thunderer, indur, meghraj, v. *Dr. Wilkins's* Bhugwut Geeta, p. 143.

thundering, maroo, v. *loud*.

to thunderstrike, burqzudu-k. bijlee-d.

thunderstruck, bijlee-mara. gaj-mara, huerutzadu.

Thursday, joomu,u-rat, bihuphue, brihusput-bar, punj-shumba, biphue, goorbar, lukheebar.

thus, v. *so*, is-turuh, uesa, yoonhee, isee-turuh, yoon, yihee dhub, (*much*) eta, etna, is-qudur, yihee bhur, v. *size*, *manner*, (*to this degree*) eehan-tuk, is nuobut ko, ta ba een durju, v. *degree*.

thwack, chupeta, v. *to thump*.

to thwart, uks- zidd-k. ooltana, katna, torna, metna, mookhalifut- khot chalee-k. v. *to oppose*.

thy, tera, tor, upna; *from thy speech it would appear that thou hast informed thy father*, teree bat se mu,uloom hota hue ki too ne upne bap se kuha hue, v. *thee*, *thou*.

thyme, ipar.

thyself, too-ap, too-hee, too-khood, *obl.* ap, upne, upne-ap, v. *you*; *these goods thyself can on thyself bestow*, ye cheezen too ap upne ko de sukta hue; *it behoves thee to go thyself*, toojhe upne ap jana hoga.

tiara, taj, v. *diadem*, sur-pech, jigha, kulghee, toorru.

tick, v. *trust*, (*louse*) chichiree, kilnee, unthu,ee, burhee, keek, chumokun, bughee, (*of a watch*) tun tun, kit kit, (*case*) toshuk, khol, v. *slip*.

ticket, chithee, teep, tumussook, dust-awez, chupras, chuktee, nishan, (*policy*) hoonda, bhara puttur, v. *mark*.

to tickle, goodgoodana, suhlana, khoojlana, (*to please*) rijhana, bagh bagh-k. hunsana, lotana, v. *titilation*.

ticklish, goodgoodiya, (*uncertain*) be-qurar, chunchul, dugmugana, v. *tottering*, (*nice*) kuthin, bareek, soo-chhum, v. *difficult*.

ticklishness, goodgoodahut, be-quraree, chunchulta,ee, dugmugahut, nazookee, bareekee, ushkal, kuthinta, v. *the adj*.

tidbit, v. *delicate*, loqmu-tur, ni,umut, tur-niwalu, nuqd, v. *dainty*, butee- *or* philee-ka gosht.

tide, v. *flood*, bhatha, mudd, ghat, ohar, churha,o ootar, mudd o jur, v. *spring*, *ebb*.

to tide, bhutiyana.

tide-waiter, ghut-wal, zukatee.

tidiness, v. *neat*.

tidings, khubur, *pl.* ukhbar, sundesa, sumachar; *glad tidings*, khoosh khuburee, moozhdu, nuwed, soo-sundes, v. *news*, &c.

tie, bundhun, gauth, bandh, girih, uqd, bund, v. *bond*, *obligation*.

to tie, v. *to bind*, bandhna, jukurna, ganthna, joorna, kuchhna, bund-k. rokna, moorunda-k. v. *to fasten*, *obstruct*, &c.

tier, tuh, purt, tubqu, v. *row*.

tiff, jhurpa, jhurpee v. *to spar*.

tiffing or *tiffin*, tufunnoon, jul-pan, nashtu, kulewa, udhar, chashtu, perhaps more properly *dinner*, q. v. also *repast*.

tiger, bagh, sher, kehur, pulung, nahur, tendoo,a,

(*royal*) sher zhiyan, (*young*) bughela, bughueta, duonroo, (*loss by*) bugha,ee shikust, (*'s head*) bugh-moonh, sher duhun, v. *lion*.

tight, tung, choost, suket, muzboot, moostuhkum, v. *strong*, *strait*, (*tense*) kusheedu, tuna-hoo,a, kheecha-hoo,a, (*not leaky*) nimna, nisundh, nichoo,an, v. *neat*.

to tighten, kusna, tanna, kheechna, guhna, jukurna, choost- &c. -k. v. *to straiten*.

tightly, choostee- &c. -se, v. *neatly*, &c.

tightness, tungee, choostee, suketta, tuna,o, sukra,ee, kusa,ee, v. *closeness*.

tigress, baghin, baghnee, shernee, kehurnee.

Tigris, (*river*) teer, dijlu.

tile, khupra, nuriya, putiee, sifal, khuzuf, chuoka, v. *brick*.

to tile, khupra-chhana.

tiled, khupiuel, also the *tiling*, not, as is generally supposed, *tile*.

tiler, khupre-bund.

tiling, khupruel.

till, *sub*. (*for money*) gull, goluk, v. *drawer*.

till, tuk, tuluk, toree, hoon, lug, ta, tu,een, le, ujhoon, tahal, tahunoz, v. *yet*, *to*; *till now*, ub-tuk, &c.; *till then*, tub-lug, &c. v. *until*, *so*; *stay till I come back*, ruho jud tuk ke hum pher awen; *don't go till I come back*, nuja,o jud tuk ke hum nu pher awen, *or* mut (*or* nukko) ja,o humare pher ane tuk.

to till, v. *to plough*, jotna, chas-pherna *or* -k. beduhna, kon-d. *or* -katna, cheerna, qoolbu ranee- &c. -k. dhela-phorna, nangulna, v. *to dig*.

tillage, v. *ploughing*, jota,ee, kisnu,ee, hulwahee, girhistee, v. *cultivation*, &c.

tiller, hulwaha, huljotta, qoolbu-ran, dhel-phorwa, v. *ploughman*, also *rudder*.

tilt, bhaluetee, nezu-bazee, mul-joodh, pal, sa,eban, numgeeru, v. *tent*, *canopy*, also *duel*, *thrust*; *a tilt*, oojkoon pur.

to tilt, dhuj-budulna, puentura-k. (*a barrel*) oorhuk-oojkoon-d.

tilter, mal, puenture-baz, nezu-baz, v. *sword-player*.

tilting, oorangha,ee, qurawulee, nezubazee.

timber, lukree, kath, chob, hemu, hezum, v. *wood*, lutha, gola, bulla, v. *beam*, &c. The most ordinary kinds are as follows, sakhoo *or* sal, seesoo, sagwan, sheeshum, v. *tree*.

timber-merchant, lukurhara, kuth-bechwa, hezum-furosh.

timber-yard, lukree ka urar.

timbrel, tublu, mirdung, pukhawuj, v. *tabor*.

time, wuqt, sumue, joon, zuman, roz-gar, duhr, usur, duor, gah, hungam, bera, kal, ursu, uosur, mee,ad, uwudh, pher, v. *period*, *interval*, (*age*) oomr, zindugee, v. *life*, &c. (*leisure*) foorsut, chhootan, moohlut, v. *vacation*, (*opportunity*) qaboo, da,o, sootar, (*season*) ueyam, rit, ritoo, din, v. *place*, (*continuance*) mooddut, der, bilumbh, ber, v. *duration*, (*turn*) bar, murtubu, dufu,u, budlee, v. *vicissitude*, &c. (*in music*) mel, tal, v. *tune*; *at the time*, jub ka tub, v. *when*, *then*, *while*, &c.; *for the time being*, (*ruler*, &c.) amil wuqt, hakim wuqt; *at all times*, wuqt be wuqt.

to time, wuqt- &c. pur-k. or any other verb, v. *timely*, tal-d. ulapna, tilana, v. *to adapt*, *accommodate*, &c.

timeless, be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, uber, koo-sumue, v. *unseasonable*, na-wuqt, v. *untimely*.

timely, v. *soon*, bur-wuqt, ba-muoqu, su-bera, bihane, v. *early*, &c.

time-pleaser, *time-server*, zumanu-saz, rikebee-muzhub, doonya-saz, sumuet, ibn ool wuqt, zahir-dost *or* -purust.

time-serving, zumanu-sazee, sumuetta, doonya-sazee, rikebee-muzhubee.

timid, timorous, dur-pokna, dirahoot, kadur, huol-dila, booz-dil, wuhshee, wuhmee, wuswasee, wuhham, kucha, kumjoor-ut, hichkara, chit-bhurum, tursnak, v. *fearful, shy*, &c.

timorously, duhshut nakee- &c. -se.

timorousness, dirahootee, kadura,ee, huol-dil, duh-shut-nakee, booz-dilee, wuhm, wuswas, v. *fear*.

tin, qula,ee, ranga, urzeez, rusas.

to tin, qula,ee-k.

tincál, tinkar, v. *borax*.

tincture, v. *colour*, rung, goon, fam, bo, rumuq, chhanw, v. *shade*, (*medicine*) khisandu.

to tincture, v. *tinge*, rungna, chhana, bhurna, aloodu-k.

tinder, sokhtu, gool, shoo,ulu.

tinder-box, sookhtu-dan, chukhmakh-chukh-mukh.

to tinge, rung-dena.

tingle, thunthun, tuntun, v. *to jingle*.

to tingle, sunsunana, bolna, jhunjhunana, tuntuna, chirmurana, jhoonjhoonana, chumchumana, v. *to sleep, clink*.

tinker, thuthera, kusera.

tinman, qula,ee-gur, russas.

tinned, qula,ee-dar.

tinsel, v. *silver*, tash, luppa, dak, jhilmil, v. *lace*, jugjuga, punee, v. *leaf*, (*fig.*) zewur mus-noou, numood be bood, ruonuq be noor, v. *show*.

tint, rung, v. *tincture*.

tiny, nunha, v. *diminutive*.

tip, nok, sur, toonga, (*of the fingers*) tondee, pota, findooq, (*of the ear*) luhur, ungoodda, nurmu-gosh, goshwaru, binagosh, koochiya, (*of the tongue*) phoongul, suri-zuban, v. *point*.

to tip, sur pur-lugana *or* -lupetna, churhana, jurna, v. *to apply, cover, gild, tap*, &c. (*to strike*) kurna, marna; *to tip the wink*, ankh-marna, suen-k. v. *sign*, &c.; *he tipped the porter half a crown*, ek roopiyu durban ke sir mara.

tippet, gooloo bund.

to tipple, piya-k. choosna, ghontee-lena, piyalu bazee-k. v. *to drink*, &c.

tippler, choosukkur, peewukkur, ghontee-das, shurabee, mue-khor, piyalu-baz, v. *drunkard*.

tipsy, must, mutwala, sur-guran, mudpa, suwar, sur-khoosh, v. *intoxicated*.

tiptoe, punje pur, ungliyon pur, v. *toe, thumb*, and *tip*; *to stand on tiptoes*, ungoothon ke bhar khura hona; *to walk on tiptoes*, ungoothon ke tan chulna.

tipstaff, useburdar, v. *mace-bearer*.

to tire, v. *to fatigue*, v. a. thukana, mandu- &c. -k. hurana, sihrana, oochatna, phirna, oobhna, ooktana, letarna, v. *to jade, harass*; v. n. thukna, uktana, uklana, ruh-jana, oochutna, aree- &c. -h. gand-phutna, phirna, oobhna, v. *to loathe, weary*.

tired, thuka, mandu, soost, aree, ser, v. *weary*.

tiredness, mandugee, thukahut, soostee, uskut, v. *weariness*, oochat.

tiresome, thuka,oo, oodas, sihra,oo, pitte mar, v. *tedious*, &c.

tirewoman, mushshatu, sukhee, ulee *or* alee.

tissue, perhaps from tash, v. *tinsel*, zurbuft, wus-mee kupra, badlu, v. *brocade*, tumamee, rust-rugee.

to tissue, zurbuftee- zurdozee-k. bhurna, v. *to interweave*.

tit, tuttoo, tutwa, v. *poney*.

tit for tat, udle ka budla, v. *equivalent*.

tithe, dusans, duh-yuk, ooshur.

to titillate, goodgoodana, sihrana, choolchoolana, v. *to tickle*.

titillation, goodgoodee, soorsooree, goodgoodahut, soorsoorahut, suhlahut, suhrawun, v. *prurience*.

title, khitab, luqub, ulqab, nam, pudbee, khyat, v. *appellation*, (*right*) huqq, pud, v. *claim*, (*head*, &c.) fihrist, sungya, v. *infra*.

title-page, sur-namu, sur i luoh.

titter, khilkhilee, khookhoo,ahut

to titter, khilkhilana, khookhoo,ana.

tittle, zuiru, tinka, sur i moo, rutee, rezu, ruwa, v. *grain*, *dot*, &c.

tittle-tattle, gup-shup, buk-jhuk, laf-goozaf, jhooth-such, lubur-subur.

to tittle-tattle, buk jhuk- &c. -k. v *to prattle*.

titular, khitabee, namee.

to, v. *for*, ko, koo, koon, kee, ke tu,een, kune, ke pas, [i. e. *near to*, or *towards*] tuk, tuluk, lug, a, le, ta, dhoor, eenha, ke, v. *till*, *near*, *of*, (*with*) se, sen, soon, pur, bur, bu, men, v *above*, *before*, &c. with the verbs of *selling*, *giving*, &c. ke hath; *I sold the horse to him*, ghora oos ke hath becha muen ne, (the sign of the *infinitive*) na; thus, dur, *fear*, durna, *to fear*, (of the Latin gerund in *di*) ko, koo, koon, *to and fro*, idhur oodhur, isturuf oosturuf, mara mara, tana bana, v. *adrift*, *where are you bound to*, toom kuhan ke azim ho, v. *fro*, &c.; *face to face*, roo bu roo, moonh a moonh; also *to the brim*, lub a lub, *he said to him*, oos se kuha; *it is twenty to one that he arrives to-night*, bees biswa hue ki aj kee rat puhoonche, ek biswa nu puhoonche; *as fifty to one*, juesa puchas men ek; *in comparison to this*, is kee nisbut; *with regard to him*, oos ke huqq men, *to his face*, oos ke moonh pur; *to-day*, aj, imroz, v. *night*, *morrow*, *this*, also *together*.

toad, kuth-birookee, ghuok.

toad-stool, kookur-moota, chutur-mar, v. *mushroom*.

to toast, senkna, bhoonna, biriyan- lal- burishtu- -k. v. *to parch*, sondhana, (*a person*) yad-k. v. *to mention*.

a toast, sondha tookra, (*beauty*) shoohru ufaq, v. *famous*.

tobacco, tumbakoo, bhelsa, gal, sendhee, soortee, from soorut, (Surat) whence it was first introduced into Hindoostan, and Bhelsa is the name of a village where the best tobacco is produced, (*bad*) phusakoo, (*cut*) soolfa, (*house*) bhinde khanu.

tobacconist, tumbakoo-gur.

toddy, from taree.

toe, puer kee unglee, v. *finger*, *thumb*, &c.

together, ke-sath, ke-sung, hum rah, sumet, soodhan, suhit, bahum, ek-sath, ek-uthan, sathee, ek-sath, ek hulqe men, ek-ja,e, ek-soo, ek-juguh, ek tun ek mun, shamil hal; *all together*, ek qulum, v. *each*, &c.; *to fight together*, mara maree-k.; *to dispute together*, kuha kuhee-k. v. *the Monitor*, Vol. I. p. 404. (*without intermission*) puehum, ulut-tuwatoor, ek-lukht, (*in concert*) milke, ek-hoke, shamil, v. the inseparable particles *con*, *com*, and their derivatives, (*contiguously*) mila,e ke, bhira,e ke, v. *along*; *together with*, bumu,i, sathee-sath.

toil, mihnut, runj, koft, purisrum, dookh, v. *laborious*, luor-dhoop, kusht, tupas, tab, suzunish, tugapo, koshish, v. *labour*, *fatigue*, (*snare*) jal, khabhur, kumund, v. *net*, &c.

to toil, mihnut- &c. -k. dookh-bhurna, duorna, puer-ghuseetna *or* -rugurna, zor-marna, lohoo panee-k. juburna, duorna, dhoopna, v. *to strive*.

toilet, mooqabil.

toilsome, mihnut-tulub, thuka,oo, v. *tiresome*.

toilsomeness, mihnut-tulubee.

token, nishan, ulamut, asar, chinh, puta, duleel, yadgaree, chita,onee, v. *omen*, tughmu, v. *sign*, *memorial*, *hint*, &c.

tolerable, suha,oo, tuhummool-pizeer, moomkin ool tuhummool, qabil-burdasht, v. *sufferable*, sursuree, v. *indifferent*, (*passable*) chula,oo, uesa, v. *moderate*.

tolerably, v. *moderately*, &c.

tolerant, sooluh kooll.

to tolerate, v. *to suffer*, ja,iz- ruwa-r. hone- &c. -dena, mutiyana, v. *to admit*, &c. (*to endure*) dekhna, v. *to bear, wink*, &c.

toleration, 'juwaz, ighmaz, chushm poshee, mutya,o, sulahiyut koollee, v. *permission*, tujahool, v. *connivance*.

toll, zukat *or* zukat, sa,ir, chupkee, rah-daree, kur, kuth bhara, choongee, moothee, v. *tax*, *duty*.

to toll, (*a bell*) bujana, marna, v. *to ring*, &c.

toll-gatherer, zukatee, chuokee-dar, dundiya, goozur-ban, v. *publican*, *tax-gatherer*.

tomb, qubur, gor, muqburu, muzar, murqud, toorbut, rue;u, sulewur, chuoree, qubur-gah, shuhur khamoshan, durgah, sumadgrih, v. *grave*.

tombless, be-qubur.

tomb-stone, tukhtu,i qubur, chiragh dan, from the custom in India of burning lamps in honour of the dead.

tome, jild, v. *volume*.

tomtit, peedree, phoodkee.

tone, luhju, lue, v. *accent*, (*sound*) awaz, suda, nuwa, subd, dhoon, v. *note*, (*elasticity*, &c.) simit, pusar sikor, v. *contraction*.

tongs, dust-punah, chimta, syoontha, sundasee.

tongue, jeebh, rusna, lisan, zuban, also (*language*) bolee, bhak,ha, banee, luqluqu, v. *speech*, (*mother*) zatee-zuban, junumee bhak,ha, (*of a balance*, &c.) kanta; *to hold the tongue*, jeebh bund-k. jeebh-r. moonh dab-r. zuban-dabna; *a tongue-scraper*, jeebhee.

tongueless, be-zuban, be-jeebh, u-bol, v. *dumb*.

tongue-tied, giriftu-zuban, tootooraha, zuban-bund.

tonsil, kuoree, giltee, v. *gland*.

too, (*over-much*) ziyadu, buhoot, bura, nihayut, niput, foozool, surus, v. *officious*, hudd se ziyadu, buhootee, v. *measure*, (*likewise*) bhee, hoon, v. *over*, *above*, &c.

tool, huth-iyar, lokhur, uozar, alut, *pl.* alat, tulheroo.

tooth, dant, dusun, dundan, dundanu, rudun, v. *indentation*, (*taste*) chat, chiska, chashnee, v. *prong*, (*cog.*) dantee, khoontee, v. *grinder*, also *dog- fore-* &c. *teeth*; *tooth and nail*, nuhen danten, tun o mun, dil o jan; *to meet full in the teeth*, moonh- mookh bhera-milna, *tell him in his teeth*, oos ke moonh pur kuho; *to cast in the teeth*, moonh pur lana; *to show the teeth*, dant-peesna, ankh-dikhlana, v. *to threaten*; *I will do it in spite of thy teeth*, teree dhumkee pur hum kurenge.

toothach, durd i dundan, dunt-peer.

tooth-brush, dutwun, miswak.

toothless, moorla, popla, u-dunt, buola, be-dant, khoondla, (*impotent*) dust kotah.

tooth-pick, khilal, dant-khilalee, khurka, dunt-khod, tinka.

tooth-powder, munjun, missee, soonoon.

top, sur, sir, sikhur, sikha, phoonung, chontee, qoollu, v. *summit*, *ridge*, (*string*) luttee; *from top to toe*, sir se panw lug, v. *ear*, *foot*, &c. (*cover*) top, topee, sur-posh, dhukna, chupnee, (*surface*) oopur, bala, v. *above*, (*crown*) chandee, v. *height*, (*of a plant*, &c.) bal, dhendhee, thonthee, khoshu, v. *head*, *roof*, (*brim*) moonh, lub, v. *edge*, (*plaything*) luttoo, bhuonra, bungee, (*used adjectively*) oopruota, v. *end*, also *to excel*, *tip*, &c.

to top, dhokna, duboosna.

topaz, topaz, pokh-raj *or* pookh-raj, zuburjud.

toper, duboosoo, pee,oo, badu-purust, duriya-nosh, sumoondur-sokh, saghur-kush, nushe-baz, math, v. *sot; a jolly toper*, khoosh-ueyash.

topful, lubrez, nak a nak, moonh a moonh, v. *full*.

top-heavy, sir-bharee, sur-guran.

topic, (*subject*) muzmoon, muozoo,u, moodda, ase, bhoomka, zumeen, zikr, huqeequt, v. *theme, discourse, plaster*, &c.

topsy-turvy, oolut-poolut, oolta-poolta, tuho-bala, zer o zubur, oopur neeche, tul oopur, gut put, durhum burhum, loka lok, luot puot, ghumur dul.

torch, mushu,ul, fuleetu, damur.

torch-bearer, mushu,ul-chee, fuleetu-burdar.

torment, siyasut, kulup, sasna, uzeeyut, uzab, durd, su,oobut, kules, shikunju, iqab, sutap, jigursoz-ee, jansozee, v. *rack, anguish*, &c.

to torment, kulpana, dughdhana, dookhana, koor-hana, khijhana, siyasut- &c. -d. julana, tur-sana, muchorna, v. *to teaze*.

tormentor, shikunju-kush, jullad, qussab, zalim, moozee, (*in comp.*) azar, fitnu, sitan, soz, v. *supra*, also *pest*, &c.

tornado, andhee, toofan, undh-kal, dharha.

torpid, thithra, surmuzudu, soon, be-hurukut, be-hiss, lukree, v. *indolent*.

torpidness, &c. thithrahut, ukrahut, surmu-zu-dugee, be-hissee.

torrent, suel, suelab, suelan, jiriyan, nudee, tor, v. *stream*.

torrid, muhrooq.

torrid-zone, muntuqu,e muhrooqu.

tortoise, kuchhoo,a, sung-poosht, bakhu, v. *turtle*.

torture, v. *rack*, jan-kunee, soolee, jan kundun.

to torture, shikunju kushee- &c. -k. soolee pur churhana, v. *to torment*.

toss, phenk, jhonk, oochhal, oolal, jhutuk.

to toss, v. a. phenkna, jhonkna, oochhalna, oolal-na, lokna, dalna, jhutukna, jharna, marna, kheechna, turuphna, huluphna, dhoonna, tul-mulana, (*on the horns*) ooljharna, v. *to throw*, (*to agitate*) hilana, dolana, v. *to shake*, hul-chul-k. v. *to disturb*; v. n. lotna, chhutput-ana, lot pot-h. v. *to tumble*, dawan dol- hul chul-h. v. *to roll*.

total, poora, sub, kooll, tumam, mootluq, koolli-yu, sur joomlu, mujmoou, meezan, moth, thok, v. *sum, perfect; the total*, jumu, joomlu, goshwaru, guthree, v. *whole, amount*.

totality, koolliyut.

totally, v. *completely*, durobust, kooll o hoom, subotur, tumamtur, bil-kooll, mootluqun, ek-qulum, v. *altogether, wholly*.

to totter, dugmugana, luruzna, dolna, mootuzul-zul-h. hulchul-h. joombish-khana, dulmulana, hulhulana, v. *to shake*.

tottering, dagmugana, mootuzulzul.

touch, choohawut, lums, mus, mumasut, sut, v *contact, feeling*, chhoot, (*of gold*) banee, (*trial*) kusa,o, ta,o, puruk,h, ueyar, v. *test*, (*of a pencil*) kushish, kheech, v. *feature*, (*in music*) chher, also (*stroke*) chor, chok, v. *sarcasm*.

to touch, chhoona, mus-k. chherna, tona, tutol-na, v. *to handle*, (*to reach*) untna, pana, pu-kurna, bhentna, v. *to attain*, (*to try*) kusna, tana, kusuotee-churhana, v. *to prove*, (*to move*) hilana, hurukut-d. v. *to affect*, (*to melt*) nurum- moola,im-k. nurmana, v. *to soften*, (*to wear*) ghisna, katna, v. *to bite*, (*to mention*) chulana, zikr-k. nikalna, v. *to relate, strike*, (*to draw*) kheechna, pherna, dena, lugana, v. *to apply, mark*, (*with a lance or needle*) ooska-na, (*to meet*) milna, bhirna, lugna, v. *to in-fect; to touch up*, jhar jhutuk- jhar jhoor k.

v. *to repair; to touch at,* lugan-k. lungur-k. v. *to halt.*

touch-hole, runjuk ka soorakh, sozun, runjuk.

touchiness, chirchirahut, toonook mizajee, atush-mizajee.

touching, men, v. *concerning,* (*pathetic*) riqqut-amez, ghum-awur, v. *affecting.*

touchstone, kusuotee, mu,ueyar, mihuk, sung i ueyar.

touchwood, khooksee-lukree, shoo,ulu.

touchy, juhya, chirchira, toonook-mizaj, atush-mizaj, v. *fiery.*

tough, chimra, muzboot, char-shanu, sukht, v. *hardy.*

to toughen, chimrana.

toughness, chimrahut, sukhtee, v. *flexible.*

tour, duor, suer, siyahut, gusht, phera, v. *ramble,* (*turn*) baree, nuobut, budlee, duoru, v. *revolution.*

tournament, nezu-bazee, v. *tilt,* &c.

to touse, jhontiyana, jhujhkorna, jhutukna, v. *to shake.*

tow, pat, putwa, v. *flax,* (*rope*) goon.

to tow, v. *to drag,* khuenchna, tanna, v. *to pull.*

toward, prep. ke turuf, ke or, ke pas, ke kune, ke than, ke janib, v. *to, on, near, about, side.*

towardliness, honharee, ugmunu,ee, &c.

towardly, toward, turbiyut-puzeer, islah-puzeer, ilm-puzeer, honhar, ugmuna, burkhoordar, v. *promising.*

towel, dust-mal, roo-mal, safee, ungochha.

tower, booj, minar, lat, gurguj, v. *fortress, steeple,* &c.

to tower, boolund purwaz-h. v. *to soar.*

town, v. *market,* shuhur, qusbu, buldu, ganw, nugree, deh, nugur, v. *city,* also (*in comp.*) poor. Thus, Ghazee-poor, *the town of* (Sueyud musood) *Ghazee,* or, if the Hindoos are to be credited, Gadh-poor, *from* Gadh, a Raja of that name; Chundur-nugur, *the town of Chundur* (*the moon*), better known among us as *Chandernagore.* Puttun, also signifies a *town* or *city;* whence Putna (*Patna*), Cheena puttun, (*Madras*), Muchhlee puttun, (*Masulipatam*), and other places on the coast.

town-hall, kotwalee, chubootra, chuopar, hutha,ee, v. *court.*

townsman, shuhuree, qusbatee, nagur, (*of the same town*) hum-shuhuree.

toy, khiluona, bazee-chu, moorut, kuth-pootlee, v. *play-thing,* (*trifle*) nacheez, hech, luh o lu,ub, v. *play,* &c.

to toy, khelna, khooshee-k. ra,o cha,o- &c. -k thutha muzakh- khel- kutaree-k. v. *dalliance.*

toying, chooma chatee, naz o kurushmu, naz o niyaz, khela khelee, lu,ubut-bazee.

toyish, shokh, khelar-pun, v. *trifling.*

toyishness, shokhee, khelar-pun, v. *wantonness.*

toyman, bazee chu-furosh, bisatee, rung bhura, v. *potter, turner, varnisher,* &c.

trace, v. *track,* asar, ulamut, nishan, puta, chinh, puh,chan, sooragh, khojh, ahut, khoor-khojh, numood, v. *vestige,* alungkar, burga, v. *sign,* (*harness*) sunj, saz, jot, kum kush.

to trace, puer- khojh- &c. -lena, peechha-lena, pueruwee-k. panjna, puende-purna, v. *to follow,* (*to find*) pukurna, pana, nikalna, v. *to investigate,* (*to mark out*) bandhna, thuhrana.

tracer, khojhee, sooragh-geer, ulamut-shinas, ahutee, pue-shunas, (*of stolen goods*) punha.

track, v. *vestige,* leek, nuqsh-pa, pug-dundee, gohur, rah, puth, v. *path.*

to track, leek- &c. -pukurna, pug dundee- &c -lena.

tracking, khuencha,o.

trackless, be-leek.

track-rope, goon, (*to go by*) goon pur-j. v. *to tow.*

tract, punju, qudum, puer, v. *fool,* &c. (*space*) tukhtu, muedan, ursu, pulla, zumeen, moolk, des, v. *region, treatise.*

tractable, hookm-burdar, muhkoom, nurm, moolaim, ghureeb, saoo, seedha, supoot, komul, guo-burgee, v. *docility, obedient,* &c. (*as a horse*) do baga.

tractableness, hookm-burdaree, furman-burdaree, itaut, ghureebee, ghoorbut, v. *mildness,* &c.

trade, traffic, suoda-guree, tijarut, byopar, bunij, suoda, dad o situd, len den, mooamulut, beohar, karbar, buqalee, v. *dealing, commerce, business,* (*forced*) wuera, (*occupation*) peshu, shewu, hirfut, ooddim, hoonur, kusub, kusb, funn, v. *art, employment, habit,* &c.

to trade, traffic, suoda guree- &c. -k. bunijna, v. *to deal.*

trader, suoda-gur, tajir, buepaiee, bunjara, muhajun, bunjuota, sahoo, sahookar, karbaiee, bues, bueswara, v. *dealer, merchant.*

tradesman, v. *shopkeeper,* (*mechanic*) kareegur, uhli hirfu, &c. peshu-wur, kusbee, [but now generally restricted to *courtezans,* q. v.] shewudar, dust-kar, goonee, kasib, v. *artist, artificer.*

tradesmen, tradesfolks, &c. uhl i kusub, &c.

tradition, tudawool, nuql, riwayut, kuhawut, bat, hudees, v. *story.*

traditional, traditionally, seenu bu seenu, soonee soonaee, sumaee, mootudawul, dust bu dust, zubanee, moonhukhree, nusba nusb, poosht bu poosht, munqool, nuqlee.

to traduce, toohmut- &c. -b. *or* -lugana, budnam- -k. v. *to decry, asperse,* &c.

traducement, toohmut, iftira, buohtan, dhansa, phurphund, lim, v. *calumny,* &c.

traducer, moofturee, toohmutee, buohtanee, iftirasaz, dhunsuet, phurphundee.

traffic, v. *trade,* mal, jins, suoda, cheez, bana, becha khonchee, v. *commodity, trader,* also *to trade,* &c.

tragacanth, kuteera.

tragedy, v. *drama,* mooseebut, afut, qiyamut, ghuzub, v. *calamity, destruction, havoc.*

tragical, huebut-nak, huol-nak, mooheeb, v. *dreadful.*

tragicalness, huebut-nakee, v. *horridness.*

to trail, v. a. ghuseetna, ghisiyana, thirrana, kheechna, kheech-lejana, sooharna, ghurrana, ghislana, kikarna, v. *to drag;* v. n. soohurna, ghusitna.

train, (*tail*) doom, (*of a garment*) zuel, damun. (*series*) silsilu, tusulsool, tanta, mala, zunjeerubundee, lurbundee, moichal, v. *chain, string,* jilo, v. *equipage,* (*method*) soorut, dhub, v. *state,* (*retinue*) qor, juleb, pura, hushmut, paee-rikab, v. *procession,* (*of guns,* &c.) qutar, pantee, v. *file,* (*of powder,* &c.) lukeer, rusee, v. *line,* (*match*) buttee, fuleetu, v. *artillery.*

to train, v. *to breed,* (*educate*) sikhana, oothana, bunana, nikalna, hilana, turbiyut- &c. -d. sudhana, baolee-d. udub-d. v. *to teach, form,* (*dogs*) sher-k. v. *to exercise.*

train-bearer, damun-burdar.

train-oil, bus.

traitor, dugha-baz, khain, numuk-huram, ghuddar, udhurmee, chhulee, be-wufa, thug, (*to kings*) padshah-dooshmun, (*to country*) wutundooshmun, des-bhodhee, v. *treacherous.*

trammel, chhand, pa-bund, pue-kura, v. *net.*

to trample, koochulna, musulna, ruondna, kandna, mulna, paee mal- lut murd- lut goondhun lut kuonda k. v. *to tread,* (*as horses*) tapna, panwmarna *or*-purpurana.

trampling, tap.

trance, suktu, luohar, be-khoodee.

tranquil, asoodu, ba-aram, sookhit, mooruffu, theer.

tranquillity, aram, asoodugee, asa,ish, kul, rahut, rifah *or* rufah, rufahiyut, itmeenan, v. *ease, repose, rest.*

trans, as many of the compounds formed by this inseparable particle are not easily expressed in this language, the reader may occasionally consult their primitives, which will save the trouble of unnecessary and disagreeable circumlocution.

to transact, chulana, jaree-k. kurna, unjam-d. kargoozaree-k. mooamulu-k. *or* -lugana, v. *to manage, negociate*, &c.

transaction, kar o bar, moo,amulu, byohar, ulaqu, wasitu, kurtoot, majra, sur-goozusht, v. *business, dealing*, bat, umur, uhwal, roodad, v. *affair.*

to transcend, subqut- &c. r. *or* -lejana, ghalib- &c. -h. jeet-j. v. *to excel*, bahur- kharij- bu-ced-h.

transcendency, subqut, push-dustee, bala-dustee, muquddoom, peshee, ghulbu, v. *excellence.*

transcendent, bala-dust, fa,iq, fuoq, taq, be-nuzeer, ek ta, pesh-dust, udhik, surus, v. *superior.*

transcendently, nihayut, hudd, niput, bu-shiddut.

to transcribe, v. *to copy*, &c.

transcriber, katib, v. *copier.*

transfer, tuhweel, v. *conveyance.*

to transfer, sompna, zimmu-k. tusleem- &c. -k. gutana, pukrana, gule-ganthna, (*in accounts*) dakhil mukharij-k. v. *to convey, consign.*

to transfix, parwar-k.

to transform, transfigure, v. a. muskh-k.

transformation, transfiguration, v. *metamorphosis*, also *the verb.*

to transgress, v. a. oodool- rudd- tujawooz-k. talna, torna, v. *to violate*, v. n. chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to offend.*

transgression, tujawooz, tu,uddee, v *violation*, (*offence*) chook, bhool, khuta, furamoshee, nisiyanee, kotahee, tuqseer, ghut, v. *fault.*

transgressor, mootujawiz, mootu,uddee, v. *violator*, tuqseer-war, mookhtee, qasir, ghutiha, v *offender.*

transient, transitory, chula jata, mootubudil, fanee, arizee, hurdum-tubdeel, na-pa,edar, chunchul, be-booniyad, unit, ulopee.

transiently, jate hoo,e, zimnun, v. *en passant*, na-pa,e daree- &c. -se.

transientness, transitoriness, napa,e-daree, be-booniyadee, chunchula,ee.

transition, tubdeel, tughyeer, tughiyoor, tumasool tubadool, ooboor, tujawooz, v. *change, removal.*

transitive, (*verb*) fi,ul mootu,uddee, sukurmuk, *opposed to* ukurmuk, *intransitive.*

transitory, v. *transient*, &c.

to translate, turjoomu- &c. -k. lana, v. *to interpret, transport.*

translation, v. *removal*, turjoomu, chhap, oltha, sungruh, dekhtee, v *version*, (*of humours*) olumba, v. *metastasis*; *a literal translation*, tuht o lufzee.

translator, mooturujjim, turjooman, turjoomu-nuwees, sungruhkaree, v. *interpreter.*

to transmigrate, nuqh mukan- pa,etoorab-k.

transmigration, nuqh-mukan, hoolool, tunasookh, awa guon.

to transmit, bhejna, irsal-k. puthana, puhoonchana, chulana, v. *to send*, (*to give*) dena, dalna, phuelana.

transmutation, tubdeel, tubadool, istihalu, v. *to change*, &c.

transom, putuotun, putun, kumur-bund, putka, v. *lintel.*

transparency, shuffafee, burraqee, sufa,ee, nirmulta, oojulta.

transparent, shuffaf, burraq, saf, nir-mul, oojul,

phurcha, panee, moteesa, biluora, v. *clear, thin.*

transpiration, v. *to evaporate,* &c.

to transpire, v. *to perspire,* oor-j. jata-ruhna, huwa-h. phoot-j. khool-j. v. *to divulge.*

to transplant, rompna, garna, v. *to remove.*

transplantation, rompa,ee, puneeree, romp, romp-a,o, v. *removal,* also *the verb.*

transplanter, rompunhar.

transport, wujd, oomung, halut, hal, sumau, be-hoshee, be-khoodee, mustee, mugunta, v. *exile, rapture.*

to transport, v. *to carry,* lad- ootha- bhur-lejana, v. *to convey,* (*to banish*) kharij- julawutun-, des nikala-k. v. *to expel,* (*as anger,* &c.) be-hosh, uchet- besoort-k. (*to ravish*) be khood-, be huwas- be ikhtiyar- must-k. v. *to overjoy.*

transportation, bar burdaree, intiqal, ooboor, v. *banishment, carriage.*

transported, moontuqul, v. *banishment.*

to transpose, qulb- &c. -k. oolutpoolut- &c. -k. v. *to change.*

transposition, tuqleeb, inqilab, tubdeel, pher phar, udul budul, era pheree, oolta, kubeer ka oolta, qulb, v. *change.*

to transude, risna, puseejna, v. *perspiration.*

transverse, v. *across,* ara, benda, tirchha, eera, cheera, moo,aturiz, kona kanee, terha.

transversely, kuj, ooreb, v. *oblique.*

trap, kul, jantee, dubkur, dam, v. *gin,* chor-khudha *or* -gurha, pa,e-dam, v. *pitfall, ambush, snare,* (*-ball*) gendee *or* phenda-tora, (*game*) golee dunda ; *a rat-trap,* choohe-dan.

to trap, to take, phundhana, bujhana, phunsana, ooljhana, v. *to catch.*

trap-door, chor-durwazu.

trappings, jhubbe, v. *tassel,* ara,ishen, zeenuten, awa,ee, fitrak, shikarbund, v. *ornament, saddle.*

trap-stick, dunda, tora.

trash, ugur bugur, ula,e bula,e, bula,e booghmu, ghas phoos, koora, koorkoot, ghaspat, ala pala, khoya, khogeer kee bhurtee, kuchra, v. *dregs, rubbish,* puryul, suryul.

to trash, turashna, v. *to cut, lop,* &c.

travail, durd-zih, peer, wuzu,e humul.

to travail, junna, peer men-h. durd-khana.

travel, sufur, moosafirut, suyahut, purjutun, suer, pheree, v. *journey.*

to travel, sufur- &c. -k. phirna, chulna, bides-k. -jana, *or* -phirna, v. *to pass.*

traveller, moosafir, sueyah, sufuree, purjutinee, rah-gee, rahee, puch,hee, butohee, rumta, buta,oo, salik, ibn oos-subeel, rahruo, punthee, punthuk, khanu bu dosh, juhan gurd, bhru munee, v. *rover.*

travelling, sufree, moosafiree, rahgoozur.

travels, (*history of*) sufur-namu.

to traverse, v. *to cross, wander,* &c.

tray, kuthra, khwan, khwan-chu, v. *trough,* kishtee, seenee, chuo-goshu, tubaq, chunger, (*cover*) khwan posh.

treacherous, be-eeman, udhurmee, ghuddar, kup-tee, dugha-baz, chhulee, v. *insidious,* budzat, purpunchhee, kootil, mootufunnee, furfundee, fusadee, v. *false, traitor.*

treacherously, dughabazee- &c. -se.

treachery, treacherousness, dugha, chhul, kuput, dughabazee, be-eemanee, be-wufa,ee, kootilta, bud-zatee, v. *perfidy, treason.*

treacle, tiriyaq, (*molasses*) rab, chota, jagree.

tread, v. *foot,* qudum, chal, tap, v. *step,* khutka, dhub dhub, purpurahut, v. *sound,* mulun, ghu-sun, rugur, v. *track.*

to tread, qudum- panw- &c. -r. chulna, v. *to walk,* churhna, khoondulna, ruondna, chu-hulna, (*corn,* &c.) da,ona, gahna, kantna, koochul-d. mulna, dubana, mandna, v. *to tram-*

ple, (as birds) joorna, churna, jooftee-khana, v. *to copulate.*

treadle, gorpa,ee, kurga, koombhul, *(of an egg)* jamun, moorgh ka beej, v. *seed.*

treason, dugha-bazee, khiyanut, ghudr, numukhuramee, chhul, fusad, v. *sedition, treachery.*

treasure, v. *money,* khuzanu, rokur, v. *riches,* tora, v. *cash, bag, (hoard)* dumra, dufeenu, khoothee, zukheeru, dhurohur, v. *store.*

to treasure, jumu-k. butorna, duba-r. rukhna, dhurna, le-r. pus undaz-k.

treasurer, khuzan-chee, tuhweel-dar, rokuriya.

treasury, khuzanu, khuzeenu, kothee, v. *magazine,* kunz, gunj, gunjeenu, *(hidden)* gugra, *(royal)* khuzanu amiru, v. *cashier,* &c.

treat, v. *entertainment,* ziyafut, sishtachar, mihmanee, khana, je,onar.

to treat, v. *to settle,* juwab suwal- butkuhee- &c. -k. v. *treaty, (to use)* soolook- &c. -k. rukhna, v. *treatment, (well)* ukhlaq-k. v. *to cure, (a guest)* khilana, ziyafut-k. v. *treat,* oothana, bunana, v. *to manage, (to mention)* zikr- buyan-k. v. *to explain.*

treatise, risalu, nooskhu, namu, mala, v. *book.*

treatment, v. *usage,* soolook, ri,ayut, moora,ut, chal, dhung, bha,o, tujweez, moo,aliju, kurtoot, v. *conduct, manner; ill treatment,* budsoolookee, koo-dhungee, koo-chalee, koo-bha,o; *good treatment,* hoosn-soolook, soobha,o.

treaty, moo,amulu, be,ohar, quol-qurar, uhd o-pueman, qurar-mudar, buna,o, v. *contract,* bacha-bundhee, sooluh-namu, quol-namu, uhudnamu, v. *peace.*

treble, ti-goona, si-chund, v. *triple, (in music)* zeer, zeel.

tree, v. *shrub,* durukht, per, gachh, jhar, rookh, brichh, shujur, turoo, v. *plant, (varieties)* sagwan, seeson, sheeshum, muhoo,a, bhundra, aroosu, jal, urna burna, soorkhbed, kuchnar, to,an, gab, kudum, neem, buka,en, sirs, maltee, pakur, peeloo, muolsuree, jand, de,odar, asog, pulas, peepul, *(for matches)* koombhee, to the above add the word durukht, v. *mango, fig,* &c.

tree-feller, qatı oosh-shujur.

trefoil, tureeful, v. *clove.*

to tremble, kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, hulhulana, phoorphoorana, dolna, thulukna, lurkhurana, v. *to shake.*

tremblingly, thurthurahut- &c. -se.

tremendous, huol-nak, huebut-nak, diruona, mooheeb, v. *awful.*

tremour, kupkupee, kumpahut, lurzish, thurthurahut, duldulahut, hulhulahut, hulhulee, phoorphooree, ru,ushu, hulbulahut, thurthuree, v. *trepidation, rigour.*

tremulous, trembling, kumpaha, thurthuraha, lurzan, v. *fearful.*

trench, v. *entrenchment,* sulabut-koochu, sungurh.

to trench, v. *to intrench,* also *ditch, pit.*

trencher, kuthra, tughar, kuthuota, v. *platter.*

trepan, (snare) phandha, hul, kuthiya, dam, v. *trap.*

to trepan, phundhana, phunsana, v. *to trap.*

trepidation, v. *tremour,* hulchulee, dol mal, zulzulu, lurzu, ghor, v. *consternation.*

to trespass, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to transgress.*

tresses, zoolf, gesoo, kakool, toorru, kakpuchh, putta, bubree, jhubba, juta, jut, v. *lock, curl;* nu kheech a,e shanu zoolfon ko eehan Suoda ka dil utka! *disturb not those tresses, O comb! where the soul of Suoda is entangled!*

tret, oopurlup, sokhtunee, sokht, pha,o. v. *allowance.*

trevet, tigora, degdan, v. *tripod.*

triad, salis sulasu, v. *trinity.*

trial, v. *contest,* azma,ish, imtihan, utkul, janch, v. *test,* (*examination,* &c.) tujweez, tuhqeeq, *pl.* tuhqeeqat, khoj, purich,ha, fatihu-furagh, moohasibu, mooqabilu, mookabiru, moosha,ira, chashnee, purman, v. *inquiry, temptation,* (*of strength*) zor-azma,ee, hutha-pechee, hutha-pa,ee.

triangle, moosullus, si-goshu, ti-kona, trisur, (*equilateral*) mootusawee yoolzawiyu.

triangular, sumbosa sa, (*piece of cloth*) tureez, kulee.

tribe, v. *nation,* firqu, guroh, jat, burun, asrum, tubar, kafu, quom, jat, jutha, kool, fureeq, koofoo,ooloosh, zoomru, v. *class, family.*

tribulation, runj, durd, ghum, dookh, kulos, koft, biput, suntap, bula, afut, mooshkil, v. *misery, trouble.*

tribunal, musnud, muhkumu, chubootra, mus-lund, *cor. from* musnud, lukur kot, v. *court, seat.*

tributary, baj-goozar, khiraj-goozar, v. *subject.*

tribute, v. *subsidy,* baj, khiraj, rukhee, chuoth, peshkush, v. *tax.*

trice, jhup, toorunt, lup de; *he returned in a trice,* jhup se pher aya.

trick, heelu, buhanu, tal tol, funn, fureb, v. *cheat, fraud,* natuk, chatuk, joogut, bazee, chhu sat, romtee, huth pher, sutbut, panch o sat, shokhee, hikmut, thugbiddya, v. *juggle,* dhuppa, gha,ee, kula, shuppa, phurphund, dust chalakee, fitrut, nutkhutee, rindee, dhandhul, pukhund, bhugul, da,o pech, ulmut, kuput, shurarut, v. *artifice,* (*habit*) lut, illut, adut, chat, chuska, budkho,ee, kooban, v. *custom, practice,* (*at cards*) dust, hath, v. *hand.*

to trick, thugna, chhulna, dunhukna, nutkhutee- &c. -k. dhundlana, ghotu- ba,olee-d. v. *to cheat, deceive.*

trickish, nutkhut, dhundhliya, pukhundee, ul-mutee, kuptee, rind, v. *knavish.*

to trickle, risna, jhirjhirana, buhna, tirtirana, boondiyana, thopiyana, jhurna, dhulukna, jana, girna, tupukna, v. *to drop, fall, flow.*

trident, tri-sool; whence the Tirsoolee rupees formerly current at Benares, the founder of which, Muha De,o, is represented with a tri-dent.

tried, ueyar ruseedu, moojurrub, azmoodu, v. *to try.*

triennial, si-salu, tisalu, tinbursa.

trier, jachunhar, imtihanee.

to trifallow, tikhra- soomra- doochusa-k. means *to plough twice,* v. *to plough, till.*

trifle, na-cheez, la-shue, hech, thoree bat, choot-koola, v. *nothing, toy.*

to trifle, khelna, mukhee-marna, tapa to,ee-k. guwana, bitana, geet-gana, chootur-bujana, fi,ul ubus- khel kutaree-k. v. *to spend; to trifle away one's time,* din-guwana, v. *to lose.*

trifler, mukhee-mar, khilaree, tapato,iya, sahib-zadu, hurzu go, ubuskar, pudna, pudora, v. *small.*

trifling, hulka, soobook, ochha, chhichora, siflu, bilila, lurba,ola, ziru-sa, kum, chootkoolasa, v. *trivial, foolish,* (*unimportant*) chhota, thora, suhuj, suhul, v. *silly.*

triflingly, soobookee- &c. -se, v. *levity.*

trigger, kul, v. *lock.*

trilateral, si-puhul, si-hurfee, soolasee.

trill, luhuk, thurthuree, turanu, v. *quaver.*

to trill, luhukna, thurthurana.

trillion, pudum, dhool; *billion,* sunkh.

trim, buna-thuna, chheela-chhala, turashu-khu-rashu, mooquttu, v. *snug.*

to trim, tueyar- arastu-k. bunana, sunwarna, sujana, soodharna, v. *to cut,* qulum-k. chhant-na; qusur- mooqussur-k. v. *to dress,* (*to clip*)

kuturna, turashna, v. *to shave*, (*to adjust*) theek- dooroost-k. v. *to rectify* (*a lamp*) ook-sana, seekna, ishti,al-k. v. *to crop*.

trimly, thath- &c. -se, v. *neatly*.

trimmer, doodoosee, qaboochee, do gundee chittee, v. *time-serving*, ishti,aluk.

trimming, zurqburuq, jhukajhuk, jhulajhul, kam, zer-damun, v. *flounce, mounting*.

trimness, thath, teem tam, toomturaq, sazbaz, v. *dress*.

trinity, tuslees, salis sulasu, tri-deo, tri-uns, tri-moorut.

trinket, v. *toy*, zewur-musnoo,ee, bhuglee-guhna, guhna, putta, rez ruwa.

trip, v. *stumble*, lungee, &c. phooruhree, v. *ramble*, also *the verb*, (*mistake*) chook, khuta, v. *failure*, (*journey*) suer, bihar, v. *voyage*.

to trip, v. a. lungee-chupras- bichhiya-marna; v. n. thokur- oorhook- sikunduree-khana, nuh-lena, panw-lugna, nakhoon-lena, v. *to stumble*, (*to err*) chookna, bhoolna, v. *to fail*, (*as the tongue*) lurburana, lurkhurana, oor-hookna, lutputna, v. *to stammer*, (*lightly*) jhu-muk se chulna, thirukna, jhunukna, thoom-ukna, v. *to dance, skip*.

tripartite, tribhaga, tiphanka, v. *triple*.

tripe, ant, unturee, roodu, ojhuree, puchuonee, choosta.

triple, ti-goona, si-chund, tihra, ti-tuhu, ti-purta, ti-lura, tebra, v. *the Grammar*, page 96.

to triple, tihrana, sichund-k.

triplet, moosullus, tripud, tribhungee, v. *tripod*.

triplicate, pur-pueth, v. *duplicate*.

triplication, tihrawut, tuslees, v *the verb*.

tripod, tripud, ti-pa,ee, si-payu.

tripper, urunge-baz.

trite, poorana, qudeem, mushhoor.

triteness, v. *oldness, staleness*, &c.

to triturate, &c. rugurna, v. *to rub*.

trivet, ti-pa,ee, si-payu, tri-godda, v. *tripod*.

trivial, hulka, suhuj, soobook, chhota, thora, be-qudur, udna, kum, v. *light, slight, vulgar*.

trivially, soobkee- &c. -se, v. *generally*.

trivialness, hulka,ee, soobookee, be-quduree.

triumph, futih, feerozee, jue, jeet, ghulbu, bijue, v. *victory, pomp, rejoicing*, &c.

to triumph, shuhanu- mungul-gana, doondoobhee-, shadiyanu-bujna *or* -bujana, v. *to rejoice*, jeet-na, ghalib- &c. -h. futih- &c. -pana, (*to insult*) futih-junana, kate pur numuk chhiruk-na, mure pur kodo dulna, jule pur lon lugana, ooktarna.

triumphal, shadiyanu, feerozee, mungulee.

triumphant, triumpher, futih-mund, feeroz-mund, jue-wunt, ghalib, moozuffur, munsoor, (*march*, &c.) shadiyanu.

triumphantly, futih mundee- &c. -se, v. *victoriously*.

to troat, bubiyana, bububu-k.

trochee, wutud mufrooq.

trochees, qoors, tikiya.

trollop, phoohur, geglee, bodlee, bhishtul.

tronage, kuyalee, buya,ee, tuola,ee.

troop, guroh, firqu, ta,ifu, jutha, juma,ut, hulqu, jhoond, ghol, sumoo, v. *flock*, tanda, dhara, toong, jooq, dufu,u, *whence* dufudar, *a cornet*, (*of horse*) risalu, v. *company; in troops*, jooq jooq.

to troop, jutha bandhke-a, -j. *or* -duorna, v. *to flock, march*.

trooper, suwar, ghor-churha, churhueta, bargeer, toork-suwar, *probably from troop*, &c. v. *cavalier*.

troops, v. *army*.

trope, mujaz, unyokt, drishtant, isti,aru, tum-seel, v. *allegory*.

trophy, futih nishan.

tropic, sukrant, (*of Cancer*) da,iru ras oos-surtan,

khutt i surtan, purmulp, (*of Capricorn*) khutt i judee, dijawrit, v. *Capricorn*, &c.

trot, doolkee, kookurchal, khoodur; *an old trot*, boodhee khunk.

to trot, v. *to amble*, doolkiyon-j. *or* -chulna, khoodrana.

trotter, doolkeeha, (*fast*) qudum-baz, (*a sheep's*) pa-chu, gora, v. *foot*.

trouble, *v. vexation*, dookh, tusdeeu, tukleef, eeza, durd i sur, kules, runj, utputang, mushuqqut, bugra, mihnut, purisrum, tukulloof, runjish, diqqdaree, thuk thuk, ootpat, bikut, fikr, khulish, kudd o kawish, rubur, v. *disturbance, pain*, &c. (*perplexity*) iztirab, bequraree, uklahut, hueranee, v. *disorder*, (*tribulation*) durd, ghum, ulum, v. *distress, care*, (*with great*) bujurri suqeel.

to trouble, sutana, chherna, khijhana, chirhana, khoojhana, runjana, koorhana, kulpana, ooktarna, diqq- &c. -k. dookhana, tusdeeu- &c. -d. ungliyana, unglee-k. rubrana, fikr-k. v. *to pester, vex*, (*to disturb*) hilana, luhrana, hulkorna, ghungholna, ghubrana, chuondhyana, moozturrub- &c. -k. uklana, v. *to perplex*; *don't trouble yourself*, (*respectfully*) ap tukleef nu keejiye, v. *trouble*, &c.

troubled, (*in mind*) mooshuwwish, moozturub, bequrar, ashooftu, doo-chit, ghum-aloodu, ulum-aloodu, azoordu, khufa, diqq, v. *disordered*.

troubler, dookh-da,ee, moozee, situm-gur, v. *disturber*.

troublesome, v. *supra*, runj-awur, thuk thuk, bharee, terha, utputangee, v. *arduous*, sukht, ootpatee, khardar, khurkhar, kuntuk, moosuddu, moozee, v. *difficult, importunate, tiresome, vexatious*.

troublesomely, diqqdaree- &c. -se.

troublesomeness, runj-awuree, diqq-daree, kuthinta, v. *importunity*.

trough, churun, kuthra, don, v. *pail*, uthra, dongee, nand, koonda, churhee, tughar, v. *tub*.

trousers, pa,e-jamu, izar, soorwal, shilwar, tumba, tumban, soothun, churna, v. *drawers*, shiirwal, suraweel, (*parts of*) miyanee, kishtu, tureez, koondu, (*string*) izar-bund, nara, (*band*) nefu, v. *knittle*.

trout, ghentee, v. *fish*.

trowel, kurnee, soormu,ee, thapee, kunnee.

truant, awaru, hurzugurd, koochu-gurd, ba,o-dundee, buhendoo,a, v. *lazy, idle*, &c.

truce, v. *peace*, moohlut, tuhummool, sunchhep, v. *cessation*.

to truck, v. *barter*, &c.

to truckle, dubukna, palesee- jigeejigee-k. v. *to cringe*.

truckle-bed, chor pulung, v. *wheel*.

to trudge, puer-ghuseetna, rubur-k. ruburna, dhuwathee-k. dhana, puer dhawuree-k. duor dhamp-k. v. *drudge, to slave*.

true, sucha, rast, sadiq, huqq, yuqeen, wajibee, saf, doroost, theek, such, phoor, sut, buja, usl, wasiq, sulamut, sadiq ool buyan, v. *real, genuine*, &c. (*faithful*) soo-dhurmee, sookritee, wufa-dar, v. *trusty*, (*honest*) rast-baz, khura, *just*, (*to one's word*) wa,idu wufa, zuban purwur, buchunpal, sut-badee; *very true*, umunnu-suduqnu.

true-born, true-bred, usl-zadu, nek-zadu, hulal-zadu, peer-zadu, kooleen.

true hearted, saf-dil, v. *truth*, &c.

trull, malzadee, v. *strumpet, whore*, dhemnee, v. *doxy*.

truly, v. *true*, waqu,ee, ul-huqq, fil-huqeequt, usl, such-mooch, nijoogoot, suchkur, burhuqq, v. *certain, really, surely*.

to trump up, bandhna, jorna, bunana, gurhna, v. *to forge*.

trumpery, ugur bugur, bula,e-boghmu, thuthur bukhur, v. ***trash, nonsense.***

trumpet, trump, toorhee, nufeer, qurna,e, booq, soor, singa, soorna,e, banka, bheriya, baja, sunkh, run singa, kundal, (*figurat.*) bhat, birduet, v. ***bard; to sound a trumpet***, toorhee- &c. -bujana *or* -phoonkna, v. *to blow.*

to ***trumpet***, dhindhora-peetna, nuqara-bujana, v. *to proclaim*, &c.

trumpeter, singariya, qurna-chee, soorna-chee.

to ***truncheon***, sontiyana, v. *bludgeon.*

trunk, (*of a tree*) tunu, jurwut, ustum, peree, (*of an animal*) mooslu, dhur, roond, loth, v. *body*, (*snout*) khoortoom, (*chest*) sundooq, (*of an elephant*) soond; ***the trunk or main body of a blood-vessel***, shuh rug.

trunnion, pur kan.

truss, poola, v. *bundle*, zamin, lungota, v. *prop.*

trust, i,utibar, i,utimad, asra, as, tuwukkool, nischue, tukiyu, v. *confidence, reliance*, (*credit*) oodhar, qurz, v. *faith, loan*, &c. (*charge*) huwalu, zimmu, tuohud, rukhwalee, v. *custody.*

to ***trust***, v. *to expect*, bawur-k. i,utibar- &c. -r. manna, moosullum-r. *or* -janna, putiyana, v. *true*, (*to credit*) oodha- &c. -d. (*to deposit*) umanut-r. sompna, sipoord- &c. -k. v. *to rely, venture.*

trustee, umanut-dar, umeen, rukhwal, zimmu-dar.

truster, moo,utumid, moo,utuqid, asruet, (*creditor*) dhunee, sahoo.

trustiness, umanut-daree, eeman-daree, diyanut-daree, soo-dhurum, wufa-daree, moo,utuburee, sucha,ee, khura,ee, sudaqut, v. *faithful, fidelity.*

trust-worthy, moo,utumud, i,utibaree, qabil i,utimad, qabil i,utibar, v. *reputable.*

trusty, umanut-dar, eeman-dar, dyanut-dar, soo-dhurmee, wufa-dar, moo,utubur, v. *true*, &c. (*strong*) muzboot, v. *honest.*

truth, such, rastee, huqq, sidq, sut, doorostee, tuhqeeq, huqeequt, sanch, sidaqut, v. *rectitude, purity*, &c.; ***in truth***, fil-huqeequt, fil-waqu,ee, usl, nufs ool umr, such mooch, v. *indeed*, also *exactness.*

to ***try***, azma,ish- &c. -k. v. *trial*, &c. azmana, janchna, kusna, suhejna, puruk,hna, suwachna, tikharna, ta,ona, dekhna, sumujhna, janna, tujweez-k. v. *to examine*, purtana, thonk bujake-lena, v. *to experience*, &c. kusuotee- &c. -pur churhana, -janchna, &c. v. *test, touchstone*, &c. (*to attempt*) utkulna, bichar- qusd- -k. v. *endeavour*, &c. chahna, mun-chulana, v. *to intend.*

tub, kuthra, tughara, gumla, v. *trough.*

tube, nulee, chhoochhee, phomphee, nue, v. *to smoke*, chonga, nawuk, tontee, nul, phoonkee, pechwan, v. *pipe.*

tubercle, giltee, ganth, v. *pimple.*

tubular, nulee-sa, nue-sa.

tuck, dhop, suef, v. *sword.*

to ***tuck***, sikorna, butorna, sumetna, morna, dubana, v. *to put*, churhana, oothana, v. *to roll*, (*the sleeves*) asteen gurdanna.

tucker, muhrum, v. *stays.*

Tuesday, mungul, bhuom, kooj, (to all of which war, *day*, may or may not be added) si-shumbu.

tuft, toorru, kulghee, goochha, jhoond, jootta, taj, purchum, chonda, jhoor, v. *cluster, lock.*

tufted, toorre-dar, chonde- &c. -dar.

tug, kheech, uench, kushish, v. *effort.*

to ***tug***, kheechna, tanna, uencha, khusotna, nochna, v. *to pluck*, (*to strive*) putoot- bul-k. zor-marna, v. *to struggle.*

tuition, tu,uleem, tadeeb, turbiyut, tulqeen, purwurish, pritpal, sichch,ha, sikhnawud.

tulip, lalu, shuqa,iq.
tumble, uftadugee, lotun, putkun, v. *the verb.*
to tumble, v.n. girna, gir-purna, khusna, dhumliyana, dhuna, bhuhrana, puchhar-khana, v. *to shove, fall*, (*to roll about*) lotna, putukna, lot pot-k. tule oopur-k. v. *to toss*, (*as a tumbler*) kula bazee-k. (*tumultuously*) relepile-ana, v. *to rush;* v. a. oolut poolut- tul oopur- zer zubur-k. puchharna, v. *to upset*, &c. (*to throw down*) girana, gira- dal- dha-d.
tumbler, hut, kula-baz, rusun-baz, kuotikee, kanjur, (*pigeon*) girih-baz, (*cup*) 'abkhoru, kutora, v. *glass.*
tumbril, petee.
to tumefy, v. *to swell*, &c.
tumour, amas, wurm, soojh, doombul, phora, v. *hump*, dudora, goomra, kurmool, gootka.
tumult, bakhera, ghoolghoolu, ashob, undher, hul chul, khurburee, hulbulee, marmar, dhoondh kala, shorish, (*to be in a*) khulbulana, v. *commotion, alarm, disorder, disturbance.*
tumultuous, v. *turbulent*, &c.
tunbellied, uzeem ool butun, tonduel, kuftar, bur peta, kooppa, v. *big, pot*, &c.
tune, awaz, surod, soor, lue, ter, luhin, ahung, tan, v. *note, sound*, &c. alap, soorawurt, turana, muqam, rah, rag, ragnee, v. *mode*, (*harmony*) hum-sazee, mel, tal, tal-mel, v. *melody, time*, rus, rung, v. *temper*, &c.; *to be out of tune*, berung-h.; *to be in tune*, rus pur-h. v. *humour*, &c.
to tune, v. a. milana, humsaz- dooroost- buraburk. v. *to adjust*, (*inst.*) churhana, tuntunana, (*to sing*) gana, alapna, terna.
tuneful, meetha, sheereen, ruseela, muozoon, soorus, khoosh-awaz, khoosh-ahung, v. *musical.*
tuneless, be-luhin, be-soor, be-rus, be-mel.
tunic, v. *coat*, (*integument*) khulree, chumra, purdu, jhillee, v. *skin.*
turband, perhaps from surbund, pugree, pag, cheera, dustar, umamu, lipree, pheta, butana, ugasee, pugiya, moondasa, mundeel, (*stuffing*) tuhpech; dustar-bund, *wearing a turband.*
turbid, gudla, mookuddur, aloodu, khundhor, dhubra, garha, teeru, kudurj, v. *muddy, thick.*
turbidness, gudla,ee, koodoorut, aloodugee, v. *muddiness.*
turbith, turbood.
turbulence, iztirab, be-quraree, iztirar, khul bulee, v. *confusion*, (*tumultuousness*) dunga-bazee, ghooledungee, hoordungee, fusad.
turbulent, dunguet, dungee-baz, ghooledung, hoor-dunga, v. *seditious.*
turbulently, ghooledungee- &c. -se.
turd, v. *filth*, gooh, ghayut, bishta, v. *excrement.*
turf, chupra, chukta, char, doob chuora.
to turf, chuktana, chuprana.
turgid, luffazee, v. *to swell*, also *puffy, pompous.*
turkey, feel-moorgh, peroo.
turkois, feerozu.
turmeric, huldee, hulidra, zurd-chob, peetrus.
turmoil, v. *trouble*, mihnut, kushmukush, bheer bhar, v. *to toil*, &c.
turn, v. *turning*, pher, ghooma,o, pech, churkh, mor, v. *revolution*, gurdish, duoru, v. *course*, mundul, gha,een, pot, v. *circuit, meander; an evil turn*, bud soolookee, v. *conduct*, (*walk*) phira, gusht, chihil-qudmee, mushee, v. *to walk*, (*change*) tubdeel, inqilab, tugheer, v. *alteration*, (*time*) wuqt, baree, da,o, nuobut, duor, v. *vicissitude*, (*action*) kriya, kam, hurukut, v. *occasion, course*, &c. (*fashion*) chal, churcha, v. *purpose, use*, (*manner*) duol, soorut, rung, v. *disposition, form; by turns*, baree baree, nuobutun, pher phar-se, v. *alternately.*
to turn, v.n. phirna, ghoomna, rumna, chukur- &c. -marna *or* -khana, bhuonriyana, tyoorana, (*to attend to*) mootuwujjih- sunmookh-h.

moonh-k. dekhna, takna, v. *to look, polish,* bhanjna, bhahna, jhookana, v. *bend, roll,* (*to return*) pulutna, luotna, ooturna, moorna, v. *to move,* (*to change*) phir- budul-j. roogurdan--h. v. *to alter,* (*out*) ho-nikulna, karhna, nikal-d. (*to become*) ho-jana, ho-ana, ana, hona, v. *to deviate,* (*as milk*) khutana, phutna, v. *to sour,* (*to account*) kam-ana, v. *to be,* (*to rest*) muoqoof- mudar- bund-h. v. *to center, depend;* v. a. pherana, pherna, ghoomana, rumana, pher- &c. -d. pher phar-k. ooltana, uondhana, roogurdan-k. v. *to reverse, revolve,* (*to make observe*) mooltufit- &c. -k. v. *attentive,* lana, kheechna, v. *to convert, persuade,* (*ivory,* &c.) khuradna, khurad-ootarna, (*to form*) bunana, tueyar-k. (*to sharpen*) puhutna, (*to change*) budul-d. tubdeel-k. v. *to alter,* (*to make*) kurna, v. *to transpose,* (*the stomach*) mutlana, v. *to translate,* (*to infatuate*) sir-ghoomana, sur gurdan-k. v. *giddy,* (*to direct*) chulana, lugana, v. *to apply, lead,* (*to double in*) morna, v. *to tuck, bend,* (*to expel*) nikalna, bahur-k. v. *to discharge,* (*to retort*) pultana, luotana, talna, v. *to return, throw, shift,* (*the back*) peet--d. *or* -dekhlana. For such words as *to turn away,* &c. &c. see *to avert, dismiss, refer, betake,* &c.; *to turn over,* (*a book*) gurdanna, v. *to examine; to be turned of,* dhulna, purna, v. *to pass; I am not yet turned of thirty,* ubtuk humtees se nuheen dhule; *to turn the penny,* puesa-, pher phar-k. ootuk natuk- untus buntus-k.

turncoat, zumanu-saz, v. *trimmer.*

turned, mukhrood, v. *turner.*

turner, khuradee; *a turner's business,* khurad.

turning, v. *turn,* gurdish, duoran, phira,o, v. *rotation.*

turnip, shulghum.

turnscrew, pech-kholnee, martol.

turpentine, gundu-birozu, v. *gum, resin,* also *fir.*

turpitude, bud-zatee, zillut, zulalut, khota,ee, v. *baseness.*

turret, kungoora, v. *tower, spire,* umbaree, boorjee, kulus, (*elephant's*) huoda, v. *canopy.*

turtle, (*tortoise*) kuchhoo,a, kuchhup, kumut, koorm, sung poosht.

turtle-dove, fakhtu, qoomree, pundook, totroo, ghooghee, dhuola, tilleh, thurko.

tush, tut, chhee, phish, oh.

tusk, beer, khang, nab, v. *tooth.*

tusked, zoo nab, duntuel, khunguel.

tutanag, tamcheenee.

tutor, utaleeq, seechhuk, v. *teacher, to teach.*

tutorage, utaleeqee, v. *instruction.*

tutty, tootiya, v. *vitriol.*

twang, tunkor, pinpinahut, tintinahut, hoorhooree, tun, pinkar, shuraka.

to twang, tunkorna, pinpinana, tintinana, hoorhoorana.

to tweak, mulna, meesna, kheechna, murorna, v. *to pinch.*

tweezers, mochna.

twelfth, barhan.

twelve, baruh, doowazduh, do,adus.

twelve-month, baruh-mas, burus-roz, burus-din, burus bhur, v. *year.*

twentieth, bees wan, (*part*) biswa.

twenty, bees, bist, koree, v. *score.*

twice, do-baru, mookurrur, do-ber, do-dufu,u, (*doubly*) doogoona, doo-chund.

twig, lues, chhiree, pullo, v. *branch.*

twilight, v. *evening,* godhoolee, dodhoolee, moonh-undhera, suri sham, undh moondha, goroo,a dhookan, shufuq, diyajoon, diya-lisan, neema-sham, gudha bar, go,aree bera, chiraghjule, dhooree sanjh, dhoondkala, do-wuqt milte, guodhooree, v. *obscure,* also *down; come in the twilight,* do wuqt milte a,o.

twin, tuo,um, (*brother*) uonla jhuonla bha,ee.

twine, sootlee, reesman, v. *string, twist.*
to twine, v. *to twist,* buondiyana, liputna, pech- &c. -khana, phirna, buwundna, v. *to wind.*
to twinge, v. *to twitch,* chinukna, v. *to smart, pinch, tweak.*
twinkle, twinkling, timtimahut, jhuljhulahut, doogdoogahut, mutkee, jhupuk, puluk, pul, luo, jhilmilahut, jhilmilee, v. *wink, instant; in a twinkling,* pul marte, v. *moment; in the twinkling of an eye,* toorfut ool uen, ek puluk men.
to twinkle, timtimana, jhuljhulana, doogdoogana, jugmugana, dubhukna, jhilmilana, michmichana, michukna, dubukna, v. *to shine,* phurukna, v. *to quiver, sparkle,* mutkana, timkana, jhumkana, jhupukna, mulkana, puluk- &c. -marna, v. *to wink.*
twins, tuwaman, jora, jawan, (*the constellation*) do-puekur, v. *gemini.*
to twirl, lupetna, v. *to twist, turn,* &c.
twist, twisting, uenth, muror, bul, but, pech, pechish, murora, uenthun, gooljhut, gooljhuree, uentha, v. *flexion, turn.*
to twist, uenthna, murorna, murora- &c. -khana, bul-purna, muchorna, oonarna, moorhiyana, moorukna, bururna, oomethna, a,endna, bhanjna, tabdar-k. v. *to twine, bend,* butna, bantna, bul- &c. -d. lupet-lena, v. *to weave, insinuate,*
twister, bun-buta, ghuree, uenthna, v. *ropemaker,* (*instrument*) butnee.
to twit, v. *to sneer,* tu,unu-marna, v. *to reproach.*
twitch, nijhot, khusot, jhutuk, chilik, chumuk, khoncha, muror, v. *spasm, stitch.*
to twitch, nijhotna, khusotna, chheenna, jhutukna, uenthna, katna, choobhna, kuchukna, v. *to gripe, pluck.*
to twitter, cheencheen-k. kichmichana, v. *to chirp,* (*to desire*) chutputana.
two, do, doo, (*in comp.*) ba, bu, be, *or* bir; *two by two,* do do hoke; *thirty-two,* bu-tees.
two, adj. doo,a, (*ser weight*) dosera, (*per cent*) sud doo,ee.
two-edged, do-dhara.
twofold, doo tuh, do purta, doogoona, v. *double*
tympanum, kan ha purdu.
tympany, istisqa,e tublee.
type, ulamut, nishan, puta, dusee, cheenh, punha, v. *mark, emblem,* chhap, nuqsh, illut, subub, (*stamp*) chhapa, sikku, kanta, v. *print, symbol.*
typical, dal.
typically, illutun, sububun.
typified, mu,ulool.
to typify, dulalut-k. chhap- &c. -h. v. *to represent.*
tyrannical, zoolmee, situmee, kuthin, quhuree, ghuzubee, v. *cruel.*
tyrannically, zalimanu.
to tyrannise, zoolm- &c. -k.
tyranny, zoolm, jubr, undher, uneet, quhur, zor, v. *oppression.*
tyrant, zalim, jabir, situm-gur, jufa-kar, undheriya, jugut, dookhee, kushtee, (*despot*) mookhtar-kooll, jubbar, uzlum, alum- *or* moolk-soz, murdoom- *or* khulq-azar, firuon, yuzeed, haris, sumraj, bidutee.
tyro, nuo-sikh, nuo-amoz, moobtudee, sikh-nuotoo, boolbool ka buchu, v. *scholar.*

V

v, seldom or never occurs in this language, unless it may be used to express the wa,o *or* wa, mooshuddud, in such words as nuwwab, *a viceroy*, moosuwwir, *a painter*, &c. where the *w* in utterance may be pronounced *v*. Thus, nuvab, moosuvir, &c. will be equally well understood. In some sunskrit and other words it must be confessed that *wa,o* greatly resembles *v*, and is perhaps, in fact, more a *v* than a *w:* such as nuveesindu, *a clerk*, huvelee, *a dwelling*, debee, devee, dewee, *the goddess*, v. *w*.

u, is invariably to be pronounced as in funn, *art;* never as in *full, bull*, &c. v. *oo, y*, &c. It represents the shortest possible sound of *a*, and at the end of words may be treated as the *a* of *idea*, &c. The letter *u* or inherent vowel point is called zubur, futuh, humzu, ukar, according to circumstances. See the *Introduction* and *Plate*.

vacancy, suktu, wuqfu, khula, goonja,ish, juguh, v. *place, pause, vacuity*, &c. furaghut, tu,uteel, chhoottee, v. *leisure*, (*listlessness*) mujhoolee, kahilee, be-khuburee, be-chetee, v. *apathy*.

vacant, khalee, soon, tihee, heena, ochha, moojuwwuf, mookhullu, pola, v. *empty*, moo,uttul, v. *disengaged* (*thoughtless*) be-khubur, ghafil, v. *unmeaning*.

vacation, naghu, untur, v. *interval*, &c.

vacuist, khula ka qa,il.

vacuity, vacuum, khula, khooloo, soonta, juof, v. *cavity*.

vagabond, uobash, badhuwa,ee, be-thikana, durbudur, buheetoo, looqqu, buruhnu, kumchor, v. *profligate*.

vagary, luhur, turung, v. *frolic*.

vagrant, awaru, shoohda, loocha, siflu, rind, v. *wandering*.

vague, ghuer moo,ueyun, ghuer-mooqurrur, v. *doubtful*.

vain, bad huwa,ee, dimaghee, kham, (*fellow*) bura,ee-khor, shekh-chillee, v. *silly*, (*fruitless*) ubus, la-hasil, be-fa,idu, be-urth, burbad, ra,igan, be-hoodu, be-mu,unee, batil, v. *absurd*, (*arrogant*) khood-been, khood-nooma, khood-ra,e, ghumundee, v. *conceited*, dumbhik, ubhemanee, uhunkaree, chhoodr, toochha, looqqu, v. *ostentatious, proud, boaster; vain idea*, khiyal-kham; *vain or disappointed love*, ishq-kham, v. *useless*.

to be vain, oor-chulna, asman pur-khuenchna, v. *ostentatious*.

vain-glorious, laf-zun, guzaf-zun, kullu-zun, shekhee-baz, kungalter.

vain-glory, laf-zunee, guzaf-zunee, kullu-zunee, shekhee, kungaltiree, v. *boasting*.

vainly, v. *the adj.* be hoodugee- &c. -se.

valerian, jal lukree, fuo, billee-lotun, bilaee-gund.

valet, khidmut-gar, tuhloo,a.

valetudinarian, zu,eef ool booniyad, da,im ool murz, suda-rogee, junum-rogee, v. *weakly*,

valiant, muzboot, poor-dil, diler, buha-door, shoojau, dil-chula, mun-chula, soor, v. *brave*, &c.
valiantly, dileree- &c. -se, v. *valour*.
valid, qa,im, moostuhkum, suheeh, oostuwar, doroost, pukka, muzboot.
validity, istihkam, oostuwaree, muzbootee, v. *certainly*.
valley, muedan, murgh-zar, neechan, wadee, duru, v. *plain*.
valour, muzbootee, dileree, murdangee, buhadooree, joor-ut, shooja,ut, soorta, beerta, dilchulee, v. *strength*.
valuable, guran buha, guran qeemut, be-buha, qeemutee, v. *precious*, (*dear*) uzeez, pyara.
valuation, unka,o, tushkhees, shoodkar, kunkoot.
value, qudur, bibek, mol, qeemut, buha, mahiyut, tukkur, v. *rate*, *worth*.
to value, mol- &c. -k. -thuhrana, -kuhna, ankna, kootna, kun-k. ginna, janna, turashna, v. *to consider*, *estimate*, (*to esteem*) uzeez- &c. -janna, chahna, v. *to rate*, &c.
to vamp, nuya poorana-k. v. *to repair*.
van, *vanguard*, moohra, hurawul, agaree.
vane, bad-nooma, phuruhra, dhuja, putaka, bueruq, v. *flag*.
to vanish, ulopna, gha,ib-h. bila- nusa- oor-j. jata-ruhna, kafoor- huwa- chumput-h. ooth-jana, untrich-h. v. *vain*, also *to disappear*.
vanity, be-hoodugee, na-danee, na-mu,uqoolee, soobookee, hulka-pun, khiyal-kham, bura,ee, khiyal-pola,o, laf-goozaf, khaleeshan, khuteebura,ee, *pl.* khiyalat batil, v. *folly*, (*arrogance*) zoo,um, dum, gurb, ubheman, tumuk, uhunkar, hume,o, v. *pride*, (*ostentation*) khood-furoshee, khood-beenee, v. *conceit*, (*delusion*) bhugul.
to vanquish, torna, bichlana, dubana, shikust-d. mughloob-k. le-dalna, lutarna, v. *to subdue*, *confute*, &c.
vanquisher, ghalib, jue-wunt, futih-mund, biju,ee, v. *conqueror*.
vapid, be-muzu, be-nushu, surd, ootira, pheeka, be-sut, be-mo,a, seetha, be-rus, v. *flat*.
to grow vapid, ooturna.
vapidness, be-muzugee, pheeka,ee.
vaporer, phoon bha,ee, bhurungee, turungee, teemtamee, v. *braggart*.
vaporish, buyala, badee, v. *flatulent*, poor-bokhar, buphaha, v. *peevish*.
vapour, bookhar, baph, buphara, v. *wind*, *steam*; *the vapours*, ba,ee, ba,o jhuk, huol-dil, v. *melancholy*; *to have the vapours*, ba,ee- bookhar-churhna, ba,o jhukkee-h. v. *hysterics*, &c.
to vapour, poo,ana, bulbulana, bulukna, dummarna, oorchulna, v. *to brag*, *boast*.
variable, mootuluwwun, mookhtuluf, booqulumoon, mootughueyoor, phirta, un-usthir, v. *inconstant*.
variableness, tuluwwoon, booqulumoonee, tughueyoor, be-subatee, be-quraree, na-pa,edaree, v. *levity*.
variably, mootuluwwunun, be subatee- &c. -se.
variance, v. *discord*, ikhtilaf, uks, zidd, mookhalufut, phoot, v. *misunderstanding*.
variation, tubdeel, er pher, pher phar, dol mal, jooda,ee, kum ziyad, imalu, v. *change*, *vicissitude*, (*of the compass*) firqut, firquh, (*difference*) iftiraq, tujawooz, furq, byora, v. *deviation*, &c. (*in grammar*) tusreef, gurdan, tusurroof, sudhunka.
to variegate, ubree- &c. -k. v. *infra*.
variegated, goon a goon, rung a rung, chitur bu chitur, nuou bu nuou, booqulumoon, ubree, juohur-dar.
variegation, runga rungee, booqulumoonee, juohur-daree.
variety, v. *variation*, &c. turuh bu turuh, qism bu qism, ruqum ruqum, unwau unwau, bhant

bhant, tubuddool, tubdeelee, chhota,ee bura,ee kuefiyut, rungeenee, v. *novelty; bring a variety of jewels*, turuh bu turuh ke guhne la,o.

varieties, uqsam, unwau, ujnas, v. *kind.*

various, mootufurriq, mootu,uddud, runga rung, jooda jooda, chhota bura, mookhtulif, moonqusum, mootufawut, bichitur, v. *variegated, variety, different*, &c. (*several*) ku,ee ku,ee, chundee, v. *unlike*, &c.; *various kinds*, uqsam uqsam.

variously, ku,ee ku,ee bhant se, bu chundee soorut, uor uor turuh-se, ulug ulug, v. *separately.*

varnish, look, roghun, kulup, lakh, lah, bunnee, kaboos, ghilaf.

to varnish, look- &c. -churhana, -pherna *or* -k. lahuotna, lakhna, lukhiyana, lukhuota-k. (*to cover*) khusposh-k. manjna, chooputna, chiknana, kulup-lugana *or* -d. khuradna, rungna, rungeen-k. v. *to palliate, smooth.*

varnisher, lukhera, munihar, luhera, (*fig.*) butbuna, sookhun-saz.

varlet, v. *caitif*, bud-zat, huram-zadu, chundal, bud-nufus, v. *rascal.*

to vary, v.a. pher- budul-d *or* -k. tubdeel-k. uor-k. pherna, oolutna; v. n. phirna, goon a goon-h. v. *to alter*, (*to differ*) tufawut- jooda- -h. v. *to disagree*, (*to deviate*) nikulna, bhutukna, goomrah-h.

vassal, asamee, tabi, ru,ueyut, purja, tabi-dar, wabustu, v. *slave.*

vassalage, ru,ueyutee, ru,ueyut-guree, tubee,ut, purju,ee, v. *slavery, dependence.*

vase, gool-dan, v. *urn.*

vast, bura, uzeem, wusee,u, kooshadu, muha, buhoot, kuseer, upar, v. *immense*, sungeen, bharee, v. *huge*, duriya, alum, v. *extensive.*

vastly, nihayut, niput, ziyadu, hudd, v. *greatly.*

vastness, bura,ee, uzeemut, wusut, kooshadugee, ziyadutee, boohtat, kusrut.

vat, huoz, chuh-buchu, mat, purchha, guddee, v. *tank, vessel.*

vault, (*arch*) goombuz, qoobbu, (*cellar*) bhoonghura, gopha, bhuonra, (*cave*) kundra, ghar, (*tomb*) undheree kothree, v. *grave.*

to vault, v. *to arch, tumble*, &c.

vaulted, goombuz-dar, qoobbe-dar.

vaunt, vaunting, laf, guzaf, gul-phusot, khoodfuroshee, v. *boasting.*

to vaunt, laf- guzaf-marna, laf zunee- &c. -k. v. *to brag.*

vaunter, laf-zun, kullu-zun, gul-phusotee, khoodfuroshee, v. *boaster.*

vauntingly, laf zunee- &c. -se.

ubiquity, haziree naziree.

udder, lewa, thun, kheeree, v. *dug.*

uddered, thunuelee.

veal, buchhre ka gosht, v. *calf.*

to veer, phirna, dena, pilana, v. *to give, change, turn.*

vegetable, *sub.* nubat, *pl.* nubatat, roostunee, hurera, subzee.

vegetable, *adj.* nubatatee.

vegetables, turkaree, bhajee, buqoolat, tee,un, bunasputee, v. *herb, greens*, &c. nashee.

to vegetate, burhna, jumna, oogna, nikulna, baleedu-h.

vegetation, baleedugee, numoo, barh, birdh, nusho, namiyu, v. *growth*, also *the verb.*

vegetative, v. *vegetable.*

vehemence, shiddut, sukhtee, zor, ghulbu, hiddut, kusht, toondee, tezee, luhur, dhoon, ishtidad, juzbu, jhanjh, v. *force, ardour, violence*, &c.

vehement, shudeed, sukht, kurera, kurra, ziyadu, tez, toond, gurm, hadd, kuthin, kuthor, v. *excessive, fervent.*

vehemently, zor- &c. -se, v. *zealously*, &c.

vehicle, suwaree, barburdaree, murkub, wuseelu,

wastu, hamil, v. *means, carriage, (in medicine)* unoopan, budruqu.

veil, boorqu, niqab, purdu, ghoonghut, roobund, muknu, orhn-a, -ee, v. *cover, (disguise)* bhes, bana, jamu, libas, v. *shelter, dress; under the veil of friendship we often find an enemy,* dostee ke boorque men uksur hum dooshmun ko pate huen.

to veil, boorqu-puhirna *or* -orhna, ghoonghut- &c. -k. v. *to conceal,* &c.

veiled, boorqu posh, v. *mask,* &c.

vein, rug, nus, seer, oorooq, *(mediana)* huft undam, v. *cephalic,* &c. *(of metal)* pawudh, panja, asar, v. *trace, (streak)* juohur, jal, ubur, *(turn)* duol, dhung, rung, turuh, halut, v. *temper, humour.*

veiny, jal-dar, v. *variegated,* rugeela, nusuha.

to vellicate, katna, cheerna, pharna, kheechna, v. *to pull.*

vellum, ruq, khus, wuslee.

velvet, mukhmul, *(adj.)* mukhmulee, goodgooda, v. *soft.*

venal, zur-dost, sookhun-furosh, zur-purust, seem-purust, kuoree-book, koor-puzee, v. *selfish.*

venality, sookhun-furoshee, zur-dostee, zur-purustee, seem-purustee.

to vend, bechna, bue,u- bikree-k. mol-d. puteelna, v. *to sell.*

vender, bechwuya, *(in comp.)* furosh.

vendible, bikunhar, chulunta.

venerable, mookurrum, moo,uzzuz, boozoorg, moo,uzzum, medha, manindee, boozoorgwar, boozoorganu, moosha,ikhanu, v. *reverend, respectable.*

venerably, boozoorgee- &c. -se.

to venerate, manna, poojna, tu,uzeem- &c. -k. moo,uzzuz- &c. -janna, hoormut-r. v. *to revere.*

veneration, ikram, tukreem, i,uzaz, tu,uzeem, tuoqeer, ihtiram, purustish, manind, pooja, sumbodhun, v. *adoration, honour, respect.*

venereal, rutee, kamee, nufsanee, shuhwutee, v. *pox.*

venereal pleasures, huzzi-nufsanee.

venery, rut, muethoon, moobashurut, jima,u, soohbut, rut-kel, v. *fornication,* kamde,o mudun, v. *coition, (art of)* indree bujree, *(treatise on)* kok,h, luzzut oon-nisa, rutee shastur, v. *copulation; to abstain from venery,* bahursona.

venesection, rug-zunee, fusd.

venetians, jhilmil, chilmun, khurkhuriya, v. *lattice.*

vengeance, intiqam, budlu, buer, bula,e, quhur, ghuzub, qiyamut, bujur, afut, mukafat, khurabee, v. *revenger, revenge, spite, disaster,* &c.; *with a vengeance,* bula,e- puezar- jootee-se; *to take vengeance,* intiqam- &c. -lena; *what a vengeance has seized thee,* tere tu,een kya ghuzub ne liya.

vengeful, moontuqim, shootur-keenu, kuniha, v. *spiteful,* &c.

venial, wajib ool ufoo, chhima-jog, hudr, v. *pardonable, slight.*

venison, hurn ka gosht, mirg-mans shikaree gosht, v. *game.*

venom, zuhr, summ, bis, bik,h, v. *poison.*

venomous, zuhree, zuhr-dar, zuhr-aloodu, bik,hdhur, moozee, bik,hiya, bik,huha, v. *baneful, malignant.*

venomously, &c. v. *mischievousness.*

vent, sans, dum, chhed, soorakh, munfuz, rah, mukharij, khoorooj, nikasee, nikal, kunwa, dhoo,an-kush, dhoonhara, v. *hole, passage,* &c. *(air)* huwa, v. *discharge, (of a chimney)* doodkush, dhoo,an rukh, *(sale)* khuput, kutit, ri-

waj, nirkh, khureedaree, v. *demand, market, expence*, &c.

to vent, sans- &c. -kholna, chhorna, nikalna, dalna, (*to divulge*) zahir-k. chung- huwa-k. kuhna, v. *to publish.*

to ventilate, huwa dar- but suonha-k. v. *to fan.*

ventilator, badkush, v. *fan*, &c.

ventricle, khanu, kotha, v. *stomach.*

ventriloquist, pet bola,oo.

venture, khutru, jokhim, aseb, wuswas, v. *attempt, hazard* (*chance*) nuseeb, bhag, puralubh, v. *hap, stake*, (*of goods*) khep, tanda, v. *cargo; at a venture*, andhee, moondhee, ootukur les, utkul bundee, qismut pur, be-tuhashu, v. *random*, also *rashly.*

to venture, (*to dare*) himmut- bichar-k. jokhim oothana, mun-chulana, jee-duorana, v. *to attempt*, nuseebu bazee- &c. -k. bhag adheenee-k. v. *to engage*, (*to hazard*) wuswas- &c. -men-d. v. *danger.*

venturer, venturesome, venturous, himmutee, munchula, dil-chula, ug-muna, bukht-baz, nuseebu-baz, jun-baz, tehgur, v. *daring.*

venturously, dilchulee- &c. -se, be-muhaba, v. *boldly.*

venturousness, dil-chulee, mun-chulee, ugmuna,ee, v. *boldness, intrepidity.*

Venus, the goddess of love, and among the Hindoos the wife, not the mother, of kamde,o, (*Cupid*) rut, rutee, sook, (*the star*) zoohru, naheed, lolee-fuluk, sookr, v. *venery.*

veracity, sucha,ee, rastee, sudaqut, v. *truth.*

verandah,—from buramuda, ghoolam-gurdish, v. *gallery.*

verb, fi,ul, kriya, kurtub, v. *active, infinitive, passive*, &c.

verbal, zubanee, moonh-ukhree, moonh-bola, moonh-zubanee, v. *oral*, lufzee, looghwee, mulfoozee, hurfee, v. *literal*, (*order*) purwangee; *a verbal noun*, ismi fa,il, shubd kurta, ism i musdur, hasil bil musdur.

verbally, verbatim, v. *verbal*, lufzun bu lufzun, tuhti lufzee, hurfun hurfun, v. *literally.*

verbose, tool-kulam, tool-tuweel, poor-go, ziyadu-go, luffazee, v. *exuberant, prolix.*

verbosity, poor-go,ee, tool, toolanee, ziyadu-go,ee, v. *prolixity.*

verdant, subz, hura, hurit, hurera, zumoorrudee, ukhzur, sursubz, turo tazu, huriyala, ganjur, v. *grassy.*

verdict, budan, buda, tujweez, v. *sentence.*

verdigrease, zungar, pitra,ee.

verdure, subzee, sur subzee, subzu, hureree, turawut, hura,ee, dumeedugee.

verge, lub, kinaru, teer, bar, or, siwanu, hudd, v. *edge*, &c.

to verge, jhookna, dhulna, lurukna, puhoonchna, ma,il-h. duorna, v. *to tend.*

verification, tuhqeeq, tusdeeq, sutkar.

verifier, moohuqqiq, sutkaree.

to verify, sabit- isbat- rast- such- mootuhuqquq-k. thuhrana, v. *to prove.*

verily, waqu,ee, fil-waqu, such, yuqeenun, v. *certainly.*

verity, &c. v. *truth, true*, &c.

vermicelli, kirmani gundoom, sewuen, senwiya.

vermicular, koolboola, (*motion*) hurkut kirmee, v. *serpentine*, kool boolahut, *from* koolboolana, v. *to move peristalticly.*

vermicule, kirmuk, keeree, choona, v. *grub.*

vermiform, kenchoo,a-sa.

vermifuge, kenchoo,a-mar, kirm-hurn.

vermillion, shingurf, eengoor, shunjurf, (*figur.*) soorkhee, lalee, v. *red.*

vermin, keere mukore, keere putunge, mooziyat, *the pl. of* moozee, v. *noxious*, &c.

vernacular, desee, moolkee, v. *native.*

vernal, ribu,ee, buharee, busuntee.

versatile, huft-rungee, buhoo-roopiya, hurfuna, isti,udad kooll, v. *variable*, &c.

verse, (*line*) misru, took, bola, furd, churn, kuree, pa,ee, v. *line*, (*poetry*) nuzm, shi,ur; pribund, chhund, buhur, v. *metre, poem, hemastich*, (*crambo*) sunum, &c. (*of the qooran*) a,it, v. *sentence*; *blank verse*, natuk; *to be versed in*, waqif- muhrum kar- waqif kar-h. v. *conversant*.

versed, v. *experienced*, goodiya, duchh, kar-dan, azmoodu-kar, kar-kurdu, rusa, v. *adept*, (*in comp.*) rus, dan, amoz; rumz-dan, *versed in signs*.

versification, tunzeem, kubta,ee, qafiyu-bundee, mooquffa, pribundh-kar, sha,iree, v. *metre*.

versifier, nazim, sha,ir, kubita, kub, kubeeshoor, nuzmee, pribundhkaree, pribundhee, shi,ur-go, v. *poet*.

to versify, nuzm-k. buet- &c. -bunana, kubit- &c. -kuhna, -b. *or* -bunana.

version, turjoomu, turujjoom, chhap, v. *copy*.

vertebra, dand, kungror, munka, also *a bead*.

vertical, v. *height*, sir pur ka, simt oor-rasee, v. *zenith*.

vertigo, duoran i sur, soodau, ghoomta, ghoomree, tirmiree, ghanwur, bhuonree, ghirnee, v. *giddy*.

very, *adj*. buhoot, lura, ziyadu, hudd, nihayut, gha,it, niput, sukht, khoob, bhula, busa, uz bus, zor, hudd, ut, unt, keta.

very, *adv*. woohee, hee, ee, v. *same*, *real*, *mere*, also *self*; *very pretty*, *very well*, uch-chhee bunee, v. *too*; *very little*, kum-kum, buhoot thora, thorahee, v. *small*; *very good*, kuheen khoob; *extremely good*, &c. kuheen se kuheen uch-chha; *with his very heart*, ooske dil hee se; *that very time*, oos ee wuqt; *he slew his very friend*, dost hee ko mardala, v. *own*.

vesicatories, mooqurruhat, v. *blister*.

vesicle, phupholiya, v. *blister*.

vesper, sham, v. *Venus*.

vespers, numaz i sham, numaz i mughrib, sunjha, sunhiya, isha.

vessel, burtun, basun, patr, zurf, awind, v. *tray*, kasund, koondalee, v. *pot*, &c. (*in comp.*) dan, (*vein*, &c.) rug, v. *artery*, &c. (*vehicle*) na,o, kishtee, bera, v. *boat*, &c. (*of leaves*) dona, khona, putkura, puhchutta, (*stone*) puthriya, (*for religious uses*) urgha, utka, (*a large dish*) lugun; *woman comparatively with man, is the weaker vessel*, uorut bu nisbut murd kum zurf hue, v. *capacity*.

vest, unga, ung-ruk,ha, jamu, v. *vestment*.

to vest, sur o pa- beera-d. v. *to invest*, tusurroof- -d. mootusurrif-k. v. *to deliver*.

vestal, ubdhootunee, v. *virgin*.

vestibule, dyorhee, duhleez, burotha, dur-khol, junab, v. *porch*.

vestige, nuqsh-pa, pudchinh, v. *trace*.

vestment, *vesture*, poshak, libas, baga, jora, puehra,o, v. *dress*.

vetch, museen, dulihun, uksee, kyotee, kulu,ee, rehla, moth, oord, musoor, kaboolee, nukhood, chuna, koolthee, v. *pea*, *pulse*, &c. There are many kinds, such as, koorthee, khisaree, lutree, sookwa, unkree, bhikhuree, bhutwans.

veteran, *sub*. jung-azmoodu, unburd-azma, kar-azmoodu, puekar-deedu, khidmut-ruseedu, poorana-sipahee.

veteran, *adj*. pukka, v. *supra*, also *old*, &c.

to vex, chherna, sutana, diqq- &c. -k. tusdeeu- &c. -d. khijhana, dookhana, kulpana, risiyana, koorhana, khisiyana, bira,ona, roothana, runjana, azoordu- &c. -k. kichkichana, rijhana, bezar-k. dugudhna, khisiyana, letarna, jheekhna, julana, v. *to pester*; v. n. diqq- &c. -h. koorhna, roothna, chirna, kulupna, v. *to fret*.

vexation, tusdeeu, eeza, dookh, sunkut, kulup, diqqut, uziyut, sur-durdee, khoojh khaj, khisiyahut, koorhun, azoordugee, runjeedugee, nakhooshee, kudoorut, hulakee, ghoobar, soz, muzloomee, koft, ghoossu, v. ***trouble***, ***plague***.

vexatious, azar-dih, dookh-da,ee, durd-sur, eezanrusan, dil-khurash, mihnut-awur, v. *troublesome*.

vexatiousness, runj-awuree, dookhad, v. *troublesome*, &c.

vexed, diqq, khufa, dookhit, na-khoosh, runjeedu, azoordu, bud-bur, muleen, jula bula, mookuddur, v. *chagrined*, *displeased*.

vexer, moozee, kulpa,oo, suta,oo, &c. v. *the verb*.

ugliness, bud-soorutee, zisht-roo,ee, bud-shukulee, koo-roopta, bhunda,ee, bud-duolee, boora,ee, zishtee, be-numukee, &c. v. *depravity*. Words for this and the following may be had almost at pleasure by compounding bud, koo, be, &c. with soorut and many others.

ugly, bud-soorut, bhonda, koo-roop, zisht-roo, bud-shukul, kureeh, bud-duol, boora, bud, beturuh, v. *deformed*, koo-duol, usuj, bud-nooma, zisht-puekur, bud-zeb *or* -rung, kureeh-munzur, be-numuk, qubeeh, bud-usloob, chundra, v. *bad*, *clumsy*, *offensive*.

vial, sheeshee, qoomqoomu, v. *bottle*.

viand, khana, tu,am, bhojun, bhog, binjun, prisad, je,onar, v. *food*.

viands, churb ghiza, v. *dainty*.

viaticum, toshu, rahawurd, kulewa, sambur, toshu-rah, sunkulp, juwab namu, zadrahilu.

to vibrate, v. a. jhoolana, hilana, lupkana, luplupana, luhkana, thurthurana, phurkana, v. *to move*, *quiver*; v. n. jhoolna, hilna, lupukna, luhukna, jhunukna, phurphurana, phurukna, tirmirana, luhurna, jhoomna, v. *to shake*, *thrill*, *quake*.

vibration, thurthuree, phuruk, tirmirahut, phurphurahut, lukha,o, joombish, jhooma,o, &c. v. *to vibrate*.

vibratory, jhooma,oo, thurthura,oo, &c. v. *the verb*.

vice, budee, boora,ee, zuboonee, ueb, dokh, shurarut, nooqs, butta, khot, nooqsan, illut, lut, v. *sin*, shurr, upradh, purtuwa,ee, v. *crime*, *evil*, *fault*, *fornication*, (*hand*) mulsoot (*instrument*) zumboor.

vicegerent, qa,im muqam, na,ib munab, khuleefu, ja-nusheen, v. *deputy*; *the vicegerent of God*, khuleefut oollah.

viceroy, soobu-dar, soobu, nazim, wukeel; nuwwab, a kind of superlative formed from (not as is generally supposed the plural of) na,ib, *a deputy*, the plural of which would be nuwa,ib, v. *ruler*, also *regent*.

viceroyalty, soobu-daree, soobu, nuwwabee, nizamut, wikalut.

vice versa, biluks, bur-khilaf, pher-budul, v. *contrary*.

vicinity, qoorb, qurabut, puros, shoofa, hum-deewaree, shufa-khuleet, v. *closeness*, *neighbourhood*.

vicious, upradhee, purtuwa,ee, uebee, uebdar, v. *bad*, *vitious*, *wicked*.

vicissitude, nuobut, baree, da,o, phir, ber, wuqt, tubdeel, v. *revolution*, *change*.

victim, qoorban, bul, nuchhawur, fidiyu, tusuddooq, warun, mara, wara, phera, bulbukra, bulharee, chhuya, begoonah, v. *innocent*, *sacrifice*.

victor, ghalib, ghazee, futih-mund, feeroz, feeroz-mund, jue-wunt, feeroz-anu, shadiyanu, v. *conqueror*, *triumphant*.

victorious, jeetoo, jiteela, tangur, futih-bukhsh, -nuseeb, *or* -yab, feeroz-bukhsh.

victoriously, futih mundee- &c. -se.

victoriousness, futih-mundee, feeroz-mundee.

victory, futih, ghulbu, feerozee, jeet, jue, nusrut,

zufur, boord- *or* jeet-bazee, v. *triumph*, (*to gain*) go,e-lejana, v. *bell.*

to victual, v. *to load*, seedha- &c. -bhurna, -r. *or* -dhurna.

victualler, rusud ka daroghu, bunjara, mookeree, rusudee, v. *purveyor*, nanba,ee, v. *cook*.

victuals, khana, seedha, ruso,ee, bhojun, tu,am, ghiza, ukl, khorak, khoorish, je,onar, prisad, azooqu, v. *stores*, khana peena, ukl o shoorb, bhajee, v. *food*, *provision*, (*sent to a house of mourning*) bhatee, (*humble*) rookha sookha, v. *fare*.

videlicet, yu,une, jano, boojha.

to vie, rees- zidd- moofakhurut-k. v *to contend*, *emulate*, buraburee- surbur- hiska- danj-k. dekha dekhee-k. v. *to strive*, *ape*.

view, nigah, nuzur, drisht, dursun, deedar, uolokun, lihaz, moolahuzu, moowazinu, waz-kham, v. *eye*, *perception*, *sight*, *statement*, (*design*) ghuruz, munsoobu, mutlub, bichar, pri,ojun, laluch, v. *object*, *intention*, (*prospect*) mudd i nuzur.

to view, dekhna, takna, nigah- &c. -k. nuzur- &c. -phuelana, uolokna, v. *to perceive*.

viewer, nazir, beena, uolokee, v. *spectator*.

vigil, chuokee, be-khwabee, jughur, jag, shubbedaree, v. *vespers*, *watch*, (*prayer*) tuhujjood, numaz i shub, jagurn, rutjugga.

vigilance, be-daree, khubur-daree, hoshiyaree, agahee, soort, sunchetee, chuonk, ihtiyat, kookur neend, soochet, tukwahee, v. *circumspection*.

vigilant, be-dar, khubur-dar, sunchet, hooshiyar, agah, soorteela, chuokus, chuokunna, bedar-dil, soodhmuna, ghoorraz.

vigilantly, khubur daree- &c. -se.

vigorous, zor-awur, shuh-zor, quwee, zubur-dust, bulyar, bulwunt, oostoowar, v. *strong*.

vigorously, zor- &c. -se, v. *infra*.

vigorousness, zor-awuree, muzbootee, zubur-dustee, oostoowaree, bulwunta,ee, shuh-zoree.

vigour, zor, qoowwut, bul, taqut, tuwan, tuqwiyut, tab, qoowwuti dil, v. *energy*, *force*.

vile, nakaru, na bu kar, ni kumma, lihara, bud, boora, huqeer, be-qudr, rizalu, neech, pust, kureeh, zuleel, khwar, nujis, doon, v. *mean*, *despicable*, *detestable*.

vilely, hiqarut- &c. -se, na murdee- &c. -se, v. *meanly*.

vileness, na-bukaree, hiqarut, be-qudree, siflugee, ibtizal, pustee, kurahiyut, zulalut, zillut, nujasut, khwaree, v. *baseness*.

vilifier, mootuhhim, toohmutee, moofturee, purpunchee.

to vilify, bud nam- &c. -k. kulunk- &c. -lugana, dagh- &c. -churhana, v. *to defame*.

villa, bagh, batika, khunu bagh, buethuk-khanu, v. *summer-house*.

village, ganw, bustee, gram, poora, dih, muozu, rosta, quriyu, tehra, deeh, khera, muo, nugra.

villager, gunwar, gunwela, bustee-wal, grameen, dihqanee, dihatee, rosta,ee, poor-basee.

villain, huram-zadu, numuk-huram, thug, chundal, but-par, hutiyara, jullad, bud-zat, v. *caitif*, ueyaru, buetoolmal, ghudda, fusadee, haris, shimur, v. *base*, *rascal*, *wretch*.

villanous, &c. v. *infamous*, *vile*, *wicked*.

villany, huram-zadugee, dugha-bazee, numukhuramee, thugee, thugharee, but-paree, chundal-pun, julladee, bud-zatee, fusad, v. *vice*, *wickedness*.

to vindicate, ta,eed- pooshtee-d. thamna, sumbhalna, oozr-k. *or* -lana, qa,im-r. poora-k. v. *to defend*, *maintain*, mooburru-pak-sucha-k. v. *to justify*, *clear*, also *revenge*.

vindication, oozr, ibra, tuburree, pud, puch,h, ta,eed, v. *defence*, &c.

vindicator, ruwa-dar, moojuwwiz, puchhee, sathee, v. *assertor*.

vindictive, keenu-wur, kuniha, wuel-kush, intiqam-kush, keenu-kush.

vine, tak, ungoor ka durukht, v. *grape*, (*creeper*) bel, luta, buonwur, ukas buonwur, umur bel, lurung, v. *creeper*.

vinegar, sirku, khul, sundhana, kanjee, v. *sowins*.

vineyard, ungoor-istan, (*of beetle leaf*) bheeta, buruetha, bure,o, pan baree, bireej; *the keeper of which*, bure,ee, v. *beetle-nut*, *garden*, &c.

vintner, mue-furosh, shurab-furosh, soondee, kulwar, v. *tavern*, abkar, moogh, v. *host*.

viol, rubab, surod, been, sarindu, v. *violin*.

violable, moomkin ooz-zuwal, bigrunhar, zuwalpuzeer, v. *the verbs*.

to violate, bigarna, nusana, nooqsan-k. v. *to hurt*, (*to infringe*) torna, fuskh-k. pharna, phorna, shikust- bhung-k. v. *to break*, *trespass*, (*to ravish*) hoormut- namoos-lena, purdu-lootna, purdu duree- poolbundee- koondu-k. v. *to force*, *abuse*, &c.

violation, shikustugee, fuskh, shikunee, bhungta, tor, v. *breach*, *infringement*, (*rape*) purduduree, v. *trespass*, also *violence*.

violator, fasikh, koor, roochh, be-mend, (*in comp.*) shikun, (*ravisher*) purdu-dur, putit, v. *oppressor*.

violence, zor, tor, jubur, situm, buriya,ee, pribulta, surhungee, zubur-dustee, undher, ziyadutee, v. *force*, hutha pa,ee, quhr, josh, khurosh, toondee, ghulbu, hoojoom, ghusb *or* ghusub, dhoon, ishtidad, seenu-zoree, v. *assault*, *oppression*, *outrage*, *vehemence*.

violent, shudeed, sukht, toond, zor, tez, pribul, kurera, kur kus, ziyadu, v. *headstrong*, kusht, be-hisab, dust-duraz, qahir, v. *ardent*, *strong*, zubur-dust, zor-awur, seenu-zor, surhung, buriyar, zalim, v. *oppressive*, *unnatural*; *to lay violent hands on one's self*, upne tu,een za,i,u-k. upne tu,een mar murna, upne oopur hath chulana, v. *suicide*.

violently, zor- &c. -se, bu-shiddut, buhootera.

violet, bu-nufshu, nafurman, (*coloured*) bu-nufshu,ee, aqil-khanee, v. *purple*.

violin, *violoncello*, v. *fiddle*.

violist, been-saz.

viper, nag, ufu,ee, pindujee-samp, v. *snake*, (*figurat.*) asteen ka samp, v. *viviparous*.

virago, murd-mar, lurankee, shernee, baghin, v. *amazon*, *tigress*, ghoondee, ghora-ghasnee, v. *shrew*.

virgin, bakiru, do-sheezu, cheeru-bund, moogdha, koonaree, uggyat-jobina, unbedha-motee, v. *girl*, *maid*, kunnuya, doori nasooftu, v. *genuine*, (*pure*) kora, unchhoo,a, saf, v. *clean*; *the Virgin Mary*, beebee muryum.

virginity, bikarut, bikr, dosheezugee, cheera, koonar-pun, moogdha-pun.

Virgo, (*the sign*) sumboolu, kunniya.

virility, murdee, rujooliyut, putoot, qoowwut i bah, v. *manhood*, *manly*.

virtual, qiyasee, uqlee, uslee, v. *the adv.* also *effectual*, *innate*, *true*.

virtually, mu,unun, bu-wuseelu, niyabutun, sububun, qiyasun, fil-huqeequt, usl-men, v. *really*.

virtue, nekee, neko,ee, bhula,ee, keerit, sulah, khoobee, sulahiyut, nem, soobha,o, murdoomee, v. *goodness*, prubha,o, khuslut, nihad, seerut, v. *effect*, *piety*, *probity*, (*quality*) wusf, sifut, juohur, goon, heer, hoonur, v. *excellence*, *worth*, (*efficacy*) taseer, usru, byap, khasiyut, khassu, soobha,o, v. *power*, also *bravery*, *means*, *reason*, &c.

virtuous, nek, bhula, uch-chha, khoob, khassu, mustuhsun, ootum, soondur, neko-kar, nekbukht, salih, v. *pure*, musalih, tueyib, koolwunt, sooseel, nek- *or* khoosh-kho, soofee,

rah rast, soogoonee, husun, v. *excellent, good, honest,* (*actions*) uosaf-humeedu, v. *just,* (*as a woman*) salihu, parsa, asmu, sutee, wufu-dar, puti burta, v. *chaste.*

virtuously, nekee- &c. -se.

virtuousness, sulahiyut, nekokaree, nek-bukhtee, v. *probity.*

virulence, shiddut, sukhtee, gurmee, hiddut, jar, toondee, kurwahut, tezee, kat, v. *poison, venom.*

virulent, shudeed, sukht, gurm, hadd, toond, tez, kurwa, tulkh, tich,hun, v. *malignant,* qatil, zuhuree, kuta,oo, v. *bitter, fatal, severe.*

virulently, shiddut- &c. -se.

visage, deedar, dursun, v. *face.*

viscid, viscous, lijlija, chuspan, loo,ab-dar, chikut, v. *glutinous, slimy.*

viscidity, chuspeedugee.

visible, zahir, sureeh, muru,ee, dursee, dekhna,oo, gochuree, numoodar, prigut, ashkara, v. *apparent, perceptible.*

visibleness, visibility, zuhoor, gochurta, prigutta, numoodaree.

visibly, zahirun, sureehun.

vision, v. *sight,* beena,ee, nuzur, drisht, deeth, busarut, jot, tiyoor, qoowwuti basiru,(*phantom*) busharu, khwab khiyal, mirg-trishna, mulamut, v. *delusion,* (*apparition*) ba,o-butas, sayu, dhokha, v. *spectre,* (*fancy*) wuhm, luhur, v. *dream, imagination.*

visionary, wuhmee, khiyalee, bhurmee, luhuree, tusuwwooree.

a visionary, mun-muojee, oonmut, dhyanee, khiyal-fasid.

visit, moolaqat, gusht, bazdeed, bhent, milap, dursun, deetha, dursun, moojra, moolazumut, (*to the sick*) iyadut, beemar-poorsee.

to visit, dekhna, bhentna, milna, moolaqat-k. kurum- suer-k. v. *to come, go, meet, see, send.*

visitation, phira, gusht, deed, v. *circuit, perambulation,* (*of Divine love*) tujullee, tuwarood, ilqa, abha, v. *judgment.*

visitor, moolaqee, milapee, bhentwuya, dekhwuya, dursuneek, da,ir o sa,ir, v. *inspector, supervisor.*

visor, chihru, mookh-chhap.

vital, zindu, jeeta, janka.

vitals, pran usthan, jigur.

to vitiate, bigarna, nusana, khurab- &c. -k.

vitiation, tukhreeb, fusad, bigar, nikhidta, v. *depravity.*

vitious, vitiated, bud, boora, nikhid, zuboon, khurab, shuqee, mu,uyoob, bud-kho, bud-zat, shureer, tubah, tuhs nuhs, mookhurrub, (*as language*) be-rubt, be-dhub, v. *corrupt.*

vitiously, zuboonee- &c. -se.

vitiousness, mu,uyoobiyut, zuboonee, bud-zatee, bud-kho,ee, be-rubtee, be-dhubee, v. *vice, wickedness.*

vitreous, sheshe sa, kanch sa.

vitrifaction, kunchlona, kunchiyahut.

to vitrify, kunchiyana.

vitriol, tootiya, zaj; *blue vitriol,* neela tootiya, neela thotha; *white vitriol,* heera kusees, v. *white, green,* &c.

vitriolic, (*acid*) uruqi gogird.

vivacious, zindu-dil, dil-shad, shigooftu-khatir, rungeela, mugunee, v. *gay.*

vivacity, rindu-dilee, dil-shadee, shigooftu-dilee, mugunta, bushashut, v. *vividness.*

vivid, (*as colours*) shokh, chutuk, roshun, chutkeela, bhubhooka, khoolta, bhurkeela, lalolal, maroo, v. *active, glowing.*

vividness, shokhee, chutuk, bhubhooka,ee, roshunee, v. *vigour.*

vividly, shokhee- &c. -se.

vivification, huyat-bukhshee, jan-bukhshee, sujiyoota, uhiya.

to vivify, jeelana, zindu- &c. -k. jan- &c. -d. sujee,o- &c. -k.

viviparous, pinduj.

vixen, lurankee, da,en, kurkusa, kuluhee, kulabin, v. *jade*, singhinee, rojhin, v. *virago, shrew.*

viz. yu,une, mano, jano, yoonkur.

vizier,—from wuzeer, v. *minister.*

ulcer, ulceration, nasoor, qooruh, qurhu, paka, pukla, pirkee, suen, bundur-gha,o, v. *abscess, fistula, wound, (in horse's feet)* niwul.

to ulcerate, pirkiyana, pukna, nasoor- &c. -h. puka-d. nasoor-k.

ulcerous, ulcered, pirkiyaha, pukaha, ghuwela, v. *sore.*

ultimate, &c. akhiree, v. *final, last.*

umbo, qoobbu.

umbrage, v. *shade*, &c.

to take umbrage, boora-manna, mookuddur-h. v. *offence.*

umbrageous, sayu-dar, chhanhara, jhundoola, shakh-dar, shakh-sar.

umbrageousness, sayu-daree.

umbrella, chhata, chhutur, chutur, chhutree, chhopee, sooruj-mookhee, aftab-geer, aftabee, punk,ha, sa,eban, v. *parasol.*

umpire, salis, durmiyanee, beechuwu,ee, moonsif, tisra,et, salis bil khuer, hukum, v. *arbitration, judge,*

un, the privative or negative particle, is expressed in Hindoostanee by the following: un, nir, ni, u, koo, koo, be, na, bud, kum, la, ghuer, udum, upoo, door, doo, khilaf, which may be seen by consulting those words that are compounded with the privatives, *dis, il, in, im, ir, less, mis, ex, out, ante*, and the many examples which will occur below. As in English, these compounds may be formed from both adjectives and substantives almost at pleasure; and although it be not an easy matter to lay down exact rules for their formation, it will nevertheless be very soon attained by a little attention to, and practice in, the language: a consideration that has induced me to shorten this part considerably, by once for all referring the reader, for words omitted in *un*, to those in *dis, in*, &c. and (what will answer equally well) to their other synonyma, or the primitives themselves, to which *be, un*, &c. can be easily prefixed. There are a number of our verbs in *un*, which may be considered as a sort of negative affirmatives, that do not in fact exist in the Hindoostanee, which in almost every instance of this kind employs the verbs kholna, ootarna, nikalna, oodherna, &c. to express *to untie, unlock, unhinge*, &c. I have therefore in general omitted such words, to prevent a needless repetition. I may also add, that door, bu,eed, bahur, pher, &c. must frequently be admitted in a circumlocutory mode of expressing our privatives, that practice only can sufficiently illustrate to the reader's satisfaction, v. *impossible, ill, again*, &c.

unable, be-muqdoor, u-sukt, v. *unfit*, na-qabil, na-la,iq, be-qaboo, u-jog, na-mu,uqool, natuwan, v. *impotent, inability.*

unacceptable, na-pusund, u-bhawik, na-khoosh, na-munzoor, v. *disagreeable, unpleasant.*

unaccustomed, be-rubt, ghuer-moostu,umil, unubhyas, un-purka, na-muhrum, na-deedu, v. *inexperienced unusual.*

unacquainted, na-ashna, na-waqif, be-khubur, u-jan, u-gyan, na-muhrum, yanu, v. *ignorant.*

unadorned, be-ara,ish, suhuj, v. *naked*, be-zeb, be-zeenut, looch, v. *plain, simple.*

unadvised, unadvisedly, be-tuhashu, be-sulah, v. *advice*, also *imprudently, rash.*

unaffected, be-sakhtu, seedha, suhuj, v. *artless,*

real, (*unmoved*) ghuer-mootu,ussir, un-chit, v. *regardless*.
unalterable, u-mit, u-tul, be-budul, v. *immutable*.
unambitious, kum- *or* be-huosilu *or* -himmut, &c. v. *spirit*.
unanimity, ittifaq, ek-dilee, ek-munee, ek-chitta, ek-rungee, ittihad, ek-jihutee, v. *unity*, *concord*.
unanimous, moottufiq, ek-dil, ek-mun, ek-chit, ek-rung, hum-dil, hum-zuban, v. *concordant*, hum- *or* ek-sulah, -mushwurut, -kulam, -sookhun, &c. ek-moonh, ek-soo, v. *opinion*.
unanimously, ek dilee- &c. -se.
unanswerable, &c. la-juwab, la-rudd, un-oottur, la-kulam, be-juwab, dundan-shikun, moonh-tor, moomtunu ool-juwab, v. *irrefragible*, *undoubtedly*.
unappeasable, u-santee, v. *implacable*.
unapplicable, *unapt*, &c. v. *unfit*, *dull*, also *improper*.
unapprehensive, be-wuswas, v. *fearless*, na-fuhm, u-bodh, v. *ignorant*.
unappropriated, ghuer-malik, ghuer-moo,ueyun, ghuer-mooshukhkhus, (*land*) umwat.
unarmed, ni-hutha, be-huthiyar, be-silah, ni-dhal, khoolee-kumur, v. *defenceless*.
unasked, be-tulub, be-istidau, be-poochhe, be-bola,e, un-bolaya, toofuel-ee.
unassisted, be-mudud, be-puch,h, be-sathee, v. *alone*.
unattainable, u-joor, ghuer-mooyussir, u-lubh, ghuer moomkin ool hoosool.
unattempted, bila azmoodu, v. *untried*.
unattended, ek-chhura, jureedu, be-yar yawur, v. *alone*, be-dasht.
unavailing, ubus, be-taseer, be-fa,idu, v. *fruitless*, *useless*.
unavoidable, &c. u-tul, u-met-, la-rudd, v. *inevitable*, also *certain*.

unauthorised, be-ruza, be-rookhsut, be-hookm, be-sund, v. *authority*, *order*.
unawares, ek-a,ek, un-chit, u-chanuk- na-guhan, be-khubur, v. *suddenly*.
unbecoming, *unbefitting*, na-zeb, un-oochit, be-sobha, be-phubta, un-sohit, una- *or* bud-suj, bud-nooma, v. *improper*, *indecent*.
unbegotten, un-beeja, ghuer-tookhmee.
unbeliever, un-ischuek, ghuer-mootuyuqqin, v. *disbeliever*, *infidel*.
to unbend, ootarna, kholna, dheela-k. oogharna, shigooftu-k. v. *to relax*, *recreate*.
unbent, ootira, dheela, khoola, v. *relaxed*, (*not intent*) be-fikr.
unbiassed, usthir, be-muel, u-puch,h, v. *impartial*.
unbid, ooprarec, be-kuhe, v. *unasked*.
unblameable, nir-dokhee, v. *blameless*.
unblemished, ni-rogee, kora, v. *spotless*.
unboiled, un-seejha, ghuer-mutbookh, v. *raw*.
unborn, na-pueda, un-juna.
to unbosom, kholna, kuhna, v. *to reveal*.
unbound, (*book*) ghuer-moojullud, v. *free*.
unbounded, u-par, be-hudd, ghuer-mooheet, ghuer-muhdood, be-nihayut, be-thikana, ghuer-mooheet, be-shoomar, uprumpar, ghuer-mootunahee, v. *boundless*,
unboundedly, be-nihayutee- &c. -se, v. *infinity*.
to unbrace, ootara, v. *to unbend*.
unbribed, ukoree, ghuer-moortushee, v. *incorrupt*.
unbridled, be-lugam, v. *licentious*.
unbroken, un-toota, na-shikustu, v. *whole*.
unbrotherly, ubhrata, nir-bhuewadee, be-bura-duranu, v. *unkind*.
unburied, un-gara, be-dufun o-kufun, na-mud-foon.
unburnt, un-jula, na-sokhtu, (*as a Hindoo*) uguti.

to unburthen, v. *to empty*, soobook bar-k. v. *to unbosom.*

uncandid, na-saf, na-rast, usut, lupetwan, v. *deceitful.*

uncaught, un-pukra, na-giriftu.

unceremonious, v. *free*, ni-sung, be-tukulloof, v. *plain.*

uncertain, ghuer-mooqurrur, ghuer-moo,ueyun, be-thikana, un-nishchue, un-usthir, be-subat, na-mu,uloom, un-jan, be-mu,umool, moozub-zub, zuwal-puzeer, v. *ambiguous, doubtful, unstable, unsettled, irregular.*

uncertainty, ghuer-mooqurree, be-subatee, na-mu,uloomee, v. *doubt, inaccuracy*, &c.

uncertainty, tuzubzoob, lupet, v. *suspence.*

unchangeable, v. *immutable*, &c.

uncharitable, pust-himmut, kum-huosilu, doon-himmut, tung-dil, sukht, kripin-chit, hasid, be-fuez, be-himmut, u-poonee, u-data, v. *illiberal, narrow*, also *bigot, censorious.*

uncharitableness, pust-himmutee, kum-huoslugee, doon-himmutee, tung-dilee, v. *illiberally.*

unchaste, chikua, u-kooleen, v. *incontinent, loose.*

uncircumcised, rusooliya, be-soonnut, un-kuta, be-khutnu, ghuer- *or* na-mukhtoon.

uncircumspect, u-chet, ghuer-hoshiyar, be-khubur, v. *careless.*

uncivil, bud-khoolq, kuj-khoolq, kheeru, koo-seel, koo-dhung, be-mooruwwut, be-seel, un-seela, be-lihaz, ghuer-khoolq, na-kus, na-uhl, v. *ill-bred, incivility*, also *rough, unkind.*

uncivilized, be-turbiyut, na-turasheedu, ungurh, v. *savage, indecent.*

unclaimed, chhootuha, la-du,uwa, v. *stray.*

uncle, v. *aunt*, (*paternal*) chucha, pittee, ta,oo, kaka, umm, phoopha, (*maternal*) mamoo, mama, matool, khal, khaloo, muosa.

unclean, uncleanly, na-pak, na-saf, u-phurcha, u-pubitir, u-pawun, u-suoch, un-dho,a, na-shoostu, ghuer-tahir, huram, chhootuha, v. *foul, polluted.*

uncleanness, &c. na-pakee, na-safee, v. *lasciviousness*, &c.

unclouded, nir-mul, saf, nir-buddul, be-ubr, khalee, v. *clear.*

uncomeliness, be-dhubee.

uncomely, be-dhub, be-duol, be-suj, u-dursunee.

uncomfortable, u-sookhee, dil-khurash, na-khoosh, be-aram.

uncomfortableness, dil-khurashee.

uncommon, kum-yab, nirala, unokha, unootha, u-poorub, nadir, v. *scarce*, be-tureeq, ghuer-mushhoor, khilaf-mu,umool *or* -moohawuru, kumtur, v. *rare.*

uncommonly, nira, niput, nihayut, v. *the adj.* &c.

uncommonness, kum-yabee, unokha,ee, noodrut.

uncompelled, ghuer-mujboor.

uncomplete, udhoora, v. *incomplete.*

uncompounded, ghuer-moorukkub, v. *unmixed.*

unconceivable, u-boojh, v. *incomprehensible.*

unconcern, be-purwa,ee, be-ghumee, be-ghurzee, be-fikree, usochee, be-durdee, u-chinta,ee.

unconcerned, be-purwa, be-ghum, be-ghuruz, be-fikr, u-soch, u-chinta, be-durd, be-turuddood, v. *careless*, u-sog, nirmohee, chi-ghum, be-luga,o, v. *heedless, indifferent*, &c.

unconcernedly, be-purwa,ee- &c. -se.

unconditional, ghuer-mushroot, be-bundhej, v. *absolute.*

unconfined, v. *loose*, khoola, ghuer-mooqueyud, be-bund, v. *free.*

unconfirmed, be-isbat, unusthir, ghuer-buhal, v. *uncertain.*

unconformable, na-moowafiq, un-mel.

unconnected, be-mel, be-rubt, be-luga,o, be-surishtu, be-ulaqu, v. *extraneous*, ghuer, v. *foreign.*

unconquerable, utoot, uchul, ujue, besur, v. *invincible.*
unconscionable, udhurmee, be-udl, v. *unreasonable.*
unconscious, v. *insensible*, nadan, unjan, bejan, v. *ignorant.*
unconstrained, v. *uncompelled*, be-qued, be-rok, ghuer-moohurrik, v. *easy.*
unconsumed, un-gula, v. *unburnt*, &c.
uncontested, bila-quziyu, la-kulam, v. *evident.*
uncontrollable bila-tu,urrooz, urok.
uncourtly, na mujlis deedu, v. *uncivil*, &c.
uncouth, v. *queer*, bhonda, be-usloob, be-duol, v. *strange.*
to uncover, oogharna, nunga- &c. -k. kholna, v. *to open*, &c. also *to bare*, &c.
uncreated, ghuer- *or* na-mukhlooq, na-pueda, ujunumee, be-sakhtu.
unction, v. *ointment*, oobtun, bookwa, (*friction*) malish, mula,ee.
unctuous, chikna, moochurrub, v. *greasy*, &c.
uncultivated, be-turuddood, purtee, ghuer-muzroou, ooddyan, na-muzroou, ghuer-abad, v. *fallow*, also *rude*, (*person*) be-turbiyut, v. *illiterate.*
uncurdled, (*milk*, &c.) unjuma, na-bustu, unphuta.
uncustomary, be-dustoor.
uncut, unkuta, na-booreedu, na-turasheedu, unkutra, ghuer-muqtoou.
undaunted, be-bak, ni-dur, dirh, jan-baz, v. *fearless, intrepidity.*
to undeceive, kan- *or* ankhen-kholna, ankh ke putte-kholna.
undecided, v. *irresolute*, na-tumam, udhoora, mooulluq, moo,uttul, ghuer-infisal, v. *undetermined.*
undefiled, nir-mul, na-aloodu, unbigra, be-dagh, u-chhoota, un-chhoo,a.
undefined, ghuer-mooshukhkhus, ghuer-moobueyun, ghuer-muosoof, nir-burnun, v. *indefinite.*
undeniable, la-rudd, ghuer-i,utiraz, u-chhenk, u-kut, v. *undoubtedly.*
under, neeche, tule, heth, zer, tuhut, tabi, pa,een, furo, tuh, luga,o men, v. *beneath*, also *inferior*, &c. (*applied to sail*) pur, (*less*) ghat, kum, thora, (*without*) siwa,e, wura,e, bu-ghuer, chhora, v. *but, except*, &c. (*in*) men, bheetur, undur, durmiyan, beech, idhur, v. *within*, (*by*) se, sen, soon, bu, v. *from, with*, &c.; *something under or over*, koochh kum besh, koochh ghat barh, koochh oopur neeche, koochh idhur oodhur; *under him*, ooske luga,o men. The words zer, tuh, pa,een, pesh, neech, tul, &c. occur in composition thus, tulheroo, *an underling*; pa,een ghat, pa,een bagh, &c. tuhkhanu, *an under cellar*; zer-jamu, *an under-garment*, v. *sub*, &c. The verbs dubna, dalna, &c. are occasionally used in expressing our compounds in *under*, q. v. Those words compounded with *under*, are generally expressed in Hindoostanee by circumlocution, or with the simple primitives; thus, *to under-bid, under-sell*, q. v. &c. are well enough expressed by *to bid less than, to sell for less than*, &c. which the reader can form at pleasure. See the examples formed as in English below.
undergarment, zer-jamu, muel-khora.
to undergo, ungezna, oothana, kheechna, bhurna, katna, khana, dekhna, burdasht-k. v. *to endure, pass, change*, &c.; *to undergo a change of colour*, rung-nikalna.
underground, zer-zumeen.
underhand, dur-purdu, ar ber men, chhipa chhipee, ota ghatee, v. *clandestine*, &c.
underling, under-strapper, zer-dust, kar-purdaz, pesh-kar, kumera, tulheroo, tuhtee, tuhloo, v. *creature, minion.*

to undermine, soorung- &c. -duorana *or* -marna, dha- gira-d. katna, chalna, khodchal-marna, ghoorghoorana, v. *to mine*, also *to sap*, (*fig.*) jur-katna *or* -khodna, ookharna.

underminer, soorung-zun, nesh-zun, bekh-kun, v. *extirpator;* also (*fig.*) jur-khodwa, ghoon ghoon samp, hunsta-chooghl.

undermost, &c. v. *under*, zer-tur, furo-tur, kum-tur, v. *low*, *lowest*, &c.

underrenter, shikumee tu,ulooqu-dar, v. *farmer*, kutkune-dar, shikumee ru,ueyut, peta,oo ru-ueyut, ghoosra ru,ueyut, v. *contractor*.

to undersell, katna, v. *to frustrate*.

to understand, sumujhna, boojhna, duriyaft- &c. -k. bicharna, janna, waqif-h. mu,uloom-k. tar-na, puhchanna, v. *to comprehend*, *know*, (*to grant*) manna, furz- qubool-k. v. *to admit*, *perceive*, &c.

understanding, duriyaft, fuhm, boojh, sumujh, soort, dhyan, idrak, fuhmeed, uql, dhee, mood-rika, wuqoof luchhun, durk, v. *judgment*, *knowledge*, *wisdom*, &c. (*concord*) buna,o, mi-lap, ghisht-pisht, v. *harmony; a good under-standing*, uch-chha buna,o, v. *intelligent*.

understood, mooqudddur, mufhoom, mufrooz, pryog, munwee, mooradee, moostutur, goopt, v. *known*.

to undertake, oothana, kurna, hath-lugana, panw-dhurna *or* -r. qubool- ikhtiyar- qusd-k. beera-oothana, lena, kumur-b. tu,uhood-k. chulana, v. *to attempt*, *promise*, (*an exploit*) beera-ooth-ana, bagh ka chooma lena, v. *to hazard*.

undertaker, v. *projector*, (*contractor*) mootu,uhid, ijaru-dar, (*of funerals*) kufun-doz, taboot-gur, moordu-sho, v. *manager*.

undertaking, kam, dhundha, kar, ooddim, jokhim, v. *affair*.

to undervalue, kum qudur- be qudur-k. nacheez-, huqeer- chhota- hulka-janna, v. *to despise*.

underwood, jharee, jhang, chhe,oola.

underwriter, beeme wala, v. *to insure*.

undeserved, ghuer-wajib, na-huqq, be-istihqaq; also *undeservedly*, be istihqaqee-se.

undeserving, ghuer-moostuhuqq, ghuer-moostuo-jib, na-moostuhuqq, v. *unworthy*, *worthless*.

undesigned, be-qusd, be-bichar.

undesigning, un-ghatee, be-riya, nikuptee, v. *sin-cere*.

undetermined, ghuer-mooqurrur, ghuer-moo,ue-yun, un-nischue, v. *irresolute*.

undisciplined, be-rubt, be-zubt, be-quwa,id, be-bundobust, be-tudbeer, na-amokhtu.

undiscovered, *undistinguished*, undekha, u-drisht, nadeed, v. *unseen*.

undisguised, be-libas, u-bhes, be-purdu.

undissolved, ungula, unghoola.

undisturbed, be-hurkut, baqurar, be ghul o ghush, bin utuk, v. *calm*.

undivided, unbunta, ghuer-tuqseem, v. *whole*.

to undo, un kiya-k. ukaruth-k. v. *to ruin*, khol-na, oodherna, v. *to unravel*.

undoing, khurabee, v. *destruction*.

undone, un-kiya, nasakhtu, udhoora, v. *unfinish-ed*, khurab-hal, guya-goozra, v. *destroyed*.

undoubted, be-shoobhu, be-shuk, la-rueb, la-shuk, be shuk o shoobhu.

undoubtedly, uor-kya, bhule to, bila-tukrar, am-na, v. *indisputably*.

to undress, kupra- &c. -ootarna, v. *to strip*.

undressed, charjamu, nunga-khoola, v. *naked*.

undried, unsookha, na-khooshk, v. *damp*.

undue, v. *unjust*, na-mu,uqool, v. *improper*.

to undulate, v. a. luhrana, hilkorna, kilbilana, koolboolana; v. n. luhurna, muojzun-h. kool-boolana, v. *vermicular*.

undulating, luhriya.

undulation, luhur, hilora, hilkora, luhrahut, muoj-zunee.

undutiful, (*as a son*) koopoot, na-khulf, bud-bukht, na-shoodunee, v. *disobedient.*

uneasiness, be-aramee, be-tabee, na-khooshee, be-kulta, be-chuenee, be-ukoolee, be-quraree, v. *trouble,* &c.

uneasy, be-aram, na-khoosh, be-tab, be-kul, be-chuen, be-ukool, be-qurar, v. *troublesome, disturbed.*

unemployed, be-kar, nir-ooddim, be-shooghl, moouttul, be kam ka, be-rozgar, be-kar, khanu-nusheen *or* -goozeen.

to be unemployed, buethna, v. *disengaged.*

unequal, v. *inferior,* na-humwar, v. *uneven,* be-mel, un-mila, be-undazu, v. *disproportioned,* (*irregular*) ghuer-mooqurrur, be-thikana, v. *incapable.*

unequalled, be-manind, be-humta, be-nuzeer, la-sanee, udo,et.

unequally, kum-ziyad, kum-besh, be-undazugee, v. *irregularly.*

unerring, uchook, be-khuta, nishan-undaz.

uneven, na-humwar, ghuer-moosuttuh, oonch-neech, nusheb-furaz, ookhur khabhur, behur, mota-putla, v. *rough,* phoosruha, rookha, ughur, khonchuha, rugeela, rugdar, v. *rugged.*

unevenness, na-humwaree, nusheb-furazee, be-huree, ooncha,ee neecha,ee.

unexamined, un-juncha, ghuer-tufteesh, upurkha,

unexampled, la-sanee, be-misul, v. *peerless.*

unexceptionable, bila-tu,urrooz, ghuer-moo,arizu, nir-dokhee, v. *blameless.*

unexecuted, na-tumam, udhoora, v. *imperfect.*

unexpected, na-guhan, eka-ek, uchanuk, unchit, uochuk, ghuer-mooturruqib.

unexpectedly, na guhanee-se, v. *the adj.*

unexpectedness, naguhanee, eka,ekee, uochukee.

unexpert, na-kareegur, na-kusbee, unaree, v. *clumsy.*

unfair, na rast, na saf, v. *foul.*

unfaithful, be-wufa, bud-quol, v. *perfidious, treachery,* &c.

unfashionable, be-riwaj, be-chulun, v. *rare.*

unfashioned, be-duol, v. *clumsy.*

unfathomable, utha, agum, ununt, v. *deep.*

unfavourable, na mihr ban, na-moosa,ud, be-kirpa, ghuer-mooltufit, na-moorad, na-moowafiq, bhudra, v. *unsuspicious,* &c.

unfavourableness, na-mooradee.

unfavourably, na-mihrbanee- &c. -se.

unfeathered, or fledged, be-purobal, leda, pots, nir-lomee, v. *callow.*

unfeeling, v. *remorseless,* be-ruhm, nirmohee, sung-dil, sukhtgeer, v. *cruel.*

unfeigned, ubhuglee, be-heelu, v. *real, sincere.*

unfelt, unjan, ghuer-muhsoos.

unfenced, be-purdu, be-ar, v. *open.*

unfilled, unbhura, na-mu,umoor, ochha, v. *empty.*

unfinished, na-tumam, be-insiram, be-unjam, udhoora, unbuna, na-sakhtu, unbina, na-tueyar, v. *half imperfect.*

unfit, na-la,iq, na-hinjar, na-doorost, na-rusa, na-sha,istu, na-qabil, na-muozoon, v. *unbecoming, improper.*

to unfix, ootarna, nikalna, karhna, ookharna, kholna, oothana, v. *to loosen.*

unfledged, geda, leda, v. *unfeathered.*

to unfold, kholna, pusarna, oodherna, v. *to disclose.*

unforced, ghuer-mujboor, subus, v. *spontaneous.*

unforeseen, na-deedu, u-soojh.

unformed, un-buna, be-duol, v. *uncreated.*

unfortified, be-purd, be-punah, be-ar, be-luga,o, be-poosht punah, v. *open.*

unfounded, be-thikana, be-booniyad.

unfortunate, v. *wretched,* bud-bukht, bud- *or* be-nuseeb, be-jus, uondha-bukht, nibukhta, bur-gushtu-bukht, moobtila, u-bhagee, lachar, muflook, kum-nuseeb, be-buhru, v. *unlucky.*

unfrequent, v. *rare*, kum, thora, ate men numuk, v. *uncommon*.
unfrequented, thundha, surd, khoonuk, oodas, be-chohul.
unfriendly, ghuer-ashna, ashna-koosh, na ashna mizaj, umitr nadost, ghuer-dostanu, v. *unkind*.
unfruitful, u-phul, un-phul, v. *bare*.
to unfurl, kholna, oodherna.
unfurled, un-lupeta.
to unfurnish, torphor-k. noch nach-k. v. *to strip*, also *empty*.
unfurnished, na-saz.
ungenerous, be-fuez, be-himmut, na juwan-murd, tung-chushm, v. *narrow*, *uncharitable*, *disingenuous*.
ungodly, nakhooda turs, ghuer-salih, khooda dooshmun, namu-siyah, v. *wicked*.
ungovernable, sur-kush, moonh-zor, be-lugam, uthumb, zalim-purust, v. *wild*.
ungraceful, usuj, be-dhub, be-zeb, v. *awkward*.
ungracious, be-mooruwwut, be-seel, v. *offensive*, *hateful*, &c
ungrammatical, be-qa,idu, be-rubt, na-murboot, nir-ubhyas, be-sootr, v. *irregular*.
ungrateful, na-shookr, na-soopas, be-wufa, na-shookr-goozar, na-huqq-shunas, be-ihsan, kafir-ni,umut, be-nikh, be-nihora, be-kunuora, numuk-huram, nirgoonabadee, v. *thankless*.
ungratefully, na-shookree- &c. -se, v. *ingratitude*, also *disagreeableness*, &c.
unguarded, be-lihaz, u-chet, v. *careless*, be-ar, nidhal, v. *unfortified*.
unhallowed, na-pak, ghuer-mooquddus, v. *polluted*.
unhandsome, na-mu,uqool, v. *ugly*, &c.
unhandy, be-dhub, na-mu,uqool, v. *clumsy*.
unhappy, v. *unfortunate*, na-khoosh, na-khooshnood, nir-unundee, dil-tung, u-prisun, husrut zudu, na-shad, v. *afflicted*, *miserable*, also *wretchedness*.
to unharness, kholna.
unhealthful, na-moowafiq, na-saz, dookh-da,ee, v. *unwholesome*.
unhealthy, na tun dooroost, be-aram, na-sihut, un-sookhee, v. *sickly*.
unheard, un-soona, unjan, v. *obscure*.
to unhinge, choole-ookharna, kunnee-katna, v. *to annoy*.
unholy, na-mooquddus, v. *impious*, *impure*.
unhopeful, na-burkhoordar, doobunhar, v. *hopeless*.
to unhorse, ghore se girana.
to unhouse, beghur-k. oojarna, bedukhul-k. v. *to expel*.
unhurt, bechot, besudmu, bezuwal; also *unimpaired*.
unicorn, guenda, gurgudun.
uniform, eksan, ekhee, eksoo, burabur, ekduol, ekturash, hum-war, moowafiq, ekrung, hum-sookhun, ekroo, v. *same*.
a uniform, bana, tughmu, v. *dress*.
uniformity, eksanee, buraburee, moowafuqut, mel, yeganugee, ek-rungee, ek-duolee, v. *conformity*, &c.
uniformly, mel- &c. -se.
uninformed, ghuer-moottilu, be-khubur, v. *ignorant*.
uninhabited, unbusa, nirjun, na-abad, nirbusgit, ghuer-sukoonut, v. *depopulated*.
unimportant, udna, chhota, v. *trifling*.
uninstructed, un-sikha, un-sadha, be-tu,uleem, v. *illiterate*.
unintelligible, un-jan, be-sumujh, na-danistu, moomtunnu ool fuhm, mujhool bil mujhool, v. *unmeaning*.
uninterested, la-ghurz, be-swarth, v. *heedless*, *disinterested*.

uninterrupted, un-untur, bila fasilu, un-toota, v. *successively.*

uninvited, be-du,uwut, be-nuota, toofuelee, v. *unbid, unasked.*

union, yeganugee, ekiyut, ek-dilee, ba-humee, ittifaq, ittihad, sunghut, jor, puewustugee, ek-joog, joree, sunjookt, v. *concord, junction,* &c.

unison, ek-soor, hum-awaz.

unit, ekun, ekka, v. *one.*

unitarian, moowuhhid.

to unite, v.a. ek- &c. -k. milana, jorna, sutana, wusl-k. jootana, bahum-k. joog- ekung-k. ganthna, lugana; v. n. moottuhid- &c. -h. milna, joorna, jootna, sutna, ittifaq-k. lugna, puchna, guthna, humdum-h. v. *to apply, join.*

united, moottuhid, ek, moottufiq, yeganu, yek-dil, mila-joola, puewustu, tuo,um, doogana, v. *unanimous.*

unitedly, milke, ek dilee-se.

unity, v. *union,* uhdiyut, wuhdut, tuoheed, wuh-daniyut, ekta, eka,ee, yiganugee, ekta,ee, fur-diyut, v. *uniformity,* &c.

universal, mootluq, koollee, jami, sumpoorun, alum-geer, joomlu, surb mue, alum-nushur, v. *whole.*

universality, koolliyut, umoomiyut, joomlugee.

universally, bil-kooll, kooll o hoom, umoomun, dur o bust.

universe, alum, tri-lok, khulq-oollah, ka,inat, alum-tumam, joomlu-juhan, doonya-bhur, v. *creation, world.*

university, mudrusu.

unjust, na-huqq, be-insaf, ghuer-moonsif, ghuer-wajibee, be-pud, un-nya,ee, be-dad, be-dadgur, na-mu,uqool, oopud, v. *unreasonable.*

unjustifiable, upuch,h, ghuer moomkin ool ibra, v. *inexcusable.*

unjustly, be-insafee- &c. -se, be-udl, be-tuqseer, huqq na huqq, yoonhee.

unique, taq, v. *singular.*

to unkennel, bahur-k. *or* -nikalna.

unkind, be-shufqut, be-mihr, na mihr ban, be-muya, be-duya, bud-khwah, v. *severe,* un-bhula, un-seela, na-moola,im, be-durd, be-mooruwwut, v. *harsh.*

unkindly, na mihrbanee- &c. -se.

unkindness, na mihr banee, be-mihree, be-shuf-qutee, bud-khwahee.

unknowingly, unjan, yoonhee, na-danistu, na danee- &c. -se, undha gha,een, be-khubur, v. *ignorant.*

unknown, na-mu,uloom, ghuer-mu,uroof, u-jan, un-puhchan.

to unlade, v. *to empty,* ootarna, nikalna, oobhar-na, v. *to exonerate.*

unlawful, khilaf-shuru, ghuer-shuru,ee, na-mushroou, ghuer-ja,iz, u-put, u-bed, un-reet, huram, na-ja,iz, na-ruwa, be-shasturee, ghuer-moojuwwuz.

unlawfully, bila-shuru, v. *the adj.* also *illegitimate.*

unlawfulness, un-reetta, na-dooroostee, na-moosh-roo,ee, v. *injsutice.*

unlearned, &c. unsikha, moorukh, jahil, na-khwandu, v. *illiterate.*

unleavened, be-khumeer, puteeree, futeeree, na-khumeeree, be-khumeeru.

unless, ugurna, v. *except.*

unlike, un-mel, ghuer-mooshabih, ghuer-shubeeh, un-sum, na-humwar, ghuer-mooshubbih, v. *different, dissimilarity.*

unlikely, na-ghalib, be-pryas, un-honee, v. *improbable, improbability.*

unlimited, be-hudd, be-nihayut, be-mend, mookh-tar kooll, be-bundhej, v. *boundless, unbounded.*

unluckily, be nuseebee-se.

unlucky, v. *unfortunate,* bud nuhs, zuboon, boora, koo, bhudra, shoom, subz, dudhuchhur, us-

goon, kum-bukht, ukurmee, ubhaga, upjusee, na-moobaruk, kuljeebha, siya taloo, bud-yoomun, shamutee, munhoos, koopud, koopuera, subz qudum, v. *luckless, unhappy.*

unmade, un-buna, na-sakhtu.

to unman, na murd-k. napoonsuk-k. v. *to deject.*

unmanageable, be-lugam, be-hookm, be-kuha, bud-lugam, ekbugga, guriyar, kadur, v. *unruly.*

unmanly, na-murd, na-murdanu, nupoonsuk, v. *effeminate*, &c.

unmannerly, koo-dhung, be-turuh, bud-khoolq.

unmarried, un-byaha, be-nikah, na kud-khooda, koonara.

to unmask, boorqu-ootarna, bhes-budulna, khoollkhelna, v. *to strip.*

unmatched, be-joree, v. *matchless.*

unmeaning, be-mu,unee, un-urth, be-numuk, moohmil, nir-urthee, v. *absurd.*

unmeasurable, be-miqdar, be-shoomar, usunkh, v. *immense.*

unmerciful, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-duya, nirduya, v. *relentless, cruelly.*

unmercifully, be ruhmee- &c. -se.

unmerited, na-la,iq.

unmindful, u-chet, be-khubur, be-soort.

unmingled, be-misrit, na-amekhtu, v. *pure.*

unmixt, un-mila, na-amez.

unmolested, utok, uchher, be-khulish, v. *easy.*

to unmoor, lungur oothana, kholna, khoolna, v. *to depart.*

unmoved, u-chul, u-tul, be-riqqut, v. *unfeeling.*

unnatural, khilaf-tubee,ut, khilaf-adut, uneet, (*cruel*) kurukht, sukht, v. *harsh, stiff.*

unnaturally, v. *the adj. and noun.*

unnaturalness, khilaf-adutee, koo-marugta.

unnecessary, na- zuroor, v. *needlessness*, &c.

unnumbered, un-gina, be-shoomar.

unobserved, undekha, na-deeda, unkh-chhipake.

unoccupied, ghuer-mootusurruf *or* -muqbooz, v *vacant.*

unpaid, be-uda, un-puta.

unparalleled, be-nuzeer, v. *incomparable.*

unpardonable, ghuer-ufoo, u-chhoot, nir-chhima, ghuer moomkin ool mu,af, ghuer mu,uzoor, ghuer oozr puzeer.

to unpeople, nir busgit-k. v. *to depopulate.*

unperformed, un-kiya, v. *unpaid.*

unperishable, la-fanee, uthel, be-zuwal, v. *lasting.*

unphilosophical, khilaf hikmut.

unpleasant, na-guwara, na-khoosh, bud, napusundeedu, un-sohawun, un-piyara, be-duol, v. *disagreeableness.*

unpolished, be-jila, be-suequl, (*rustic*) orumba, oozbuk, bhooch, un-chheela, un-gurh, naturasheedu, na-saf, v. *clown.*

unpolite, be-mooruwwut, bud-ukhlaq, nir-adur, bud-soolook, siyah-chushm, v. *uncivil.*

unpolluted, na-aloodu, un-bhura, v. *undefiled.*

unpractised, na-azmoodukar, v. *unaccustomed.*

unprecedented, ukur, be-mu,umool, be-tumseel, be-misl, v. *unusual.*

unprejudiced, ghuer-mootu,ussib, be-tu,ussoob, seenu-saf, nir-ganth, un-birodhee, v. *liberal, impartial.*

unpremeditated, be-fikr, be-tu,ummool, v. *extempore.*

unprepared, na-tueyar, ghuer-moostu,id, na kumur bustu, na-hazir, un-supur.

unpreparedness, na-tueyaree, na-hazree.

unprincipled, bud guohur, bud zat, mootluq ool inan, udhurmee.

unprofitable, naja,edad, begoonja,ish, la-hasil, u-phul, na-bood, nir-beej.

unpromising, na-burkhoordar, na-shoodunee, beasra, nakhuluf, v. *hopeless.*

unprosperous, bud nuseeb, v. *unlucky.*

unprotected, be-sayu, be-wuseelu, be walee waris, v. *helpless.*
unproved, na-ṣabit, ghuer-mοojurrub.
unprovided, be-surunjam, be-usbab, be saz o saman, be sur o saman, v. *empty, unprepared.*
unprovoked, be-chheṛ, be-ḥurkut.
unpunished, be-suza, be-taṛun.
unqualified, na-la,iq, na suza war, be-suleequ, na-rusa, nir-goonee, na-qabil, v. *unfit.*
unquenchable, usant, ghuer-moontufee.
unquestionable, bila-i,utiraẓ, v. *indubitable,* &c.
unquiet, be chuen, v. *restless.*
to unravel, sooljhana, khoolna, nikalna, oodheṛna, ookilna, v. *to extricate.*
unread, na-khandu, un-puṛa.
unreasonable, be-ṭhikana, be-ja, ghuer-wajibee, bu,eed ool uql, na-moonasib, na-mu,uqool, be-hisab, kuj-buhuṣ, jahil, v. *perverse, immoderate,* &c.
unreasonableness, na-mu,uqoolee, v. *inconsistency.*
unreasonably, v. *exorbitance.*
unregarded, na-poorsaṇ, unpoochha.
unrelated, un-kuha, ghuer-munqool.
unrelenting, unpusijha, v. *relentless.*
unreserved, beluga,o, v. *frank.*
unresolved, be-quṣd, v. *undetermined.*
unrestrained, be-lugam, be-zubt, v. *licentious.*
unrevenged, be-intiqam, be-budlu.
unrewarded, be-ujur.
to unriddle, ḥull-k. khoolna.
unrighteous, ghuer-ṣaliḥ, na nek o kar, v. *ungodly, wickedly.*
unripe, un-puka, na pookhtu, kum pookht, na ruseedu, kham paru, v. *crude, immature.*
unrivalled, unoop, surb o pur, be-ughyar, v. *peerless.*
to unroll, oodheṛna, v. *to unfurl.*
to unroot, ookhaṛna, v. *to extirpate.*
unruffled, be-muoj, be-luhur, v. *calm,* &c.
unruliness, be-ẓubṭee, be-ḥookmee, be-lugamee, sur-kushee, mugra,ee.
unruly, be ẓubṭ, be ḥookm, be lugam, sur kush, mugra, mooṇh-zor.
unsafe, na sulamut, be umn.
unsatiable, na-ser, na-asoodu, un-bhura.
unsatisfactory, na-suwab, na-saz, na-moowafiq.
unsatisfied, na-raẓee, na-khoosh, na-shad, be-mun, v. *discontented.*
unsavoury, be-muzu, be-ẓa,iqu, nir-sondha, koo-basee, v. *stinking, fetid.*
to unsay, pherna, ooltana, pultana.
unseasonable, be-wuqt, be-hungam, be-sumue, koo-rit, be-fuṣul, be-buhar, beja, koober, be-ueyam.
unseasonableness, be-wuqtee, be-hungamee, na-wuqtee.
unseasonably, be-muoqu, be-muhul, be-kal, v. *the adj.*
unsecure, na-muẓbooṭ, kham, kucha, v. *defenceless.*
unseemly, v. *indecent,* &c.
unseen, un-dekha, na-deedu, gha,ibanu, naguhanee, ulukh, v. *suddenly.*
unsent for, be-bheja, v. *uncalled.*
unserviceable, v. *bad,* nakaru, mu,uẓoor, v. *useless.*
unsettled, be-bundobust, be-nuẓm o nusq, ghuer-mooshukhkhuṣ, be-qurar, ghuer-moo,ueyun, na pa,edar, un-usthir, v. *uncertain,* &c.
unshaken, ghuer-mooẓturib, un-ḍola, uṭul, v. *firm.*
to unsheath, ulum-k.
unshorn, un-kutra, un-moonḍa.
unsightly, bud-nooma, bud-zeb, be-ḍhub, bud-ṣoorut, v. *ugliness,*
unskilful, be-hoonur, nir-goonee, na-rusa, pus fitrut, v. *ignorant.*
unskilled, na-waqif, ghuer-mootuliʿ, na-shu,oor, na-rusa, na-qabil, be-suleequ.

unsociable, un-mil, na-amez, unmila, ekulhora, tuna-khor, v. *reserved*, *ignorant*, &c.
unsought, un-khoja, unmanga, na-khastu, be-durkhwast, v. *solicitation.*
unsound, uebdar, mu,uyoob, na-tundoroost, v. *sickly*, also *wrong*, *false*.
unsown, un-bo,a, ghuer-muzroou, na-kashtu.
unspeakable, be-burnun, v. *inexpressible.*
unspotted, be-dagh, be-butta, v. *spotless.*
unstable,unsteady, be-qurar, be-subat, na-pa,edar, be-qiyam, be-sukoon, udheeruj, be-buqa, ha-dis.
unsteadiness, be-quraree, be-subatee, na-pa,edaree, be-qiyamee, udheerujta.
to unstring, ootarna, v. *to loose.*
unsubstantial, be-wujood, v. *imaginary*, bad hu-wa,ee, hoobabee, be-sut, be-mughz, v. *immaterial.*
unsuccessful, be-muqsud, na-kamyab, na-pesh-ruft, na-moorad, be-nuseeb, be-projun.
unsuccessfully, be nuseebee- &c. -se.
unsuccessfulness, be-muqsudee, be-nusuebee, na-kamyabee, na-mooradee.
unsufferable, un-suha, ghuer-tuhummool, v. *insufferable.*
unsuitable, be-mel, v. *unfit.*
unsullied, nir-mul, v. *pure.*
unsure, ghuer-tuhqeeq, v. *uncertain.*
unsurmountable, utul, v. *irresistible.*
untainted, be-bo, un-oobsa, v. *pure*, *fresh.*
untamed, un-hila, un-purcha, na-mughloob, un-duba, v. *stubborn.*
untasted, un-chukha, un-chhoo,a, na-chusheedu.
untaught, un-sikhaya, na-amokhtu, v. *unlearned.*
untenable, u-thumb, be-qiyam.
unterrified, ni-dur, v. *intrepid.*
unthankful, na-shookr, v. *ungrateful.*
unthinking, be-fikr, u-soch, v. *thoughtless.*
unthrifty, be-kifayut, nir-ojee, be-burkut, v. *prodigal.*
until, jub tuk ki, juo lug, jub lug, taki, tuo lug, jub tuluk, jub tuk, tuo ke, hutta. v. *while*, *till.*
untimely, be-wuqt, u-kal, koo-ber; *an untimely death*, juwanu murg, koo-muot, v. *premature.*
untired, na-mandu, uthuk, v. *indefatigable.*
unto, ko, ke tu,een, v. *to*, &c.
untold, un-kuha, un-bola.
untouched, un-chhoo,a.
untractable, &c. ek-bugga, be-zubt, v. *ungovernable*, *unmanageable*, *stubborn*, &c.
untried, na-azmoodu, un-kusa, ghuer-moojurrub.
untroubled, nir-mul, be-ghoobar, v. *calm*, *clear.*
untrue, na-rast, u-sut, ghuer-musdooq.
untruth, na-rastee.
untutored, be-tu,uleem, v. *untaught.*
to untwine, *unwind*, &c. oobharna, oodherna.
unvanquished, ujeet, bijue, v. *unconquerable.*
unviolated, un-usht, un-bigra, un-toota, na-shikustu, v. *pure*, *safe.*
unuseful, be-fa,idu, v. *useless.*
unusual, be-chulun, be-riwaj, kum, be-isti,umal, v. *uncommon.*
unutterable, nu-bolunjog, be-burnun, be-buyan, ghuer-mootuluffuz.
unwalled, be-punah, v. *open.*
unwanted, *unwisht*, be-tulub, un-manga, v. *unsought.*
unwarrantable, be-duleel, be-sunud, be-hisab, v. *unjustifiable.*
unwary, be-ihtiyat, be-undeshu, ghafil, uchet, be-khubur, v. *careless*, *rash.*
unwashed, un-dho,a, na-shoostu, u-suoch.
unwearied, u-thuk, u-tul.
unwelcome, na-pusund, na-khoosh, na-dil-pizeer, v. *disagreeable.*
unwell, na-dooroost, na-saz, na-khoosh, un-muna.

unwholesome, na-guwaru, na-moowafiq, nir-bul, v. *baneful*, na-khoosh, na-saz, v. *bad*.
unwholesomeness, na-moowafuqut, nir-bulta.
unwieldy, u-chul, bharee, wuzunee, v. *heavy*.
unwilling, be-mun, na-razee, be-dil, na-khooshnood, na-bir, kum-shuoq, nir-muna, v. *averse*.
unwillingly, bedilee-se.
unwillingness, be-dilee, na-khooshnoodee.
unwise, na-dan, be-shu,oor, ugyan, nir-boodh, v. *foolish*, door-mutee, la-aqil, na-uqlmund, v. *silly*.
unwisely, nadanee-se.
unwittingly, ujan, bekhuburee-se, be-khwastu, suhwun.
unworthiness, be-qudree, be-hoonuree, be-juohuree, ghuer-moostuhuqee, na-la,iqee, na-suzawaree.
unworthy, be-qudr, be-hoonur, be-juohur, ghuer-moostuojib, ghuer-moostuhuq, na-la,iq, na-suzawar, ni-kumma, nir-man, v. *unprincipled*, *worthless*.
unwritten, un-likha, na-nuwishtu, na-nigashtu.
to unyoke, kholna.
vocable, kulimu, shubd, v. *word*.
vocabulary, furhung, looghat, kos, kosh, nam mala, khaliq-baree, nisab, v. *dictionary*.
vocal, suotee, nuwa,ee, shubdee; *vocal and instrumental music*, gana bujana, nughmu suotee o sazee, bajun-gajun, soz o saz, v. *verbal*.
vocation, v. *trade*, *summons*, &c.
vocative, nida, sumbodhun, (*ablative*) kurum karuk, upadan *or* adhar, mufool-feehi, -luhoo, -mu,uhoo, v. *the Grammar*, p. 55.
to vociferate, ghool ghupara- &c. -k.
vociferation, shor-pooshtee, ghuogha, ghool-ghupara, shor-shur.
vociferous, shor-poosht, ghuogha,ee, shoree.
vogue, riwaj, chal, churcha, chulun, v. *fashion*.
voice, awaz, suda, suot, bol, soor, kook, nida, v. *sound*, (*of a verb*) fusl, ujbhee kurn, *whence* prigut ubhee kurn, *and* fusli mu,uroof, *the active*, *and* tudooh ubhee kurn, *and* fusli mujhool, *the passive*; *to break as the voice*, kunth-phootna; *to raise the voice*, gula-oothana.
void, khalee, tihee, soon, v. *null*, moo,uttul, munsookh, batil, v. *vacant*, *vain*, &c. also *without*.
to void, kurna, dalna, girana, buethna, jharna, nikalna, v. *to emit*.
volatile, seemab-tubu, chunchul, chupul, munmuojee, v. *airy*, *fickle*, &c.
volcano, jo,ala mookhee, burhm jon.
volition, mookhtaree, chahut, v. *will*.
volitive, mookhtar.
volley, shulukh, barh, dewurh, v. *shower*.
volubility, zuban-awuree, zuban-chalakee, zuban-durazee, liblibahut, phurphurahut, toomturaq, kurk, v. *fluency*.
voluble, zuban-awur, zuban-chalak, zooban-duraz, but-chul, bukta, turraru, libliba, fuwwara, turra, v. *glibe*.
volume, jild, duftur, kitab, namu, shastur, pothee, rookn, kand, toomar, v. *book*, *fold*, *part*.
voluminous, toomaree, tool tuweel, lumba-chuora, v. *diffuse*.
voluntarily, ap-se, khood bu khood, aphee ap, khooshee-se.
voluntary, ikhtiyaree, iradee, qusdee, uz-khood, v. *spontaneous*.
volunteer, v. *cadet*, ekka, oopkaree, nujeeb, v. *regiment*.
voluptuous, *voluptuary*, ueyash, jushnee, shikum-purust, anundee, luhuree, muojee, yar-bash, mugunee, uobash, rusiya, ruseela, rung-rusee, shuhwut-purust, v. *sensual*.
voluptuously, ueyashee- &c. -se.
voluptuousness, ueyashee, uobashee, yar bashee, shikum-purustee.

vomick-nut, muen-phul, juoz ool que, koochla.
vomit, moostufrigh, bumun-karee.
to vomit, que- rudd- istifragh- oochhal- bumun-k. bhoo,een-dekhna, chhandna, chhant-k. daklugna, okna, bokna, dokna, oobkana, ruddana, v. *to cast*.
vomiting, oobka,ee, v. *the verb*.
voracious, joou ool-buqur, joou ool-kulub, ukool, bhojun-das, kha,oo, v. *greedy*, bhookhmoo,a, jhokhala, hurees, huokaha, v. *ravenous*.
voracity, &c. joou ool-buquree, joou ool-kulubee, huoka, v. *bulimy*.
vortex, chukur, bhunwur, gird-ab, wurtu.
votaress, sewukee, &c.
votary, fidwee, fidvee, bundu, ghoolam, sewuk, das, kinkur, oopasuk, jan-nisar, hajutee neeyutee, prunee, manunee, v. *devotee*.
vote, quol, bat, bolee, v. *voice*, also *to choose*, &c.
to vouch, v. *to attest*, *prove*, &c.
voucher, v. *witness*, duleel, sunud, dust-awez, likh-tung, v. *proof*.
to vouchsafe, mihr banee- &c. -k. v. *to favour*, *condescend*, &c.
vow, nuzur, shurt, neeyut, kamna, kanchha, ichha, sunkulp, ihram, v. *purpose*, prun, uzum, v. *intention*.
to vow, neeyut-b. nuzur- &c. -k. v. *to promise*.
vowel, hurf i illut, matra, hurkut, mat, swur, suman, *pl.* hurkat; *the vowel points*, i,urab, v. *mark*, *point*.
voyage, niwa,ee, duriya,ee-sufur, juhazee-sufur, suer-duriya,ee, v. *journey*.
voyager, duriya,ee-moosafir, v. *traveller*.
up, oopur, pur, bala, fuoq, (*not down in bed or asleep*) buetha, ootha, jaga, khura, v. *to erect*, oojan, v. *to high*, &c.; *up and down*, idhur oodhur, eehan wuhan; *up to*, tuk, tuluk, ko, toree, lug, tu,een, bhur, burabur; *up up*, *get up*, ooth ooth, ooth bueth, ooth khura ho. For *to go up*, *get up*, *uphold*, &c. v. *to mount*, *rise*, &c. *It is more difficult for a boat to go up* (*a river*) *than to go down*, kishtee ko ziyadu mooshkil hue churha,o (*or* oojan) jana ootar (*or* bhuthiyal)-se; *it is easier to come down than to go up a hill*, puhar se ooturna asan hue puhar pur churhne-se.
to upbraid, moonh pur-lana, tu,unu- mehna-, -marna, surzunish-k. dugudhna, mulamut-k. v. *to reproach*, *revile*, &c.
upbraider, tu,unu-zun.
upbraidingly, tu,unu zunee- &c. -se.
to uphold, oothana, thambna, pukurna, v. *to support*.
upon, pur, oopur, v. *en*.
upper, balatur, zubureen, oopur-uota, oopulla; *to have the upper hand*, zuburdust-h. v. *outer*.
upper-chamber, bala-khanu.
upper-hand, bala-dust, v. *to surpass*.
upper-leather, putta.
uppermost, v. *upper*, &c.
upright, khura, seedha, surla, soorohra, khura, rast, v. *honest*, *virtuous*, sadiq ool-quol, saf-dil, oostuwar-uhud, nek-baz, rah-rast, pak-saf, rast-baz, rast-moo,amilu, poora, v. *fair*.
uprightly, rastee- &c. -se.
uprightness, seedha,ee, surla,ee, soorohra,ee, rastee, khura,ee, v. *honesty*.
uproar, ghool ghupara, shor shur, ghuogha, ghool ghoolu, hank pokar, hoollur, hungamu, huol juol, v. *tumult*, dhoom dham, shuhur-ashob, v. *clamour*.
to upset, ooltana, oolatna, tul oopur-k.
upshot, v. *issue*, bookhar, unt, khumiyazu, v. *consequence*.
upside-down, zer zubur, tuh o bala, oolut poolut, neeche oopur, tul oopur, uondha, sir-tulwya, tulput ookroobala, sur gurdan, sur nigoon, wazh goon, v. *topsy-turvy*.

upstart, kul ka admee, nuo-duolut, nuo-burha, nuo-dhun, nuo-ba,ee, gooh kee chuola,ee.

upwards, v. *up*, &c. oopur, also (*more than*) barh, adhik, ziyadu, siwa, v. *above*.

urbanity, v. *hospitality*, mooruwwut, lootf, murdoomee, uhliyut, bhul-munsa,ee, v. *civility*, also *facetiousness*.

urchin, v. *punch*, ba,ona, gittukh, bundur, memna, v. *dwarf*.

urethra, na,izu, mootr doowar, mootnee.

to urge, urana, dubana, tuqazu-k. bujid- &c. -h. huth- rugur-k. v. *to push*, takeed-k. hooriyana, gansna, gule-purna, lulchana, v. *to importune, press, solicit*.

urgency, zuroout, na-charee, tungee, tuqaza, duba,o, rugur, tushuddood, sukhtee, v. *importunity, pressure*.

urgent, zuroor, lazim, na-goozeer, ahum, takeedee, sukht, luhlot, v. *pressing, cogent*, mootuqazee, bujid, moossir, moostubid, urel, v. *importunate*.

urgently, rugur- &c. -se.

urinal, qarooru, buol-dan, peshab-dan, purguhee, mootuhree, v. *piss*, &c.

urinary, buolee, peshabee.

urine, pesh-ab, moot, buol, shashu, luksunka, sooch, qarooru, v. *urinal*.

to urine, mootna, peshab- &c. -k. istinja-k.

urinous, khuru,end.

urn, soorahee, koozu, jhujhur, gool-dan, v. *pot*, suteewur, v. *tomb*.

uroscopy, qarooru-shinasee, qarooru-beenee.

us, hum, humon, hume, v. *we, I, me*.

usage, soolook, hurkut, reet, chal, also (*custom*) dustoor, ruwaj, chulun, dhung, v. *manner, way*, kur, shoodamud, ruwish, mu,umool, burtesur, bundhej, pribha,o, burbust, a,een, qa,idu, muhawuru; *according to usage*, dustoor moowafiq, husbool mu,umool, v. *practice*.

use, v. *utility*, burt, isti,umal, umul, khurch, wird, mushq, rubt, kam, khidmut, tuhul, sadhunee, v. *habit, practice, usage*, (*need*) durkar, ihtiyaj, ghuruz, projun, v. *occasion, convenience*, &c.

to use, burtna, kam- &c. -men lana, isti,umal-k. chulana, kurna, bujhana, oorahna, unwasna, lugana, v. *to apply, employ*, khurch-k. v. *to expend*, (*accustom*) mu,umool-k. sadhna, hilana, v. *to habituate*, (*to treat*) soolook- &c. -k. v. *usage*, &c. also *to practise, behave*, &c.; *do as you used to do*, kuro juesa age kiya kurte the, v. *to keep*, also *want*, &c.

useful, kamee, kar-amudunee, aramee, sookhdue,ik, moofeed, sood-mund, labhee, kam ka, kamoo, buhoo-goona, v. *commodious, profitable*

usefully, fa,idu mundee- &c. -se.

usefulness, fa,idu-mundee, sood-mundee, v. *utility*.

useless, nikumma, nukaru, na-bukar, be-fa,idu, nir-labh, la-hasil, ra,egan, burbad, wa,e tuba,e, naqis, nir-goon, bad-huwa,ee, mooft, khalee, v. *fruitless, vain*, (*cards*) na-diree.

uselessly, la hasilee- &c. -se.

uselessness, burbadee, la-hasilee, na-bukaree.

user, moostu,umil, ubhyasee.

usher, urz-begee, nazir, do,ar-pal, meer-urz, v. *deputy, mace-bearer*, (*under teacher*) khuleefu.

to usher, moolazimut-kurana, v. *to introduce*, agum-junana, peshruwee-k. v. *to forerun*.

usual, ra,ij, mooruwwuj, jaree, amm, chulnee, isti,umalee, amee, moo,utadee, bundhejee, v. *the adv.; as usual*, bu-dustoor, v. *common*.

usually, uksur, ughlub, beshtur, buhoo-dhan, v. *frequently*, &c.

usualness, ruwaj, kusrut, ijra, beshturee, v. *frequency*.

usurer, byaj-khor, byajee, riba-khwar, soodkhor.

usurious, byajoo.

to usurp, chheen-berh-lena, na huqq-lena, zubur-dustee- &c. -se lena, v. *violence*, &c.

usurpation, ghusub, tu,uddee, dust-durazee, dust-boordee, zubur-dustee, v. *oppression, possession, robbery*, &c.

usurped, mughsoob.

usurper, dust-duraz, zubur-dust, ghasib, v. *tyrant*, &c.

usury, muel, v. *interest*, riba, byaj-khoree, sood-khoree.

utensil, burtun, zurf, v. *tool, vessel.*

uterine, rihmee, v. *womb*, (*furor*) kumba,ee.

utility, v. *use*, kam, fa,idu, nufu, intifau, sood, labh, urth, aram, sookh, v. *advantage*, &c.

utmost, utter, uttermost, nihayut, gha,it, khuele, niput, kooll o hoom, v. *utterly, extreme*, &c.; *to do one's utmost*, huttul muqdoor- huttul imkan- moomkin ool wusu- hudd bhur- bhur suk-k. v. *best.*

to utter, kuhna, bolna, oocharna, nikalna, kharij-, zahir-k. kholna, furmana, v. *to speak*, dum-marna, v. *to articulate, pronounce, divulge*, also *to sell.*

utterable, tuluffooz-puzeer, oochar-unjog.

utterance, mukhruj, oochar, tuluffooz, lubo luhju, v. *deliverance, speech.*

utterly, muhuz, mootluq, sirf, niput, hudd, nihayut, tummut tumam, v. *out, quite, utmost*, also *wholly*, &c.

vulgar, amm, prisid, prigut, mushhoor, v. *vernacular*, &c. oorfee, v. *common*, eetur, chhota, v. *plebeian*, (*mean*) kumeenu, pajee, pajiyanu, moobtuzul, neech, v. *low; the vulgar*, uwam, rubaqee tubaqee, joohla, uhalee muwalee, amlog, umka dhumka, lullo jugdhur, koonjre bhuthiyare, uwam oon-nas, telee tumbolee, (*fond of*) pajee-nuwaz *or* -purust, v. *dregs, tag*, &c.; *a vulgar error*, ghulut ool amm.

vulgarity, vulgarism, kumeen-pun, pajee-guree, neecha,ee, eeturta, pooch, *pl.* poochiyat, v. *lowness, meanness.*

vulgarly, umoomun, oorfun, uwamon-men.

vulnerable, moomkin ool mujrooh, gha,o-jog.

vulture, gidh, kurgus, nusur, khugraj.

vulva, v. *privities*, choot, uesee-tuesee, teeta, poptee, fulan, cheecha, v. *pudendum.*

uvula, lar, kag, ghantee, luhat, lola, kuwwa, (*to adjust*) gula-oothana.

uxorious, zun-mooreed, zun-purust, istree-mue, joroo ka tuttoo, kur-lugoo,a, zun-dost, v. *ass, blockhead*, &c.

uxoriousness, zun-mooreedee, zun-purustee.

W

w. This letter is so convertible with *b*, *v*, *o*, and *oo*, that it is not an easy matter, in many cases, to say which of these should be preferred, although we must confess that few of the Hindoostanees can pronounce the *v* properly, it has therefore, even in Sunskrit words, seldom been used in this work, vide *v*.

wad, wadding, nuwalu, kusun, zamin.

to waddle, dugmugee chal-chulna, butuk chal-chulna, mutukta-chulna.

to wade, helna, khure paaw-ooturna, pa,e ab-ooturna, v. *to cross, ford, swim*.

wafer, chupra, chipta, teekiya.

to waft, lejana, chulana, oora- buha-lejana, puhoonchana, lunghana, v. *to carry, wave*.

wag, waggish, muskhuru, thuthebaz, thutholiya, hurraf, shokh, v. *arch*.

to wag, v. a. hilana, dolana, chulbulana; v. n. hilna, dolna.

to wage, kurna, lena, v. *to war*.

wager, shurt, hor, da,o, uskhur, hora haree, shurta shurtee, boord bakht.

to wager, budna, lugana, shurt- &c. -b. hora haree- &c. -k.

wages, tulub, muwajib, mooshahiru, mihnutanu, bhar, khurchee, v. *pay*, &c.

waggish, hureef, zureef, shureer, dhoorut, v. *frolicksome*, &c.

waggishness, &c. hureefee, zureefee, shurarut, thuthe-bazee.

waggon, &c. chhukra, urabu, urabu, v. *cart*.

wagtail, dhobee chiriya, khunjun, khindrich, mumola, sooreech, sawa, mooseecha.

to wail, &c. bilbilana, kookna, v. *to lament*.

wainscot, tukhtu bundee, khatim-bundee.

to wainscot, tukhtu bundee-k.

waist, kumur, miyan, kuti, lunk, kurha,on, dand, v. *middle*.

waistband, kumur-bund, putooka, putka, v. *girdle*.

waistcoat, cholee, futoohee.

wait, ghat, da,o, joogut, kumeen, v. *ambush*.

to wait, rah-dekhna, bat-johna, intizaree- subur--k. ruh-j. tuwuqqoof-k. ursu-kheechna, lug-ruhna, khoont-buethna, v. *to expect, tarry*, (*on a superior*) moolazimut- moojra- dursun-, bhent-k. v. *respects*, (*to stay*) thuhurna, ruhna, dirung- bilumb-k. utukna, (*to attend*) khidmut-k. tu,uenat- hazir-h. buna-ruhna, v. *to visit*, &c.

waiter, waiting, (*servant*) khidmut-gar, peela-wunhara, saqee, hazir-bash, v. *attendant, page*.

wake, (*mourning*) chaleeswan, chihloom.

to wake, waken, v. n. jagna, be dar-h. oothna, tare-ginna, ankh-kholna; v. a. jugana, oothana, be dar-k.

wakeful, be-dar, oojug, v. *vigilant*.

wakefulness, be-daree, shubbe-daree, œjugta, v. *vigilance*.

walk, suer, chihil-qudmee, gusht, phira, mushee, phir-chul, bhool-chul, v. *exercise, recreation*, (*place*) suergah, (*gait*) chal, ruftar, ruwish, also (*alley*) mend, v. *way, space*, &c.

to walk, v. n. chulna, v. *to come, go*, phirna, tuhulna, dolna, khiram-k. qudum-jana *or* -ana, rœgna, dugurna, mushee-k. v. *to move*, chihil qudumee- &c. -k.; v. a. tuhlana, pherna, chulana, dolana.

walker, chulwuya, chulunhar, qudum-baz, (*in comp.*) gurd, ruo; *whence* koochu-gurd, *a street-walker*, &c.

wall, deewar, deewal, bheet, khanwa, pakha, kot, soor, (*of a tent*) qunat, (*of a city*) shuhr-punah, (*Alexander's*) sudd i sikundur, (*shade*) deewar-geer.

to wall, deewar- &c. -kheenchna, -duorana, *or* œthana, char deewaree-k.

wallet, jhola, zumbeel, jholee, kuntha, v. *bag*.

to wallop, khud-budana, bhud-bhudana, dubh-dubhana, phud-phudana, dubhukna, v. *to roll*.

to wallow, lotna, lot pot-k. ghul tuk-marna, ghultan-h. (*figurat.*) doobna, ghurq-h.

walnut, ukhrot, char-mughz, gird i gan.

wan, zurd, peela, zu,ufranee.

wand, chhiree, putkun, sœtkœnee, qumchee, chhikoonee, v. *stick*.

to wander, rumna, phirna, dolna, ruburna, hurzu gurdee-k. awaru-h. bhutukta-phirna, zumeen-napna, mœlk-khandna, handna, v. *to ramble, rove*, (*to stray*) bhutukna, bhoolna, gœm rah-, be rah-h. v. *to deviate*.

wanderer, wandering, awaru, dur bu dur, dawan-dol, hurzu-gurd, rumta, v. *stroller*, oopum-basee, sueyar, ba,o dundee, v. *rover, irresolute*.

wane, chhinta, ghat, mihaq, zuwal, tunuzzœl, v. *decrease*.

to wane, ghutna, chhin-h. kum- &c. -h. zuwal- &c. men-h. dhulna, v. *to decline*.

wanness, zurdee, peelahut.

want, (*need*) ihtiyaj, ʽhajut, mutlub, khwahish, laluch, durkhwast, projun, chah, v. *wish*, pokar, khuench, v. *demand*, (*deficiency*) ghat, tota, tora, nœqs, nœqsan, chutee, ujoortee, v. *scarcity*, (*penury*) tungee, kush a kush, suket, kusht, iflas, v. *poverty*, &c.

to want, (*to wish*) chahna, durkhwast- &c. -r. mangna, khwahan- pœrsan-h. poochhna, v. *to require*, bhookha-h. v. *to hunger, beg*, (*to need*) zuroor- durkar- chuheeta-h. v. *necessary*, (*to lack*) khalee-h. v. *without*, (*to be deficient*) qasir- naqis- kum- ghat-h. v. *less*.

wanting, ochha, naqis, na-tumam, v. *defective*.

wanton, shokh, ubtur, be-huya, be-ghuerut, gub-bur, dheeth, chupul, chunchul, khilar, must, kamee, da,o ghatee, mustanu, mukhmoor, ul-bela, uchpul, chikna, luhur-baz, mangna, bud-must, chœl-chœliya, uthkhel, oodmada, kafir, v. *lasciviousness, rank*, &c. (*eye*) nurgis mukh-moor, (*licentious*) be-zubt, be-lugam, v. *gay*.

wanton, (*lecher*) khilar, rindee-baz, (*strumpet*) khilaree, yar-baz, utkhel, pute-baz.

to wanton, khelna, shokhee- &c. -k. muoj- lu-hur-marna, v. *to revel*.

wantonly, shokhee- &c. -se.

wantonness, shokhee, ubturee, be-huya,ee, dhi-tha,ee, chun-chula,ee, khila-pun, da,o-ghat, pute-bazee, mustee, be-lugamee, be-zubtee, v. *the adj. and noun*.

war, lura,ee, jung, judul, purkhash, khurkhushu, puekar, nuburd, ruzm, jœdh, bharut, karzar, run, ghuza, mu,uriku, mœharibu, mœharubut, jihad, mar, mœ,arizu, hurb.

to war, lurna, lura,ee- &c. -k. *or* -lena.

to warble, luhukna, koohukna, thurtharana, chuh chuhana, ulapna, peehukna, v. *to sing*.

warbler, ulapee, mooturunnim, v. *singer*.

warblers, moorghan i chumun.

warbling, murghol, gool bang, chuchuha, (*time*) choochchoohiya.

ward. This resembles, in composition, the Hindoostanee words wara, hara, turuf, *or* dhur, &c. which commonly require some other particle to make adverbs or postpositions out of them, as may be seen in the *Grammar*, and many parts of the *Dictionary*. (*a pupil*) palookra, muhfooz, v. *guardian*, (*of a lock*) jhur, (*of a key*) phool, dant, (*district*) muhullu, poora, v. *guard*, &c.

to ward, v. *to watch*, buchana, punah-d. himayut- &c. -k. v. *to defend; to ward off*, tal- kat-, mar-d. burana.

warden, umeen, umanut-dar, daroghu, moojawur, muthmuniya, v. *keeper*, *sexton*.

wardrobe, toshu-khanu, mulboos-khanu, (*keeper*) toshukchee.

ware, wares, suoda, mal, jins, bus, cheez, v. *goods*.

warehouse, kothee, jins-khanu, v. *shop*, *storehouse*.

warfare, jung-bazee, joodhkai, jung-awuree, luraee-bhiraee, v. *war*.

warily, &c. v. *cautiously*, &c.

warlike, luranka, jungee, jodha, jung-azmoodu, jung-deedu, ruzm-peshu, ghaziyanu, junar, kutuela, v. *brave*, sipahiyanu, (*sound*) beer-baja.

warm, gurm, tutta, tat, harr, v. *hot*, *zealous*, ooshun, sumeem, v. *winter-dress; a warm bath*, gurm-abu, hummam, *whence the* Humums!

to warm, gurm- &c. -k. tutana, gurmana, tapna, senkna, koomkoomana, v. *lukewarm*, also *to glow, burn; a vessel for warming water*, tutuhra.

warmly, gurmee- &c. -se, v. *keenly*.

warmth, warmness, gurmee, hurarut, tupun, tap, tupish, sozish, tupak, v. *fervency*, *heat*.

to warn, chetana, jutana, junana, mootunubbih-k. khubur- &c. -d. qudghun- takeed-k. v. *to advise*, *apprize*, *caution*.

warning, ittilau, khubur, sundesa, v. *admonition*, *notice*, (*example*) ibrut, v. *terror*.

warp, bhurnee, bana, pood, tai, tanee, v. *woof*.

to warp, v. n. uenthna, pech-tab, muror-khana, phir-j. kuj khum-h. v. *to crook, turn;* v. a. pher-d. terha- benda-k. uenthana, v. *to pervert*.

warrant, v. *testimony*, sunud, furman, dustuk, purwanu, hookm-namu, iulam, umul-dustuk, dhuonsa, v. *commission*, *order*.

to warrant, thambhna, sumhalna, pooshtee- mudud-d. ar-k. v. *to support*, mookhtar-k. ikhtiyar- &c. -d. v. *to authorise*, (*to justify*) jaiz-, ruwa- &c. -r. bhula-manna, v. *to exempt*, *vindicate*, (*to assert*) kuhna; *I warrant you it*, muen jo kuhta hoon, v. *to attest*.

warrantable, shuruee, jaiz, lazim, oochit, supuchh, v. *proper*.

warrantableness, juwaz, doorostee, v. *propriety*.

warranted, shurtee, quraree, (*cow*) sooee doohee.

warrior, jungee, shuh-suwar, buha-door, ghazee, beer, v. *champion*, mooharib, moobariz, suf-dur, toork, moojahid, jodha, runmar, runjeet, v. *hero*, *soldier*.

war-song, kurka, ulha.

wart, musa, zukh, musbird, illa, tetur, v. *protuberance*.

wary, door-undesh, ugur-sochee, chuo kunna, v. *cautious*, *scrupulous*.

was, tha, hooa, ruha, bhuya, luga, guya; *he was beat or slain*, wooh mara guya; *to be*, q. v. ruhna, lugna.

wash, (*cosmetic*) oobtun, goolgoonu, ghazu, book-

wa, (*of dishes*) dhowun, (*of clothes*) dhob, shob, dhola,ee.

to wash, dhona, dho-d. dhona-dhana, shoost o shoo-k. saf-k. sungshoo-k. pukharna, nuhana, ashnan- &c. -k. v. *ablution*, suochna, pheechna, suondna, khanchna, jhukorna, kuchharna, v. *to gargle, rince*, (*to bathe the feet*) pa sho yu-k. (*the mouth*) koolee-k. achuona, (*before prayer*) wuzoo-k. v. *to colour*, (*the hands of*) ibra,e zimmu-k.

washer, (*man*) dhobee, gazoor, buruotha, betha, sufed gur, rujuk, (*woman*) dhobin, (*in comp.*) sho; *a washer of dead bodies*, moordu-sho, ghussal; *a washer of ashes*, &c. khak-sho, binaniya, v. *watery*.

washing, dhola,ee, dho,a,ee, shoost o sho, dhob-shob, (*board*) pat, (*place*) dhob-ghutta.

washy, punsor.

to be washy, pichpichana.

wasp, bur, birnee, zumboor, hudda, bura, tunduy

waspish, ghoona, chirchira, chhutuha, bikhaha, v. *peevish*, &c.

wastage, jharun, lugar, gurdu, toot, v. *allowance*.

waste, adj. khurab, weeran, takhtaraj, pa,emal, oojar, tuhs nuhs, hen bena, v. *desolate, useless*; *waste land*, kheel, bunjur, muwat; *a waste book*, khusra; *waste paper*, ruddee.

waste, sub. israf, foozool-khurjee, moobuzzuree, oora,o, phoonka,o, burbadee, v. *expence, loss*, (*desert*) weeranu, khundhur.

to waste, v. a. ghutana, kum-k. gula-d. v. *to pine, moulder*, mittee- khak-k. v. *to destroy, diminish*, (*to spend*) oorana, khana, guwana, katna, bitana, khona, khurj- israf-k. burbad-, phenk-d. lootana, phoonkna, v. *to squander*, oojarna, khurab- &c. -k. v. *to desolate*, &c.; v. n. ghutna, ooturna, gulna, puchna, sookhna, tuhleel-h. goodaz-h. lut-j. jhoorna, khisna, khugna, dhoona, v. *to consume, fail*.

wasteful, waster, oora,oo, moosrif, foozool-khurj, moobuzzir, v. *prodigal*, &c.

wasting, gulnee, sookhchhuree, v. *consumption*.

watch, v. *watchman*, chuokee, puhra, nuobut, pasbanee, nigah-banee, ugor, rukhwalee, hifazut, gushtee, golpuhroo, v. *vigilance*, &c. (*period*) puhur, pas, v. *wait*, (*clock*) sa,ut, dund, ghuree.

to watch, v. *to wake*, chuokee-d. nigah banee- &c. -k. ugorna, v. *to guard, wait*, dhookna, khoont-lugna, v. *to waylay*, (*to expect*) rahdekhna, (*to observe*) takeed-k. dekhna, takna, tarna, nuzur-r. v. *to attend*, (*to lie in wait*) ghatmen-buethna, v. *ambush*, &c.

watchful, de-dar, hoshiyar, khuburdar, chuokus, jugna, chuo kunna, v. *attentive*.

watchfully, be daree- &c. -se.

watchfulness, be daree, hoshiyaree, chuoksa,ee, khubur-daree, chuo-kunna,ee, v. *wakefulness*.

watch-house, chuokee-khanu, nuobut-khanu, or rather the *band-room*.

watchman, chuokee-dar, pas-ban, nigah-ban, puhroo, ugoriya, rukhwar, haris, sahee, goruet, shubgurd, pa,ek, moohulludar, (*among thieves*) urhiya, moonh-rukha.

watchtower, deed-ban, sahee-durukht.

water, panee, jul, ab, ma, neer, bar, sulil, bun, papa, v. *lustre, sea, urine*, (*cooled*) ab-shoru *or* -purwurdu, (*boiling*) udhun, (*distilled*) uruq, v. *juice, spirit*, (*coloured*) abee, biluoree, ulmasee; *by water*, turee-se, panee panee; *to take the water off one's stomach*, bookhar-jharna. *Water*, in composition, is expressed by abee, puniha, pun, jul. Thus, jul-chur, *a water animal*; moorgh-abee, *water-fowl*; puniha-samp, *a water snake*; pun-chukkee, *a water mill*.

to water, panee- &c. -d. seechna, bhurna, patna, ab pashee-k. puniyana, pichpichana, khiskhisana, (*as the eyes*) buhna, bhurana, dubdubana, (*as the mouth*) punchha-chhootna, panee-chhootna, v. *to long, run*, (*a field*) phutukna, serab-k.

water-bag, v. *leather, bottle*, mushk, mushkeezu, pukhal.

water-colours, abee rung.

water-cresses, loot pootiya, de,o kandur, keekuj.

waterer, ab-pash, ab-rez, seechwuya, putwuya.

waterfall, ab-shar, jhirna, chadur.

water-fly, joolaha.

water-fowl, moorgh-abee, jul-puchhee, jul-sa,ee, (*hen*) pun-kookree, (*various*) gugunbher, koonj, koolung.

water-gruel, shola, ashjuo, gunjee, v. *gruel*.

water-house, abdar-khanu.

wateriness, puniha,ee, numee, ma,ee,ut, rutoobut, num-nakee.

watering, seecha,ee (*season*) seechnee, (*of the eyes*) dubdubee.

watering-basket, duoree, ektee.

watering-pan, lot, (*for rose water*) goolab-pash.

watering-place, punghut.

water-keeper, jharee-burdar.

water-level, punsel.

water-lily, neel o fur, kunwul, pudoom, ko,een, kokila, kunwul gutta, nusreen, v. *lotos*.

waterman, kewut, mullah, kishtee-ban, v. *boatman*, (*water-carrier*) buhishtee, suqqa, punbhura, ab-kush, pukhalee, punhara, (*who takes care of, and cools the water*) ab-dar, soorahee-dar, jharee-dar.

water-melon, turbooz, hindoo,anu, muteeru, surda.

watermill, pun-chukkee, asiya, rihut, dol-ab, v. *wheel*.

watermint, podeenu-abee.

watery, puniha, abee, ma,ee, murtoob, rutoobutdar, v. *moist*, punela, punhiya,ee, pichpicha, guhbur, dubduba, (*ground*) sujiyoo, v. *wet, washy*.

wattle, (*hurdle*) tutur, berh, tatee, thanth, (*of a cock*) lolkiya, buddhee.

to wattle, binna, bandhna, beendna, bedbafee-k.

wave, muoj, luhur, turung, hulora, lutumu, bhera, hulkora, (*in linen*) mothra.

to wave, v. n. luhurana, phuhraua, phurphurana, dolna, hilkorna, muoj- &c. -marna, jhoomna, v. *to waver*; v. a. (*to brandish*) pherna, chumkana, bhanjna, hilana, v. *to move*, (*to put aside*) kinaru-k. ootha-r. v. *to delay*.

to waver, aga peechha- &c. -k. hichukna, mooturuddid- &c. -h. bequrar-h. v. *to fluctuate*.

waverer, pus o peshee, shush punjee, mooturuddid, mooztir, na-oostoowar, v. *irresolute*.

wavering, aga peechha, phera pharee, pus o pesh, shush o punj, turuddood, iztirab, v. *hesitation, irresolution*.

wavy, muoj-zun, luhur-wunt, mootumuwwij.

wax, mom, mudhoormul, (*of the ear*) gooda, (*for letters*) lakh.

to wax, v. a. lahna, lukhiyana, momee-k.; v. n. burhna, turuqqee- ufza,ish-k. v. *to grow*, (or *rub*) manjna.

wax-candle, mom butee.

wax-cloth, mom jamu.

waxen, momee.

way, v. *highway*, rah, rasta, bat, puth, mug, marug, tureeq, subeel, suruk, duhur, dugur, puenra, guel, jadu, chhuwur, puodur, nihij, wuteeru, v. *path, road*, (*distance*) door, musafut, pulla, tuppa, fasilu, v. *space*, (*course*) turuf, or, kinaru, rookh, soo, rooh, v, *hither, side*, &c. (*passage*) goozur, ooboor, ootar, ghat, ghantee, munfuz, v. *progress*, &c. (*method*) turuh, dhub, tuor, rung, ruwish, chal, soorut,

oonwan, v. *manner*, &c. also *means*, qaboo, nuzur, ghat, da,o, v. *power*, &c.; *by the way*, tuqreebun, zimnun, hote hoo,e, kuhte hoo,e, jate hoo,e; *come your ways*, chule chulo; *by way of friendship*, uz rah i dostee, v. *wise; to give way*, rah-chhorna, v. *to yield*.

way-charges, zad rahilu, rah khurch, v. *provision, viaticum*.

way-farer, rahee, butohee, rah-geer, ibn oossubeel, v. *traveller*.

way-farmer, puthik, v. *footpad*.

to waylay, rah-marna, ghat-lugana, thikana-lugana, dhookee-lugana, khoonth-buethna, v. *to watch*.

waylayer, rah-zun, thug, ghatee.

wayward, hutheela, reree, khood-pusund, shokh, v. *forward*, &c.

we, hum, humare, hum toom, huma shooma, ma murdoom, (*ourselves*) hum upne ap; *we shall see*, dekha chahiye, dekhiye; *we three*, hum teenon; *we four say so*, humare charon uesa kuhte huen.

weak, kum-zor, kum-qoowwut, na-tuwan, zu,eef, ajiz, nir-bul, u-bul, nuqeeh, soost, namoz, zerdust, nirjee, nataqut, natab, zuheer, v. *helpless*, phooska, bebul, nirbus, phoolka, ochha, v. *languid, powerless, impotent*, &c. (*low*) hulka, soobook, nurm, moola,im, v. *soft, silly*, &c. (*as tea*, &c.) seetha, pheeka, putla, v. *poor, small*, &c.

to weaken, kumzor- &c. -k. torna, v. *to lessen*.

weakening, jan goodaz, or turash, gula,oo, tungoodaz.

weakly, kumzoree- &c. -se, v. *the adj*.

weakness, kum-zoree, kum-qoowwutee, natuwanee, ajizee, zu,eefee, nuqahut, zoo,uf, nirbulta, na-qoowwutee, soostee, hulka,ee, soobookee, nurmee, moola,imut, pheekahut, seetha,ee, namozee, zerdustee, nataqutee, v. *folly*, also *the adj*. also (*foible*) butta, ueb, v. *infirmity*.

weak-side, pue, v. *foible*.

weal, bhula,ee, v. *welfare; the public weal*, rufahiyut i khulq.

wealth, mal, duolut, dhun, sumput, luchhmee, tuwunguree, zur, maliyut, v. *rich*, undhun, surwut, mayu, muta,u, ghina *or* ghuna, bit, bhog, jumueyut, durb, v. *affluent*.

wealthiness, mal-daree, duolut-mundee, taliwuree, zur-daree, v. *opulence*.

wealthy, mal-dar, duolut-mund, dhun-wunt, sumput-wan, ghunee, tuwungur, taliwur, luchhmee-wunt, zur-dar, mayu-dar, lal *o* lal.

to wean, doodh-chhorana, v. *to withdraw*.

weanling, (*kid*) kahee, (*child*) dood chhoota.

weapon, huthiyar, hurbu, silah, alut, uozar, v. *instrument*.

wear, puhrawa, poshak, poshish, puerahun, libas, mulboos, v. *apparel*.

to wear, v. a. (*on the body*) puhirna, puhinna, orhna, bandhna, rukhna, (*to consume*) ghisana, rugurna, kha-jana, khyana, mitana, v. *to waste, eraze*, &c.; v. n. ghisna, rugur-jana, mitna, v. *to tire*, (*to disappear*) jata-ruhna, chhootna, ooturna, goozurna, v. *to pass; to wear out*, lutarna, bejan-k. v. *to destroy*.

wearer, puhirwuya, puhrinhara, (*in comp.*) posh, wala, bund, v. *below*.

weariness, mandugee, ajizee, soostee, hulakee, thukahut, srum, koftugee, tu,ub, oochat, oodasee.

wearing, poshakee, v. *wearer*.

wearisome, thuka,oo, bharee, oodas, mulal-ungez.

weary, mandu, ajiz, thuka, soost, mookussil, v. *to tire*, hulak, furomandu, koftu, v. *fatigued*, (*tired of*) aree, diqq, tung, ser, oochat, oodas, be-zar, v. *displeased*.

to weary, v. a. mandu- &c. -k. thukana, hurana,

torna, v. *to harass; to be or grow weary,* thukna, harna, mandu- &c. -h. tootna, gand-phutna.

weasel, newul, rasoo, v. *squirrel,* &c.

weather, muosim, ueyam, rit, sumue, din, mutlu, asman, v. *time, sky,* (*foul*) andhee panee ka din, opposed to *fair,* khoola din, v. *season,* &c. (*air*) huwa, ba,o, (*fair*) ruggee.

to weather, bucha,eke-j. buchke-nikulna, v. *to pass.*

weather beaten, toofan-zudu, andhee ka mara, gurm surd-azmoodu.

weather-cock, huwa-nooma, bad-nooma, (*fig.*) ba,o-dundee, v. *fickle,* &c.

weatherwise, huwa-shinas, ba,o-purichhuk.

to weave, binna, boonna, (*or knit*) jalee-karlna.

weaver, joolahu, tantee, bafindu, putkar, momin, nooi-baf, ha,ik, kasbee, sufed-baf, (*in comp.*) baf.

weaving, binawut, bina,ee, tat-bafee.

web, than, parchu, rezu, furd, v. *cobweb, film.*

web-footed, wusul-pa.

to wed, byahna, v. *to marry.*

wedding, shadee, byah, soo-mungulee, v. *marriage.*

wedge, puchur, phunee, mekh, theka.

to wedge, puchurana, mekh- &c. -marna, v. *to fasten.*

Wednesday, boodh, charshumbu, rohinee, v. *the Monitor,* Vol. I. p. 207.

weed, sohun, chikhoorun, khur, ghas, niruonee, v. *herb,* khus o khar, mulamut; *a widow's weeds,* rand sala, v. *mourning, dress.*

to weed, sohna, nirana, chikhoorna, ghas- &c. -nikalna, nikana, v. *to extirpate,* &c.

weeder, nirwuya, sohunhar.

weed-hook, khoorpee.

weeding, soha,ee, nika,ee.

weedless, ni-khur.

weedy, khur-gur.

week, huftu, uthwara.

weekly, hur huftu, huftu huftu.

to weep, rona, bikhad kur-rona, zaree- ibtihal-, tuzurroo-k. ansoo- ushk-d. ro-pookarna, rona-peetna, ankh-bhuiana, ansoo-girana, bilap-k. bilukna, abdeedu- numdeedu-h. zarzar-rona, v. *to lament,* (*to shed*) nikalna, buhana, risana, v. *to pour.*

weeper, rona, ushk-iez, giriyan, mootuzurri.

weeping, chushm-tur, guohur-bar, doorbar, ushk-aloodu, giriyan, giriyan zaree, rowuya, roj.

weevil, dhola, keeree, pitaree, ghoon.

to weigh, v. a. tuolna, jokhna, wuzun- undazu-k. bicharna, v. *to ponder,* (*to raise*) oothana, nikalna, (*to examine*) janchna, v. *to consider,* (*depress,* &c.) duba- junta-d.; v. n. bharee-wuzun- &c. -r. (*to, be*) hona, lugna, chulna, qudr- &c. -i. v. *to influence,* &c. (*to sink*) doobna, boorna, dubna, v. *to press.*

weigher, buya, tuolwuya, wuzzan, dundiya, dundee-dar, kuyal, wuzun-kush, (*in comp.*) sunj.

weighing, tuola,ee, tuol-tal.

weight, wuzun, tuol, jokh, v. *quantity,* (*standard*) tola, bhuree, (*for weighing goods*) butkhura, bat, sung, dhuk, butta, buttiya, v. *scales,* (*for carpets*) sung fursh, (*various*) dhuree, palee, dang, v. *the Grammar,* p. 328, (*load*) hojh, bar, bhar, guranee, suqalut, gurwa,ee, v. *burden,* &c. (*pressure*) duba,o, junta,o, tor, v. *force,* (*importance*) qudur, wiqar, bisat, v. *consequence.*

weightiness, v. *heaviness.*

weighty, wuzunee, bharee, guran, sungeen, suqeel, gurooha, v. *important.*

welcome, moobaruk, khoob, khoosh-a,ind, uzeez, pyara, v. *dear,* murhuba, (*adv.*) khoosha, v. *farewell; you are very welcome,* buhoot moobaruk, bhula, v. *well, grateful.*

welcome, mooobaruk sulamut, v. *congratulation*, &c. (*kindness*) awa bhugut, tuwazoo, tu,uzeem, man-suwan, adur-byohar, ha,obha,o, sut kar, v. *hospitality*.

to welcome, moobaruk- &c. -janna, moobaruk badee- &c. -d. awa bhugut- &c. -k. v. *to congratulate*.

welcomer, tuhniyut-go.

welfare, bhula,ee, nika,ee, bihturee, khuer-afiyut, koosul chhem, khueriyut, roz-bihee, burkhooree, abadee, roz-bih, bhula-din, khuer-khoobee, v. *happiness, prosperity*.

welkin, ghuta, v. *to lower*.

well, *sub*. koo,a, indara, ba,olee, ba,oree, koop, chah, chuh buchu, ba,een, bapee, zumzum, púen, (*of a ship*) duhra, (*digger*) chuhkun, (*lands*) chahee, *opposed to* julee.

well, *adj*. uch-chha, bhula, neek, nek, khoosh, khoob, bihtur, besh, khassu, soondur, soo, oottum, uhsun, moobaruk, v. *good*, &c. (*in health*) bhula chunga, tun-doorost, suheeh salim, baaram, bil-khuer, aram-se, zuoq shuoq-se, v. *easy, safe*, &c.; *it is well with him*, oos se bhulee buntee.

well, *adv*. uch-chhee turuh, v. *the adj*. also *much*, &c. waqi, khuer, bare, bule, doorost, pher, kyoon, khoob, bhula, phubiha, uor-kya, pus, lo, le, yu,une, ube, akhirush, bus, tuo, hoon, (*then*) uor nuheen to; *as well as*, juesa ki, jyon tyon, musa musa, juesa tuesa, v. *ado*; *do it as well as, or the best way you can*, jyon tyon kiya chuhiye; *very well*, noor oonullah noor; *well enough*, kum besh, neek bhul, v. *so so, easily*, &c.; *as well as*, ulawu, v. *also, together*, &c.; *he is dumb as well as deaf*, wooh goonga hue pher buehra bhee hue; *I shall tell as well as you*, pher hum bhee kuhenge; *well, what then*, kyoon tud kya; *well speak*, kuhonu, i. e. *speak out*, &c.; *well, let it alone*, muro jane do.

well-a-day, ufsos, ha,e, v. *alas*.

well-behaved, moo,uddub, moohuzzub, khoosh-khisal.

well-being, bih-boodee, khuer, v. *welfare*, &c.

well-born, pak-nizad, soo-buns, koolwunt; also *polite*, q. v.

well-bred, soo-dhung, khoosh-utwar, khoosh-khoolq, nek-utwar, mujlis deedu, v. *polite*.

well-done, shabash, zuhe, dhum, wah wah, afreen, v. *bravo*.

well-dressed, khoosh-libas *or* -poshak.

well-known, roo-shinas, mushhoor, v. *noted*.

well-made, khoosh-undam, soopind, risht poosht, khoosh-turash *or* -qitu.

well-meaning, nek neeyut, nek nihad, v. *well-wisher*.

well-named, ism ba moosummu.

well-nigh, lug bhug, unqureeb, v. *almost*.

well-wisher, khuer-khwah, da,ee,ool khuer, soobh-sochuk, nek-khwah, duolut-khwah, khuer-tulub, khuer-undesh, doo,a-go, nek-khwah, huwa-khwah, v. *friend*.

to welter, lotna, chhutputana, nachna, turphurana, turturana, v. *to wallow*.

wen, goomra, musbird, kuchruela, butuor-a *or* -ee, unduoree, rusuolee.

wench, rindee, suhelee, koolta, luondee, dasee, goorgee, rukhnee, kuneez, v. *girl, strumpet*.

to wench, rindee bazee-k.

wencher, rindee-baz, v. *rake*, ueyash, luondee-baz, chodukkur, dasee bilasee, kuneez dost, sand, v. *fornicator*.

went, v. *away*, guya, ge,a, nikula, v. *to go*, also *the Monitor*.

were, hoo,e, hota, v. *the Monitor*.

west, puch-chhum, mughrib, ghooroob, ghurbee,

(*facing the*) mughrib-roo, qiblu-roo, (*adj.*) puch-chhumee, mughribee.

westward, puch-chhum-or, buturfi mughrib.

west-wind, puch-chhwan, puchhe,a,o, qiblu,ee huwa.

wet, *adj.* bheega, geela, oda, tur, num, rutoobut-dar, murtoob, turbutur, surdob, uruq-nak, v. *damp*, num-nak, seetuna, (*rainy*) panee ka, bursatee, v. *watery*; *a wet day*, panee ka din; *wet weather*, jhuree.

wet, *sub.* panee, turee, seet, numee, rutoobut, v. *wetness*.

to wet, bhigona, num- &c. -k. bhijana, shorbor--k.

wether, budhiya, khussee.

wetness, geela,ee, ooda,ee, num-nakee, rutoobut-daree, turawut.

whale, mugur muchchh, hoot, raghwa.

wharf, ghat.

wharfage, ghutwaree.

wharfinger, ghut-war.

what, (*that which*) jo, jin, [*obl.* jis] v. *how*, *whatever*, &c. kya, [*obl.* kahe] lube, v. *where*, kuotha, v. *why*, *when*, ko, kuon, kin, [*obl.* kis] v. *who*, *which*, (*partly*) koochh; *what though*, kya hoo,a jo, v. *how*; *what with this and what with that*, kya is se kya oos se; khoochh is se koochh oos se; *what ho!* kya ho! *what then*, tuo kya? *what d'ye call him*, fulane kya nam; *what is it to me?* mera kya bigrega, meree bula jane? *what day of the month is this?* aj kuothee tareekh! *what day of the week?* aj kuon roz hue?

whatever, jo-koochh, jeta, jis-qudur, jo-cheez, sub-koochh, wooh jo, v. *that*, *whole*, &c.; *whatever be the consequence, I will go*, sumura jo koochh ho so ho pur ja,oonga.

wheat, genhoon, gundoom, genhoo,an, godhoom, gohoon, hintu, (*mixed*) goju,ee juwalee, (*ground*) nuliya, (*parched*) oommee, v. *corn*, *maize*.

to wheedle, phooslana, dum- fureb-d. sheftu-k. bodhna, bhorana, v. *to entice*, jhansna, choom-karna, naz o niyaz-k. chonga-k. loorkhoorana, kootnana, itrana, oorana, v. *to allure*.

wheedler, phoosla,oo, dum-baz, v. *flatterer*, mootumulliq, khoosh-amudee, ustootkaree, kootun, phoolasre-baz, jhansoo, chonge-baz, v. *to coax*.

wheel, churkh, chukur, puehiya, phirkee, gura-ree, ruhut, dolab, chukkee, chuk, chak, kum-rukh, ghirnee, gurree, poothee, v. *rack*, (*for spinning*) churkhu, churkhee, ruhta, v. *rotation*, &c.

to wheel, v. n. phirna, ghoomna, v. *to turn*, (*to fetch a compass*) chukur- pher- &c. -khana *or* -d. churkh-marna; v. a pherna, ghooma-d. chukur- &c. -khilana *or* -dilana.

to wheeze, sunsunana, sursurana, suhrana.

to whelm, duba-d. juntana, uondha-d. v. *to upset*, &c.

whelp, pilla, sug-buchu, (*a tiger's*) danwuroo, bughuota, bughela.

to whelp, junna, byana, pille-d.

when, jud, jub, jis-wuqt, tis-ghuree, v. *just*, jis-dum, jubhee, jubki jo, jyoonhee, joheen, kub kub, kud kud, v. *while*, *then*, *what*, (*interrog.*) kub, kud, kis wuqt, kis ghuree.

whence, (*place*) kuhan- kidhur- kisjugih-se, (*person*) kis- *or* kon admee-se, (*cause*) kis-waste, v. *hence*, *thence*, *why*, &c.; *whencesoever*, juhan-se, kuheen-se, kisee ba,is-se, v. *any*, &c.

whenever, jub, kubhee, jis wuqt, judhee, jubki, huigah, jojo, jyonhee, v. *above*, *when*, *ever*.

where, juhan, jis-juguh, jidhur, kuheen, kit, kuhan kuhan,—but, thus repeated, means *all about?* *where have I got to now?* kuhan se kuhan-a nikula hoon, v. *there*, &c. (*interrog.*)

kuhan, kis-juguh, kidhur, kis-turuf; *any where*, kisoo-juguh; *every where*, hur kuheen; *no where*, kuheen nuheen.

whereabout, kis turuf, v. *which*, *reason*, *about*, *on*, *in*, &c.

whereas, bur uks, bur zidd, pur unt, choon, jo, v. *contrary*, *but*, &c. ba wujoodeki, ba.anki, halanki.

whereat, tis-pur, tis-pechhe, &c.

wherefore, is waste, kyoon kur, kahe ko, v. *for*, *why*, *by*, *in*, &c.

wherever, juhan juhan, jis jis juguh, juhan kuheen, juhan ki, juhan hee, jueheen, jidhur, jis turuf, juhan, tahan, jit.

wherry, punso,ee, pulwar, thukthuo,a, zuofuq, v. *skiff*, *boat*, *canoe*, &c.

to whet, tez-k. chokh-k. san-dhurna, v. *to sharpen*, (*irritate*) gurm-k.

whether, ki, kya, kimba, v. *or*; *whether high or low*, kya chhota kya bura; *whether Moosulman or Hindoo*, kya Moosulman kya Hindoo; also (*which*, q. v.) kuonsa.

whetstone, san, fisan, silee, puthree.

whey, ma ool jobun, punchha, doodh ka panee, ab-sheer.

which, (*relat.*) jo, juon, [*obl.* jis] ki, juonsa, v. *what*, *that*, *there*, (*inter.*) kuon, kuonsa, kuon kuon, kis kis, (*in counting*) kuotha, v. *who*, *this*, &c.; *I don't know which is which*, hum nuheen jante kuon yih hue kuon wooh hue.

whichever, jonsa, johee, joki, juonsa, jo,ek, v. *whoever*.

whiff, (*in smoking*) sans, kheech, dum, kush, (*of wind*) phis, jhooruk, v. *puff*, sooskaree.

to whiffle, phurphurana.

whiffler, v. *ninny*, pudna, chiba,ola, chhoochha, phurphuriya, v. *weathercock*, *fop*.

while, mooddut, v. *time*, *space*, *day*, *hour*, *moment*, &c. also *little*, tuk, v. *life*, (*a long*) mooddut mudeed, buhoot roz; *a little while*, chhun-ek, ko,ee-dum, ghuree ek; *a good while*, der tuk, (*ago*) chund mooddut age, v. *moment*; *it is not worth while*, be fa,idu- la hasil-hue; *to be worth while*, fa,idu-r. *or* -k. v. *useless*, *useful*.

whilst, jud, jubtuk, jublug, v. *when*, (*as long as*) jud tuluk ki, ta, v. *till*.

whim, khiyal, luhur, turung, muoj, oomung, luluk.

to whimper, thoonookna, khunkhinana, bilbilana, bisoorna, pinpinana, chunchunana, ginginana, reeriyana, thoonukna.

whimsical, hur dum khiyalee, luhuree, turungee, tuluwwoon-mizaj.

whine, jhunkhun.

to whine, jheekhna, rona, v. *to lament*.

whining, moo,e moonh, ro,ansa.

to whinny, heenchna, v. *to neigh*.

whinyard, khurkhosun, khupoo,a, khabhoolee, khurpa.

whip, chabook, kora, qumchee, taziyanu, uogee, puena, durru.

whip and spur, pashnu kob, bagtor, v. *express*.

to whip, chabook- &c. -marna *or* -lugana, koriyana, v. *to scourge*, kora-k. *or* -marna, v. *to stripe*, *lash*, *snatch*, (*up*) jhup se- lup se- -oothana.

whipping, korebazee, chabookbazee, v. *lash*, (*post*) tekthee.

to whir, hoorhoorana, hoor-khana, phoorukna, turturana.

whirl, gurdish, ghooma,o, v. *rotation*.

to whirl, v. a. pherna, phirana, ghoomana, bhunwana, v. *to wheel*; v. n. phuna, buondna, v. *to turn*.

whirligig, phirkee, bungee, bhuonra, chuku,ee.

whirlpool, gird-ab, bhunwur, duor, wurtu, pher, chukur, bhuonta.

whirlwind, gird-bad, bugoola, buwundur, ba,e-grunt, shuetan, burundo,a, bundoha, bulenda.

whisk, koocha, koochee, sethun.

to whisk, phirana, putukna, sehuthna, v. *to sweep*.

whisker, moochh, gonchh, buroot, gobh, whence perhaps, gubhroo, *a lad*.

whiskered, moochhuela, moochhakra.

whisper, phusphusahut, khoosurphoosur.

to whisper, phusphusana, phoosur phoosur-k. kun lugee-k. phoosphoosana, kana kanee-k. kana butee-k. khusphus-k. surgoshee-k.; v. a. ahiste- gosh bu gosh- kan men-kuhna, v. *to utter*.

whisperer, phoosphoosuha, kun phoosa, v. *tale-bearer*, (*tatler*) toonook-zurf, kum-zurf, ochhra, hulka.

whist, choop, v. *hush*.

whistle, seetee, sooskaree, sufeer, *vulg*. zufeel, chooh choohiya, sunsunahut, v. *pipe*, pupecha, choonchoon, v. *flute*, surnata, sunnata, v. *rattle*.

to whistle, seetee-bujana, sufeer-marna, seetiyana, choohchoohana, sunsunana, sooskarna, chuhukna, bolna, goonjna.

whistler, seetee-baz, sufeer-gur.

whit, rutee, til, tinka, v. *jot, some*, &c.

white, sufed, oojjul, oojla, set, sookool, soochi, ubyuz, beez, gora, subeeh, dhuola, chitta, burraq, kaghuzee, kafooree, kora, v. *fair, pale*, &c. (*man*, or *whitey*) gora, topee-wala, peela-duddoo, pheeka shulghum, lulgunda, v. *frog*, (*as snow*) sufed-juesa burf *or* -roo,ee ka gala, v. *cotton*, (*as a horse*) soorkha, motiya, nooqra, v. *gray, light, whiteness*, where the first words are applicable to an *egg*, &c. as in English.

to white, whiten, v. a. sufed- &c. -k. oojlana; v. n. oojla- &c. -h.

white ant, kirm chob, deemuk, (*nest*) bumbee.

white lead, sufedu, usfeedaj.

white meat, kheer, firnee.

whiteness, sufedee, buyaz, oojlu,ee, setta, gora,ee, subahut, v. *the adj*.

whites, prisoot, jiriyan i muzee, jiriyan i ab, purdul; *to have the fluor albus*, panee-buhna; *having the fluor albus*, punuelee, puniha.

whitewash, kulee, v. *plaster*, anwut, v. *to wash*.

to whitewash, kulee-pherna, chhoohana, sufeedee-pherna, leep wa,ee pota,ee-k.

whither, kidhur, kis turuf, v. *where*.

whitish, sufed-goon.

whitishness, sufed-goonee.

whitleather, sufed-nuree.

whitlow, ghinuhee, ninawan, dahis.

to whiz, sunsunana, sursurna, pinpinana, guh, guhana, v. *to whir*.

whizzing, zeen, shuraka, sunsunahut, &c. v. *the verb*.

who, (*relat*.) jo, juon, jin, [*obl*. jis] ki, (*inter*.) kuon, ko, ke, kin, [*obl*. kis] v. *which, that*; *we shall then see who is who*, tud dekhenge kis ka kuon; *who told you?* toom se kin ne kuha? *such-a-one told me*, hum se fulane ne kuha; *who stands there?* ke khura hue?

who else, uor-kuon.

whoever, &c. jo-ko,ee, jo-her, jo-admee, hurkus, jo,ee ko,ee, juon kuon, (*he be*) kuse bashud, v. *the Grammar*, p. 77.

whole, (*unimpaired*) moosullum, sara, sumoocha, poora, tumam, sugra, bhur, sub, sub o tur, kooll, dur o bust, surasur, durkooll, bur o bust, v. *every*, (*property*) kooll kayunat, (*works*) koolliyat, v. *all, entire, total*, koollee, jumeeu, humu; *the whole day*, din bhur. This word is often expressed by reduplication, as khet ka khet, *the whole field*; gutur gutur, budun

budun, dehee dehee, &c. are used for *the whole body*.

whole, kœlliyu, jumu, mujmoo,u, jumueyut, jœmlu, ijmau, guthree, gosh waru, v. *amount*, &c.; *on the whole*, fil-jœmlu, bil-kœllee; *to sell by wholesale*, ruqum ka ruqum- mot ka mot-bechna.

wholesale, thok, gurh, ekja,ee, durbustu.

wholesome, v. *good, sound*, (*salubrious*) guwaru, mœwafiq, sihut-awur, sujeewun, v. *useful*.

wholesomeness, mœwafuqut, sihut-awuree, v. *salutariness*.

wholly, mœtluq, muhuz, bal bal, surasur, tumamtur, bil-kœll, bil-qulum, ek-qulum, ek-hurf, v. *whole*, also *perfectly*, (*on all sides*) charon turuf, v. *around*.

whom, jis, (*pl.* jin,) kis, (*pl.* kin,) kinhon, jinhon, v. *who*.

whomsoever, jis l isoo, jiskis, jishee.

whoop, kelkar, hooha, v. *shout*.

to whoop, keelkar-d.

whore, v. *demirep*, (*harlot*) chhinal, zinakar, yar-baz, v. *adulteress, prostitute*, swyrnee, nuochee, khamparu, lolee, shutta, quhbu, v. *courtezan*, khelar, murd-baz, v. *strumpet*, (*to play the*) joorana, murdbazee-k. In India a courtezan is not reckoned a *whore*, chhinal; but a kusbee, or *fair trader*.

to whore, chhinala- &c. -k.

whoredom, chhinala, chhinal-pun, yar-bazee, quhbugee, v. *fornication*.

whore-master, whore-monger, rindee-baz, kusbee, putœriya-baz, tumash-been, kunchunee-baz.

whoreson, wulud-œz-zina, putœriya-buchu, huramee-pilla, chhinal-pœtr, chhinal ka juna, v. *bastard*.

whorish, œdmadee, shokh-chushm, chodwansee, chiknee, mangna, kusbiyanu, tuwa,ifanu, loliyanu, v. *wanton*.

whose, jis- jin- kis- kin-ka *or* -kee, v. *whom, of*, also *whoever; whosoever he be*, hur kuse bashud.

why, kyoon, kahe, kis-waste, kahe koo, kis liye, kya kurne, kis karun, v. *how, what, reason*; *why not*, kyoon nuheen; *why so*, kyoon kur.

wick, buttee, batee, futeelu.

wicked, bud, bœra, zuboon, mu,uyoob, shureer, bud-zat, utputang, koohur, ulmutee, v. *vicious*, shokh, papee, ukurmee, œtpatee, khubees, namu siyah, surhung, haroon, churghuela, huram zadu, thentha, dhuontal, kooluchhna, bud-nufs, afut kee pœriya, v. *bad, profligate*, also *rogue*, &c.

wickedly, shurarut- &c. -se.

wickedness, budee, zuboonee, mu,uyoobee, bubahut, shurarut, utputangee, ulmut, ukurm, oot-put, khubasut, surhungee, v. *badness, guilt*.

wicker, ju,ufree, (*basket*) tokree, v. *vine*.

wicket, khirkee, dureechu, jungla-kewar.

wide, v. *lax*, chuora, chukla, puhna, puhnawur, furakh, luqduq, v. *broad, extensive*, (*cloth*) bur bura, damundar, ghœm ghœmeela, khœla, mokla, chuklasa, khœlasu, chheeda, birjha, v. *ample*, (*remote*) door, bu,eed, lamb, tufawut, v. *the adv*.

widely, buhœt, bura, ziyadu, v. *greatly, far*.

to widen, chuorana, chuklana, phuelana, kœshadu-&c.-k. *or* -h. pusarna.

wideness, width, pat, bur, v. *breadth*, wusut, kœshadugee, phuela,o, pusara, punha,ee, furakhee, gherghœma,o, v. *extent, largeness*.

widgeon, sœrkhab, pun bœddee.

widow, bewa, rand, be-math, be-shuohur, ni-pœrkhee, ni-khusmee, bidhoo,a, runda, (*young*) bal-rand, (*weeds*) randsala.

widower, rindoo,a, buzun, uzub, nir-istree.

widowhood, runda-pa, bewugee, bewa-puna.

to wield, chulana, pherna, oothana, huthiyana, bhanjna, phirana, v. *to brandish.*

wife, joroo, mihree, istiree, qubeelu, ubliyu, zuoju, munkoohu, zun, beebee, bharja, dara, jo,e, buhoo, mudkhoolu, khusum walee, v. *woman*, sohagun, which means rather a *married woman*, whence suda sohagun, *a woman always a wife*, (*'s family*) nuhyur, muehkar, (*'s uncle*) mumiya soosur; *a rival wife*, suokun suot.

wig, bal kee topee, burkee.

wight, admee, jan, uzeez boozoorg, juna, besur, moo,a, phoodkee, ni-khusma, v. *being, person.*

wild, adj. jungulee, wuh,shee, rumeedu, dushtee, buyabanee, bunuela, bhurgeela, v. *savage*, (*as a tree*) khood-ro, lumera, nyama, (*in comp.*) bun, bunas, kuth, jhur, burree, bahuree, v. *wilderness, waste*, (*licentious*) be-ikhtiyar, ghuer-tabi, be-hookm, ubtur, shureer, chunchul, nir-unkoos, v. *turbulent*, be-sakhtu, be--turteeb, v. *careless, irregular*, (*strange*) ujub, unokha, v. *uncouth*, (*imaginary*) wuhmee, khiyalee, huwa,ee, v. *disordered.*

wild-almond, kuth badam.

wild-beasts, bunchur, sawuj, v. *shy.*

wilderness, *wild*, jungul, dusht, buyaban, suhra, bun, weeranu, kanun, aruni, hamoon, burr, teeh, bun-khund, kath, v. *desert, wood.*

wild-goose-chase, mirg-duor, run-bun, badhuwa,ee shikar, shikari oonqu.

wildly, wuh,shut- &c. -se, v. *spontaneously.*

wildness, wuh,shut, bhurkahut, rumeedugee, dooroshtee, subee,ut, v. *savageness, lonesomeness*, (*licentiousness*) be-zubtee, be-lugamee, ubturee, shokhee, chunchulahut, shurarut, v. *turbulence*, (*irregularity*) be-turteebee, be-rubtee, v. *confusion*, &c.

wild-plum, jhur ber.

wild-rose, nusreen, kuth-goolab.

wile, heelu, mukur, fitrut, buhanu, jool, bootta, fureb, khidu, v. *snare, trick.*

wilful, khood-pusund, khood-sur, khood-ra,e, hut-hee, reree, hutheela, uphudda, v. *intentional*, udbuda, v. *perverse.*

wilfully, qusdun, janboojhke, deed o danistu, huth- &c. -se, v. *purposely.*

wilfulness, huth, rer, khood-pusundee, khood-suree, khood-ra,ee, v. *stubbornness.*

wiliness, heelu-bazee, robu-bazee, fitrut-bazee, tal tol, da,o pech, v. *cunning.*

will, v. *shall*, murzee, iradu, khooshee, ichha, bichar, qusd, mushiyut, istirza, ruza, v. *intention, pleasure*, (*choice*) pusund, khatir, mun man, chah, khwahish, v. *mind, inclination*, (*power*) ikhtiyar, qaboo, bus, hookm, uggyan, v. *command, decree, consent*, (*testament*) wusiyut-manu; *good-will*, khuer-khwahee, khuer-undeshee, nek-sigalee; *ill-will*, bud-khwahee, bud-undeshee, bud-sigalee, v. *malice.*

to will, chahna, khwahish- &c. -k. iradu- &c. -r. mangna, kuhna, furmana, hookm- &c. -k.; *he will come to-morrow*, kul aya chahta hue; *it will strike twelve immediately*, ubhee baruh buja chahta hue. *Will*, the sign of the future, is expressed in this language, as in Latin, by the termination of the verb, v. *the Monitor.*

willing, razee, ruza-mund, khoosh, prisun, mungur, chahee, khoosh-nood, raghib, v. *to agree*, hazir, churha khura, mootumunnee, churuhra phuruhra, v. *desirous, ready; God willing*, bufuzl ilahee, v. *God.*

willingly, khooshee- &c. -se.

willingness, ruza-mundee, khoosh-noodee, shuoq, ishtiyaq, prisundta, v. *will.*

will o'-the-wisp, lookaree, shuetanee khiyal, shoo-ulu-shuetanee, chhulawa, v. *ignis-fatuus.*

willow, bed, bet, bent; *the weeping willow*, bed mujnoon.

wily, heelu-baz, robu-baz, v. *shrewd, insidious*, chiritir-baz, ghatee, mootufunnee, shuetan, v. *cunning, sly*.

wimble, burma, bedhuk, ghernee.

to win, jeetna, lejana, poongna, ghalib- &c. -h. *or* -iuhna, ghulbu- &c. -r. v. *to take*, boord-k. khet-lena, lal-k. jeet-khelna, bazee-lejana, v. *to conquer*, upnana, v. *to conciliate*, (*at chess*) mat-k. (*at cards*) khilal-d. v. *to gain*, (*to conciliate*) upna- girweedu-k. moh-lena, lobhana, v. *to attach*.

to wince, winch, pooshtuk-jharna, doolutte-marna *or* -chhantna, tunphun-k. chutputana.

winch, kul, uenthna, v. *winder*.

wind, puwun, huwa, bad, ba,o, bara, buta, ba,e, unil, sumeer, maroot, reeh, bujar, v. *breath, flatulency*, (*power*) dum, zoo,um, qoowwut, (*to take*) phootna, huwa-h. (*to rest*) dum-lena, v. *to breathe; a wind instrument*, saz dumee, sikhur; *the hot winds*, loo, looch, loo,ar, sumoom, huroor.

to wind, v. a. phoonkna, dum-k. bujana, v. *to sound*, (*to twist*) morna, murorna, pech-d. pherna, buondiyana, v. *to turn, insinuate; to wind up*, (*a watch*) kookna, v. *to raise*, (*twine*, &c.) lupetna, v. *to tighten;* v. n. phirna, moorna, pech- &c. -khana, buondna, luputna, v. *to turn*, ghoomna, v. *to meander*, chukur mukur-k. v. *to quibble*, &c.

wind-egg, khakee unda.

winder, windlas, nak, hutha, khoontee, churkh, v. *handle, winder*, (*plant*) bunwur, bel, luta.

windfall, (*fruit*) jhura, tupka, choo,a, (*figur.*) khooda-dad, dad ilahee, ukas birt.

wind-gall, mootra, hudda, gudda.

windiness, ba,ee, bad, v. *wind*.

winding, bank, pher, chukur, bhanwuk, pech, mor, buond, v. *flexure*, pechdar, pecheela, v. *serpentine*.

winding-sheet, kufun.

windmill, pawun-chukkee.

window, khirkee, jhuroka, guwachu, dureechu, ruozun, tab-dan, ruoshun-dan, ghoorfu.

windpipe, nulee, nuree, sansee.

windward, huwa ke rookh, butas ke moonh, oopur; *keep to windward of yon carcase*, oos lash ke oopur ko chulo, opposed to *keep to leeward of yon vessel*, oos kishtee ke neeche ko chulo.

windy, badee, buerah, buyala, nuffakh, badungez, v. *flatulent*, (*weather*) ba,o bokhà ka din, (*airy*) huwa,ee, khalee, be-mu,unee, v. *empty*.

wine, mue, badu, shurab, mud, mudira, daroo, bint ool inub, mool, soora, oomm ool khuba,is, dokhturi iuz, v. *spirit*, (*coloured*) muegoon, v. *vintner*, &c.; *a wine bibber*, mue- *or* shurab-khor, v. *drunkard*.

wing, pur, bazoo, bal, punkh, duena, (*of an army*) bughl, kanee, puhloo, v. *flank, side*, &c.; *the right wing*, muemunu; *the left*, muesuru.

to wing, punkh- &c. -marna, tuer-k. v. *to fly*.

winged, punkheroo, purindu, v. *swift*.

wink, jhupkee, ghumzu, v. *twinkling*, (*hint*) suen, isharu, mutkee, rumz.

to wink, puluk- &c. -marna, -mutkana, jhupukna, mutkana, kunkhiyana, chushmuk-marna, v. *eye*, &c. (*at faults*) ueb poshee-k. ankhchhipana, (*to hint*) suen- &c. -k. (*to connive*) chushmposhee- ighmaz- tujahool- anakanee-k. v. *to tolerate*.

winker, suenee, puluk-zun.

winner, jeetwuya, jeetwunt, ghalib, qa,im, surjeet.

winning, adj. mohna, dil- rooba, dil-bur, dil-fureb, fureb-indu, dil-kush, mun-hurna, v. *charming*, jeeta,ee, jeet, v. *losing*.

winning, sub. boord, chook, gujha.

to winnow, oosana, oorana, duliyana, dhuriyana,

saf-k. puchhorna, phutukna, soop-k. tungliyana, jholiyana, v. *to sift.*

winnower, ooswuya, duliha.

winter, jara, surma, zumistan, shita, himunt, thundh-kala, seetkal, jurkala, jarkal, (*end of*) goolabee jara, (*cherry*) bhumbholun, tuparee, kaknuj, muko,ee, uroos-dur purdu.

to winter, jara-katna.

winter-dress, surma,ee, jurawul, zumistanee.

wipe, ponchh, (*sarcasm*) chonk, jhonk, nok, chot, tu,un, v. *jeer*, &c.

to wipe, ponchhna, saf- &c. -k. phurchana, jharna, v. *to brush, clean, efface.*

wiper, safee, ponchha, ponchhun, ungochha, ungpochhna, doshmal.

wire, tar, rishtu, v. *thread*, (*-drawing machine*) janta juntur.

to wire-draw, tar-kheechna, tarkushee-k.

wire-drawer, tar-kush.

wisdom, uql, dana,ee, danish, boodh, mut, gyan, khirud, zeerukee, shu,oor, wuqoof, syanup, chutoora,ee, v. *prudence, science.*

wise, uql-mund, aqil, dana, danish-wur, zeeruk, khirud-mund, furzanu, boodh-man, mutwunt, gyanee, chutoor, alim, zee-hosh, dana,e-duhur, v. *judicious, skilful*, (*to be very*) uql-hugna, (*a Solomon*) fulatoon, looqman, v. *just.*

wise, (*manner*) turuh, dhub, v. *way; it is no wise strange*, ja,e tu,ujoob nuheen hue, *or* koochh uchumbha nuheen hue, v. *place.*

wise-acre, boozoorg, lal boojhukkur; *why, says a wise-acre, had I been the author of this book*, bha,ee, ek boozoorg kuhta tha jo muen is kitab ka moosunnif hota.

wisely, uql- &c. -se.

wish, chah, khwahish, rughbut, shuoq, ishtiyaq, durkhwast, arzoo, tumu, kamna, tumunna, urman, swarth, cheeta, cha,o, v. *inclination, will*, (*desire*) mutlub, muqsud, moodda, projun, v. *intention.*

to wish, chahna, mun ana, khwahish- &c.-r. durkhwast- &c. -k. mooshtak- khuer- &c. -h. (*to wish well*) doo,a-mangna, v. *to give*, jee-lugna, v. *to like*, (*one joy*) moobaruk bad-d. *or* -kuhna, v. *to imprecate, desire*, &c.

wisher, (*in comp.*) khwah, v. *infra.*

wishful, mooshtaq, ishtiyaq-mund, arzoo-mund, mootumunnee, raghib, chahee, mooshtuhee, swarthee, v. *desirous.*

wishfully, arzoo mundee- &c. -se, v. *earnestly.*

wishwash, peech-panee, peech-pach, dufr-quliyu, dhowun-dhawun.

wisp, v. *brand*, poola, antee, goorhee, joona, jhoon, v. *scourer.*

wit, v. *witty*, zihn, zeerukee, tez-fuhmee, juodut, chitoora,ee, zurafut, zilu, firasut, v. *genius, wisdom*, (*fancy*) lootf, luteefu, lutafut, turk, joogut.

to wit, yu,une, jano, junook.

witch, tonuhee, joguhee, jadoo-gurin, sahiru, da,en, kuljeebhee, kariwan, dunkunee, keechun, chooruel, tonha,ee, murda,en, v. *beldam, sorceress, sorcery.*

witchcraft, v. *magic*, aseb, aseb-zudugee, ojha,ee, tonha,ee, v. *enchantment.*

with, se, sen, soon, bu, v. *by*, (*from*) mare, v. *for*, sathee, le, ba, mu,u, nuu,u, kune, nal, lekhe, lugkur, lupet-men, toofuel, sath, sung, bumi, soodhan, hum-rah, suheet, gohne, v. *together*, (*among*) men, beech, durmyan, nuzdeek, (*on*) pur; *with that or this*, tispur, bu,ud is ke, bu,uduhoo, oosee wuqt, bu moojurrud, fil-fuor, v. *immediately*, also *con, fellow; with you*, toomhare lekhe; *with hunger*, mare bhookhke, v. *account; with what labour*, kis kis mihnut se; *one with another*, hurdur, v. *average*, also *wholesale.*

withal, sath is ke, ulawu, oopur is ke, v. *besides*.
to withdraw, v. a. pher-lena, baz-r. ootha-lejana; v. n. sidharna, burkhast-h. ooth-janua, chhip-j. phirna, bichulna, v. *to retire*, *return*, bolamungwana, v. *to call*.
to wither, v. n. koomlana, moorjhana, sookhna, ufsoordu- puzhmoordu-k. mujhool-h. ookuthna, ookhurna, oopurna, putukna, thithrana, jhoorna jhoorana, seetha-h. v. *to decay*, *fade*, &c.; v. a. sookhana, puzhmoordu- &c. -k.
withers, punk,ha, shanu.
to withhold, baz- pher-r. utkana, rokna, chhenkna, marna, v. *to restrain*, &c.
within, bheetur, undur, duroon, unduroon, beech, men, shikumee, dakhilee, undurwar, v. *in*, *inner*, *under*.
without, bahur, beroon, budur, kharij, v. *externally*, be, bughuer, bila, la, bidoon, bujooz, bina, bin, siwa, chhorke, v. *un*, *void*, &c. (*beyond*) pure, oodhur, v. *unless*, &c.
to withstand, arna, thambhna, rokna, talna, baz-r. suddi rah-h. v. *to oppose*, also *opponent*.
witless, be-wuqoof, ugyan, v. *fool*, &c.
witling, zureef oolee, pushm oolee, jhunt oolee.
witness, (*person*) shahid, guwah, sakhee, bueyunu, (*thing*) shuhadut, guwahee, sakh, shahidee, v. *testimony*, (*eye*) shahid hal, v. *ocular*.
to witness, shuhadut- &c. -d. shahid- &c. -h.
wits, huwas, hosh, chet, v. *sense*, &c.; *to be out of one's wits*, behuwas- behosh- uchet- huqqu buqqu- huwas bakhtu-h. v. *distracted*, &c.
witticism, nooktu, nuzakut, v. *pleasantry*.
wittily, joogut- &c. -se.
wittiness, joogut-bazee, luteefu-go,ee, lutafut, buzlu-go,ee, shokhee, v. *humour*, *wit*.
wittingly, deed o danistu, jan boojhke, boojhbicharke, v. *designedly*.
wittol, dueyoos, qultuban, muchhundur, bharkha,oo, v. *cuckold*, *pimp*.
witty, tez-fuhm, chutoor, zeeruk, v. *jocular*, teztubee,ut, hurraf, zurraf, zilugo, khoosh-tubu, shokh, v. *ingenious*, *pleasant*, (*a wit*) luteefugo, buzlu-go, joogut-baz, hazir-juwab, zureef, budeehee-go, (*as a speech*, &c.) luteef, numkeen, joogtee, turkee, zureefanu, v. *sarcastic*.
wives, uzwaj, joroo,an.
wizard, v. *magician*, dank, ojha, syana, jan, bhokus, v. *conjurer*, *necromancer*.
wo, ghum, undoh, runj, ulum, durd, sog, soch, suntap, ufsos, duregh, matum, v. *misery*, &c. also *ah! oh!* &c.
wo-be-gone, ghum-zudu, matum-zudu, husrutzudu, v. *afflicted*.
woful, ghum-geen, ghum-nak, undoh-nak, runjaloodu, sog-war, matumee, sogee, suntapee, bikuth, v. *miserable*, *wretched*.
wofulness, ghum-geenee, v. *wretchedly*.
wolf, bheryan, hoondar, bheruha, beeg, goorg, bhera, lan,ga *or* landga, v. *rapacious* (*in lamb's clothing*) guo mookha bagh, goorbu miskeen, bugla bhugut.
wolfsbane, khaniqzeeb, koochla.
woman, uorut, ba,ekoo *or* ba,eko, rindee, joroo, zun, jo,e, istree, triya, naree, mihraroo, mihriya, tiwu,ee, admee, mogee, loga,ee, ghurnee, bal, mihir, bueyur, kumnee, birdha, nar, (*varieties*) pudminee, chiturnee, sunkhunee, hustnee, v. *wife*, *female*, *maid*, &c. (*in comp.*) walee; *call the milk woman*, doodh walee ko bola,o; *a strange woman*, pur-nar, v. *sex*, &c. (*and children*) lurke bale, bal buch.
woman-hater, zun-dooshmun.
womanhood, uorut puna, mihrawut, zunee, mihrapun.
womanish, zunanu, rindeesa, jomihra, uorutsa, mustooratee, v. *effeminate*.
womankind, rindee-log, alum i nisa, alum i

mustoorat, firqu-zunan, istree-jun, juhoo-zat, betee-jat, rindee-zat, mookhuddurat.

womanly, uorut sa, koolwuntee, v. *feminine*.

womb, rihum, buchu-dan, zih-dan, andheree kothree, gurb-usthan, pet, kokh, dhurun, bughelun, ghuriya, urdh-kumul.

wonder, tu,ujjoob, uchumbha, huerut, hueranee, v. *astonishment*, *wonderful*, &c.

to wonder, tu,ujjoob- &c. -k. mootuhueyur- mootu,ujjb- uchrujee-h. dung-ruhna, dante ungleekatna, v. *amazed*.

wonderful, *wondrous*, ujub, ujeeb, ujoobu, nadir, toohfu, udbhoot, uchrujee, un-ootha, un-okha, nirala, bhula, v. *strange*, nadiree, huerut-ufza, tumashe ka, v. *astonishing*, *queer*.

wonderfully, *wondrously*, ujub turuh se, v. *very*.

wonderstruck, bhuo-mara, huerut-zudu, tu,ujjoob-zudu, hueranee-zudu, huqqa buqqa.

to be wont, kurna, ruhna; *he was wont to say*, wooh kuha kurta tha, v. *to use*; *he was wont to cry*, wooh rota ruhta tha.

wonted, mu,umoolee, motadee, v. *usual*.

to woo, ishq- lugun- &c. -k. -b. *or* -lugana, naz o niyaz-k. peechhe-purna, v. *to court*, *sue*.

wood, (*wilderness*) jungul, bun, v. *forest*, (*timber*) lukree, kath, chob, hezum, kathee, entha, v. *fuel*, &c. (*scented*) ugur, ood, v. *wilderness*.

wood-cutter, hezum-kush, khar-kush, tubur-zun.

wooden, chobeen, chobee, kuthuotee, lukree ka, kuth, whence a *wooden horse*, kuth ghora, v. *timber*.

woodland, durukht-istan, per-waree.

wood-louse, soo,ura.

wood-monger, chob-furosh, kuth-bechwa, lukreehara, kuthee-hara, hezum-furosh.

wood-nymph, bun-debee, bun-suptee.

wood-pecker, hoodhood, thokburhueiya, kuthphorwa, burhuen, moorgh-soolueman.

wood-pigeon, jungulee kubootur, gola kubootur.

woody, bunant, jungulee.

wooer, lugnee, ashiq, sujun, khwahan, v. *lover*, *suitor*.

woof, bana, bhurnee, pood, v. *texture*, &c.

wool, oon, pushm, ro,an, soof, v. *hair*.

woollen, *woolly*, oonee, pushmee, pushmeenu, banatee, ro,anra, soofee, mo,eenu, numud.

woollen-cloth, banat, deba, khuz, v. *broad-cloth*.

wool-sack, gooth, v. *bale*.

word, bat, buchun, sookhoon, lufz, quol, looghut, buen, barta, hurf, bol, shubd, kulmu, v. *speech*, pud, muqal, qal, qeel, (*of course*) kuhne kee bat, bat kee bat, (*for word*) bat bat, v. *verbal*, (*dispute*) kuha kuhee, tukrar, gooft o shuneed, v. *argument*, &c. (*language*) zuban, v. *mouth*, &c. (*signal*) isharu, suen, jeebha, v. *promise*, (*secret, like the masons*, &c.) ni,umut, muntur, (*of similitude*) hurfi tushbeeh, (*order*) kuha, hookm, sikhnuod, v. *declaration* (*account*) khubur, ittilau, sundesa, v. *message*; *in a word*, hasil i kulam, ghurz.

to word, tuluffooz-k. oocharna, muzmoon-b. v. *to compose*, *dispute*, *express*, &c.

wordy, luffazee, looghwee, hurfee, v. *verbose*.

work, v. *work-house*, kam, kar, shooghl, dhundha, kaj, tuhul, kothee, v. *business*, *factory*, *building*, mudud, qoodrut, kirt, v. *doings*, tusneef, mulfooz, *pl.* koolliyat, v. *composition*, (*labour*) mihnut, mooshuqqut, v. *employment*, (*embroidery*) kusheedu, chikun-dozee, bootakaree, (*fabrick*) nuqshu, nooskhu, bunawuree, sunuut, v. *workmanship*, (*action*) fi,ul, kriya, kirdar, v. *deed*, (*effect*) taseer, umul, byap, v. *operation*, *treatment*.

to work, v. n. kam- &c. -k. kumana, shooghl- &c. -men, -h. *or* -ruhna, mushghool- &c. -h. v. *to labour*, also *busy*, (*to act*) kurna, chulna, duorna, (*to operate*) byapna, taseer- usur-k.

ruchna, lugna, v. *to affect*, &c. (*to ferment*) josh-khana, oophnana, gaj-phenkna, oothna, gujana.

to work, v. a. kam- &c. -oothana, -chulana, *or* -nibahna, bunana, gurhna, sajna, duolana, sunwarna, suondna, rumana, duorana, v. *to form*, (*or stitch*) moonh-marna, v. *to sew*, shikunju dheela-k. v. *to loosen*, (*to persuade*) lana, thurana, sadhna, mootuwujjih- dooroost- theek-k. v. *to incline*, *influence*, (*to produce*) nikalna, pueda-k. kurana, v. *to effect*, &c. (*to manage*) chulana, v. *to conduct*, (*to keep at work*) kumwana, v. *to employ*, (*to embroider*) kusheedu-k. boota-nikalna *or* -karhna, v. *to strain*; *to work up*, &c. &c. v. *to irritate*, *raise*.

worker, (*in comp.*) gur, kar, gar, kurta, v. *workman*, *maker*.

work-fellow, hum-kar, hum-khidmut.

work-house, *works*, kar-khanu, karuj-sala.

workman, (*artificer*) karee-gur, dust-kar, kamoo, kumera, (*labourer*) ghuramee, deewaree, v. *labourer*, *tradesman*.

workmanship, karee-guree, dust-karee, sunut, bunawut, huthuotee, hikmut, hoonur, v. *skill*, *work*.

world, v. *country*, (*universe*) alum, khilqut, doonya, afreen, juhan, sunsar, jugut, bhuo, lok, afaq, duhur, pirthimee, jug, muhee, guehan, getee, hustee, zumanu, huft uqleem, nasoot, mulkoot, jubroot, lahoot, kuon mukan, v. *earth*, &c. (*heap*) alum, duriya, sagur, *the sea*, q. v. also *life*, *time*.

worldliness, doonya-purustee, doonya-daree, girhistee.

worldly, doonya-dar, doonya-purust, girhist, doonyawee, sunsarik, ma,ek, talib-doonya.

worldly-wisdom, uqli mu,ash.

worm, v. *grub*, kenchwa, khurateen, kirm, keera, keet, ponka, kirmuk, v. *weevil*, &c. (*screw*) pech, (*guinea*) nuharwa, rishtu, v. *dracunculus*, also *ascarides* (*of a still*) chonga; *glow-worm*, joognoo, shub-tab.

worm-eaten, kiruha, kirm-khoordu, ghoona, v. *rotten*.

worm-seed, (*plant*) qusbool ureeru, baburung.

wormwood, ufsunteen-roomee, mustaroo, nugduona.

wormy, kirmee, peeloo,aha, kiruha, kana.

worn-out, be-jan, guya-goozura, phoosruha, behal, sal khoord, khidmut-ruseedu, moozmuhil, ruboodu, v. *rotten*, &c. (*as money*) silput, multa.

to worry, bhum-bhorna, phar-khana, jhun-jhorna, zich- tung- hulak-k. v. *to harass*.

worse, budtur (*or* buttur), kumtur, zuboontur, boora (*or* uor boora); *who is worse than he?* oos se kuon boora hue; *why, his brother is worse*, kyoon oos ka bha,ee uor boora hue, v. *less*, *light*, &c.

worship, pooja, archa, purustish, bundugee, sijdu, ibabut, ta,ut, bhujun, ghoolamee, pooja-pat, pooja-putree, v. *adoration*, *exercise*, (*title*) huzrut, khooda-wund, ap, ruoran, gosa,een, qiblu, khood-buduolut, duolut-mudar, bunde-purwur, bunde-nuwaz, khodawund ni,umut, peer-moorshid, ma-bap, v. *dignity*, *honour*; *his worship is asleep*, ap aram men huen.

to worship, poojna, urchna, bhujna, bundugee- &c. -k. gal-bujana, v. *to adore*, *respect*, also *reverend*.

worshipper, poojaree, poojuk, urchuk, sewuk, das, bhugut, bhujunee, abid, poojeroo, (*in comp.*) purust, bundu, v. *slave*.

worst, v. *extremity*, budtureen, boore se boora, booron ka boora, nusht, ootar, nihayut, v. *refuse*, *worse*; *the worst*, la-charee, la-ilajee, hudd-bhur boora,ee, v. *utmost*; *to be at the*

worst, nihayut lachar- hudd la ilaj- unt be-bus-h.

to worst, bhugana, tor- shikust- huzeemut-d. hurana, hutana, v. *to overcome*.

worsted, oonee soot.

worsted-stockings, oonee pa,etabe *or* moze.

worth, (*value*) qeemut, mol, bisat, undazu, muhut, mal, qudur, maliyut, rag, ka, also (*virtue*) khoobee, hoonur, juohur, goon, wusf, v. *worthiness*, (*importance*) bojh, wuzn, i,utibar, v. *consequence*, (*real*) qudr afiyut, generally in a bad sense; *one* pues *worth of salt*, ek puese ka numuk; *not worth while*, tuziyu-uoqat, jane do, ubus, la hasil.

worth, v. *worthy*, burabur, moowafiq, la,iq, bhur, v. *equal*.

to be worth, qudur- &c. -r. v. *to equal, have*.

worthily, liyaqut- &c. -se, v. *properly*.

worthiness, liyaqut, suzawaree, fuzeelut, neko,ee, sha,istugee, v. *excellence*.

worthless, kum-qudur, be-qudur, na-karu, na-bukar, na-kus, na-la,iq, na-sha,istu, khurab, nir-goonee, hechkaru, chikaru, na-poorsan, ni-khuttoo, khustu, be-miqdar, na-cheez, na-qabil, v. *vile*.

worthlessness, kum-quduree, be-quduree, na-bukaree, na-kusee, v. *vileness*.

worthy, (*excellent*) khoob, nek, bhula, uch-chha, soondur, sahib-qudur, khasu, guran-mayu, guramee-qudur, v. *virtuous*, &c. (*deserving*) moostuhiqq, la,iq, wajib, moostuojib, moowafiq, qabil, sha,istu, oochit, v. *valuable*, *suitable*.

a worthy, nekokar, buha-door, v. *hero*.

would, chuha, chuhta, v. *to will*, *wish*, &c.; *I would if I could*, muen kurta jo kur sukta; *I could if I would*, kur sukta jo muen chuhta; *I desired him to go, but he would not*, oos se hum ne jane ko kuha lekun oos ne nu chuha, v. *the Grammar*.

would, kash; *would to God*, khooda kure.

wound, zukhm, gha,o, jurahut, resh, cheera.

to wound, zukhmee- &c. -k. chotiyana, chotalna.

wounded, gha,el, zukhmee, mujrooh, ufgar, ghuwela, chotala, khoordu, figar, v. *hurt*.

to be wounded, gha,el- &c. -h. zukhm- &c. -khana *or* -oothana, tulwar- &c. -lugna.

wrangle, *wrangling*, jhugra, rugra, bugra, jhunjhut, lura,ee, tukrar, kuha kuhee, kheecha tanee, chukha ckukhee, purkhash, purkhund, luruwwul, khuencha khuenchee, khut rag, jhuta putee, moonaqushu, v. *altercation*, *quarrel*.

to wrangle, jhugurna, lurna, rugra- &c. -k. zidna, khutput-k. sapa-peetna, rugurna, buhusna, dant-bajna, bujhna, utukna, kulkulana, nok jhok-k. v. *to spar*.

wrangler, tukraree, jhugraloo, bukheriya, lur-anka, jung-jo, purkhash-jo, hoojjutee, purkh-undiya.

to wrap, lupetna, oharna, tuh- lifafu-k. v. *to involve*, &c.

to be wrapped, mulfoof-h. liputna, v. *to rap*.

wrapper, lifafu, bethun, bustu, ohar, tuhbund, bhugwa, dhotee, bhugnee, kuchhuota, dundiya, lupetun, v. *clout*, boghbund, dust boqchu, v. *cover*, puchhuoree, v. *sheet*.

wrath, ghuzub, quhur, juzbu, krodh, kop, v. *rage*.

wrathful, ghuzub-nak, quhur-nak, khushm-nak, krodhee, kopee, v. *furious*.

wrathfully, ghuzub nakee- &c. -se.

to wreak, nikalna, karhna, chulana, dalna, girana, kurna, torna, sarna, jharna, v. *to execute*, *vent*.

wreath, pech, buondur, muror, lupet, v. *curl*, (*garland*) sihra, muor, v. *chaplet*.

to wreath, v. a. lupetna, murorna, pech- &c. -d.

buondiyana, oolj̣hana; v. n. lipuṭna, pech- &c. -kẖana, oolujẖna, v. *to twine.*

wreathy, wreathed, pech-dar, pecheela.

wreck, tubahee, khurabu, hinbina,ee, sutyanasee, hulakee, gharutee, inhidam, fulakutee, v. *ruin,* &c. (*of a vessel*) kẖukẖra.

to wreck, marna, toṛna, tubah- &c. -k.

wrecked, gharut, tubah, hulak, khurab, sutyanas, hinbina, chuopuṭ, alomal.

to be wrecked, khurab- &c. -h. mara- ṭooṭ-j. tubahee- &c. -kẖana.

wrench, wrest, moch, moork, muroṛ, pech, v. *twist, violence.*

to wrench, wrest, uenṭh- uench- muroṛ- chẖeen-, kẖeech-lena, (*to sprain*) moorkana, byonchana, muchorna, muroṛna, v. *to distort,* (*words,* &c.) kẖeechna, lana, jẖookana, v. *to bend.*

wrest, (*to misconstrue*) moṛna, kẖuenchna.

wrester, muroṛwa, pheroo.

to wrestle, kooshtee- bujuncc- da,o- pech- puchhara puchharee-k. ghun-pelna, lipṭana, v. *to scramble,* (*to struggle*) zor-marna, jẖuguṛna, v. *to contend.*

wrestler, kooshtee-gur, kooshtee-geer, kooshtee-baz, puhlwan, paṭha, puṭha.

wrestling, tor-azma,ee.

wrestling-yard, ukẖara, v. *circus.*

wretch, kum-bukht, ukurmee, leechir, dalidree, ṭhug, (*fem.* ṭhugnee,) nigoṛa, ni-khusma, bud-bukht, v. *infra,* chunḍal, papee, chundra, hutiyara, buet ool mal, lu,een, khanoman-khurab, moo,a, v. *caitiff, worthless,* be-chara, ghureeb, jee, v. *wight, thing.*

wretched, be-nuseeb, be-kus, be-bus, muflook, be-hal, kungal, azoordu-hal, ashooftu, shoreedu, pureshan, v. *mean,* dookẖiyara, dookẖaree, zu,eef, afut-zudu *or* -ruseedu, moobtila, be-dusa, ghum-zudu, natuwan, ṭalizud, suraseemu, lukẖee chẖoṛa, goordyanta, nudeedu, v. *poor, miserable, desperate,* also *helpless,* (*paltry*) moobtuzil, na-karu, na-poorsan, rudd-khuluq, pust, neech, huqeer, khustu, v. *despicable.*

wretchedly, kumbukhtee- &c. -se.

wretchedness, kum-bukhtee, bud-bukhtee, fula-kut, dalidir, kungal-pun, ukurm, be-nuseebee, be-kusee, be-busee, be-halee, shoreedugee, rudd-khulqee, kumeenugee, pustee, zillut, khustugee, hinbina,ee, mukhmusa, v. *affliction, misery, paltriness,* &c.

to wriggle, v. a. ḍolana, hilana, phirana, chẖuṭkana, chulbulana, sunsurana, murwana, zudana; v. n. ḍolna, hilna, tuṛupna, tulmulana, chẖuṭukna, sunsurna.

wriggle-tail, choot-muranee, doom-muranee.

wright, v. *maker,* burhu,ee, v. *carpenter.*

to wring, muroṛna, muchoṛna, uenṭhna, pech- &c. -d. v. *to twist,* (*to squeeze*) nichoṛna, dabna, mulna, v. *to risk,* &c. (*to torture*) julana, v. *to extort, harass,* &c.

wrinkle, cheen, shikun, jẖooree, choonut, sikoṛ, v. *to corrugate,* jẖoojree, v. *frown,* &c.

to wrinkle, sikoṛna, jẖooree- &c. -lana, jẖoojriyana, v. *to shrivel, crumple.*

wrinkled, jẖoojriyaha, poor-shikun, shikundar, kẖulluṛ.

wrist, puhooncha, kula,ee, loolhoo,a, guṭṭa; *an ornament for the wrist,* bala, kẖuṛoo,a, puṭṭa, biroo,a, kuknee, v. *bracelet.*

writ, (*summons*) ṭulub-namu, dustuk, purwanu, (*scripture*) kitab, pooran; *holy writ,* kitab ilahee, bhagwutee pooran.

to write, v. a. likẖna, tuhreer- &c. -k. likẖ-d. -d. -r. *or* -lena, likẖ-bẖejna, (*down a thing*) ṭank-r. *or* -lena, nok rez qulum-furmana, qulumbund-k. v. *to insert,* likẖ-bẖejna, nuql-kurlena, v. *to tell,* &c. (*to impress*) ganṭhna, bandẖna; also (*to compose*) tusneef- &c. -k. bunana, joṛna, v. *to make, send;* v. n. likẖnee-

&c. -k. v. *writing*, &c.; *to write or call one's self*, lugana, turashna, ginna, v. *to count, assume.*

writer, lekhuk, katib, raqim, moohurrir, nuweesindu, mootusuddee, putwaree, likhunhara, ka,et, kayuth, dubeer, (*good*) khoosh nuwees, soo-uchhuree, (*in comp.*) nuwees, v. *clerk, secretary*, &c. (*composer*) moosunnif, burnunee, moonshee, insha-purdaz, grunth-kar, patukh, v. *author, compiler*, &c.

to writhe, muer-lena *or* -khana, uenthna, muerna, v. *to twine, wreath, twist*, &c.

writing, (*composition*) tusneef, insha, burnun, tuqreer, ibarut, insha-purdazee, v. *hand*, nuwishtu, likhawut, tuhreer, nooskhu, v. *copy*, &c. (*paper*) rooqiwar, (*with flourishes*) khutt goolzar, v. *the Grammar*, p. 333, for the other varieties, v. *letter, book*, &c. (*instrument*) qubalu, kaghuz, khutt, likhtung, nuwishtkhand, v. *paper*, (*in comp.*) namu, putur, v. *deed*, &c.; *the art or business of writing*, katibee, kitabut, lekhukee, likha,ee, (*in comp.*) nuweesee, v. *epistle*, &c.

writing-box, &c. qulumdanee sundooq, v. *escritoire.*

writing-master, khoosh-nuwees, v. *master.*

written, nuwishtu, qulmee, muktoob, also *a letter*, murqoom, qulum bund, kitabee.

wrong, *sub.* nooqsan, ghutee, zurir, qubahut, tu,uddee, zoolm, na-huqqee, bidut, v. *evil*, naruwa, beja, jhootha, usut, bud, boora, v. *false, injustice*, (*error*) chook, khuta, na-rastee, v. *mistake.*

wrong, *adj.* na-huqq, be-insaf, na-dooroost, ghuer-wajibee, na-rast, na-moonasib, mu,uyoob, zuboon, nikhid, v. *improper, bad*, ghulut, ghuer-suheeh, be-sih,hut, u-soodh; *right or wrong*, char-na-char, gah-be-gah, huqq-na-huqq, a word which to many will be more familiar, if written hok nok!

to wrong, be insafee- &c. -k. boora-k. v. *to injure.*

wronger, &c. mootu,uddee, ghuer-moonsif, v. *oppressor*, &c.

wrongfully, &c. be insafee- &c. -se, v. *amiss, erroneously.*

wrong-headed, khood-sur, kuj-ruo, khood-pusund, kuj-khiyal, v. *perverse.*

wrought, buna, v. *done*, also *made*, kusheedu, v. the verbs *to work, form*, &c.

wry, terha, kuj, tirchha, banka, binga, na-rast, v. *crooked.*

wry-neck, kuj-gurdun

Y

y, was formerly pronounced as in *try*, or like *i* in *trial*; but in all my later works, when in conjunction with vowels, it forms such diphthongs as occur in many of the following English words, and may therefore now be treated more as a consonant or liquid semivowel. *Y*, is sometimes in this, as in other languages, confounded with *j*, v. *the Introduction*, pages v. ix. and xi. also *u*, &c.

yam, rut-aloo, zumeen-kund.

yard, (*court*, q. v.) suhun, angun, chuok, ungna, pesh- *or* pa,een-gah, v. *place*, (*measure*) guz, diru, thenga, v. *ell*, (*of a mill*) kuturee, dhenka, v. *inclosure*, (*common*) guz ilahee, (*of a sail*) dŭndee, also *penis*.

yare, tueyar, v. *ready*.

yarn, soot, v. *thread*.

yawl, dengee, thukthuo,a, bhunwuliya, v. *boat*.

yawn, jumha,ee, fazhu.

to yawn, jumhana, jumha,ee- &c. -lena, v. *to gape*.

yawner, fazhu-kush, jumhuena.

yawning, jumhahut, fazhu-kushee.

ye, v. *you*.

yea, v. *yes*.

to yean, junna, byana, soona, buche-d.

year, burus, sal, sun, sumbut, burukh, buchur, v. *age*, (*last past*) te,oorus; *for years*, salha sal, salha, burson-burus; *in years*, sal-dar, sal-khoord, sal-deedu, dinee, v. *old*; *this year*, imsal, ubke-sal, uson, sali hal, hal sal, v. *present*; *in the year of the Hijru* 1225, suni hijree baruh suo puchees; *of tender years*, khoord-sal, kum-sin, v. *young*; *the two last years*, goozushtu-puewustu, purpuriyar; *the new year*, nuya burus, nuo-roz, sali-nuo; *of this year*, (*rupees*, &c.) halee, opposed to sunwat, *of some years standing*, whence sonat rupees, so well known to the Company's military servants in India; *years of discretion*, sini shu,oor.

yearly, ek-salu, ek-bursee, (*salary*) saliyanu, burkhasun, v. *annual*.

yearly, *adv*. sal bu sal, hur sal, hur burus.

to yearn, kuchotna, murorna, uenthna, murorkhana, pech-khana, v. *to pity*, *vex*, &c.; *the real mother's bowels yearned toward her own child*, usl ma ke pet ne murora khuya upne lurke pur.

yeast, mayu, khumeer, taree, what we call *toddy*, is used for this purpose, v. *ferment*, *froth*.

yell, chikkar, cheekh, v. *roar*.

to yell, kutkutana, cheekhna, chillana, chichiyana, v. *to scream*.

yellow, zurd, peela, v. *golden*, busuntee, zu,ufranee, hurdiya, pe,oree, usfur, v. *orange*, *flame*, &c. (*to grow*) piriyana, v. *fair*, *brown*, &c. (*boy*) zurdu, v. *gold*.

yellowish, zurdee ma,il, zurdee liye.

yellowness, zurdee, peela,ee, pilahut.

yeoman, milkee, mal-goozar, kisan, v. *farmer*.

yes, han, tu,o, jee, sahib, bule, are, lube, waqi, hue, v. *I*, hoon, kyoon nuheen, v. *right*, *even*, *well*, &c.

yester, peechhla, pesheen, puree, dee, v. *past*.

yesterday, kul, peechhla-lin, dee-roz ; *the day before yesterday*, &c. purson, turson, nurson, applicable also to *the day after to-morrow*, &c. q. v. also *day*, (*in comp.*) war, whence suneechur-war, *Saturday*, shumbu, which last alone in Persian signifies *day*, v. *Saturn*, *Sunday*.

yesternight, peechhlee-rat, kulkee-rat, deeshub. This is according to our idea of times, but among the Moosulmans the same word is expressed by, aj kee rat, v. *to-night*, also *the Monitor*, Vol. I. p. 207.

yet, lekin, pur, pue, umma, mool, purunt, mugur, illa, ajtuk, tahunoz, uble, v. *till*, *but*, *nevertheless*, (*beside*) tis pur, ulawu, siwa iske, oopur iske, v. *over and above*, (*still*) jud tuluk, jub tu,een, v. *when*, (*hitherto*) hunoz, ublug, ubtuk, ubtu,een, ubhee, ta-hal, uj-hoon, etee ber, v. *now*, *already*, &c. (*again*) pher, uor, v. *more*, *even*, &c.

to yield, v. a. (*produce*) nikalna, dena, dilana, pueda-k. lana, durb-purna, v. *to give*, *permit*, *humour*, luchluchana, v. *to grant*, (*as a female*) kurana, (*as troops*) mooteeu-h. tin-lena, (*to resign*) sompna, huwalu- sipoord-k. v. *to surrender* ; v. n. hutna, dubna, ghum-khana, v. *to submit*, qa,il- mu,uqool-h. qubool-k. manna, v. *to allow*, *comply*.

yielder, dubél, qa,il, v. *loser*.

yoke, joo,a, joo,ath, loobad, joola, tuoq, (*pin*) gata, (*to pass under the*) tungree *or* bughul neeche ko nikulna, (*slavery*) hulqu-bugoshee, (*pair*) jora, jooft, (*bond*) guth-jora, guthbundhun, v. *knot*.

to yoke, jotna, nadhna, joo,ath-men lugana, v. *to join*, (*to restrain*) rokna, utkana, v. *to subdue*.

yoke-mate, hum-jot, hum inan, v. *fellow*.

yolk, zurdee, peela,ee.

yonder, *yon*, *adj*. wooh, oodhur ka, pure ka, puela.

yonder, *adv*. oodhur, wuhan, oosturuf, pure, oone, purla, puela, opposed to wurla, wuela, v. *hither*, &c.

of yore, mooddut-ka *or* -se, buhoot din ka.

you, toom, toomhon, toomko, toomhen, toomhara, ap, sahib, also *your*, *my*, q. v. &c.; *you are he*, toom woohee ho; *you three shall go*, toom teenon ja,oge ; *you said so*, toomhon ne yoonhee kuha ; *he brought you to my house*, wooh toomhen (*or* toomhare tu,een, &c.) humare ghur men laya tha; *what you say is very true*, jo ap (*or* sahib) kuhte so suheeh.

young, *youthful*, jooba, juwan, khoord-sal, kumsin, kum-oomr, chhota, chenra, v. *pregnant*, putha, turoon, kucha, sugheer oos-sin, kham, nuo-khez, nuo-khastu, v. *youth*, (*whore*) khamparu, nuochee ; *young tiger*, *peacock*, &c. will be found in general under these words, q. v. or *chicken*, *puppy*, *pig*, &c. v. *little*, (*in comp.*) nuo, v. *fresh*, *new*, *raw*.

young, *sub*. buche, gede, pe,oohe, june, (*with*) hamilu.

younger, v. *junior*, suhodur, luohra, v. *little*.

youngster, *younker*, luonda, lurka, buchoongra, v. *stripling*, *youth*, *boy*.

your, toomhara, upna, ap-ka, sahib-ka, surkarka; *what! wont he obey your orders*, kya surkar ka hookm nu manega, which also means the orders of government, a master, &c.; *if your father desired you, would you kill yourself?* jo toomhara bap kuhta toom upne ap ko mardalte ?

yourself, toom, ap, aphee, toomhee, [*obl.* upne] upne ap, v. *self* ; *be but yourself that day*, oos roz sirf toom ap men ruho.

yourselves, apoos, hum-deegur; *why fight among yourselves?* kyoon apoos men lurte ho, kyoon bahum deegur lurte ho.

youth, juwanee, shubab, booloog̣hut, jobun, jooba,ee, turoona,ee, sighr-sin, (*lad*) nuo-juwan, burna, v. *puberty*.

a youth, juwan, shabb, umrud, gubhroo, putha, ulhur, v. *young*, *boy*; *a gallant youth*, juwan murd.

youthfully, juwanee- &c. -se, v. *vigorously*

Z

ZEA — ZON

z, has the sound of the hard *s* in *rise*, &c.; *zh* has therefore the same relation to *z*, that *sh* has to the soft *s*, and is pronounced like this letter in *measure*, *treasure*, &c. which, written so far agreeably to the plan of this work, would be *treazhure*, *meazhure*, &c.

zany, thutholiya, muz,huk, bhundela, v. *jester*, *buffoon*.

zarnich, zurneekh, v. *orpiment*.

zeal, gurmee, humeeyut, hurarut, tezee, hiddut, ag, josh, nushu, wulwulu, shuoq, ishq, jhar, ghuerut, dhoon, tupak, v. *ardour*.

zealot, zahid, shuekh *or* shekh, soofee, bhugut.

zealous, gurm, toond, tez, dil-soz, tun-dih, sa,ee, lagoon, sur-gurm, mooqueyid, moostu,id, tueyar, v. *devoted*, jan fishan, jan soz, v. *fervent*, *attentive*, *assiduous*.

zealously, gurmee- &c. -se.

zealousness, dil-sozee, tun-dihee, sur-gurmee.

zebra, roj, neel-ga,o, gorkhur, ustur.

zedoary, judwar, nir-bisee, zurunbad.

zenith, simt oor-ras; (*nadir*, q. v.) simt oonnuzur, simt ool-qudum.

zephyr, bad i suba, bad bureen, soob,h ka bara, nuseem, sohawun, jhikora, duboor, v. *breeze*, *west*, &c.

zest, muzu, suwad, v. *relish*.

zodiac, mintuqu ool boorooj, lugun mundul.

zone, kumur, kumur-bund, v. *girdle*, mintuqu; *the torrid zone*, mintuqu,e-muhrooqu; *the temperate zone*, mintuqu,e-moo,utudilu; *the frigid zone*, mintuqu,e-mubroodu.

END OF VOLUME FIRST.